This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

https://books.google.com

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II 1899-3 BUENOS AIRES, 26 DE AGOSTO DE 1899 N.° 47

PROFILAXIA MUNICIPAL

LA COMPRA DE RATAS

—Le pagaré á Vd. un centavo por cada una.
—Es muy poco, señora. Por ese precio no va Vd á encontrar ninguna rata que quiera venir con la peste desde Portugal.

Digitized by Google

LA CASA AMARILLA

AP
63
.C3
Ano. 2
no. 47-65
no. 26 - Dec. 30
1899

Florida esq. Cangallo

Buenos Aires

Nos permitimos avisarle que acabamos de trasladarnos al nuevo y espacioso local esquina Florida y Cangallo, donde nos será grato saludar á nuestra clientela, á nuestros amigos y al público en general.

Este edificio fué construído hace más de dos siglos; algunas de sus paredes todavía tienen una anchura de más de un metro. En la época colonial se utilizaba como depósito de pólvora; hoy, situado en el centro de la ciudad más importante del Hemisferio Sur, quedó entonces cercado de quinta[illegible] abiertos.

El edificio fué renovado bajo la dirección del célebr[illegible] Sr. Julio Dormal. En aque[illegible] había adquirido una import[illegible] nal, como el primer edificio [illegible] su clase que jamás se había [illegible] país. Estuvo ocupado por la «Casa Burgos», nombre por el cual se hizo pronto conocido por toda la República. Al recién llegado se le indicaba el camino diciendo: «Está á tantas cuadras de la Casa Burgos, ó de la esquina Burgos».

Puede ser que estos datos servirán para recordar á Vd. que ahora ocupamos este edificio histórico. Vamos á tener un surtido más grande y más variado de las célebres bicicletas «Rambler» y «Columbia», máquinas de escribir «Hammond», escritorios cilíndricos, sillas de escritorio, etc. Ya tenemos un surtido completo de cintas marca «Estrella», para máquinas de escribir de todos los sistemas, papel carbónico y toda clase de útiles de escritorio. Somos agentes para la venta del Mimeógrafo Edison, el aparato más práctico para sacar copias en duplicado. Nos será grato mandar catálogos á pedido.

NO CUESTA NADA PASAR Á VERNOS EN

LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

PRATT, COCHRANE Y C^A.

Digitized by Google

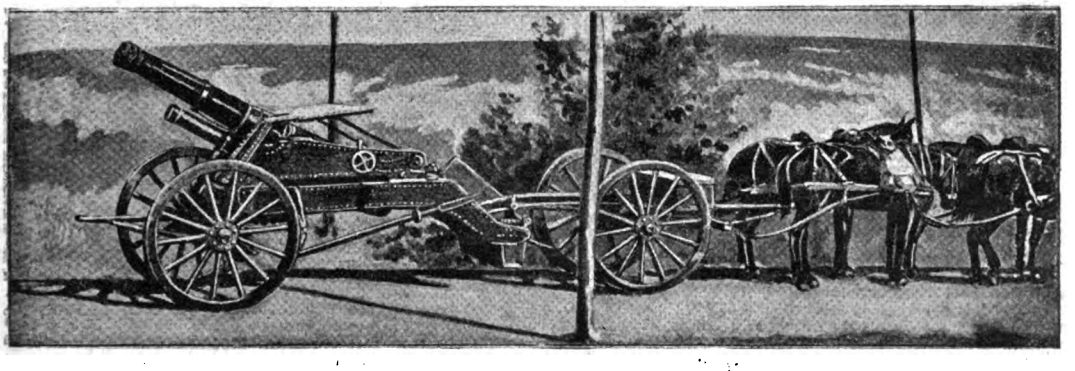
ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS

Maître Demange

El Teniente Coronel Picquart

M. Scheurer-Kestner



Cañón de 120 mm., de freno pneumático, cuyo mecanismo dícese haber sido revelado por Dreyfus á los alemanes

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotropo*, *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50
1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO PRINCIPAL:

CERRI & CARABELLA

PELUQUERIA UNIVERSAL, FLORIDA 88.

en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital. Por mayor:

A. LACAU y Cía.

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° opia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

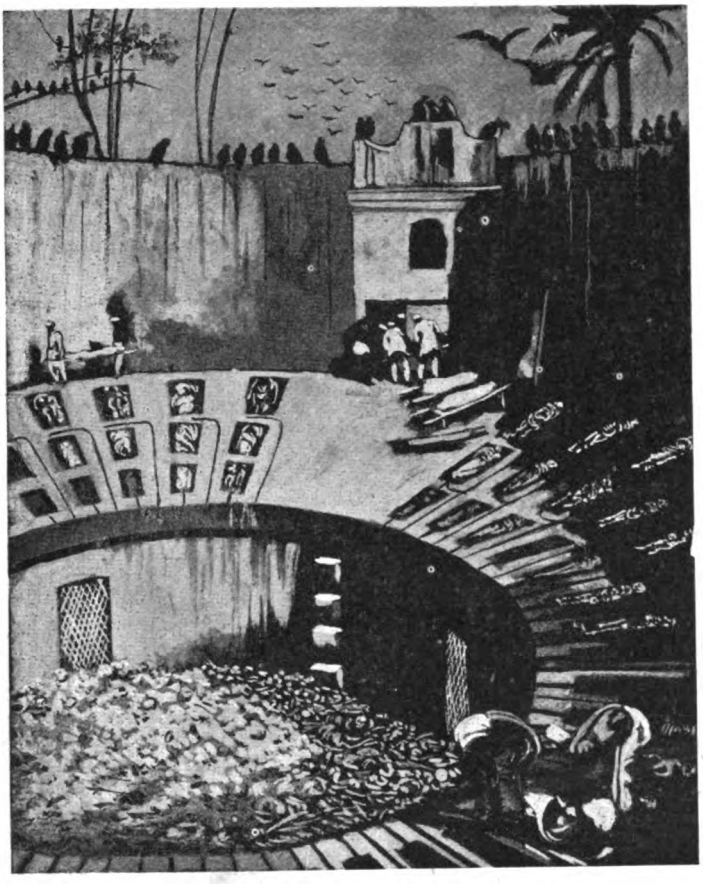
PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales; 3.° y 5.°, $ 8.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1273.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

PACHECO Y Cía.

CALLEGER Y 35.



Las «Torres del silencio», en Bombay

LA PESTE BUBÓNICA

La peste bubónica, como el cólera morbo, como otras terribles epidemias, tienen su origen en el Sud de Asia, donde asuelan inmensos territorios: la India parece ser el lugar elegido por la Muerte para construir su vivienda. El gran comercio que los barcos ingleses sostienen con los puertos de aquel país, ha sido el que se ha encargado de transportar á Europa los gérmenes de espantosas enfermedades.

Excusado es decir con qué rigor sanitario se admiten en las naciones europeas las procedencias asiáticas. El recuerdo de la terrible mortandad que en distintas ocasiones ha diezmado al continente, mortandad cuya primera causa ha sido algún enfermo procedente de la India, ó las mercancías adquiridas en lugares infestados, explica las precauciones tomadas por las autoridades marítimas en los puertos de tránsito ó desembarque. A pesar de lo riguroso del procedimiento, de vez en cuando la alarma cunde al presentarse casos como los denunciados en Oporto, los que actualmente y por fortuna, no parecen revestir la gravedad que se supuso en un principio.

Los temores que delatan las medidas higiénicas y de previsión tomadas en Buenos Aires y en Montevideo,

(*Continuación en la página siguiente*).

Bodegas del PROGRESO

658, Avenida de Mayo, 662
BUENOS AIRES

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS PARA LA PROVISIÓN DE LAS FAMILIAS.

VINOS FINOS, LICORES,
ACEITES,
COMESTIBLES Y CONSERVAS
IMPORTACIÓN DIRECTA

Sírvanse pedir Catálogos generales de precios corrientes.

Bustamante y Cía.

C. SOLARI é HIJO

LA BUENA MEDIDA

CHACABUCO Y MORENO

Sucursales:
CUYO Y SAN MARTIN . . . . . Y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERIA DE PARIS

Exposición Inglesa

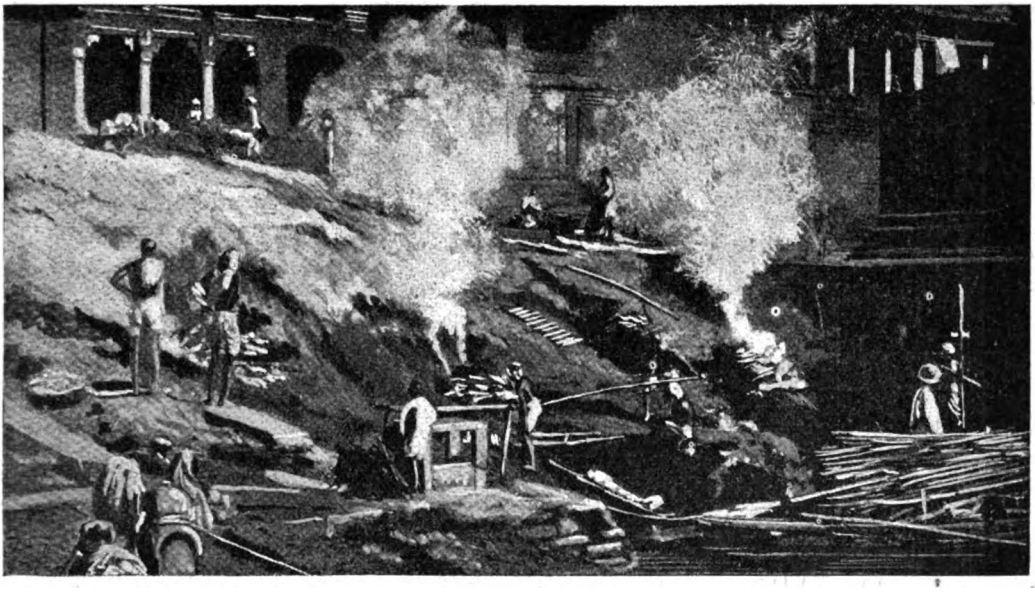
Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA

(Continuación de la página anterior)

son bien explicables teniendo en cuenta la espantable fama que en la historia han dejado las epidemias de peste bubónica.

Los grabados que acompañan á estas líneas representan una de las orillas del Ganges, cerca de Benares, donde son quemados los cuerpos de los recientemente fallecidos, ceremonia religiosa que debía ser imitada



Cremación de cadáveres á la orilla del Ganges

por otras tribus de aquellas regiones, en Bombay, por ejemplo, una de cuyas «torres del silencio» reproduce nuestro primero grabado. En dichas «torres del silencio» se depositan los cadáveres al aire libre, y allí, la elevada temperatura propia de aquella latitud precipita la descomposición de los restos humanos; allí nacen y se desarrollan los terribles gérmenes de las epidemias á que hemos aludido, y de allí las corrientes aéreas, las aguas y los mismos hombres extienden por doquier el flagelo.

(De *Blanco y Negro*, de Madrid.)

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Elicagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Deheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 173 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
» Leopoldo Del Campo—Estudio: 25 de Mayo N.° 130, escritorios 15 y 17.
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 490
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Fernando Alvarez. Médico de enfermedades de niños—Callao 1442. Teléf. 5708.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.
Doctor Manuel T. Podestá. — Calle Cuyo 424. Consultas de 1 á 4.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra } BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

ACTUALIDAD BELGA

LOS ALBOROTOS DE BRUSELAS

M. Van den Pereboom
Presidente del Consejo de ministros
Ministro de la Guerra

Cámara de Representantes en Bruselas

M. Woeste
Diputado católico, jefe de la derecha en la Cámara de representantes

M. Vandervelde
Diputado socialista

El abate Daens
Diputado socialista

M. Furnement
Diputado socialista

Al mismo tiempo que en la pacífica nación vecina Holanda, se discutía el proyecto de desarme universal, en la capital de la no menos pacífica Bélgica se desarrollaban una serie de sucesos, capaz de hacer sospechar al rey Leopoldo, soberano de este país, si la tierra en que se asentaba su trono había, por un singular fenómeno geográfico, cambiado su posición y desde el centro había ido á parar al sud de Europa, donde el sol calienta más y nacen á sus cálidos besos las uvas de los vinos meridionales y los cerebros de los trastornadores políticos.

El hecho es que el presidente del Consejo de ministros belga, M. Van den Pereboom, empeñóse en que el proyecto de ley electoral presentado á la cámara por el partido liberal pidiendo el sufragio universal, no había de ser aprobado. Amotináronse los obreros, el pueblo arrancó los adoquines de las calles y la policía cargó sobre el pueblo, dando lugar el choque á algunas escenas de sangre.

Llegó á tomar un grave carácter la situación de Bruselas, pero no llegó á prolongarse, gracias á la dimisión del gabinete enemigo de las reformas pedidas. Nombrado otro ministerio de transición, calmóse el tumulto popular y quedó pacíficamente aguardando á que los nuevos secretarios de Estado discutiesen y aprobasen la ley del sufragio, origen de los tumultos.

VICENTE MACCHI y Ca

CASA INTRODUCTORA

— DE —

Lavatorios, Baños, Bidets, Piletas

PARA

AGUAS CORRIENTES

GRANDIOSO SURTIDO

EN

Arañas, Brazos, Faroles, etc.

PARA

LUZ ELÉCTRICA y GAS

CALLE MAIPÚ 341 AL 347

Frente al Casino

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se traslada á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

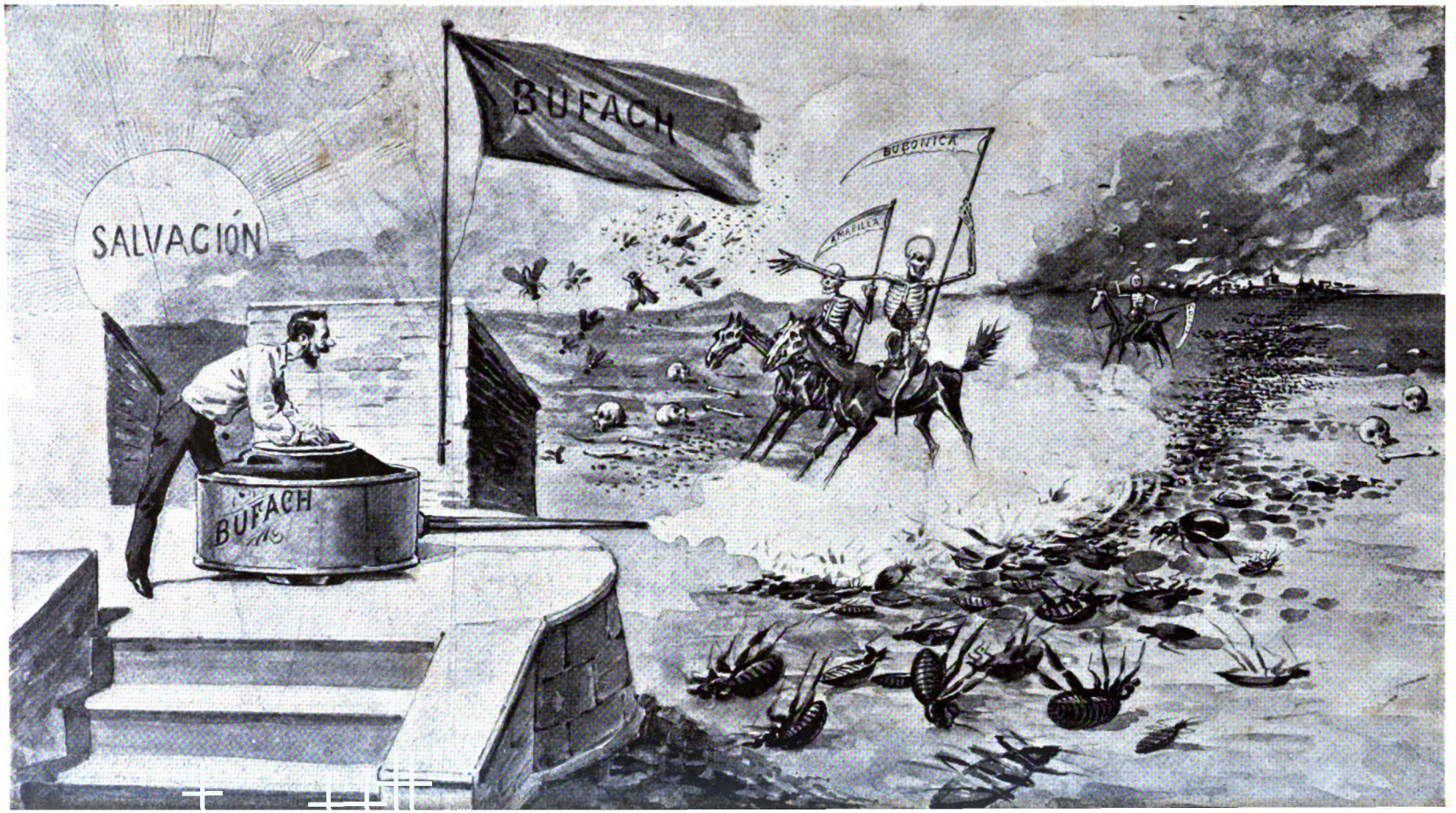
Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

Digitized by Google

¡GUERRA A LOS INSECTOS!

La bondad celestial nos salvará sin duda de la peste; pero, recordando la frase divina: «ayúdate y te ayudaré», bueno es que confiemos en la Providencia y que de paso empleemos el gran invento fin de siglo, BUFACH, que mata á todos los insectos, los cuales según la ciencia, son los propagadores de la peste bubónica y otras epidemias.

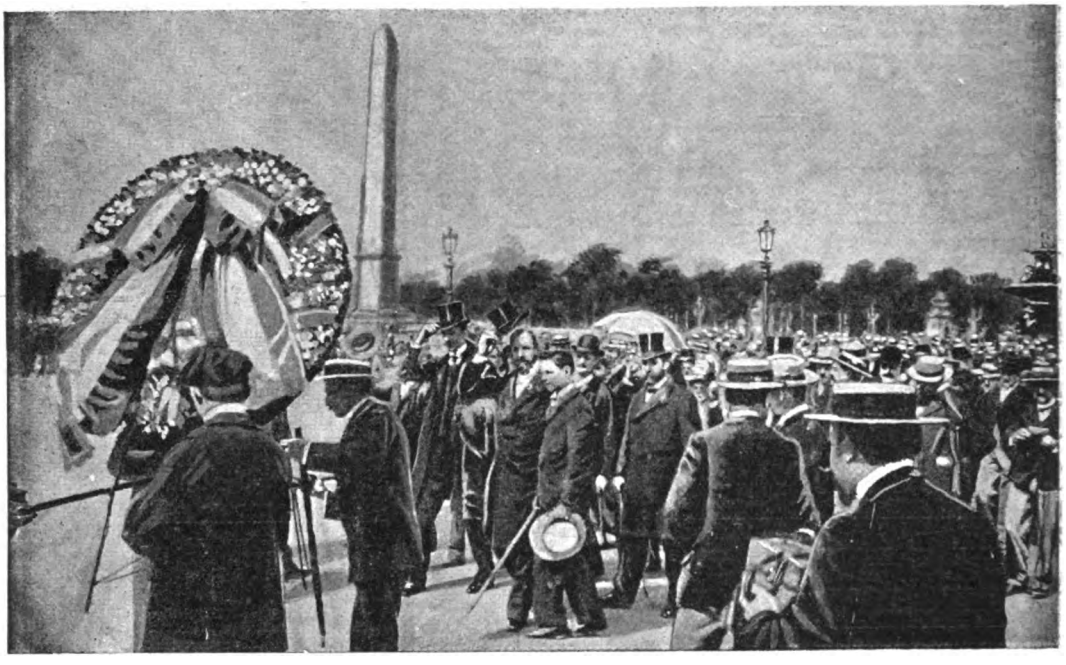


Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

LA CORONA DE LA LIGA PATRIÓTICA

Después de terminada la guerra con Alemania, ha sido costumbre en París el ir todos los años, el día 14 de Julio, á colocar una corona al pie de la estatua de Strasburgo. Este acto, cuya significación es bien clara, que revela la insistencia con que Francia recuerda las provincias que se vió obligada á ceder á la nación vencedora, tuvo el presente año una significación política cuyos resultados acaban de revelarse en las mani-



festaciones antisemitas y en el bloqueo de la casa en que se halla encerrado M. Guerin, amén del conato de conspiración monárquica, recientemente descubierta.

A la colocación de la corona asistió Deroulede y en nombre de la Liga Patriótica pronunció algunas palabras, que aludían muy ligeramente en sí á la ceremonia en su sentido histórico, y se referían mas directamente los asuntos de actualidad política.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

DECORACIÓN DE CRISTALES

CON PAPEL **GLACIER**

Produce un efecto igual al de los vidrios de colores.

Se facilitan croquis gratis y se dan presupuestos para decorar puertas, ventanas, galerías, claraboyas, etc., de cualquier forma que sean.

Ventas por mayor y menor.

ÚNICO AGENTE

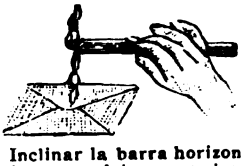
ALEJANDRO COLVEN

467 — CALLE CUYO — 467

Unión Telefónica 685.

MODO DE EMPLEARLO

Encender la barra de lacre como una vela.



Inclinar la barra horizontalmente y dejar caer algunas gotas de lacre en el sitio que se desee cerrar.

Extender el lacre con ligereza, la barra inclinada como se indica arriba para no extender la llama. Aplicar en seguida el sello.

LACRE
CON MECHA

«EL MATADOR»

Marca registrada

Único depósito . . .
. . . para su venta

746, VICTORIA, 746

Union Teléf. 920

Palmarin M. Padró y Cía.

BUENOS AIRES

PAPELERIA É IMPRENTA

DE

LONDRES

Especialidad en artículos para campaña y provincias.

Impresiones comerciales.

Novedades en tarjetas de visita, etc.

Digitized by Google

CIGARRERIA DE LONDRES

FLORIDA esquina RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 2[illegible].—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hortensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalia Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

NOTA. — Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Los facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

Digitized by Google

INVULNERABILIDAD PEDESTRE

CON EL

POLYDOR

Se cura á domicilio

ÚNICO CALLICIDA INFALIBLE

D. P. REILLY y C.°

Agentes en Sud-América

Gracias al **POLYDOR** hay quien aguante
Que le pise los pies un elefante.

Clínica gratuita y depósito central: FLORIDA 628 - Unión Telefónica 2250

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 26 DE AGOSTO DE 1899 — N.° 47

EL GENERAL ROCA EN RÍO JANEIRO

En otro lugar y con toda la extensión que el espacio y la premura del tiempo nos consienten, publicamos algunas de las más importantes notas de información gráfica relacionadas con el viaje del general Roca á la capital del Brasil.

Coronel Belarmino Mendoza
Jefe de la brigada policial

Queriendo, no obstante, rendir el homenaje debido á una actualidad de tanta trascendencia, destinamos esta primera página, desglosándola de la crónica de nuestro repórter viajero, á la vista fotográfica en que aparecen los presidentes de ambas repúblicas, acompañados de su comitiva, y á los retratos de algunas de las personalidades descollantes cuya importancia en la vecina república da interés á su publicación.

Doctor Luis Vianna
Gobernador del Estado de Bahia
Candidato á la nueva Presidencia de la República

General T. de Cantuaria
Comandante en jefe de las tropas en la parada militar

Paseo al Corcovado. — Los presidentes Campos Salles y Roca con su comitiva.

Digitized by Google

SINFONÍA

Se ha comprobado una vez más que «no hay mal que por bien no venga», pues si la peste bubónica no se hubiera presentado en Oporto, causando la alarma que en estos momentos nos domina, seguiríamos preocupados con los planes económicos del doctor Pellegrini, y quién sabe á qué altura se encontraría el oro.

Hoy, entregados por completo á la profilaxia, tenemos tan desviada la atención de todo lo que no se relaciona con el rechazo del bacilo «apestoso», que ni siquiera leemos esos reportajes con que la prensa nos está dando á conocer la opinión del comercio en lo referente al problema monetario.

A esto se debe que no hayamos conocido hasta ayer las importantes declaraciones que un fabricante de escobas vecino nuestro acaba de hacer al redactor de un periódico.

—¡Cómo!—nos dijo asombrado el aludido industrial, al conocernos ignorantes de su figuración entre los asesores económicos de los diarios. — ¿No sabía usted que era yo uno de los consultados sobre la cuestión monetaria? Pues hombre, no es por que yo lo diga, pero creo que he sido el único que ha dado con la clave del asunto y prueba de ello, que ocupó cerca de dos columnas lo que hablé con el periodista

—¿Respecto á la industria escobera?

—No, señor; respecto al tipo de conversión que le conviene al papel. Yo sostengo que debe convertirse á la par, porque es el único medio que hay para barrer completamente á esos especuladores que producen las alzas y las bajas de la Bolsa.

—¿Y cómo cree usted que podría hacerse el cambio?

—Con oro, del cual carece el Erario, porque los gobiernos miran con indiferencia la manufactura de la escoba, creyéndola un factor insignificante de la riqueza pública. ¿Usted sabe lo que llegaría á ser este ramo de la producción nacional si estuviera bien atendido? No habría en el mundo un país medianamente barrendero, que no se surtiera del nuestro, porque no le hay tampoco que produzca mejor paja, ni mejor junco para la extracción y arrastre del polvo, trátese del que cubre la tarima, la alfombra, el ladrillo ó el adoquín.

Lo propio nos ocurrió con el reportaje hecho al conocido dentista señor Quijada del Molar, á cuyo criterio se ha recurrido también en procura de luz con que poner en claro ese nebuloso tema de las finanzas. Y si no es por un amigo que leyó la *interview* y tuvo á bien informarnos de ella, nos hubiéramos ido al otro mundo sin saber que el señor Quijada había sintetizado sus juicios acerca de la valorización del papel en este sugestivo apotegma: «Al billete de Banco y á la muela picada hay que orificarles.»

Hemos perdido la pista, es verdad, á las discusiones suscitadas por los supuestos planes del doctor Pellegrini, pero en cambio estamos en la de las ratas conductoras de esas pulgas que andan conduciendo los microbios conductores de la peste bubónica que tanta gente conduce al cementerio. Y no las perderemos pisada hasta que se nos asegure que han dejado de existir los microbios que existen en las pulgas existentes en esas ratas, contra cuya existencia nos estamos apercibiendo. Lástima que la Municipalidad no estimule su exterminio con más largueza pues con ese centavo que ofrece abonar por cada rata muerta que se le presente, no pega á un vitimario de medianas conciencia el remordimiento de haber hecho derramar sangre de roedor acusado quizá injustamente de tener malas pulgas!

Además, que con un centavo no hay compensación posible para los cazadores de ratas, por malo que sea el queso con que se las brinde para hacerlas caer en el lazo. A menos que el intendente suponga que á la rata se la puede llevar donde se quiera por medio de la persuasión.

Como ha dicho muy bien un colega, el menor precio que debe ponerse á la cabeza de una rata, es el de diez centavos, y á esa suma debe elevarle el intendente, dejando la de un centavo para los cadáveres de las pulgas, que sólo exigen gasto de uña, aparte de la habilidad que se necesita para cazarlas. Por cierto que hay que ver á los aprensivos en esa operación de atrapar al parásito, pues como le sospechan vehículo del bubón, no se atreven á oprimirle entre los dedos para no excitar su cólera y exponerse á un mordisco, necesariamente fatal si la boca de la pulga se halla humedecida por la baba venenosa de la peste.

— Yo — nos decía uno de los más temerosos del contagio — no he vuelto á mirarme las pulgas sin guantes, y aun con ellos jamás las ultimo por el sistema del aplastamiento antes de comprobar que no pican con marcado acento portugués.

Otras personas, sin embargo, ven en la pulga un animal inofensivo, de carácter apacible, de instintos altruistas y de naturaleza antipestosa, que, lejos de mortificar con sus angurrias, depara un dulce y agradable cosquilleo. En cambio huyen de las ratas como del demonio, y por no oirlas ni nombrar, se sienten capaces de pedir al gobierno la supresión de *La Gran Vía*.

También nosotros creemos en la influencia perniciosa de las ratas, pues sólo al hecho de haberlas mencionado debemos atribuir que esta *Sinfonía* resulte una verdadera música ratonera.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

EL JARDINERO

Me gusta ver el viejo que cultiva
Las flores de este sitio de recreo,
El hombre extraño, de perfil hebreo,
Y con mirada de águila cautiva,

Que siempre que la fija pensativa
En la tierra que mueve por empleo,
Más que de rosas, cuidador le creo
Del odio de su raza vengativa.

Me gusta contemplar esa grandeza
Del hombre maldecido en la pobreza,
La herencia del delito mal borrada,

El rastro de la hiel que lleva mudo,
Como bote de lanza en un escudo,
Como herrumbre de sangre en una espada!

A. LAMBERTI.

Villalobos

EN LA GUITARRA

Cuando las sombras calladas
Cubren el campo dormido,
Como un manto renegrido
Con mil estrellas plateadas,
Las memorias en bandadas
Sobre el árbol del olvido,
Cantan del placer perdido
El recuerdo que desgarra,
Y yo al son de mi guitarra
Les contesto en un gemido!

Cantan mi dicha primera,
Cuando las alas tendía
En el aire el alma mía
Como una águila altanera;
Cuando ninguna barrera
A mi ambicion se oponía,
Cuando ante mí se ofrecía,
En campo verde y en flor,
La juventud, el amor,
El placer y la alegría.

Recuerdos de edad lejana
Que espira en el pensamiento,
Como se pierde en el viento
El clamor de una campana.
Perfume de la mañana
Que nace y muere al momento;
Luz que cruza el firmamento
Y en las tinieblas se apaga,
Como esta canción que vaga
En las alas de un lamento!

Hoy que miro á mi alredor,
En ruinas, sin luz, inerte,
Cuánto era intrépido y fuerte
De mi vida en el vigor;
En este eterno dolor
Que es la sombra de mi suerte,
Tan sólo un consuelo vierte
Cuando me sofoca el llanto,
Dar á los aires mi canto
Que es el canto de la muerte!

CASTRO RIVERA

Nicolás Granada

Digitized by Google

LA ORTOPEDIA EN LAS FINANZAS, POR MAYOL

«Al que nace barrigón
es al ñudo que lo fajen.»

Digitized by Google

EL VIAJE DEL PRESIDENTE

La escuadra argentina en el momento de fondear en la bahía de Río Janeiro

RÍO JANEIRO, *Agosto 18.*—¡Nos vamos! Esta mañana es la fijada para dejar este encantado y ardiente país de la maravilla.

A la madrugada, mirando por el balcón del hotel, el espectáculo exquisito y soberbio de la bahía de Río, borroneo estos renglones, para ver si así llevan algo siquiera como un vago y absurdo reflejo de esta grandiosidad y esta belleza, de esta inaudita aglomeración real de cosas que parecen la cristalización inesperada de cuanto ensueño dulce atormenta ó deleita, durante la vida, la imaginación insaciable del hombre. No hay país de fantasía que iguale á este país, donde todo es grande, inmenso y expansivo, todo lleno de gracia! Ahora canta allá abajo, el mar, su larga melodía, levemente empañado por una niebla flotante, - la gran ceja de la bahía se dilata oblicuamente, desenvolviéndose cómo la tela mágica de un panorama, —los montes, de lomos

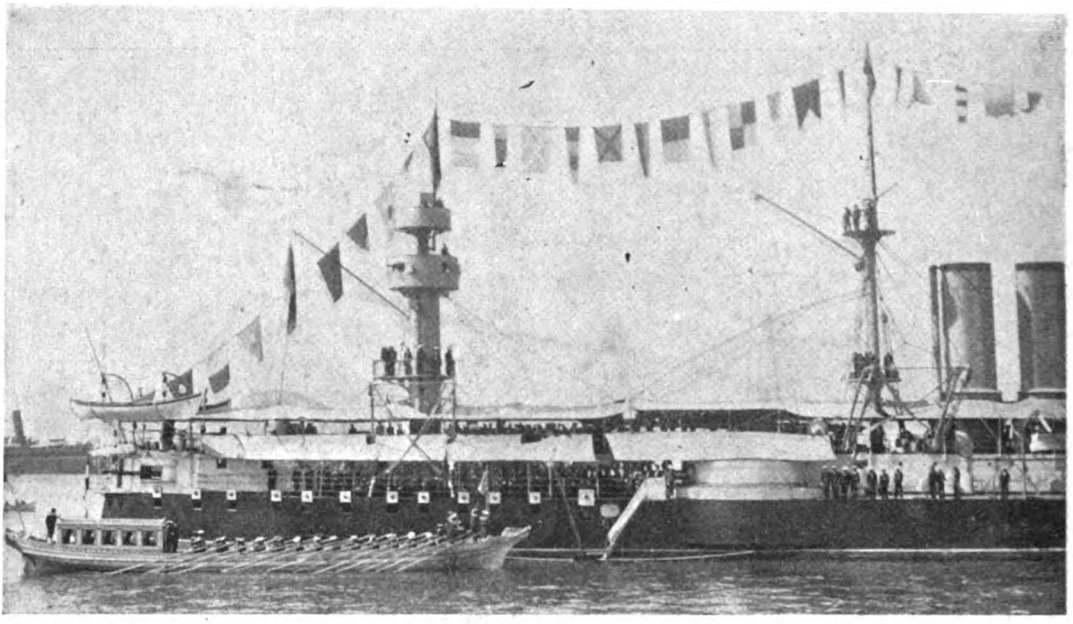
Almirante Pinto da Luz
Jefe de la escuadra que recibió á la argentina

jibosos y negruzcos, parecen en la media tinta, monstruos domésticos echados en descanso, recortando con sus siluetas deformes un cielo de turquesa, limpio y pálido. Por detrás de uno de los monstruos — del prodigioso Corcovado, — empieza á levantarse como un halo,—la niebla se esfuma, los contornos de los montes se perfilan, la bahía se remueve, llenándose de rumores, de vaporcitos de vivo color, que silbando la surcan como flechas, de dianas que despiertan millones de ecos marciales en las roncas bocinas de los montes— la ciudad se despierta perezosamente y exhibe á las tintas claras del alba su tropical y estupenda belleza. Como á mirarla, por detrás del Corcovado, rojo y ardiente, besando á la tierra dilecta, desde que llega con el beso largo y cáustico de sus rayos, se asoma el sol.

Para sustraerme al encanto y no acabar haciendo versos, entorno el balcón

Aspecto del muelle al desembarcar el general Roca

Digitized by Google



Llegada á Rio Janeiro.—Trasbordo del general Roca al acorazado «Riachuelo», en el cual le esperaba el doctor Campos Salles

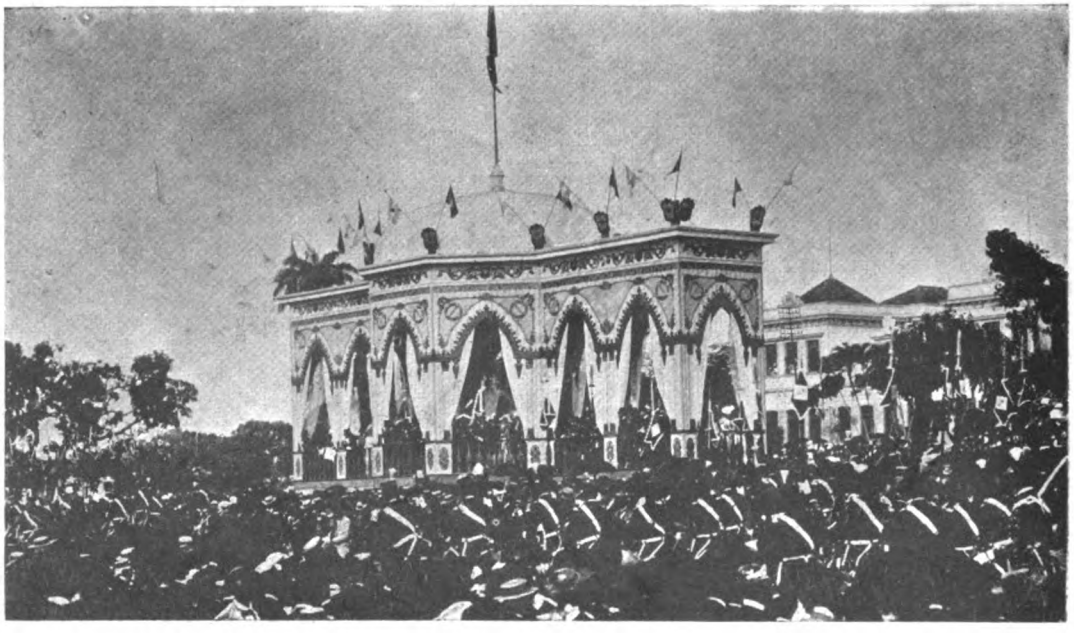
y procuro escribir, antes que sea dada la señal de embarcar, que será hacia las nueve. He de empezar, forzosamente, por el principio, aglomerando retazos de impresiones sin orden, porque no lo tienen en mi cabeza, donde andan trenzándose y destrenzándose, en un alegre y mareante cabrioleo de *capoeiras*, los deliciosos recuerdos de la perpetua fiesta en que nos han tenido estas amables y cultísimas gentes.

Ya tendrán ustedes profusos detalles de nuestro arribo á Río, que fué una entrada triunfal. Nos salió á encontrar mar afuera una división brasilera al mando de Bentos Gonçalves, y convoyados por ella, entramos en el puerto á mediodía, en este orden: San Martín, Buenos Aires, Patria, Aquidabán, Barroso y Tupy. Esperaba en el acorazado Riachuelo, Campos Salles, y á su encuentro fué Roca, de gran uniforme. Se saludaron. La bahía era á esa hora

Consejero D. Alvaro d'Oliveira
Actual Director de Telégrafos

un prodigio, una maravilla, una cosa inaudita é inolvidable. En la galera de Don Juan VI, de arcaica belleza, bajaron los presidentes, entre salvas de buques y fortalezas, vítores y aclamaciones que se elevaban rumorosas, de millares de bocas, vibrando con extraña pureza en el aire transparente y volvían al rato, repercutidas por las montañas como truenos lejanos.

Y empezó la serie deslumbrante de fiestas que nos han mecido en su encanto continuo y pintoresco, durante diez días feéricos. Después del desembarco, presenciado por más de cien mil espectadores entusiastas, que enronquecían á fuerza de gritar vivas, el trayecto hasta el palacio Cattete, que estaba materialmente cubierto de flores, y donde hubo una verdadera recepción de altas personalidades brasileras, mientras el pueblo en fiesta, como nadando en oxígeno, pasaba y acla



La parada militar en el campo de San Cristóbal. — Desfile de las tropas por delante de la tribuna oficial

Digitized by Google

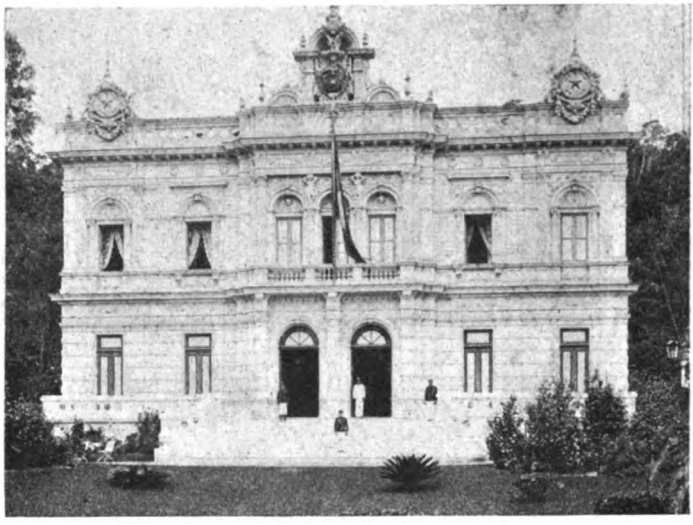
Desfile de las tropas delante del Palacio de Catteto

maba, sin que un minuto siquiera dejase de haber vivas clamorosos poblando el aire; las fiestas nocturnas cerraron aquel primer día de emoción tan intensa, que llegaba á enervar, á causar un agotamiento, un placer exquisito y casi doloroso. Y eso que la cosa no iba con nosotros sino á título de cronistas! Pero había para todos, y la gran ola de la alegria, la dorada vorágine de fiesta, arrebataba y envolvía en su caricia á todo bicho viviente. Con nosotros fué la espléndida velada en honor de los periodistas argentinos, que han sido objet aquí de un excepcional y cariñoso agasajo. En nuestr fiesta fué donde por primera vez vimos á nuestro sabo mujeres fluminenses. ¡Qué caras! qué ojos! qué soles qué calor hacía allí! Con razón ha dicho Victor Hug que la mujer más hermosa que había visto en su vida era una cuarterona brasileña!

Entre los agasajos periodísticos, descolló por su acen drado entusiasmo el *Jornal do Brasil,* sin que ningun

Manifestación de los obreros frente al Palacio de Catteto

Digitized by Google



Palacio de Petrópolis, donde se dió el gran baile en honor del general Roca

La pequeña cascada de Tijuca, bautizada á la visita del

Iglesia de San Francisco

José Manuel Carvalho
El primero que vivó á la república en el Congreso de 1889

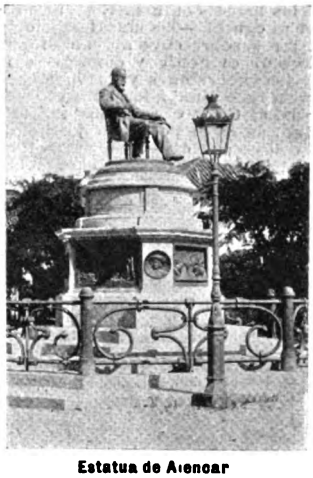
La comitiva del general Roca y los invitados al acto de bendecir la Cascada Argentina en Tijuca

Digitized by Google

n el nombre de Argentina, en homenaje
neral Roca

Sala de recepciones en el Palacio de Catteto

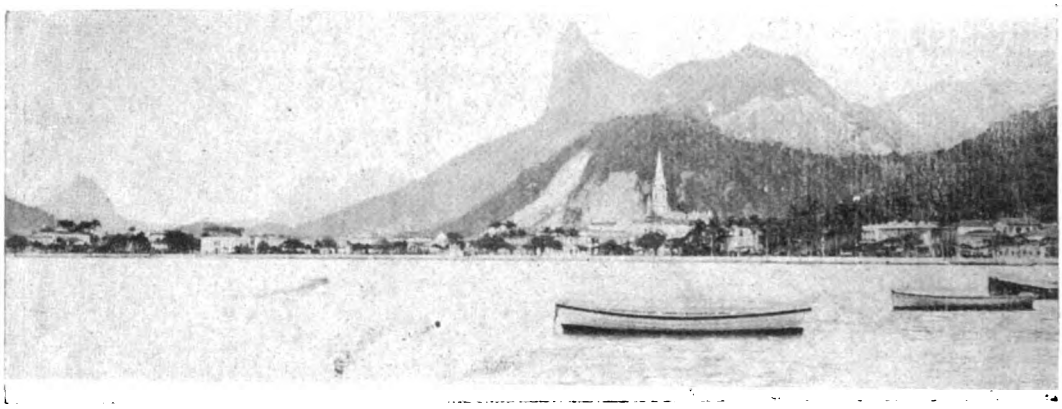
Rodolfo Bernardelli
Autor de la estatua ecuestre del
Duque de Caxías



Estatua de Alencar

Muelle de la Plaza 15 de Noviembre, por donde desembarcó el general Roca y su comitiva

Digitized by Google



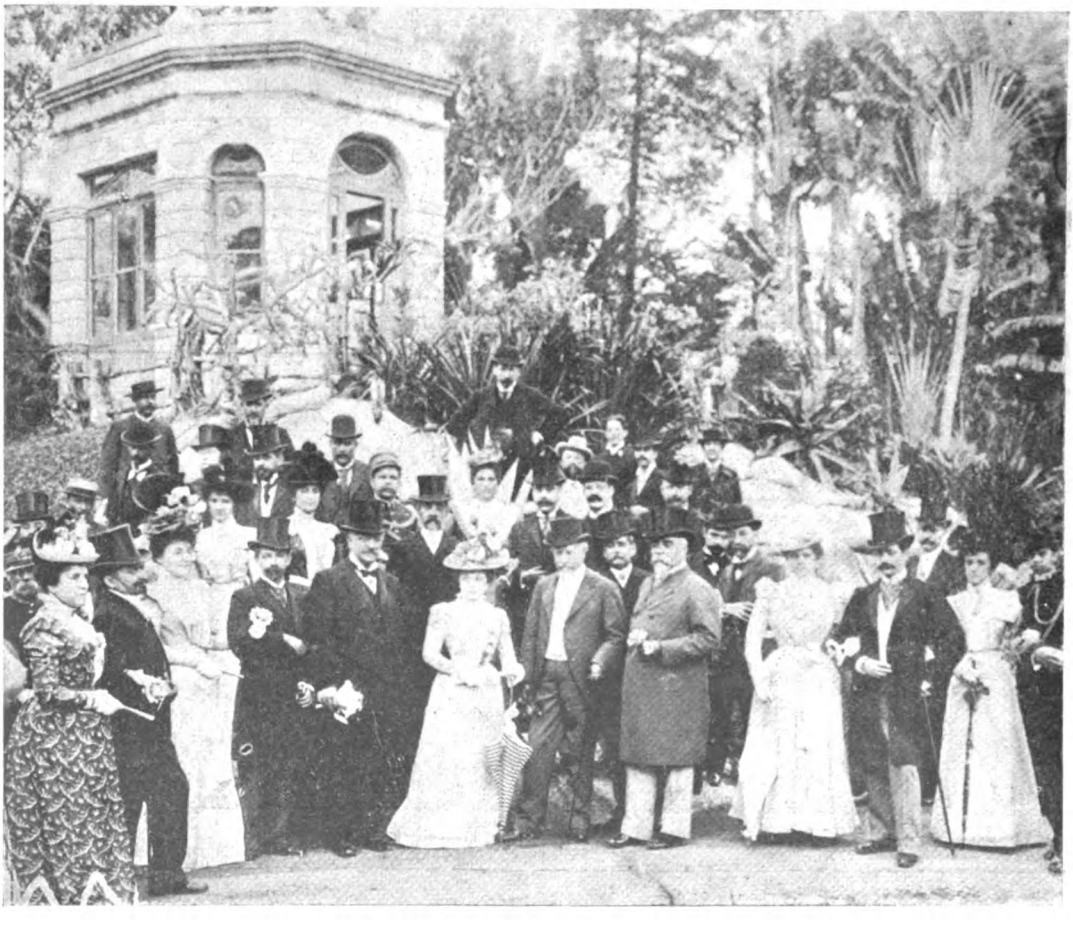
Bahía de Botafogo, donde se dió la fiesta veneciana

dejase, sin embargo, de hacer á la prensa argentina objeto de la gentileza que es característica de este pueblo de oradores y caballeros.

Después del primer día, las fiestas se atropellan y multiplican, excediendo el programa oficial, rebalsando en brillantes demostraciones cuanta expectativa ó antecedente podía tomarse como punto de suposición. Las recepciones, donde la fluyente oratoria extiende constantemente tapices de flores de cortesía,—los banquetes, indefinidamente prolongados por la vena chispeante de los brindis entusiastas, que no se acaban, ni se repiten ni cansan.—las manifestaciones estudiantiles y populares, sobre cuyo apiñamiento movible y clamoroso flota un evidente y consagrado anhelo de fraternidad,—las excursiones y *promenades* con lunch y concurrencia femenina, á los maravillosos alrededores, á Petrópolis, al Corcovado, á los jardines de esta ciudad florida, que es de por sí un jardín, como aquellos que hay en los cuentos,—los espectáculos de todo género, inagotablemente originales, gracias al concurso espontáneo y exquisito de la naturaleza, siempre opulentamente ataviada y rebosante de seducción,—los bailes de corte, donde aun desfilan títulos nobiliarios, como para dar un aristocrático y desvaído fondo de galería versallesca, á los bustos triunfales y opulentos escotes modernos de las damas fluminenses, de una belleza delicada y ardiente,—y, sobre todo, la octava maravilla, la fiesta veneciana en la bahía, cuyo deslumbramiento supera á los vulgares recursos descriptivos, todo el conjunto de festivales y agasajos, forman en el espíritu como un caos luminoso, del cual no sabe uno cómo ha salido.

Fueron las fiestas, dignas de ambos pueblos. Esta es la mejor, aunque la más vulgar síntesis que hallo para poner aquí, cuando siento moverse el pueblo allá abajo y dirigirse á los muelles á presenciar el embarque de los huéspedes argentinos, que llevan de Río una impresión perdurable y honda...

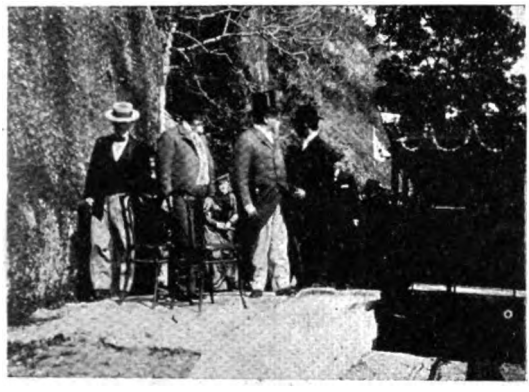
Lamentablemente, sobre este regocijo íntimo y vasto, una desgracia acaecida en plena fiesta, ha venido á



Los presidentes Campos Salles y Roca en el paseo del Jardín Botánico

Digitized by Google

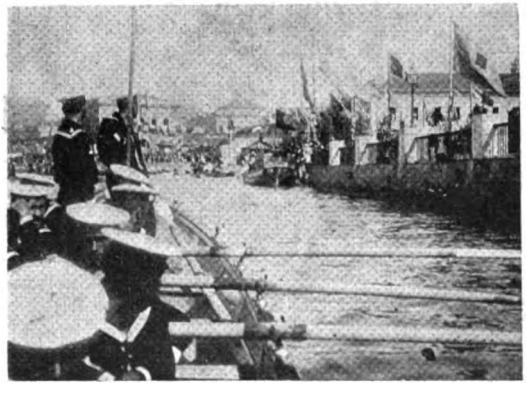
Grupo de señoritas y de reporters en el paseo «Las Palmeras» (Serra do Mar)



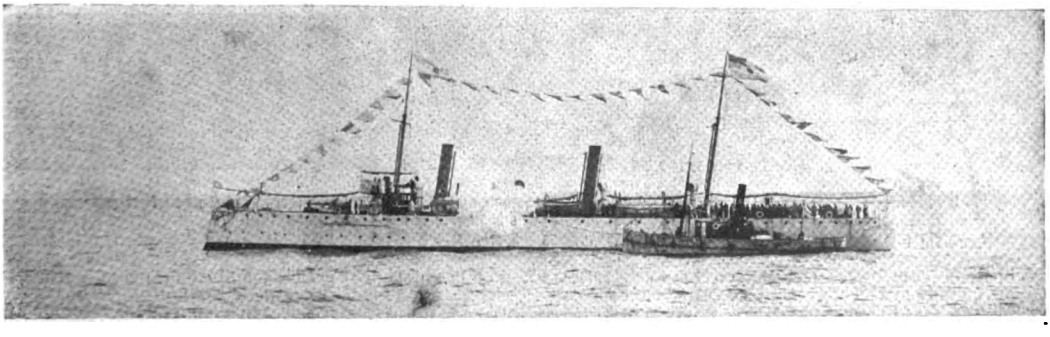
El doctor Campos Salles y el general Roca al descender del «bondy» en el Corcovado

Los presidentes en la cumbre del Corcovado

Periodistas fluminenses en la plaza Carioca



Regreso á Buenos Aires. — El general Roca en el momento de embarcar en la galera de Don Juan VI

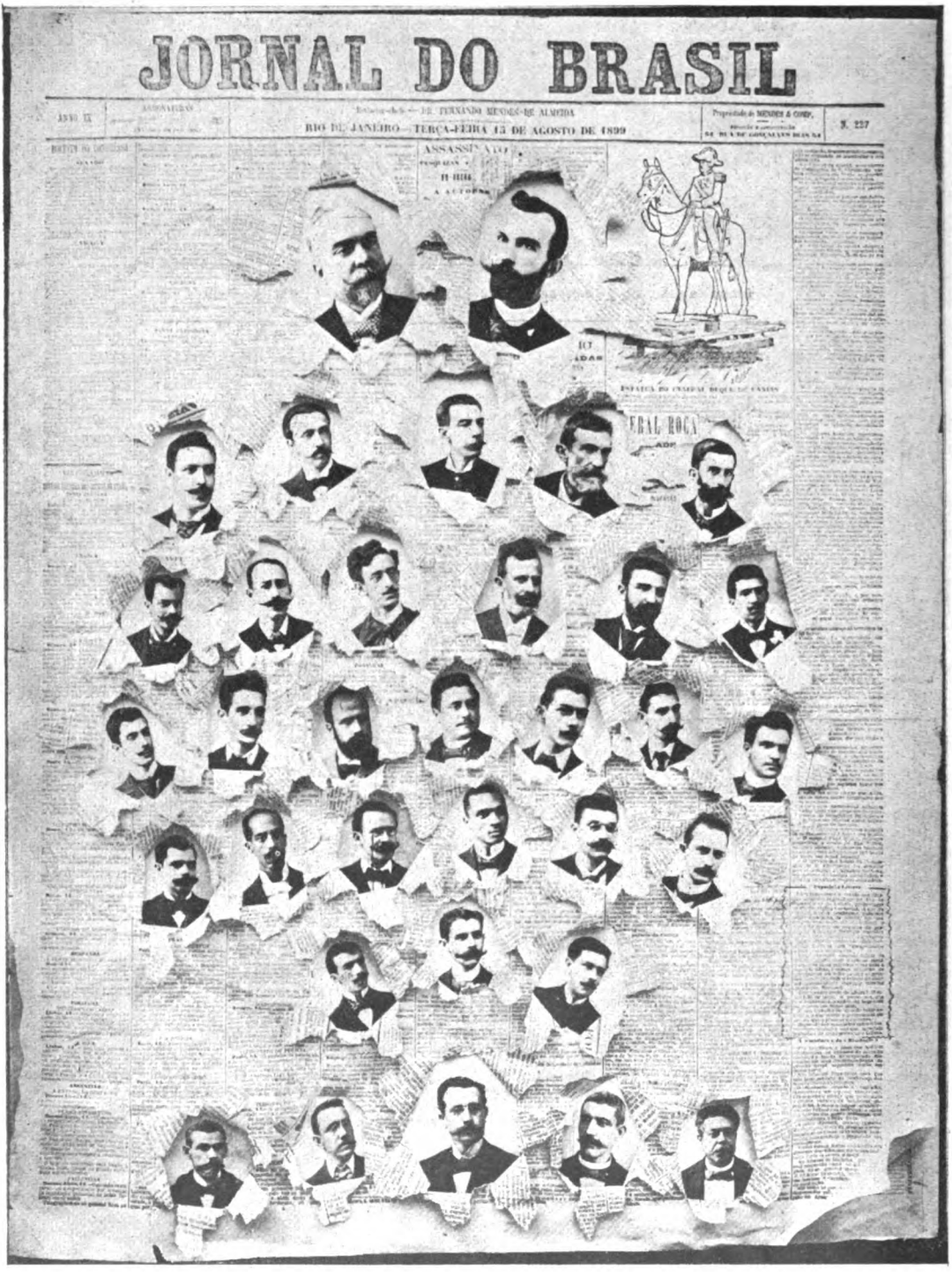


Regreso á Buenos Aires.—El general trasbordando al «Patria» en la rada de Montevideo.

Digitized by Google

poner una pincelada de melancolía, que ha acendrado los dulces recuerdos, haciéndolos, por el penoso contraste, más nítidos y valiosos: la muerte del teniente Torelli, caído en la radiante noche veneciana, fulminado por un accidente, cuando todo era luz, todo júbilo, y la idea de la muerte se hallaba á mil leguas de las almas, como un vulgar infortunio humano, que en aquella fiesta olímpica no podía tener cabida...

El pueblo argentino debe al desgraciado oficial, muerto en plena juventud, cuando ponía su esfuerzo al



Director y redactores del «Jornal do Brasil», el diario que obsequió con un gran banquete y otros festejos á los periodistas bonaerenses

(Fac-símil del número correspondiente á la fecha en que se inauguró la estatua del general Caxias.)

mayor lucimiento de los festejos en honor de nuestra nación, cuando acaso, con su nativo entusiasmo, la aclamaba, una manifestación de sentimiento y cariñoso recuerdo. Creemos que la prensa de Buenos Aires puede muy bien exteriorizar esta demostración á nombre del pueblo, costeando una placa para que, sobre la tumba del teniente Torelli, constate á los ojos del pueblo brasilero nuestra confraternidad en alegrías y en tristezas.

FIGARILLO.

Fot. de nuestros corresponsales artísticos en Rio Janeiro Sres. Elias, Marc Ferrez y Pacheco é hijo, y de nuestro enviado especial Sr. Carlos Bustos.

Digitized by Google

CONTRA LA PESTE BUBÓNICA, POR CAO

Digitized by Google

LA QUEBRADA DE LAS ANIMAS

(LEYENDA SANJUANINA)

Al ver la masa colosal de la montaña, que se abre bruscamente hasta nivel del suelo, en una depresión profunda y angosta, se evoca vagamente la leyenda bíblica, las olas del Mar Rojo, separándose en murallones formidables, bajo la influencia prodigiosa de la vara de Moisés. Aquí son las rocas escarpadas las que abren sus ásperas entrañas, y el agua, un arroyo caudaloso, el que hace su paso triunfal, serpenteando entre las sinuosidades de la quebrada, en una extensión mayor de seis kilómetros.

No hay sendero para atravesar aquellas serranías. Es necesario internarse en las aguas del arroyo, siguiendo el mismo rumbo, dentro de su propio cauce, en casi todo el trayecto. Pero sucede á veces que una hondonada repleta de agua, un salto, un despeñadero, hacen impracticable el camino; es preciso, entonces, trepar por las peñas y arriesgarse en un desfiladero angosto, tortuoso, tallado á pico en el flanco de la montaña, sobre la piedra viva.

Abajo, á una profundidad de vértigo, el arroyo corre con ímpetus de torrente entre un erizamiento de rocas angulosas, que obstruyen su carrera. Un paso en falso dado por la mula, en el resbaladizo desfiladero, un tropezón, una grieta, una rugosidad que desvíe el casco del animal, es la muerte, la muerte horrible, precipitados, estrellados, jinete y cabalgadura, en el fondo de aquel báratro espantoso.

Los troperos que llevan sus *arrias* cargadas, camino de La Rioja, pasan por allí, tranquilos, sin apurarse, casi indiferentes, como si transitasen sobre una huella ancha y segura. Abandonan las riendas sobre el pescuezo de la bestia, entregándose á su instinto. Y ésta, con las orejas enderezadas, la cabeza baja como olfateando la piedra, avanza lenta y cautelosa, orillando el abismo, mientras el jinete, vuelto á medias sobre el recado, á riesgo de hacer perder al animal su equilibrio prodigioso, dice al compañero que lo sigue, señalando el torrente que se despeña abajo, por entre rocas angulosas, sudando espumas blancas:—Ahí se aparecen las ánimas...

***

Porque son las ánimas las que penan en la quebrada, deslizando entre los peñascos su silueta vaga, larga y blanca; son ellas las que encienden lucecitas multicolores y errantes, que se persiguen en el aire; ellas, las que lanzan el eco quejumbroso de esos lamentos tan tristes... tan tristes... que trae de lo lejos el viento de la noche. Las ánimas de los infelices derrumbados desde lo alto del desfiladero y despedazados contra las puntas de granito que erizan el precipicio, las pobres ánimas que vagan melancólicas y acongojadas en las sombras, implorando de los vivos, rezos y plegarias, para aplacar las iras del buen Dios, que castiga sus culpas tostándolas en las hornallas del purgatorio... Y cuentan los arrieros que transitan con frecuencia en la quebrada, que cuando imperiosas exigencias del oficio los obligan á pasarla de noche, caminan emocionados, suspensos, con el alma llena de sensaciones punzantes y extrañas, ante las cosas estupendas que se ven. Ya es un fantasma altísimo, rígido, arrebujado en negra túnica, cuyos pliegues arrastran barriendo las rocas el que marcha sobre las cumbres sombrías con pasos inmensos de coloso; ya un esqueleto blanco, de cabeza monstruosa, en cuyas cuencas brillan dos ascuas de fulgores rojos, el que baila furiosamente, rechinando sus vértebras, rodeado de figuras enlutadas inmóviles que contemplan impasibles la danza infernal; ya, en fin, sombras, espíritus invisibles, seres incorpóreos que se sienten pulular en el espacio y que acosan al viandante, estrechándolo, persiguiéndolo, asediándolo...

***

Barzola, un mocetón mordaz y descreído, que acababa de llegar al caserío que se levanta en las cercanías de la quebrada, se burlaba de los arrieros, llamándoles cobardes y embusteros. El no temía á Dios ni al diablo. Se había criado en la ciudad, había viajado por otras provincias y ciudades, se había instruído. — decía él, — y cuando oía contar las terroríficas historias de la quebrada de las ánimas, se sonreía compasivamente, con despreocupación escéptica de hombre superior. Un día hizo una apuesta. Iría de noche, solo, al desfiladero famoso: tendería las pilchas de su recado, y allí estaría hasta la madrugada. Ojalá que á los mentados fantasmas se les ocurriese venir á molestarlo; él enseñaría á aquella recua de papanatas cómo se despanzurran ánimas volviéndolas á puñaladas al purgatorio de donde salían.

Allá se fué Barzola en una noche fanfarronamente escogida por él entre las más obscuras y nubladas. Se internó en la quebrada. Desde la llanura se oía su voz que cantaba á gritos un *triste*, mezclado con el eco retumbante del torrente que rugía en la hondonada. Después la voz calló; el torrente siguió rugiendo entre las rocas tenebrosas.

Barzola, el mocetón mordaz y descreído, cumplió su promesa; pasó la noche en el desfiladero. Sólo que á la mañana siguiente lo encontraron caído entre las piedras, desmayado. Cuando recuperó el sentido, rompió á reír con una risa ancha y extraña. Estaba loco. Hoy vive allá en el caserío, acurrucado en un rincón cualquiera, ocupado en escarbar el suelo con el dedo, riéndose siempre. Si se le interroga, se yergue precipitado, con una vaga expresión de espanto en los ojos apagados, y dice señalando el vacío:

— Las ánimas... bailaban... bailaban... se reían... se reían... se reían...

Y en su cara imbécil, la boca se dilata, distendida en una eterna mueca de risa idiota, sin expresión y sin ruido.

JUAN PABLO ECHAGÜE.

Dibujos de Villalobos.

Digitized by Google

Vista general del Asilo

Frontero á la Avenida Alvear y al costado de la Recoleta, álzase el hermoso edificio que la piedad porteña ha consagrado á la caridad pública, y donde bajo la vigilancia de la honorable Sociedad de Beneficencia, pasan los últimos días los viejitos y viejitas, para quienes la suerte no ha sido cariñosa.

Allí, en los anchurosos patios, sombreados por árboles casi seculares, que tutelan hermosos jardines, se confunden muchas vanidades humanas y tienen su punto de conjunción señores vividores que pasaron su vida cantando alegremente y humildes labriegos que en pocas horas han visto desaparecer su incansable labor de muchos años y que hoy lloran, entristecidos, sus vidas sin goces y sin recuerdos.

Los asilados pululan y aun cuando se requieren algunas condiciones esenciales para la admisión, siempre los candidatos son más que las vacantes á llenar.

Los que se asilan, trabajan para salud de su espíritu y de su cuerpo, en aquello que no puede dañarles, y hay ejemplos de algunos, que luego de pasar largas temporadas encerrados, se han corregido de los vicios que labraron su desgracia, y regenerados han vuelto á las luchas de la vida. A todo el que franquea el umbral del asilo, le queda prohibida la mendicidad, y en adelante todas sus necesidades serán subvenidas sin que el trabajo que se le exige compense los gastos que originan ellas. Y la alegría y el bienestar se ven en todos los rostros. En la hora que visitamos el Asilo, los asilados estaban gozando de sus horas de asueto y la instantánea fotográfica que ofrecemos, los presenta entregados á unos al juego de la lotería de cartones y á otros, al dulce haraganear. Los que juegan á la lotería lo hacen á centavo por cartón y colocan éste, para apuntar los números, donde quiera que haya una superficie plana en el radio á que alcanza la voz del cantor. Es de notar el orden y la compostura que reinan entre los jugadores, que atienden cuidadosamente á su jugada, observando con mirada celosa la del adversario, ya para proponer una apuesta al terno ó para sorprender una modesta trampa que arrebate por artería una vieja victoria asegurada.

—Las dos palomitas . . .

—¿Cóme?—dice una voz cascada de viejito italiano—Lei due . . . ?

— ¡El veintidós! dice el cantor impacientado.

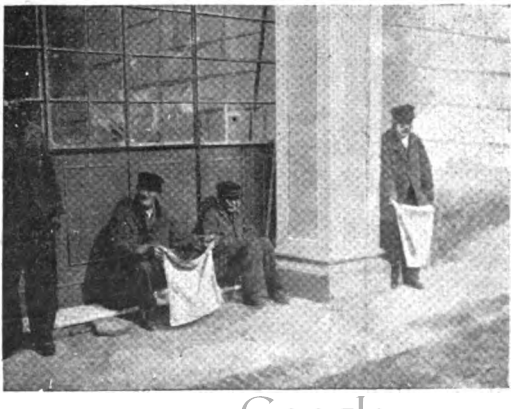
—Vea, señor mío, dice una lengua española perteneciente á otro jugador de oído duro, yo tampoco entendí lo que decía . . Es mejor que cante derechito no más y se deje de zarandajas.

Grupo de mendigos jugando á la lotería en el patio

Entre los asilados hay músicos que recuerdan embriagadores aplausos en conciertos y tertulias, pintores que no pintaron nada ó si pintaron algo no les sirvió para maldita la cosa, proyectistas, empresarios, comerciantes que fueron reyes de la Bolsa en un momento dado y que salieron de la casa con la bolsa al hombro, condiscípulos de Verdi y de Garibaldi, amigos del finado Castelar, venidos á menos, colonizadores, conquistadores de desiertos, exdiputados á legislaturas provinciales, funcionarios públicos de todas menas y cataduras, industriales, poetas, artistas; en fin, aquello es un verdadero cajón de sastre en que reina la más endemoniada confusión.

(*Fot. de* CARAS Y CARETAS.)

Un asilado demente



Mendigos tomando el sol

Digitized by Google

Dibujo de Villalobos.

Gran sensación ha causado
en la especie ratonil,
la disposición hostil
que el Intendente ha tomado.

Y hoy, al ver á un atorrante,
con muy fundados temores,
huyen todos los roedores
como *rata por tirante*.

En los templos ratoniles
ruegan á Dios, con fervor,
que les guarde, por favor,
de la *plaga* de hombres viles,

que, sin pizca de conciencia,
y por amor al dinero,
cortan á cualquier *minero*
el hilo de la existencia.

Al mismo tiempo, los gatos
que, por deber ó por vicio,
se dedican al oficio
de matar ratas á ratos,

pretenden organizar
un gran *meeting* de protesta,
con la intención manifiesta
de que se haga derogar

la injusta disposición
que grava sus intereses,
y hará que, en dos ó tres meses,
fallezcan de inanición.

Razonable es, en verdad,
lo que proyectan pedir,
y nadie me ha de decir
que me ciega la amistad,

que aunque detesto á las ratas,
y por ende, á los ratones,
nunca tuve relaciones
ni con gatos ni con gatas.

Pero como no son todos
de idéntico parecer,
la competencia han de hacer
á los gatos, de mil modos.

Me dicen que un tal Basilio,
creyendo que va á medrar,
ya se ha brindado á matar
ratones á domicilio.

Y de su casa, en el frente,
para que acuda clientela,
ha colocado una tela
con el anuncio siguiente:

«¡¡ Ojo !! se matan ratones,
bicho peligroso y feo,
con puntualidad y aseo,
y en muy buenas condiciones.

Pero se advierte al marchante,
que el *interfecto* no mata,
por piedad, ninguna rata
en estado interesante.»

VICENTE NICOLAU ROIG.

EL CACIQUE DEL ORIENTE

Llegó á Formosa, acompañado de dos de sus capitanejos, el famoso cacique Caballero, que se titula Cacique del Oriente, quien según se afirma, es el más poderoso señor de tribu en el interior del Chaco.

A este indio se le ha dado por muerto como media docena de veces, más siempre reaparece, después de largas ausencias, merodeando por los fortines de la frontera. Es un hombre de alta talla, musculoso aunque delgado, y los soldados dicen que la lanza en sus manos es poderosa arma de guerra.

Viene á pedir auxilio al Gobierno Nacional pues su tribu se muere de hambre.

Caballero no es uno de esos caciques vulgares, cuyos súbditos pueden contarse por los dedos, sino un señor de tribu: la suya se afirma que tiene 1200 hombres de pelea, que son los que él acostumbra contratar como peones en los ingenios de Tucumán y de Salta. Sus toldos están muy al interior y Caballero no los abandona nunca, pues tiene numerosa familia.

El cacique Caballero, acompañado de sus sobrinos.

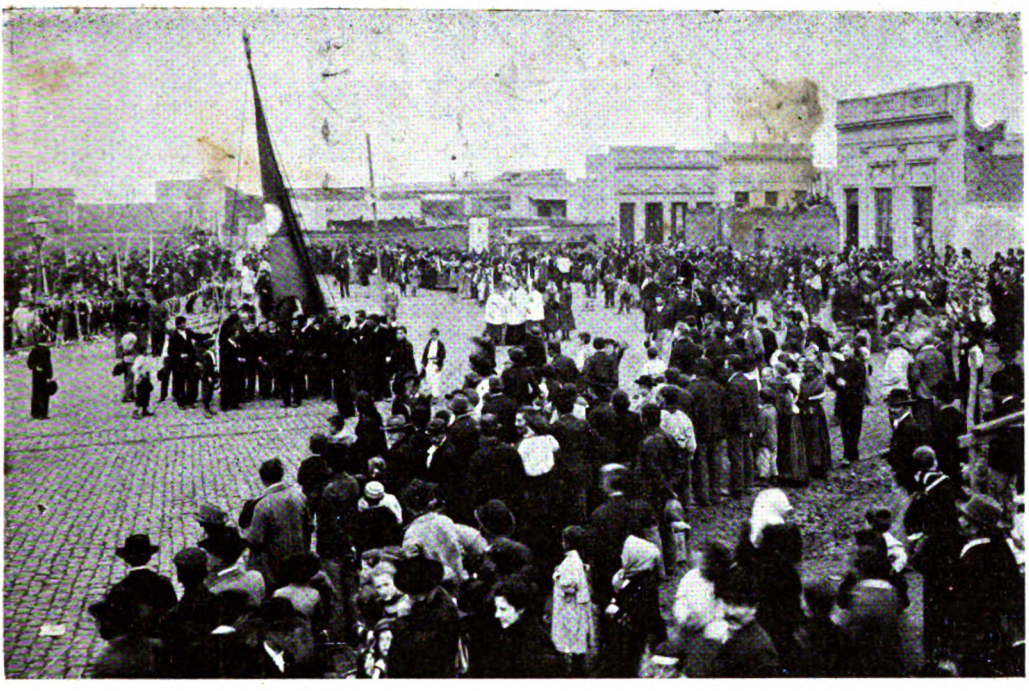
Ha sido viudo quince veces con la particularidad de no tener ni un solo hijo varón, contando entre sus descendientes veintitrés hijas.

El gobernador Uriburu ha recomendado al Gobierno Nacional la petición de Caballero y cree que, sometido éste, el Chaco Norte quedará pacificado por mucho tiempo.

(*Fot. de Toledo, para* CARAS Y CARETAS).

Digitized by Google

LA PROCESIÓN DE SAN ROQUE



Desfile de la procesión por la calle de Güemes

El vecindario del Oeste, allá, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Guadalupe, festejó el martes anterior, con gran pompa al milagroso San Roque, abogado de imposibles y conjurador de las pestes, sacándolo en procesión lucida por las calles y rezándole fervorosamente al aire libre.

Era un espectáculo curioso, y que pocas veces se puede ya en Buenos Aires, contemplar aquella agrupación de pueblo, de que da idea la vista fotográfica que publicamos, siguiendo con toda devoción detrás de las andas del santo, levantado en hombros por los organizadores del acto religioso.

La fiesta fué brillante y contribuyó á su mayor realce el día de espléndido sol que se disfrutó.

NOTA ARTÍSTICA

A orillas del río Luján, por A. del Nido

Digitized by Google

Cuando al puerto llegó lentamente
el navío en que Roca viajó,
acercóse á la escuadra un agente
que el Consejo de Higiene nombró
y:—¿Viene algo de Oporto?—alarmado
preguntó; contestando un marino:
—El oporto, señor, se ha acabado
y ni gota quedó de ese vino.

✱

Un sujeto que dirigía una jardinera, cayóse de ésta y sufrió varias contusiones.

Si en vez de ir sobre una *jardinera*
se hubiese el tal cochero
arreglado de modo ó de manera
de ir sobre un jardinero,
no se viera en el lance,
origen del percance.
Razón tienen autores muy famosos,
enemigos rabiosos
de todo lo que huele á femenino,
pues hasta los vehículos mejores
resultan hoy señores,
siendo del sexo débil, peligrosos.

✱

Habla un cronista social: «Mujeres, flores y pájaros comienzan á cambiar de túnica, de plumazón, de follaje, tonalizándose de rosa, de celeste, de verde luz, de crema amarfilado, y dejando detrás, como una capucha que se abandona, como una crisálida que ya no hace falta á la efloreciente vida primaveral, los tonos neutros, contenidos y graves de las telas de invierno—conciertos de colores á la sordina».

Trozo de literatura, que nos hace exclamar, parodiando á *Los Arrastraos*:

¡Dios mío! ¡Las cosas que tiene que escribir un pobre repórter, para ganarse los cochinos garbanzos!

✱

Con tanto como se habla de conversiones, tema de las actuales conversaciones, la gente se las echa de economista, por más que su ignorancia salte á la vista, y no falta quien diga muy seriamente creyendo en el asunto ser competente: —¿Convertir la moneda? ¡Linda macana! ¿Acaso es la moneda mahometana, y queriendo salvarla con el bautismo de *convertirla* tratan al cristianismo?

✱

Cierto crítico se refiere al estreno de la zarzuela titulada «La luz verde», y dice:

«El libreto está escrito en versos correctos y bien medidos...»

No deja de ser esto un descubrimiento importante.

Porque, sin duda el crítico ha encontrado versos correctos y mal medidos, cosa que ignorabamos existiese.

✱

Se anuncia que un cometa
de larga cola y luz resplandeciente,
á máquina completa
se aproxima á nosotros velozmente.
¿Qué anunciará á la tierra?
¿Epidemias, siniestros, hambre ó guerra?
Si de hambre atroz, á los hogares nuestros
nos trajera el augurio, por acaso,
dirían los maestros:
—¡Esa noticia viene con retraso!

✱

En casa de un conocido abogado se presentó una señora desesperada, (así lo afirma cierto colega), porque acababa de recibir una citación para absolución de posiciones en un juicio que se le seguía en rebeldía, cosas todas ellas en que nada tenía que ver la referida señora.

«El abogado la tranquilizó, añade el colega, y las lágrimas se cambiaron en sonrisas».

¿Qué le diría el abogado? ¿La contaría algún cuento muy gracioso?

Si así fuese, el aludido doctor podía hacerse una especialidad como abogado desopilante.

✱

Por intermedio de la librería Bonmati hemos recibido los números 5, 6, 7, 8 y 9 de *Hispania*, revista barcelonesa primorosamente ilustrada.

—*El Cochero*, semanario ilustrado, ha empezado á publicarse en Buenos Aires.

Como su título indica, dedícase á defender los intereses del gremio, empresa que realiza con mucha discreción. En dicho primer número aparece el retrato del cochero del doctor Pellegrini, y prestan amenidad al texto, algunas notas festivas en él intercaladas.

Otra nueva publicación acaba de visitarnos: *La Revista*, periódico quincenal, que aparece en Montevideo, dirigido por el señor Julio Herrera y Reissig, y en el cual aparecen trabajos originales de los más conocidos escritores uruguayos.

Deseamos larga y próspera existencia á ambos colegas.

—También acusamos recibo de un inspirado «pas-de-quatre», que con el título de «Osmunda» acaba de poner en circulación el señor don Giachino (hijo).

ACERTIJO TERMOMÉTRICO

0

CAPITÁN
COMANDANTE
CORONEL

Zenit.—Buenos Aires.—Es lástima que le hayan salido tan desiguales de medida, porque no dejan de tener gracia. Se tratará de aprovecharlos, si usted permite el remiendo.

C. C. O.—Buenos Aires.

«Me rendí ante aquella hermosa,
presa de un amor tan puro
que otro no hubo más seguro!!...
(¡Ay, qué malita es la cosa!)

Kurzio.—Buenos Aires.—El papel vale más.

Tirifilo.—Buenos Aires.

Ripioso estáis ¡vive el cielo!
con vuestra «Carta á Consuelo».

D. S.—Buenos Aires.—Va usted á conseguir que se abaraten las adormideras.

Dum-dum.—Buenos Aires.—¿Por qué no se la manda usted á los *boers*? Tiene giros perfectamente sudafricanos.

Memorialista.—La Plata.

Sus versos tengo á la vista
y aunque incomodarle temo,
le diré que es un «bagrista».
Quite á su apodo el *riatista*
y quédese con el *memo*.

T. G.—Córdoba.—Se publicará oportunamente.

Cutter.—Córdoba.—Es inexplicable ese afán que usted tiene de que le creamos zonzo.

C. S. I.—Rosario de Santa Fe.—Más que las fugas de consonantes nos convendría la fuga de colaboradores como usted.

G. A. P.—San Nicolás.—Palabra de honor que esos no han sido nunca consonantes.

F. M.—Santiago del Estero.—Le juro á usted que no lo he recibido.

Zíngaro.—Goya.—¿No tiene usted miedo de que se le líquide la mollera?

L. J.—Pergamino. No crea usted que es tan fácil hacer moralejas de ese género, cuando se pretende que resulten chistosas.

El especialista.—Santa Fe.

Si en esa especialidad
su sostenimiento est iba,
va usted á ser, mientras viva,
pobre de solemnidad.

F. M.—Salto (R. O.) ¿Sufre usted de *ripiorrea*?

Solución del número anterior. — *Apellido condensado:* MORENO.

Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

MENDOZA

BODEGA DEPOSITO · SERRANO 1818 Unión Telefónica, 11007 ◆ Sucursales en BUEN ORDEN Y BARRACAS

Unión Telefónica, 1752 Cooperativa, 836

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

VINOS TINTOS

RESERVA.—12 botellas	$	7.—
id. 24 id. medias	»	7.50
Cachet vert.—12 botellas	»	5.—
id. 24 id. medias	»	5.50
id Damajuana 10 litros	»	4.50

VINO BLANCO

Sauvignon.—12 botellas	$	9.00
id. 24 id. medias	»	9.50

VINO DE POSTRE

Porteño (Oporto).—12 botellas	$	15.—
id. encajonado—12 id.	«	16.—

Lo mejor de lo mejor — Lo que recomiendan los médicos

Digitized by Google

SEÑORITA AMALIA FRANCO

PRIMER PREMIO DE LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE FILADELFIA

EL NUEVO NUNCIO EN PARÍS

MONSEÑOR LORENZALLI

A la Academia de Bellas Artes de Filadelfia asisten actualmente más de trescientos alumnos, entre los que predomina el bello sexo. Las clases de pintura y escultura se hallan muy concurridas, que se disputan anualmente los premios ofrecidos por dicha academia. En el certamen efectuado el día 25 de Mayo del corriente año, obtuvieron los premios ofrecidos por las mejores obras, dos discípulos y cuatro discípulas. Entre éstas se adjudicó uno de los dos primeros premios, consistente en una beca y sesenta pesos oro, á la señorita Amalia Franco, de Guayaquil, por un cuadro al óleo, cuyo tema era la caridad. Las relevantes dotes artísticas de la señorita Franco hacen esperar que el Ecuador su patria, podrá contar para dentro de poco con un nombre ilustre en la pintura.

—El sucesor de monseñor Clari es un hombre de alta estatura y cabellos blancos, que le dan un aspecto venerable. Nació en Bardi el 11 de Mayo de 1853, é hijo de padres colocados en modesta posición, á su talento y á su virtud ha debido únicamente las elevadas dignidades que ha alcanzado en la iglesia. Ordenado clérigo en 1876, en 1884 pudo vestir el habito de cardenal. Antes de ser nombrado Nuncio de S. S. en París, monseñor Lorenzalli desempeñó diversos y elevados cargos eclesiásticos en La Haya y en Munich.

PRECIO DE ALGUNOS ARTÍCULOS DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

de ADOLFO NEYER

LA CASA INTRODUCTORA QUE VENDE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES

TODO GARANTIDO LEGÍTIMO

Almidón parisiense en polvo	kilo	$ 0.60	Kola Astier		$ 2.85
Acido bórico puro en caja	»	1 00	Marsala quinado	litro	3.00
Agua de Hunvadi Janos	botella	0 60	Naftalina en caja		0.50
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.50	Parches porosos varios		0.80
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60	Parches porosos Allcock		0.40
Agua de Vichy	botella	0.65	Píldoras Blancard		1.15
Agua de Melisa Boyer		0.70	Píldoras Dehaut		1.20
Agua Florida de Lanman y Kemp		0.95	Píldoras Bristol		0.40
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.40	Píldoras Cockles		0.90
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.80	Píldoras Brandreth		0.60
Aceite de hígado de bacalao puro	litro	1.50	Perlas trementina Clertan		1.00
Aceite Oriza Legrand		1.25	Pepto Fer Robin		2.20
Alquitran Guyot	botella	1.10	Polvos dentífricos de Brown		0.65
Bicarbonato de soda	kilo	0.30	Polvos Anthea Roger y Gallet		1.25
Cápsulas Sándalo Midy		1.90	Piperazine Midy		2.50
Crema Simón (pequeña)		0.90	Pasta dentífrica Gosnell		1.80
Crema Simón (grande)		1.80	Quinium Labarraque, pequeña		1.75
Citrato de magnesia Curling		0 90	» » grande		3.80
Digestivo Mojarrieta		3.90	Rob Lechaux		1.95
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.00	Somatosa		1.90
» » grande	»	1.95	Sedlitz Chanteau		1 45
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 50	Soda cristalizada (para lavar)	kilo	0.15
» estomacal Saiz de Carlos	»	3.40	Tónico Oriental		0.60
Fosfatina Fallieres		1 15	Tricófero de Barry		0.65
Gotas Livonianas T. P		1.80	Te Chambard		0.70
Hierro Bravais		1 70	Tamarindo Indiano		1.65
Harina láctea Nestle		1.00	Vendajes herniarios surtidos		1.90
Inyección Brou		1.50	Vigor Ayer		2.00
Ioduro de potasa puro	onza	0.80	Vino Bravais		2.45
Jabón alquitrán de Mollard		0.80	» Desiles		3.20
Jabón Reuter		0.70	» Coca Mariani		3.00
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2.15	Zarzaparrilla Bristol		2.10
» » » grande		3.40			

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y el cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

Milagrosa Pomada del Salvador Ya no habrá más caspa

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Loción Higiénica de Eucaliptus

— DE —

RUIZ Y ROCA

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional d. Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor, en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

RUIZ Y ROCA — FLORIDA 28

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN

BABBITT HERMANOS

Únicos introductores de la Cabritilla Norte Americana para calzado, marca VICI

SHOE-OLOGY es un folleto que da consejos sobre la compra de calzado, y que demuestra las buenas cualidades del lustre y Cabritilla «Vici.»
Se remiten ejemplares gratis por correo.

CURTIDOS
Norte-Americanos

UNIÓN TELEF. 806

SAN MARTÍN 450

TRADE MARK
VICI KID

ARTICULOS DE ZAPATERIA

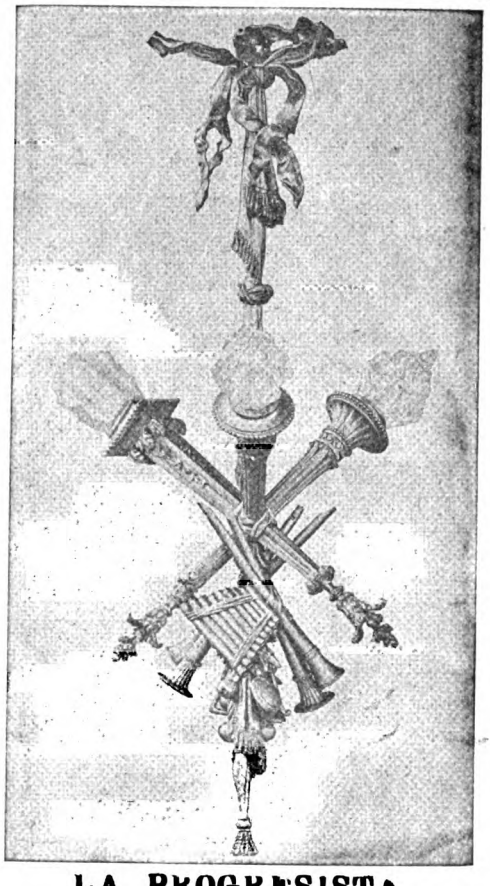
BUENOS AIRES

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 263

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR
EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFONICA 2726

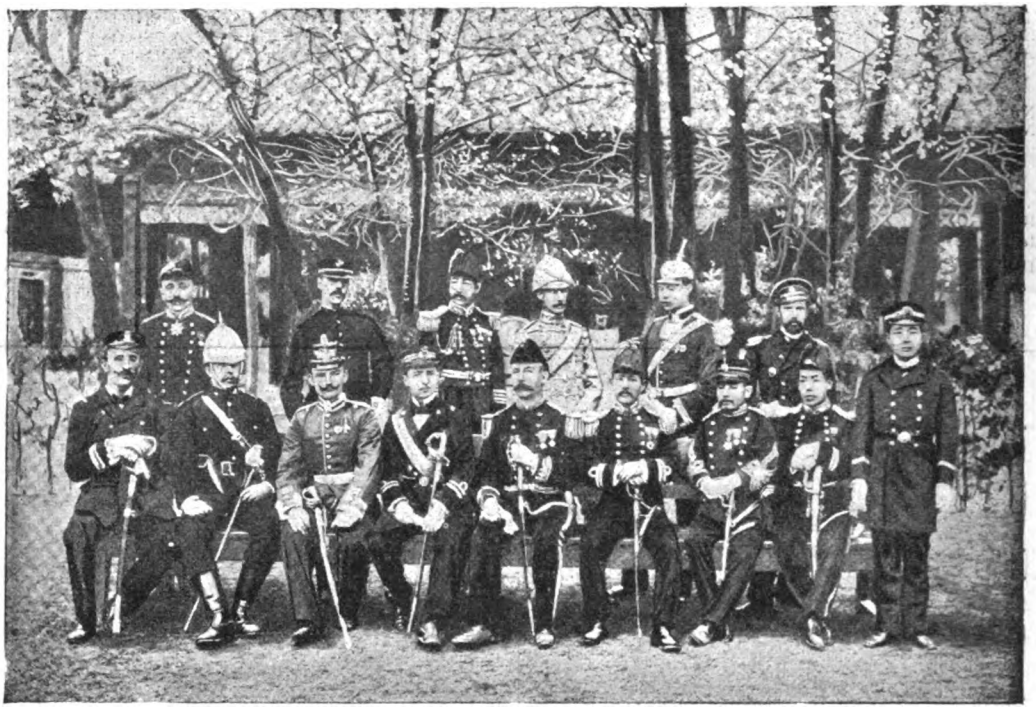
Exposición:
CALLE CUYO 1901

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

ITALIA EN CHINA

LAS LEGACIONES EUROPEAS EN PEKIN



Los últimos telegramas nos enteran de que Italia ha desistido de la ocupación de la bahía de San Mun, territorio sometido á la influencia inglesa.

El marqués Salvaggo Raggi, que ha seguido con habilidad las negociaciones con el Tsung-li-Yamen, ha dado otra dirección de carácter mas práctico á las relaciones diplomáticas de su patria con el Celeste Imperio, pidiendo concesiones ferroviarias y explotación de minas.

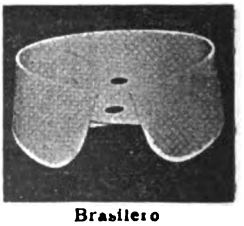
A fin de desvanecer la desconfianza de la China, el marqués Salvaggo Raggi hizo embarcar de nuevo á los hombres de la dotación del *Marco Polo*, que custodiaban la legación de Italia, cuyos oficiales antes de partir, se retrataron en unión de los de otros países europeos.

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

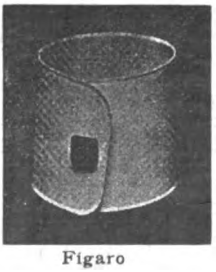
Argentino

Uruguayo

Paraguayo



Brasilero



Fígaro

PRECIOS:

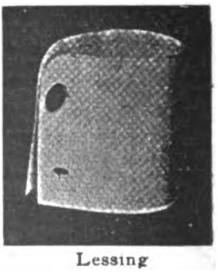
	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.

A. DEMICHELI, Artes 340.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cia — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Laclaustra y Sáenz

41 — MAIPÚ — 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA
DE ARTICULOS ESPAÑOLES
DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

RIOJA CLARETE

De HARO (España)

Este excelente vino es sin disputa alguna de los mejores que se importan en plaza, siendo su venta cada vez más importante.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión . . . 1406

Provisión para familias

TUCUMÁN, 440 — U. TELEFÓNICA, 609 (CENTRAL)

La mejor provista y la que vende más barato. Pídanse Catálagos.

CONSERVAS DE TODAS CLASES, VINOS FINOS Y LICORES

Te ESPECIAL á $ 1.30 libra, superior á cualquier otro. ¡Pruébese!

REPARTO Á DOMICILIO

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR,
Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilette de las señoras é indispensable para el uñs. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

D. C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

SEVERO VACCARO

422 CALLE FLORIDA — **BUENOS AIRES**

Todo pedido del interior desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado.

SORTEOS DEL MES DE AGOSTO

Dias	*Serie A 1º premio*	*Vale el billete*	*Serie B 1º premio*	*Vale el billete*
5	$ 50.000	$ 10	$ 20.000	$ 5
12	» 150 000	» 25	» 20.000	» 5
18	» 50 000	» 10	» 20.000	» 5
25	» 80.000	» 15	» 20.000	» 5
31	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5

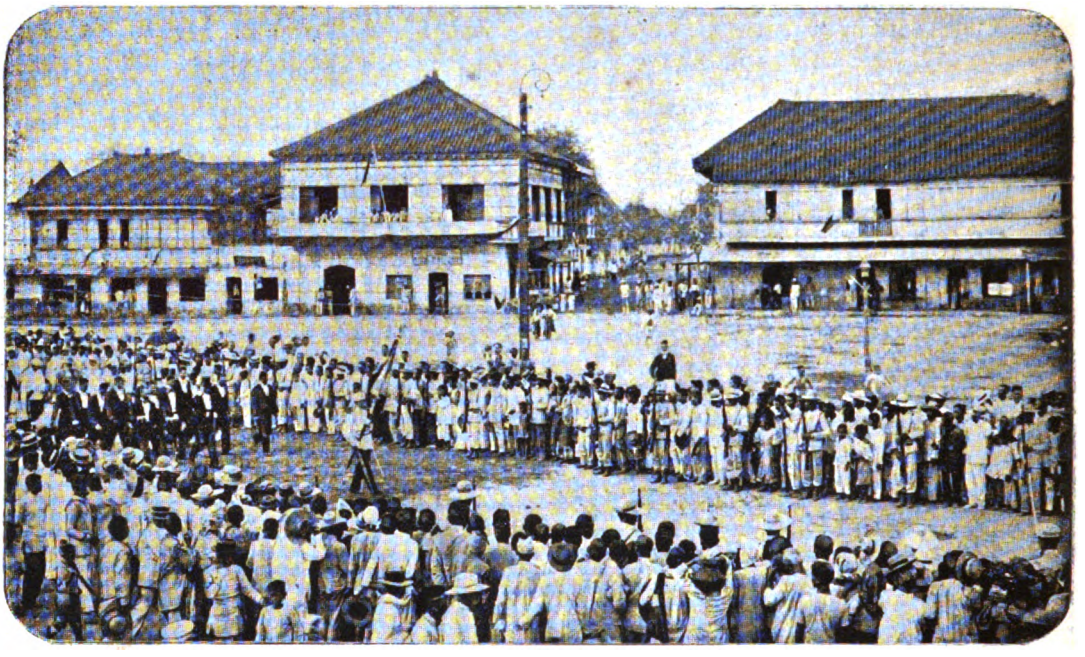
NOTA:—Los quintos valen en proporción.

Basta una ... y un

Digitized by Google

LA GUERRA EN FILIPINAS

PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA EN MALOLOS



Plaza de Malolos. — Emilio Aguinaldo y la comisión del Congreso dirigiéndose á la iglesia de Barasoia par a jura r el cargo de presidente de la republica

En el que era centro de la revolución filipina, el jefe de ella, Emilio Aguinaldo, en unión de las más salientes personalidades que forman su partido, en la plaza de Malolos, asistió á la solemne ceremonia de la proclamación de la república filipina, acto llevado á efecto por la soberana voluntad de la asamblea convocada en aquel lugar.

Dicha asamblea, por voto unánime, eligió presidente de la naciente república al referido Aguinaldo, quien prestó ante el Congreso reunido á este fin el juramento de práctica. Tras la jura del cargo leyó un discurso en tagalo, que fué muy aplaudido, pues en dicho documento sintetizó enérgicamente las aspiraciones de todos los hijos de aquel archipiélago que luchan contra la dominación de los norteamericanos. Seguidamente se le hizo entrega del collar y del simbólico triángulo de oro, emblema este último de la bandera tagala, y disolvióse después la asamblea, aprestándose á empuñar las armas, las mismas armas que acababan de aplaudir al jefe de su nación.

(Fot. de *M. Arias y Rodrigues*, de Manila).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 16 de Agosto, ha sido abonado en la oficina de la empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Pablo Stella, domiciliado en la Boca, calle Pedro Mendoza 783; José Miglianelly, Olavarría 157, Boca; Santiago Sifredi, Brasil 656, agencia; Juan Vinnió, Brasil 473.

La lotería que está en circulación, se juega el día **31** del corriente y se compone de 16 millares, con el premio mayor de $ 20.000 y 2204 suertes.

Digitized by Google

—¿Ché, conque usás peluca?
—¡Qué peluca ni pelucal Pelo natural.
—¿Y con qué te ha salido?
—Pues con la pomada del **Doctor Rienzi** que venden los señores **Guillermo Mazzarella y C.ª, Rivadavia 627.**

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat. 899

PIDAN

EXQUISITO
LICOR TÓNICO
HIGIÉNICO Y ESTOMACAL

PARA ÓRDENES:

PINI Hnos y Cía

Avenida de Mayo 1061

ACABA DE APARECER

Y SE MANDA GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

DE APARATOS Y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON

Nuevas Rebajas

ENRIQUE LEPAGE Y Cía.
BOLÍVAR, 375
BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

LOS ARTISTAS ARGENTINOS EN EUROPA

MARTÍN A. MALHARRO EN SU ESTUDIO DE PARÍS

Este simpático artista, que á un claro talento une la más firme voluntad, comienza á llamar la atención en París, colaborando con notables dibujos en las principales revistas, entre ellas el *Figaro*, donde constantemente aparecen dibujos suyos. Hace próximamente cinco años, Malharro emigró de Buenos Aires, librado á su propio esfuerzo, sin subvenciones de ningún género, ni otra fuerza monetaria propia que los francos justos para vivir el primer día. En carta que ha escrito á un amigo suyo termina diciéndole: «De salud, bien; de francos, bien».

¡Los numerosos amigos de Malharro recibirán complacidos tan buenas noticias.

Enrique Deppert

727, Cuyo, 731

Buenos Aires

Sastrería Civil y Militar

Equipos y Uniformes

Para policía, tropa, guardia nacional y artículos militares en general.

PÍDANSE TARIFAS

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 48

«IL TROVATORE» EN EL ODEÓN

ROMANZA FINANCIERA

«Madre infelice
corro a salvarti
. . . . . .»

(Nel teatro tutto è convensionale)

Digitized by Google

LA CASA AMARILLA

Florida esq. Cangallo

Buenos Aires

Nos permitimos avisarle que acabamos de trasladarnos al nuevo y espacioso local esquina Florida y Cangallo, donde nos será grato saludar á nuestra clientela, á nuestros amigos y al público en general.

Este edificio fué construído hace más de dos siglos; algunas de sus paredes todavía tienen una anchura de más de un metro. En la época colonial se utilizaba como depósito de pólvora; hoy, situado en el centro de la ciudad más importante del Hemisferio Sur, quedó entonces cercado de quintas y campos abiertos.

El edificio fué renovado hace 27 años bajo la dirección del célebre arquitecto Sr. Julio Dormal. En aquel tiempo ya había adquirido una importancia nacional, como el primer edificio moderno de su clase que jamás se había visto en el país. Estuvo ocupado por la «Casa Burgos», nombre por el cual se hizo pronto conocido por toda la República. Al recién llegado se le indicaba el camino diciendo: «Está á tantas cuadras de la Casa Burgos, ó de la esquina Burgos».

Puede ser que estos datos servirán para recordar á Vd. que ahora ocupamos este edificio histórico. Vamos á tener un surtido más grande y más variado de las célebres bicicletas «Rambler» y «Columbia», máquinas de escribir «Hammond», escritorios cilíndricos, sillas de escritorio, etc. Ya tenemos un surtido completo de cintas marca «Estrella», para máquinas de escribir de todos los sistemas, papel carbónico y toda clase de útiles de escritorio. Somos agentes para la venta del Mimeógrafo Edison, el aparato más práctico para sacar copias en duplicado. Nos será grato mandar catálogos á pedido.

NO CUESTA NADA PASAR Á VERNOS EN

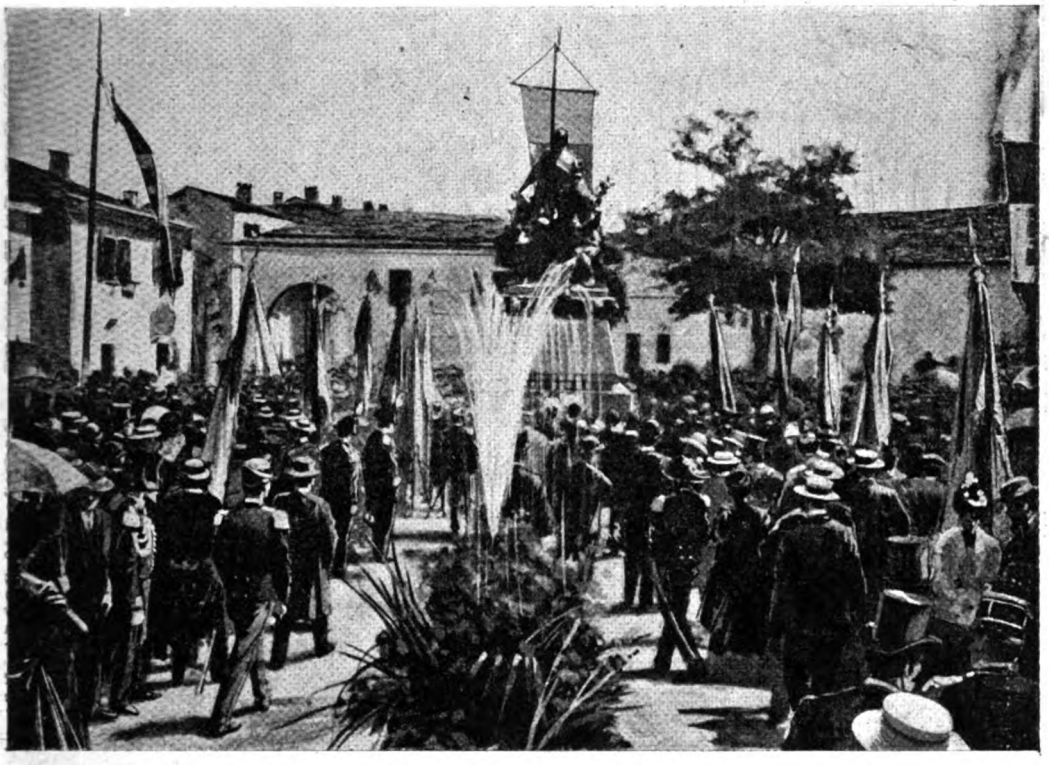
LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

PRATT, COCHRANE Y C^A.

Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

EL MONUMENTO A TOSELLI



Inauguración del monumento al mayor Toselli en Peveragno

En Peveragno, pequeña población piamontesa, se inauguró hace pocas semanas el monumento al mayor Toselli, héroe de Amba Alagi, monumento debido al escultor Héctor Ximenes, tan conocido en Buenos Aires.

Como representante del rey asistió á la inauguración el duque de Aosta, acompañado de los generales Fecia di Cossato, Ruggiu, Sanguinetti y otros oficiales superiores; figurando también entre los asistentes á la ceremonia el coronel Prestinari y los capitanes Brochero, Riguzzi, Demarchi y Tilozzi, supervivientes del batallón de Toselli

(*Continúa en la página siguiente*).

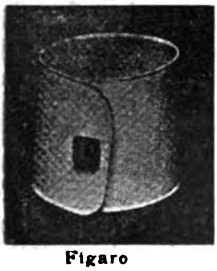
CUELLOS Y PUÑOS ECONOMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo

Brasilero



Fígaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A DEMICHELI Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

EL MONUMENTO A TOSELLI

El discurso del «Sindaco»

El discurso de Victor Bersezio

LOS DELEGADOS ITALIANOS EN LA CONFERENCIA DE LA PAZ

Barón Fasciotti. Conde Zannini. Comm. Bianco. M. Bruno. Gen. Zuccari. M. Artom

en el combate Amba Alagi.

Hicieron uso de la palabra recordando la gloria del ilustre soldado, el duque de Aosta, el «sindaco» de Peveragno, el popular escritor Vittorio Bersezio, el doctor Enrique Toselli, hermano del héroe, el coronel Vigna, el capitán Brochero y el párroco del lugar en donde se inauguraba el monumento.

Después del solemne acto de descubrir el monumento, y tras los discursos que hondamente emocionaron al público que los escuchaba, los cinco oficiales supervivientes que pelearon al lado de Toselli, dirigiéronse al cementerio y depositaron sobre la tumba del ilustre muerto una magnífica corona.

—Acompañamos también, como otra nota de actualidad no menos interesante, el grabado que representa un grupo formado por los delegados italianos á la Conferencia de la Paz en La Haya, que, como es sabido, han tomado una parte muy principal en las deliberaciones de aquel congreso.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

LOTERIA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 16 de Agosto, ha sido abonado en la oficina de la empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Pablo Stella, domiciliado en la Boca, calle Pedro Mendoza 783; José Miglianelly, Olavarría 157, Boca; Santiago Sifredi, Brasil 656, agencia; Juan Vinnió, Brasil 473.

El próximo sorteo se verificará el día **6** de Septiembre, con el premio mayor de $ 40.000 y 1001 premios.

Digitized by Google

FONÓGRAFOS DE TODAS CLASES

Y PRECIOS **y GRAFÓFONOS**

CASA LA MEJOR SURTIDA Y MÁS BARATA EN BUENOS AIRES

PROSPECTOS ILUSTRADOS GRATIS

BICICLETAS DESDE ps. 80

¡NOVEDAD!

Cilindros cantados por los principales artistas del Teatro de la Comedia, Buenos Aires, (autenticidad garantida).

R. GUPPY y Cª

336, FLORIDA, 336 BUENOS AIRES

Digitized by Google

PLATA BIEN GASTADA

Como resultado de empeñosos ensayos para conseguir un tabaco que por sus condiciones de suavidad, buen paladar y excelente aroma, se adaptase á las justas exigencias del público de Buenos Aires, hemos obtenido un conjunto, producto de la mezcla ó liga de diversas vegas de la Habana y Bahía, que ofrecemos gustosos al fallo severo de los buenos fumadores, en los nuevos cigarrillos **Pierrot, Nos. 1, 2 y 3,** tres tipos que, si se diferencian en el tamaño, se confunden en la fragancia de sus tabacos, el más agradable *bouquet* ofrecido hasta el presente.

Los presentamos en nuevo envase de nuestra propiedad, que responde á un principio de economía, comodidad y elegancia, tres razones poderosas concurrentes á un mismo fin:

UN ARTÍCULO EXCELENTE POR UN PRECIO REDUCIDO

Afirmamos haber fabricado un producto superior, y nos resta hacerlo conocer á los consumidores.

El modo de propagar un artículo es también una cuestión importante, que hemos estudiado con especial cuidado.

El aviso en las calles, en los diarios y en las revistas, responde, sin duda, al objeto á que se destina; pero tiene un grave inconveniente, porque las gruesas sumas que se gastan no aprovechan al consumidor: queremos decir que el papel ó la tarjeta que se reparte en la calle sólo tiene

UN PEQUENO VALOR INTRINSECO

sin embargo de costar muchas veces el dinero bastante para construir una suntuosa mansión ó hacerse arrastrar por las calles en lujosos carruajes. Los ejemplos de casas que gastan en avisos 100 y 200 mil pesos al año, son tan comunes, que no necesitamos mencionarlos.

Buscamos, pues, la forma práctica del mejor aprovechamiento de las sumas destinadas para propaganda. Si en vez de entregar al público un papel impreso, que puede costarnos 2 centavos, distribuimos un lápiz con una inscripción anunciando nuestros productos, y cuyo valor es aproximadamente el mismo, logramos nuestro propósito sin destruir el capital, que aprovecha el consumidor ó la persona que recibe el objeto.

Por eso hemos adoptado desde hace un tiempo el sistema de hacer obsequios-reclame, que estimamos muy ventajoso para el público.

En muchos escritorios de comercio, despachos de escribanos y abogados, y en no menor número de casas de familia, se ve hoy la elegante papelera ó el precioso caballete con reloj y termómetro, que hemos distribuído á los numerosos compradores de nuestros conocidos cigarrillos

TELEFONO

Digitized by Google

Correspondemos esta vez al creciente favor que el público nos dispensa, ofreciendo un nuevo obsequio, destinado únicamente á los fumadores de cigarrillos **Pierrot** y **Teléfono.** Confiamos en que esta noticia será leída con agrado por todas las personas de buen gusto que pasan con la lectura del interesante semanario

CARAS Y CARETAS

horas amenas é instructivas.

Al efecto, los días sábados de cada semana, en nuestra casa central, **Cigarrería de Londres,** Florida esquina Rivadavia, ó en nuestra sucursal, Buen Orden 413, obsequiaremos á todo comprador de uno ó más atados de cigarrillos **Pierrot** ó **Teléfono** con un ejemplar del número del día de la ya citada revista.

Además, en gran número de atados colocaremos un vale que da opción al favorecido á que se le envíe el ejemplar á su domicilio. Este vale tiene ya la dirección de nuestra casa y la correspondiente estampilla postal, de modo que para obtener el obsequio basta sólo escribir el nombre y dirección y echarlo en cualquier buzón. Los cigarrillos **Pierrot** se expenden en elegantes paquetes en forma de cartera, adornada con preciosos fotograbados; cada papuete contiene 30 riquísimos cigarrillos.

Los **Pierrot N.° 1** son cigarrillos de tamaño pequeño, aparentes para entreactos. El paquete con 30 cigarrillos vale 30 centavos. La caja con diez paquetes, $ 2.80 m/n.

Los **Pierrot N.° 2** son cigarrillos de tamaño mediano. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.40 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta $ 3.70 m/n.

Los **Pierrot N.° 3** son cigarrillos de tamaño grande. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.45 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta $ 4.20 m/n.

Las cajas para estos cigarrillos son de forma nueva, fabricadas con la más fina cartulina, y adornadas con excelentes reproducciones de cuadros célebres, obtenidos de fotografías recibidas por nuestra casa.

Los cigarrillos **Teléfono** valen 20 centavos el atado con 14 cigarrillos; la caja con 20 atados cuesta $ 3.50 m/n.

Las comparaciones son siempre odiosas, se repite con frecuencia; sin embargo, nada como esto es tan necesario para el progreso de la humanidad.

Quien fuma un buen cigarrillo, no está seguro de fumar el mejor si no lo compara con otros.

También nosotros hemos comparado, en el legítimo afán de aventajar á nuestros competidores.

Seguros del éxito, pedimos también que se comparen estos cigarrillos, y se repita en voz alta:

ES LO MEJOR QUE SE FUMA

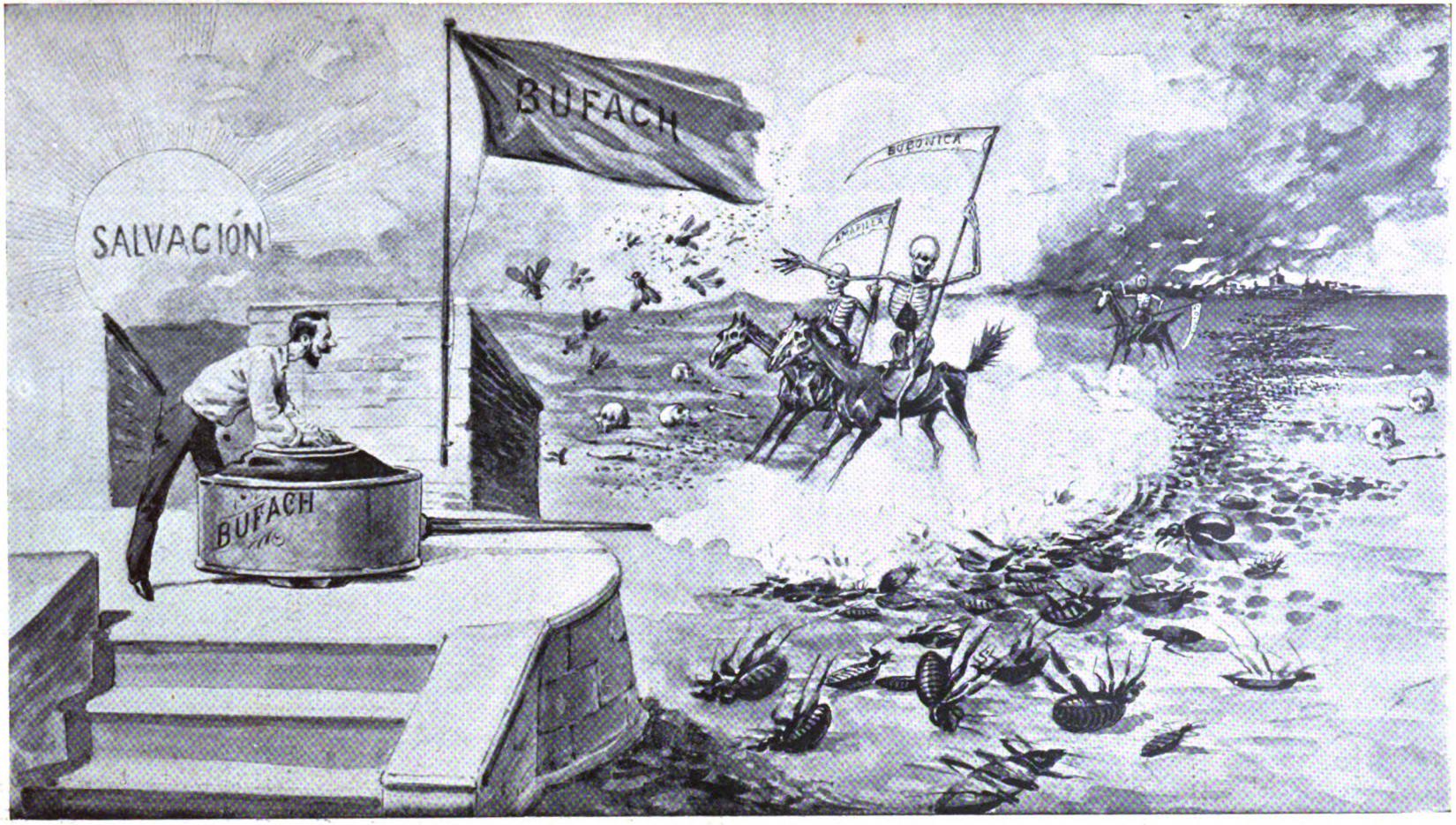
EMILIO VILLALBA y C.ª

Talleres: RIVADAVIA 6144 — Escritorio: FLORIDA núm. 6

Digitized by Google

¡GUERRA A LOS INSECTOS!

La bondad celestial nos salvará sin duda de la peste; pero, recordando la frase divina: «ayúdate y te ayudaré», bueno es que confiemos en la Providencia y que de paso empleemos el gran invento fin de siglo, BUFACH, que mata á todos los insectos, los cuales, según la ciencia, son los propagadores de la peste bubónica y otras epidemias.

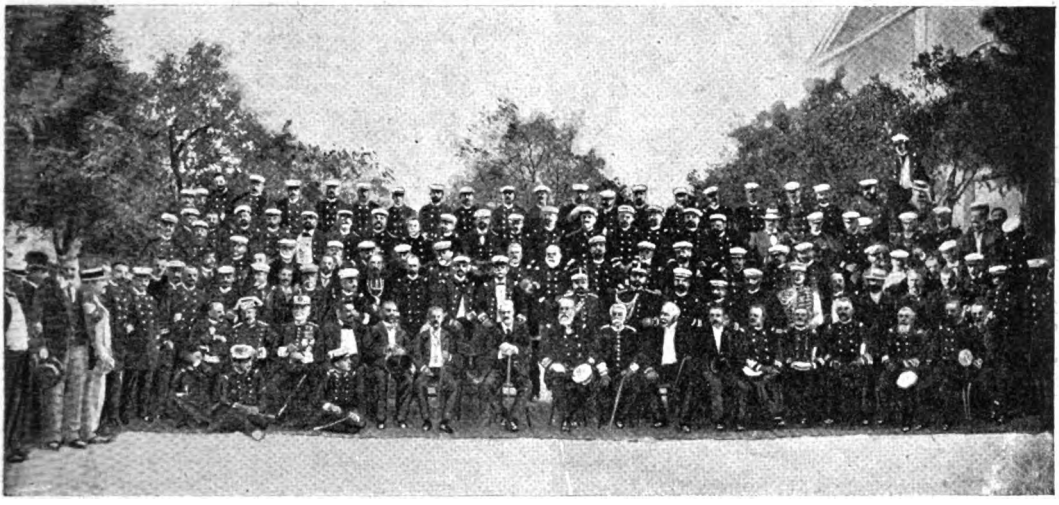


BUENOS AIRES — Depósito por mayor: CALLE CANGALLO 455

Digitized by Google

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

LOS MARINOS FRANCESES EN JEREZ



Los marinos franceses invitados por el marqués de Misa

Durante la reciente visita de la escuadra francesa á Cádiz, el almirante fué á Jerez con 140 de sus oficiales. En la estación del ferrocarril los recibieron la municipalidad, el marqués Bertemati, el gobernador militar y una inmensa muchedumbre. De allí se les condujo á la casa municipal, donde el alcalde les dió la bienvenida y rogó al almirante que transmitiera á la marina francesa los amistosos sentimientos que expresó en nombre de la población de Jerez. El almirante le contestó cordialmente. Después se dirigió con sus oficiales al viceconsulado de Francia, donde recibió los saludos de la colonia francesa. Al banquete que el marqués de Misa dió en sus bodegas en honor de los marinos, asistieron 240 personas, y entre ellas el duque de Nájera, el prefecto de la provincia, el vicecónsul francés y el alcalde de Jerez. El lugar había

(*Continúa en la página siguiente*).

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotrope*. *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50
1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO PRINCIPAL:

CERRI & CARABELLA

PELUQUERIA UNIVERSAL, FLORIDA 88

en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital. Por mayor:

A. LACAU y Cía.

Calle SUIPACHA 31

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° opia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales 3.° y 5.°, $ 8.

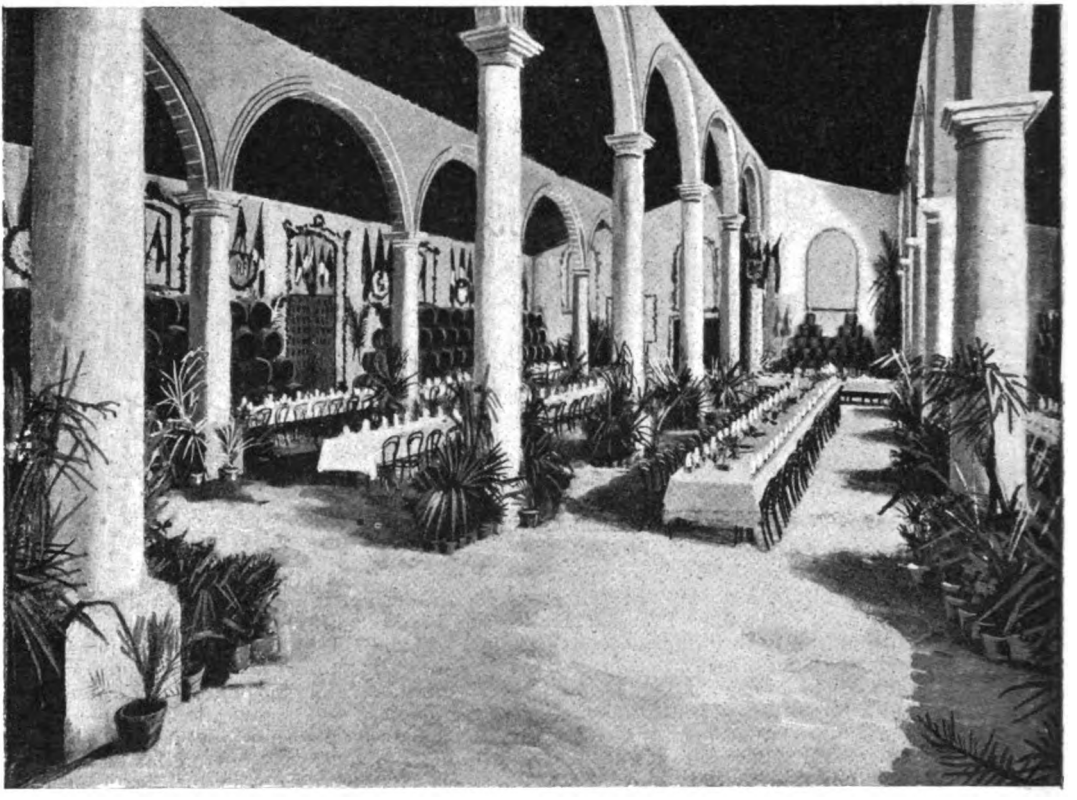
Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1278.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

PACHECO Y Cía.

CALLE CERRITO 35

Digitized by Google



La bodega del Marqués, decorada para el banquete

sido adornado con banderas de las dos naciones. El marqués Bertemati propuso con entusiasmo un brindis por Francia. El almirante francés, al contestarle, bebió por la prosperidad de España y de la familia real. Después del banquete presenciaron los oficiales franceses una corrida de toros. La plaza estaba adornada con banderas francesas y españolas. Cuando los huéspedes llegaron, la banda tocó la Marsellesa, entre aclamaciones del pueblo, y los toreros les dedicaron las suertes. Terminada la corrida, los marinos regresaron á Cádiz. En todas partes se les ha recibido con gran entusiasmo.

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las **madres que acaban de tener niños.**

• • • CELERY-TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina

Escalada y González — CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

CIGARRERIA DE LONDRES

FLORIDA esquina RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

NOTA. — Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Los facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

Digitized by Google

LAS VIRTUDES DEL POLYDOR

CANTADAS HASTA POR LOS DOCTORES DE LA CONOCIDA ZARZUELA

EL REY QUE RABIÓ.... DE LOS CALLOS

De nuestro monarca
ha de hablar la historia
diciendo que el pobre
murió de hidrofobia;
pero el rey rabioso
era un rey... de copas
quien pudo curarse
del modo mejor,
y así lo hizo, sanando del todo
con el POLYDOR.

(Para cantarlo con música de la mencionada zarzuela)

Clínica gratuita y depósito central: FLORIDA 628 - Unión Telefónica 2250

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 48

LA SEÑORA ANA URQUIZA DE VICTORICA

Después de larga y penosa enfermedad, falleció en la semana anterior la señora Ana U. de Victorica, hija del general D. Justo José de Urquiza y esposa del general D. Benjamín Victorica, vinculada á la mejor sociedad de Buenos Aires. Su pérdida ha sido verdaderamente sentida, pues, aparte de las numerosas relaciones personales, misia Ana, como se la llamaba cariñosamente, era un elemento activo de todas nuestras instituciones de beneficencia y su nombre estaba inscripto en la larga lista de nuestras damas caritativas.

La sociedad Huérfanos de Militares la contó entre sus iniciadoras y más activas propagandistas, alcanzando bajo su acertada dirección una gran prosperidad.

La distinguida dama nació en la Concepción del Uruguay en 1835, y se trasladó á Buenos Aires con su esposo en 1870, estableciéndose definitivamente en esta ciudad. La concurrencia que asistió á su entierro fué excepcional y éste asumió las proporciones de una verdadera demostración social, hallándose representado ante el féretro cuanto de más distinguido en todos los órdenes cuenta Buenos Aires.

El cortejo fúnebre al llegar á la Recoleta

Digitized by Google

SINFONÍA

La temporada lírica, al decir de los entendidos, tuvo este año un digno remate con la función extraordinaria y fuera de abono efectuada el sábado último en el Odeón. Estuvo, como se sabe, á cargo del doctor Victorino de la Plaza, y fué *La cuestión monetaria* la obra musical con que se presentó al público, logrando hacerse aplaudir en el desempeño de su papel, que no era otro sino el de curso forzoso, actualmente en circulación.

Sin la competencia necesaria para juzgar con sesudo análisis el trabajo del artista, nos limitaremos á decir que cantó con verdadera voz argentina y dominando todos los registros: desde el registro bajo hasta el registro civil. No le faltó más que registrar los bolsillos á los actuales hombres de gobierno y á los especuladores bursátiles.

En cuanto á las facultades de emisión, no tiene el cantante —según sus críticos— las que tuvo en otro tiempo, pero se espera que las recupere con otras cuantas funciones más. También su colega Pellegrini las había perdido y ahora nos anuncia que se dispone á emitir nada menos que *notas metálicas*, haciendo pensar á muchos que quiere darnos un solo de trombón.

Aunque escogida la concurrencia que asistió al espectáculo de don Victorino,—pues ocupaba la platea la gente que platea, vale decir, la platuda, y en las galerías bajas sólo se veían galeras altas,—no fué todo lo numerosa que era de desear, y esto se debió sin duda á falta de reclamo ó á un mal entendido del público poco acostumbrado á este género de funciones.

—Ché, ¿es verdad que mañana se abre el Odeón? —se oía preguntar el viernes.

—Eso dicen, pero ignoro con qué compañía.

—¿Conocés la obra que han elegido para el debut?

—Yo he visto desde lejos un anuncio que decía no sé qué de la plaza.

—¡Ah! Será «¡Eh, á la plaza!», esa zarzuela en que tan bien está Julio Ruiz.

Como mejor podía observarse la confusión del público era oyendo á los que se estacionaban á la puerta misma del teatro para leer los carteles anunciadores.

—Eso de la conferencia ¿es drama ó comedia?

—Creo que es comedia.

—¿En cuántos actos?

—En uno; pero debe durar toda la noche, porque no hay orquesta.

A los que no saben quién es don Victorino, y desconocen, por lo tanto, la misión financiera que Dios le tiene confiada en este mundo, se les oía decir:

—Victorino, Victorino.. No me suena este nombre entre los artistas que recuerdo.

—Debe ser un prestidigitador, porque me han dicho que el espectáculo es de ilusionismo—observaba uno.

—Es un malabarista chino—afirmaba otro.

Y los que por salir de dudas y satisfacer la curiosidad se procuraron entradas para el monólogo fiduciario del doctor Plaza, salieron echando pestes casi bubónicas contra lo poco entretenido de la fiesta.

—¡Vaya un programa zonzo! ¡Vaya una obra pava! —exclamaban al salir del Coliseo.

—¿Pero tan mala ha sido la cosa? — se les preguntaba.

—Para mí, detestable. Figúrese que aparecieron en el escenario dos hombres vestidos de frac, uno de los cuales se metió á presentar al otro sin que á él le hubiera presentado nadie.

—Lo dispondría así la obra. ¿Y después?

—Después, el presentado peló un rollo de papeles y empezó á leer hasta que acabó con el último pliego.

—¿Y luego?

—Luego bajó el telón, dejándonos con las ganas de ver una sola cara de corista y un simple cambio de decoración ó cuando menos de traje.

—¿Y cual era el argumento de la obra?

—Querra Vd. decir los argumentos, porque todo se volvió argumentar y más argumentar. ¿Y sabe Vd. para qué? Pues para convencernos de que no tenemos plata y de que debemos continuar no teniéndola hasta que la tengamos.

Demostrado que las conferencias de índole económica son útiles para la tranquilidad del país, ¿porqué no buscar el medio de que arraiguen en la escena haciéndolas atrayentes para toda clase de públicos?

Bastaría, á nuestro juicio, intercalarles algunos *couplets* alusivos á la tesis, ó un bailable simbólico de los principales puntos de la cuestión.

Grande fué, como hemos dicho, la ovación que le tributaron al doctor Plaza, pero la hubiera logrado doble con su brillante disertación, si se le ocurre ponerle un cantable en que, parodiando al *Julián* de la *Verbena*, hubiese dicho á Pellegrini, encarnado en la persona que lo presentó:

—¿Dónde va con el oro, mi amigo?
¿Dónde va tan de prisa con él?
—A lucirle y á ver si consigo
que se ponga á mi mismo nivel.

Felicitamos al conferenciante por su triunfo oratorio, que reconocemos merecido, aunque sus impugnadores, para hacer un juego de palabras, digan que esta victoria de Plaza es como las de la plaza Victoria.

EUSTAQUIO PELLICER.

VILLALOBOS

Digitized by Google

MARIPOSAS BLANCAS

En el jardín de mi alma no había flores;
No cantaban las brisas con sus rumores
La canción misteriosa de los retoños:
Quedó en el alma, tumba de los amores,
La nostalgia sombría de los otoños.

Quedó la honda tristeza de los desiertos;
Quedó como el invierno deja los huertos,
Sin perfumes, sin cantos, sin sol, sin nidos,
Y llevaba en su soplo pétalos muertos
De ilusiones, el viento de los olvidos.

¡Dolor de los jardines, cuando marchitas
Agonizan las flores sobre una alfombra
De hojas secas de rosas y margaritas;
Tristeza de las almas, en cuya sombra
Sólo arden los recuerdos, como estrellitas!

Con profundo misterio, lenta caía
La tarde; la siniestra melancolía
Llegaba como heraldo de los dolores,
Y el cisne de los sueños, en la agonía
Cantaba el postrer canto de sus amores.

Y después, muchas sombras!. .
De pronto en esas
Tinieblas tenebrosas, fúlgidos rastros;
Un astro en las profundas sombras espesas:
Una estrofa: en mi larga noche sin astros
Vibró el himno de fuego de tus promesas.

Oh! llegaste hasta mi alma, que agonizaba
Toda llena de brumas y hondos mutismos,
Con el don de tus gracias, reina de Saba,
Para alumbrar la noche que deshojaba
Sus sombras en las sombras de los abismos!

Oh, blanca Electa! oh, virgen! oh, soñadora
Sonrisa de los astros, capullo abierto
En la invernal tristeza de un mustio huerto
Tú surgiste de pronto, como una aurora,
Para alumbrar las ruinas de un mundo muerto.

Desplegaron sus galas las misteriosas
Flores de mis jardines, ante tu paso,
Y volaron enjambres de mariposas
Que giraban en torno de grandes rosas
Con un suave murmullo de alas de raso.

Y eran los pensamientos, las grandes rosas
Que en mi jardín abrían sus regias galas,
Y sobre ellas los versos, cual mariposas
Revolaban ligeros, en harmoniosas
Cadencias agitando sus tenues alas.

CARLOS ORTIZ.

Buenos Aires, 1899.

Moradori.

Digitized by Google

EL SOCORRO Á LOS INUNDADOS, POR MAYOL

Aspecto de los socorridos, después del reparto de ropas

Digitized by Google

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

BAILE INFANTIL

EN EL MINUÉ

Los bailes infantiles organizados por la piedad elegante de las damas que componen la sociedad de Santa Marta, están llevándose al *Prince George's Hall,* donde se celebran, una concurrencia crecida y selecta de nuestros mejores círculos sociales. El espectáculo es atrayente en alto grado: produce una sensación mezclada de inquietud y regocijo, la precocidad mundana de aquellas decenas de hombrecillos y damiselas, tamañas algunas como muñecas de cuerda, vestidos unos y otras como personas de mayor cuantía y engolfados en el delicioso y sabio enredo de bellos bailes de corte, de singulares pasos regionales, llenos de color y gracia exótica, luciendo espontáneas vivezas y encantadoras malicias, entreverándose varoniles y emprendedores tipos de niños morenos y delicadas botijitas rubias como amores, emergentes de vistosos y esponjados multicolores, trajecillos fantásticos, crisálidas mimosas de aquellas mariposas de la vida, que se mueven á compás, bulliciosas y gráciles, entre ondular de rulos y trinar de risas.

Al ver á las alegres criaturas, radiantes en la emoción físicamente saludable del baile, no quería uno pensar en los anticipos de sufrimiento y tropicales florecimientos de la divina dolencia pasional que podían resultar de aquel inocente juego, y se miraba aquello solamente como una sigular escuela de refinada cultura infantil, en que las adorables pequeñas ensayarían instintivamente las sutiles armas de la coquetería femenina, y ellos, los leones de aquí á diez años, irían haciéndose profesores en la ciencia galante.

EN LA TARANTELLA

CASTRO RIVERA

Digitized by Google

LOS PASAJEROS DEL «BRÉSIL»

PEREGRINACIÓN PROFILÁCTICA

En la costa de Martín García

Los tira y afloja, tan incomprensibles como multiplicados y pintorescos, de nuestra autoridad sanitaria, en cuyas decisiones han influído con igual gravedad específica principios científicos y ratoniles miedos ministeriales, han dado lugar á una verdadera peregrinación profiláctica que les resultó impuesta á los pasajeros del vapor «Brésil», primeras víctimas propiciatorias de nuestro desconcierto sanitario, desesperación de navegantes y viajeros, y motivo de irónicos regocijos para las gentes de buen humor.

Cuando aun nadie soñaba aquí en el Plata el inquietante sueño en que la peste de Oriente aparece, negra y fétida, con sus crueles visiones de las siniestras «torres del silencio» en el delta del Nilo sacro, y sus amenazas de hinchazones indecorosas, seguidas de defunción desaseada y fulminante, el vapor «Brésil», que venía de Europa en feliz travesía, conduciendo, como en un canto bonancible de la Odisea, á impulso de vientos amigos, una barcada de gente grata á la alta sociabilidad porteña, llegó aquí con vibraciones alarmantes la nueva pestífera de la peste de Oporto.

Los señores Intendente Bullrich, Casares, Demarchi y prefecto marítimo García, al habla con sus parientes y amigos pasajeros del «Brésil»

Y con singular presteza—con más presteza, ciertamente, que en la cuestión del arreglo monetario—se arribó á la fórmula defensiva: había que atajar á la gente; había que tener á distancia á los presuntos conductores de gérmenes morbosos. ¡No faltaba más! Ya podían irse poniendo en remojo las barbas de los viajeros que siguieran á los del «Brésil», porque lo que era á éstos los iban á fumigar hasta el corazón! Y el enviado de la higiene oficial uruguaya, que venía con cierta cortedad, creyendo que aquí le iban á poner objeciones á las instrucciones que traía, inspiradas en el proverbial temor que el presidente Cuestas profesa á todo lo que pueda causar algún detrimento á su buen

Señoras y señoritas cuarentenarias excursionando al interior de la isla

Digitized by Google

pueblo, se quedó encantado al ver que aquí tenían los sabios un miedo más ingenuo que los de allá!

El arsenal de las rígidas prescripciones de defensa se erizó por lo tanto, en ambas orillas del Plata, para esperar al «Brésil». ¡Lo iban á recibir en la punta de la bayoneta!

Pero el sabio propone y la ironía de la vida dispone. Sucede que en el vapor temido venía de Europa toda una cohorte de damas inmunes, de altos nombres en la sociabilidad y la belleza porteñas, á cuyo respecto no se podía hablar, sin hacer gala de mal gusto y hasta de irreverencia, de cosas tan vulgares y feas como la peste y las medidas profilácticas á base de un abominable lazareto!

Grupo de cuarentenarios frente á uno de los galpones dormitorios del lazareto

una macana. ¡Esto no podía ser cosa sino del intrépido Wilde! Se le aclamó y los dos bandos se entreveraron, disponiendo alegremente de un buen sol que les sobrevino, para hacer un paseo al monte de la isla, según se ve en nuestras fotografías.

Nadie diría, sin embargo, que habían de ser más complejas las peripecias.

Gozaban los viajeros y procedentes de tierra firme con la idea de un inmediato regreso en común á la metrópoli, cuando otro telegrama llegó á dar de moquetes al precedente, ordenando que no, que no había nada de lo dicho, que la cuarentena era de rigor y que nadie se moviese de la isla misteriosa. ¡Qué broma! ¿Cómo se había dejado dominar Wilde de tal manera? Y no

El señor Adolfo Bullrich (hijo) con su familia en el lazareto

La señora Bullrich de Peña y uno de sus sobrinitos

La distinción y la belleza argentinas traían, pues, en el vapor condenado sanitariamente, una representación que era como para alejar cualquier sospecha ingrata. Para todo hombre galante era un hecho que la peste no podía venir allí ni con pasaje de proa.

Mas, á pesar de esto, apenas llegó el transatlántico á aguas argentinas, se le enderezó á Martín García. ¡Lazareto con él!

El desembarco en la isla fué desapacible en alto grado. El río, espumoso y fiero, se estrellaba roncando en las rompientes del primitivo desembarcadero. Las damas, medio impresionadas, pensaban vagamente en aventuras leídas años antes, de desvalidas doncellas arrojadas por la tempestad en islas donde había un ogro. Por suerte, aquí el ogro era amigo y casi familiar: se trataba del doctor Arana Celis, director del Lazareto, hombre de mundo y caballero de selecta cultura, que, lejos de devorarse á las gentes que la ciencia previsora echaba á sus dominios, se esforzó por hacerles lo menos odioso posible el confinamiento cuarentenario.

Pero estaba de Dios que el viaje había de ser de emociones: al poco rato de bajar á la isla, llegó á ella un vaporcito conduciendo á los señores Agustín y Luis García, Adolfo Bullrich, Alberto Casares y Sustaita. El doctor Arana Celis, ceremoniosamente y cumpliendo las prescripciones cuarentenarias, con la gracia de un juego de prendas, colocó á los recién llegados á cierta distancia de los viajeros y viajeras sospechosas, para garantizar la inmunidad. Cuando estaban unos y otros en esta postura profiláctica, llegó de aquí un telegrama de que podían venirse todos, que la cuarentena impuesta era

La cuarentenaria Srta. María Roca

hubo vuelta que darle: nuestro lord mayor, el prefecto marítimo, el intendente de marina, todo el mundo tuvo que acatar la curiosa imposición que los volvía á desentreverar después de tantos y tan extremosas *tête-à tête*.

El resultado fué que hubo que arribar á una transacción: — la cuarentena fué de tres días, que pasaron las viajeras lo menos desagradablemente posible, gracias á la culta galantería y constantes atenciones del doctor Arana Celis, y los viajeros incidentales, aislados y contenidos de nuevo, tuvieron que aguantarse en una situación anfibia, medio en tierra y medio en el agua, contando entre sus haberes de hombres trabajados por la suerte enemiga, dos noches pasadas á bordo del vaporcito «Sol Argentino» infernalmente zarandeado por la hamaca brutal del oleaje del río.

Conviene agregar que entre los pasajeros llegados de Europa en el transatlántico «Brésil», venían, por no mencionar sino á las damas, las señoras Carmen García, viuda de Benítez, y Clotilde Bullrich, viuda de Peña, dos celebradas bellezas de timbre legendario, Ernestina Urioste de Bullrich, Isabel Lumb de Casares, Celestina Martínez de Varela y señorita María Roca.

Las damas viajeras, con los poco agradables contrastes á su llegada á la patria, habrán entrado á Buenos Aires más contentas, con un más grato y amplio y sano desahogo en el espíritu, volviendo con satisfacción, entre el afectuoso halago social que las recibe, los ojos todavía algo inquietos á la contrariedad pasada, como el marino *«che uscito fuor del pelago alla riva. —Si volge all'acqua perigliosa e guata»*....

Digitized by Google

Santa Rosa de Lima
(Patrona de América)
30 de Agosto

EL REGRESO DE LOS PRELADOS

Llegaron á Buenos Aires el miércoles, dia de Santa Rosa, los prelados argentinos que fueron á Roma á tomar parte en el Concilio Latino Americano. Inmediatamente de atracado á los muelles el crucero «Patria» en que venían, los recibió un numeroso pueblo que les esperaba en las proximidades del dique número 4 y que en manifestación les condujo hasta la Catedral, como puede verse en las fotografías que acompañan á esta nota.

El Arzobispo monseñor Castellano dió á los manifestantes su bendición, asistiendo luego con todo recogimiento al Tedéum efectuado en su honor y oyendo la alocución de bienvenida con que saludó monseñor Terrero á los ilustres viajeros.

Monseñor Castellano tra los restos de Santa Fortunata, para colocarlos en la iglesia metropolitana, en la forma que es de práctica en los templos.

El obispo monseñor Espinosa, á más de un solideo del papa, ha adquirido en Roma el cuerpo de Santa Tarcitus, con destino á la catedral de La Plata.

El arzobispo trae también unas dos mil reliquias, varios huesos de santos y mártires.

Monseñor Toro viene con un anillo que le regaló León XIII.

Los carruajes que conducian á los prelados, desfilando por la calle Florida

La concurrencia estacionada frente á la Catedral en espera de los prelados

Digitized by Google

¡HOSANNA!

A pasar revista el Señor, con bondadosa mirada, á sus ángeles más queridos, los serafines, — cuyas vocecitas infantiles y argentinas forman el coro más divino y armonioso que resuena bajo las bóvedas del cielo, hijos todos de la tierra que abandonaron temprano, dejando tras sí la estela divina de sus gracias infantiles; angelitos de cabecitas rubias y morenas, de luengos y ensortijados cabellos que descienden en desorden encantador cubriendo sus hombros, — notó con sorpresa y dolor, que algunos de ellos, los más bonitos, los más pequeños, presentaban en su gargantita rosada una horrible herida entreabierta. El aire, al pasar por aquella abertura, producía un ruído extraño, de timbre áspero, como de roce ó frote, que contrastaba con el coro delicioso y cristalino de sus compañeritos, que resonaba con ecos armoniosos bajo las bóvedas del cielo, al celebrar la gloria del Señor.

—¿Qué es esto? preguntó el Señor. ¿Quién mutila así á mis niños, antes que abandonen su forma corpórea? Si en mi augusta é infinita sabiduría he dispuesto que un cierto número de los mortales abandonen la tierra en la edad deliciosa y pura de la niñez, para formar con ellos los coros divinos de mis ángeles y serafines, no he de permitir que se les martirice de una manera tan horrible, hiriéndolos en el más bello de sus atributos, su vocecita deliciosa de timbre de cristal. ¿Qué significa esta nueva mutilación? ¿Qué nuevo crimen ó sacrificio funesto han inventado los hombres, fecundos en horror, para martirizarse y destruírse entre sí?

— Señor, — respondió uno de sus Apóstoles, el más querido, — estos niños murieron de difteria; sus padres, ignorantes de los designios de vuestra divina sabiduría, no han trepidado en hacerles la traqueotomía, pretendiendo aumentar los días de su existencia terrénea.

—No, no; no quiero que se practiquen allí más traqueotomías, no quiero que se mutile más á mis niños, — dijo el Señor; é inclinándose hacia la tierra, sopló en el cerebro del sabio, cuyas obras son gratas ante sus ojos, de Roux, el secreto misterioso de su suero divino, que destruye al monstruo diftérico. Y así lo hizo el Señor, aunque sabía muy bien que desde ese instante agotaba la fuente más importante y fecunda de donde sacaba sus ángeles y serafines más queridos, aquellos de luengos y ensortijados cabellos, que con sus vocecitas de cristal cantan su gloria imperecedera bajo las bóvedas del cielo.

Dibujo de A. Vaccari. LUIS AGOTE.

Digitized by Google

Regreso del Arzobispo

Con brillante y excepcional pompa han recibido los orientales á su Arzobispo, de vuelta de su reciente viaje á Roma, adonde había ido, como nuestros prelados, á asistir al concilio de las dignidades eclesiásticas sudamericanas.

Sea cual fuere la opinión que del Dr. Soler y de las condiciones que se le atribuyen de prelado mundano y político puedan tenerse, es indudable que, á pesar de todo eso, ó acaso por eso precisamente, es el Arzobispode Montevideo un prelado popular, admirado y querido por su devota grey. Cuando fué á Roma sacerdote y volvió obispo, lo recibieron con una excepcional y pomposa solemnidad, regalándole hasta el mobiliario y ajuar de su domicilio é instalándolo, como hasta ahora se halla, en un pie de opulenta dignidad, como á verdadero príncipe de la iglesia. Después le vino la merced del báculo arzobispal, y fué recibido allí con inequívoco júbilo por la población católica. El doctor Soler tiene,sin duda, condición de pastor y puño de gobernante, y sin duda se le agradece la moralidad severa y la selección que lentamente, pero con tesonera firmeza, ha ido imponiendo en el clero oriental, hoy carpido de casi toda la mala yerba de sacerdotes trashumantes, de dudosa foja católica, que suelen caer tosidos de las feligresías europeas, sobre la candorosa y rezadora hospitalidad de estos pueblos bisoños. En el Uruguay queda poco sacerdote extranjero, y, sobre todo queda poco elemento que no esté acreditado por una tradición inequívoca de moralidad.

Llegó en el vapor *Sirio* á Montevideo el doctor Soler, desembarcando el domingo pasado, después de cumplir la cuarentena de práctica. El Gobierno designó para conducirlo desde la Isla de Flores hasta el puerto á la cañonera *General Rivera*. A las cinco de la tarde el Arzobispo y su comitiva desembarcaron en el muelle oficial de la comandancia de marina. Muelles y malecones del puerto hervían de gente devota ó simplemente curiosa, que había ido á ver llegar al distinguido prelado. A pie hizo el doctor Soler, seguido de una manifestación de miles de personas, desde el puerto hasta la hermosa catedral metropolitana, cuyo valor arquitectónico la singulariza entre las iglesias de Sud-América, siendo gemela de ella la catedral de Lima. La banda de música de la Escuela de Artes y Oficios alegraba la marcha de la larga columna. En el acto del desembarco, el buque de guerra norteamericano «Wilmington», de estación en el puerto, saludó con una salva la insignia arzobispal.

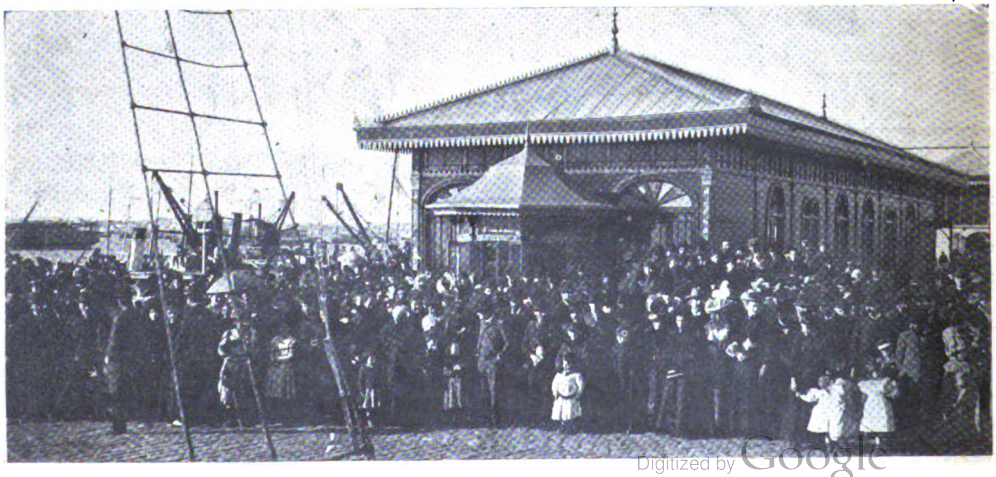
Desde varios balcones del trayecto arrojaban flores al Arzobispo las familias católicas.

En la escalinata de la metropolitana esperaban á Su Ilustrísima el párroco y sus ayudantes. Desde allí el doctor Soler se volvió y extendió sobre el pueblo congregado la bendición papal. Acto seguido se ofició una misa cantada en acción de gracias por el feliz arribo del arzobispo, el cual desde el púlpito dirigió la palabra al concurso católico. Entre tanto, las campanas de todas las iglesias de la ciudad echadas á vuelo, poblaban el aire con los acordes metálicos de una incoherente y regocijada sinfonía, repitiendo apresuradamente y sin compás, un desbordamiento inarticulado de repiques.

Los obispos Isasa, Stella y la comitiva á bordo de la «Rivera»

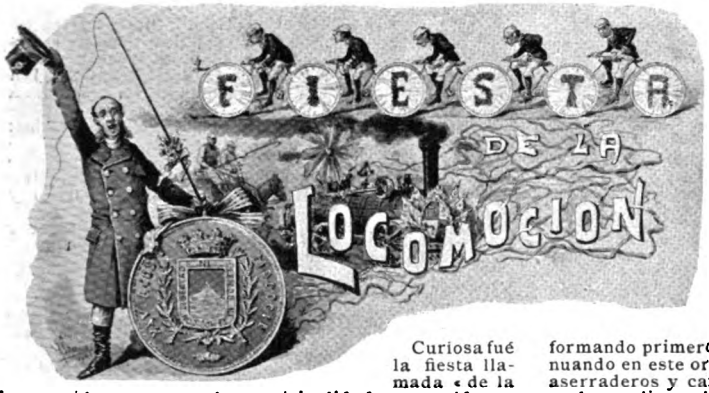
El vapor «Chapicuy» conduciendo á la comisión receptora

Fot. de Fitz-Patrick, Cubela y Sanuy.



La concurrencia que esperaba en el muelle

Digitized by Google



Curiosa fué la fiesta llamada «de la locomoción» con que la municipalidad montevideana se asoció á los festejos cívicos del 25 de Agosto. Aunque celebrado ya esta especie de torneo de vehículos en París y otros puntos de Europa, en América era todavía una fiesta inédita; así es que, siquiera por su novedad continental, vale bien la peña de reseñarla. Además, resultó animada é interesante, al punto de que se haya resuelto celebrar en breve otra, que promete estar más lucida, en razón de que muchos propietarios de vehículos, sobre todo particulares, no sabiendo bien de lo que se trataba, se abstuvieron de tomar parte en la fiesta hasta no ver lo que salía.

Lo que salió fué un desfile de coches, carros, jardineras, vehículos de mil géneros y condiciones usados por el comercio para sus propagandas y repartos, ciclos aplicados igualmente á algún fin comercial, bicicletas de *sportmen* animosos que se metieron de á pares en las filas de la procesión locomotiva; en fin, un desfilar pintoresco y largo,—no menos de tres horas, y que no resultó aburrido á fuerza de ser variado y gracioso á las veces,—porque es ocioso decir que la travesura comercial aprovechó más de una vez la excepcional bolada para deslizar estrepitosamente un bombo á su mercancía.

No iba, sin embargo, entreverado y así como se quiera el desfile, que se le organizó por secciones y categorías, formando primero los vehículos de panaderías y continuando en este orden: lecherías, almacenes, cigarrerías, aserraderos y carpinterías, bodegas y viñedos, cervecerías y licorerías, tiendas y sastrerías, droguerías, librerías y colegios, caleras y artículos de construcción, molinos y fidelerías, usina del gas, encomiendas y cargas, correo, corralón municipal, policía, cuerpo de bomberos y casa de desinfección, carnicerías, curtidurías, suelas y calzados, jabonerías y velerías y finalmente carruajes de alquiler. Carruajes particulares había inscriptos 30, pero desfilaron unos ocho ó diez á causa de haberse retrasado el movimiento de la columna.

En el corso de las flores

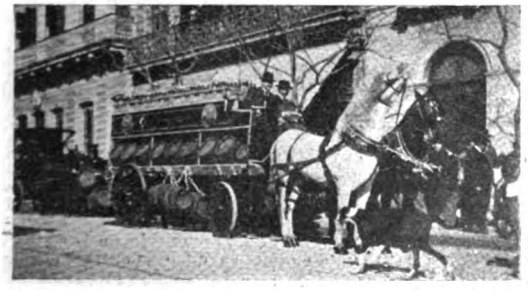
Coche de la Granja Oriental (Medalla de plata)

Club Ciclista (Medalla de oro)

Carro de carga de los Sres. Bofill y Pons (Medalla de oro)

En la plaza Libertad había un lindo palco para la comisión organizadora, para la calificadora del concurso y para la prensa.

Sería largo enumerar detalles. A nosotros nos agradó —dice nuestro corresponsal—el carro de la Cervecería



Carro de la Cervecería Uruguaya (Medalla de oro)

«Charrette» de la lechería «La Perla» (Medalla de oro)

Digitized by Google

Uruguaya, el de la lechería La Perla, una verdadera monada de buen gusto y elegancia, los carros de la cigarrería Americana, el breack de la confitería del Jockey Club, los coches de Urta y la columna del Club Ciclista Uruguayo.

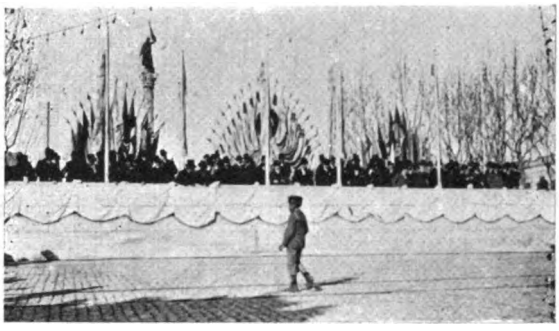
He aquí algunos de los principales premios:

En panaderías, la del Puerto y la Fin de Siglo.

Almacenes, del Triunfo y Combate de la Crisis.

En cigarrerías hay cinco premiadas; lo mismo en el grupo de Bodegas y Viñedos.

Las cervecerías Uruguaya y la de Menini, son las premiadas.



Tribuna de la comisión organizadora en la Plaza Libertad

La mueblería de Giorello y la carpintería de Casterán obtuvieron medallas de oro.

En materia de elaboración de café, obtuvo medalla de oro el vehículo de la fábrica Sport; y el mismo premio las confiterías del Telégrafo y Jockey Club.

Las tiendas obtuvieron 5 medallas de oro á los vehículos números 1, 3, 4, 6, 7, entre los que se encuentran las denominadas inglesa, Especial y de Caubarrére.

En el grupo de Droguerías se discernieron dos medallas de oro: una á la de Roch, Capdeville, Jah y Cía. y otra á la señalada con el número 5.

Papelerías y librerías: obtuvieron medalla de oro la jardinera de Barreiro y Ramos, y de plata, el triciclo canasto de Galli y Compañía.

El locomóvil de Mañé y Castellanos, medalla de oro.

Obtuvieron medallas de oro los vehículos del Correo, Policía, Corralón Municipal, Cuerpo de Bomberos y de la Casa de Desinfección; de plata, el de la Dirección de Parques y Jardines. Respecto á carruajes, han sido premiados con medalla de oro Vicente Urta, de plata el señor José Rossi, y algunas de cobre.

El Club Ciclista, que ocupaba el tercer puesto, medallas de oro, de plata el segundo y de cobre el primero.

De coches particulares, el de la señora viuda de Puig fué premiado con medalla de oro, y una volanta del señor Anaya, con el mismo premio.

La charanga de clarines que abría el corso de las flores

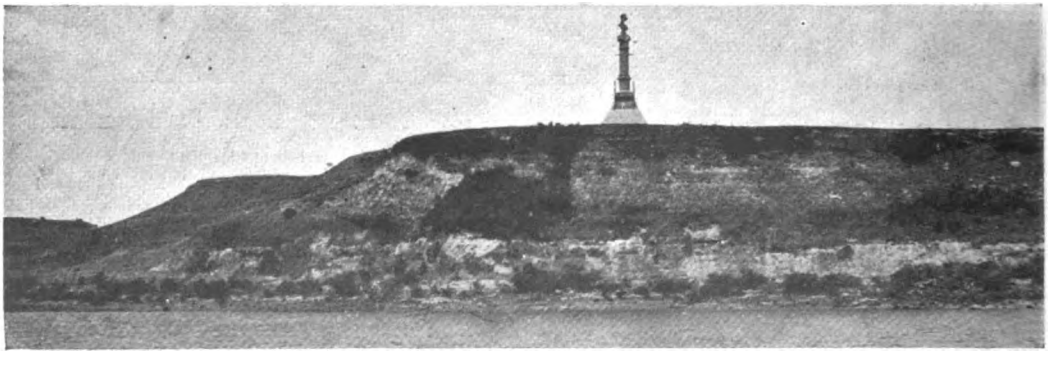
El estado mayor policial

Fot. de Fitz-Patrick, Cubela y Sanuy.

EL MONUMENTO Á ARTIGAS

URUGUAY arriba, en su más pintoresca y salvaje altura, donde más vertiginosamente corre su caudal á duras penas contenido por las altas y agrestes barrancas, á cosa de tres horas antes de llegar á Concordia, hay un paraje singular, una meseta histórica, que se llama *La Mesa de Artigas*. Tiene allí la costa oriental, en cuya banda se halla la meseta, una magnífica belleza, con sus taludes rojizos cortados casi á pico, de más de 20 metros de altura, roídos por la acción erosiva de la impetuosa corriente, violenta allí, lanzada en borbollones, que dan á aquel paraje su nombre: *El Hervidero*. Trágicas y heroicas leyendas rodean desde la época artiguista aquella altura del gran río, entenebreciendo unas é iluminando otras la silueta del caudillo de los orientales. Aquel era sin duda el sitio mejor para elevar un monumento á Artigas, y allí se eleva uno, modesto en su estructura pero con bastante grandeza y majestad en relación al sitio en que se ostenta. Fué inaugurado el día 25 de Agosto, fecha histórica para los orientales, celebrándose con motivo de la inauguración una solemnidad tocante, á cielo abierto.

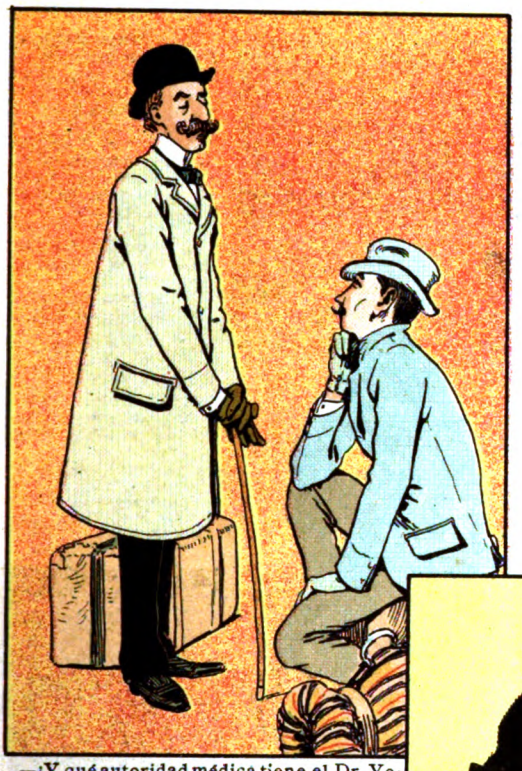
El terreno donde se halla la meseta de Artigas, fué donado por el señor Nicanor Amaro, acaudalado estanciero del Salto á cuyos campos del Guaviyú pertenecía esa histórica fracción. El señor Amaro fué presidente de la comisión del monumento y uno de los que más han contribuído, con recursos y gestiones eficaces, á llevar á término la patriótica empresa.



El monumento á Artigas, visto desde el río Uruguay

A la fiesta de la inauguración concurrieron las autoridades del Salto, y delegaciones de los centros políticos de la capital uruguaya.

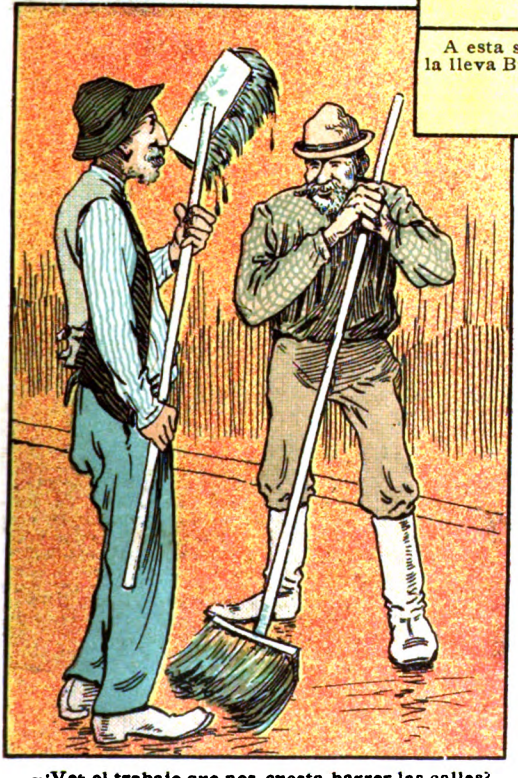
Digitized by Google



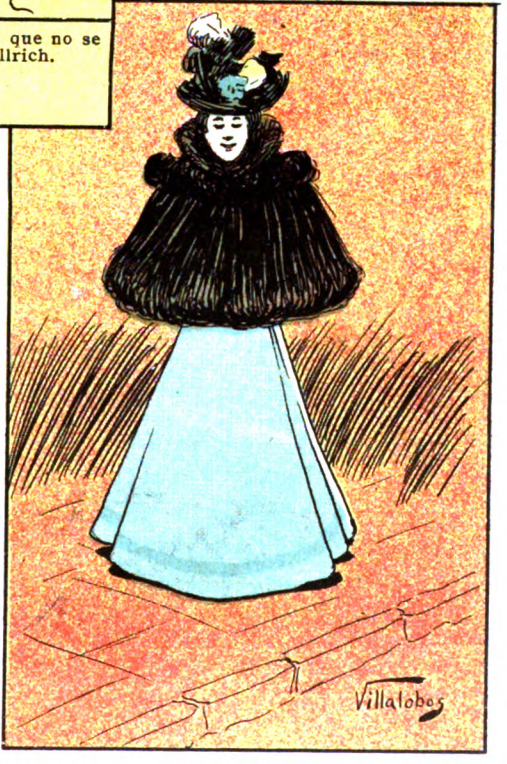
—¿Y qué autoridad médica tiene el Dr. Yofre para retenernos en Martín García, contra lo dispuesto por el Consejo de Higiene?
—La de ser Ministro del Interior.
—Del interior del país, pero no de las personas.

—Dicen que hay billetes falsos de cien pesos que se distinguen de los otros en que tienen dos líneas menos en la orla del retrato. ¿Y cómo establezco yo la comparación?

A esta sí que no se la lleva Bullrich.



—¿Ves el trabajo que nos cuesta barrer las calles?
—Sí.
—Pues dicen que más trabajo nos costaría barrer los tribunales de justicia.



También busca una alianza

Digitized by Google

OGAÑO

Reverbera el sol de la mañana sobre el verde gramillal y despierta chisporroteando la tucura inquieta, que dormitaba acurrucada bajo el manto multicolor de la llanura, obligando á los perezosos aradores á buscar el peladal donde se verán libres de su molesta compañía, y á los bizarros mamboretás á proseguir su eterno viaje de bohemios, en demanda de la chacra ideal en que celebrarán sus nupcias con la dicha.

De repente retumba la cañada bajo la acerada pezuña del lecheraje de vientre flácido y deforme, que escoltado por media docena de novillos descornados, sigue á su pesar el trote apresurado de las vaquillonas y de los toretes, estimulado por el grito del peón campero, que suple con la potencia de su voz la poca diligencia de su cabalgadura.

Y allá van, casi en fila india, hasta el paraje cercano á la casa, donde el capataz espera impasible la res que será sacrificada y cuya sentencia, que va á cumplirse, no fué dictada por la gula de su juez sino por las pocas ventajas pecuniarias que, á su ojo de experto, pudiera presentar el animal bajo el punto de vista del comercio.

Ya no es ogaño, la carneada, el brillante espectáculo de antaño, en que los gauchos montando sobre fletes bravíos echaban al medio la torada cerril y apartaban de ella la vaquillona más gorda y apetitosa, rivalizando en gentileza al arrojarle el lazo, que en curva graciosa caería sobre la frente envolviendo las astas puntiagudas, sino el sacrificio necesario de la pieza inservible para el negocio, volteada como con desgano y enlazada apenas con el viejo sobeo que en las horas de ocio sirve de tendedero para las ropas de la familia.

Pasaron los gauchos y con ellos los cuadros emocionantes y pintorescos de la vida salvaje, tales como la carneada á campo raso, que era la escuela diaria de enlazadores y jinetes, transformándose en una faena de la vida ordinaria, que se desempeña sin brillo y sin pérdidas de tiempo.

Antaño eran el enlazador y su caballo los elementos imprescindibles de los trabajos de la estancia, y ogaño son inconcebibles sus servicios, como lo son las cuadrillas de perros auxiliares y hasta el chiripá y las boleadoras.

Las manadas de baguales y las haciendas alzadas, que requerían aquellas mangueras de hombres que debían sacarlas de los montes y conducirlas á los corrales improvisados, donde recibirían la marca, no existen más, como no existen los potros legendarios que corcoveaban horas enteras con la cabeza entre las manos, afanados por deshacerse del jinete, que pegado á su recado, les cribaba las costillas con el hierro de sus espuelas, y las nubes de perros cimarrones que perseguían encarnizados á los viandantes ó bregaban noches enteras con las yeguadas montaraces que defendían la tierna potrillada del colmillo voraz y diligente.

Pasaron ya y se fueron para no volver, las yerras y los bailecitos á la luz de la luna, las trillas y las esquilas con sus pasteles y sus jugadas de taba, los gauchos matreros y las chinas de pollera almidonada, que lo mismo les acompañaban en un gato con relación que en un entrevero de tajos y puñaladas.

Y en los aires, como peleando con las nubes transparentes, voltejean caranchos y chimangos, que tan pronto se remontan como bajan, y ora persiguen las bandadas de loros parlanchines que van á piratear en los maizales, ora desafían, jugueteando, la cólera impotente de cachilos y golondrinas, ó van á curiosear en las vecindades de los ranchos, parándose como en éxtasis sobre los corrales solitarios.

Y no por ello ha perdido la pampa sus encantos, ni el arroyo su voz inimitable, ni los montes sus trinos y su sombra, ni el bañado su melancólica tristeza, y aun en las hermosas madrugadas, los camperos de ogaño ven, como los de antaño, los patos en hilera, bajando á las lagunas silenciosas, los mirasoles dormitando en sus lechos florecidos y las bandadas de avestruces en su eterno viajar por los cardales.

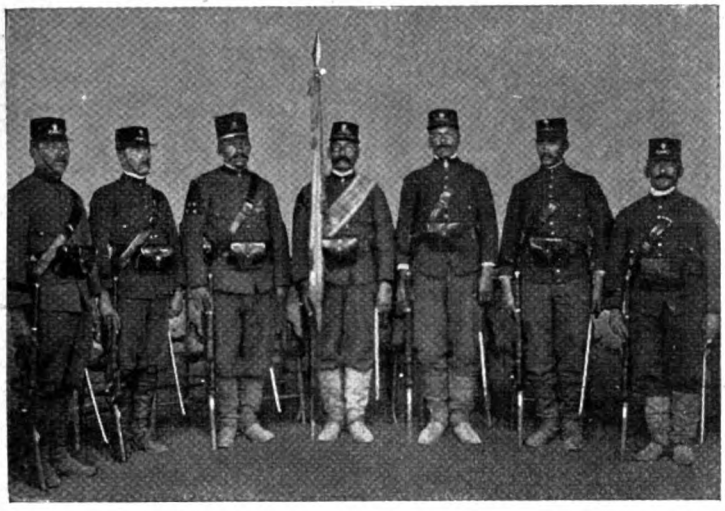
Fray Mocho.

Dibujo de Eusevi.

Digitized by Google

LOS HÉROES IGNORADOS

Las soledades chaqueñas, en la región denominada línea militar del Bermejo, han sido teatro de un suceso sangriento, en que fueron actores nueve soldados del regimiento 6.° de caballería de línea, que comanda el coronel Gregorio López, y setecientos ú ochocientos indios de pelea, comandados por los caciques Donato y Matolín, que acababan de pasar á degüello á toda la población de Santo Domingo, obraje montaraz situado en las proximidades del fortín Marcos Paz, compuesta de ocho personas.



El grupo de soldados que peleó con setecientos indios

Los soldados, que eran el sargento 2.° José Acevedo; el cabo Francisco Santillán y los de tropa, Ramón Correa, Francisco Aibar, Justino Montenegro, Atanasio Pavón, Juan Bazán, Segundo Mercado y Antonio Vargas, cuidadores de la caballada, fueron á socorrer la población y libraron el combate sangriento, en que tuvieron que desplegar un valor verdaderamente singular. La lucha fué cuerpo á cuerpo y hubo caso, como el de los soldados Correa y Aibar, á quienes los indios les cortaron las manos para quitarles el arma con que habían peleado. Todos fueron heridos en la refriega y los dos muertos que hubo no fueron abandonados. Los indios, acobardados ante aquel grupo de valientes, se retiraron dejando 32 muertos.

Los hombres que tomaron parte en el combate fueron ascendidos todos por el coronel López, quien puso el caso en conocimiento de la superioridad.

LA AGITACIÓN DE LOS BOLSISTAS

La entrada de la Bolsa, en el momento de prepararse la manifestación

El lunes pasado fué de verdadera agitación en la Bolsa de Comercio, con motivo del salto inesperado que dió el oro en la pizarra de cotización.

Los bajistas, alarmados, cuando vieron la suba de veinte puntos, empezaron á vociferar y prepararon una manifestación, que la policía impidió saliera á la calle.

La fotografía que ofrecemos, presenta á los manifestantes en momentos que la policía les notifica su resolución, que fué recibida con protestas. Los corredores bajistas, olvidados de su carácter pacífico, se habían transformado en tribunos y exteriorizaban su agitación en arengas violentas, tanto más ardientes cuanto mayor era la pérdida que calculaban.

Esta vez, como siempre, el oro ha tenido la propiedad de producir fenómenos verdaderamente curiosos.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

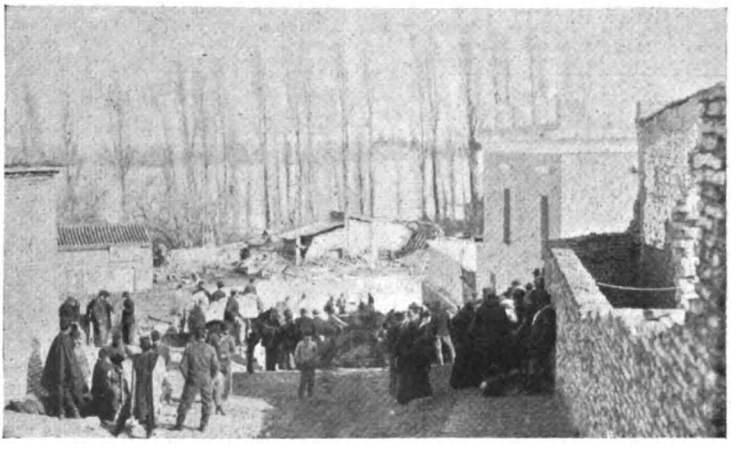
Digitized by Google

LAS CRECIENTES DEL SUR

Patagones. — La calle Roca al comenzar la bajante de las aguas

Asume las proporciones de una verdadera desgracia nacional el desborde del Río Negro que ha venido á destruír tantas poblaciones florecientes.

Van corridos veinte días desde la fecha en que el nivel de las aguas subió frente á Patagones y Biedma, derrumbando edificios y causando perjuicios de consideración á aquellos vecindarios. Se calcula que más de diez mil personas han quedado sin hogar á lo largo del río desbordado, y con el propósito de remediar sus necesidades han comenzado á allegarse recursos por los vecindarios circunvecinos y el de esta ciudad. El primero de aquellos que acudió en socorro de los desgraciados, ha sido el de Pigüé, encabezado por el señor Cónsul de Francia y por otros pobladores de posición. A las notas que publicamos de la inundación de Patagones acompaña una vista fotográfica de la primer remesa hecha por los habitantes de Pigüé, cuyo ejemplo merece ser imitado.



Patagones. — La calle Bisson

La comisión de socorros de Pigüé preparando la primera remesa de ropas

Digitized by Google

SOBRE LA PESTE

Hablando con mi amigo don Sinforoso,
sujeto de carácter tan bondadoso
que por nada del mundo se desespera,
el hombre se expresaba de esta manera:
—No puedo remediarlo, soy aprensivo,
y en momentos como estos, con más motivo,
ya que nos amenaza la suerte irónica
con esa maldecida peste bubónica.
Es un mal, amiguito, la tal dolencia,
contra la cual no hay medio de resistencia;
en cuanto á mi se me habla de ese flagelo
se me pone enseguida de punta el pelo.
—¿Y cómo, mi querido don Sinforoso,
le dije yo, que he sido siempre curioso,
puede uno cerciorarse de la presencia
de un mal que así amenaza nuestra existencia?
—¿Quiere que se lo diga?
—Como usted guste.
—Pues oiga unos instantes y no se asuste.
Los síntomas primeros son los siguientes:
El atacado nota frío en los dientes,
comienzan á temblarle las pantorrillas
y en todo el cuerpo siente muchas cosquillas.
Cae luego en un estado de abatimiento
y aquí es donde principia su gran tormento.
Un poco más abajo del colodrillo,
como si le pegaran con un martillo,
siente golpes terribles y un gran mareo,
sin duda á consecuencia del martilleo.
Después siente punzadas en los riñones,
como si le mordieran diez mil ratones,
y en medio de sus gritos desesperantes
prorrumpe en carcajadas espeluznantes,
En tanto que el enfermo maldice y chilla,
igual que si lo asaran á la parrilla,
alegres los microbios, con gran cinismo,
corren de arriba abajo por su organismo,
riéndose y cantando la Marsellesa,
pero en su lengua propia, no en la francesa.
Al fin, para el paciente cesa el tormento
y exhala, con el alma, su último aliento.
—¿Y cómo se podría, don Sinforoso,
evitar un calvario tan horroroso?
—Un medio hay muy sencillo, que aunque no (es caro,
ninguno emplearía, sin gran reparo,
y habrá quienes prefieran antes morirse.
—¿Y cuál es ese medio? Podrá decirse?
Lanzó mi amigo, entonces, un gran suspiro
y dijo con tristeza: ¡ Pegarse un tiro !
.....

VICENTE NICOLAU ROIG.

Dib. de Villalobos.

ANIVERSARIO DEL MUSEO HISTÓRICO NACIONAL

El día 30 del pasado Agosto cumplió su noveno año de existencia el Museo Histórico Nacional, fundado y organizado por el doctor Adolfo P. Carranza, su actual director.

La institución, verdaderamente meritoria é indisputablemente próspera, es una de las más curiosas y notables que tiene Buenos Aires, y forman parte ya de sus valiosas colecciones los recuerdos históricos de la patria, reunidos á fuerza de paciencia é incesante labor por el doctor Carranza, que es infatigable en su tarea *de salvar* objetos curiosos como se dice en el argot de los anticuarios á la acción de recogerlos del poder de los particulares para darles una colocación útil.

El doctor Carranza instaló el establecimiento con sólo 221 objetos, la mayor parte de su propiedad ó de la de miembros de su familia y especialmente del doctor Angel Justiniano Carranza fallecido últimamente, y hoy las colecciones tienen un total de 1545 piezas, pudiéndose apreciar por este solo dato la importancia del Museo y los progresos que ha realizado.

Dr. Adolfo P. Carranza
Fundador del Museo histórico

Salón principal del Museo

Digitized by Google

Menudencias

El gobierno de Tucumán va á crear un cuerpo de bomberos y ya tiene destinados dos mil ochocientos pesos á la adquisición de instrumentos de... música para la banda de ese cuerpo nonato.

Eso es la suma y compendio
del arte y las precauciones;
¿que *surge* un día un incendio?
pues... ¡platillos y trombones!

O

Los bolsistas se muestran airados
ante el plan que el gobierno madura,
lamentando la ruina segura
si en sus quejas no son escuchados;
pues la Bolsa será suprimida
y hoy los que hacen negocios en ésta
se levantan en son de protesta
y gritando:
—¡La bolsa ó la vida!

O

En Corrientes se anuncia una revolución para dentro de poco.

Un periódico de aquella ciudad así lo dice, tomándolo, probablemente de las tarjetas y proyectos que se habrán repartido, y en los que se leerá:

«Señor...: Tenemos el gusto de invitar á usted á la revolución que se efectuará el día... del corriente.

No es indispensable el traje de etiqueta. Habrá lunch».

O

El obispo de Río Grande ha venido á Buenos Aires con el propósito de acompañar hasta el asiento de su diócesis á dos monjas carmelitas descalzas de la orden de Santa Teresa, para organizar un convento de dicha orden en el Brasil.

—¿Carmelitas descalzas?
¡No nos las mande!
dirán los zapateros
de Río Grande.
En los pies van á herirse
las pobrecillas.
Mande siquiera monjas
con zapatillas.

El baile infantil celebrado en el Prince's George Hall fué una fiesta encantadora, en la que los pequeños bailarines demostraron una agilidad y una elegancia superiores á su edad.

Un padre de familia embelesado,
la gracia al contemplar y el desenfado
de los tiernos infantes
que con ardor al baile se entregaban,
de este modo decía
á varios circunstantes,
quienes como él la fiesta contemplaban:
—¿No llegará algún día
en que esos chiquilines,
actualmente tan buenos bailarines,
al encontrarse en puestos importantes
sigan siendo como hoy unos danzantes?

O

Según el trabajo que estudiando el asunto ha publicado un colega, resulta que durante el presente año la instrucción de los guardias nacionales puede calcularse en «veinte pesos por guardia nacional y por hora».

Pero, ahora que estamos en el camino de las economías, suponemos que el señor ministro de la Guerra arreglará el asunto á satisfacción de todos.

Haciendo que la instrucción de los guardias nacionales no pase de dos ó tres minutos los días á ello dedicados.

Y así nos encontraremos con un ejército completo que nos costará sólo unos cuantos centavos.

O

Pensamiento en acción

Pellegrini soportó con admirable cachaza la conferencia de Plaza, y cuando éste concluyó dijo aquél:

—No ví en mi vida dar semejantes traspiés. Eso no es *plasa*, eso es un callejón sin salida.

O

De una revista de modas.

La autora del artículo dice con energía: «Conservemos, pues, las prendas interiores».

¡Caramba! Eso quiere decir que alguna otra tratadista de modas ha pedido la supresión de dichas prendas interiores.

Y que la primera, la misma de quien hemos copiado un párrafo, ha dicho:

—Luchemos por el triunfo del feminismo. Conservemos los calzones cuando menos.

O

Aunque lleva mitones,
le han salido á Agapito sabañones;
por lo cual, Agapito,
dice que los mitones son un mito

Correo sin estampilla

J. S.— Buenos Aires — Si el día del Juicio nos queda un espacio sobrante se lo publicaremos á usted.

Julio Agosto.—Buenos Aires.—Hay que andar con pies de plomo, porque á lo mejor quiere uno acreditarse de literato y ¡cataplum! escribe *hagreste*.

López II.—Buenos Aires. — Sale usted otro tirano como el del Paraguay.

V. S. Buenos Aires.—

«Mis amigos y parientes
que eran mi mayor aprecio,
me dejan en el desprecio
con muchos inconvenientes».

Ya comprenderá usted las razones que tenemos para no seguir adelante.

I. R.—Buenos Aires. — No es lo malo que reprohce usted á *Ema* sus desdenes, sino que lo haga en versos tan cojos.

Un tapado.—Río Cuarto.

Tapado está el nombre, es cierto,
mas en los versos se ve,
que la ignorancia de usté
ha quedado al descubierto.

Luanda Fil. — Córdoba. — Habría que echarle cuatro toneladas de sal para que resultara medio chistoso. ¿Por qué elige usted temas humorísticos con esa propensión á lo fúnebre?

L. B. C.—La Plata.—¡Cómo se conoce que escribe usted con papel del ministerio! ¡Y cómo se conoce que no le llama Dios por el camino de las letras!

B. R.—San Juan.—Gracias por sus elogios. Siento no podérselos devolver.

Cuzco.—Montevideo

Le probaré, cualquier día,
que sólo con recitar
una vez su poesía,
se puede hacer reventar
á un caballo del tranvía.

No se devuelven los originales ni se abonan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección.

Solución del número anterior.—*Acertijo termométrico :* TRES GRADOS BAJO CERO.

Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

MENDOZA

BODEGA DEPOSITO · SERRANO 1818 Unión Telefónica, 11007

Sucursales en BUEN ORDEN Y BARRACAS

Unión Telefónica, 1752 Cooperativa, 836

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

VINOS TINTOS

RESERVA.—12 botellas	$	7.—
id. 24 id. medias	»	7.50
Cachet vert.—12 botellas	»	5.—
id. 24 id. medias	»	5.50
id Damajuana 10 litros	»	4.50

VINO BLANCO

Sauvignon.—12 botellas	$	9.00
id. 24 id. medias	»	9.50

VINO DE POSTRE

Porteño (Oporto).—12 botellas	$	15.—
id. encajonado—12 id.	«	16.—

Lo mejor de lo mejor — Lo que recomiendan los médicos

Digitized by Google

TRASLACIÓN DE LOS RESTOS DE BERNARDO LÓPEZ GARCÍA

Don Eduardo Claver — Don Manuel Ocaña — Don Antonio Almendros — Don Alfredo Cazaban — Don José del Prado

Sagrario de la catedral de Jaén donde fué bautizado

Después de cerca de treinta años de haber fallecido el notable poeta D. Bernardo López García, fueron exhumados sus restos mortales el día 29 de Julio último, en el cementerio general del Norte, de Madrid, para ser trasladados á Jaén, su ciudad natal.

La casa de la calle Maestra Baja donde murió el poeta

Muchas veces, en dicha población, inicióse el pensamiento de trasladar allí los restos del ilustre cantor del *Dos de Mayo*, hasta que últimamente, por iniciativa de don Eduardo Claver, hijo político de Bernardo López, convirtióse en hecho tan plausible propósito.

Para lograrlo, se nombró una comisión en Jaén por el poeta Almendros Aguilar y otra en Madrid presidida por el diputado á Cortes don José del Prado, los que trabajaron con celosa actividad, obteniendo el mejor éxito en sus gestiones.

La diputación y el ayuntamiento jienenses han acordado levantar un mausoleo á López García, cuyo proyecto se debe al artista, comprovinciano del poeta cuyo nombre se trata de honrar, don Tomás Cobo Auguita.

(De *Nuevo Mundo*, de Madrid).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 173 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
» Leopoldo Del Campo—Estudio: 25 de Mayo N.° 130, escritorios 15 y 17.
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.
Doctor Manuel T. Podestá. — Calle Cuyo 424. Consultas de 1 á 4.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas — Bitter / Moreno 722 — Ginebra } BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

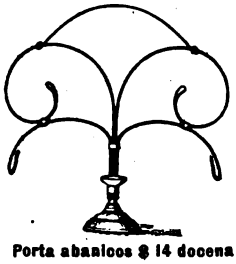
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



Porta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Nuestras instalaciones más notables pueden verse: Al Palacio de Cristal. Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas. Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cia.. Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda. A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo, etc.

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN

BABBITT HERMANOS

Únicos introductores de la Cabritilla Norte Americana para calzado, marca VICI

SHOE-OLOGY es un folleto que da consejos sobre la compra de calzado, y que demuestra las buenas cualidades del lustre y Cabritilla «Vici.»
Se remiten ejemplares gratis por correo.

CURTIDOS
Norte - Americanos

UNIÓN TELEF. 806

SAN MARTÍN 450

VICI KID

ARTICULOS DE ZAPATERIA

BUENOS AIRES

CASA ESPECIAL

para Artefactos de gas, Luz eléctrica, Aguas corrientes y Campanillas eléctricas

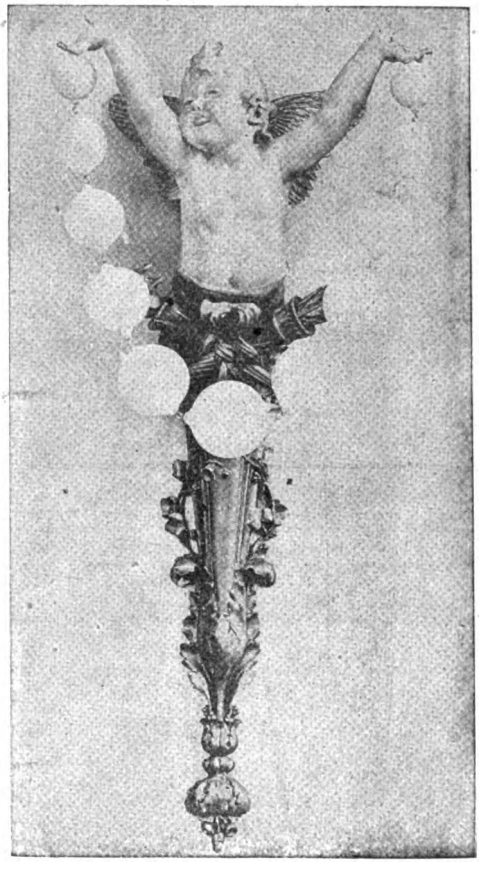
— DE —

NICOLAS J. MARSIGLIA

CALLE CALLAO 1701

Sucursal en Mercedes: Calle 23 N.° 194. La casa cuenta con operarios competentes. Se destapan cloacas y se reciben suscripciones mensuales

---



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFONICA 3726

Exposición:
CALLE CUYO 1901

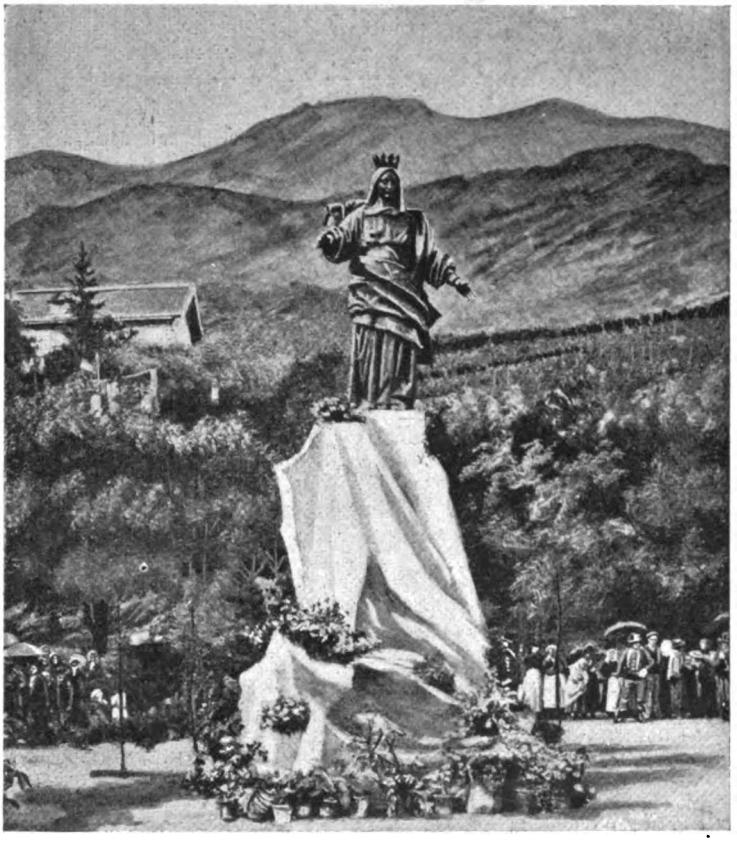
Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

EL MONUMENTO Á LA VIRGEN EN EL ROCCIAMELONE



Vista del monumento

En los Alpes, en la punta conocida por Rocciamelone, acaba de elevarse un monumento á la Virgen; adornándose de esta manera el pintoresco sitio indicado, lugar á donde anualmente se dirigía una procesión de creyentes y excursionistas, , según costumbre creada por un caballero ¡de las Cruzadas, el marqués Bonifacio Rotario d'Asti, quien floreció á mediados del siglo XIV.

El monumento, modelado por el escultor G. A. Stuardi, de Turin, fué vaciado en el establecimiento Strada, de dicha ciudad; consta de ocho fragmentos, cuyo peso total es de 650 kilogramos, y la construcción de hierro destinada á armar el monumento pesaba cerca de 800 kilogramos.

El 15 de Junio último se efectuó en Susa la función religiosa en la que se bendijo la imagen. A la ceremonia asistieron la princesa María Lætitia de Saboya, Napoleón y Elena de Orleans, la duquesa de Aosta, el obispo Monseñor Rosaz y otras personalidades

(*Continúa en la página siguiente*)

VICENTE MACCHI y Cª

CASA INTRODUCTORA

— DE —

Lavatorios, Baños, Bidets, Piletas

PARA

AGUAS CORRIENTES

GRANDIOSO SURTIDO

EN

Arañas, Brazos, Faroles, etc.

PARA

LUZ ELÉCTRICA y GAS

CALLE MAIPÚ 341 AL 347

Frente al Casino

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se traslada á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

Digitized by Google

EL MONUMENTO A LA VIRGEN EN EL ROCCIAMELONE

Bendición de la Virgen en la plaza de armas de Susa

El Papa León XIII ha sido uno de los más decididos propagandistas del monumento, cuyo epígrafe, escrito por S. S., dice así:

Alma Dei Mater nive candidior — Maria lumine benigno Segusiam respice tuam — Ausoniæ tuere fines. — Cœlestis Patrona — Leo PP. XIII.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

Enrique Deppert

727, Cuyo, 731

Buenos Aires

Sastrería Civil y Militar

Equipos y Uniformes

Para policía, tropa, guardia nacional y artículos militares en general.

PÍDANSE TARIFAS

Digitized by Google

LACLAUSTRA Y SÁENZ

41 — MAIPÚ — 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA

DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES

DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

COÑAC PEDRO DOMECQ

JEREZ DE LA FRONTERA

Este coñac no admite competencia por su calidad superior. En venta en los principales almacenes y confiterías.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { **Cooperativa 710** / **Unión . . . 1406**

Provisión para familias

TUCUMÁN, 440 — U. TELEFÓNICA, 609 (CENTRAL)

La mejor provista y la que vende más barato. Pídanse Catálagos.

CONSERVAS DE TODAS CLASES, VINOS FINOS Y LICORES

Te ESPECIAL á $ 1.30 libra, superior á cualquier otro. ¡Pruébese!

REPARTO Á DOMICILIO

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

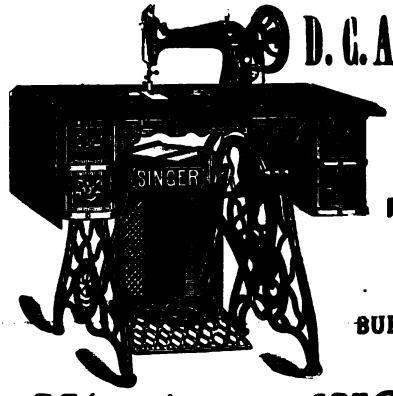
SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmenre por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

ALMACEN DE LA Victoria
Fernández Hermanos
Con manzanilla Victoria buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.
CHACABUCO, 1 al 13
RIVADAVIA, 702 al 710



D. C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

SEVERO VACCARO

422 CALLE FLORIDA **BUENOS AIRES**

Todo pedido del interior, desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado.

SORTEOS DEL MES DE AGOSTO

Dias	*Serie A 1er premio*	*Vale el billete*	*Serie B 1er premio*	*Vale el billete*
5	$ 50.000	$ 10	$ 20.000	$ 5
12	» 150.000	» 25	» 20.000	» 5
18	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5
25	» 80.000	» 15	» 20.000	» 5
31	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5

NOTA:—Los quintos valen en proporción.

Basta una sola pastilla **RUY** para **TOS** y un solo ...

Digitized by Google

—¿Ché, conque usás peluca?
—¡Qué peluca ni peluca! Pelo natural
—¿Y con qué te ha salido?
—Pues con la pomada del **Doctor Rienzi** que venden los señores **Guillermo Mazzarella y C.ª, Rivadavia 627.**

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUNEZ y Cía.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat. 399

C. SOLARI é HIJO

LA BUENA MEDIDA

CHACABUCO Y MORENO

Sucursales:
CUYO Y SAN MARTIN . . . . . .
. . . . . Y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERIA DE PARIS

Exposición Inglesa

ACABA DE APARECER

Y SE MANDA GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

DE APARATOS Y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON

Nuevas Rebajas

ENRIQUE LEPAGE Y Cía.
BOLÍVAR, 375
BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

CARICATURAS DE ACTUALIDAD

LA CONFERENCIA DE LA PAZ EN LA HAYA

Marte:—Parece que cada vez os entendéis menos, en vuestra fiesta de La Haya. ¿Me queréis á mí como árbitro supremo de vuestra paz... irrealizable?

Ulk (Berlin).

TRANSVAAL

Los esposos Kruger se hallan muy contentos de haber encerrado de nuevo á los ingleses en una ratonera. (Alusión á la nueva ley sobre los derechos electorales que impiden á la Gran Bretaña declarar la guerra al Transvaal).

Strekoza, (San Petersburgo).

John Bull: «¡Qué maldita casa esta; día y noche está el perro guardáncola.» (El presidente Kruger, que vela constante, impide á Inglaterra, meter la mano en el Transvaal)- Del *Fliegende Blätter* (Viena).

PRECIO DE ALGUNOS ARTÍCULOS DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

de ADOLFO NEYER

LA CASA INTRODUCTORA QUE VENDE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES

TODO GARANTIDO LEGÍTIMO

Almidón parisiense en polvo	kilo	$ 0.60	Kola Astier		$ 2.35
Acido bórico puro en caja	»	1 00	Marsala quinado	litro	3.00
Agua de Hunyadi Janos	botella	0 60	Naftalina en caja		0.50
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.50	Parches porosos varios		0.80
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60	Parches porosos Allcock		0.40
Agua de Vichy	botella	0.65	Píldoras Blancard		1.15
Agua de Melisa Boyer		0.70	Píldoras Dehaut		1.20
Agua Florida de Lanman y Kemp		0 95	Píldoras Bristol		0.40
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.40	Píldoras Cockles		0.90
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.80	Píldoras Brandreth		0.60
Aceite de hígado de bacalao puro	litro	1.50	Perlas trementina Clertan		1.00
Aceite Oriza Legrand		1.25	Pepto Fer Robin		2.20
Alquitran Guyot	botella	1.10	Polvos dentífricos de Brown		0.65
Bicarbonato de soda	kilo	0.30	Polvos Anthea Roger y Gallet		1.25
Cápsulas Sándalo Midy		1.90	Piperazine Midy		2.50
Crema Simón (pequeña)		0.90	Pasta dentífrica Gosnell		1.80
Crema Simón (grande)		1.80	Quinium Labarraque, pequeña		1.75
Citrato de magnesia Curling		0 90	» » grande		3.80
Digestivo Mojarrieta		3.90	Rob Leclaux		1.95
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.00	Somatosa		1.90
» » grande	»	1.95	Sedlitz Chanteau		1 45
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 50	Soda cristalizada (para lavar)	kilo	0.15
» estomacal Saiz de Carlos	»	3.40	Tónico Oriental		0.60
Fosfatina Fallieres		1 15	Tricótero de Barry		0.65
Gotas Livonianas T. P.		1.80	Te Chambard		0.70
Hierro Bravais		1 70	Tamarindo Indiano		1.65
Harina láctea Nestle		1.00	Vendajes herniarios surtidos		1.90
Inyección Brou		1.50	Vigor Ayer		2.00
Ioduro de potasa puro	onza	0.80	Vino Bravais		2.45
Jabón alquitrán de Mollard		0.50	» Desiles		3.20
Jabón Reuter		0.70	» Coca Mariani		3.00
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2.15	Zarzaparrilla Bristol		2.10
» » » grande		3.40			

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

J. BONANSEA
CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS
MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

En las Droguerías del PUEBLO y ESTRELLA; en las Perfumerías NOÉ, FARA, GARCIA y ANTIQUEIRA, se vende la
LECHE DE VENUS
preparada por el doctor BEARZI. Única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis sin perjudicarlo más tarde.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

GOTA—REUMATISMO
Cura radical tomando el reputado
Spécifique
BEJEAN
Éxitos notorios. Depósito general: Droguería del Aguila, Rivadavia, 530. Único concesionario,
JULIO VIGNOLLES.

SERAFIN V. SICA
PEDÍCURO
Sucesor de J. CAUMONT
Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m. á 6 p. m. Se va á domicilio.
CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ
PEDÍCURO
OFRECE SUS SERVICIOS EN SU GABINETE
90 — CALLE MAIPÚ — 90
Garantiza á la cuarta ó quinta vez la curación completa de los pies.
Tratamiento especial para señoras.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR
Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

«LA CRIOLLA»
que recién se ha abierto en la calle
MAIPÚ, 357
adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

TINTAS WALKDEN

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

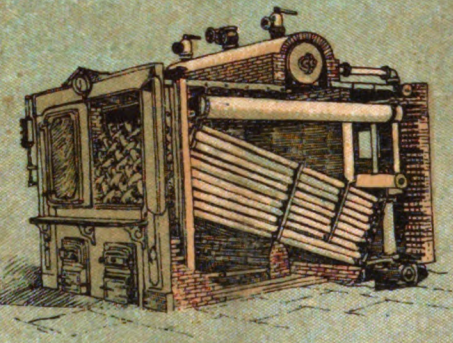
En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

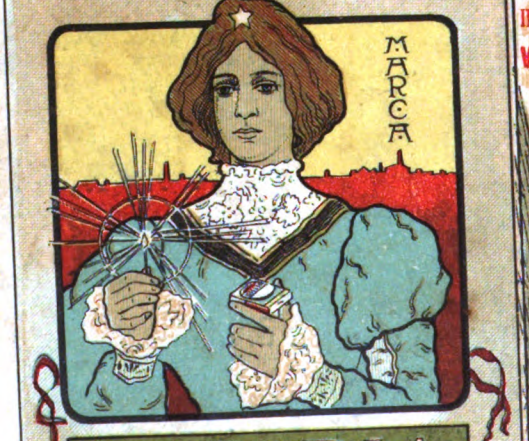
BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES W. PAATS ROCHE & Co. BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA NEGRESITA

POR EL MUNDO

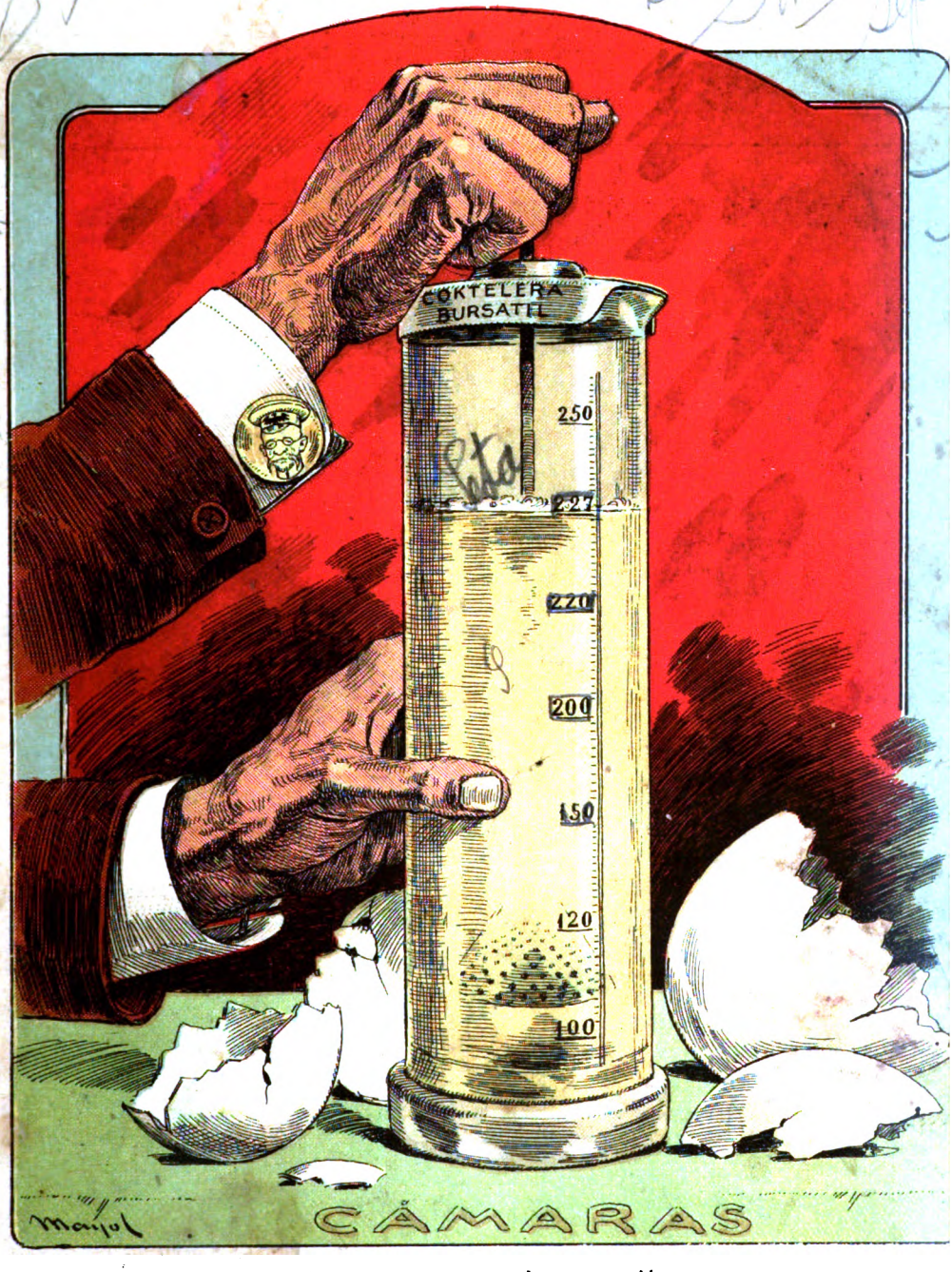
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 49

«EL HUEVO DE COLÓN»



Puestos á comparar la conversión al huevo de Colón, como problema, fácil es predecir la solución y quién se ha de tomar, en conclusión, el *cocktail* que preparan con la yema del huevo de Colón.

Digitized by Google

ABCDEFGHIJ
klmnopqrstuv
&$½1234567890

La máquina de escribir "HAMMOND" es la mejor.

Lo que figura arriba es una reproducción fotográfica, tamaño natural, de algunas letras y caracteres del **Letrógrafo** modelo O. La frase «**La máquina de escribir Hammond es la mejor**» indica una muestra de tarjeta impresa con el mismo letrógrafo.

El **Letrógrafo** es un aparato á la vez sencillo y perfecto para imprimir en casa carteles y tarjetas de precio. Es indispensable á todos los señores comerciantes. Los tenemos de varios tamaños: el **Modelo O** vale pesos **13.80** m/n entregado franco de porte en cualquier punto de la República.

Dura una vida entera y cualquier persona puede manejarlo. Se manda el catálogo completo á pedido; sírvase pedirlo personalmente ó por carta.

PRATT, COCHRANE Y Cª.

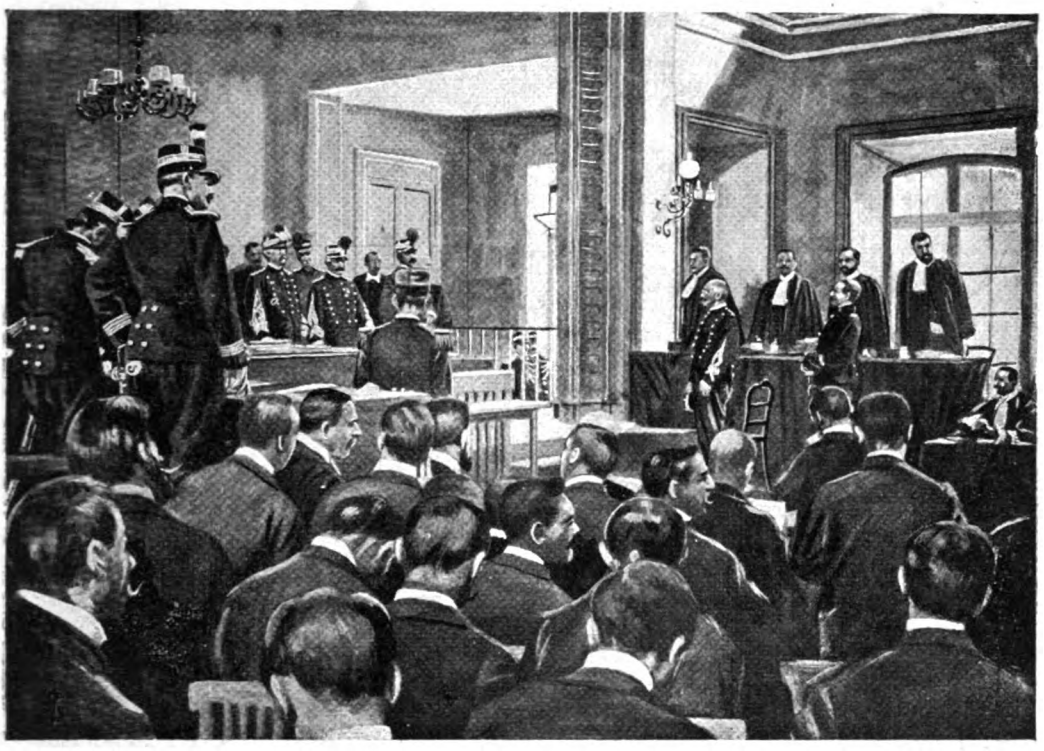
LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

Somos los únicos introductores de las célebres máquinas de escribir **Hammond** que se emplean en todos los Departamentos del Gobierno.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

PROCESO DREYFUS



La primera audiencia del Consejo de Guerra

A la vista de la apertura del Consejo de Guerra de Rennes, acompañamos los retratos de algunas personas que forman parte de dicho consejo, el cual, según anunciaban los telegramas, debía pronunciar hoy su fallo.

Por la importancia de la causa, por la singularidad de los detalles que la han originado, y por lo sensacional y pintoresco de las sesiones del tribunal que juzga á Dreyfus, merece ser recordado todo aquello que tiene más directamente relación con la una y las otras.

(Continúa en la página siguiente).

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las **madres que acaban de tener niños.**

• • • CELERY-TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González — CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

PROCESO DREYFUS

El comandante Carrière, comisario del Gobierno

Por este motivo y por el valor que necesariamente debía poseer su declaración, fué esperada con ansiedad la llegada á Rennes del ex presidente de la república, Mr. Casimiro Perier, quien con acento de sinceridad absoluta, llevó al ánimo de algunos persuadidos á medias, la convicción de que Dreyfus era inocente.

En esta misma sección se ven el retrato del «chef d'escadron», Carrière, comisario del gobierno; del capitan Parfait, (del que, como dice una publicación europea, debemos esperar que hará honor á su lisonjero apellido), miembro del Consejo de Guerra: del capitan Jaquier, relator; de Mr. Papillon, canciller, quien goza fama de ser un entusiasta partidario de Dreyfus; y del ayudante Moulin, director de la cárcel militar de Rennes.

El capitán Parfait, juez en el Consejo de Guerra

Capitán Jacquier, relator del Consejo de Guerra

Ayudante Moulin, director de la prisión militar de Rennes

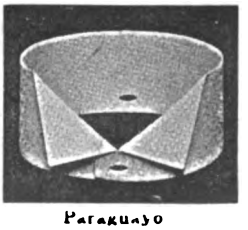
M. Papillón, canciller

(De *L'Illustrazione Italiana*).

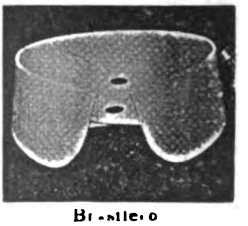
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

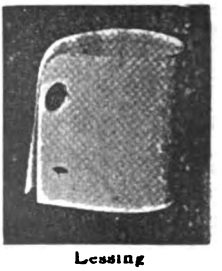
	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino»,	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»,	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES. Florida y Piedad.

A DEMICHELI Artes 310.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

ESTA ES LA CASA MEJOR SURTIDA Y MÁS BARATA EN BUENOS AIRES

en todo lo concerniente á

FONÓGRAFOS

y GRAFÓFONOS

COMPOSTURAS, ACCESORIOS, PIEZAS DE REPUESTO, ETC.

Pidan prospectos ilustrados gratis.

Acabamos de recibir un surtido de los cilindros de la casa « Viuda de Aramburo» de Madrid, reconocidos como los mejores que se conocen, cantados por los tenores Bezares y Navarro, barítonos Romero y Aineto, y señoritas Escalone y Salvador, todos del Teatro Real de Madrid.

Bicicletas Crescent, Meteor y otras.

REVOLVERS SMITH & WESSON

336 Florida - F. F. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

Digitized by Google

PLATA BIEN GASTADA

Como resultado de empeñosos ensayos para conseguir un tabaco que por sus condiciones de suavidad, buen paladar y excelente aroma, se adaptase á las justas exigencias del público de Buenos Aires, hemos obtenido un conjunto, producto de la mezcla ó liga de diversas vegas de la Habana y Bahía, que ofrecemos gustosos al fallo severo de los buenos fumadores, en los nuevos cigarrillos **Pierrot, Nos. 1, 2 y 3,** tres tipos que, si se diferencian en el tamaño, se confunden en la fragancia de sus tabacos, el más agradable *bouquet* ofrecido hasta el presente.

Los presentamos en nuevo envase de nuestra propiedad, que responde á un principio de economía, comodidad y elegancia, tres razones poderosas concurrentes á un mismo fin:

Un artículo excelente por un precio reducido

Afirmamos haber fabricado un producto superior, y nos resta hacerlo conocer á los consumidores.

El modo de propagar un artículo es también una cuestión importante, que hemos estudiado con especial cuidado.

El aviso en las calles, en los diarios y en las revistas, responde, sin duda, al objeto á que se destina; pero tiene un grave inconveniente, porque las gruesas sumas que se gastan no aprovechan al consumidor: queremos decir que el papel ó la tarjeta que se reparte en la calle sólo tiene

Un pequeño valor intrínseco

sin embargo de costar muchas veces el dinero bastante para construir una suntuosa mansión ó hacerse arrastrar por las calles en lujosos carruajes. Los ejemplos de casas que gastan en avisos 100 y 200 mil pesos al año, son tan comunes, que no necesitamos mencionarlos.

Buscamos, pues, la forma práctica del mejor aprovechamiento de las sumas destinadas para propaganda. Si en vez de entregar al público un papel impreso, que puede costarnos 2 centavos, distribuimos un lápiz con una inscripción anunciando nuestros productos, y cuyo valor es aproximadamente el mismo, logramos nuestro propósito sin destruir el capital, que aprovecha el consumidor ó la persona que recibe el objeto.

Por eso hemos adoptado desde hace un tiempo el sistema de hacer obsequios-reclame, que estimamos muy ventajoso para el público.

En muchos escritorios de comercio, despachos de escribanos y abogados, y en no menor número de casas de familia, se ve hoy la elegante papelera ó el precioso caballete con reloj y termómetro, que hemos

Digitized by Google

distribuído á los numerosos compradores de nuestros conocidos cigarrillos

TELEFONO

Correspondemos esta vez al creciente favor que el público nos dispensa, ofreciendo un nuevo obsequio, destinado únicamente á los fumadores de cigarrillos **Pierrot** y **Teléfono.** Confiamos en que esta noticia será leída con agrado por todas las personas de buen gusto que pasan con la lectura del interesante semanario **CARAS Y CARETAS** horas amenas é instructivas.

Al efecto, los días sábados de cada semana, en nuestra casa central, **Cigarrería de Londres,** Florida esquina Rivadavia, ó en nuestra sucursal, Buen Orden 413, obsequiaremos á todo comprador de uno ó más atados de cigarrillos **Pierrot** ó **Teléfono** con un ejemplar del número del día de la ya citada revista.

Además, en gran número de atados colocaremos un vale que da opción al favorecido á que se le envíe el ejemplar á su domicilio. Este vale tiene ya la dirección de nuestra casa y la correspondiente estampilla postal, de modo que para obtener el obsequio basta sólo escribir el nombre y dirección y echarlo en cualquier buzón. Los cigarrillos **Pierrot** se expenden en elegantes paquetes en forma de cartera, adornada con preciosos fotograbados; cada papuete contiene 30 riquísimos cigarrillos.

Los **Pierrot N.° 1** son cigarrillos de tamaño pequeño, aparentes para entreactos. El paquete con 30 cigarrillos vale 30 centavos. La caja con diez paquetes, $ 2.80 m/n.

Los **Pierrot N.° 2** son cigarrillos de tamaño mediano. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.40 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta $ 3.70 m/n.

Los **Pierrot N.° 3** son cigarrillos de tamaño grande. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.45 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta $ 4.20 m/n.

Las cajas para estos cigarrillos son de forma nueva, fabricadas con la más fina cartulina, y adornadas con excelentes reproducciones de cuadros célebres, obtenidos de fotografías recibidas por nuestra casa.

Los cigarrillos **Teléfono** valen 20 centavos el atado con 14 cigarrillos; la caja con 20 atados cuesta $ 3.50 m/n.

Las comparaciones son siempre odiosas, se repite con frecuencia; sin embargo, nada como esto es tan necesario para el progreso de la humanidad.

Quien fuma un buen cigarrillo, no está seguro de fumar el mejor si no lo compara con otros.

También nosotros hemos comparado, en el legítimo afán de aventajar á nuestros competidores.

Seguros del éxito, pedimos también que se comparen estos cigarrillos, y se repita en voz alta:

ES LO MEJOR QUE SE FUMA

EMILIO VILLALBA y C.ª

Talleres: RIVADAVIA 6144 — Escritorio: FLORIDA núm. 6

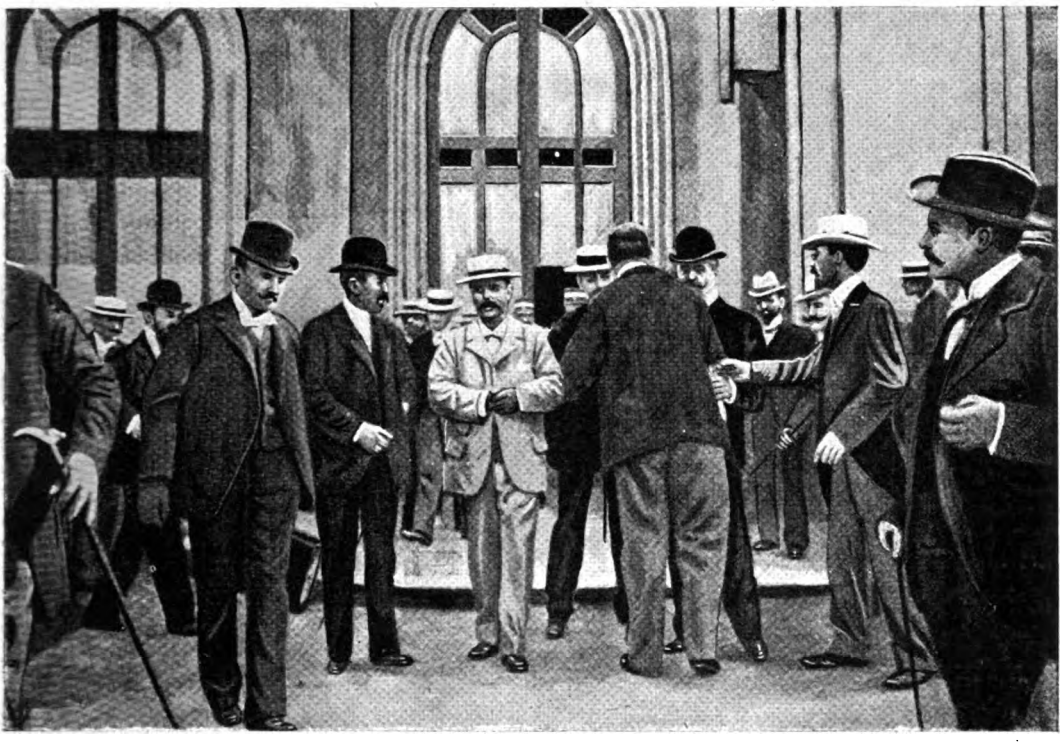
Los mejores vinos y licores que se venden en Buenos Aires, son los de la casa Scheiner

445 — CALLE CANGALLO — 446

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRNCESAA

PROCESO DREYFUS



Llegada de Casimiro Périer á la estación de Rennes

PRECIO DE ALGUNOS ARTÍCULOS DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

de ADOLFO NEYER

LA CASA INTRODUCTORA QUE VENDE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES

TODO GARANTIDO LEGÍTIMO

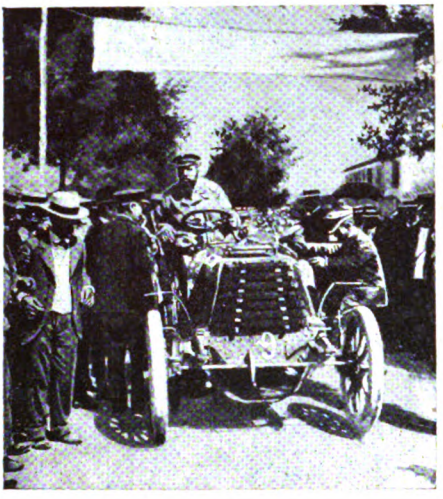
Almidón parisiense en polvo	kilo	$ 0.60
Acido bórico puro en caja	»	1 00
Agua de Hunvadi Janos	botella	0 60
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.50
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.65
Agua de Melisa Boyer		0.70
Agua Florida de Lanman y Kemp		0.95
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.40
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.80
Aceite de hígado de bacalao puro	litro	1.50
Aceite Oriza Legrand		1.25
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bicarbonato de soda	kilo	0.30
Cápsulas Sándalo Midy		1.90
Crema Simón (pequeña)		0.90
Crema Simón (grande)		1.80
Citrato de magnesia Curling		0.90
Digestivo Mojarrieta		8.90
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.00
» » grande	»	1.95
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 50
» estomacal Saiz de Carlos	»	8.40
Fosfatina Fallieres		1.15
Gotas Livonianas T. P.		1.80
Hierro Bravais		1 70
Harina láctea Nestle		1.00
Inyección Brou		1.50
Ioduro de potasa puro	onza	0.80
Jabón alquitrán de Mollard		0.50
Jabón Reuter		0,70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2.15
» » » grande		3.40

Kola Astier		$ 2.85
Marsala quinado	litro	3.00
Naftalina en caja		0.50
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Allcock		0.40
Píldoras Blancard		1.15
Píldoras Dehaut		1.20
Píldoras Bristol		0.40
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.60
Perlas trementina Clertan		1.00
Pepto Fer Robin		2.20
Polvos dentífricos de Brown		0.65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.25
Piperazine Midy		2.50
Pasta dentífrica Gosnell		1.80
Quinium Labarraque, pequeña		1.75
» » grande		3.80
Rob Lechaux		1.95
Somatosa		1.90
Sedlitz Chanteau		1.45
Soda cristalizada (para lavar)	kilo	0.15
Tónico Oriental		0.60
Tricófero de Barry		0.65
Te Chambard		0.70
Tamarindo Indiano		1.65
Vendajes herniarios surtidos		1.90
Vigor Ayer		2.00
Vino Bravais		2.45
» Desiles		3.20
» Coca Mariani		3.00
Zarzaparrilla Bristol		2.10

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

CARRERA DE AUTOMÓVILES ALREDEDOR DE FRANCIA

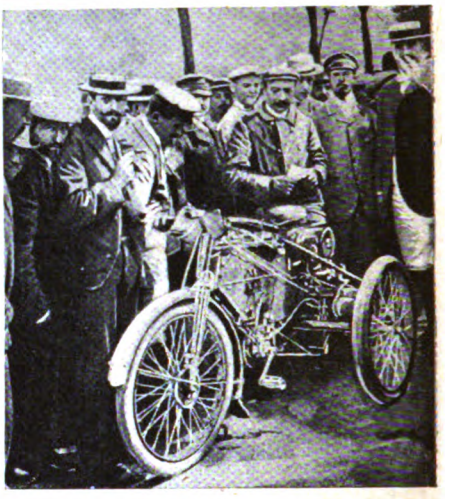


EL VENCEDOR.—Sr. René de Knyff, vencido por Charron en la carrera París-Bordeaux, toma la revancha llegando primero con cerca de 5 horas de adelanto.

Sin accidente ninguno, circunstancia notable si se tiene en cuenta lo variado del terreno y la cantidad de kilómetros recorridos se ha verificado hace aproximadamente un mes, la carrera de automóviles y de «motociclos» alrededor de Francia, la más importante de todas las que hasta hoy se han efectuado.

El vencedor de dicha carrera ha sido M. René de Knyff, el cual ha conducido su vehículo, durante cuarenta y cinco horas de viaje con una velocidad media de más de cincuenta kilómetros por hora. El triunfo es digno de tenerse en cuenta, sabiendo que no á todos los aficionados á este género de deporte, les sería fácil recorrer la distancia aludida, en un automóvil, cuyo peso se estima en mil doscientos kilos, llevándolo con una velocidad vertiginosa.

No le faltaron competidores á M. René de Knyff; pero todos le quedaron á la zaga, aunque entre los tales se estableció una gran competencia, contentándose algunos de ellos con poder hacer constar ahora orgullosamente, que han sido los que recorrieron con más regularidad de tiempo las diversas etapas de la carrera, ó que entre dos puntos cualquiera del camino fueron los que ganaron el *record* de la resistencia; no faltando entre los referidos competidores, uno llamado M. Leveng, vencedor «fuera de concurso», pues habiendo sido el primero en llegar á Cabourg, se olvidó de firmar el correspondiente comprobante en Aix-les-Bains, el segundo día de la carrera.



El primer triciclo.—Teste el primer motociclista, ocupa el 4° puesto en la clasificación general, recorriendo la distancia en 50 horas 58 m. 8 s.

Después de la segunda etapa. — Los motociclos en el «hall» de Aix-les-Bains

En Aix-les-Bains. — Los 12 y 16 caballos en descanso después de la etapa-Nancy Aix-les-Bains

(De *La vie au grand air*).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo verificado el 31 de Agosto, número 15.694, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Manuel González, jornalero, Salta 1285; Ramón Fernández, sirviente, Santiago del Estero 1258; Antonio Destilo, Matheu 1345, y José Calabres, Santiago del Estero 1339.

El próximo sorteo se verificará el día 12 de Septiembre, juegan 16 millares con 3402 premios.

Digitized by Google

CIGARRERIA DE LONDRES

FLORIDA esquina RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

NOTA. — Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Los facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

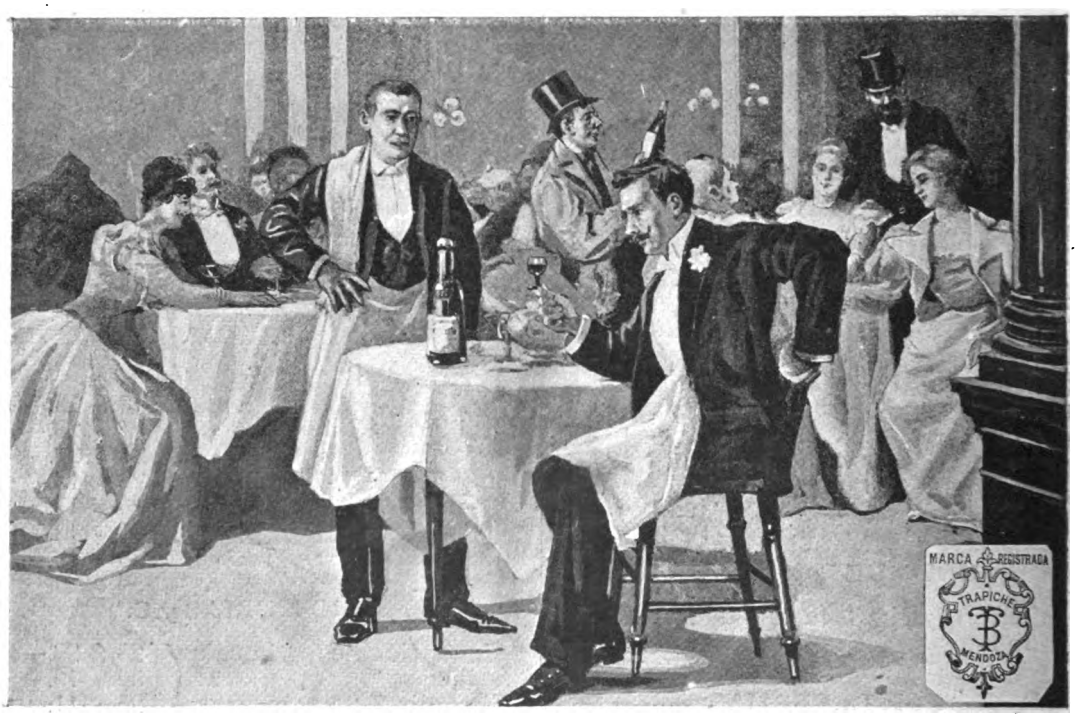
Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es **«Trapiche»** y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

Sucursales en BUEN ORDEN Y BARRACAS | **BODEGA DEPÓSITO: SERRANO 1818**
Unión Telefónica 11007

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 49

MUERTOS DISTINGUIDOS

Tomás S. de Anchorena

En la semana anterior dejaron de existir dos miembros importantes de la sociedad argentina: el diputado nacional por Corrientes doctor Diego B. Scotto y el capitalista señor Tomás S. de Anchorena, heredero de una de las fortunas más sólidas del Río de la Plata, que él ha sabido conservar y acrecentar. El señor Anchorena no se mezcló nunca á la política activa, y durante la presidencia del doctor Luis Sáenz Peña tuvo a su cargo la cartera de Relaciones Exteriores, desempeñando sus deberes con discreción y tino.

El doctor Scotto ha muerto joven, sin dar todos los frutos que hacían esperar las condiciones de que estaba dotado. Sus comprovincianos y numerosos amigos trajeron sus restos de Bella Vista, donde murió, y le hicieron una tocante manifestación al inhumarlos en esta ciudad.

Dr. Diego B. Scotto

LA FIESTA JAPONESA EN CASA DE LOS SRES. RAMOS MEXÍA

Las señoritas Alejandrina Elizalde y Mercedes y Ernestina Bunge Guerrico, en una escena de «L'Oiseau Bleu»

Ha sido un verdadero acontecimiento social la fiesta japonesa con que el señor Ezequiel Ramos Mexía obsequió á sus relaciones en la tarde del martes anterior.

La fiesta japonesa fué todo un éxito, desempeñando números de su variado programa las señoritas Mercedes y Ernestina Bunge Guerrico y Alejandrina Elizalde, que lucieron riquísimos trajes chinescos. Las vistas que ofrecemos han sido tomadas en el escenario del teatro improvisado, donde se representaron las comedias *La grande sœur* y *L'Oiseau Bleu*, que fueron aplaudidísimas por la selecta concurrencia que las presenció.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SIDO

Ya empiezan á conocerse los resultados del viaje del general Roca á Río Janeiro, y las razones que nuestro presidente tenía para manifestarse confiado en que la unión de ambos países «mantendría robusta su existencia», pues según la *Gaceta de Noticias*, el consumo de *seccos e molhados* hecho en los banquetes oficiales durante la permanencia del general Roca en la capital del Brasil, arroja las cifras siguientes: 3000 sopas de 22 clases, 12.000 frituras de 30 ídem; 150 pescados grandes; 90 platos de filets de diversos estilos; 2 500 costillas de carnero; 3.500 piezas de caza menuda; 800 inambús (fauna brasilera); 50 macucos; 2.500 gallinas; 15 pollos; 50 pavos; 800 kilogramos de camarones, 1.500 kilogramos de ostras; 800 tarros de langosta; 4.000 de *foie-gras;* 3.000 de *petits-pois;* 800 de trufas; 100 de salmón; 300 jamones; 200 mayonesas; 400 ensaladas diversas; 600 galantinas; 300 puddings diferentes; 100 *gateaux* diversos; 800 platos de pastelería; 400 de dulces de huevo; 400 kilos de huevos; 6.000 punchs diversos; 14.000 helados surtidos; 500 gelatinas; 20.000 sandwichs surtidos; 64 faisanes; 80 patos; 12 cabritos; 2.200 docenas de espárragos; 10.000 litros de cerveza; 20 cajones de vinos blancos; 60 de Oporto; 20 de Madeira; 40 de Burdeos; 30 de Bourgogne; 280 de Champagne; 8 de licores diversos; 40 de Cognac; 10 de Tockay; 8 de Moscatel; 50 de Vermouth francés é italiano y 50.000 kilogramos de hielo.

Agréguese á esto una cantidad de fruta fresca, por valor de tres contos de reis y habremos eliminado la última duda que nos quedase acerca de la robustez pronosticada á la existencia de estos dos pueblos tan unidos por la naturaleza y por el mantel y tan identificados en sus aspiraciones y jugos gástricos.

Aparte lo curioso que resulta el dato referente al peso y volumen de lo digerido á impulsos de la confraternidad, ofrece sumo interés el análisis de las partidas que componen la enorme lista, por la desproporción en que figuran algunos manjares. Échase de ver, por ejemplo, que entre los miles de aves sacrificadas á la cortesía estomacal, no se cuentan más que 15 pollos. ¿Qué razones de carácter diplomático pueden haber restringido hasta ese extremo la actuación del pollo en los menús oficiales?

Indudablemente, la carne de pollo no está recomendada por la higiene cancilleresca para estrechar las relaciones internacionales. En cambio la de pavo debe influir poderosamente en el acercamiento de las naciones, á juzgar por el número de los que se comieron, sobrado considerable para no merecer el calificativo de «gran pavada».

Aparece en la lista otro rubro que llama igualmente la atención, y es el de 50.000 kilogramos de hielo, ingeridos no obstante los 14.000 helados que también se consignan. Tanto da decir que se comieron media Siberia, y no se explica cómo después de esa atracón glacial no se han enfriado las amistades brasilero-argentinas.

Han de figurarse muchos, al conocer esos cálculos alimenticios publicados por la *Gaceta de Noticias,* que los habitantes de Río debieron quedar sin nada que llevarse á la boca después de abandonarles nuestro presidente, á quien verán en sueños con las fauces abiertas y en actitud de querer tragarse la ciudad.

Hizo bien el Dr. Campos Salles en postergar hasta el mes de Marzo próximo su visita á Buenos Aires, pues si hemos de retribuirle con la misma esplendidez sus opíparos agasajos, no se necesitará menor plazo para el aprovisionamiento de víveres.

Por otra parte, los momentos presentes no son tampoco muy propicios para recibir á ningún extranjero de esa categoría. Recuérdese que estamos sin ministro de agricultura, que las inundaciones han dejado á mucha gente en cueros — traje de muy poca etiqueta para exhibirse ante huéspedes ilustres — y que al Dr. Irigoyen se le ha vuelto á hinchar otra vez la ternilla de la nariz, hallándose en el disparador de agarrar á cualquiera y darle cuatro azotes, aunque sea el internuncio del Santo Padre. Además, que el vecindario no está para fiestas, abstraído en sus meditaciones sobre la profilaxia, y para conseguir que se regocije públicamente y á la par que el gobierno, será preciso que vea arrastrar el cadáver de la última rata existente en la Metrópoli.

Lo que va para muy largo, pues la cacería mercenaria que organizó el Intendente, no ha llevado hasta la fecha, según se nos dice, ni una hora de luto á los hogares ratoniles.

De igual sosiego y tranquilidad gozan «los ratas» conductores de billetes de banco, con ser éstos de más bulto que el microbio bubónico.

Por cierto que hay quien disculpa á los que se llevaron los 233.000 pesos de la sucursal del Banco de la Nación en Corrientes, pues como se ha dicho que esa suma estaba representada por billetes de 100 y 200 pesos, suponen que los raspas han querido facilitar al gobierno la ejecución de sus planes.

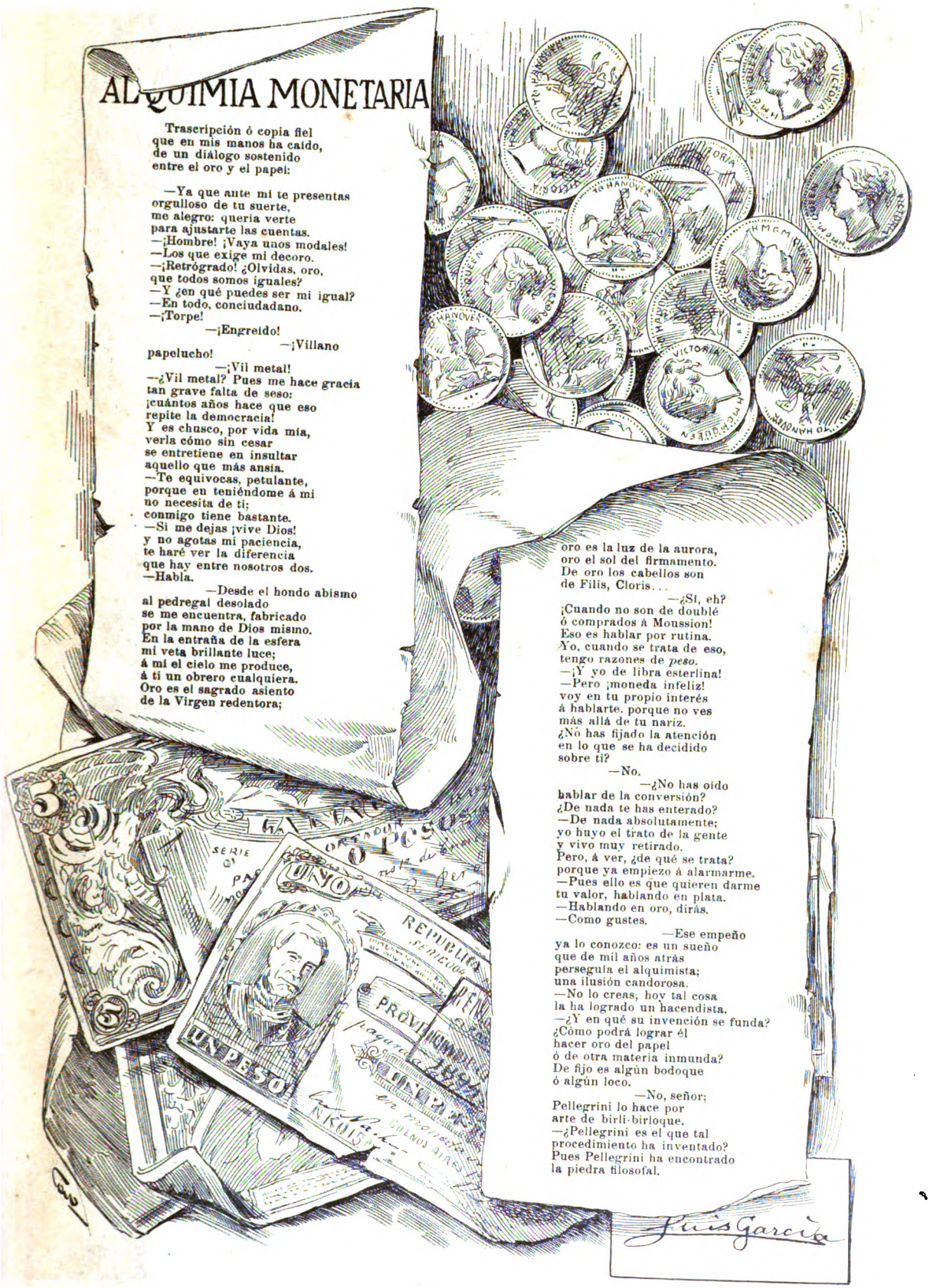
Retirando la emisión mayor.

Dibujos de Foradori y Villalobos.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

ALQUIMIA MONETARIA



Trascripción ó copia fiel
que en mis manos ha caido,
de un diálogo sostenido
entre el oro y el papel:

—Ya que ante mí te presentas
orgulloso de tu suerte,
me alegro: quería verte
para ajustarte las cuentas.
—¡Hombre! ¡Vaya unos modales!
—Los que exige mi decoro.
—¡Retrógrado! ¿Olvidas, oro,
que todos somos iguales?
—Y ¿en qué puedes ser mi igual?
—En todo, conciudadano.
—¡Torpe!
—¡Engreído!
—¡Villano
papelucho!
—¡Vil metal!
—¿Vil metal? Pues me hace gracia
tan grave falta de seso:
¡cuántos años hace que eso
repite la democracia!
Y es chusco, por vida mía,
verla cómo sin cesar
se entretiene en insultar
aquello que más ansía.
—Te equivocas, petulante,
porque en teniéndome á mí
no necesita de tí;
conmigo tiene bastante.
—Si me dejas ¡vive Dios!
y no agotas mi paciencia,
te haré ver la diferencia
que hay entre nosotros dos.
—Habla.
—Desde el hondo abismo
al pedregal desolado
se me encuentra, fabricado
por la mano de Dios mismo.
En la entraña de la esfera
mi veta brillante luce;
á mí el cielo me produce,
á tí un obrero cualquiera.
Oro es el sagrado asiento
de la Virgen redentora;
oro es la luz de la aurora,
oro el sol del firmamento.
De oro los cabellos son
de Filis, Cloris...
—¿Sí, eh?
¡Cuando no son de doublé
ó comprados á Moussion!
Eso es hablar por rutina.
Yo, cuando se trata de eso,
tengo razones de *peso*.
—¡Y yo de libra esterlina!
—Pero ¡moneda infeliz!
voy en tu propio interés
á hablarte, porque no ves
más allá de tu nariz.
¿No has fijado la atención
en lo que se ha decidido
sobre tí?
—No.
—¿No has oido
hablar de la conversión?
¿De nada te has enterado?
—De nada absolutamente;
yo huyo el trato de la gente
y vivo muy retirado.
Pero, á ver, ¿de qué se trata?
porque ya empiezo á alarmarme.
—Pues ello es que quieren darme
tu valor, hablando en plata.
—Hablando en oro, dirás.
—Como gustes.
—Ese empeño
ya lo conozco: es un sueño
que de mil años atrás
persegula el alquimista;
una ilusión candorosa.
—No lo creas; hoy tal cosa
la ha logrado un hacendista.
—¿Y en qué su invención se funda?
¿Cómo podrá lograr él
hacer oro del papel
ó de otra materia inmunda?
De fijo es algún bodoque
ó algún loco.
—No, señor;
Pellegrini lo hace por
arte de birli-birloque.
—¿Pellegrini es el que tal
procedimiento ha inventado?
Pues Pellegrini ha encontrado
la piedra filosofal.

Luis García

Digitized by Google

Digitized by Google

SARMIENTO

Pasado mañana, 11 de Setiembre, hará 11 años de la muerte de Sarmiento. Y para recuerdo confortante, para homenaje y para ejemplo, ponemos aquí un ligero esquicio de su vida, lleno del respetuoso cariño que el Maestro inspiraba á pesar de su aspereza superficial de buen gigante, sermoneador y hasta desapacible cuando lo impacientaban las picaduras de los mal educados y otros bichos. Una biografía comprimida de Sarmiento sería una tentativa desmedida. Un apunte cronológico es una cosa insustancial y vacía. Así, pondremos aquí algunas remembranzas sin orden de aquella grande vida de creador, de enseñador, de plantador de ideas, de organizador y guiador de pueblos. Mirando su obra múltiple y enorme, aparece á la fantasía el gigantesco viejo como un rudo y heroico hacheador, de la talla de Lincoln, que entró á la selva virgen de la vida nacional argentina, aun en problema, y *montó* sin descanso, reprendiendo y sudando, en un obrajear rendidor de sesenta años, talando árboles, lianas, malezas fangapirés de espina aduncа, hasta limpiar el campo, y plantó luego, en la morena y rica tierra removida á fuerza de energía y de puños, gérmenes de ideas gobernantes, fórmulas de asociación y cohesión humana—semillas de pueblos—todo ello tirado á puñados con un ordenado atropellamiento, en el surco abonado y, á fuerza de sudor, hecho fecundo.

Nacido en 1811, soldado y alférez antes de los quince años, tenía el alma templada en la fragua donde se moldeaban á golpes los caracteres en el tiempo heroico.

Antes de tener bozo, supo ya de peligro y de pugnar por los ideales grandes que entonces se encarnaban para formar una nacionalidad altanera, y conoció la escuela de los campamentos y el horror de los combates. El que había de ser Maestro empezaba por ser soldado en aquellas luchas sin tregua y sin clemencia contra los Aldaos y el tremendo Quiroga, cuya sombra terrible había de hacer surgir más tarde ante la historia, en una poderosa evocación.

En 1831 emigra á Chile por primera vez después del combate de Las Lagunas, perdido el cual, el mayor graduado Sarmiento se señala cubriendo durante tres días la retaguardia de los ciudadanos sanjuaninos como él, que se alejan, volviendo la cabeza entre suspiros, de la tierra ingrata, donde los vagidos de una patria naciente se oyen apenas, entre el tropel de las cargas y los alaridos de la pelea.

Cinco años dura este primer exilio. Vuelto á la tierra argentina, Sarmiento cede á su vocación y se dedica á fundar colegios en San Juan—el primero de niñas lo funda él—y funda á la vez con su insomne actividad de sembrador un periódico, el *Zonda*, que se ocupaba de intereses comerciales y hablaba del fomento de la industria y de la agricultura. ¡Verdadera audacia hacía falta para salir con semejantes cosas en aquellos tiempos! A lo mejor va á la cárcel. La mazhorca lo asalta en ella. El gobernador Benavides le da medios premiosos de salir para Chile, y perseguido, solo, sin recurso ni poder material ninguno, pero potentísimo de alma y soberbio, con la certidumbre de su destino deja escrito en una peña con carbón, como un reto vengador, la frase de Fortoul: *on ne tue point les idées!*

Eso iba á ser su divisa. En Chile su actuación es saliente y superior. Toma allí en la

Don José Clemente Sarmiento
Padre del general

D. Ignacio Fermín Rodríguez
Primer maestro del general

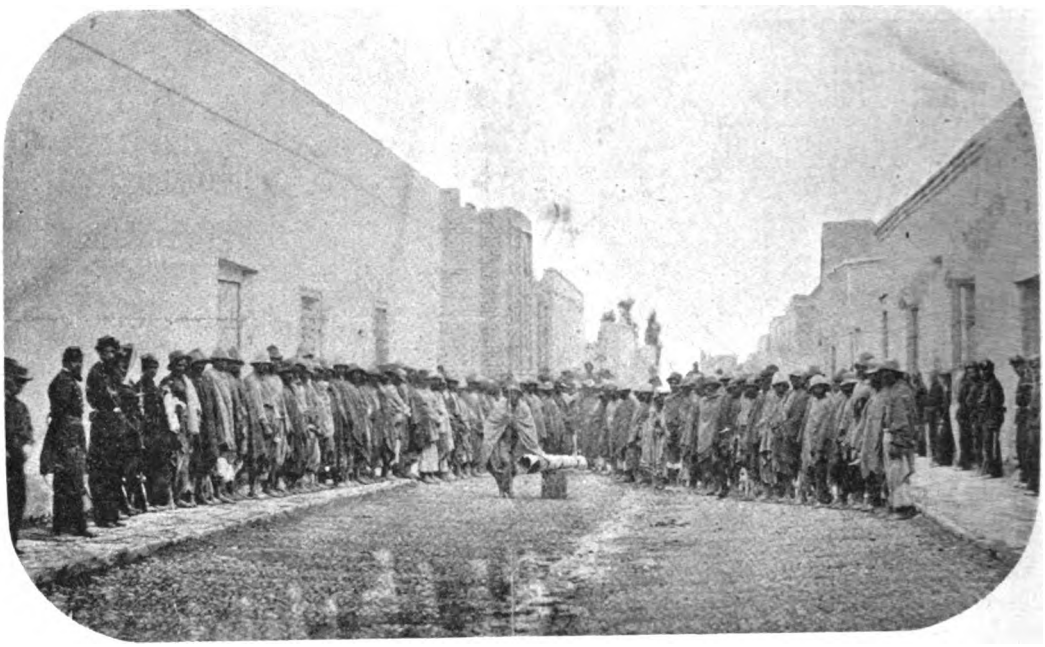
D.ª Paula Albarracín de Sarmiento
Madre del general

El general Sarmiento á los treinta años de edad

El general Sarmiento visitando en Chile á la señora Emilia Herrera de Toro

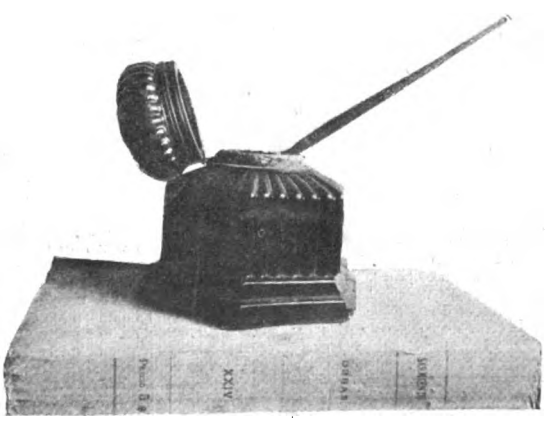
El general Sarmiento sargento mayor en 1852

Digitized by Google



Los prisioneros del Chacho que hizo Sarmiento en La Rioja

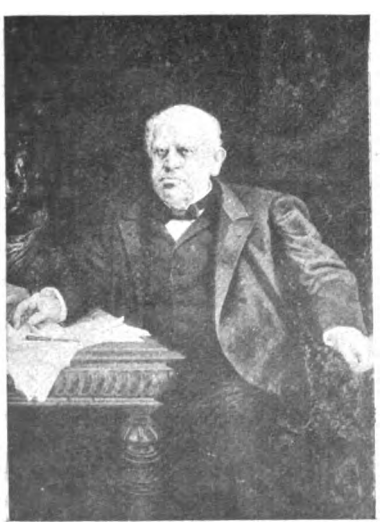
cátedra, en la prensa, en el libro, su puesto de maestro, y enseña. Al mismo tiempo, y á través de la muralla titánica de la cordillera, se bate con el tirano, asestándole escritos fulgurantes, que caen en la tierra aterrada y opresa como antorchas en un antro. En Chile son sus amigos y admiradores todos los grandes de aquel tiempo, en que abundaban las cumbres en la orografía moral é intelectual de estos países precoces. Se va á Europa y las eminencias del pensamiento de los pueblos maestros, se sienten sus iguales y le llaman amigo. Vuelve. Publica sus *Viajes*. Reanuda su campaña contra Rosas. En su panoplia hay ya todas las armas y da



Tintero y pluma con que escribia el general Sarmiento

golpes de voltear toros. Funda *La Crónica*, funda *Sud América*. Y publica *Recuerdos de Provincia*, un libro de ataque y de deleite, singular arma de Harmodio, envuelta en las más exquisitas y raras flores de la literatura castellana.

En esta época (1848), irradia. La fragua está ardiendo. Su cerebro es un foco, es un faro: escribe *La Educación Popular*, escribe *El Mercurio*, *El Nacional*, *El Progreso*. Esgrime el panfleto como una maza polémica. Escribe sobre inmigración, educación, libre navegación de los ríos, supresión, de aduanas interiores vías de comunicación, tierras públicas, sobre todas las ramas de la



Retrato d l general Sarmiento pintado al óleo por su nieta la Srta. Augusta Belin Sarmiento.

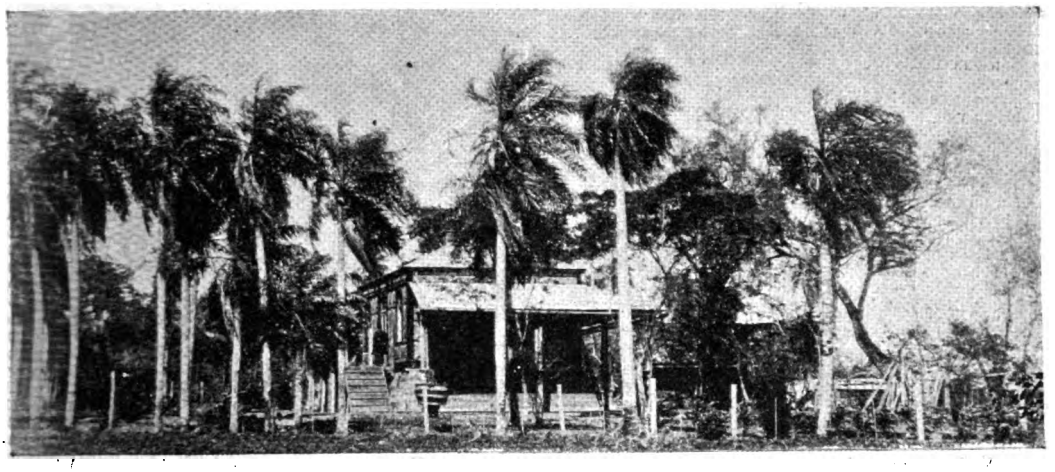
ciencia económica y de la ciencia del gobierno: grandes páginas magistrales, estudios videntes, que hoy forman parte de la legislación argentina.

Con su libro *Argirópolis* hace un esfuerzo de alto y abnegado patriotismo para echar sobre el charco de sangre que separaba á federales y unitarios un puente por donde se reunan y formen en falange común contra el cruel enemigo del país. Como todos sus libros, aquél ara y siembra gérmenes fecundos. Un año después de escrito sobreviene la aurora de Caseros, y Sarmiento, que asistió á la batalla como Teniente Coronel, escribe el parte del triunfo con la pluma de Rosas. El fugitivo de 1842 veía con el desdeñoso gesto de su grueso labio saliente, fugar á su perseguidor en 1851, y su reto de nueve años atrás resplandecía como una sentencia cumplida: ¡No se matan las ideas!

Después de cuatro ó cinco años de viajes y peripecias en que su puño de plantador no deja de arrojar semilla á los

El general Sarmiento en 1860 con su nieto, Augusto Belin

Digitized by Google



Chalet de la Asunción del Paraguay donde murió el general, propiedad del mismo

cuatro vientos, es nombrado en 1855 Jefe del Departamento de Escuelas, creado con su esfuerzo, y duplica en tres años el número de alumnos, propaga sus potentes entusiasmos de apóstol, contagia á los escépticos, hace construir más de cien edificios para escuelas en la ciudad y en la campaña, redacta métodos, textos, leyes, reglamentos, lo hace todo y lo ordena con su autoritarismo gritón y perentorio, introduce aparatos, libros, material de enseñanza desconocido aquí, y pone á Buenos Aires á la cabeza de la educación en Sud América. Lo nombran municipal, y su acción arrolladora de soldado ciudadano se hace sentir en ordenanzas y proyectos de ley que redacta: hace dictar decretos para asegurar la posesión de las islas del Delta, y da allí morada á ocho mil pobladores útiles; piensa en detalles: introduce en las islas el cultivo del mimbre, que es hoy elemento de una activa industria. Introduce las primeras semillas de eucaliptus, árbol huésped que va transformando con su verdor disciplinado la aridez monótona de la pampa.

No es posible seguir á este cometa en la gigantesca elipse de su acción incansable. No hay en su vida una hora sin pensamiento ni un día sin obra. Gobernador de San Juan, su provincia, en 1861, da muestra allí de lo que puede hacer en mayor escala, y aquella oscura administración en el árido terruño, es, sin duda, en la elaboración misteriosa de los sucesos, el arranque etiológico de su presidencia nacional. Gobernando á San Juan empuñó otra vez la espada el Maestro y en una partida estratégica dió jaque mate al Chacho, batiéndolo á las puertas mismas de la capital de la provincia.

Ministro plenipotenciario en Chile, Perú y Estados Unidos, de 1865 á 1867, llena estos dos años con una labor docente de pensador y publicista que tiene universal resonancia. Su pueblo, indeciso y turbado, vuelve entonces á él sus ojos, viendo quizá con mayor claridad su talla á la distancia, y es electo presidente de la República hallándose en Estados Unidos. Su elección causa asombro y levanta aplausos en el mundo civilizado. Laboulaye lo saluda desde lo alto de su fama. «En un tiempo en que se oye por todas partes el ruido de armas; en que la Europa está en vísperas de volver al furor y á la barbarie de los combates, es un consuelo ver en

Habitación mortuoria de Sarmiento (instantánea tomada poco después de espirar el general)

Digitized by Google

las orillas del Plata á un pueblo que se honra á sí mismo eligiendo para su jefe á un maestro de escuela!»

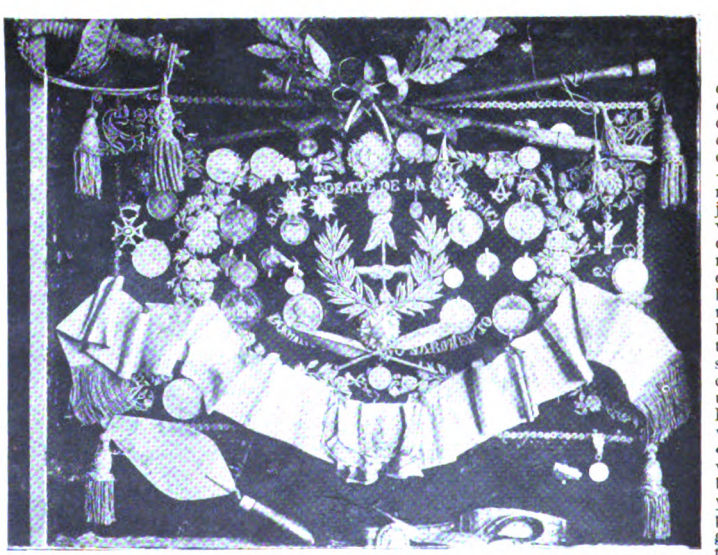
Su presidencia (1868-74), que puede y podrá aun por muchos años estudiarse por los presidentes argentinos como un curso superior de gobierno republicano, fué uno de los períodos más ricos y fecundos para la organización nacional. Diez colegios nacionales, aumento de 50.000 alumnos en las escuelas primarias, Bibliotecas, Escuelas Normales, Academia de Ciencias, Observatorio Astronómico, para todo hubo ánimo y tiempo y voluntad. Las Escuelas Militar y Naval son de aquella época. La escuadra argentina nació entonces. Ochenta mil inmigrantes acudieron en un año á esta tierra que, en un ambiente de orden y libertad, se abría como la flor del porvenir á la admiración del mundo, ofreciéndose como el puerto de la salud y de la buena suerte. La renta subió á veinte millones de pesos fuertes. Los ferrocarriles, empenachados de humo, se lanzaron con sus griterías estridentes á conquistar desiertos. Mil quinientas millas de telégrafos pusieron al más pequeño pueblo de Jujuy en aptitud de percibir, minuto por minuto, la pulsación del mundo. Las intentonas del cacicaje retoñador y duro para morir, fueron aplastadas sin esfuerzo ni sobresalto. La libertad estuvo como en su patria. Un dato al caso: se gastaron en 1869, primer año del gobierno, veinte veces más resmas de papel de diario que en el año anterior. El escribía también; no olvidaba el presidente que era periodista, y se arremangaba á castigar con su estilo genial, musculoso y rudo, los avances de la oposición que lo cargaba fieramente. Es en aquel tiempo que lo pinta Sansón Carrasco al maestro presidente en la redacción, con la boca llena de palabrotas, las manos emporcadas de tinta y haciendo á cada plumazo saltar la tinta del papel como la sangre de una cuchillada...

Duró veinte años aun sobre su pueblo la acción educadora y gobernante de aquel hombre excepcional, grande con toda especie de grandezas, á cien títulos ilustre —como soldado, como escritor, de pujanza y de gracia varoníl no igualadas por nadie—como maestro de maestros, como legislador, como gobernante, como hombre de bien y patriota en grado insigne. Poco antes de morir escribía á un amigo desde el Paraguay, donde lo volteó la muerte: «Estoy como un viejo tacho de cobre, limpio todavía y sin herrumbre, pero abollado á golpes...» Se pintaba con eso.

M. BERNARDEZ.

Panteón de Sarmiento, que la familia levantó en la Recoleta

Sala en que don Augusto Belin Sarmiento conserva los objetos pertenecientes á su abuelo



Espada, banda, bastón y condecoraciones pertenecientes al general Sarmiento

Digitized by Google

UNA CELEBRIDAD ARGENTINA

RECUERDOS DE ANTAÑO

Dos Manuelas hubo coetáneas y capaces de la más alta notoriedad americana. Mucho dieron ambas que decir á la historia y al romance: Manuelita Rozas y Manuela Gorriti, llamada también Juana.

Todo está dicho, todo, respecto de la primera; podrá ya dormir tranquila el sueño de la eternidad, asegurada contra novedades de conseja y de leyenda.

Rasgos geniales, rarezas poéticas, abandonos místicos, hubo en la última, que desconocen biógrafos de práctica corriente y que en las letras, en la vida del espíritu, son revelaciones inapreciables para el estudio de los temperamentos y de los caracteres, en ese símbolo misterioso llamado hembra humana.

***

Gustaba la fantástica Juana Manuela de las penumbras. La hora vespertina tenía para ella indefinible encanto. Alzaba las celosías de la ventana, dejando su estancia sin más que la vaga luz de los reverberos urbanos. Envuelto el busto en tules como nimbos, recostaba su cuerpo en diván vecino á las rejas y soñaba, soñaba, forjando fantasías.

Los viandantes tornábansele héroes en ellas. No pocos se interesaban en la escena y soñaban tal vez á su turno, al vislumbrar entre sombras la imagen vaporosa, lánguida, en calle apartada, bajo atmósfera tropical, preñada en las primaverales noches, de átomos concupiscentes, mientras en los confines del horizonte estallaba el refulgir de las lejanísimas sierras, dejando latente en el cielo de Lima el fluído que chisporrotea en los cabellos, corre en hilos de fuego por los nervios y calienta la sangre de las venas.

***

La luna le producía extrañísimas impresiones. Seguía, fijos los ojos en su disco, su aparente correr, que simulan las nubes agrupadas como copos blancos, plomizos, negros; deshechos como cendales de prolongadas túnicas; extendidos en palmas; recogidos en montañas, picos y sierras multiformes.

Sentía entonces aquel afán nervioso que sienten los niños al ver los globos de cristal con labores de vivo color por dentro. Quisiera tomar aquel fanal de alabastro con ambas manos, mirarlo cara á cara, y estrellarlo en seguida, para descubrir el secreto de sus manchas y los abismos de su fondo incógnito.

—¿Habrá amor en aquel mundo? ¿Se unirán como en la tierra las gentes? ¿Se atraerán los sexos? ¿No será diverso el sistema referente á la especie? ¿Habrá poetas, artistas, mujeres bellas, hombres robustos? ¿Cómo se dirá de otro modo que aquí abajo, los amores y las ansias? ¿Serán nuevos goces allá los que guardan el misterio del corazón y de la vida y de los sentidos?

Y luego, vestida de blanco, arrebatada de suyo, se alzaba en puntas, extendiendo con ademán infantil su brazo al cielo y tomando entre los dedos, de faz, una moneda plateada, la enseñaba una y varias veces á la luna, entre lánguidos acompasados movimientos de danzante egipcia y arrobamientos voluptuosos de druidesa.

Su silueta esbelta tomaba entonces reflejos de luz: su faz dulce bañada por la luna, se transfiguraba bajo el marco de su cabellera, en bucles largos como cascada de ensortijados á la Recamier. Parecía surgir hacia las nubes, dibujando al extenderse sus sencillas vestes, la redondez de sus caderas y las líneas curvas de sus muslos mórbidos, á despecho de su delgadez aparente.

***

—¿Os pareceré extravagante, loca, quizás ridícula? No; á vos no. Lo que no se explica al pronto, en el concepto general, es locura para los cuerdos, satisfechos de serlo como por herencia; lo que no se ajusta al quehacer vulgar, es extravagancia para el vulgo; no sois vulgar ni cuerdo en tal sentido. Vuestra imaginación os saca del mundo real y os lleva á dilatadas regiones, donde la fantasía tiene el poder de Dios. Vuestro corazón no alcanza aquí en este planeta sublunar, la plenitud del bien, ni la saciedad de los deseos, ni la realidad de sentimientos que tienen su eco, su repercusión, en otra parte; todo nuevo, no dicho, ni experimentado, ni previsto, y, no obstante, posible dentro de la perfectibilidad, que es infinita!....

—Mas, en fin, cantabais á la casta Diana; danzabais en su loor, dejándoos acariciar de sus rayos como Endimión en solitaria gruta.

—La invocaba á mi modo, la buscaba propicia á la fortuna, la seducía, como el héroe de Goethe á la blonda niña, con monedas á falta de perlas. Todo tiene su interés bajo lo creado. Ofrendas á los dioses y ofrendas al Dios. Augures, pitonisas, sacerdotes, mienten en lo real; pero mienten y se elevan y sueñan en la idealidad suprema de los mitos. ¿Sabéis, acaso, lo que hay más allá de las nubes? ¿Sabéis lo que son las nieblas que no cubren por entero en la inteligencia la noción de lo externo? La luna es diosa, y otorga dones; es hembra, y gusta de los rendimientos; es coqueta, y le place el elogio y el incienso terrestre.

Dejad, dejad; ya nos mandará ensueños como en los paraísos del Profeta en que la vida sea languidez continua, para despertar en la luz que extingue y borra lo existido.

***

Hubo una joven rubia que llevaba cielo en los ojos, rosa en los labios y azucena en las mejillas. Aire angelical en naciente belleza de mujer terrena; inspiraciones artísticas, divinas, entre tentaciones: rubores y estremecimientos de criatura mundana.

Sobre un trono de teatral factura, embrazaba el arpa de oro y corriendo sus dedos por las cuerdas, con lánguido abandono, —producía cascadas de armonías arrobadoras, himno de sirenas, música de diosés.

Sus ojos celestes volvíanse aun más grandes al elevarse al infinito; sus blancos vestidos, dispuestos en bullones, la dibujaban esbelta como entre copos de nubes, y sus muslos apretaban la caja del arpa como impulsados por ardor febril, por ansia de misterios infinitos.

—Ved, decía Juana Manuela, esa niña á quien Víctor Hugo llamó Esmeralda, como á la bella gitana de su obra maestra, y Castelar apellidó Cervantes, en memoria del glorioso manco. Vedla estremecida en los misterios de lo desconocido, apretada al lomo de su célico instrumento, como Cuasimodo se apretaba ardoroso y delirante, con brazos y piernas, á la campana de Nuestra Señora de París, y volaba con ella por los aires, al balancearse como esquilón monstruoso. Daría un tesoro por sentir esa maravillosa voluptuosidad, en que ella se arroba en este momento.

***

Alta y garbosa, Juana vestía con primor el traje masculino. En las noches aun tibias, pero tristes, del Otoño ganaba con rápido caminar la avenida del Cementerio, más allá de la portada de Borbones, tomando el sendero abierto en la derruída muralla, vestigio de la colonial Lima de los virreyes.

La luna amarillenta bañaba de luz melancólica las tumbas, realzaba los sarcófagos, destacaba en el oscuro fondo del cielo las altas estatuas y las cruces. Susurraba el aire, chocando entre los templetes, colándose por los encajes bronzunos, rozando las lápidas, mientras las hojas caídas eran llevadas, aquí y allá, en los senderos, y murmuraba el agua cristalina en los arroyos.

Digitized by Google

Allí evocaba Juana Manuela sus recuerdos gratos y tristes, sus afectos perdidos, sus esperanzas muertas; hablaba en silencio con las tumbas, gozaba la compañía de los espíritus, sufría el misterioso sacudimiento de sus músculos nerviosos, y soñaba mundos ignotos, infinitos, pluralidad de mundos, trasmigración de almas, perfectibilidad no sospechada, de seres y de goces. Vagaba, vagaba entre túmulos, refrigeraba su abrasada frente, en el mármol, y volvía á la ciudad, trocada, fortalecida, transfigurada.

***

Los cuentos de aparecidos, sus referencias de coincidencias extrañas, sus fantasías atrevidas; su amor á la intriga amorosa, que no fuera el vulgar ayuntamiento de los seres; aquella disposición admirable para tomar el lado misterioso, novelesco y ardiente de las cosas, caracterizaban en Juana Manuela un ejemplar de los más delicados y espirituales, mientras sus propios amores tuvieron siempre elección de tipos diametralmente opuestos á su naturaleza. Era la blanda ninfa que gustaba de la rudeza en los centauros y los faunos; recordaba con propiedad exacta la fábula de Proserpina blanca y Plutón renegrido, de Venus perfecta y de Vulcano cojo y patizambo.

Nacida entre las guerras de reconquista é independencia; criada entre peregrinaciones de destierro y asilo, mientras ardía la pólvora de uno á otro confín americano, Juana, hija de un general, esposa de un general y madre de un general, poseedora de una alma privilegiada y dotada de una inteligencia muy cultivada, fué única en su especie; produjo y sintió grandes pasiones y fué actora principal en estupendos dramas.

Apenas si la hemos bosquejado en lo más sobresaliente de aquella gigantesca, noble é indefinible silueta moral, desconocida para la generalidad de las gentes, en nuestro mundo de biografías vulgares, destinadas por entero al elogio, con mengua de la verdad verdadera.

Dos Manuelas hubo coetáneas y capaces de la más alta notoriedad americana!

Dibujos de Cao.

BROCHA GORDA.

LOS PRELADOS SUDAMERICANOS

Á BORDO DEL «DUCHESSA DE GENOVA», Á LA SALIDA DEL BRASIL

Los prelados sudamericanos que iban á asistir al Concilio Latino Americano, convocado en Roma y que se celebró con tanta reserva que hasta hoy se ignoran sus resoluciones y lo que en las sesiones se trató, aprovecharon la oportunidad de hallarse reunidos á bordo del «Duchessa de Genova», para hacer tomar la fotografía que reproducimos.

Están en el grupo todos los prelados que iban á bordo, con excepción de Monseñor Padilla, que se hallaba indispuesto y un obispo negro que iba en viaje de Río Janeiro á Dahkar. El Arzobispo Castellano y los obispos acompañantes ignoran su nombre y sólo recuerdan que es Obispo de Autor y casi del mismo tiempo que nuestros obispos auxiliares.

PERSONAJES ITALIANOS EN BUENOS AIRES

El príncipe Odescalchi y el marqués de Médici. — Desde hace algunos días son nuestros huéspedes el príncipe Odescalchi y el marqués de Médici, miembros ambos de la alta nobleza italiana y caballeros de selecta cultura y elevadas prendas. Su venida á la República Argentina, relacionada con la vasta empresa de población de tierras nacionales, con elementos trabajadores de su país, que desde dos meses atrás tiene entre nosotros al general Ricciotti Garibaldi, hace á los ilustres huéspedes aún más simpáticos, si cabe, y acreedores á las afectuosas demostraciones de simpatía de que se les ha hecho objeto.

César Pascarella
Notable poeta italiano

Pascarella.—Pintor de mérito, poeta de vuelo propio, que bebe el vino en su vaso, según la bella jactancia de Alfredo de Musset, *causeur* de fuerza y hombre perito en mundología, el poeta romano que nos visita actualmente es persona de condiciones singulares, que justifican el agasajo con que se le saluda y festeja por la prensa bonaerense. Reducido de cuerpo, nervioso y fácil de subir á la elocuencia por la escala de su vibrátil temperamento meridional, Pascarella conversa con esa expresión comunicativa y cálida, que dice con la voz, la mirada, el gesto y el alma toda puesta en la enunciación de las ideas. A Pascarella, oyéndolo, lo traduce cualquiera sin saber italiano, lo mismo que al inmenso Novelli.

El señor Pascarella dará una lectura pública de algunos de sus poemas, lo cual ofrecerá á los intelectuales bonaerenses la ocasión de conocer un temperamento artístico de penetrante originalidad. Después hará una ó varias excursiones por el país y tiene resuelto también ir á Goya donde asistirá á una fiesta campestre en la estancia del señor Francisco López Lecube.

El soneto y el dibujo, modelos de arte y de *humour* de buena ley con que el notable poeta italiano ha querido obsequiar á CARAS Y CARETAS, y que publicamos seguidamente, son su más aristocrática y genuina presentación.

Baltasar Odescalchi
Príncipe Odescalchi

Luis de Médici
Marqués de Médici

Digitized by Google

Na vorta 'no scurtore de cartello,
Dopo fatto un Mosè, ch'era un portento,
Je disse:— Parla! E lì co' lo scarpello,
Scortecò sur ginocchio er monumento.

Io puro, mo ch' ho fatto st'asinello
Provo quasi l'istesso sintimento;
Ma, invece d'acciaccallo cór martello
Lo licenzio co' 'sto raggionamento:—

Fratello!, in oggi ar monno, senza ciarla,
Stavai male dovunque Te presenteno,
Dunque, perciò, si vôi fa' strada, parla!

E parla!... Chè, si parli, sur mio onore,
Cór fisico, che ci hai, come Te senteno,
—Si tu parli Te fanno professore.

Para "Caras y Caretas"

Buenos-Aires. 5. Sette^bre 1899. Pascarella.

Dibujo y poesía autógrafa del autor, dedicados á «Caras y Caretas»

Digitized by Google

NUEVO ESTADO SUDAMERICANO. — LA REPÚBLICA DEL ACRE

La misteriosa región de las nacientes del Amazonas, posesión disputada por brasileros, peruanos y bolivianos, ha sido teatro, durante los meses anteriores, de sucesos políticos de trascendencia, en que han actuado hombres conocidos en ciertos círculos de Buenos Aires y que conviene diseñar, bien sea ligeramente, para dejar constancia de cómo se hila de fino aún en los desiertos de Sud América.

El Río Acre riega una zona de terreno tropical, donde el árbol de la goma crece de manera maravillosa, superando en riqueza su producto, el caucho, aún á las afamadas minas de plata de Potosí. El hombre que consigue vencer á la muerte durante cuatro años en aquel clima mortífero, donde lo acechan las fiebres que aniquilan su cuerpo, sale rico de entre aquellos pantanos venenosos, donde se vive como el indio y se muere como él, sin dejar más huella que la levísima que marca el pie sobre las arenas que bordean algún arroyo apenas navegable. Bolivia pretende ser dueña del centro del país gomero, y el Brasil le contradice su pretensión; pero, cediendo á razones de alta política permite que, mientras se discuten los derechos de cada cual, Bolivia cobre impuestos de exportación á los productos naturales que por el Amazonas y sus afluentes saldrán camino de Europa. Y en virtud del arreglo, el señor José Parravicini, nombrado Ministro boliviano en el Brasil y Delegado en el Acre, se dirigió á esta región para instalar aduanas, logrando obtener alrededor de dos millones de pesos en la sola oficina de Puerto Alonso, primera y única que se fundó. La población del Acre, que se halla diseminada entre los bosques casi inaccesibles, alcanza á unos cincuenta mil habitantes.

D. Luis Gálvez Rodriguez Arias
Presidente de la nueva República

D. Miguel Ginesta
Ministro de Gálvez

D. Guillermo de Uhtoff
Ministro de Gálvez

D. Moisés Santiváñez
Delegado de Bolivia en el Acre

Un sordo murmullo comenzó á oírse de campamento en campamento, y pronto los hombres se pusieron de acuerdo bajo el mando de un español, que ha recorrido aventuras en el mundo entero y que había ido á dar á Acre como último refugio contra la suerte ingrata: era don Luis Gálvez Rodríguez Arias, hoy Presidente de la República del Acre y antes banquero en su patria, empresario en los Estados Unidos, constructor de obras en París, comerciante en el Brasil y corredor en Buenos Aires, donde conoció á los que hoy son sus Ministros, el señor Guillermo Uhtoff, gaditano, hijo de rusos, enlazado aquí á la familia de Bunge, y el señor Miguel Ginesta, madrileño.

Gálvez, de acuerdo con hombres pudientes en la política brasilera ó norteamericana como se dice por ahí, perjudicados por la acción del Ministro boliviano, encontró medios para anular la acción de éste y declarar independiente la región gomera, y el 1.° de Mayo de 1899 proclamó la República del Acre, despidiendo al Gobernador de ella, señor Moisés Santiváñez, Delegado del Ministro Parravicini, que se había ausentado al Pará, y levantó la población de Puerto Alonso, estableciendo la capital del nuevo estado en Antimairí, barraca costera que sirve de depósito de caucho y punto donde afluyen los comerciantes de ese producto.

El señor Santiváñez, luego de levantado Puerto Alonso por los revolucionarios, se trasladó á Río Janeiro y formuló una protesta contra el Gobernador de Manaos, protector aparente de Gálvez, dirigiéndose sin pérdida de tiempo á Buenos Aires, en busca de salud para sí y los suyos, que venían atacados de fiebre palúdica.

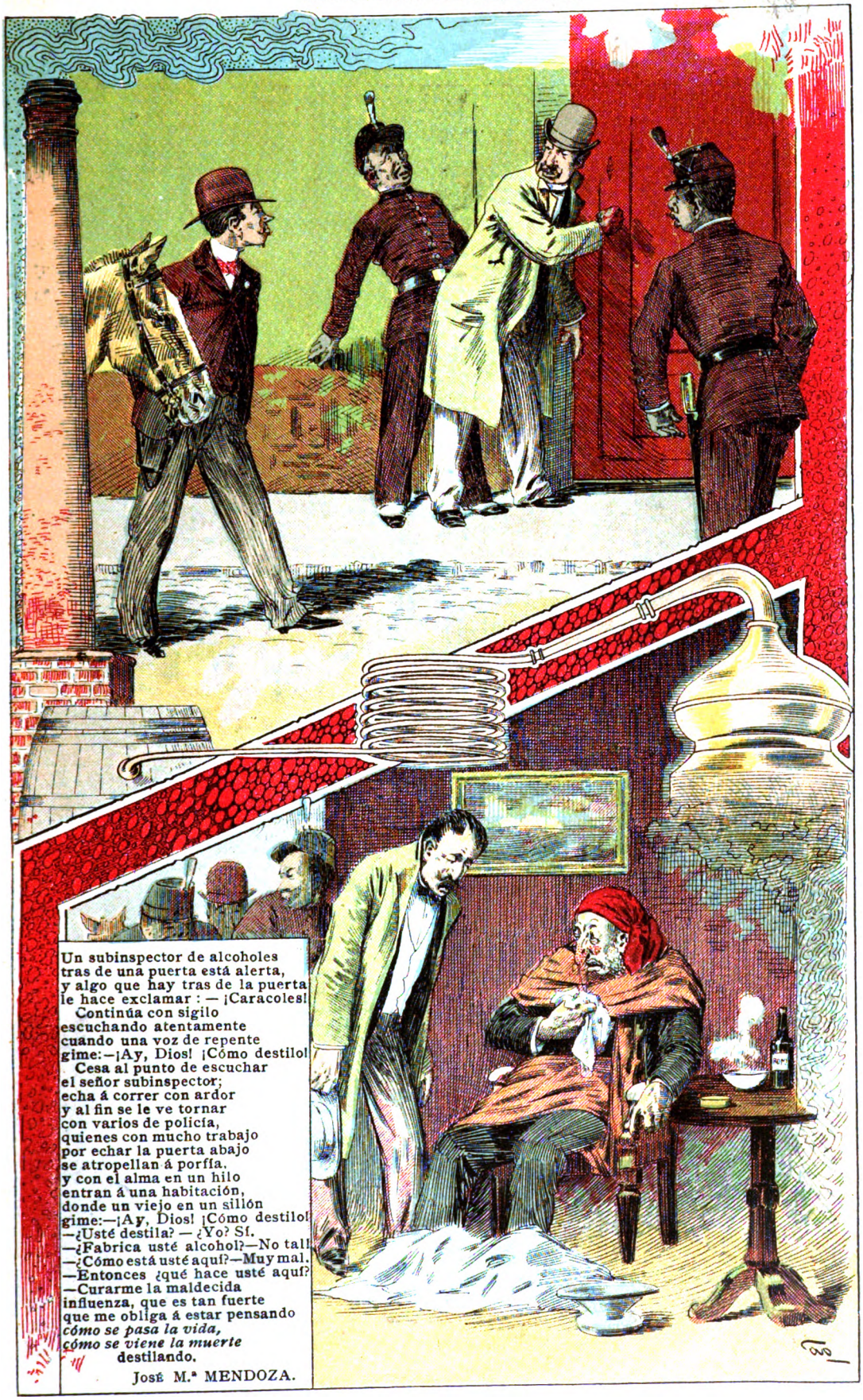
El ministro de Bolivia en el Brasil Dr. J. Parravicini (que es el que ocupa el centro del grupo) con los primeros pobladores de Puerto Alonso

LOS INDIOS CONTRATADOS PARA LA EXPOSICIÓN DE PARÍS

Grupos de familias indias de las tribus pilagas del Chaco
Pertenecientes á la troupe Podestá
Alojadas en la Carcel Correcional de Mujeres por disposición del Ministro de Instrucción Públi

Digitized by Google

INDUSTRIA CLANDESTINA



Un subinspector de alcoholes
tras de una puerta está alerta,
y algo que hay tras de la puerta
le hace exclamar : — ¡Caracoles!
Continúa con sigilo
escuchando atentamente
cuando una voz de repente
gime:—¡Ay, Dios! ¡Cómo destilo!
Cesa al punto de escuchar
el señor subinspector;
echa á correr con ardor
y al fin se le ve tornar
con varios de policía,
quienes con mucho trabajo
por echar la puerta abajo
se atropellan á porfía,
y con el alma en un hilo
entran á una habitación,
donde un viejo en un sillón
gime:—¡Ay, Dios! ¡Cómo destilo!
—¿Usté destila? — ¿Yo? Sí.
—¿Fabrica usté alcohol?—No tal!
—¿Cómo está usté aquí?—Muy mal.
—Entonces ¿qué hace usté aquí?
—Curarme la maldecida
influenza, que es tan fuerte
que me obliga á estar pensando
cómo se pasa la vida,
cómo se viene la muerte
destilando.

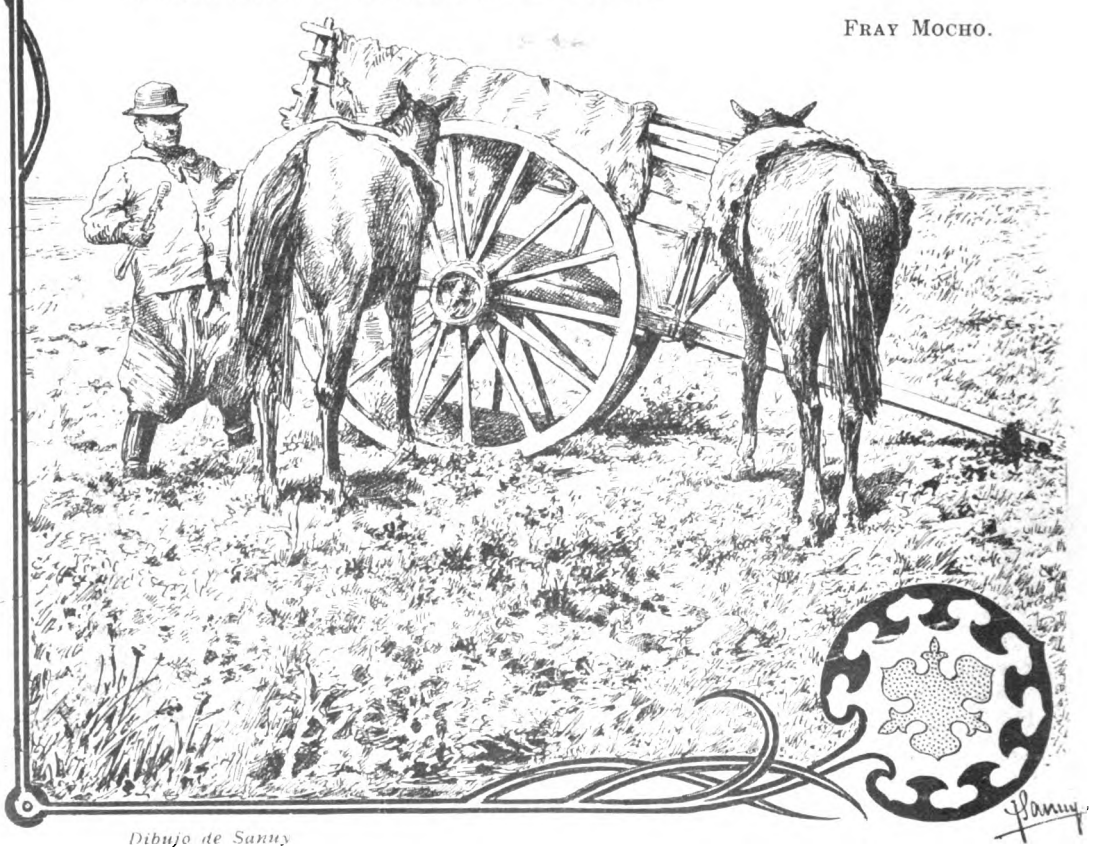
José M.ª MENDOZA.

Digitized by Google

FILOSOFANDO

Yo no he visto en mi vida, caballos más animales que estos míos! Habi'estar yo en su lugar y me habían de sacar del pértigo ni anque juera pa un resuellito y ya vería el carrero cuántas eran treinta y tres en un revite apurao...! Ni á bola me agarraba naides, sino con la panza llena...! Y estos condenaos, nada...! Los largo y áhi se quedan con la geta cáida y sin ganas ni de mosquiar...! Juna perra!... No es por decir, pero parece que jueran jueces de paz ó comisarios y que el carro les debiera la patente... No; pero á mí no me pita ningun ñato por más narices que tenga... O estos mancarrones comen aura que no me cuesta nada ó luego revientan de hambre!... No hay vuelta!... Ellos podrán ser todo lo trompetas que quieran y me ganarán á pillo y á condenao... pero lo que es á bruto, ni anque se mamen la oreja!... Mirá con quien se han metido!... Yo les vi'á enseñar lo que no les enseñó la madre y les hé'probar como le probé á mi compadre ño Grabiel, que yo puedo ser carrero y pobre y aperriao, pero que soy hombre de caráter y que si no he llegao á gobierno no ha sido por falta é ganas... Caramba!... Parece increíble pero es verdá...! Lo que no se vé en este mundo no se vé en ninguna parte!... ¿Y que vi'á decir de los mancarrones porqué no quieren comer aura que tienen pasto?... Si yo soy igualito!... No la tengo ahí abandonada, como rancho viejo, á Petrona mi mujer... una criolla linda y en unas carnes que li hacen hacer agua la boca á cualquiera y ando al trote atrás de ña Marica la puestera, que es una garra é cuero y que de yapa no me quiere?... Si uno es ansí no más... canalla y mal enseñao!... Juna perra!... La verdá es que tamien si uno deja que hasta los caballos hagan su gusto ¿ande vamos á parar?... Quién diantres le va á hacer entonces el gusto á uno?... No, no!... Dejemonós de pavadas!.. Al fin los mancarrones son mancarrones y uno es gente!... Que pastéen no más anque no tengan ganas, que no están los tiempos como p'andar tirando la plata al ñudo en mantención de sotretas!

FRAY MOCHO.

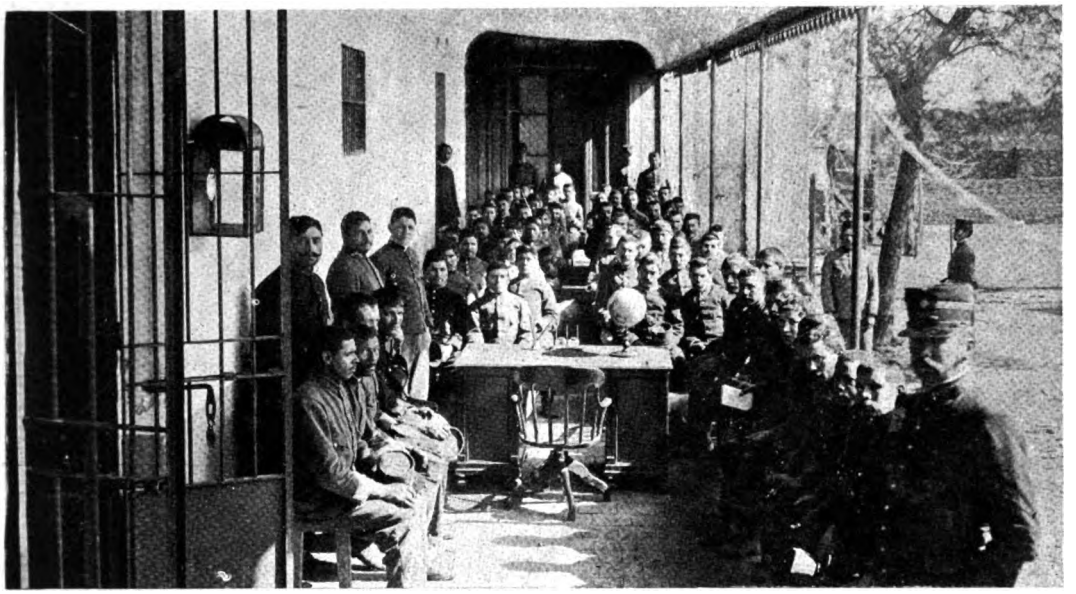


Dibujo de Sanuy

Digitized by Google

LA CÁRCEL MILITAR

TRASLACIÓN DE PRESOS AL RIO NEGRO



La escuela de presos militares

En la esquina de las calles Dorrego y Costa Rica, álzase un edificio conventual, á cuya puerta hace centinela un soldado, contrastando singularmente el aspecto marcial de éste con el religioso de la casa á que pertenece.

Es allí donde está instalada la Cárcel Militar que dirige el teniente coronel Guillermo Craig y de la cual salió el miércoles, con destino á la gobernación del Río Negro un contingente de presos militares, cuyas condenas varían de dos á cinco años, y que son, precisamente, los que se ven en la fotografía que ofrecemos en momentos en que ultiman los preparativos de su equipaje. Por cierto que no forman éste los grandes mundos en que se lleva la ropa como aprensada, sino la simple manta de dormir, rellena con todo aquello que puede servir para el aseo del dueño, que mientras arregla sus pilchas silba algún aire del terruño, para alejar las preocupaciones inherentes á una excursión que no se hace por placer ni por gusto.

Los presos momentos antes de la maroha

¿La vuelta? ¡Quién lo sabe! Se hará cuando se pueda, y entre tanto, ahí queda la familia para que se mantenga como Dios lo quiera. En momentos que nosotros visitábamos el establecimiento, muchos de los presos se despedían de sus amigos y parientes, presentando cada rincón del patio una escena conmovedora: ya una madre despidiéndose de su hijo, ya una mujer rodeada de criaturas, dando el último adiós á su marido.

En la cárcel no han quedado sino los procesados y los condenados á un término no mayor de un año.

La partida de los presos

Digitized by Google

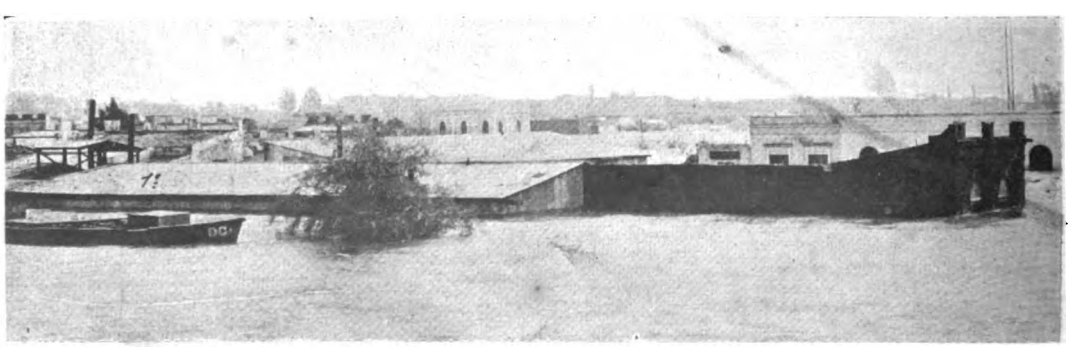
El Comandante Guillermo Craig, director de la Cárcel Militar, y los oficiales á sus órdenes

LAS INUNDACIONES EN LA COSTA DEL URUGUAY

Aduana y resguardo de Concordia á los dos días de empezada la inundación

No ha desaparecido aún del oído el eco clamoroso de las poblaciones del Sur, destruídas por las crecientes de los ríos, que bajando de los Andes atraviesan la pampa para ir á volcarse en el Atlántico, y ya se levanta un nuevo lamento que esta vez parte de las orillas del Uruguay, que son verdadero emporio de riqueza industrial.

En la costa argentina y en la costa uruguaya las aguas han invadido los terrenos linderos, causando perjuicios de consideración, pues las crecientes periódicas han sido este año excepcionales, como puede verse en las fotografías del puerto de Concordia, que presentamos



Nivel de las aguas en el astillero de La Platense

De la noche á la mañana, numerosas familias se han quedado sin hogar y sin recursos, y las autoridades han tenido que correr en su auxilio, para aliviarlas en su desgracia.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

ROSARIO DE LA FRONTERA

LA TEMPORADA BALNEARIA

Grupos de familias porteñas en el balneario

Estamos en la época en que Buenos Aires se expande por toda la República, llevando su nota de distinción y de elegancia á todos aquellos parajes donde la gente pudiente tiene seguridad de encontrar un clima suave y comodidades que no le hagan extrañar el confort del hogar porteño. El Paraguay, con su naturaleza tropical, sus bosques de bananos y sus arboledas seculares, y Rosario de la Frontera, con sus baños termales y la benignidad de su clima, atraen á sí la concurrencia de los que buscan templar sus nervios ó buscar un descanso á la vida turbulenta de los negocios. En la lejana estación termal se ha dado cita este año un grupo numeroso de familias porteñas, y es con algunas de ellas que hemos formado la interesante vista fotográfica que ofrecemos. Según noticias que recibimos, reina la mayor alegría en el balneario, y los turistas hacen excursiones animadísimas á Salta y Jujuy, requisando las pieles de chinchilla que traen los indios de la Puna, las jugosas chirimoyas y el mejor café que se produce en la región. La competencia de precios en todo lo que puede ser un recuerdo de viaje, es inaudita: los comarcanos, de acuerdo, hacen pagar la hospitalidad á los viajeros porteños como si se tratara de reyes. La novedad del medio, las circunstancias anormales de la vida en el balneario, transforman á los hombres, viéndose algunos, conocidos como incapaces de la menor falta de juicio cuando se trata de dinero, entregados á verdaderos derroches inauditos, como son los de pagar veinte pesos por el alquiler de un burro casi ánima ó cincuenta por el esqueleto de un cabrito.

La gruta donde se ha erigido el santuario

Los bañistas en una excursión campestre

Digitized by Google

MENUDENCIAS

Parece que se ha resuelto dejar vacante la cartera de Agricultura, «hasta que esté sancionado el presupuesto, á fin de que puedan realizarse con mayor libertad las economías que la comisión de la cámara proyecta en este ministerio».

Si primase tal criterio,
lograrán la comisión
que en total el ministerio
presente la dimisión,
con lo cual conseguiría
trabajar más libremente
y hacer cuanta economía
conceptúe conveniente.

*

Noticia comercial:

«Helvecia (Santa Fe), lunes 4—La casa de Domingo Dana, en Cayastá, ha embarcado en varias lanchas 900 toneladas de maní».

Meditando un momento,
se advierte que todo ese cargamento
lo debe haber pedido desde aquí
del doctor Pellegrini algún contrario,
por si el doctor, al ver que un adversario
le combate, dijese:
—«¡A mí maní!»,
ofrecerle con formas mesuradas
las dichas novecientas toneladas.

*

Un borracho la emprendió á golpes con el agente que le llevaba á la comisaría, y cuando acudió en su ayuda el oficial de servicio, también recibió algunos golpes propinados por el borracho belicoso.

El colega de quien tomamos la noticia, añade:

«Después de algunos esfuerzos se consiguió calmar *los ánimos excitados* del preso...»

Esto, aunque á primera vista parezca un disparate, no lo es.

La palabra «ánimo», escrita en plural, está empleada como sinónimo de espíritu.

Y así se comprende que en el borracho se calmase el propio espíritu y el de vino que se le había subido á la cabeza.

Frase en acción

*

En la sesión celebrada por el senado el martes último, la comisión de cuentas despachó las de la administración nacional correspondientes al tiempo comprendido entre los años 1878 y 1884.

Así se explica que el señor presidente de la República se entretenga en viajar y en hacer gastos que se «compadecen» muy mal, como diría Oyuela, con los propósitos de economías que parece se han manifestado en el gabinete.

El general pensará:

—Yo gasto mucho, pero ¡como hasta dentro de catorce años no se ha de saber lo que he gastado!.....

*

En La Plata reclaman una segunda intervención.

Lo cual de ningún modo quiere decir que la primera haya fracasado.

Sino que, al modo de lo que pasa con los buenos libros, ha tenido tanto éxito que en la provincia piden una segunda edición.

Así es que al paso que va,
como el tema no se agote,
más ediciones tendrá
la intervención que el Quijote.

*

El estado del Acre, que hasta la fecha ignoramos si pertenecía á Bolivia ó al Brasil, se ha declarado independiente.

Y conjeturamos que el Acre, ahora, rechazará todo género de relaciones diplomáticas con las demás naciones.

Puesto que el Acre, quizás
del nombre que usa en virtud,
tratar piensa á los demás
gobiernos con acritud.

*

—La casa Medina ha puesto en circulación la última Pavana del profesor Scanavino, que hizo bailar en las fiestas infantiles de Santa Marta el profesor Piohetti.

—Ha aparecido en La Plata un volumen de versos originales de Antonio Santagata y en Córdoba *Flores del Aire* de F. Ferreyra.

CORREO SIN ESTAMPILLA

L. C.—Buenos Aires.—¿De dónde saca V. que para hacer gracia es necesario decir porquerías?

Sábado.—Buenos Aires.—Felicitamos á V. por sus disposiciones para el macaneo.

Tragaluz.—Buenos Aires.—¿Qué clase de luz traga V. que tan mal le alumbra el cerebro?

S. A.—Buenos Aires.—Pídanos la vida, pero no la publicación de ese adefesio.

Banderola.—Buenos Aires.—No revela ingenio mayormente.

Gregorio.—Buenos Aires.—Es muy conocido el verdadero autor del *bordereau*.

A. F. M.—Buenos Aires.—Se muestra V. sumamente tacaño para el chiste. Córrase, hombre, córrase más, que no ha de escatimársele la risa.

Efe.—Rosario.—Lo que necesitan los perjudicados por la inundación es casa, ropa y víveres, no sonetos.

I. D. S.—La Plata.—¿Es V. de los que tomaron por asalto la legislatura? Se nos ocurre preguntárselo al verle tan dispuesto á hacer lo mismo con CARAS Y CARETAS.

Rulo.—Goya.—Hace V. bien en no tener la pretensión de que se publique. Pero renuncie á seguir escribiendo, porque nos hace perder un tiempo precioso.

Silfo.—Tucumán.—Muy bien escrtio. Se conoce que aprendió V. con el método de Iturzaeta.

Solución del número anterior. — *Pensamiento en acción:* EL EGOÍSTA LLEVA EL CORAZÓN EN LA CABEZA.

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{37}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, comos los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 $^{m}/_{n}$

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

✻ ✻ ✻ JULIO KRISTUFEK ✻ ✻ ✻

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

Único propietario
y depositario para los Estados del Plata
de las acreditadas marcas

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

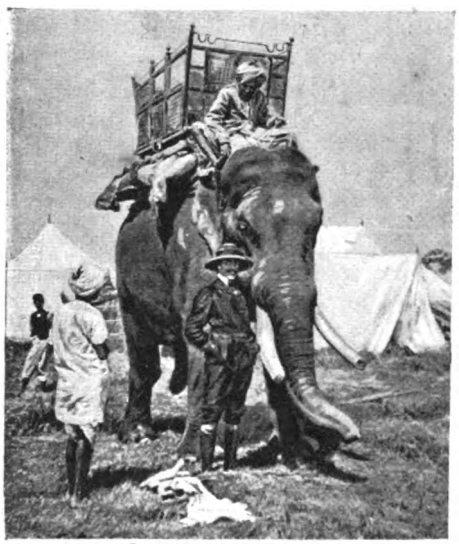
Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

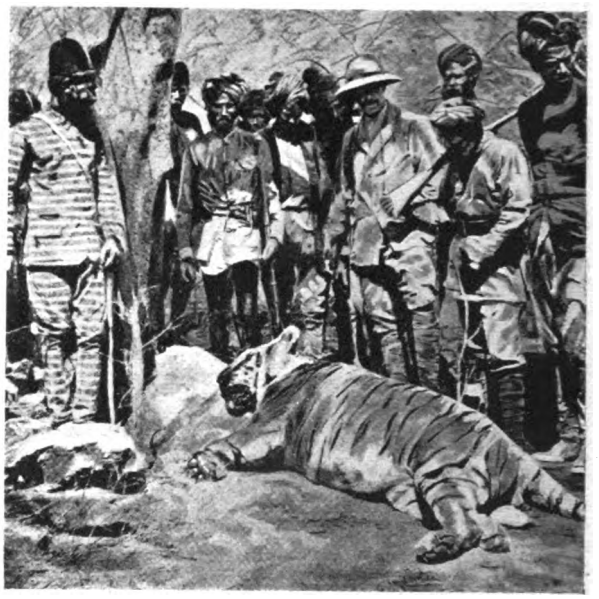
Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

EL CONDE DE TURÍN EN LA INDIA



El príncipe y su elefante



Tigre muerto por el conde de Turín en Hyderabad

A principios del corriente año, el conde de Turín se dirigió á la India, con el doble objeto de visitar los principales lugares de este país y dedicarse á la caza de elefantes, búfalos, tigres, etc., empresas ambas que en parte ha realizado, y las que aún prosigue con empeño. Llegado á Ceylán, el príncipe, en compañía de su ayudante de campo, conde de Carpeneto, comenzó á poner en planta su proyecto cinegético, del cual resultaron víctimas dos elefantes, cinco búfalos y varios cocodrilos.

En Calcutta, á donde pasó después el conde de Turín dió muerte á un oso y á un leopardo, hiriendo á un tigre hembra. En diversas regiones de la India prosiguió el príncipe realizando sus hazañas de caza, entre las que merece mencionarse la efectuada en la provincia de Assam, al noroeste del citado país, al pie del Himalaya. Los cazadores llevaron 140 elefantes, con los cuales, en una sola batida, fueron muertos tres rinocerontes, siete búfalos, un bisonte y dos ciervos.

El príncipe continúa aún por aquellos lugares, entregado con ardor á sus aficiones, mientras el que fué uno de sus compañeros, el príncipe de Teano, D. Leone-Caetani, amateur fotógrafo, regresó á Italia, portador de varias vistas, reproducción de las escenas de caza aludidas, y de las cuales entresacamos las que aparecen en estas páginas.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

Léase **Importante**

«LOS SUCESOS ILUSTRADOS»

Con el número 71, este semanario cambia su formato y aumenta á **ocho** el número de sus páginas, entrando á formar parte de su cuerpo de redacción nuevos y valiosos elementos que tendrán á su cargo las notas políticas y literarias.

Tributará un digno homenaje á Italia, dedicando un número especial á conmemorar el **20 de Septiembre de 1870.**

Empezará la transcripción de las interesantísimas y terribles **aventuras de Luis de Rougemont,** *la narración más extraordinaria que se ha podido oir de labios de sér viviente*, que actualmente publican en competencia revistas inglesas, francesas, italianas y españolas.

Será la mejor publicación que se haya hecho hasta hoy, en una forma elegante **con ilustraciones en colores** y se podrá hacer con ella un libro interesante y de actualidad.

Sin alteración de precios

UN NÚMERO $ 0.10 ✳ UN TRIMESTRE $ 2.00

Administración: FLORIDA, 422 — Buenos Aires

Digitized by Google

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

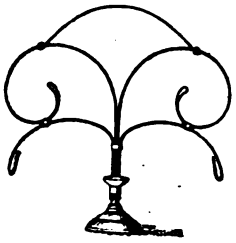
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



Porta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Nuestras instalaciones más notables pueden verse: Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 561. A Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cia. Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia, Piedad esq. Esmeralda. A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo, etc.—Se hacen aparatos á gusto del interesado.

ACABA DE APARECER

Y SE MANDA GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

DE APARATOS Y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON

Nuevas Rebajas

ENRIQUE LEPAGE Y Cía

BOLÍVAR, 375

BUENOS AIRES

CASA ESPECIAL

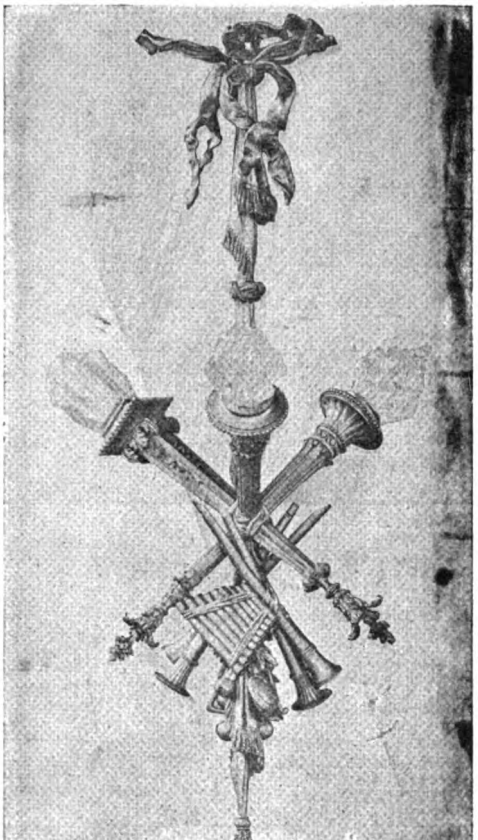
para Artefactos de gas, Luz eléctrica, Aguas corrientes y Campanillas eléctricas

— DE —

NICOLAS J. MARSIGLIA

CALLE CALLAO 1701

Sucursal en Mercedes: Calle 23 N.° 194. La casa cuenta con operarios competentes. Se destapan cloacas y se reciben suscripciones mensuales



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador Ya no habrá más caspa

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que este pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

LAS REINAS DE HOLANDA

Última fotografía de las reinas de Holanda

EL MATRIMONIO DE UN PRÍNCIPE

La princesa Jutta de Mecklemburgo-Strelitz y el príncipe Danilo de Montenegro

Clausuradas las sesiones del Congreso de la Paz, efectuado en La Haya, toda la prensa europea y americana, reconociendo que la generosa propuesta del czar ha sufrido un completo fracaso, no deja de convenir en que, de la falta de éxito que le cupo á tal proyecto, no debe culparse al país donde se realizaron las deliberaciones, y menos aún al apoyo moral prestado á la noble idea por la reina de Holanda y por los hombres públicos de este país.

Todos los delegados, al volver á los países de que eran representantes en la conferencia, llevaron agradables

(*Continúa en la página siguiente*).

VICENTE MACCHI y Cª

CASA INTRODUCTORA

— DE —

Lavatorios, Baños, Bidets, Piletas

PARA

AGUAS CORRIENTES

GRANDIOSO SURTIDO

EN

Arañas, Brazos, Faroles, etc.

PARA

LUZ ELÉCTRICA y GAS

CALLE MAIPÚ 341 AL 347

Frente al Casino

Digitized by Google

EL MATRIMONIO DE UN PRÍNCIPE

El cortejo nupcial después de la ceremonia

recuerdos de La Haya y de la joven reina Guillermina, quien con elevado espíritu se regocijaba ante el pensamiento de que en la libre tierra de que es soberana, iba á florecer la simbólica rama de olivo.

A este agradable recuerdo de los delegados, va unido el nombre de la reina Emma, quien fué la primera en dar el ejemplo de la hospitalidad holandesa, de que tantos elogios hacen los referidos delegados.

—El enlace de la duquesa Jutta de Mecklemburgo-Strelitz con el príncipe heredero de Montenegro, ha causado no pequeño escándalo entre el clero luterano de Alemania.

Y no porque los celosos pastores germánicos creyesen que la sangre aristocrática debía mezclarse con la burguesa, pues, por fortuna, entre los súbditos luteranos de Guillermo II no han tenido gran éxito las novelas de Jorge Ohnet, sino porque a la ceremonia del casamiento de la duquesa Jutta con el príncipe Danilo, precedió la abjuración de la novia, quien, perteneciendo al protestantismo y para poder unirse á su prometido, abrazó la religión ortodoxa, de la misma manera que antes se vió obligada á hacerlo la hoy esposa del czar Nicolás II. El matrimonio se verificó en la capilla del histórico castillo de Cettigne.

La princesa Jutta nació el 24 de Enero de 1880, y el príncipe Danilo el 29 de Junio de 1871.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotrope*, *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50
1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO POR MENOR:

Bonifacio CERRI — 88 Florida

(PELUQUERÍA UNIVERSAL)

y en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital.

POR MAYOR:

T. S. GIFFORD

Fabricante de la marca de perfumería «EXCELSIOR» Calle Yapeyú 579

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° opia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales 3.° y 5.°, $ 8.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1278.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p m.

PACHECO Y Cía.

CALLE CERRITO 35

Digitized by Google

—¿Ché, conque usás peluca?
—¡Qué peluca ni peluca! Pelo natural.
—¿Y con qué te ha salido?
—Pues con la pomada del **Doctor Rienzi** que venden los señores **Guillermo Mazzarella y C.ª, Rivadavia 627.**

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 399

¡DON PEPITO!
TOME USTED UNA TAZA DE CAFÉ
«LA PLATENSE»
CANGALLO 956
J. SANCHEZ U.

Empresa de pompas fúnebres

Y

Carruajes de paseo

DE

FONTANA, GUTIÉRREZ Y MAFEI

124, Santiago del Estero, 148

ENFERMEDADES SECRETAS
MATRIZ Y DE LA PIEL

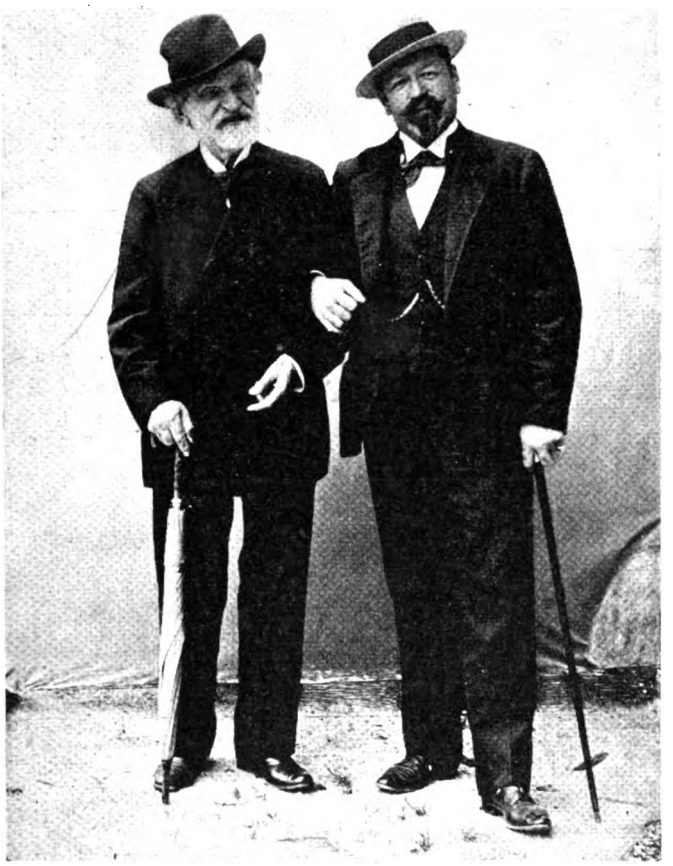
Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

VERDI Y TAMAGNO

Es antigua costumbre del ilustre autor de *Aida* ir todos los veranos á tomar las aguas de Montecatini, en Toscana, en donde se ve asediado por los aficionados á la fotografía, que le persiguen sin tregua ni descanso. Verdi no es muy afecto, según parece, á servir de modelo ni á colocarse en las mil posiciones ideadas por la fantasía de los sucesores de Daguerre; así es que éstos procuran satisfacer su manía por sorpresa y empleando todo género de recursos.

Algunas veces el anciano maestro se presta complaciente á los ruegos de ciertos amigos suyos; le retratan y las reproducciones de esta fotografía vuelan por el mundo.



A esta última clase pertenece el grupo que publicamos, con la diferencia de ser casi inédito. Verdi, en compañía de Tamagno, encontróse en su camino con un «objetivo», en el momento quizás en que el autor y el cantante hablaban del *Re Lear*, ópera en la que, según se dice, trabaja ahora el creador de tantas partituras, y ahí fueron sorprendidos en el raro momento en que charlaban despreocupados.

Nuestro viejo conocido Tamagno conserva tal como le vimos en su último viaje á Buenos Aires, pareciendo que el tiempo no corriese para él.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra—Estudio Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 173 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
» Leopoldo Del Campo—Estudio: 25 de Mayo N.° 130, escritorios 15 y 17.
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 490
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310
Doctor Benjamín D. Martínez Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.
Doctor Manuel T. Podestá. — Calle Cuyo 424. Consultas de 1 á 4.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

J. LARTIGUE — CALLE ARTES 101
Unión Telefónica 195
CAFES Y TES. — A LOS CHINOS

LACLAUSTRA Y SÁENZ

41 — MAIPÚ — 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA
DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES
DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

COÑAC PEDRO DOMECQ
JEREZ DE LA FRONTERA

Este coñac no admite competencia por su calidad superior. En venta en los principales almacenes y confiterías.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros
BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
ALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 719 / Unión . . . 1466

Provisión para familias
TUCUMÁN, 440 — U. TELEFÓNICA, 609 (CENTRAL)

La mejor provista y la que vende más barato. Pídanse Catálagos.

CONSERVAS DE TODAS CLASES, VINOS FINOS Y LICORES

Te ESPECIAL á $ 1.30 libra, superior á cualquier otro. ¡Pruébese!

REPARTO Á DOMICILIO

GRANJA BLANCA
Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR
Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilette de las señoras é indispensable para el utis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

D. C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

Exposición Inglesa

LOTERIA NACIONAL
RENOMBRADA CASA DE SUERTE
SEVERO VACCARO
422 CALLE FLORIDA — BUENOS AIRES

Todo pedido del interior desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado.

SORTEOS DEL MES DE AGOSTO

Dias	Serie A 1er premio	Vale el billete	Serie B 1er premio	Vale el billete
7	$ 150.000	$ 25	$ 20.000	$ 5
13	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5
19	» 100.000	» 15	» 20.000	» 5
25	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5
30	» 50.000	» 10	» 20.000	» 5

NOTA: — Los quintos valen en proporción. — Casa de confianza.

Basta una sola pastilla [illegible] para [illegible] y un [illegible]

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

J. BONANSEA
CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS

MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

En las Droguerías del PUEBLO y ESTRELLA; en las Perfumerías NOÉ, FARA, GARCIA y ANTIQUEIRA, se vende la

LECHE DE VENUS

preparada por el doctor BEARZI. Única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis sin perjudicarlo más tarde.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

SERAFIN V. SICA

PEDÍCURO

Sucesor de J. CAUMONT

Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m á 6 p. m. Se va á domicilio.

CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ

CIRUJANO - PEDÍCURO

autorizado por el

D. N. DE HIGIENE

90 - CALLE MAIPÚ - 90

Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.

TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

«LA CRIOLLA»

que recién se ha abierto en la calle

MAIPÚ, 357

adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

TINTAS WALKDEN

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

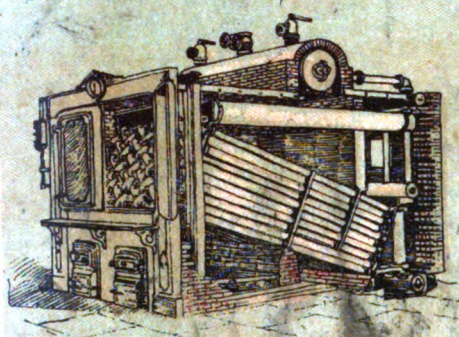
En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

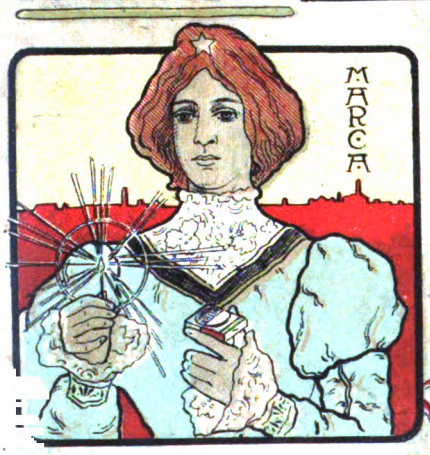
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

AJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS

ROCHE & Cª

BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 50

EMPAPELADO ECONÓMICO

—Como quiero gastar muy poco, no me importa que el papel sea del más inferior.

—En plaza no le hay más malo que este; pero, si espera usted algunos días, puede que lo encontremos en la Caja de Conversión.

Digitized by Google

LA CASA AMARILLA

es el depósito por excelencia de escritorios americanos. máquinas de escribir Hammond, Mimeógrafos Edison; en fin, todo lo que pueda economizar el tiempo ó el trabajo en un escritorio. Es la casa donde se encuentran las célebres cintas y papel carbónico marca Estrella.

Reconocemos un solo sistema de hacer los negocios:—vender lo mejor de su clase y á precio fijo,—cumplir todo lo que anunciamos.

Reconocemos un solo sistema de anunciar: el de indicar exactamente lo que tenemos para vender. No hay bombo en nuestros anuncios. La calidad y el precio de las mercaderías corresponden siempre á lo anunciado.

Una palabra ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ á los señores comerciantes.

¿Conoce Vd. al Mimeógrafo Edison? Es un aparato para sacar copias fieles de cualquier escrito ó dibujo. Se puede sacar una copia, cien copias ó 3000 copias, según se precise. Quien quiera que pueda escribir una carta es capaz de manejar el Mimeógrafo. Dentro de media hora después de recibir mercaderías nuevas ya puede mandar las circulares respectivas al correo. Es el mejor aparato del mundo para sacar duplicados, y el modo más seguro y rápido de anmentar los negocios. El comerciante que lo prueba una vez, no quiere quedar sin el aparato.

Tenemos Mimeógrafos de varios tamaños: el N.º 4 es el que se vende más; cuesta $ 38.00 m/n, y se manda á cualquier punto de la República al recibir este precio. Sírvase pasar á examinarlo ó pedir el librito que contiene muestras del trabajo.

PRATT, COCHRANE Y Cª.

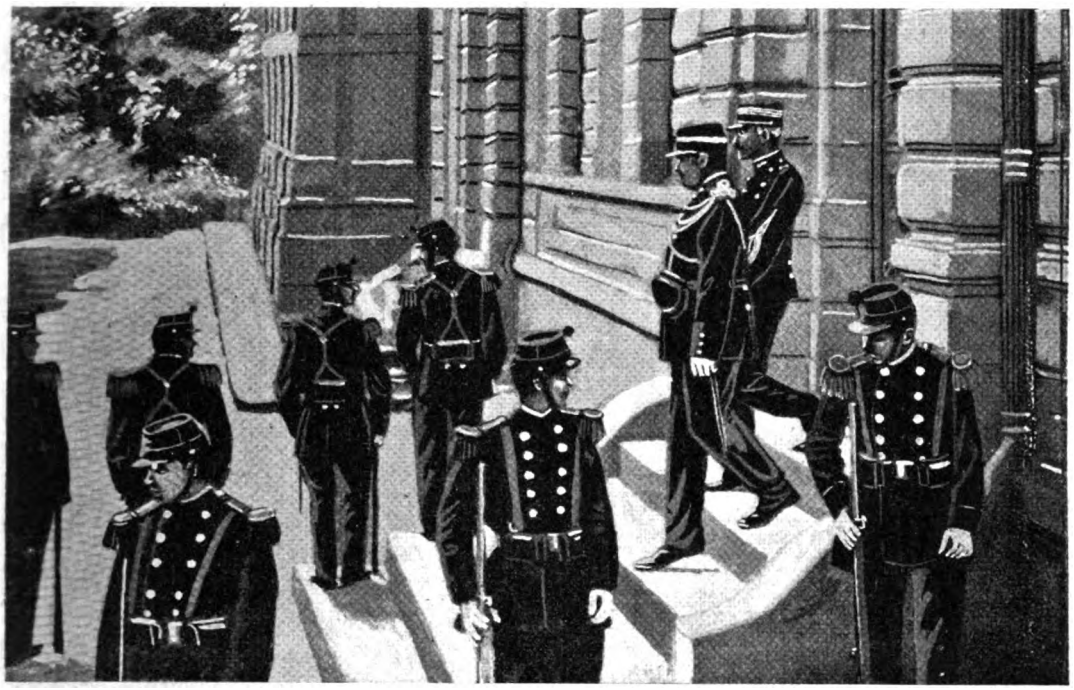
LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

Papel carbónico para lápiz, $ 2.50 por caja de 100 hojas. Pidan muestras.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

PROCESO DREYFUS



Dreyfus saliendo del Liceo de Rennes después de la primera audiencia del Consejo de Guerra

A pesar de la sentencia pronunciada en Rennes, condenando á Dreyfus, todo hace presumir que dicho veredicto no será el definitivo.

Ha tenido éste la virtud de no contentar á los antirrevisionistas ni á los amigos de Dreyfus. Decisión ambigua, especie de término medio, de los que no logran éxito en filosofía ni en derecho, el fallo del segundo tribunal que ha juzgado á Dreyfus ha levantado protestas en todas partes, y en Francia ha producido la sensación de cosa transitoria, de compas de espera, de arreglo oscuro y ficticio, inspirado más en motivos de orden público que en razones de justicia pura.

(Continúa en la página siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 490
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Mensegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julian Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | BOLS

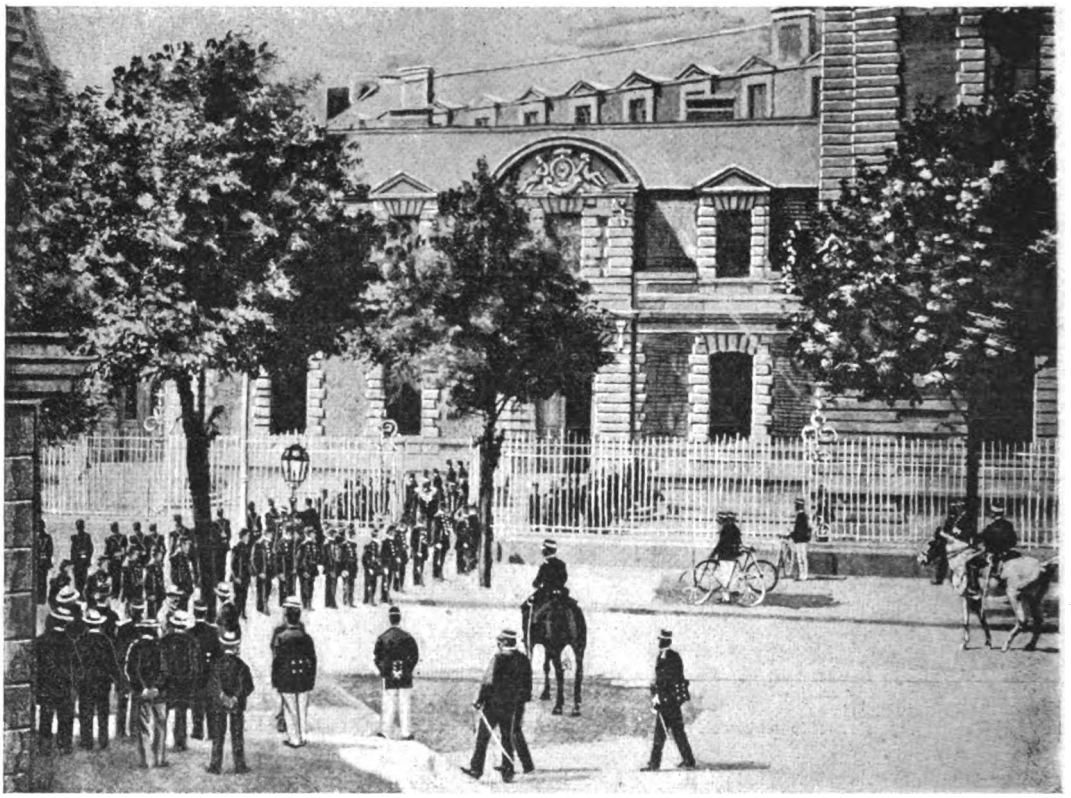
VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

PROCESO DREYFUS



La vuelta á la prisión. — El capitán Dreyfus franqueando la verja del Liceo

Negó Rochefort á todos los extranjeros (y acaso en su fuero interno negaba lo propio á los que como él no opinasen), la facultad de inmiscuirse ni directa ó indirectamente en el proceso Dreyfus, y el voto en semejante materia manifestado en cualquier lengua y país, á pesar de cuya disparatada prohibición no ha habido lugar del mundo civilizado en donde paso á paso no se hayan seguido con interés todos los trámites del asunto, en donde no

(*Continúa en la nota de actualidad siguiente*).

PRECIOS SIN COMPETENCIA DE ALGUNAS DROGAS

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581, CUYO. 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Acido sulfúrico (vitriolo) sin envase	litro	$	0.65	Dextrina	kilo	$	0.70
» nítrico (agua fuerte) íd. íd	»	»	0 80	Esterilizadores para leche, completos, patentados	uno	»	10.50
» muriático (espíritu de sal) íd. íd	»	»	0.50	Glicerina pura, sin envase	kilo	»	1.60
» acético 40° íd. íd	»	»	0.75	Ginebra (bayas de enebro)	»	»	0.50
» oxálico	kilo	»	1.30	Hiposulfito de soda	»	»	0 50
» tartárico polvo	»	»	3.00	Ioduro de potasio puro	onza	»	0.80
» cítrico	»	»	3.40	Irrigadores enlozados de 2 litros completos	uno	»	3.00
» bórico (en caja)	»	»	1.10	Lúpulo	kilo	»	1.00
Azúcar de le he	»	»	2.00	Naftalina	»	»	0 70
Amoníaco líquido, sin envase	litro	»	1.40	Oxido de zinc	»	»	0 80
Agua oxigenada, íd. íd	»	»	1.20	Prusiato amarillo de potasa	»	»	2 00
Alumbre entero	kilo	»	0.25	Permanganato de potasa	»	»	3.00
» en polvo	»	»	0.35	Sal amoniaco, polvo (cloridrato)	»	»	0.80
Almidón en polvo	»	»	0.60	Sal de nitro (nitrato de potasa)	»	»	0.90
Aceite bacalao puro, sin envase	litro	»	1.40	Sauco, flores de Italia	»	»	1.50
Benzina, íd. íd	»	»	0.60	Sulfato de hierro, los 10 kilos	»	»	1.50
Borax entero	kilo	»	0.65	Sulfato de cobre, íd. íd		»	7.00
Bicromato de potasa	»	»	1.20	Soda para lavar, íd. íd		»	1.00
Bicarbonato de soda en caja	»	»	0.30	Talco de primera	kilo	»	0.50
Carbonato de plomo (cerusa)	»	»	0.70	Tanino	»	»	3.90
Carbonato de amoníaco	»	»	1 20	Tilo, flores de Italia	»	»	1.50
Crémor tártaro	»	»	2.40				
Coriandro de primera	»	»	0.55				

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

Una máquina que habla y divierte
en todos los idiomas

FONÓGRAFOS y GRAFÓFONOS

DE TODOS PRECIOS

Cilindros impresos por artistas del Teatro Real de Madrid y Teatro de la Comedia de Buenos Aires.

Catálogos gratis

Bicicletas Hiawatha $ 115 m/n
Para hombre

Timbres, Faroles, etc., etc.

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

PROCESO DREYFUS

M. Labori y su señora

El Coronel Jouaust
Pte. del Consejo de Guerra

El estado mayor dreyfusista: Sres. Hermann-Paul, Bernard Lazare, Mercel-Prevost y Octavio Mirbeau.

Los pasatiempos de M. Demange

Llegada del general Roget á la estación de Rennes

se haya levantado una voz de indignación contra lo que se consideraba injusticia más que aplicación de la ley: en donde ahora, con motivo de la sentencia, no se haya experimentado el mismo sentimiento de conmiseración no sólo por Dreyfus sino por su patria: tal es la fuerza de la lógica y el derecho, que todo lo que recae bajo su fuero ó todo lo que viola los principios de ambos, por todos puede ser sentido, vituperado ó aplaudido. La historia de la revisión es bien conocida, para que haya necesidad de repetirla; después de la solución que ha tenido en Rennes, como forma concreta de la impresión general del proceso igual en Europa que en América, queda convertida en convicción lo que se presumía solamente: las figuras más borrosas han adquirido vigoroso relieve, y al par que Labori, Demange etc., se han conquistado las simpatías universales, para otros late hoy, en el corazón de los hombres honrados que han podido considerar imparcialmente hechos, acusaciones y testimonios, la condenación y el desprecio.

(De *L'Illustration* y *La Vie Illustrée*).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 40.000 del sorteo verificado el 6 de Septiembre, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Esteban Gutiérrez, calle 35 y 1; Alejandro Luppi, 28 N.º 117; Angel Barbieri, 28 N.º 117 y Juan Tomás, todos vecinos de La Plata.

El próximo sorteo se verificará el día 20 de Septiembre, con el premio mayor de $ 40.000 y 1110 premios.

Digitized by Google

EMULSION PETROLEO DE ANOILA ... y todas afecciones de los PULMONE

Gibson — Kelly — Murray & Aikens — Magnasco — Lucchetti — Tegami, etc, etc.

NTI-
FAG
s un
OLVO
erves-
iente
que
URA
odos
LORES
de
BEZA
y
URAL-
GIA.
●
oda
macias
pri-
arias.

STEMPEL
ra. ilicos
GADOR
DE
ENDIOS
EL
RAN
TECTOR
DE
IDA
Y
PIEDAD
●
54
IPÚ

SHREWSBURY
KETCHUP
Es la mejor salsa de tomates para fiambres.

Crema Regina
• • DEPILATORIA • • • • • • • •
• • • • • • • • • • SIN RIVAL • •
¡¡ LLEGARÁ PRONTO !!

Por la Primavera
TOMEN EL
● CITRATO DE MAGNESIA
DE LA
Armstrong Mfg. Co.

Si Vd. quiere fuerza y salud
tome el
WHISKY de COOK & BERNHEIMER
• Marca **OLD VALLEY**
354 — CALLE MAIPU — 354

La BURDEN
Es la mejor HERRADURA
para caballos, mulas, etc.
354, CALLE MAIPÚ, 354

• HEMABOLOIDES •
• • • •
Cura racional de la
• • • • **SANGRE** • • • •
¡ GRAN ENRIQUECEDOR !
• *Todas Farmacias primarias* •

ENVIGORIZADOR
DEL HÍGADO
DE SANFORD
• • • CURA! • • •
En todas Farmacias

LOS DELICIOSOS PERFUMES DE RICHARD HUDNUT DE NEW-YORK, SON EN VENTA EN LO DE
GATH & CHAVES

SOMBREROS Sin rival • NORTE-AMERICANOS • •
de Brennan & Carr, en lo de
GATH & CHAVES

LOS PROTECTORES DE
SALUD DE MASON
Indispensables para el
HOGAR
VIAJEROS
Y BICICLISTAS
En todas las Farmacias

¡BUFFO!
Cigarrillos
HABANOS
Hechos á mano
SIN PAPEL
TODAS CIGARRERÍAS
Por mayor: **Calle Maipú 354**

Para curar
Caballos
y Ganado
ÚSESE LOS
Polvos de FOUTZ
GRAN PRODUCTOR DE LECHE Y CREMA
¡¡ Ojo, Estancieros !!
354, MAIPÚ, 354 — Unión Telef. 2222

BATES
Son los más ricos Sombreros

Por DULCES de CUAJADA
LAS TABLITAS DE
* HANSEN *

C. M. Co.
Es la mejor HARINA DE
• • • AVENA • • •
para niños y adultos.

PRUNELINA
JARABE PURGANTE SIN RIVAL

NO HAY MAS DISPEPSIA
TOMANDO EL
ELIXIR DE
KEITH
EN TODAS LAS FARMACIAS PRIMARIAS

BRAGUEROS
De la Philadelphia Truss C.°
SON LOS MEJORES

AMYL-KIJO
Desinfectante oloroso.
Germicida sin rival.
En todas las Farmacias

PARA DOLOR DE CABEZA
EL ANTIDOTO DE
KOHLER
En todas las Farmacias.

Semillas de todas clases
DE
JOHNSON & STOKES de Filadelfia, U. S. A.
Por mayor : 354, MAIPÚ, 354

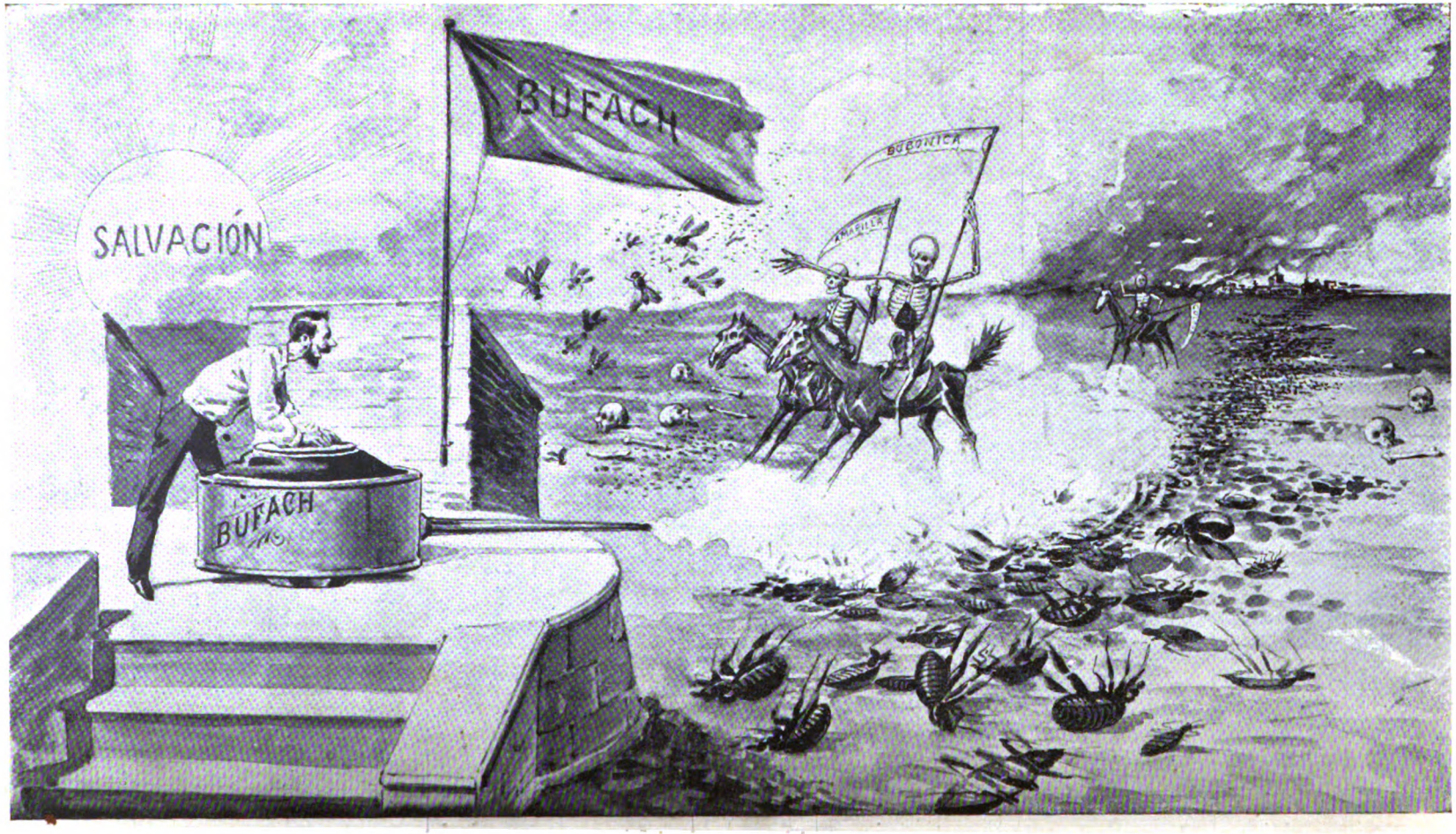
La Máquina de Escribir Remington
Es absolutamente superior á cualquier otra.
Pídanse Catálogos á los únicos importadores : ***CALLE MAIPÚ, 354***
Unión Telefónica 2222

Por CATARRO NASAL **¡GLYCO-TIMOLINA!** **Todas Farmacia**

Google

¡GUERRA A LOS INSECTOS!

La bondad celestial nos salvará sin duda de la peste; pero, recordando la frase divina: «ayúdate y te ayudaré», bueno es que confiemos en la Providencia y que de paso empleemos el gran invento fin de siglo, BUFACH, que mata á todos los insectos, los cuales, según la ciencia, son los propagadores de la peste bubónica y otras epidemias.



BUENOS AIRES — Depósito por mayor: CALLE CANGALLO 455

Digitized by Google

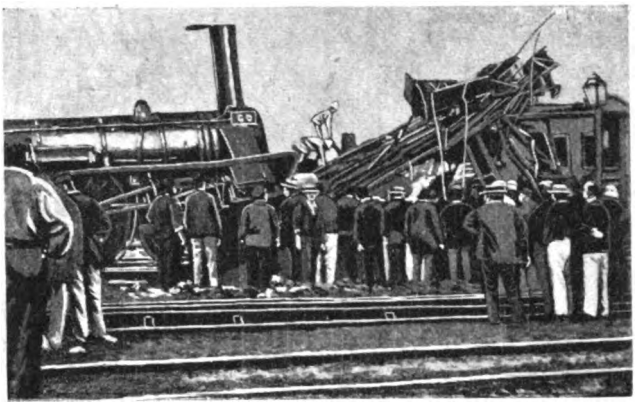
M. EMILIO ZOLA Á TRAVÉS DE LA VIDA

Digitized by Google

LA CATÁSTROFE DE JUVISY

El día 7 del mes último, mientras se desencadenaba una formidable tormenta, ocurrió un choque de trenes en la estación de Juvisy, del que resultaron numerosos heridos y contusos.

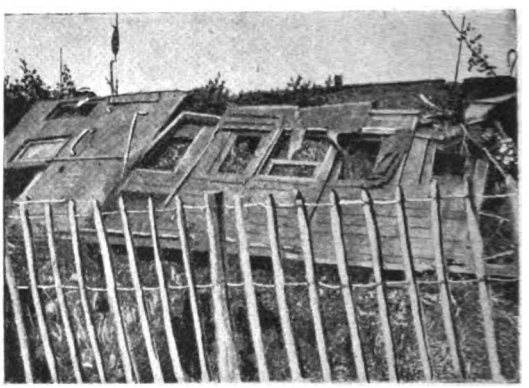
El tren 29 bis, que salió de París, se encontró la vía obstruída por otro tren. El choque destruyó un wagón de tercera clase atestado de gente.



El choque de los trenes

Es de presumir lo espeluznante de la catástrofe, en medio de los truenos y los relámpagos, los gritos de los heridos y el espanto de todos.

Los bomberos, los habitantes de Juvisy y los empleados de la estación acudieron presurosos á prestar los primeros auxilios que en estos casos se requieren á las víctimas del choque.



Restos de un vagón de tercera clase, arrojados sobre un declive para despejar la vía

(De *L'Illustration*).

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las **madres que acaban de tener niños.**

• • • CELERY - TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González — CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

PIERDEN PLATA!

Muchas de las personas á quienes obsequiamos todos los Sábados con un ejemplar de «Caras y Caretas», no se explican nuestro negocio y piensan que perdemos dinero.

Nada importa perder UNO hoy

para recuperar DOS mañana

Los que prueban una vez los cigarrillos

TELÉFONO ó PIERROT

los encuentran delicados y los fuman todos los días: en esto consiste nuestro negocio.

Esperamos que el presente número de «Caras y Caretas» será regalado á más de **4000** personas cuya visita aguardamos.

Sólo en nuestra casa se encuentran estas ventajas.

CIGARRERÍA DE LONDRES

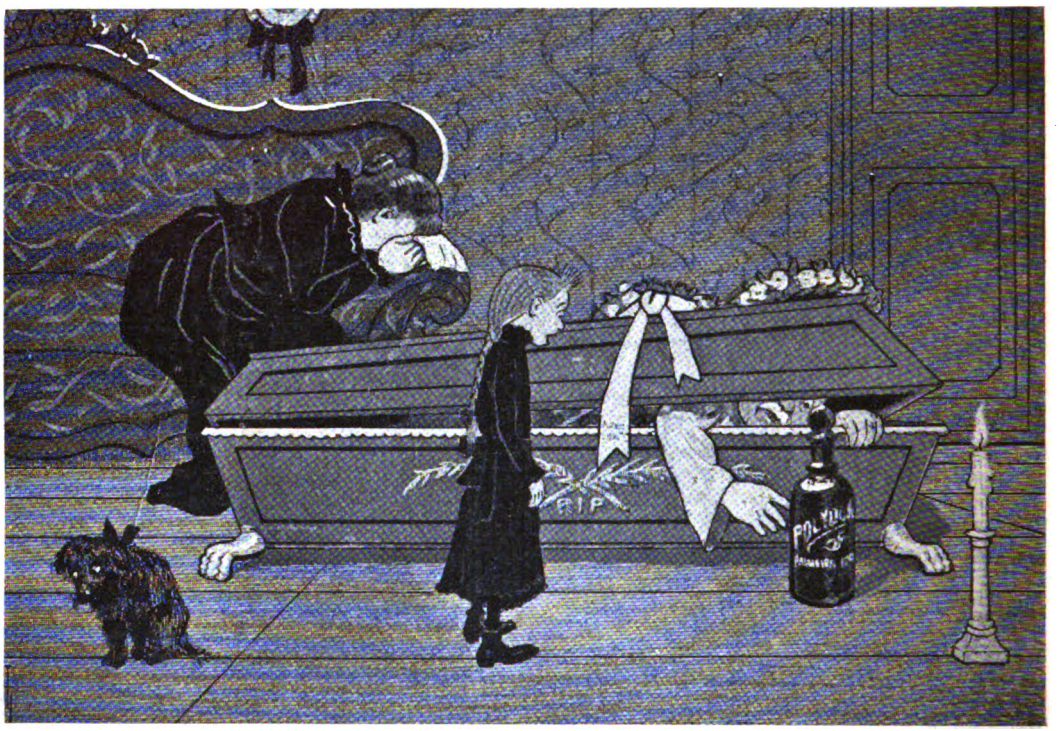
FLORIDA esq. RIVADAVIA **Sucursal: BUEN ORDEN 413**

BUENOS AIRES

Digitized by Google

EL «POLYDOR» EN ULTRATUMBA

UN MUERTO PREVISOR



En la estancia fría y muda
encontrábanse velando
el cuerpo de Don Fernando
su chiquilina y su viuda.
Viendo á la gente afligida
ante pena tan inmensa,
no hay duda alguna que piensa
el perro: «¡Qué perra vida!»
No se mueve en derredor
nada; sólo en la penumbra
se advierte la luz que alumbra
un frasco de **Polydor.**
Lloran su perdido bien
hija y viuda; el llanto crece
de tal modo que parece
que llora el perro también,
cuando se mueve la tapa
del ataúd y el finado,
cual si hubiese despertado,
con la mano el frasco atrapa.
—¡Padre!
—¡Madre!
—¡Hija!
—¿No ves?
—¡Vive!
—¡No ha muerto!
—Detente.
Tan sólo interinamente
he resucitado, pues
pensando que he de llegar
hasta los pies del Señor,
el frasco del **Polydor**
conmigo quiero llevar.
Por si Dios á ser llevado
al Infierno me condena
y por si allí, como pena,
usan estrecho el calzado.

Únicos agentes del POLYDOR en Sud-América

FLORIDA 628 **D. P. REILLY y Cº** **FLORIDA 628**

ASISTENCIA GRATIS EN NUESTRA CLINICA

SE VISITA A DOMICILIO

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 50

PRIMAVERA HIPICA

LA COPA DE ORO

Por más que en el orden de las fiestas hípicas fué la segunda, fué sin duda, por su importancia, la primera, aquella en que se jugó el domingo pasado el Gran Premio de Honor, llamado la Copa de Oro, y acaso por esto tanto como por los 20 000 pesos del premio, codiciado en grado heroico por los propietarios de Studs.

Singular es que con días tan bellos en que la primavera voluntariosa, grácil y ya medio cálida, se tiende á reir sobre la alfombra verde y fresca del césped, no hayan sido estas dos carreras con que se inauguró la temporada, éxitos tan netos como era de esperarse, desde el punto de vista social. Fueron pocas, relativamente, las damas que adornaban el palco; pero la calidad y la esplendorosa elegancia de que hacían gala, suplió abundantemente el número é hizo olvidar los llenos *éclatants* de otras épocas. Resplandecía el vasto circo bajo el claro sol que alumbraba la solemne fiesta hípica, exhibiendo en potente relieve, como á bronces los musculosos cuerpos de los grandes caballos, distribuyendo toques de luz irradiante, en todo lo que podía brillar. Con el día, con la presencia de un concurso selecto, y con el natural y picante atractivo de la fiesta, del sport que más hondamente entusiasma y apasiona, había para hacer una deliciosa tarde.

Y se hizo. Las carreras, mejor dicho, la carrera, porque el Premio de Honor absorbía el interés de la reunión, prometía desenlaces halagadores. Sin embargo, las damas, que suelen ser en estas cosas sutiles de la suerte, las más sagaces, se reían deliciosamente de la costalada sufrida por la cátedra dos días antes, en el premio Jockey Club, que reseñamos en otro lugar. Y había adorables criticonas, que se avanzaban animosamente á predecir con rara clarovidencia otro batacazo para los entendidos, que gravemente y con ademanes auspiciosos de augures, anticipaban la certidumbre del triunfo de Pillito.

Puede asegurarse, sin incurrir en una abominable exageración, que no han jugado diez hombres á Yerba Amarga. La caprichosa yegua oriental era desdeñada por los sportmen del sexo fuerte. ¡Qué iba á ganar esa histérica, sin formalidad, que á lo mejor corría como un ternero! Pues por eso mismo le tomaron inclinación las damas. ¡Vaya! podía ser que el animal fuese nervioso. Son debilidades del sexo, que las naturalezas groseras de los hombres no comprenden. Pero mimándola, podía hacer cualquier adorable barbaridad.

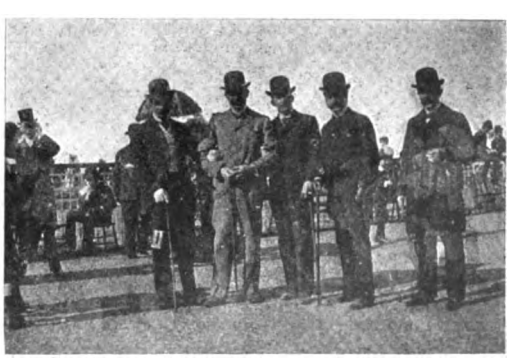
Y la hizo. Nadie se lo esperaba, más que algunas valerosas *sportwomen*, que arriesgaron por la yegua sus apuestas. ¡Se precisaba valor para meterse á correr entre tanto macho! Los hombres se reían despreciativamente. «¡Si te escaparás, paloma, entre tantos gavilanes!» Pero la yegua tenía partidarias, á pesar de todo, y supo valientemente hacer honor á las amables personas que creyeron en la virtud potente de sus patas. Estamos casi seguros de que la brava yegua oriental ganó la carrera sólo porque la distinguieron jugando por ella muchas bellezas porteñas.

La copa del Gran Premio de Honor

El Sr. Santiago Luro en el parterre del hipódromo

Abandonando el palco del Jockey al terminar las carreras

Grupo de concurrentes en el paddock



Socios del Jockey-Club

Digitized by Google

SINFONIA

Juzgando por el efecto que nos causó á nosotros encontramos muy justo y natural que todo el mundo haya recibido con indignación la noticia de la condena de Dreyfus, y que de lo más hondo de los corazones surjan ardientes protestas contra el fallo que acaba de dictar el consejo de guerra constituído en Rennes.

Lo que ya no acertamos á comprender tan fácilmente, es que la imprevista cuanto inhumana sentencia recaída en el ruidoso proceso, obligue á llevar la desesperación al grado extremo en que nos la presentan esas personas que ahora nos detienen á cada instante para decirnos:

—¿Ha visto usted una infamia mayor?

—¿La de los planes monetarios? solemos contestarles,

—¡La cometida con Dreyfus! —replican iracundos.—Es un crimen sin nombre que se sacrifique á ese desdichado oficial, sólo por no meter en la cárcel á los jefes causantes de su martirio. ¡Clama al cielo tamaño abuso! ¡No puede consentirse que ese nefando veredicto tenga la sanción de la ley! ¡Hay que poner en la picota á los jueces que votaron la condena!

Y se exaltan de tal modo en el curso de la peroración, que acaban por hablarnos á gritos y con ademanes tan descompuestos, que no parece sino que somos los verdaderos autores del *bordereau*.

Días pasados nos puso en muy difícil trance uno de esos sujetos enfurecidos por la condena de Dreyfus, pues fué vernos en la calle y prenderse de nuestras solapas, vociferando como un energúmeno:

—¿No le dije á usted que se iba á salir con la suya Quesnay de Beaurepaire? ¿No le anuncié yo que el *complot* contra ese inocente capitán destruiría la obra de justicia realizada por sus defensores?

—Pero, hombre, no me grite ni me zarandee de ese modo, porque se está creyendo la gente que me va usted á pegar,—nos atrevimos á decirle.

—Perdone usted, pero no puedo contener los nervios al recordar esas iniquidades. Anoche casi extrangulo á mi peluquero explicándole lo que haría con Du Paty de Clam si me dejaran á solas con él cinco minutos. ¿De dónde se habrá sacado ese señor que no se puede sentir frío en los dedos cuando se escribe al dictado?

Impotentes para devorar en silencio su enojo, ó para manifestarle al menos en forma comedida y circunspecta, hay quienes no pueden leer estos días los cablegramas de Europa, sin proferir maldiciones y dar patadas en el suelo, y mesarse los pelos de la barba dando lugar á que les tomen por locos, como ha sucedido con un amigo nuestro, al cual denunció como pasajero peligroso un guarda-trén, por verle estrujar un periódico con mano convulsa y tirar mordiscos al boleto, mientras exclamaba á media voz: «Maldito Carrière». «Yo me le engullo á Carrière». «Que me traigan á Carrière».

Es muy crecido el número de los que desahogan su cólera epistolarmente y no pueden acostarse sin decir cuatro frescas por escrito al general Mercier, Lebrun Renaud ó Esterhazy.

Entre las cartas que hemos tenido ocasión de conocer, figura la que una señora acaba de echar al correo, dirigida á Mr. Bertillon.

—«Me he convencido—le decía en uno de los párrafos menos irritantes—de que está usted, como grafólogo, á la altura de Sofanor, mi difunto marido. También él, celoso de un músico que nos visitaba, quiso deducir de los rabos que presentaban las *eses* de cierto manuscrito, que éste no podía haber sido hecho sino por persona libertina y habituada á tocar el mandolín, averiguándose después que el autor había sido un farmacéutico huérfano de padre y aficionado á coleccionar estampillas y cajas de fósforos».

Influído por el espíritu de hostilidad que contra Francia manifiestan las demás naciones desde que se conoció el fallo del Consejo de Rennes, no falta quien adopte como forma de protesta la de rechazar todo lo que procede de la mencionada nación, llegando hasta decirle al panadero:

—Le prohibo que vuelva á traerme del francés hasta que rehabiliten á Dreyfus.

—Pero si éste le elaboran panaderos italianos—se les observa.

—No importa; se llaman panes franceses, y eso me basta para ver en cada uno de ellos el brazo inquisidor del coronel Jouaust.

Salvando el parecer de los que piensan que este asunto reviste el carácter de ofensa nacional y que es necesario que nos indignemos pública y colectivamente, nosotros opinamos que no procede hacer ese gasto de coraje, por lo menos hasta que no se vea la solución definitiva del franco bufuelo judicial.

Tiempo hay de hacer *meetings* y de pedir aunque sea la clausura del Casino y el cambio de nombre del Café de París y que se aumenten los impuestos á todo comerciante que no imite el ejemplo del que ayer telegrafió á una fábrica de botones de *Roubaix*: «Contrariado por lo del *affaire* suspenda envío de las cincuenta gruesas últimamente pedidas».

Conviene economizar bilis, porque si la largamos toda al simple anuncio de que á Dreyfus quieren condenarle á 10 años ¿qué nos va á quedar para cuando al oro le condenen á 250?

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Villalobos.

Digitized by Google

FLORES DE DURAZNO

Junto al rancho medio arruinado, hay tres duraznos de avanzada edad, que tiritan de frío al vientecillo de la tarde, porque la escarcha los ha dejado completamente desnudos. El campo, amarillento en la extenuación de sus hierbas marchitas; la casa color de tierra, bastante ladeada, como un animal que cojea; los árboles deshojados, cuyos varillajes recuerdan vagamente destrozados miriñaques del tiempo ido; la inmensidad del horizonte, del cielo claro, bajo el cual se fatiga el silencio, sugieren indefinibles tristezas. El calor prematuro de los últimos días no ha podido conmover la austera taciturnidad de los campos, que continúan pensando en la muerte. Y como apenas una cosa se pone triste, adquiere algo de humano, aquel paisaje cobra aspecto de viudez y los bueyes flacos que por él cruzan, tienen paso de personas. Una carreta ha puesto el colmo á esa melancolía de la triste campaña. Cruzó, rechinando nostalgias, dando barquinazos: parecía reumática. Rudamente, quejábase la madera, achacaba torturas á la azuela indocta. Entre los rayos de las ruedas enormes había pedazos de cielo. Y cuando el vehículo pasó, sus anchos surcos dejaron en la llanura una interminable paralela, que semejaba la persecución infinita de un pensamiento geométrico. Aquello está decididamente melancólico. Lleva mal cariz la meditación de las cosas. Por el lejano camino, el polvo reseco se arremolina con bruscos giros, baila la tromba en pequeño, furioso, mas deshecho, á poco andar, en la aburrida laxitud del ambiente. Pero, ¿no hay algo que se mueve bajo los árboles desnudos, allí, cerca del rancho, al amor de la perezosa resolana? Diríase que son la muchacha dueña de casa y un mozo, que de seguro no pertenece á ésta. Tomados están de las manos, y parece que respetan el vasto silencio de las campiñas, pues no hablan. No hablan, porque tienen los labios ocupados en una deliciosa ocupación. Usted, señorita, creerá que se están besando. Yo no lo sé; pero es lo cierto que los viejos árboles, quienes, no obstante su grave aspecto, sienten la inquietud del extemporáneo calor, á la muchacha, que acaba de apoyarse en ellos distraidamente, los viejos árboles le han cubierto las manos de besos en forma de florecillas rosadas.

Y este año ya no habrá fruto... es decir, duraznos, á lo menos...

Leopoldo LUGONES.

Dibujo de Vaccari.

Digitized by Google

EL INCURABLE, POR CAO.

—¿Ha visto, doctor, cómo se me ha vuelto á reproducir?
—Efectivamente. Pero no está con cuidado, porque también se presenta con carácter benigno.

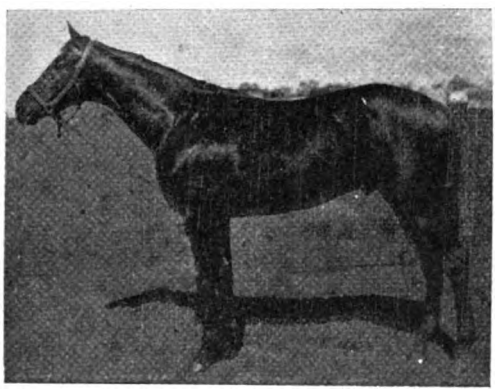
Digitized by Google

HIPODROMO ARGENTINO

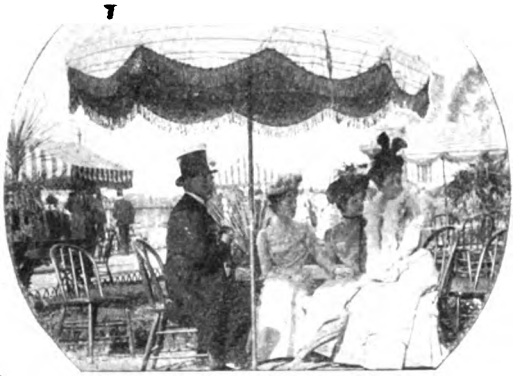
LAS CARRERAS DEL VIERNES

El premio Jockey Club, jugado el viernes de la semana anterior, día de la Natividad de Nuestra Señora, tenía un doble significado sportivo y social: — era la primer carrera de la temporada, y empezaba con ella el tanteo de los paladines para las carreras del año, — era el bitter hípico para el Premio de Honor, que la sigue siempre, y era la primera fiesta al aire libre en que las mujeres hermosas, las damas del alto mundo bonaerense, iban á presentar los primores iniciales de las modas de primavera. La mujer, ave de la vida, sonrisa de la naturaleza, según la delicada adulación del amoroso Michelet, cambia de plumaje con el tiempo benigno, deja los tonos grises, las pieles autocráticas, los opulentos y graves terciopelos, que ejecutan en sus tonos bajos, suaves sonatas á la sordina, y se viste de rosa, de esperanza, de esmeralda, de turquesa, de aurora, — toda blanca — de gloria, — toda roja — de cielo, — toda azul. Las sedas leves, los tules, esos duendes de las telas, los tisús reales, envuelven dócilmente los triunfantes cuerpos femeninos, dejando á retaguardia la idea incómoda de la riqueza, para poner en relieve la expresión se-

CARAMELO, 2.° ganador del premio «Jockey-Club»



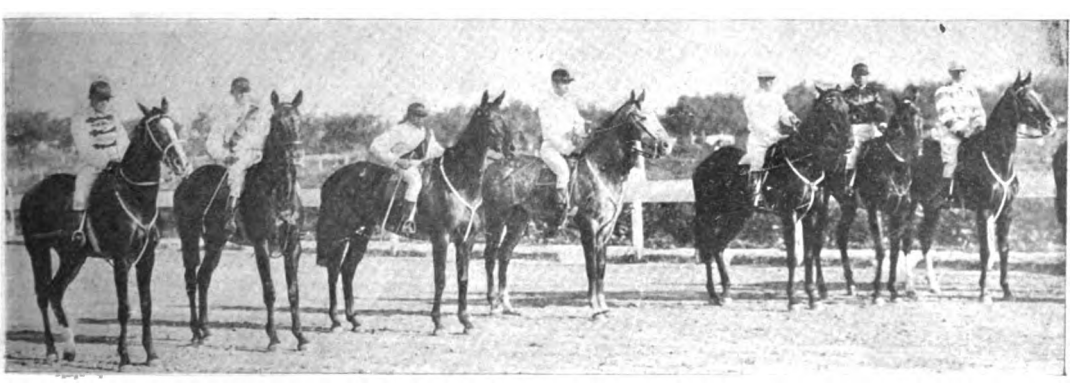
El potrillo VALERO, del stud «Los Cardos», ganador del premio «Jockey-Club»



Una familia en el parterre

DICTADOR, 3.er ganador del premio «Jockey-Club»

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Largada de la carrera «Gran Premio de Honor»

Digitized by Google

ductora de la gracia. En la primavera, como en ninguna estación, se echa de menos á la mujer en las reuniones sociales.

Los hombres, en esta época, en cuanto no ven mujer en el horizonte, bostezan y se van. Y es por lo que ellas brillan en estos meses, y son excepcionalmente gratas al corazón, cuando la temperatura se entibia, y el amor, como un soplo fecundo, corre acariciando la vida y atavía con galas nupciales á la naturaleza.

Como en el segundo día, que ya queda reseñado, no desbordó la concurrencia femenina en el palco del Hipódromo. Poco, pero de primera

La yegua YERBA AMARGA, del stud oriental «Charrua», ganadora de la Copa en el «Gran Premio de Honor»

dock peritos boquiabiertos, pasmándose ante los espléndidos caballos que momentos después se lanzarían á la violenta prueba, apreturas en las ventanillas del sport, un día meridional, plantas, flores, verde apetecible á los ojos por todas partes. Esas eran las salientes del cuadro.

Diez potrillos formaron en la partida. De allí debía salir el futuro candidato para las grandes carreras del año. El lote resplandecía. Etolo, Caprichoso, Caramelo, Víbora, Dictador, estaban como bronces. Dictador, el favorito, deslumbraba. Hubo éxtasis ante su arrogancia, y su tranco marcial y ganoso de campo,

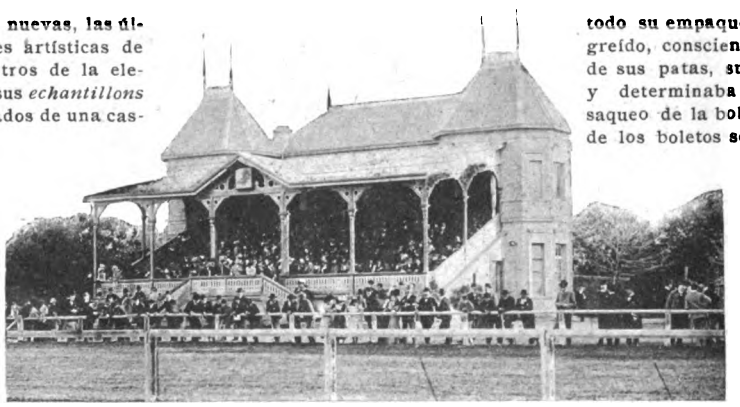
SALTO, 2.° ganador del «Gran Premio de Honor»

PILLITO, 3.er ganador del «Gran Premio de Honor»

HIPODROMO DE HURLINGHAM

agua. Las modas nuevas, las últimas cavilaciones artísticas de los grandes maestros de la elegancia, exhibían sus *echantillons* sugestivos, saturados de una casta seducción.

Muchas caras alegres, con la esperanza del dividendo, la nota ardiente de las sombrillas rojas coqueteando con el sol, fotógrafos apuntando á todo el mundo con su inquietante objetivo, discusiones luminosas complicando el problema de la gran carrera, en los ojos el brillo de las intensas expectativas, en el pad-



Palco del Hurlingham-Club

todo su empaque de potrillo engreído, consciente del prestigio de sus patas, sugería presagios y determinaba un verdadero saqueo de la boletería. La mitad de los boletos se vendieron á su nombre.

Entre tanto, Valero, modesto, aunque hermoso y firme, se hacía el mosca muerta sin descollar en el lote. Recién cuando empezaron las partidas, empezó á asomar la oreja, arrancando con tal empuje, que hasta del freno se olvidaba. Y desde los doscientos metros, en que el corredor de Valero lo

En el paddock

Digitized by Google

Largada de la carrera de obstáculos «Ladies' Bracelet»

tendió ligeramente y tomó la punta, fué indiscutible su triunfo.

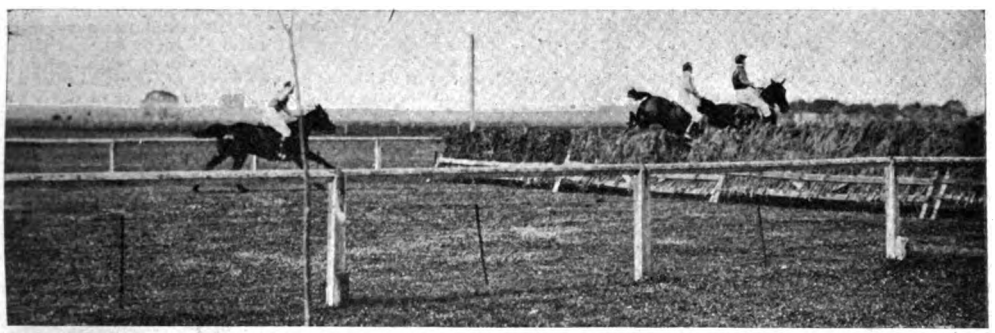
Al dar vuelta al último recodo de la pista, el potrillo se destacaba, crecía, á pesar de las esperanzas angustiosas que el público cifraba en la atropellada final del favorito.

En las tribunas, un silencio pesado suspendía las respiraciones. Las caras se estiraban.

Frente al paddock, Cardoso castigó á Dictador, pidiéndole el famoso salto de la llegada, pero el potrillo, en vez de extenderse, aflojó, con ese lamentable derrengamiento de los caballos que se sienten vencidos. Y el triunfo de Valero, legítimo y neto, en una vigorosa trenzada á látigo contra Caramelo, dejó el tendal de catedráticos, mientras el cacareado favorito, que había sido más flojo que tabaco blanco, salvaba penosamente los honores del placé.

—En Hurlingham, una serie de interesantes carreras de petizos, jugadas el mismo día del premio Jockey Club, dieron lugar á una linda y animada reunión. Hubo dos ó tres caídas, pero como los caballos son chiquitos, los golpes fueron más bien amenos que dolorosos.

Uno de los premios, que consistía en una rica pulsera, quedó en poder de la señora de Lambruschini; y el de la cuarta carrera, que era una gran copa de plata y 1.500 pesos, fué ganado por el señor F. M Barry, cuyo caballo, Speculation, ganó en buena forma á Vengador, su más temible adversario.



Un salto en la carrera «Directors' Cup»

Último salto en la carrera «The Ayrshire Cup»

Con este conjunto de fiestas sportivas ha quedado inaugurado, con bastante brillo, el período hípico de primavera. Pero, sobre todo, ha quedado inaugurada, permítasenos la briosa licencia poética de la frase, la mujer de Primavera, que es otra cosa que la mujer de Invierno y la mujer de media estación y la mujer de Otoño. Esta no es fruto, ni es témpano: — es la mujer más netamente flor. Y este año se ha alejado de sí misma lo más posible, con la grácil y severa envoltura que le ha dado la moda, una moda de simplicidad excesiva, cuya elegancia mayor consiste en el corte, religiosamente tentador, que parece adherirse al cuerpo que viste, á la vez defendido y delatado por aquella amorosa revelación de la estatua viva, seguida en sus curvas, subrayada en sus gracias rítmicas, detallada casi musicalmente en todo el esplendor de la triunfal armonía del cuerpo femenino por aquella larga caricia de tela, que lo busca y explora, se le amolda y ajusta desde el cuello, graciosamente rígido, y en descenso *staccatto* baja escorzando morbideces y sigue, en un prurito insistente de milagrosas revelaciones, hasta donde no había sabido llegar la moda femenina en sus coqueterías más bizarras y audaces.

COLINITA, ganadora del premio «Director's Cup»

PEPPERBOX
Ganador de los premios «Caseros» y «Devoto»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SEDA Y MANISES

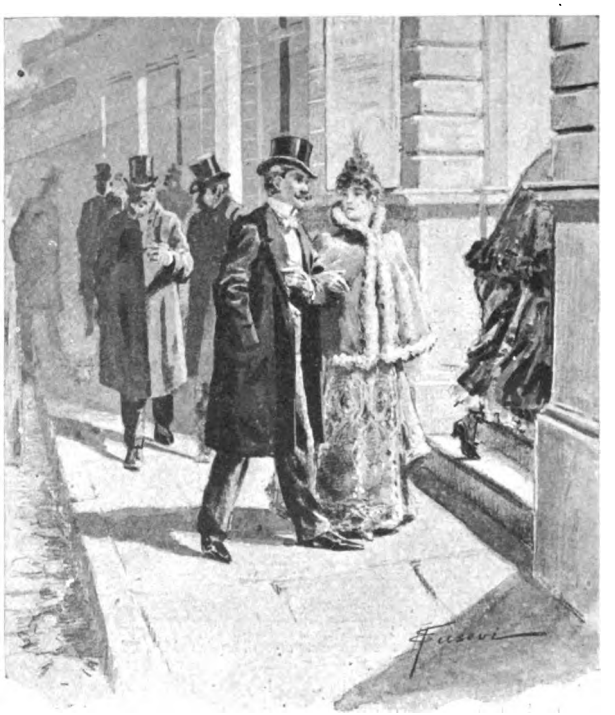
«Tomá, ché viejo, este casalito» — dice ella á su esposo, ofreciéndole una vaina de *manís* que contiene dos granos.

Los manises, las galletitas Bagley, el dulce de membrillo y otras frugalidades de confitería barata, constituyen el alimento cotidiano de este matrimonio joven, perezoso, linfático, aplanado por la inercia y en completa penuria espiritual.

Nútrense de brillantes reflejos exteriores, fascinados por los brillos de figuración. Sostienen una vida de boato artificioso, esclavizados á los relumbres de un viso social que no pueden mantener ni aún sacrificando el plato á la seda y al charol. No hacerse notorios es para ellos como hallarse enterrados en vida. Sufren el insano delirio de la omnipresencia social. Consúmeles el anhelo de resonancia pueril, viviendo fuera de ellos mismos, sin comunión íntima, salidos de su centro económico y haciendo brillar su pobreza, de seda ataviada, á costa de mil penalidades y privaciones estomáticas.

Obligales á tan penosos sacrificios el prestigio histórico de sus apellidos, pues ambos son representantes de la decadente aristocracia patricia, apabullada hoy, en las esferas del viso, por la «aristocracia estancieril» símbolo del progreso vivo.

La esposa, Casilda, es una bella morena de antiguo abolengo criollo, cuyos ascendientes inmediatos constituyeron toda una dinastía de bravos coroneles revolucionarios, florecientes en los aciagos períodos de una política inculta y agresiva. En organizar revoluciones y contrarrevoluciones, asonadas y motines, consumieron su patrimonio territorial cuando la pampa, fecundada por el sudor de las inmigraciones, se valorizaba como si contuviera en su seno oro espolvoreado. El último coronel, padre de Casilda, ha llegado á la vejez con el cuero hecho una criba y viendo las tierras de sus antepasados, hoy florecientes estancias, en poder de sobrios y fuertes inmigrantes, cuyas descendencias femeniles, emblemas de la hermosura física, frescas rosas de tálamos internacionales, y europeizadas exteriormente por el genio tenderil de Worth, brillan en salones y paseos.



Arturo, el esposo, procede de una estirpe de sabios legisladores tucumanos, iniciadores de la nación constitucional. Se ha quedado, como Casilda, en un sér insignificante y pobre, su apellido en la historia y su persona en oscuro aislamiento. No tiene carrera, ni oficio, ni bríos para el trabajo, lo cual no le impide ser el resumen de todas las soberbias. El talento vigoroso de sus antepasados ha ido degenerando hasta anularse en su cabeza de tilingo, símbolo de la vacuidad, aunque hinchada de orgullo inocente por la errónea suposición de lo mucho que su personalidad vale como reflejo muerto de lo que valieron los abuelos de sus abuelos. Reviste su nulidad propia con su apellido, ilustre para los que supieron ilustrarle, ridículo para él, que no sabe ostentarlo más que en los pasos de cotillón y en los saltitos de tero del *pas de quatre*. Ni siquiera ha sabido, como otros muchos, rebajarlo de la dignidad de la historia á la legión de concusionarios que pululan en la política contemporánea. Es tan nulo y tan vano, que se le puede aplicar la frase de Max Nordau: «uno de esos animales á los cuales se han sustraído los hemisferios cerebrales para hacer una experiencia científica, y que, sin embargo, continúan viviendo con ayuda de los centros vegetativos». Y hasta los centros vegetativos son insignificantes, puesto que sólo se nutren de manises.

El Estado, complaciente nodriza para los muchos Arturos que por ahí andan, se ha encargado de recoger al nuestro, encasillándole en calidad de parásito en la Administración, asilo indirecto y alfalfar de los matungos inútiles para las fecundas luchas humanas.

El sueldo apenas alcanza para los manises y las cintas de Casilda. Se casaron en pésimas condiciones económicas, debiendo hasta las almohadas en que habían de soñar sus cabezas en los plenilunios de la miel. La intranquilidad natural á todo deudor, la aplaca Arturo en su espíritu con una filosofía que seguramente no es peripatética, ni krausista ni hegeliana, pero sí muy original. Traduce la hospitalidad del país al extranjero en un tributo que deben pagar á su persona, á su ornato y á su estómago, los mercaderes extendidos en todas las esquinas de Buenos Aires. Ante el aluvión de acreedores, define su filosofía en esta expresiva fórmula: «que se joroben esos gringos y esos gallegos; para eso han venido á esta tierra».

Justamente... para eso.

Al casarse echaron un lujo inusitado en todo aquello que había de verse, consolados con recrear la vista de las visitas y esforzándose para que en las mentes de éstas se representasen ricos, mientras en el centro verdadero del hogar, donde ha de sentirse el amable calor de la vida, impera la pobreza en medio de los fríos brillos de una ficticia fastuosidad. En la sala, sillas de palisandro, cortinajes lujosos; gran aparador en el comedor, y tras de la vajilla de cristal, oculta en un rincón, la mísera realidad en forma de una taza desportillada llena de manises.

Todo cuanto, disfrazado en honorarios, le regala á Arturito la hacienda pública, lo gasta el matrimonio en ataviarse. Están abonados á butaca en la ópera, y últimamente en el Odeón, á donde iban, no tanto por ver á tan notables artistas como por contemplar á los señores marqueses y oír aquellos empingorotados conceptos de la comedia clásica, cuyos personajes, blindada de hierro la debilidad de sus pechos, arrojan su soberbia principesca en rimados borbotones calderonianos. Casilda, salido su espíritu del quicio de la realidad, llega á identificarse con la *Estrella de Sevilla*, casi una reina de barrio, mientras Arturo siente en su pecho el estrepitoso romanticismo caballeresco de Sancho Ortiz de las Roelas. Hay locuras que de un golpe de imaginación convierten un tabique en luna biselada. El epílogo positivo de estos ilusos trasportes, es para este matrimonio la taza de los manises.

De regreso en su casa, pasada media noche, después de haber acudido á los brillos fascinantes, como mariposas nocturnas á la luz de las lámparas, ambos esposos se consuelan de su penuria real con la satisfacción de haber brillado aunque más no sea que en los bordes del foco; llénales de orgullo el haber sido vistos, el estar en la lista de la elegancia y del buen tono, soñando Casilda con el adjetivo que á la mañana siguiente aplicarán á su belleza los cursis estilistas de la crónica social. En esto pensando, tiende los manises en la falda, en la de abajo, que desdice mucho de la de arriba; Arturito se pone en frente, y hechizado ante aquel prodigio de mujer á la moda, va aceptando, en forma de casalitos de manís, las delicadas galanterías de su esposa. A las dos de la mañana, fatigadas las mandíbulas, están todavía empeñados con la frugalidad de aquella cena que acredita el estoicismo de sus estómagos. Ni una palabra sobre la realidad de su vida; ambos la disfrazan sin acuerdo común, levantandose en alas de la imaginación del fondo efectivo de su existencia. Toda su conversación versa sobre el brillo del espectáculo, de cuya fastuosidad sienten aún el mareo; sobre la belleza de las de Petrucheli de la Catina y las de Berrueta de Aldamar, niñas potentadas, ayer apellidos del pauperismo europeo, hoy representantes de la dinastía capitalista, en auge por el progreso del saladero y de la estancia. Nuestra democracia, muy amiga del buen sonar, ve con buenos ojos que los hijos de los humildísimos Petrucheli

Digitized by Google

y Berrueta se hayan agregado, á guisa de colgajo aristocrático, lo de Aldamar y de la Catina.

Algunas veces, al sentir Arturo el contacto ineludible de la realidad, llega á pensar que las descendencias de la aristocracia patricia, si no han heredado el talento ó el brío militar de sus ascendientes, no les queda otro recurso para florecer que el entroncamiento con las descendencias de la inmigración opulenta. Y sin poder evitarlo piensa en lo bien que hubiera sostenido el brillo de su apellido una de las hijas de Berrueta de Aldamar, mientras Casilda, por su parte, siente haber sido tan intransigente con el origen gringo del primogénito de D. Giovanni Petrucheli de la Catina.

Casilda da reuniones con acompañamientos de tés. Si la conversación versa sobre delicadezas bucólicas, Casilda asegura que en ostras y trufas gastan un platal. Si la charla recae sobre trajes, sostiene que Worth no trabaja más que para ella. En materia de coches gasta berlina. El año que viene irán á la Exposición de París, y Arturito está empeñado en que han de ocupar todos los camarotes de la popa del buque.

Cuando se van las visitas y siente Casilda el fantasioso trote de los rusos, las lágrimas asoman á sus ojos morenos, se le oprime el corazón y el alma se le anega en nieblas negras.

Felizmente no ofrece la pobre señora indicios de sucesión, lo cual debe alegrar á los sociólogos que viven preocupados por que no sea cacahuetesco el porvenir de nuestra raza definitiva.

F. GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Eusevi.

LLEGADA DE MONSEÑOR ESPINOSA Á LA PLATA

El 3 del corriente mes llegaba á La Plata, asiento de su diócesis, el Ilustrísimo Obispo Monseñor Espinosa, que, como se sabe, ha hecho, en compañía de los prelados americanos, el viaje oma.

Acudió á recibirlo su pueblo. Congregaciones religiosas y de beneficencia, autoridades eclesiásticas y civiles, damas y caballeros distinguidos, llenaban la estación apresurándose todos á dar la bienvenida al santo pastor que, después de largo viaje, viene al seno de los que ama, á continuar sus ejemplos de cariño y mansedumbre cristiana.

Manos infantiles derramaron flores á su paso y con cánticos de niñas llegaron al siempre querido prelado los saludos de todo un pueblo apreciador de sus virtudes.

Rendimos nuestro homenaje, publicando la vista fotográfica que da idea de la recepción.

Recepción hecha en La Plata al obispo Monseñor Espinosa, á su regreso de Roma

Fot. del Sr. Mayer, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Todos los años se rememora á la patria distante, por los españoles que aquí luchan honradamente por la fortuna y por la vida. No se recuerda año de tanta animación en las fiestas de la romería, de tanta gente congregada, de tanta vida bulliciosa, de tanto regocijo como en este año. Se diría que la expansiva alma española, dolorosamente replegada en la honda pena patriótica de recientes infortunios, aprovechaba este alto, esta tregua propicia, esta buena hora de fiesta, para revivir la vida primitiva y pintoresca de la tierra nativa, para saborear otra vez el regalado dejo de los recuerdos regionales, tan caros al alma del que vive alejado del terruño. La Asociación Española de Socorros Mutuos, organizadora de las romerías, cumple de una manera amplia y altruista, su filantrópico cometido, no limitándolo á procurar á sus connacionales la salud del cuerpo, sino dándoles anualmente una oportunidad de esparcir y oxigenar el espíritu, de conservar el culto de la tierra lejana, más tiernamente amada cuanto menos dichosa.

Desde las primeras horas del jueves, atravesaban las calles, con rumbo á Palermo, numerosos carruajes y próvidos carros de amplio desplazamiento, copiosamente cargados de gentes bulliciosas, que se arracimaban haciendo crujir los elásticos, y dando al aire canciones de poderosas voces masculinas y *alboradas* de gaitas, en cuyo fuelle parece lamentarse musicalmente la taciturna alma gallega, presa de incurable *morriña*, con quejidos largos y penetrantes, que gustan y hacen llorar, saturados de una ruda y melancólica poesía montañesa. Los bosques, trajeados de verde nuevo, también, como ataviados para la fiesta, ofrecían á la alegre romería sus discreciones y sus abrigos, sus vericuetos y sus claros umbríos, por donde todavía, con las mañanas frescas, es grato ver filtrar los rayos del sol. El sol colaboraba en el regocijo, con un día dorado y reidor, que daba tonos llameantes á los tintes vivos de los mantones, pañuelos de yerbas, refajos, gorras, barretinas y demás atavíos pintorescos que la indumentaria provinciana prodiga, sobre la gama central de los colores fuertes, — rojo y amarillo, como los miles de banderas que al ligero viento ondeaban — azul eléctrico, verde, con el verdor cantante de la floresta palermitana, en el claro día de primavera.

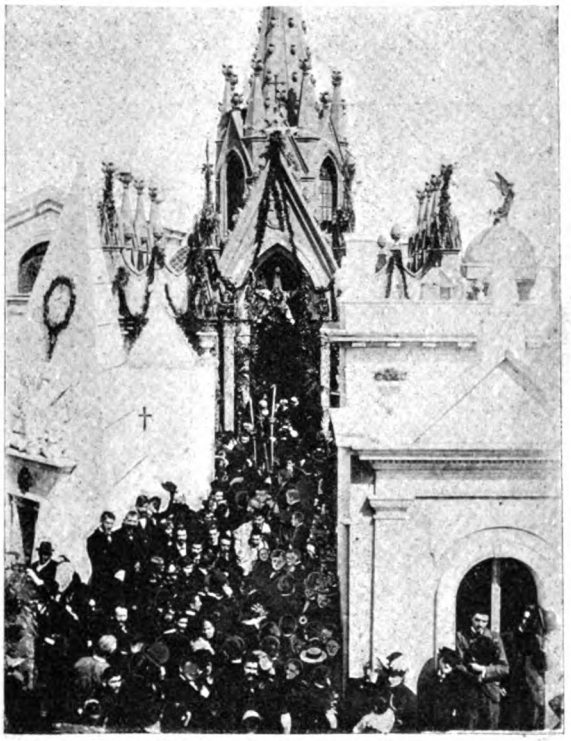
La procesión saliendo del templo del Pilar

Los festejos tuvieron piadoso comienzo con una misa solemne, oficiada en la iglesia del Pilar, en cuyo altar mayor resplandecía, gloriosa y sacra, la Virgen de la Concepción, sacada para la ceremonia de su retiro en la capilla del panteón social, donde está todo el año, y de donde sale únicamente á presidir las solemnidades

Digitized by Google

religiosas de la Asociación. Terminada la misa, volvió la virgencita á su capilla, llevada en numerosa procesión, cantando cánticos piadosos el Orfeón Gallego Primitivo y el Orfeón Asturiano, que con sus banderas y orquestas daban colorido exótico al bello acto católico. El frente y el campanario de la iglesia desplegaban al viento centenares de banderas de todas las naciones, que armonizaban fraternalmente en la doble comunión de la misa, del acto religioso y de la fiesta.

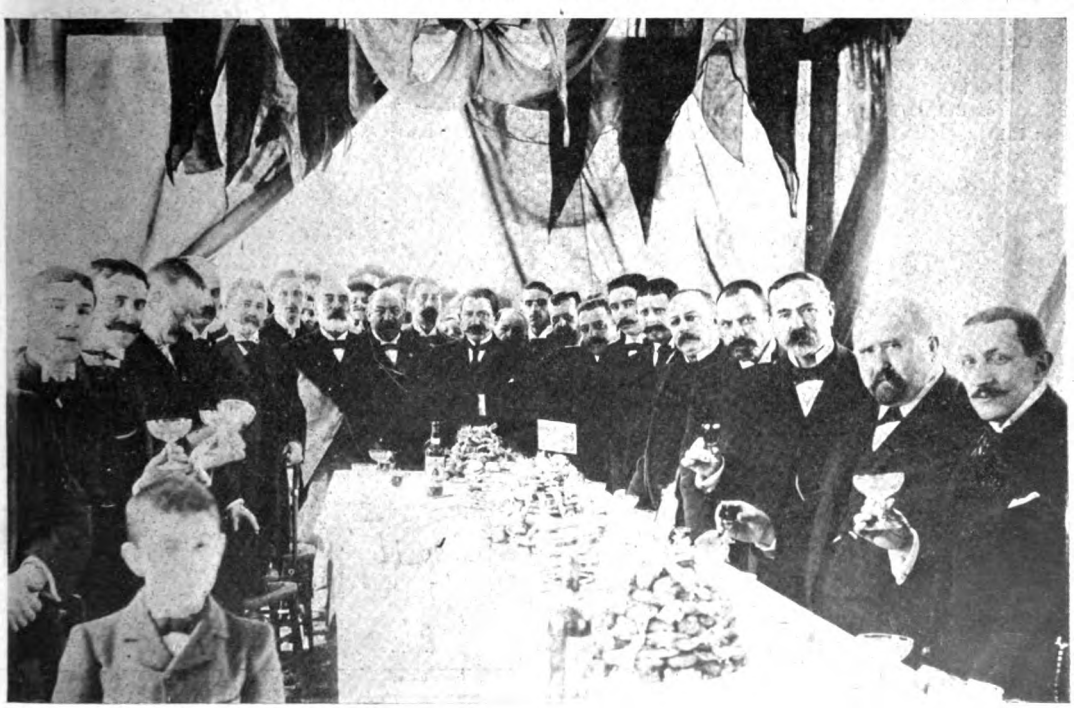
Concluída la parte religiosa del programa, la comitiva oficial se puso en marcha hacia Palermo. Palermo hervía ya en animación cuando llegaron allí los miembros de la comisión directiva de la Asociación. Los convoyes del Central Argentino, que había organizado un servicio extraordinario, llegaban cada cinco minutos, desbordando, sin dar abasto al creciente gentío que quería formar en la romería, y que en la estación hacía cola para lograr un sitio. Y esto no era más que una parte, porque en el camino de la Recoleta pululaban los vehículos de toda especie, acarreando romeros y curiosos, gente de toda clase social, humildes y encopetados, españoles de todas las provincias y criollos aficionados á terciar en toda ocasión



Visita al panteón de la Sociedad de Socorros Mutuos en la Recoleta

que brinda la vida alegre. Familias argentinas iban en cantidad á gozar á la vez el buen sol y el hermoso espectáculo de todo un pueblo de fiesta. Porque había un pueblo, sin exageración, entre aquellos rumorosos arbolados, — había 50.000 almas cruzando y recruzando, subiendo y bajando en encontradas corrientes, por calles y encrucijadas, entre los centenares de tiendas y carpas, de grupos de cantadores y de corros de baile, que en ayunas no más, como para preparar el apetito, se formaban sobre el césped, á pleno sol, echando al medio parejas bizarras que ondeaban cadenciosamente los brazos en jarras, preludiando el delirio coreográfico de la tarde, en la que todo el mundo, casi sin excepción, quien por devoción, quien por broma, entró al ardiente corro, entre un desgranamiento multisonoro de jotas y rondallas, zortzicos y muñeiras, acompañado por cantos y palmoteos excitantes, y coreado todo por el clocleteo picante de las castañuelas, que convida á zapatear y alza en vilo los cuerpos serpentinos de las ágiles y garridas bailadoras.

Entre el mar de tiendas caprichosas y de carpas, teatro de un comercio activo de cosas sustanciosas, de



El banquete á la Comisión organizadora de las romerías

Digitized by Google

Llegada del Orfeón Asturiano al lugar de las romerías

platos fuertes, á base de pimiento, y de bebidas confortantes para la energía nerviosa, derrochada alegremente por todos los poros, destacaban la carpa de la Asociación, que era la primera, la de La Lata, sociedad de hombres de buen humor y excelente apetito, la del Centre Catalá, del Orfeón Gallego Primitivo, del Centro Navarro, del Orfeón Gallego y de la sociedad Méndez Núñez. Estas sociedades

Una merienda al aire libre

puede decirse que fueron el alma de la brillante romería, llenando los hermosos bosques, como nunca poblados y sonoros, con los cantos y músicas de sus coros y orquestas.

Reiterada y de sol á sol, sin que se notase en el ánimo ni en el cuerpo de los danzantes y regocijados romeros hartura ni cansancio, la romería se prolongó vibrante hasta el fin de animación y fiebre en un colosal entrevero de gentes, en una saturación enorme de sensaciones gratas.

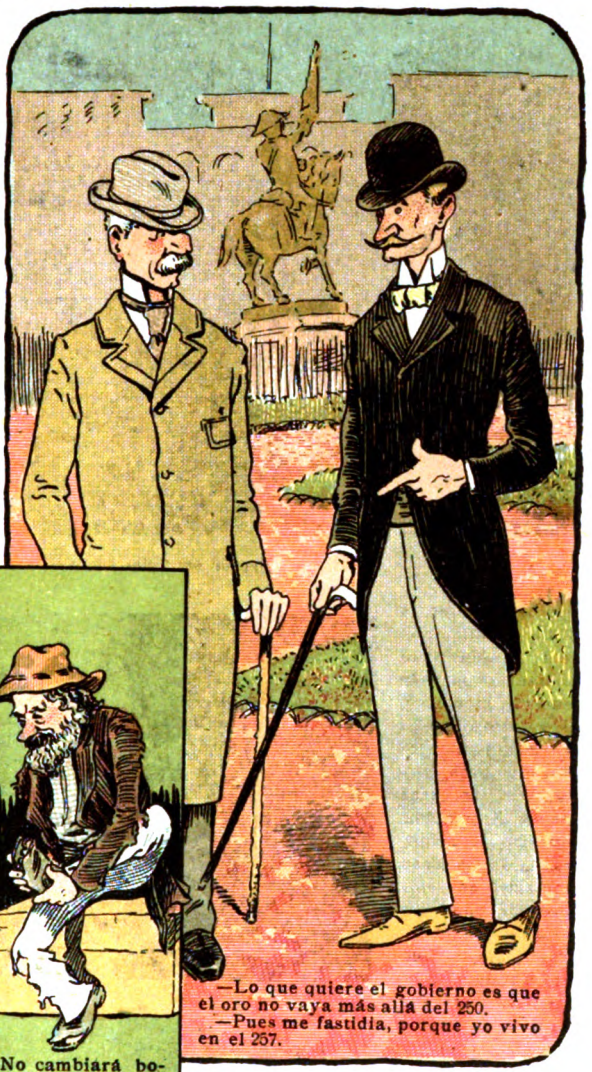
Las carpas y merenderos en el bosque de Palermo

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

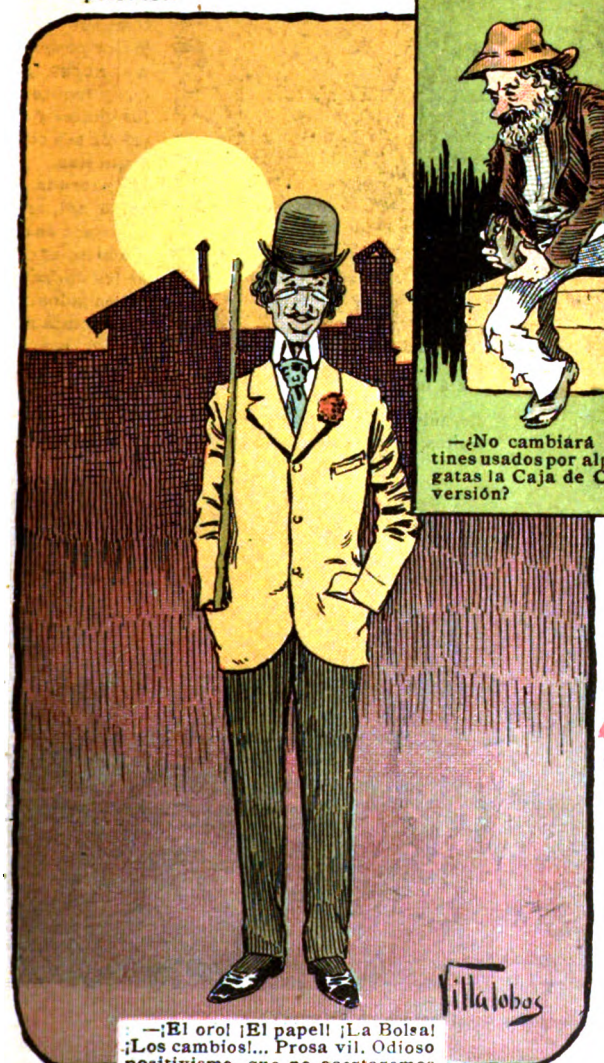
LA CUESTIÓN MONETARIA, POR VILLALOBOS

—Vos llevás cien pesos oro y la Caja de Conversión te da doscientos cincuenta pesos papel.
—¿Y de dónde saco yo los cien pesos oro?



—Lo que quiere el gobierno es que el oro no vaya más allá del 250.
—Pues me fastidia, porque yo vivo en el 257.

—¿No cambiará botines usados por alpargatas la Caja de Conversión?



—¡El oro! ¡El papel! ¡La Bolsa! ¡Los cambios!... Prosa vil. Odioso positivismo, que no acertaremos á comprender jamás los espíritus superiores.

Digitized by Google

CHICHITO

Aunque todos me llaman así, no es este mi nombre, ni quiero decir á ustedes cuál es, porque yo no digo las cosas cuando quieren los demás, sino cuando á mí se me antoja.

Según me han contado, las personas de mi familia empezaron á llamarme Chichito, porque en una comedia muy bonita que vieron en el teatro, cuando yo era chiquitín, había un muchacho á quien mimaban mucho sus papás, sus hermanitos y sus criados, y para demostrarle su cariño, le daban ese nombre. Luego los amigos lo han aprendido también, y ni ellos saben llamarme de otro modo, ni yo podría acostumbrarme á mi nombre verdadero, que solamente me dan para reñirme, cuando he cometido alguna diablura.

Me ha dado el capricho de contar mis habilidades y mis secretos, sobre todo un secreto que no he querido confiar ni á mis compañeros de colegio, para que no se rieran de mí, y que es una cosa muy rara y muy linda. Ahora no podrán reirse, porque como ellos son los únicos que ignoran que me llamo Chichito, no sabrán de quién se trata; pero antes quiero hacerles mi retrato.

Con mis lápices de colores he querido pintarlo muchas veces, y siempre me ha salido un muñeco torcido, escuálido y con las narices muy largas. A mí me parece que no soy tan feo, sino que no sé dibujar todavía, y por si alguno de ustedes sabe de pintura les diré cómo soy, para que me hagan un retrato más guapo y menos narigudo.

En mi casa dicen que tengo poco más de ocho años, y debe ser verdad, porque, aunque yo no he podido llevar la cuenta, los chicos que juegan conmigo y son de la misma edad, están poco más ó menos tan altos como yo; pero cuando me pongo á pensar en esto, se me ocurre que yo he vivido siempre. Lo que puedo asegurar es que no me acuerdo del día que nací, y tengo que fiarme de lo que me cuentan.

Soy delgado, pálido, más bien morenito que blanco; no sé estarme quieto, porque me parece que por dentro hay siempre algo que me hace cosquillas, y cuando alguna vez me quedo tranquilo, me gusta andar con las manos metidas en los bolsillos, con aire de gran señor; pues han de saber ustedes que, á pesar de que siempre se están quejando de mis travesuras, no soy tan travieso ni tan alborotador como dicen. Eso sí: lo que me agrada mucho es enterarme de la conversación de las personas mayores, sin que ellas se den cuenta de que les estoy escuchando y comprendiendo lo que hablan.

Para conseguirlo, finjo que estoy muy ocupado en examinar un juguete, estudiar una lección en un libro que llevo en la mano, ó en resolver algún problema en mi cuaderno de aritmética: Me coloco bastante lejos, y poco á poco me voy acercando, hasta que me parece que puedo oir lo que dicen; entonces me hago el distraído, entorno los ojos y debo poner cara de tonto, porque á lo mejor escucho una voz que dice: «Habla sin cuidado, el chico está muy preocupado, y ni siquiera se acuerda de que estamos aquí».

¡Y vaya si me he enterado de todo! Algunos días después, cuando ya están solos los de casa, se ponen á referir á medias palabras la conversación que tuvieron con los amigos, y cuando están más seguros de su secreto, salgo yo con mi relación de todo lo que dijeron, y se quedan bizcos.

Comprendo que esto no está muy bien, pero soy muy curioso y no lo puedo remediar. Además, he visto que también los mayores tienen malas mañas, y como muchas veces me dicen que para ser bueno imite los ejemplos que ellos me dan, los imito y obedezco. ¿Qué más quieren? En cambio tengo algunas cosas buenas, como van ustedes á ver en seguida.

En mis estudios no ando del todo mal, por más que me canso pronto de repetir la lectura de las lecciones que me señalan en los libros. Prefiero aprender, oyendo las explicaciones de los profesores, porque así trabajo menos, pero con tal que el catedrático no sea machacón, pues hay algunos que explican una misma cosa muchas veces, y esto me pone de mal humor. Para mi edad estoy bastante adelantado; creo que sé todo lo que exigen para entrar en el Colegio Nacional; pero con esa ley que han dado hace poco y que dice que uno no puede pasar á la segunda enseñanza hasta que tenga catorce años, me voy á ver aburrido sin saber qué hacer hasta que pasen los cinco años que me faltan.

Ya se me ha ocurrido un medio de burlarme de esa ley: sigo estudiando las asignaturas del Colegio Nacional sin detenerme, y cuando quiten eso de los catorce años, me examino de todo lo que sepa y gano cuatro ó cinco años de una vez. No faltaba más sino que el ministro nos obligara á caminar á todos á paso de tortuga.

Tengo mucha afición á la música; en ocho días me enseñaron á tocar en el piano, de oído por supuesto, cuatro piezas muy bonitas, y eso que era yo mucho más chico que ahora; en cuanto oigo un wals, una polka ó una marcha, me acerco al piano ó al armónium, y en un dos por tres la saco yo solo, sin ayuda de nadie; pero me fastidia el trabajo de tocar las teclas, y corregir mis equivocaciones, y volver á empezar. Me gusta más, porque me es mucho más fácil, silbar la música, y silbando tarareo cuanto oigo con gran facilidad, como si lo supiera de antes ó alguien me lo hubiera enseñado.

No sean ustedes curiosos y no me pidan más detalles de mis habilidades y travesuras; estoy ya impaciente por contarles el secreto que he prometido revelarles, y me voy cansando de decir tanta tontería, que ni á ustedes ni á mí nos importan un comino.

Pues, señor, yo quisiera ser muy bueno y hago cuanto puedo para llegar á serlo; pero no siempre depende de mí, sino de dos voces que suenan en mis oídos: una, ronca y desagradable, que me da malos consejos, y me dice que sea rebelde, y que haga mi santa voluntad, y que no obedezca á los mayores, y que pelee con mis hermanos y mis compañeros, y que no madrugue, y que no vaya al colegio, y que no estudie, ni me aplique, ni trabaje; y otra, muy suave y muy dulce, cuyo timbre se parece al de una campanillita de plata, y ésta me ruega que sea dócil, bondadoso, trabajador, obediente y aplicado.

Cuando oigo la primera, me pongo muy triste, me vuelvo huraño y hago todo lo que puedo por rechazar sus malos consejos; pero tanto me insta y tanto me enoja con que soy un pobre diablo, y que no soy hombre y me dejo dominar por cualquiera, que al fin concluyo por ser malo, escucho sus órdenes, y me pongo tan insufrible,

Digitized by Google

que la gente de mi casa me desconoce y no me puede resistir.

En cambio, cuando oigo la otra vocecita, me pongo muy alegre y me entran ganas de acariciar á mi mamá, de regalar mis juguetes á mis hermanitos, de estudiar mucho y de hacerme pronto hombre de provecho, para que cuando los viejos no puedan trabajar sea yo quien los sostenga y cuide de ellos, como ellos han cuidado de mi hasta ahora con tanto cariño.

¡Oh! sí, me lo he prometido á mí mismo y lo cumpliré. Cuando me hable la voz ronca y desagradable, cerraré los oidos y los ojos, para no ser malo; cuando me hable la voz dulce y suave, que parece una campanillita de plata, la escucharé con todos mis sentidos, aprenderé de memoria sus consejos y los seguiré al pie de la letra; porque ya sé yo que esa vocecita es la del ángel bueno que acompaña á cada niño desde que nace y lo protege con sus alas invisibles

A. Atienza y Medrano.

Dibujos de Eusevi.

NOTAS TEATRALES

ESTRENO DE «LA HIJA DEL MAR» EN EL ODEON

La Guerrero y Diaz de Mendoza dando el último repaso á la obra de Guimera

Singular y, para nosotros, lisonjera preferencia, la que ha dado el ya insigne dramaturgo catalán don Angel Guimerá, al público bonaerense, para someter á su fallo el estreno de su último drama, *La Hija del Mar*.

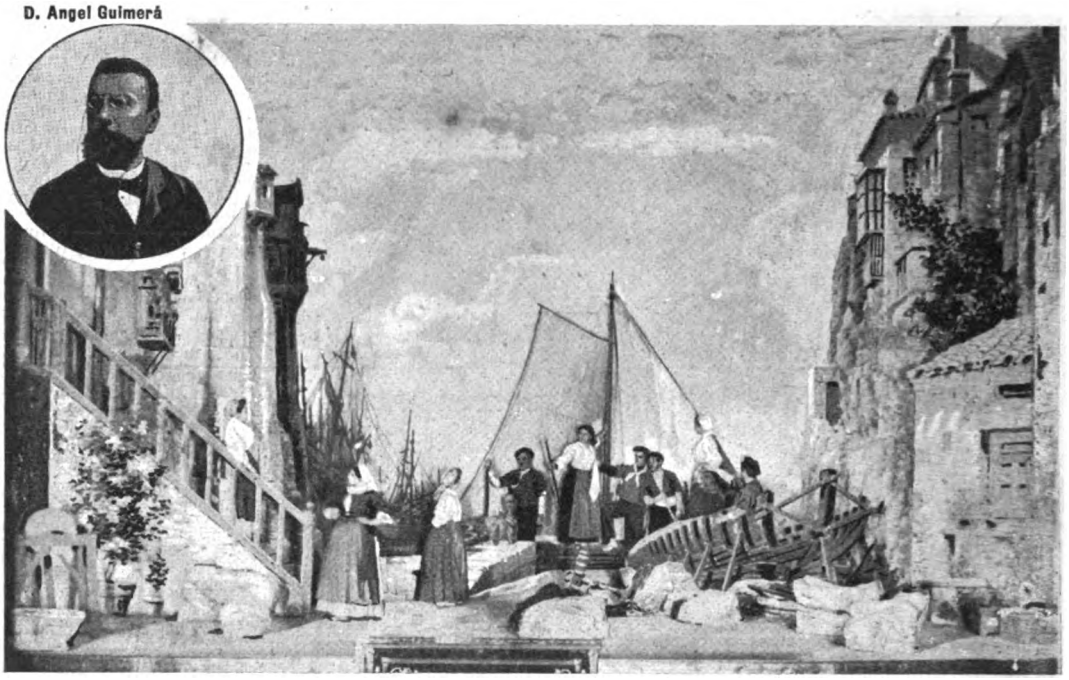
Sobria y violentamente dramática la acción, bien hecha y fácil, con la sólida trabazón de los episodios realistas que Guimerá elige para asuntos de sus sombríos y recios dramas, *La Hija del Mar* fué un éxito franco

Diaz de Mendoza y los señores Granadá, Oyuela, Diego Alvear, y otros habituales concurrentes á su camarin

María Guerrero

Digitized by Google

ÚLTIMA ESCENA DEL PRIMER ACTO DE «LA HIJA DEL MAR»



Agueda (Sra. Guerrero).—Falta un pasajero.
Juan Pedro (Sr. Diaz de Mendoza).—Ya voy.

y completo, y volverá á Europa consagrada para recibir el homenaje de la alta crítica. La ejecución fué amorosa y fiel—un primor de verdad dramática, de propiedad escénica: fué vivida la pieza, puede decirse sin hipérbole que fué vivida por sus protagonistas la señora Guerrero y Díaz de Mendoza, á cuya gentileza castellana debemos el poder presentar esta instantánea obtenida de noche á la luz del magnesio y la de los interiores de camarín donde los esposos artistas, momentos antes de levantarse el telón, con la emocionante espectativa del estreno, repasan nerviosamente los papeles, con cuyo afortunado desempeño habían de conquistar un lauro más para su envidiable corona artística.

EN EL POL TEAMA

Es viejo y parece feo aquello del «astro de primera magnitud en el cielo del arte», pero, tratándose de la Pacini, puede decirse que adquiere novedad la vulgar y metafórica expresión, porque si no existiera, sería preciso crearla para hablar con propiedad de esta diva joven y graciosa, dueña de una belleza delicada y de una voz celeste, que viene á recoger la gloriosa herencia lírica del ave Adelina, moviéndose frente á la formidable comparación, con la soltura briosa y natural de su potentísima complexión artística.

El tenor Ceppi, que forma parte de la compañía del Politeama, es un cantante de notables condiciones artísticas, concienzudo y discreto, de voz potente, bien timbrada y pareja. Irá lejos. Su mejor desempeño hasta ahora, ha sido el de Vasco de Gama, en *La Africana*, que le resultó capaz de compararse sin desmérito, como los buenos que hemos oído en Buenos Aires.

El bajo Sr. Perelló Segurola,

Regina Pacini

A. Perelló Segurola

forma con la Pacini y Ceppi la trinidad artística sobre que reposan los triunfos alcanzados hasta hoy por la compañía del Politeama.

Antonio Ceppi

Digitized by Google

Montevideo, 11 de Septiembre.—He obtenido para CARAS Y CARETAS, gracias al moderno y evocador recurso de la lámpara de magnesio, una instantánea nocturna que les envío y que juzgo de interés social y artístico para su afortunado semanario. Es una página gráfica de la crónica de un pomposo baile dado por el señor Clodomiro de Arteaga, en su opulenta mansión de político de suerte, y en la que aparece su hija Carmen, cuya presentación social motivaba la fiesta, rodeada de lindas amigas —Sara y Elisa Arredondo, Teresa Muró y María Elena Sardá, para todas las cuales la ardiente maravilla de la vida abría también sus esplendorosas realidades, extendía sus verjeles, entre cuyas flores, tantas espinas de dolor ocultan felinamente la punta venenosa. Las seis niñas de la instantánea, vestidas como para una comunión, de blanco eucarístico, «se presentaban» en sociedad y eran, por eso y por su belleza y su cultura, objeto central de los amables y rendidos agasajos. A Carmen Arteaga le viene de raza ser bella, con una arrogante é imperial belleza, ya ostentada triunfalmente por sus hermanas, todas altas y gallardas, de rasgos enérgicos—soberbias criaturas en plenitud que recuerdan las formas á la vez opulentas y delicadas de las mujeres de Rubens, llenas de salud y de grácil bizarría. Le viene de raza, decía, á la joven debutante social su belleza señoril y su talla normanda, porque la señora Arteaga conserva todavía los pergaminos principescos del reino de la hermosura, donde imperó en su tiempo; y don Clodomiro.—como cariñosamente lo llaman hasta los que no lo quieren como político, — es lo que se llama un hombre magnífico, que ha pasado rozagante, lozano y servicial, muchas borrascas, hasta llegar á su actual categoría de sostén importante de la situación, con el apoyo prestigioso de su diario y la poderosa acción persuasiva de su muñeca.

La impresión de riqueza se recibía por todas partes, en una prodigalidad fastuosa, que mareaba dulcemente como el amable y prodigioso desfile de cosas inauditamente caras y preciosas de los cuentos de Oriente. En ese marco encuadraban muy bien las bellezas de nuestro alto mundo, congregadas en la brillante fiesta, notándose entre las matronas, la señora Latorre de Arteaga, Alvarez de Perey, Arteaga de Rodríguez Larreta, Villegas de Castells, Avila de Avegno, Hamilton de Fialho, Arrien de Howard, Netto de Mendilaharsu, Perey de Serrato, Perey de Salvañach, Herosa de Arredondo, Perey de Horace, Arocena de Rodríguez Larreta, de Artagaveitia, de Fernández Espiro, etc., y entre las niñas, Elena Cranwell, Elisa y Sara Arredondo, Urbana Brian, Matilde y María Elena Rodríguez Larreta, Julieta y María Elena Sardá, María Angélica Montero, Elena Lafone, Angelina Salvañach, María Echevarría, Carmen Perey, María Esther Etchegaray, Eugenia Talice, Teresa Muró, de Avegno, Suffern Arteaga, Langdon, Kubly, Labandera, Sara Schiaffino y muchas otras.

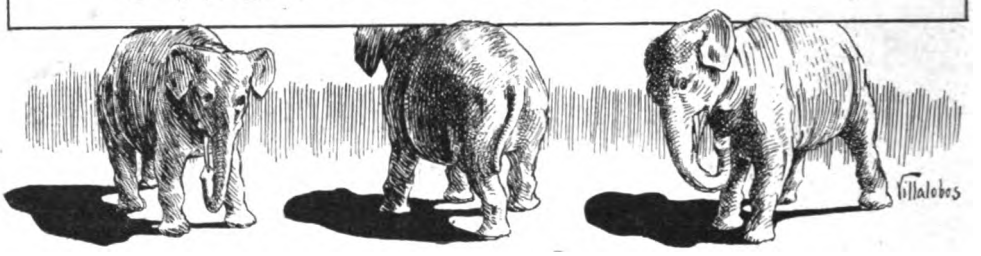
FLIRT.

Las señoritas Carmen Arteaga, Sara y Elisa Arredondo, Teresa Muró y María y Elena Sardá

Instantánea obtenida á la luz del magnesio por nuestro corresponsal-fotógrafo, Sr. Cúbela.

Digitized by Google

— Menudencias —



Títulos que aparecen á la cabeza de un artículo publicado por un diario:

«Notas Parlamentarias — Los Proyectos Financieros — Estación sanitaria marítima.»

¿A qué obedece esa mezcla de los proyectos económicos con las medidas sanitarias?

¿Significa que hay la plena
seguridad de que están
infestados y que se han
de poner en cuarentena?

*

En algunas escuelas de Santa Fe se examina antropométricamente á los alumnos, antes ó después de admitirles.

¡Procedimiento especial!
Usando de esa cautela
se sabrá allí en general
si será ó no criminal
el niño que va á la escuela.
¿Que del examen resulta
que el niño será un ladrón?
Pues,.. ¡con él á la prisión!
ó impóngasele una multa,
de lo que haga en previsión.

*

Por celar á su esposa, don Simplicio
se destrozó una mano contra un quicio,
y entre el dolor y el miedo,
sin saber lo que hacía,
se dió á lamer el dedo
y en lamerlo pasóse todo el día,
cumpliendo de este modo
aquel adagio infame
que dice que «el buey suelto bien se lame».

*

Ante un retrato del general Roca:

—Ese es la ocasión, ¿no es verdad, papá?

—¿Y cómo lo sabes?

—Porque te he oído decir que á la ocasión la pintan calva.

*

Estos días se andan repartiendo por Buenos Aires unos prospectos que dicen: «Importante: por 12 pesos moneda nacional, un rico botín suizo, becerro francés, elástico, cosido á mano, sin puntera, botín chic y muy fuerte».

Suponemos que la zapatería anunciadora habrá querido decir que vende un calzado barato, pero ha dicho todo lo contrario.

Porque si un botín cuesta doce pesos, el par vale veinticuatro, y eso no tiene nada de económico.

*

De un artículo aparecido estos días:

«Varilla izquierda del abanico, 16 primeros violines, encabezados, que se llama Erust Schieveo.... varilla derecha, 16 segundos violines, que tienen al frente un tigre de cabeza blanca....; varillas cortas del centro, 14 violas; grupo central de sátiros.... círculo bordado de oro, 4 trompas, 3 trombones....; círculo de terciopelo marrón, 12 violoncellos; círculo de megatheriums, 10 contrabajos; ....en la manija un oso de larga barba rubia....»

Leones, tigres, megatheriums, osos,....
Leyendo esos detalles tan curiosos,
dijo de esta manera
cierto violín segundo,
que no es ni tigre ni ratón siquiera:
— ¡Pero cuánto animal hay en el mundo!

*

Con traje nuevo, nos ha visitado nuestro colega *Los Sucesos Ilustrados*, convertido ahora en una elegante revista de ocho páginas con ilustraciones en colores, á pesar de lo cual no ha aumentado su precio de diez centavos.

El número con el cual inaugura sus reformas la citada publicación, se halla destinado á conmemorar el 20 de Septiembre de 1870, y seguramente el público agotará la edición.

Deseamos al colega en la nueva fase de su existencia todo el éxito que sus esfuerzos y constancia se merecen.

—Hemos recibido la novela titulada *Cimas*, original del señor Manuel M. Oliver. En esta nueva producción del joven y conocido escritor campean las mismas cualidades que avaloran sus anteriores producciones.

—Impresa en rico papel y llena de artísticos grabados é interesantes notas literarias, acaba de ver la luz la revista semanal *Sports*, á la que auguramos larga existencia.

—Dirigido por don Gabriel Carrasco ha comenzado á publicarse el *Boletín Demográfico Argentino*.

Si el precio de una publicación es uno de los datos en que pueden fundarse los cálculos sobre su existencia, el *Boletín Demográfico Argentino*, tiene derecho á la eternidad, porque se reparte gratis.

ACERTIJO COMPRIMIDO

CORREO SIN ESTAMPILLA

Chindavisto.—Buenos Aires.—No tiene más defecto que el de ser muy larga y muy zonza.

Dardillo.—Buenos Aires.—Casi todos dicen lo mismo: «que son principiantes y que no saben hacer cosa mejor». Pues no la hagan. ¿Por qué ese empeño de ensayar á costillas nuestras?

P.—Buenos Aires.—Es difícil hacer juegos de ingenio cuando se carece de él. Dedíquese á los malabares.

S. G. V.—Buenos Aires.—Es muy conmovedor, y no está el público para malgastar el llanto en estas cosas.

Indice.—Buenos Aires.—Debió usted poner el pseudónimo encima del artículo, para que resultara un *índice* de faltas de ortografía.

El de marras.—Buenos Aires.—Ya le hemos conocido. Y por cierto que no ha cambiado absolutamente nada: continúa usted tan melocotón como siempre.

B. R.—Reconquista.—Se nos ha puesto en la cabeza que es usted un zapatero despechado.

V. S. de L.—Azul.—Sirve el jeroglífico.

Ballesta.—Córdoba.—Es de indiscutible mérito eso de escribir tres pliegos largos sin decir nada de fundamento.

El Manco —La Rioja.—Pues para decir macanas parece que no lo es usted.

D. F. A.—Montevideo.—Es un tema muy manoseado. ¿Por qué no hace usted otro contra los suegros?

Paréntesis. — Rosario. — Se nos durmieron hasta los brazos.

F. F. F. — Idem. — En cuanto leímos aquello de «¿Sabes lo que es amar Mimí querida?» dijimos: «¡tate! ya tenemos otra poesía cursi». Y en efecto.

Solución del número anterior. — *Frase en acción:* CON UNA MANO ADELANTE Y OTRA ATRÁS.

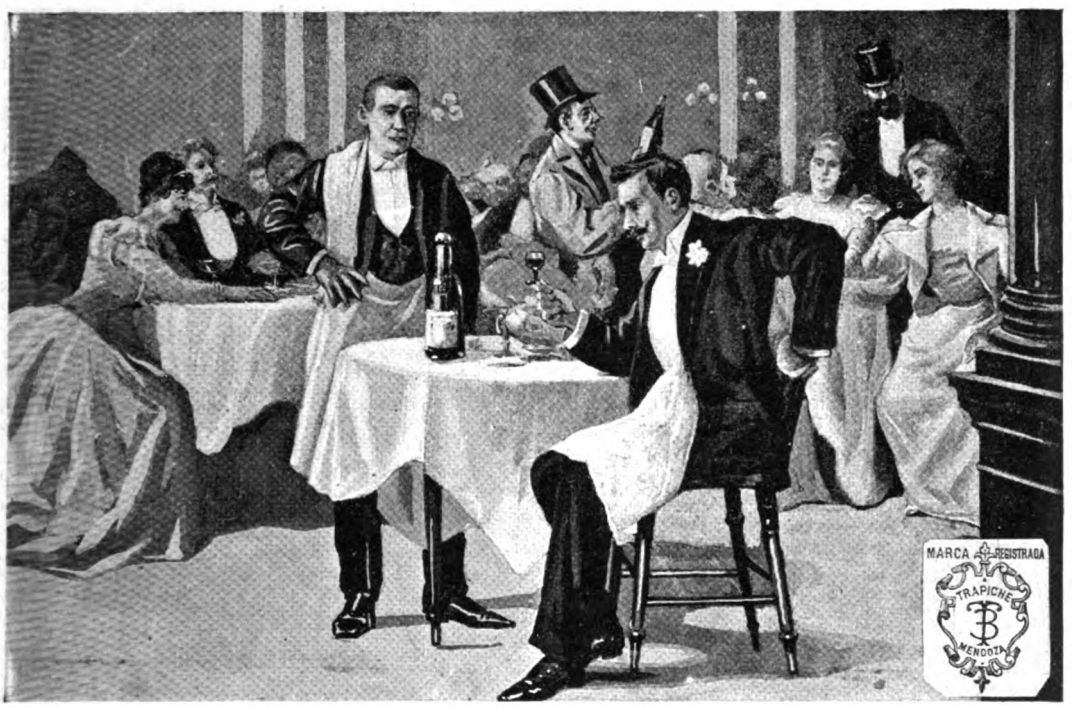
Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



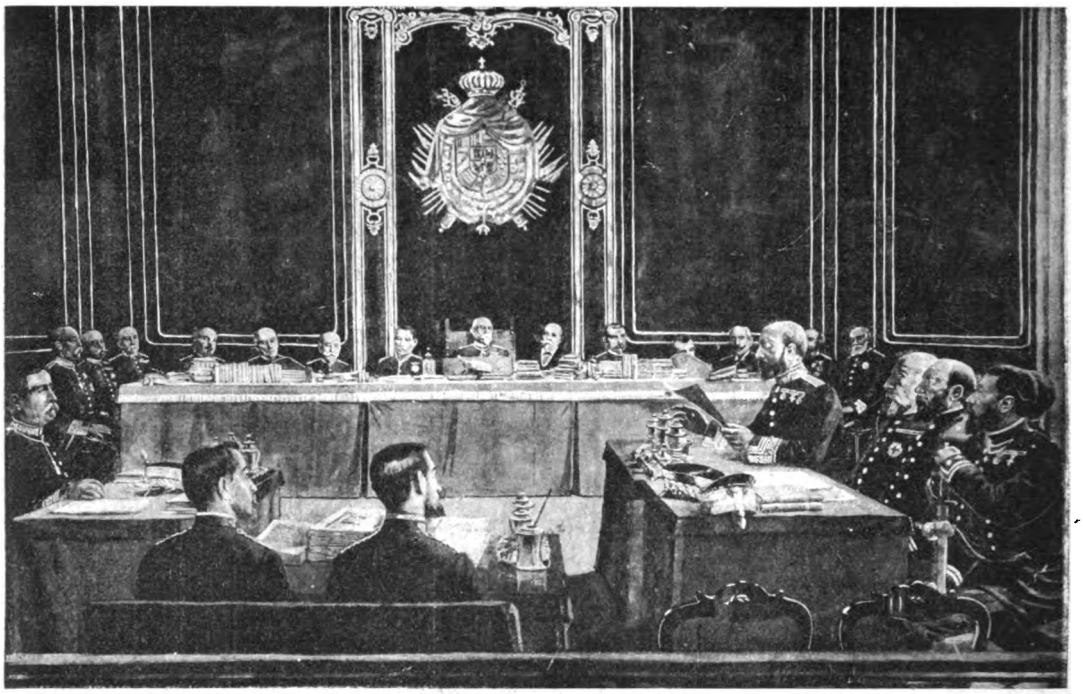
— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «**Trapiche**» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

Sucursales en BUEN ORDEN Y BARRACAS | **BODEGA DEPÓSITO: SERRANO 1818**
Unión Telefónica 11007

Digitized by Google

VISTA DEL PROCESO INCOADO CON MOTIVO DE LA RENDICIÓN DE SANTIAGO



El fiscal — Los relatores — Los defensores

El Consejo Supremo de Guerra y Marina, encargado de juzgar en el proceso instruído á los generales Toral y Marín, se hallaba compuesto del siguiente modo: ocupaba la presidencia el teniente general Azcárraga y formaban la Sala los de igual empleo, señores Castro y Gamarra, los generales de división, señores March, Muñoz, Vargas, Zappino, Jiménez Moreno y Cordón; generales de marina, señores Martínez Iliescas, Martínez Espinosa y Rocha, y los consejeros togados, señores Piquer, Donoso de la Campa, Urdagarín, y el auditor de la Armada, señor Valcárcel. A la derecha del tribunal hallábase el fiscal, general señor Novoa, y enfrente de éste los defensores, generales Suárez Inclán y Alvarez Chacón, consejero togado, señor Peña y comandantes Ibáñez Marín y Donoso Cortés. En el centro del estrado, frente al tribunal, estaban el relator señor Daroca y el auxiliar señor Piquer.

(De la Ilustración Española y Americana).

MAÑANA APARECERÁN

¡LOS SUCESOS ILUSTRADOS!

Con el número de mañana, **Domingo 17,** cambia su formato y aumenta el material de lectura y grabados, saliendo en adelante en edición de **ocho páginas** bien nutridas.

El número de mañana, tirado en siete colores, será EXTRAORDINARIO en homenaje á la colonia italiana y en conmemoración de la fecha gloriosa **XX DE SEPTIEMBRE.**

Con ese número comienza la publicación, en forma de *folletín*, de las interesantes y terribles *Aventuras de Luis de Rougemont*, con ilustraciones en colores en todos los números.

Texto de los señores G. Paroletti, G. Carducci, J. Osés, Manuel J. Sumay, Raúl M. Rivarola, Max Gualterio, *Addn Gil*, Felice Guzzoni y otros.

Sin alteración de precios

UN NÚMERO $ 0.10 ✳ UN TRIMESTRE $ 2.00

Administración: FLORIDA, 422 — Buenos Aires

Digitized by Google

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

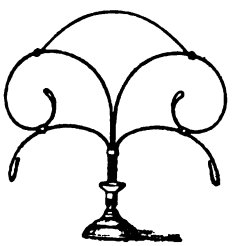
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



Perta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Nuestras instalaciones más notables pueden verse: Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda. A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo, etc.—Se hacen aparatos á gusto del interesado.

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

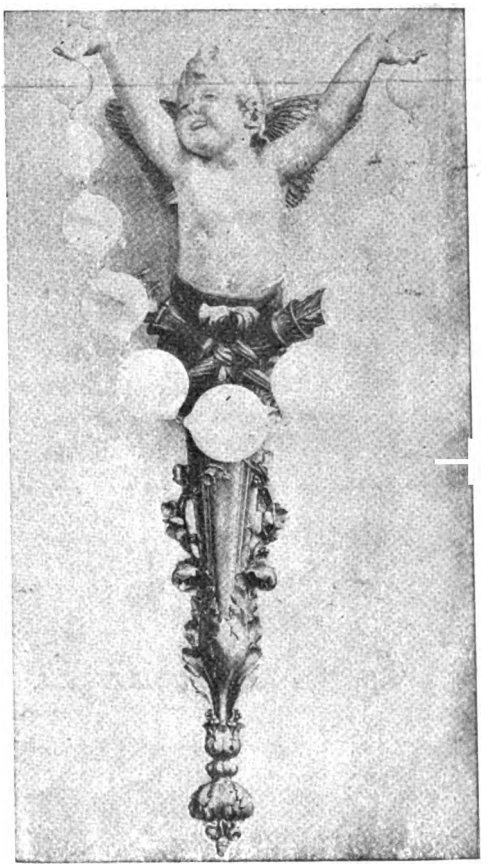
ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

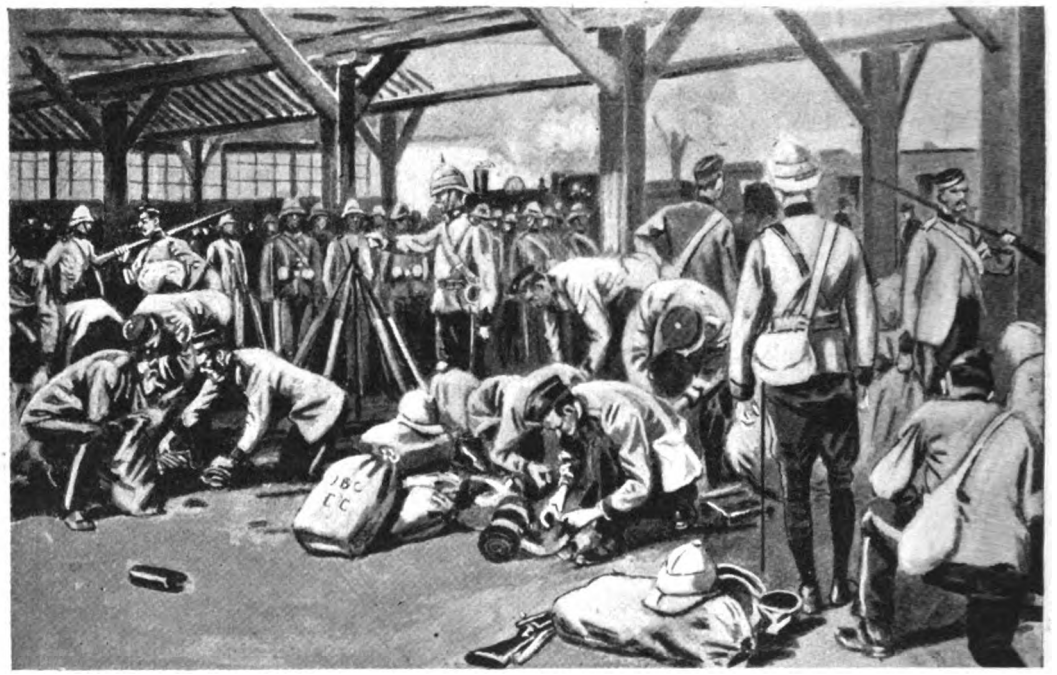
UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

CONFLICTO DEL TRANSVAAL



Tropas para Sud Africa

El 7.º destacamento de ingenieros reales de Dublin bajo los galpones del dique de Southampton preparándose para embarcar en el «Braemar Castle».

(De *The Illustrated London News*).

EL COMERCIO
1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA
DE
SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.
Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

COMPAÑÍA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO. . **$ 500.000 m/n**

Emite « Certificados de Ahorro » de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de DOS PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS m/n contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado suscripto en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas.

El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado.

La primera amortización por sorteo tendrá lugar el 21 DE SEPTIEMBRE DE 1899 á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía: 31, RECONQUISTA, 31.

DIRECTORIO

Presidente. . Sr. Rafael Peró
Vicepresidente. " G. Frederking
Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio.

Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico.
Síndico: Señor Mauricio Mayer.
Síndico suplente: Señor Enrique Schlieper.

Gerente: Señor Horacio Guerrico

Pídanse prospectos. Los corredores ó agentes quedan invitados á informarse de las condiciones que les ofrece la compañía.

Digitized by Google

Basta una sola pastilla del Dr. PUY para calmar la TOS y un solo día para curarla

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se trasladó á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cia.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 399

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

SEVERO VACCARO

422 CALLE FLORIDA — BUENOS AIRES

Todo pedido del interior, desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado.

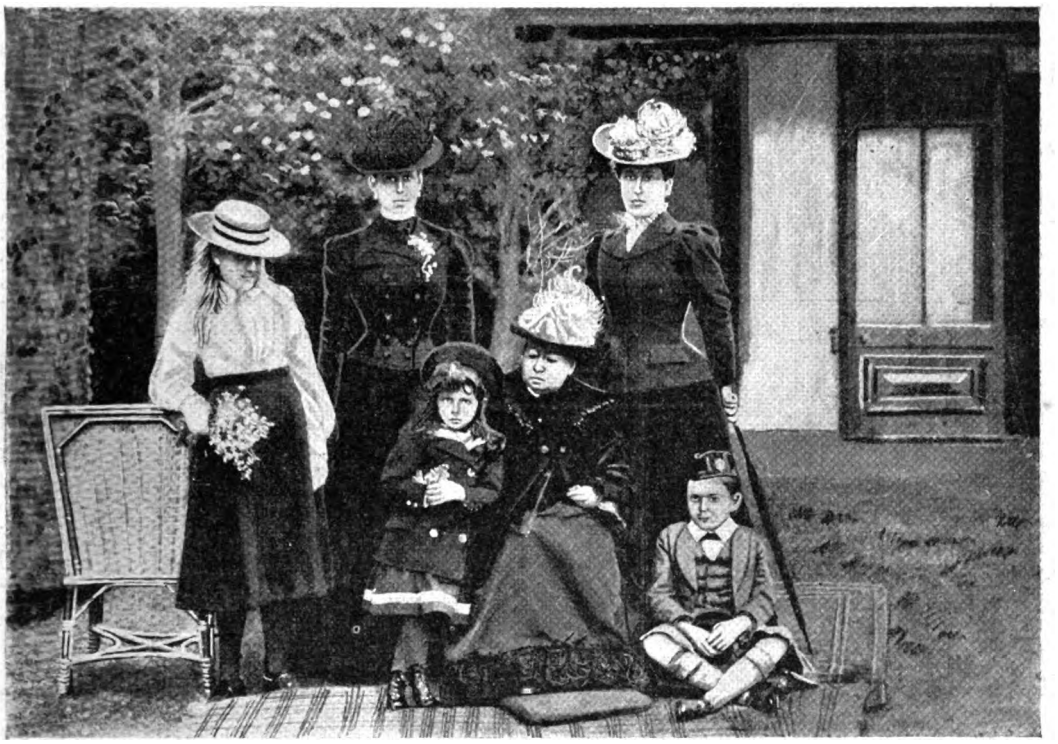
ENFERMEDADES SECRETAS
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruíz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

ACTUALIDAD INGLESA

ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DE LA FAMILIA REAL INGLESA



La reina Victoria, la gran duquesa de Hesse y su hija la princesa Victoria de Schleswig-Holstein, la princesa Victoria Eugenia de Battenberg, y el príncipe Mauricio de Battenberg.

(De *The Illustrated London News*),

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Nacural*, á la *Violeta*, *Heliotrope*. *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50

1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO POR MENOR :

Bonifacio CERRI — 88 Florida

(PELUQUERÍA UNIVERSAL)

y en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital.

POR MAYOR :

T. S. GIFFORD

Fabricante de las marcas de perfumería «EXCELSIOR» Calle Yapeyú 579

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° opia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales 3.° y 5.°, $ 8.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1273.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

PACHECO Y Cía.

CALLE CERRITO 35

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura TOS infaliblemente la
34 años de éxito seguro.
Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

LACLAUSTRA Y SÁENZ

41 — MAIPÚ — 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA
DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES
DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

COÑAC PEDRO DOMECQ

JEREZ DE LA FRONTERA

Este coñac no admite competencia por su calidad superior. En venta en los principales almacenes y confiterías.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 0229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativo 710 / Unión . . . 1468

D. C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

CASA ESPECIAL

para Artefactos de gas, Luz eléctrica, Aguas corrientes
y Campanillas eléctricas

— DE —

NICOLAS J. MARSIGLIA

CALLE CALLAO 1701

Sucursal en Mercedes: Calle 23 N.° 194. La casa cuenta con operarios competentes. Se destapan cloacas y se reciben suscripciones mensuales

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el utis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14840 — Cooperativa, 2249

Exposición Inglesa

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO es un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2818

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

J. BONANSEA
CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS
MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

LA PROVIDENCIA
Bálsamo pomada del Doctor Bearzi, que en 30 minutos sin dolor y sin ampollas cura las quemaduras. El
DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS
Pomada que dejada 24 horas en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Piedad 1083
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

SERAFIN V. SICA
PEDICURO
Sucesor de J. CAUMONT
Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m á 6 p m. Se va á domicilio.
CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ
CIRUJANO - PEDÍCURO
autorizado por el
D. N. DE HIGIENE
90 - CALLE MAIPÚ - 90
Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.
TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Sèvres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR
Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

TINTAS WALKDEN

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

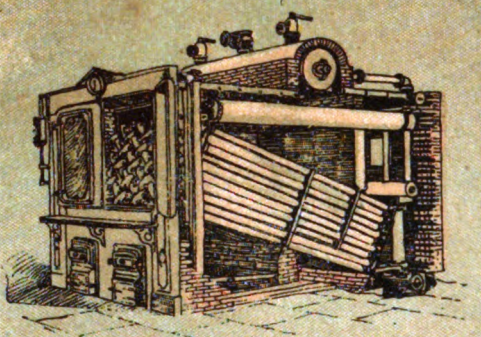
LA CRIOLLA que recién se ha reabierto en la calle MAIPÚ 357 adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 800 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

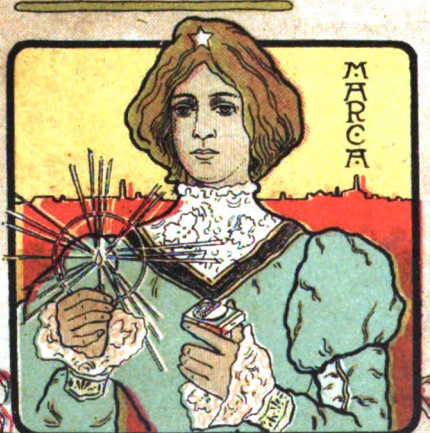
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

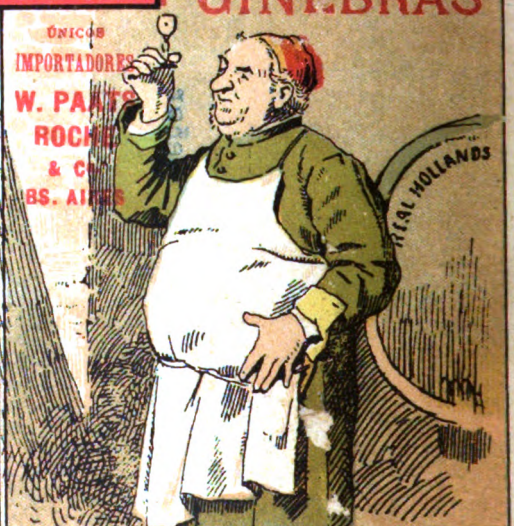
ÚNICOS IMPORTADORES

W. PA...

ROCH...

& C...

BS. AIRES



Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25

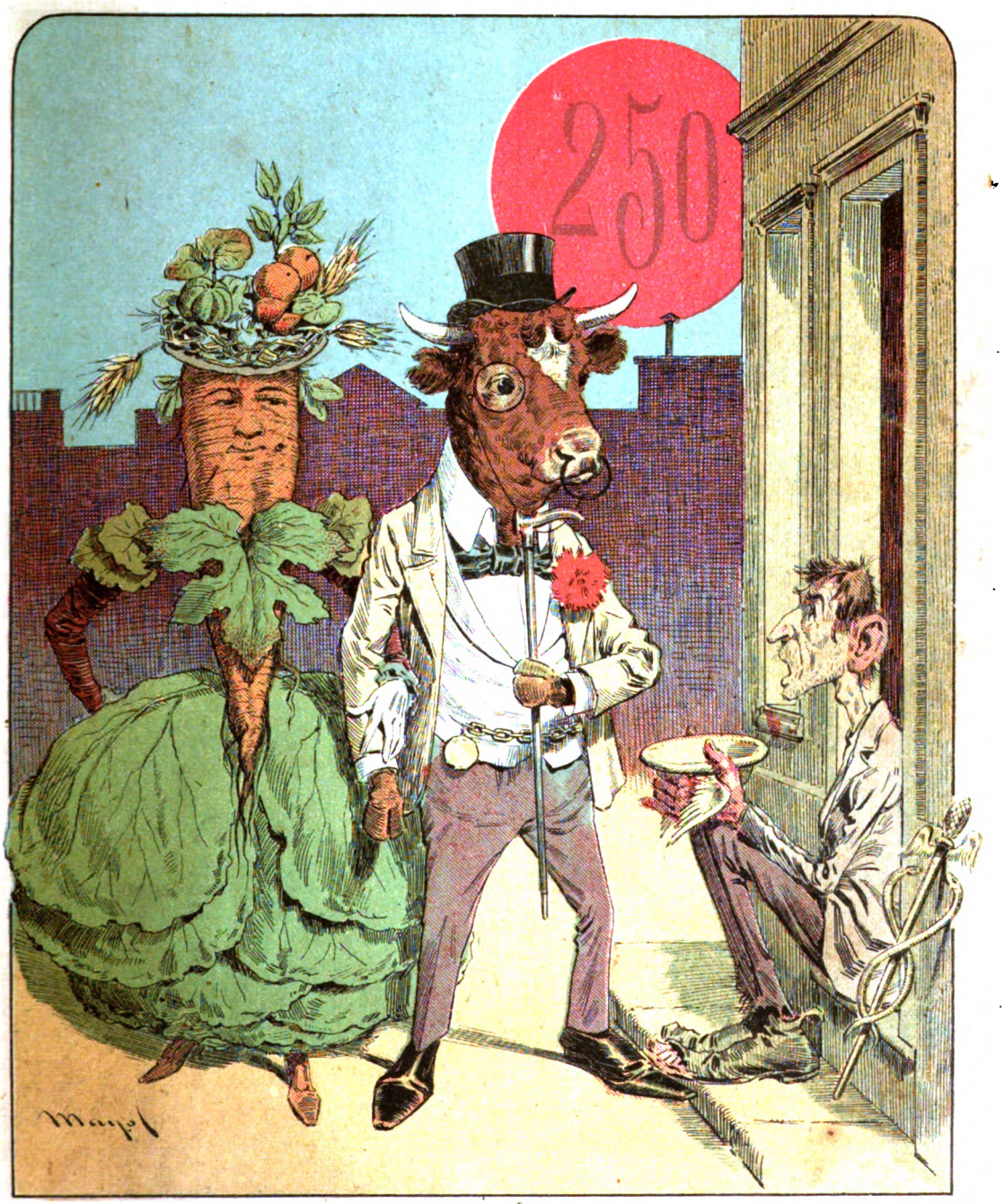
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 51

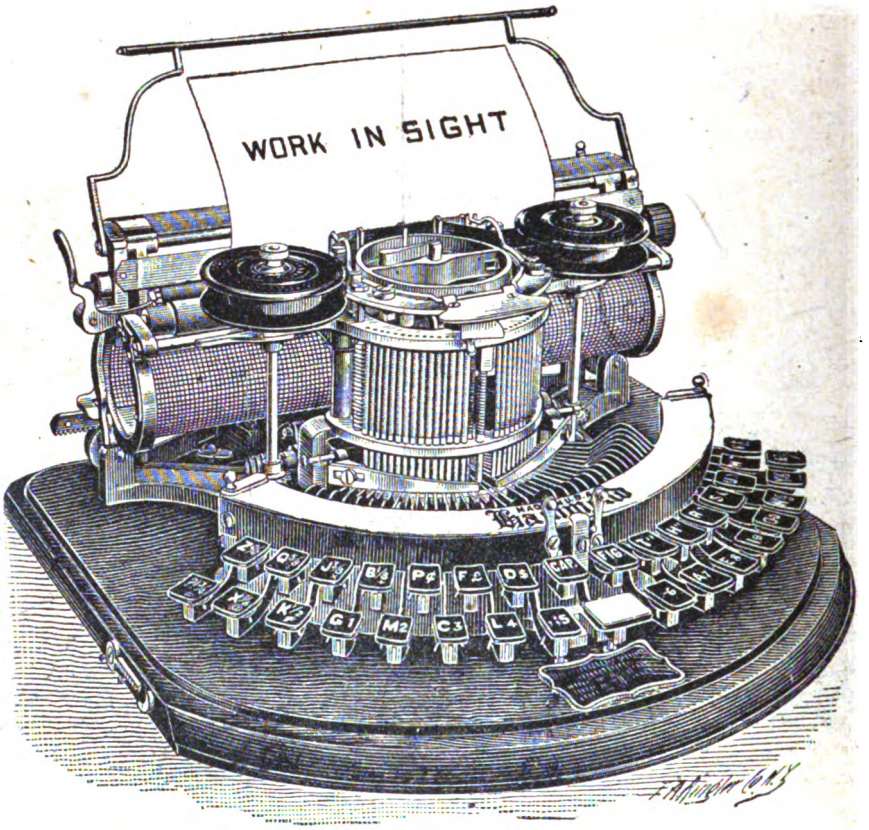
LOS PROTEGIDOS



Si proteger se procura
la ganadería sólo
y sólo la agricultura
para que medren las dos,
no hay duda que irán medrando
y que muy pronto veremos
al comercio mendigando
¡Una limosna por Dios!

(Imitación de *El Inválido*, del general Mitre)

Digitized by Google



¿PORQUÉ?

Una mera afirmación no tiene ningún valor. Si una cosa es buena debe haber alguna causa para eso.

La máquina de escribir « HAMMOND » es buena, y la prueba de ello es lo siguiente:

1.º Los tipos no salen de su alineamiento, porque todos juntos se componen de una sola pieza.

2.º El trabajo está a la vista, y queda á la vista.

3.º Puede escribir en papel de cualquier ancho sin doblarlo.

4.º Tiene el toque más liviano y produce el escrito más nítido.

5.º Puede escribir en cualquier idioma.

Sírvase mandarnos su dirección, para enviarle nuestro catálogo completo.

PRATT, COCHRANE Y Cª.

LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

LA MISIÓN VOULET-CHANOINE

Sargento Bouthel — Teniente Joaliand — Capitán Chanoine — Doctor Henrio — Capitán Voulet — Teniente Pallier — Sargento distinguido Laury — Teniente Pateau

Enviado el coronel Klobb por el ministerio de las Colonias al Sudán con el objeto de asumir el mando de la misión dirigida por los capitanes Voulet y Chanoine, éstos no dudaron en sustraerse á las consecuencias ulteriores de una investigación, como la que Klobb estaba encargado de hacer, y le recibieron á balazos, ocasionándole la muerte. El capitán Voulet pertenece á la infantería de marina, y fué promovido al grado que ocupa el año pasado, habiendo residido largos años en el Sudán. El capitán Chanoine es hijo del ministro de la Guerra del mismo apellido, y se ha distinguido en diversas ocasiones, especialmente en una expedición al Gouronusi, que le valió su actual grado.

Según los últimos telegramas, Voulet y Chanoine, el primero de los cuales parece ser el único responsable de la muerte de Klobb, se han internado en las selvas cercanas á Kayes, manifestando que se hallan dispuestos á recibir, como á éste, á todas las comisiones que se envíen en su busca.

(De *La Vie Illustrée*).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zollo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 480
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Mensegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas — Bitter — BOLS
Moreno 722 — Ginebra

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS

M. Mateo Dreyfus en la estación de Rennes

Conducción del legajo secreto

M. Hadamard
padre de Mme. Dreyfus

Aun sigue candente la discusión promovida por el veredicto pronunciado por el tribunal de Rennes. Caso curioso y quizás sin precedentes es el «asunto Dreyfus». Para juzgarle últimamente, pueden haber existido en Francia dos opiniones; fuera de la patria del capitán judío no ha habido más que una opinión, lo mismo en Italia

(*Continúa en la nota de actualidad siguiente*).

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotrope*. *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50
1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO POR MENOR :

Bonifacio CERRI — 88 Florida

(PELUQUERÍA UNIVERSAL)

y en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital.

POR MAYOR :

T. S. GIFFORD

Fabricante de la marca de perfumería «EXCELSIOR» Calle Yapeyú 579

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° opia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales 3.° y 5.°, $ 3.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1278.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

PACHECO Y Cía.

CALLE CERRITO 35

Digitized by Google

FONÓGRAFOS y GRAFÓFONOS

DE ALTA VOZ DESDE $ 45

Cilindros cantados por artistas del Teatro Real de Madrid y Teatro Comedia de Buenos Aires.

Absolutamente sin chirridos. Única casa.

El "MEGALÓFONO" Más poderoso que la voz natural.

Se alquila para fiestas, bailes, etc. Llena el teatro más grande.

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

Catálogos de fonógrafos y bicicletas **GRATIS.**

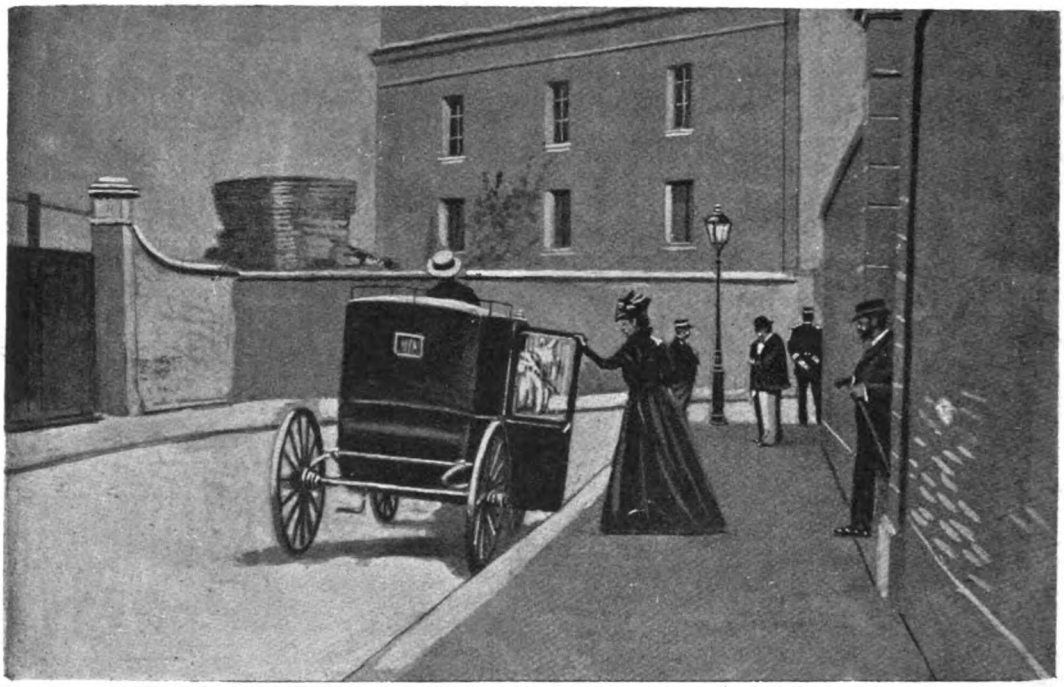
A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo que se juega por la Lotería Nacional el 24 diciembre 1899.

336 Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS



Mme. Lucia Dreyfus y su padre, M. Hadamard, saliendo de la prisión militar de Rennes

que en los Estados Unidos, idéntica la que ha ocasionado los meetings en Buenos Aires y en Melbourne. Dejando de lado la facultad de juzgar en la cuestión, negada por algunos, á todos los que no fueren compatriotas de Dreyfus, parece ser que, como solución apaciguadora de los ánimos, servirá el indulto concedido por el presidente M. Loubet.

(*Continúa en la nota de actualidad siguiente.*)

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres ⚜ ⚜ ⚜

— Y —

⚜ ⚜ ⚜ **Carruajes de Paseo**

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se trasladó á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cia.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

EMULSION PETRÓLEO DE ANGIER paladar.—La mejor para TOS, TIS y todas afecciones de los PULMONI

Gibson — Kelly — Murray & Aikens — Magnasco — Lucchetti — Tegami, etc, etc.

ANTI-FAG es un POLVO efervesciente que CURA todos DOLORES de CABEZA y NEURALGIA. Toda farmacias primarias.

STEMPEL

Maravilloso PAGADOR DE ENDIOS EL GRAN PROTECTOR DE VIDA Y PIEDAD

54 MAIPÚ

SHREWSBURY KETCHUP

Es la mejor salsa de tomates para fiambres.

Crema Regina

DEPILATORIA

SIN RIVAL

¡¡ LLEGARÁ PRONTO !!

Por la Primavera

TOMEN EL

CITRATO DE MAGNESIA

DE LA

Armstrong Mfg. Co.

Si Vd. quiere fuerza y salud tome el

WHISKY de COOK & BERNHEIMER

Marca **OLD VALLEY**

354 — CALLE MAIPU — 354

La BURDEN

Es la mejor HERRADURA para caballos, mulas, etc.

354, CALLE MAIPÚ, 354

HEMABOLOIDES

Cura racional de la

SANGRE

¡GRAN ENRIQUECEDOR!

Todas Farmacias primarias

ENVIGORIZADOR

DEL HÍGADO

DE SANFORD

CURA!

En todas Farmacias

LOS DELICIOSOS PERFUMES DE RICHARD HUDNUT DE NEW-YORK, SON EN VENTA EN LO DE

GATH & CHAVES

SOMBREROS Sin rival · NORTE-AMERICANOS

de Brennan & Carr, en lo de

GATH & CHAVES

LOS PROTECTORES DE

SALUD DE MASON

Indispensables para el

HOGAR

VIAJEROS

Y BICICLISTAS

En todas las Farmacias

¡BUFFO!

Cigarrillos

HABANOS

Hechos á mano

SIN PAPEL

TODAS CIGARRERÍAS

Por mayor: **Calle Maipú 354**

Para curar

Caballos y Ganado

ÚSESE LOS

Polvos de FOUTZ

GRAN PRODUCTOR DE LECHE Y CREMA

¡¡Ojo, Estancieros!!

354, MAIPÚ, 354 — Unión Telef. 2222

BATES

Son los más ricos Sombreros

Por **DULCES de CUAJADA**

LAS TABLITAS DE

HANSEN

C. M. Co.

Es la mejor HARINA DE AVENA para niños y adultos.

PRUNELINA

JARABE PURGANTE SIN RIVAL

NO HAY MAS DISPEPSIA

TOMANDO EL

ELIXIR DE

KEITH

EN TODAS LAS FARMACIAS PRIMARIAS

BRAGUEROS

De la Philadelphia Truss C.°

SON LOS MEJORES

AMYL-KIJO

Desinfectante oloroso.

Germicida sin rival.

En todas las Farmacias

PARA DOLOR DE CABEZA

EL ANTIDOTO DE

KOHLER

En todas las Farmacias.

Semillas de todas clases

DE

JOHNSON & STOKES de Filadelfia, U. S. A.

Por mayor: 354, MAIPÚ, 354

La Máquina de Escribir Remington

Es absolutamente superior á cualquier otra.

Pídanse Catálogos á los únicos importadores: ***CALLE MAIPÚ, 354***

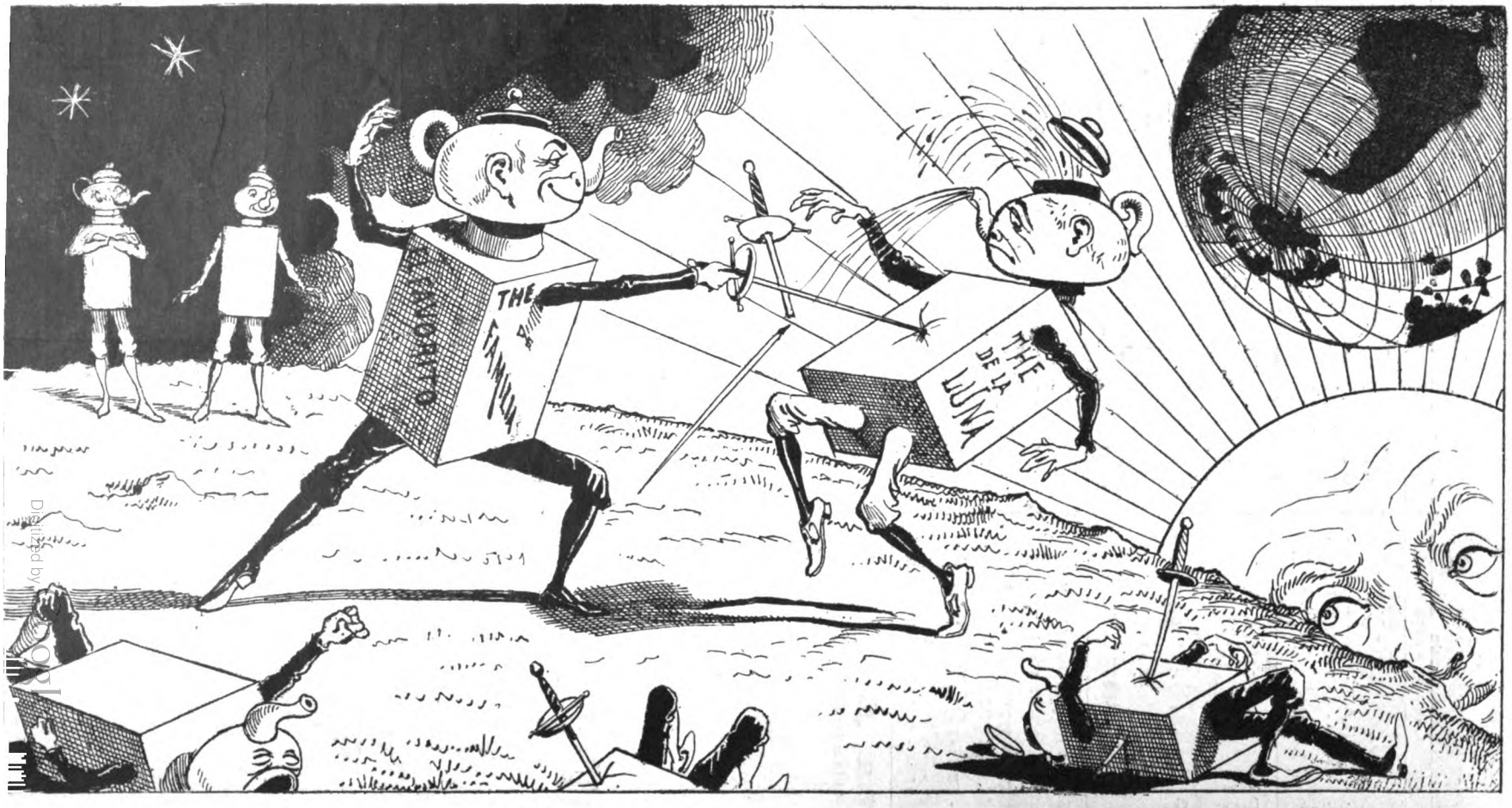
Unión Telefónica 2222

Por CATARRO **¡GLYCO-TIMOLINA!** Todas

Digitized by Google

¡ULTIMO MOMENTO!

Por el telégrafo sin hilo acaba de recibirse en esta capital la noticia de haber vencido el **TE SCHEINER** á todos sus adversarios en el record de la RAPID DIGESTION, efectuado en el *Great Eater's Club London* (Gran Club de Tragones de Londres) el domingo anterior.



LUIS R. SCHEINER — 445, CANGALLO, 445

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS

Llegada del general Mercier á Rennes

El coronel Jouaust
Presidente del Consejo de Guerra

Dicho indulto, según opinión de la prensa parisién, será un excelente medio de pacificación, aceptado de antemano por el elemento civil y militar, dreyfusista y antidreyfusista.

Tal solución, convertida ya en hecho, ha servido para poner término á la agitación que tanto podía perjudicar en Francia.

Aceptándola, el capitán Dreyfus se ha sacrificado de nuevo, dando otra prueba de la generosidad de su espíritu, por cuanto si mediante ella puede volver al seno de su familia y á gozar de la tranquilidad de la que durante tanto tiempo se habia visto privado, en cambio queda en pie siempre, jurídicamente considerado, el problema de su inocencia ó culpabilidad, fallado desde luego en su favor en el fuero íntimo del mundo entero.

(De *La Vie Illustrée* y *L'Illustrazione Italiana*.)

PRECIOS SIN COMPETENCIA DE ALGUNAS DROGAS

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

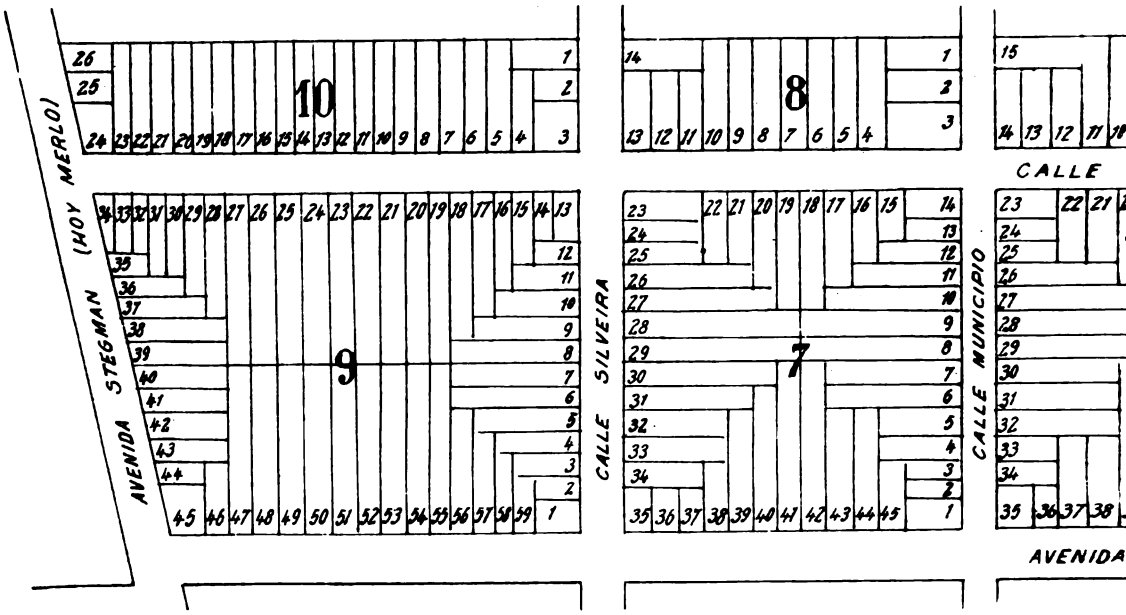
— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Acido sulfúrico (vitriolo) sin envase	litro	$	0.65	Dextrina	kilo	$	0.70
» nítrico (agua fuerte) íd. íd	»	»	0.80	Esterilizadores para leche, completos, patentados	uno	»	10.50
» muriático (espíritu de sal) íd. íd	»	»	0.50	Glicerina pura, sin envase	kilo	»	1.60
» acético 40° íd. íd	»	»	0.75	Ginebra (bayas de enebro)	»	»	0.50
» oxálico	kilo	»	1.30	Hiposulfito de soda	»	»	0.50
» tartárico polvo	»	»	3.00	Ioduro de potasio puro	onza	»	0.80
» cítrico	»	»	3.40	Irrigadores enlozados de 2 litros completos	uno	»	3.00
» bórico (en caja)	»	»	1.10	Lúpulo	kilo	»	1.00
Azúcar de leche	»	»	2.00	Naftalina	»	»	0.70
Amoníaco líquido, sin envase	litro	»	1.40	Oxido de zinc	»	»	0.80
Agua oxigenada, íd. íd	»	»	1.20	Prusiato amarillo de potasa	»	»	2.00
Alumbre entero	kilo	»	0.25	Permanganato de potasa	»	»	3.00
» en polvo	»	»	0.35	Sal amoniaco, polvo (cloridrato)	»	»	0.80
Almidón en polvo	»	»	0.60	Sal de nitro (nitrato de potasa)	»	»	0.90
Aceite bacalao puro, sin envase	litro	»	1.40	Sauco, flores de Italia	»	»	1.50
Benzina, íd. íd	»	»	0.60	Sulfato de hierro, los 10 kilos	»	»	1.50
Borax entero	kilo	»	0.65	Sulfato de cobre, íd. íd		»	7.00
Bicromato de potasa	»	»	1.20	Soda para lavar, íd. íd		»	1.00
Bicarbonato de soda en caja	»	»	0.30	Talco de primera	kilo	»	0.50
Carbonato de plomo (cerusa)	»	»	0.70	Tanino	»	»	3.90
Carbonato de amoníaco	»	»	1.20	Tilo, flores de Italia	»	»	1.50
Crémor tártaro	»	»	2.40				
Coriandro de primera	»	»	0.55				

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google



EXCEPCIONAL REMATE

DE

320 soberbios terrenos en el centro de Flores

POR

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Pagaderos en 60 mensualidades

¡SIN INTERES!

BASE 3 $ la mensualidad

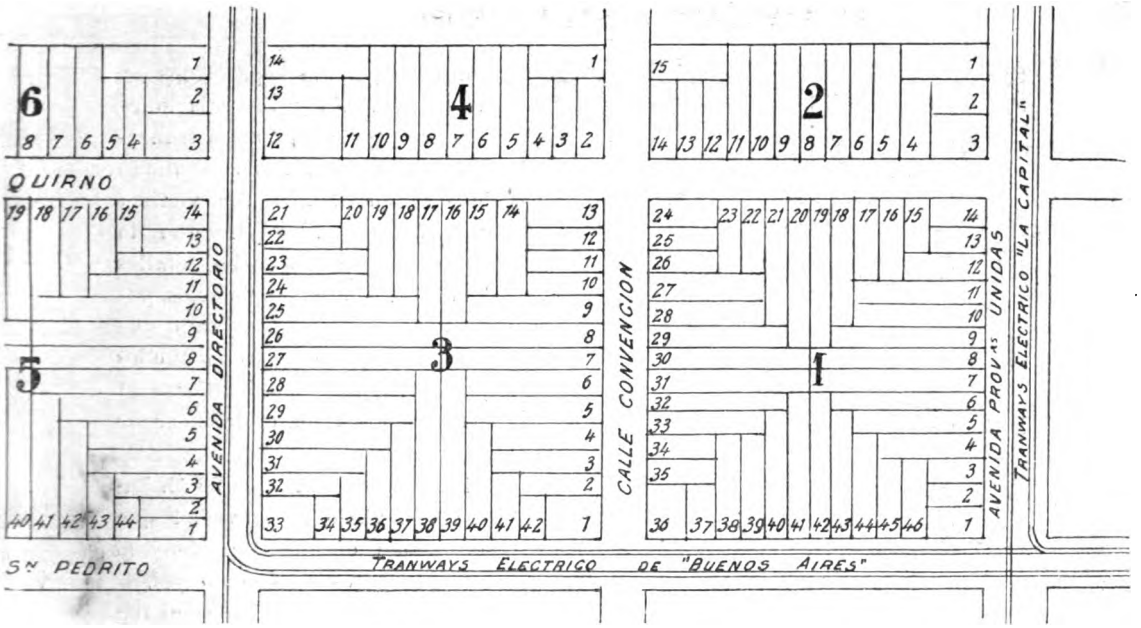
con escrituras matrices gratis, definitivas, posesión inmediata y líneas municipales

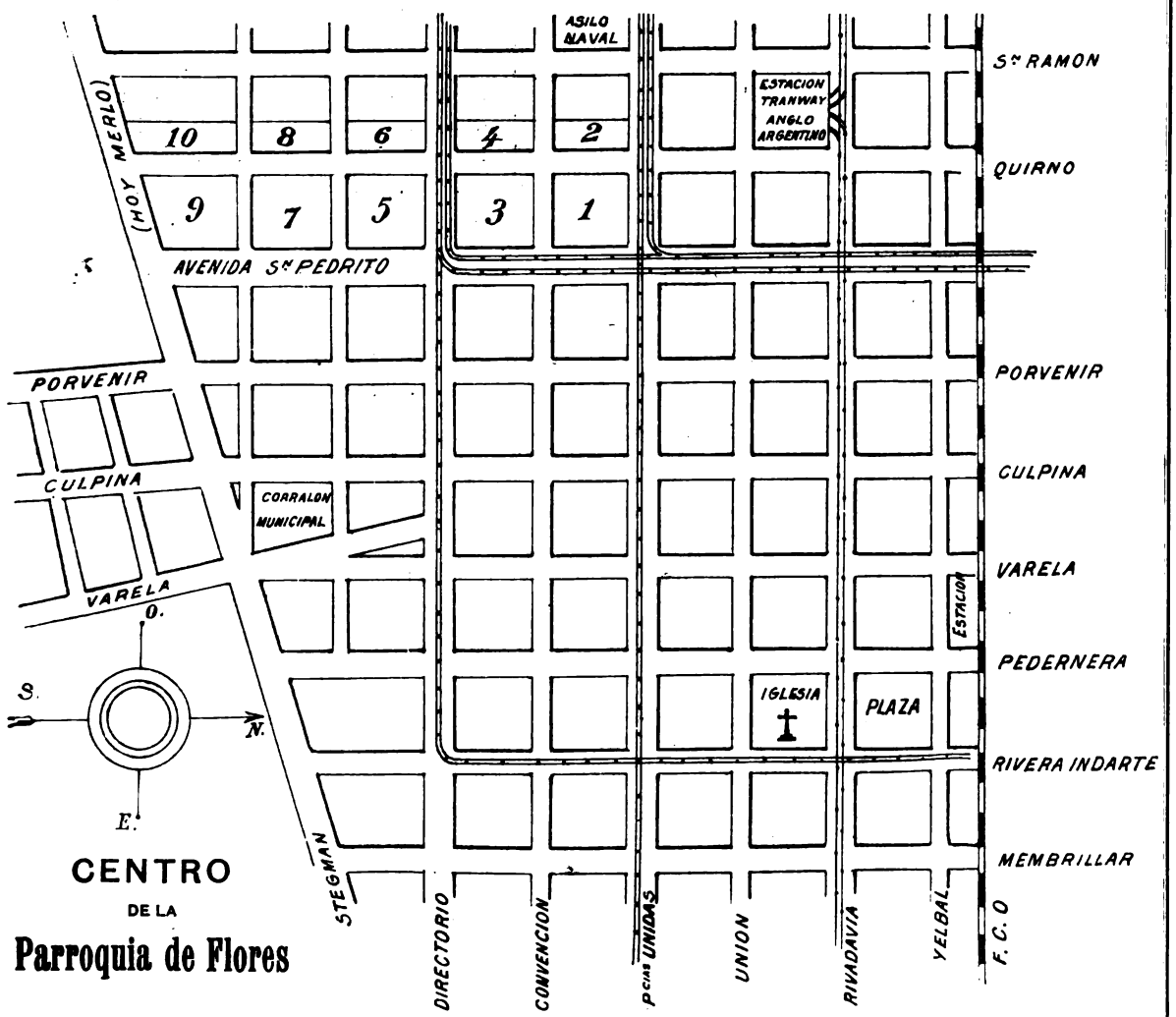
EL DOMINGO 1º DE OCTUBRE, á las 2

Detalles en los diarios de la mañana. Por planos y datos á nuestro escritorio PIEDAD 463

Digitized by Google

VENTAS



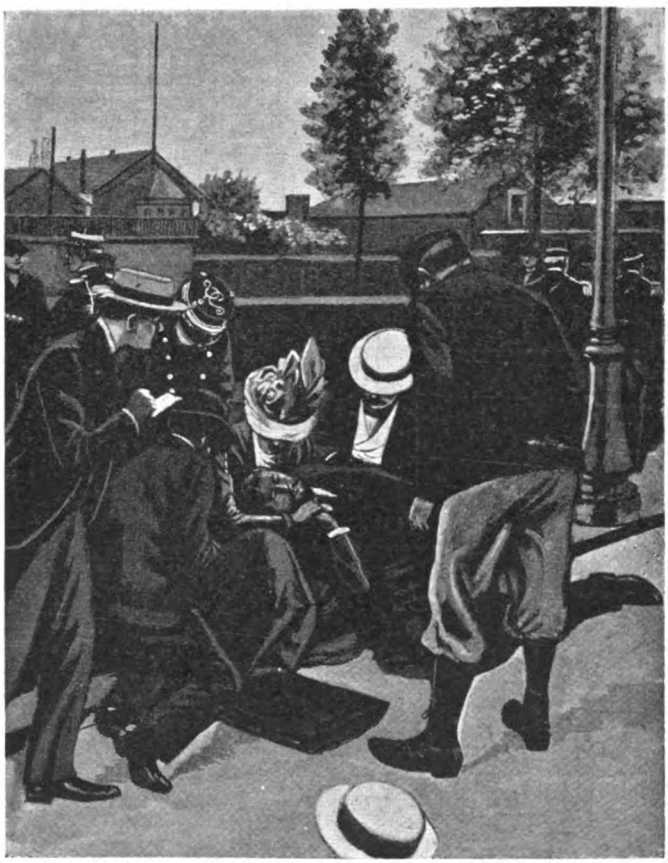


CENTRO
DE LA
Parroquia de Flores

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ATENTADO CONTRA LABORI



Los primeros auxilios

Los telegramas aparecidos en la prensa diaria y las relaciones transcriptas de los diarios franceses, dando cuenta del atentado de que en Rennes fué víctima «maitre» Labori, habrán enterado á nuestros lectores de los detalles del hecho. Para completarlos, publicamos el grabado adjunto, que representa el momento en que los que le acompañaban acudieron al socorro del valiente defensor de Dreyfus.

Por fortuna, la herida de M. Labori no revistió la gravedad que se suponía en un principio, y al cabo de pocos días pudo asistir nuevamente á las sesiones del tribunal que juzgaba á su defendido.

A tal defensa, modelo del género, dedicó el ilustre abogado su dialéctica, su ilustración y los innumerables recursos de su talento, y, por si algo faltaba, selló la empresa con su propia sangre.

(De *L'Illustration*, de París).

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las madres que acaban de tener niños.

CELERY-TONIC

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González — CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

PIERDEN PLATA!

Muchas de las personas á quienes obsequiamos todos los Sábados con un ejemplar de «Caras y Caretas», no se explican nuestro negocio y piensan que perdemos dinero.

Nada importa perder UNO hoy

para recuperar DOS mañana

Los que prueban una vez los cigarrillos

TELÉFONO ó PIERROT

los encuentran delicados y los fuman todos los días: en esto consiste nuestro negocio.

Esperamos que el presente número de «Caras y Caretas» será regalado á más de **5000** personas cuya visita aguardamos.

Sólo en nuestra casa se encuentran estas ventajas.

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA **Sucursal: BUEN ORDEN 413**

BUENOS AIRES

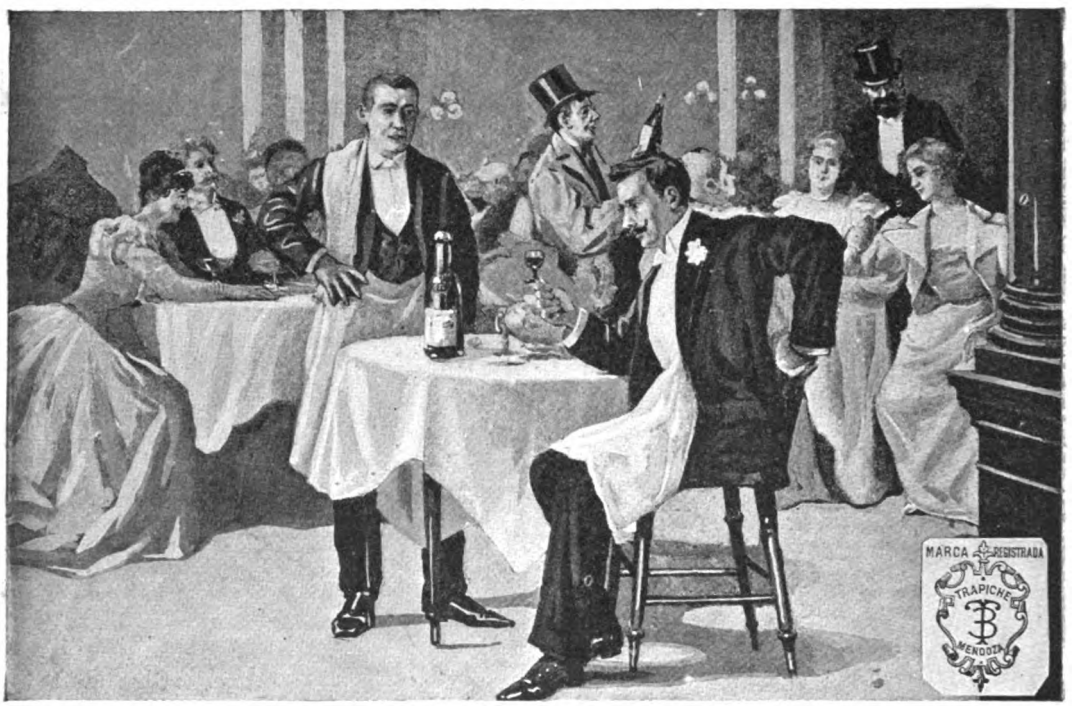
Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

TRAPICHE — MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «Trapiche» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

TRAPICHE N.° 1

Buen Orden 971 — Unión Telef. 835 — CONSTITUCIÓN

TRAPICHE N.° 2

Av. Montes de Oca 800 — Unión Telef. 15 — BARRACAS

ROSARIO DE SANTA FE: Calle Córdoba 1166 — Telef. 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 1899 | N.° 51

EL DR. GREGORIO ROMERO

ELECTO OBISPO DE JASSO

Escudo adoptado por el nuevo obispo

Con numeroso y lucido acompañamiento, habrá partido para Santa Fe, en el tren de esta mañana, el doctor Gregorio Romero, diputado nacional por dicha provincia y que va á recibir en el templo de la Merced del Colegio de la Inmaculada Concepción, la consagración de Obispo de Jasso.

¡Es monseñor Romero, como ya hemos tenido ocasión de decirlo, uno de los privilegiados de la inteligencia y ha recorrido el largo camino que media entre los puestos humildes y las grandes dignidades, dejando huellas brillantes de su acción. Periodista, convencional, legislador y maestro, fué siempre el sacerdote pasionista de la idea grande y generosa, y pocas biografías tan limpias como la suya pueden escribirse de hombres que no han huído á las responsabilidades y á los mandobles.

¡Suele bajar á la lucha y lucha bien, como todo intelectual de buena ley, pero su presencia tiene la virtud de imponer respeto al adversario que admira en el paladín de las armas blancas no sólo la fuerza sino la gentileza en la acción.

Rápida ha sido la carrera del doctor Romero, pero el mismo cariño con que se envuelve al último ascenso que le han conquistado sus méritos está mostrando la intensidad de justicia con que ha sido discernido.

Por una tierna delicadeza del nuevo obispo, la consagración tendrá lugar en el templo del Colegio que lo hizo hombre útil á la patria y el señor arzobispo monseñor Castellano, que es el consagrante, accediendo á la cariñosa voluntad del doctor Romero, irá con él hasta el altar de sus afecciones.

El Dr. Romero en su primer traje de obispo

Serán padrinos de la ceremonia el señor gobernador D. Juan B. Iturraspe, el Dr. Luciano Leiva y D. Ramón Sardá, los mismos que han ofrecido á su ahijado valiosos y artísticos presentes.

Santa Fe estará mañana de gala para recibir al preferido en sus cariños y de fiestas para dar grandiosidad á las ceremonias de una investidura que tanto ha deseado.

El Dr. Romero nació en el año 1860 en el departamento Colón, provincia de Entre Ríos, mostrando desde sus primeros años gran vocación hacia la carrera en que hoy ocupa tan brillante puesto.

Una vez recibidas las sagradas órdenes, fué nombrado director de las escuelas católicas de Santa Fe, pasando después á desempeñar el cargo de profesor de derecho público eclesiástico en la misma provincia. En 1889 fué nombrado cura párroco de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen. Posteriormente el gobierno de Santa Fe tuvo el buen acuerdo de elegir al Dr. Romero para ocupar la dirección del consejo de educación.

Estos son compendiados en breves palabras, algunos de los principales rasgos biográficos del nuevo obispo en su brillante carrera eclesiástica y de hombre público.

CARAS Y CARETAS acompaña al pueblo santafecino publicando el retrato de monseñor Romero en su primer traje de obispo.

PADRINOS DE CONSAGRACIÓN DEL DOCTOR ROMERO

Dr. Luciano Leiva
Ex-gobernador de Santa Fe

Sr. Juan B. Iturraspe
Actual gobernador de Santa Fe

Sr. Ramón Sardá
Padrino de bautismo y de la primera misa que cantó el Dr. Romero

Fot. de Freitas y Castillo y de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

¡Lo que tiene el no ser instruídos en finanzas!.... Bastó que el oro subiera bruscamente, coincidiendo con la llegada del doctor Pellegrini y de sus planes monetarios, para que nos pusiéramos como basiliscos y nos desatáramos en improperios contra el recién venido, de quien nos complacía decir, en cuanto alguno ponderaba sus méritos: «¡Quién! ¿El doctor Pellegrini? ¿A don Carlos se refiere Vd? Ni ese hombre es notable estadista, ni conoce por el forro á la gratitud. Vea usted lo que quiere hacernos con la moneda después de recibírsele entre aplausos y á los acordes del Pericón y del Himno de Caribaldi.

Y casi llegamos á sentir—ofuscados por el enojo—que convaleciera tan pronto de su enfermedad, pensando que con tres ó cuatro meses más que hubiese prolongado su permanencia en Europa habríamos podido ver el oro á la par, ó quizás abajo del papel, dado el rumbo descendente en que se hallaba.

Craso error ese á que nos indujo nuestra ignorancia, pues con el oro á la par «nos encontraríamos con 300.000 000 en circulación, y el país sólo puede soportar 150 millones ó sea á razón de 30 pesos oro por habitante» como ha dicho muy bien el doctor Pellegrini en el Senado, aunque con sorpresa de muchos que, interpretando equivocadamente ese cálculo proporcional, le comentan diciendo: «De dónde se sacará el doctor que no podemos soportar más que 30 pesos por habitante? Lo que no puede soportarse es que haya 30 habitantes por cada peso.»

Funda su aserto el doctor Pellegrini en que la abundancia de moneda circulante desvaloriza la producción «y como los productos sólo se cambian por productos, no podría haber comercio internacional si no hubiera productos argentinos para cambiar por artículos extranjeros».

Esto, que es más claro que el agua, no se le había ocurrido á nadie de los que veían imposibles el descenso del oro, creyendo de buena fe que lo que abunda no daña, aun tratándose de moneda ¡Qué ignorantes!

Por supuesto que aun se tropieza por ahí con empecinados que se resisten á creer en la bondad de los proyectos, á pesar del montón de razones, teorías, aforismos, estadísticas y argumentos de toda especie con que el doctor Pellegrini fabricó su elocuente y «similar» discurso.

Y es que desconocen el valor que para estos asuntos tiene la historia universal de las finanzas, sobre todo en lo que se refiere á Estados Unidos, cuando emitió los 359.000 millones de dollars á fines del siglo anterior; y á Francia emitiendo de 45.000.000.000 de francos con los célebres asignados; y á Austria, impelida á emitir 400.000 000 de florines para atender á los gastos de la guerra con la república francesa; y á Rusia, cuya emisión llegó en 1867 á la encantadora suma de 120.000.000.000 de rublos; y á la India que vió bajar la rupia hasta 13 peniques desde 22 que llegó á valer y que hoy la cotiza á 16 por acuerdo de la comisión inglesa que la fijó este límite. ¿Qué ejemplos pueden sacarnos de la incredulidad y desvanecer nuestro temor con más fuerza dogmática que éstos?

Objetan los impugnadores del doctor Pellegrini, no sabiendo cómo destruír su robusta lógica numérica, que todos esos precedentes son pura música celestial, porque ni existe ya quien pueda informarnos de los apuros económicos individuales que acarrearían esas emisiones hechas en el siglo anterior, ni el hecho de haber tenido que recurrir á ellas los países tomados por modelo justifica la necesidad de impedir á nuestros pesos que se valoricen todo lo que quieran.

—¿Pero no ha dicho el doctor que si el oro llega á convertirse á la par nos encontraremos con 300.000 000 en circulación, equivalentes á 60 pesos por habitante, y que desaparecerá la producción?—se les arguye. — Pues que desaparezca —nos replican.— Con 60 pesos oro diarios por cabeza ¿qué falta nos hace producir?

— Es que sin producción no puede haber comercio internacional.

—¿Por qué?

—Porque hay que cambiar productos por productos.

—¡Macana! Los productos se cambian por moneda que es el producto que más prefiere el comerciante extranjero, y la prueba está en que á nadie se le ocurre pedir artículos á Europa ofreciendo pagarlos en alfalfa, cueros de oveja, troncos de ñandubay ó empanadas de San Juan.

Da grima pensar que se haya estado un hombre desgastando el frenillo durante dos días y sufriendo mareos, quizá de grandeza, de tanto barajar millones, para tener que oir á la postre estos juicios del vulgo.

Hizo bien el doctor Pellegrini en recordar á Moliere para decir que hay individuos que ejecutan actos ordinarios de la vida sin darse cuenta de su importancia, y que muchos hacen prosa sin saberlo.

Y aun estuvo blando, porque pudo decir, haciendo extensivo el concepto á todos los demás mortales:

«La mitad de los que tienen cara de brutos, los son, y la otra mitad de los que no la *tenemos*, también lo *son*».

EUSTAQUIO PELLICER.

Instantánea de CARAS Y CARETAS.

Dibujo de Villalobos.

Los proyectos financieros en el Senado

El senador por Salta Sr. Uriburu en el momento de tomar la palabra, después de terminar su discurso el Dr. Pellegrini

Digitized by Google

CHURRINCHE

Yusté de qué se está riyendo ? había preguntado en tono de reconvención aquel viejo de melena mora y barba enredada como manojo de zarzaparrilla.

La pregunta iba dirigida al incrédulo de siempre, al autor de cuanta chuscada vibraba en medio de la general charla, como el chasquido estridente de un latigazo aplicado á los lacios jamones del *varero*.

Entre los carreteros del pago, era más que renombrado el rubio Macario, por sus dicharachos y espiritualidades capaces de hacer subir la mostaza á la nariz del más fiato.

Macario miró un instante al irascible anciano, y llevando la diestra á su sombrero, lo resbaló de atrás para que saliera el barbiquejo, descubriéndose con irónica sumisión.

— La bendición, taita ? dijo.

Don Marcos se rascó la nuca, y rumiando no sé qué verduras, se levantó y salió casi al trote.

⁂

—Cualquier día te van á poner un barbijo, ché, Macario ; mirá que sos ya por demás.....

Este sentencioso augurio lo dió un paisano seriote y raro, que casi nunca se mezclaba en las jaranas de sus colegas.

—Asigún sople el pampero, replicó Macario. ¡A mí no me asustan güeyes ni luces malas !

—Calláte y tené presente lo que le pasó á tu cuñao Juaco á causa de sus compadradas con las cosas del otro mundo.

— Pero, hermanito, si naides sabe tuavía la verdad de lo que le ocurrió á Juaco ! Yo soy el único que estoy en el secreto, y se lo voy á confiar nada más que pa que ese viejo catanga no quiera hacernos tragar sus panes.

⁂

—Sucedió de este modo: Una noche llegamos al puesto del *Ñandubaysal,* ande vivía ño Cornejo con su familia. Desensillamos los mancarrones, y Juaco, que se había perjumao en un boliche del camino, quiso atar el ruano al lado de un pencal que había en el fondo del corral grande.

De balde ño Cornejo le gritó que no juera bárbaro y que no se acercara al lugar ande lo enterraron al finao *Churrinche;* pues no, señor: se arrimó allí mesmo y se puso á clavar la estaca.

Juaco enterró el palo ; pero cuando quiso enderezarse, sintió que lo sujetaban del pescuezo y lo tiraban pa la sepultura. Ahí no más largó la bocha que le había servido de maseta y pegó un alarido como indio que le quitan el porrón, y le vino un acidente, como dicen los dotores.

Salimos del rancho y corrimos pa donde estaba mi cuñao: ¿ y qué se piensan que le había pasao á este cristo ?

— ¿Lo asustaría la luz mala de *Churrinche?* dijo uno de los presentes.

— ¡Diande! Es que con la mamúa, Juaco se había clavao el poncho con la estaca, y al no poderse levantar se le afiguró que el mesmo finao *Churrinche* lo arrastraba del cogote por atrevido.

JUAN CRUZ MIGUEZ.

Gualeguay, 1399.

Dibujos de Cao y Mayol.

Digitized by Google

LA VERDADERA BOMBA, POR GIMENEZ

Ya podéis procurar que no reviente,
porque no es de camama
como la que le han puesto al presidente.

Digitized by Google

CONCURSO HÍPICO

Inauguróse el 14 del corriente la cuarta exposición-feria que la Sociedad Rural celebra en su local de Palermo.

A pesar del día desagradable, la concurrencia de estancieros fué bastante numerosa presagiando para ésta los mismos brillantes resultados de los anteriores concursos. Desde que la ganadería ha alcanzado en Buenos Aires el alto grado de desarrollo en que hoy se encuentra, estas exposiciones-ferias se han hecho indispensables para el intercambio de productos, que no pueden ser conocidos y apreciados en su justo valer sino concurriendo á torneos en que se los examine y clasifique con criterio inteligente.

Y es obra patriótica y benéfica difundir entre la gran masa de criadores el gusto por el refinamiento de las haciendas como medio de obtener mayores ventajas en precio y preferencia de parte de los mercados consumidores.

Los concursos hípicos, fiesta social de estas exposiciones, han sido este año todo un éxito. Tuvieron lugar el domingo con día espléndido y templado y concurrencia numerosísima.

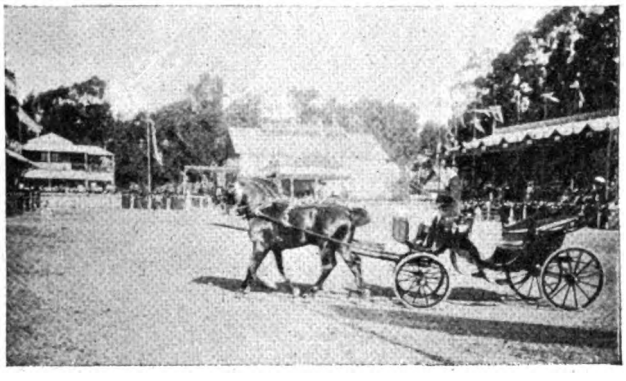
Desde temprano las grandes avenidas de Palermo estaban repletas de espléndidos trenes, y á la hora de la apertura oficial de las fiestas el apiñamiento de gente era considerable; sólo en un día de carreras clásicas el palco oficial se veía tan lleno de damas distinguidas.

Fué ganador de primer premio, medalla de plata, en el concurso de carruajes con un solo caballo, el del señor Julio A. Menditeguy, y obtuvo el segundo premio, medalla de cobre, el del señor Alfonso Ayerza.

El primer premio para carruajes á dos caballos, medalla de plata, correspondió al de los señores J. y R. de Urquiza.

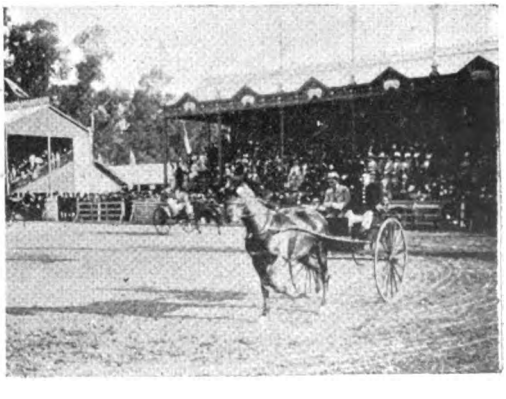
A nuestro juicio, la parte más interesante de la fiesta fueron las carreras de obstáculos, que este año han sido aun más brillantes que en los anteriores.

El señor B. Meyer Pellegrini con su caballo «Cóndor» obtuvo el primer premio, medalla de plata, y el sargen-



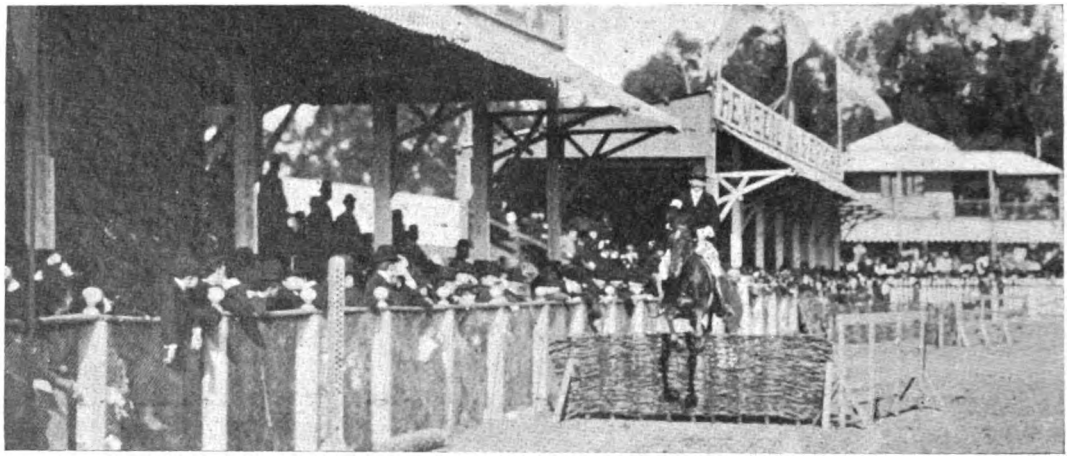
Carruaje de dos caballos, de los Sres. J. y R. de Urquiza
1.er premio, medalla de plata

Carruaje de un caballo, del Sr. Julio A. Menditeguy
1.er premio, medalla de plata



Carruaje de un caballo, del Sr. Alfonso Ayerza
2.° premio, medalla de plata

Digitized by Google

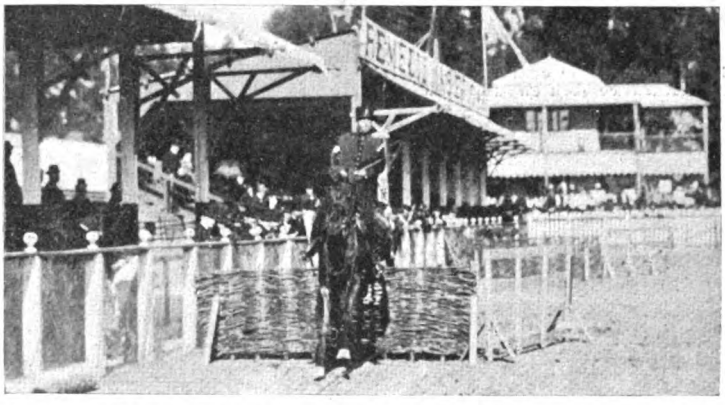


El caballo «Cóndor», montado por el Sr. B. Meyer Pellegrini
Ganador del 1.er premio, medalla de plata, en las dos carreras de saltos

to A. de las Casas con «Fourraguer» el segundo, diploma de honor.

El lunes principiaron las ventas de los animales expuestos y continuaron en los días subsiguientes con el éxito previsto; á centenares de miles de pesos alcanza el monto de los distintos remates, lo que pone de manifiesto no sólo la calidad de lo vendido sino el interés manifestado por los compradores.

Como un dato elocuente anotamos el siguiente caso: el toro Durham «Jarriar», de tres años de edad, importado por el señor H. W. Nelson, fué vendido á la sucesión del señor Leonardo Pereyra en la suma de 15.700 pesos.

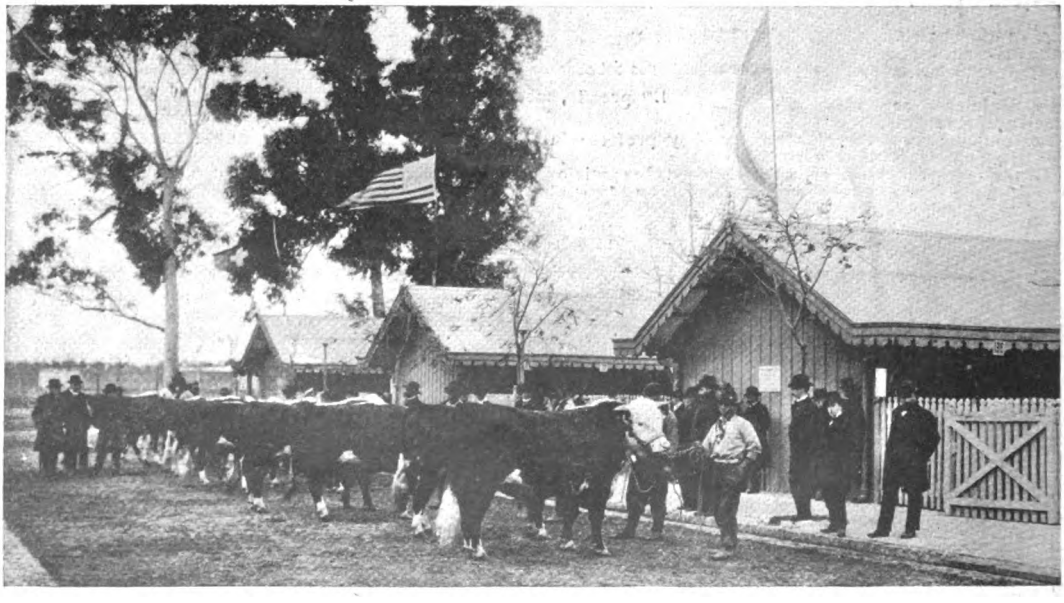


El caballo «Fouraguer», montado por el sargento A. de las Casas
Ganador del 2.º premio, diploma de honor, en las dos carreras de saltos

Los días que siguieron al de la la inauguración, fueron favorecidos por un tiempo espléndido y una gran concurrencia de personas, entre las que se hacían notar varias elegantes damas.

Constituye uno de los principales atractivos de la exposición el funcionamiento de las esquiladoras automáticas, movidas por un sencillo y económico motor á petróleo.

Los modelos de corral para hacienda vacuna y yeguariza, y el de desclusor pa-



Exposición de ganado en el paddock

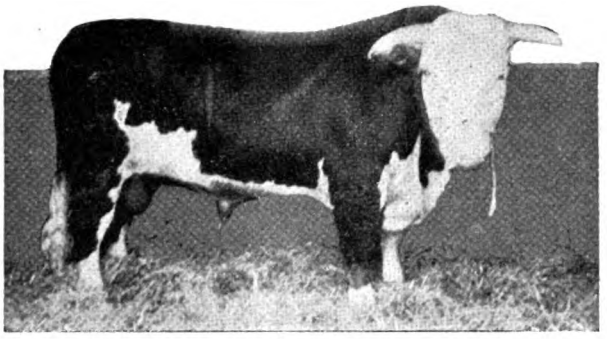
Digitized by Google

ra bañar hasta diez mil ovejas diarias, son muy elogiados por las ventajas prácticas que representan.

Otros aparatos, como el molino de viento con rueda de siete pies de diámetro, capaz de hacer funcionar una bomba para elevar ochenta mil litros de agua por hora, balanzas para pesar hacienda en pie, tranqueras de diferentes tipos, techos para cubrir parvas de pasto, etc., atraen igualmente la curiosidad de los visitantes, principalmente de los estancieros.

Conviene hacer notar que la Sociedad Rural estableció desde la primera de sus exposiciones los concursos hípicos, invitando al ejército á tomar parte en ellos á fin de establecer la enseñanza de la equitación de escuela en nuestros regimientos de caballería.

La inveterada costumbre de no enseñar al soldado á montar con todas las reglas del arte se mira hoy con



El toro Miser, de dos años y cinco meses

Un galpón de carneros

menosprecio y ya no se oyen, ni en boca de los viejos retirados, las argumentaciones aquellas de que á los centauros, como llamaban á los habitantes de la campaña, no era menester enseñarles á montar á caballo.

Esta exposición se caracterizará por una nueva iniciativa: las carreras de saltos para caballos de todas edades y tamaños, dirigidos por niños.

No han sido del todo escasas las anotaciones que se han hecho en esta temporada, pero aunque lo hubieran sido, siempre tendrán el mérito de la iniciativa y el de establecer el precedente para los años sucesivos.

Considerada la exposición por sus resultados económicos, puede decirse que este año ha superado en mucho á los anteriores, debido, no sólo á la mayor concurrencia de ejemplares sino á la calidad de éstos

Fot. de Ramírez, para CARAS Y CARETAS.

EL INTERVENIDO

—¡Qué terrible situación
ésta que voy á sufrir!
¡Es duro eso de vivir
en perpetua intervención!
Y bien poca gracia tiene
la cosa, según está:
en cuanto uno se inter-va
no falta otro que inter-viene.
No hay duda que estoy lucido;
¡va apellidarme la historia,
cuando de mí haga memoria,
Bernardo el Intervenido!
¡Oh injusticia que me exalta!
Pues, pese á la oposición,
para ser un Cicerón
ni la verruga me falta.

Y siendo de esta manera,
¿por qué razón he de estar
obligado á soportar
á un interventor cualquiera?
Sólo me queda el consuelo
de creer que esos señores
que ejercen de interventores
son un castigo del cielo.

Llenos de amor inocente
en el Paraíso estaban
Adán y Eva y reposaban,
cuando surgió la serpiente.
Trocó la dicha en dolor
de Satanás el influjo,
¡y eso fué lo que produjo
el primer interventor!
Y hoy un sucesor de aquél
me hace, ¡oh destino fatal!
el pecado original
pagar de un modo cruel.

Esto es castigo muy fuerte
y me encocora y me aflige;
mas, si mi suerte lo exige,
¡maldita sea mi suerte!
Ya que hoy de alegría llenos
los que envidia me han tenido
me llaman intervenido...
¡justo! inter-*venido* á menos.

LUIS GARCÍA.

Dibujo de Villalobos.

Digitized by Google

CATASTROFES EN CHILE

EL TEMPORAL EN VALPARAISO

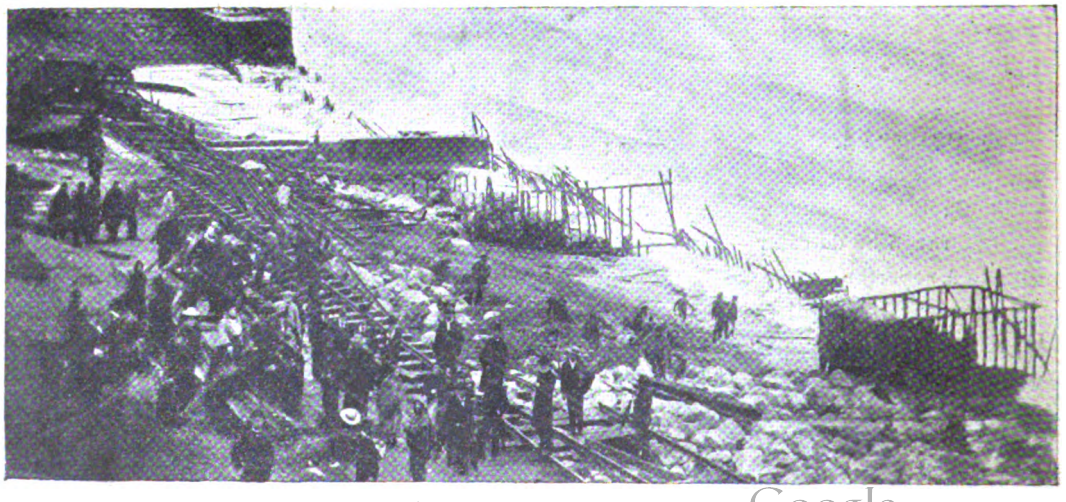
Una de las enormes olas que azotaron el muelle

Como un divino é implacable azote de la suerte han caído este año sobre las repúblicas del Plata y del Pacífico huracanes, granizadas, desbordes de ríos, derrumbes, naufragios, catástrofes ferroviarias, incendios, rayos y centellas. Y para agravar las violencias de la naturaleza se han amontonado siniestros fortuitos: los naufragios han sido una especialidad, y los descarrilamientos y derrumbes han estado en su temporada.

Entre las catástrofes de este último carácter, la del Mapocho se ha singularizado por el horror inesperado de su magnitud, que ha llevado al fondo correntoso del río desbordado más de sesenta vidas. El derrumbe del puente que el tren atravesaba al oscilar la fábrica y ceder á los titánicos empujones de la corriente, excede en lo angustioso é inaudito de los detalles, á todos los demás siniestros sufridos por esa afligida zona del continente, en que se desató poderosa é implacable la cólera de Dios.

Los destrozos en el malecón

La proximidad del puente derrumbado á la capital chilena, aumentó



[La parte del malecón más castigada por el temporal

Digitized by Google

Aspecto del muelle después del temporal

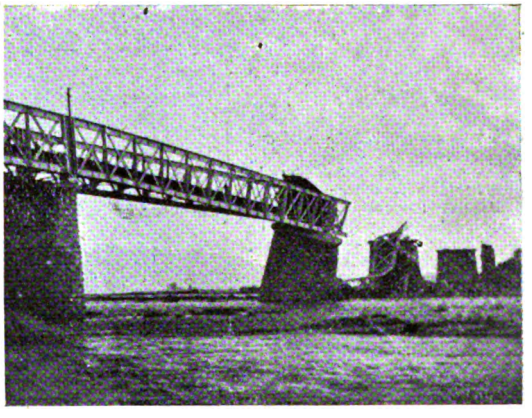
el efecto, la intensidad afligente de la catástrofe. La caridad borbotó, se exaltó, hubo una angustia pública. Pero pasó, y queda como un interrogante la afirmación hecha por más de un diario acerca de la culpabilidad de la empresa que se dice responsable, por desidia, de buena parte de la catástrofe...

Otras fotografías que publicamos enseñan los estragos del temporal caído sobre aquellas costas hace poco, sobre la ciudad de Valparaíso, que ha sufrido con estas demasías meteorológicas, incalculables perjuicios. Como lo indican bastante los grabados, las olas formidables desatadas contra la costa por el huracán en mar afuera, han barrido el piso ó tinglado del vasto malecón del puerto, todo de madera, aventándolo en trizas, y arramblando de paso con grúas, pescantes, rieles, casillas, zorras, etc., dejando al aire el relleno de piedra en que se había fundado la construcción.

Con estas notas iniciamos un servicio de información gráfica de Chile. Deseamos y esperamos poderlo continuar con vistas de cosas y sucesos más risueños que los presentes.

HUNDIMIENTO DEL PUENTE SOBRE EL MAPOCHO

Vagón que quedó sobre el puente, al precipitarse el tren que ocasionó su hundimiento



El tramo hundido

La pilastra que sostenía el tramo hundido

Desviación del puente en las pilastras contiguas á la anterior

LOS ITALIANOS EN BUENOS AIRES

CONMEMORACIÓN DEL XX DE SEPTIEMBRE

Príncipe de Nápoles

Marqués Malaspina di Carbonara
Ministro
de Italia en la Argentina

Elena de Montenegro

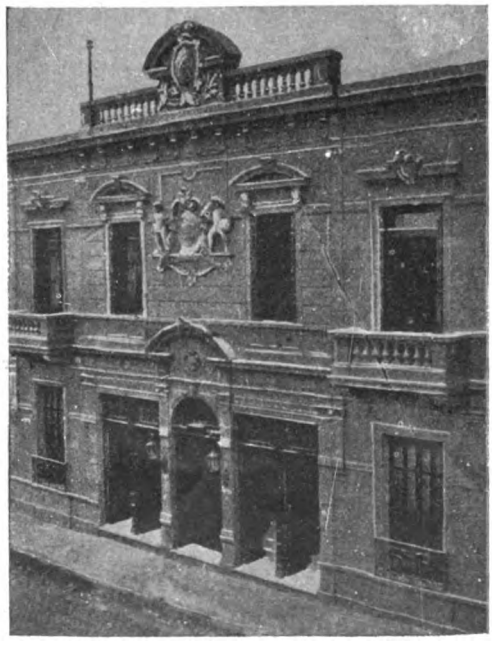
La fiesta clásica del pueblo italiano lo ha movido este año como los anteriores en un tumultuoso y alegre turbión de fiestas sociales, oficiales y populares, saturadas todas de ese entusiasmo comunicativo, despreocupado, latino, que caracteriza á las razas meridionales y en que todo el mundo se siente atraido, como invitado á terciar, á hacer rueda, á tomar campechanamente su parte en el regocijo común, que produce como una saturación feliz del espíritu.

Los italianos han gozado enormemente su fiesta, y con ellos los argentinos, los españoles, todos los elementos bien dispuestos de la población circunstante.

Bailes fastuosos y de modesta condición, pero todos rebosantes de bullicio y de alegrías sanguíneas; manifestaciones, funciones de gala, tenidas ceremoniosas con discursos de vasto y oneroso *entrain*; brindis escintilantes, con todos los brillos de la ágil verba italiana, llena de ingenio y de poética gracia; espectáculos de beneficencia, sagazmente instalados durante la fiesta, sabiendo cuán blanda es la gente para dar cuando está contenta: todo estuvo animado, sobrado de gente, rebosando de entusiasmo por el recuerdo cívico de la fecha, y de ganas de divertirse con la plausible ocasión de la holganza patriótica.

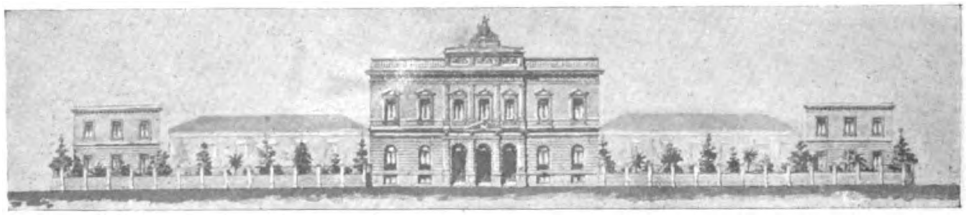
Las fiestas en el Hospital Italiano, presididas por la sociedad «Le Donne Italiane», tuvieron un resultado magnífico como acto social y como recurso de fines filantrópicos. Bazar, rueda de la fortuna, en que todos hicieron siquiera una echadita para ver cómo andaban por ese lado de la vida, tiro al segno, todo tuvo concurrencia y por todas las hendijas gotearon oblaciones para las insaciables y meritorias alcancías.

Sr. Gustavo Paroletti
Director del diario «La Patria degli Italiani»



Edificio de la Sociedad «Unione e Benevolenza»

Dr. Basilio Cittadini
Director de «L'Italiano» y «L'Italia al Plata»



Fachada del edificio en construcción para el nuevo hospital italiano

Digitized by Google

Afuera, por toda la ciudad, triunfando en el claro sol de primavera, millares de banderas italianas y argentinas ondeaban de á dos, como otras tantas alas desplegadas en un propósito común de ascensión, y presidían soberanamente el fraternal regocijo de los dos pueblos.

Tan solemne ocasión habría ofrecido coyuntura excelente para dar una idea de la magna importancia que alcanza la población italiana en la república, si eso fuera posible en el breve espacio de una nota de actualidad.

Tan vasta es y múltiple, tan cuantiosa y desbordante la actuación de aquel pueblo dentro de este en que se connaturaliza y embebe, contribuyendo á echar sobre esta fecunda tierra los fundamentos de una raza muscular, soberbia de ingenio y de nerviosa energía, que debemos limitarnos á exhibir algunos de los gallardos esfuerzos de la población italiana, materializados en obras de beneficencia, de asociación, de educación, de poder, de pensamiento y cultura — hospitales, escuelas, bancos, monumentos, sedes sociales de carácter benéfico y recreativo, dejando lo que acaso retrata mejor la virtud productora y fecundante de la estirpe italiota, su expansión comercial, industrial, científica, artística, toda la vasta obra de creación en que con tenacidad férrea y facultades vivaces, no menos que con un raro sentido de la realidad viviente, colabora la población italiana en la grandeza argentina, labrando la suya propia y abonando un campo inmenso para el florecimiento de la raza latino-americana, que le deberá buena parte de sus virtudes y de la intensa cultura que ya empieza á ser gala de estos pueblos, donde la flor del buen gusto y del arte selecto suele, gracias á la transfusión étnica de refinamientos seculares, abrirse entre el cardal aborigen, con

Sr. Carlos A. Porchietti
Presidente de la Sociedad «Unione e Benevolenza»

Los tres sobrevivientes de los «Mil de Marsala» que residen en la Argentina.

Cav. Giovanni Arnaldi
Presidente de la Sociedad «Nazionale Italiana»

Edificio de la Sociedad «Nazionale Italiana»

Edificio de la escuela sostenida por la «Nazionale Italiana»

Sr. José Borzone
Presidente del Nuevo Hospital Italiano

Sr. Constantino Averovich
Presidente de la sociedad «Reduci de la Patrie Battaglie»

Cav. Giovanni Benvenuto
Presidente del Círculo Italiano

Digitized by Google

prematuras y audaces lozanías.

Los gallardos edificios, opulentos de amplitud, de severa grandeza, de fuerza acumulada, que poseen aquí los dos bancos italianos, en sólida prosperidad, — la escuela italiana, la sociedad nacional italiana, el hospital, — cristiana y altruista concepción del modesto sacerdote ligure Giuseppe Arata, iniciada en 1852 y espléndidamente realizada á fuerza de constancia y de esfuerzos colectivos, — el Círculo Italiano, centro de alta cultura social, la sociedad *Unione e Benevolenza*, poderosa con el mínimo concurso de la asociación reunida en torno de un alto propósito de fraternidad, — todo eso, que es fuerza, prosperidad, preponderancia y civilización, poder y vida, —y los retratos de los que hoy presiden tales asociaciones á título electivo, así como los de aquellos que en la prensa brillantemente sostienen los prestigios del pensamiento italiano, ilustran hoy, en una síntesis, aunque estrecha por su amplitud, amplia por su significación, las pocas páginas que consagramos, con nuestro saludo y presagios de merecida fortuna, á la colectividad italiana en ocasión de su fiesta nacional.

Edificio del Banco de Italia y Rio de la Plata

Cav. Antonio Devoto
Presidente del Banco de Italia y Río de la Plata

Edificio del Nuevo Banco Italiano

Sr. Juan Mondelli
Presidente del Nuevo Banco Italiano

En todas las provincias sin excepción, en las ciudades y en los más humildes centros agrícolas del país, el patriotismo italiano solemnizó su día.

Por lo que toca á la celebración de la fiesta, en sus detalles materiales, fué digna del histórico objeto; el 20, desde la madrugada, en todo Buenos Aires, de uno al otro extremo de su vasto perímetro, el regocijo italiano tuvo manifestación entusiasta: masas de obreros, sobre todo en los populares barrios de la Boca donde la nacionalidad italiana triunfa en una absoluta y avasalladora mayoría, con los trajes y las caras de día de fiesta, se movían en dirección á sus centros sociales, pues es sabido que el italiano tiene muy desarrollado el espíritu de asociación y lo pone en práctica donde quiera que se acercan dos connacionales, explicándose así la gran cantidad de verdaderos palacios que aquí y en todas las poblaciones del Plata, levantan en pocos años las sociedades italianas de socorros mutuos, de índole económica ó de simple recreo. Reunidas las asociaciones en grupo, se dirigieron al Hospital Italiano, donde empezaron desde las ocho de la mañana, puede decirse, los variados festejos de que en síntesis hemos hecho mención. Allí tomamos la instantánea que en otro lugar reproducimos de un interesante grupo en que se hallaban reunidos la señora marquesa de Malaspina, esposa del Ministro de Italia, el contralmirante Di Brochetti, el conde Cellere, encargado interino de la legación, varios oficiales del «Fieramosca» y otras personas distinguidas de la colectividad italiana.

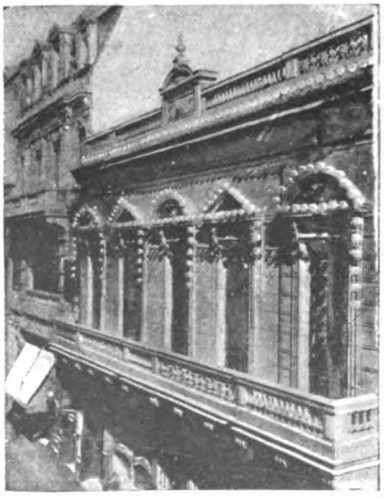
Por la noche todas las sociedades celebraron en sus locales conciertos, bailes y veladas patrióticas. Se cuentan en este número, *Il Risorgimento*, en cuya sede se representó también un drama alusivo á la efeméride, el Círculo Italiano con su baile regio, nota central de las fiestas sociales, favorecidas por la *creme* argentina, para la cual es predilecto el Círculo Italiano; la *Lago di Como*, *Stella d'Italia*, *Nazionale Italiana*, *Operai Italiani*, *La Libertá*, *Vittorio Emanuele*, *I Trovatori*, *La Patriótica* y otras cincuenta por lo menos, dieron bailes ó interesantes sesiones musicales á sus asociados. Los teatros Victoria, Politeama, Comedia, Mayo, Doria y San Martín, dieron funciones de gala, rebosantes de concurrencia, pues había gente y entusiasmo para todo. El contralmirante Di Brocchetti asistió en el Politeama á la eximia representación de *Gioconda*.

Antes de empezar los espectáculos teatrales, los himnos argentino é italiano, escuchados de pie y saludados con salvas de aplausos, entonaban el ánimo y reforzaban las ya de por sí vivaces corrientes de simpatía entre los dos pueblos.

Esta noche y mañana se hará en las sociedades y en el Hospital Italiano una especie de prolongación agradable de los festejos del 20.

Volverán las asociaciones á dar la nota del regocijo colectivo, altruista y sano.—las banderas hermanas se saludarán otra vez gallardamente, los barcos de guerra de Italia serán, como fueron en el día histórico, cariñosamente visitados.—y por la noche, los numerosos edificios italianos con sus frentes iluminados, difundirán por Buenos Aires como las últimas irradiaciones de la simpática fiesta.

FIGARILLO.



Edificio del Circulo Italiano

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

XX DE SEPTIEMBRE, POR EUSEVI

HOMENAJE Á LA NACIÓN ITALIANA

Digitized by Google

ALARMA

CUADRITO DE ENTRECASA

Un grito agudo y estridente, seguido de un largo parloteo en falsete, rasgó el silencio dormido de la hora de la siesta.

—¡Ay, el ratoncito! ¡Vengan! ¡Vengan!

Acudieron primero las mujeres, como una bandada, preguntando al aire, con indecisa inquietud:

—¿Qué hay? ¿Qué hay?

—¡Miren, miren!

Y redoblaron los gritos en falsete, agrupándose los peinadores claros que agitaban el espacio con un loco revoloteo de volados, sin cesar, ondulados por rápidos movimientos de curiosidad impaciente, mientras las exclamaciones y los gritos se multiplicaban con ensordecedora algarabía.

Llegó luego el padre con ceño de alarma, y después el abuelo con la mejilla fuertemente hendida por los pliegues de la almohada, denuncia del interrumpido sueño de la siesta, y por último se asomó la cocinera pelando una papa, todos con el «¿qué hay?» en la entreabierta boca.

—¡El nene, el nene!—gritaron en el grupo.

El nene, entre tanto, sostenido en brazos ante un hermoso rayo de sol, miraba fijo, con sus grandes ojazos llenos de inquieto asombro, aquel revolotear de volados y agitarse de brazos y parlotear de lenguas locas, muy seria su cara redonda, abultada por los salientes mofletitos que escondían la boca diminuta, acariciándose reflexivamente una con otra las manos gorditas é infladas como buñuelillos, mientras todos, echándose sobre él, repetían en cuanto tono pueden decirse dos palabras:

—¿A ver, nene, á ver? ¡Ríase!

Y una le tocaba las mejillas, á los lados de la boca, y otra la boca misma, apretada con recelosa porfía, y otra la barbilla, suave y redonda como un damasquito.

Por fin, aflojada por las cosquillas, la pequeña cara dilatóse con una amplia sonrisa que le iluminó el rostro como una aurora, estirándole la boca entre los mofletillos sonrosados.

Un grito unánime cortó aquella sonrisa abierta y expansiva como diseño de luz, un grito unánime de todos los falsetes:

—¡Ay, el ratoncito, el ratoncito!

Allá en la encía desolada de viejecillo contento, un puntito blanco y transparente como gota de agua se había dejado ver un instante entre el aleteo de los volados y el estrépito de la vocinglería.

¡El primer diente!

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Montevideo.

Dibujo de A. Giménez.

Digitized by Google

LA FIESTA DEL MIÉRCOLES EN EL NUEVO HOSPITAL ITALIANO

Damas organizadoras de las fiestas y algunos de los principales invitados

Según los datos que por extenso consignamos en la crónica que va en otro lugar, el verdadero centro de las fiestas diurnas de carácter popular, fué el nuevo Hospital Italiano.

Durante todo el día, una marea humana de encontradas corrientes entraba y salía del espacioso local, llenando los amplios corredores, haciendo remanso en los diversos sitios en que se habían colocado entretenimientos ingeniosos para estimular, á trueque de un amable deleite al paso, las naturales inclinaciones caritativas.

Hubo hora en que se congregaron en el hospital no menos de 6.000 personas, entre ellas muchas de nuestro alto mundo social. En el grupo que presenta nuestro grabado figuran las señoras de: Zawerthal, Canale, Marquesa Malaspina, viuda de Canale, Bianchetti, y los señores: Ceretti, Borinoto, vicecónsul, di Brochetti, conde di Cellere, teniente de navío secretario de di Brochetti, presidente Borzone, J. Borra.

PRO DREYFUS

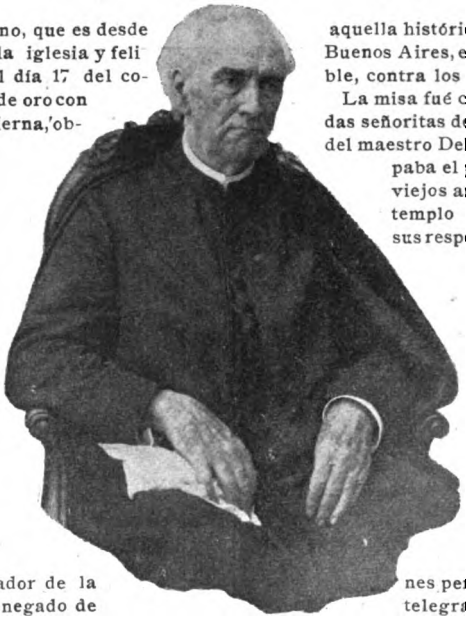
Los manifestantes frente al Velódromo Nacional, donde se efectuó el «meeting»

No es plausible la extrema complacencia con que la policía se ha prestado á limitar la expresión del sentimiento público en el emocionante asunto Dreyfus, que ha apasiondo al mundo como ninguno de los grandes acontecimientos que lo han sacudido, hasta poner en conflicto su civilización, en este atormentado fin de siglo. La causa de Dreyfus ha sido una causa común, un postulado justiciero de la humanidad una controversia en que debían alzar la voz por la verdad inmanente, todos los hombres de bien de todos los pueblos libres de todas las latitudes de la tierra. Las razones diplomáticas, ante la magnitud de este gran deber universal, eran pequeñeces que no debieran cruzarse á apagar la gran voz de protesta que el mundo civilizado elevó en acordada y pujante aspiración de justicia, para que si el mísero expediente del indulto, tan pequeño, tan pusilánime, tan indigno de Francia, intentaba dejar una sombra en la frente del grande infortunado, la disipe la luz de la conciencia universal, irradiando sobre la ofuscación de la Francia desde todos los puntos del horizonte.

Fot. de Rimathé para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LAS BODA DE ORO DEL CANÓNIGO O'GORMAN



El respetable y querido anciano, que es desde hace cuarenta años párroco de la iglesia y feligresía de San Nicolás, fué el día 17 del corriente, fecha feliz de sus bodas de oro con la bonancible parroquia que gobierna, objeto de una conmovedora manifestación de cariño por parte de la curia, de respetables familias y istinguidos caballeros de la buena sociedad bonaerense. Una función religiosa que ofició el canónigo Feliciano Castrelos, de la metropolitana, y en que monseñor Luis Duprat, secretario de la arquidiócesis, con su fácil y galana elocuencia hizo el elogio del canónigo O'Gorman, fueron, por decirlo así, una nueva consagración religiosa del venerable sacerdote —la consagración de su larga y virtuosa actuación católica, durante la cual ha servido también, de otras varias y activas maneras, al país, como legislador de la provincia y como miembro abnegado de aquella histórica junta popular que defendió á Buenos Aires, en lo que humanamente era posible, contra los estragos de la epidemia de 1871

La misa fué cantada por un coro de distinguidas señoritas de la parroquia, bajo la dirección del maestro Del Ponte. El Dr. O'Gorman ocupaba el puesto de honor rodeado de sus viejos amigos. Llenaban las naves del templo numerosas congregaciones con sus respectivas insignias, gran cantidad de sacerdotes, y multitud de familias conocidas.

Después de la ceremonia religiosa, el canónigo O'Gorman fué cariñosamente saludado por los caballeros y damas que llenaban el recinto sagrado, agradeciendo el venerable obsequiado aquellas tocantes pruebas de adhesivo afecto, con palabras de sencillo y efusivo agradecimiento. Durante toda la tarde continuó recibiendo el doctor O'Gorman demostraciones personales de simpatía y cartas y telegramas de toda la república.

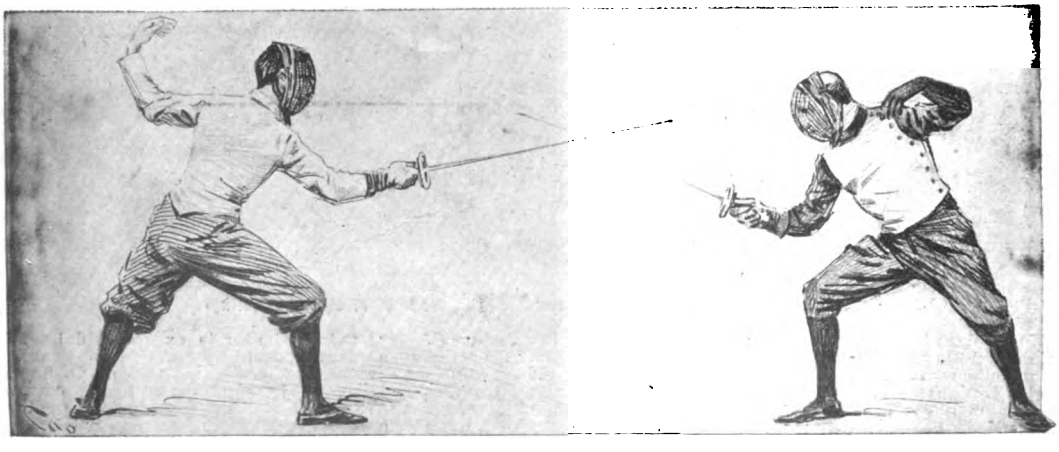
EL ASALTO PINI-GRECCO EN EL «SAN MARTÍN»

General José Ignacio Garmendia
Presidente del Jurado

Sr. Conde de Visart
Director del asalto

Comandante Luis Dellepiane
Secretario-relator del Jurado

Con un lleno completo tuvo lugar el jueves 14, en el Teatro San Martín, el tantas veces anunciado asalto Pini-Grecco La ansiedad del público por asistir al lance era manifiesta y buena prueba de ello dió arrebatando, esta es la palabra, las entradas en boletería. En la imposibilidad de tomar una vista fotográfica del espectáculo, nuestro dibujante, el señor Cao, hizo el apunte del natural que publicamos.



Pini y Grecco en el asalto. (Apunte del natural, por Cao)

Digitized by Google

LAS ARTISTAS DE TOMBA

Elvira Lafon

Adriana Lery

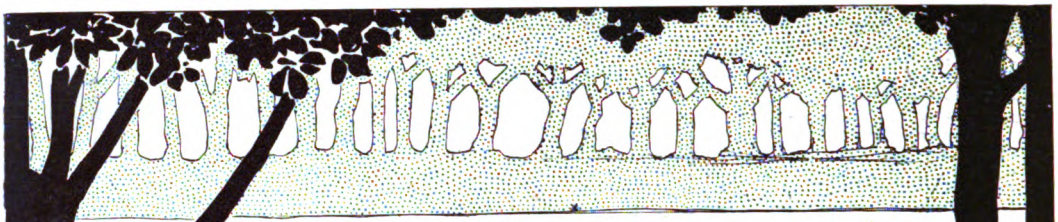
Linda Rebuffini

Frida Ricci

Syla Lanzi

Alba Ratti Derubeis

Digitized by Google



Ahora, según parece, la conversión se va á convertir en espectáculo teatral.

Véase lo que al respecto dice un colega:

«... la conversión, con la que el señor Uriburu disiente, ó á lo menos no le asigna más importancia que la de una *decoración* del proyecto...»

Ya sabemos, pues, que en el proyecto hay una decoración. Ahora sólo falta saber quién hace de protagonista, quién de traidor y á quiénes se ha elegido para que hagan de coro ó multitud.

Y falta indagar después
si eso de la conversión,
es un absurdo dramón
ó un insípido entremés

⁂

¡Dios mío, lo que tiene uno que leer!

Poesía enternecedora que encontramos en una publicación:

«En vuestra suerte impía,
en que entregáis, forzadas,
el blanco y dulce jugo
de las fecundas mamas,
cual Venus mercantiles
al que primero paga...»

No se alarmen nuestros lectores: se trata de vacas lecheras, encerradas en un lóbrego tambo.

El autor de los versos, Albarracín, con lira poética, termina de este modo su composición:

«Seguid, seguid sufriendo
esa sentencia infausta,
secad en la pupila
el llanto de nostalgia...
¡Sabed que el matadero
tenéis por esperanza...!

¡Y luego dicen que la forma poética está llamada á desaparecer!...

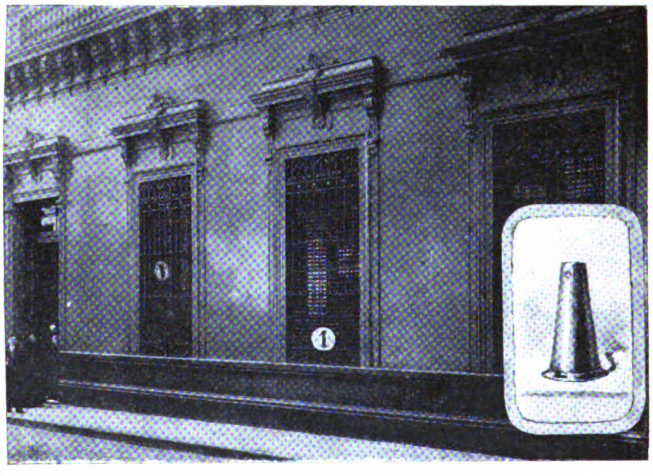
Con las estrofas transcriptas queda destruida tan atrevida aseveración.

Cuando menos, la que no desaparece es la forma poética vacuna.

Ni la política de la misma índole.

⁂

LA BROMA ANARQUISTA



Fachada de la casa del general Roca y tubo que encontró la policía en la ventana señalada con el núm. 1

Para castigar á los hijos de las Islas Británicas que pidieron á sus connacionales se abstuviesen de concurrir á la Exposición de París, Henry de Rochefort propone en su diario el *boycott* á todas las tiendas inglesas que hay en la capital de Francia. O lo que es igual, que no se compre en dichas tiendas ni por valor de un centavo, arruinando así á sus propietarios.

La proposición nos sugiere otra parecida, utilizable cuando nos enojemos con los ingleses, á los cuales tantos millones debemos.

Y es que, si nos enojamos,
que sí nos enojaremos,
¡nada! los *boycoteamos*;
es decir, no les pagamos
la plata que les debemos.

⁂

El Concejo Deliberante está buscando el mejor modo de desinfectar los tramways.

Nos parece una excelente idea, siempre y cuando se complete con la desinfección de guardas y cocheros.

Ese proyecto superior fuera,
y el resultado se notaría,
desde el momento
que al alimento
de los caballos se le pusiera
cualquier producto de verdadera
perfumería.

⁂

Del Rosario han telegrafiado á la esposa de Dreyfus, diciéndola:

«A veinte siglos de distancia, el mundo viene á saludar en usted á la Mater Dolorosa.»

Pues si quien de Dreyfus era la esposa
es la madre del mismo,
no hay duda de que el dicho telegrama
hoy la hace abuela de sus propios hijos.

⁂

Han aparecido dos nuevas revistas semanales, tituladas *Letras* y *El Puchero*.

Creemos que sea esta la primera vez que el puchero y las letras se hayan podido llamar colegas.

Solución del número anterior.—*Jeroglífico comprimido*: GUANTES DE PUNTO.

Digitized by Google

FABRICA DE LICORES A VAPOR

BENITO BERTHE

CASA FUNDADA EN 1850

FÁBRICA: PASSO, 266 ESCRITORIO: ESMERALDA, 236

Fachada de la fábrica

Si alguien quisiera desmentir á esos politicastros, aspirantes más ó menos platónicos á la cartera de Hacienda, cuando aseguran muy formalmente que en todo y por todo vivimos gracias á la importación y que la industria nacional no existe, bastaría acompañarles á visitar la fábrica de licores de Benito Berthe.

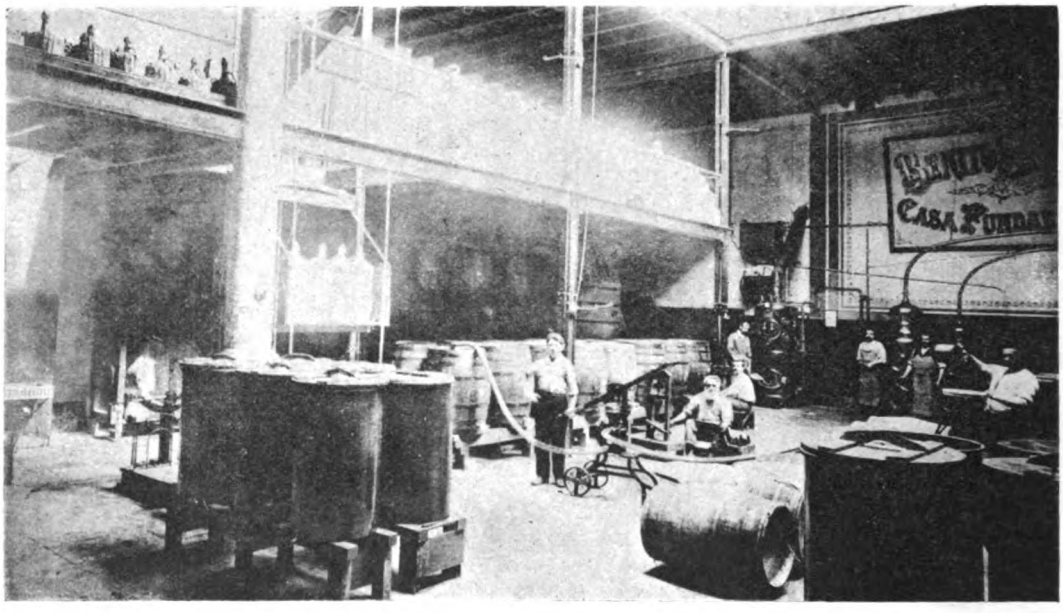
En dicha visita el pesimista político de oficio vería derrumbarse el castillo de naipes de sus creencias, fundadas en un empirismo anticientífico, y comprendería la parte de vitalidad que en el organismo nacional representan industrias como la del Sr. Berthe.

Dueño este señor actualmente de la antigua casa de Marius Berthe, fundada en 1850, se ha instalado, hace pocos meses, en la casa de su propiedad calle Passo 266. Bajo la

FABRICA DE L

Escritorio: 236, ESMERALDA – BENITO

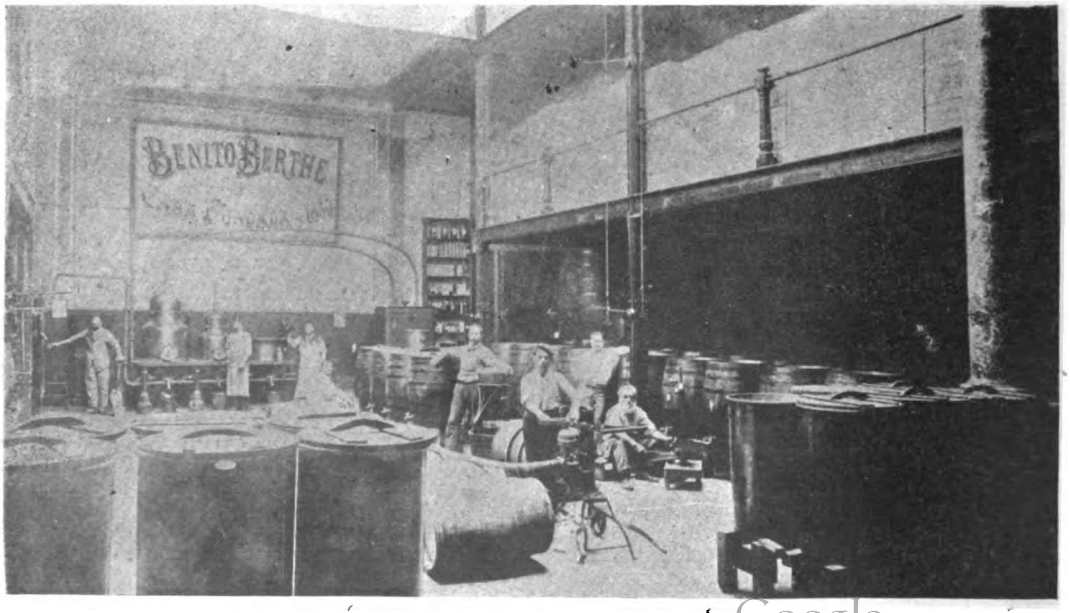
CASA FU



Ascensor, generador y alambiques

hábil dirección técnica del distinguido arquitecto Sr. Gustavo Desplats ha sido edificada é instalada la nueva fábrica á que aludimos, ocupando ésta un terreno de 20 metros de frente por 60 de fondo, contando con toda la maquinaria moderna que permite colocar el establecimiento á la altura de las destilerías de Delizy, Marie Brizard y otras de Europa. Conocido esto, fácil es comprender que los licores y refrescos elaborados por la casa referida, reunan las condiciones necesarias para luchar ventajosamente con los productos extranjeros y para ganar en buena lid los diversos diplomas de honor y medallas de oro con que han sido premiados sus artículos en los concursos donde ha figurado en la Argentina y en el extranjero.

Damos complacidos algunas vistas de la hermosa fábrica del Sr. Benito Berthe, en la cual los aparatos de destilación de licores y elaboración de refrescos son del sistema



Almacén y depósito

Digitized by Google

CORES A VAPOR

BERTHE — Fábrica: 266, CALLE PASSO

DADA EN 1860

Departamento de elaboración y embotellamiento

Deroy fils ainé, de Paris, lo que nos permite la publicación de estos detalles como nota de actualidad, considerada dicha fabricación desde el punto de vista higiénico.

En efecto, los artículos de la casa Benito Berthe producidos por una destilación perfecta y pulcra, son hoy, cuando la primavera se acerca y el verano casi se confunde con ella, bebidas de gran consumo que pueden tomarse sin temor alguno y que tienen en su pro la garantía de su fabricación que las hace inocuas y refractarias á convertirse en agentes conductores de las epidemias que alarman actualmente á la Europa. No así otros licores y refrescos similares aún de los que de fuera nos llegan, expuestos á descomponerse por obra de la fermentación ó deficiente preparación.

Terminamos felicitando al país y al laborioso industrial señor Berthe, por este verdadero adelanto en la fabricación de licores.

Administración y embalajes

Digitized by Google

Fotografías de Antonio Ergan.

ACTUALIDAD FRANCESA

EL FORT-CHABROL

Casa de la calle Chabrol donde se parapetaron Guerin y sus compañeros

Muchos recuerdos quedarán del drama cuyo epílogo estamos presenciando ahora; pero, como en los de antiguo procedimiento empleado en el teatro, se han visto unidos al drama, los pormenores pintorescos y cómicos, que han resaltado más aún en su calidad de tales. El «Fort Chabrol» es el que merece colocarse en primera fila. La defensa pasiva de Guerin y sus compañeros es una página humorística, que seguramente á estas horas habrán explotado los escritores satíricos de París. Como curiosidad y signo de la época, adjuntamos una vista del «fuerte», en poder de la policía á estas horas, lo propio que Mr. Guerin, quien discretamente se ha «rendido» poniendo fin al pintoresco asedio de que ha sido objeto.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

EL COMERCIO
1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA
DE
SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890,022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.
Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

Porta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Nuestras instalaciones más notables pueden verse: Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Beghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda. A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo, etc.—Se hacen aparatos á gusto del interesado.

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

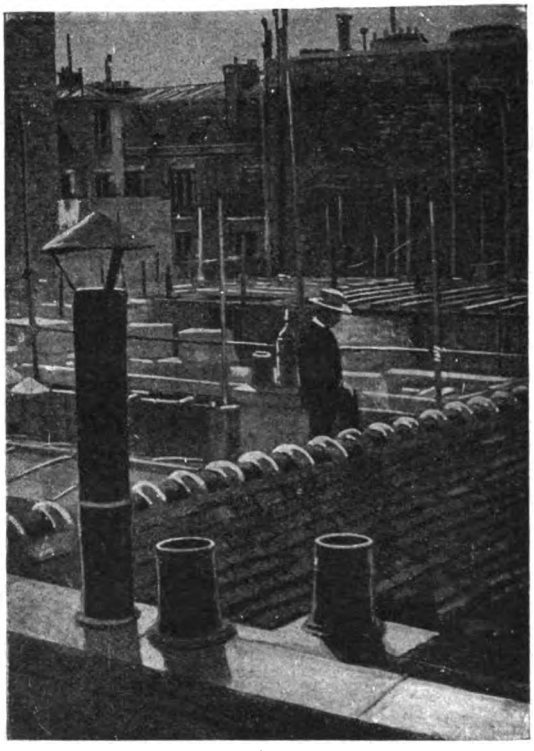
Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, lo que deja piel de color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL FORT-CHABROL



M. Guerin en la azotea de Fort-Chabrol

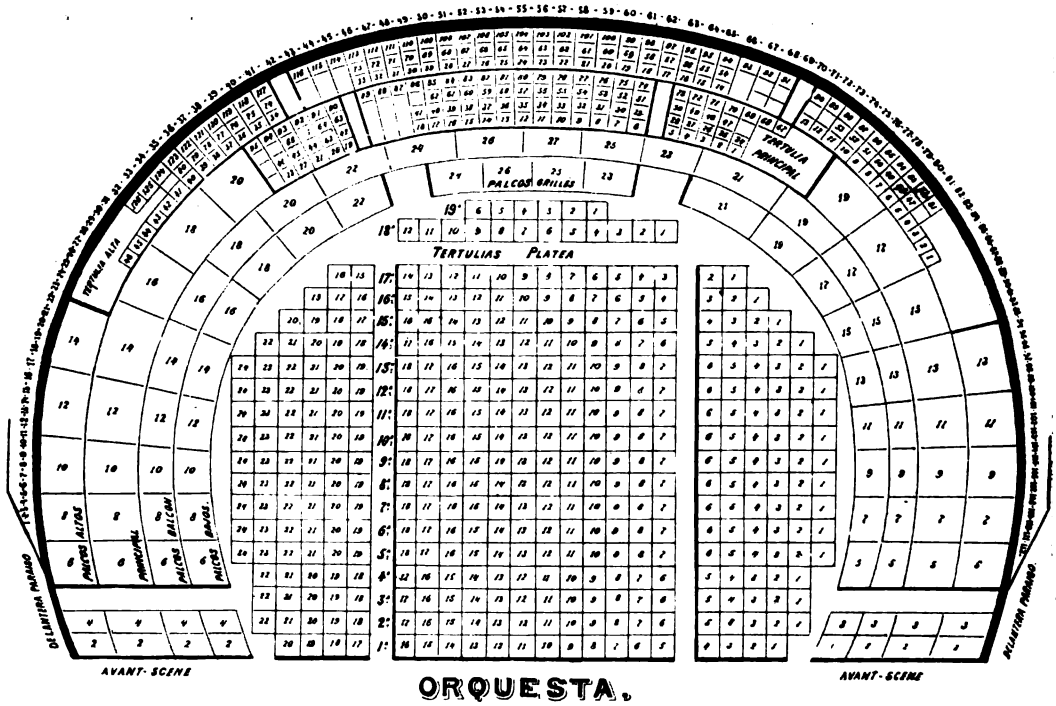
M. Guérin aparece en una de las ventanas]

La multitud en la esquina de las calles Chabrol y Hauteville

(De *L'Illustration*).

Teatro de la Victoria

Segunda Temporada de 1899 GRAN COMPAÑIA COMICO-LIRICA ITALIANA DE OPERAS, OPERAS COMICAS y OPERETAS, de **RAFAEL TOMBA**



ORQUESTA.

PLANO DE LAS LOCALIDADES.

Precios Palcos avant-scene, bajo y balcón con entrada $ 15.—Palcos bajos y balcón sin entrada $ 12.—Palcos principales sin entrada $ 8.—Palcos altos sin entrada $ 6.—***Tertulia de platea*** con entrada $ 3.—Tertulia principal con entrada $ 2.50.—Tertulia alta con entrada $ 2.—Delantera de paraiso con entrada $ 1.50—Entrada al paraiso $ 0.50—Entrada á palcos $ 1.

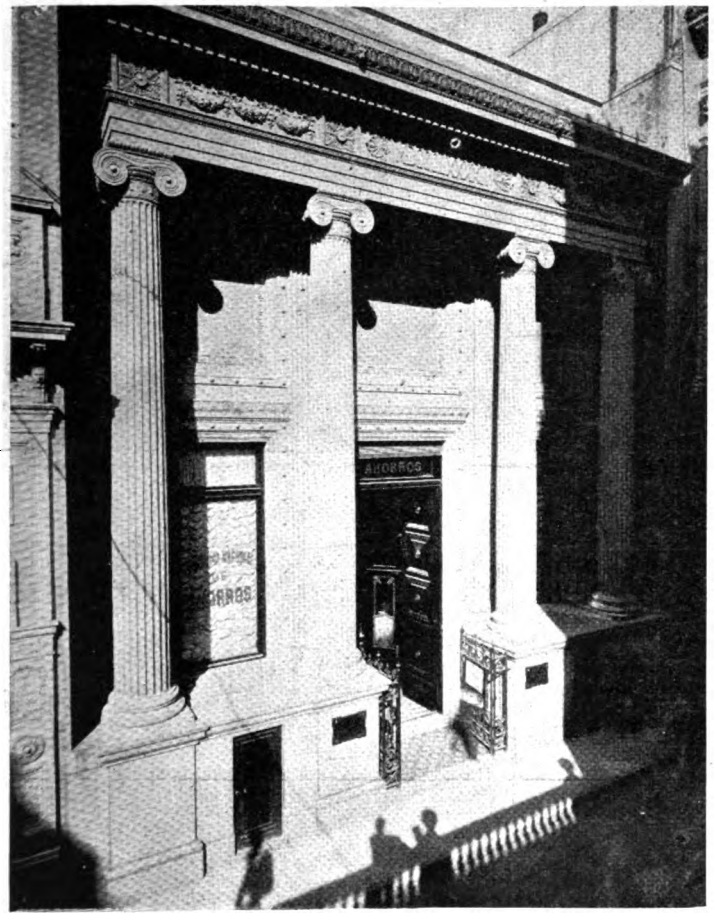
La boleteria del teatro estará abierta todos los dias desde las 9 1/2 a. m. — Función todas las noches. Matinées todos los domingos á las 2 1/2 de la tarde.

Digitized by Google

COMPAÑÍA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO. . **$ 500.000 m/n**



Emite « Certificados de Ahorro » de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de DOS PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS m/n contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado suscripto en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas.

El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado. La segunda amortización por sorteo tendrá lugar el 21 DE OCTUBRE DE 1899 á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía: 31, RECONQUISTA, 31.

DIRECTORIO.—Presidente: Sr. Rafael Peró—Vicepresidente: Sr. G. Frederking.—Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio—Suplentes: Sres Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo) José Peró, José Guerrico—Síndico: Sr. Mauricio Mayer—Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper—Gerente: Señor Horacio Guerrico.

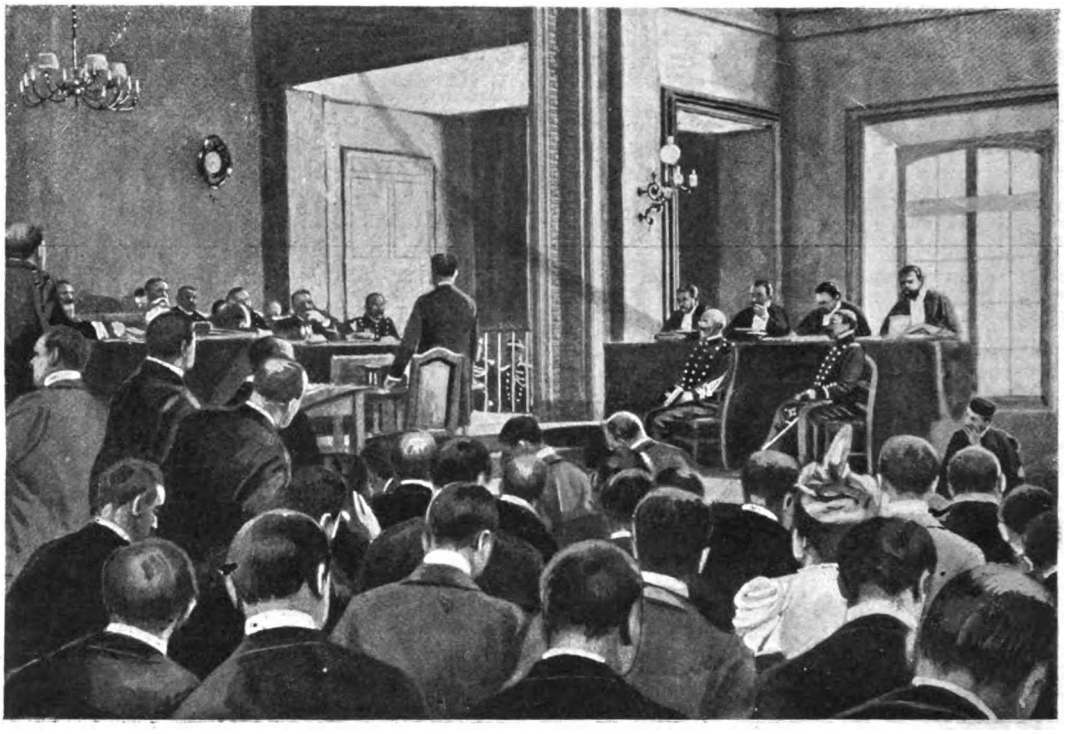
Pídanse prospectos. Los corredores ó agentes quedan invitados á informarse de las condiciones que les ofrece la compañía.

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 34 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL CONSEJO DE GUERRA EN RENNES



Deposición de Mr. Casimiro Perier

(De *L'Illustrazione Italiana*).

LACLAUSTRA Y SÁENZ

41—MAIPÚ—41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA

DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES

DE LAS MÁS REPUTADAS MARCAS

KINARDOA

Esta bebida especial, fabricada á base de quina, reemplaza ventajosamente á los más afamados aperitivos.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELÉFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

CASA ESPECIAL

para Artefactos de gas, Luz eléctrica, Aguas corrientes y Campanillas eléctricas

— DE —

NICOLAS J. MARSIGLIA

CALLE CALLAO 1701

Sucursal en Mercedes: Calle 23 N.° 194. La casa cuenta con operarios competentes. Se destapan cloacas y se reciben suscripciones mensuales

Digitized by Google

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

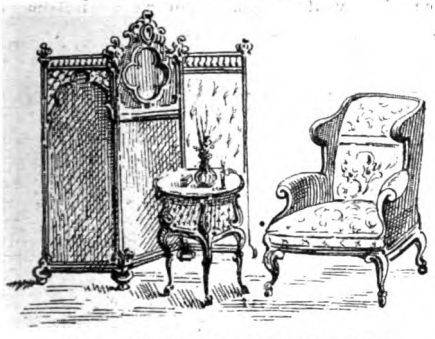
Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmenre por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

Exposición Inglesa

JUAN GREEN y Cía.



634 - CALLE CUYO - 638

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO és un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

SEVERO VACCARO

422 CALLE FLORIDA **BUENOS AIRES**

Todo pedido del interior, desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado.

ENFERMEDADES SECRETAS

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Basta una sola pastilla del Dr. PUXY para calmar la TOS y un solo día para curarla

Digitized by Google

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

EL ENTIERRO DE MARIO

El carro fúnebre

Colocación del ataud en la fosa

El jueves 10 de Agosto, á las nueve de la mañana, se verificó la traslación del cadáver del que en vida fué el ilustre actor Emilio Mario, á la Sacramental de Santa María, de Madrid.

El carruaje que conducía el féretro iba tirado por cuatro caballos y llevaba una corona grandísima de la compañía del teatro de la Comedia.

Presidiendo el duelo iban el hijo del extinto, el capellán de la casa y los señores Núñez de Arce, Pleguezuelo y Sánchez de León.

INCENDIO DE UN CONVENTO EN SEGOVIA

Claustro del convento

Ruinas del convento

Casa contigua al convento

Una joya del arte mudéjar, el convento del Corpus, en Segovia, ha sido destruído por un terrible incendio que estalló en la noche del día 2 del pasado mes.

Lo que no consiguió ni el tiempo, ni las luchas de los hombres, pudo ser realizado en breves momentos por el fuego. Inútiles fueron los esfuerzos del cuerpo de bomberos y de muchos segovianos que trataban de disputar su presa al fuego.

Y es verdaderamente lamentable la catástrofe, pues la antigua sinagoga de Segovia unía á su valor artístico otro no menos importante desde el punto de vista histórico. En ella nacieron las juntas de la comunidad, ilustrada con los nombres de Padilla, Bravo y Maldonado, manifestación del innato sentimiento de libertad de la nación española.

(De *Blanco y Negro*).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo verificado el dia 12 de Septiembre con $ 20.000, N.° 4703, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Santiago Wolff, domiciliado Guido 238; Julio Dupre, Tucumán 1050 y Juan Zappi, Rocamora 36.

El próximo sorteo se verificará el día 26 de Septiembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1310 premios.

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

J. BONANSEA
CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS
MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

LA PROVIDENCIA
Bálsamo pomada del Doctor Bearzi, que en 30 minutos sin dolor y sin ampollas cura las quemaduras. Él
DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS
Pomada que dejada 24 horas en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

SERAFIN V. SICA
PEDÍCURO
Sucesor de J. CAUMONT

Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m. á 6 p. m. Se va á domicilio.
CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ
CIRUJANO - PEDÍCURO
autorizado por el
D. N. DE HIGIENE

90 - CALLE MAIPÚ - 90

Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.
TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 408, de
A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR
Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

TINTAS WALKDEN

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

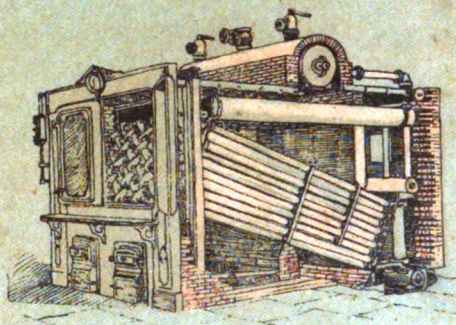
LA CRIOLLA
que recién se ha reabierto en la calle MAIPÚ 357
adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

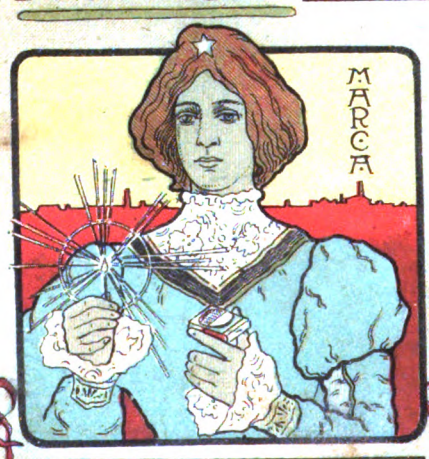
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTvos

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS

ROCHE & Ca.

BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 52

LO DEL ENCAJE

—Lo he traído de París, expresamente para Vd., marchanta.

—¿Y es de oro ó de papel?

—De papel dorado; pero adorna como el que Vd. quería.

Digitized by Google

LA CASA AMARILLA

Pratt, Cochrane y Ca.

FLORIDA esq. CANGALLO

Acabamos de recibir
por el vapor «Mérida»

90 COCHECITOS PARA NIÑOS

Estos nos vienen directamente de los fabricantes; son hechos de mimbre, de modelos artísticos; las ruedas son de acero. El cochecito descansa sobre resortes de modelos perfeccionados que aseguran la suavidez de su movimiento; las gomas son de cauchu sólido. La mayor parte de los cochecitos vienen provistos de frenos, de modo que pueden quedar parados sin peligro de rodar cuando se les deja un momento. Estos cochecitos son de varios modelos y precios, son tapizados y provistos de una sombrilla para proteger la cabeza del niño contra los rayos del sol.

Vamos á poner los cochecitos en venta hoy á precios que asegurarán su pronta liquidación. Es imposible que queden muchos días en nuestro local, porque es necesario que tengamos lugar para exponer las mercaderías nuevas que deben llegar en breve.

Entre éstas figura una gran partida de escritorios cilíndricos, y tan pronto como éstos se despachen de la aduana será preciso retirar los cochecitos del local. Para asegurar la pronta liquidación de los cochecitos, vamos á ofrecerlos al

PRECIO RIDÍCULO DE $ 19.50 M. N.

en arriba.

Ya ha venido la Primavera con su tiempo agradable; el tiempo es también favorable para comprar cochecitos; los precios son baratísimos en vista de la liquidación forzada. Para los padres de familia que no han adquirido todavía cochecitos para sus hijos es una ocasión que no se debe perder. Sírvase pasar á verlos.

PRATT, COCHRANE Y CA.

Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Vista de la ciudad de Oporto

Dr. Ricardo Jorge
Jefe del Laboratorio Municipal de Oporto

Las noticias que sobre la aparición de la peste bubónica tanta alarma causaron tuvieron la eficacia de poner en movimiento á las autoridades sanitarias de todos los puertos europeos y americanos, é hicieron que los gobiernos del continente ejerciesen presión sobre el de Portugal obligándole á confirmar oficialmente la infección. Hemos estado, pues, al corriente de todo cuanto al respecto se hizo en Portugal y en España, y hemos conocido los recursos puestos en práctica, los trabajos realizados, los aparatos empleados, etc.

El doctor Jorge, jefe del Laboratorio municipal de Oporto, cuyo retrato acompañamos

Suero antipestoso

Modelo de estufa de desinfección adoptada por la Dirección de Sanidad

Inspeccionando los equipajes en la frontera

mente la aparición de la epidemia y á que adoptase las precauciones que la ciencia aconseja.

Efecto tal vez de la prontitud con que se acudió á aislar el mal, éste no revistió las formidables proporciones que se temía y sus efectos fueron relativamente pequeños. Para nosotros eran de grave interés todos los detalles que sobre la peste y sobre el medio de combatirla nos comunicaba el cable, por cuanto gran cantidad de vapores de los que á nuestro puerto llegan hacen escala en Oporto ó en Lisboa, y podían ser los que nos trajesen directa-

Carro-estufa desinfectante

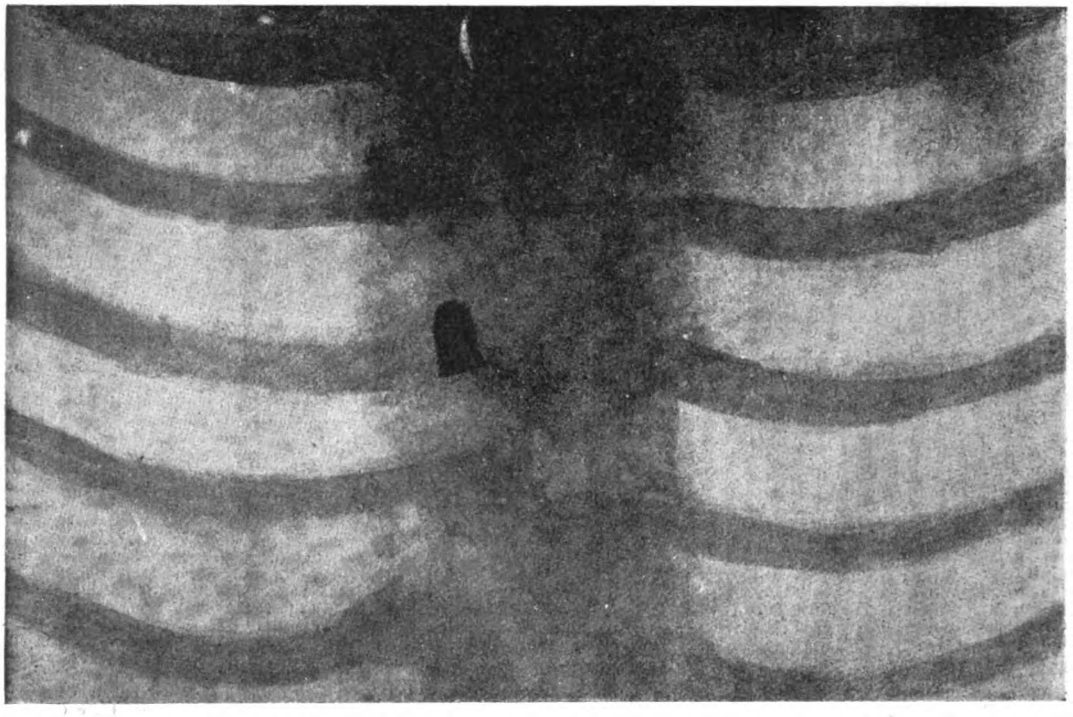
ha desempeñado un brillante papel en esta ocasión, habiendo sido víctima de un atropello por parte de otro médico llamado Avelino Acosta, quien en una discusión en la que negaba la aparición de la peste en Oporto, pegó de bastonazos al ilustre bacteriólogo, quien, herido y atacado por el populacho, que hacía causa común con Costa, tuvo que refugiarse herido en el Laboratorio Municipal. Pero ni aún con estas ni con otras algaradas promovidas por los comerciantes de Oporto, se consiguió el levantamiento del cordón sanitario.

(De *Blanco y Negro* y *Mundo*.)

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

LA HERIDA DE «MAITRE» LABORI



Vista radiográfica de la herida de M. Labori

El grabado adjunto, representando la herida del defensor de Dreyfus, procede de la reproducción de una prueba radiográfica, facilitada al redactor de una revista parisién.

Con esto queda demostrado á qué extremo se lleva el afán informativo en Francia. Y según parece, la prueba radiográfica, obra del doctor Brissad, médico que atendió á Mr. Labori, no representa sólo un triunfo reporteril, sino que tiene otra causa. Los antidrefusistas llegaron á poner en duda que el abogado del capitán judío estuviese realmente herido, y aún supusieron que toda la historia del atentado y de la herida era una invención destinada á conquistar simpatías en pro del acusado; con el objeto de desvanecer tales rumores, maitre Labori concedió permiso para que se reprodujese la referida prueba radiográfica.

El proyectil, al profundizar en los tejidos, y según opinión del señor Brissard, daba á la herida una apariencia de gravedad tal, que podía permitir la suposición de que el defensor de Dreyfus había sido herido con una bala dum-dum.

(De *La Vie Illustrée*).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

Los premios mayores del sorteo del día 20 de Septiembre con $ 40.000 y 20.000 han sido abonados en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Julio Cufré, Boulevard La Plata 4375, (Corrales); Francisco Fernández, Ferrocarril, (Flores); Luisa A. de Bessero, Hurlingham, (F. C. P.); Amalia González, Lomas de Zamora; Felipe Januzzi, San Juan 3719; Rosa Barruta, Lorea 1335; Amador Barrutta, Patagones 1917.

El sorteo se verificará hoy 30 de Septiembre, con el premio mayor de $ 20.000, con 16 millares y 2204 premios.

Digitized by Google

BICICLETAS

METEOR

$ 170 y $ 185

PAPEL

CRESCENT

HIAWATHA

Y OTRAS MARCAS

Pidan precios

Faroles, desde $ 1.60. Timbres, desde $ 2. Cornetas, $ 2.30

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

FONÓGRAFOS

y GRAFÓFONOS

DESDE $ 20

Composturas, accesorios, etc. Cilindros artísticos

CATÁLOGOS GRATIS

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo que se juega por la Lotería Nacional el 24 diciembre 1899.

336 Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

EMULSION PETROLEO DE ANGELI y todas afecciones de los **PULMONES**

Gibson — Kelly — Murray & Aikens — Magnasco — Lucchetti — Tegami, etc., etc.

SHREWSBURY KETCHUP

es la mejor salsa de tomates para fiambres.

Crema Regina

DEPILATORIA

SIN RIVAL

¡¡ LLEGARÁ PRONTO !!

Por la Primavera

TOMEN EL

CITRATO DE MAGNESIA

DE LA

Armstrong Mfg. Co.

Si Vd. quiere fuerza y salud

tome el

WHISKY de COOK & BERNHEIMER

Marca **OLD VALLEY**

354 — CALLE MAIPU — 354

La BURDEN

Es la mejor HERRADURA para caballos, mulas, etc.

354, CALLE MAIPÚ, 354

HEMABOLOIDES

Cura racional de la

SANGRE

¡ GRAN ENRIQUECEDOR !

Todas Farmacias primarias

ENVIGORIZADOR

DEL HÍGADO

DE **SANFORD**

CURA!

En todas Farmacias

LOS DELICIOSOS PERFUMES DE RICHARD HUDNUT DE NEW-YORK, SON EN VENTA EN LO DE

GATH & CHAVES

SOMBREROS Sin rival · NORTE-AMERICANOS

de Brennan & Carr, en lo de

GATH & CHAVES

LOS PROTECTORES DE

SALUD DE MASON

Indispensables para el

HOGAR

VIAJEROS

Y BICICLISTAS

En todas las Farmacias

¡BUFFO!

Cigarrillos

HABANOS

Hechos á mano

SIN PAPEL

TODAS CIGARRERÍAS

Por mayor: **Calle Maipú 354**

Para curar

Caballos

y Ganado

ÚSESE LOS

Polvos de FOUTZ

GRAN PRODUCTOR DE LECHE Y CREMA

¡¡ Ojo, Estancieros !!

354, MAIPÚ, 354 — Unión Telef. 2222

BATES

Son los más ricos Sombreros

Por **DULCES de CUAJADA**

LAS TABLITAS DE

MANSEN

C. M. Co.

Es la mejor HARINA DE AVENA para niños y adultos.

PRUNELINA

JARABE PURGANTE SIN RIVAL

NO HAY MAS DISPEPSIA

TOMANDO EL

ELIXIR DE KEITH

EN TODAS LAS FARMACIAS PRIMARIAS

BRAGUEROS

De la Philadelphia Truss C.°

SON LOS MEJORES

AMYL-KIJO

Desinfectante oloroso.

Germicida sin rival.

En todas las Farmacias

PARA DOLOR DE CABEZA

EL ANTIDOTO DE

KOHLER

En todas las Farmacias.

Semillas de todas clases

DE

JOHNSON & STOKES de Filadelfia, U. S. A.

Por mayor: 354, MAIPÚ, 354

MU RA LO Y CAL CIMO

para DECORAR vuestras CASAS son SIN RIVAL

Todos COLORES á AGUA FRIA

LIMPIEZA Y SALUD !

S CHU BER

es EL MEJOR PIANO ESPLÉNDIDO TONO !

Unicos agentes MAIPÚ 354 U. T. 222

MAJESTIC SILVER CO.

es la mejor marca de ARTÍCULOS de ELECTRO PLATA

Tod. Bazar

***La Máquina de Escribir* Remington**

Es absolutamente superior á cualquier otra.

Pídanse Catálogos á los únicos importadores:

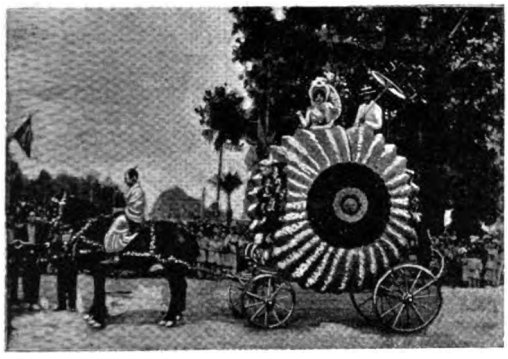
CALLE MAIPÚ, 354

Unión Telefónica 2222

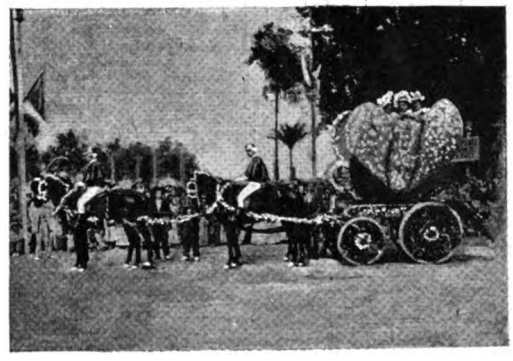
---

or CATARRO NASAL ¡ **GLYCO-TIMOLINA!** Todas Farmacias

LA BATALLA DE LAS FLORES EN VALENCIA

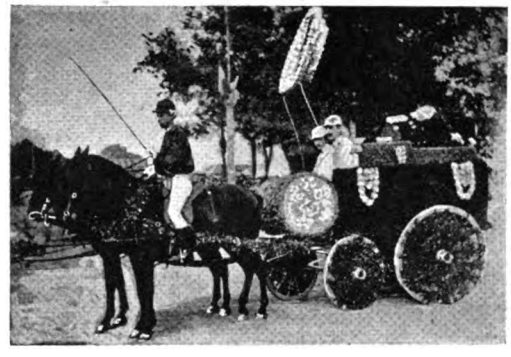


Farol Japonés. — Primer premio



Magnolia. — Segundo premio

Capricho musical. — Tercer premio



Fonógrafo. — Quinto premio

Con la animación de siempre y con el brillo insuperable que sabe dar á estas festividades, de las que son motivo flores hermosas y hermosas mujeres, celebró Valencia el torneo en el que fueron premiados los carruajes que reproducen nuestros grabados.

El primer premio de la Reina Regente fué ganado por un *Farol Japonés*. El segundo premio, de la infanta doña Isabel, se otorgó á la *Magnolia*. El tercer premio, del cardenal Sancha, se otorgó al *Capricho Musical*. Otro premio fué conferido al *Fonógrafo*. Desde los carruajes referidos fueron arrojados 24.000 bouquets, muchas flores sueltas é infinidad de serpentinas y cartuchos de «confetti».

(De *La Ilustración Española y Americana*).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

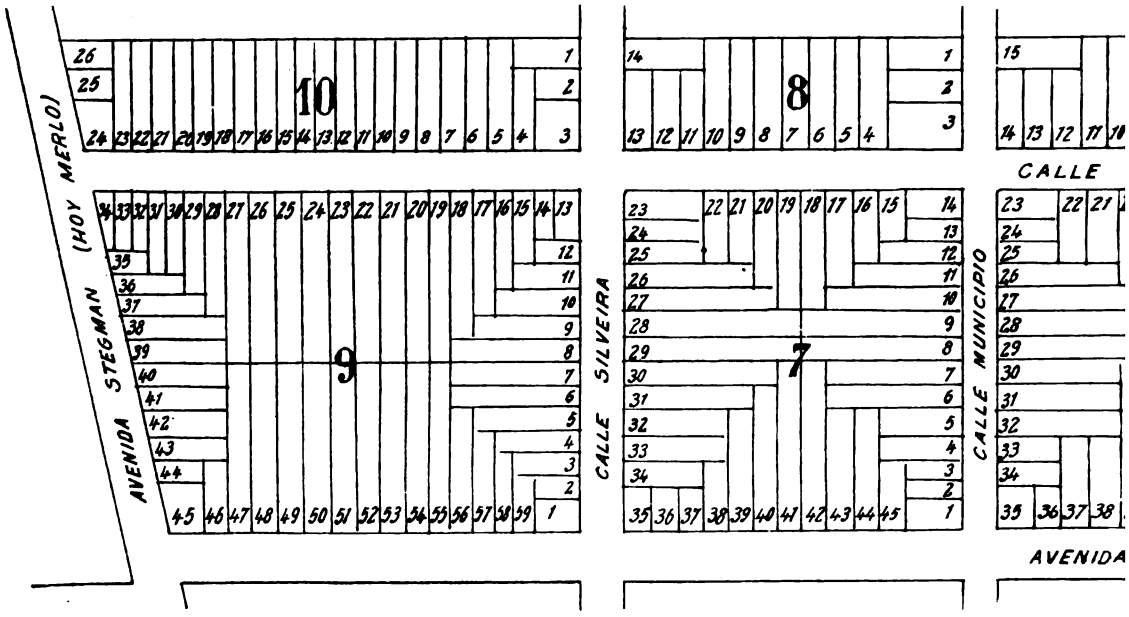
CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620. Cuyo. 1628

Digitized by Google



EXCEPCIONAL REMATE

DE

320 soberbios terrenos en el centro de Flores

POR

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Pagaderos en 60 mensualidades

¡SIN INTERES!

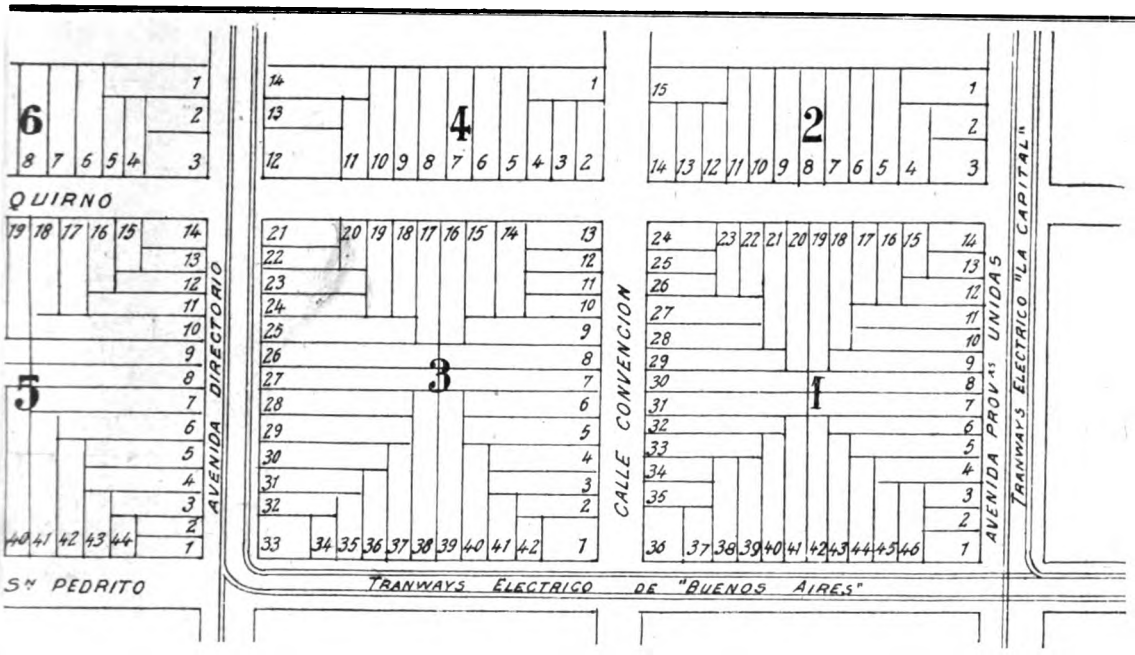
BASE $ 3 la mensualidad

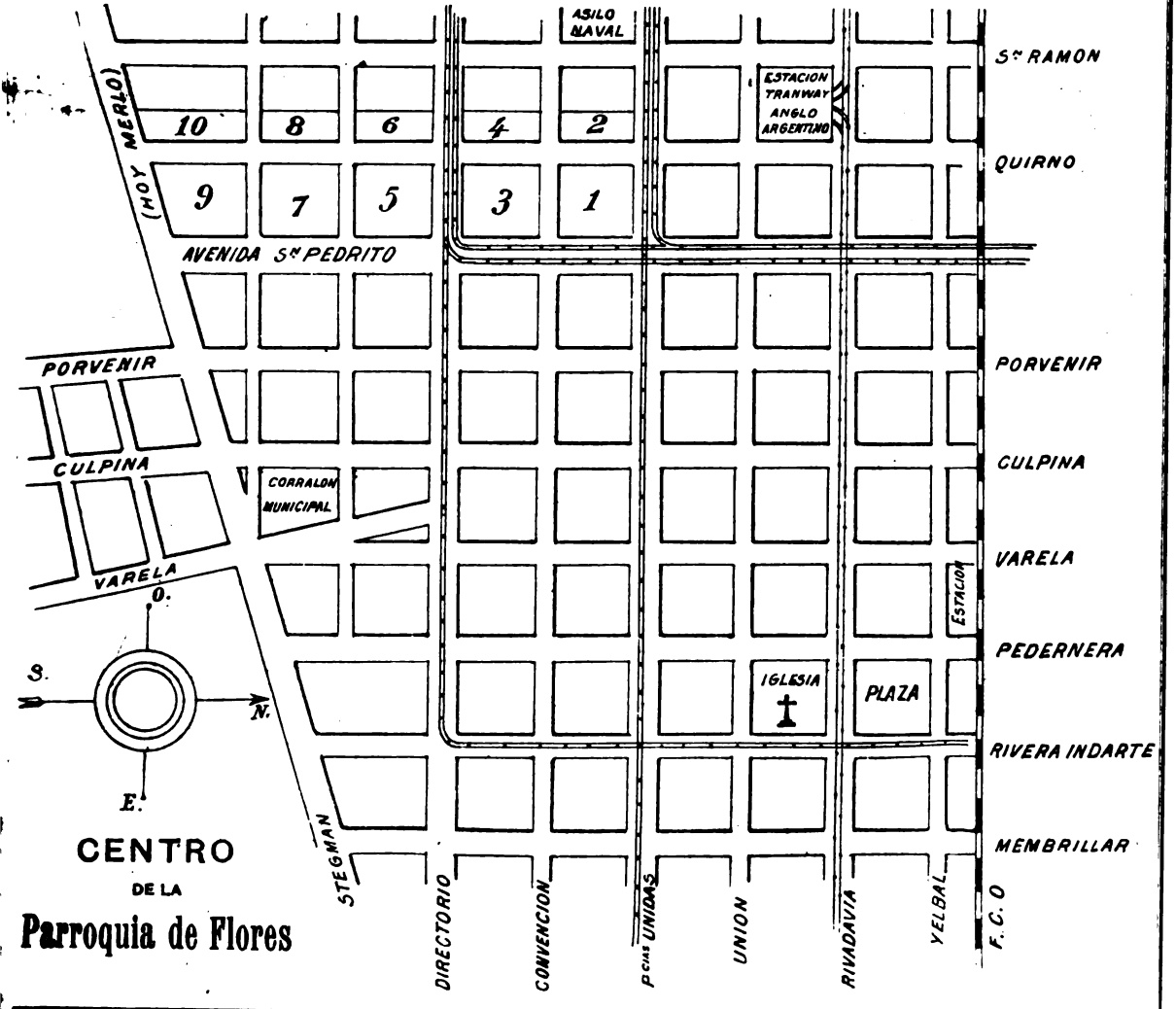
con escrituras matrices gratis, definitivas, posesión inmediata y líneas municipales

EL DOMINGO 1º DE OCTUBRE, á las 2

Detalles en los diarios de la mañana. Por planos y datos á nuestro escritorio PIEDAD 463

Digitized by Google

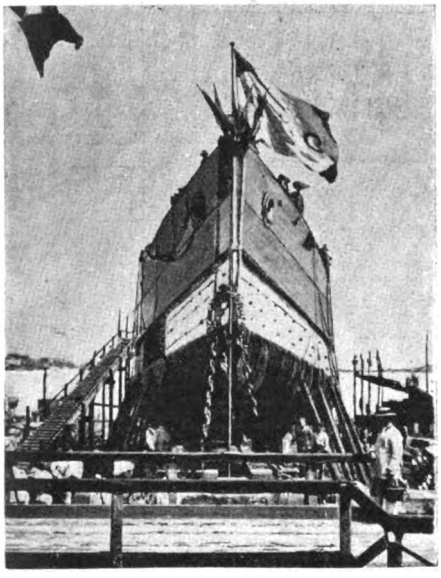




CENTRO
DE LA
Parroquia de Flores

Digitized by Google

FALLECIMIENTO DEL Dr. FREIRE. — EL NUEVO ACORAZADO «MARISCAL FLORIANO»



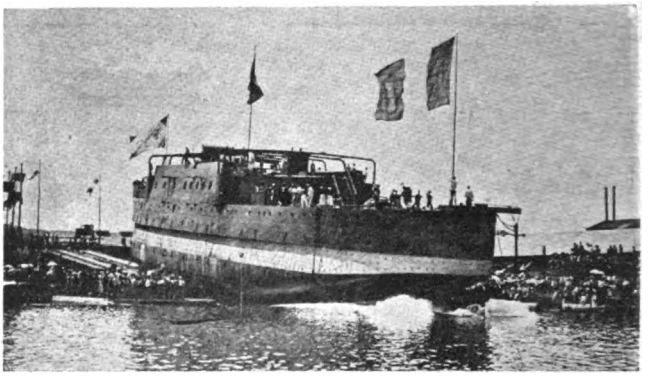
El «Mariscal Floriano» antes de ser botado al agua

—Ha muerto en Río de Janeiro el Dr. Domingo José Freire, sabio bacteriólogo brasilero, bien conocido en el mundo científico y cuyos estudios sobre la fiebre amarilla y el *serum Sanarelli* dieron notoriedad á su nombre.

Nació el Dr. Freire el 5 de Noviembre de 1849, en 1869 recibió de la facultad de Río el título de Dr. en Medicina y desde entonces no ha dejado de prestar á su patria el concurso de su talento y de su ciencia.

Fué sucesivamente cirujano mayor del Ejército, Inspector General de Higiene, profesor de Ciencias Físicas, Naturales y de Química orgánica en la F. de Medicina y representante del Brasil en los congresos médicos de Bruselas y Wáshington.

Doctor Domingo José Freire



El lanzamiento del «Mariscal Floriano»

—Recientemente ha tenido lugar en La Seyne, con todo éxito, el lanzamiento del nuevo acorazado brasilero «Mariscal Floriano», que se construye en los astilleros de la compañía francesa «Forges et Chantiers». El nuevo buque de guerra tiene 8612 toneladas de desplazamiento; su largo es de 81.50 metros; su ancho, de 14.35, y su profundidad de cerca de 8 metros. Estará armado con dos cañones de 24 centímetros, cada uno en su propia torre, uno á proa y otro á popa, y cuatro de 12 centímetros, dos á cada banda; tendrá además dos morteros de 15 centímetros, dos á cada banda: cuatro cañones de 5.7, dos de 7.5, dos de 3.7 y dos tubos lanza-torpedos bajo el agua. Estará provisto de dos juegos de máquinas, cada uno de las cuales obrará independientemente sobre una hélice, y ocho calderas con 8400 caballos de fuerza. La velocidad forzada en el contrato es de 14 nudos. La tripulación constará de 200 hombres.

EL COMERCIO
1889

EL COMERCIO
COMPAÑÍA
DE
SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890,022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.
Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

CADA PAQUETE

VALE

$ 1.30 m. n.

CADA PAQUETE CONTIENE UN REGALO

Que tenga la marca de SCHEINER

TE DE FAMILIA, pero mire bien

TE
El Favorito
1843

Fíjese también en los regalos

POR 25 BOLSAS VACIAS

pida á su almacenero un paquete

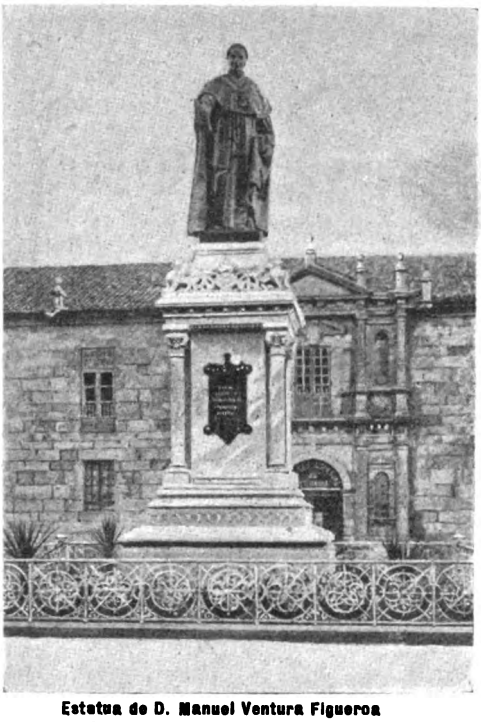
SE ENTREGA UN PAQUETE DE TE

Es el te más económico

y de mayor provecho que

se vende en plaza

Digitized by Google



Estatua de D. Manuel Ventura Figueroa
(Escultura de D. Francisco Vidal)

D. Angel de los Ríos y Ríos
(Cronista de la provincia de Santander)

—En Santiago de Compostela se ha inaugurado la estatua de don Manuel Ventura Figueroa, hermosa escultura debida al artista gallego Francisco Vidal y fundida en la casa Manreza, de Barcelona.

Hállase dicha estatua situada delante del edificio de San Clemente, y á la ceremonia de la inauguración precedió una función religiosa celebrada en la capilla del Pilar.

—En las cercanías de Proaño, su pueblo natal, falleció el 5 de Agosto último don Angel de los Ríos y Ríos, distinguido escritor y cronista de la provincia de Santander.

Este ilustre comprovinciano del novelista Pereda, parecíase á éste en la pureza y clasicismo del castellano que usaba en sus obras, aunque su ingenio se dirigía por muy diferentes derroteros que el del cantor de *La Pu-chera*. Veraneaba en Reinoso, y habiendo ido á Proaño, una vez en viaje de regreso, en la pradera que hay entre este último pueblo y Espinilla, falleció repentinamente don Angel de los Ríos.

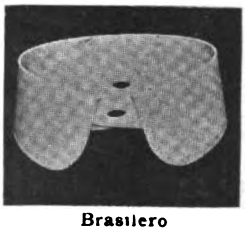
(De *La Ilustración Española y Americana*)

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

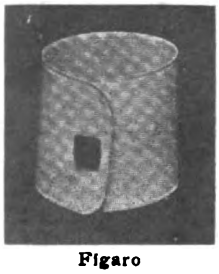
Argentino

Uruguayo

Paraguayo



Brasilero

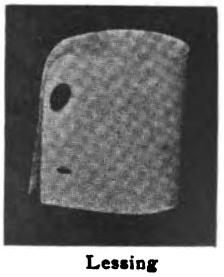


Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

CIGARRERIA DE LONDRES

FLORIDA esquina RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20 atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	» » 2.80
» » 2	»	10	» » 3.70
» » 3	»	10	» » 4.20
Bebé	»	5	» » 0.90
»	»	10	» » 1.70
»	»	20	» » 3.40
Bock, importados	»	20	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

Digitized by Google

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

TRAPICHE — MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836

— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «Trapiche» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

TRAPICHE N.° 1

Buen Orden 971 — Unión Telef. 835 — CONSTITUCIÓN

TRAPICHE N.° 2

Av. Montes de Oca 800 — Unión Telef. 15 — BARRACAS

ROSARIO DE SANTA FE: Calle Córdoba 1166 — Teléf. 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 1899 — N.° 52

NOTAS SOCIALES

EL DOCTOR DEL CARRIL. — EL MINISTRO DE BOLIVIA EN LA ARGENTINA. — EL SECRETARIO DE LA LEGACIÓN JAPONESA EN EL BRASIL. — RETIRO DE LA SANTA UNIÓN. — MANIFESTACIÓN AL DOCTOR CHAVES

En presencia de la muerte del señor Víctor del Carril, acaecida el 19 del corriente, debemos lamentar que los buenos se vayan tan pronto.

El señor del Carril ha sido Vice-Gobernador de Buenos Aires, y si bien en su paso por el escenario político no tuvo una figuración brillante y de primera línea, en cambio no despertó odios y hasta sus mismos adversarios políticos le reconocieron rectitud y sanas intenciones.

Dr. Juan Crisóstomo Carrillo
Ministro de Bolivia en la Argentina

Dr. Victor del Carril

El gobierno nacional, asociándose al duelo, mandó izar la bandera á media asta en todas las oficinas públicas el día de su entierro.

—Con la llegada á Buenos Aires del doctor Juan Crisóstomo Carrillo, se reanudan las relaciones diplomáticas entre la Argentina y Bolivia, bruscamente interrumpidas con la cesación en el puesto de Encargado de Negocios de ésta última, del Dr. Luis N. Careaga, separado como todo el mundo oficial boliviano, por la reacción liberal triunfante en el país vecino.

Los prodigios alcanzados por el doctor Carrillo en una larga carrera pública, lo colocan entre los hombres más distinguidos y de más brillante figuración en su país. Abogado notable y maestro de la juventud universitaria, ha ocupado todos los puestos de la magistratura y del profesorado en sus distintas jerarquías hasta la Suprema Corte de Justicia, hasta el Rectorado de la Universidad.

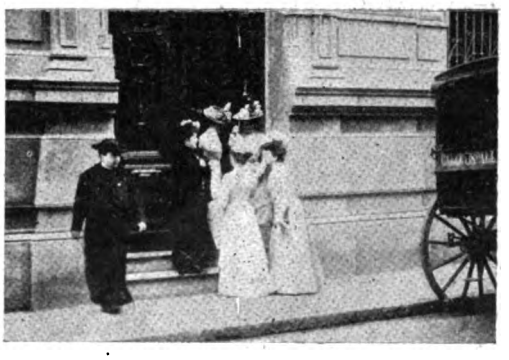
—Es nuestro huésped, desde hace doce días el señor Yagoro Mihoura, primer secretario de la embajada japonesa en la República del Brasil. El señor Mihoura que tiene conquistado un muy distinguido puesto entre los hábiles diplomáticos de su país, ha venido á Buenos Aires, según su declaración, como simple turista; pero, dado el empeño con que estudia las industrias y el comercio argentino, las costumbres y los gustos de la población, parece que su verdadero objeto es darse cuenta exacta de las ventajas que reportarían para el Japón las relaciones comerciales con la Argentina.

Sr. Yagoro Mihoura
Secretario de la Leg. Japonesa en el Brasil

—Una austera estación en la amable vida de delicias sociales en que embeben dulcemente sus horas las juveniles bellezas del alto mundo porteño, está constituída por este retiro penitencial de tres días, á que todos los años se someten, cuando pasa el invierno y vienen con su poesía encantadora y penetrante, las tibias jornadas primaverales.

Todas las retiradas, entre las que figuran los nombres más aristocráticos de nuestra democracia, son Hijas de María. Y han ido á concluir su católica ofrenda de quietud y de sosiego terrenos al Santuario de Luján, en una piadosa peregrinación.

El retiro en el Colegio de la Santa Unión



El capellán del colegio y algunas de las señoritas pertenecientes á la congregación Hijas de María

Dr. Gregorio Chaves

Las vistas de esta nota social son forzosamente limitadas, porque las jóvenes retiradas, al someterse á la penitencia, se alejaron completamente de todo objetivo mundano y fotográfico.

—El Dr. Gregorio Chaves ha sido objeto de una manifestación de simpatía por parte de sus numerosos amigos y admiradores con motivo de su reciente elección de académico de la Facultad de Medicina.

Las brillantes cualidades intelectuales del doctor Chaves lo han colocado entre los primeros de los primeros de esa generación que tan ampliamente llena hoy el campo de la ciencia en nuestro país.

El banquete de doscientos cubiertos que esta noche se dará en su honor y la gran placa con que se le va á obsequiar, son testimonios del aprecio con que lo distinguen sus amigos.

Digitized by Google

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Sinfonía

Eso de las intervenciones está echando á perder de tal modo el «oficio» de gobernador, que vamos á concluir por no encontrar quien quiera aceptar el cargo, ni aun pidiéndoselo de rodillas y será preciso confiar el mando de cada provincia al teniente cura de su iglesia matriz

¡Qué afán por mantener la forma republicana, y el respeto á las instituciones, y el espíritu y la letra de los artículos 5.° y 6.° de la Constitución!.....

Pero ¿no hablamos quedado en que las provincias eran patrimonio de los gobernadores? Pero ¿no estaba convenido que la jerarquía de gobernador aseguraba la servidumbre de los gobernados? Pero ¿no era cosa resuelta que al Poder Absorbente se le llamara por antonomasia Poder Ejecutivo?

Pues si le privamos al gobernador de esa omnipotencia y de ese derecho — que podríamos llamar «de pernada»—á violar la Constitución ¿qué le vamos á dejar que le haga atractivo el puesto y le compense de los esfuerzos y sacrificios á que se ve obligado para llegar hasta él?

Los que claman contra la subversión del régimen de libertad, contra los gobiernos personales y contra el nepotismo no tienen en cuenta que precisamente para eso se aspira al mando, y que para vivir dentro de la Constitución y de las leyes bien se está uno de simple ciudadano.

¿Que desmienten el progreso político del país estas situaciones creadas por el oficialismo provincial? Al contrario. Lo que hacer es ponerlo en el más alto nivel pues, entre otras cosas, demuestran que aquí para ser gobernador sólo hace falta que lo quieran tres ó cuatro personas, lo cual economiza el engorroso trámite del sufragio libre.

¡Pues ahí es nada lo que hemos simplificado el programa de la carrera política y el progreso que la tal simplificación acusa!....

Por de pronto, ya se ha dispensado como superflua é innecesaria, la condición de que los aspirantes á mandatarios debían ser personas de luces, con buenos antecedentes cívicos y una regular provisión de ropas interiores. Con que tengan parada de guapos, un poco de travesura electoral, algún amigo de alcobas cerca del presidente y un apetito desordenado de presupuesto basta y sobra para reconocérseles en aptitud de aspirar á la investidura de primer magistrado.

De ahí que á lo mejor venga alguno á decirnos:

—¿Sabes á quién han hecho gobernador?

—¿A quién?

—A Tirifilo, aquel dependiente de botica que le despachó una vez polvo de alumbre por bicarbonato de soda.

—¿Ese ha sido electo gobernador?

—Por una infinidad de votos.

—Pero ¿no ha estado Tirifilo hasta hace poco al frente de una farmacia en no sé qué provincia?

—Sí, estuvo regenteando una farmacia en la capital de la provincia que hoy gobierna; pero le hicieron inspector general de milicias y tuvo que abandonar la espátula para empuñar el sable.

— Y cómo fué eso?

—Pues verás: parece que el gobernador á quien ha reemplazado Tirifilo, le había cobrado mucho afecto por lo bien que le preparaba unas píldoras contra el flato ardiente, y como, en pago de las buenas digestiones que estaba haciendo con esas píldoras, le hubiera ofrecido en distintas ocasiones protección á Tirifilo llegó un día en que le dijo: — «Necesito una persona muy adicta y de mucha confianza para un alto puesto y he pensado en vos. ¿Querés encargarte de la Inspección General de Milicias?» — «¿Hay que hacer muchos empleados en ese empleo?» — preguntó Tirifilo — «Bastantes, — repuso el gobernador — pero muy distintos de los que has estado haciendo hasta ahora y sobre todo mejor remunerados».—Y como el sueño dorado de Tirifilo era mejorar de fortuna para casarse con la hija de un introductor de aguas minerales, aceptó ese puesto que le ha servido de base para llegar hasta el que hoy ocupa, previo compromiso que ha hecho con su protector de asegurarle una banca en el senado nacional y de tenerá su disposición las de ambas cámaras de la provincia.

Y en efecto no sólo resulta cierta la elección de Tirifilo, sino que algunos meses más tarde sabemos de él que á un primo segundo por parte de madre le ha hecho Presidente de la Suprema Corte, y Director de Rentas á un cuñado que tocaba el bombardino en un teatro por secciones, y Jefe de policía á un cochero muy amigo del introductor de aguas minerales, y Arcipreste á un joven recién ordenado de cura, sobrino del dueño de la primer farmacia donde trabajó. Y que ha llegado en su inflación hasta sentirse Czar. Y que trata á los bienes de la provincia como mostrencos. Y que días pasados estuvo en Buenos Aires y quiso meter preso á un lustrador de botines, porque al preguntarle si quería que le frotara con cera no le dió el tratamiento de Vuecelencia.

En fin que está el hombre ya con todas las cabales para pasar á la historia en clase de gobernador conspicuo.

Hasta que surja la consabida conflagración y el consabido decreto que ordena intervenir la provincia gobernada por Tirifilo

Verdad es que, cuando esto suceda, ya no necesitará Tirifilo volver á ensuciarse las manos con cataplasmas, y que podrá decir riéndose del interventor y del gobierno federal:

—¡Que me quiten lo bailado!

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez.

Digitized by Google

LA LECHUZA

(CUENTO)

A la oración, Manuel había salido como de costumbre, de su rancho para ir á la villa á recibir del patrón órdenes relacionadas con el trabajo del siguiente día. Mientras caminaba al trotecito de su caballo á lo largo de la calle polvorienta flanqueada de altos álamos, un malestar repentino, una vaga y temerosa tristeza se apoderó de su ánimo. —¿Por qué?... él no se lo explicaba.—Dejaba recién á su mujer y á sus hijitos que lo despidieran desde la puerta con cariñosos adioses de sus vocecitas atipladas; estaría de regreso á eso de las once, al lado de su Rosa, quien lo esperaría con el gustoso mate saboreado cada noche al lado del fogón antes de entregarse al sueño reconfortante y sano, vigorizador de las fuerzas desgastadas en el rudo trabajo diario.

Pero bruscamente, al caminar entre la penumbra del crepúsculo que descendía lento sobre el valle, habíase sentido poseído de aquella melancolía intensa, sensación angustiosa, mezcla de tristezas displicentes y de indecisos temores. A ambos costados de la calle, en los potreros de tapias chatas, los ganados lanzaban la quejumbre de sus mugidos, que se prolongaban repercutiendo en las gargantas de las vecinas serranías. Se encendían luces en los ranchos y casitas diseminadas aquí y allá, refugiábanse los pájaros en el follaje de los árboles, y una noche sin estrellas se iniciaba oscureciendo densamente el horizonte. Al pasar delante del cementerio de la villa, por arriba de cuyas tapias descolgaban sus ramas hacia afuera los sauces llorones, una lechuza voló de entre las cruces apeñuscadas sobre las tumbas y atravesó encima de su cabeza arrojando gritos desapacibles. Manuel se estremeció; — era supersticioso y los destemplados chirridos del pájaro agorero tuvieron para él la siniestra resonancia de un presagio lúgubre. Lo amenazaba una desgracia, acaso una catástrofe. Sintió que un soplo helado atería sus carnes; — tuvo miedo. Había cerrado la noche; la calle, desierta y silenciosa, seguía estirándose al pie de los álamos ennegrecidos; ya los ganados no mugían; las lucecitas se veían brillar tenues y lejanas más allá de los potreros sombríos. Y Manuel, cuya alma rebosaba congojas indefinidas bajo la sugestión de la desgracia que sentía cernirse sobre sí, volvió bridas y al galope largo de su caballo regresó en dirección á su rancho desandando el camino recorrido.

La lechuza se obstinó entonces en perseguirlo; — él no la veía, pero á medida que avanzaba oía espeluznado sus aletazos, sus gritos chirriantes, siempre cerca sobre su cabeza.—¡Ah infame pájaro... cómo se gozaba en su angustia...! — El caballo, estimulado á espolazos, había emprendido una rapidísima carrera, corría á toda rienda, azuzado sin tregua por aquella espuela que le despedazaba el ijar, á tientas entre las tinieblas de la calle terrosa, huyendo en despavorida fuga de la catástrofe ignota que venía de lo arcano.

Manuel, inclinado hacia adelante, con la boca entreabierta y fatigosa, apretaba las piernas, revolviendo nerviosamente las puntas aceradas de la espuela en el flanco ensangrentado y sudoroso de la bestia. El viento de la carrera cortábase en su cara, zumbándole al oído cien ruidos pavorosos: tropeles de caballos que lo perseguían, risas estridentes, frenos tascados rabiosamente, sonidos de coscojas sacudidas, respiraciones jadeantes, resoplando á su espalda, cerca, muy cerca, y sobre todo aquel estrépito, los ásperos chirridos de la lechuza, cada vez más largos, cada vez más lúgubres. El vértigo, un vértigo horrible lo poseía. Y el caballo, arrebatado en su furioso galope fantástico, á lo largo de la calle polvorienta, huía siempre entre las sombras espesas de la noche sin estrellas.

De pronto una luz brilló en un rancho al costado del camino. Manuel sintió disiparse las pesadillas demoníacas, su espíritu recobró las energías embotadas por el pánico. Se apercibió entonces de que había extraviado el camino en el terror inconsciente de la huída; el caballo corría ahora por otra calle que no era la suya, seguía otra senda que no atinaba á reconocer en la compacta oscuridad, y quiso detenerlo. Pero éste, con el pescuezo tieso, las orejas hacia atrás, continuaba impávido su carrera sin obedecer la presión vigorosa del freno. Se había desbocado. Y en vano Manuel, firme sobre los estribos, recogía las riendas con todas sus robustas fuerzas, intentando dominar aquella furia loca de avalancha despeñada; era inútil, no conseguía moderar el ímpetu indómito del animal, lanzado á través de las negruras de un rumbo ignorado.

Comprendió lo inmenso del peligro; el cuadrúpedo, cada vez más enceguecido, se precipitaba en las tinieblas, y resolvió tirarse: el piso debía ser blando; él sentía que el polvo levantado en nubes le penetraba hasta los pulmones á cada aspiración. Abandonó las riendas, se asió de la cabezada del recado, midió mentalmente el salto salvador, y con el pecho anhelante, emocionado, se solivió cautelosamente para arrojarse... Pero en aquel momento un choque espantoso lo despidió como un proyectil hacia adelante, yendo á azotar violentamente contra un poste y rebotando sobre la yerba húmeda, ensangrentado, deshecho, con la espina dorsal rota y el pecho hundido. El caballo yacía cerca, enredado entre los cortados hilos del alambrado que le habían penetrado en el encuentro sutiles y cortantes como cuchillos; se oían sus resoplidos poderosos, el pataleo de sus remos quebrados, castigando con estertores de muerte la tierra fangosa del potrero de manera tan trágica invadido.

Manuel espiraba. Y antes de que le abandonara el resto de vida que aun agitaba su cuerpo despedazado, alcanzó todavía á escuchar una postrera vez el áspero chirrido de la lechuza, allí cerca, entre las sombras. —¡Ah, infame pájaro...! ¡Cantaba su agonía!

JUAN PABLO ECHAGÜE.

Dib. de Vaccari.

Digitized by Google

REFRÁN EN ACCIÓN, POR CAO

« Mal de muchos, consuelo de Bernardos »

Digitized by Google

LA REVOLUCIÓN DE CATAMARCA

Antonio Rivera
Jefe militar de la revolución, muerto alevosamente por las fuerzas gubernistas

Joaquín Acuña
Presidente del comité revolucionario

Ramón S. Barros
2.° jefe militar revolucionario, muerto alevosamente por las fuerzas gubernistas

Una página más hay que agregar á la historia de las guerras civiles en nuestro país; página roja en la que aparece, como un retoño de barbarie, el fusilamiento sobre el tambor. Probablemente el progreso evolutivo en la vida institucional de los pueblos jóvenes necesita fatalmente de estas conmociones y de estas sangrías; probablemente al tronar de las pasiones y de los odios, se encauza la tranquilidad equilibrada por la justicia y la libertad, pues así rezan los ejemplos que han ido dejando las organizaciones humanas; pero es el caso que el espíritu no puede sustraerse á la amargura que le proporcionan los resurgimientos del caudillaje en plena era de labor y de progreso.

Cuando las montoneras paseaban en la punta de sus chuzos una parodia de la ley por los valles andinos y los llanos de La Rioja, las escenas de matanzas sin control eran explicables, — al reflejo del fogón el capitanejo ebrio masticaba la sentencia y el facón la cumplía sin mayor empacho;—pero hoy, después de tanto camino recorrido, estos accidentes causan horror y tristeza.

El 18 de diciembre del año próximo pasado, se organizó públicamente en Catamarca la «Unión Provincial», partido de oposición al gobierno de los señores Flavio y Adolfo Castellanos. Entraron á formar la nueva agrupación política todos los hombres públicos, sin distinción de antiguas bandurrias, alejados de la fracción oficial, y desde entonces pensóse en producir el movimiento revolucionario.

Constituído el directorio del nuevo partido, se nombró una junta de guerra compuesta de los señores Joaquín Acuña como presidente, Gustavo Ferrary, vicepresidente, doctores Federico Espeche y Guillermo Correa, secretarios, doctor Teodulfo Castro, tesorero, don Antonio Rivera, jefe militar, y don Ramón S. Barros, 2.° jefe militar, encargándola de reunir armas y dinero para la lucha; con tanto celo trabajó esta comisión, que al poco tiempo contaba ya con 200 fusiles Mauser, 40:000 tiros, más de 500 carabinas y fusiles de otros sistemas, con su munición correspondiente y una buena cantidad de pesos en efectivo. A pesar de esto, partidarios influyentes consiguieron aplazar el estallido de la revolución, pues tenían la esperanza de conseguir, por medios pacíficos, un arreglo que satisficiera las aspiraciones generales.

Por fin, el 23 del corriente, á las 7 y media de la noche, estalló la revolución; el gobierno tuvo aviso momentos antes de producirse el hecho y pudo formar cantones, con fuerzas del

Dr. Federico Espeche
Secretario del comité revolucionario

Iglesia Matriz
Cantón del gobierno, tomado por los revolucionarios

Dr. Teodulfo Castro
Tesorero del comité revolucionario

Sr. Gustavo Ferrary
Vicepresidente del comité revolucionario

Colegio Seminario
Cantón del gobierno

Dr. Guillermo Correa
Secretario del comité revolucionario

Digitized by Google

Adolfo Castellanos
Diputado nacional por Catamarca

Flavio Castellanos
Gobernador de Catamarca

Francisco C. Figueroa
Senador nacional por Catamarca

piquete provincial, en los altos del Cabildo, en la Iglesia Matriz y en el Seminario, confiando el mando de sus fuerzas al inspector de milicias, comandante Estanislao Maldones, y al jefe de policía de la capital, comandante Pedro Guillamondegui.

La lucha fué encarnizada, los revolucionarios alcanzaron á tomar el cantón de la Iglesia Matriz; pero arrollados después de diez horas de fuego, se refugiaron en la campaña, continuando la resistencia armada.

De los distintos encuentros han resultado muchos muertos, entre los que se cuentan á los señores Antonio Rivera y Ramón S. Barros, jefes de las fuerzas revolucionarias, y fusilados, al decir de los telegramas recibidos de Catamarca, por orden del gobierno.

Nuestra misión es la de cronistas imparciales; pero ante tamaño atentado, ante semejante golpe aplicado en pleno rostro á la civilización, los sentimientos humanos se sublevan y no podemos dejar de condenar un acto de barbarie que no encuentra atenuación ni en la exaltación de la lucha, ni en el mismo rencor y odio que enarbolan como bandera las camarillas beligerantes.

El gobierno nacional ha enviado al 11 de infantería de línea, al mando del coronel don Diego Saborido, para garantir el funcionamiento de las oficinas nacionales.

Tte. coronel Estanislao Maldones
Jefe de las fuerzas gubernistas

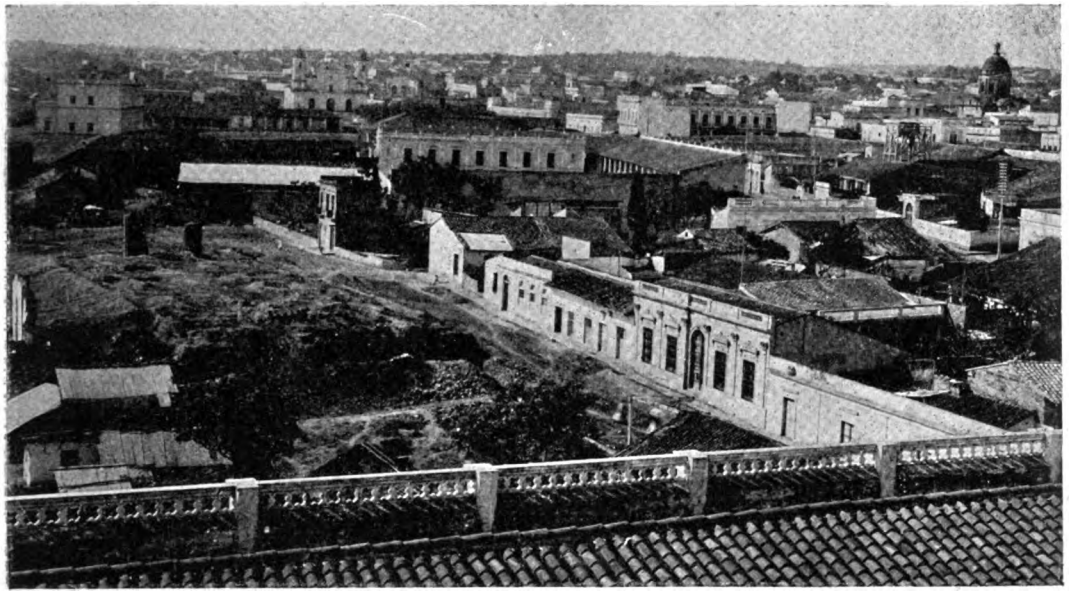
Vista del Cabildo en una fiesta patria
El actual jefe de policía Sr. Pedro Villamondegui, mandando el batallón de guardias nacionales

Coronel Diego Saborido
Jefe del ejército nacional enviado por el gobierno

Los estudiantes catamarqueños en el Congreso presentan el pedido de intervención

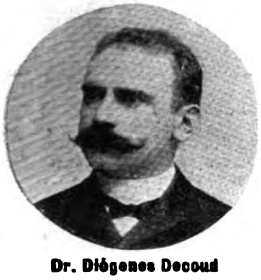
Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA EN EL PARAGUAY



Vista panorámica de la Asunción

Fué, durante las dos semanas últimas, una de las salientes actualidades platenses la probable venida de la singular peste desarrollada en la Asunción con caracteres patológicos que le daban un inquietante parecido de familia con aquella temida enfermedad que viene, como los reyes magos, del Oriente, asentada, para mal de los portugueses é inquietud de Europa, en la pintoresca ciu



Dr. Diógenes Decoud

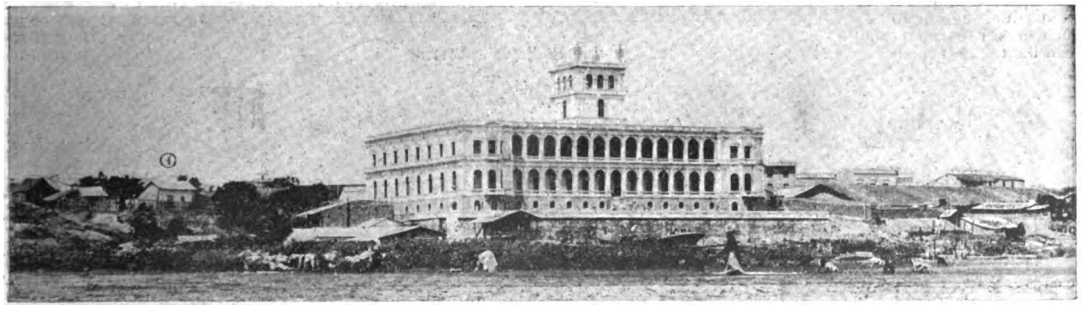
Primer médico que denunció la existencia de la peste bubónica en el Paraguay

(1) Cuartel de infantería, inmediato al edificio del Congreso, donde se produjo el primer caso de peste bubónica

Dr. Otto Voges

Miembro de la comisión argentina de médicos encargada de estudiar la peste

dad de Oporto. La autoridad científica del doctor Diógenes Decoud, quien por primera vez publicó aquí observaciones clínicas sobre la peste del Paraguay, dió consistencia y peso á los temores de una mortífera propagación. Y todo el arsenal preventivo de las defensas internacionales se puso estrepitosamente en movimiento, con gran ruido de latas y resuello de estufas. Pero á todos se nos alcanzaba la dificultad de atajarnos de una invasión, teniendo presente la desmantelada y extensísima frontera chaqueña y correntina con el Paraguay. Más de ciento cuarenta leguas de río, entre el Paraguay y el Paraná, hacían desde luego ilusorio y gongorino todo el aparato sanitario, reforzado con buques de guerra, para el caso de un desarrollo mayor de la epidemia asunceña, que llevase el pánico á aquella ciudad, desguarnecida de toda defensa higiénica, y moviese á la gente á huir del contagio. Sin embargo, es lo cierto que la actividad de las autoridades sanitarias, irradiando telegramas, informaciones, comisionados, sentencias de muerte contra pulgas y ratas y órdenes de fumigación contra todo bicho viviente,



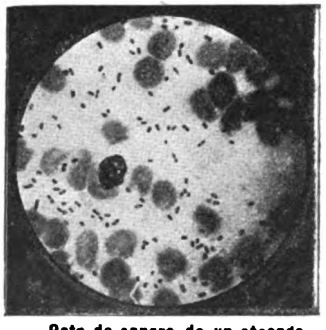
Caserío del bajo de la barranca

(La casa señalada con el núm. 1 es en la que se produjeron los primeros casos fuera del cuartel)

Digitized by Google

Mercado de la Asunción

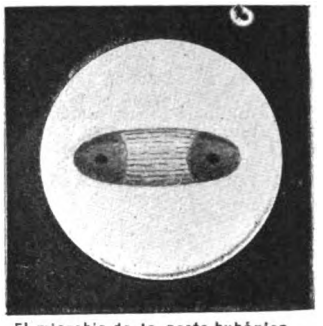
consuela y entona un poco, haciendo bajar tal cual la temperatura de las aprensiones en la imaginación popular.



Gota de sangre de un atacado, aumentada 1.000 diámetros

Mujer atacada por el bubón de la peste

secreto etiológico, hasta averiguar sin género de duda de dónde procede y con qué se ataja. La sintomatología del mal, minuciosamente descrita por el doctor Decoud, que la estudió en 23 casos, en la misma Asunción, á donde lo llevó un viaje accidental, ofrece analogías sospechosas con la peste de Levante, y sobre todo, aunque no se pareciera más que en la eficacia con que mata á la gente— un cincuenta por ciento sobre los casos — hay que sacarle el cuerpo y ponerse en guardia.



El microbio de la peste bubónica aumentado 20.000 veces

Entre tanto, es lo cierto que, á pesar del tranquilizador aparato preventivo y de la detención que en su desarrollo ha tenido la peste del Paraguay llegando ya á afirmarse por facultativos de autoridad como el doctor Velázquez, aventajado médico paraguayo que hizo su carrera en Buenos Aires, la enfermedad de la Asunción, ya sea una endemia que en determinadas estaciones se agrava, ya sea una importación epidémica, reviste cierto carácter de innegable virulencia y merece por lo tanto ser estudiada hasta agotar su

Pobladores del bajo de la barranca

Ya se habían producido casos fatales de la enfermedad en la Asunción, cuando la pudo observar el doctor Decoud;— pero habían pasa-

Caserío donde está localizado el principal foco de la peste

Digitized by Google

do desapercibidos, hasta que el 14 del mes pasado, atacó la peste á un soldado del cuartel que reproducimos en uno de los grabados y que fué el primer foco de la infección. Allí fueron sucesivamente atacados los 23 soldados, de los que 12 fallecieron. El desenlace en algunos de éstos, dice el doctor Decoud, se produjo á las 30, 36 y 48 horas lo que demuestra la letalidad de la infección y su manera ejecutiva y brutal de liquidar al enfermo predestinado.

más llanamente, según que la pulga asesina lo pique á usted, lector,—que Dios lo libre,—en una pierna, en la barriga ó en el pescuezo, es el grupo ganglionar correspondiente al territorio linfático tributario, según se dice en términos anatómicos, el que reacciona. Esto lo demostramos muy claramente con la presentación de un brazo y de una pierna picada por la pulga infecciosa: se ve la entrada del virus, y su recorrido en dirección al ganglio de la zona atacada, donde se produce el tumor.

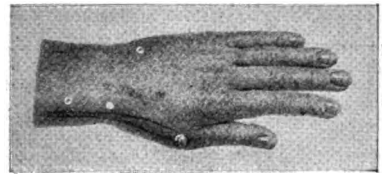
Dr. Eugenio Ramírez
Jefe de la estación sanitaria de Corrientes

Dr. Carlos G. Malbrán
Jefe de la comisión argentina de médicos enviada á la Asunción

Dr. Juan Carlos Delfino
Miembro de la comisión argentina de médicos

Fuera del cuartel, en el caserío que se extiende al pie de la barranca del río, donde pulula una población de sórdido desaseo, muy en contacto con los soldados del cuartel infectado, se formó el segundo foco epidémico, del que también ofrecemos una vista gráfica. Los enfermos de este segundo foco no fueron hospitalizados y la peste los arrasó casi en montón, como rebaño sorprendido por una avalancha. Los datos técnicos y estadísticos de todo esto son vagos. No se puede saber sino que la gente murió en efecto y en gran proporción. Y el doctor Decoud resume su cuadro sintomatológico: «enfermedad febril que se manifiesta bruscamente, con infarto ganglionar precoz, tumefacción del bazo inconstante, manchas congestivas, rápidamente mortal ó bien evolucionando con el reblandecimiento, supuración ó resolución del infarto. Infección grave, por otra parte, que mata en la proporción de un cincuenta por ciento». Un dato curioso en medio á la pesadez aflictiva de este proceso patológico: en los enfermos no se nota el estupor del tifoideo, sino un estado de indiferencia, en que el paciente prescinde de cuanto le rodea, estado que persiste aun en la plena convalecencia. Es indudablemente una compensación providencial. Pero hay un punto en que la indiferencia cesa, y es la defensa del ganglio hinchado: parece que duele mucho, que se pone exquisitamente sensible, y mueve al paciente á estar siempre esbozando un ademán de defensa que debe parecer gracioso al que lo está mirando y no le duele...

Desarrollo del bubón en un muslo. Trayecto que recorre el virus inoculado por la picadura de una pulga.



Manifestaciones del bubón en una mano

Un dato sintomatológico de interés es el que se refiere á la hinchazón de los ganglios: la infección se exterioriza pronto por la adenitis parcial intensa, porque no es un solo ganglio el que reacciona, sino el grupo entero de un pliegue, que pone en seguida sobre la pista de la vía de entrada de la infección, que es la piel, según el doctor Decoud. Según que el agente infeccioso penetre por los miembros, el tronco ó el segmento superior, es decir, para hablar

El camino del cementerio

Nuestros grabados dan de esta pestífera actualidad una nota comprensiva, variada y completa. A las vistas ya indicadas hay que agregar los retratos de todos los facultativos que han tenido alguna comisión ó papel de interés en el estudio de la dolencia. Luego, la casa donde se produjo el primer caso dentro de la población, después de haberse creado los focos del cuartel y del caserío de la barranca, el puerto, el lazareto flotante de Formosa; el retrato lastimoso de una paraguaya atacada de la peste; una vista de Oporto (en la sección correspondiente á las actualidades extranjeras); un retrato del doctor Jorge, un sabio parecido á Tamagno en *Los Hugonotes*, el primero que denunció al mundo científico la existencia de la peste bubónica en Oporto y contra el cual se amotinó airadamente el populacho, llegando á ocasionarle un mal rato que pudo ser peor; varias escenas de la desinfección en la frontera española y otras vistas complementarias.

Desarrollo del bubón en un brazo. Trayecto que recorre el virus inoculado por la picadura de una pulga.

Las últimas noticias sanitarias son que, gracias al cielo la epidemia paraguaya añoja ante la ostentación temerosa de precauciones é intolerancia decretadas. ¡Esto ha sido lo que se llama meterle los monos á la peste!

Pero no hemos de cerrar la nota, para que ella pueda resultar positivamente previsora é ilustrativa, sin tomar en cuenta una autorizada opinión recién emitida en el Uruguay y que aquí no se conoce. Es del doctor Serafín Rivas Rodríguez, médico oriental que ha pasado varios años en el Paraguay, espíritu observador y sagaz y opinión de gran cuenta en estas cuestiones, sobre todo tratándose de un medio que ha estudiado y conoce como pocos.

El doctor Rivas confirma esta preciosa y ya generalizada verdad científica: que la infección paraguaya es una enfermedad de la gente sucia, de los filósofos que no se lavan, morbo que prende en los barrios donde prevalece el culto de la mugre.

Hay en la Asunción, según el doctor Rivas un arroyuelo, el Jacu, correntoso cuando

Digitized by Google

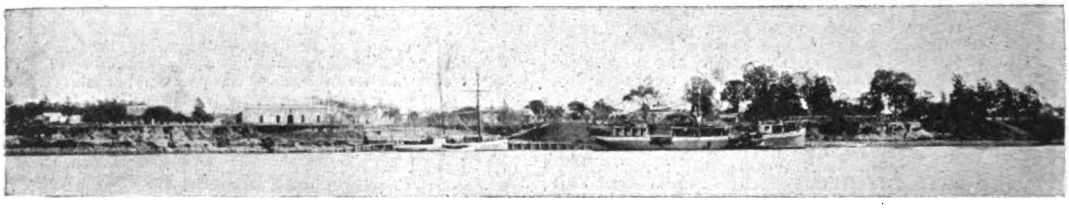
llueve y con estanques pútridos cuando no, el que atraviesando la población más miserable recibe todas las inmundicias de las chozas costeñas, las que, bajo un calor intenso, una luz vivísima y un desequilibrio eléctrico frecuente convierten al arroyo en un inmenso laboratorio de calamidades. Luego, la falta de cloacas, los aljibes sospechosos y los excusados inmundos ¡De eso no más puede morirse media cristiandad! Conque, ya se sabe: higiene, higiene, higiene; y vengan pestes! el que no se lave, que haga de cuenta que lo están velando!

Vista parcial del puerto de la Asunción

Claro es que los atacados por la peste no pueden alegar ignorancia de tan sencillos medios profilácticos. En los libritos de higiene que se leen en los colegios de primera enseñanza, se preconizan las excelencias que produce el lavarse la cara y el resto del cuerpo. Pero ¡se olvida tan pronto lo que en el colegio se aprende! Hay individuos que no hacen memoria de las reglas gramaticales, ni de la tabla de Pitágoras, ni de lavarse el rostro. Y sin embargo, ahí está la historia, que nos hace ver palpablemente que Alfonso XI de Castilla murió de la peste bubónica, porque era un grandísimo sucio. En cambio, Pilatos, hombre que se lavaba las manos hasta en los actos oficiales de mayor trascendencia, no murió de la enfermedad que diezma al sud de Asia. ¿Se quiere una prueba que patentice mejor las excelencias de la higiene?

Nosotros, y con nosotros todos los amantes de la hidroterapia, estamos seguros de que en Buenos Aires no va á suceder nada. Nos hallamos casi en igualdad de condiciones que París, donde el Dr. Metchnikoff ha dicho: — «Nada teman los parisienses, pues podemos prevenir y curar la peste. En Portugal se ha propagado solamente por la torpeza de las autoridades *portuguesas*»... Cosa muy natural, porque lo maravilloso es que la epidemia se hubiera extendido en Portugal por culpa de las autoridades extranjeras. Aquí, aún sin necesidad de ser un Metchnikoff, cualquiera puede asegurar que nuestras autoridades no nos dejarán infectar por torpeza: á lo sumo, sucedería eso por exceso de celo sanitario.

Resumiendo, nos resta decir que según parece el peligro se ha alejado, y que por el momento, fuera del Paraguay, en el resto de América más se ha resentido la diplomacia que la salud pública.



El puerto de Formosa, donde se ha establecido el lazareto y la estación sanitaria

En efecto, el señor Itibeke de Cunha, ministro del Brasil en la Asunción, ha sido exonerado de su cargo, por haber negado la existencia de la epidemia en la capital citada.

Es decir, que el señor Cunha resulta la primer víctima brasileña producida por la peste bubónica.

O, si se quiere, que el cuerpo diplomático ha sido atacado en uno de sus miembros.

FIGARILLO.

DESTRUCCIÓN DEL PUEBLO ROCA

Aspecto que presentan las calles arrasadas por la inundación

Solamente un montón informe de ruínas queda de lo que hasta hace poco fué el floreciente pueblo Roca, en la línea del Neuquén.

Las inundaciones del Río Negro han llegado á una magnitud hasta hoy desconocida; campos y viviendas han sido arrasados con crueldad inconsciente y si fuéramos á publicar los detalles fotográficos que conservamos en nuestro poder haríamos páginas de verdadera tristeza.

Las ruínas del cuartel del regimiento 2.° de montaña, las del Parque y maestranza, las de la Iglesia parroquial, apenas si dan idea de lo que aquello fué y, sin embargo, es lo más entero que hoy existe en aquel pueblo derruído.

General Roca ha vuelto á ser campamento pero no ha de tardar en levantarse como antes prometiendo ser centro activo de una región inmensa y rica.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

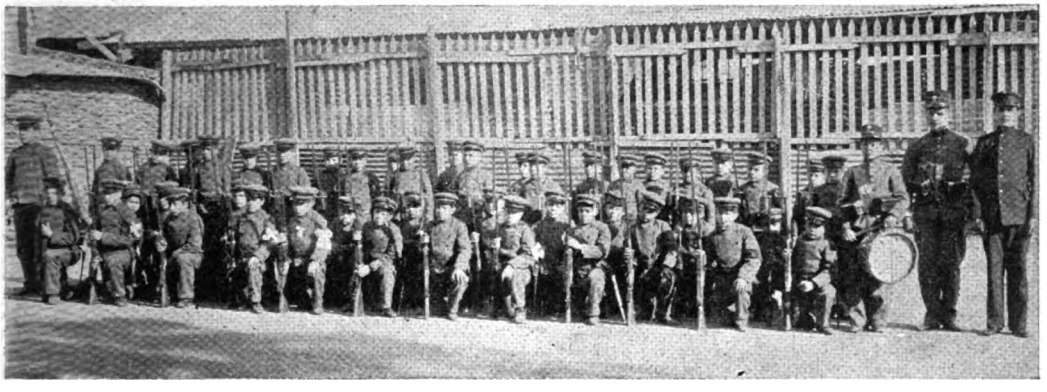
Digitized by Google

FIESTA EN EL ASILO DE HUÉRFANOS MILITARES

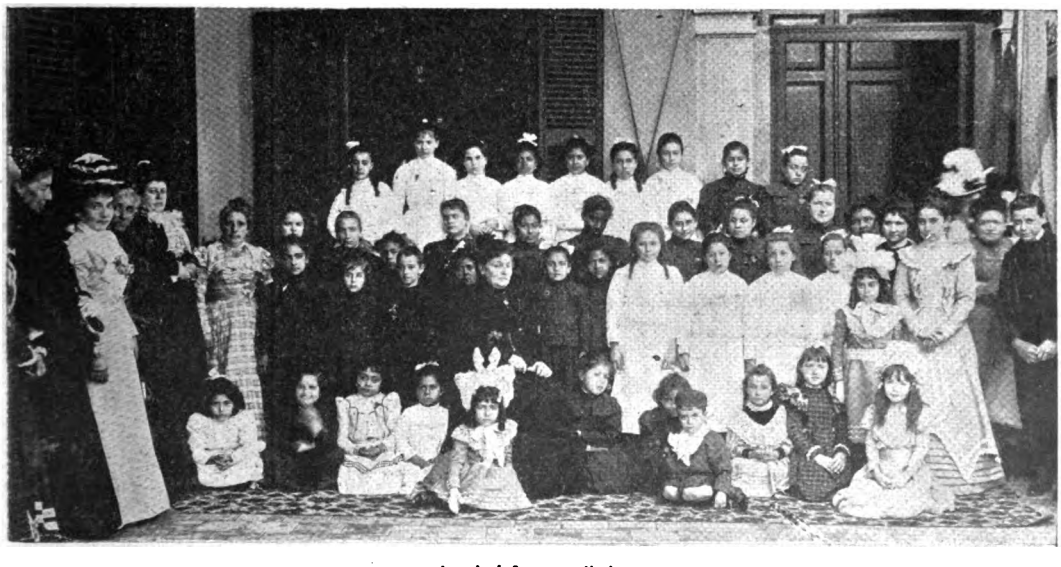
Comisión de damas sostenedoras del asilo

Esta buena y piadosa institución celebró en la semana que concluye la fiesta de su sexto aniversario. Hace seis años, desde 1893, que surgió á la vida en brazos de la filantropía social, sobre todo sustentada por el generoso altruismo femenino, pronto siempre á las más fecundas y silenciosas abnegaciones. Tuvieron su fiesta los pequeños asilados, hijos de militares, de servidores meritorios, muchos de los cuales, después de un obscuro holocausto de toda la vida en servicio de la patria, han podido siquiera morir con el consuelo de que no quedaban sus tiernos hijos en absoluto desamparo.

Entre las instituciones de su género, se distingue esta por su celosa y acertada organización administrativa. La preside desde hace varios años, desde 1896, si mal no recordamos, la virtuosa y caritativa dama señora Josefa Aguirre de Vassilicos, de la Sociedad Nacional de Beneficencia, cuyos cuidados no descuida tampoco, á pesar de su severa y amorosa consagración á la vigilancia y régimen, más perfeccionados cada día, del Asilo de Huérfanos de Militares, confiado á sus cuidados y superior dirección. Hay actualmente en el Asilo ciento veintiséis huérfanos de ambos sexos.



Batallón infantil del asilo

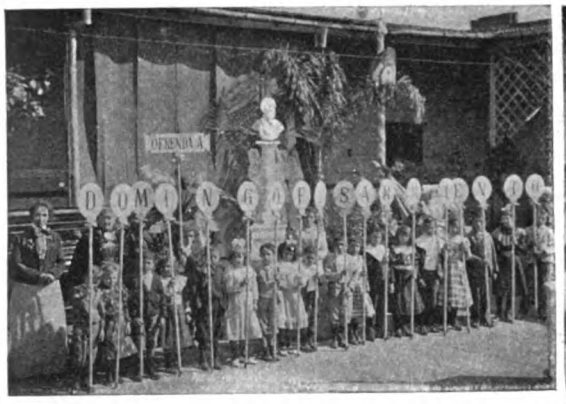


Las huérfanas asiladas

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SARMIENTO EN LAS ESCUELAS



Los alumnos de enseñanza elemental ante la estatua de Sarmiento

Los alumnos de primer grado

Grupo de alumnas del tercer grado

El director Sr. Mantovani y el personal docente

Con motivo del aniversario de la muerte de Sarmiento, una confortante evidencia se ha producido por lo que respecta á cuanto es perdurable la memoria del Maestro. La escuela, que ha sido como las síntesis de la labor de Sarmiento, le ha dedicado sus más acendrados homenajes, exteriorizandolos de mil maneras diversas. Una de las más consistentes y eficaces ha sido la de la Escuela Popular de Mercedes (Corrientes), que el 11 del mes actual inauguró en su recinto una estatua de Sarmiento. Reproducimos la vista del monumento, que es un timbre de crédito para el establecimiento que noblemente se ha honrado, honrando al Maestro.

LA EXPOSICIÓN LARRAVIDE

Manuel Larravide

La entrada de la Boca

Bizarra y digna de aplauso y simpáticos estímulos es la obra pictórica que en un vigoroso conjunto presenta en la casa de Witcomb el joven artista oriental señor Manuel Larravide.

El cuadro que presentamos de la Exposición Larravide, es un hermoso *pendant* de la Revista de la Escuadra Argentina en Punta Piedras, obra de verdadero empuje artístico que se destaca en la Exposición.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

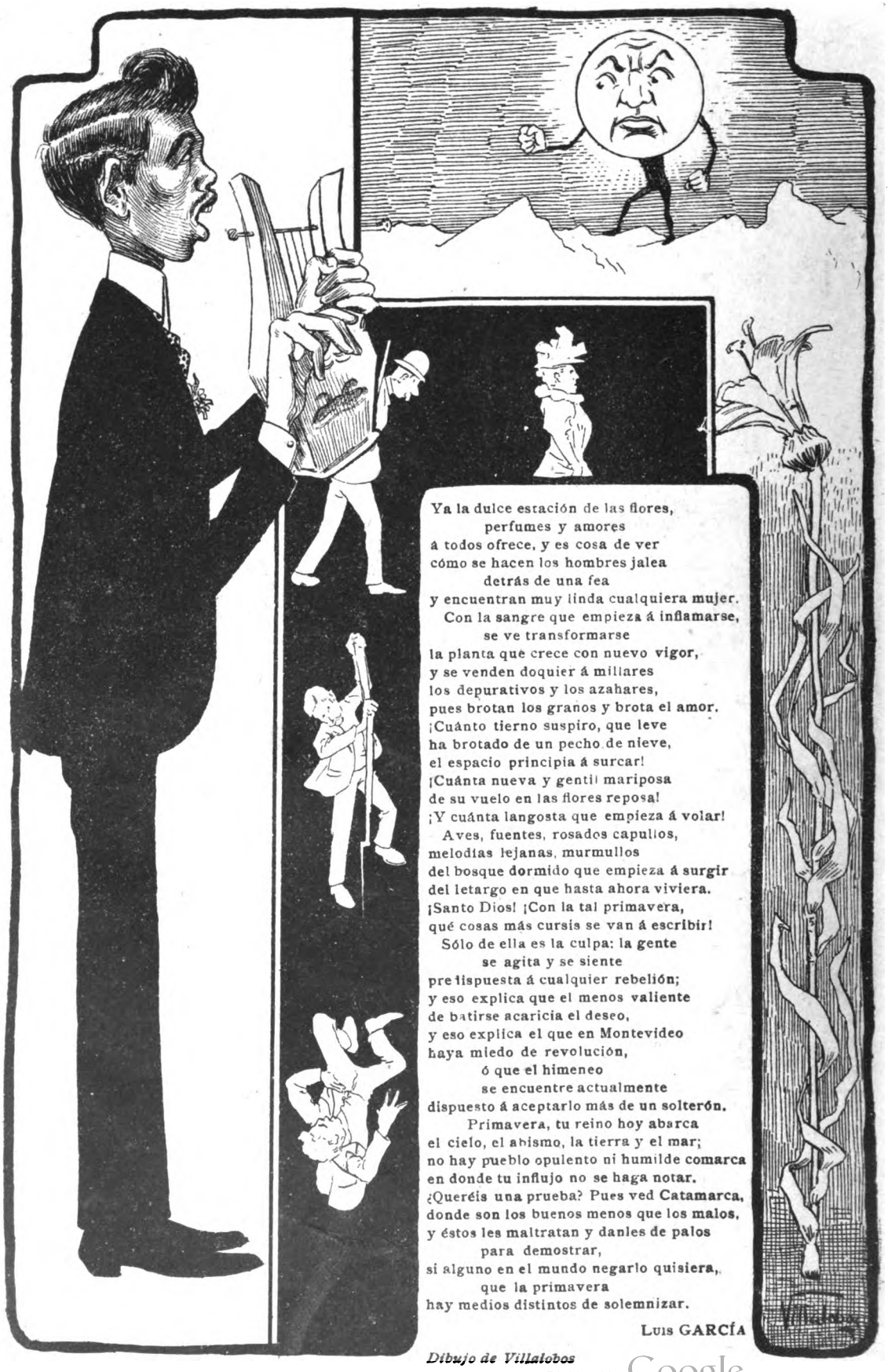
Digitized by Google

EL CUENTO DE LA CONVERSIÓN, POR MAYOL

El cuento será fino ó será burdo,
pero nadie le libra del *baturdo*.

Digitized by Google

PRIMAVERA



Ya la dulce estación de las flores,
perfumes y amores
á todos ofrece, y es cosa de ver
cómo se hacen los hombres jalea
detrás de una fea
y encuentran muy linda cualquiera mujer.
Con la sangre que empieza á inflamarse,
se ve transformarse
la planta que crece con nuevo vigor,
y se venden doquier á millares
los depurativos y los azahares,
pues brotan los granos y brota el amor.
¡Cuánto tierno suspiro, que leve
ha brotado de un pecho de nieve,
el espacio principia á surcar!
¡Cuánta nueva y gentil mariposa
de su vuelo en las flores reposa!
¡Y cuánta langosta que empieza á volar!
Aves, fuentes, rosados capullos,
melodías lejanas, murmullos
del bosque dormido que empieza á surgir
del letargo en que hasta ahora viviera.
¡Santo Dios! ¡Con la tal primavera,
qué cosas más cursis se van á escribir!
Sólo de ella es la culpa: la gente
se agita y se siente
predispuesta á cualquier rebelión;
y eso explica que el menos valiente
de batirse acaricia el deseo,
y eso explica el que en Montevideo
haya miedo de revolución,
ó que el himeneo
se encuentre actualmente
dispuesto á aceptarlo más de un solterón.
Primavera, tu reino hoy abarca
el cielo, el abismo, la tierra y el mar;
no hay pueblo opulento ni humilde comarca
en donde tu influjo no se haga notar.
¿Queréis una prueba? Pues ved Catamarca,
donde son los buenos menos que los malos,
y éstos les maltratan y danles de palos
para demostrar,
si alguno en el mundo negarlo quisiera,
que la primavera
hay medios distintos de solemnizar.

Luis GARCÍA

Dibujo de Villalobos

Digitized by Google

Una casa de inquilinato, por Steiger

Digitized by Google

EL TRICICLO DE LOS CARTEROS

El domingo próximo pasado, la dirección general de correos hizo ensayos con los carros-tricicletas que ha adquirido en Alemania para destinarlos al transporte de la correspondencia dentro del radio del afirmado de madera.

Estos carros, que pueden conducir hasta 300 kilos de correspondencia, son iguales á los que usa el correo alemán y reportarán, en caso de ser posible su adaptación, una buena economía de tiempo y de dinero.

Guía el triciclo un solo cartero y, á diferencia de otros **carros similares, lleva el depósito en** la parte anterior para facilitar el manejo.

Por el momento sólo se han comprado dos de estos vehículos, pero si en la práctica responden á las necesidades del servicio, la dirección general encargará algunos ejemplares más.

LOS ESTUDIANTES DE INGENIERÍA EN EL TIGRE

Estudiantes de ingeniería practicando estudios en e campo

La Facultad de Ingeniería ha establecido en este año y para sus cursos superiores, una serie de lecciones prácticas, con el objeto de hacer más eficaz la enseñanza que hasta hoy ha sido puramente teórica.

Esta disposición implica una reforma sumamente benéfica, que no es nueva por cierto, puesto que las facultades europeas la tienen de mucho tiempo atrás, pero que entre nosotros viene á quebrar la vieja rutina que señalaba como único campo de acción los tableros de la pizarra mural.

La primer salida al campo de trabajo ha sido dirigida por el profesor é ingeniero señor Fernando de Segovia, y concurrían los alumnos de 6.° año de ingeniería civil y 5.° año de mecánica, señores Ciochi. Belounce, Bianchi, Traquelli, Narvondo Espinelli, Astidia, Latzina, Olivieri, Mazzini, Ducos, Cogorno, Doyle y Carranza.

La vista fotográfica que publicamos, ha sido tomada en el momento en que se hacían los estudios necesarios para tender un puente sobre los ríos Luján y de las Conchas, en las proximidades del «Tigre Hotel».

***Fot. de* CARAS Y CARETAS.**

Digitized by Google

LA PAZ UNIVERSAL, POR GIMÉNEZ

En Francia

En Inglaterra y en el Transvaal

En Norte América

En el Uruguay

Digitized by Google

EN LA ISLA DE FLORES

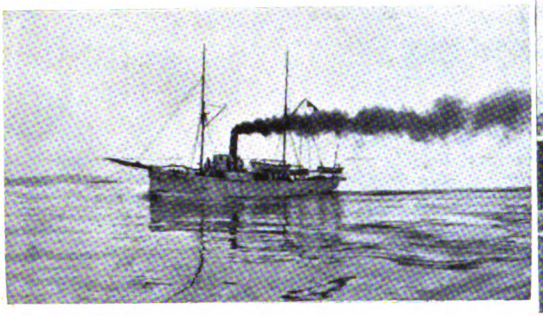
VISITA AL LAZARETO

Como reseña de la visita efectuada á la isla de Flores, por varios importantes funcionarios públicos de la república vecina, publicamos algunas fotografías tomadas durante la excursión por nuestro corresponsal en Montevideo.

A bordo del vapor «Lavalleja», escoltado por la cañonera «General Rivera», fueron los ministros de Gobierno, Guerra y Marina, el presidente del Consejo Nacional de Educación, el de la comisión de caridad, algunos miembros de ésta, el senador Sr. Etchegaray, diversos representantes de la prensa y otras personas componiendo un total treinta y siete.

Recibidos por el jefe militar, recorrieron los visitantes las principales instalaciones de la primera y segunda isla, unidas por un puente de piedra y arcilla, de tres cuadras de largo. Produjo escelente efecte la inspección del departamento de desinfección, que cuenta con estufas y aparatos de los más modernos; no así las restantes instalaciones y los galpones construídos hace como una docena de años y destinados á los pasajeros de tercera, ya que en unos y otros no abundan los elementos de desinfección ni la comodidad y el aseo necesario.

Vista de la isla de Flores



La cañonera Rivera, escoltando al ministro

Las autoridades de la isla, esperando á los expedicionarios

La isla vista desde el faro

El resultado práctico de la excursión á que dedicamos esta breve reseña, será que el gobierno autorice al Consejo de Higiene para emplear 5000 pesos en un horno crematorio y las urgentes reformas que requiere la enfermería de la segunda isla, que linda con el cementerio y se halla en un deplorable estado de conservación.

La comitiva fué obsequiada con un almuerzo por el proveedor del lazareto, cuyo almuerzo, que no era un banquete ni mucho menos, seguramente causaría la envidia de los cuarentenarios.

El ministro, la comitiva y las autoridades de la isla

Digitized by Google

Las atrocidades cometidas por el oficialismo en Catamarca, han motivado el envío de la correspondiente intervención á dicha provincia.

Pero como el gobernador de Catamarca es hombre de agallas, suponemos que se encontrará decidido á defenderse contra todos los interventores del globo.

Y es muy fácil que proteste
y que reducirle cueste,
pues á estas horas, sin duda,
ya á Menelik pidió ayuda
ó á algún *ras* súbdito de éste.

Que son los únicos que pueden colaborar en esa obra de abisinios.

*

Como la cosa cunde y se propaga
lo mismo que una plaga,
y las intervenciones cada día
marchan al sud ó al norte: ¿no sería
conveniente, señores,
que en carrera el oficio se trocara
y el senado creara
la Escuela Nacional de Interventores?

*

El doctor Rosa ha estado enfermo.

Pero en cuanto el almanaque anunció l primer día de primavera, el ministro de Hacienda, repuesto del todo, fué á visitar al presidente Roca.

Porque, lleno de placer,
pensaría entre otras cosas:
—Llegó el tiempo de las rosas
y ahora empiezo á florecer.
Pues, pese á mis compañeros
y á sus envidias mezquinas,
soy Rosa y son mis espinas
los proyectos financieros.

...Menudencias!

¿Por qué persigue la policía á los que luchan y se hieren en la vía pública? ¿Por perturbadores del orden público? ¿Por asesinos? ¿Por contravenir los bandos policiales? Por nada de eso.

Un respetable diario lo demuestra así. Refiere una lucha sostenida en la calle por cuatro individuos, y añade:

«Figori, al notar la presencia de la autoridad, huyó arrojando el arma, pero más tarde fué detenido por los empleados de dicha sección, que *salieron detrás de él, persiguiéndole, en la creencia de que también hubiera sido lesionado en la lucha*».

¡Oh sentimientos humanitarios de la policía!

*

Dicen de La Plata que todavía no ha acabado de discutirse el asunto de la elección del señor Novillo, como senador por la 2.ª sección electoral.

Si al fin esa elección fuera aprobada,
y al Senado Novillo llega á entrar,
después de tanto tiempo transcurrido
¿será Novillo el tal,
ó será lo que son otros novillos
en cuanto llegan á mayor edad?

*

De un colaborador anónimo:

No creeré yo jamás cosa ninguna
que mi razón no deje comprobada.
Dicen que hay habitantes en la luna...
¡Eso es una bobada!
No puede comprenderse mayormente,
Que existan habitantes.
¿Dónde iría á meterse tanta gente
en los cuartos menguantes?

*

El doctor Pellegrini ha estado á visitar el establecimiento La Martona, que posee en Cañuelas el señor Vicente Casares.

Comprendemos la emoción que habrá experimentado don Carlos al contemplar tanto ganado vacuno, como allí existe.

Vacas finas ú ordinarias
que obligaron al doctor
á decirles con amor:
—Salud, correligionarias.

*

Cierto distinguido escritor uruguayo, escribiendo en el álbum de una dama, dice entre otras cosas:

«¡Mujer! Supremo verso de lo creado! ¡Suprema poesía, estrofa blanca...!»

¿Estrofa blanca? ¿Y si la propietaria del álbum no fuese de raza caucásica? ¿Sería estrofa negra, amarilla ó color de chocolate?

*

Afirma el intendente en el mensaje con que ha enviado al concejo el proyecto de presupuesto para el año próximo, que no quiere *presupuestos líricos*.

De lo cual la tradución
ha de ser seguramente
que hoy, del teatro Colón,
se ha propuesto el intendente
suspender la construcción.

ACERTIJO ARITMÉTICO

CORREO SIN ESTAMPILLA

Hilacha.—Buenos Aires.—Póngalo en limpio y rómpalo después.

P. R.—Buenos Aires.—Es posible que lo utilicemos... para envolver algo.

Pinino.—Buenos Aires.—¿No se alegra usted de la libertad de Dreyfus? ¿Pues por qué quiere amargársela con esa poesía?

Un vecino.—Buenos Aires.—Va usted á hacer que nos mudemos de casa.

A. G.—Buenos Aires.—Se ve que pone usted gran cuidado en pulir la frase, pero no resulta ni aún con el pulimento. Y es que el asunto se desarrolla en un ambiente de zoncera capaz de aburrir á un pavo.

Yesca. — Buenos Aires. — Bien se ve que es usted materia combustible. Lástima que el fuego de la inspiración le respete como á un ladrillo refractario.

V. V.—Tucumán.—Unas veces quiere usted arrancar lágrimas y otras des ternillar de risa, y eso, como usted comprenderá, no debe hacerse con el lector, á quien tomarían por loco leyendo su artículo.

Regaliz.—Mercedes.—De buena gana le recomendaríamos al gobierno de Catamarca.

Tátaro.—San Juan. —Larguito, tontito y mal escritito.

F. H. M.—Rosario.—Es uno de tres millones y pico de asuntos que le tienen al público sin cuidado.

Canuto Cañita.—Salto (R. O.)—Su musa debe estar atacada de peste bubónica.

C. J.—Montevideo. — No tiene pizca de interés; se lo juramos.

Flou. — Montevideo. — La de V., en cambio, tiene interés... de fastidiar al prójimo.

L. G. de Y.—Montevideo.—No se despida de ella solamente. Despídase también de CARAS Y CARETAS y hasta la eternidad.

Digitized by Google

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

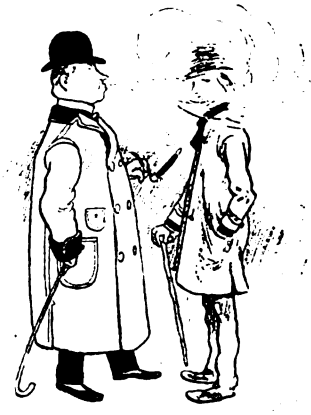
DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— **BUENOS AIRES**

Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

CONSEJOS AL FUMADOR

Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.



No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

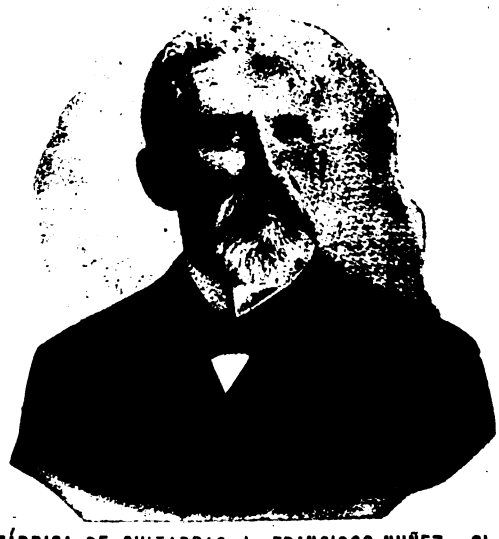
Se trasladó á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.



FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás...

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES. Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe— Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

Porta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

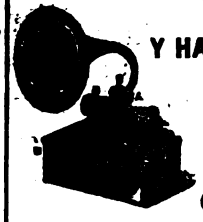
SE HACEN APARATOS À GUSTO DEL INTERESADO

Nue stras instalaciones más notables pueden verse:
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 561. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS



QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

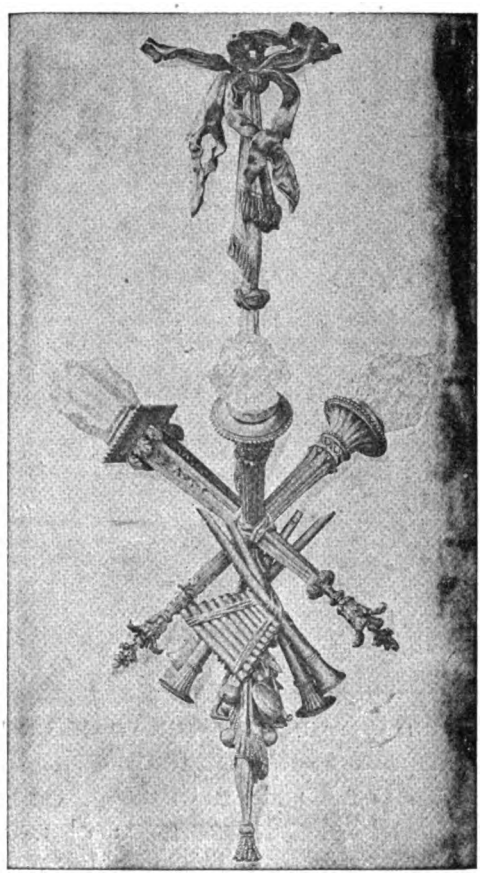
ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición:
CALLE CUYO 1901

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa**

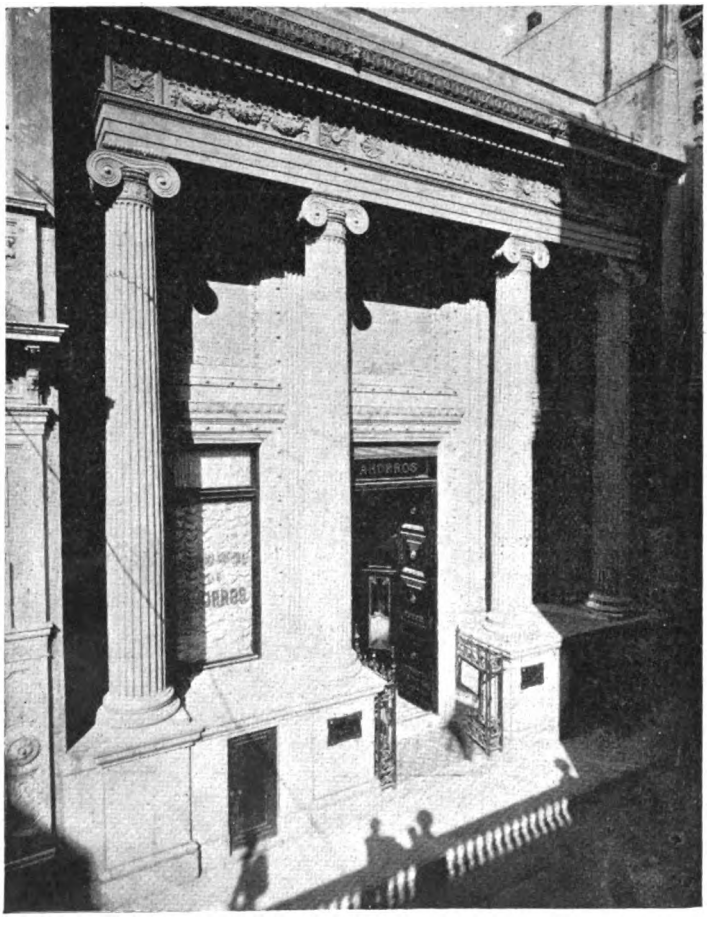
Esta misma casa acaba de recibir el JABON RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO. . **$ 500.000 m/n**



Emite «Certificados de Ahorro» de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de DOS PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS m/n contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado suscripto en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas.

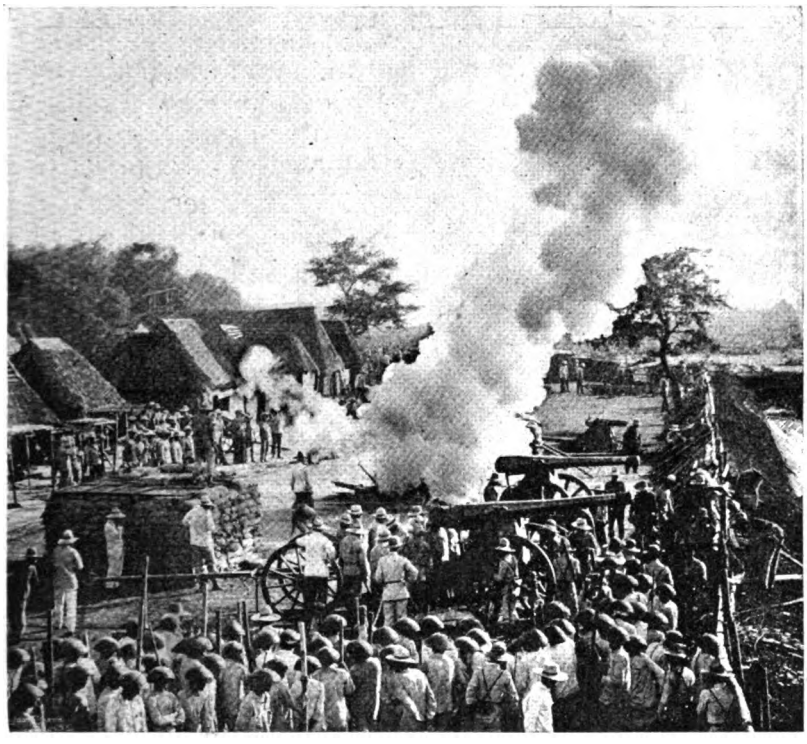
El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado. El día 21 del corriente ha tenido lugar ante el escribano señor Dámaso Salvatierra la primera amortización por sorteo, saliendo premiados los siguientes números: 3315, suscrito por el Sr. German Federico van Houten, Piedad 228; agente: Sr. Enrique J. Badaracco. 4319, suscrito por el Sr. Juan Sainz, Confitería «La Perla»; agente: Sr. Rodolfo Reboredo.

El próximo sorteo se efectuará el 21 DE OCTUBRE DE 1899 á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía: 31, RECONQUISTA, 31.

DIRECTORIO.—Presidente: Sr. Rafael Peró—Vicepresidente: Sr. G. Frederking.—Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio—Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico—Síndico: Sr. Mauricio Mayer—Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper—Gerente: Señor Horacio Guerrico.

Pídanse prospectos. Los corredores ó agentes quedan invitados á informarse de las condiciones que les ofrece la compañía.

Digitized by Google



El cuartel general filipino en Luzón

Nada mejor que las ilustraciones que reproducimos, del teatro de la guerra en Filipinas, para dar una idea del estado actual de esa lucha difícil en la cual la acción decisiva es imposible, dadas las condiciones especiales del terreno y el método de guerra de los indígenas, por lo que todo el tiempo transcurre en ocios inútiles rara vez interrumpidos por combates parciales, que en la mayoría de los casos no se traducen en ventajas de importancia. Una de estas ilustraciones,—un cuartel general filipino en la isla de Luzón, es la reproducción de una fotografía que presenta á los artilleros ocupados en divertirse y excitar al populacho descargando los morteros de 15 centímetros que arrebataron á los españoles. Estos morteros son unas piezas gruesas y muy cortas que con gran estrépito y bastante humo lanzan el proyectil á corta distancia y con una trayectoria elevada.

Otra fotografía, también reciente, muestra una emboscada en la que se ve, de manera bien manifiesta, que los retratados saben que en ese momento no tienen que habérselas más

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

LOCION VEGETAL

— DE —

EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotropo*. *Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

PRECIOS

1/4 litro garantido..... $ 1.50
1/2 » » ..... » 2.50

DEPÓSITO POR MENOR :

Bonifacio CERRI — 88 Florida

(PELUQUERÍA UNIVERSAL)

y en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital.

POR MAYOR :

T. S. GIFFORD

Fabricante de la marca de perfumería « EXCELSIOR » Calle Yapeyú 579

Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por JOSÉ FORADORI

A los oficiales y aprendices del Arte Industrial

Se dan lecciones de: 1.° Geometría elemental y elementos de ornato; 2.° Copia de yeso de decoración; 3.° Copia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.° Arquitectura; 5.° Composición; 6.° Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.°, 2.°, 4.° y 6.°, 5 pesos mensuales 3.° y 5.°, $ 8.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle CHILE núm. 1278.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

PACHECO Y Cía.

CALLE CERRITO 35

Digitized by Google

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

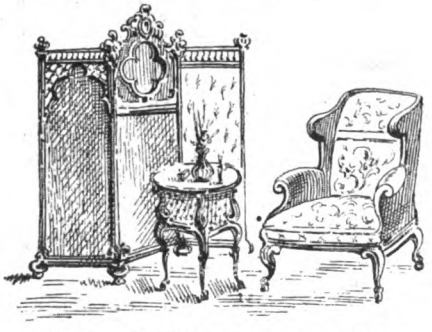
Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

Exposición Inglesa

JUAN GREEN y Cía.



634 - CALLE CUYO - 638

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO és un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

Las maravillosas aventuras de **Luis de Rougemont.**
La narración más extraordinaria que jamás se pudo oir de labio de sér viviente.
En folletín con grabados en colores lo publica:

« LOS SUCESOS ILUSTRADOS »

Mañana sale el número 3.

Número suelto ..... $ 0.10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

ENFERMEDADES SECRETAS
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruíz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

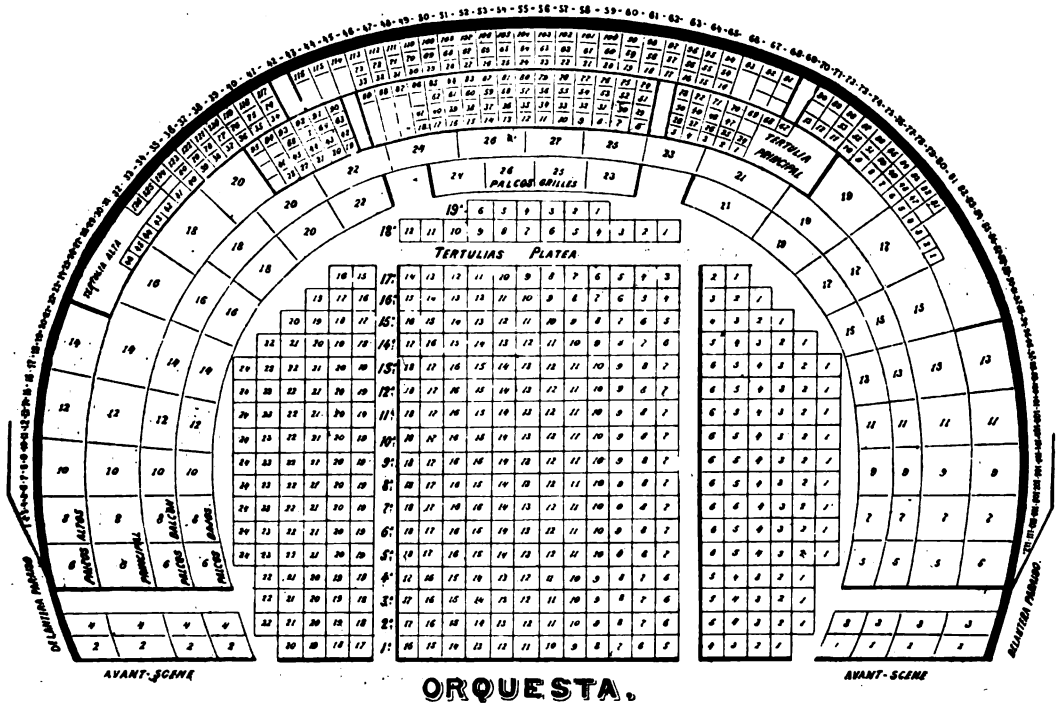
Digitized by Google

El general Otis y varios compañeros de armas

que con una inofensiva máquina fotográfica. Por último, otro grabado nos permite ver al general Otis, representante en Filipinas de la pretendida soberanía norteamericana, y á otros militares de alta graduación, en un vivac improvisado que por su aspecto tiene más de placentera excursión campestre que de un momento de forzada tregua en medio de las rudas fatigas de la guerra. (N. de la R).

Teatro de la Victoria

Segunda Temporada de 1899 — GRAN COMPAÑIA COMICO-LIRICA ITALIANA DE OPERAS, OPERAS COMICAS y OPERETAS, de **RAFAEL TOMBA**



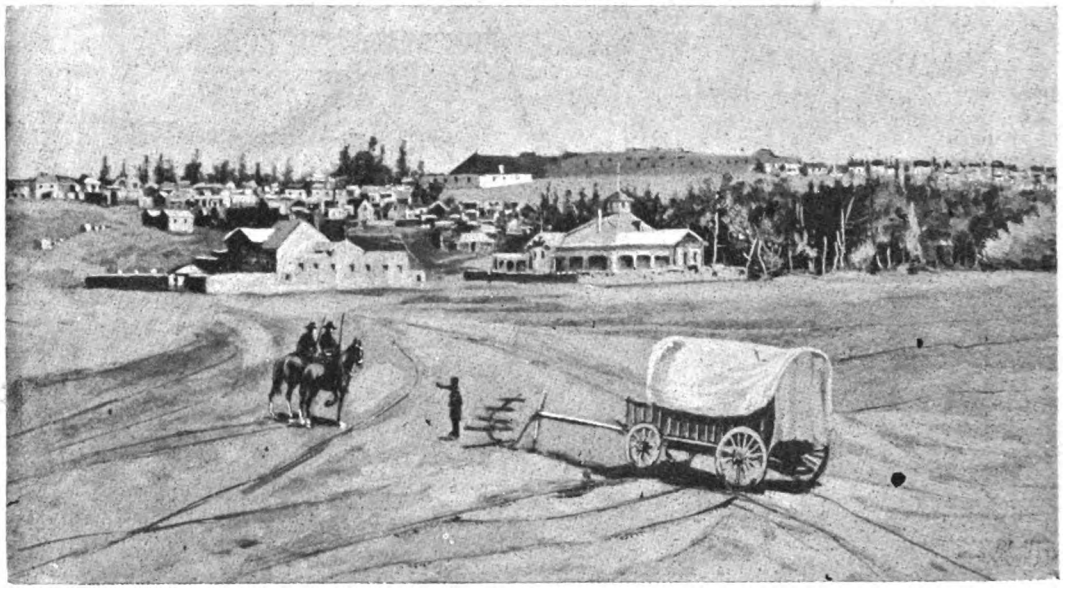
PLANO DE LAS LOCALIDADES.

Precios Palcos avant-scene, bajo y balcón con entrada $ 15.—Palcos bajos y balcón sin entrada $ 12.—Palcos principales sin entrada $ 8.—Palcos altos sin entrada $ 6.—*Tertulia de platea* con entrada $ 3.—Tertulia principal con entrada $ 2.50.—Tertulia alta con entrada $ 2.—Delantera de paraíso con entrada $ 1.50—Entrada al paraíso $ 0.50—Entrada á palcos $ 1.

La boletería del teatro estará abierta todos los dias desde las 9 1/2 a. m. — Función todas las noches. Matinées todos los domingos á las 2 1/2 de la tarde.

Digitized by Google

LA CUESTIÓN DEL TRANSVAAL



El fuerte de Johannesburg

El conflicto entre la Gran Bretaña y la República Sud-Africana (Transvaal), pone de relieve una vez más la alta personalidad de Mr. S. J. P. Krüger, presidente de ese pequeño estado, en combate singular con el formidable león británico. No es la primera vez que la entereza de Mr. Krüger, — cuyo retrato hemos publicado en números anteriores — en defensa de su país, amenazado de continuo por la política de absorción británica, lo presenta á la admiración del mundo entero; ni sería esta tampoco la primera vez que el valiente campeón pondría á raya exigencias inadmisibles. Secúndale ahora como siempre el sentimiento de altivez é indepen-

(Continúa en la página siguiente.)

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

PARIS-BUENOS AIRES

667, CALLE RIVADAVIA, 667

ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ

Habiendo dejado de formar parte de la Tienda *A la Ciudad de Londres*, donde he quedado durante 18 años como encargado de los Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras, tengo el gusto de participar á mis relaciones y al público en general, que acabo de establecer con el nombre de

PARÍS-BUENOS AIRES

una casa que trabajará los ramos de Confecciones para Señoras y Niñas, Sederías, Géneros de lana de fantasía, etc., etc.

Con Talleres debidamente instalados, atenderé todo pedido para confeccionar sobre medida vestidos y tapados para Señoras y Niñas.

Pedro Fontanarrosa.

PARIS-BUENOS AIRES

667, RIVADAVIA, 667

entre Florida y Maipú

Digitized by Google

dencia de sus gobernados, quienes, sin reparar en la desigualdad de las fuerzas, se han apresurado á organizarse militarmente y preparan todo género de defensas.

La exagerada intromisión de Inglaterra en los asuntos del Transvaal ha provocado la protesta de la opinión y de los diarios de las demás naciones, lo cual tal vez, habrá conseguido moderar las exigencias británicas reduciendolas á presentarse en forma menos perentoria y agresiva.

Las simpatías universales hállanse decididamente en este asunto de parte de los boers. Pero como ésta sólo es una ayuda meramente platónica, que se agradece pero no aprovecha, los boers y Krüger han tomado cuantas disposiciones les ha sido posible para rechazar la acometida de los ingleses. A esto responden sus aprestos bélicos, la rapidez con que sus pacíficas poblaciones se han convertido en plazas fuertes y la militarización de todos los hombres útiles

Familia de tiradores boers en Johannesburg

bajo la dirección del general Joubert, comandante en jefe del ejército de la República Sud-Africana. Si bien es cierto que el Transvaal, comparado con el imperio de la reina Victoria, merece el calificativo de minúsculo, en cambio no hay que olvidar que todos los boers son excelentes tiradores; que todos están avezados al manejo de las armas de fuego; que se hallan animados del espíritu de independencia y del instinto de conservación de su libertad; que se hallan dentro de su casa, donde tendrá que ir á buscarlos el enemigo; que el estado libre de Orange se halla dispuesto á ayudarles con todas sus fuerzas, y que todo los negros, agrupados ó aisladamente, tratarán de aprovecharse del estado de guerra del país para dedicarse al pillaje y á la devastación en el terreno de ambas fuerzas beligerantes: razón esta última que ha de pesar mucho en el criterio de Mr. Chamberlain antes de tomar una decisión extrema.

(De *The Illustred London News.*)

PRECIOS SIN COMPETENCIA DE ALGUNAS DROGAS

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Acido sulfúrico (vitriolo) sin envase	litro	$	0.65	Dextrina	kilo	$	0.70
» nítrico (agua fuerte) íd. íd	»	»	0.80	Esterilizadores para leche, completos, patentados	uno	»	10.50
» muriático (espíritu de sal) íd. íd	»	»	0.50	Glicerina pura, sin envase	kilo	»	1.60
» acético 40° íd. íd	»	»	0.75	Ginebra (bayas de enebro)	»	»	0.50
» oxálico	kilo	»	1.30	Hiposulfito de soda	»	»	0.50
» tartárico polvo	»	»	3.00	Ioduro de potasio puro	onza	»	0.80
» cítrico	»	»	3.40	Irrigadores enlozados de 2 litros completos	uno	»	3.00
» bórico (en caja)	»	»	1.10	Lúpulo	kilo	»	1.00
Azúcar de leche	»	»	2.00	Naftalina	»	»	0.70
Amoníaco líquido, sin envase	litro	»	1.40	Oxído de zinc	»	»	0.80
Agua oxigenada, íd. íd	»	»	1.20	Prusiato amarillo de potasa	»	»	2.00
Alumbre entero	kilo	»	0.25	Permanganato de potasa	»	»	3.00
» en polvo	»	»	0.35	Sal amoniaco, polvo (cloridrato)	»	»	0.80
Almidón en polvo	»	»	0.60	Sal de nitro (nitrato de potasa)	»	»	0.90
Aceite bacalao puro, sin envase	litro	»	1.40	Sauco, flores de Italia	»	»	1.50
Benzina, íd. íd	»	»	0.60	Sulfato de hierro, los 10 kilos	»	»	1.50
Borax entero	kilo	»	0.65	Sulfato de cobre, íd. íd		»	7.00
Bicromato de potasa	»	»	1.20	Soda para lavar, íd. íd		»	1.00
Bicarbonato de soda en caja	»	»	0.30	Talco de primera	kilo	»	0.50
Carbonato de plomo (cerusa)	»	»	0.70	Tanino	»	»	3.90
Carbonato de amoníaco	»	»	1.20	Tilo, flores de Italia	»	»	1.50
Crémor tártaro	»	»	2.40				
Coriandro de primera	»	»	0.55				

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

Laclaustra y Sáenz

41—MAIPÚ—41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA
DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES
DE LAS MÁS REPUTADAS MARCAS

VERMUT ESPAÑOL

CHURRUCA

Pídase en todos los buenos almacenes y confiterías. Se recomienda especialmente á los paladares delicados.

G. FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Agencia MARTIR DREYFUS

CARAS Y CARETAS

Agente general en Cañuelas:

D. CAUSIT

Calle BUENOS AIRES esq. BELGRANO

Núm. 1023

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las **madres que acaban de tener niños.**

• • • CELERY-TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González

CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2516

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el extranjero rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

J. BONANSEA
CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS
MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

LA PROVIDENCIA
Bálsamo pomada del Doctor Bearzi, que en 30 minutos sin dolor y sin ampollas cura las quemaduras. Él
DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS
Pomada que dejada 24 horas en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Piedad 1086
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

SERAFIN V. SICA
PEDÍCURO
Sucesor de J. CAUMONT
Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m. á 6 p. m. Se va á domicilio.
CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ
CIRUJANO - PEDÍCURO
autorizado por el
D. N. DE HIGIENE
90 - CALLE MAIPÚ - 90
Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.
TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanicos, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR
Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

TINTAS WALKDEN

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

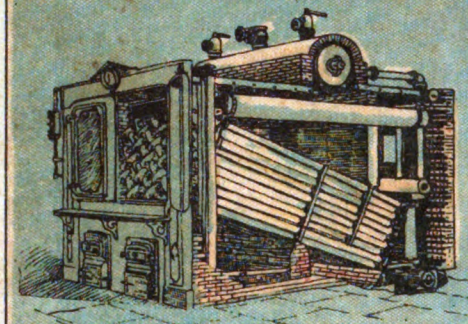
En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 800 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS

VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTAVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

PRIMER ANIVERSARIO

CARAS y CARETAS

Nº 53

AÑO II

7 OCTUBRE 1899.

Mayol

Digitized by Google

CUANDO SE ENCALLÓ EL «BELLOVA»

se salvó gran parte de las mercaderías, entre éstas los siguientes LETRÓGRAFOS. 6 del modelo 31, 22 del modelo 3, 38 del modelo 1 1/2 y 13 del modelo 5. Las cajitas, después de encoladas de nuevo, quedaron en tan buen estado, que sería difícil saber que habían estado mojadas. A el que los compra son iguales en todo respecto á los LETROGRAFOS nuevos. Son completos, capaces de hacer el mismo trabajo, y duran tanto como los otros. Vamos á ponerlos en venta hoy, y á

Liquidar todos al precio de $ 7 m/n cada uno

por los modelos 1 1/2, 31 y 51; y $ 10 m/n cada uno por los modelos 3 y 5. (El precio de estas mercaderías nuevas es de $ 16.50 hasta $ 35 m/n).

Nos permitimos sugerir que venga temprano si está interesado, porque hay solamente 79, y el surtido va á agotarse pronto. No hacemos ninguna rebaja en el precio de los LETROGRAFOS nuevos, ni vamos á repetir la oferta que hacemos hoy. Es una liquidación especial de mercaderías averiadas.

El grabado que figura abajo es una reproducción fotográfica del trabajo de modelo 51. Nuestro catálogo de LETROGRAFOS (que mandamos gratis á quien lo pida) indica todos los modelos.

PRATT, COCHRANE y Cia.

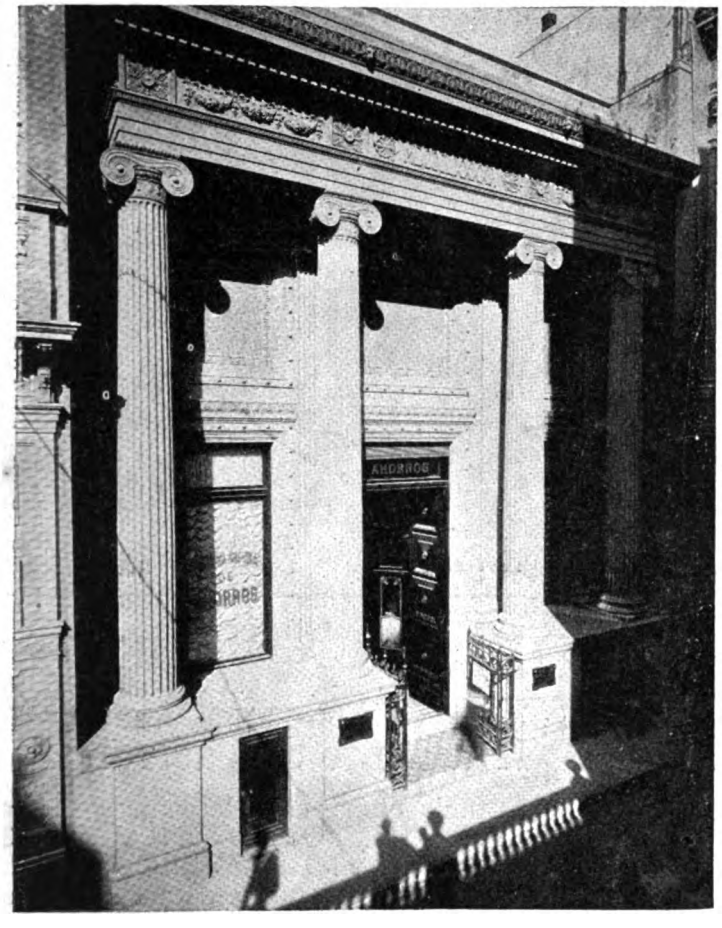
LA CASA AMARILLA — FLORIDA ESQ. CANGALLO

Digitized by Google

COMPAÑÍA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO . . . **$ 500.000 m/n**



Emite «Certificados de Ahorro» de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de Dos PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS moneda nacional contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado subscripto, en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas. El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado. Primera amortización por sorteo efectuada el 21 de Septiembre de 1899:

NÚMEROS PREMIADOS

3515..... con **$ 1000** m/n | **4319**..... con **$ 1000** m/n

suscriptos por el señor German Federico van Houten, Piedad 228; agente: señor Enrique J. Badaracco; y señor Juan Sainz, Confitería La Perla; agente: señor Rodolfo Reboredo. La segunda amortización por sorteo se efectuará el 21 de Octubre á las 4 1/2 p. m.

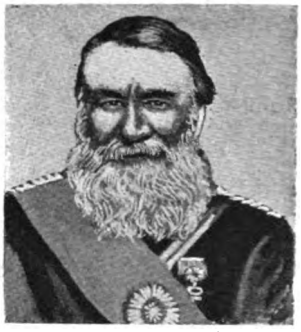
DIRECTORIO

Presidente: Sr. Rafael Peró—Vicepresidente: Sr. G. Frederking.—Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio—Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico — Síndico: Sr. Mauricio Mayer—Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper—Gerente: Señor Horacio Guerrico.

Pídanse prospectos. Se necesitan agentes.

Digitized by Google

El general Sir Redvers Buller, jefe del ejército inglés en Sud Africa



El general Joubert
Jefe del ejército del Transvaal

La *Zuid-Afrikansche Republik,* presidida por Kruger, se encuentra á punto de discutir nuevamente por medio de las armas la vital cuestión de su independencia, tantas veces amenazada por Inglaterra.

Los términos á que actualmente se ha reducido el conflicto, dan un gran interés á todas las noticias que con el Transvaal puedan relacionarse, á cuya causa responde la publicación de las adjuntas ilustraciones, que darán á nuestros lectores idea más clara

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

The New York

Chacabuco, 108
esq. Victoria

Inauguración del Departamento de Sastrería

Acabamos de recibir de Inglaterra y Francia el más completo surtido en casimires, cheviots y novedades propias para la TEMPORADA DE VERANO.

Dada la esmerada confección, distinguido corte y MARAVILLOSOS PRECIOS, no dudamos obtener el mismo éxito inmenso que en nuestros otros departamentos hemos alcanzado.

¡¡REVOLUCION EN LOS PRECIOS DE TRAJES SOBRE MEDIDA!!

TRAJE DE SACO, sobre medida
Corte inglés, pura lana garantida, por..... $ 34.75

JAQUET y CHALECO, sobre medida
Casimir inglés, clase superior, por..... " 39.75

PANTALONES, sobre medida
Género inglés, confección inmejorable, desde " 8.95

TRAJE DE JOVEN, sobre medida
Saco, chaleco y pantalón completo, por.... " 29.75

Vengan á ver el surtido y convénzanse de la elegancia en el corte y la economía en los precios.

Digitized by Google

BICICLETAS

METEOR

$ 180

PAPEL

CRESCENT

HIAWATHA

Y OTRAS MARCAS

Pidan precios

Faroles, desde $ 1.60. Timbres, desde $ 2. Cornetas, $ 2.30

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

Desde **$ 20**

COMPOSTURAS, ACCESORIOS, etc. CILINDROS ARTÍSTICOS

CATÁLOGOS GRATIS

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1892.

336 Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

A «Caras y Caretas»

Un año solo tenemos de mutua existencia, habiendo alcanzado en tan corto tiempo el gran crédito y popularidad inmensa á que nos dan derecho, á ti, lo que componen tus componedores, y á mí la bondad reconocida de mis componentes.

Permite, pues, que en este día comparta contigo la gloria de nuestro triunfo.

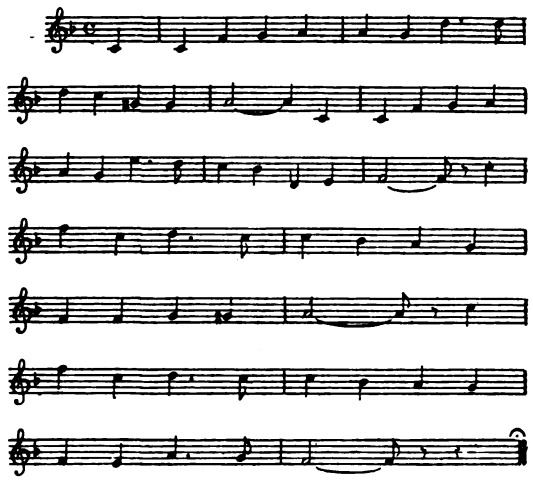
TONIKINA,
El soberano de los tonicos.

Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL

Mapa del Transvaal y paises limitrofes

Kruegersdorp.

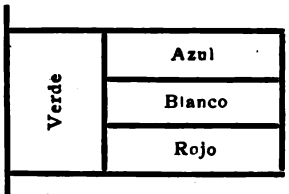


Transvaalsch Volkslied (Himno patriótico de los boers)

y concreta del país de los boers, que cuanto nosotros pudiéramos escribir por nuestra cuenta.

La República Sud Africana se halla situada entre los 22° y 23° grados de latitud sud y los 25° y 32° este (meridiano de Greenwich).

Su extensión es de más de 300.000 kilómetros cuadrados, y cuenta con unos 800.000 habitantes. La historia del Transvaal no es sino la narración de los atropellos cometidos en el Africa meridional por los ingleses. Los antiguos colonos holandeses, inteligentes cultivadores de la tierra y grandes cazadores, se han establecido en diversos puntos del continente negro, y cuando, gracias á sus esfuerzos y á su perseverancia, han conseguido llevar las colonias por ellos formadas á un estado próspero y floreciente, se han visto obligados á abandonarlas ante las pretensiones de los hijos de la Gran Bretaña, quienes, en su propósito de combatirles y mermar su poder y su influencia, no han vacilado en prestar su ayuda á los zulús contra los boers.



La bandera del Transvaal

Pero éstos, constantes, laboriosos y firmes en su propósito de no abandonar la tierra fructificada con su sangre y su sudor, han cedido en cuanto les ha sido posible á las pretensiones británicas, y cuando ya su discreción y su amor á la paz han sido traducidos en debilidad ó impotencia se han defendido con las armas, derrotando por completo á sus enemigos. Tal sucedió en 1878, año en que los descendientes de los colonos holandeses vencieron y desbarataron á las fuerzas al mando del general Colley, dando muerte á este general y á muchos de sus soldados, después de doce combates en los que nunca acompañó la victoria al pabellón inglés. Lo propio ocurrió á fines de 1895, cuando Jameson, descaradamente favorecido por Mr. Cecil Rhodes, intentó una especie de revolución que fracasó por completo, puesto que fué, después de ser batido y derrotado, hecho prisionero el 2 de enero de 1896. En ambas ocasiones las tropas vencedoras iban mandadas por el general Joubert, el mismo que hoy se ha encargado de la movilización y la instrucción militar en el Transvaal.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Elicagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Deheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mulica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 480
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Mensegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 738.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

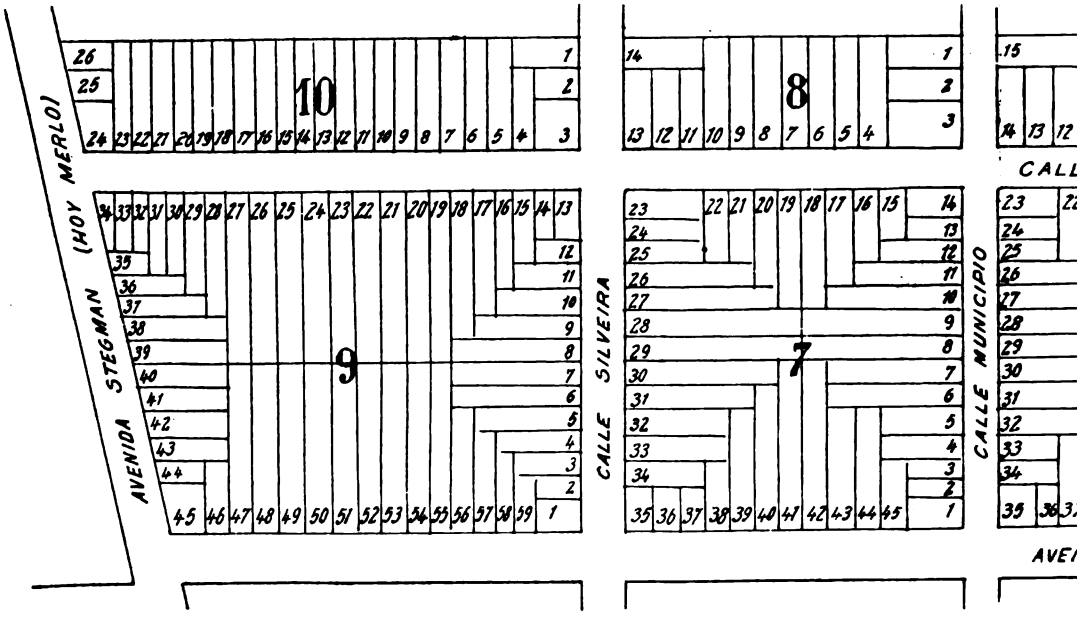
CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra | BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google



EXCEPCIONAL REMATE

DE

320 soberbios terrenos en el centro de Flo

POR

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Pagaderos en 60 mensualidades

¡SIN INTERES!

BASE 3 $ la mensualidad

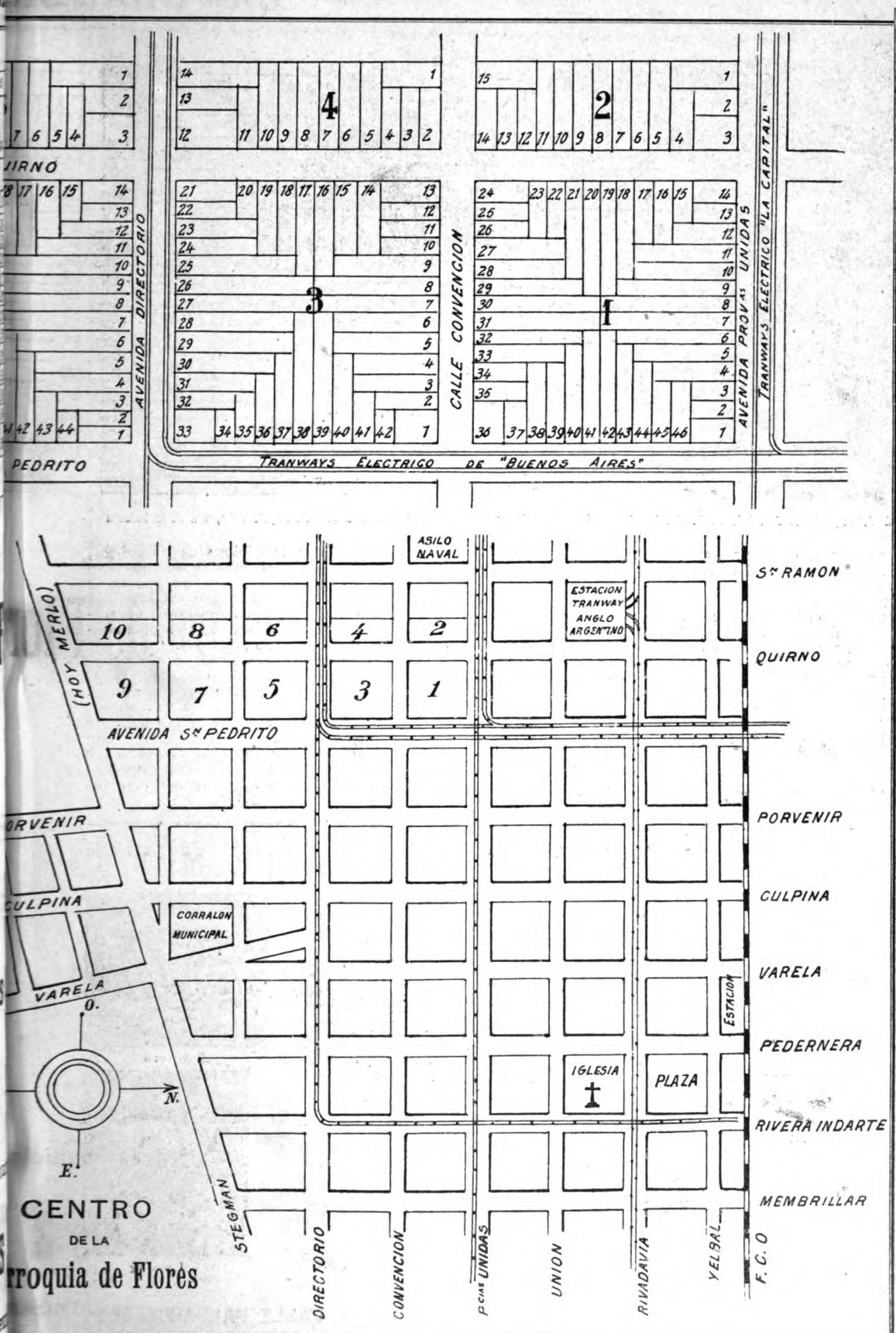
con escrituras matrices gratis, definitivas, posesión inmediata y líneas municip

EL DOMINGO 8 DE OCTUBRE, á las 2

Detalles en los diarios de la mañana. Por planos y datos á nnestro escritorio PIEDA

Digitized by Google

VENTAS



Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL

El 5.º regimiento de fusileros de Northumber'and levantando su campamento en Bulford el 2 de Septiembre, día de la batalla de Omdurman (en viaje á Sud Africa)

Los boers, es decir, campesinos ó agricultores, que tal es el significado de su nombre, han conquistado su fortuna cultivando la tierra y favorecidos por lo generoso de ésta y la excelencia del clima. Pero el descubrimiento de las minas de diamantes y de oro en su territorio, si bien ha contribuído á su engrandecimiento nacional, ha servido especialmente para que los súbditos de la reina Victoria dirijan miradas envidiosas á unas regiones que desearían apropiarse. Comprendiéndolo así, la *Zuid-Afrikansche Republik* ha procurado evitar en lo posible todo género de relaciones con sus tradicionales enemigos, consiguiendo, gracias á un convenio celebrado con Portugal, un puerto de expedición en la bahía Delagoa, á cuyo fin se inauguró en 1895 un ferrocarril que partiendo de Pretoria conduce á Lourenco Marques.

M. Cecil John Rhodes

Pero todas estas medidas de precaución no han impedido que el Transvaal se vea molestado por Inglaterra. El descubrimiento de los ya citados yacimientos auríferos atrajo á la nación hoy gobernada por Kruger legiones de aventureros deseosos de adquirir rápida fortuna, entre los cuales forman una inmensa mayoría los

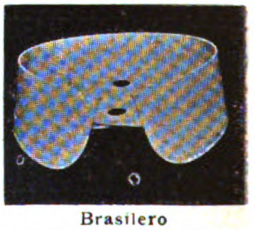
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

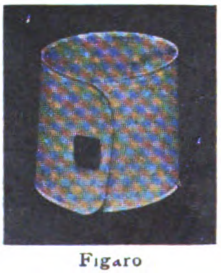
Argentino

Uruguayo

Paraguayo



Brasilero



Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

CIGARRILLOS

PREMIADOS

CON

COLECCIONES DE VISTAS

ESTEREOSCÓPICAS

TURISTAS

FLÓ Hnos. y Ca.

BUENOS AIRES Y ROSARIO

RIVADAVIA 909 - CÓRDOBA 967

Digitized by Google

Distribución de proclamas guerreras á los paisano boers

Un rico hacendado del Transvaal

nacidos en las islas Británicas, peligro permanente para el Transvaal y origen de discordias, luchas intestinas y conflictos como el que en la actualidad se halla pendiente de solución.

El oro que se encuentra en la República Sud Africana ha dado origen á enormes especulacio-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

— DE —

SEVERO VACCARO

FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Se atiende todo pedido del interior, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más 5 centavos por franqueo simple ó 30 por certificado.

SORTEOS DEL MES DE OCTUBRE

Día	Série A Primer premio	Vale el billete
5	$ 50.000	$ 10
14	» 300.000	» 50
21	» 100.000	» 15
26	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los quintos valen en proporción.

CASA DE CONFIANZA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía. **CERRITO 35**

Digitized by Google

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— **BUENOS AIRES**

CONSEJOS AL FUMADOR

Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.

No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

— DE —

Fontana, Gutierrez y Mafei

Se trasladó á la

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

Unión Telefónica 3116.

FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

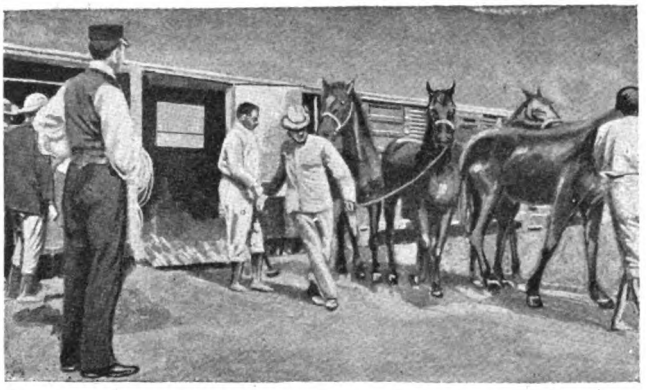
Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y ademas las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google



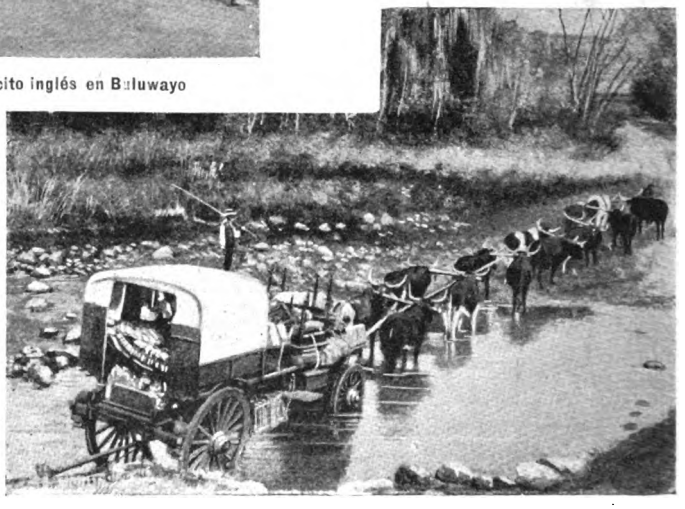
Desembarco de caballos para el ejército inglés en Buluwayo

esperar que al fin se pueda llegar provisionalmente á un arreglo pacífico, por una y otra parte siguen haciéndose toda suerte de aprestos bélicos, á los que se refieren algunas de las ilustraciones que en esta sección figuran.

En especial los boers aprovechan el tiempo y animados de entusiasta ardor, plausible y justificado, acuden á tomar posiciones estratégicas y se posesionan de los sitios en que más fácilmente pueda rechazarse una agresión ó desde donde puedan tomar la ofensiva.

nes. La Zanglaste Company, una de las primeras sociedades explotadoras de las minas, compró una de ellas en la suma de once millones doscientos cincuenta mil francos. En menos de cinco años extrajo oro por valor de veinticinco millones de francos y pudo distribuir un dividendo de ocho millones trescientos veinticinco mil francos. En mayor ó menor escala existen otra gran cantidad de empresas dedicadas á la misma explotación, lo que hace comprender cuán grande será el deseo que la Gran Bretaña tendría de apropiarse tan ricos territorios.

Aunque las mil dilaciones que por parte de Mr. Chamberlain va sufriendo la declaración de guerra que parecía inminente, hacen



Familia holandesa del Transvaal huyendo en su carro ante la invasión de los mineros

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL COMERCIO

1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA DE SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.
Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—
Lunch Segars	»	100	» 25.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

NOTA —Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

A todo comprador de **Cigarrillos Pierrot** se le regala un ejemplar de Caras y Caretas

Digitized by Google

VIÑEDOS Y BODEGAS

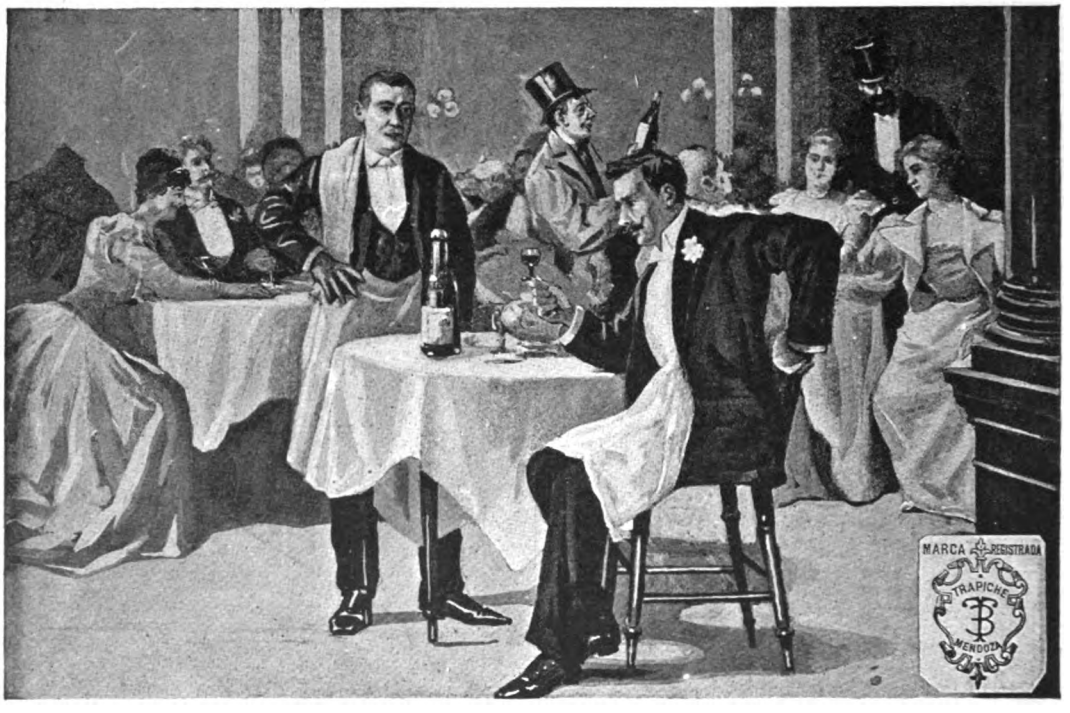
— DE —

BENEGAS É HIJOS

TRAPICHE — MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

—¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «**Trapiche**» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

TRAPICHE N.° 1

Buen Orden 971 — Unión Telef. 835 — CONSTITUCIÓN

TRAPICHE N.° 2

Avenida Montes de Oca 800 — Unión Telef. 15 — BARRACAS

Rosario de Santa Fe: Córdoba 1166 — Teléf. 219

Digitized by Google

Como hoy el semanario
celebra su primer aniversario,
y este acontecimiento
convida al regocijo y al contento,
me dije interiormente:
«Si asegurar el júbilo es prudente
y tenemos la idea
de que cualquier persona que nos lea,
aun la de ceño adusto,
goce con el periódico á su gusto,
y no tenga pretesto
para poner avinagrado el gesto,
hay que alejar el chiste
de toda nota que resulte triste.»
Y como la buscase
dentro de la revista y no encontrase
más nota que la mía,
resolví no hacer hoy la *Sinfonía*,
convencido y seguro
de que el lector de tímpano más duro
se ha de encontrar propicio
á que yo le conceda este... armisticio.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

Núm. 1.

TELEGRAFO MERCANTIL

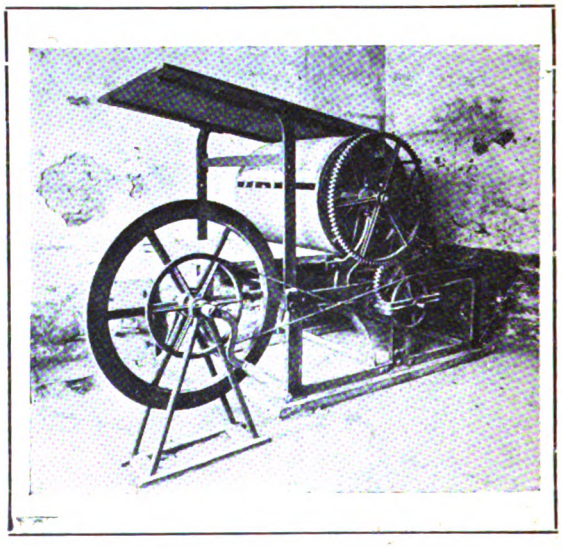
RURAL POLITICO ECONOMICO, E HISTORIOGRAFO
del Rio de la Plata.
Miercoles 1. de Abril de 1801.

Admiranda tibi levium spectacula rerum.
In tenui labor, at tenuis non gloria; si quem Virg. Lib. 4.
Numina læva sinant, auditique vocatus Apollo. Georg.

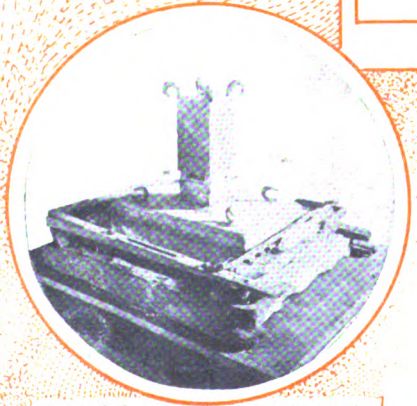
Spes etiam valida volatur compede vinctum. Tibul. Lib. 2.
etura sonant ferro, sed canit inter opus. Eleg 6.
Al inocente asido á la cadena,
la esperanza consuela, y acaricia.
Suena el hierro en los pies, y dale pena;
mas canta confiado en la Justicia.

EL patriotismo, principio el mas fecundo de grandiosos hechos y que, tal vez se convierte en pasion, recurre á todo género de medios para alcanzar sus fines. No siempre se

Facsimil de la portada del primer diario publicado en el Rio de la Plata. (Abril 1.º de 1801)



Primera máquina de imprenta movida con motor, que funcionó en Buenos Aires (Año 1852)



Restos de la prensa en que se imprimió "El Telégrafo Mercantil" existentes en el Museo Histórico.

Digitized by Google

CARAS

Primera etapa! Hemos llegado al año. Mañana á estas horas hará 365 días que el primer número de este periódico se entregó á los vientos y contrastes de la publicidad. Hay toda una eclíptica corrida violentamente en tan fugaz espacio de tiempo, por los que nos hemos embarcado en ésta que, siendo vidriosa aventura, resultó afortunada empresa por una benigna acción coaligada de esfuerzos de adentro y simpatías de afuera, de buena voluntad por nuestra parte y aprobaciones confortantes en el público que nos veía luchar por el éxito, sin hipocresía ni ahorro de medios. En verdad, el éxito, auspiciado en gran parte por el prestigioso nombre de Bartolomé Mitre y Vedia, el celebrado escritor y nobilísimo amigo, el éxito, decíamos, asomó desde aquel primer número del 8 de Octubre del año pasado, nacido más animoso que robusto, verdadero falucho que se lanzó á una tormentosa travesía sin pensar en fracasos, con el presentimiento del arribo feliz, con la esperanza optimista de que la mano de los dioses había de echar sobre sus velas, como en un episodio de la Odisea, el suave impulso de los céfiros propicios.

Nada nos permitía, entre tanto, echar cuentas sobre el resultado, más que el conocimiento del público bonaerense y la adivinación de sus gustos, de sus refinamientos instintivos, de su capacidad para recibir y prohijar cualquier bizarría artística, si acertaba á producirse con bastante corrección y malicia para merecer su agrado. Por lo demás, ningún antecedente: la caricatura gruesa —cloruro de sodio natural—que fuera arma vengadora é instrumento de castigo, iracunda y áspera risa popular contra las grotescas formas de la política aborigen, decaía; ya era excesiva para los tiempos. El otro molde, el de la revista puramente literaria y puramente artística—miel con azúcar—no podía ser viable. Era preciso hermanar la actualidad que interesa, la verdad que atrae la atención, con la caricatura que esboza sonrisas. Pero todo del día, todo de la vida, á fin de que en la nota seria ó en el pellizco irónico, sintiera el público que iba alguna cosa suya, recién gozada ó sufrida, y recién vista ú oída.

Y las dos formas debían completarse y ponderarse, para que el periódico no fuese ni demasiado serio, — lo que perjudicaría su popularidad, porque la seriedad es molesta — ni demasiado chacotón, para que no se le cerrasen las puertas de la melindrosa novedad social, para que no le fuese imposible la actualidad como mera reseña de la vida, porque no todas las personas á cuyo

Digitized by Google

Manuel Bernárdez

Florencio de Basaldúa

Antonio Galarce

Juan Cruz Migues

Nicolás Granada

Félix F. Outes

Víctor Arreguine

Enrique García Velloso

Alejandro Ghigliani

José M. Vélez

alrededor gira en un determinado y fugaz minuto una nota de actualidad se prestan á ser enfocadas por la curiosidad parlante del periódico si saben que es expresamente para reirse de ellas.

Creamos, pues, — séanos permitida la apariencia pretenciosa de la palabra en gracia de su exactitud—creamos un tipo de periódico como, después de maduro estudio de la psicología del lector bonaerense, creímos que ensamblaría mejor en su gusto. La nota fuerte de color al frente, con una gracia cuando era posible, con un propósito de sátira moral siempre, y siempre tratando de poner en esa nota inicial de la carátula la traducción gráfica de un sentimiento público, lealmente explorado. Por algo entra así el periódico en la brega de todos por el mejoramiento de instintos y de costumbres, de cosas y de ideas. Luego, adentro, la vida, — sin forzar las notas trágicas, — sin excluirlas tampoco, para no falsear la realidad humana de nuestro clásico valle de lágrimas; y arte é ingenio en cuanto puede lograrse, puestos al servicio de la más copiosa información universal—poco arte por el arte—mucho arte por la vida. Eso ha sido el propósito constante y eso trajo el suceso. Buenos Aires recibió, acogió é hizo suya nuestra pequeña obra, dándole sus alientos é imprimiéndole su índole, cosmopolita en la exterioridad, pero que viene ya señalándose por una fisonomía propia y singular que lentamente surge, de especial modo en las buenas letras, donde todo un carácter nacional va bosquejándose, fecundo é inquieto, ofreciendo al arte literario nuevas formas y nuevos elementos de una riqueza y variedad inmensas.

Nos lisonjeamos de poder exhibir ya un estado mayor de escritores y artistas que poco tiene que envidiar á las publicaciones de esta índole que se editan en las más cultas capitales del mundo. En este número van alegremente crucificados por el agudo y retozón lápiz de Cao, algunos de los primeros ingenios que han hecho *Caras y Caretas*. Cao, por ejemplo, que bien merece á su vez, por la ingeniosa maldad con que ha tratado á los demás, ser destartalado por la incisiva morisqueta de la caricatura, es un dibujante de raro brío, un caricaturista eximio, que estaría bien en los grandes periódicos alemanes ó norteamericanos, maestros en el arte de la ironía. Buenas revelaciones y presentaciones de mérito hemos hecho. Villalobos, un chiquillo espigado y precoz, lleno de intención y de aciertos, con desplantes y puño de dibujante veterano, es una creación de la casa,—y Steiger, entre otros, es un presentado de calidad, que con su celebrado dibujo de los

MARTINEZ

Digitized by Google

COLABORADORES LITERARIOS

B. Mitre y Vedia

Leopoldo Lugones

Roberto J. Payró

Severiano Lorente

Francisco Grandmontagne

Luis Pardo
(LUIS GARCÍA)

Julio Piquet

Eduardo Ferreira

Samuel Blixén

Alberto Gache
(MARTÍN GUERRA)

Belisario Roldán (hijo)

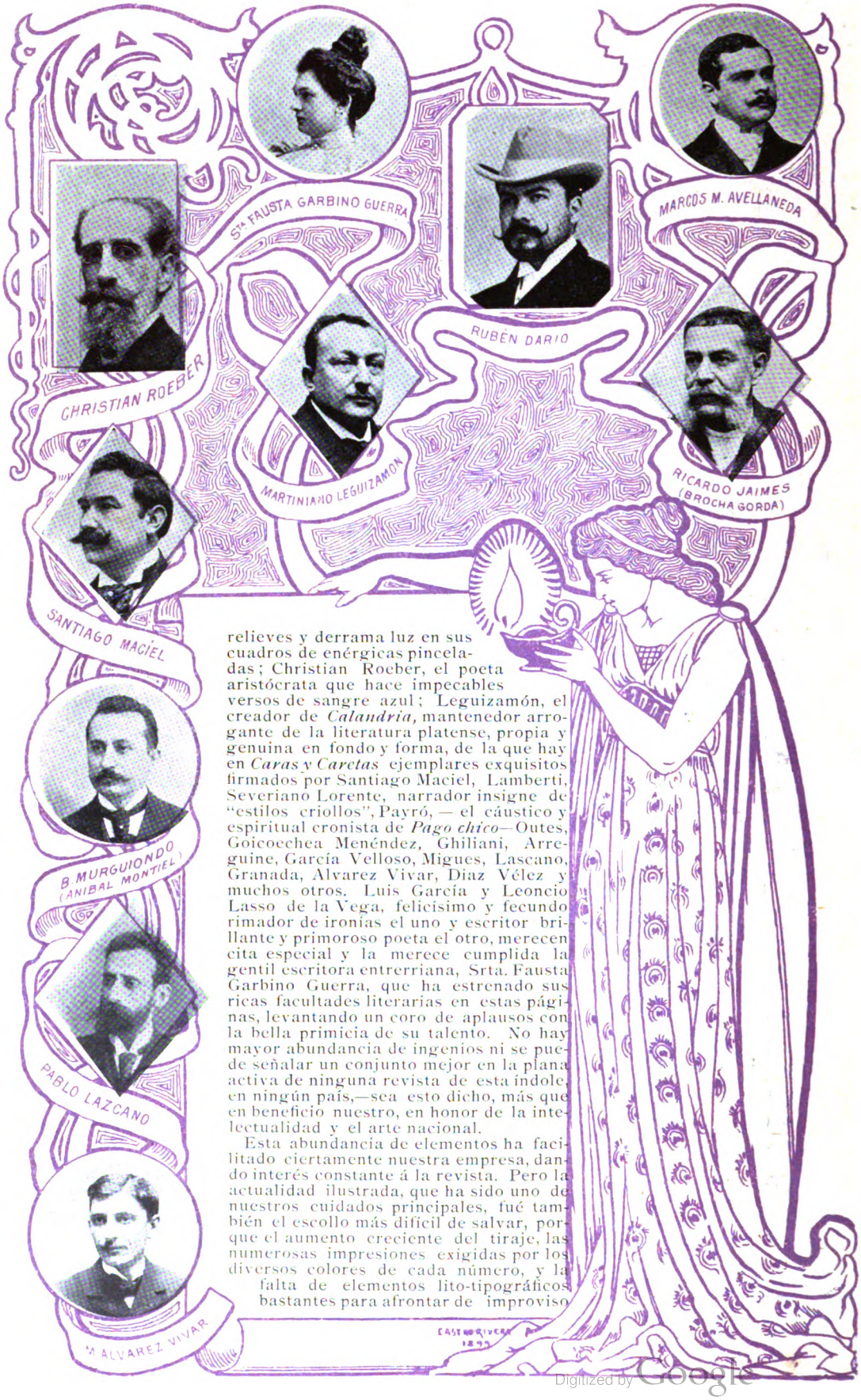
Antonio Lamberti

Ildefonso D. Monzón

lecheros, cobró de un sábado á un domingo merecida notoriedad. Foradori, Castro Rivera y Vaccari, dibujantes primorosos, llenos de exquisiteces decorativas y de novedades delicadas; Sanuy, Fortuny, Eusevi, trabajadores de tenacidad catalana, que gustan de poetizar con la visión artística las escenas vulgares; Sartory y Bosco, cuyas firmas codiciadas lucen al pie de páginas notables; Giménez, caricaturista sin misericordia, que va en camino de imponerse en la caricatura política, y tantos otros, dibujando en broma ó pintando en serio, evocando escenas reales ó ilustrando literaturas, han dado á esta revista el valor de un verdadero álbum artístico, á la vez que de una crónica documentada y pintoresca de la vida de Buenos Aires.

No es menos brillante y es más copiosa la falange de escritores y poetas que dan asiduamente los sabrosos jugos de su ingenio á *Caras y Caretas:* por aquí han pasado y pasan, contando amables cuentos, diciendo versos sonoros ó tejiendo bellas crónicas de las costumbres y de los tiempos, el espíritu cosmogónico de Lugones, de inimitables vuelos; el vigoroso novelista Grandmontagne, que tiene en su estilo la gracia sana y la fuerza de su estirpe vasca; la vena inagotable de Bernárdez, que esculpe

Digitized by Google



relieves y derrama luz en sus cuadros de enérgicas pinceladas; Christian Roeber, el poeta aristócrata que hace impecables versos de sangre azul; Leguizamón, el creador de *Calandria,* mantenedor arrogante de la literatura platense, propia y genuina en fondo y forma, de la que hay en *Caras y Caretas* ejemplares exquisitos firmados por Santiago Maciel, Lamberti, Severiano Lorente, narrador insigne de "estilos criollos", Payró, — el cáustico y espiritual cronista de *Pago chico*—Outes, Goicoechea Menéndez, Ghiliani, Arreguine, García Velloso, Migues, Lascano, Granada, Alvarez Vivar, Diaz Vélez y muchos otros. Luis García y Leoncio Lasso de la Vega, felicísimo y fecundo rimador de ironías el uno y escritor brillante y primoroso poeta el otro, merecen cita especial y la merece cumplida la gentil escritora entrerriana, Srta. Fausta Garbino Guerra, que ha estrenado sus ricas facultades literarias en estas páginas, levantando un coro de aplausos con la bella primicia de su talento. No hay mayor abundancia de ingenios ni se puede señalar un conjunto mejor en la plana activa de ninguna revista de esta índole, en ningún país,—sea esto dicho, más que en beneficio nuestro, en honor de la intelectualidad y el arte nacional.

Esta abundancia de elementos ha facilitado ciertamente nuestra empresa, dando interés constante á la revista. Pero la actualidad ilustrada, que ha sido uno de nuestros cuidados principales, fué también el escollo más difícil de salvar, porque el aumento creciente del tiraje, las numerosas impresiones exigidas por los diversos colores de cada número, y la falta de elementos lito-tipográficos bastantes para afrontar de improviso

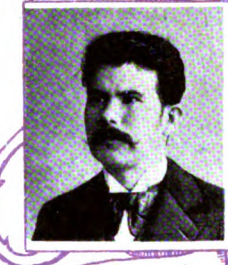
Digitized by Google

Arturo Eusevi

José M. Cao

una empresa de tal vuelo, exigían la entrega de los materiales con una antelación inconveniente, para la actualidad de las notas. Afortunadamente, hallamos una inesperada colaboración para salir adelante en la poderosa casa impresora elegida por nosotros desde el primer momento: la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco hizo un verdadero despliegue de fuerzas y elementos, poniéndose rápidamente en condiciones de grabar, componer é imprimir casi en horas este periódico, que puede así salir con sus actualidades frescas y completas y en un pie de confección material que — á la vista está — puede presentarse sin cortedad como una muestra del verdadero florecimiento alcanzado en Buenos Aires por las artes gráficas.

Cándido Villalobos



Francisco Fortuny

La innovación de las actualidades europeas intercaladas en las páginas de avisos ha sido bien recibida por el público, que tiene ese interesante servicio de información más, y por los avisadores, que ven así empleado su dinero con mayor eficacia, pues el anuncio se lee un 50 por ciento más que si esas páginas estuviesen como antes meramente destinadas á anunciar. Por nuestra parte, hemos salido ganando también con la mejora, porque la solicitud de avisos excede constantemente la cantidad de páginas que podemos destinarles, llenándose a hasta los márgenes. El aviso en *Caras y Caretas* ha evolucionado naturalmente con el auge y

Aurelio Gimenez

Juan Sanuy

Ramon de Castro Rivera

José Moradori

Hermin Hrango

R. v. Steiger

H. Vaccari

José Campabadal

Digitized by Google

COLABORADORES GRÁFICOS

Rodolfo Laass
DIRECTOR GENERAL

Emerico Stengel
SUBGERENTE

notoriedad de la publicación: antes el periódico buscaba al avisador; ahora el avisador busca al periódico.

Después de esta incompleta reseña de hechos y esperanzas que conciernen á nuestra empresa periodística, y que no se extrañará que sea tan personal, tan encaminada á hablar de los amigos, porque se trata hoy de un día nuestro, de una fiesta de la casa, — razón por la que se nos permitirá también mostrarnos gratos con los animosos cooperadores internos, con los empleados de nuestra administración, á cuya cabeza figura el señor

Alfonso Bosco
GRABADO

Rafael Sánchez
TIPOGRAFÍA

Francisco Martinez
FOTOGRAFÍA

Personal de la Compañía

Ernst Seener
FOTOGRAFÍA

Juan Pessina
LITOGRAFÍA

Manuel Méndez Casariego, eje central de un movimiento enorme, — con los de la redacción, señor Ildefonso Monzon, nuestro redactor

Santiago Bagnat
ENCUADERNACIÓN

viajero, que acaba de consagrarse con una buena campaña en el último viaje presidencial, y señores Roskoff y Muape, todos diligentes y

Bartolomé Tomati
IMPRESIÓN

Herman Knobloch
FUNDICIÓN

Antonio Vassallo
LITOGRAFÍA

Felipe J. Bucich
GRABADO

Digitized by Google

REPORTERS Y ADMINISTRACIÓN

Vista de la casa de CARAS Y CARETAS

Manuel Méndez Casariego
ADMINISTRADOR

Salomón Vargas
FOTÓGRAFO

Clemente H. de Urioste
ENCARGADO DE LA SUSCRIPCIÓN DE PROVINCIAS

Teodoro Fernández
ENCARCADO DE LA SUSCRIPCIÓN DE LA CAPITAL

celosos, cazadores sagaces de "la nota", con el jefe del taller fotográfico, señor Salamón Vargas, un veterano artista; con Vaccaro, el activo y acreditado agente de la venta de calle, todos meritorios para nuestra empresa, — después de estas expansiones casi domésticas, réstanos dar las gracias más efusivas á la caballeresca prensa del país, que ha sido para *Caras y Caretas* vehículo poderoso de notoriedad y de prestigio; estrechar la mano á los nobles y numerosísimos amigos que de mil delicadas maneras han servido al periódico con informaciones, fotografías, colaboraciones y estímulos, — y asegurar al público, para quien es lo más íntimo y acendrado de nuestro reconocimiento, que su protección no es semilla echada en campo de sal. Algo habremos intentado por complacerlo cuando tan bien nos acoge, pero estamos muy lejos de hallarnos satisfechos. Nuestra divisa es *siempre más,* y, apoyados en la confortante adhesión del público, haremos siempre más, — y cuando ya no sea posible hacer más.... haremos más todavía. Queremos que *Caras y Caretas,* así como es la primera en tiempo, siga siendo la primera en calidad de su género en Sud-América.

Y ahora, paz y buena fortuna á los que nos estiman, y á los que no, también, — que lo cortés no quita lo valiente.

LA REDACCION.

Carlos M. Muape
REPORTER

Adolfo Roskoff
REPORTER

Eugenio Henrry
TENEDOR DE LIBROS

José Mendiguren
REPORTER

Severo Vaccaro
ENCARGADO DE LA VENTA

Grupo de vendedores

Salvador Ferritto
CAPATAZ DE VENDEDORES

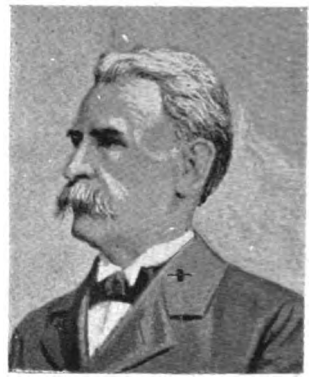
Digitized by Google

LA INVESTIGACIÓN Á CATAMARCA

Doctor Miguel Cané

Volvemos á ocuparnos de la actualidad catamarqueña para anunciar que el Gobierno nacional ha enviado, como *investigadores,* á la provincia convulsionada á los señores senadores doctor Miguel Cané é ingeniero Valentín Virasoro. Su expectabilidad y talento reconocidos son una garantía del fiel cumplimiento de la misión que se les encomienda y ya es un paso franco y firme dado en el sentido del triunfo de la verdad y de la justicia.

Publicamos un grupo fotográfico de los jóvenes que mayor participación han tomado en esta protesta armada, entre los que se encuentran el Dr. Emilio Molina y el Sr. Alberto Furques, que acompañaban á Barros y Rivera al ser muertos por la partida gubernista.



Ingeniero Valentín Virasoro

1. Dr. Rafael Revilla Escalante — 2. José N. Reidó — 3. Dr. Emilio Molina — 4. Manuel Ponferrada — 5. Samuel Furques — 6. Alberto Furques — 7 y 8. Empleados del Club Social — 9 Miguel Molina — 10 José Sánchez — 11. S Macedo — 12. Carlos Espeche — 13. Daniel Molina — 14. Jenaro Soria — 15. N Ceballo — 16. José Villacorta. De los números 17 en adelante no hemos podido conseguir los nombres.

LA PRINCESA RUSA

Las riquezas naturales de nuestro país deben tener tal poder de atracción en el extranjero que no puede sustraerse á ella ni la misma alta nobleza europea.

Ayer era el príncipe Odescalchi, y hoy es el Cav. Salvatore Judica el que llega á la Argentina con el propósito de dar acomodo á su cuantiosa fortuna.

Es casado el señor Judica con la princesa de Seleznef, perteneciente á la alta nobleza rusa, dama distinguidísima y de una ilustración poco común, á quien el buen Dios parece haber creado para derramar el encanto á su paso.

Princesa de Seleznef

EL DOCTOR BARRADAS

Es nuestro huésped también, desde hace varios días, el Dr. Salvador Barradas, distinguido médico establecido desde hace mucho tiempo en el Brasil, en donde ocupa un puesto prominente entre los hombres de ciencia. Ha venido á nuestro país con el propósito de dar conferencias públicas á propósito de la fiebre amarilla, de la que ha hecho profundos estudios, llegando en ellos á establecer que el doctor Sanarelli ha sido el descubridor del bacilus de la peste, pero negando eficacia á las inyecciones del sérum fabricado por el médico italiano.

Dr. Salvador Barradas

Digitized by Google

EL ROBO AL BANCO DE LA NACIÓN EN CORRIENTES

La nota sensacional de la semana ha sido, indudablemente, el descubrimiento del robo de dineros hecho en la sucursal del Banco de la Nación en Corrientes y la aprehensión en esta ciudad del autor principal del hecho criminoso, Nicanor Godoy, y de su cómplice José Aquino, así como el secuestro de buena parte de lo robado.

Godoy es personaje de larga fama en el Plata, pues cuenta en su foja de hechos la muerte del Presidente del Paraguay, don Juan Bautista Gil, á quien atravesó de un balazo en momentos que se dirigía por una calle céntrica de la Asunción con rumbo á la Casa de Gobierno. Luego que fugó de su patria, vino á Buenos Aires, y aquí ha sido periodista con Carriego, allá por 1881, agente de negocios, caudillejo político de avería en Corrientes y en Misiones, llevando siempre una vida, si no fastuosa, por lo menos cómoda.

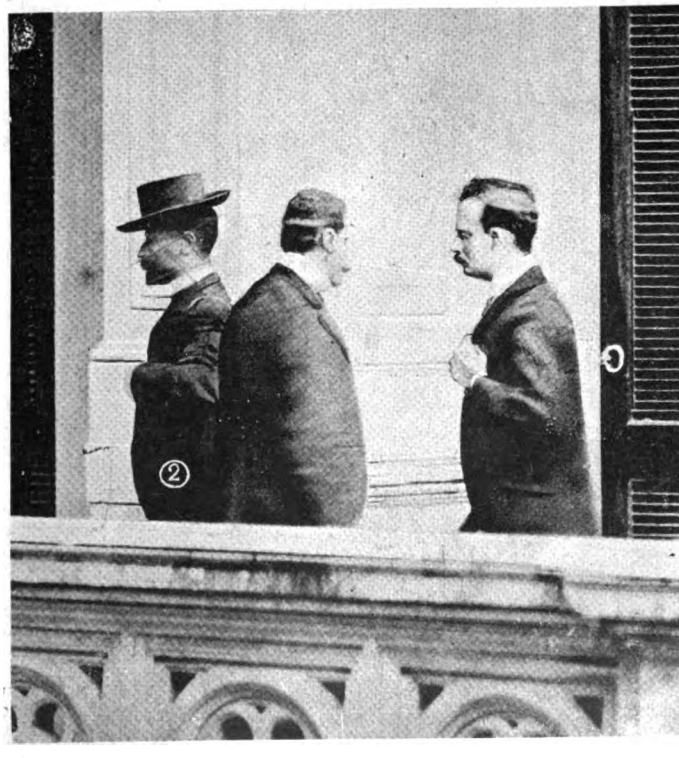
(1) El preso Nicanor Godoy, saliendo del despacho del Juez en el Departamento de Policía

Su curiosa personalidad es típica y aun cuando aparece siempre rodeada de sombras, no por ello muchos de sus conciudadanos dejan de verla luminosa y aun con cierto prestigio de grandeza perseguida por las adversidades de la suerte; no obstante, esta vez las líneas se han acentuado y difícilmente podrá sincerarse de los cargos que pesan sobre él para volver á presentarse en el escenario político.

La empresa delictuosa en que ha fracasado debido á la pericia y habilidad del comisario Otamendi, del auxiliar Rossi y del personal de la policía de investigaciones, era una obra maestra de astucia y de fino cálculo. Estaban tomadas todas las medidas para el éxito y aun combinadas hasta las coartadas para el caso difícil de un fracaso.

En la empresa no era solo: dentro del establecimiento robado tenía cómplices de alto valer y eficaces, y moviendo á éstos desarrolló su acción, apoderándose de una suma que aun no puede precisarse, pero que seguramente no baja de 200.000 pesos moneda nacional.

Efectuado el golpe, Godoy y su cómplice Aquino se vinieron á Buenos Aires, trayendo alrededor de cincuenta mil pesos en billetes, escondidos entre una barrica de naranjas, una lata de dulce de sidra y rellenando las hombreras de una bata perteneciente á una hija de Godoy que les acompañaba y que actualmente está presa é incomunicada. El comisario Otamendi, puesto en la pista de los delincuentes, no tardó en apoderarse de ellos, de sus equipajes, y luego, con su fino olfato de pesquisante, del verdadero cuerpo del delito.



(2) El preso José Aquino, dirigiéndose al despacho del Juez Federal

Tanto él como el auxiliar Rossi, que se hallaba en el teatro de los sucesos, han debido luchar con grandes dificultades para llegar á un resultado positivo, pues los delincuentes eran excepcionalmente sagaces y se defendían con vigor y con inteligencia. Como un detalle ilustrativo de la previsión de Godoy, haremos constar que ni la policía misma ha podido conseguir un retrato suyo, y nosotros, para obtener la instantánea que ofrecemos, así como la de su cómplice Aquino, que ha sido agente de policía en esta ciudad, teniendo su parada en la esquina de Cuyo y Florida, hemos

Digitized by Google

La bata donde se encontró una parte de la suma robada

Barrica de naranjas y tarro de dulce en que Godoy envió á Buenos Aires 14.000 pesos procedentes del robo

debido acecharlos en momentos que se les llevaba á declarar ante el Juez Federal doctor Granel, costándonos mucho tiempo y paciencia el logro de nuestros fines, debido á la rigurosa incomunicación en que estaban los presos.

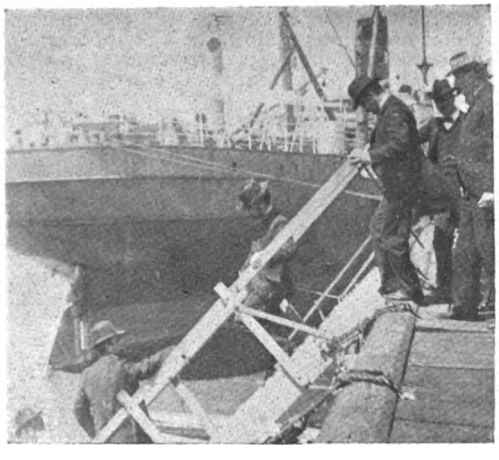
Obtener una semiconfesión del delito, ha sido un verdadero triunfo para los sumariantes, pues Godoy no se resolvía á hacer su declaración y sólo lo hizo cuando estuvo seguro de poder echar las responsabilidades de más peso sobre los hombros de los empleados del Banco que le auxiliaron en su empresa.

Hombre sereno y de acción, no se ha dejado imponer con la faramalla judicial, y su declaración, al parecer ingenua y sencilla, da nuevos rumbos á esta causa, que será ruidosa y dará aun mucho que hablar á la prensa diaria. El dinero secuestrado alcanza apenas á una cuarta parte de lo robado y no será empresa fácil saber á cuánto ascendió el robo.

Como la causa debe ventilarse en Corrientes, los presos han sido llevados á aquella ciudad el martes último, por el comisario Otamendi, quien para asegurar mejor los presos y evitar toda posibilidad de evasión, los ha conducido en la torpedera "Comodoro Py", puesta á su disposición por el Gobierno Nacional.

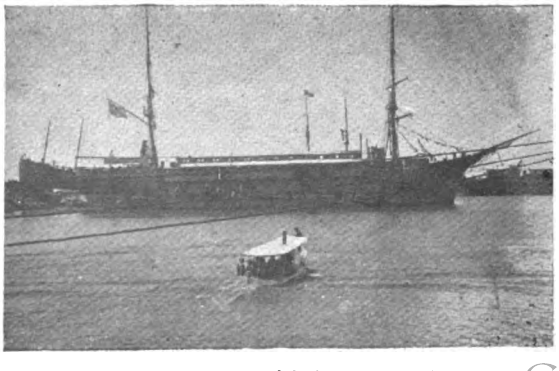
Nicanor Godoy vuelve al centro de sus relaciones y amistades, á la provincia donde ha habido momentos en que ha ejercido verdadera influencia política, y la sociedad correntina, que le recibía en su seno, sino con cariño, por lo menos con tolerancia, asistirá asombrada al debate de un proceso que es el punto final de toda una vida iniciada y desarrollada bajo signos fatales.

Godoy al embarcarse no demostraba abatimiento y sí más bien alegría y buen humor, contrastando su expresión fisonómica con la de su cómplice Aquino, que era de desconfianza y de reserva.



Aquino, bajando la escalera del muelle para embarcarse en la torpedera "Comodoro Py"

Godoy, esperando en la dársena el momento de embarcar



Partida del vaporcito que condujo á los presos á la torpedera "Comodoro Py"

Fotografías de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LAS NUEVAS ESTAMPILLAS

El correo argentino, por iniciativa de su director general, el doctor Miguel García Fernández, ha resuelto cambiar el cuño de sus estampillas postales á contar desde el 12 del presente mes.

A imitación de lo que han hecho varias naciones europeas se suprimen de los timbres los retratos y se adopta para los valores el mismo diseño, variando únicamente las tintas y la inscripción.

LA PLACA AL Dr. CHAVES

En nuestro número anterior dimos cuenta de la manifestación de simpatía de que había sido objeto el doctor Gregorio Chaves, con motivo de su elección de académico de nuestra Facultad de Medicina; publicamos hoy la reproducción fotográfica de la placa de bronce que le ha sido regalada por sus amigos y admiradores.

Estos bronces que funden y modelan la admiración y la amistad tienen gran valor para la sociabilidad misma, como potencia ponderable, pues manifiestan que el esfuerzo de los buenos encuentra justipreciadores dentro del desinterés y el espíritu levantado.

DOS ARTISTAS PRECOCES

Tenor el uno y violinista el otro, son estos artistas dos verdaderos apresuramentos de la naturaleza, dos temperamentos raramente dotados, dos vocaciones netas, servidas por facultades de primera agua.

León Fontova es hijo de artista, lo trae en la sangre, aunque orientada su vocación en diverso sentido. Su padre el conocido actor catalán de ese apellido, llegó á tener personalidad propia y acentuada en la escena. El hijo, el violinista, es un primer premio del Real Conservatorio de Bruselas, y como Mozart, á los cinco años era maravilla de las gentes y ornato de las cortes, por su dominio soberano del teclado.

Pedro Barberis

León Fontova

Fontova se ha señalado en la edad infantil por su habilidad, por su adivinación de los divinos misterios del arco. Y ya no dejó más el instrumento de sus primeras predilecciones, eu el, que el público bonaerense lo oirá con deleite en el concierto que esta noche dará en el Odeón.

El otro artista, es un tenor de ocho años, que un diario de Buenos Aires, en cuya redacción cantó la semana pasada, califica de portento, de verdadero fenómeno artístico.

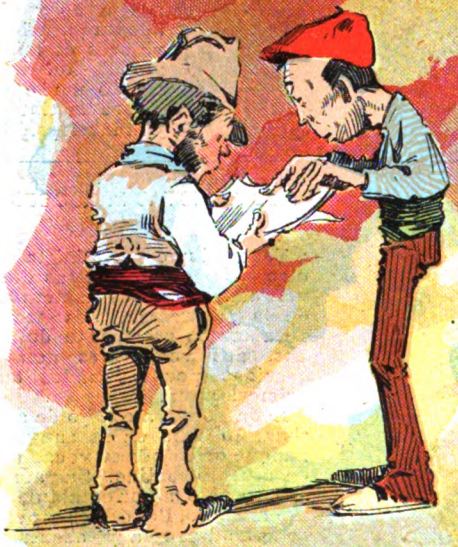
Con una voz pura, de timbre limpio y vibrante, voluminosa en grado sorprendente, para la edad del minúsculo cantor, el niño Pedro Barberis, si no le derrochan ó malogran por la explotación avarienta su preciado tesoro, será una maravilla, un heredero acaso de las altas glorias del canto.

Digitized by Google

LECTORES DE «CARAS Y CARETAS», POR GIMÉNEZ

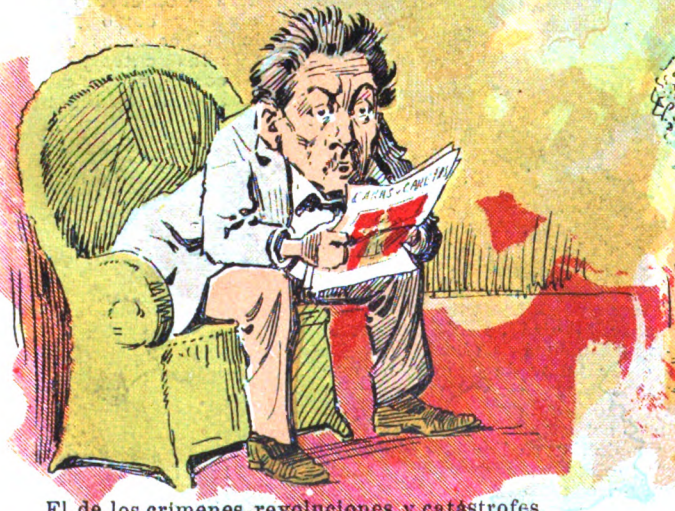
El de las poesías amatorias

El de los artículos festivos



Los de la actualidad extranjera

Los de la sección *Juegos de ingenio*



El de los crímenes, revoluciones y catástrofes

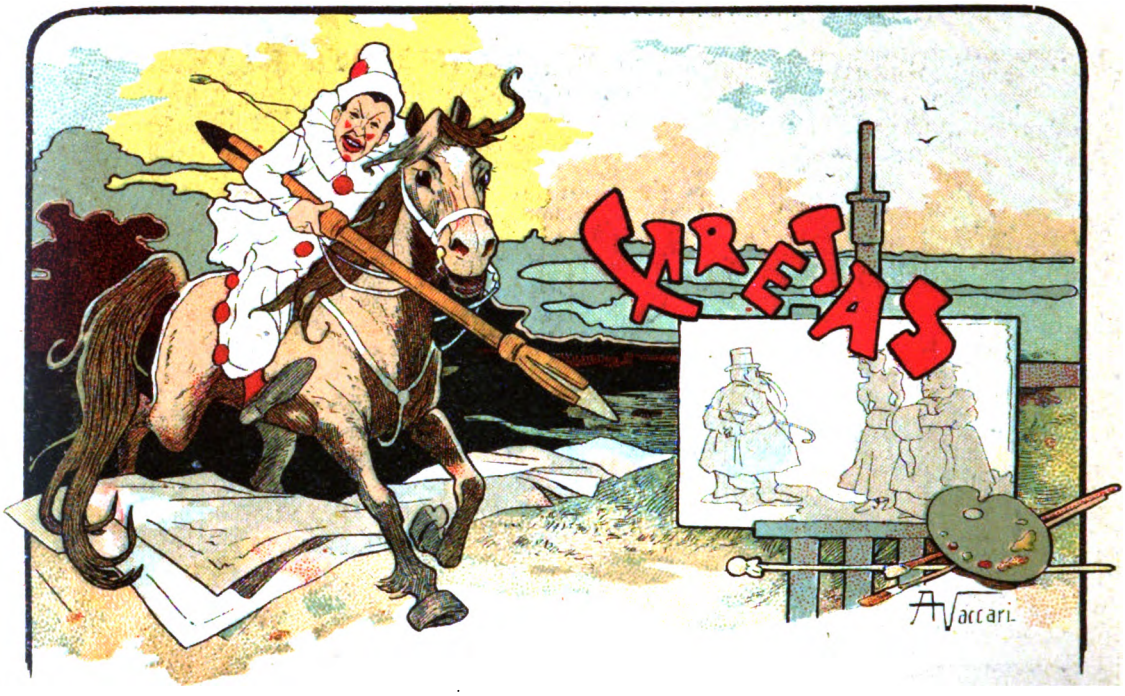
El de la vida social

Giménez

Digitized by Google

Digitized by Google

¡SALUD Á MIS LECTORES!



Cuando la dirección decidió dar á luz este número extraordinario, nos encomendó, á Cao y al que suscribe, la sección *Caretas*, hecha á pluma por ambos.

La empresa, en lo que á mí se refiere, me pareció facilísima. Podía hacer reír al respetable público á costa de mis compañeros, y eso es siempre agradable. Les sacaría á relucir todos sus defectos, sus resabios, sus muletillas, sus ripios, las lacras de su estilo. Se reiría el lector, se reirían los criticados y me reiría yo: nos reiríamos todos. Y en este mundo bajo y ruin, como dice Schopenhauer, ¿qué momento, por grave y solemne que parezca, no merece que nos riamos un poco?

Pero, luego, hice como los personajes de Ricardo Gutiérrez y de Jorge Ohnet, reflexioné. ¿No sería sátira más fina, me dije, escribir un montón de elogios dirigidos á los que redactan y dibujan *Caras y Caretas*, agotar todos los ditirambos, llamarles genios en estado de larva, abrumarles con toda suerte de adjetivos laudatorios y asegurar que se hallan á un par de metros de la inmortalidad? — No, me respondí, — porque en ese sentido, serían sátiras todas las reseñas bibliográficas que se publican en los diarios bonaerenses.

Y me decidió á que no emplease ni uno ni otro procedimiento, una carta de Pellicer, quien, entre otras cosas, me decía:

—Nada de *bombo*. Basta, por ejemplo, que en mi caricatura se me vea muy grande la cabeza; pero no hay necesidad de meterse en interioridades ni de juzgar si lo que hay dentro de ella es mediano ó malo.

Consideré que esto era razonable, y me dispuse á adoptar, como diría el gobernador de Catamarca, un "temperamento"... que no fuese bilioso ni enfático.

Desearía que en las líneas que voy á trazar, se destacase vigorosa y prácticamente lo que el público ha de conocer por intuición siquiera, el enorme esfuerzo que representa la publicación de un semanario como este, la cantidad de energías dirigidas en un mismo sentido, la pluma, el lápiz, la prensa, la piedra litográfica, el aparato fotográfico, la tarea administrativa, moviéndose todos sin descanso, sin tregua, con idéntico fin, como palancas que, aun conseguido su objeto, no han de cesar en su trabajo de mover un mundo... de indiferencia.

Desearía que se viese cómo esta revista ha dado un paso para resolver aquello de

> Problema del porvenir:
> ¿Cuál más digno de estimar:
> El libro que hace pensar,
> ó el libro que hace reir?

pues los que dirigen y hacen *Caras y Caretas* han tratado de aunar lo uno con lo otro.

Y, ahora, si algo me preocupa, en la difícil empresa de hacer tanta silueta, no es, seguramente, levantar una punta del velo que oculta á los diversos caracteres ni aun descubrir defectillo de algún temperamento; en esto no vacilo, porque todos son amigos, yo soy benévolo, ellos condescendientes, y mi sistema será franco y sencillo: realizar la obra y decir después, como el caballo de copas en las antiguas barajas españolas: "ahí va".

Lo que me preocupa, decía, es que no sé si el público tomará á bien algunos elogios que debo en justicia, á los de casa; aunque espero que el buen sentido general aceptará esta nota, como complemento necesario, si ha de ser fiel al boceto.

Aguanten su modestia los biografiados, en lo tocante al aplauso: sean tolerantes en la opuesta fase, sobre todo cuando contemplen sus respectivas caricaturas en que dejó huellas de su saña las plumas de Cao, y de Mayol, y todo irá bien, pues creo que los habituales lectores de *Caras y Caretas* sentirán satisfacción en conocer más íntimamente á los autores y dibujantes con quienes tuvo, durante un año entero, contacto intelectual.

Con ese fin, me atreveré á trazar indiscretamente rasgos íntimos que sólo conocemos los de casa, y á descubrir secretas habilidades que, muchos de ellos, conservan modestamente ocultas.

Tengo el honor de ir presentando á ustedes, sin orden preestablecido, á los más asiduos colaboradores de *Caras y Caretas*. Recíbanlos con el afecto que el favor público les concedió hasta hoy.

Digitized by Google

FRANCISCO GRANDMONTAGNE

Grandmontagne es un genuino tipo vasco, de una pieza. Pequeña estatura, que proyecta gran sombra, inteligencia convergente, que cuando observa, enfoca y transverbera como rayos de sol al través de una lente biconvexa.

Amante innato de la tierra, prolífica madre, luchó desde la puericia hasta la pubertad, en el seno de la Pampa generosa, que tan pródiga se brinda al trabajo geopónico, y luchó con el empuje propio de su índole libérrima, á codazos, á mordiscos, con la garra y con el colmillo, hasta encontrar la garrancha que hoy lo va elevando, en rápida ascensión, al pináculo de sus ambiciones.

En su cráneo, sólidamente construído, penetró el propósito de ser verdadero hombre de letras, y á esta decisión, eúskaramente atornillada en los más duros garajos de su caletre, ha seguido el juramento interno de atrapar la cosecha artigando el campo, aunque haya que quemar el monte.

Bebió ávidamente cuanta literatura topó al paso; convirtió en cuñas lo mismo á Schopenhauer que á Hegel, á Daudet que á Cervantes, la sintaxis campesina ó los sistemas unicamerales de Kant, y haciendo martillo de su voluntad férrea, las metió en su cráneo, remachándolas á hormazos por fuera y dentro, como los clavos en las calderas de vapor.

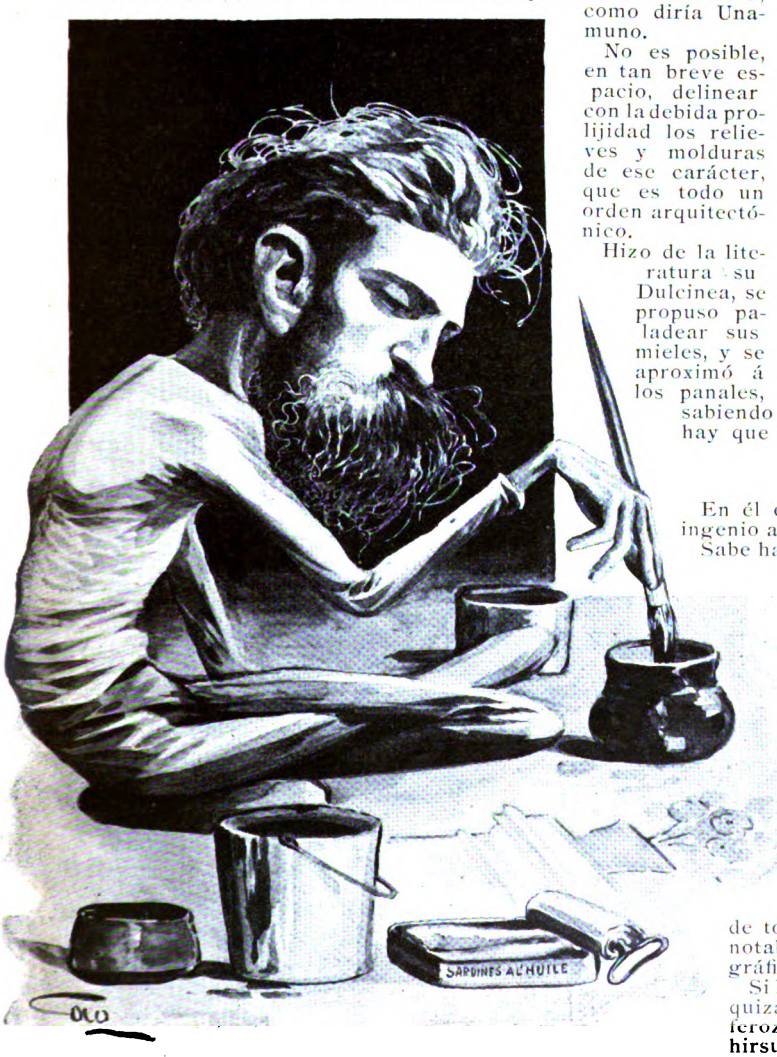
La constitución psíquica de nuestro vasco está artillada contra todo ataque sentimental, con una munitoria napoleonesca; y si alguna vez—que no es creíble—se abrió en su magín algún boquete por donde pudiera colarse el viento de la sensiblería, lo taponó al punto con estopadas de buen sentido.

Paul Bourget lo creería influído por la liturgia del *yo*. Es que Grandmontagne quiere la victoria realizada por la victoria misma, como diría Unamuno.

Francisco Grandmontagne

No es posible, en tan breve espacio, delinear con la debida prolijidad los relieves y molduras de ese carácter, que es todo un orden arquitectónico.

Hizo de la literatura su Dulcinea, se propuso paladear sus mieles, y se aproximó á los panales, sabiendo que para castrar colmenas no hay que temer á las abejas.



Arturo Eusevi

ARTURO EUSEVI

En él están de acuerdo la sutileza del ingenio artístico con la del cuerpo.

Sabe hacer fantasías con el lápiz, y con las piernas, pues gracias á su delgadez, cuando se sienta en una silla y cruza un fémur sobre otro, basta el leve impulso para que cimbreándose á manera de junco, se arrolle en espiral una tibia alrededor de la otra, hasta que aparece la punta de un pie sobre el tobillo del opuesto: es una especie de juego malabar espontáneo, ejecutado sin ensayo previo por la sola virtud de su sutileza orgánica.

Es un estuche de habilidades en su género, abundando en méritos pictóricos de todas las especialidades, pero muy notablemente en el género escenográfico.

Si lo vierais con su aspecto habitual, quizás acudiera á la mente la idea del feroz anarquista, y, sin embargo, tan hirsuta como aparece su exterior encrespadura, así es de suave su condición íntima, fina y sedosa como el raso.

Digitized by Google

LUIS PARDO (LUIS GARCÍA)

La naturaleza, generosa con él, le concedió un esqueleto de tres pisos y buhardilla, que es justamente donde tiene el granero, abundante de ideas por dentro, pero muy escaso de pelo por fuera.

No está completo sin el cigarro de hoja entre los dientes, una especie de dragón oscuro que bajo una buena capa, oculta, por desmentir al refrán, muy malas entrañas. Si pusiera en línea recta los coraceros que consume diariamente, resultaría que nuestro amigo se fuma un buen par de metros cada veinticuatro horas.

Muy erguido y muy pulcro, siente sincero amor por el cepillo, dichoso poseedor de todo el pelo que á él le falta; y compartiendo sus simpatías entre éste y el tabaco, pasa su feliz existencia de célibe recalcitrante, entre el humo que extrae del cigarro y el polvo que se saca con el cepillo; no cuento el tiempo que emplea en escribir, pues esto sabe hacerlo con tanta rapidez de concepción como ejecutividad y gracia.

Su estro picaresco no se manifiesta en su semblante grave, y de expresión casi filosófica. Si es cierta la relación íntima que se supone entre los hombres y las aves, Luis García debe provenir del cisne de Lohengrin, á juzgar por la figura, no por el canto, porque aquél no posee aptitudes para cantar, como no sea misa.

Luis Pardo

Cándido Villalobos

CÁNDIDO VILLALOBOS

Apostaría doble contra sencillo, si no fuera fea costumbre el apostar, á que el lector se había forjado la idea de que nuestro Villalobos era hombre casi maduro, y ducho ya en achaques del oficio.

Ahora, con el retrato y la caricatura á la vista, conocerá su fácil error. El fecundo dibujante puede empezar el canto aquel tan conocido:

"*Yo inocente en paz vivía....*"

cuando llegó Mayol y lo sacó al escenario para bien del público.

Y he aquí la causa natural de mi escasez de datos informativos. Sé que tuvo un buen maestro, Cao, pero de poco hubiera servido la maestría de éste sin las facultades de aquél; y sé también que, dibujando ahora, frente á Mayol, desplegará ampliamente sus ya raros y precoces méritos.

A pesar del rápido renombre que ha alcanzado tiene el buen talento de no ponerse grave ni presumir con aires de importancia—flaqueza ésta que á tantos otros afecta;—él conserva las expansiones joviales de una juventud sana, que va creciendo y nutriéndose al calor del invernadero de Mayol, donde crece flaco como una espiga, pero prometiendo dar mucho y feculento trigo.

Digitized by Google

JOSÉ S. ALVAREZ (FRAY MOCHO)

Es un archivo viviente de los buenos tiempos viejos, como él los llama con acendrado amor que lo induce á suspirar por todo lo pretérito. Es, al mismo tiempo, un cronista concienzudo del presente y sabe recopilar, con jugosa salsa, cuanto se pone al alcance de su vista.

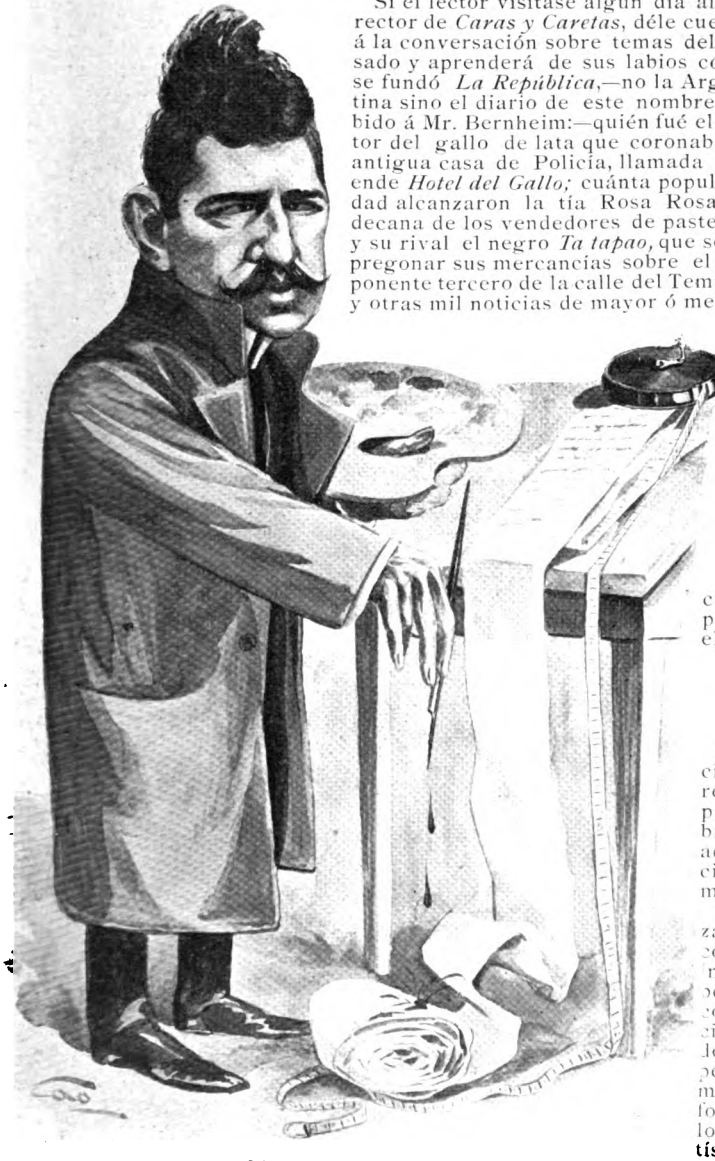
Presentando tipos populares, en su aspecto real, con su lenguaje pintoresco y con naturalismo sencillo, es maestro en el género.

Hábil diseñador de personajes, sabe retratar con rasgos breves al antiguo lechero vasco, portador de la sabrosa yapa de leche, que esperaba ansiosa la turba muchachil, al barrendero orquídea, recolector de los estiércoles callejeros, ó al panadero, —de una treintena de años atrás,—que traía la torta de navidad, suculentamente mechada con piñas y pasas de uva.

Buen descriptor, nos lleva con frecuencia ante el espectáculo del campo, frente á la ranchada, á la luz de la luna, que se esparce sobre las cañadas y el bañado iluminando las cuchillas con suave reflejo, donde se eleva el cantar melancólico, á las horas en que ya la torada ha acallado sus tiernos y tocantes mugidos y sólo le hacen dúo las ranas del vecino cañaveral y los perros caseros ladrando á las visionarias sombras que se les antoja ver emergiendo de entre el próximo cardal.

José S. Alvarez

Si el lector visitase algún día al director de *Caras y Caretas*, déle cuerda á la conversación sobre temas del pasado y aprenderá de sus labios cómo se fundó *La República*,—no la Argentina sino el diario de este nombre debido á Mr. Bernheim:—quién fué el autor del gallo de lata que coronaba la antigua casa de Policía, llamada por ende *Hotel del Gallo;* cuánta popularidad alcanzaron la tía Rosa Rosales, decana de los vendedores de pasteles, y su rival el negro *Ta tapao,* que solía pregonar sus mercancías sobre el imponente tercero de la calle del Temple, y otras mil noticias de mayor ó menor cuantía, pero realmente interesantes para un espíritu investigador como el suyo.



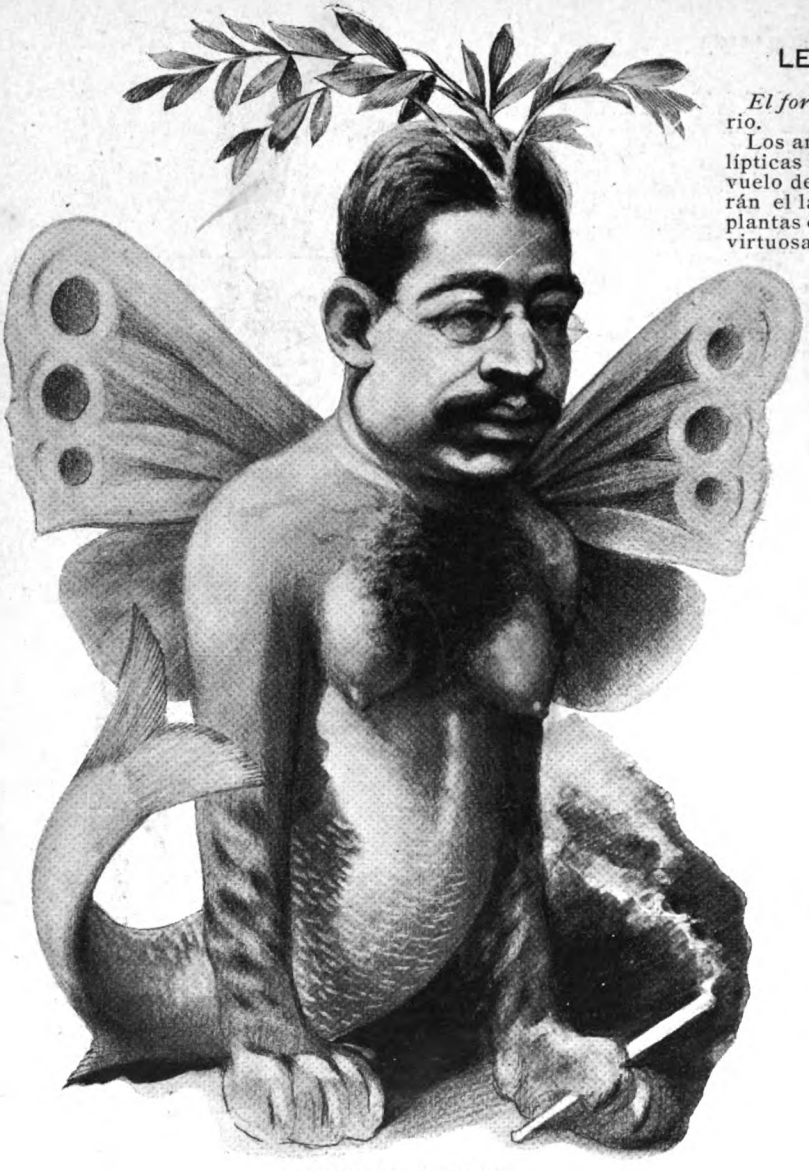
Manuel Bernárdez

MANUEL BERNÁRDEZ

Los que hayan visto en la Exposición Artal los cuadros de Barbudo reconocerán la justicia con que comparo al literato con el pintor; á este brillante colorista de la pluma con aquel pródigo de su rica paleta, vaciada con exquisito arte en lo que llamó, no sé quién, una orgía de colores.

Sabe encontrar la palabra que realza y el calificativo que mejor encaja, con tal arte, que si á veces peca por inventar el vocablo, aceptamos la libertad, por la claridad y la fuerza que con él imprime á la frase. No es precisamente un innovador, ni presume de revolucionario en el idioma; rompe ingenuamente la traba cuando le molesta, y encaja, con naturalidad, la forma que mejor encarna la idea, con lo cual gana mucho la expresión artística, aunque frunza el ceño la retórica.

Digitized by Google



Leopoldo Lugones

LEOPOLDO LUGONES

El formidable Lugones le llamó Darío.

Los amantes de las leyendas apocalípticas lean sus *Montañas de Oro,* y al vuelo de la *golondrina ideal* recorrerán el laberinto de esfinges á cuyas plantas crecieron el loto hierático y la virtuosa *portulaca,* que acumula nutritiva leche en las ubres de la vaca simbólica.

Si al vaciar la corriente de sus ideas suelen enturbiarse sus aguas, culpad á la fuerza misma de la carrera, que las transforma en torrente; no es porque no brotaran cristalinas de sus odres.

Su punto de mira es muy elevado; el panorama se extiende en demasía para ojos poco ejercitados; por eso muchos se marean cuando ascienden con él en la barquilla de su globo.

No es poeta para multitudes ni escritor para el vulgo, porque ama el lenguaje esotérico, y su ideal se oculta, bajo poder de encantamiento, al pie de un dolmen, entre ruinas mitológicas. Entre literatos se le discute, y esto es bueno para él. Entre conservadores se le anatematiza, y esto es mejor.

Su característica podría definirse, metafóricamente, con esta reflexión: no sería extraño que algún día, queriendo esculpir un Moisés, tallara un Hércules con cabeza de Ibis.

FEDERICO LEAL (CHRISTIAN ROEBER)

Grave y pausado en el decir, castizo en el hablar, ardiente en la inspiración, fecundo en la inventiva, arrastra la cadena peculiar á los galeotes geniales: es extranjero en el mundo. *Any where on the world.*

Lo más difícil, hablando de él, es biografiarlo en estilo festivo; no porque falte tema, sino por ser el grave profundo su tono natural.

Su voz es, en efecto, apropiada para llamar á los arqueros, convocar infanzones, ponerse á la cabeza de doscientas lanzas, y arengarlos para reconquistar, en nueva cruzada, ya el santo sepulcro en Jerusalem, ya el vellocino de oro en el Ponto Euxino.

Su presencia hidalga exige, para ser completa, un corcel de guerra con gualdrapas festoneadas, un casco alado sobre la gallarda cabeza gentil por fuera y dentro á despecho de los años.

Sus relatos aportan ecos de la España pasada... por agua oceánica, y oyéndolo recitar, se sienten vibraciones como al paso de multitudes que desfilan, ó tropel de palafrenes que avanzan á son de clarín.

Federico Leal (Christian Roeber)

Digitized by Google

MANUEL MAYOL

Vive enjaulado en su taller; ama á la vida íntima, y sueña con la realización de la célebre estrofa que ensalza la descansada vida del que huye del mundanal ruido.

Su índole jovial presta á su ingenio vivaz una crítica picante y retozona, tan sana como alegre, y un tanto hostil á los convencionalismos literarios que cubren con velos melancólicos á estas pequeñas cosas de la vida, que él contempla siempre riendo bondadosamente, á despecho del pseudónimo "Heráclito" que tanto tiempo usó.

Pero si queréis una característica jocosa de su modo de sér íntimo, sépase que es habilísimo narrador de cuentos, expresados en tan pintoresco estilo, y con mímica tan vivaz y tan sabiamente ajustada á la múltiple variedad de su repertorio, que muy pocos le aventajan en esta fase simpática de su afable trato.

Conocerá el lector, seguramente, numerosos coleccionistas de timbres postales, de monedas, de curiosidades arqueológicas, y hasta de cajas de fósforos. Pues bien, el más original coleccionista que yo he conocido es Mayol. Ha acumulado, y aun más en su fresca memoria que en el papel, la más chistosa colección de disparates literarios que soñarse puede, con tal arte elegidos, que sus ejemplares, no inéditos, son modelo de extravagancia; podrían asuimr el clasicismo del dislate; son como la Odisea ó el Quijote de la literatura disparatada, y harían pulverizarse de risa á las esfinges egipcias, sobre todo si Mayol en persona se encargase de recitárselos.

Por haber nacido en Andalucía, se trajo un temperamento tan afín al clima sevillano, que no sería extraño encontrarlo en su taller, en pleno estío, envuelto en cuatro mantas de Palencia.

Manuel Mayol

Aurelio Giménez

AURELIO GIMÉNEZ

Catecúmeno en Montevideo, iniciado allí en los primeros misterios de la caricatura política, ha venido á la Argentina á florecer. En breve tiempo ha alcanzado aquí justo renombre, y su juventud da derecho á fundar esperanzas sobre un fruto venidero, que, á juzgar por su savia y por la rapidez de su desarrollo, alcanzará, en breve, proporciones capaces de envanecer á sus conciudadanos.

Naturaleza sensible debe ser, y muy amante de la música, pues dibuja sus caricaturas silbando, con no escasa habilidad y muestras significativas de fruición filarmónica.

Aunque, consultada su opinión, quizás contestara aplicándose, por modestia, la quintilla que Luis García nos dedicó á los literatos y que dice así:

La costumbre de silbarse
no debía criticarse
en algunos escritores
ya que es sólo adelantarse,
al juicio de los lectores.

Pero si tan injusta aplicación se atreviera á hacer, nosotros y el público nos encargaríamos de seguir desmintiéndola.

Digitized by Google

Eustaquio Pellicer

EUSTAQUIO PELLICER

En esta carrera de obstáculos que llevo emprendida, tropiezo ahora con el insuperable, porque, como ya dejo consignado al principio, Pellicer me ha dicho textualmente:

"Nada, no transijo con el elogio en aras de la amistad, las únicas ante las cuales pudiera merecerlo: si Cao me caricaturó coronando mi diminuto cuerpo con una enorme cabeza, no vaya usted á decir que está bien rellena de excelentes calidades, porque de haber proporción entre el contenido y el continente, degenerará en deficiencia grave el no ser yo un monstruo de talento."

Y ante esta ruda valla detengo mis espontáneos impulsos de justicia, y me limito, aunque no á mi sabor, al Pellicer externo, es decir, al de fuera, al popular.

Sé de su vida periodística lo que todos: que ha obtenido triunfos como repórter en *La Nación*. Y nada extraño es esto, dada la incansable actividad que desarrolla en valerosas carreras de resistencia, multiplicándose con tan ágil rapidez de piernas, que casi parece próximo á poseer el ambicionado don de ubicuidad.

Los que no le conozcan como autor dramático, ignoran seguramente que dió también obras á la escena; de una de ellas, estrenada en Madrid por Julio Ruiz y Galé, se complace el mismo Pellicer en decir que faltó poco para que lo llevasen á la cárcel. Pero, aunque él hable más de este fracaso que de otros éxitos, yo sé que los obtuvo con *Sangre Blanca* en la Alhambra de Madrid, y *El gran estereóscopo*, en la Zarzuela de Buenos Aires, y conozco también su *Don Críspulo Céspedes*, y me induce todo esto á suponer sensatamente que el susodicho fracaso fué debido tan sólo á ciertos excesos, que el público meticuloso desautorizó, y no precisamente por falta de sal, sino por sobra de pimienta.

Sin previos estudios terapéuticos, logró inventar un específico, especie de panacea contra la jaqueca, la ictericia, la nostalgia y otras enfermedades nerviosas, que, con el nombre de *Pellicerina*, hizo pública en el Uruguay, bajo la forma de una revista jocosa, que curó á muchos y satisfizo á todos.

Fué por aquellos tiempos, si mal no recuerdo, cuando engendró á este mismo *Caras y Caretas*, cuya segunda época corre ahora en la Argentina, y cuyo rápido arraigo en el público es el mejor juicio en pro del feliz iniciador. En la trinidad que hoy le dirige, Alvarez, Pellicer y Mayol, tres personas distintas y una sola revista verdadera, resulta, pues, que Pellicer es el Padre.

LASSO DE LA VEGA

Y heme aquí en lo más difícil de mi empresa: la autobiografía, que debió ir la última: pero observando, al contar, que son trece las caricaturas, no quise para mí tan fatídico lugar y se lo dejo al dibujante vengando á todos de los desafueros de su lápiz.

Largo, flaco y nervioso, me acusan mis amigos por culpa de la inveterada locuacidad que, á manera de rapidísimo aluvión, acostumbro á descargar sobre el incauto oyente; pero bien puedo argüir en mi descargo que el defecto de la rapidez amortigua el defecto de la verbosidad, pues ésta viene á ser como los chaparrones tropicales, que descargan como un torrente, pero acaban pronto. Por supuesto, que no trato de modificarme, porque si este fluido nervioso excedente no escapara con frecuencia por esa válvula, ¿quién sabe en qué peligrosa clase de chifladura podría transformarse?

Si alguna seña particular hiciera falta, aún me atrevo á colaborar á la feísima caricatura que me ha propinado el impío dibujante, advirtiendo al curioso lector que poseo una crecida y puntiaguda nariz, donosa y gallardamente torcida hacia el lado izquierdo, sin que yo sepa

Leoncio Lasso de la Vega

Digitized by Google

á qué mal tropiezo atribuir esta importuna desviación de su recto y natural crecimiento. Confieso humildemente que tan graciosa torcedura en nada contribuye al aumento de mi escasa belleza.

Se me afea, por algunos, mi carácter voluble: error grave del que quiero protestar en esta oportunidad, pues toda mi vida he sido igualmente voluble, y se me señaló siempre como modelo de inconstancia; no se me negará, por lo tanto, que tengo la tenaz constancia de ser invariablemente inconstante.

Destaca, también, entre mis defectos, el de una letra jeroglífica que desespera á los tipógrafos y pone en grave peligro, á veces, mi fama de erudito: bien lo prueba la introducción de este trabajo donde escribí *Eduardo* al hablar de Gutiérrez y de Ohnet y entendieron *Ricardo,* siendo causante de un error ya irremediable, pues mientras escribo este final sale de la máquina la introducción.

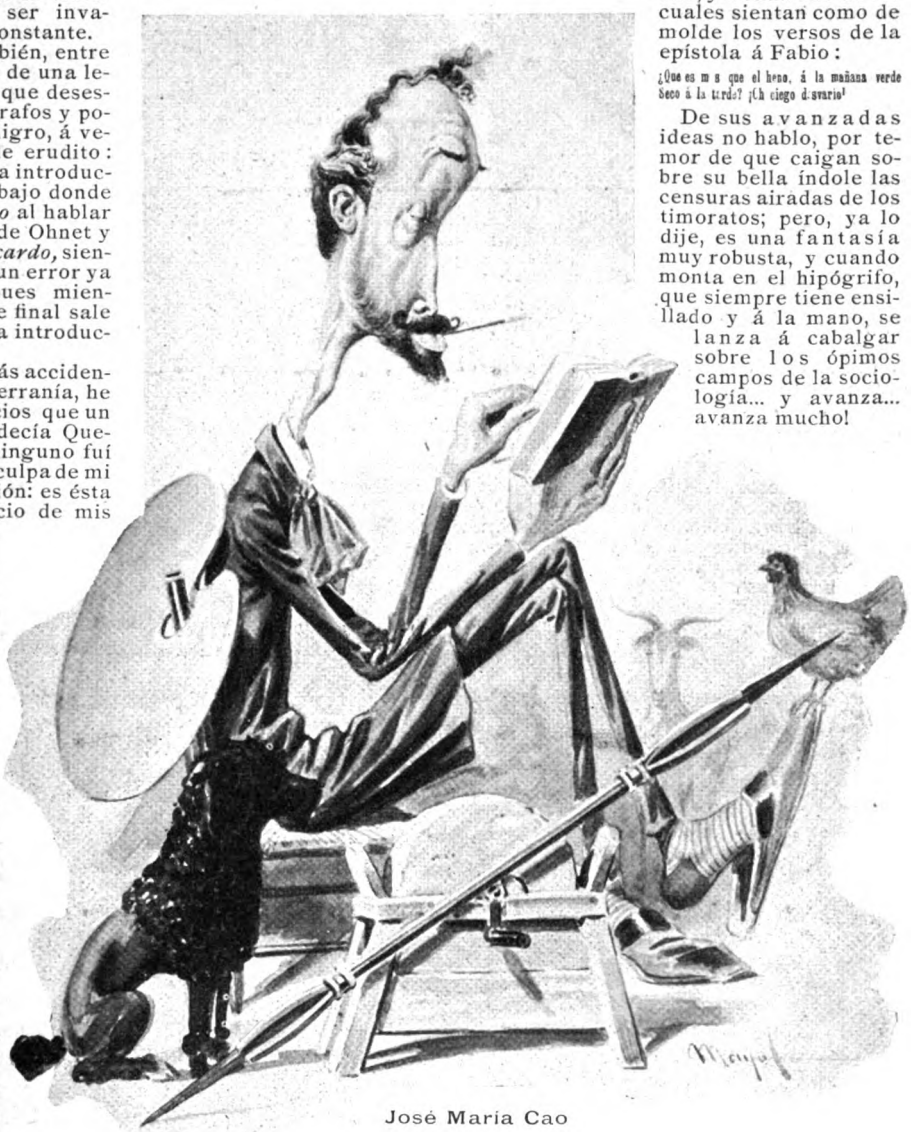
En mi vida, más accidentada que una serranía, he tenido más oficios que un difunto, como decía Quevedo, pero en ninguno fuí afortunado por culpa de mi pródiga condición: es ésta tal, que, á juicio de mis amigos, no teniendo ya qué dar, doy *latas*. Pero algún elogio he de hacer de mí, á despecho de la modestia: conste que tengo la más meticulosa conciencia que pueda imaginarse; cursé la medicina, y soy tan humanitario que, desde el día en que terminé mis estudios hasta el presente, no he firmado la primera receta... por temor de que resultara explosiva. Y lo que más me induce á creer que no soy apto para curar al prójimo es que aún no he sabido curarme ni el más pequeño de mis defectos.

Merece ser conocido como hombre al par que como artista, porque, juzgándolo por sus obras, puede parecer maligno y punzante, siendo, sin embargo, en la realidad, un nobilísimo carácter.

Muy voluble, eso sí,—condición que no puede dañar sino á sí mismo;—pero eso es característico de toda fantasía robusta, y á sus amigos nos divierte mucho conocer los trescientos sesenta y cinco proyectos que engendra cada año, y á cada uno de los cuales sientan como de molde los versos de la epístola á Fabio:

¿Que es mas que el heno, á la mañana verde
Seco á la tarde? ¡Oh ciego desvarío!

De sus avanzadas ideas no hablo, por temor de que caigan sobre su bella índole las censuras airadas de los timoratos; pero, ya lo dije, es una fantasía muy robusta, y cuando monta en el hipógrifo, que siempre tiene ensillado y á la mano, se lanza á cabalgar sobre los ópimos campos de la sociología... y avanza... avanza mucho!



José María Cao

JOSÉ MARÍA CAO

Pienso que sus lápices son como los mangos de pluma con depósito de tinta; sólo que en aquéllos el depósito es de ingenio que se va vertiendo, gota á gota, á medida que dibuja.

La caricatura—dificilísimo arte por las complejas aptitudes que requiere—tiene un alma delicada y sutil que pocos Goyas saben ver. Cao está al habla con ella, y ha logrado dibujar lo interno caricaturando lo externo.

Todo buen dibujante hace adivinar las líneas del cuerpo, bajo los pliegues de una túnica: él deja entrever los rasgos del espíritu tras los contornos hipertrofiados de la caricatura.

Sabe bien que un caricaturista es un crítico, y él es, en su arte, un Leopoldo Alas más humano, ó un Revilla más jocoso.

En esas circulares con diversas preguntas que suele distribuir algún pasado de moda, se lee siempre ésta: "*¿Cuál es su obra predilecta?*", lo que induce á suponer que la respuesta ayuda á delinear un carácter: pues diré, por si es así, que Cao considera obra inmortal *La sonata de Kreutzer*, de Tolstoi. Analicen los curiosos.

Pero todo lo dicho, y mucho más que aquí no cabe, puede tener por resumen esta frase que lo juzga como artista y como hombre: "es muy bueno."

Díganlo, si no, los animalitos con cuya compañía se regocija, convirtiendo su casa-quinta de Lanús en un arca de Noé, y á los que cuida con paternal enternecimiento. Tal vez leyó en Michelet que los animales son "nuestros hermanos menores en la Creación", y ha convertido su domicilio en asilo de menores.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

(Dibujos de Cao).

Digitized by Google

EL CONFLICTO DEL TRANSVAAL

Johannesburg en 1895: «Commissionner Street»

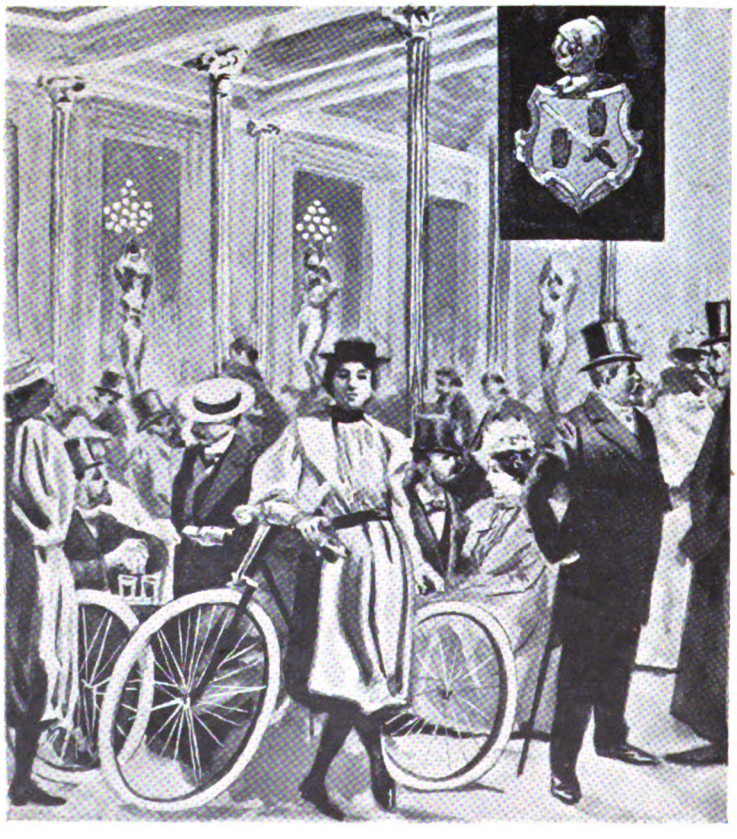
Johannesburg. — El Gran Hotel Nacional

El mayor general Sir Redvers Buller ha sido nombrado recientemente comandante en jefe de las fuerzas británicas que están movilizándose para entrar en operaciones en caso de guerra con el Transvaal.

El general Buller tiene sesenta años, cuarenta de los cuales ha pasado ya en servicio del ejército, pues en 1858 entró á servir en el 60.° regimiento de rifleros. Dos años después sirvió en la China, y entonces comienza su brillante carrera que lo ha llevado hasta el generalato. Actualmente tenía el comando del cuartel general establecido en Aldershot.

Terminaremos estos párrafos informativos con un diseño de la bandera del Transvaal, hasta hoy vencedora en las contiendas sostenidas con los ingleses.

Johannesburg. — La plaza del mercado



Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS de PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 m/n

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

JULIO KRISTUFEK

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

Único propietario y depositario para los Estados del Plata de las acreditadas marcas

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS ... éxito seguro. ... pósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

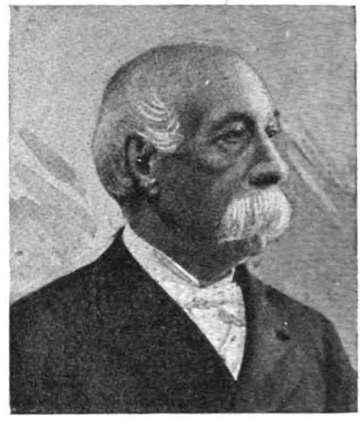
Digitized by Google

EL CUMPLEAÑOS DE CRISPI — EL ÚLTIMO RETRATO DE ESTERHAZY

Crispi á los 40 años

En dos distintas épocas de su vida representan á Crispi los retratos que publicamos: á los cuarenta y á los ochenta años.

La influencia del ilustre estadista dentro y aún fuera de su patria, es tan notoria que permitió á un conocido escritor el colocarle dentro de la trinidad en que también figuraban Bismarck y Gladstone. De los tres grandes ancianos, Crispi es el único que subsiste, y al entrar hace pocos días en el octogésimo aniversario de su nacimiento, pese á las momentáneas corrientes de la oposición que por parte de algunos partidos avanzados puede hacérsele en Italia, contemplando desde la cúspide de su existencia la labor patriótica por él realizada, aún mezclada con los errores de toda política, debe haberse sentido satisfecho.



Crispi en la actualidad

Esterhazy escribiendo el «bordereau»

ESTERHAZY.—Hace poco este militar, cuyo nombre tanto se ha repetido al hablar del asunto Dreyfus, hacía ante el redactor de un diario de Londres la prueba caligráfica decisiva que llevaba al convencimiento del periodista londinense la seguridad de que Esterhazy era el único autor del *bordereau*.

Escribiendo dicho *bordereau* de nuevo, fué sacada la fotografía que reproducimos.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

Porta abanicos $ 14 docena

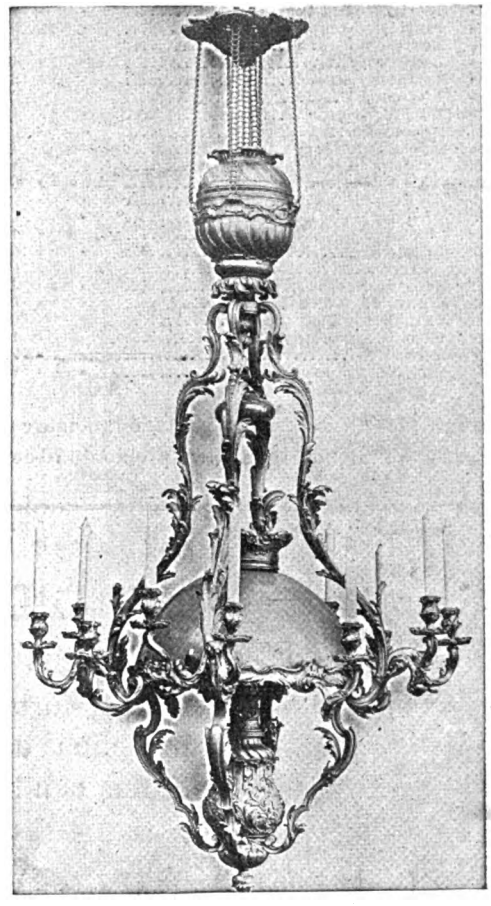
JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse.
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini. Artes 144. Santiago Minola. Piedad esq Suipacha. A Neyer. Cuyo 561 A Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos.. Florida 69 A. de Michelli y Cia. Cuyo y Cerrito. Diener. Hofmann y Cia. Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarro: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que este pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

PRECIOS SIN COMPETENCIA DE ALGUNAS DROGAS

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Acido sulfúrico (vitriolo) sin envase.....	litro	$	0.55	Dextrina.....	kilo	$	0.70
» nítrico (agua fuerte) id. id.....	»	»	0.80	Esterilizadores para leche, completos,			
» muriático (espíritu de sal) id. id...	»	»	0.50	patentados.....	uno	»	10.50
» acético 40° id. id.....	»	»	0.75	Glicerina pura, sin envase.....	kilo	»	1.60
» oxálico.....	kilo	»	1.30	Ginebra (bayas de enebro).....	»	»	0.50
» tartárico polvo.....	»	»	3.00	Hiposulfito de soda.....	»	»	0 50
» cítrico.....	»	»	3.40	Ioduro de potasio puro.....	onza	»	0.80
» bórico (en caja).....	»	»	1.10	Irrigadores enlozados de 2 litros com-			
Azúcar de le he.....	»	»	2.00	pletos.....	uno	»	3.00
Amoníaco líquido, sin envase.....	litro	»	1.40	Lúpulo.....	kilo	»	1.00
Agua oxigenada, id. id.....	»	»	1.20	Naftalina.....	»	»	0 70
Alumbre entero.....	kilo	»	0.25	Oxido de zinc.....	»	»	0 80
» en polvo.....	»	»	0.35	Prusiato amarillo de potasa.....	»	»	2.00
Almidón en polvo.....	»	»	0.60	Permanganato de potasa.....	»	»	8.00
Aceite bacalao puro, sin envase.....	litro	»	1.40	Sal amoniaco, polvo (cloridrato).....	»	»	0.80
Benzina, id. id.....	»	»	0.60	Sal de nitro (nitrato de potasa).....	»	»	0.90
Borax entero.....	kilo	»	0.65	Sauco flores de Italia.....	»	»	1 50
Bicromato de potasa.....	»	»	1.20	Sulfato de hierro, los 10 kilos.....	»	»	1.50
Bicarbonato de soda en caja.....	»	»	0.30	Sulfato de cobre, id. id.....		»	7.00
Carbonato de plomo (cerusa).....	»	»	0.70	Soda para lavar, id. id.....		»	1.00
Carbonato de amoníaco.....	»	»	1 20	Talco de primera.....	kilo	»	0.50
Crémor tártaro.....	»	»	2.40	Tanino.....	»	»	8.90
Coriandro de primera.....	»	»	0.55	Tilo, flores de Italia.....	»	»	1.50

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión, asegurar un apetito saludable: es una bendición para las **madres que acaban de tener niños.**

• • • CELERY-TONIC • • •

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González

CASA FUNDADA EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires

Digitized by Google

TÉ "REINA"

"QUEEN" TEA

Satisface el gusto más delicado.

Si usted tiene duda en que clase de Te es el que debe tomar, compre usted una lata del Te

«REINA»

que es especialmente elegido en el mercado de Londres, es de gran fuerza y fragancia y muy económico; porque usando menos cantidad se puede hacer más te que con cualquier otra clase. Una sola prueba lo convencerá á usted de que el

TE «REINA»

es un te ideal y no puede tener rival para five oclock tea.

Unico Introductor: JOSÉ SANCHEZ U.

DEPÓSITO DE TES Y CAFES

CALLE CANGALLO, 956 - BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda Manteca fina para familia, manteca salada en latas Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2749

Exposición Inglesa

JUAN GREEN y Cía.

634 - CALLE CUYO - 638

INTERESANTÍSIMAS

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.

La narración más extraordinaria que jamas se pudo oír de labio de ser viviente.

En folletín con grabados en colores lo publica

«LOS SUCESOS ILUSTRADOS»

Mañana sale el número 4.

Número suelto ..... $ 0.10

Trimestre ..... » 2.60

Administración: FLORIDA 422

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO es un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

Basta una sola pastilla del Dr. **PUY** para calmar la **TOS** y un solo día para curarla

Digitized by Google

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo del día 26 de Septiembre de $ 20.000, número 7157, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los señores Domingo Devoto y Munti Santino, jornaleros, domiciliados en Belgrano; Antonio Ponte, Corrientes 3550; Máxima A. de Bernia, Chubut 244; Miguel Michelli, Gazcón 586 y José Squarino, Corrientes 3911.

El próximo sorteo se verificará el día 7 de Octubre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1301 premios.

PARIS-BUENOS AIRES

667, CALLE RIVADAVIA, 667

ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ

Habiendo dejado de formar parte de la Tienda *A la Ciudad de Londres*, donde he quedado durante 18 años como encargado de los Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras, tengo el gusto de participar á mis relaciones y al público en general, que acabo de establecer con el nombre de

PARÍS-BUENOS AIRES

una casa que trabajará los ramos de Confecciones para Señoras y Niñas, Sederías, Géneros de lana de fantasía, etc., etc.

Con Talleres debidamente instalados, atenderé todo pedido para confeccionar sobre medida vestidos y tapados para Señoras y Niñas.

Pedro Fontanarrosa.

PARIS-BUENOS AIRES

667, RIVADAVIA, 667

entre Florida y Maipú

D.C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef, 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710
Unión 1406

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

LA PROVIDENCIA

Bálsamo pomada del **Doctor Bearzi**, que **en 30 minutos** sin dolor y sin ampollas cura las **quemaduras.** Él

DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS

Pomada que dejada **24 horas** en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abasico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406,** de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

SERAFIN V. SICA

PEDÍCURO

Sucesor de J. CAUMONT

Único especialista en uñas encarnadas. Atiende en su gabinete de 7 a. m. á 6 p. m. Se va á domicilio.

CALLE FLORIDA, 222

E. CRUZ

CIRUJANO - PEDÍCURO

autorizado por el

D. N. DE HIGIENE

90 - CALLE MAIPÚ - 90

Garantizo á la cuarta ó quinta vez, la curación completa de los pies.

TRATAMIENTO ESPECIAL PARA SEÑORAS

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

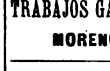
Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**



J. BONANSEA

CIRUJANO
Y MECÁNICO DENTISTA

TRABAJOS GARANTIDOS — PRECIOS MÓDICOS

MORENO 990, esq. BUEN ORDEN

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

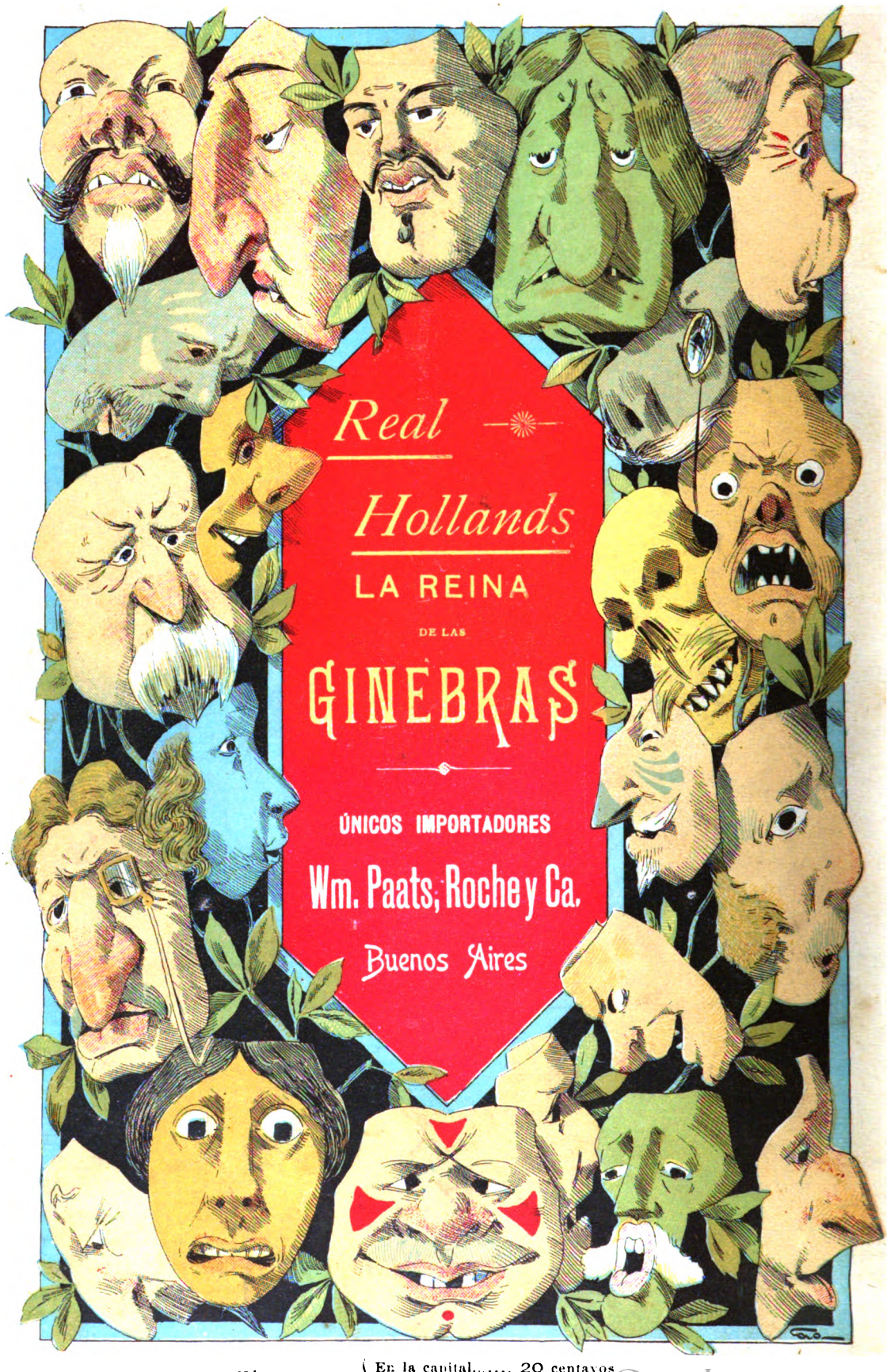
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Gabinete Fotográfico de «Caras y Caretas»

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida, 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Digitized by Google



NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 54

RACHA DE INGLESES

Del apurado trance en que coinciden
es difícil saber cómo saldrán:
el uno con las manos que le piden
y el otro con los puños que le dan.

Digitized by Google

Piensa Vd. comprar una máquina de escribir

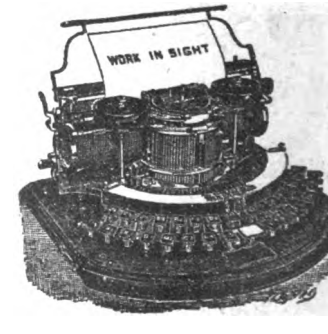
Si se cree á los anuncios respectivos, cada marca de máquina de escribir «es la mejor». Lo más probable es que cada marca bien conocida de máquina de escribir tiene sus ventajas y sus defectos. Es tan importante que el comprador conozca los defectos como las ventajas de la máquina, cada uno que piensa adquirir una máquina de escribir no debe contentarse á leer las pretensiones de las fabricantes, debe ver y comparar el trabajo de las varias marcas.

de la máquina de escribir «Hammond» estando forjados de una sola pieza, no pueden salir de su alineamiento; por consiguiente, la máquina «Hammond» escribe tan bien después de largos años de uso, como el día que se compró. Esta es una ventaja que tiene la máquina «Hammond» sobre todas las de otros sistemas.

Se puede emplear papel de cualquier anchura sin doblarlo; esta es otra ventaja.

Se pueden escribir 15 idiomas en la misma máquina, y el cambio de un idioma á otro operándose en algunos segundos; esta es otra ventaja que no se encuentra en máquinas de otro sistema. Nuestro catálogo (que se manda gratis á pedido) da una descripción detallada de la máquina y su trabajo.

LOS NUEVOS MODELOS



de la máquina «Hammond» son inmejorables. No es difícil perfeccionar un artículo si se empieza á construirlo bien; es casi imposible perfeccionarlo si se empieza mal. Esta no es una mera teoría; hay más máquinas «Hammond» en uso en la República Argentina que cualquier otra marca. Se emplean por el Gobierno Argentino.

Pasen á inspeccionarlo.

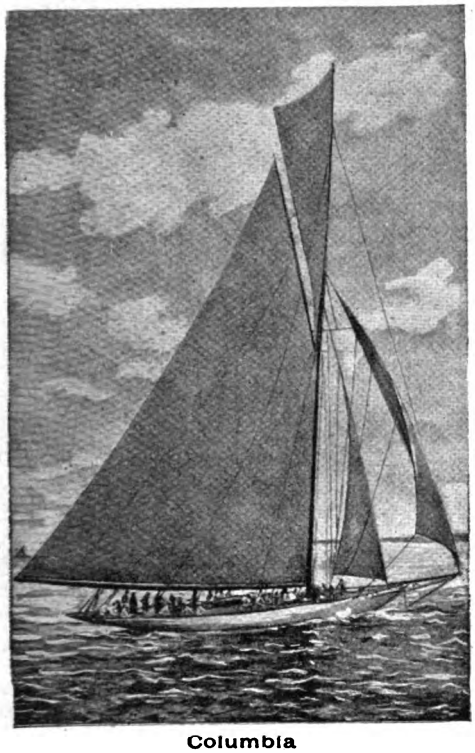
PRATT, COCHRANE y Cia.

LA CASA AMARILLA — **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

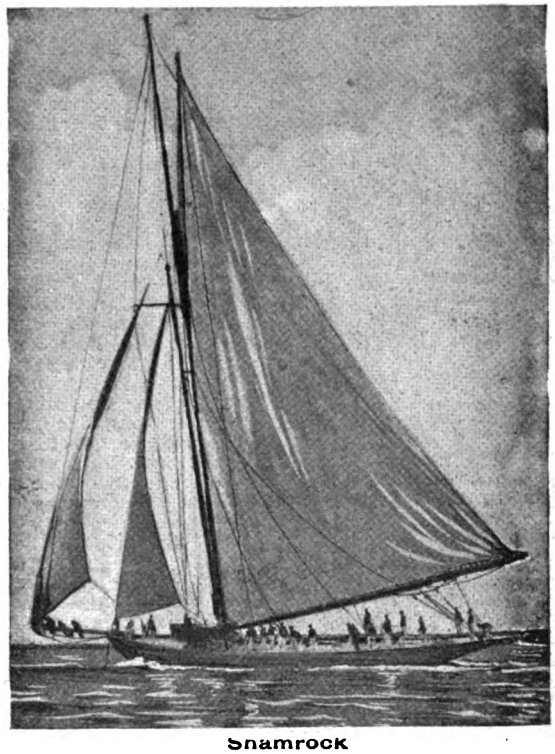
Digitized by Google

GRANDES REGATAS EN NUEVA-YORK

LA COPA DE AMÉRICA



Columbia



Shamrock

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS
LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Únicos Introductores en las Repúblicas Argentina, Paraguay y Uruguay:

ESCALADA y GONZALEZ

1170, Piedad, 1174

Digitized by Google

GRANDES REGATAS EN NUEVA-YORK

LA COPA DE AMÉRICA

J. Pierponht Morgan
Presidente del *New York Yacht Club*

Inmenso interés han despertado en los Estados Unidos y en Inglaterra las regatas organizadas para disputar este año la Copa de América; pero en ninguna parte como en Nueva-York ha llegado ese interés al grado de indescriptible entusiasmo. Se explica esto por el hecho de que ese es el teatro mismo de los sucesos: mientras Marconi con su mágico invento nos da cuenta, minuto por minuto, de los mil variados incidentes de la interesante lucha, los diarios neoyorquinos se complacen en describir la pintoresca escena, á la que dan vivísimo relieve los cientos de miles de espectadores que, hacinados en una innumerable escuadra de yates y vaporcitos de toda especie, siguen y contemplan las peripecias de la lucha.

Los Estados Unidos están representados en esta singular contienda por el yate «Columbia», detentor del premio; Inglaterra por el «Shamrock», construído expresamente para disputar este premio. El «Shamrock» es propiedad del acaudalado Sir Thomás Lipton á quien los neoyorquinos hicieron un entusiasta recibimiento el día de su llegada á esa ciudad. Según un periódico local, no menos de 65 clubs han abierto sus puertas al propietario del yate británico, pero éste ha acordado su preferencia al New-York Yacht-Club, donde se discuten y terminan todos los asuntos relacionados con el premio en disputa. En el grabado adjunto el edificio del club se distingue por el asta-bandera colocada en el centro de la fachada.

La casa del «New-York Yacht Club»

Mr. Lipton
Propietario del *Shamrock*

C. Oliver Iselin
Director del yate *Columbia*

THE NEW YORK

CHACABUCO 108, ESQ. VICTORIA

Inauguración del Departamento de Sastrería

Acabamos de recibir de Inglaterra y Francia el más completo surtido en casimires, cheviots y novedades propias para la TEMPORADA DE VERANO.

Dada la esmerada confección, distinguido corte y MARAVILLOSOS PRECIOS, no dudamos obtener el mismo éxito inmenso que en nuestros otros departamentos hemos alcanzado.

¡¡REVOLUCIÓN EN LOS PRECIOS DE TRAJES SOBRE MEDIDA!!

TRAJE DE SACO, sobre medida Corte inglés, pura lana garantida, por.....	$	34.75
JAQUET y CHALECO, sobre medida Casimir inglés, clase superior, por.....	"	39.75
PANTALONES, sobre medida Género inglés, confección inmejorable, desde	"	8.95
TRAJE DE JOVEN, sobre medida Saco, chaleco y pantalón completo, por....	"	29.75

Vengan á ver el surtido y convénzanse de la elegancia en el corte y la economía en los precios.

Digitized by Google

EL MEGALÓFONO

SE ALQUILA

PARA

Conciertos, *

Tertulias, etc.

Reemplaza ventajosamente al pianista ó á los músicos y entretiene mejor recitando y cantando trozos de ópera, etc., etc.

NO CONFUNDIR NOMBRES

El Fonógrafo y el Grafófono son los ÚNICOS que GRABAN y reproducen la voz y los sonidos con toda claridad y dulzura. El Megalófono es el más poderoso de todas las máquinas parlantes.

Invitamos á los lectores de « Caras y Caretas » á escucharlo en nuestra casa (gratuitamente).

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1899.

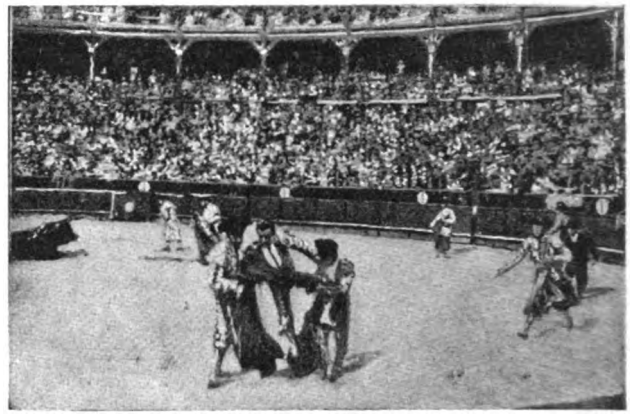
336, Florida - GUPPY y Cía.

BICICLETAS PARA HOMBRE $ 115 m/n

Agentes de la Bicicleta METEOR, marca de gran fama europea

LA HERIDA DE REVERTE

Antonio Reverte Jiménez

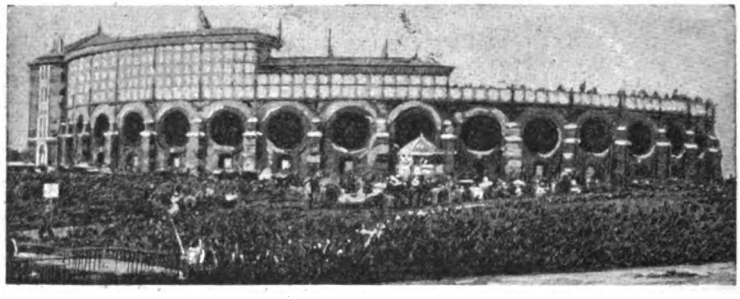


Cogida de Reverte
"Revertito" y el "Alones" conduciendo al diestro á la enfermería

En una corrida de toros celebrada en Bayona, el segundo que se lidiaba, llamado *Grillito*, habiendo sido ya estoqueado por Antonio Reverte, enganchó á éste por la corva, causándole una profunda herida en la pierna.

Un espectador refiere asi el lance:

«Cuadrada la fiera, Reverte entró á matar por derecho, y así que dejó el estoque en su sitio volvió á ponerse delante del toro, moribundo sin duda, pero firme, aplomado. Un instante después, *Grillito*, sin hacer más que alargar la cabeza, le enganchaba, le campaneaba horriblemente y le dejaba caer de bruces. No había llegado Reverte á la enfermería en brazos de dos de sus toreros, cuando el toro rodaba dos pasos más á la derecha del sitio donde su matador había hincado la rodilla.



Plaza de toros de Bayona

EL COMERCIO
1889

EL COMERCIO
COMPAÑÍA
DE
SEGUROS

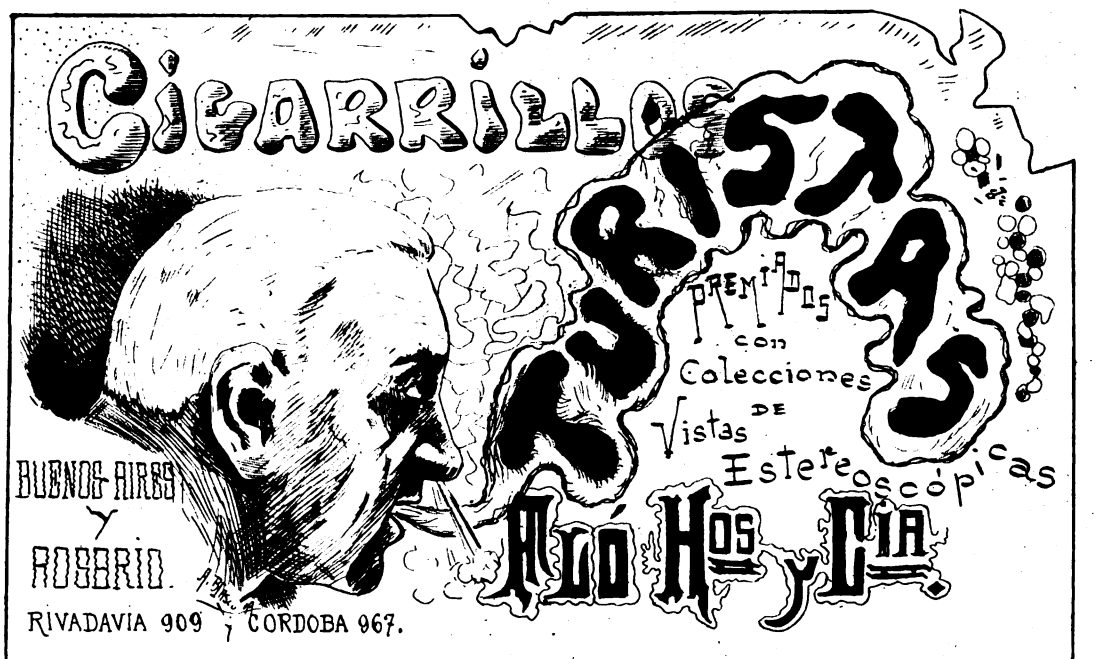
Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.
Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.
Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

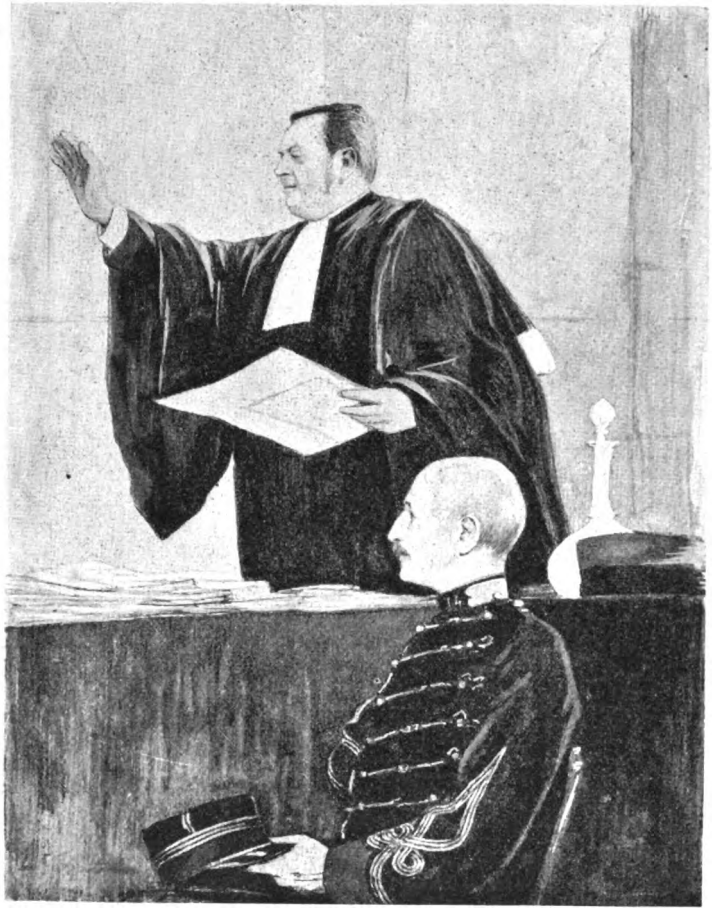
Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google



Digitized by Google

LA DEFENSA DE DREYFUS



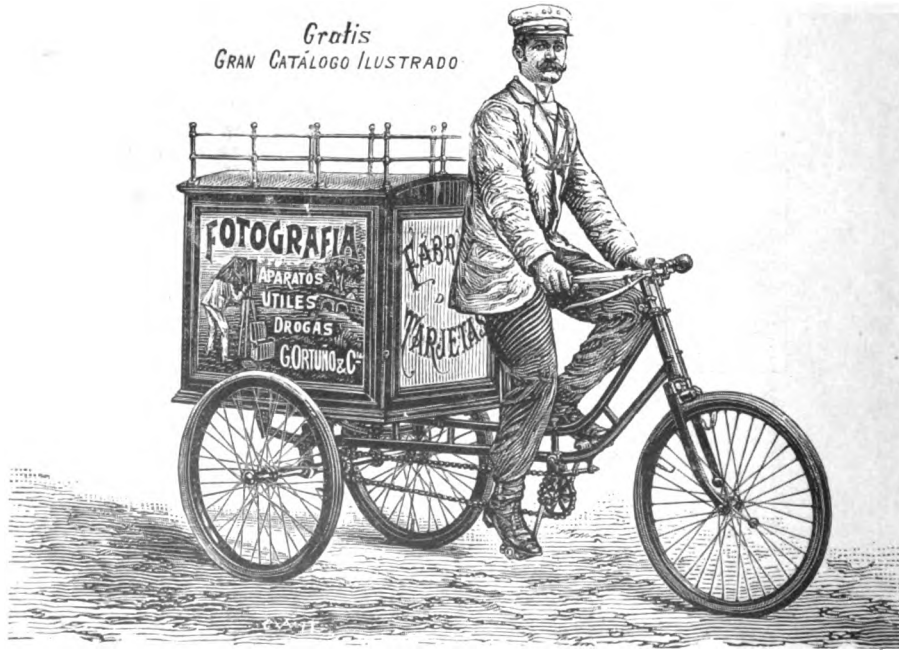
M. Demange leyendo la defensa del Capitán Dreyfus

Como monumento de elocuencia y de dialéctica quedará en el foro francés la defensa del capitán Dreyfus, hecha por maitre Demange ante el tribunal militar de Rennes.

El sentimiento público y los diarios de todo el mundo así lo han reconocido, conviniéndose por amigos y adversarios del desdichado capitán judío, que la brillante alocución de su defensor contribuyó decisivamente á que M. Loubet firmase el indulto de Dreyfus, ya que éste era el más expeditivo procedimiento para poner fin á la angustiosa situación de Francia y á la tirantez que entre los diversos bandos políticos había establecido el asunto.

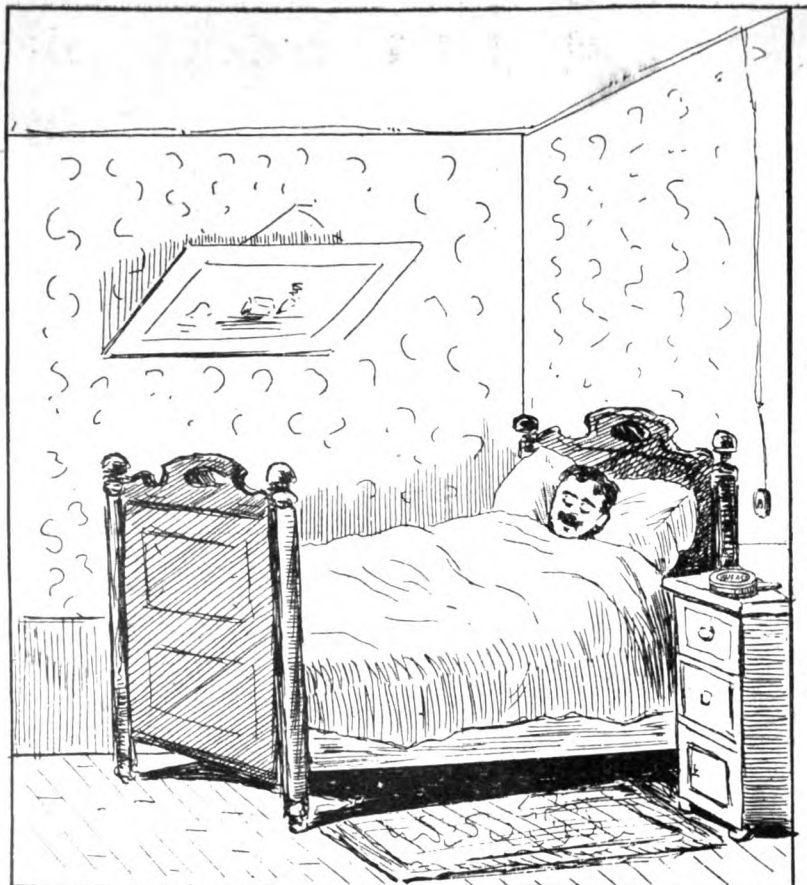
Al aplauso tributado á M. Demange por el sentimiento universal de justicia no le faltó, y esta fué la mayor prueba de su importancia, ni la aquiescencia del otro abogado defensor de Dreyfus. maitre Labori, quien renunció al uso de la palabra, conceptuando agotados todos los argumentos de prueba por su compañero.

1060—CALLE CANGALLO—1060



1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google



Cómo se duerme usando BUFACH

ASEO — HIGIENE y SALUD —

Cómo se duerme no usando BUFACH

Único depósito por mayor: CANGALLO 455 — Sucursal: BUEN ORDEN y MÉJICO

Digitized by Google

LA ALTA CORTE DE JUSTICIA

1. M. Falliéres, presidente del Senado, presidente de la Alta Corte. — 2. M. Demole, vicepresidente del Senado, presidente suplente de la Alta Corte. — 3. M. Bérenger, vicepresidente del Senado, presidente de la comisión de instrucción de la Alta Corte. — 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. MM. Chovet, Franck-Chauveau, Develle, Cordelet, Dusolier, Cazot, Morellet, senadores, miembros de la comisión de instrucción de la Alta Corte. — 11, 12, 13, 14, 15. MM. Ratier, Tillaye, de Verninac, Monsservin, Máximo Leconte, miembros suplentes de la comisión de instrucción de la Alta Gorte. — 16. M. Alberto Sorel, de la Academia Francesa, secretario general del Senado, escribano en jefe de la Alta Corte.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola- Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray- Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye- Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica- Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz- Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca - Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra Estudio. Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini - Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 368
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 738.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — [illegible] Cuyo

DOS COSAS ÚNICAS

CAFÉS «LA PLATENSE»

TÉ; «REINA»

Desde $ 1 el kilo. Cafés puros superiores.

¡Usted debe estar seguro

que para conseguir un artículo de buena calidad, debe comprarse en casas especiales en el artículo que usted busca, y que sean respetables. Mi casa no vende otra cosa que los cafés tan conocidos con la marca **La Platense** y el rico Té **Reina** de fama tan merecida. Estas son mis dos especialidades. No confunda usted, pues, mi casa con otras que venden toda clase de artículos, y donde no pueden dedicarse como es debido á atender dos ramos de tanta importancia como estos. Mi casa es la única en su clase en esta República. Visítela usted y se convencerá.

José Sanchez U. — «LA PLATENSE»

Unión Telefónica, 2149 — BUENOS AIRES — Calle Cangallo, 956

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envia á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—**Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn (profesor de la Universidad)—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate liquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras.—**Chupones.**—**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos. — Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

INTERESANTÍSIMAS

Las maravillosas aventuras de **Luis de Rougemont.**

La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.

En folletín con grabados en colores lo publica

«LOS SUCESOS ILUSTRADOS»

Mañana sale el número 5.

Número suelto ..... $ 0.10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NOTA.—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO és un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Basta una sola pastilla del Dr. PUY y un solo día para curarla TOS

Digitized by Google

LOS CONSPIRADORES MONÁRQUICOS

Bajo la presidencia de M. Fallieres, se reunió la Suprema Corte de Justicia, en el palacio de Luxemburgo, el día 18 de Septiembre último.

Acusados de atentar contra la forma republicana del gobierno actual, los conspiradores, pertenecientes á la Juventud Realista, á la Liga de los Patriotas y á la Liga Antisemita, fueron juzgados con arreglo al procedimiento empleado en 1889, durante el proceso Boulanger.

Además de los retratos de las personas que componían el tribunal, damos el de Mr. Deroulede y los de algunos de los acusados.

M. Jules Guérin

M. Paul Déroulède

M. Barillier

M. André Buffet

Conde de Sabran-Pontevès

M. Galli

M. Marcel Habert

M. Baillière

M. Georges Thiébaud

M. de Fréchencourt

M. Le Menuet

(De *La Vie Illustrée*).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 30 de Septiembre próximo pasado, número 5804, ha sido abonado íntegro en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, al señor Pascual Valerio, mercachifle, domiciliado en la calle Córdoba, 1561.

La lotería que está en circulación, se juega el día 19 de Octubre, y se compone de dos emisiones, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1001 premios.

Digitized by Google

A todos gusta

que le regalen algo

No basta fabricar buenos cigarrillos como los **Pierrot** y **Teléfono;** es necesario hacerlos conocer, tarea que requiere mucho tino y atención.

Uno de los medios que hemos puesto en práctica con gran éxito, consiste en regalar un número de

CARAS Y CARETAS

á toda persona que compre dos atados los días sábados en la

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA ESQ. RIVADAVIA

ó en la sucursal Buen Orden 413. Con esta ventaja, gran número de personas prueban los cigarrillos **Pierrot** y **Teléfono,** y probándolos los fuman luego todos los días, pues son indudablemente mejores que los de otras marcas.

Si no estuviéramos seguros de la bondad de nuestros cigarrillos, sería una necedad hacer propagandas tan costosas. Los cigarrillos **Teléfono** se expenden en todas partes á 20 centavos el atado.

Emilio Villalba y C.ª

Talleres: Rivadavia, 6144
Escritorio: Florida, 6

Digitized by Google

TRATANDO DE CUIDAR EL ESTÓMAGO, SE LLEGA Á GOZAR DE COMPLETA SALUD.

PIDIENDO LOS VINOS DEL ***TRAPICHE*** SE GARANTE UNO CONTRA LAS MOLESTIAS QUE CAUSA LA MALA DIGESTIÓN.

CHE! PERO QUÉ ROZAGANTE Y ROBUSTO TE ENCUENTRAS AHORA! VALIENTE CARA LA QUE TENIAS, CHICO!!

—PUES SI QUIERES SABER EL SECRETO...

—¿CUÁL ES?

—TOMANDO LOS VINOS DEL **TRAPICHE,** CONSIGUES TODO: BUEN APETITO, BUENA DIGESTIÓN, BUEN HUMOR.... HASTA.... SUERTE EN LA LOTERIA.

Escritorio central: **CALLE FLORIDA, núm. 85**

Unión Telefónica: 1752 — Cooperativa: 836

TRAPICHE N.º 1
CALLE BUEN ORDEN, 971 — Unión Telef. 835
Constitución

TRAPICHE N.º 2
Av. MONTES DE OCA, 800 — Unión Telef. 15
Barracas

Rosario de Santa Fe:
CALLE CÓRDOBA, núm. 1166 — Teléfono 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 14 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 54

DON JORGE DRABBLE

Don Jorge Drabble

La República Argentina ha perdido en la semana anterior uno de sus más grandes y mejores amigos en el señor don Jorge Drabble, fallecido en Londres.

El señor Drabble estuvo radicado en nuestro país durante largos años, y luego de conquistar una sólida fortuna regresó á su patria constituyéndose allí en un propagandista de nuestras riquezas y de nuestro porvenir, debiéndose á su influjo la realización de más de una empresa de las iniciadas con capital inglés.

La familia del señor don Jorge Drabble fué la primera de la aristocracia porteña de 1860, que habitó en casa de altos en esta ciudad, soportando la crítica malevolente de los que resistían á toda innovación en los usos y costumbres coloniales.

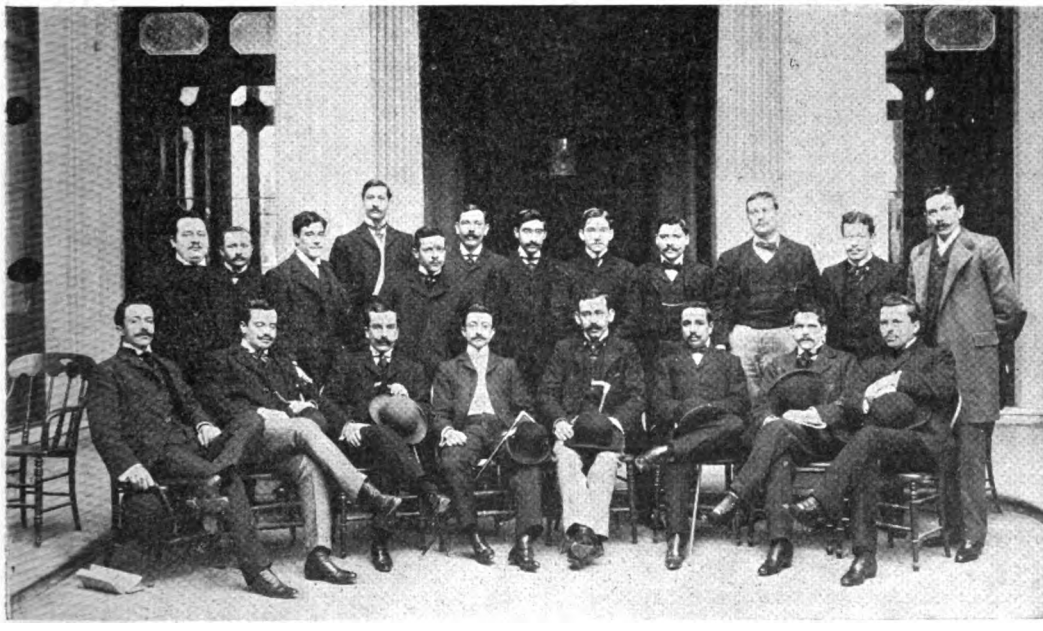
EL PROFESOR DE GUBERNATIS

Respondiendo á la invitación recibida de los promotores del duodécimo Congreso Orientalista que debe inaugurarse en Roma el 12 del corriente mes, el Gobierno Nacional ha nombrado á nuestro ministro plenipotenciario en Italia Dr. Enrique B. Moreno y al señor profesor conde Angel de Gubernatis, para que representen á la República Argentina en el acto.

Señor Angel de Gubernatis

Conocidos son por su eficacia los resultados de estas doctas asambleas, y hacemos votos por que este año sobrepujen en brillo, si es posible, al de los años anteriores. El profesor Gubernatis es un viejo conocido nuestro; su viaje de estudio á la Argentina le dió muy interesante material para hacer un libro que, tanto aquí como en Italia, ha sido leído con grandísimo interés.

LOS NUEVOS ABOGADOS



El día 12 del corriente celebró la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales uno de sus actos anuales de más trascendencia: la colación de grados á los estudiantes que en el año que toca á su término concluyeron el estudio profesional. El nuevo contingente de abogados es numeroso, y de él hemos podido obtener el grupo que ofrecemos, formado por los jóvenes: Sabás P. Carreras, Antonio Sagarna, Armando Canard, Marcial Sosa Escalada, Severo Lubary, Mauro Freyre, Mariano Lugones, Agustín Redoni, Alfredo Mihura, José Grano, Luis A. Galli, Agustín Ghigliani, Manuel S. Beltrán, Andrés Bairés, Alberti Insaurraga, Jacobo F. Peuser, Santiago Díaz, Julio Padilla y Roger M. Pinto.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Sinfonía

No obstante las expresiones de agradecimiento que en otro lugar dedique *Caras y Caretas* á las personas que, con motivo de su primer aniversario, le han dirigido cariñosos saludos, entusiastas felicitaciones y estimulantes palabras de aliento, deseamos que esta página, á nuestra pecadora pluma confiada, consigne el testimonio de la gratitud á que personalmente nos obligan esas afectuosas manifestaciones.

Conste, pues, en nombre propio y en el de los compañeros de empresa, que estamos profundamente reconocidos á las demostraciones con que el público nos ha singularizado su aprecio, y que á seguir mereciéndole se encaminan todos nuestros afanes.

Y conste también, para tranquilidad de los que nos estiman, que es macana pura lo que por ahí se dice acerca de los provechos materiales que produce el periódico. Porque se ha hecho tan general la creencia de que todo es ganancia en este negocio de editar semanarios, que no es difícil se nos crea en el terrible conflicto de no saber ya donde guardar el oro de las utilidades.

—Es inútil que me lo niegue, pues ya sabe que yo no soy de los que pechan—suelen decirnos algunos.—Ustedes se embolsan con la revista de diez á doce mil pesitos mensuales. ¿No es cierto?

—No, señor,—contestamos rotundamente.—Se lo juro por lo más sagrado, que es la cuenta de las impresiones y del papel.

Pero aunque lo juremos por las tres personas de la Santísima Trinidad, ninguno se apea de sus cálculos alegres y continúa en el convencimiento de que nuestra publicación es una especie de Transvaal, con la ventaja de producir el oro acuñado.

No hay duda que entre parecer pobre siendo pobre y ser pobre pareciendo rico, es preferible esto último, siquiera para los efectos del crédito; pero ¡caramba! tiene muchos inconvenientes y conduce á muy crueles desengaños eso de parecer y no ser, tratándose de la opulencia.

A nosotros, al menos, nos martiriza volver los ojos á la realidad, cuando el optimismo de esos que cuentan nuestras ganancias por los dedos, nos obliga á ejercer de potentados.

¿Nos ven pasar por cerca de un Banco? Pues ya se sabe:

—«Viene usted de hacer el depósito ¿eh? A buena suma debe alcanzar ya su cuenta corriente. Redúzcalo á oro antes de que lo pongan á 250.»

¿Nos ven delante de alguna casa en construcción? Pues la consabida pregunta:

—«¿Es este el edificio que se está usted construyendo? Le alabo el gusto, porque va á resultar muy lindo. Lástima que no se le haya ocurrido levantarle en sitio más céntrico. Podía usted haber publicado unos números más de *Caras y Caretas* y comprar el terreno en la Avenida.»

¿Nos ven fumar un cigarro de hoja de los de á cinco centavos? Pues no hay duda:

—«Son excelentes esos *hoyos* que le permite fumar el periodiquito. Con lo que hoy se gasta en humo viviría usted dos meses antes de fundar la revista.»

Y se nos moteja de tacaños, porque nos servimos del tramway en vez de usar carruaje propio, y nos vestimos de ropería en lugar de mandarnos hacer el traje por un buen *tailor*.

Y se nos juzga conservadores desconfiados, porque desoimos las demandas de dinero sobre hipoteca.

Y se nos critica que nos pongamos al quite cuando nos amaga un sablazo de mayor cuantía.

En fin, que somos unos avaros, y que ni con tirabuzón se nos puede sacar el dinero.

Con tal propiedad se nos supone apaleando el oro, que algunas veces llegamos á poner en duda nuestra situación verdadera y nos echamos á pensar si efectivamente estaremos siendo ricos sin notarlo.

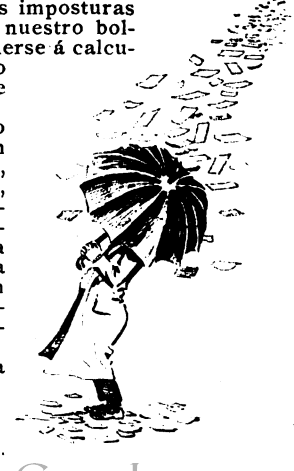
Ilusión tras la cual nos sentimos dominados por el engreimiento y con tales ínfulas de grandeza, que todo nos parece *misio*, desde el puchero que nos nutre, hasta la casa que nos alberga.

Y nos disgusta estrechar la mano de todo el que no es rentista.

Y no hallamos manera de dormir con tranquilidad, temiendo que los ladrones asalten nuestra alcoba al olor de los diez ó doce mil pesitos mensuales que el negocio nos permite poner á la sombra.

En suma, que sufrimos todos los sinsabores, inquietudes y sobresaltos propios de un Creso mal establecido.

Se comprenderá, pues, lo que nos conviene destruir esas imposturas que están haciendo á nuestro bolsillo los que, sin detenerse á calcular lo que le sale, solo se fijan en lo que le entra.



¿Quereis saber lo que hasta hoy nos han permitido comprar, fuera de presupuesto, las ganancias del periódico? Pues una boquilla de cerezo para cigarro de papel, una cadena con llavero, un bastón de caña imitando bambú y unos tiradores de elástico.

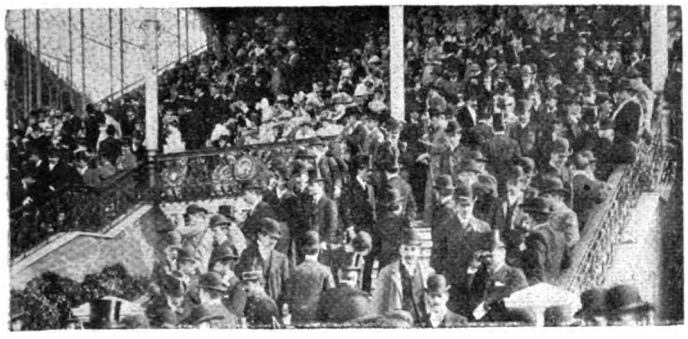
Y el que no lo crea ¡que nos registre!

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez.

Digitized by Google

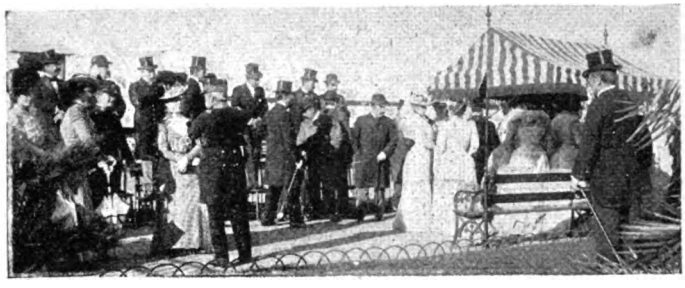
LA CARRERA DEL GRAN PREMIO NACIONAL



Tribuna del Jockey Club

El general Roca y los Dres. Pellegrini y Cané

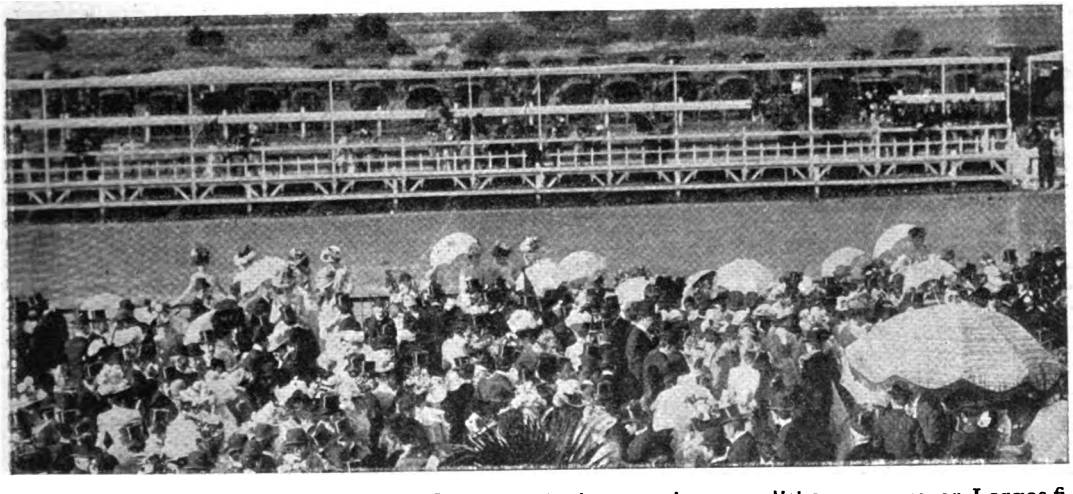
Con tiempo espléndido se corrió el Gran Premio Nacional el domingo próximo pasado. Fué una fiesta de Primavera; el sol, derramado sobre el campo con sus tibiezas fecundas para las plantas al florecer y los granos al brotar en la estación propicia, di-



El general Campos en el jardín anexo á la tribuna

naba y vaciaba los palcos, los rondeles y las esplanadas, pensando, calculando y soñando á gritos, como para animar un intuitivo delirio y como para prolongarse indefinidamente en la sonoridad de su algarabía.

Bellos días que amanecen para



Aspecto del parterre, momentos antes de empezar la carrera clásica

luía los distintos verdes de las hojas en reflejos de esmeralda sobre el fondo gris de la tierra húmeda.

Era día para gozar, día en que llegan á las venas partículas de aire y de luz retozona y en los que el espíritu chisporrotea como en la atmósfera los colores y las brillazones.

Había claridad en todos los rincones, alegría en todos los espíritus y risas en todos los labios; la multitud en su flujo y reflujo lle-

Las familias de los Sres. Bullrich y Lainez

gozar. Largas filas de trenes atalajados con señoril elegancia y largas filas de *simones* de apariencia chocarrera, llenaban las avenidas de acceso al Hipódromo y volcaban, con riguroso turno, una enorme concurrencia sobre el lugar de la cita; de las reuniones hípicas del año, ésta ha sido la más brillante y animada.

Los grandes premios clásicos deben gran parte del interés que

Digitized by Google

despiertan á las grandes reuniones sociales que originan; esta vez había muchas y bellas damas en la fiesta y habían acudido aguijoneadas por una tarde de cielo azul y ambiente delicado.

Era aquello un derroche de caras hermosas y de atavíos gentiles y elegantes; en los jardines, en las tribunas, en los palcos y en la pista misma, aparecían á cada momento siluetas encantadoras que envolvía la multitud en su vaivén continuo, acaso por el egoísmo de hermosear el conjunto..

Y verdaderamente resultaba hermosa la agrupación y eran realmente delicadas aquellas interrupciones de colores suaves sobre el tono gris del fondo. Claridad y tintes vivientes en la flores de las toilettes, en la ramazón de las telas, en las juguetonas sombrillas desplegadas al sol como mariposas de grandes alas y alegrías por todas partes, condensándose en carcajadas cristalinas y en diálogos picarescos.

Asistiendo á las carreras de hoy, no puede la imaginación sustraerse al recuerdo de las carreras de ayer, y, como en un cinematógrafo mental, desfilan todas las facetas de las reuniones de antaño. Aparece el andarivel largo y cuidado, con sus dos caminos polvorientos y tendidos á la par como cintas paralelas, las carretas venidas de lejos, con *vendajes* y vendedoras, las ramadas improvisadas repletas de frutas de la estación, los fogones de negras pasteleras sentadas en *cuclillas* al lado de una olla que chirrea continuamente, los muchachos desgreñados, los *sentencias,* pájaros de mal agüero alejados de la multitud, las masas de jinetes luciendo arreos de plata ó de trenzas complicadas, los peatones de rebenque en la mano y sombrero en la nuca, el estanciero rico y el peón zaparrastroso, el corredor de vincha y en mangas de camisa, los mozos y las mozas, y hasta el policiano paseando su *autoridad* entre un *kepí* con bar-

Sr. Carlos Hoevel
Starter primero

El Dr. Pellegrini y el Sr. Guimaraens, presidente interino del Jockey Club

El potrillo Valero, ganador del Gran Premio Nacional

Sr. Francisco Costa
Starter segundo

El Sr. Carlos Luro, dueño del caballo ganador, dando las últimas instrucciones á sus jockeys.

Los potrillos Valero y Caramelo

Digitized by Google

Los caballos corredores del Gran Premio, enfilándose para comenzar la carrera

bijo y un sable atado con tientos, y todo vuelve á pasar como llevado por un viento de progreso y de cultura, que ha transformado los hombres y ha cambiado el escenario.

Pero nuestra misión es de simples cronistas, y vengamos á ella sin mayores digresiones.

Valero, el ya célebre pensionista del Stud «Los Cardos», de propiedad del señor Carlos Luro, fué el vencedor de la gran carrera, justamente considerada como la más importante del año; tiene el potrillo condiciones excepcionales, y, después del tiempo que dió en el premio Jockey Club, la cátedra lo señalaba como al probable vencedor. Al cerrarse la venta, la pizarra señalaba 7.477 boletos en su favor, sobre un total de 28.702.

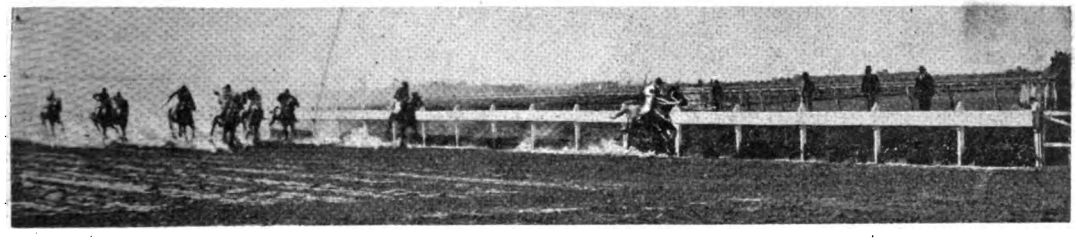
Once rivales entraron á la pista, todos en excelente estado y con buenas montas, pero descollando Bonaparte por su preparación especial, y al que el público hizo segundo favorito.

Con buena largada principió la carrera; Valero quedó en el pelotón, despuntando Aurore con un tren rapidísimo; vinieron cambios de colocaciones, probabilidades de triunfo para unos y para otros, hasta las postrimerías de la prueba, en que, ya en la recta, el famoso potrillo, distanciado de muchos cuerpos, corría sobre el freno sin competidores posibles. Así llegó el final, y ha obtenido en buena ley y mejor forma, el triunfo que lo consagra el mejor potrillo de su generación.

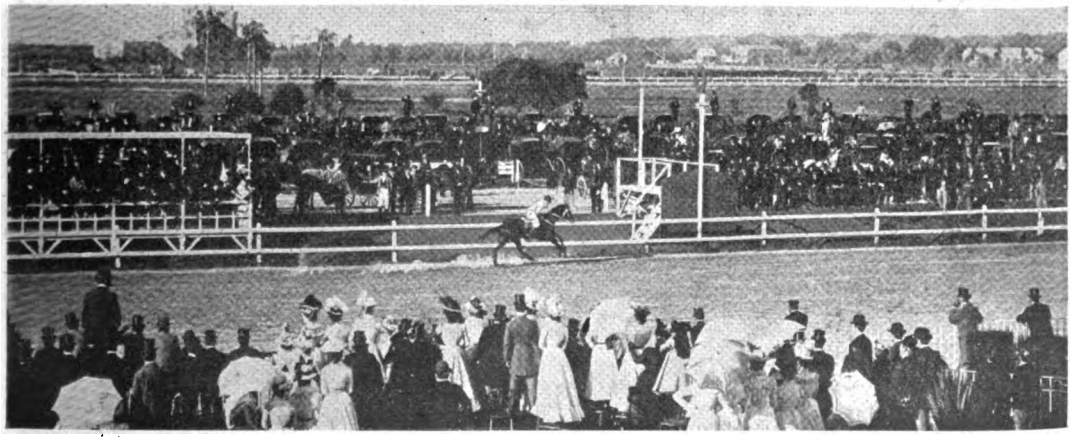
Las otras carreras pasaron, como de común, sin incidente alguno.

La largada

La primera vuelta



Al entrar en la recta



La llegada

Fot. de Ramírez y de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

La Perdiz grande

Sin advertirlo, he llegado al pajonal, y mi perro, bruscamente, se ha metido por entre las matas... Salta por encima de ésta, surge por detrás de aquélla, con la nariz pegada en el suelo. Está sobre la pista, porque se detiene, me mira, gruñe satisfecho, mueve nerviosamente la cola, y vuelve á husmear con más empeño que antes... — ¡Despacio! *Pillo*, despacio! — le digo en voz baja, mientras deslizo los cartuchos en los cañones de mi escopeta... Pero no me obedece, y me es difícil seguirlo en sus vueltas y revueltas por entre la paja brava, tupida y cortante, que me llega hasta los hombros, y me detiene, lastima y fastidia. De pronto, el perro queda extático frente á una mata: con el pescuezo y el hocico muy estirados; con los músculos frontales contraídos en señal de fuerte atención; con los ojos brillantes y fijos, con la mano izquierda levantada y la cola tiesa... No puedo menos de sonreírme, acordándome de la repentina inmovilidad que invade al *caricato* en *El Barbero de Sevilla*...—*Guarda Don Baro-o-o-lo — Sembra una statu-u-u-a-a!* — tatareo, mientras me aproximo al perro y le doy suavemente con el pie en el anca, para decidirlo á que avance... Da un salto brusco sobre el matorral, de cuyo seno surge algo así como una erupción, como una tromba... ¿qué sé yo?... algo, en fin, que es un compuesto de movimiento y ruido, y que me asombra y me paraliza... Es la perdiz grande, que se eleva verticalmente, con un aleteo fragoroso, que es á la vez redoble y silbido... A cierta altura, el ave toma la dirección del viento, y se deja llevar por él, con las alas inmóviles y horizontales... Apunto y hago fuego, pero mi pulso tiembla, y yerro el tiro. La perdiz aletea de nuevo, apresurando la fuga, y el perro sale en su persecución aullando como un loco. Hago fuego otra vez, pero también inútilmente... Mi perro se detiene y se vuelve, ladrándome toda clase de reproches. Y como me siento furioso y avergonzado; como en alguien tengo que desahogarme, desato la correa de la escopeta, y ocultándola detrás de la espalda, llamo á *Pillo* con estentórea voz... Mas el pícaro sospecha algo, pues se acerca arrastrándose sobre la barriga, aullando lastimeramente, y con las orejas gachas... ¡Qué lluvia de puntapiés y de zurriagazos llevó el inocente animalito!... Cuando creí que dejaba bien afirmado el principio de autoridad y mejor implantado el sentimiento de respeto, suspendí la corrección... Tomé un trago del contenido de la cantimplora, mientras *Pillo*, aullando su pesar, frotaba desesperadamente contra las matas de paja el lomo dolorido... (La política de los cazadores chambones, como la de los gobiernos débiles, tiene marcada tendencia á la crueldad!)... En eso el perro volvió á encontrar el rastro, y comenzó un verdadero *steeple chase* por entre las pajas bravas, y salió otra perdiz, y esta vez esperé á que serenase el vuelo para hacer el disparo... Cayó redonda; — el suelo retumbó con el golpe... *Pillo* se lanzó sobre ella, y me la trajo, sacudida aun por convulsiones... Retorcíla el pescuezo, y después de admirar su peso y volumen la eché al morral, no sin antes acariciar debidamente á mi perro, palpándole el cogote, y estimulando su amor propio con frases de elogio, que parecía comprender, á juzgar por sus saltos de contento... Y, entusiasmados, uno y otro nos metimos por el bañado, y—¡vieras, lector, qué cantidad de martinetas!... Dos horas anduve por el matorral... hasta que, exhausto, rendido por el peso de mis víctimas, con la boca abrasada y los pies doloridos, busqué ansiosamente la salida. El perro, aplastado por el cansancio, jadeante con la lengua fuera y con palpitaciones en los ijares, me seguía tranquilo, sin ganas de corretear... Llegué á un albardoncito, á un claro en medio del pajonal, y me detuve bruscamente... A veinte ó treinta pasos, entre unos pastitos verdes, había *algo*, y ese *algo* parecía una tetera de barro... Pero la tetera se movía, y picoteaba tranquilamente, dirigiéndose á la línea de las matas espesas, que formaba, entre una y otra huecos sombríos, galerías ocultas y arcadas misteriosas... A una de ellas se encaminaba la pobre martineta cuando la derribé de un tiro... La recogí, la alcé, y todavía no quería creerlo!... La perdiz grande se había entregado al *pío pío*, como se dejan matar las perdices banales... Desde aquel momento, la cacería del codiciado gallináceo no tuvo para mí mayores atractivos... tan es cierto que, tanto en materia cinegética como en cuestión de amores, la saciedad entibia, despoetiza y mata el deseo!

SAMUEL BLIXÉN.

Montevideo.

Dibujos de Sanuy

Digitized by Google

NOCHE DE LUNA

Por los cielos de hondos tintes azulados, en la noche silenciosa, silenciosa como un sueño, tras el velo de las nieblas siderales que parece en sus contornos esfumarse en las penumbras, va rielando en los espacios, lentamente, la callada Luna blanca, peregrina solitaria de la noche, desposada del silencio, de la sombra, de los tristes; va rielando lentamente tras las nieblas siderales, ella misma como un sueño, triste, muda y temblorosa, va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

En el valle solitario que se interna en las montañas se ve erguirse el campanario de la aldea que dormita en hondo sueño, triste y blanca, como un cisne que ha plegado sus dos alas sobre el nido. Y en la torre erguida y ágil, que parece levantarse misteriosa en las penumbras nocturnales, van cundiendo temblorosas esas doce campanadas lentas, tristes, vagas, vagas, esas doce campanadas que en la noche silenciosa tiemblan, tiemblan, lentas, lentas, mientras vaga tras las nubes, ella misma como un sueño, triste, muda y temblorosa, mientras vaga por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

Y en la línea oscura y densa de las cumbres milenarias, y en las faldas onduladas de los montes verdinegros, donde vagan tenues sombras nocturnales y en las sendas, mudas, curvas, que se pierden en el llano, se levantan como espectros ominosos con sus largas, negras copas los pinares misteriosos que se inclinan, que se agitan y se yerguen al impulso de las brisas estivales como espías tristes, mudos de la noche silenciosa, proyectando sus informes, vagas sombras sobre el suelo... y en el cielo, lentamente, tras las nieblas siderales, ella misma como espía de la noche, va rielando triste, muda y temblorosa, va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

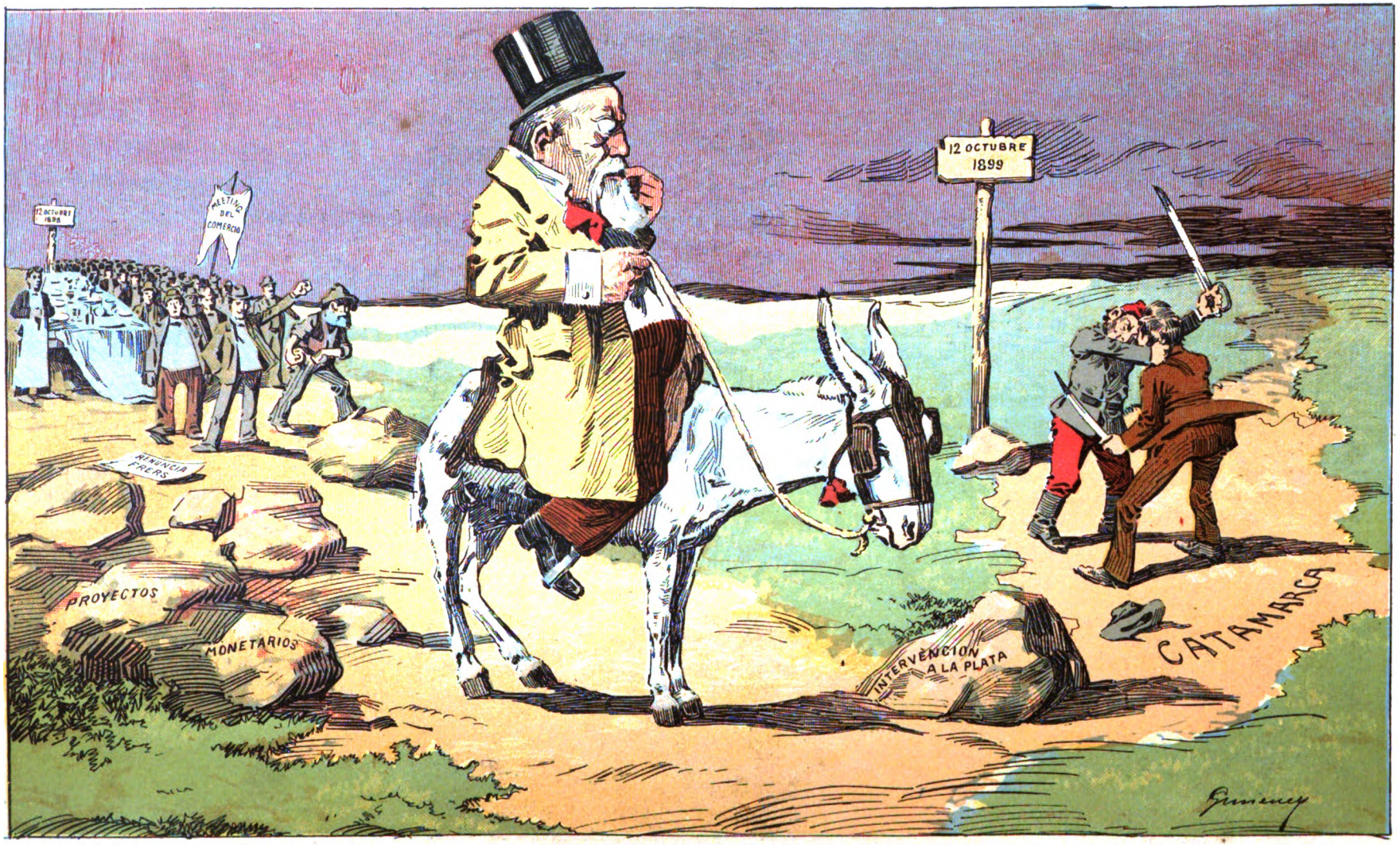
En el yerto cementerio que se extiende como un manto funerario tras la línea del contorno de la aldea solitaria, duermen, duermen las calladas tumbas, con sus cruces frías, mudas, que parecen meditar una plegaria, y las brisas, tristes, ledas van llevando sollozantes por el suelo hojas secas, hojas muertas que murmuran quejumbrosas oraciones funerarias; y en el fondo claro-oscuro que tapizan las calladas criptas silenciosas, los cipreses cinerarios se destacan como duendes alevosos, y parecen como sombras por momentos deslizarse tras las tumbas, tras las cruces, raudos, negros, misteriosos, y tornar después de nuevo á su grave triste aspecto silencioso... mientras lenta, tras las nubes va rielando, ella misma como un alma de otro mundo, triste, muda y temblorosa, mientras lenta va rielando por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

Todos duermen, todos sueñan, en la tibia, clara noche silenciosa; seres vivos, seres muertos, todos duermen, todos sueñan! Sólo vela triste y mudo, con las sienes abrasadas, como un alma de otros mundos, el poeta silencioso, que en la noche tibia y clara siente vagos levantarse desde el fondo de su alma, como enjambres misteriosos sus nostalgias, sus martirios, sus tristezas, sus delirios... entre tanto que en la tibia, clara noche silenciosa todos duermen, todos sueñan, el poeta en honda pena, mudo y triste solo vela... mientras riela lentamente tras las nubes, ella misma desvelada, como un sueño, triste, muda y temblorosa esa reina misteriosa; el poeta solo vela, mientras todos duermen, mientras riela por las ondas azuladas la callada blanca Luna silenciosa...

AUGUSTO S. GROVE.

Digitized by Google

LA PRIMERA JORNADA, POR GIMÉNEZ



¡ Qué alegrías ! ¡ Qué disgustos !
«Meetings», viajes, recepciones,
bombas y revoluciones ;
todo en doce meses justos.

Y hoy que el tiempo transcurrido
detiénese á recordar,
se asusta al considerar
el camino recorrido.

Digitized by Google

CUARTELERA

— No, mi cabo Machuca, no!... Hay que distinguir... No me confunda fagina con alto el fuego!... En un tiempo, el soldao y el perro corrían carreras... Acuerdesé!... No se olvide de las cepiadas y del plantón y del famoso «hacé lomo» pa el planchao de las costillas!

— No me confunda?... Mirá, charaboncito, ni anque me dieras diez pesos te confundía las cosas di antes con las di aura?... Si ustedes ya no son milicos, mi'jito... milicos di aquí, se entiende! Las cepiadas, el plantón y la leña en las costillas?... Gran cosa!... Salíamos de una y ya estábamos en otra ...! Los milicos teníamos cuero, ché!... Vos te crés quí aura, cuando yo miro un soldao con pantalón de bombilla y blusa cortada por modista como bata é mujer, mi acuerdo siquiera é los compañeros que dejaron la osamenta en las cuchillas de Entre Ríos ú en los médanos de la frontera? Bah! Más bien mi acuerdo é los particulares de la prevedu-ría ú de los amigos del máistro é banda...

— Y qué quiere?... Que andemos desnudos pa que usté se acuerde é los veteranos?... Mire, cabo Machuca, aura tamién se es soldao aunque uno ande con chaquetilla y en vez de tirar con fusil de chispa tire con máuser!... Cada uno tiene su entripao y pasa sus malos ratos... y sus buenos... ¿Compriende?

— Música!... Los milicos criollos se acabaron, mi'jito, como los pasteles del sargento Ledesma — una china vieja que se crió en la frontera y que la hicieron clase porque una vez pelió á los indios en un fortín y salvó la caballada y qui amasaba en las caronas mejor que cualquier panadero...! Si queda alguno, anda como yo, dando güeltas alrededor de los cuarteles, muerto di hambre y hecho un andrajo, esperando que le tiren un güeso... si hay por casualidá, porque hasta los güesos se están acabando! Ustedes no tienen ni juerza pa mascar la carne, ché!... Un churrasco ó un puchero de aujas les dan indigestion con solo verlos, cuantimás una picana de avestruz medio chamuscada ó un costillar de mula... En las cocinas de los cuarteles ya no se toma olor á comida sino á botica... Me vas á decir que es rancho lo que les dan á ustedes?... No embromés, hombre!...

— Cambie el paso, mi cabo, y digame qué culpa tenemos nosotros de que nos alimenten con mixto é fósforo en vez de darnos comida?... Crée que nos han consultao acaso?... Los consultaban á ustedes en la frontera cuando les secaban los caracuces de frío ó los hacían crugir en las estacas porque un alfayate se había levantao con la luna ó se le había dormido al porrón?

— A nosotros no nos consultaban, ché... pero marcaban el paso los de arriba...! Pucha!... Ti apuesto á qui á nosotros no nos enfundaban en esos quepises di aura, que les dan á los milicos ese aire de abombaos ó de pasaos de las doce... Mirá...! Nosotros usábamos unos quepisitos petizones, que les quebrábamos la visera con el barbijo ¿sabés? y que nos quedaban como pintaus y después con la bombacha y las polainas y la paradita criolla, ché!... Eso era tropa...! Créme!... Cada criollo lo que se sentía entre el uniforme, crecía y se ponía orgulloso!... Mirá!... Ustedes no le tienen ni amor al número... lo mismo son del tres que del once!... Antes, hum! El número, ché, era el soldao! Vos decías yo soy del seis ¿sabés? y el alma te temblaba é gusto y lo mismo era con las clases y los oficiales y los jefes y hasta con las chinas del batallón... El cuerpo era tan sagrau como la bandera!

— Y aura es lo mismo!... Lo qui hay es que no cacariamos!

— Di ande!... Si aura ni chinas tienen...! Habías de verlas en aquel tiempo! Cuando se nos venían los indios, las echábamos al medio el cuadro y mientras le metíamos fierro, ellas servían pa'lcanzar la munición ó pa'uxiliar los heridos... Las di aura pa qué sirven?... Si andan de pamelita y ya de puro finas ni mate toman...! Mirá charabón, á mí no me vengás con dianas, porque m'he criao de tambor!

Dibujo de Sanuy. FRAY MOCHO.

Digitized by Google

Se aproxima la clausura
del Parlamento, y la gente
corre atropelladamente
y se mueve y se apresura,
pues se acaban las sesiones
y como siempre ha pasado
llegó el momento obligado
de solicitar pensiones.
Ejército formidable
que hace estremecer la tierra
con sus aprestos de guerra:
la solicitud y el *sable*.
En columnas apiñadas
llegan al senado á miles
militares y civiles,
y solteras y casadas.
Y cada uno por su lado
lo mismo, sea el que fuere
el estado en que viviere,
quiere vivir del estado.
Viendo á esas gentes activas
buscar su propio interés,
satisfecho algún burgués
dirá:—¡Aun hay clases... pasivas!
¿Pasivas? Vaya, no entiendo
ese nombre singular.
¿O así las deben llamar
porque se *pasan* pidiendo?
En fin, puesto que al combate
esa turba se dispone;
si el senado no se opone
en caso de que no trate
de atajar á los sablistas,
puede poner un letrero
donde diga al mundo entero
que «Se admiten pensionistas»

LUIS GARCÍA.

Dib. de Villalobos.

Digitized by Google

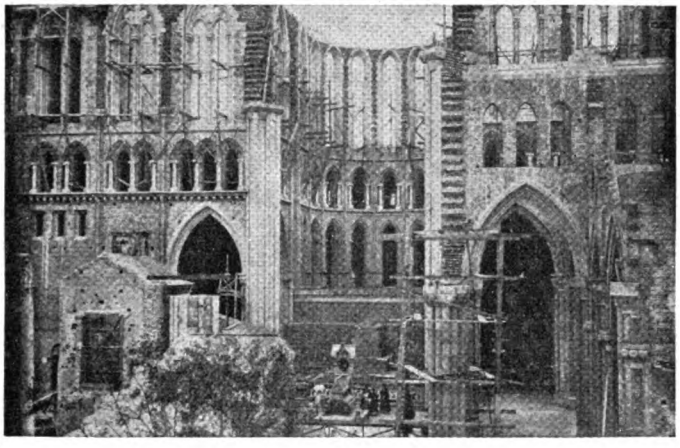
PEREGRINACIONES Á LUJÁN

Fachada de la Basílica

Los días primaverales con que estamos siendo favorecidos, han estimulado el celo piadoso de nuestro mundo creyente, y las peregrinaciones al milagroso santuario de Nuestra Señora de Luján han entrado en un período de actividad digno de ser notado. En la semana anterior han tenido lugar en el santuario dos fiestas religiosas verdaderamente fastuosas. La primera fué la peregrinación realizada por la Asociación de Madres Cristianas, organizada por las señoras Marcelina I. de Pita y María Castex de Terry, con la colaboración de distinguidísimas damas del consejo directivo de la sociedad y del Prior del Convento de Domínicos, Rev. Padre Enrique D. Sissen.

El sepulcro del P. Salvaire

Se cantó una misa solemne por las señoras de Sauze, Mirabel, San Martín, Pereyra, Emilia B. de Spinedi, Lagomarsino y señoritas de Vinent, Rojas, Diharce, Allende, Lalanne, de las Carreras, Suárez, Lissarrague y Scolpini, que fué un verdadero éxito bajo el punto de vista artístico. La segunda peregrinación, que se efectuó el domingo, y que fué muy concurrida, la celebraban las sociedades de obreros católicos, siendo también un acto social de verdadera importancia.

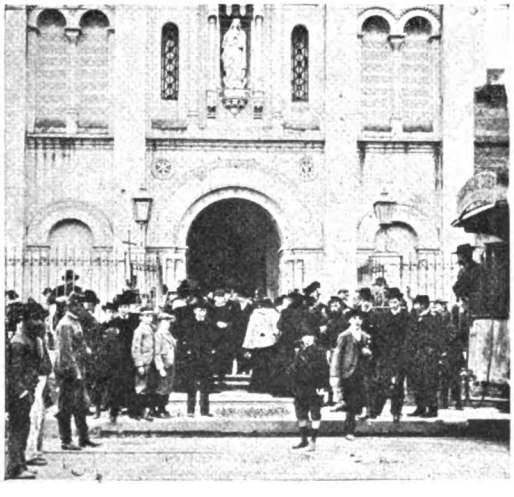


Estado de las obras en la nave central

Estas sociedades realizan todos los años peregrinaciones análogas y son las más importantes por su concurrencia. La de este año ha tenido un brillo inusitado al extremo de resultar estrecho el convoy que con anticipación se había preparado para conducir á los que tomaban parte en ella.

Desde muy temprano la estación del ferrocarril desbordaba de gente, que al son de alegres fanfarrias y con entusiastas manifestaciones y aplausos recibían las corporaciones que iban llegando puntualmente á la cita. Pero extremaron las muestras de simpatías cuando el ilustrísimo Señor Arzobispo Castellano descendió del coche y dió su sagrada bendición á los fieles que lo esperaban ansiosos por ofrecerle sus respetos. A la hora fijada en el programa el tren se puso en marcha, y sin novedad alguna llegó á su punto de destino; en Luján esperaban á los romeros delegaciones de todas las sociedades religiosas de la localidad y un buen grupo de sacerdotes de los que atienden la Basílica.

Formada la columna en completo orden, se dirigió al templo donde debía celebrarse la misa en acción de gracia al feliz resultado de la peregrinación. Terminados los oficios, los peregrinos visitaron las obras de la Basílica, y dedicaron recuerdos al iniciador de ellas, Rev. P. Salvaire, cuyo sepulcro se halla en el mismo templo, y en cuya memoria se ha erigido un precioso altar.



Los peregrinos saliendo de la Basílica

De vuelta á esta capital la concurrencia en masa, que había tomado parte en la peregrinación, quiso manifestar su cariño y adhesión á monseñor Castellano improvisando una manifestación en su honor que resultó muy lucida, la cual llegó hasta el palacio arzobispal y después de los saludos de práctica se disolvió en perfecto orden. El próximo domingo se realizarán nuevas peregrinaciones, organizadas por diversos centros religiosos.

Digitized by Google

Grupo de las señoritas que cantaron la misa

La cofradía de Nuestra Señora de Luján, establecida en el templo de San Ignacio, hará hoy otra peregrinación al santuario de la milagrosa Virgen, donde celebrará una misa rezada el canónigo Pacífico Alcobet, cura párroco de San Ignacio y director de la peregrinación.

Durante esta misa se administrará el sacramento de la comunión y predicará el presbítero señor Suárez Salgado.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DOS CENTENARIAS

Doña María Catalina Celis de Farías
De 103 años

El pueblo de San Pedro, en Buenos Aires, contiene entre su población las dos centenarias cuyos retratos publicamos, enviados por los fotógrafos de la localidad, señores Geli y Francisco.

La primera es la señora Josefa García de Arias, nacida en Carcarañá, provincia de Santa Fe, el año 1783, contando, por lo tanto, 116 años. Tiene seis hijos vivos, sobre once que formaron su familia, y su descendencia directa es de 26 nietos y 31 biznietos, habiendo entre éstos varios jóvenes de 15 á 20 años. Aunque tullida desde 1896, la señora de Arias conserva una prodigiosa memoria.

La segunda es la señora María Catalina Celis de Farías, nacida en Baradero, provincia de Buenos Aires, el año de 1796, y de edad de 103 años. La señora ha tenido siete hijos, y cuenta actualmente como descendencia ocho nietos, tres biznietos y dos tataranietos.

Es completamente sorda y casi ciega, pero camina con relativa agilidad, y conserva recuerdos de su infancia. Archivos vivientes, además del respetuoso sentimiento que inspiran por su ancianidad ambas centenarias, producen en el que las contempla la compleja sensación de tener ante los ojos un trozo de historia animada, un testigo de los grandes días y de los grandes hechos; los que pertenecen á otras generaciones posteriores no pueden oir sin veneración y asombro la voz de las seculares mujeres, que trae al oído algo como el eco de un mundo pasado y glorioso.

Doña Josefa García de Arias
De 116 años

Digitized by Google

EL ROSILLO DE MARTÍN FIERRO

Envuelto en los arreboles del crepúsculo, sirviéndole de marco el inmenso espacio libre y por fondo el ojo rojo del sol moribundo, destacábase en vertiginosa carrera, cual mitológica aparición centáurica, la bravía figura del jácaro gaucho, alma de la leyenda pampera y vivo símbolo de la romántica guapeza criolla, virtud de resistente raíz en los pueblos de Sur-América.

Derretidas las luces solares en vivos carmines, en áureos vapores de rosas líquidas, como si la flora toda se hubiese subido al cielo para romper allí en incendio universal, rojas llamaradas, cual ardentes celajes plutónicos, rodeaban en su rápida huída á Martín Fierro y su alado Rosillo, perseguidos durante todo el día por los polizontes rurales, gauchos pasados á la civilización para esgrimir sus machetes fraticidas sobre los bravos restos de la tribu deshecha, defendiendo su hacienda á la moderna sociedad intrusa, en campos antes de propiedad común, de tierra indivisa, libre del feudalismo de estancia, sin dueños ni esclavos de dueños, patrimonio del cielo librado al libre disfrute.

¡Qué generosos esfuerzos los del noble Rosillo para salir airoso de aquel nuevo apuro en que le pusiera la vida incivil de su dueño! Con el cuello estirado como un lebrel enloquecido por el tufo de la pista fresca, al viento la copiosa crin, la cola tendida, y arrojando, en resoplidos enérgicos, blancos copos de espuma, llevaba muchas horas de frenética carrera, los ojos clavados en las nubes, con ansia de superar la velocidad de los aires. Eran de corzo sus tabas, de pólvora encendida su sangre, verdaderos cohetes sus piernas. Parecía que él también temiera á la justicia de ferocidad gaucha, á la «civilización pueblera», en cuyo poder llegaría á la más servil domesticidad, perdida la libertad del campo, encadenado á vida de pesebre.

Los rojos rayos crepusculares arrancaban fulgentes brillos dorados á la blanca plata de los arreos; en las copas del freno, en la sonante cascoja, en los estribos, en los anillos de las riendas, en el pretal cuajado de monedas de viejo cuño, verdadero museo numismático, en la contera del rebenque, en el tirador y en todas las garambainas del jinete y del caballo, brillaba el sol, estrellado en matices de oro, formando como un seguido arco de triunfo en honor de aquellos dos ejemplares de la más despampanante de las rebeldías.

Al brincar sobre el piélago de yerba levantaban los cascos del bravo corcel una lluvia de trozos de césped, cuya desprendida tierra llegaba á ensuciar el pintoresco traje de Martín Fierro, traje de perpetuo novio romántico. A su brioso paso asustábanse los rebaños que pastaban en tranquilidad dulce sobre el campo silencioso, sumido en inmensa calma crepuscular. Las ovejas, apiñadas por el amor familiar, se abrían para darle paso, emprendiendo esa carrerita pueril, llena de timidez, en la cual sólo procuran ocultar las redondas nalgas cargadas de lana; daban las potras al aire relinchos de amor ante la braveza del Rosillo, mientras los bagueles, encrespada la crin, botaban sobre el campo. Las vacas suspendían su rumia y quedábanse mirándole con sus ojazos húmedos, tristes, calmosos y tiernos, en tanto que los chotos, desprendidos de los jugos ubérrimos, le apuntaban con sus cuernos en actitud de embestida que nunca se producía. Los teros, como impelidos por el aire de la carrera del Rosillo, levantaban su pesado vuelo, y dando estridentes graznidos de aviso, cernían un instante sus alas sobre Martín Fierro, para en seguida plegarlas y caer desplomados al suelo, en el mismo sitio de donde se levantaron. Las aves noctívagas, los soñolientos buhos y las agoreras lechuzas de esponjada pluma cenicienta, como el color de los huesos muertos, le miraban sin verle con sus grandes ojos redondos, glaucos, inmóviles, cristalizada en gota serena su ceguera diurna. Las vizcachas, aquelárricas apariciones del anochecer, con su cara de conejo y sus barbas de gato, hechura del mismo demonio metido á hurgador de la tierra, volvíanse aterradas á sus hondas cuevas. Cruzaban al trote los avestruces, alterada su habitual vida calmosa, sumida en completo mutismo, majestuosa y grave, llena de solemnidad errabunda, como los fantásmicos héroes de Eugenio Sué. Y cuando el brioso *pingo* pasaba por el borde de una laguna, concentración de fertilizantes aguas de tempestad, levantábanse en tupidas bandadas las aves acuátiles, capitaneadas por mirasoles y cisnes, formando entre las oscilantes nubes inmenso cordón plumífero, cuya variedad de matices fundíalos en rojo el crepuscular arrebol, convirtiéndose el cordón en una colosal culebra de fuego que iba arrastrándose por el firmamento. Y abajo, volando sobre la tierra envuelta en sombras, Martín Fierro, viva encarnación de la libertad natural, figura esculpida en el romancero criollo, el símbolo de la fantasía popular, la sal del tipo pampero, melancólico y triste, soñador, pendenciero, bandolérico y enamorado romántico; Martín Fierro bruñido en plata de virreyes, con su flotante poncho de largos flecos, al viento su larga cabellera de trovador y sus morunas barbas de generoso bandido, en la boca un suspiro de amor, una palabra de aliento para el Rosillo y una gaucha maldición á la extranjería civilizadora que creó en campos baldíos la propiedad y con ella los esclavizadores y los esclavos.

Hubo momento en que la policía casi le da caza; oyó cercanas descargas y el cimbreo de mimbre de las balas que pasaron raspándole la cabeza y el cuerpo: «No *trai* mi nombre escrito»—decía con fatalismo musulmán al oír el zumbido de cada una que pasaba al rape de su cabellera. El Rosillo, que ya entendía el lúgubre significado de aquellos silbidos, por haber recibido en otras ocasiones varios balazos en el mollar de sus ancas, echaba el resto de sus energías en la carrera; todo el aire de sus pulmones, el coraje de su

Digitized by Google

sangre, el pletorismo vital de sus nervios, la flexibilidad de sus tabas, su vida toda la ponía en aquella empresa; salvaba á brincos los baches, las zanjas y los promontorios; buscaba para ocultarse las ondulaciones del terreno, y al salir á las laderas, donde su cuerpo quedaba descubierto á los tiros de la policía, redoblaba la velocidad hasta volver á ocultarse en otra hondonada. Martín Fierro dábale en el cuello palmaditas de agradecimiento y cariño, en premio á su certero instinto; el Rosillo contestaba en resoplidos llenos de expresión, estableciéndose así intensa correspondencia de afectos entre el gaucho y su caballo.

Pero llegó un momento en que el noble Rosillo no pudo más, quedándose clavado; el robusto manantial de sus energías se agotó; sus remos quedáronse entumecidos, sin juego las tabas, como goznes gastados, los nervios helados por el espasmo, en el colmo de la fatiga las válvulas respiratorias; interior y exteriormente deshecho, reventado.

Comprendió Martín Fierro lo inútil que sería estimularle á continuar la carrera y se apeó, sin recurrir á ninguna violencia para arrancarle de allí; por el contrario, le acarició las crines, el cuello y la cabeza, conmoviéndose hondamente ante aquellas miradas tristes, abatidas, en las cuales expresaba el Rosillo su dolor por no poder seguir adelante. Ya estaba salvado el gaucho por el momento, gracias al Rosillo, que pudo sacar tres ó cuatro leguas de ventaja á los caballos de la policía. A pesar de ello, sabía Martín Fierro que no cejarían en seguirle por la huella con todo el interés, surgido del general espíritu de guapeza, que despertaba en los polizontes rurales la preeminencia que ocupaba el héroe en el gauchismo *alzao*.

Después de rápida inspección á los potros que pastaban por el campo, cazó á lazo el que mejor planta ofrecía, y, tras de recia brega, le puso el recado y el freno del Rosillo, quedándose éste desnudo y humeándole por todo el cuerpo los vahos del sudor. Antes de emprender de nuevo la huída se acercó al caballo, le prodigó las más tiernas caricias, y como si hablara con un sér racional, le dijo: «Vendrán esos maulas, te encontrarán aquí, y te yevarán no más al tranquito, pa darse corte entre los puebleros de que me han robado mi Rosiyo. Y vos irás á ser el *Pingo* de algún comisario compadrón y sotreta, que se alabará de que has sido mío; y, finalmente, amigo, te acuertelarán como mancarrón de milico, y tendrás que dejarte estar no más entre esos maulas que han venido persiguiéndonos».

Lanzó el gaucho un suspiro opulento de pasiones diversas, suspiro que se perdió en la solemnidad del ámbito inmenso, fundiéndose en el silencio circunstante. Y en seguida, llenos de lágrimas los ojos, sacó de la cintura el enorme cuchillo, abrazó con el izquierdo brazo el cuello del Rosillo, dobló la cintura hasta colocarse entre los brazuelos del caballo, y buscándole el hueco del pecho, le clavó por allí el arma hasta el cabo.

El Rosillo recibió la puñalada sin casi moverse. Martín Fierro enterró y desenterró varias veces su cuchillo en aquel pecho generoso, lleno de abnegación y de fibras viriles; luego le acarició de nuevo "adiós, mi pobre Rosiyo" y se fué montado en el potro.

El caballo, aun de pie, se quedó mirándole con ojos agónicos y una expresión de resignada serenidad en toda su larga cara. En grueso chorro brotaba de su pecho la sangre caliente, exhalando un vaho que, junto con el despedido por el sudor, formaban sobre su cuerpo una neblina en la cual se le iba evaporando la vida. Al fin cayó al suelo, sobre el charco de sangre cuajada por el frío de la muerte. Las aves noctívagas y á la vez carnívoras, al oler á muerto, volaron hasta allí entre las tinieblas que para ellas son su luz, hartándose en la carne del Rosillo durante toda la noche, hasta que, al llegar el día, serían desalojadas por los cuervos. Ya Martín Fierro estaba lejos y libre. Seguía, sin embargo, á toda carrera. Iba sollozando; los céfiros levantaban en sus alas invisibles las notas de aquel llanto recogido y profundo, repercutiendo su eco de onda en onda y esparciéndose por la inmensidad de los campos, como el lamento del último hombre libre de la pampa...

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

DON JUAN «DEL AUJERO»

En la semana próxima pasada ha muerto, en esta capital, don Juan Vidal, uno de los tipos característicos del Buenos Aires clásico.

Había nacido el bueno de don Juan en la villa de Padrón, y era, por consiguiente, gallego de verdad, con todas las características de la tierra, cuyo dialecto le gustaba usar en el trato íntimo; pertenecía á una familia de la clase media y no era un hombre sin educación, como muchos han podido creerlo; hablaba correctamente tres idiomas, fué casi un paquetón presumido hasta antes de pisar nuestras playas y jactábase de su estirpe como de cosa de no poca monta.

Fachada de la primitiva casa de don Juan

D. Juan Vidal, á los 40 años

Hace trece años, golpes de fortuna lo echaron á este suelo como una partícula de las oleadas humanas que vienen ansiando madurar prosperidades al calor del sol de la América; abroquelado en la propia miseria, exigió fuerzas á la ancianidad que ya principiaba para él, y mísero y fuerte se engolfó en la lucha creadora que, del hombre como de la tierra, toma los jugos propicios á más vida y más expansión.

Como un paladín medioeval, envolvió sus músculos en armadura de pelea, sólo que la de él no fué de duro acero sino un rimero de harapos, acaso en consonancia con las tribulaciones de su espíritu trabajado por penas secretas, y harapiento y en pleno muladar, tomó también su mote: se llamó *el del aujero*, y entró á la brega con una esperanza más.

Psicología ó puramente intuición, el hecho fué que para prestigiar su mercancía aparentó ser brusco, grosero, mal educado, tuvo exigencias impropias y dominó en su cubil sombrío sobre el lustre mundano que tiene sus veleidades de humildad acariciadora. Disputó la ganancia con gruñidos, de la misma manera que la fiera engulle el alimento y rezonga en su propio banquete, y atesoró, atesoró siempre, de la mañana á la noche, más que por avaricia egoísta, por la fruición de sentirse vencedor del medio que lo había hecho descender hasta el fondo del arroyo.

D. Juan, en su traje de diario

El comercio tiene habilidades propias, y los contrastes como las semejanzas, llevan al éxito cuando se explotan con habilidad las flaquezas ó las tonteras humanas. Don Juan fué un maestro para atraer la corriente, azotó su cuerpo, hizo que la miseria fuera el letrero de su tendejón y la encargada de convencer á la clientela de que no había gastos internos que recargaran el precio de la mercancía. Después, algunas ventas con pérdida real á clientas bien elegidas, algunas fábulas sobre sus compras, contadas en tímorata reserva, mezquindad para vender como quien no quiere desprenderse de pichinchas excepcionales, mucha mentira de apariencia ingenua, grosería, mucha grosería para no permitir las adorables molestias que hacen perder el tiempo á los vendedores, sin favorecer la venta, y la corriente vino atalajada de trenes magníficos, rodando en su brillantez hasta la boca grasienta del tugurio, y el pretil del aujero afortunado fué mesa en que se exhibían prodigalidades rivales, en que se azuzaban deseos de predominio sobre la mejor marchantería, y se iba á comprar y á vender ante aquel augur harapiento y de barba enmarañada, huraño á la claridad riente de la vida y que estribaba su fortuna, no en la fuerza propia, sino en la debilidad ajena.

D. Juan Vidal, á los 30 años

No fué un filósofo don Juan; era sencillamente un rezagado del placer mundano, que había caído aun con fuerzas para levantarse de nuevo y que tomaba de donde podía

Fachada de la casa actual

Digitized by Google

y sin escrúpulos, sus elementos.

No era un misántropo y parecíalo, no era un avaro y como tal se le tenía, no era una escoria y lo semejaba; en la intimidad de sus muy pocos amigos, había en su alma florescencias para la familia, para la patria lejana y hasta para el ayer brumoso que había agotado su personalidad inicial entre la miseria y el desengaño.

Interior del almacén de sederías

Conoció don Juan su próximo fin y volvió á la realidad de la vida, volvió á ser hombre para pedir pompas para sus despojos, para retar á la vanidad con la insolencia de sus centenares de miles de pesos, acumulados cuartillo sobre cuartillo, para ser generoso con el compañero de sus días sombríos, el joven de 18 años Eduardo Buscaglia, á quien ha dejado el usufructo de todo el capital durante 10 años y para morir en paz, convencido que el barro que había cubierto de pringajos su cuerpo, no había llegado hasta la blancura de su alma.

Ahí quedan el célebre departamento de sederías y la caballeriza, transformada en almacén semi-pretencioso, para pedestal de su memoria.

Y entre tanto don Juan, transformado en un mito, se incorporará á la leyenda de este buen pueblo porteño que evocará su memoria cuando quiera recordar al tipo del pequeño mercader con alientos de capitalista, que sin estudios académicos, sin preparación profesional, supo, á fuerza de puro instinto, esclavizar á la fortuna que con él no fué ni veleidosa ni tornadiza, sino amante fiel y cariñosa.

Eduardo Buscaglia
Sucesor de don Juan en su negocio

Y en la noche, se contará allá por el barrio de Caridad, la extraña novela de aquel hombre con trazas de mercachifle, dueño de un miserable tendejón, á cuya puerta hacía cola todo lo más empingorrotado y linajudo del Buenos Aires femenil, que encontraba palabras zalameras para halagarlo con el único fin de comprar con sombras de pichincha, lo que en cualquiera otra parte encontrara en mejores condiciones.

La estatua de don Juan no será única; cada barrio podrá levantar una para algún tipo clásico de su estirpe, más ó menos afortunado.

Y no son solamente las damas de Buenos Aires quienes con sus caprichos han enriquerido á un hombre; los anales porteños registran el caso de un almacenero á cuya tienda solía concurrir un Presidente de la República á comer chorizos asados, de pie al lado del mostrador y teniendo por mantel una hoja de papel de embalaje!

La tienda aquella llegó á ser una Meca. Por delante de la clientela menuda que se agrupaba en la sala de entrada en busca de las menudencias para el servicio de cada casa del barrio, desfilaban todas las mañanas generales y políticos, diputados, jueces y hasta diplomáticos.

Oh! Don Juan del Aujero, quedará como rey en la leyenda popular seguramente, pero no estará solo. A su alrededor elevarán su modesta silueta muchos otros personajes, esperando al cronista del futuro que les sacará del olvido.

Interior del almacén general

Digitized by Google

Caserío en el pueblo Moreno

(Reproducción de una acuarela del Sr. Eduardo Sívori)

Digitized by Google

CLARA DELLA GUARDIA

En «Douloureuse»

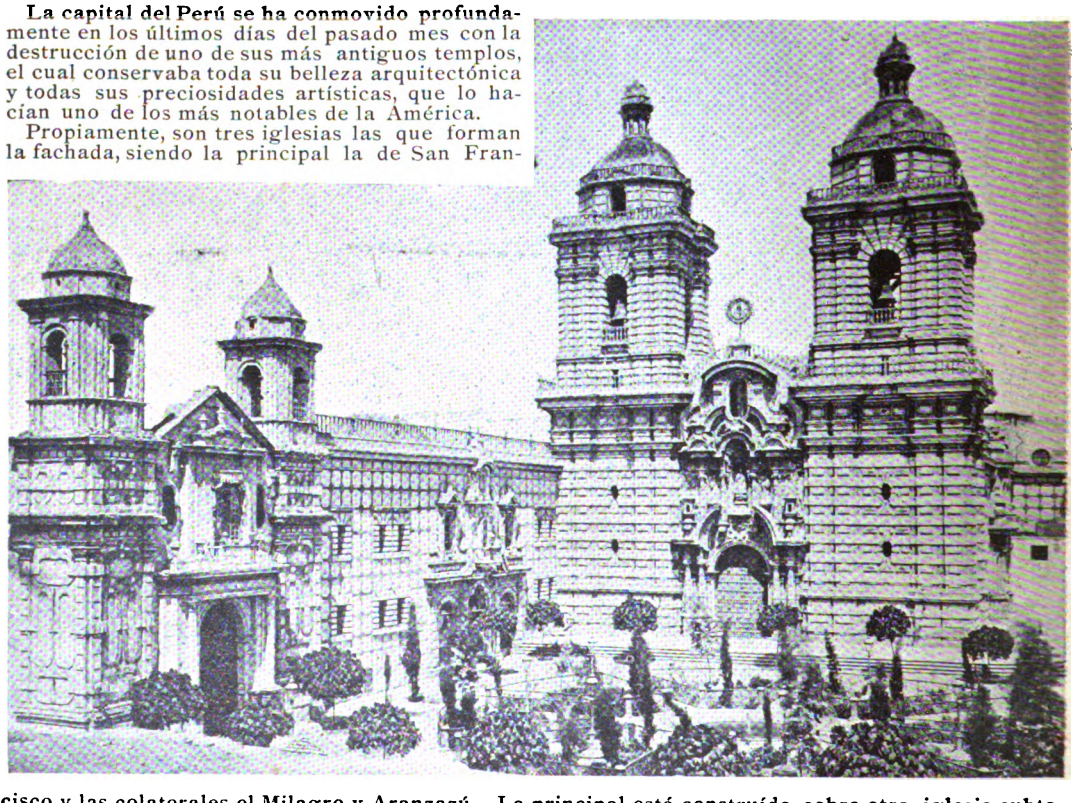
En «Gioconda»

El domingo anterior debutó en el teatro San Martín la compañía dramática italiana que dirige Clara Della Guardia, cuyo retrato, en el último acto de «Gioconda», nos permite presentar á la eminente artista en una de sus creaciones favoritas.

INCENDIO DE LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO EN LIMA

La capital del Perú se ha conmovido profundamente en los últimos días del pasado mes con la destrucción de uno de sus más antiguos templos, el cual conservaba toda su belleza arquitectónica y todas sus preciosidades artísticas, que lo hacían uno de los más notables de la América.

Propiamente, son tres iglesias las que forman la fachada, siendo la principal la de San Francisco y las colaterales el Milagro y Aranzazú. La principal está construída sobre otra iglesia subterránea en todo igual á la primera, aunque más baja. En las capillas se encuentran los cadáveres del venerable Fray Juan Gómez, muerto en olor de santidad, y el de San Francisco Solano.



Digitized by Google

MENUDENCIAS

Tras del éxito obtenido por nuestro número anterior, en que se conmemoraba el primer aniversario de la fundación de *Caras y Caretas*, el agradecimiento y la cortesía nos obligan doblemente para con el público y la prensa en general: al uno por la ayuda que sin interrupción nos viene prestando, ratificada ampliamente con motivo del citado número y por las felicitaciones con que nos ha favorecido en esta ocasión, las cuales nos llenarían de orgullo si no supiésemos cuánta parte en la buena fortuna conseguida por *Caras y Caretas* corresponde á la protección y á la benevolencia de sus lectores; y á la otra, por los elogios y los cariñosos conceptos que nuestros colegas han tenido en esta oportunidad para el más humilde de todos. A la prensa y al público, pues, damos desde aquí las más efusivas gracias, deseando que estos renglones atestiguen nuestra profunda gratitud para con ellos.

Sólo nos resta, en esta agradable tarea demostrativa de reconocimiento, pedir excusa á los suscriptores y agentes que, contra nuestro buen deseo, recibieron con retraso el número anterior. La tirada ordinaria de *Caras y Caretas* que había llegado á los treinta y ochomil ejemplares, sobrepasó en el N.º 53 este límite, alcanzando la cifra imprevista de cuarenta y dos mil, y el exceso de demanda y las necesidades de la impresión nos impidieron realizar el reparto con la regularidad acostumbrada.

Creemos que los agentes y suscriptores que no recibieran puntualmente nuestro semanario, habrán de perdonarnos la demora, en vista de los expresados motivos.

*

En Yapeyú los dueños de siete diversos edificios, tratan de vender éstos al gobierno, asegurando cada uno que en la casa de su respectiva propiedad nació el general San Martín.

Nos parece un poco difícil eso de que el ilustre libertador naciese «por secciones», á no ser que los susodichos propietarios consigan demostrar que el prócer sudamericano se decidió á ver la primera luz fragmentariamente, y que en una casa nació su cabeza, en otra un brazo, en otra un pie, etc.

Habría una manera de ponerse todos de acuerdo,

y así se daría fin
á todas esas sandeces,
diciendo que San Martín
llegó á nacer siete veces.

Anuncio notable que vemos en un colega:

«Amas. Hay de primer orden, vascas, lombardas, romanas, con buenos informes y buena presencia, leche de 10 días á un año y sin pretensiones».

¿Leche sin pretensiones? ¡Oh portento!
El que lea tal cosa
deducirá al momento
que hay leche pretenciosa.

*

«El consejo nacional de educación, ustamente preocupado por el gran número de niños que quedan privados de educación por falta de edificios escolares, está estudiando los medios de subsanar esa falta á la brevedad posible».

Por poca cosa se apura el consejo,

porque en cuanto haya alquilado
las casas en que «nació»
San Martín, ¡pues, se acabó!
ya está el asunto arreglado.

*

Al enterarse de que iban á ser visitados por la intervención, en Catamarca se hicieron muchas demostraciones de alegría, quemándose gran cantidad de cohetes.

Lo lamentable será que la tal intervención haga lo mismo que los catamarqueños.

Y que todo sea pólvora en salvas.

*

Refiriéndose al viaje del *Brown* al puerto de Ushuaia, dice un diario:

«En la época en que no había Ministerio de Marina, jamás se cometieron despropósitos semejantes».

Lo que nos demuestra que suprimiendo todos los ministros, tal vez nos iría mejor.

Interin se hiciese la prueba, se les podría comisionar para que fuesen á enterarse en cuál de las siete casas de Yapeyú nació el general San Martín, ó para que comprobasen lo que algunos temen.

Esto es, que acaso, aprovechando la inauguración del monumento al Libertador, los dueños de las casas se hayan dicho:

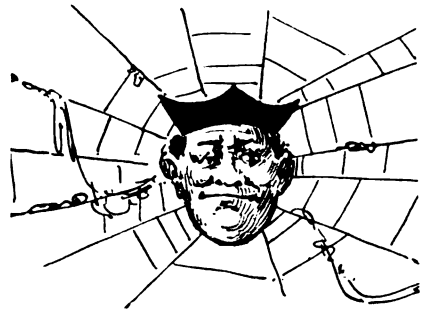
Si hay un nombre extraordinario,
lo mismo aquí que en Pekín,
explotarlo es necesario,
porque á cada propietario
le llega su San Martín.

*

La fiesta de «Caras y Caretas».— Postergado hasta el día de mañana el almuerzo campestre con que la empresa de este periódico quiso festejar el domingo anterior su primer aniversario, á causa de la repentina indisposición que postró en cama á nuestro compañero señor Manuel Mayol, se recuerda á las personas invitadas, que la hora señalada para la partida á Adrogué, punto donde se efectuará el almuerzo, es la de las 9 a. m.

Por si todas las invitaciones no hubiesen llegado oportunamente á su destino, advertimos que en la lista figuran todos los colaboradores de CARAS Y CARETAS.

CHARADA GRÁFICA



Solución del número anterior. — *Acertijo aritmético:* CERO Á LA IZQUIERDA.

Digitized by Google

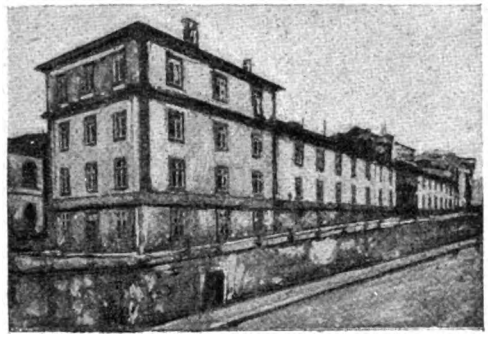
El domingo último remataron los señores Risso Patron y C.ª, los 320 terrenos del centro de Flores, que en estas mismas páginas anunciábamos. La fotografía que más arriba aparece, da idea de la importancia del remate y del interés que en el público había despertado. La excelente situación de la tierra subastada atrajo, según era de esperar, gran número de gente deseosa de adquirir lotes en uno de los lugares de veraneo más frescos é higiénicos de Flores, que á sus excelentes condiciones de barrio de recreo, une la de hallarse ligada al centro por ferrocarril y varias líneas de tramways.

Digitized by Google

ACTUALIDAD PORTUGUESA

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Joaquín de Pina
Gobernador civil de Oporto



El gobierno civil

Sr. Lerma Junior
Alcalde dimisionario de Oporto

El obispo de Oporto

Poca confianza debía inspirarnos la ciudad de Oporto, sabiendo que en ella se había presentado la epidemia. Oporto es una ciudad muy pintoresca, pero en absoluto privada de condiciones higiénicas. Sus calles son estrechas; las casas se amontonan y no hay en ellas ni desagües ni ventilación. Abundan las *ithas*. Y la *itha*, al decir de cierto corresponsal, es un género de habitación colectiva, en el que viven unas quince familias diversas. Hay en Portugal 1.048 *ithas* con 11.129 casas. En cada una de esas 11.129 casas, en las que moran 50.000 habitantes, casi la mitad de los de Oporto, son otros tantos focos de infección. Las *ithas* son el medio de cultura de los gérmenes mefíticos; las humedades del Duero, el agente favorable al desarrollo de esos microrganismos. Así se comprende la alarma causada en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Dr. Ramón y Cajal
Director del Laboratorio de Sueroterapia

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

PARIS-BUENOS AIRES

667, CALLE RIVADAVIA, 667

ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ

Habiendo dejado de formar parte de la Tienda *A la Ciudad de Londres*, donde he quedado durante 18 años como encargado de los Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras, tengo el gusto de participar á mis relaciones y al público en general, que acabo de establecer con el nombre de

PARÍS-BUENOS AIRES

una casa que trabajará los ramos de Confecciones para Señoras y Niñas, Sederías, Géneros de lana de fantasía, etc., etc.

Con Talleres debidamente instalados, atenderé todo pedido para confeccionar sobre medida vestidos y tapados para Señoras y Niñas.

Pedro Fontanarrosa.

PARIS-BUENOS AIRES

667, RIVADAVIA, 667

entre Florida y Maipú

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES **Telef. Cooperat. 899**

Pabst Malt Extract

The Best Tonic

PURIFICA, REFRESCA

VIGORIZA

DA TONO Y FUERZA AL SISTEMA NERVIOSO

DA FUERZA Y SALUD

Escalada y González

CALLE PIEDAD, 1170

Compañía Sud-Americana

Escritorio: SAN MARTIN, 155

de Billetes de Banco

Administración: CHILE, 263

Este establecimiento — el primero en su género de la América del Sud—puede realizar desde los trabajos más lujosos hasta los más económicos, en los ramos de

Imprenta
Litografía
Encuadernación
Fundición de tipos
Fototipia
Autotipia, etc.

en el más breve plazo y á precios tan sumamente reducidos que no admiten competencia.

FÁBRICA DE LIBROS COMERCIALES

ESPECIALIDAD EN

GRABADOS SOBRE ACERO

para la impresión de documentos de valor

CON EL JARABE DE ALQUITRAN Y GUAYENA de Parravicini se cura infaliblemente la

TOS

34 años de éxito seguro.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de L. TEGANI, Artes 214.

Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO

Casa en que se produjeron los primeros casos de peste

El hospital de San Benito

El transporte del aparato de desinfección

todas las naciones al tenerse conocimiento de la aparición de la peste bubónica en Oporto, donde en tan favorables condiciones podía desarrollarse.

Pero como en esta ocasión no se trataba de un "asunto Dreyfus", en el que á los no franceses no se nos podía permitir ingerencia de ninguna clase, y sí de una epidemia que representaba un peligro universal, la intervención extranjera en Portugal se manifestó clara y categóricamente,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

A COMPRAR Y VERANEAR EN BELGRANO

En el punto más alto, saludable y cómodo de la parroquia

1.º—ESPLÉNDIDA casa en la calle Conesa 2147 entre Juramento y Mendoza, compuesta de diez piezas ricamente empapeladas, cielo raso de yeso decorado, pisos pino de tea, persianas de cedro en toda la casa, todo el exterior pintado al óleo, dos w. c., cocina, despensa y cuarto de baño, tres galerías de tres metros de ancho con piso mosaico, fondo con parrales y árboles frutales, gas y aguas corrientes en toda la casa.—**Base $ 8500** que reconoce en hipoteca.—La casa ha producido $ 200 mensuales y actualmente hay varios interesados en alquilarla en $ 180.

2.º—UN ESPLENDIDO terreno lindando con dicha propiedad, compuesto de 16 varas de frente por 50 de fondo, cubierto de árboles frutales especiales y cercado de pared.—**Base $ 1500** que reconoce en hipoteca.

Estas propiedades están situadas en el punto donde convergen todos los medios de comunicación con el centro de la ciudad. Conviene que todo interesado vaya á visitar con anticipación estas propiedades á fin de darse cuenta de su valor y porvenir.

Se rematará por COLLET y LLAMBI el Domingo 15 de Octubre

á las 5 p. m. y pueden visitarse todos los días de 8 á 12 a. m. y de 2 á 6 p. m.—Bajarse del tramway eléctrico en la calle Cramer y Mendoza donde se verán los carteles. Los medios de comunicación con Belgrano son los siguientes:

F. C. Central Argentino; F. C. B. A. y Rosario; Tramway á Belgrano por Santa Fe; Tramway Lacroze, Chile y Entre Ríos; Tramway eléctrico de la Plaza Victoria (con servicio hasta las 2 a. m.), y por último, el espléndido camino del bajo para carruajes y bicicletas.

Nota importante—El comprador podrá continuar con la hipoteca hasta su vencimiento, mediante el interés de 6 % anual.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

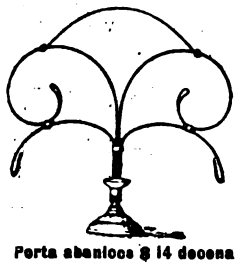
ENRIQUE LEPAGE y C.ª
375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



Porta abanicos $ 14 docena

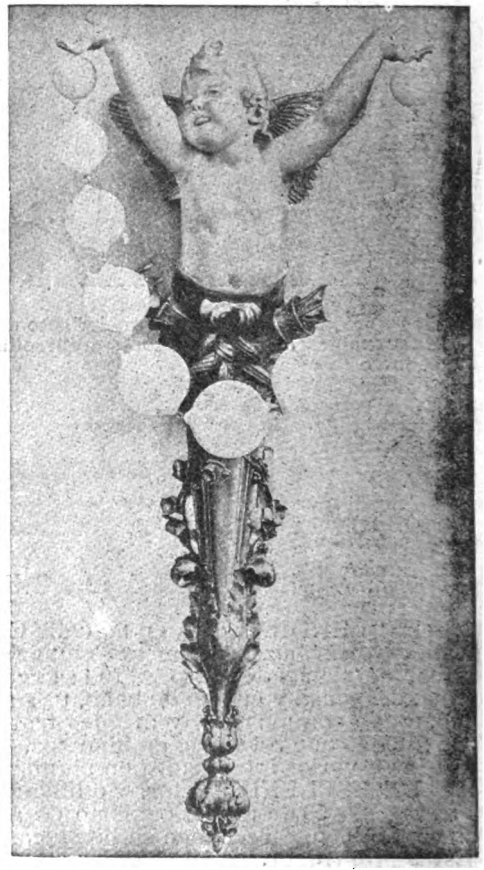
JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse.
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 581. A Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

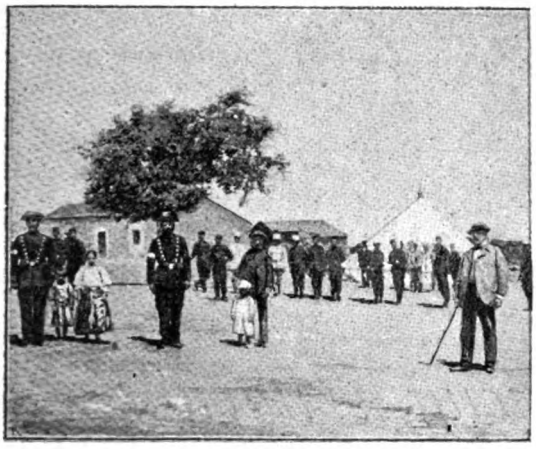
Exposición:
CALLE CUYO 1901

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

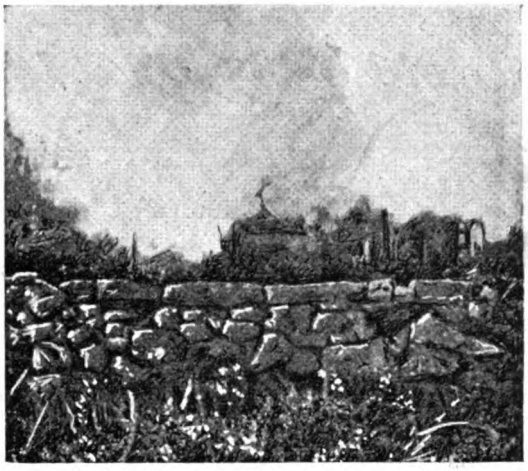
Digitized by Google

Milagrosa Pomada del Salvador y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. Ya no habrá más caspa ... que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO



Fuentes de Oñoro. El lazareto



Cremación de viviendas de pestíferos

Hospital de la Misericordia

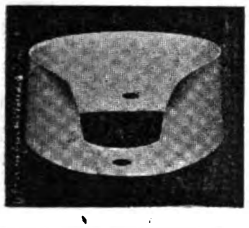
El Laboratorio Municipal

obligando al gobierno lusitano á que adoptase todo género de precauciones sanitarias, aunque con ello saliesen lesionados los intereses locales de Oporto.

En la frontera hispanoportuguesa se estableció la guardia de observación, y se procedió á la

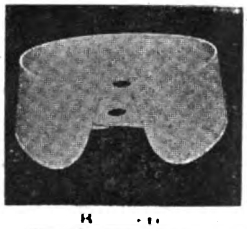
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



Uruguayo

Paraguayo



Figaro

PRECIOS:

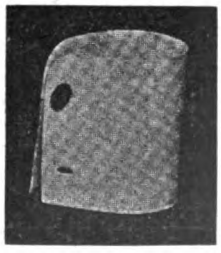
	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino»,	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»..	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES. Florida y Piedad.

A. DEMICHELI Artes 840.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA. Esmeralda 827.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía. — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- *Unión Telef. 505*
- *Cooperat. 1015*

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación ✺

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

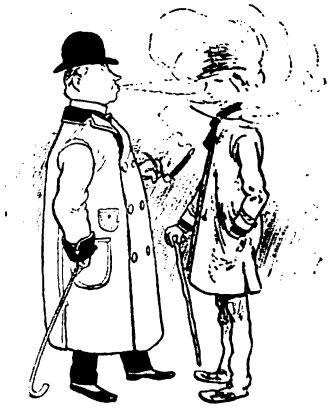
DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— **BUENOS AIRES**

CONSEJOS AL FUMADOR

Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

Prefiere un pucho de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.

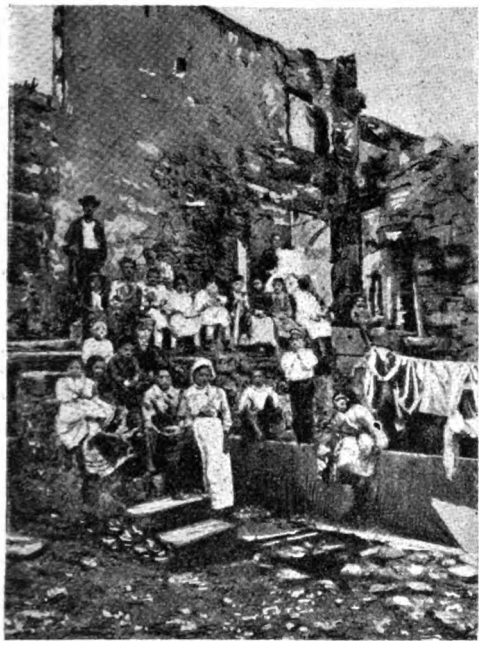


No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

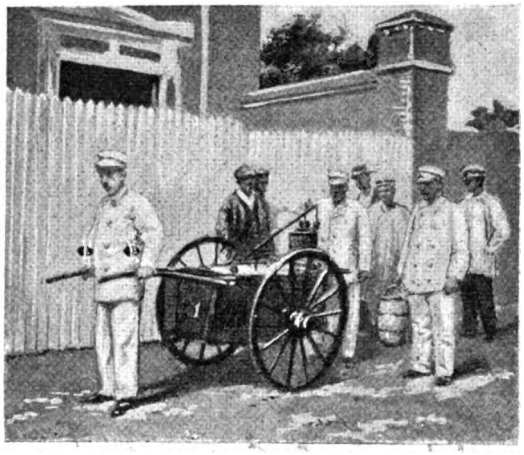
Digitized by Google

ACTUALIDAD PORTUGUESA

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO



Moradores de los barrios pestíferos en una casa incendiada



Aparato de desinfección

desinfección de personas ó mercancías que tuviesen que atravesar del territorio infestado al vecino.

El sistema de defensa á que se ha recurrido en España — dice el doctor Verdes Montenegro — como consecuencia de los acuerdos adoptados y aún del espíritu que prevaleció en las últimas conferencias internacionales de Dresde y Venecia, es propio de los temperamentos viriles que,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

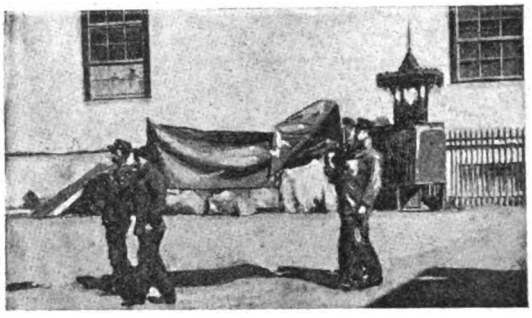
Agua de Hunyadi Janos	botella	0.65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1.00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Cápsulas Sandalo Midy		2.00
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.85
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Mojarrieta		4.00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2 10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 70
» estomacal Saiz de Carlos	»	8.40
Fosfatina Fallieres		1 20
Gotas Livonianas T. P.		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina láctea Nestle		1.05
Invección Brou		1.75
Jabón alquitrán de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2 30
» » grande		3 50
» » Churchill		2.70
Lejía americana (Albesco)		1.00
Kola Astier		$ 2.40

Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Allcock		0.45
Píldoras Blancard		1.20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas trementina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2.40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0.65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.35
Polvos Simon		1.25
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.85
» Gellé dentífrica (pequeña)		1.00
» » » (grande)		1.60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Rob Lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricófero de Barry		0.65
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2 65
» Desiles		3.50
» Coca Mariani		3.25
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2.10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

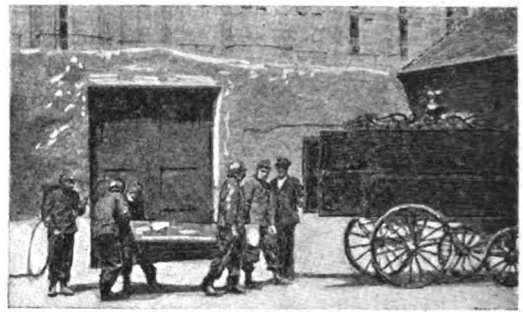
Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

LA PESTE BUBÓNICA EN OPORTO



Bomberos municipales conduciendo un enfermo al hospital



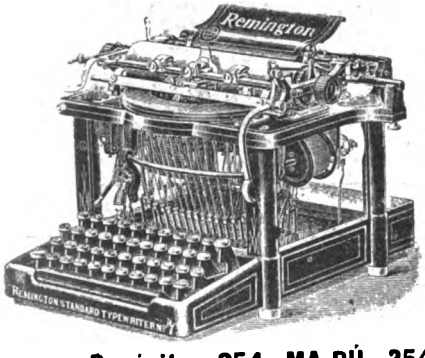
Bomberos conduciendo el féretro de un pestífero al coche fúnebre

sin acobardarse ante el peligro, procuran conjurarlo, fiados en los progresos científicos. El sistema antiguo tendía en todo rigor á constituír una sola línea de defensa, el cordón, del lado de allá del cual el pánico engendraba la locura, mientras del otro lado la confianza impedía establecer un plan racional de campaña. El sistema, pues, que ha debido adoptarse es el de las inspecciones sanitarias en la frontera, que ha impedido que la epidemia se propague al continente.

Centinela en el cordón sanitario

Chalet en Granja destinado á lazareto

Puesto de retén



La máquina de Escribir **REMINGTON**

N.° 7

es Sin Rival

Depósito: 354, MAIPÚ, 354

DE GRYS Y CAROSIO

Unión Telefónica, 2222

D.C. Anderson

CALLE **MAIPU, 137**

BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

Libreros y Agentes de Periódicos

La Agencia General de Publicaciones

DE

SEVERO VACCARO

CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Necesita agentes en los siguientes puntos:

Chile — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.

Perú — Lima y Callao.

E. U. do Brazil : — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.

R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef, 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios $ oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

JESUS CUBELA
Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

LA PROVIDENCIA

Bálsamo pomada del Doctor Bearzi, que en 30 minutos sin dolor y sin ampollas cura las quemaduras. Él

DESNATURALIZADOR DE LOS CALLOS

Pomada que dejada 24 horas en contacto del callo, se saca sin dolor.
Se vende en las droguerías del Pueblo y Demarchi.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

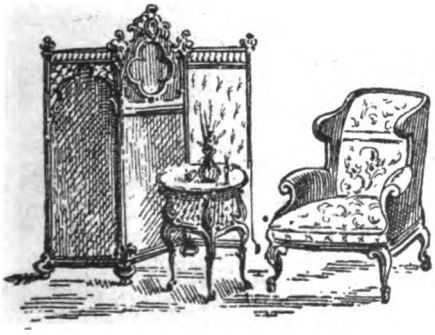
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

GABINETE FOTOGRÁFICO DE CARAS Y CARETAS

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Reproducciones
Ampliaciones
Bromuros
Platinos, etc.

LA CRIOLLA

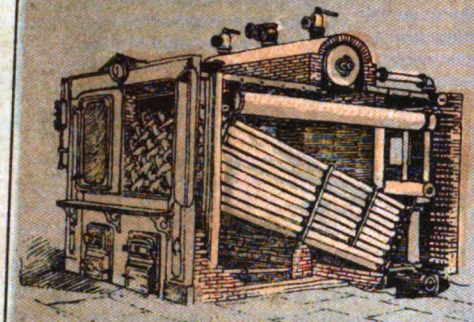
que recién se ha reabierto en la calle MAIPÚ 357 adelanta dinero sobre alhajas de oro, brillantes y piedras preciosas, con intereses muy reducidos.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 600 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

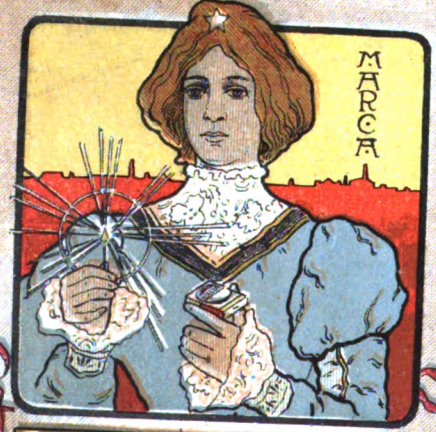
BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS

ROCHE & Co.

BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos / Fuera de la capital 25

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 55

LA GRÚA SALVADORA

Dicen del que la vendió
que al dragaje del Tesoro
con éxito la aplicó,
pues con ella levantó
noventa mil pesos oro.

Pero también puede dar
al comprador gran provecho,
porque puede utilizar
esa grúa en levantar....
los cargos que se le han hecho.

Digitized by Google

Piensa Vd. comprar una máquina de escribir

Si se cree á los anuncios respectivos, cada marca de máquina de escribir «es la mejor». Lo más probable es que cada marca bien conocida de máquina de escribir tiene sus ventajas y sus defectos. Es tan importante que el comprador conozca los defectos como las ventajas de la máquina, cada uno que piensa adquirir una máquina de escribir no debe contentarse á leer las pretensiones de las fabricantes, debe ver y comparar el trabajo de las varias marcas.

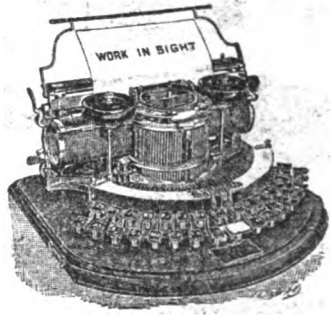
LOS TIPOS

de la máquina de escribir «Hammond» estando forjados de una sola pieza, no pueden salir de su alineamiento; por consiguiente, la máquina «Hammond» escribe tan bien después de largos años de uso, como el día que se compró. Esta es una ventaja que tiene la máquina «Hammond» sobre todas las de otros sistemas.

Se puede emplear papel de cualquier anchura sin doblarlo; esta es otra ventaja.

Se pueden escribir 15 idiomas en la misma máquina, y el cambio de un idioma á otro operándose en algunos segundos; esta es otra ventaja que no se encuentra en máquinas de otro sistema. Nuestro catálogo (que se manda gratis á pedido) da una descripción detallada de la máquina y su trabajo.

LOS NUEVOS MODELOS



de la máquina «Hammond» son inmejorables. No es difícil perfeccionar un artículo si se empieza á construirlo bien; es casi imposible perfeccionarlo si se empieza mal. Esta no es una mera teoría; hay más máquinas «Hammond» en uso en la República Argentina que cualquier otra marca. Se emplean por el Gobierno Argentino.

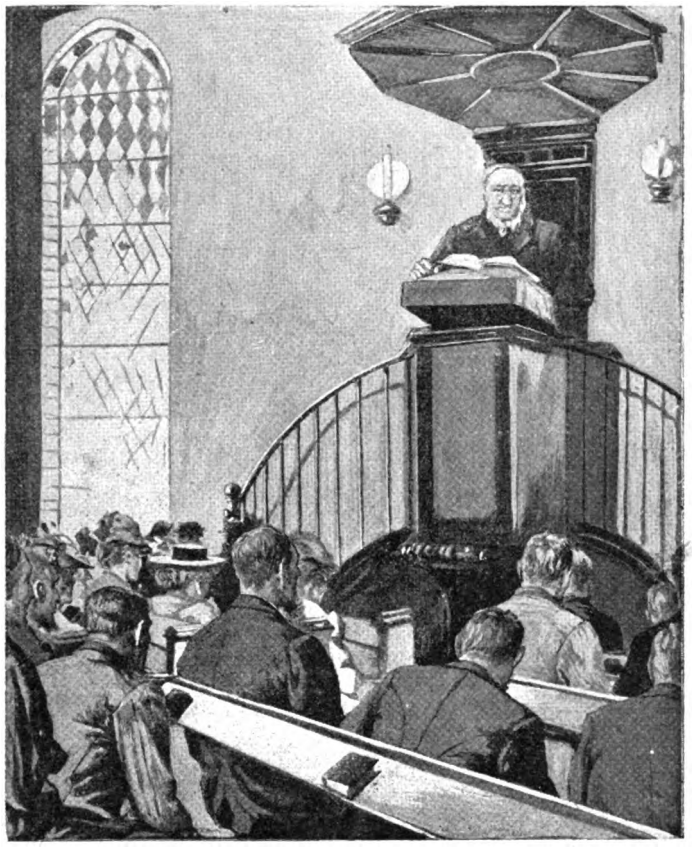
Pasen á inspeccionarlo.

PRATT, COCHRANE y Cia.

LA CASA AMARILLA — **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

Digitized by Google

El conflicto entre boers é ingleses ha venido á parar al fin en la temida, inevitable guerra, á pesar de los esfuerzos en favor de una solución pacífica que Inglaterra ha estado haciendo por intermedio de su Alto Comisionado en el Africa del Sur, Sir Alfred Milner, gobernador de la colonia del Cabo, mientras por otro lado daba orden á los comandantes de sus tropas sobre la frontera del Transvaal, para que día á día fueran estrechando cada vez más el cerco. A este procedimiento de doblez y mala fe es á lo que se llama diplomacia, alta diplomacia cuando en el juego se comprometen la paz y la prosperidad de un pueblo, hábil diplomacia cuando un golpe de astuta audacia arrebata por sorpresa, sin derramamiento de sangre, un girón de su honra ó de su patrimonio al adversario. Los boers, efectivamente, han tenido que ser los primeros en tomar la ofensiva; pero sería difícil creer que esto pueda constituir para ellos una desventaja: desde el punto de vista práctico, está probado que el que da primero da dos veces; desde el punto de vista moral, los heroicos habitantes del Transvaal, no han hecho otra cosa que extender los brazos al sentirse asfixiados por la opresión de esa ostentación de fuerzas, de esa superioridad de elementos que han permitido al agresor hacer un papel aparentemente pasivo en el momento de la ruptura de las hostilidades.



El presidente Krüger predicando en Pretoria

En este caso, como en otro aun

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Cigarrillos REINA VICTORIA Habano XXX

ARMADOS Y PARA ARMAR: **0.30**

DIRUBE, MARTINEZ y Cía.

Calle CUYO, 680 ——— **BUENOS AIRES**

Nunca desaires al que te ofrezca un cigarrillo siendo «Reina Victoria».

CONSEJOS AL FUMADOR

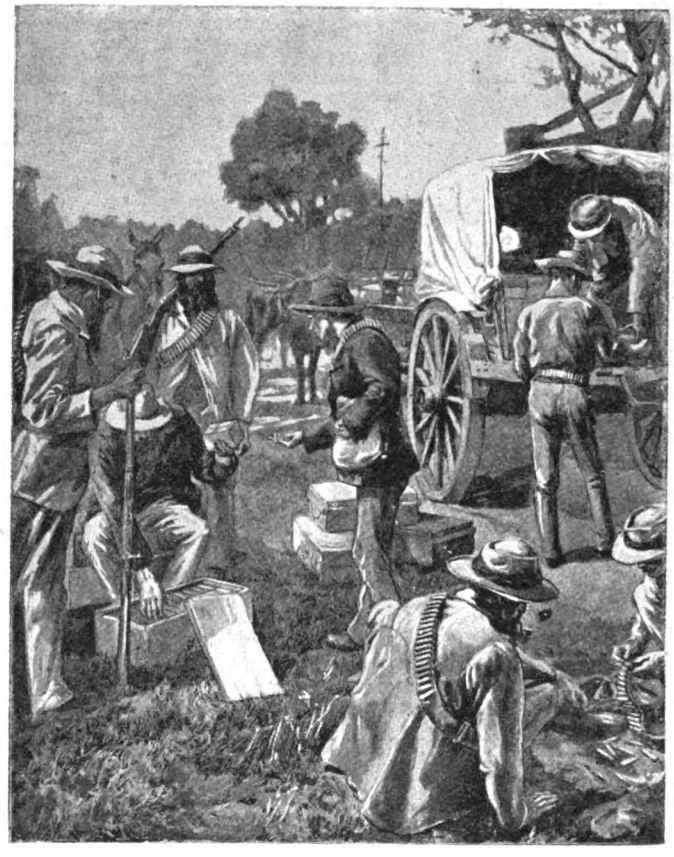
Prefiere un puchito de cigarrillo «Reina Victoria» á un mal cigarro de hoja.

No es de mala educación echar el humo á la persona con quien se habla cuando es de cigarrillo «Reina Victoria».

Digitized by Google

muy reciente, el agredido ha tenido que defenderse, moral y físicamente deprimido por la amenaza, y la mina ha reventado. Ahora los dados están tirados. La suerte varía de las armas dará ó no la victoria al justo, al que defiende su casa y el derecho á la vida libre; castigará ó no al agresor, al intruso. Pero cualquiera que sea el fin de la lucha para la razón justiciera el caso está fallado y no por cierto en favor de quien por tercera vez recurre á la mayor violencia para desalojar de su tierra á quienes la han conquistado con la sangre de su arrojo y con el sudor de su esfuerzo perseverante y ardoroso.

La primera posición inglesa atacada por los boers ha sido Mafeking. En este punto, así como en Vryburg y Kinberley, es donde los ingleses han concentrado la parte principal de sus tropas de operaciones. Las tres posiciones se extienden en línea sobre la frontera occidental del Transvaal y constituyen la única amenaza seria de irrupción para los boers; pues por la parte norte y noroeste el desierto los protege, en la parte oriental se halla el territorio neutral de la colonia portuguesa de Lourenço Marques, y al sur el país tiene su aliado: el Estado Libre de Orange. El único punto vulnerable por esta parte es el paso ó Garganta de Laing (Laing's Neck), estrecho desfiladero entre elevadas colinas que resulta ser la única comunicación viable entre la colonia in-



Preparativos de guerra en el Transvaal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

La máquina de Escribir
REMINGTON
N.° 7
es
Sin Rival

Depósito: 354, MAIPÚ, 354
DE GRYS Y CA ROSIO
Unión Telefónica, 2222

Libreros y Agentes de Periódicos

La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES
Necesita agentes en los siguientes puntos:
Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú - Lima y Callao.
E. U. do Brasil: — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay — San José, Rocha, Paisandú, Mercedes, Rosario.

D.C. Anderson
CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros
BELGRANO
CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS
Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861
TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

Digitized by Google

BICICLETAS METEOR

F. R. GUPPY y Cía

336, FLORIDA, 336 — BUENOS AIRES

INVENTORES CELEBRES

MORSE
TELEGRAFO ELECTRICO

BESSEMER
RIELES DE ACERO

BRUSH
DINAMOS ELECTRICOS

TESLA
DESCARGAS ELECTRICAS ALTA FRECUENCIA

VOLTA
PILA ELECTRICA

EDISON

INVENTÓ EL

FONÓGRAFO

Y

F. R. GUPPY y Cía

FLORIDA 336

Inventaron el modo de vender Fonógrafos y Grafófonos á precios sin competencia.

VISITEN LA CASA

BELL
TELEFONO

MARCONI
TELEGRAFO SIN HILOS

STEVENSON
LOCOMOTORA

ROENTGEN
RAYOS X

FULTON
NAVEGACION á VAPOR

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

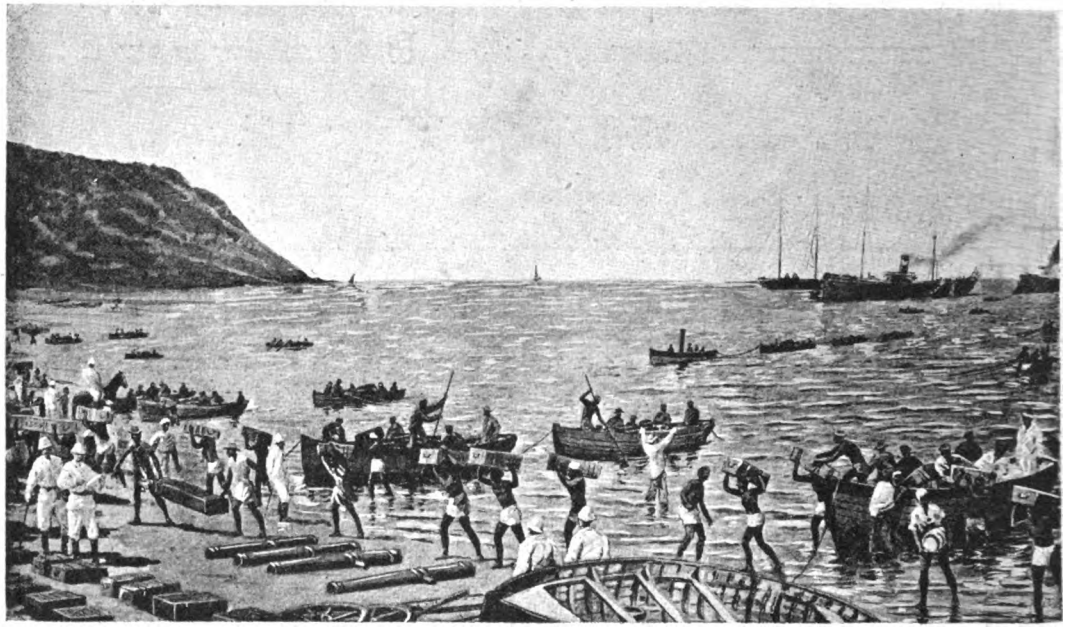
A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 24 de Diciembre de 1899. Escríbase con claridad la dirección.

336, Florida - GUPPY y Cía.

Digitized by Google

glesa de Natal y la República Sudafricana. Esta pintoresca y ya histórica región, fué teatro de la batalla librada entre ingleses y boers el 28 de enero de 1888, en la que fueron vencidas las armas británicas y donde perdió la vida su comandante en jefe, general Colley.

Según las noticias telegráficas llegadas en estos días, los boers han pasado ya al otro lado de Laing's Neck y se han apoderado de Newcastle, población importante de Natal, abandonada sin disparar un tiro por sus defensores. Si resultara también confirmada la noticia de que las fuerzas orangistas avanzan sobre Ladysmith, el Natal entero estaría ya en poder de los aliados, salvo la capital, Pietermaritzburg, y el puerto de Durban, punto de desembarco de las fuerzas inglesas que van á tomar parte en las operaciones. El comandante en jefe de las fuerzas que defienden la colonia de Natal es el general Sir George Stewart White, cuyo retrato publicamos en otro lugar.

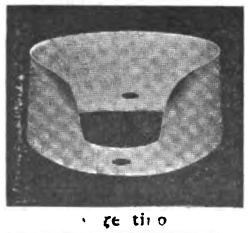


Desembarco de armas destinadas á los boers, en la bahía Delagoa

Los primeros encuentros han tenido lugar en Kimberley, posición bien defendida por las fuerzas inglesas; los boers han cortado la vía férrea al norte y sur de esa ciudad, y las líneas telegráficas, aislándola así de toda comunicación con el exterior. Si esa posición está bien defendida en cuanto á número de hombres en armas, no lo es

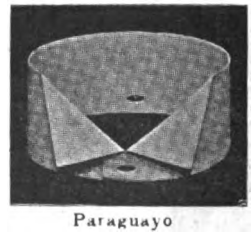
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

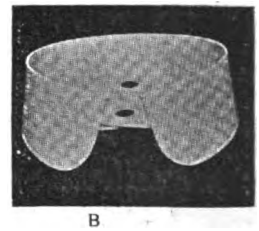


...ge tiro

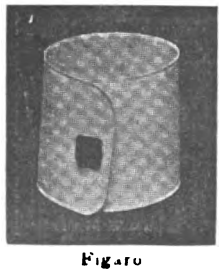
Uruguayo



Paraguayo



B



Fígaro

PRECIOS:

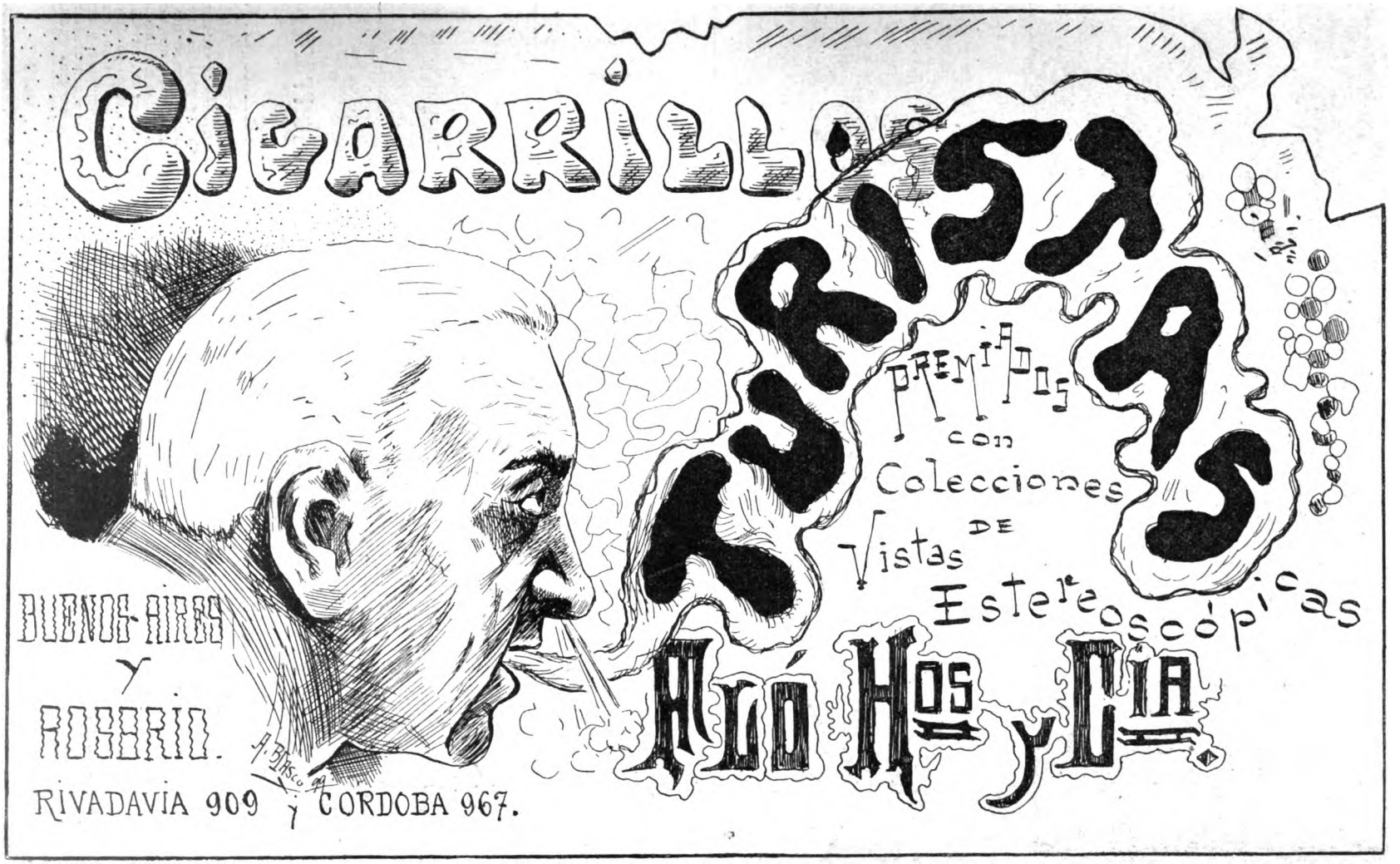
	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía. — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google



Digitized by Google

Tropas boers en marcha

Artillería del Transvaal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El dispéptico

es un «tipo» de la humanidad.

No hay ningún placer gastronómico para este «tipo».

—¿Qué hacer?

—Tomar una botella cada día de

Pabst Malt Extract
The Best Tonic

durante doce días y el mal desaparecerá para siempre.

ESCALADA Y GONZÁLEZ

CALLE PIEDAD, 1170

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES **Telef. Cooperat. 899**

Digitized by Google

—¿Qué le pasa, Don Eusebio?

—Estoy rabioso!! Acabo de pedir en este almacén una libra **Te de Familia, Scheiner,** y me querían encajar otra marca y eso es imposible, porque mi mujer echa sapos y culebras si no le llevo el **Te de Familia.**

455 — CALLE CANGALLO — 455

Única sucursal: MÉJICO y BUEN ORDEN

Digitized by Google

tanto en cuanto á fortalezas que puedan mantener á raya al enemigo y hacer difícil para éste las operaciones de sitio. Una de nuestras ilustraciones presenta uno de los viejos fuertes con que cuenta esa plaza, construcción vetusta que no resistirá al fuego graneado de los cañones de tiro rápido de la artillería boers. Puede verse en

Vista de Pretoria, capital de la República del Transvaal

Sir Alfredo Milner
Comisario del gobierno inglés en el Transvaal

otro lugar, formando singular contraste, la principal fortaleza que defiende la ciudad de Johannesburg, la primera ciudad transvaalense por razón de su situación en el centro mismo del Witwaters Rand (región minera). Publicamos también una vista de la ciudad de Pretoria, capital de la República, plaza tan bien defendida como la de Johannesburg.

Mientras los acontecimientos se precipitan en el lugar de la contienda, provocados por los boers que se desbordan sobre las fronteras del país enemigo llevados por un impulso no contrariado hasta ahora, en Inglaterra continúan con actividad febril los envíos de tropas de refuerzo al Africa del Sur. Los periódicos

Sir Jorge Stewart White
Comandante de las tropas inglesas en Natal

ilustrados de Londres vienen llenos de grabados que presentan en todos sus detalles las operaciones de embarco y desembarco de las fuerzas que van al teatro de la guerra, y que operarán bajo la dirección del mayor general Sir Redvers Buller, salido para ese destino al día siguiente de iniciadas las hostilidades. En uno de los grabados adjuntos puede verse el embarco del regimiento de fusileros de Northumberland, y en otro, reproducción directa de una fotografía, puede admirarse la risueña, jubilosa expresión de esos hombres, que poseídos de patriótico entusiasmo no piensan en la muerte que los amenaza sino en las glorias del triunfo y la victoria.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y
Pedro Morales

Aceites de Oliva

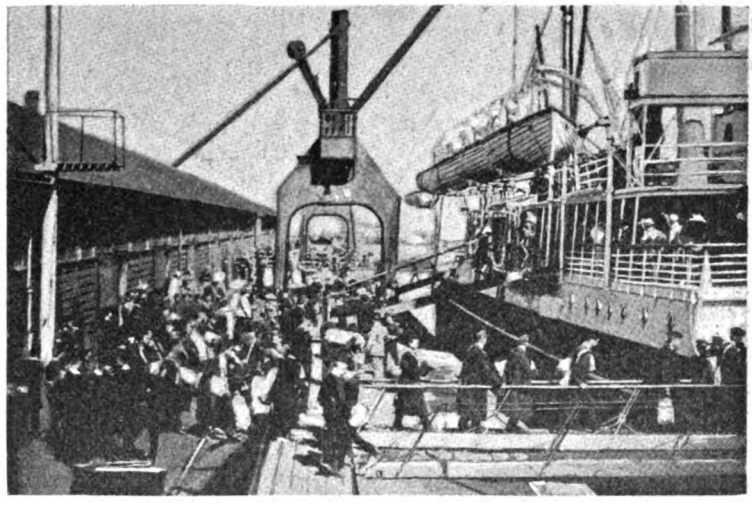
LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito
Son de la marca DOMECQ

Digitized by Google

En el otro campo, en el de los boers, otras fotografías muestran también con qué ardoroso empeño se hacen los preparativos bélicos: regimientos que se organizan, desembarque de pertrechos, revistas de cuerpos de ejército, enganche de voluntarios, maniobras, ejercicios, mil y un recursos que preparan, mil y un detalles que cuidan prolijamente para asegurarse el triunfo en esta lucha por su libertad personal y por la independencia de su suelo. Entre las varias notas que publicamos para servir esta parte de nuestra información gráfica, se destaca la que presenta á Krüger, el patriarca del pueblo boer, haciendo su prédica dominical en el recinto de la Iglesia Reformada de Pretoria.



Los fusileros de Northumberland embarcándose en el "Gaul" (puerto de Southampton)

El puerto de Durban, donde desembarcarán las tropas inglesas de operaciones

No podemos limitarnos á esta exposición descarnada de los hechos que se producen con motivo del lamentable conflicto; esta calamidad sugiere reflexiones que no hay fuerzas ni voluntad de reprimir. Es doloroso, profundamente doloroso; asistir á una guerra más en este siglo infausto que tan sangriento se ha señalado en el terreno de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Elicagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 480
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1810.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

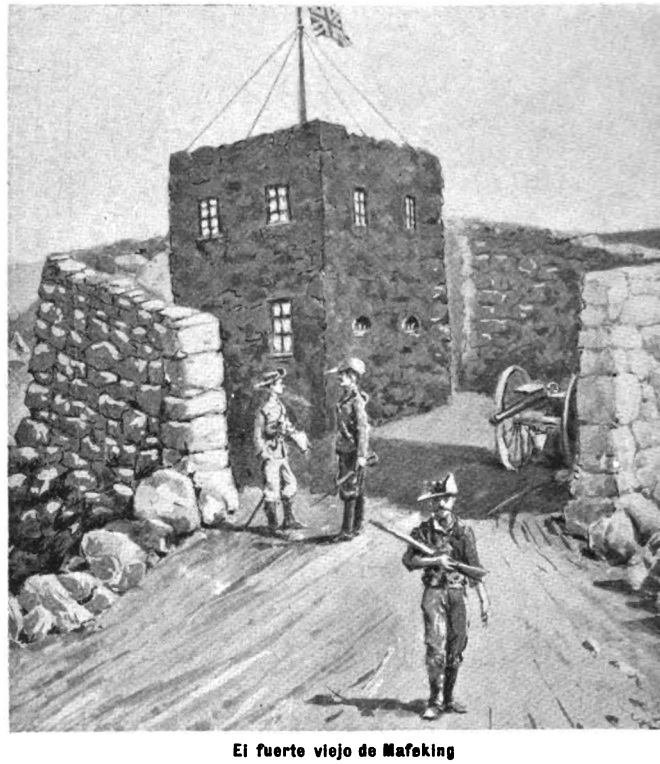
Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

la ambición y la codicia, en contraste con el progreso de las ciencias, de las artes, de todas las especulaciones nobles de la inteligencia. Cabe dudar del progreso real de la razón humana cuando se asiste al fracaso de un compromiso de paz y de arbitraje entre los pueblos más civilizados de la tierra, cuando se ve á una nación poderosa, cuna de esclarecidos pensadores, fuente de inmensas riquezas propias, preferir las calamidades de una guerra larga y sangrienta con su adversario antes que ceder á un tercero bien inspirado el derecho de fallar en una contienda en la que no entran por nada ni la decantada necesidad de civilizar que podría justificar el caso de Ondurmán, ni ese resabio estúpido de tiempos bárbaros, la susceptibilidad nacional, que arrastró á Francia á contestar con las armas en la mano el insulto del telegrama de Ems. Aquí sólo se trata de intereses materiales de posesión y de dominio pretendidos por una parte, del justo derecho á la vida libre defendido por la otra.



El fuerte viejo de Mafeking

A. C. A.

(De *New London Press*, *Le Monde Illustré* y *L'Illustration*).

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

581 CUYO, 587 * ADOLFO NEYER * BUENOS AIRES

Agua de Hunyadi Janos	botella	0 65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1 00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Capsulas Sandalo Midy		2.00
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.35
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Molarrieta		4 00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2 10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2 70
» estomacal Saiz de Carlos	»	8.40
Fosfatina Fallieres		1 20
Gotas Livonianas T. P		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina láctea Nestle		1.05
Invección Brou		1 75
Jabón alquitrán de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2 80
» » grande		3 50
» » Churchill		2 70
Lejía americana (Albesco)		1 00
Kola Astier		$ 2 40

Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.80
Parches porosos Allcock		0.45
Píldoras Blancard		1 20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0.90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas trementina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2 40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0 65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.35
Polvos Simon		1 25
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.25
» Gellé dentífrica (pequeña)		1 00
» » » (grande)		1 60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Rob Lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricótero de Barry		0.85
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2 65
» Desiles		3 50
» Coca Mariani		3 75
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2 10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

TENEMOS MUCHO INTERÉS EN QUE VD. PRUEBE LOS CIGARRILLOS **TELÉFONO** Y **PIERROT**

ESTOS CIGARRILLOS SON SUPERIORES A LOS DE OTRAS MARCAS

LAS PERSONAS QUE LOS FUMAN UNA VEZ, LOS FUMAN TODOS LOS DIAS

ESTÁN EN VENTA EN TODAS PARTES.

FACILITAMOS LA MANERA DE PROBARLOS CON UN GASTO INSIGNIFICANTE

OFRECIENDO GRATIS UN EJEMPLAR DE **CARAS Y CARETAS** Á TODA PERSONA QUE ENTREGUE EN NUESTRA CASA DOS ETIQUETAS DE ESTOS CIGARRILLOS COMO CONSTANCIA DE HABERLOS FUMADO.

NO TENDRÁ VD. POR QUÉ ARREPENTIRSE.

OBTIENE VD. UNA VENTAJA SI, COMO LO ESPERAMOS, RESULTAN DE SU AGRADO.

Las personas que deseen les enviemos CARAS Y CARETAS á su domicilio, deben remitirnos por correo dos etiquetas escribiendo sobre ellas su nombre y dirección.

No son válidas para este objeto las etiquetas correspondientes á los atados vendidos los sábados en la Cigarrería de Londres.

Solamente hasta fin de año ofrecemos esta ventaja.

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Digitized by Google

TRATANDO DE CUIDAR EL ESTÓMAGO, SE LLEGA Á GOZAR DE COMPLETA SALUD.

PIDIENDO LOS VINOS DEL *TRAPICHE* SE GARANTE UNO CONTRA LAS MOLESTIAS QUE CAUSA LA MALA DIGESTIÓN.

CHE! PERO QUÉ ROZAGANTE Y ROBUSTO TE ENCUENTRAS AHORA! VALIENTE CARA LA QUE TENIAS, CHICO!!

—PUES SI QUIERES SABER EL SECRETO...

—¿CUÁL ES?

—TOMANDO LOS VINOS DEL **TRAPICHE,** CONSIGUES TODO: BUEN APETITO, BUENA DIGESTIÓN, BUEN HUMOR.... HASTA.... SUERTE EN LA LOTERIA.

UN BUEN TESTIMONIO

El Secretario del Directorio del Ferrocarril Gran Oeste Argentino escribe desde Londres á los Sres. Benegas é hijos:

River Plate House
Tinsbury Circus — Londres, E. C. Septiembre 12 de 1899.

Señores Benegas é hijos—Mendoza.

Muy señores mios: En contestación á su atenta fecha 14 último, me es grato manifestar á Vds. que he quedado muy satisfecho con la pureza y gusto del vino en bordalesa que les he comprado el año pasado; llegó en excelentes condiciones y después de dejarlo reposar algunas semanas lo embotellé, pues creo que no sería prudente conservarlo en el casco.

He pedido á mi amigo señor Preston, de Buenos Aires, de mandarme otra bordalesa del mismo y esta es la mejor prueba que puedo dar respecto á mi apreciación del vino.

Me parece que si Vds. lograsen dar á conocer su vino en el mercado de Londres, llegaría á popularizarse y obtendría buena venta, pero costaría indudablemente tiempo y sacrificios para introducirlo en el mercado.

Ha gustado á todos los amigos á quienes lo he hecho probar. Saludo á Vds. atte.

Firmado: WALTER HEALD.

Escritorio central: **CALLE FLORIDA, núm. 85**

Unión Telefónica: 1752 — Cooperativa: 836

TRAPICHE N.° 1
CALLE BUEN ORDEN, 971 — Unión Telef. 835
Constitución

TRAPICHE N.° 2
Av. MONTES DE OCA, 800 — Unión Telef. 15
Barracas

Rosario de Santa Fe:
CALLE CÓRDOBA, núm. 1166 — Teléfono 219

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1899 | N.° 55

FIESTA EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Doctor Juan T. Aranguren
Premiado con medalla de oro

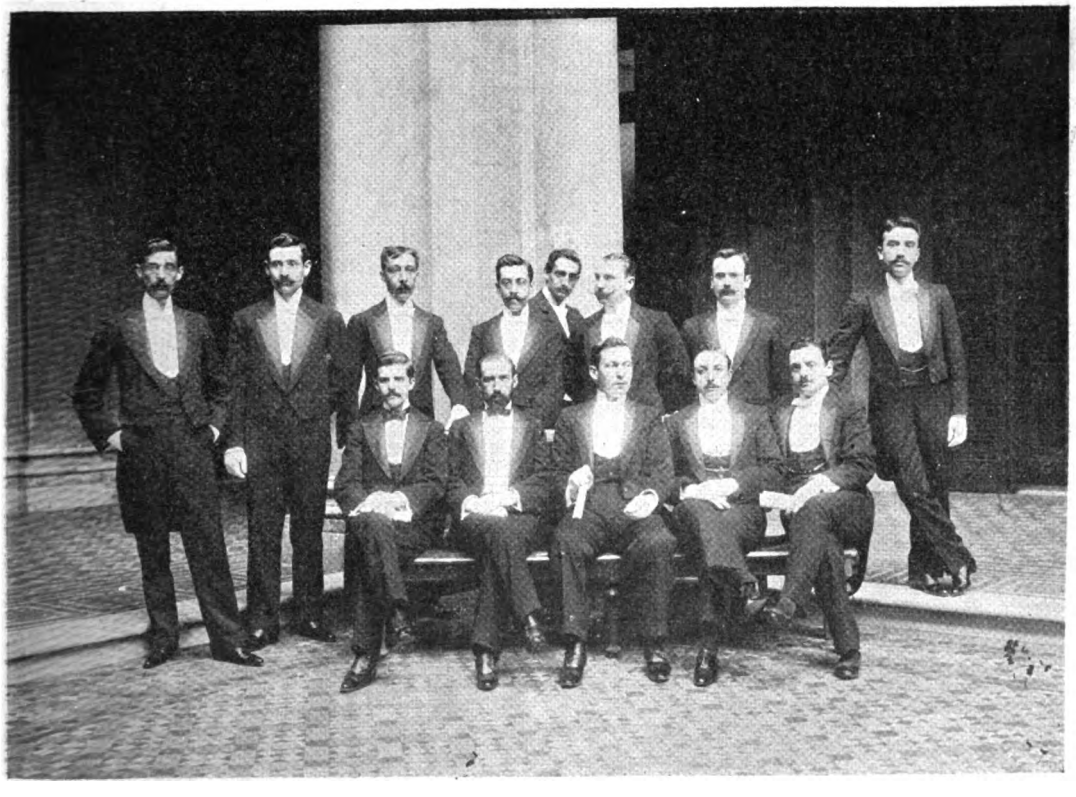
Fué una interesante fiesta social la colación de grados últimamente celebrada en la Facultad de Medicina y en la cual recibieron su diploma profesional los jóvenes Carlos N. Diana, quien pronunció el discurso de honor, Leandro Valle, Alfredo Y. Treglia, Nicanor Díaz de Vivar, Manuel Y. Nelson, José Rodríguez, Manuel Castro Feijoo, Juan A. Alsina, César Blaye, José I. Picazo, Francklin Gilardi, Ricardo A. Noting y Benjamín Pérez Avendaño.

La concurrencia de familias fué extraordinaria y la sala de grados se vió transformada casi en un salón de baile, pues el día hermoso permitió las vistosas toilettes.

Se notó la ausencia de representantes del Ministerio de Instrucción Pública en acto tan trascendental, y el caso fué muy comentado por ser excepcional.

Doctor Enrique J. Corbellini
Premiado con medalla de oro

Juntamente con los nuevos graduados, recibieron la medalla de oro acordada por la Facultad á los dos mejores estudiantes de cada año los doctores Juan T. Aranguren y Enrique Corbellini, pertenecientes al curso de 1897.



Los nuevos doctores en Medicina

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Se ha descubierto que numerosos fabricantes de fideos elaboran éstos empleando la anilina y otras substancias nocivas á la salud, en vez del azafrán. Parece mentira que un fidelero, en quien la «fidelidad» debía estar personificada por razones etimológicas, ya que no humanitarias, lleve su especulación, su *skrusantismo* industrial, hasta el extremo de recurrir al balurdo químico en negocio tan insignificante. Porque ¿á cuánto asciende el dinero economizado con la sustitución del azafrán por la anilina? ¿Cuántos cientos de kilos de fideos se pueden teñir con un kílo de azafrán?

El hecho de figurar en tan crecido número—pasan de veinticinco—los fabricantes multados con 200 pesos por falsificar la substancia colorante del fideo, demuestra que el procedimiento se ha generalizado entre los del gremio y que la excepción debe estar representada por los que elaboran esa pasta sin emplear el azafrán ni la harina, en reemplazo de cuyos componentes, puede que utilicen los felpudos viejos, las escobas usadas y tal cual mendrugo de pan obtenido del empresario de las basuras. ¡Quién sabe lo que nos estará haciendo comer esa gente bajo pséudonimo de sopa de fideo!

Suerte que en materia de falsificaciones estamos ya curados de espanto, y que esta de los fideos amarillos, recientemente descubierta por el laboratorio municipal, resulta casi inofensiva y de las más tolerables comparada con las que á diario se denuncian en la fabricación de otros artículos comestibles.

En la de embutidos, por ejemplo, ¿de qué animal de la creación habrá dejado el público de digerir los restos mortales, ora disfrazados de salchicha, ora de butifarra?

Abolido el chancho por la codicia industrial, empezó por suplantarle la mula en su jerarquía de cuadrúpedo sustancioso; después el burro; más tarde el perro, y actualmente hasta la rata creemos que se vanagloria de servir para *salame*. Y menos mal que esos animales pasen al estado de chorizo sacrificados de exprofeso, porque muchos industriales sin conciencia aguardan á verlos difuntos por muerte natural para hacer de ellos picadillo. De ahí que se abaraten tanto las longanizas y los salchichones cada vez que una epizootia invade el país.

Sobre el grave peligro que entraña para la salud pública el consumo de los embutidos fabricados con carne de animal enfermo, existe otro que la medicina no ha señalado oficialmente aun, pero que la práctica ha descubierto ya: y es el de la influencia que ejerce la carne de ciertos animales en el carácter del que la come.

La carne de caballo, ó de yegua, está demostrado que torna díscola á la persona de genio más apacible, acabando por dotarla de una gran propensión á soltar patadas hacia atrás y prorrumpir en relinchos.

De cien consumidores de carne de burro, ochenta lo menos acaban por ser diputados, aunque sea provinciales, y el resto escritores ó maestros de instrucción primaria.

No estamos conformes con los que excitan el celo de la municipalidad para que persiga sin descanso y castigue sin compasión á los que adulteran los artículos destinados al consumo, pues habituados ya á digerir víveres apócrifos, quizá los legítimos nos produjeran perjudiciales trastornos en el organismo.

Téngase en cuenta que lo estamos comiendo todo adulterado, y que á nuestras tragaderas les es ya familiar el chocolate de polvo de ladrillo, y el poroto de tierra de Trinidad, y la leche de tiza, —como las operaciones de Bolsa,—y el vino de palo campeche, y el café de achicoria y los calamares en tinta de Stephens.

Faltaba sólo complicar á los pescados en estas mistificaciones gastro-comerciales, y ya hay quien ha encontrado la manera de hacerlos especie adulterable inyectándoles sangre de vaca ó de otro animal terrestre para presentarlos frescos á los ojos del comprador. Poco á poco irá perfeccionándose el procedimiento, y lo que ahora es coloración interna, acabará por ser una obra acabada de pintura que permita transformar los bagres en besugos, los pejerreyes en merluzas, las bogas en salmón y el surubí en congrio.

Y habrá pintores de mercado como los hay de historia y de puertas y ventanas.

Y hasta llegará á ser de buen tono comprar salmón, langostinos ó mojarras adulterados por una buena firma.

Siquiera para el comercio de animales muertos convendría que rigiese una disposición mediante la cual se pudiera, al ir á comprar un pollo—ponemos por caso—saber su verdadera edad, la dolencia de que falleció, si ésta fué adquirida ó hereditaria, quiénes son ó fueron sus padres, y otros antecedentes relacionados con su *pedigree*.

En la forma en que hoy se venden las aves, como todos los demás irracionales destinados á nuestra subsistencia, no tenemos los consumidores otro control que el del olfato, aprovechable únicamente cuando la carne está muy corrompida. Salvo de apelar al recurso de un amigo nuestro, quien para comprobar si es liebre lo que se le vende por tal, ó gato con piel de liebre, se la hace oler á unos mineros que con ese fin tiene siempre en casa. Si los roedores permanecen impasibles ante el cadáver que se les presenta, es de liebre positivamente, y si se asustan y empiezan á buscar desesperados un sitio por donde escaparse de la ratonera, es de procedencia felina, sin duda de ningún género.

Dado el tren de progreso en que van las falsificaciones, el mejor elogio que podremos hacer de una cosa, será decir de ella que está muy bien imitada.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

¿Y Á MÍ QUIÉN ME AGARRA?

El sol—aquel sol de mi tierra, cuyo recuerdo guardo con cariño—filtrándose por entre la hojarasca de la parra que sombreaba el patio, echaba su tapiz de lunarcitos brillantes y movibles sobre el suelo recién regado.

Los morados racimos, cayendo aquí y allá—ora sostenidos por el tronquito nudoso y retorcido, ora cabalgando sobre un gajo rugoso y sirviendo de reparo á las vistosas arañas diminutas, que tienden de hoja á hoja los plateados hilos de su tela—traen saliva á la boca y se llevan tras de sí los ojos de los muchachos, tres rapaces desaliñados, que jugando al trompo espían con disimulo un descuido de la madre—guardián celoso de la fruta codiciada, que entra y sale, ocupada en las faenas de la casa—para dar un malón que les desquite de aquella prohibición que sólo sirve para aguijonear los deseos contenidos.

Zumbaban los trompos á concierto—para llevar á botes á la «troya» al viejo «servidor» que, sin

cabeza y luciendo las cicatrices de las púas, estaba por ahí, á medio camino, mientras las mariposas, voltejeando, se perseguían por el jardín y las abejas y mangangáes parecían imitar el zumbido de los trompos, ya parándose en la corola de una rosa fragante, ya descendiendo á las profundidades de un lirio perfumado ó ya deteniéndose, como en éxtasis, ante una mata de resedá, sobre el tallo carnoso de una azucena ó esmaltando con su color tornasolado la nieve nítida de las flores del naranjo, protector de violetas y de alhelíes y tutor de madreselvas y glycinas.

De repente cesa el zumbido de los trompos coincidiendo con ello el alejamiento momentáneo de la madre afanosa: el parral está librado al deseo de sus enemigos.

Una piedra vuela y estrella un racimo que se desmenuza en gotas brillantes que los muchachos, de rodillas, persiguen en el suelo con diligencia, pero no con tanta que hayan desaparecido todas antes que el celoso vigilante esté de vuelta.

Se oye el grito preventivo. Como movidos por un resorte los del malón están de pie, dispersándose á la carrera. La madre hesita, busca al culpable, á aquel que fuga hacia la calle impulsado por su fechoría y como con alas en los talones.

Le sigue hasta el umbral del ancho portón ruinoso y allí se detiene, temerosa del escándalo que promoverá en el barrio y de asustar demasiado á su muchacho, que parado en media calle, se come una á una las uvas recogidas, reponiéndose poco á poco de la agitación de la carrera.

Es un cínico el pillete: la madre se indigna; busca con los ojos un auxiliar que ponga entre sus manos el pequeño bandido, y, con placer, ve por sobre el cerco de la casa vecina á otro bandolero que ella cree juicioso «porque no es de esa bandada que le saca canas verdes».

Ahí está, cerca del brocal del pozo, parado con aire de acechar algo, el que será su salvación.

—Pchit!.... Pchit.... fulanito!.... ¿Quieres agarrarme ese pillo que se me ha escapado?

—¿Sí?.... ¿Y á mí quién me agarra?

Y tras la frase, aparece la madre del juicioso, que le persigue de cerca hace media hora, afanada por vengar algo que ya pasa de castaño á obscuro: un robo de dulce, hecho con efracción y con violencia.

Y mientras las madres, de casa á casa, se comunican sus rabietas y desazones, aun cuando teniendo en el corazón todo un tesoro de cariño por «esos bandidos», éstos se reunen, allá, en el fleco de sombra que da una pared medio ruinosa, á cambiar el producto de su rapiña y á espiar á las inquietas tacuaritas, que vuelan de palo en palo, llevando en el pico las pajas con que harán su nido, ayer deshecho por la mano impía de los piratas de la calle.

FRAY MOCHO.

Dibujo de Euseví.

Digitized by Google

CABALLERÍA PAMPEANA

Oímos ayer hablar
á unos caballos así,
de los que pronto de aquí
al Transvaal van á llevar:
—Dicen que nos han comprado
y que vamos á otra tierra.
—Sí; nos llevan á la guerra
que en Sud-Africa ha estallado.
—¡Bravo!—¡Bien!—¡Basta de voces!
¿Vais muy contentos? Yo no,
puesto que supongo yo
que no es una guerra á coces.
—Casi, casi.—¿Y se ha sabido
de la tal guerra el porqué?
—Lo ignoramos.—Yo lo sé,
porque á un inglés le he oído
que explicaba á otros ingleses
la causa.—¿Cuál es?—Que son
los boers una nación
de Moreiras holandeses.
—¿Y eso es todo?—Nada más.
—¿Y eso origina esta leva
que hasta el Africa nos lleva
á que muramos quizás?
¡Qué infamia!—¡Qué villanía!
—¡Yo tan feliz como estaba
cuando en la estancia pastaba!
—¡Y yo arrastrando el tranvía!

—Y hoy nos llevan á morir
á tantos miles de leguas
y dejando á nuestras yeguas
sin medios para vivir.
—¿Por qué le hacéis tantos ascos
á la lucha? ¡Eso es muy feo!
Al oir tal gimoteo
me he levantado de cascos.
Yo voy contento á luchar
y á demostrar mi valor
y mis fuerzas en honor
de la raza caballar.
Y anhelo que en esa guerra
triunfe á la postre el que debe
y la peor parte lleve
la antipática Inglaterra.
Si así fuese ¡qué alegría!
Los del Transvaal son, señores,
excelentes tiradores,
y les tengo simpatía
por eso mismo, y no quiero
ser Judas ni renegado,
¡pues yo también he *tirado*
del carrito de un lechero!

. . . . . .

—¡Orden! A los que se baten,
sean de Orange, ó ingleses,
zulús, boers ú holandeses,
dejémosles que se maten.
—¡Oh qué mezquinas ideas!
—¡Oh qué injusto!—Pues entiendo
que eso es lo que están haciendo
las naciones europeas.

LUIS GARCÍA.

Dibujo de Cao.

Digitized by Google

EL MONUMENTO Á SAN MARTÍN EN YAPEYÚ

En un olvidado rincón de las Misiones, en Yapeyú, nació el austero militar que, después de haber cumplido como bueno sus deberes de soldado, asistiendo á la reconquista de España por sus hijos, convocados á la lucha por el Alcalde de Móstoles, que clamó contra las invasiones de la Francia, volvió á la tierra nativa, que bregaba ya por su independencia, y empuñando su vieja espada de Bailén, tomó bajo su dirección la campaña libertadora.

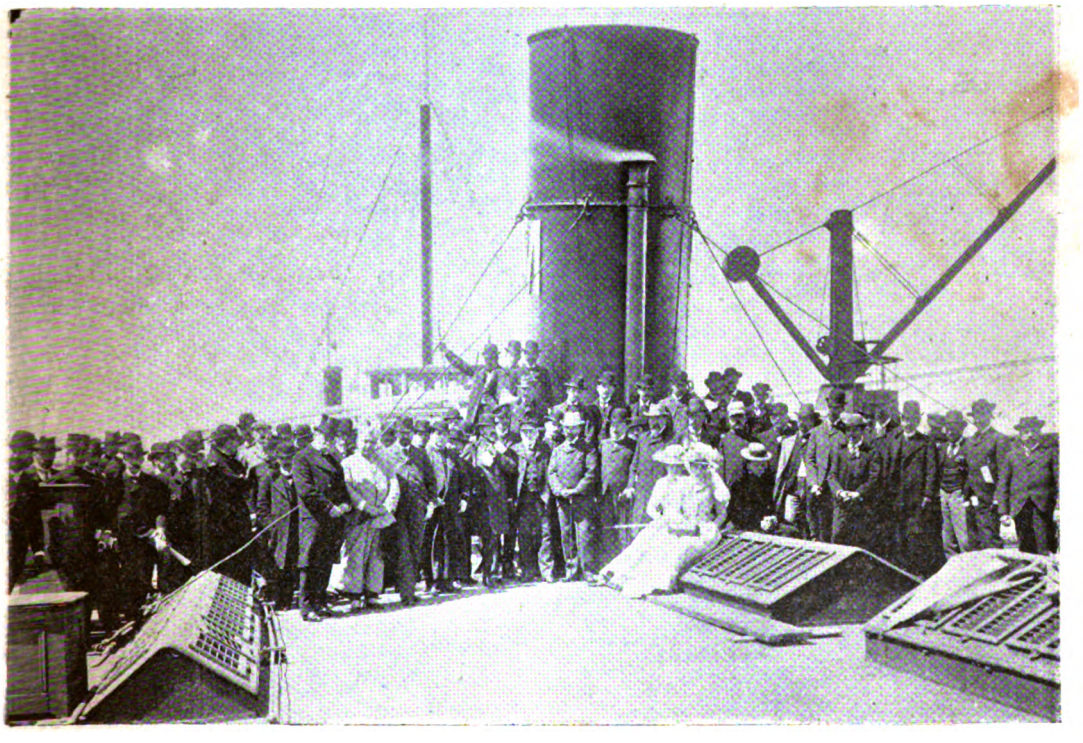
Desde el Mar Caribe hasta el extremo sur del Continente, por llanos y por montes, repercutió su voz, y dondequiera que sonó su nombre, hubo que anotar una victoria.

Seis naciones brotaron bajo su mano y en ninguna de ellas pudo encontrar sus horas de reposo, yendo á morir allá en aquella Francia generosa que un día combatiera.

Los expedicionarios reuniéndose en la dársena para tomar el vapor «San Martín»

Sus conciudadanos, que casi durante medio siglo tuvieron olvidada su memoria, reimpatriaron sus restos y su nombre venerado quedó como una tradición de patriotismo y de nobleza.

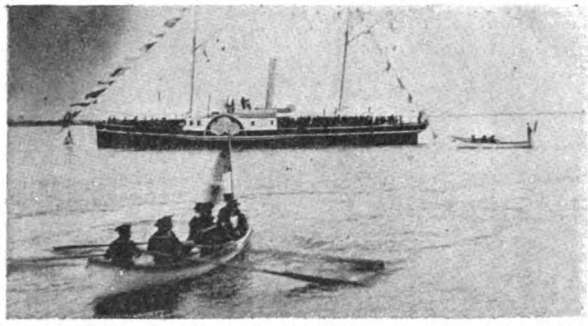
Las generaciones nuevas, empeñadas en la tarea reparadora de viejas injusticias, buscaron la cuna del héroe, y allí, entre las ruinas de la aldea donde nació, la casa solariega donde pasó su infancia, y luego de señalarla al respeto popular, elevaron una modesta columna conmemorativa, haciendo al inaugurarla una peregrinación patriótica, que ha sido la



La comitiva en la cubierta del «San Martín»

El General Garmendia y su estado mayor á bordo del «San Martín»

Digitized by Google



El vaporcito «Cuñatay», en viaje á Yapeyú desde Concordia

Grupo de damas en la cubierta del «Cuñatay»

nota de actualidad en la semana transcurrida y que ha puesto de manifiesto los sentimientos elevados del pueblo y la poca simpatía con que en el gobierno cuenta toda iniciativa de la especie.

Los iniciadores del acto patriótico han sido el coronel Ernesto Rodríguez y el teniente coronel Higinio Vallejos, que ha hecho verdaderos sacrificios de tiempo y de tranquilidad, para llevar á cabo su idea. Las fiestas que se realizaron han sido grandiosas para el pueblo de Yapeyú, pero pequeñas y deslucidas para la nación argentina que no ahorra dinero cuando se trata de honrar su pabellón ó festejar á sus mandatarios.

Este reproche que hacemos es justo y estamos seguros que el pueblo entero de la República lo formula con nosotros.

Llegada de la comitiva á Yapeyú

El general Garmendia fué nombrado para representar al gobierno en las fiestas, y ese nombramiento hacía sospechar que por lo menos tributaría honores militares al héroe una brigada del ejército; pero no fué así. En formación hubo sólo un piquete de 80 hombres, mandados por el teniente coronel Vallejos, y las salvas de honor las hizo un buque brasilero que estaba de estación en el Río Uruguay. Las autoridades de Corrientes y las delegaciones de Chile, Perú y Bolivia, así como unas doscientas personas de esta sociedad, se reunieron en Yapeyú, y fueron las que celebraron la fiesta, que consistió apenas en un simulacro de banquete y en algunas oraciones pronunciadas á propósito del héroe y de la acción

Anverso de la medalla conmemorativa

Placa dedicada por la provincia de Corrientes

Reverso de la medalla conmemorativa

Ruinas de la casa en que nació San Martín

Digitized by Google

que desarrolló en América. La comitiva oficial regresó ya á esta ciudad, fraccionada en dos secciones: una agrupada alrededor del general Garmendia y otra del coronel Rodríguez.

Coronel Ernesto Rodríguez
Iniciador de la manifestación patriótica.

El monumento al General D. José de San Martín en Yapeyú en el momento de la inauguración

El viaje será útil para muchos de nuestros turistas, que estamos seguros no dejarán de hacer todos los años una excursión al alto Uruguay, que tan buenos recuerdos ha dejado en sus espíritus.

Teniente Coronel H. Vallejo
Organizador de la manifestación patriótica.

El Gobernador de Corrientes Sr. Martínez, con la numerosa comitiva que le acompañó, regresó á la capital de su provincia recorriendo todos los pueblos del tránsito, donde ha recibido muestras de cariño y de respeto.

Con él va nuestro distinguido colaborador Sr. Manuel Bernárdez, quien nos dará sus impresiones sobre el viaje que realiza y que su temperamento de artista sabrá aprovechar para imprimir á este acontecimiento patriótico todo el relieve de que es merecedor.

FIGARILLO.

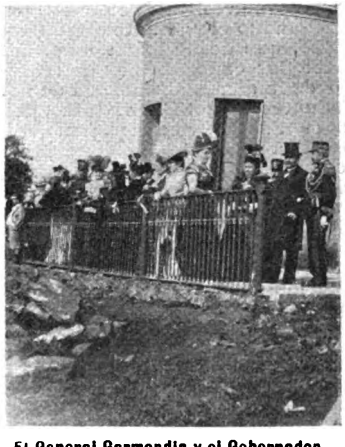
Fot. de CARAS Y CARETAS.

Las personas que concurrieron al acto patriótico vienen encantadas con el viaje que han realizado y no tienen palabras con que pintar la magnificencia con que el río Uruguay se presentó á sus ojos. La llegada al puerto de Concepción flanqueando islas preciosas que parecían macetas de flores, la perspectiva admirable de Paysandú y del saladero Santa María, y allá, arriba, después de pasar las costas medanosas coronadas de palmeras y con reminiscencias de paisaje africano, Concordia y el Salto, que se saludan extendidas sobre suaves colinas verdes.

El Dr. Balestra pronunciando su oración patriótica al pie del monumento

La iglesia de Yapeyú recién restaurada

Placa enviada por Chile para ser colocada en el monumento



El General Garmendia y el Gobernador Dr. Martínez después del banquete oficial.

El Obispo Romero atravesando la plaza de Yapeyú

Digitized by Google

Mientras el alcalde de las Viznagas, don Fortunato Rodríguez, se paseaba nervioso en el patio frontero al galpón de la esquila,—por cuya puerta entreabierta y adornada con guirnaldas de mataojo, se veía la mesa donde se comería la carne con cuero, ofrecida por los amigos políticos al candidato á diputado, que recomendaban las autoridades y que debía llegar de un momento á otro en jira electoral,—doña Marcelina, su consorte, una chinita carnudita y donosa, terminaba en el interior del rancho su atildamiento personal, á fin de presentarse ante el esperado personaje con toda la corrección y desenvoltura que á su posición social en el pago correspondía.

—¡A ver, ché..! gritó don Fortunato al negrito cebador de mate y sirviente de confianza,—cuya vestimenta no acusaba por cierto el elevado rango de sus patrones—decile á esa que acabe de una vez, que ya van llegando visitas.

Y mirando para el campo, agregó, dirigiéndose á los convecinos que le rodeaban y que para matar el tiempo se disponían á una modesta tabeadita sin consecuencias:

—Ahí viene saliendo del cardal, ña Petronila con las muchachas y repechando la cuchilla, mi comadre Casiana en su overito manco.... Amigo...! Si el candidato entiende el naipe, se ha de acordar de Las Viznagas por algún tiempo...! Si esto va á ser una fiesta pueblera!

Y cuando el visitante llegó en el tilbury embarrado, que desde hacía una semana le zangoloteaba por cañadones y laderas, el patio de la alcaldía rebosaba de botas relucientes, de golillas vistosas, de espuelas sonadoras, y en la puerta del rancho brillaba la corte de doña Marcelina, formada por una veintena de muchachas campesinas, que, amontonadas como para darse valor, escuchaban en silencio, aunque sonriendo, el vocerío de los hombres dando la bienvenida «al amigo del gobierno», al cual todos querían conocer.

Era un hombretón robusto, de cabeza fina, sólidamente asentada sobre un cuello recio y que caminaba y se movía con tal prosopopeya, que parecía construído de una sola pieza. Al saludarse con doña Marcelina, sus ojos se encontraron, y en los de ella, fulgurantes, llameó algo así como un sentimiento de sorpresa:

—Esta es la patrona, amigo González, y éstas son las flores del pago que hambriaban por conocerlo... dijo don Fortunato.

Y el señor González, serio y grave como era su natural, hizo una desgarbada cortesía, puntuada con un arrugamiento de las mejillas, pretencioso de sonrisa, y como atraído por el almuerzo, encaminó sus pasos al galpón, desdeñando el agasajo de las señoras y señoritas de Las Viznagas, que no sufrieron mucho por su desdén, á estar á la valentía con que atacaron el jugoso sobrecostillar que les estaba destinado.

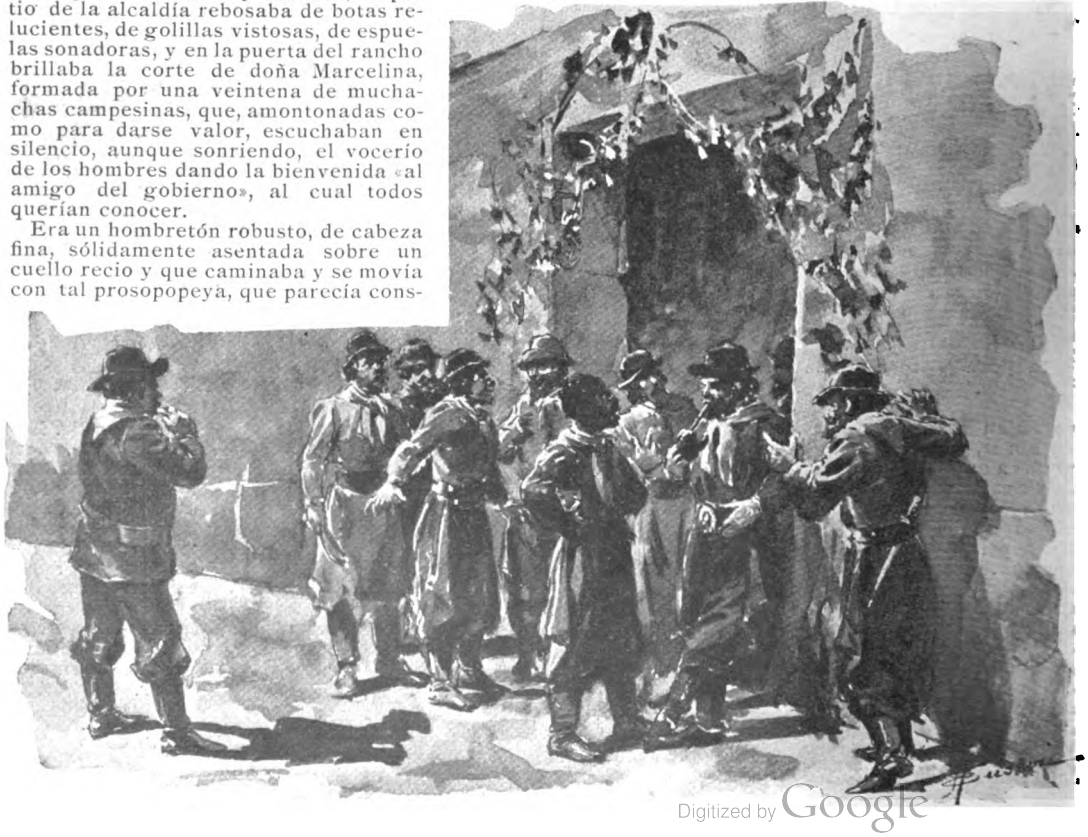
—¿Sabe, comadre, dijo doña Marcelina, que el candidato me parece que es del pago?

—A mí se me hace lo mismo, comadre, replicó doña Casiana.... Esa cara tan seria me parece que la he visto risueña en otro tiempo, y si me apura, hasta más llena de lambetones que hocico é güey viejo....

—Para mí es Pezoa, se acuerda? Aquel mozo que sabía parar en el rancho del finao don Santiago...?

—¿Cómo no me he de acordar, hija?..Si supo ser de los que me daban serenata en casa é mamita, que Dios tenga en su gloria.... Es el mismo, pero pelechao....

—¡Ya lo creo!.. ¿Quién lo había de conocer



Digitized by Google

habiéndole visto como nosotras?... Se acuerda que era bizarrote...?

—¡Y jinete como cojinillo!.. ¡Qué bien se sentaba en el caballo, ché! Me parece verlo con aquel aire fantástico que tenía y aquellos pañuelos de seda que usaba de golilla, montado en un alazancito marca de los Gutiérrez, más pintor que dependiente de tienda. Todas las tardes pasaba por casa al tranquito y se apiaba á arreglar la cincha en la punta del alambrao... Por donde pasaba quedaba el olor á agua Florida y á aceite Mompelás.. ¡Era más presumido...!

—Pero vea lo que es el mundo, ¿no?... Y Fortunato no lo ha conocido, estoy segura.... ¡como áura se llama González y se hace el forastero....!

Y luego que el almuerzo terminó y concluyeron las despedidas, quedando en el patio únicamente los vecinos de Las Viznagas, cuyos ranchos no daban al camino que seguía el candidato, se reanudaron los comentarios:

—¡Bah! bah! dijo don Fortunato, yo, conforme lo vide, ya dije:éste es Pezoa, y me dentró á cosquilliar la curiosidá, pero el hombre no largó prenda.... y yo no iba á salir á sacarselá de por juerza.... ¿Pa qué es uno amigo del gobierno entonces, si ni los alcaldes de campaña le han de guardar el secreto?

—Claro, dijo un viejo marrullero, tiene razón don Fortunato.... el hombre será Pezoa aquí, en Las Viznagas ¿no les parece? pero en el gobierno es González... ¿Quién había é pensar, no, que el tapesito era é dos haces?

—Y en su tiempo jué mozo cantor y divertido, dijo don Fortunato, y vea cómo se ha parao, eh?...

Y luego, alzando la voz y dirigiéndose á doña Marcelina, que venía á su encuentro:

—¿Sabés que el candidato había sido Pezoa, vieja?

—¡Si eso venía á decirte!... ¡Lo sacamos con mi comadre Casiana, en cuanto nos miró!...

—Ya lo creo; como que supo ser el consentido de las dos.... pero yo le copé la banca...! No te aflijás, vieja, que de menos nos hizo Dios... ¡Si él ha llegao á candidato, tal vez yo llegue á gobierno...! Ansí me dejen jugar con taba compuesta y verás qué repeluz!

FAUSTA GARBINO GUERRA.

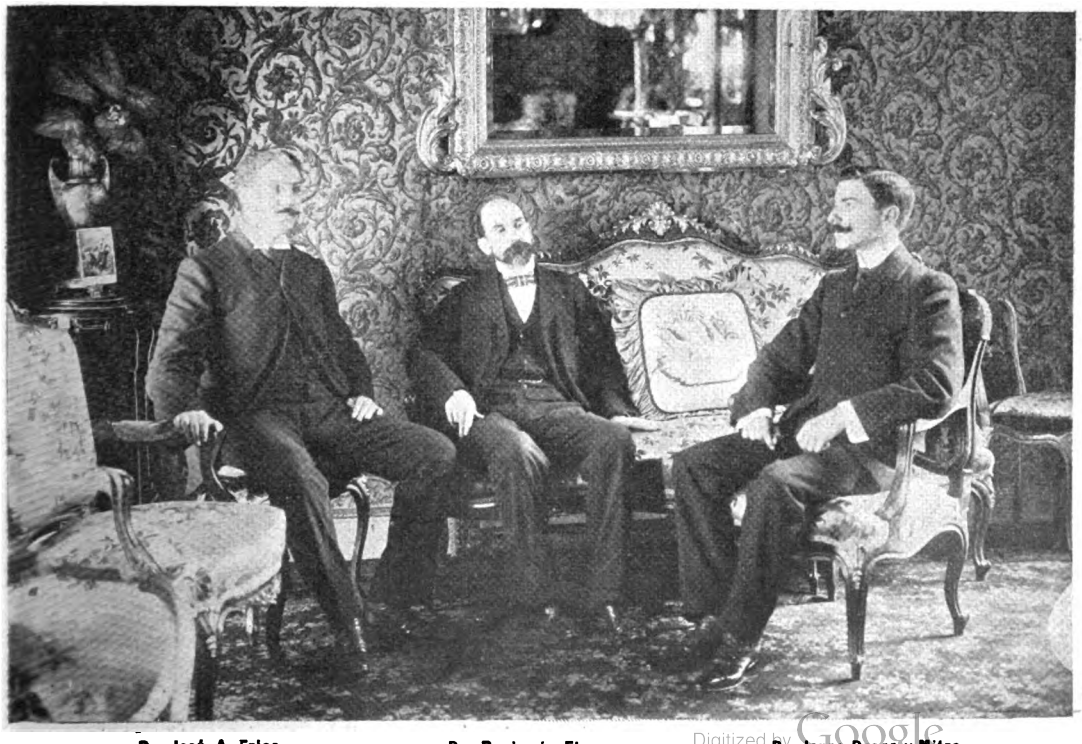
Paraná, 1899.

INTERVENCIÓN Á CATAMARCA

Después de una prolija investigación en el terreno de los sucesos y de largos y picantes debates en las Cámaras nacionales, el Gobierno general ha decretado la intervención amplia á la provincia de Catamarca, nombrando interventor al doctor Benjamín Figueroa.

Vaya en buena hora esta intervención, camino de tierra adentro, que no le envidiamos ni el viaje ni las delicias de la estadía, y que la Virgen del Valle le permita renovar el milagro de los panes.

Van con el doctor Figueroa el doctor José A. Frías en calidad de secretario y el señor Jorge Drago Mitre como prosecretario.



Dr. José A. Frías
Secretario de la Intervención

Dr. Benjamín Figueroa
Interventor

Dr. Jorge Drago y Mitre
Prosecretario de la Intervención

Digitized by Google

UNA ACUSACIÓN SENSACIONAL

Dr. Carlos Navarro Lamarca
Letrado de las Compañías de Seguros

Sr. Teodoro Fournier
Comisario de policía que realisó la pesquisa

El procurador Sr. Casimiro Castro
Acusado por las compañías de seguros

Con sobrado motivo, el asunto de seguros sobre la vida, que en la vecina capital ha dado en llamarse *acusación sensacional*, ha impresionado fuertemente la atención de esta y de aquella población.

Pedro Turconi
Supuesta víctima

El joven Ansoátegui
Uno de los principales testigos

Alejandro Mendoza
Supuesta víctima

A ser cierto los cargos que en formas más ó menos veladas se hacen al procurador D. Casimiro Castro, señalado como actor principal en este asunto, que tiene todas las apariencias de tenebroso drama, nos encontraríamos en presencia de uno de los más monstruosos atentados que registre la crónica de la criminalidad. Y precisamente por esto la buena razón no se atreve ni á formar opinión ni á dar juicio, esperando la evidencia de los hechos que han de poner en claro tamaño misterio.

Pero, aparte de esto, las exigencias de nuestra misión nos obligan á ocuparnos del asunto que, fuera de toda discusión, constituye la más palpitante actualidad del vecino país.

El doctor Carlos Navarro Lamarca, letrado consultor de las compañías de seguros sobre la vida «La Previsora» «New York Life Insurance», «Standard» y «Sud América», acaba de denunciar, ante la justicia de instrucción de Montevideo y á nombre de sus representadas, la existencia de un complot encaminado á estafar, por medio de pólizas de seguros, á las sociedades aseguradoras.

El plan consiste en asegurar por sumas respetables la vida de personas que tienen la desgracia de morir al poco tiempo de tomar el seguro, como ha sucedido en los casos de Alejandro Mendoza y Pedro Turconi, y se indica á Castro como el más favorecido por estos guadañazos de la muerte.

Ante la autoridad que entiende en el asunto, se han hecho declaraciones que, como la de los señores Gerentes de «La Previsora» y «Standard» y la del señor Ansoátegui, comprometen seriamente al acusado y dejan entre-

Dr. Fructuoso L. Pittaluga
Defensor nombrado por Castro

El juez de instrucción Dr. Mendoza Duran y el actuario Sr. Villalengua, saliendo del juzgado para tomar declaraciones

Dr. José Pedro Ramirez
Apoderado legal de las compañías de seguros

Digitized by Google

Sr. Carlos Casares
Gerente de "La Previsora"

Sr. Villalengua
Actuario del juzgado de instrucción de primer turno

Sr. B. L. Hill
Gerente de "The Standard"

ver la posibilidad de que el medio empleado para consumar la estafa sea enormemente más delictuoso que la estafa misma.

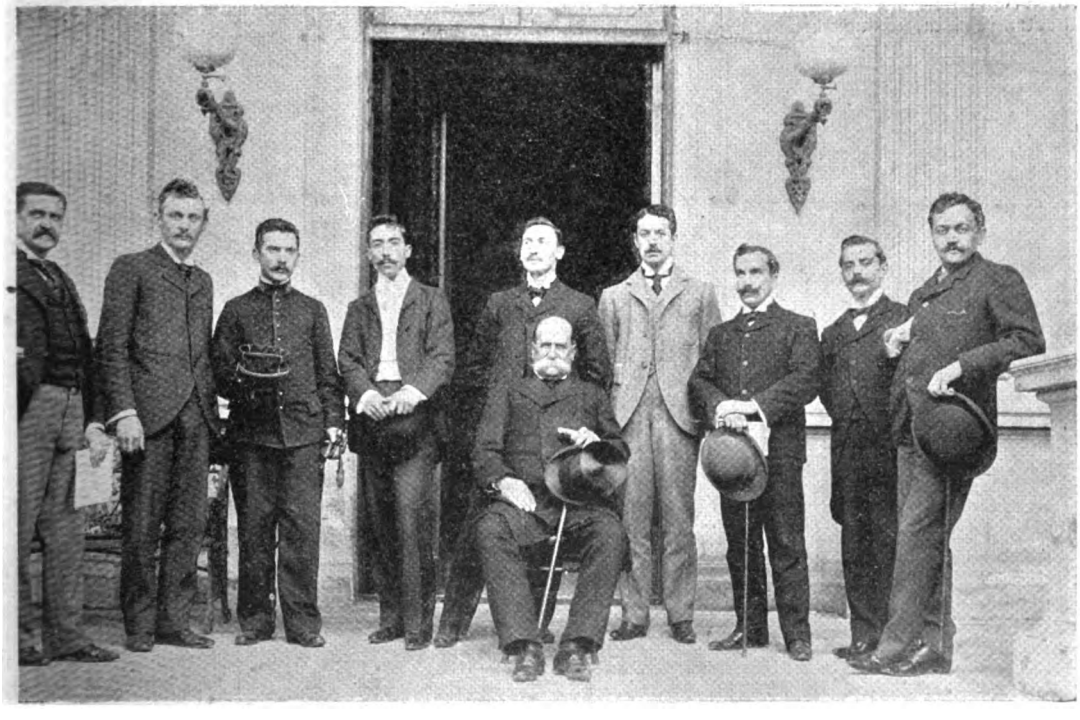
Por otra parte, el hecho de haber aceptado el doctor Fructuoso L. Pittaluga, abogado de no escasa nombradía, la defensa de Castro, dispone á creer que no es tan tenebroso el asunto como pareció en los primeros momentos, y que acaso exista una de esas coincidencias fatales que encierran á un hombre dentro de un círculo de hierro muy difícil de romper. Castro se defiende bien; por el momento ha acusado á nuestros colegas *El Día* y *La Razón*, que han dado detalles precisos sobre el supuesto crimen, y, al decir del mismo doctor Pittaluga, piensa más adelante hacer extensiva su acusación á todos los órganos de publicidad que directa ó indirectamente hayan arrojado sombras sobre su nombre.

El comisario de la policía montevideana señor Teodoro Fournier ha desempeñado en esta emergencia un importante papel. Desde el momento en que el doctor Navarro Lamarca hizo su denuncia, no ha cesado el señor Fournier en sus investigaciones, logrando reunir los datos que han servido de base á la acusación.

El doctor Mendoza Durán, juez de instrucción del primer turno, es quien tiene á su cargo la investigación correspondiente, y, acompañado de su actuario señor Villalengua, dedícase con gran actividad á la formación del sumario.

Lléganos á última hora la noticia de haber sido separado de su puesto el señor Fournier, ignorándose si esta destitución se relaciona con el asunto en que policialmente acaba de intervenir.

LOS GRADUADOS EN LA FACULTAD DE DERECHO



En nuestro número anterior presentamos un grupo de los jóvenes graduados el día 12, en la Facultad de Derecho, y hoy completamos la información ofreciendo una fotografía de los jóvenes que no formaron en el grupo anterior y á los que hemos tomado en circunstancias que rodeaban al viejo profesor doctor Obarrio, y que son los jóvenes Tomás Gahan, Teófilo de la Colina, Aquilino Ochagavía, Francisco Cantón, Ernesto Vergara Biedma, Manuel S. Beltrán, José J. González Romasanta y Raúl Lagos.

Digitized by Google

LA FIESTA DE « CARAS Y CARETAS »

El domingo, y en el salón de fiestas del hotel «La Delicia», de Adrogué, se celebró el almuerzo con que *Caras y Caretas* quiso conmemorar su primer aniversario, en compañía de sus colaboradores.

De todos los invitados, el único de quien no se advirtió la ausencia fué el sol, pues su alejamiento no consiguió amenguar en nada el brillo de la fiesta. Alguien ha hecho notar que el padre del día, colaborador necesario de la parte gráfica de nuestro semanario, pues la fotografía y el grabado encuentran en él principal ayuda, debió sentirse ofendido por no haber llegado á sus manos especial invitación para el almuerzo, y como se cree que la clave del éxito de *Caras y Caretas* es la clave... de sol, éste decidió no hacer acto de presencia, vista la omisión en su daño cometida.

Vista del hotel « La Delicia »

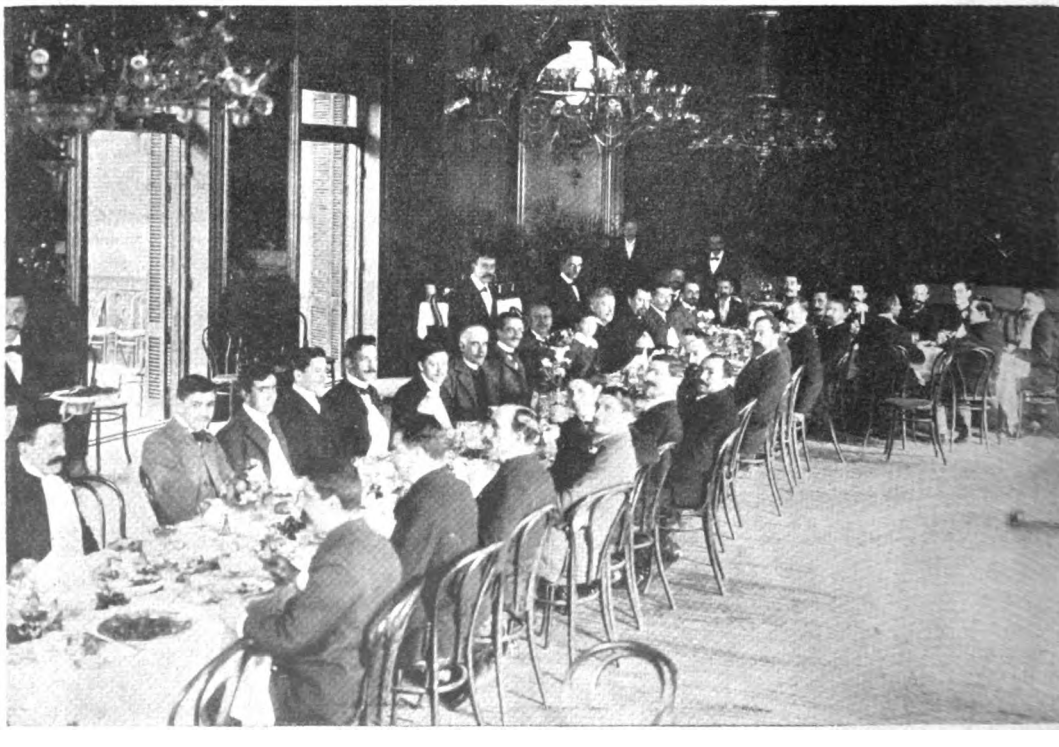
A pesar de ello, la animación fué muy grande y el buen humor no decayó un solo momento, gracias al ingenio que todos nuestros invitados pusieron á contribución y al ambiente de expansiva cordialidad en que debía desarrollarse fiesta tan íntima.

Aunque en ella agradecimos de palabra y con toda la efusión de un puro reconocimiento los votos que se formularon por la prosperidad de nuestra revista, nos creemos obligados á repetir en estas líneas las mismas expresiones de gratitud, que hacemos extensivas á los señores Miranda y Cía., Benegas é Hijos, Calvet y Cía., y Fló Hnos. y Cía., por la importante « colaboración » que prestaron al éxito gastronómico del almuerzo, al obsequiarnos respectivamente con el popular Tonikina, los exceletes vinos Trapiche, Sauvignon y Reserva, el exquisito Champagne de la Vve. Pommery Fils y Cía., y los justamente acreditados cigarrillos Turistas.

Obligan igualmente á nuestro reconocimiento las atenciones y la fineza que merecimos de parte del señor Ludovico Schafer, dueño del hotel « La Delicia », á cuya solicitud, amabilidad y acierto organizador debióse en primer término el buen resultado de la fiesta.

La lluvia nos impidió tomar algunas vistas del hotel y de sus jardines, que constituyen una de los más pintorescas y agradables residencias de verano.

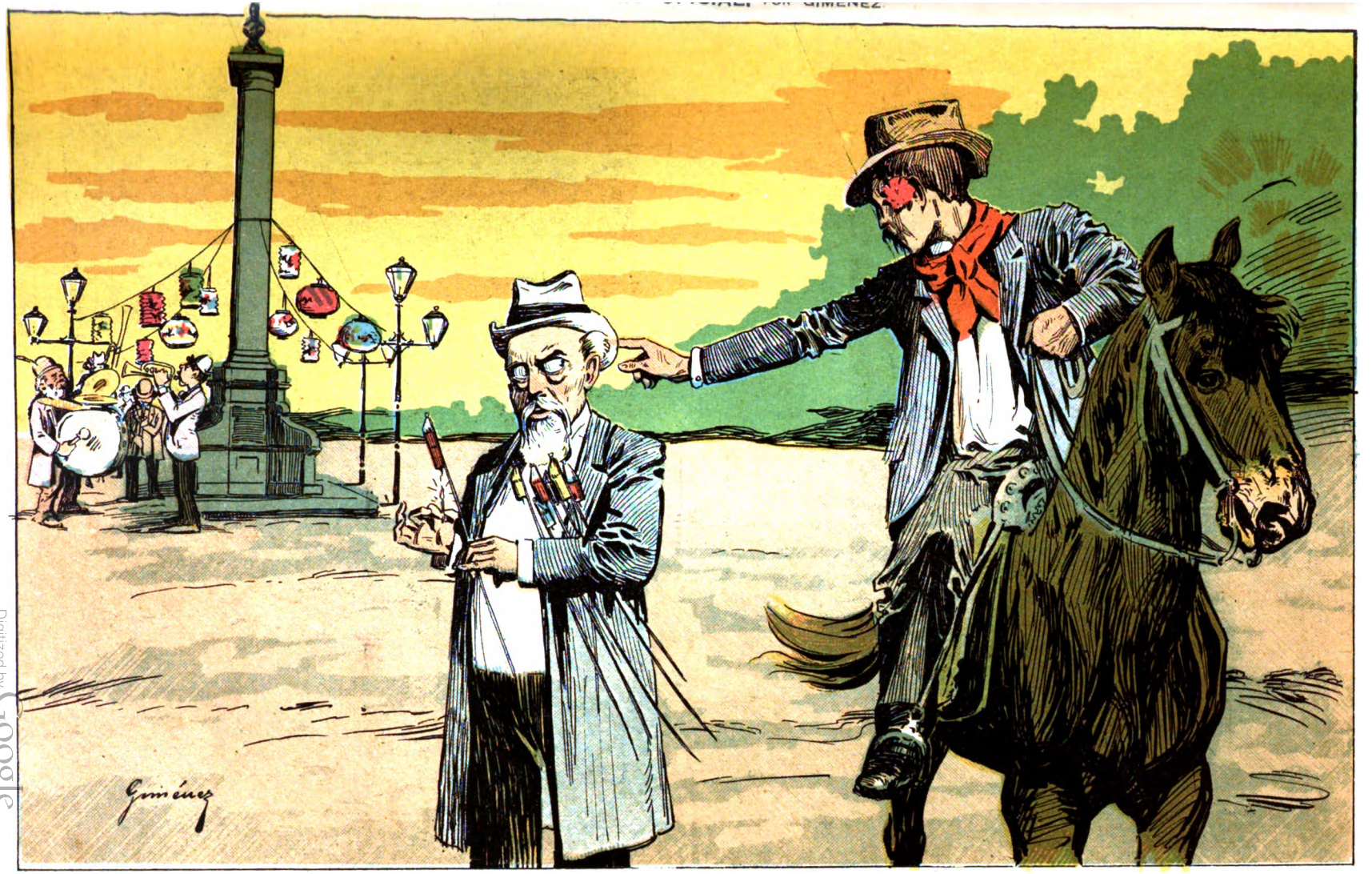
En defecto de lo cual, nuestro compañero señor Vargas sacó las dos fotografías que insertamos, con cuya publicación desearíamos perpetuar en la memoria de los que acudieron á la fiesta, el buen recuerdo de ella, como en nosotros lo está el agradecimiento que por su cooperación y sus palabras de aliento experimentamos.



El salón de fiestas del hotel «La Delicia», habilitado para comedor

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



—¡Ché, nación...! ¿Es remate ó vas á abrir reñidero?
—¡Qué bárbaro...! ¿No ves que ese es San Martin... y que lo estamos festejando?
—Pa semejante candil... más vale bailar á oscuras!

Digitized by Google

LOS DUELOS POR COMPROMISO

El mucho trato trae consigo siempre los muchos compromisos; el que á nadie conoce á nadie debe favores y, por el contrario, el que es amigo de todo el mundo á todo el mundo está obligado.

Y es lo más sencillo que el día en que uno se encuentra más alegre, reciba una cartita en estos términos:

«Amigo Fulano: Te suplico *amistosamente* asistas esta tarde á las cuatro al entierro de don Celedonio Batatilla, suegro de un primo de mi esposa, por cuyo favor te quedará eternamente reconocido.—H.»

¿Quién deja de conceder este favor á H. sabiendo que eternamente se le ha de reconocer? pecaría uno de ingrato y mal amigo si á ello se negase; así es que no hay más remedio que vestir de luto, colocarse la corbata negra y los guantes ídem y aparentando el mayor de los dolores, encaminarse á la casa mortuoria para acompañar á su última morada al suegro del primo de la esposa de H., persona á quien no ha conocido en su vida.

En la puerta, cuarenta ó cincuenta personas *amigas* del difunto esperan impacientes la hora de encaminarse al cementerio.

Sube una de las escaleras, si el muerto *no vive* en piso bajo, y en seguida le sale al encuentro H.

—Ven, que voy á presentarte á la familia, dice, como si se tratara de una reunión de confianza.

Uno se deja arrastrar y contra su voluntad penetra en la estancia donde la familia del difunto llora á ratos, á ratos grita y suspira á todas horas.

—Mi amigo Fulano — *gime* H. Explosión de llantos.

—Señora, — contesta uno sin saber qué decir—siento extraordinariamente que se haya muerto.... el muerto.

—A mí no me tocaba nada—responde la señora á quien uno se dirige; y efectivamente, lleva razón, porque uno, turbado, confunde á la amiga con la viuda. ¿Pero quién las distingue, si ambas lloran con la misma fuerza?

—Tome usted asiento, dice cualquiera.

Las sillas está todas ocupadas, pero no importa; es de cortesía ofrecer asiento aunque sea en el suelo.

La mucama, que sale y entra, y llora y ríe, según las circunstancias, trae al fin una silla que es ocupada por uno de la manera más triste posible.

Desde ella se puede examinar detenidamente á todos los personajes que toman parte en aquel sainete más ó menos dramático.

En un rincón, la viuda se cubre el rostro con un pañuelo y llora musicalmente, es decir, en diferentes tonos; á su lado una niña bastante fea, solloza á dúo, abusando de las notas agudas y se mira al espejo de vez en cuando; un poco más allá un joven ronco lanza cada *berrido* que hace temblar la habitación, y siguen después en línea los primos, cuñados, vecinos y amigos íntimos del difunto, todos con caras de dolor de muelas y dando vueltas á los pañuelos que, salvo error, no han recibido ni una lágrima.

—¡Pobre Celedonio! ¡Pobre Batatilla! Estas son las exclamaciones que á cada momento se escuchan.

—¡Era un ángel, mejorando lo presente!

—¡Ya no veré más aquel lunar que tenía junto á la oreja!

—¡Ya no comerá más mazamorra!

—¡Ya no irá más á la oficina!

—¡Ya no leerá *Caras y Caretas!*

—¡Ya no le lustrarán los botines!

Todas estas *verdades* se suceden á cada momento, menos cuando no dice el que le amortajó:

—¡Se ha quedado hablando!

Esta frase tan usual en los duelos, hace sonreir á cualquier excéptico, que no puede creer que los muertos se queden hablando.

Y no obstante, todos los cadáveres hablan á sus respectivas familias.

Cada individuo que se presenta en la estancia del duelo provoca una tempestad de gritos y lágrimas.

Una vez cierto amigo, espantosamente feo, concurrió á un acto de esa especie, y al entrar en la habitación que ocupaba la familia del difunto, observó que todos prorrumpieron en gritos desaforados; el amigo creyó que aquel terror lo había producido su fealdad y se marchó á la calle azufrado.

También se dan casos de que le pongan á uno en pormenores de la marcha que siguió la enfermedad, y quiera que no quiera, le cuentan todas las operaciones quirúrgicas llevadas á cabo con el *difunto* y los menjurjes que éste se embuchó antes de cerrar los ojos para siempre.

Entonces no hay quien resista un duelo sin sentir los efectos del mareo.

Llega la hora de conducir el cadáver y en aquel momento los gritos y exclamaciones son irresistibles. Hay desmayos, conatos de suicidio, ataques de hidrofobia, etc., etc.

El cortejo emprende la marcha y entra uno á formar parte del acompañamiento. Aquellos rostros, antes compungidos, se tornan alegres; se fuma, se ríe, se echan piropos á las muchachas que pasan, se tararea algún trozo de zarzuela conocida, y de lo que menos se acuerda nadie es de don Celedonio Batatilla, que va delante, encerrado en el féretro.

Quise un día conocer el motivo de esta profanación, y dirigiéndome á uno de los que iban á mi lado en un entierro, le pregunté:

—¿Sabe usted quien es el muerto?

—Hombre, no lo conozco—me contestó;—yo vengo por compromiso.

Y preguntando, preguntando, logré convencerme de qne el noventa por ciento de las personas que acompañan los entierros, no conocen al difunto y lo sienten.... de favor.

Ante esta triste realidad, estoy haciendo lo posible por no morirme para no tener que molestar á personas á quienes no conozca, y que por amistad de este ó aquel me acompañen en el último paseo en coche, con la misma alegría que pudieran tener en un paseo á Palermo para comer y divertirse.

Pero ya verán ustedes cómo no consigo nada y me muero en cuanto llegue mi hora.

J. DE NAVAS.

Dibujo de Villalobos.

Digitized by Google

LA INMIGRACIÓN

La afluencia de inmigrantes aumenta considerablemente, desde hace mucho tiempo, durante el último trimestre de cada año. La razón es sencilla y clara: en Europa y sobre todo en Italia, España y Francia, escasea por estos meses el trabajo agrícola y, en cambio, entre nosotros principian los aprontes para la próxima cosecha que tantos brazos ha menester.

Es un cuadro de gran colorido y realmente curioso la llegada al puerto y el desembarque de inmigrantes.

Desde las sentinas del buque hasta las toldillas más elevadas, en un enmarañamiento de selva virgen, saturados de olor á brea y vaho de cocina, aparecen hombres, mujeres, niños y bagajes, confundidos, revueltos.

Puntualmente y á la hora prefijada, suben al vapor los empleados del Departamento General de Inmigración que van á recibir á los pasajeros de tercera clase y á clasificarlos según se acojan ó no á los beneficios de la ley nacional.

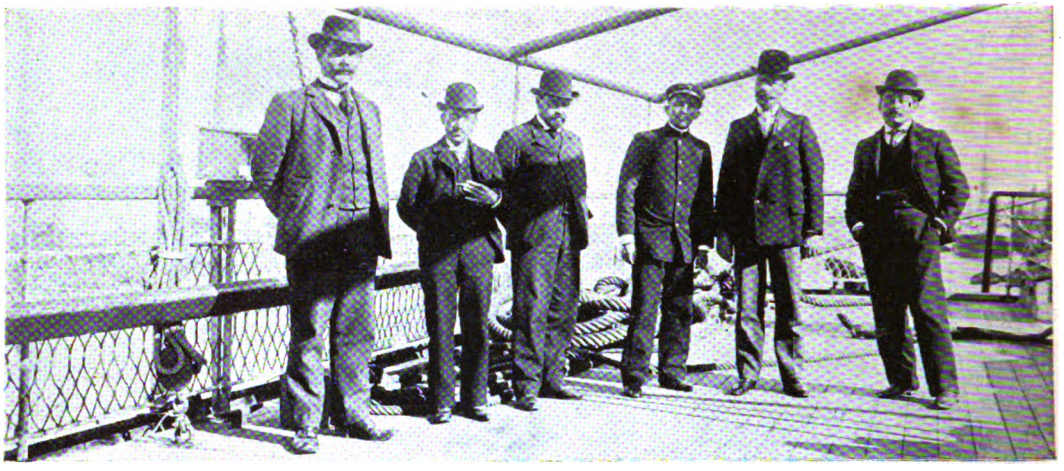
Suena la campana que anuncia el desembarco y un nuevo cuadro se ofrece á la vista del espectador. Por todos los pasillos que dan acceso al portalón de salida, se precipita la avalancha humana, ruedan, se trenzan, se apiñan y empujan torpemente hombres, mujeres y niños; éstos lloran sin soltar las ropas ó la mano de la madre, porque los pisotean y asfixian, aquéllas vociferando contra la falta de miramientos de los vecinos, los hombres con

Pasajeros de proa esperando la orden de desembarque

Una inmigrante húngara

Aspecto de la cubierta en el momento del desembarque

Digitized by Google



Empleados de la oficina de inmigración, encargados de recibir á bordo á los pasajeros

el baúl ó la bolsa á cuestas jadean y sudan en la brega continua, y todos avanzan con movimiento de masa compacta, hasta los marinerosencargados de hacerlos desfilar de uno en uno.

Entre los hombres pasan las mujeres con sus bandadas de chiquillos, paliduchos por lo general, luciendo tocados de colores fuertes, magullados por los estrujones, y sigue y sigue el rebaño descendiendo

Los inmigrantes dirigiéndose á la aduana

por la planchada que es el puente terminal entre el pasado de miseria y el porvenir dadivoso de esos seres que, en su miserable y obscuro heroismo, no son otra cosa que rachas de civilización generosamente dispuestas á soplar sobre este mundo nuevo.

En tierra es otra escena. Entre el montón informe de baúles y cajas burdas que el paquete ha arrojado de su vientre, arremolinanse los

Revisación de equipajes

Dos sacerdotes inmigrantes saliendo de la aduana

Tramways ocupados por inmigrantes

Digitized by Google

Descarga de equipajes en el Hotel de Inmigrantes

dueños recién desembarcados. En el cordón de la calzada esperan pacientemente los niños incapaces de ayudar á sus padres en las faenas de la carga, y cuidan, con ojo despierto, canastas, paraguas, pequeñas maletas, jaulas de canarios ó de loros desplumados, ataditos y botas de vino, y bien se ve por las miradas furtivas que echan á los guardas encargados de la vigilancia, que han sido severamente prevenidos por sus parientes de robos posibles.

Comen pan ó simplemente lloran, que para ellos es igual, y esperan, esperan mucho tiempo con sus cabecitas en pleno sol ardiente como familiarizados con la paciencia que infiltra el continuo sufrimiento en las almas pequeñas.

El Sr. J. A. Alsina, Director General de Inmigración

Hotel de Inmigrantes

Mientras tanto, los hombres y las mujeres van y vienen en todas direcciones confundiendo sus voces de reclamos con los chirridos de las zorras de mano que arrojan las cajas y los baúles contra la piedra del afirmado rompiéndolas ó simplemente astillándolas á la vista y paciencia de los propietarios. Y cada uno toma la suya, carga con ella y la lleva al vehículo que se le señala; diríase una familia de hormigas sorprendidas por un ataque imprevisto, en el afán de mudar hijos y provisiones á albergue seguro.

En la batahola y la confusión de esos momentos nadie ayuda al amigo, quieren todos llegar primero, todos piden para sí la mayor comodidad posible y vociferan por nimieda-

Empleados del Hotel de Inmigrantes

Digitized by Google

Los inmigrantes en el comedor del Hotel

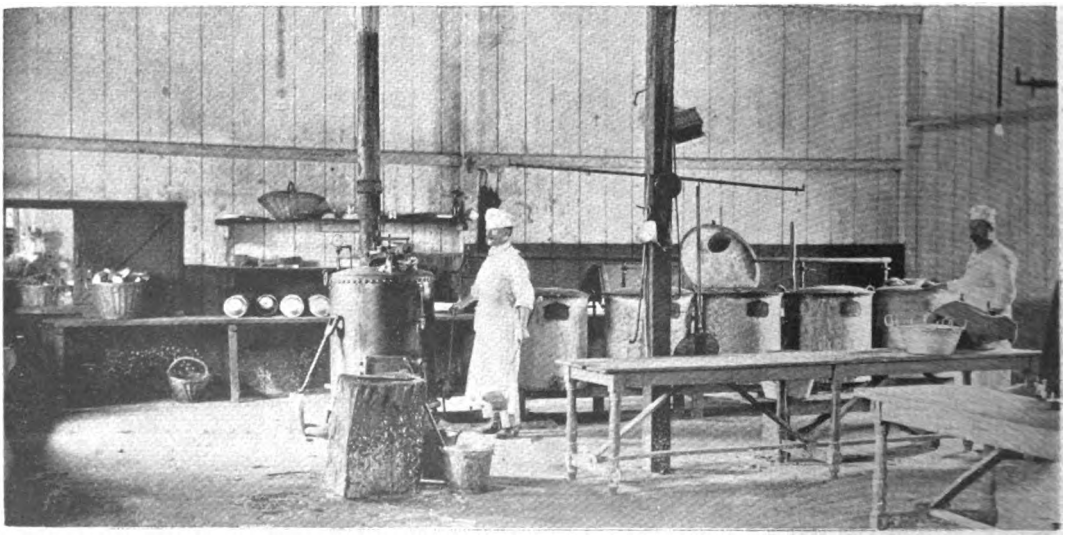
des, se arrojan improperios, se oyen risas de satisfacción y de rabia, llamados á la familia, despedidas en distintos idiomas y con distintos tonos y, sobresaliendo por sobre semejante algarabía, el pregonar de los marchantes callejeros, los mandatos de los guardias y las chuscadas de los carreros compadritos, á propósito de la carga que transportan, personas ó efectos.

Por fin acaba la faena y todo vuelve á caer en la monotonía de los días comunes: un haz de brazos más que viene á engrosar la fila de los animosos del trabajo.

Familia inmigrante en una cucheta del Hotel

Dichosa es á su manera esta brava gente que confía á su propio esfuerzo el triunfo final; dichosa, porque encuentra en sí misma la suma de valor y de esperanzas necesarias para lanzarse á lo desconocido á crear hogar, á crear costumbres, á crear riqueza, como si su misión fuera salir del estado ordinario del hombre para ser la potencial de un pueblo nuevo levantado al concierto de la civilización por el buen trabajo de todos los instantes.

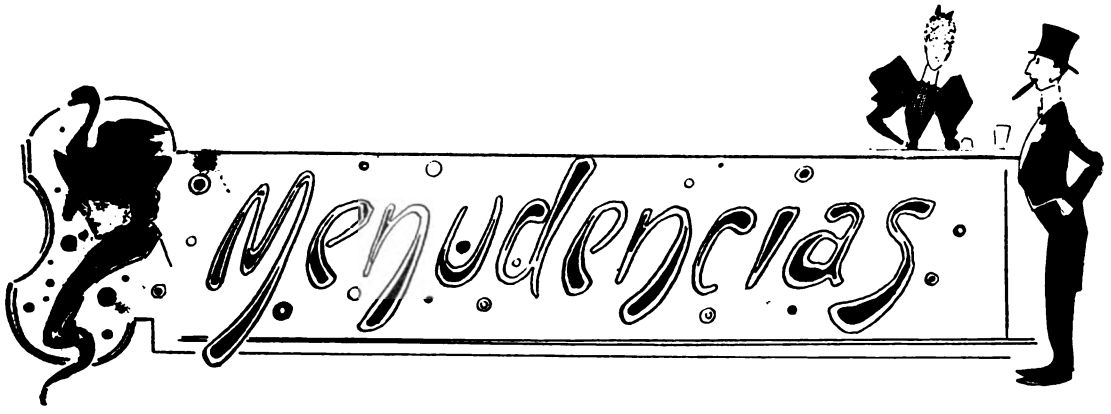
La tierra es generosa y son fecundas sus entrañas; sus primicias de virgen pertenecen á los que vayan á cortar las zarzas y á enterrar el grano que ha de centuplicarse en la eterna obra de reproducción á que está sujeta la vida en sus diversas manifestaciones: que vayan á ella esos centenares de brazos musculosos y diligentes, ocupados en buscar su porción de felicidad en la sana labor, que es para los corazones honrados la suprema esperanza.



La cocina á vapor del Hotel de inmigrantes

Fot. de CARAS Y CARETAS

Digitized by Google



Entre las noticias policiales que publican estos días los diarios, aparece con singular frecuencia el descubrimiento de casos de bigamia.

Los moralistas piden que se castigue con severidad á los bígamos.

No lo creemos así nosotros.

¿Los acusados, no tienen bastante castigo con haberse casado dos veces?

Además, es poco noble
con un bígamo cebarse,
porque debe recordarse
que ya sufre suegra doble.

✱

Una monja que ha huído del convento,
tras de diez y nueve años de clausura,
es en Montevideo la figura
que llama la atención por el momento.
Un diario de aquí que el caso cita
ha llamado á la monja «ex-señorita»,
lo cual es un solemne disparate
que despacio merece se le trate.
Porque, vamos á ver: ¿esa ex-claustrada
no ha estado acaso con Jesús casada?
¿No ha sido esposa del Señor? ¿No es cierto
que hoy vive de su esposo separada
ó que le echa en olvido como á un muerto?
Entonces, esa monja, por lo visto,
hoy quiere por el mundo ser llamada
viuda de Jesucristo.

✱

Los extremos se tocan.

Al mismo tiempo que en Valparaíso se celebraba un meeting contra el alcoholismo, aquí, y según decreto aprobado ya, la persona que se halla al frente de la dirección de alcoholes tendrá el tratamiento de usía en las solicitudes, notas y correspondencia oficial que se le dirija.

Medida que cualquiera puede comentar así:

Pues aunque excelencia sea
ese director, no creo
que nadie en el mundo vea
la excelencia de su empleo.

✱

Por comer doña Tecla confitura,
tiene echada á perder la dentadura.
Y por comer don Lino macarrones,
se queja, sin cesar, de los riñones.
Hay platos suculentos
que producen horribles sufrimientos.

Los gubernistas y los revolucionarios de Belén de Catamarca esperan con ansiedad la llegada de la intervención, creyendo que ésta favorecerá sus respectivas aspiraciones. Y con este motivo

se teme que en la comarca
no acaben las cosas bien,
y que se arme otro belén
en Belén de Catamarca.

✱

En el Salto Oriental fué silbada la efigie del presidente Cuestas al ser presentada en el teatro Larrañaga, en la alegoría representada por una compañía de fantoches.

¿A quién le dañan más gravemente
tales silbidos?
Y, bien mirado, los ofendidos
¿son los fantoches ó el presidente?

✱

Se nos han remitido los números 12, 13 y 14 de la interesante revista barcelonesa *Hispania*, que recibe en Buenos Aires la librería Bonmatí.

—Una circular artísticamente presentada anuncia *La República Argentina en 1900*, obra que se publicará bajo la dirección del señor Carlos R. Gallardo, y que editará la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco.

Dicha obra está destinada á dar á conocer en la próxima Exposición de París los elementos de riqueza, la producción, y el grado de progreso de nuestro país, acompañado todo ello de una descripción del mismo. Los nombres del director de la publicación y de la empresa editorial son garantía de la importancia del libro y del lujo y la elegancia con que será presentado.

—La librería de Moen ha puesto en circulación un interesante libro titulado *A Carteira d'um Diplomático* del doctor J. Marques de Carvalho, ex secretario de la legación del Brasil entre nosotros.

—Ha aparecido una interesante revista del Centro Boliviano, dirigida por el doctor Cornelio Ríos, y un folleto descriptivo del Campo del Cielo, en el Chaco, escrito por el señor Carlos Burmeister

—La casa Maucci ha puesto en venta *Una historia negra; Horas de recreo* de De Amicis; *Amor sublime*, de P. Zayas Güarneros, y la última novela de Emilio Zola, editada en Barcelona.

Frase en acción

Rocambole.—Buenos Aires.—Está versificado con soltura; pero no dice absolutamente nada y eso es un grave inconveniente.

T. S.—Buenos Aires.—¡Cuánto se presta para un álbum! . . .

Ogaño.—Buenos Aires.—Con el de usted son cuatro los sonetos que hemos recibido dedicados á Krüger. ¡Qué año fatal para ese hombre! . . .

Fray Mocho. — Buenos Aires. — No se pueden decir esas cosas tan en crudo.

S. C. G.—Buenos Aires —Ambas á dos son francamente fúnebres.

Ramiro.—Buenos Aires.—Todo eso le ocurre á usted por no aconsejarse de persona que entienda de literatura y algo de ortografía.

X. X. X.—Buenos Aires.—Ya se ve que es usted un hombre modesto, porque tiene usted por muy malo lo que sólo es muy mediano.

Caoral.—San Luis.—Gracias por los votos que hace en bien del semanario. Pero, ¿cómo podrán realizarse publicando sus artículos?

C. L.—Rosario.—Para ser su primer artículo, le salió bastante flojo. ¿Por qué no ha empezado usted por el segundo?

Mario.—Rosario.—Lo menos que puede exigírsele á un poeta, es que cuente las sílabas.

F. M.—La Plata.—Es más difícil de lo que parece hacer un buen artículo con asunto tan vulgar.

G. A. de A. — Goya. — Se eleva usted mucho, y al público no le gusta leer con telescopio.

Ogaño. — Concordia. — Las últimas inundaciones le han aguachinado el estro. Espere á que se le seque.

Maestro Ciruela.— Banda. —Vale muy poco. Se lo digo á usted como lo siento.

Solución del número anterior. — *Charada gráfica:* CURATELA.

Digitized by Google

Arzobispos americanos que han asistido al Concilio Latinoamericano recientemente celebrado

Habiendo publicado en nuestras páginas los retratos de todos los prelados argentinos que asistieron al último Concilio de Roma, queremos completar la nota publicando también los retratos de los obispos y arzobispos representantes en el referido Concilio de los diversos países americanos del habla española y portuguesa que concurrieron á él.

La importancia que para los intereses católicos de nuestro continente entrañan las soluciones á que se arribó en la capital de Italia, dan á esta noticia ilustrada una actualidad que no puede destruir el tiempo transcurrido tras de la clausura de la reunión de los prelados.

Digitized by Google

Curt Berger y Ca.

Teléfonos:
- Unión Telef. 505
- Cooperat. 1015

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470
Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

SURTIDOS COMPLETOS EN

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres
Tipos de imprenta, Puntillados y rayas
de bronce y antimonio, Máquinas de
Litografía é Imprenta, Minervas
Máquinas para Encuadernación, Cajas
para tipos, Papeles de transporte
Piedras litográficas

y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos de las renombradas tintas y colores de

BERGER & WIRTH, de LEIPZIG

Representantes únicos de las fábricas de máquinas de

Karl Krause (Leipzig) y de Schmiers Werner & Stein (Leipzig)

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA

Dr. Jersin
Descubridor del bacilo de la peste bubónica

Los trabajos de Roux, Borrel, Calmettes y Jersin, miembros del Instituto Pasteur, unidos á las investigaciones del ilustre fundador de éste, han amenguado en gran manera el peligro de la peste bubónica. Aparte de los trabajos preventivos que pueden emplearse para combatirla, el descubrimiento del suero antipestoso, del que tan eficaz uso se hace actualmente, ha impedido que en Oporto la invasión de la epidemia haya asumido las terribles proporciones de 1720, donde en Marsella sólo y en el término de quince meses, produjo 40.000 víctimas.

Comprobado que el bacilo no tiene siempre la misma virulencia y que ésta disminuye y aún desaparece trasplantándolo de cultivo en cultivo, hízose la primera prueba de inmunizar animales contra la peste. Se consiguió trasmitir la enfermedad atenuada á varios animales y

Dr. Duclaux
Del Instituto Pasteur

LA MISIÓN FRANCESA EN OPORTO

Dr. Salambieni

Dr. Calmettes

M. Metchnikoff

Miembros del instituto Pasteur

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

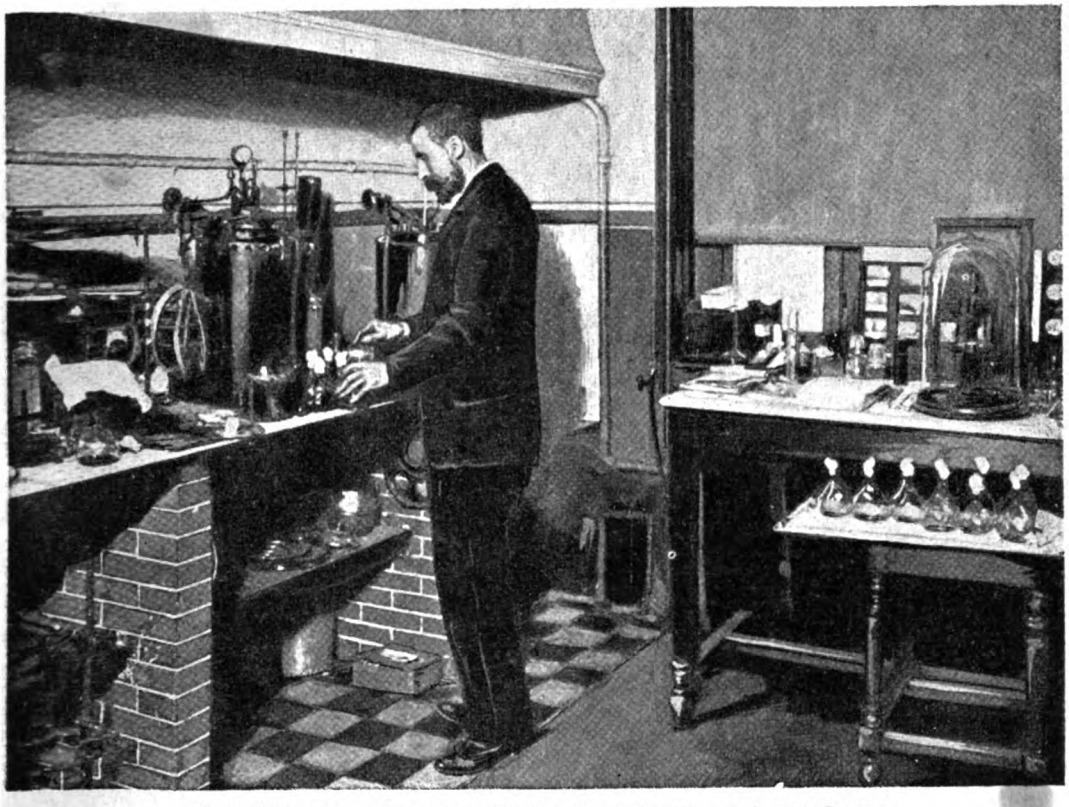
El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 12 de Octubre, número 1752, fué abonado á los señores Eduardo Nó, Cramer 1917, Belgrano; Luis Piatti, domiciliado en Punta Chica, San Isidro; Settomio Ireddi, Manuel y José Socorro en sociedad; Bartolomé Baccini y Domingo Lollito en sociedad; estos últimos vecinos del pueblo Los Olivos.

La lotería que está en circulación, se juega el día 26 de Octubre, y se compone de dos emisiones, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000 con 1301 premios.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA



El doctor Roux preparando el suero antipestoso en su laboratorio del Instituto Pasteur

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL COMERCIO

1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA DE SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Ó POLVOS del Dr KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTÓMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos acedios, ardores, pesadez, flatos dolores de estómago, cintura, etc así que diarreas y extreñimiento desaparecen á las primeras dosis.

Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmacéuticas:

Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco

Escritorio: SAN MARTIN, 155

Administración: CHILE, 263

Imprenta, Litografía
Encuadernación, Fototipia
Autotipia, Fundición de tipos, etc.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA

Cuadra de los caballos inoculados con el suero antipestoso

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad. que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

¡¡¡MAÑANA!!!

APARECERÁ EL N.° 6

DE

« LOS SUCESOS ILUSTRADOS »

QUE CONTIENE

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.

La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.

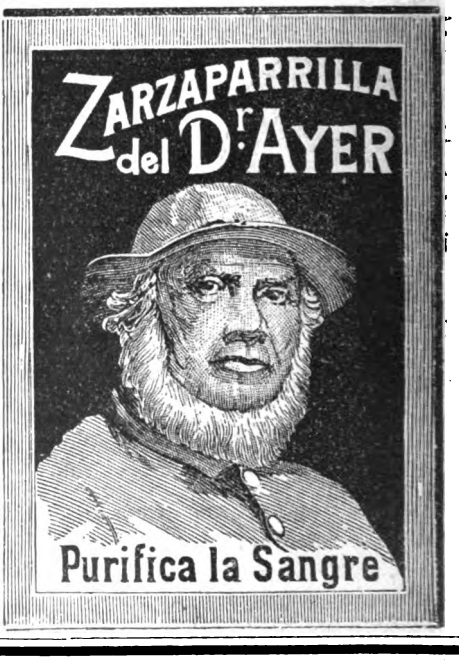
En folletín con grabados en colores.

Número suelto ..... $ 0.10

Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NOTA.—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.



ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

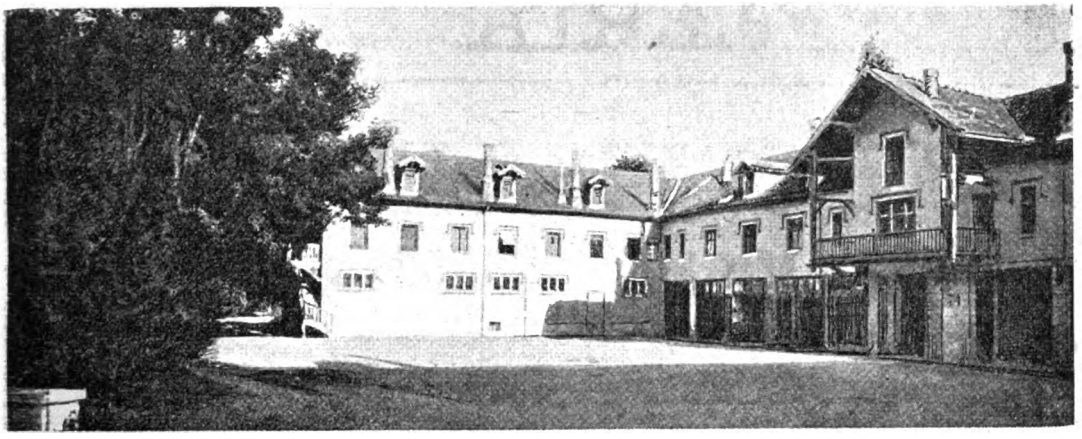
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

ACTUALIDAD FRANCESA

EL SUERO CONTRA LA PESTE BUBÓNICA



Depósito de caballos inmunizados, en Garches (París)

se comprobó la acción preservativa y curativa del suero antipestoso. El doctor Jersin, en Cantón, logró, inyectando 10 centímetros cúbicos á un enfermo, curarle completamente. En Amy, de 23 apestados, usando igual método, curaron 21.

El depósito de caballos inmunizados hállase en Garches, cerca de París.

Allí se extrae el suero antipestoso en cantidad considerable, pero en manera alguna suficiente á satisfacer la gran demanda que de él se hace en todas partes del mundo.

(De *La Ilustración Española y Americana*).

TÉ "REINA"
"QUEEN" TEA
Satisface el gusto más delicado.
TÉ
REINA
Si usted tiene duda en que clase de Te es el que debe tomar, compre usted una lata del Te
«REINA»
que es especialmente elegido en el mercado de Londres, es de gran fuerza y fragancia y muy económico; porque usando menos cantidad se puede hacer más te que con cualquier otra clase. Una sola prueba lo convencerá á usted de que el
TE «REINA»
es un te ideal y no puede tener rival para five oclock tea.
Unico introductor: JOSÉ SANCHEZ U.
DEPÓSITO DE TES Y CAFES
CALLE CANGALLO, 956 - BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud — **Leche maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía. — Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn (profesor de la Universidad) — Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30. **Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas. — Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso — **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras — **Chupones** — **Mamaderas** — **Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio. — Pídanse prospectos. — Ordenes, Cangallo y Laprida. — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

COCINAS CASSELS
dan satisfaccion.
CATÁLOGOS GRATÍS
Florida 220 B.A.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

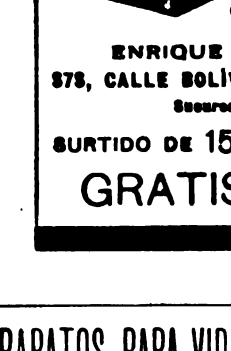
NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS



ENRIQUE LEPAGE y C.ª
378, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Porta abanicos $ 14 docena

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini Artes 144. Santiago Minola Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos. Florida 69. A. de Michelli y Cía. Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía. Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.

LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

Exposición:
CALLE CUYO 1901

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Digitized by Google

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

ACTUALIDAD ITALIANA

EL MONUMENTO Á VICTOR MANUEL EN TURÍN

El monumento en el acto de la inauguración

Humberto I y Margarita de Saboya en el acto de la inauguración

Ante una inmensa concurrencia celebróse el 9 de Septiembre último la inauguración del monumento á Víctor Manuel. Asistieron á la ceremonia los soberanos de Italia Humberto y Margarita, las duquesas de Génova, madre é hija, la princesa Leticia, el príncipe Tommasso, el duque de Aosta, el príncipe y la princesa de Nápoles, generales, senadores, el «sindaco» Casana, el ministro Pelloux, el ex presidente del consejo Crispi, y muchos personajes civiles y militares.

Tras un patriótico discurso del «sindaco» Casana, en el que recordó las glorias de la Italia moderna, unidas al nombre de Víctor Manuel, se descubrió el monumento entre las aclamaciones de la multitud.

(De *L'Illustrazione*).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

Miss Kate Jewell y el príncipe Lobengula

El príncipe Lobengula en traje de guerra

Un empresario de circo llevó á Londres, como curiosidad de primer orden, á Lobengula, hermoso negro, príncipe de no sabemos qué región africana.

Tras algunas exhibiciones del hijo de Cam, Miss Florence Kate Jewell le dijo:

— No quiero que te exhibas ante nadie que no sea yo; — y se lo llevó á su casa, celebrando previamente con él su matrimonio.

Como la susodicha señorita pertenecía á la más elevada sociedad inglesa, la prensa de Londres se muestra escandalizada.—Una joven — dicen los diarios londinenses, — que en vez de poner los ojos en blanco, los pone en negro, es un contrasentido indigno de las islas británicas.

El príncipe de color es quien debe estar más satisfecho. Si vuelve á su país y se arruina, jamás tendrá derecho á decir que está sin «blanca».

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS
LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Únicos Introductores en las Repúblicas Argentina, Paraguay y Uruguay:

ESCALADA y GONZALEZ

1170, Piedad, 1174

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6,00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2,50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Tee-boro margo hrumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cotta, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

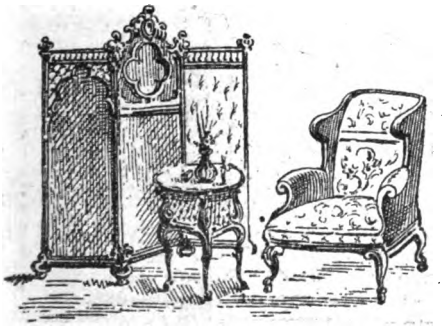
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público Venezuela 706. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

En el deseo de satisfacer con toda puntualidad los numerosos pedidos que constantemente se nos hacen de las fotografías que publicamos en este periódico, participamos á los interesados que desde esta fecha pueden dirigirse á nuestra administración, Maipú 392, ó á la Fotografía de Bixio, calle Florida 55, donde hallarán una gran cantidad de vistas, retratos, etc., ya publicados.

Reproducciones

Ampliaciones

Bromuros

Platinos, etc.

Digitized by Google

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 56

EL FUROR SANITARIO

Se imponen las medidas radicales
antes de que la peste nos infeste;
mas las quieren usar con bríos tales
que van á concluir porque la peste
resulte el más pequeño de los males.

Digitized by Google

CLEVELAND MOFFETT

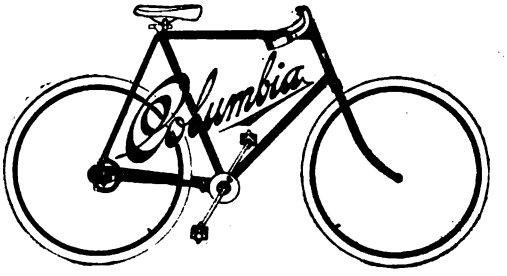
Es un escritor bien conocido de lectores de periódicos «high-life» de Europa y Estados Unidos. Hace poco ha dado á luz un librito intitulado «Construcción Maravillosa de la Bicicleta», tratando de este asunto en el estilo hábil é interesante que es una particularidad suya.

El uso de la bicicleta se hace cada día más universal; desde hace mucho tiempo su apariencia en las calles de Buenos Aires no atrae más la atención de los transeúntes. Sin embargo, el público en general sabe tan poco respecto á la fabricación de bicicletas como supieron en el principio. La bicicleta moderna es un artículo de construcción tan sencilla en apariencia, que muy poca gente se da cuenta de que sea realmente una obra maravillosa de la mecánica, ni parece conocer que la fabricación de una **bicicleta de primera clase** presenta un problema de los más complejos de ingeniería.

Hemos traducido este librito al español, y acabamos de recibir de la aduana una partida de 1000 ejemplares. Contiene 19 grabados reproducidos de fotografías. Nos será grato mandar un ejemplar á cualquier dirección, **GRATIS** á pedido. Hacemos esto porque somos introductores y vendedores de **bicicletas de primera clase.**

No nos ocupamos de la venta de bicicletas llamadas baratas, recordándonos del refrán «lo barato cuesta caro», y, en efecto, sale caro después de pagar las cuentas de composturas.

Es de su interés particular, (é indirectamente el nuestro), que estos datos lleguen al conocimiento general.



Por mucho tiempo era principio reconocido entre los mecánicos que no se pudiera inventar ningún aparato más práctico que la cadena para trasmitir la fuerza del eje de la palanca á la rueda motriz. La Pope Manufacturing C.°, ha demostrado lo contrario. El conocido corredor «Teddy Edwards» recorrió en una sola bicicleta **Columbia** sin cadena, (sobre camino carretero) una distancia de 100 millas cada día, por 250 días seguidos; el ensayo más severo al cual se haya sometido una bicicleta. El barro y el polvo no influyen en ella, porque el mecanismo motor está á prueba de barro ó polvo. Corre tan suavemente al fin como al principio.

Hoy en día, si se pregunta á un corredor de **Columbia** sin cadena si quisiera cambiar su máquina por otra, contesta indudablemente que por ningún motivo quisiera cambiar.

Acabamos de recibir una partida de BICICLETAS Columbia sin cadena, de los últimos modelos. Tenemos estas máquinas de cualquier tamaño de cuadro, de modelos de paseo ó de carrera extra pista. Nuestra **sin cadena** de carrera es el mismo modelo que montaba el corredor Mc Duffee hace poco, cuando redujo el record del mundo de la milla al tiempo de 1.28 minutos.

El precio de cualquier modelo es de $ 120 oro; suplicamos á los interesados que pasen á verlas; nos será grato enseñar la construcción de esta bicicleta, sea ó no con la intención de comprar. Mandamos **GRATIS** á pedido (á cualquier dirección), catálogos que muestran los detalles de construcción.

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCHRANE Y C.IA

FLORIDA ESQ. CANGALLO

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCRHANE Y C.IA

FLORIDA ESQ. CANGALLO

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El vizconde Wolseley
General en jefe del ejército inglés

Al considerar los sucesos que se desarrollan en el teatro de la guerra anglo-boer, limitémonos juiciosamente á nuestro papel de simples espectadores. Trabada ya la lucha, ante este duelo trágico, expresar los votos íntimos en favor de la causa simpática, sería innoble; aventurar conjeturas respecto al resultado definitivo, ó pretender deducir la mayor ó menor fuerza de los contendientes, en virtud de las escasas y deficientes informaciones que nos trasmite el telégrafo, sería absurdo. No incurrir en la vulgaridad de comentar más ó menos caprichosamente los hechos de armas que se producen, es difícil; dejar de considerarlos, es imposible, dado el interés que la sangrienta lucha excita. Lo sensato será observar y esperar, para sentar conclusiones, que el desenvolvimiento de los sucesos vaya confirmando ó destruyendo las hipótesis que nuestra imaginación inquieta no puede menos de forjar, incitada por el ansia de adelantarse á los sucesos, de prever el fin de la contienda.

Último retrato del príncipe de Gales

Segundo batallón de fusileros ó Dublin

Desde el momento mismo de la ruptura de las hostilidades, hemos visto á los boers y á los orangistas desbordarse sobre la frontera inglesa, precipitándose en un movimiento de expansión irresistible sobre los puntos en que se había fortificado el enemigo. Tuli, Mafeking, Vryburg, Kimberley, Hope

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

DESPUÉS DE LA CURA EL ESPEJO JUSTIFICARÁ EL ÉXITO.

Pabst Malt Extract The Best Tonic

LAS SEÑORAS OBTENDRÁN GRAN BENEFICIO CUANDO LES FALTE FUERZA Y VITALIDAD TOMANDO UNA BOTELLA DE ESTA CERVEZA TÓNICA CADA DIA DURANTE UNA SMANA

ESCALADA Y GONZÁLEZ

CALLE PIEDRAD, 1170

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y ademas las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google

Primer batallón de fusileros irlandeses

Town, Aliwal North y Charlestown, las siete principales plazas fuertes inglesas alrededor del Transvaal, ó han caído en poder de los boers, como Vryburg y Charlestown, ó se ven amenazadas de cerca como Tuli, Hope Town y Aliwal North, ó están estrechamente sitiadas como Mafeking y Kimberley. En Vryburg y Charlestown dominan las tropas boers, porque ambas plazas fueron abandonadas, sin resistencia, por sus defensores; no nos llega una sola noticia de que los boers lleven el correspondiente asalto á las plazas sitiadas; la irrupción aparece bruscamente cortada después de ese primer arranque. ¿La ha contenido el cañón inglés, las minas de dinamita que rodean á Mafeking? ¿Se ha contenido sola para aprovechar mejor el conocido recurso de amenazar por todas partes á la vez? La primera pregunta la contesta en sentido negativo la observación de los hechos: no se ha producido ninguno que demuestre que el plan estratégico de los boers haya sufrido en esta parte un fracaso, y nada es más difícil, en la guerra, que disimular un contraste: la derrota misma no es tan fatal, á veces, como ese segundo recurso á que hoy se echa mano, siempre que el primero, el bueno, ha fracasado. En Tuli, como en Mafeking, como en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TONICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

En venta en todas las principales confiterías y almacenes.

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA y GONZALEZ
1170, CALLE PIEDAD, 1174

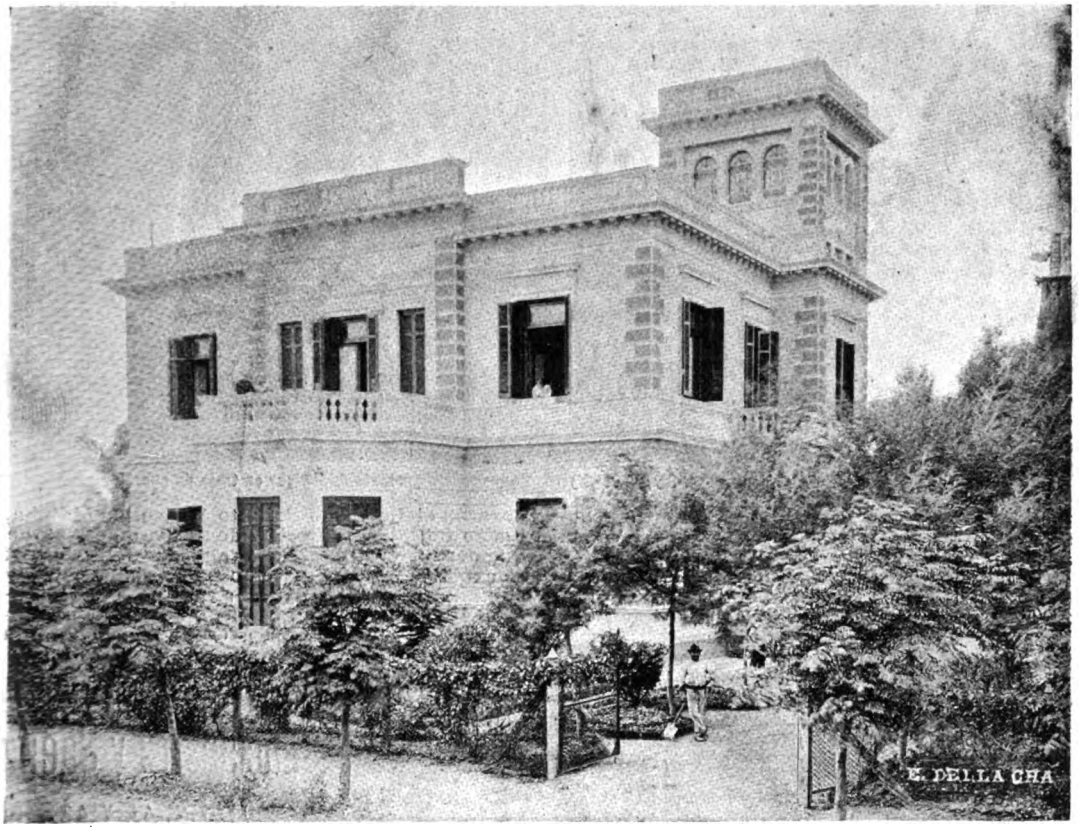
HELADERAS

SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS
Ultimos sistemas. Todos tamaños
PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro
Juan y José Drysdale y Cía.
440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

PALACIO DEL SR. DELLA CHÁ

PROYECTADO Y CONSTRUÍDO
BAJO LA DIRECCIÓN DEL ARQUITECTO SEÑOR JUAN BUSCHIAZZO



EN VILLA DEVOTO

SE REMATARÁ SOBRE LA MISMA PROPIEDAD

por

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

El Domingo 5 de Noviembre á las 4 p. m.

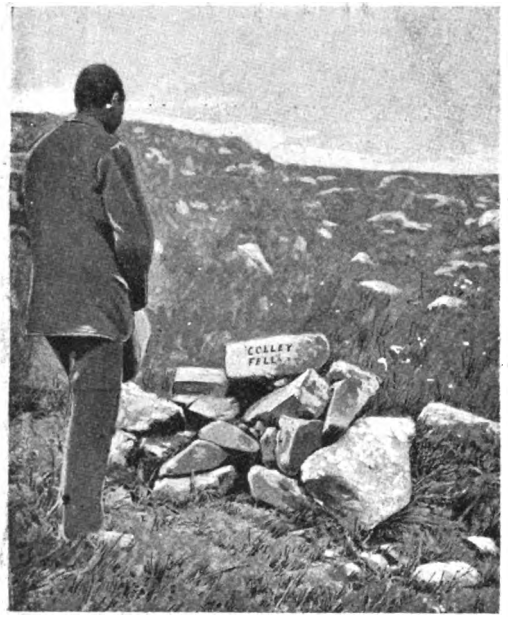
BASE 20.000 CÉDULAS G. NACIONALES, que se tomarán á estilo de plaza. y el excedente 1/2 al escriturar y el resto á 1 y 2 años de plazo con el interés del 6 % anual.

VISITENLA

PLANOS Y MÁS DETALLES, A NUESTRO ESCRITORIO, PIEDAD, 463

Salidas del F. C. al Pacífico de la Estación Retiro, 1.8 y 3.15 p. m.

Digitized by Google



La colina Majuba, donde pereció el general Colley (1880-81)

Un pariente de Krüger en traje de guerra

todas las plazas que han atacado, los boers conservan su actitud de amenaza sistemática, nada apremiante.

Bastante más decisivos han sido en las operaciones emprendidas directamente contra el Natal, sitio donde se ha concentrado el núcleo más poderoso de las fuerzas británicas. Los boers pasaron el Laing's Nek junto á la colina Majuba, teatro de la batalla del 27 de Febrero de 1881, en que perdió la vida el general sir Geoge Colley; se apoderaron de Charlestown sin dificultades, y continuaron su fácil marcha, tomando sucesivamente á Ingogo, Newcastle, Ingagan y Daunhauser. Al aproximarse á Glencoe la columna

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS

PEDRO DOMECQ

Casa fundada en 1880

Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

CIGARRILLOS
TURISTAS
PREMIADOS
con
Colecciones
DE
Vistas
Estereoscópicas
ALÓ HOS y CIA
BUENOS-AIRES
Y
ROSARIO.
RIVADAVIA 909 y CORDOBA 967.

Digitized by Google

Mr. M. T. Steyn
Presidente del Estado de Orange

Boers en la frontera del Transvaal: inspección de equipos

mandada por el coronel Meyer, las fuerzas británicas le salieron al paso y la rechazaron hacia el norte, hasta Ingagan. Entre tanto, una columna orangista, la del coronel Viljoen, pasando cerca de Ladysmith, caía sobre Elandsgaate, al sur de Glencoe, dícese que con la intención de cooperar con las fuerzas de Meyer y de Erasmus, en el asalto de esa plaza y de Dundee. Después de su victoria de Glencoe, los ingleses fueron á desalojar de sus posiciones á las fuerzas orangistas, con el curioso resultado, según las noticias telegráficas, de que en vez de ser rechazadas, éstas parecen haber pasado por encima de sus enemigos, yendo á parar á Washbauk, más cerca aún de Glencoe y de Dundee.

Patrulla de artillería regular boer

***

La semana ha producido, además de los siniestros estruendos de muerte y desolación que estremecen el suelo ensangrentado del teatro de la lucha, un par de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.
Cerrito, 35

¡¡¡MAÑANA!!!

APARECERÁ EL N.° 7
DE
« LOS SUCESOS ILUSTRADOS »
QUE CONTIENE

Las maravillosas aventuras de Luis de Rougemont.
La narración más extraordinaria que jamás se pudo oír de labio de sér viviente.
En folletín con grabados en colores.

Número suelto ..... $ 0.10
Trimestre ..... » 2.00

Administración: FLORIDA 422

NOTA.—Pueden adquirirse los primeros folletines sin recargo de precio.

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Digitized by Google

FONÓGRAFOS DE TODOS LOS MODELOS

LOS

ÚNICOS

QUE

GRABAN

LA VOZ

y la reproducen inmediatamente conservándola á través de los siglos.

PROSPECTOS ILUSTRADOS

GRATIS

F. R. GUPPY y C.

336, FLORIDA, 336

BUENOS AIRES

A toda persona que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos, le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo, que se juega por la Lotería Nacional el 23 de Diciembre de 1899.

336, FLORIDA - GUPPY Y CÍA.

ESCRIBA AQUÍ SU DOMICILIO:

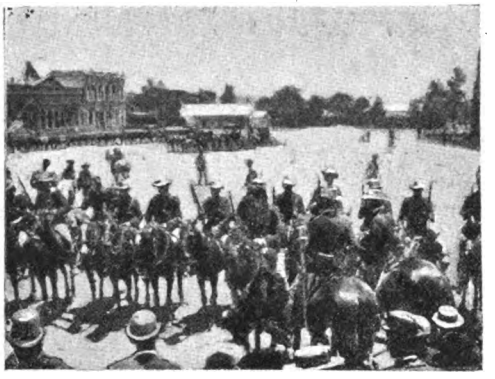
Señor.....

Calle.....

.....

Agentes de la Bicicleta METEOR, marca de gran fama europea

Digitized by Google



¡Cuerpo de voluntarios de caballeria en Pretoria

El fuerte Pretoria

notas relacionadas con la guerra, que reclaman la más amplia divulgación. Una de ellas la constituyen las siguientes palabras de Lord Salisbury en la cámara de los Lores:

«La actitud asumida por el Transvaal y el Estado Libre de Orange evita al gobierno la necesidad de explicar las causas que han obligado á la Gran Bretaña á emprender la guerra actual».

Pocos días después, Mr. Davitt, diputado nacionalista, exclamaba en la cámara de los comunes:

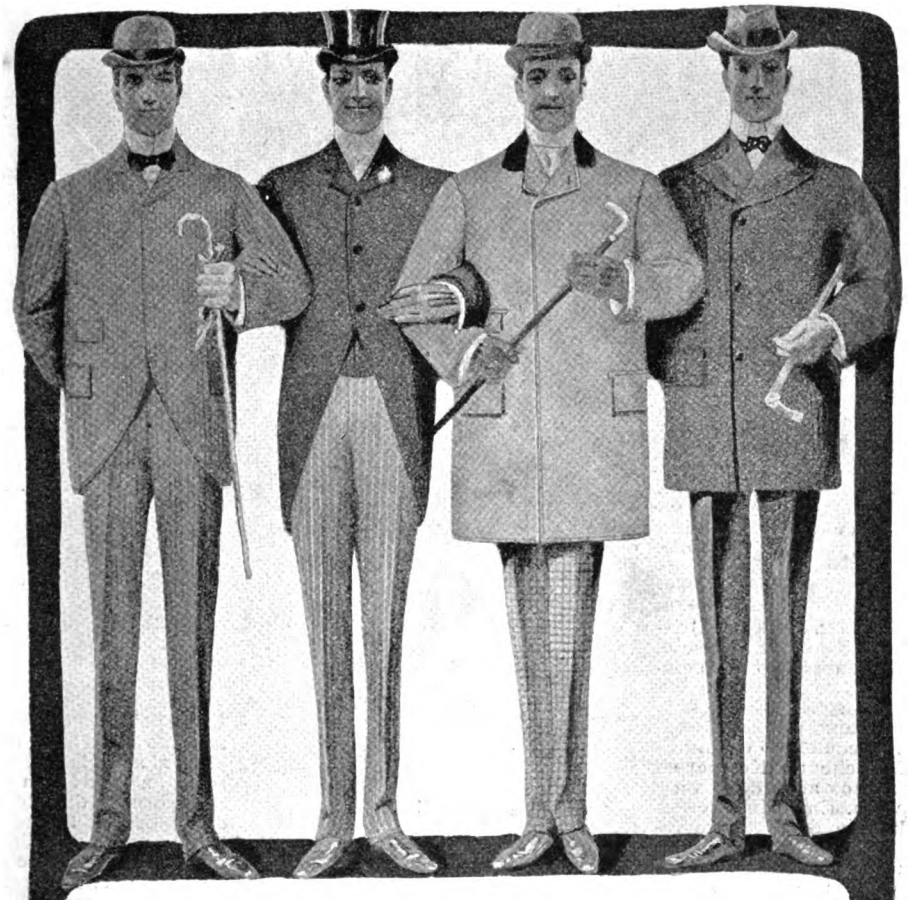
Boers arribando á Pretoria en demanda de órdenes

«La actual contienda no es una guerra, sino una matanza. Jamás se ha visto desplegar tanta fuerza para llevar á cabo un robo, lo que se explica porque el botín es el más grande que jamás haya podido tentar la codicia del imperio».

Estas palabras servirán de lenitivo al dolor de los que creen que el ilustrado pueblo inglés hace causa común con los que piensan que la fuerza es la suprema razón de los pueblos.

A. C. A.

Digitized by Google



HABLAN ESTOS CUATRO CLIENTES

DE

THE NEW YORK

Chacabuco 109, esq. Victoria

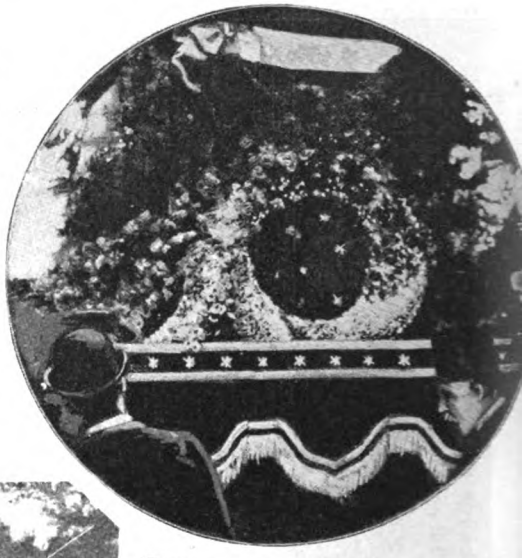
1. Mi traje de saco, magnífico corte inglés, de pura lana, hecho sobre medida, me costó solamente $ **34.75**.
2. Yo pagué por mi jaquet y chaleco sobre medida, $ **39.75,** y por un pantalón magnífico $ **8.95**.
3. Mi sombrero imperial, inglés, lo mejor de lo mejor, lo conseguí por $ **6.95,** cuando siempre me había costado el doble.
4. Este sombrero blando, americano, clase inmejorable, me cuesta sólo **8.75**.

Los cuatro: Aconsejamos, pues, á los que quieran vestir elegante y económico, compren á la casa que nos surte.

Digitized by Google

EXEQUIAS DE SCHEURER-KESTNER — LOS HIJOS DEL CAPITÁN DREYFUS

El cortejo fúnebre de M. Scheurer-Kestner



Corona enviada por Dreyfus, con motivo del sepelio de M. Scheurer-Kestner

—Las exequias del senador Scheurer-Kestner han sido imponentes. Varios de los más grandes hijos de la Francia asistieron á ellas para dar el último adiós al noble patriota. El sepelio tuvo lugar en Thannt, una encantadora villa de Alsacia, con su gloriosa iglesia gótica. Pero los discursos y las ceremonias se efectuaron en la estación del ferrocarril del Este, donde M. Brisson, ex presidente del consejo, pagó sentido tributo á las elevadas dotes políticas y personales del extinto. También habló M. Ranc, que tan firmemente ha secundado el esfuerzo de M. Scheurer-Kestner en estos últimos años de lucha y turbulencia. Entre los presentes había muchos antidreyfusistas, como también muchos partidarios del ex capitán; pero ambos grupos se mantuvieron tan separados uno de otro, como la naturaleza del lugar y los procedimientos lo permitían.

Los hijos del capitán Dreyfus en el jardín de Carpentras

—Como se sabe, el capitán Dreyfus está ahora convaleciendo en Carpentras, donde ha podido unirse otra vez á sus hijos. Estas inocentes criaturas habían sido mantenidas siempre en completa ignorancia respecto á la verdadera causa de la ausencia de su padre, pero ahora lo saben todo. La noticia, sin embargo, no ha turbado en lo más mínimo su natural alegría. El mismo capitán ha pasado ya por variadas formas de alegría y de decaimiento. Inmediatamente después de la noticia de su indulto, le llegó la de la muerte de Scheurer-Kestner. Una de las coronas enviadas en ocasión del entierro del valiente alsaciano, tenía esta inscripción: «Alfred Dreyfus».

(Del *Black and White*).

DOS COSAS ÚNICAS

CAFÉS «LA PLATENSE» TÉ «REINA»

Desde $ 1 el kilo. Cafés puros superiores.

Usted debe estar seguro

que para conseguir un artículo de buena calidad, debe comprarse en casas especiales en el artículo que usted busca, y que sean respetables. Mi casa no vende otra cosa que los cafés tan conocidos con la marca **La Platense** y el rico Té **Reina** de fama tan merecida. Estas son mis dos especialidades. No confunda usted, pues, mi casa con otras que venden toda clase de artículos, y donde no pueden dedicarse como es debido á atender dos ramos de tanta importancia como estos. Mi casa es la única en su clase en esta República. Visítela usted y se convencerá.

José Sanchez U. — «LA PLATENSE»

Unión Telefónica, 2149 — BUENOS AIRES — Calle Cangallo, 956

Digitized by Google

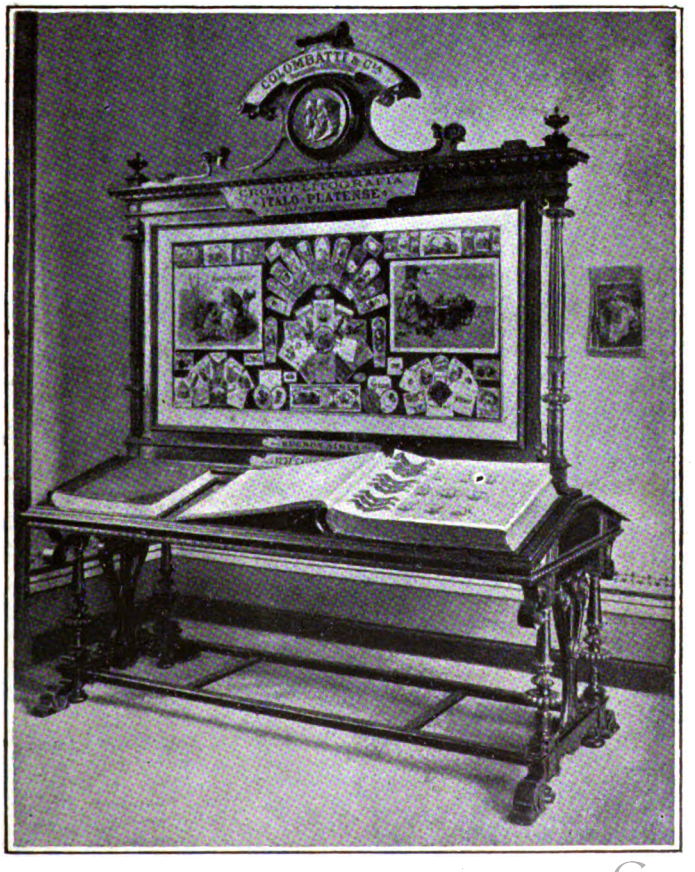
LOS PREMIOS Á LA INDUSTRIA ARGENTINA

EN LA EXPOSICIÓN GENERAL ITALIANA DE 1898

Taller de fotograbados en zinc y cobre, autotipias estereotipias, fotocromía y cromotipografía.

[Grabados á colores, reproducciones y ampliaciones de vistas, cuadros, retratos, etc.

Diploma de Medalla de Oro otorgado á **La Cromolitografía Italo Platense**, de COLOMBATTI Y CIA., por sus artísticos y variados trabajos de litografía, presentados en un mueble hecho por Don Carlos Cascarini, según el fotograbado al pie.



ENCUADERNACIÓN Y FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

SURTIDO PERMANENTE DE ETIQUETAS Y CÁPSULAS PARA VINOS Y LICORES

CROMOS PARA RECLAME

Y ALMANAQUES PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

IMPRESIONES ARTÍSTICAS Y COMERCIALES

REVISTAS Y SEMANARIOS ILUSTRADOS EN TIPOGRAFIA Y LITOGRAFIA

Escritorio y talleres: 1237 — ALSINA — 1243

BUENOS AIRES

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera,
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1899 — N.° 56

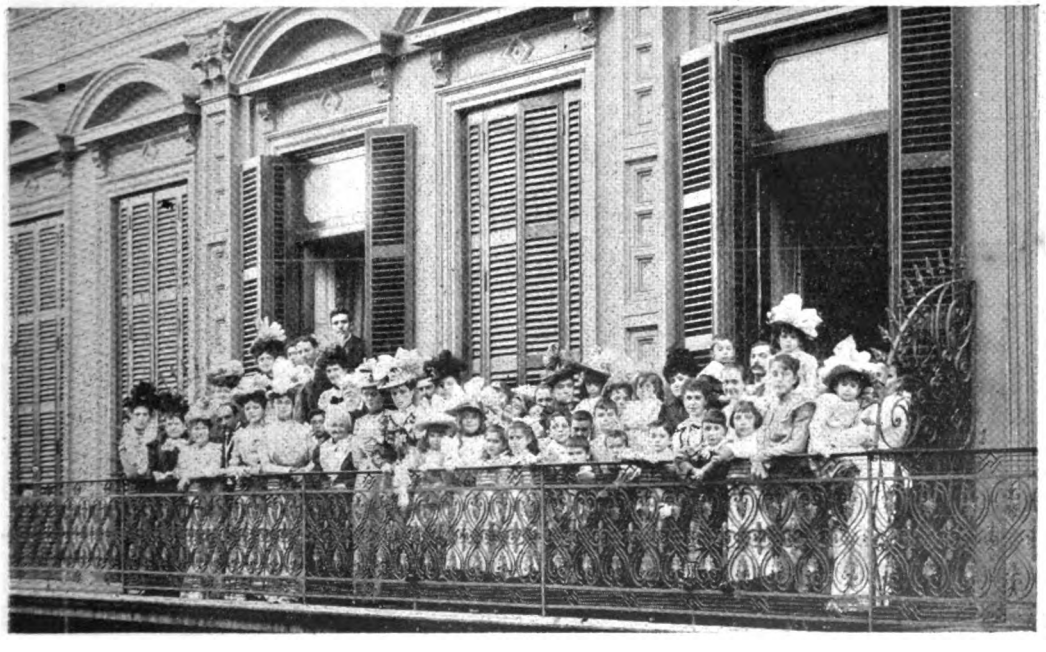
EN EL CUMPLEAÑOS DE LA SRA. CANÉ DE SOMELLERA

El día dieciocho del corriente cumplió sus ochenta años de edad la señora Justa Cané de Somellera, viuda en primeras nupcias de don Florencio Varela, el periodista mártir del partido unitario, y una de las damas más distinguidas y más meritorias de la buena sociedad porteña.

Con este motivo concurrieron á su casa en la calle de Maipú 379, sus nietos, biznietos y tataranietos, que alcanzan ya á la suma fabulosa de 127 personas, habiendo de la última categoría solamente dos, que son los que acompañan á la señora en la fotografía que de ella presentamos. Como curiosidad, tomamos una vista del balcón en que doña Justa se mostró en las últimas horas de la tarde rodeada de los suyos y que constituye un hermoso cuadro. Hay allí representados los apellidos más conocidos de Buenos Aires, predominando, no obstante, entre ellos, los Montes de Oca y los Varela, que son los elementos que componen la familia.

La fiesta con que se celebró el cumpleaños, fué de carácter íntimo y por ello más simpática y más conmovedora, pues la apreciable matrona que ve ya hasta su cuarta generación, donde quiera que tendiese la vista veía carne de su carne, y en todos los pechos encontraba corazones que latieran con el suyo.

La Sra. Justa Cané de Somellera y sus tataranietos
María Luisa y Alberto Muñiz



La Sra. Cané de Somellera en el balcón de la casa que habita, acompañada de una parte de su familia

Digitized by Google

SINFONIA

Si el señor Guerrico supiera la perturbación de que ha sido causa su interesante fiesta del lunes, seguros estamos de que no la repetiría. Porque hay que ver el entusiasmo que reina entre el elemento masculino, y la emulación de que se siente animado tras el éxito de ese baile de *tétes* con que se ha dado la más alta nota social de la semana.

—¿Y por qué el hombre no ha de poder lucir el busto en una fiesta análoga? — se oye preguntar á muchos de los que se creen en condiciones de ostentar en cualquier forma la cabeza.

Y como, en efecto, nada se ha escrito contra la *coiffure* del sexo fuerte aplicada á fines coreográficos, y el derecho al libre uso del cráneo y del pelo es inalienable, no falta quien acaricie la idea de que alguien busque el *pendant* de esa brillante reunión del señor Guerrico, organizando otro baile para caballeros bien peinados.

Sería, á no dudar, un espectáculo de gran atracción, y por lo que á su faz «peliaguda» se refiere, mucho más á propósito que el del señor Guerrico para poder apreciar el grado de progreso en que aquí se encuentra el difícil arte de peinar, porque una cosa es habérselas con el cuero cabelludo perteneciente á un rostro feo, y otra operar sobre el que sirve de marco á una cara linda.

No hay más que ver las *tétes* de varón que por ahí se exhiben fuera de concurso, para darse cuenta de la maestría que requiere el peinado de un hombre, principalmente si es de poco pelo. Hay individuos que siendo completamente calvos aparentan tener el mate poblado como el cepillo de una barredora municipal; y es que el hábil peluquero aprovecha las diez ó doce hebras que al cliente le queden en el cogote, para cubrirle toda la superficie de la tapa de los sesos.

Para muy larga lista de peinados diferentes dió el baile de *tétes* del señor Guerrico; pero resulta de insignificantes dimensiones si se la compara con la que podría hacerse de un baile dedicado á las cabezas sin moño.

Ya veréis el espacio que ocupan las crónicas de este nuevo baile el día en que logren incorporarlo á las fiestas de buen tono los que por vanidad propia se estimulan con la *soirée* del Sr. Guerrico.

Ya nos parece estar leyendo:

«... Todas las clases sociales estaban representadas en el baile de *tétes de mâle:* la política, la banca, el ejército, la industria, la burocracia, la talabartería, la literatura joco-seria, la medicina, la curia y la importación de comestibles y quincalla. En total, doscientos y tantos concurrentes, cada uno de los cuales presentaba un peinado típico.

«He aquí la nómina de los que más llamaron la atención y mayores elogios merecieron de las damas asistentes á la fiesta:

«Señor de Mazamorrilla: *Peinado de Chulo,* con planchuelas de cabello natural sobre las sienes y jopo ligeramente pronunciado.

«El joven Silvio Mondonguin: *Peinado amoureuse,* con raya abierta en el centro, tufos en ambos lados de la raya y sortijillas en la nuca.

«Don Baltasar Rosquete: *Peinado burgués,* con raya al costado y calva cubierta con el pelo de los parietales, empapado en zaragatona.

«El doctor Peronóspora: *Peinado de cura protestante,* con media melena, igualado á cepillo el pelo de la frente, cejas unidas en la base de la nariz y un lunar velludo junto á la boca, retorcido en espiral.

«El chico de las de Apiotriste: *Peinado decadente,* con mechas á la *négligé,* rulos en artístico desorden, bigote lacio y pestañas abrillantadas con cosmético.

«El director del «Exterminio terráqueo»: *Peinado anarquista,* de prolongadas greñas, patilla hirsuta, mostacho cerdoso y puntiagudo y espesas matas de pelo acaracolado en el agujero de los oídos.

«Y cien clases más de «tocados» característicos, ora compuestos con materiales propios, ora con fino crepé y pelos de liebre joven, diestramente aprovechados en la confección de pelucas y bisoñés».

Además de novedosos y entretenidos, resultarían estos bailes de suma conveniencia para fomentar la afición al peine, no muy arraigada todavía entre los más peludos, pues hay quien, en materia de peinados antiguos, puede presentar con el suyo el auténtico del año 60, que es la fecha en que se peinó por última vez.

Se necesita, por otra parte, buscar algún nuevo empleo á la cabeza de esos jóvenes que la dedican al verso romántico y á la prosa simbolista, y no hay otro, á nuestro juicio, mejor que ese, en el cual podría tomárseles el pelo, como desquite de lo que se le han tomado á los demás.

Para la mujer misma, á quien se creerá opositora de tal innovación, será ésta un beneficio, pues mucho mejor que por la palabra podrá conocer por el pelo al hombre que la ofrezca su corazón.

¿Abusa mucho de la tenacilla? Pues cátele vano y mala cabeza para de familia.

¿Se hace á dedo las guías del bigote y usa agua de quina contra la caspa? Pues á casarse con él en seguida, porque es un buen candidato para esposo.

El baile en proyecto se impone por mil motivos, y hay que aprovechar esta ocasión aunque la pinten calva.

Y si no se presenta un Guerrico que tome á su cargo la organización del nuevo «baile de *tétes*», recurramos al anunciador sastre de la calle Cuyo, que es á quien más conviene que se propague hasta los hombres el «baile de *cabezas*».

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

FLORES Y PLANTAS

Al vencer tras larga guerra
el sol al invierno helado,
Dios, como un enamorado,
echa flores á la tierra.
En perfumes y en colores,
los días primaverales,
tornan en belleza iguales
á la mujer y á las flores,
que rivales deliciosas
á la vista nos ofrecen:
rosas que labios parecen,
labios que parecen rosas.
De la ciudad el ambiente
llena un suave y delicado
olor á flores mezclado
con otro olor repelente,
puesto que en mezcla fatal
y por lo común se ven
flores que huelen muy bien
y hombres que huelen muy mal
Y es de admirar la grotesca
expresión con que un bigardo
grita á voz en cuello:
—*¡Nardo!*
¡Gazmina! ¡Violeta fresca!

*

Está un joven de plantón
una hora y dos y tres
mirando con interés
á las plantas de un balcón
perteneciente á la casa
donde su novia reside
y, cuando ya se decide
á irse, un amigo que pasa
le dice:
—¡Hola! ¡Qué aficiones
á la horticultura!
—¿Yo?
—¿Cultivas las plantas?
—No:
que cultivo los plantones.

*

—Ya que en la estación florida
estamos, dígame usté:
¿el echar flores, por qué
será cosa prohibida?
—Porque Roca, que es muy serio,
si echase flores, podría
abusar y hasta echaría
á Rosa del ministerio.

*

¡Lo que se hace por las flores!
Hay señores que en París
pasan por conspiradores,
sólo porque esos señores
cultivan la flor de lis.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

Digitized by Google

INSTANTÁNEA

—Mire qu'es terca y caprichuda usté!...

—Ma... ¿dicamé un poco?... Cosa li parece in amuramientos tras ina lavandiera é in bombiero?... E anque... tra ina cringa comé me é ono criollo comi osté... que é propio in chino...?

—Vea con la que salimos áura?... No digo!... La gran perra con las mujeres para pensar fiero!... ¿Y qué tiene de raro — vamos á ver! — que un bombero como yo, achinadito, ¿sabe? guste de una mujer com' usté, que lo anda tentando dende que vivían juntos en la calle é Mateo, áura dos meses?... Vamos á ver! Y que va á sacar usté con querer á algunos de sus paisanos... tal vez con mujer en Uropa, como le pasó á una conocida mía?... Pucha que se va á armar!... Esos no quieren mas que la guadañanza y le van á hacer echar los bofes trabajando, mientras que yo ¡qué diablos! seré bombero y pobre y todo lo que se le antoje, pero con la manguera en la mano soy un tigre y en eso que le comienzo á tomar gusto al juego mi hago ver y nunca falta un danificao que me largue un vainte y yo no me llamo plata ni ninguno é mi familia... Mire; pienseló! Yo soy mozo é juicio y ya he dejao de pasiar—le pongo por testigo al coronel Calaza que me tiene fe y siempre dice: «el día que se nos vaya el chino Perayra se acabaron los bomberos»—y la quiero á usté como no hé sabido querer á náides... Vea; la otra noche estaba en uno de esos incendios de floriarse y me tocó de tener el macho ¿sabe?... la manguera gruesa...; bueno!... y había puesto el chorro derechito y le estaba pegando, cuando un redepente se me viene usté á la memoria y me dentra á temblar la mano... Vé?... Causa de eso lo sacaron medio chamuscao al cabo García y yo me chupé un plantón... Mire, creamé lo que le digo... su crueldá conmigo les va á costar cara á más de cuatro... sino lo hace por mí, hagaló por ellos siquiera...

—Non dico di no, Dum Perayra... ma prima bisoña...! Cueste cose non si danno com' il savone... cosi, cosi é cosi!...

—Y será capaz de decirme que tuavía no ha pensao en mí, después de dos meses que me tiene sin saliva?... Ya no si acuerda é lo que me dijo la noche que nos conocimos en el velorio de Don Miguelin, ánima bendita?... Parece mentira que haya en el mundo una lavandera, capaz de jugar con un bombero acreditao, como lo hace usté conmigo!... Digamé usté no cré en Dios?... No tiene miedo que la castigue por crúel y la deje sin lavaos?

—Ma, Dum Perayra... pénse que si te dago del si... osté haberá una donna pobre... pobre!

—Pobre?... La gran perra, què había sido avarienta!... Y tuavía querés ser más rica de lo que sós, mi vida?... Pucha!... si al pensar que me vi'a juntar con vos, me parece que me junto con el Banco é Londres!...

Dibujo de Cão.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

EL CULTIVO DE LA PESTE BUBÓNICA EN EL PAÍS

¡En el Instituto de Higiene Experimental de la Provincia de Buenos Aires, que hemos visitado últimamente, tuvimos ocasión de ver los cultivos que se hacen de los microbios constitutivos de las pestes que hoy amenazan á la República, como asimismo la preparación de los sueros para combatirlas. En frascos, en gelatina, en animales vivos, en todas las formas posibles, hemos visto los interesantes bacilos que ora se llamen difteria, cólera morbus, fiebre amarilla, carbunclo ó peste bubónica, son, en final de cuentas, la muerte.

¡Eriza el cabello pensar que allí, en el espacio encerrado por las cuatro paredes del laboratorio calentado por una estufa hasta la temperatura del cuerpo humano, viven y germinan los seres microscópicos que en horas pueden liquidar su cuenta en el mundo de los vivos al organismo más en salud y más refractario á abandonar este valle de lágrimas donde también se encuentran dulzuras y alegrías.

Edificio de la Dirección General de Salubridad Pública

Como se verá en las fotografías que ofrecemos, hay un departamento especial donde se mantienen los animales para la experimentación y que llevan cada uno en sus venas la quinta esencia de los virus mortíferos. En una jaula especial y vecinos á unos conejos agonizantes bajo la acción de la fiebre amarilla y que nos miraban con ojos vidriosos en los cuales parecíanos leer una amenaza de fulminación, había dos tarros de esos de ciruelas en conserva, metidos entre una caja de vidrio y conteniendo uno dos ratas blancas y otro tres de las naturales del país.

—Estas ratas, nos dijo nuestro cicerone, tienen la peste bubónica y morirán mañana. Estamos conservando en ellas microbios de la bubónica, especialmente recibidos de la India....

—Dígame, amigo: ¿y no hay peligro en esto?

—No!.... ¡Qué peligro!.... Nosotros tomamos las ratas y les extraemos perfectamente las pul-

Dr. Ferruccio Mercanti
Jefe de la Sección IV del Instituto de Higiene Experimental

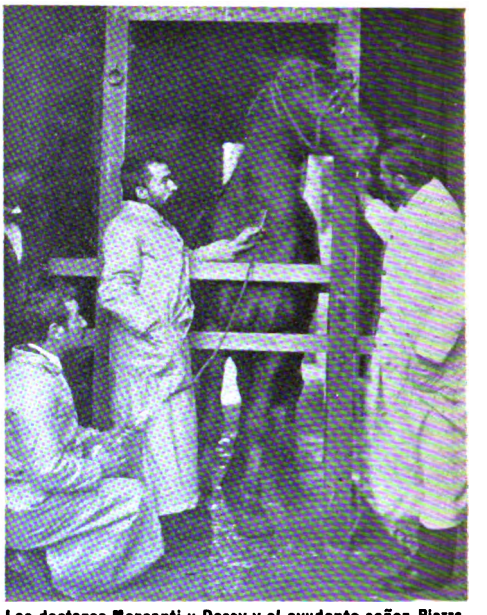
Dr. Angel Arce Peñalva
Director general

Dr. Silvio Dessy
Segundo Jefe de la Sección IV del Instituto de Higiene Experimental

Personal de la Dirección General de Salubridad Pública

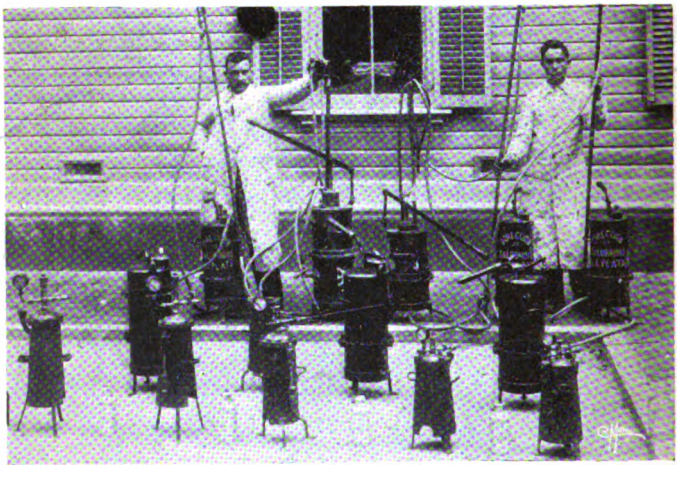
Digitized by Google

Los doctores Mercanti y Dessy en el laboratorio



Los doctores Mercanti y Dessy y el ayudante señor Piazza, extrayendo la sangre de un caballo inoculado, para la preparación del suero antidiftérico.

gas ó cualquier otro parásito que pudiesen tener y servir de vehículo á la muerte, especialmente para los que tenemos que lidiar con ellas, y luego de inyectadas las encerramos en esos tubos hasta que mueren sacándoles luego la sangre para las nuevas inyecciones destinadas á la conservación del virus ó al cultivo del bacilo de Kitasato - Yersin ó sea el suero para la inmunidad. En la preparación antipestosa damos preferencia al método de Lustig - Galeotti, en el cual la inmunización de los caballos se hace por medio de una toxina extraída químicamente del microbio. Con este método la inmunización es más rápida y menos peligrosa.



Aparatos desinfectores

— ¿Y cuántos caballos tienen en vía de inmunización?

— Dos y uno con suero antidiftérico, que desde hace un año suministramos á toda la provincia.

El doctor Mercanti y su ayudante señor Piazza en el salón principal del laboratorio

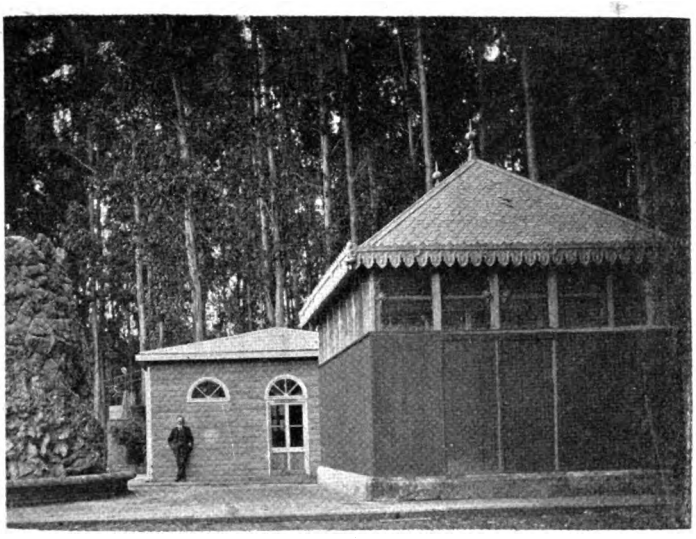
Cultivo del microbio de la peste bubónica

Digitized by Google

—¿Y no preparan otros sueros?

—¡Cómo no! Hay un caballo recién inyectado para sacar suero antiamarilloso, y desde hace un año fabricamos la tuberculina para tuberculinizar las vacas de la provincia.

Los animales en experimento se tienen aislados, encerrados en jaulas de hierro en un kiosko especial. Los que están inoculados con peste bubónica son mantenidos en vasos de cristal y en un cuarto constantemente cerrado y cuya llave posee solamente el señor doctor Mercanti, director del laboratorio.



Vista exterior del hospital de animales de experimentación

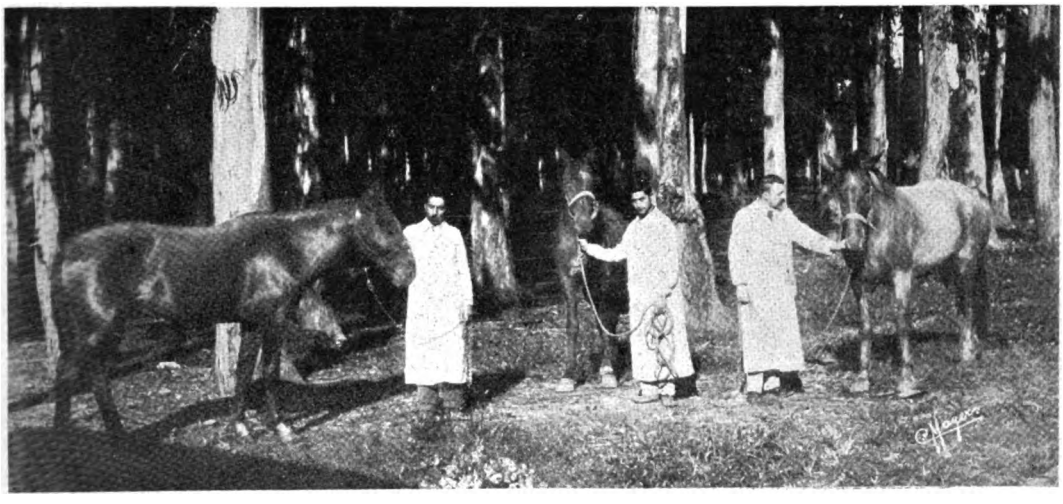
—¿Y estará preparado el elemento para combatir cualquier epidemia en la provincia?

—¡Ya lo creo! con exceso. Tenemos hoy todo lo necesario, sin contar con estufas de desinfección y aparatos de desinfección de casi todos los sistemas conocidos. El doctor Arce se preocupa mucho de la materia y es competentísimo.

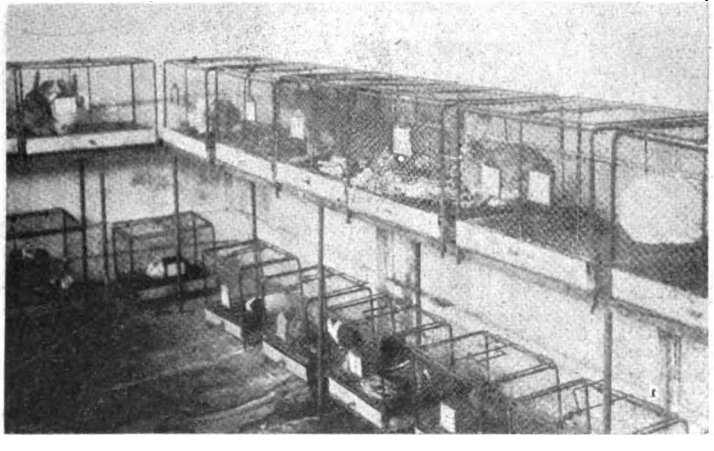
El Instituto de Higiene Experimental de la Provincia de Buenos Aires fué creado por iniciativa directa del Gobernador Dr. Guillermo Udaondo, agregándolo á la Dirección de Salubridad Pública por ley de 1897, cuyo jefe era el Dr. Angel Arce Peñalva.

Para instalar y dirigir el Instituto fué llamado su actual director el doctor Ferruccio Mercanti, que en aquella época estaba en Montevideo como subdirector del Instituto de Higiene con el doctor Sanarelli, y como vicedirector se trajo de Europa al Dr. Silvio Dessy, del Instituto Superior de Medicina de Florencia.

El Instituto fué instalado en lo que en La Plata se llama el Chalet del Bosque, que fué la casa del Gobernador D'Amico, y en los jardines que lo circundan



Caballos inmunizados



Animales de experimentación

se hallan las diversas instalaciones complementarias.

La nota que referente á esta benéfica institución publicamos, es una verdadera novedad en el país y con gusto le hemos consagrado una atención preferente, considerando que es de actualidad hoy todo lo que se relaciona con este tema de la salubridad pública, que reviste interés primordial para toda la población.

Digitized by Google

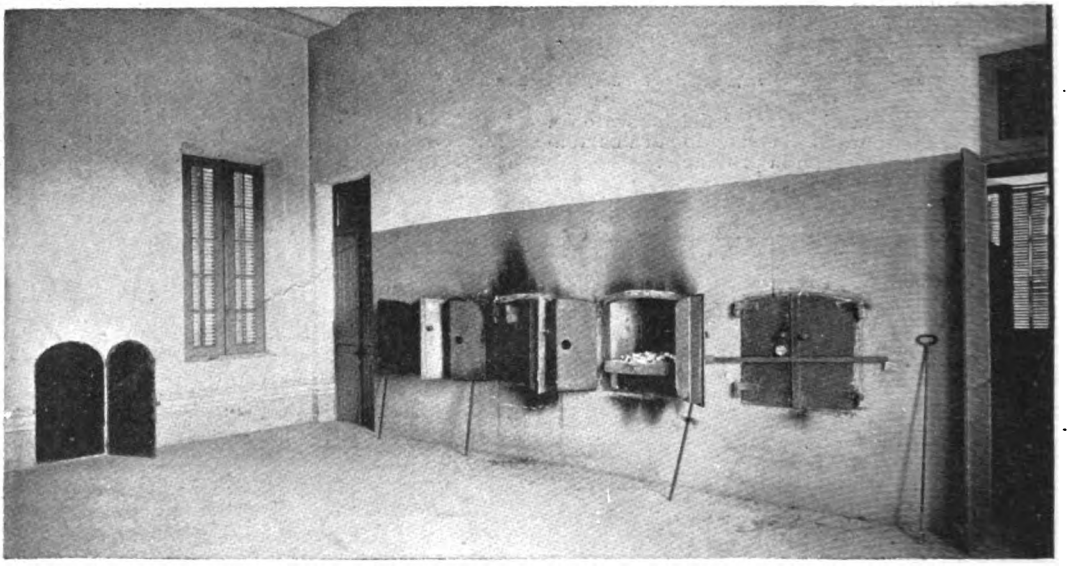
EL CINERARIO DE LA CHACARITA

Es una verdadera novedad en Buenos Aires el departamento para cremación de cadáveres y el cinerario ó lugar destinado á la conservación de las cenizas de los cremados, que acaba de instalar la Municipalidad en el Cementerio de la Chacarita. La cremación de cadáveres no es aún obligatoria en nuestro país sino en especialísimos casos; pero no es raro encontrar ya personas que disponen la inhumación de sus restos mortales en esa forma, que de adoptarse uniformemente, haría desaparecer los cementerios actuales. El cinerario que existe en el Lazareto de Martín García es un modelo en su género. Es un simple armario de metal que contiene tantos pequeños cajones como letras tiene el alfabeto, colocándose en ellos, por orden de fecha y encerradas cada una en un pequeño cofre, en cuya tapa se encuentra el nombre del extinto, las cenizas que se extraen de cada cremación. El de la Chacarita se diferencia de él únicamente por detalles, pues siendo las cenizas destinadas á larga permanencia, los cofres no es necesario que sean movibles.

Esta nueva forma de inhumación, como se comprende, es hoy seriamente combatida por todo ese mundo industrial que vive del culto que la humanidad tiene por los muertos, y seguramente no prosperará hasta tanto que sus adversarios no disminuyan su propaganda.

Por lo pronto, las cenizas de los cadáveres que se incineran por concepto de salubridad pública no se colocan en compartimentos especiales sino que van todas al cinerario, que ya está en función, habiéndosele entregado las llaves en la semana anterior al Administrador del Cementerio. El horno crematorio no ha sido aún estrenado y las fotografías de él que presentamos, fueron obtenidas el día de la prueba, que fué presidida por el Intendente Municipal señor Bullrich, por el Presidente del Departamento Nacional de Higiene doctor Wilde y los ingenieros señores Morales y Silva. El horno crematorio tiene dos salas accesorias destinadas á las autopsias y están construídas con arreglo á las últimas prescripciones de la ciencia. En la construcción ha sido proscripta en absoluto la madera, siendo de hierro las puertas, las ventanas y todos los útiles y mobiliario. Los pisos son de ladrillo refractario, así como las paredes. Los trabajos de construcción han sido dirigidos y ejecutados por el Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad, y la nueva institución dependerá directamente de la Asistencia Pública, que ha confeccionado un reglamento especial para su funcionamiento.

Vista exterior del horno crematorio



El horno crematorio de la Chacarita

El cinerario municipal de la Chacarita

Digitized by Google

LOS LAVADEROS MUNICIPALES

Tipo de lavandera

Buenos Aires ha perdido ya uno de los rasgos típicos de su fisonomía y quizás el más pintoresco: aquella larga fila de negras y mulatas, de chinas y de italianas achinadas, que desde el amanecer corría por las calles adyacentes al puerto é iba luego á tenderse sobre las toscas del bajo, alrededor de los pozos que correspondían á cada una y en cuya linfa cristalina lavaban las ropas de toda la ciudad, comentando á grito herido las novedades del día ó las tacañerías de la clientela, enorgulleciéndose con las finas telas y los primorosos encajes que cada lavandera podía exhibir en su respectivo tendedero.

Allí se enjuagaba en infernal mezcolanza la burda camiseta del albañil ó del frutero, juntamente con el fino ajuar del niño de casa rica y nadie paraba mientes en si de semejante contubernio resultaría perjudicada la higiene: la ropa estaba blanca y eso bastaba. El progreso, la fiebre amarilla, la difteria, el cólera y hasta la peste bubónica han hecho desaparecer las viejas costumbres coloniales y con ellas se han ido la lavandera clásica, las toscas, los pozos de la playa y hasta la playa misma con sus ribazos de césped siempre verde y con sus manchones de apio, de berros y de violetas silvestres.

El bajo era la clásica diversión de los haraganes en aquella época en que Buenos Aires no era tan divertido como ahora, y en las primeras horas de la mañana ó en las últimas de la tarde se les veía vagando entre aquel maremágnum de las lavanderas, recogiendo comentarios ó asistiendo á las peleas legendarias en que familias enteras se trenzaban revolcándose entre la resaca. Las obras del puerto y luego las ordenanzas municipales y las necesidades de la higiene transformaron la lavandera de antaño. El oficio cayó en manos de las bravas italianas, sobrias é incansables, las ganancias disminuyeron y los impuestos pesaron demasiado para que se soportaran sin protesta: las lavanderas se refugiaron en el conventillo y abandonaron sus hábitos de la ribera. Luego vinieron los lavaderos municipales, dotados de todos los adelantos modernos, las lejías líquidas, los jabones químicos, el agua caliente sustituyendo á la pala— que al par que golpeaba la ropa jabonada, acompañaba los aires del terruño con que la lavandera amenizaba la ruda faena — los tendederos á vapor, las máquinas de planchar y todos los instrumentos con que la mecánica moderna ha reemplazado los primitivos utensilios del arte.

Vista parcial del salón de piletas

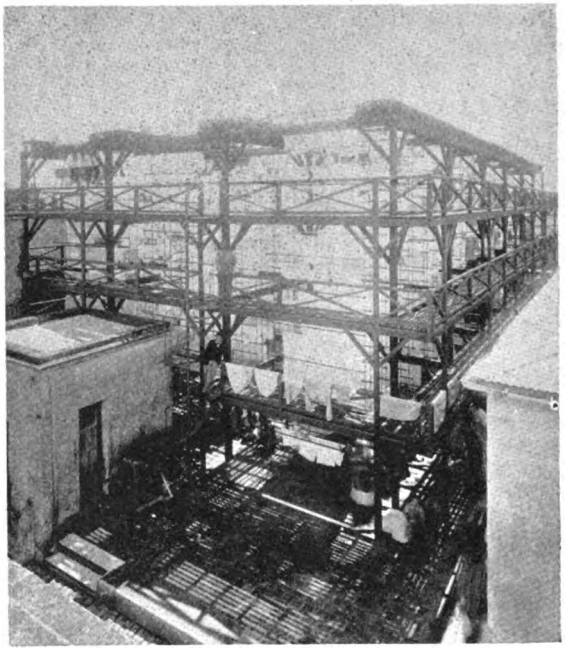
Tipo de lavandera

Los lavaderos que actualmente posee la Municipalidad son tres, siendo de ellos el principal, el de la esquina de French y Centro América, cu-

El departamento de lavado

Digitized by Google

yas son las vistas que presentamos. Estos establecimientos, que funcionan desde 1889, fueron edificados por una sociedad anónima, de la cual los adquirió luego el municipio, y constan cada uno de 128 piletas, que se arriendan á cincuenta centavos por semana, no habiendo nunca piletas vacantes. En el año anterior el impuesto que era de dos pesos semanales, dejó en cada lavadero una utilidad de 4000 nacionales, y á fin de facilitar la concurrencia de lavanderas y favorecer la higiene de la ciudad, la tasa fué rebajada. Cada lavadero tiene un administrador general y un inspector, y consta de tres departamentos: uno de lavado, otro de secadores, que contiene hornos y máquinas de exprimir, y otro de tendederos, donde se hace el secado al natural y se asolea. La concurrencia á los lavaderos es variable, pero nunca están desocupadas las piletas, pues las chapas semanales que dan derecho á ellas son transferibles y una misma puede servir un día para diversas personas.



El secadero al aire libre

Hoy la lavandera llega al establecimiento con su atado perfectamente hecho y llevando clasificada la ropa que va á lavar, para conducir cada clase á su correspondiente compartimento. Se aproxima á su pileta perfectamente aseada y allí no tiene sino abrir los robinetes para comenzar su tarea con toda comodidad. Aseada la ropa no tiene necesidad de inquirir si el sol saldrá ó no: ahí están á mano los tendederos que lo sustituyen. Las ropas resultan limpias y secadas sin mayor fatiga, sin contacto las de un cliente con las de otro, y suprimido en absoluto el perjuicio para la salud, proveniente de aquellas mezcolanzas en que un solo ciudadano podía impunemente poner en circulación algunos millares de microbios pestosos é infeccionar con ellos media población. En el establecimiento no se admiten niños y las lavanderas se ven en el caso de mandar sus hijos á las salas maternales de cada barrio, si son muy chicos, ó á las escuelas graduadas, si tienen ya la edad, y pronto transforman allí sus hábitos del conventillo y los sustituyen por otros, quizás menos pintorescos, pero seguramente más aptos para lograrles su felicidad en el futuro. Es curioso detenerse en la puerta de uno de estos establecimientos y presenciar la llegada de las lavanderas, que vienen en pelotón, adueñadas de la vereda: al lado de la profesional, que lleva orgullosa su gran atado del día, va la simple aficionada, la madre pobre, que en su pequeño atadito lleva la ropa de la familia, que deberá asear antes de la hora del almuerzo, y más allá la turba de chiquillos, que capitaneados por los más avisados, van camino de la escuela, con sus grandes bolsas que encierran apenas una pizarra cuadriculada y un pedazo de esponja diminuto.

La salida de las lavanderas

Y pronto la calle queda solitaria. Las lavanderas al lado de sus piletas respectivas no pierden su tiempo en charlas ni en rencillas, y hasta la tarde no devolverán á la calle su animación pintoresca ni su bullicio característico.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL

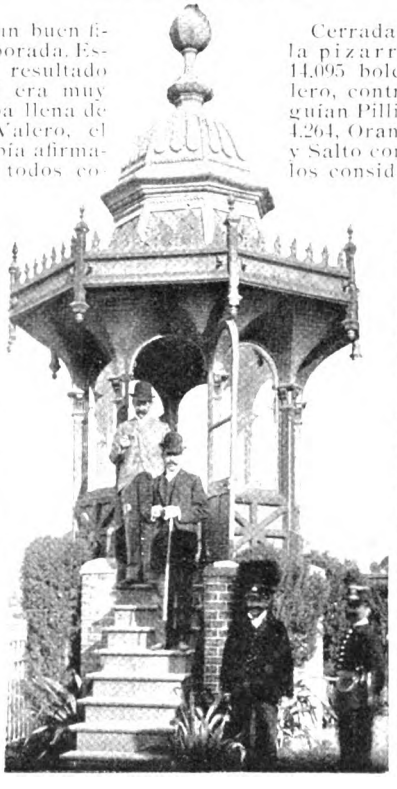
Vista general de las tribunas

Ha sido un buen final de temporada. Este año, el resultado del Gran Premio Internacional era muy dudoso, porque la cancha estaba llena de buenos candidatos y aunque Valero, el pensionista de «Los Cardos», había afirmado su pujanza, de la manera que todos conocen, no faltaban antiguos vencedores para compartir con él las simpatías del público.

Pero si hemos de ser imparciales, debemos confesar que el potrillo del señor Luro era el *non plus ultra* favorito; la cátedra lo designaba como el ganador seguro y la concurrencia en enorme mayoría había ido con opinión hecha en su favor.

Por eso, al anunciar la campana la hora oficial de la carrera clásica, las ventanillas de venta de boletos fueron asaltadas por una masa compacta de público que se estrujaba sin consideración alguna por llegar á las que correspondían á Valero.

El público suele ser ciego en sus preferencias y esta vez lo ha demostrado hasta la evidencia. Sin dar mayor importancia á la presencia de caballos superiores como Salto, Yerba Amarga y Pillito, por ejemplo, ha hecho locuras en holocausto de su favorito y ha habido revendedor que ha colocado boletos á Valero al doble del precio que corresponde.



Los rayeros oficiales

Cerrada la venta, la pizarra marcó 14.095 boletos á Valero, contra 20.128 de sus 15 rivales; le seguían Pillito con 5.150, Yerba Amarga con 4.264, Orange con 3.368, Langosta con 2.212 y Salto con 2.076; los demás apenas si se los consideraba como pelotón y ninguno alcanzaba á tener mil boletos.

Desfilaron los campeones en estado irreprochable; Aguilera montaba á Pillito, Garrido á Valero, G. Morales á Langosta, Aguirre á Yerba Amarga, Sarthou á Salto, Isabelino á Orange y los demás caballos llevaban montas igualmente reputadas.

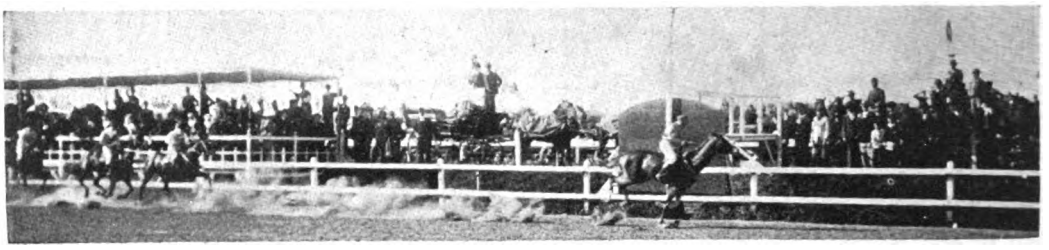
Ya en la pista, la presencia de Pillito causó sensación, su viveza natural, sus músculos perfectamente diseñados bajo la piel lustrosa, su soltura de remos, trajeron á la memoria viejos laureles que lo consagraron por mucho tiempo el invencible y que hoy iban á reverdecer precisamente en una carrera semejante á la que le había dado mayor fama.

En la pista, puestos en correcta fila, se bajó la bandera, y Víbora, seguida de Cuñapirú, hicieron punta con tren moderado, siguiendo detrás el pelotón de caballos, cada uno de los cuales procuraba obtener mejor acomodo. Al enfrentar á las tribunas, Víbora corría á tres cuerpos de Cuñapirú y éste á uno de Yerba Amarga y Valero. En el recodo de la derecha, Cuñapirú hizo una fuerte atropellada sobre Víbora, imprimiendo al tren mayor rapidez, obligando á Valero y á Yerba Amarga, que encabezaban el grupo, á apresurarse á su vez. Un buen trecho corrie-

El Sr. Santiago Luro, los Dres. Francisco Beazley y Salvador Benedit y el Sr. José Etcheverry, en la casilla de la balanza

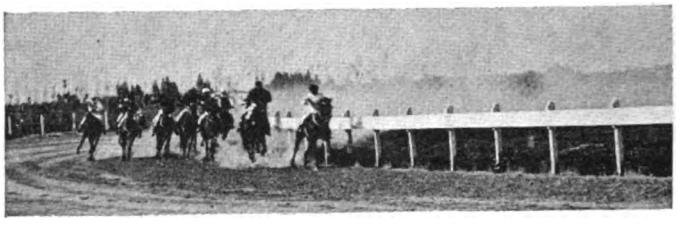
Concurrentes á la tribuna del Jockey Club

Digitized by Google



La primera vuelta

ron en este orden, pero al salir del bosque de la estación, Valero había tomado la delantera y corría animoso al extremo de que el público repitió su nombre con entusiasmo.



En el recodo

Al doblar el primer recodo venían detrás del favorito, pero en los primeros puestos del pelotón, Yerba Amarga, Langosta, Orange, Cuñapirú y Salto, todos sobre el freno y dispuestos para la atropellada final. El primero que se lanzó francamente al ataque fué Langosta, y frente al paddock casi apareó á Valero; Garrido castigó á su caballo, y Morales hizo lo mismo, los dos nobles brutos respondieron valientemente al látigo; pero á los pocos metros Langosta tomó la delantera y ya se le proclamaba vencedor, cuando del pelotón se destacó Pillito en una de esas atropelladas que le son características y antes de cien metros ocupó la delantera ganando la carrera por dos cuerpos, mientras Aguilera, su jockey, de éste y otros triunfos, se sacaba la gorra para saludar á la victoria.

La llegada

Pillito, el caballo ganador del Premio Internacional

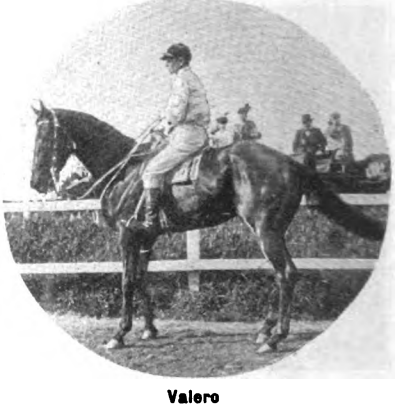
El público en general, sin excluir á los perdedores, hizo al gran caballo la más entusiasta manifestación del año y Pillito volvió á ser el de la larga fama de otros tiempos.

Langosta entró segundo y Valero tercero.

Después, mucho calor por gracia del esplendoroso sol, mucha tierra debido á la falta de riego y mucha gente divirtiéndose en una cálida tarde de Primavera.

Langosta
El segundo de la carrera internacional

El Sr. Tomás Lyon, dueño de Pillito, y su jockey



Valero
El tercero de la carrera internacional

Digitized by Google

CHAFALONÍA, POR GIMÉNEZ

— Dígame, señorita: ¿sabe Vd. si durante mi ausencia vino alguien á buscarme?
— Sí, señor; creo que han venido ladrones.

— Tan joven, y ya entregado al alcohol. ¡Cómo está el mundo!...

— ¿Quiere Vd. oír mi última composición?
— Si es definitivamente la última, con mucho gusto, señorita.

— ¿Puede Vd. explicarme lo que significa aquel letrero?
— Pues que en esa casa se afeita, y se vende la carne que cortan al que le afeitan.

(EN LA BIBLIOTECA)
— ¿Hace Vd. el favor de darme un diccionario?
— ¿De qué idioma?
— De cualquiera. Es para sentarme encima.

Digitized by Google

EL TIRO DE GRACIA

¡Ah! eran crueles los tiempos aquellos para los vencidos — dijo el anciano general — mientras atizaba las brasas de la estufa, con mano temblorosa, para avivar la lumbre, y luego, entrecerrando los párpados, como si allá, en la noche de los recuerdos dolorosos, se representara la escena evocada, continuó:

—Fué en 1842; yo servía á las órdenes de Oribe, que al frente del ejército federal marchó desde el Tonelero para batir al ejército aliado de Rivera, Ferré y López, que había invadido á Entre Ríos. Pronto alcanzamos á la costa del Arroyo Grande, donde estaba acampado el enemigo, y así que le avistamos se trabó por ambas partes una sangrienta y reñida batalla; pero, al cerrar la noche, las tropas invasoras estaban totalmente destrozadas, muchos centenares de cadáveres yacían sobre aquel campo que regó tanta sangre generosa, é infinidad de prisioneros, con artillería y bagajes y hasta la chaqueta bordada de Rivera, quedaban en nuestro poder.

Entre el grupo de oficiales prisioneros había algunos argentinos, á los que, además del crimen de ser enemigos de causa — según el criterio de la época —se les acusaba de servir á las ambiciones separatistas de Rivera, que quería desmembrar nuestro territorio anexando al Estado Oriental las provincias de Entre Ríos y Corrientes. Para ellos no habría clemencia; la pena fué terrible en su crueldad.

—¡Cuatro tiros al toque de diana, por traidores! — fué la sentencia breve y horrenda que pronunció el vencedor al conocer el nombre de los prisioneros. A la compañía que yo mandaba le tocó ejecutarla, y al hacerme cargo de aquellos hombres, cuya desgracia era para mí irremediable, traté de proporcionarles los consuelos más necesarios en tan duro trance. Resignados con su suerte, pero altivos, algunos se limitaron á darme las gracias. Uno de ellos—el más joven del grupo, cuya figura varonil viene á mi memoria evocando toda la bárbara escena,—se adelantó entonces manifestándome que algo quería decirme. Le había conocido la tarde anterior, durante la persecución, tocándome en suerte el salvarle la vida cuando con el caballo herido y sin más arma que la espada, se defendía bravamente entre un círculo de lanceros que querían ultimarlo.

—Capitán,—me dijo en cuanto nos apartamos de la guardia,—usted es un hombre de corazón, puedo confiarle un penoso encargo. No tengo más que dos seres en el mundo que llorarán mi muerte: mi pobre madre y una hermana tullida, á quien ella cuida; tienen un campito en el arroyo de las Tunas, la casa está junto al camino, es muy cerca de aquí, no le ha de ser difícil llevarles mis últimos recuerdos.... y si en algo puede servirlas, hágalo por caridad, que yo era su único amparo....

Y desabrochándose la blusa, desprendió del cuello un escapulario de la Virgen, que besó conmovido antes de entregármelo. Pronunció aquellas últimas palabras con la voz temblorosa, velada por intensa emoción, pero con una tristeza tan varonil, tan heroicamente resignada, tan contagiosa para la fraternidad del dolor, que, sintiéndome tocado por su infortunio y sin pensar en lo que podía sobrevenir, le tendí la mano y le dije rápidamente:

—Los hombres como usted no deben morir, porque su vida no les pertenece. Esta madrugada, cuando se les forme para la ejecución, colóquese el último, mis soldados le tirarán con pólvora sola, échese al suelo y hágase el muerto, y después que la tropa haya desfilado, arrástrese sin que lo vean, hasta aquel montecito de espinillos, donde encontrará mi caballo atado á soga, salte en pelo y huya hacia la costa del Uruguay, que está cerca: el caballo es de gran aguante y muy nadador.

Luego, devolviéndole el escapulario, le indiqué con una seña que se incorporara á sus compañeros y me fuí á dar las órdenes necesarias para la ejecución. Prevenido el sargento y los cuatro tiradores de lo que debían ejecutar, empecé á pasearme ante la guardia. Los soldados, contra su costumbre, permanecían callados en torno de las fogatas; parecía que á todos había puesto un nudo en la garganta la desgracia de aquellos hombres, que tal vez ayer, peleando á la sombra de una misma bandera, les habían enardecido con esa gran voz de los bravos, que en la hora del peligro saben lanzar al soldado á la muerte, orgulloso y heroico. El silencio era imponente, una sensación de soledad y desamparo infinito flotaba sobre aquel campamento, del que partían, de tarde en tarde, para aumentar la tristeza de la muda escena, los ecos broncos como plañidos, de los centinelas que alerteaban....

De improviso estalló un vibración larga y clamorosa de clarín; en seguida muchas otras, límpidas, agudas, como voces que contestaran en la sombra, resonaron á lo lejos, desde las divisiones de caballería; al centro los tambores redoblaron después y en un instante todas las notas se confundieron en una sola armonía, en un solo bélico rumor, formado por el ejército silencioso que escuchaba la diana.

Observé un momento el grupo de prisioneros: sus miradas tristes, en que chispeaba no sé qué fiera altivez, se cruzaron con la mía; únicamente la del joven me pareció más angustiada que las de sus compañeros. Sonreí para infundirle ánimo y le ví mover la cabeza como si le asaltara algún extraño temor. ¿Dudaría de mi palabra? ¿O era

Digitized by Google

aquello un siniestro presentimiento....? Pero ya no había tiempo que perder, el día empezaba á clarear y cualquier retardo podía frustrar la evasión.

La compañía estaba formada; á una señal, cuatro tiradores avanzaron, y colocando al primer prisionero junto al tronco de un árbol, sonó la descarga y el cuerpo se desplomó con el pecho agujereado. Un estertor violento sobre los pastos ensangrentados, algún sordo crujido de la carne desgarrada por el plomo homicida, como última protesta de la vida que se escapaba, y una víctima más inmolada por la saña de aquellos tiempos de dolorosa recordación:—tal era el cuadro que no se borra jamás de mi memoria.

El joven avanzó al fin, á colocarse en el sitio, y después de abrirse la chaquetilla, enseñando el pecho fornido para que le apuntaran, clavó en mí sus pupilas sombrías, que reflejaban una pena muy honda, y volvió á mover la cabeza como si me diera el último adiós.

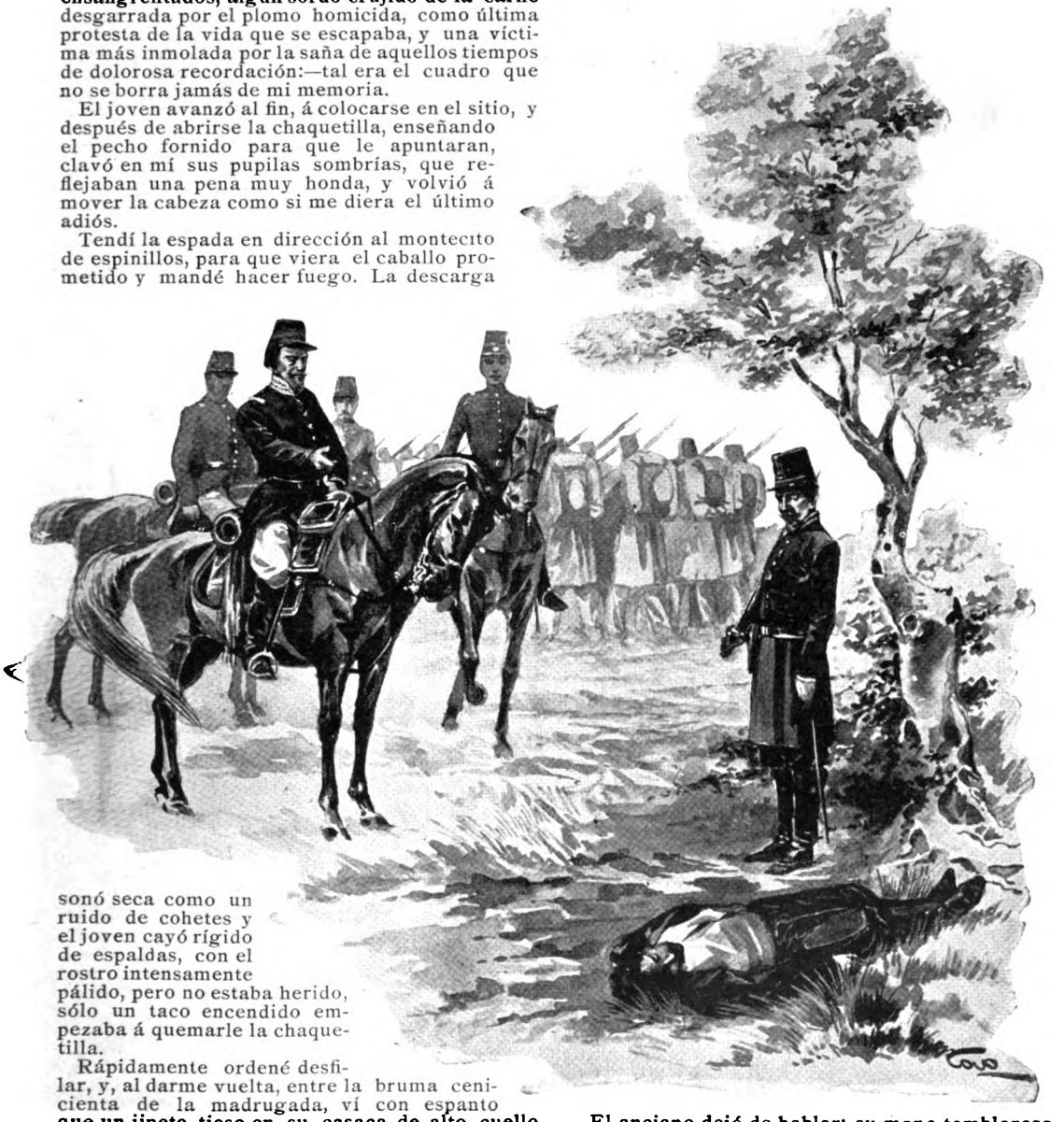
Tendí la espada en dirección al montecito de espinillos, para que viera el caballo prometido y mandé hacer fuego. La descarga sonó seca como un ruido de cohetes y el joven cayó rígido de espaldas, con el rostro intensamente pálido, pero no estaba herido, sólo un taco encendido empezaba á quemarle la chaquetilla.

Rápidamente ordené desfilar, y, al darme vuelta, entre la bruma cenicienta de la madrugada, ví con espanto que un jinete, tieso en su casaca de alto cuello galoneado, de rostro enjuto, la mirada impasible, fría, con ese brillo metálico del ojo de la víbora, parado á pocos pasos contemplaba la escena. Más atrás, varios ayudantes inmóviles aguardaban.

Fué un minuto de angustia suprema que no olvidaré mientras viva! Veo aun el gesto y su actitud de carnicero ajusticiador, y siento un erizamiento en las carnes, al recordar el eco de aquellos labios imperativos que al fin se abrieron para decirme, con una voz tan extraña y glacial, que parecía formada por aullidos de cimarrón y atroces risas de sangrienta burla:

—Capitán, ese hombre no está bien muerto; déle el tiro de gracia.

Entonces, acercándome al cuerpo de aquel desgraciado, cuya vida en vano había querido disputar á la muerte, le apoyé sobre la frente la boca de una pistola y le hice saltar el cráneo en pedazos....



El anciano dejó de hablar; su mano temblorosa se agitó un instante en el vacío como si esgrimiera el corvo sable para mandar una de aquellas cargas legendarias en que su nombre quedó famoso, y volviendo bruscamente el rostro hacia las brasas, se puso de nuevo á removerlas, dura la mirada, chispeando con la antigua altivez del veterano, como si hubiera querido borrar la huella fugaz de una lágrima que asomó en el cristal de sus ojos.

MARTINIANO LEGUIZAMÓN.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

LA LANGOSTA EN ENTRE RÍOS

Los colonos de Villa Urquiza reuniéndose para la destrucción de la langosta

Ya han comenzado á invadir á Entre Ríos las mangas de langosta que desde hace una decena de años vienen siendo el azote de aquella provincia agrícola.

Las fotografías que acompañamos representan el acto de recibir las comisiones oficiales la langosta muerta, que, como se ve, representa cantidades tan grandes que parecen increíbles.

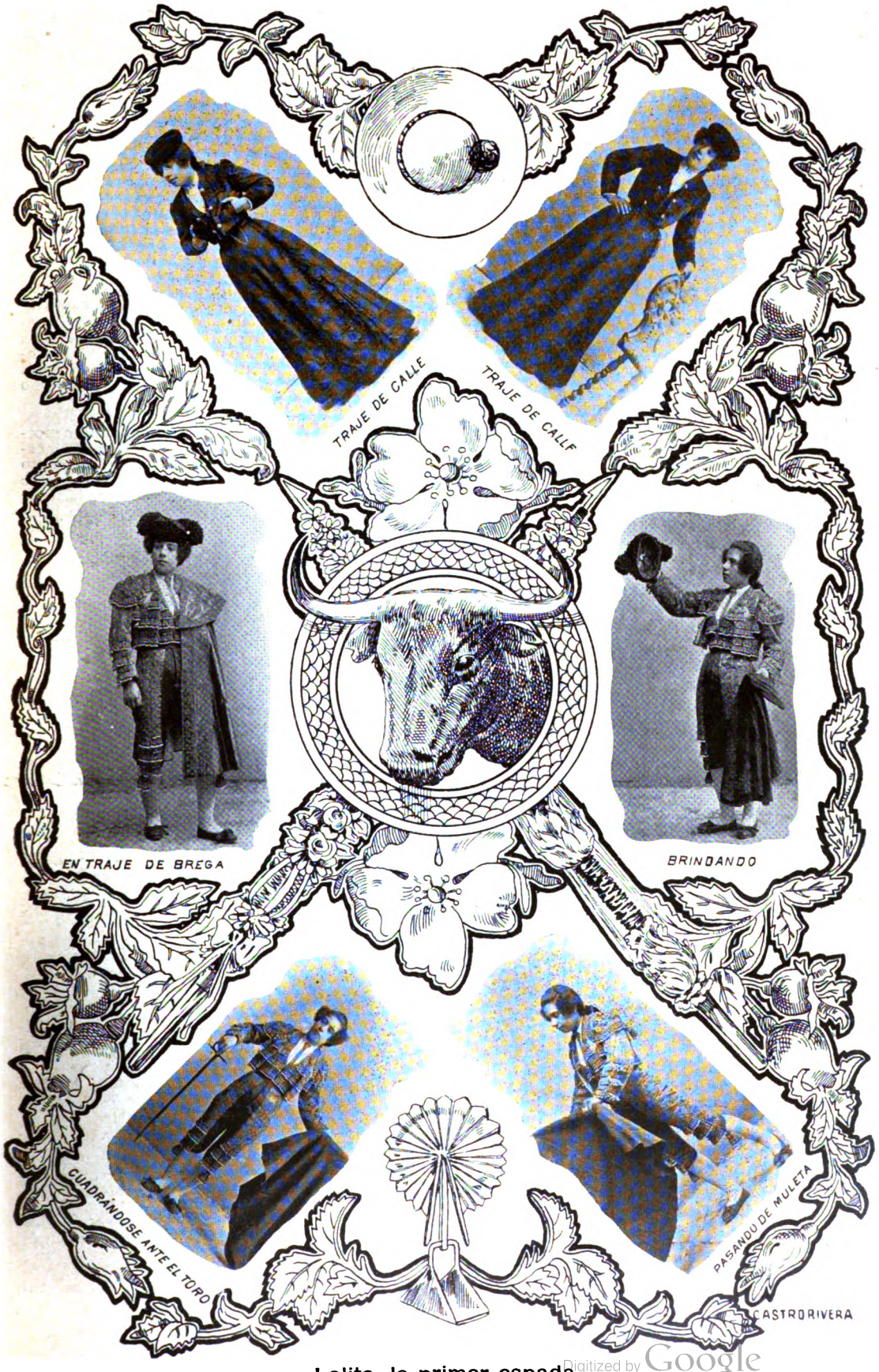
Los vecinos salen al encuentro del acridio armados de látigos de alambre, y á fuerza de azotar con éstos las mangas que vienen en marcha, consiguen su destrucción. Las vistas que ofrecemos corresponden á Villa Urquiza, en los alrededores del Paraná, donde se ha sentido con gran intensidad el flagelo y cuyo vecindario se ha dispuesto á la lucha con verdadero entusiasmo.

La Comisión de la langosta pesando las bolsas del insecto destruido

Digitized by Google

TEATRO SAN MARTÍN

LAS SEÑORITAS TOREROS



Lolita, la primer espada

Digitized by Google

EL SANTÓN DEL RIACHUELO

Llegó á nuestros oídos la noticia de las curas maravillosas que un elegido de Dios estaba realizando entre el vecindario de la Boca del Riachuelo, y allá nos fuimos con la intención de constatarlas. Averiguación aquí y deducción allí, dimos al fin en un almacén de la esquina de Olavarría y Azara, donde se nos indicó que obtendríamos noticias precisas:

—Dígame, señor: ¿conoce usted, por casualidad, un curandero que.....

—Por casualidad, no, señor: lo conozco porque toma la copa en este almacén, desde que vino al barrio.... Es raro que no esté aquí ya..... Vea, ahí viene, precisamente.

Y al decir esto nos mostraba el honrado almacenero un sujeto ni alto ni bajo, que avanzaba tranquilamente por la vereda frontera y que es el que presentamos fotografiado por el señor Arquímedes Imario, que tuvo la galantería de tomar una instantánea. Vestía un traje imitación de franciscano y se cubría con un gorrito galoneado de punzó, blanco y celeste, que juntamente con el gran crucifijo colgado al pecho, daban á su persona un cierto sabor de atrevida originalidad.

—Vea, señor... ¿me quiere presentar á ese cliente?... Dígale que soy de la redacción de *Caras y Caretas* y hombre creyente y temeroso de Dios.

—¡No, hombre!... ¡Qué lo voy á presentar!... Si es sordomudo, á pesar de ser andaluz... ¿Raro, eh, un andaluz mudo? ¿No le parece?

—Efectivamente... Pero, ¿y cómo le hago un reportaje?

—Pregunte y yo le contesto.... Sé todo lo de él..! ¿No ve que es cliente viejo?... Se llama Manuel Vega.....

—Ah! Ah!... ¿Y cómo cura el hombre?

—¡Vea! Facilísimo. Llega un cliente á la puerta de la casita en que vive, que es esa chiquita de allí, á mitad de cuadra, y lo recibe la mujer, porque él es casado y con un hijo, bisojo por más señas, y ella le pregunta si tiene fe en el representante de Jesucristo, nieto del famoso Trincapulgas y heredero de su arte maravilloso. A la respuesta afirmativa, penetra el cliente á la pieza y el nieto de Trincapulgas, luego de exorcizarlo, pasa á conferenciar con los espíritus, detrás de una cortina, y éstos le dan la receta, que consiste por lo general en dos puntapiés aplicados al enfermo, con un pequeño intervalo, en tres papirotazos en la nariz ó en las orejas, y otras veces en una hoja de col puesta como refrescante en la coronilla.....

—¿Y tiene clientela?

—¡Ya lo creo!... La gente cae como moscas al azúcar.... Con decirle que Trincapulgas piensa volverse á España pronto y que su esposa me ha confesado que se llevan cuatro mil pesos y el propósito de renunciar á la representación de Jesucristo y abrir una sastrería, le digo todo.

—¿Y cuánto cobra por sesión?

—¡Nada!.. Pero al salir el enfermo, la señora lo ataja y le hace presente que su esposo es andaluz y mudo, y que Dios dijo á Moisés en el Monte Sinaí: «Los andaluces mudos también comen, porque para comer no se necesita la palabra.»

EN LA «CONFITERÍA DEL ÁGUILA»

EL NUEVO SALÓN DE BANQUETES

La «Confitería del Águila», una de las más antiguas y conocidas, acaba de completar su instalación con una sala de banquetes. Como acto inaugural, su propietario el señor Santiago Canale, obsequió con una espléndida comida, en la noche del 19 del corriente, á sus amigos, á sus clientes y á los representantes de la prensa, de quienes recibió las felicitaciones más entusiastas.

Digitized by Google

Menudencias

De una carta dirigida por el doctor Wilde á un colega suyo residente en Río Janeiro:

«Hasta ahora cada muerto en el Paraguay sale á razón de mil pesos, empleados en precauciones y profilaxia».

¡Mil pesos por cadáver!
Nos parece carísimo,
pues siguiendo á tal paso,
nada tendrán, Dios mío,
pagando así los muertos,
con qué vivir los vivos.

*

Tiene que intervenir la policía
en crímenes de amor constantemente,
pues desde que llegó la primavera
no pasa un solo día
sin que alguna soltera
se escape de su hogar bonitamente,
ó sin que algún marido exasperado,
de puro enamorado,
asesine por celos
á su esposa, pues, ahora, está probado
que todos los maridos son Otelos.
Y al ver como hoy en día
el sol del mes de Octubre
la sangre nos abrasa,
puede á Becquer glosar la policía
diciendo cuando un crimen se descubre.
Es el amor que pasa.

*

No tenemos más remedio que seguir ocupándonos del doctor Wilde y de su buen humor.

Telegráficamente se ha dirigido al Presidente de la República, asegurándole que la salud pública del Rosario es buena, y añadiendo:

«No creo en el nuevo caso de Corrientes. Es necesario decir que inventen terremotos, pues va pasando la moda de la peste.»

Aparte de que no es muy serio que se dirija en esa forma al primer magistrado de la República,

á cualquiera, y con razón,
ha de levantar en vilo
esa comunicación
que hace chistes por el hilo
á costa de la nación.

Ecos del baile celebrado en casa del señor José Guerrico:

Entre las concurrentes se hallaban, al decir de un colega, la «señora X... peinado Luis XV, con peluca blanca del tamaño natural de la cabeza; señorita H..., peinado español, hecho con el pelo natural».

Y se hallaba además, allí, la «señorita M...peinado sultana, con un pequeño cromo de raso rosa en la parte posterior».

Y esto último ya no nos parece tan natural.

*

En *El Buen Lector*, libro de lectura, aprobado por el Consejo nacional de educación, leemos la siguiente fabulilla:

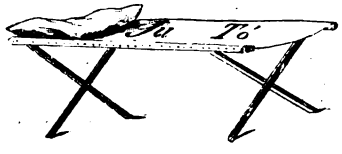
«Un muchacho, en el río
Ayer se ahogó,
Porque hacer caso no quiso
De un pescador:
Los imprudentes
En el mar de sus faltas
Hallan la muerte.»

La enseñanza moral de la seguidilla no es mala; no así la enseñanza poética que deja mucho que desear.

*

Ya se halla en venta el volumen del *Almanaque Sudamericano* correspondiente al año 1900. El popular libro de Casimiro Prieto, en cuyas páginas puede decirse que está contenido todo el movimiento intelectual de la América latina, presenta en la edición recién llegada, algunas novedades que contribuirán á acrecentar aún más su fama: nos referimos á los grabados en colores que honran á la industria artística barcelonesa, donde el libro ha sido impreso. En el texto, según costumbre, aparecen las firmas de los más reputados escritores americanos y españoles, llamando la atención una intencionada fábula de Max Nordau escrita expresamente para el *Almanaque Sudamericano*. En la parte ilustrada, además de los dibujos de Apeles Mestres, J. L. Pellicer, Prieto, Gili Roig y otros artistas de España, figuran trabajos de los señores Fortuny, Eusevi, Gimenez y Foradori, residentes en Buenos Aires y bien conocidos por el público que lee CARAS Y CARETAS. Son muy merecidas las felicitaciones que la prensa en general ha dedicado al señor Casimiro Prieto, director del almanaque, y á los editores de éste, señores Espasa é hijos.

Jeroglífico comprimido



CORREO SIN ESTAMPILLA

Zenón.—Buenos Aires.—Como si lo hubiera escrito en ruso, porque no lo entiendo.

L. A.—Buenos Aires.—Es muy largo, y de lo malo, poco.

Firulete.—Buenos Aires.—¡Raspa! Es una poesía de Pérez Zúñiga.

M. G. I.—Buenos Aires.—Revela excelentes condiciones para escribir... al dictado.

Zampa.—Buenos Aires.—Será verdad todo eso, pero créame que á nadie le importa un pito.

Don Dum-dum.—Buenos Aires.—Hace perfectamente su suegra. Yo en su caso haría lo mismo con un yerno tan macaneador como usted.

D. C.—Buenos Aires.—Tiene usted un oído muy duro para el verso. Y hasta que no se le ablande...

Grenop.—Buenos Aires.—Así empezaron muchos de los que luego han tenido que dedicarse á mozos de café.

Postdata.—Buenos Aires.—El artículo, malo; pero los dibujos, peores.

El otro.—Rosario.—Quiere ser usted colorista y resulta engrudador.

Brocha Flaca.—Idem.—De muy poca fuerza cómica, á pesar de ser tan socorrido el asunto. Y es que cuando uno no está de vena, ni á palos le brota el chiste.

E. V. G.—Tandil.—Empieza bien y acaba desastrosamente.

Goyito.—Empedrado.—Usted, en cambio, es más consecuente, porque empieza mal y acaba lo mismo.

Orione.—Córdoba.—*Caballo* y *lacayo* no son consonantes por ahora. Pero no hay que desesperar, porque puede que lo sean con el tiempo.

P. M.—La Plata.—Son como pasto de verdes.

Cimarrón.—Idem.—No es usted el primero á quien las amarguras del alma le hacen escribir sin ortografía.

Un subscriptor.—Villa Casilda.—¿Y para qué quiere usted que le toque la lotería teniendo ese filón en la pluma?

P. Tate. Concordia.—Me entretuve en contar las zonceras que dice, y pasan de 120.

Jack.—Catamarca.—¿Y eso ha ocurrido en Catamarca? Pues me explico á don Flavio.

R. H. B.—Arrecifes.—Precisamente por la estimación que le tenemos no se lo publicamos.

Antílope.—San Nicolás.—También á usted queremos demostrarle estimación.

Un provinciano.—Río Cuarto.—¿Y por qué no lo hace imprimir en hoja suelta para repartirla por las calles?

C. L.—Montevideo.—No lo hemos leído todavía. Puede que en el próximo número podamos contestarle.

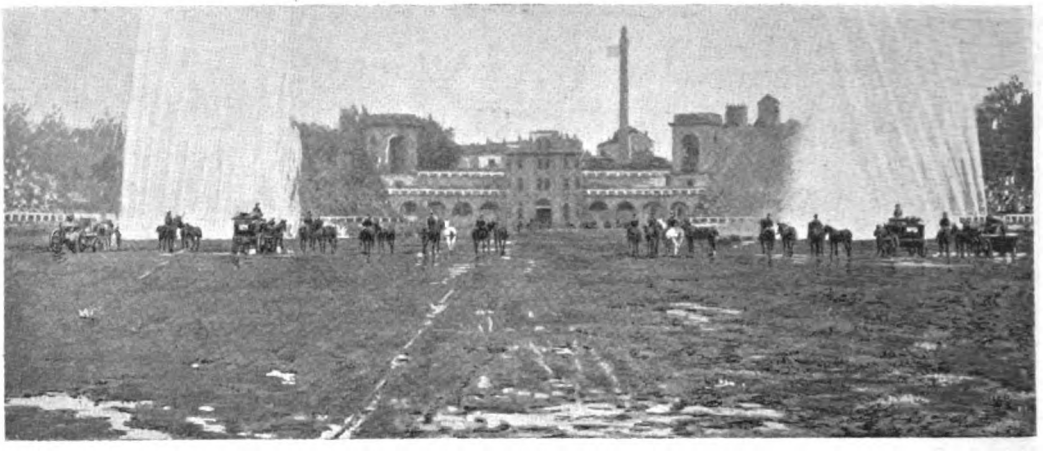
Canuto D. Lata.—Idem.—Eso se lo cuenta usted á su abuela.

Solución del número anterior. — *Frase en acción:* PUNTO EN BOCA.

Digitized by Google

ACTUALIDAD ITALIANA

CONGRESO DE BOMBEROS EN MILAN



Maniobras de salvamento

Los ejercicios en la «Arena»

En el vasto recinto de la «Arena», inaugurada por Napoleón I, los bomberos que asistieron al Congreso han realizado algunos ejercicios de gimnasia, en los cuales tomaron parte más de cien individuos de tan valeroso cuerpo. Cerca de 30.000 espectadores asistieron á las fiestas, en las que efectuaron maniobras de salvamento, etc., los bomberos de Venecia, Módena, Gallarate, Ferrara, Valmadrera, Brescia, Turin y Génova.

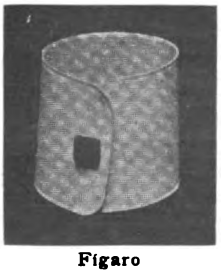
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo

Brasilero



Fígaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C^IA — CALLE BALCARCE 460

Digitized by Google

Tenemos mucho interés en que Vd. pruebe los cigarrillos TELÉFONO y PIERROT.

Estos cigarrillos son superiores á los de otras marcas.

Las personas que los fuman una vez, los fuman todos los días.

Están en venta en todas partes.

Facilitamos la manera de probarlos con un gasto insignificante.

Ofreciendo gratis un ejemplar de CARAS Y CARETAS á toda persona que entregue en nuestra casa dos etiquetas de estos cigarrillos como constancia de haberlos fumado.

No tendrá Vd. por qué arrepentirse.

Obtiene Vd. una ventaja si, como lo esperamos, resultan de su agrado.

Las personas que deseen les enviemos CARAS Y CARETAS á su domicilio, deben remitirnos por correo dos etiquetas escribiendo sobre ellas su nombre y dirección.

No son válidas para este objeto las etiquetas correspondientes á los atados vendidos los sábados en la Cigarrería de Londres.

Solamente hasta fin de año ofrecemos esta ventaja.

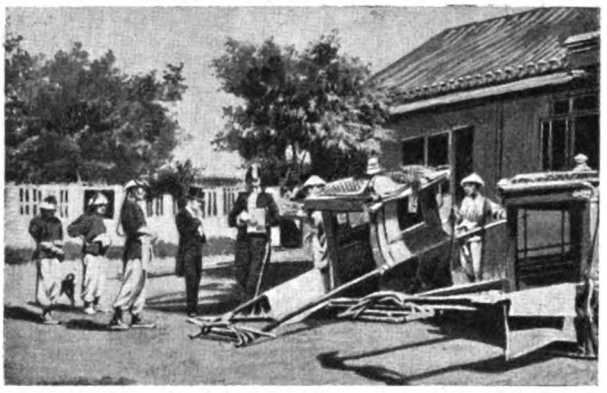
CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Digitized by Google

ITALIA EN CHINA

EL MARQUÉS SALVAGO-RAGGI EN PEKIN



La misión italiana saliendo del palacio de la legación en Pekín

Salida de la misión italiana del palacio imperial

Llegada de la misión italiana á la puerta del recinto imperial

La escolta de mandarines de la misión italiana

El marqués Salvago-Raggi, encargado de conseguir algunas concesiones de índole comercial, en lugar de la denegada ocupación de un puerto chino, llegó á Pekín al frente de la misión italiana, y después de cumplir con no pocos trámites y fórmulas propias de la diplomacia chinesca, fué admitido á presencia del Emperador.

La ceremonia duró pocos minutos: el príncipe se arrodilló al entrar y en tal situación dió lectura á un discurso que tradujo el intérprete; el marqués Salvago-Raggi hizo entrega de la carta autógrafa del rey de Italia, que le acreditaba como embajador; contestáronle con el discurso de costumbre, y efectuándose el correspondiente cambio de declaraciones amistosas y de buenas intenciones internacionales, dióse por terminada la audiencia.

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

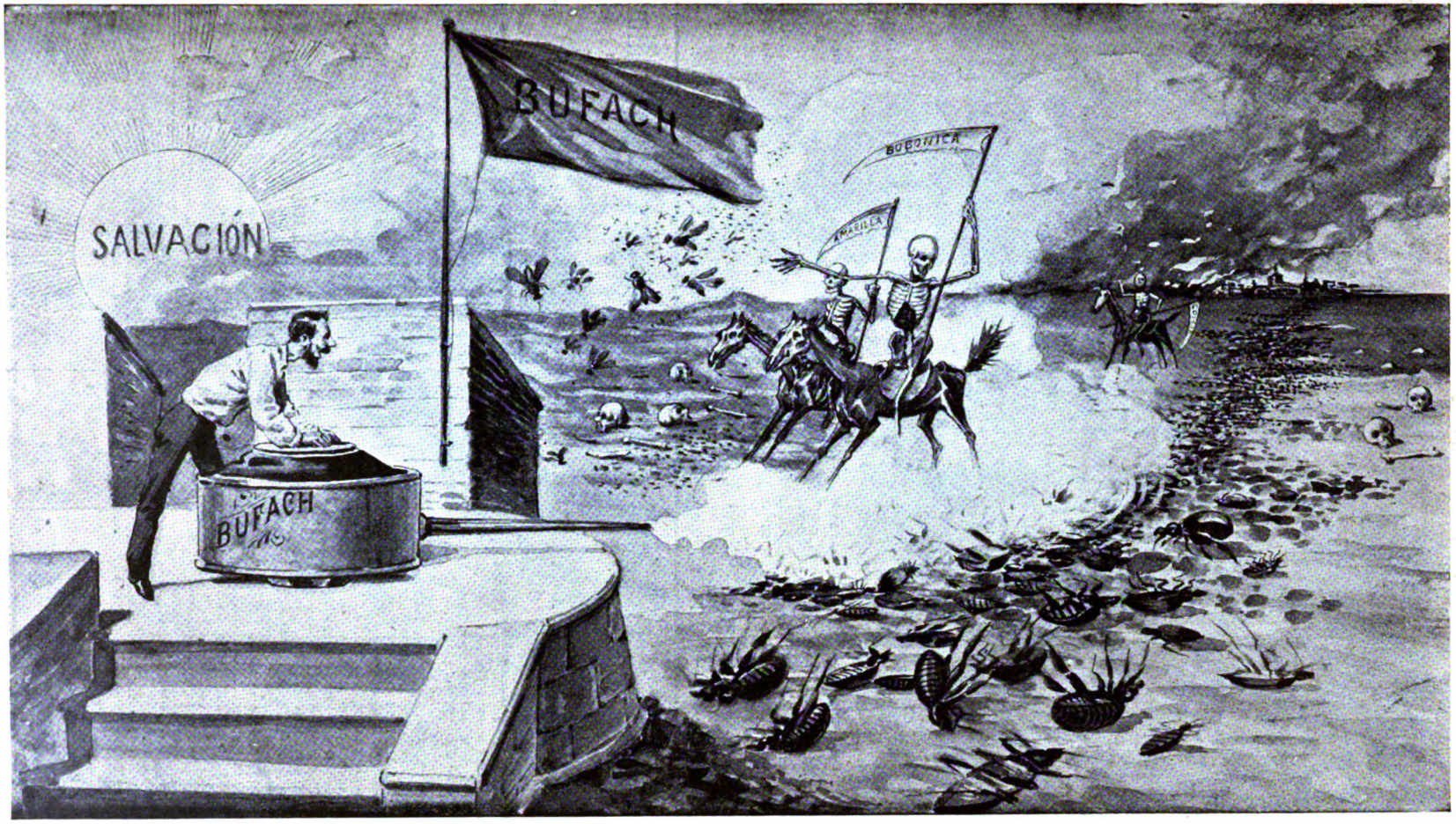
El último premio mayor fué abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 558, á los señores Eduardo No, Cramer, 1907, Belgrano; Manuel y José Socorro, Olivos; Bartolomé Baccini y Domingo Lollito, Olivos; Luis Piatti, San Isidro, y Settimio Freddi, Olivos.

El próximo sorteo se verificará el día 31 de Octubre con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 3402 premios.

Digitized by Google

IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO

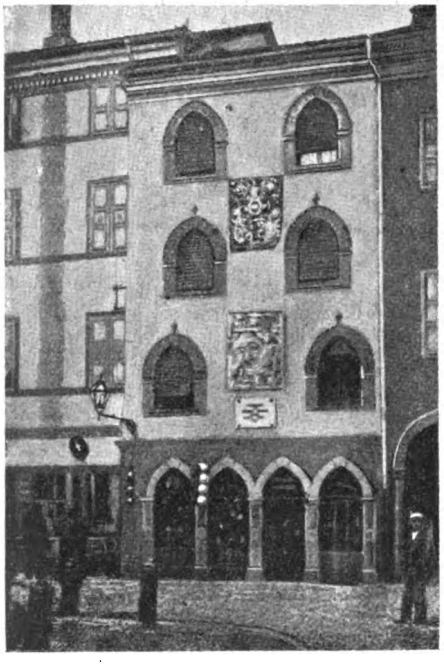
El bacteriólogo noruego Dr. Girsvold, en repetidos experimentos sobre ***moscas*** cogidas en el hospital de Güellas, de Pau, encontró en sus ***patas*** microbios de la ***peste bubónica.***



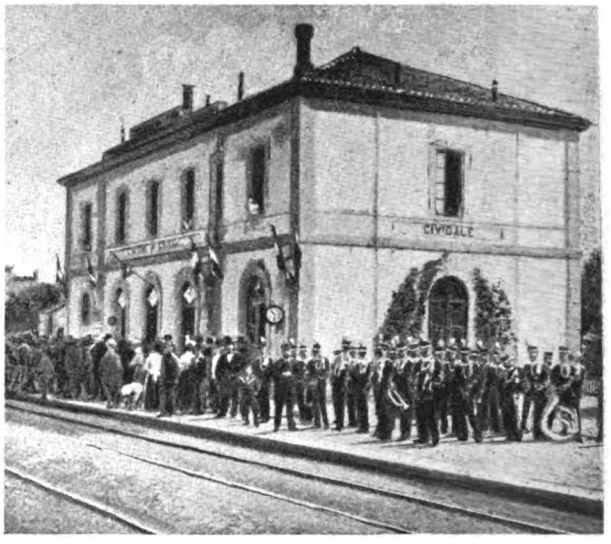
BUENOS AIRES — Depósito por mayor: CALLE CANGALLO 455

Digitized by Google

EL MILENARIO DE PAOLO DIÁCONO



La casa llamada de Paolo Diácono



La estación de Cividale

Con un congreso histórico efectuado en Cividale, se ha conmemorado el milenario de la muerte de Paolo Diácono, personaje que representó un gran papel en su época.

Nació en el referido punto, el año 720 y falleció en 799.

Paolo Diácono vivió algún tiempo en Pavía, capital del reino de los longobardos. Arruinado éste, la casa de Diácono corrió la misma suerte que ésta, y entonces aquél, encerrándose en el monasterio de Montecassino, dedicóse á recoger y clasificar todos los documentos que sobre la civilización antigua pudieron llegar á sus manos.

Pero no murió en la clausura, porque, recordando sin duda su antigua vida cortesana, trasladóse á la corte de Francia, donde aumentó la celebridad de su nombre, con diversas biografías, versos y estudios históricos, tarea que terminó en el referido Montecassino, donde escribió su famosa *Historia Longobardorum*.

Precios corrientes de algunos específicos garantidos legítimos

DE LA

Droguería y Farmacia Franco-Inglesa de Adolfo Neyer

581, CUYO, 587 — BUENOS AIRES

Agua de Hunyadi-Janos	botella	0.65
Agua de San Galmier, de mesa	litro	0.60
Agua de Krondorf	1/2 litro	0.60
Agua de Vichy	botella	0.70
Agua de Melisa Boyer		0.75
Agua Florida de Lanman y Kemp		1.00
Agua de Colonia Atkinson, pequeña		1.45
Agua de Colonia Atkinson, grande		2.40
Aceite Oriza Legrand		1.80
Alquitran Guyot	botella	1.10
Bragueros herniarios surtidos		2.20
Capsulas Sándalo Midy		2.00
Crema Simón (pequeña)		0.95
Crema Simón (grande)		1.35
Citrato de magnesia Curling		1 15
Digestivo Mojarrieta		4.00
Emulsión Kepler		1.60
Emulsión Scott, pequeña	botella	1.10
» » grande	»	2.10
Elixir Papaina Trouette Perret	»	2.70
» estomacal Saiz de Carlos	»	3.40
Fosfatina Fallieres		1.20
Gotas Livonianas T. P.		1.90
Hierro Bravais		1 85
Harina láctea Nestle		1.05
Inyección Brou		1.75
Jabón alquitrán de Mollard		0.55
Jabón Reuter		0.70
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña		2.30
» » » grande		3.50
» » Churchill		2.70
Lejía americana (Albesco)		1.00
Kola Astier		$ 2.40

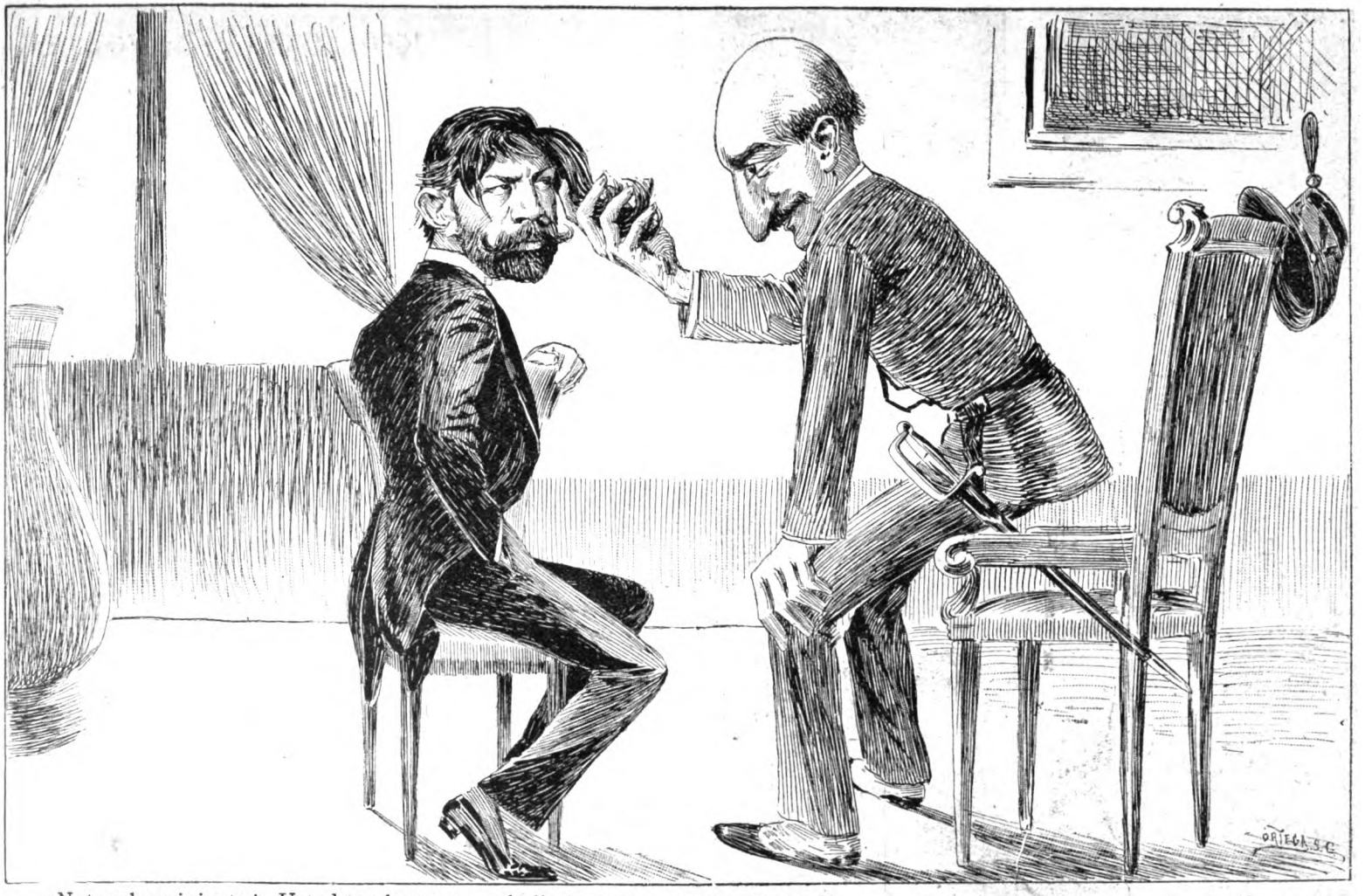
Marsala quinado	litro	3.00
Parches porosos varios		0.30
Parches porosos Allcock		0.45
Píldoras Blancard		1.20
Píldoras Dehaut		1.25
Píldoras Bristol		0.45
Píldoras Cockles		0,90
Píldoras Brandreth		0.65
Perlas trementina Clertan		1.05
Pepto Fer Robin		2.40
» Jaillet		2.40
Polvos dentífricos de Brown		0.65
Polvos Anthea Roger y Gallet		1.35
Polvos Simon		1.35
Piperazine Midy		2.75
Pasta dentífrica Gosnell		1.35
» Gellé dentífrica (pequeña)		1.00
» » (grande)		1.60
Quinium Labarraque, grande		3.50
Rob Lechaux		2.10
Somatosa		2.15
Sedlitz Chanteau		1.60
Tónico Oriental		0.60
Tricófero de Barry		0.65
Te Chambard		0.75
Tamarindo Indiano		1.75
Vino Bravais		2.65
» Desiles		3.50
» Coca Mariani		3.25
» Peptona Chapoteaut		2.40
» Chassaing		2.10
» Nourry		2.40
Zarzaparrilla Bristol		2.80

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y $ 1.10 hasta 5 kilos.

Digitized by Google

POMADA DEL Dr. RIENZI

CALLE RIVADAVIA, 627. — BUENOS AIRES



Únicos depositarios: G. MAZZARELLA & Cía.

—¡Naturaleza injusta! Usted tan hermosa cabellera, y yo... ya lo vé usted!
—Pero, mi doctor! La ciencia lo remedia todo. Vaya á lo de Mazzarella á que le venda un tarrito de **Pomada del Dr. Rienzi**; use usted ese específico durante un mes y tendrá cabellera igual á la mía.
—¿De veras? Pues voy inmediatamente.

Digitized by Google

MENOTTI GARIBALDI EN TRIESTE

UN NUEVO TENOR ESPAÑOL

Menotti Garibaldi y su familia á bordo del vapor que los condujo á Trieste

—La llegada á Trieste del hijo del héroe italiano, donde en otro tiempo no le hubiese sido permitida la entrada, ha revestido los caracteres de una solemnidad popular.

A bordo de un vaporcito del Lloyd, Menotti Garibaldi hizo una excursión á la costa istriana. El 7 de Septiembre desembarcó en Pirans, donde le esperaba una compacta multitud que le aclamó con entusiasmo. Menotti penetró en el palacio municipal donde estaba reunida la gente de más viso de la población. Contestando á las alocuciones que se le dirigieron, Garibaldi contestó en breves palabras, inspiradas en amor á su patria, que fueron recibidas con frenéticos aplausos.

En la plaza Tartini la multitud se apiñaba para contemplarle, deseando estrecharle la mano ó besarle el vestido; las madres acercaban á sus pequeños hijos para que sobre sus cabecitas pusiese Garibaldi las manos.

El tenor D. Julián Biel

El tenor Biel en «La Africana»

EL TENOR BIEL.— Un nuevo cantante, del que mucho puede esperar el arte musical, se ha dado á conocer últimamente en el teatro de los Jardines del Buen Retiro, de Madrid.

Julián Biel, hijo de una modesta familia de Zaragoza, ha luchado tenazmente, con muy pocos recursos propios y escasa ayuda ajena, para seguir los impulsos de su vocación. Primeramente en el Orfeón «Eco de Madrid» y luego en el cuerpo de coros del Teatro Real, ha ido educando su voz y dando á conocer su notables aptitudes para el canto. El éxito conseguido en la representación de «La Africana» ha permitido á los inteligentes hacer felices augurios á Biel, el cual ha despertado tal entusiasmo, que se ha llegado á compararlo con el inolvidable Julián Gayarre.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

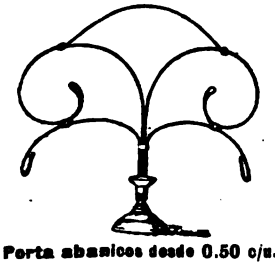
ENRIQUE LEPAGE y C.ª
375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

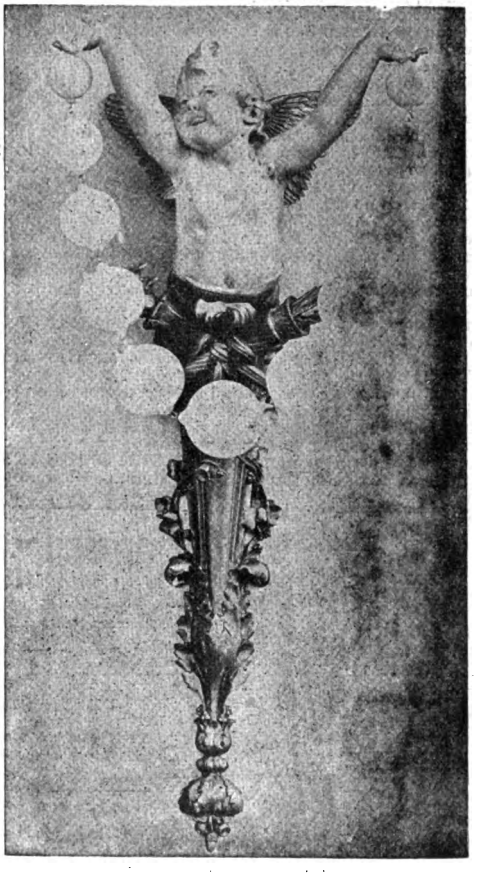
BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Porta abanicos desde 0.50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 561. A Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición:
CALLE CUYO 1901

Talleres:
CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos El jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

Digitized by Google

LA CIVILIZACIÓN Y EL ESTÓMAGO

Profesor De Marinis

El especialista en Paris, del estómago, sabio Dr. Bourget, de la Academia de Medicina, dice en su último informe: Es contraproducente administrar las pepsinas á los enfermos del estómago; su acción es disolvente y produce alivio engañoso, artificiales digestiones que en lugar de aumentar disminuyen el poder peptonizante natural; mientras que el DIGESTIVO MOJARRIETA es positivamente eficaz para el estómago, como lo demuestra lo sucedido en Buenos Aires al ilustre profesor de esgrima señor De Marinis, quien permaneció diez años sometido á digestiones artificiales y después se curó radicalmente tomando un trimestre el DIGESTIVO MOJARRIETA, que le ha permitido reanudar con universal brillo su carrera artística y dar lecciones de esgrima constantemente ahora en su sala de armas, calle Artes 778; ó como demuestra lo sucedido en Puerto Rico al enfermo del estómago Dr. Fernando Alemán. siendo médico español Director de Sanidad, según testimonios que están en un libro en cada estuche del DIGESTIVO MOJARRIETA.

Dr. Fernando Alemán

—**El profesor de anatomia en la Escuela Práctica de Medicina de Paris.** — Septiembre 6 de 1896. — Siempre producirá el DIGESTIVO MOJARRIETA los más brillantes resultados en las enfermedades crónicas del estómago y de los intestinos. — *Dr. J. Fort.*

– **La Escuela de Medicina de Méjico, en Abril 14 de 1896, ha declarado oficialmente:** Ahora podemos garantizar á nuestros comprofesores que el DIGESTIVO MOJARRIETA es muy útil para las enfermedades en que su autor lo indica.

— **En Cuba, el ilustre Dr. Gaston, que es hoy Presidente honorario del Circulo Médico «Oscar Primelles» y de la Cruz Roja.** — Habana, Agosto 8 de 1895. — Reconozco que el DIGESTIVO MOJARRIETA es el mejor medicamento para la verdadera curación de las enfermedades del estómago é intestinos. Ha sido quien propagó la inutilidad de las pepsinas ó digestiones artificiales, lo cual basta á proporcionarle gloria por lo arraigada que estaba y defendida que fué la teoría funesta que combatió; pero además, es la única especialidad que llena verdadero vacío en la clínica de cada médico. — *Dr. Ricardo Gaston.*

El Laboratorio Bacteriológico en Habana, el año 1895, el Supremo Consejo de Salubridad en Méjico, el año 1896, la Directoría de Salud Pública del Brasil, el año 1898, el Hospital Militar de Buenos Aires, el año actual 1899, han adoptado el DIGESTIVO MOJARRIETA; cuyo específico, por ser el único que no se reduce á vulgares digestiones artificiales contraproducentes, es el único premiado con Patente de Perfeccionamiento, tanto en Europa como en América y en otros países goza la gratitud de las personas honorables por haber desterrado á esos engañosos remedios que se anuncian ahora en la República Argentina para el estómago.

Las únicas verdaderas curaciones del estómago han sido realizadas universalmente por el DIGESTIVO MOJARRIETA como en la República Argentina, los eminentes abogados señores doctores: Juan C. Lagos y Lucio V. García; la niña, hija del comisario inspector de policía, señor García; la señorita Jordán, hija del conocido escribano; el propietario de la quinta Terzano, señor Bollea; el jefe de la mayoría del cuerpo de policía, señor Rodríguez; el procurador señor Coronado; el exportador de cereales señor Tardito; el estanciero señor Neumayer; el escribano señor Ponce; los coroneles del ejército argentino señores Suárez y Azcurra; el señor Charpentier, propietario de la Rotisserie; el empresario de afirmados señor Boniño; el señor Rodríguez, miembro de la importante firma Ramírez, Santa Coloma y Rodríguez; el mayorista en vinos señor Alessi; el propietario del expreso «a Capital», señor Vilela; el corredor de tierras nacionales, señor Dubois; el propietario de la joyería, situada Entre Ríos 1090 señor Lozits; el señor Decoud dueño de la elegante sastrería, situada San Martín Nos 8, 10 y 12; el autor del Hormiguicida Argentino, señor Gubba; la señorita Chiarutini, presentada por el eminente Dr. Allievo; todas las cuales curaciones en personalidades bien apreciables de esta ciudad llevan un año ó dos años de terminadas sin volverse á medicinar, así como tambien muchas otras igualmente honorables en este país ó en otros paises y los testimonios de grandes eminencias médicas universalmente manifestadas en un libro que trae cada estuche demuestran la superioridad del DIGESTIVO MOJARRIETA, y enseñan con certeza que los enfermos crónicos del estomago deben tomarlo para quedar completamente sanos asegurando su vida con exigir grabado sobre cada hostia el nombre DIGESTIVO MOJARRIETA, que es el único remedio verdaderamente superior, rápido, radical, completo, suave y siempre saludable.

EL COMERCIO

1889

EL COMERCIO

COMPAÑÍA

DE

SEGUROS

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal

» 87,420.16 oro sellado

Seguros contra incendio sobre edificios, menajes de familia, establecimientos industriales, casas de comercio, mercaderías en tránsito por ferrocarriles, en aduanas, etc.

Seguros marítimos y fluviales sobre cascos, mercaderías, fletes, ganancias esperadas, etc., etc.

Emite pólizas flotantes en condiciones ventajosas.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Compañía Sud-Americana

Escritorio:

SAN MARTIN, 155

de Billetes de Banco

Administración: CHILE, 263

Imprenta, Litografía

Encuadernación, Fototipia

Autotipia, Fundición de tipos, etc.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO
Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Tee-boro margo brumina ó Pomada Bearzi, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira.

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 684
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 260 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 178 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Claría—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 818
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 480
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto — Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 196
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Mensegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1810.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 788.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra } BOLS

VARIOS

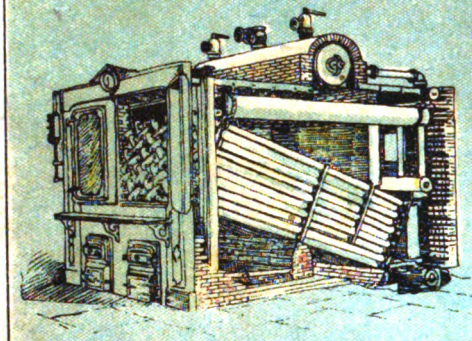
Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE APENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

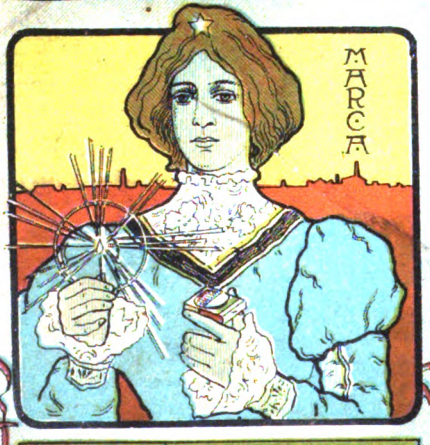
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS

ROCHE

& Cª

BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HILOPELUDINA ES EL LICOR DE MODA.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 57

LAS DOS PARCAS

La de á caballo. — ¿Y cómo has logrado hacer esa presa, no habiendo yo podido estrenarme todavía?

La de á pie. — Porque uso mejor guadaña: aquí

Digitized by Google

UNA BIBLIOTECA GIRATORIA NORTE AMERICANA POR $ 19.50 M. N. POR UNA SEMANA NO MAS.

Empezando hoy y concluyendo el sábado que viene, vamos á rebajar los precios de todo nuestro surtido de bibliotecas giratorias, con el objeto de hacer una liquidación completa. Estas bibliotecas han sido importadas por nosotros. Son construídas de roble norteamericano, escogido de la mejor calidad. Son bien acabadas, de color oscuro ó medio oscuro (según el gusto del cliente) y lindísimamente lustradas. Giran con facilidad sin pegar nunca. Están montadas sobre cuatro rodillas sólidas que corren suavemente y no se quiebran aunque la biblioteca esté llena de libros. Son de suma utilidad en cualquier escritorio para contener libros de referencia y sirven de adorno á cualquier gabinete de lectura. Se venden á los precios indicados durante la semana mencionada y no más. Después del sábado que viene no se venderán más á estos precios.

delo 2. 2 estantes; antes ps. 30.—Precio por una semana..... **$ 19.50**

" 3. 3 " (como el grabado) antes ps. 35.—Precio por una semana ..... " **22.50**

" 2C. 2 " con elegante tapa cornisa; antes ps. 40.— Precio por una semana.. " **24.50**

Gastos de embalaje y entrega en cualquier estación de la capital comprendidos. abamos de recibir una gran partida de mercaderías en la aduana; diremos más al specto la semana que viene. Nos falta lugar para todo; con este motivo es forzoso liquidar las bibliotecas. Los precios no corresponden al valor; se pagará más por un artículo comprado en remate y fabricado en el país. Venga temprano, antes que se concluyan.

LA CASA AMARILLA

PRATT, COCHRANE Y C.IA

FLORIDA esq. CANGALLO

Digitized by Google

Ladysmith, campamento general de las fuerzas del Natal en tiempos normales y plaza fuerte en la que han ido concentrándose las tropas inglesas en su movimiento de retirada ante los boers, es hoy el punto á donde convergen las miradas de los que siguen con interés los sucesos de la guerra. Ladysmith está situado sobre una pintoresca loma cerca del río Klip, y es el único baluarte serio que defiende por el norte á Pietermaritzburg, la capital del Natal. Reproducimos varios grabados que presentan vistas de ese campamento y de los ejercicios y maniobras que las tropas allí estacionadas han estado practicando últimamente. Entre estas notas, la más interesante sin duda es la que se refiere á los reconocimientos por medio de globos cautivos, que han empezado ya á hacerse con éxito completo.

El presidente Krüger y su señora en la puerta de su casa en Pretoria

La vista de una calle en Kimberley, la «Ciudad de los Diamantes», tomada en momentos normales, no revela por cierto el estado actual de esa población, estrechamente sitiada por numerosas fuerzas boers acampadas en los alrededores. Reproducimos también la vista fotográfica de uno de esos campamentos.

Entre las demás notas, todas relativas á la guerra: el lugar donde descansan los restos de un oficial y 16 soldados muertos en la batalla de Majuba Hill (27 de febrero de 1881); el presidente Krüger y su esposa á la puerta de su casa en Pretoria; un meeting celebrado en Kingersdorp; un grupo de indígenas trans-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

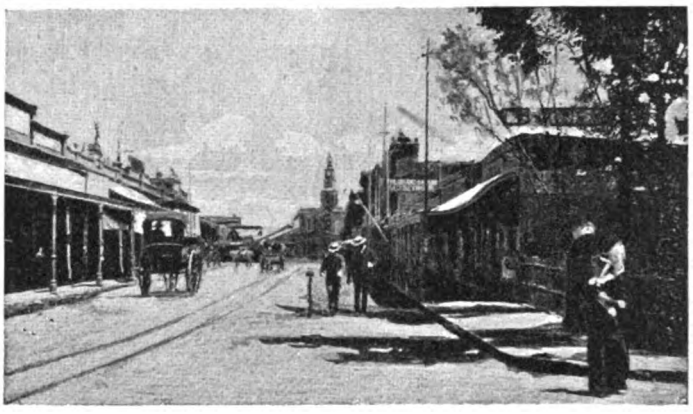
1060 — CALLE CANGALLO — 1060

1060 — CALLE CANGALLO — 1060

Digitized by Google

vaalenses; una revista del 18 regimiento de húsares y otra de un cuerpo de tropas en el Natal; estas dos últimas tienen especialísimo interés.

El 18 regimiento de húsares es el cuerpo que, con excepción de una treintena de sus soldados, acaba de ser apresado por los boers en una de esas hábiles emboscadas de que aquellos hombres, tan dueños de su suelo, se valen en esta guerra, menos sangrienta, por su parte, de lo que hubiera podido esperarse. La otra ilustración, reproducida de un grabado del mismo tamaño publicado en el último número del periódico londinense *Navy and Army*, presenta al malogrado mayor general Sir W.



Kimberley, la «Ciudad de los Diamantes», estrechamente sitiada por los boers

El General Symons inspeccionando sus tropas

El escuadrón del 18.° de Húsares apresado por los boers

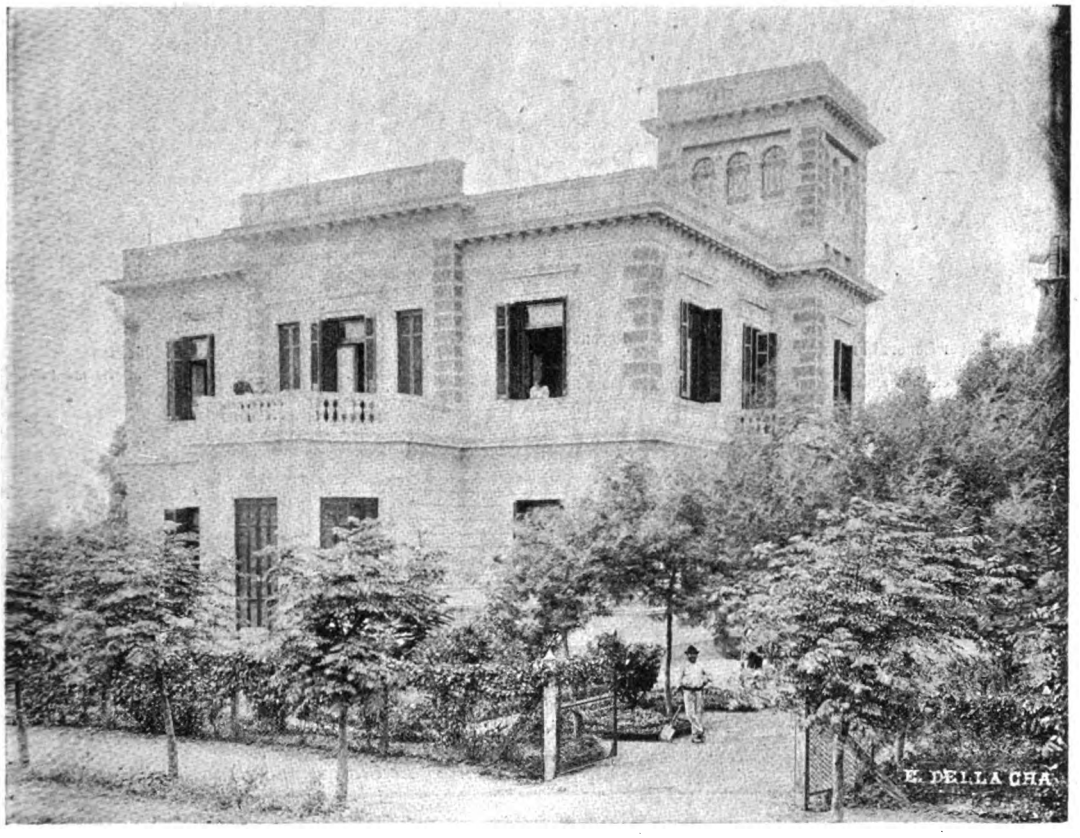
Instantánea reproducida en este mismo tamaño por el "Navy and Army".

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

PALACIO DEL SR. DELLA CHÁ

PROYECTADO Y CONSTRUÍDO
BAJO LA DIRECCIÓN DEL ARQUITECTO SEÑOR JUAN BUSCHIAZZO



EN VILLA DEVOTO

SE REMATARÁ SOBRE LA MISMA PROPIEDAD

por

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

El Domingo 5 de Noviembre á las 4 p. m.

BASE 20.000 CÉDULAS G. NACIONALES, que se tomarán á estilo de plaza. y el excedente 1/2 al escriturar y el resto á 1 y 2 años de plazo con el interés del 6 % anual.

VISITENLA

PLANOS Y MÁS DETALLES, A NUESTRO ESCRITORIO, PIEDAD, 463

Salidas del F. C. al Pacífico de la Estación Retiro, 1.8 y 3.15 p. m.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES DEL EJÉRCITO BRITÁNICO DESTINADOS Á LA CAMPAÑA DEL TRANSVAAL

El Mayor General French
Jefe de la defensa de Elandsgaate hoy en Ladysmith.

Coronel Baden-Powell
Comandante de la plaza de Mafeking

Coronel Alderson
Comandante de la infantería montada.

Mayor General C. Holled Smith

Principe Christian Victor

Mayor General A. Fitzroy Hart

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

POLVO GRASEOSO DE LEICHNER, BERLIN

Usado desde muchos años por Señoras y Señoritas de nuestra más elevada sociedad

EMBELLECE — SUAVIZA — REJUVENECE Y CONSERVA EL CUTIS

JABÓN DE LECHE

PARA NIÑOS

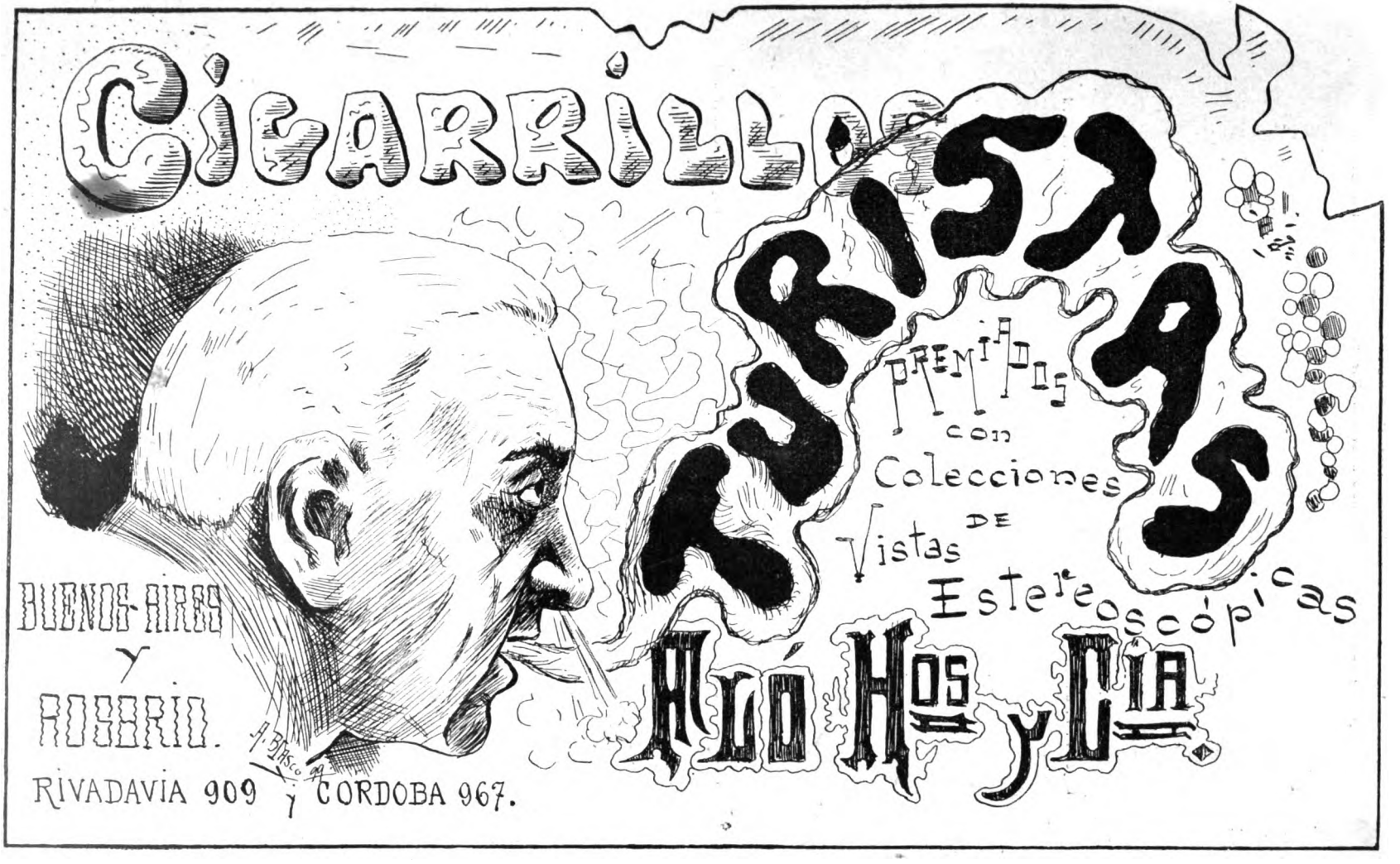
Reconocido por todo el mundo para embellecerlos y conservarlos.

SE VENDEN EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE IMPORTANCIA

CUIDADO CON LAS IMITACIONES

Único introductor: SIMON MENDEL — Belgrano 551

Digitized by Google



Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES DEL EJÉRCITO BRITÁNICO DESTINADOS Á LA CAMPAÑA DEL TRANSVAAL

Mayor W. H. O'Neill

Coronel Hall

Mayor Hilliard

Mayor General Hildyard

Coronel Douglas

Mayor General Fitzroy Hart

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

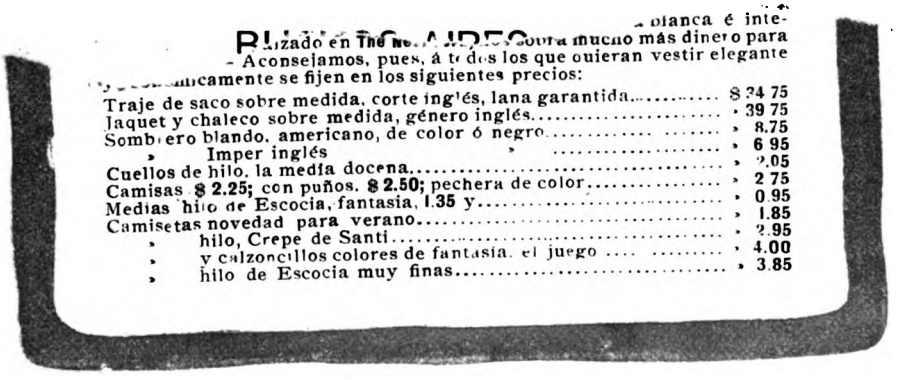
FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolinas y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y ademas las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

Digitized by Google



Acabamos de recibir una partida de CILINDROS VÍRGENES de NUEVA PASTA, los que graban con más facilidad y con mayor potencia.

LA DOCENA

$ 12 m/n

PARA EL 1.° DE NOVIEMBRE TENDREMOS

Nuevos Grafófonos tipo 2, á

Ps. 20 m. n.

Grafófonos «Aguila», de lujo, desde

Ps. 50 m. n.

Grafófonos "Columbia Tandem", hermoso aparato; etc., etc.

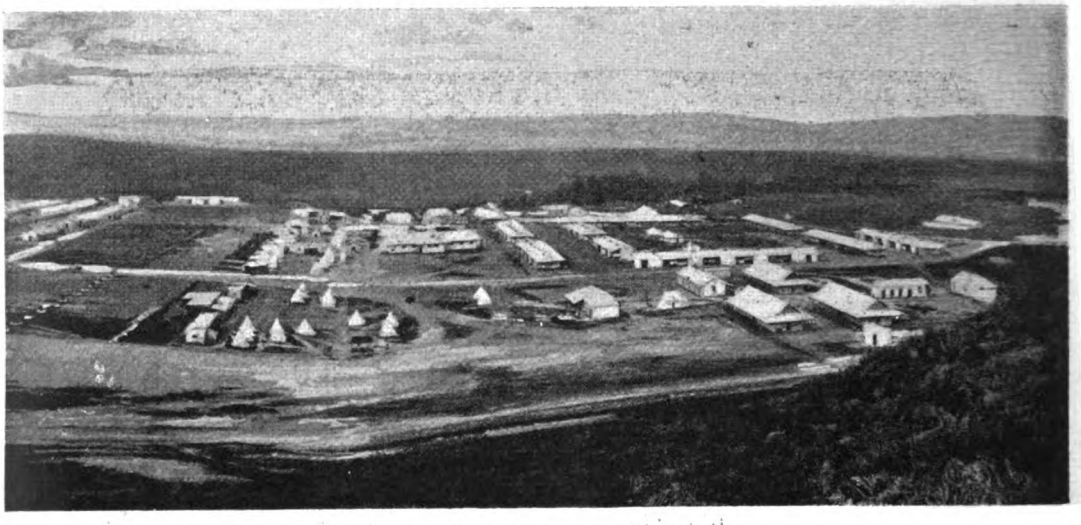
PROSPECTOS ILUSTRADOS GRATIS

F. R. GUPPY y Cia. – Calle Florida, 336

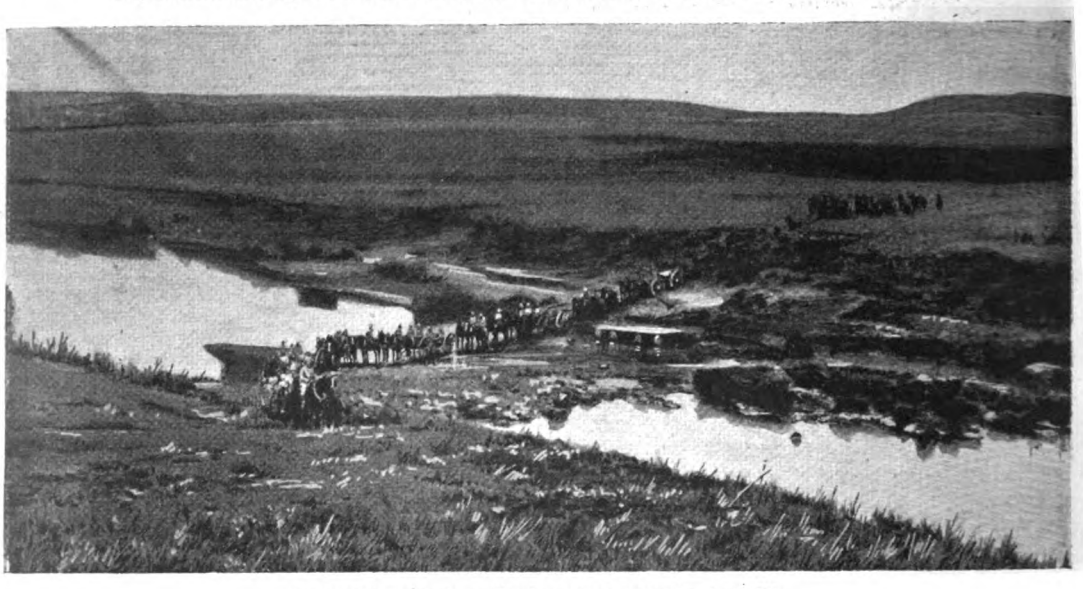
[illegible] blanca é inte-
[illegible]izado en The [illegible] sobra mucho más dinero para
- Aconsejamos, pues, á todos los que quieran vestir elegante
[illegible]micamente se fijen en los siguientes precios:

Traje de saco sobre medida, corte inglés, lana garantida	$ 34 75
Jaquet y chaleco sobre medida, género inglés	» 39 75
Sombrero blando, americano, de color ó negro	» 8.75
» Imper inglés »	» 6 95
Cuellos de hilo, la media docena	» 2.05
Camisas $ 2.25; con puños, $ 2.50; pechera de color	» 2 75
Medias hilo de Escocia, fantasia, 1.35 y	» 0.95
Camisetas novedad para verano	» 1.85
» hilo, Crepe de Santi	» 2.95
» y calzoncillos colores de fantasia, el juego	» 4.00
» hilo de Escocia muy finas	» 3.85

Digitized by Google



Actual campamento británico en Ladysmith
Alojamiento de los cuerpos de infantería montada, de un regimiento de infantería y de tres baterías de artillería



Un destacamento de artillería inglesa cruzando el río Klip

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último precio de $ 20.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: Federico Massa, Montes de Oca, 2147; Defendente Amoretti, Perú, 1028; Vicente Pozeiro, Montes de Oca, 2195, y Dante Delfonte, Lamadrid, 1551.

El próximo sorteo se verificará el día 8 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000, con 1301 premios.

Digitized by Google

LOS PREMIOS Á LA INDUSTRIA ARGENTINA

EN LA EXPOSICIÓN GENERAL ITALIANA DE 1898

Diploma de Medalla de Oro otorgado á La Cromolitografía Italo Platense, de COLOMBATTI Y CIA., por sus artísticos y variados trabajos de litografía, presentados en un mueble hecho por Don Carlos Cascarini, según el fotograbado al pie.

Taller de fotograbados en zinc y cobre, autotipias estereotipias, fotocromía y cromotipografía

Grabados á colores, reproducciones y ampliaciones de vistas, cuadros, retratos, etc.

ENCUADERNACIÓN Y FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

SURTIDO PERMANENTE DE ETIQUETAS Y CÁPSULAS PARA VINOS Y LICORES

CROMOS PARA RECLAME

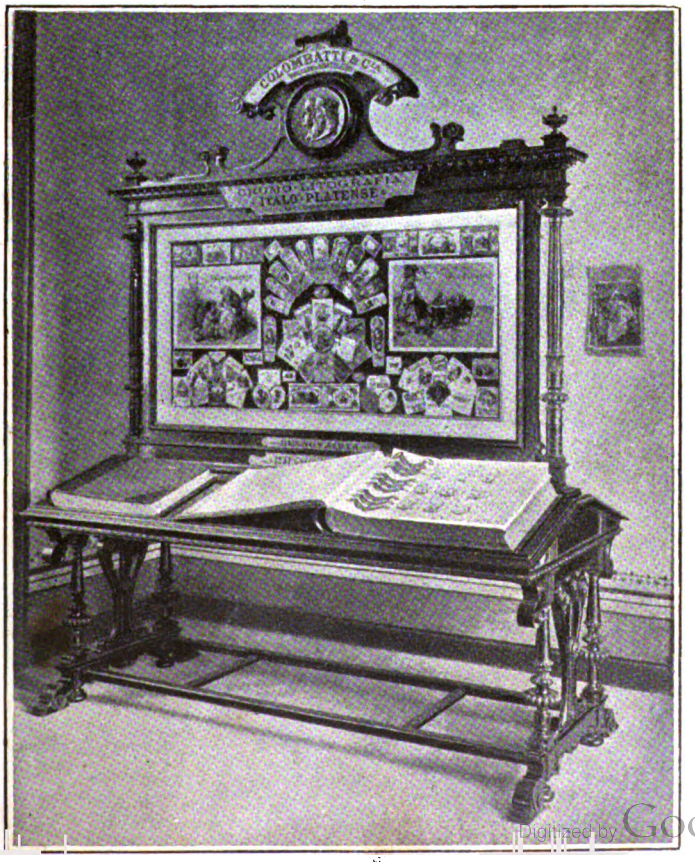
Y ALMANAQUES PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

IMPRESIONES ARTÍSTICAS Y COMERCIALES

REVISTAS Y SEMANARIOS ILUSTRADOS EN TIPOGRAFIA Y LITOGRAFIA

Escritorio y talleres: 1237 — ALSINA — 1243

BUENOS AIRES



Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera,
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

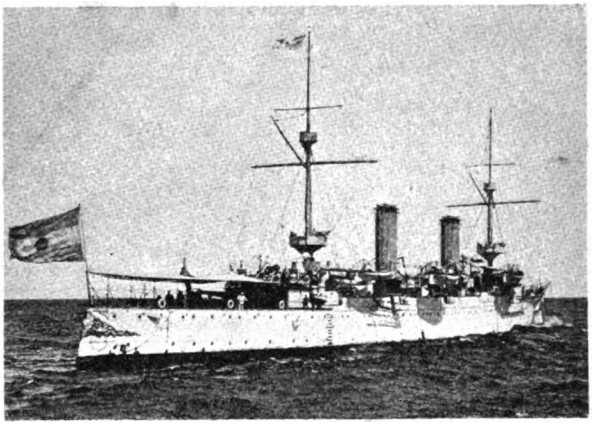
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 57

LA BANDERA ARGENTINA EN ÁFRICA

Capitán de navío
Juan A. Martins
1er comandante del crucero Buenos Aires



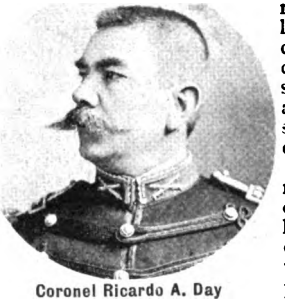
Crucero acorazado "Buenos Aires"

Capitán de fragata
Mariano L. Saracho
2.° comandante del crucero Buenos Aires

El gobierno argentino resolvió que un buque de nuestra escuadra se trasladara al Africa del Sur, á objeto de presenciar los hechos de armas en que están empeñados los ingleses y los boers, y designó para tan delicada misión al crucero acorazado «Buenos Aires», que comanda el coronel Martins, conocido en los círculos de nuestra marina como uno de los espíritus más equilibrados y mejor preparados de su generación.

Lleva por misión situarse en aguas neutrales y seguir paso á paso las operaciones de guerra juntamente con los buques alemanes, franceses é italianos, destacados por sus naciones respectivas.

A bordo del «Buenos Aires» va el coronel de artillería Ricardo A. Day, á fin de estudiar el desarrollo de las operaciones de guerra, bajo el punto de vista de su arma, aun cuando no incorporado al ejército inglés, por no haberle sido acordado el permiso correspondiente.



Coronel Ricardo A. Day

El viaje durará no menos de seis meses y se estima que será provechoso como estudio, dadas las facilidades que podrá proporcionar á la oficialidad nuestro cónsul en Capetown, que es á la vez nuestro corresponsal artístico en el Sur de Africa.

LA SEÑORA CONCEPCIÓN CORREAS

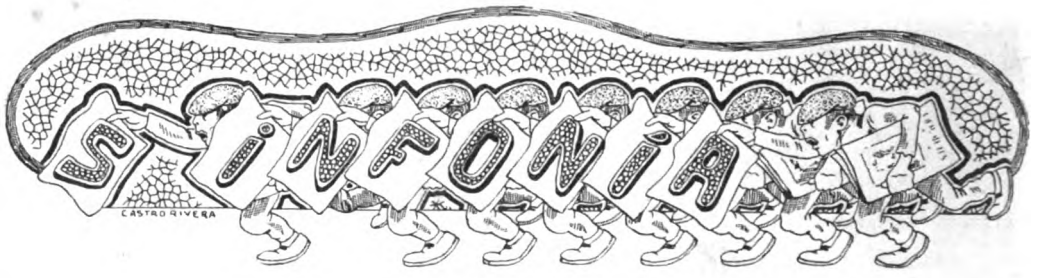
Ha fallecido en los últimos días de la semana anterior una de las damas más distinguidas de Buenos Aires: la Sra. Concepción Correas, única sobreviviente de las hermanas políticas del general don Juan Lavalle y la que más estuvo vinculada al ilustre caudillo.

La señora Correas, que muere á los noventa y tres años de edad, es la persona que en la fotografía aparece en el centro del grupo y á la izquierda de la señora Dolores Lavalle de Lavalle, en cuyo respetable hogar vivió siempre rodeada del cariño y del afecto que le granjeaban sus virtudes y donde era considerada como la tradición de la familia.

La familia de la Sra. Dolores Lavalle de Lavalle

A la inhumación de sus restos en el Cementerio del Norte, concurrió lo más distinguido de Buenos Aires, representado por los apellidos más tradicionales de la alta sociedad porteña, con la que tienen extrechas vinculaciones las familias de Lavalle y de Correas.

Digitized by Google



Ya no hay quien hable de la peste bubónica, ni quien se ocupe de los proyectos monetarios. Entre cien personas, se encuentra una, cuando más, que siga creyendo en el microbio de Jersin y que le tema hasta el punto de vivir en perpetua profilaxia y de andar diciendo á todo el mundo:

—No crean ustedes en eso que Wilde le comunicó al Presidente en aquel telegrama oficial, *sí que* también humorístico. El microbio del bubón existe por desgracia en el país y muy pronto se nos manifestará subcutáneamente.

—¿Pero, de dónde le ha venido á usted esa noticia?—se le pregunta á uno de esos alarmistas.

—De los propios ganglios de un pariente mío recién llegado de Colastiné. Al principio no dió importancia al bulto que le salió debajo de un brazo, creyéndolo un golondrino; pero como le fuera creciendo hasta obligarle á ponerse casi en cruz, lo consultó con un amigo veterinario, que cura por la homeopatía lo mismo á los animales que á las personas, quien le declaró que lo que tenía era una especie de hormiguero de microbios pestíferos.

En los actuales momentos, lo que absorbe la atención del público y es objeto de todas las preocupaciones y tiene excitado á todo bicho viviente, es la guerra anglo-boer, conflicto ante el cual hemos dado al olvido los propios.

Vivimos pendientes del cable, puede decirse, y tan afanados para conseguir noticias de última hora, que va quedando como fórmula obligada de todo saludo, la de preguntar: ¿Qué sabe usted de White? ¿En dónde acampa Joubert?

Culpa es de nuestra propia curiosidad esta expectativa exagerada en que nos encontramos; pero no hay duda de que contribuye á acrecentarla el apasionamiento de esas personas propensas á identificarse con todos los sucesos que ocurren en el planeta, como si actuasen en ellos.

Los mismos que hace apenas mes y medio nos detenían en la calle para hablarnos del asunto Dreyfus y echar venablos contra Mercier, Du Paty de Clam, Quesnay de Beaurepaire, Lebrun Renaud y Esterhazy, nos salen ahora al encuentro para contarnos individuo por individuo, todos los que el Transvaal puede poner en pie de guerra, y los que el gobierno inglés puede enviar contra ellos.

Y es de ver la retentiva poderosa de que hacen gala en su empeño de demostrar que conocen el Sur de Africa como la palma de la mano y á sus pobladores como si los hubieran llevado en las entrañas.

Sin haber visto más que en el mapa y muy ligeramente el lugar que ocupa en el globo la República del Transvaal, nos parece haber vivido en Johannesburg la mitad de nuestros años, gracias á las minuciosas referencias que de ese país nos viene dando don Nemesio, uno de los boeristas más exaltados con que aquí cuenta la causa transvaalense.

Y el caso es que don Nemesio tampoco ha estado ni á mil leguas de Pretoria; pero como se sintió amigo de Krüger al estallar la guerra y ha tomado muy á pecho el triunfo de esa sotabarba crespa, procura por medio de planos, fotografías, informes geográficos y apuntes históricos, aprenderse de memoria el país, para que no se diga que le ama sin conocerle, y verificar de paso la estrategia que desarrollan en sus telegramas los corresponsales de diario.

Salvo el abombamiento de cabeza que producen las disertaciones de don Nemesio, por la cantidad de nombres de lugares y personas con que ameniza el relato, gusta oirle hablar sobre la guerra anglo-boer, porque se hace uno la ilusión de haber asistido á las batallas montado en la misma nariz de los combatientes.

—¿Se convence usted ahora de los motivos que tenía para asegurar que el segundo encuentro era inminente y que se efectuaría muy cerca de Nicholson's Neck?—se apresuró á decirnos don Nemesio en cuanto supo las primeras noticias del desastre de Ladysmith.

—Pero no estaba previsto que el coronel Carleton hiciera aquella salida que le costó la derrota—le observamos.

—¿Cómo no había de estar previsto? Sir Stewart White necesitaba evitar en cualquier forma que los boers dominasen el paso de Farquhar, y por eso ordenó la salida de los fusileros irlandeses y los del regimiento de Gloucester. Lo que hay es que no contaba con la huéspeda, que era la columna de Erasmus combinada con la del orangista Viljoen, ni con que se le espantaran las mulas de la 10.ª batería de montaña. La táctica de los boers ya sabe usted que consiste en efectuar grandes *raids*, á los que deben el haber tomado Vryburg, Charleston, Ingogo, Newcastle, Ingagan, y Daunhausen, y á lo que deberán quizá esta semana la toma de Kimberley, pues ya han logrado ocupar fuertes posiciones cerca de Spytfontein. Recuerde usted lo ocurrido en la colina Majuba, junto á Laing's Neck, el 1888, y lo que hace pocos días sucedió en Washbank cerca de Glencoe. Le apuesto doble contra sencillo á que las plazas inglesas de Mafeking, Tupí, Hope Town y Aliwal North caen en poder de los boers antes de quince días.

—No se haga ilusiones, don Nemesio; el general Buller se acerca al Cabo con muchas tropas.

—Deje usted que á los boers se les unan los contingentes que esperan de Bechualandia y Rhodesia y ya verá á lo que Buller queda reducido.

Para demostrar lo que don Nemesio se engolfa en la conversación cuando se le habla del Transvaal, bastará saber que, días pasados, discutiendo en un café sobre no sabemos qué noticia comunicada por el War Office á los diarios de Londres, se bebió el cubilete de los dados, tomándolo por el vaso de vermouth con soda que acababa de jugarse con un amigo.

Y acabará por beberse cosas mayores si no cambia ese tema anglo-boer por otro que exija un vocabulario de más fácil pronunciación.

Esto nos dice que debemos preocuparnos con mesura de los sucesos de Sud Africa y escarmentar con las tragaderas de don Nemesio.

Dr. Adolfo E. Dávila
Redactor en jefe

Dr. José C. Paz
Fundador y propietario de "La Prensa"

Sr. Ezequiel Paz
Director

La fiesta á beneficio del Patronato de la Infancia, con que se efectuó la inauguración oficial del edificio de *La Prensa*, obtuvo el brillante resultado que era de esperar, dada la importancia del lugar donde se celebraba, y las simpatías que despertó la generosa iniciativa de nuestro colega.

En el concierto verificado en la sala de fiestas tomaron parte la señorita Rocca, notable arpista que ejecutó delicadamente *Automne*, de Thomas; la aplaudida actriz Clara della Guardia, quien recitó, con la maestría que todos le reconocen, el episodio de «Francesca da Rimini», de la gigantesca obra de Dante; la Srta. Paccini, que cantó la Cavatina de Traviata y algunas canciones españolas, con el sentimiento y el fuego artístico que la han convertido en la cantante favorita de nuestro público, y la orquesta dirigida por el Sr. Nicodemi, que compartió el éxito con las ya citadas artistas.

Embanderamiento del Hall

En el Hall, y después de concluirse el concierto, se iniciaron los asaltos de armas organizados por el profesor Ernesto De Marinis y dirigidos por el señor Speluzzi. Tanto el asalto á espada entre los señores Del Pino y Mendy y el efectuado pri-

El salón de fiestas en el acto de la inauguración

Digitized by Google

Asalto á florete entre el profesor Ernesto De Marinis y el señor Antonio G. Alemani

meramente entre los señores Dinard y Alemani, como los cuatro consecutivos que sostuvo De Marinis con los citados caballeros, fueron muy brillantes, atrayendo la atención y consiguiendo numerosos aplausos de los concurrentes.

En cuanto al desfile de las asociaciones musicales difícil nos sería, no ya hacer una descripción de su magnífico conjunto, sino una simple enumeración de los grupos y orfeones que en él tomaron parte y de las piezas que cantaron. Jamás se ha visto en fiesta social alguna un conjunto semejante, y el concurso de sociedades de tan diversa nacionalidad, reunidas en *La Prensa,* demuestra con qué entusiasmo se acogen las iniciativas del diario que dirige el Dr. Paz.

Por el éxito de la función á beneficio del Patronato de la Infancia, no sólo debemos felicitar á tan caritativa sociedad y á *La Prensa,* que le proporcionó todo género de elementos para conseguir el brillante resultado obtenido, sino que nosotros mismos, como los más modestos representantes del periodismo, nos congratulamos de ello. Es motivo más que suficiente de satisfacción para todos nosotros ver cómo la inteligente dirección de un colega y su esfuerzo puesto en favor del público, es recompensado por éste ampliamente, recompensa que en conclusión viene á beneficiar á los niños pobres, con lo cual *La Prensa* realiza uno de sus más nobles ideales y presenta uno de sus aspectos más simpáticos.

Los esgrimistas señores Alberto Dinard, Domingo R. Mendy, Ernesto De Marinis, Antonio G. Alemani y Andrés Del Pino

Fot. nocturnas de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

L'ORPHELINAT FRANÇAIS

Con una fiesta muy simpática, la sociedad francesa «Damas de la Providencia» inauguró el domingo 29 de Octubre el nuevo edificio del «Orphelinat Français», construído con fondos de la Sociedad y donaciones particulares, en un terreno situado en las calles Corrientes y Sadi-Carnot, donado por la Municipalidad.

El señor Ministro de Francia, Conde de Sala, presidió la fiesta, y bendijo el establecimiento el Ilustrísimo Arzobispo de Buenos Aires, Monseñor Castellano.

Esta benemérita asociación de damas es una de las más antiguas de la capital y ha conquistado méritos positivos que la hacen acreedora al cariño del pueblo y especialmente al de la colonia francesa, á quien sirve casi exclusivamente

En el año 1867 fué fundada por la señora Ana I. de Lardapide; pero en sus comienzos, más que una sociedad, fué una congregación muy reducida de señoras francesas que recogían limosnas para distribuir socorros entre los menesterosos de su nacionalidad.

D. Antonino Cambacères
Fundador del Orphelinat Français

Después de la guerra franco prusiana, como quedaran desamparados un crecido número de niños, cuyos padres habían perecido en esa sangrienta lucha, la pequeña sociedad hizo el esfuerzo de crear un «Orphelinat», que estableció en un pequeño local alquilado, hasta que en 1872 inauguró su primera casa propia, que aun se levanta en Almagro, á los fondos del actual colegio San Carlos, siendo padrino de la ceremonia el finado don Antonino Cambaceres.

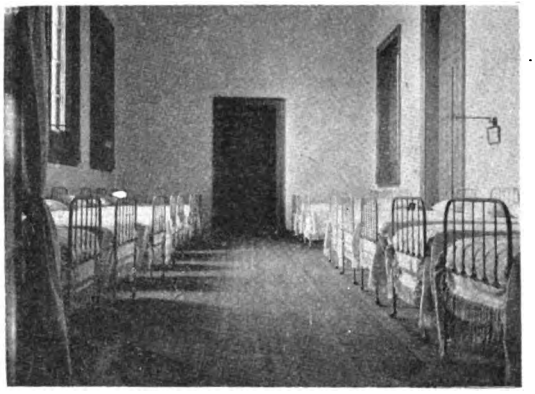
El señor Cambaceres fué, mientras vivió, el gran benefactor de la asociación; fué él quien ayudó, con su peculio y con su influencia, á darle vida próspera y fué él también quien gestionó de la Municipalidad la donación del terreno en que hoy se levanta el hermoso establecimiento.

Bendición del altar por Monseñor Castellano

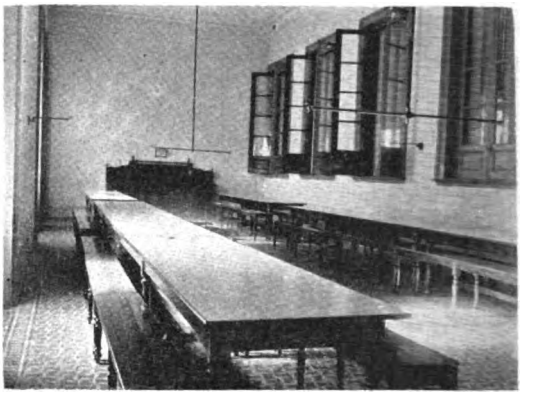
Actualmente, la Sociedad asila cerca de un centenar de huérfanos de todas las edades, les da una enseñanza esmerada, y práctica

En el Hall del Orphelinat.—Asilada leyendo un discurso de agradecimiento al Sr. Arzobispo

Digitized by Google



Dormitorio costeado por el Sr. Laborde



Comedor costeado por el Sr. Pradere

y vela por ellos con cariño enteramenre maternal.

No hace mucho tiempo que publicamos una vista fotográfica del frente del edificio, que es sencillo y serio y por lo mismo elegante.

El adorno interior ha sido donado, en su mayor parte, por los socios pudientes: así, por ejemplo, el comedor es donación de la señora Pradère; uno de las dormitorios, del señor Laborde; los ornamentos de la capilla y los muebles en general, de las demás salas, son otras donaciones que, aunque más humildes, no son menos meritorias.

El señor Presidente de la República se hizo representar por su edecán, el comandante

El arzobispo bendiciendo el edificio

señor Marambio Catán, y la brillante banda de música de la Sociedad Enfants de Lutece amenizó el acto, al que puso término un delicado lunch con que la comisión de damas obsequió á la concurrencia.

Después los invitados pasaron á visitar todas las dependencias del edificio, mereciendo grandes y justos elogios por la feliz disposición de sus salones y las comodidades que en general ofrece el edificio para el objeto á que se destina.

«L'Orphelinat Français» es hoy, indudablemente, una de las más importantes asociaciones benéficas con que cuenta Buenos Aires.

Fot. de CARAS Y CARETAS
y de Witcomb.

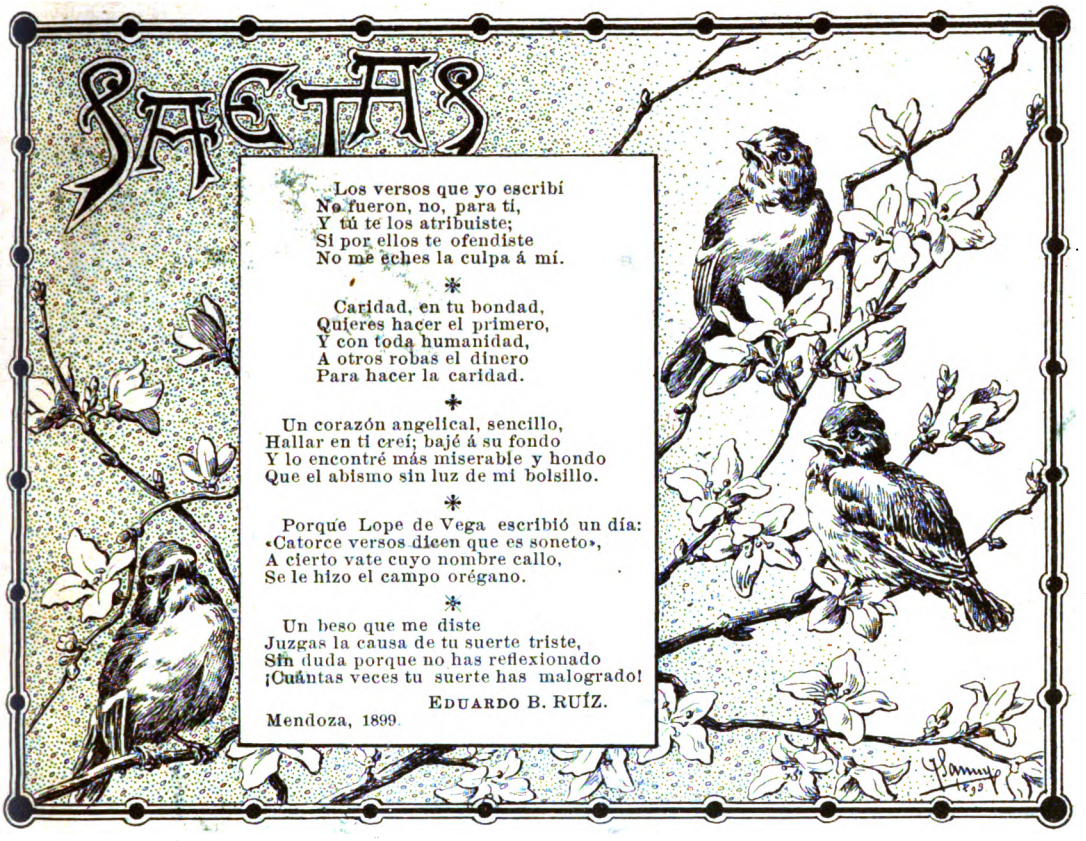
LOS ALUMNOS DEL SALVADOR

Los alumnos del 5.° año del Colegio del Salvador, festejando en Adrogué la terminación de sus estudios

Los jóvenes estudiantes del Colegio del Salvador, que terminan su bachillerato, celebran anualmente una fiesta, que ya se ha hecho tradicional. Este año eligieron para celebrar el acto la quinta que el Ingeniero señor Juan A. Buseniazo posee en Adrogué. El joven alumno don Ernesto Dubourg, aprovechando un momento en que los bulliciosos é inquietos compañeros abandonaron sus juegos y diversiones, obtuvo la vista fotográfica que publicamos.

Digitized by Google

SAETAS



Los versos que yo escribí
No fueron, no, para tí,
Y tú te los atribuiste;
Si por ellos te ofendiste
No me eches la culpa á mí.

*

Caridad, en tu bondad,
Quieres hacer el primero,
Y con toda humanidad,
A otros robas el dinero
Para hacer la caridad.

*

Un corazón angelical, sencillo,
Hallar en tí creí; bajé á su fondo
Y lo encontré más miserable y hondo
Que el abismo sin luz de mi bolsillo.

*

Porque Lope de Vega escribió un día:
«Catorce versos dicen que es soneto»,
A cierto vate cuyo nombre callo,
Se le hizo el campo orégano.

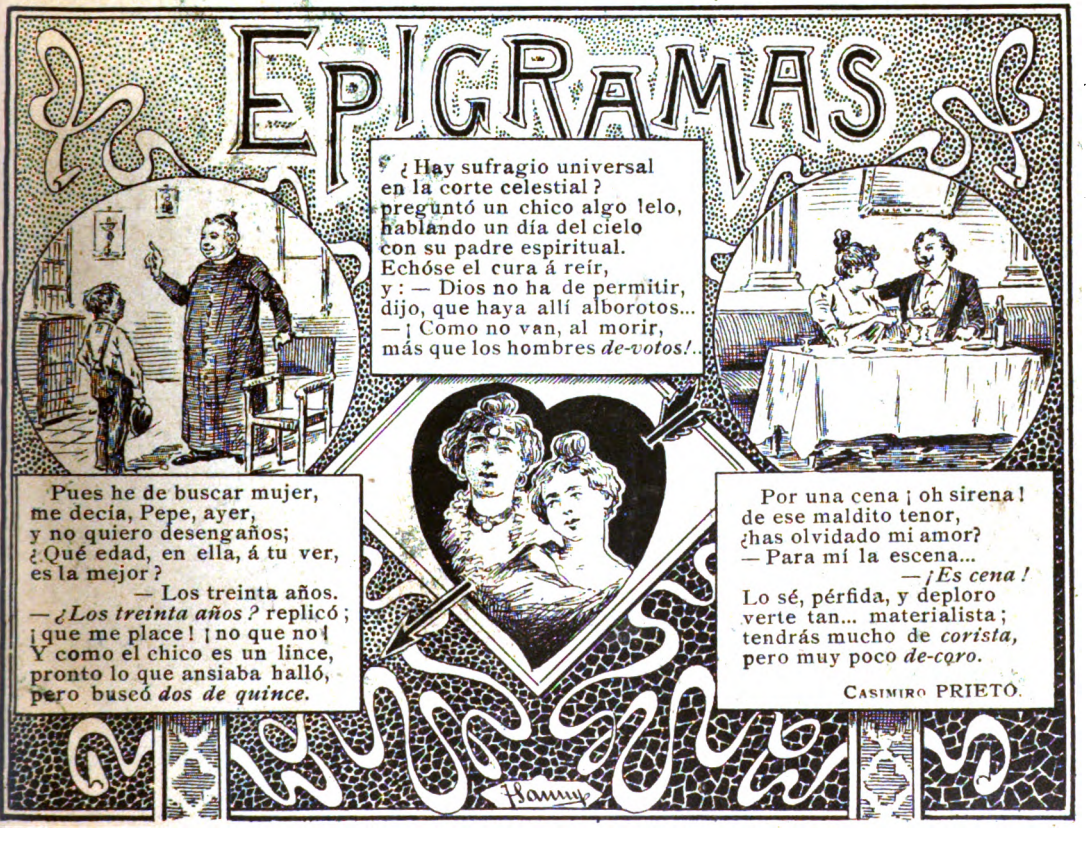
*

Un beso que me diste
Juzgas la causa de tu suerte triste,
Sin duda porque no has reflexionado
¡Cuántas veces tu suerte has malogrado!

EDUARDO B. RUÍZ.

Mendoza, 1899.

EPIGRAMAS



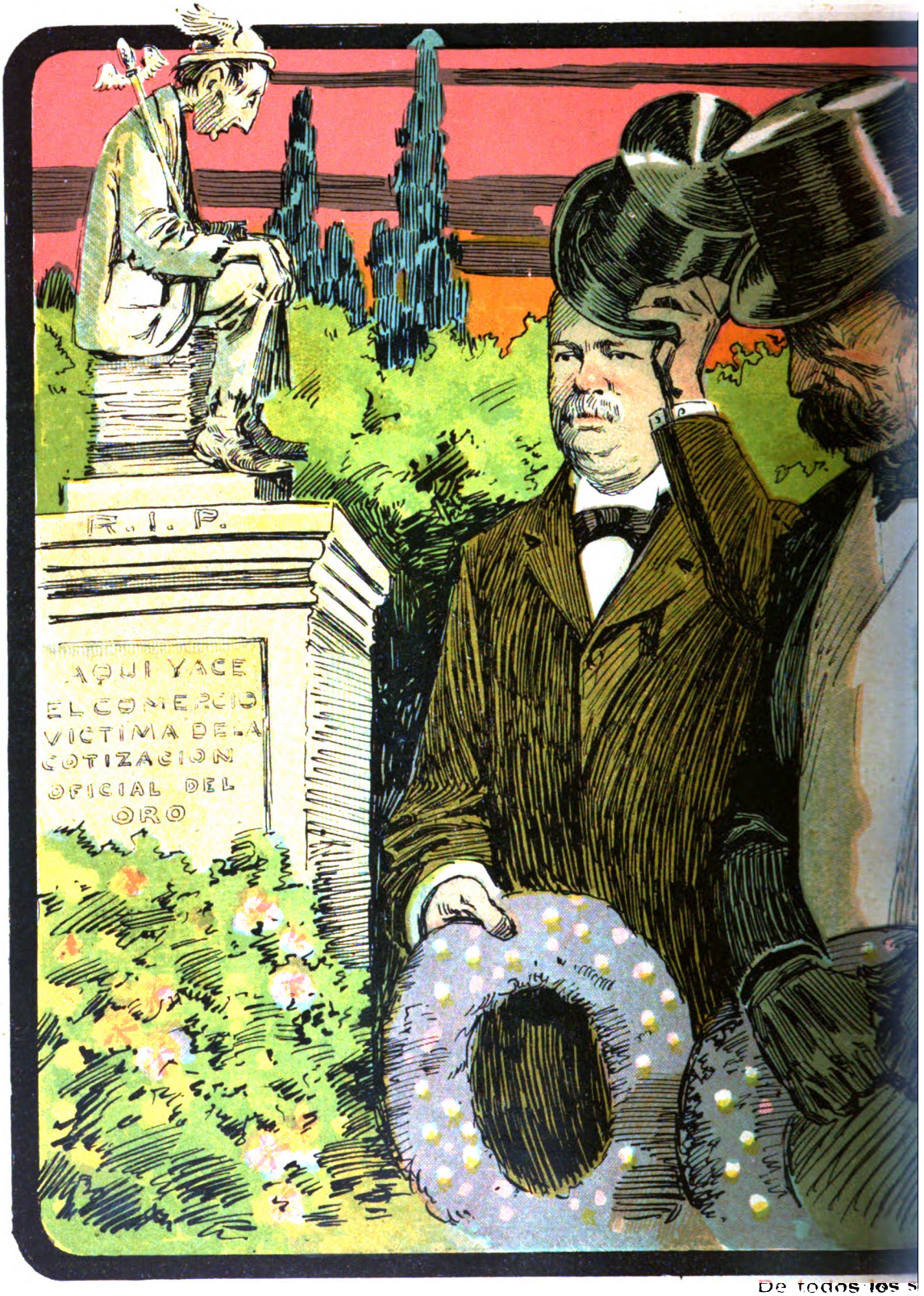
¿Hay sufragio universal
en la corte celestial?
preguntó un chico algo lelo,
hablando un día del cielo
con su padre espiritual.
Echóse el cura á reír,
y: — Dios no ha de permitir,
dijo, que haya allí alborotos...
— ¡Como no van, al morir,
más que los hombres *de-votos!*..

Pues he de buscar mujer,
me decía, Pepe, ayer,
y no quiero desengaños;
¿Qué edad, en ella, á tu ver,
es la mejor?
— Los treinta años.
— *¿Los treinta años?* replicó;
¡que me place! ¡no que no!
Y como el chico es un lince,
pronto lo que ansiaba halló,
pero buscó *dos de quince.*

Por una cena ¡oh sirena!
de ese maldito tenor,
¿has olvidado mi amor?
— Para mí la escena...
— *¡Es cena!*
Lo sé, pérfida, y deploro
verte tan... materialista;
tendrás mucho de *corista,*
pero muy poco *de-coro.*

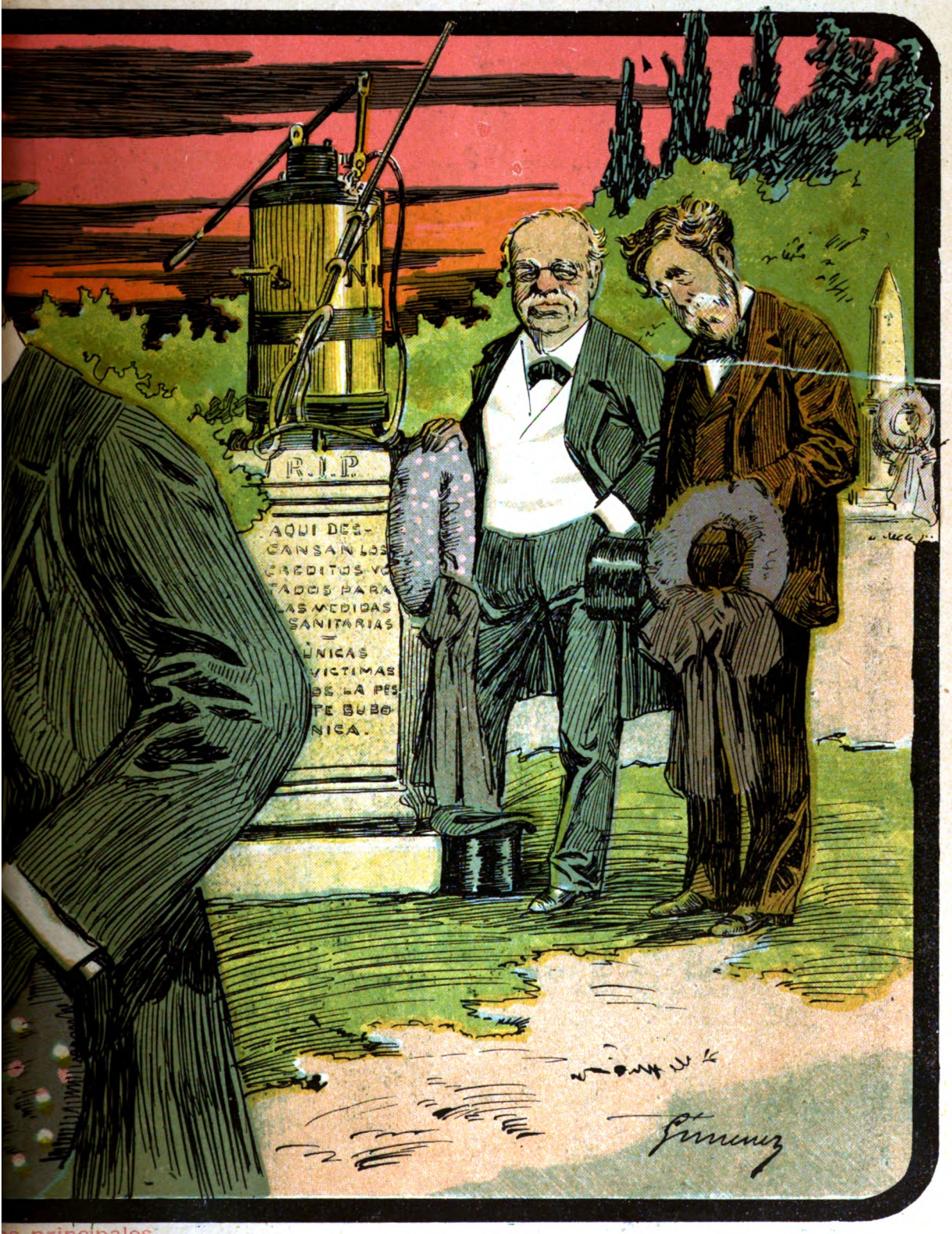
CASIMIRO PRIETO.

Digitized by Google



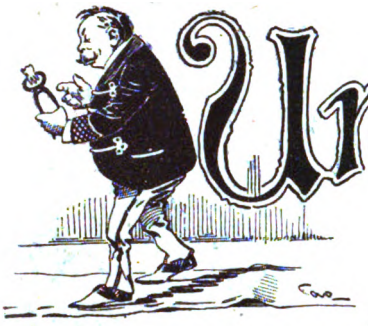
De todos los s
que el pue
estos fue
con mas gu

Digitized by Google



os principales
en el camposanto,
ante los cuales
rros vertió el llanto.

Digitized by Google

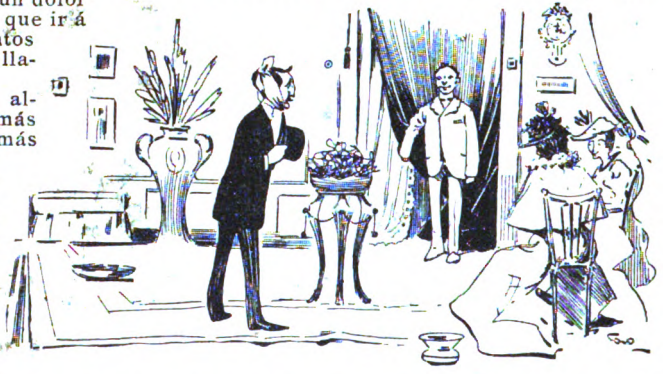


Un doctor en muelas

Al que estudia teología y se gradúa, se le llama doctor en teología; al que estudia leyes y se gradúa, se le llama doctor en leyes; al que estudia medicina, doctor en medicina; deduzco, pues, que al que estudia el ramo de los huesos que tenemos entre la boca, se le debe llamar doctor en muelas, y no dentista, y de llamársele dentista, no habría inconveniente para que se le llamase muelista; llámole, pues, doctor en muelas, y perdonen.

El doctor en muelas es, entre todos los doctores, el que tiene más campanillas.

Recién llegado á ésta como un don Frutos Calamocha, sufrí un dolor de muelas, y tuve que ir á ver á uno de tantos doctores que se llaman dentistas.



Jamás á doctor alguno ví gastar más prosopopeya, más boato.

Desde la puerta de la calle hasta el salón de recibo se veían alfombras y tripes; el salón era como un gabinete de señora: espejos y floreros, dijes y cuadritos, relojes y miniaturas y maceteros y cortinas. Varias señoras aguardaban su turno; el doctor estaba orificando el diente número uno á la esposa de un ministro: operación larga, no por el diente ni por la orificación, sino por el ministerio.

Al fin, un criado me indicó que podía pasar; entré, y saludé al doctor.

Después del saludo, tocó un timbre; se presentó un criado, y le entregó un vasito.

¡Zis! tocó el cordón de una campanilla, y una mano invisible le corrió el transparente de una ventana.

¡Zas! volvió á tocar otro timbre, y otra mano invisible desdobló el cortinaje de la mampara que á la sala conducía.

El doctor penetró en un gabinete contiguo, y saliendo, como quien acaba de lavarse las manos; ¡zis! tornó á tocar otro cordón; se presentó el criado del vasito, con una preparación.

¡Zas! jaló otro cordón, é hizo sonar otra campanilla, y se juntaron las alas de otra cortina: porque los dichosos doctores todo se vuelven cortinas, y campanillas y aparatos.

Al fin, me hizo tomar asiento en un sillón muy alto; y ¡zis! me echó patas arriba, obligándome á abrir la boca desmesuradamente; tomó un instrumento, y otro y otro, y ¡zás! volvió á tocar el timbre, y se presentó el criado, y pidió otro vasito, y le trajeron varios vasitos, y otra vez tocó el cordón de la campanilla; de manera que yo creía, tras de tanto aparato, que aquel doctor se proponía ponerme mandíbulas nuevas ó hacerme alguna difícil operación, para la que fuera cosa indispensable cerrar ventanas, y descorrer cortinas, y desdoblar persianas, y bajar transparentes, y hacer sonar diez timbres y cuatrocientas campanillas, amén de pedir vasos y desplegar un aparato casi bélico. Diez minutos me tuvo boca arriba, oyendo sonar campanillazos é instrumentos, y viendo cómo levantaba esta mano, aquel pie, observando como en un abismo mi bocaza, y después que tocó é hizo como quien se halla delante de un problema, al fin exclamó:

—Es una ligera inflamación.

—¿Nada más, mi doctor?

—Nada más, y...

¡Pín! volvió á tocar el timbre, y ¡pun! volvió á descorrer esta cortina, y ¡zis! levantó aquel transparente, y ¡zás! me dejó ver un cuadro que en tamañas letras decía: *cinco pesos.*

Introduje la mano en el bolsillo y pagué la noticia que me acababa de dar el doctor, en medio de un aparato que me hizo recordar todo aquel que desplegó el Señor de truenos y relámpagos, para promulgar el Decálogo.

Y vivo pidiendo al cielo que no vuelva á ponerme delante de ningún dentista con algo más que una ligera inflamación, ni en presencia de otro cuadrito como aquel de los cinco pesos.

EL TUNANTE.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

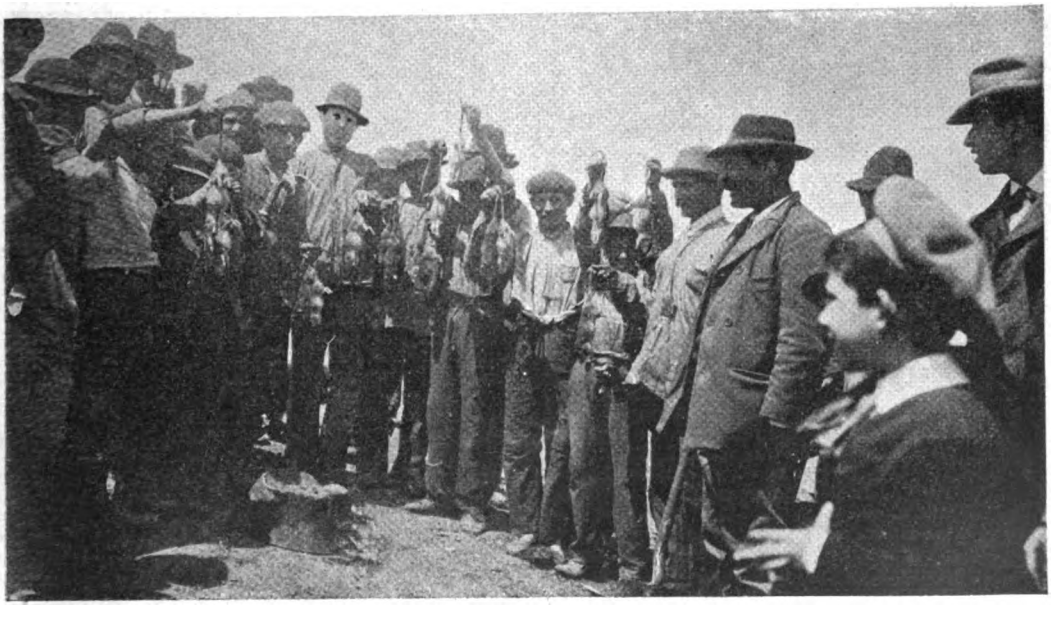
MATANZA DE RATAS

Buscando cuevas

Nunca con más propiedad se podrá decir que estamos viviendo sobre un volcán, aunque éste, en vez de humo y fuego, amenace arrojar por su cráter, al decir de las autoridades, peste bubónica, fiebre amarilla, escarlatina, viruela ú otras calamidades de la especie, perfectamente tolerables para contadas, pero espantosamente molestas para sufridas. De aquí que la higiene y la desinfección estén á la orden del día.

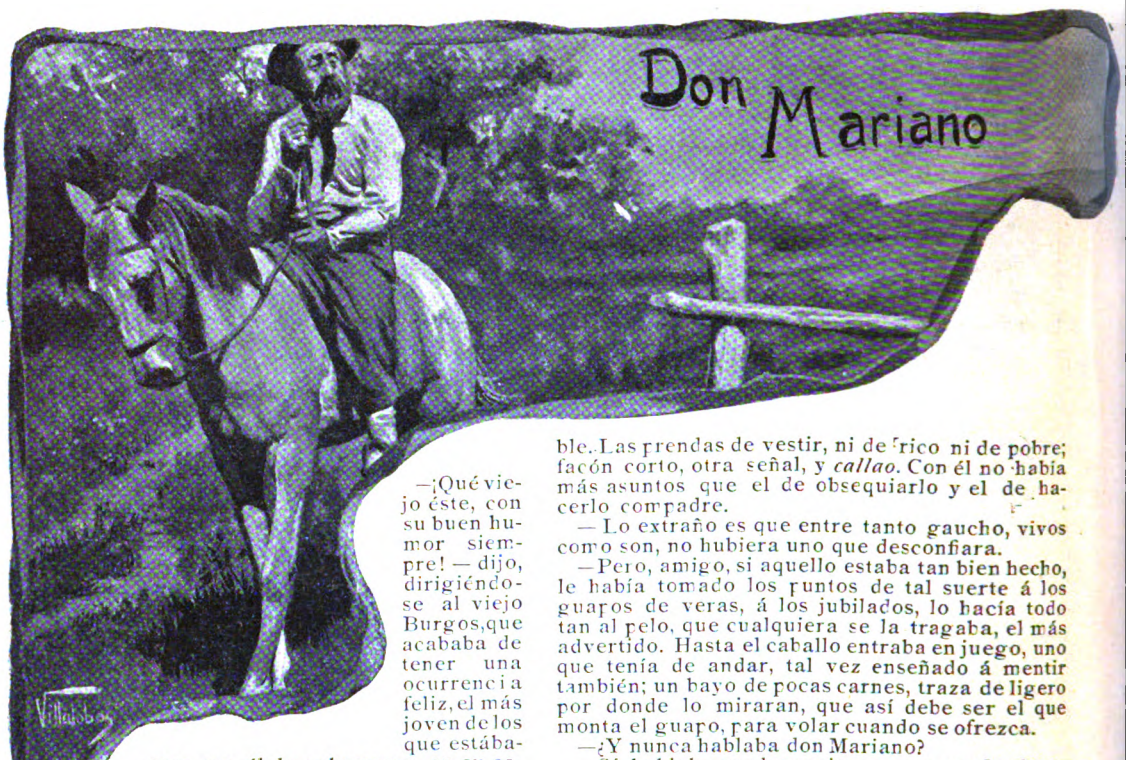
Rata prófuga muerta á palos

Han sido ellas quienes han declarado guerra á muerte á las ratas, lanzando sobre las masas compactas de roedores, brabuconas cuadrillas de barrenderos á medio retirar del oficio, so pretexto de que la rata es un excelente conductor de la terrible peste de Oriente. La operación se hace con máquinas hormiguicidas y siguiendo el mismo procedimiento que para la destrucción de hormigas; la fumigación dura 20 minutos, calculándose consumir, más ó menos, medio tarro de substancia venenosa por cueva. Generalmente sucede que al destapar las galerías, se encuentran todas las ratas asfixiadas; pero si, por casualidad, alguna se libra de la muerte en común, y la descubren los implacables verdugos, cae anonadada por el antiguo procedimiento del garrotazo y el pisotón.



Los cazadores mostrando sus presas

Digitized by Google



Don Mariano

—¡Qué viejo éste, con su buen humor siempre! — dijo, dirigiéndose al viejo Burgos, que acababa de tener una ocurrencia feliz, el más joven de los que estábamos con él de sobremesa, en su casa, conversando alegremente. — No se imagina usted — agregó el joven — el cariño y la estimación que le tenemos, los muchachos. A cada rato salta un cuento suyo; y los otros días nos hemos reído bastante con el de don Mariano, á propósito de dos personajes, á falta de uno, que les viene como de molde. Es un gran cuento el don Mariano, del gaucho flojo, que se hizo el mudo para sentar fama de guapo.

—Y que la sentó, y por mucho tiempo, — dijo el viejo Burgos, satisfecho con las palabras amables del joven, — porque ha de saber usted que para los paisanos, que tanto estiman el coraje, es condición indispensable, en el hombre guapo, la de ser *callao*. Es la que confirma.

—Pero diga la verdad, viejo: ¿ha existido don Mariano, ó es invención suya?

—No, no es invención; existió, y no conocí otra cosa, y hasta presencié el descalabro. Fué en Entre Ríos, en el más lindo de sus partidos, allá por el cincuenta y uno, y no he de ser yo sólo el que vive todavía de los que conocieron ese gaucho.

—Le prevengo que ya es popular el cuento.

—Porque don Mariano está en todas partes, más ó menos; ¿dónde no hay lo que llaman mistificación? Y no siempre por negocio, por pillería; no, señor. Hay muchos empeñados en descollar con lo que no tienen; individuos capaces de cualquier sacrificio porque los crean lo contrario de lo que son. Matándose á golpes para que se rían de ellos. Locos.

—¿Y era verdaderamente gaucho don Mariano?

—Gaucho puro, sin vuelta, y con una presencia de hombre de garra que no admitía duda, de tigre, que disimula la fuerza y la agilidad; estatura regular, — más bien alto; — tipo tirando á rubio, todo nervio, de treinta y cinco á cuarenta años; poca barba, y el pelo largo, crespo; ojos grises, encapotados, y la mirada abajo: señal de pegador terrible. Las prendas de vestir, ni de rico ni de pobre; facón corto, otra señal, y *callao*. Con él no había más asuntos que el de obsequiarlo y el de hacerlo compadre.

— Lo extraño es que entre tanto gaucho, vivos como son, no hubiera uno que desconfiara.

—Pero, amigo, si aquello estaba tan bien hecho, le había tomado los puntos de tal suerte á los guapos de veras, á los jubilados, lo hacía todo tan al pelo, que cualquiera se la tragaba, el más advertido. Hasta el caballo entraba en juego, uno que tenía de andar, tal vez enseñado á mentir también; un bayo de pocas carnes, traza de ligero por donde lo miraran, que así debe ser el que monta el guapo, para volar cuando se ofrezca.

—¿Y nunca hablaba don Mariano?

—Sí, hablaba con las mujeres, pero con los hombres muy poco, casi nada. Difícilmente salía de *sí, no, puede ser, vea, así será, donde hay yeguas potros nacen;* esto cuando oía ponderar hazañas ajenas, lo bien que habían peleado algunos mozos por ahí, y siempre que los gauchos iban á agarrarse en su presencia por cuestiones de juego ó de caudillos, ó por otras causas, que no faltan para romperse el alma, entonces hacía más gasto de palabras, interviniendo, gritándoles: *¡Vaya, caballeros, que no aiga nada; todos somos amigos!* Y los gauchos se sosegaban.

—¿De qué vivía?

—Al principio, de trenzar, creo, de hacer riendas, y más tarde, todo su trabajo consistía en cuidar, como cosa propia, los animalitos de una vieja media rica, enamorada probablemente de lo mismo, de la guapeza.

¿Dónde iría don Mariano que no lo agasajasen, que no fuese respetado? En los ranchos, puestos, estancias, trillas, yerras, — donde llegaba — el primer mate para él, y si habían hecho pasteles, se peleaban por darle el mejor: sírvase, don Mariano, le decían. En los bailes, el bastonero siempre le sacaba la más regular, cuando no era ella la que pedía bailar con él, que también eso tuvo, buena suerte con las mujeres; las bromas por sus conquistas, las aguantaba sonriéndose, con la resignación del perseguido por el amor; y en las jugadas, nunca le faltó una *vaquita*, que aceptaba gustoso, diciendo al ponerla: *¡A ver si se hace!* Y á veces *se hacía*, armándose de bolivianos, plata de aquellos tiempos. Todos le temblaban, y no es que fuese mala persona don Mariano, ¡qué esperanza! jamás pegó á nadie. Había conseguido su objeto el hombre, y se dejaba estar no más, disfrutando de la reputación. Después se supo todo: se supo que era un paisano, caído de otra provincia, á ganarse la vida en esa forma.

—¿En unas carreras lo destaparon?

—Al dar la sentencia, pues, como es sabido, Mandinga, que no duerme, lo dejó para la chacota.

—Pero explíquenos el suceso, el descalabro, como usted dice, con esa memoria envidiable que tiene.

—De esa época no se me olvida nada, y es natural: son las impresiones de cuando uno está flamante. Lo que viene después, por mucho y fuerte que sea, no puede borrarlas, y lo primero que saca la cabeza en el pasado, es la mujer... Veo

Digitized by Google

desfilar los recuerdos en la mente... Claro, como si sucediera ahora mismo, con los más pequeños detalles, veo mis cruzadas de campo, al venir el día... ¡Ah, Entre Ríos, el sol saliendo sobre tus montes, el perfume en el viento, y la dicha en mi corazón! Campos queridos, me gustaría volverlos á cruzar. Entonces yo era jovencito, y allí encontré lo más agradable que tiene la vida, el amor, y allí fué también, en esos parajes, donde, solo con mi pena, sentí á Dios, bajo la noche que los cubría...

—Deje eso, que lo pone tierno, y cuéntenos cómo se la dieron al guapo.

—Tiene razón: vamos á don Mariano, ya que desea saber cómo se vino al suelo aquella obra de arte en un segundo, — vamos á las carreras. Ya habían tenido lugar las chicas, cuando llegué con mis compañeros, y estaban en las variadas de la grande, de la carrera del día, la del colorado del partido, con un overo de Gualeguay, caballo del Clé, de mucho nombre. Faltaba poco para que largaran; casi no la vemos. Nos entretuvimos en una que se armó de taba, en la pulpería de Banderola... ¡De lo que me vengo á acordar! de Banderola, que se enloqueció por la mujer, la pulpera, una buena moza de ojazos negros, causa de muchos desvelos en el pago. Bueno: como decía, faltaba poco para que largaran, y nos dejamos estar donde habíamos sujetado, en la hilera de gauchos, frente al camino, lo que ha venido á ser la pista. Ustedes no saben, no pueden darse cuenta de lo que eran unas carreras de esa laya, en aquellos años; no sucedía nada más grande, y á la verdad que estaban lindas, las que resultaron feísimas para don Mariano, á última hora. Había un juego que rajaba, y mucha gente, y lujo como nunca, que era el día de la patrona de la Provincia, y los paisanos cayeron á las carreras echando el resto, á cual lucía mejores prendas, mejor flete, y más plata en el chapeado.

Daba gusto ver aquel cuadro vigoroso en la llanura, al resplandor de la tarde. Ruido de coscojas y de espuelas, y voces varoniles se oían, y relinchos en el aire de la fiesta; los pingos entrerrianos escarciaban; en todo estaba la ansiedad: ¡ya iban á largar! y atendíamos las últimas apuestas, cuando uno exclamó: *¡Aura es cierto: largaron!* y vibró algo que he sentido en las batallas, la palpitación de los corazones al toque de una carga. Saludada por el grito salvaje de los gauchos, se escuchó en seguida la carrera que se venía, el temblor del camino, el repiqueteo de los cascos, y el sonido del azote en los ijares. Vincha negra y vincha blanca, tendidos en los parejeros, pegado uno al otro, venían los corredores luchando en el vértigo por sacarse una ventaja, y pasaron, como dos centauros abrazados que ruedan al abismo, y así llegaron á la raya, y allí se abrieron!

—¡Cómo se entusiasma el viejo!

—No puedo remediarlo: todavía me retoza lo criollo en la sangre. Bendigo el adelanto de mi tierra, su desposorio con el progreso, que la hará una joya del mundo; pero me es imposible acordarme sin cariño de aquellas costumbres, de lo nuestro, que se está yendo.

—¿Y don Mariano?

—Ahora verán. Todos enderezamos á la raya, á saber de la carrera, que resultó pata al fin, puesta. Sin embargo, contra el fallo de los rayeros, muchos sostenían que el overo había perdido por la oreja, y empezaron las disensiones. Allí, cerca de la raya, — donde estuvo desde el principio — en el grupo más importante de paisanos, á pie, con su bayo de la rienda, se veía á don Mariano, sin decir palabra, y haciéndose el que sabía. Y las discusiones iban subiendo de tono, tanto que se presentía una conclusión á tajos. De pronto, el dueño del colorado, sombrero á la nuca, avanza en su caballo hasta el grupo de que formaba parte el guapo, y dice en voz alta: «¡Caballeros, yo creo que gané la carrera, pero para mí, lo que diga don Mariano, eso es; él ha visto, es incapaz de mentir, y es muy hombre!» Todos se callaron, nadie protestó, y cuando el silencio fué completo: «Ganó el *colorao*», dijo don Mariano. Más le hubiera valido no hablar esa vez, que ahí estaba el del overo, y no lo conocía, y apenas le oyó dar la sentencia, con el cabo del rebenque le hizo sonar el mate á don Mariano. ¡Virgen Santísima! Los gauchos se abrieron, algunos tanteando las armas; los que estaban á pie, saltaron á caballo: ¡un rebencazo á ese hombre! ¡qué iría á suceder allí! Don Mariano fué á buscar su sombrero, que había ido á dar lejos, y no hubo nada. Se acabó el guapo.

—¿No hizo nada, enteramente?

—¡Qué iba á hacer, si era flojo! Y con la noche que llegaba, y el charco y la intervención de la partida, se dispersó la gente, quedando pata la carrera, como fué en realidad.

—¿Y don Mariano á la botica?

—¿Botica? agua del arroyo teníamos, y cocimiento de yuyo, para los casos más graves. Oyera los paisanos á la vuelta: «¡Qué hombre mulita!» «¡Bendito sea Dios!» «¡Cómo había sido!» «¡Quién iba á creer!» decían. Y desde entonces no bastó en el pago ser mudo para que le tuvieran miedo.

—¿De manera que mucho antes de venir yo al mundo, ya andaba por aquí el arte de engañar al prójimo?

—¡Ya andaba! ¡Qué será ahora!

A. LAMBERTI.

Dibujos de Villalobos.

Digitized by Google

PASEO Á LOS CAMPOS DE PAVÓN

El doctor Pedro Rueda, ganadero del Norte de Buenos Aires, es poseedor de los campos donde tuvo lugar la batalla de Pavón, en que el general Bartolomé Mitre derrocó al Presidente de la Confederación, doctor Derqui, y organizó la actual vida institucional del país.

El memorable encuentro se efectuó en el llano de Pavón, casi en el límite de Buenos Aires y Santa Fe, y era necesario fijar con precisión los puntos en que se desarrolló la acción militar-conservados únicamente en la memoria de algunos de los actores.

El doctor Rueda, que desea hacer pintar una tela representativa de la batalla, invitó á un paseo hasta su estancia á los generales Levalle, Garmendia y coronel Balza, actores en el hecho de armas, á fin de que fijaran sobre el terreno los detalles y determinaran los puntos estratégicos, invitando también á la excursión al señor Carranza, director del Museo Histórico, á diversas personas aficionadas á ese género de investigaciones y á los periodistas nacionales y extranjeros del Rosario, San Nicolás y Buenos Aires.

El general Mitre en 1861
Año de la batalla de Pavón

El general Mitre y su ayudante en Pavón
Dr. J. M. Gutiérrez

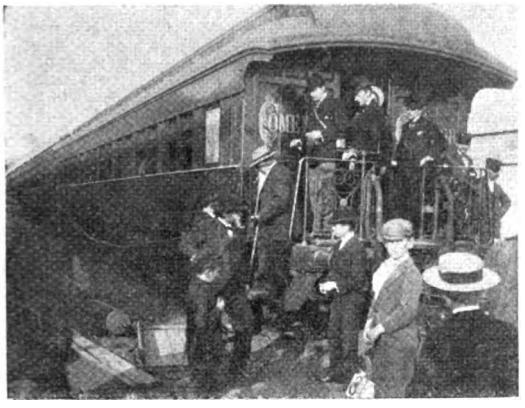
El Dr. Pedro Rueda
Dueño de la estancia de Pavón

Estancia «Los Naranjos» y campo de Pavón

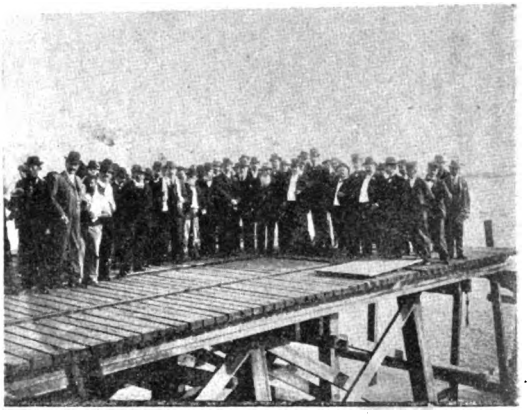
Los excursionistas recorrieron el campo de batalla, que es hoy un sembradío de trigo, visitaron la casa en que pernoctó el general Mitre, que es la estancia actual del señor Rueda, llamada Los Naranjos, y examinaron la colección de armas de los combatientes de Pavón, que se conserva en ella.

Los excursionistas en la estancia "Los Naranjos"

Digitized by Google



El general Levalle descendiendo del tren en la estación Raquel



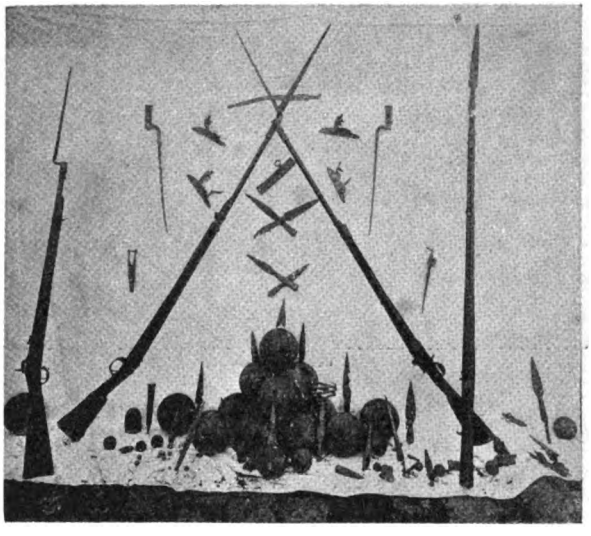
Los excursionistas en el muelle de Villa Constitución

Los generales Levalle y Garmendia fijaron el punto donde tuvo lugar el choque de los dos ejércitos, y el coronel Balza recordó el trayecto recorrido por la columna de ataque del ejército de Buenos Aires. La batalla de Pavón, que fué un choque rápido de los dos ejércitos, no es un tema muy socorrido para el artista que quiera pintarlo, según la opinión de los actores que fueron al terreno á reconstruir los hechos. Sin embargo, el pintor italiano señor Tommazi, que iba entre los excursionistas, dijo que él intentaría hacer un boceto, seducido por los recursos que para el trabajo ofrecían el espléndido paisaje y la carga de caballería llevada por las fuerzas de la Confederación.

A la verdad, que este detalle solo, de un regimiento de caballería criolla, corriendo á media rienda sobre la Pampa, constituye de por sí un motivo digno de la inspiración de un artista y puede ser un estudio de positivo mérito. El general Garmendia, que es un fino conocedor de la vida nacional, ofreció al señor Tommazi todo su concurso, proporcionándole armas, modelos de vestuario y datos exactos respecto no solamente á la manera de marchar los regimientos de la época, sino también sobre la forma como arreglaban sus caballos los soldados.

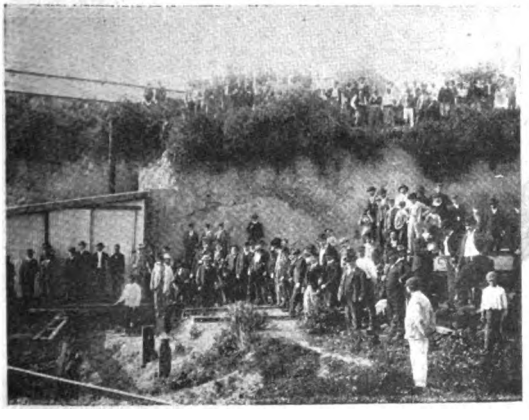
La concurrencia de excursionistas fué crecida, como puede verse en las fotografías que publicamos, y entre ella había muchas personas de buena voluntad que han ofrecido al doctor Rueda el concurso de su actividad, á fin de que la obra en que está empeñado, resulte digna de su esfuerzo y también del suceso histórico que ha motivado la plausible iniciativa.

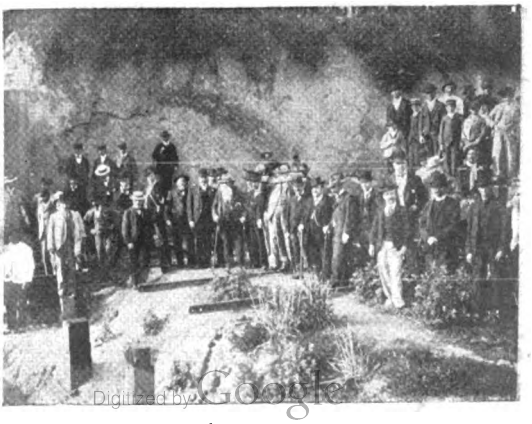
El doctor Rueda, que es un infatigable coleccionista de reliquias del pasado argentino, aprovechó la oportunidad para mostrar á los visitantes numerosas piezas encontradas en el campo y que él ha ido coleccionando poco á poco y formando un pequeño museo instalado en la pieza de la estancia en que durmió el general Mitre la noche antes de la batalla. Para el doctor Rueda, esta pieza es una especie de templo, consagrado al culto de la patria vieja.



Armas y pertrechos de guerra encontrados en el campo de Pavón

Fot. de CARAS Y CARETAS.





Los excursionistas en las barrancas de Villa Constitución

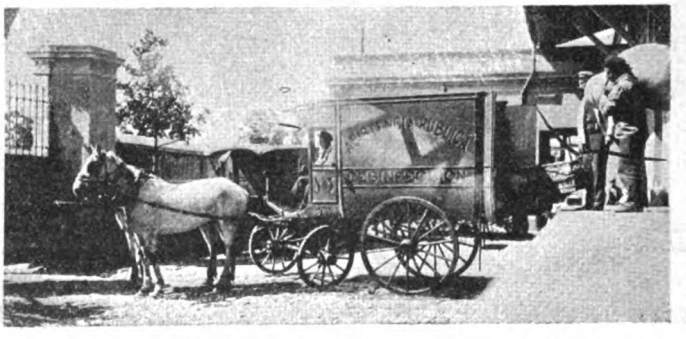
Digitized by Google

LAS DESINFECCIONES DOMICILIARIAS

Coches de la Asistencia Pública ante la Estación Sanitaria del Sur

Entre las medidas sanitarias que se ha acordado aplicar con todo rigor ante los peligros de que hoy se ve amenazada la salud pública, figura, como se sabe, la de las desinfecciones domiciliarias.

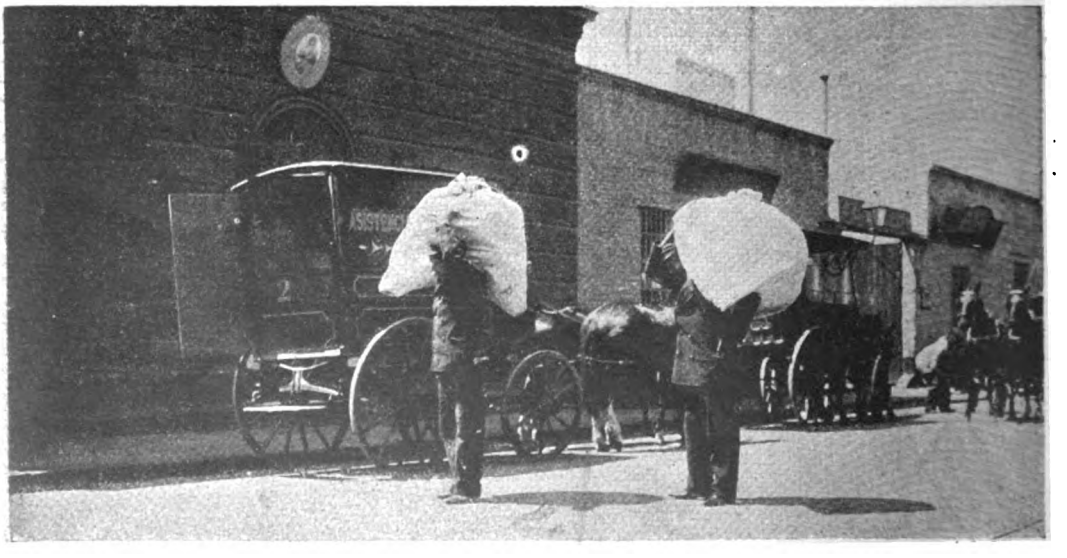
Actualmente, la Asistencia Pública puede hacer la desinfección por tres procedimientos, á saber: por bicloruro de mercurio, por formol ó por glycoformol, siendo el primero el más comúnmente empleado, no sólo por su baratura, sino también por la rapidez.



Coche de la Asistencia Pública cargando ropa desinfectada en la estufa del Norte

Para la desinfección á bicloruro se emplean aparatos livianos de Geneste-Herscher, que son sencillos irrigadores, con capacidad para diez litros de líquido, manejados por dos hombres con toda facilidad. La desinfección se hace empapando lo que se quiere desinfectar, con la solución de bicloruro de mercurio, al uno por mil, de que se carga el aparato; este procedimiento tiene el inconveniente de que la solución es dañosa para algunas substancias.

Para la desinfección á formol se emplean pequeñas lámparas de aguardiente, más ó menos de la forma de un pebetero, cada una de las cuales se carga con tres pequeñas pastillas del tamaño de las de menta comunes y se las deja consumir por 24 horas consecutivas en el sitio á desinfectar.



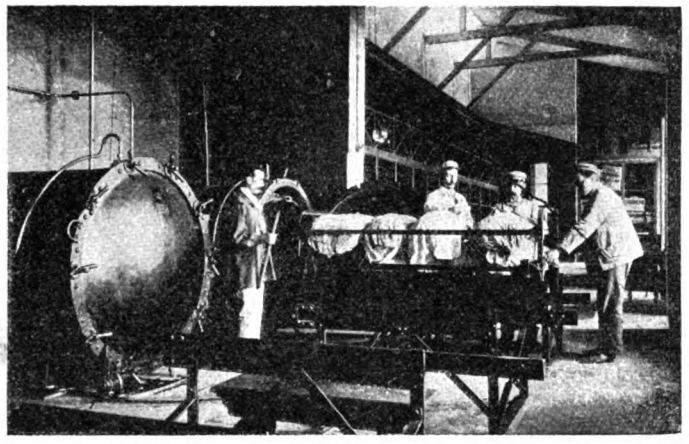
Coches de la Asistencia Pública cargando ropa para desinfectar

Digitized by Google

Si es una pieza, debe estar herméticamente cerrada, calculando que para cada metro cúbico se consuman 3 pastillas, y pasada la fumigación, debe dejarse ventilar el local durante otras 24 horas.

Esta desinfección es completamente inofensiva, aun para la comida, pero tiene el inconveniente de ser costosa.

En el procedimiento por glycoformol, se emplean aparatos Lingner, que es un receptáculo central de evaporización en el que se pone la substancia desinfectante en la proporción de 2 litros por 80 metros cúbicos, se la hace evaporar por el calor durante tres horas, en local herméticamente cerrado, retirando el aparato al cabo de ese tiempo y dejando ventilar el lugar desinfectado, durante 24 horas. Esta, como la desinfección á formol, es completamente inofensiva, pero cara.

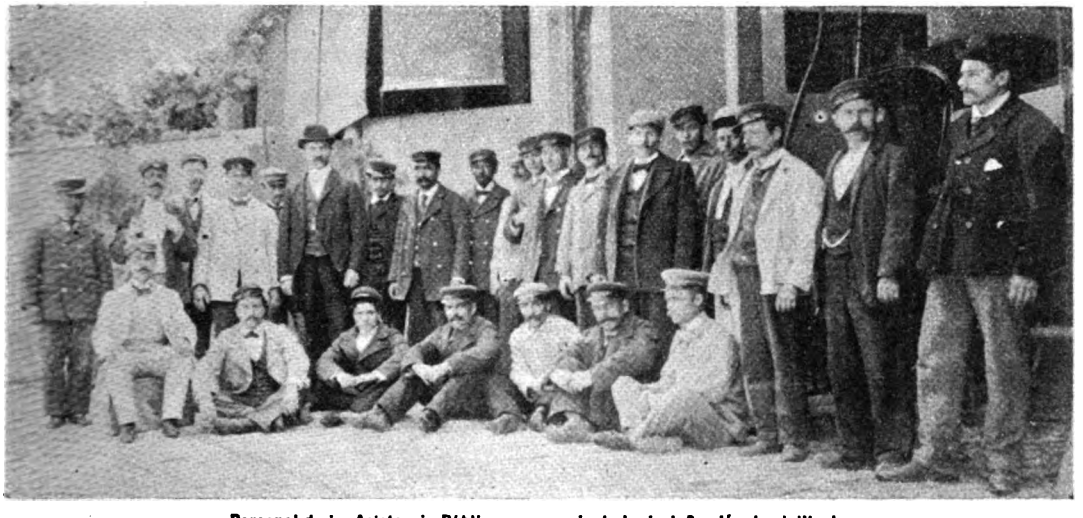


La estufa de la sección Norte

Las desinfecciones en las casas de inquilinato las hace la Asistencia Pública con bicloruro de mercurio. Cada cuadrilla de desinfectadores se compone de un capataz y tres ayudantes, adiestrados convenientemente, los que disponen de trajes impermeables especiales, bolsas para la conducción de ropas contaminadas, cajas y aparatos de medición y riego, vehículo para el transporte de la cuadrilla y un carro especial para llevar hasta las estufas desinfectadoras las bolsas de ropa.

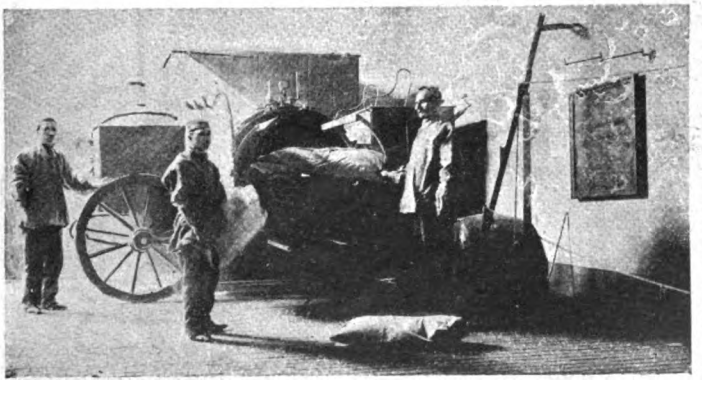
Hay en Buenos Aires dos de estas estufas, que pertenecen á la Municipalidad: la del Sud, establecida en la calle Comercio esquina á Cevallos, y la del Norte en la esquina de Centro América y Melo.

La del Sud es una estufa por-tátil, sistema Le Blanch, de capacidad de un metro cúbico y que hace la desinfección por la presión del vapor; puede servir para establecer estaciones sanitarias, y ya estuvo en Belgrano cuando la última fiebre amarilla.



Personal de la Asistencia Pública, encargado de la desinfección domiciliaria

La del Norte es propiamente una combinación de 4 estufas, sistema Geneste-Herscher, de 2 metros cúbicos de capacidad cada una, que desinfectan por el vapor á presión y que por el momento se usa únicamente para ropas.



La estufa de la sección Sud

Los empleados encargados de la desinfección á domicilio, reciben las ropas por inventario, y una vez desinfectadas, la administración de la estufa las separa en atados, teniendo á la vista esos inventarios, y en carros especiales las restituye á sus dueños perfectamente acondicionadas.

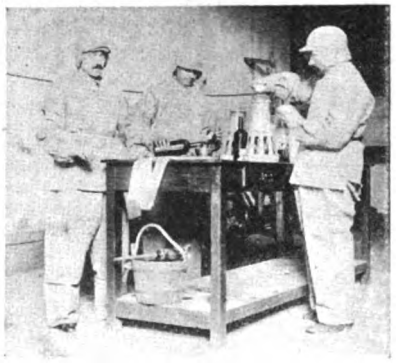
Es de notar que las ropas, por más delicadas que sean, no su-

Digitized by Google

fren detrimento con la desinfección en los hornos, pues, cuando llega el caso que, por su delicadeza, las telas pudieran tener alteración en la desinfección al vapor, ésta se hace dentro de los mismos hornos, pero al formol.

Las vistas fotográficas que publicamos, las hemos tomado durante la desinfección de un local donde había enfermos de difteria y sarampión.

Con los elementos de que hoy dispone la Asistencia Pública, la desinfección domiciliaria podría hacerse casi perfecta si no tropezara á cada paso con la mala voluntad de las familias á que, por lo general, son más retrógradas cuanto más inferior es su condición social.



Preparando las lámparas para desinfectar con formol

En los conventillos, sobre todo, la presencia de las cuadrillas desinfectadoras es invariablemente saludada con gritos de protesta, con recriminaciones de todo género y no pocas veces con insultos y agresiones á que tiene que poner coto la policía, y ha sucedido que los mismos agentes del orden público han sido blanco de los desmanes de las gentes que consideran la desinfección como un azote y la presencia de los inspectores de higiene como una calamidad.

Y es necesario conocer una casa de inquilinato, sobre todo si está situada en calles apartadas, para apreciar cuánta necesidad tienen estos amontonamientos de gentes, por lo general sucias y descuidadas, de ser higienizados periódicamente para evitar que se conviertan en activos focos pestosos. Si algún cargo debe hacerse á la Municipalidad, es que no sea suficientemente severa y no ejerza más autoridad en los arreglos y métodos de vida de tanto sér humano que, en su lucha con la miseria, se convierte en una especie de microbio dañino para la salud pública.

Dado el medio de vida de los chicuelos de conventillo, por ejemplo, la mortalidad es bajísima y no se explica cómo esos débiles organismos resisten los calores y los fríos, las desnudeces y las hambres. La salubridad del clima obra milagros y no están en lo exacto los que aseguran que Buenos Aires es mal sano.

Los médicos, por su parte, debían ser inexorables para sus denuncias, y habituar á sus clientes á la desinfección, mostrándoles que no hay daño alguno con vivir en un medio aseado y que precisamente lo imperdonable y bochornoso es la falta de higiene.

Acaso el horror á la desinfección provenga de la que se hace en los lazaretos, pero conviene que la población en general se dé cuenta de que la que practica la Asistencia Pública es muy distinta y completamente inofensiva. Sus máquinas le permiten hacer la operación sin detrimento de las ropas ú objetos desinfectados.

I. MONZON.

Cargando el irrigador Geneste-Herscher para la desinfección de un conventillo

Irrigación de las paredes de un conventillo

Los niños atacados de difteria y escarlatina que motivaron la desinfección del conventillo

Las familias habitantes en el mismo conventillo

Digitized by Google

Siete días antes del de Difuntos, dos enterradores de un cementerio de esta capital, que se hallaban «en el ejercicio de sus funciones», tuvieron una acalorada discusión, y de las palabras pasaron á los hechos, resultando herido de gravedad uno de los contendientes.

Al que hirió á su contrario
decía de este modo el comisario:
—Has dado muerte á un hombre.
—No lo siento.
—¿Y no tienes ningún remordimiento?
¿Por ello no te afliges?
—No me aflijo:
y para ello me fundo
en que Espronceda dijo:
Que haya un cadáver más ¡qué importa al mundo!

*

Telegrama de Amsterdam:
«La guerra del Transvaal ha hecho
bir los diamantes en bruto».

Canuto, bruto con plata,
que cuajadas de diamantes
llevaba las manos antes,
los lleva ahora en la corbata.
Y en presencia de Canuto
¿quién no se halla convencido
de que realmente ha subido
el diamante que está en bruto?

*

Ultimamente murió el célebre pes-
sante inglés señor Darkeness y se
sentó, como es natural, á las puer-
del cielo.
San Pedro comenzó su interrogato-
de regla:
—¿Su nombre?
—Darkeness, señor.
—¡Ah!... El célebre detective?... Mi-
amigo: mejor es que se vaya de
i... Usted va á ser un mal elemen-
n la gloria.
—¡Valiente, señor! yo soy hombre
creto.
—Vea;... quiero probar su habili-
.. ¿A que en quince minutos no
encuentra aquí en el Paraíso á
in y á Eva?
l inglés se alejó y pocos minutos

después reapareció trayendo del brazo á nuestra madre Eva y seguido de Adán, con quien venían departiendo ambos. Gran asombro de San Pedro, que, rascándose la cabeza con la llave, exclamó:
—Quisiera saber cómo diablos ha hecho usted para conocerlos entre tantos millones!
—¡Hombre! Facilísimo... dijo Darkeness; ¡son los únicos seres humanos que no tienen ombligo!

*

Entre el médico y su cliente:
—¡Adiós, doctor! Me voy á la Recoleta. Tengo que visitar á mis muertos! ¿Viene usted?
—No me es posible, señora. Si yo visitase á los míos, tendría que pasar todo el día en el cementerio.

*

Agua de este suelo brota,
agua esta piedra destila.
¿Yace aquí algún vinatero?
No, señor; yace un kuhnista.

*

Costumbres del día de ánimas referidas por un diario:
En Matamorosa (Santander), se conserva la costumbre de colocar un carnero en el catafalco de una iglesia durante el oficio de difuntos.
¿No sería ese el origen de la frase de «cantar para el carnero»?

*

JEROGLÍFICO

*

B. Zaletti, por haber intervenido en una pendencia que sostenían dos hermanos apellidados Ceja, fué herido de alguna gravedad.

Esto te advierte, lector,
que si es malo y lacras deja
el meterse á redentor,
es muchísimo peor
meterse entre Ceja y Ceja.

*

A don José Cavanas
le gustaban bastante las bananas,
y su excelente esposa
prefería el repollo á cualquier cosa.
Así es que, á poca costa, el matrimonio
se daba unos banquetes del demonio.

*

—Hemos recibido un volumen de versos del señor Carlos Ortiz, titulado «Rosas del crepúsculo».
—El doctor José M. Ramos Mejía ha puesto en circulación una interesante monografía llamada «Las multitudes argentinas», editada por Lajouane.
—La librería Bredhal ha comenzado á publicar una importante revista de bibliografía «El libro», cuyo primer número ha salido recientemente á la venta.

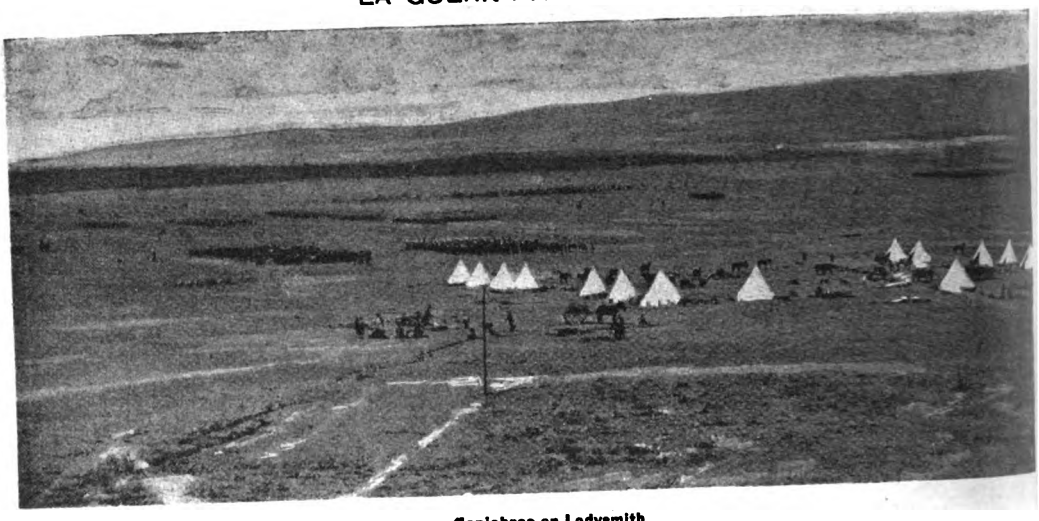
CORREO SIN ESTAMPILLA

...r de lis.—Buenos Aires.—¡Qué re-
...dos tan achicharradores los su-
Mande la firma y lo visitaremos
...stos días fríos.
...an Ocla.—En vez de inventar je-
...ificos podía usted dedicarse á la
...a de alfajores.
...manquito.—Buenos Aires.—Revela
...l excelentes condiciones. Lo que
...lta es vena cómica y un poco de
...grafía.
...gue.—Buenos Aires.—¿Y no habrá
...minas de escribir que hagan los
...tos más chistosos?

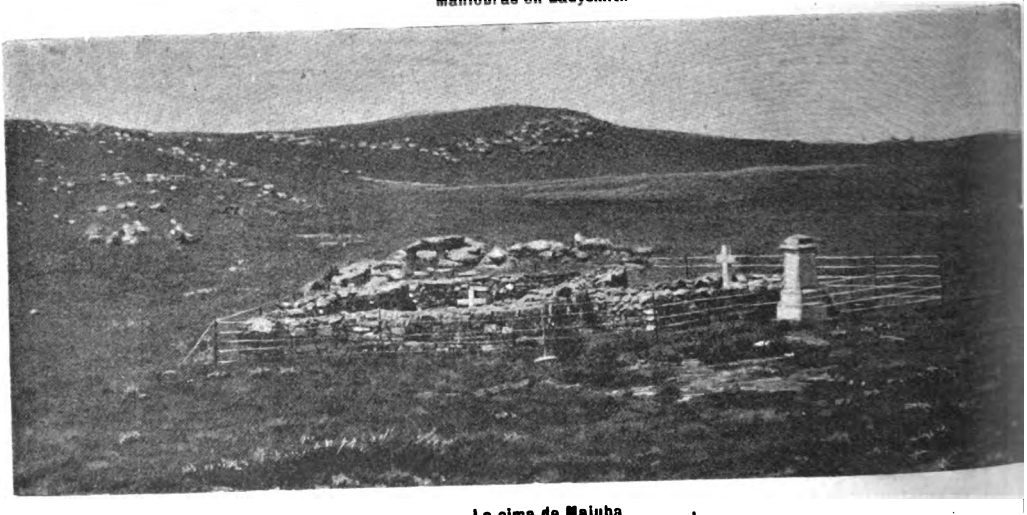
D. N. R.—Buenos Aires.—Muy vulgarota.
Fray Nada.—Buenos Aires.—Muy de corazón le agradecemos el consejo; pero ¿quién nos asegura que el gusto de usted es el de la mayoría de los lectores?
Pepín.—Buenos Aires.—Si no fuera la cosa algo descortés, le diría que es un mamarracho de los de la buena cepa.
Poetastro.—Villa Dolores.—Y los de usted, no digamos. Parecen medidos con los dedos.

B. Ch.—Buenos Aires.—Hace usted versos más duros que macadám.
Macanífero.—Buenos Aires.—No tiene interés ni pizca de substancia.
F. S. G.—Córdoba.—Me gusta más la carta que el artículo.
Maestro Ciruela.—Bahía Blanca. — La idea es original; pero hay versos que tienen una barbaridad de sílabas más de las necesarias.
V. W.—San Luis.—¿Y qué adelantaría usted con que el público se echase á llorar, suponiendo que pueda conmoverle esas cosas?

Digitized by Google



Maniobras en Ladysmith



La cima de Majuba

Sepultura de un oficial y dieciséis soldados ingleses, muertos en la batalla del 27 de Febrero de 1881

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

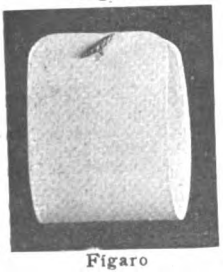
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo

Brasilero



Fígaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & CIA. — CALLE BALCARCE 46

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias.	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

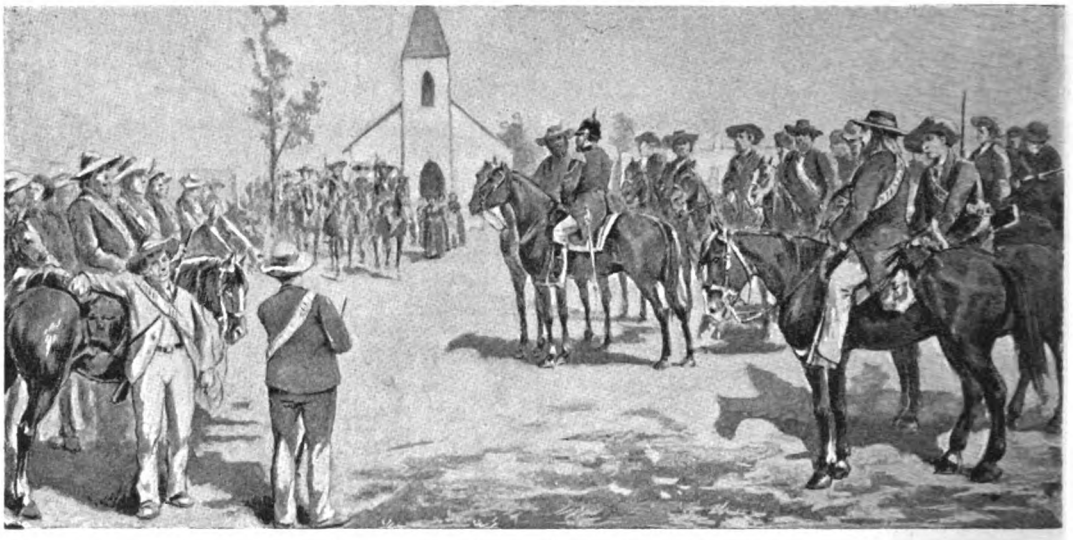
CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.20 para gastos de encomienda.

Digitized by Google



Revista de tropas boers en la plaza de una aldea

Un campamento boer

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

8 NUEVOS CASOS

El honorable estanciero Sr. Colapos, propietario de 40 leguas en el territorio del Río Negro y de los viñedos La Perseverancia en Temperley, República Argentina, y propietario de la estancia La Floresta, en la República Oriental del Uruguay, vive en esta ciudad, calle Azcuénaga núm. 409.—Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Tengo el agrado de participar á usted que durante sesenta días tomé el incomparable DIGESTIVO MOJARRIETA, con éxito tan admirable, que ha sido bastante dicho corto tiempo para sentirme radicalmente sano de la dispepsia que por haberme sometido á digestiones artificiales me atormentó varios años. *Nemorino Colapos.*

El propietario de la acreditada lencería situada calle Cuyo 771.—Buenos Aires, Octubre 1.° de 1899.—Debo al DIGESTIVO MOJARRIETA, haber recobrado la salud por que me sanó los dolores del estómago y náuseas que por largo tiempo padecí.—*J. Saulquin*

El estudiante de Derecho de la Facultad de Buenos Aires hijo del ex gobernador de Corrientes, domicilio Maipú 40.—Buenos Aires, Septiembre 21 de 1899.—En dos meses que usé el DIGESTIVO MOJARRIETA, he quedado perfectamente sano del estómago.—*José U. Romero.*

El Sr. Arrigorria, empleado en el escritorio de los distinguidos licoristas Sres. Pini, Hnos. y C.°, quienes varios meses después de terminada confirman esta curación — Buenos Aires, Julio 31 de 1899.—Debo hacer constar que mi dispepsia complicada con dilatación del estómago, ha quedado completamente sana con el DIGESTIVO MOJARRIETA.—*Luis Arrigorria.*

Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Confirmamos el excelente resultado que ha obtenido el señor Luis Arrigorria, quien con tomar tres meses el DIGESTIVO MOJARRIETA, se encuentra completamente curado de su enfermedad del estómago.—*Pini Hnos. y C.°*

El teniente del Estado Mayor del ejército argentino Sr. Rivanera, domiciliado en la calle Rodrigues Peña 546.—Buenos Aires, Septiembre 25 de 1899.—El DIGESTIVO MOJARRIETA me ha sanado completamente de la enfermedad al estómago que había sido rebelde á todos los otros remedios. Hace seis meses que terminé de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y todavía persisten sus resultados, mientras que los otros específicos me producían únicamente digestiones artificiales.—*Ernesto Rivanera.*

El Sr. Peruchi, jefe de sección de la Compañía Alemana de Electricidad.—Buenos Aires, Octubre 1.° de 1899.—Una antigua enfermedad del estómago, complicada con persistente inflamación del hígado, amargaba hasta hace pocos días mi vida, por más que había usado innumerables remedios, y debo manifestarle que al DIGESTIVO MOJARRIETA le debo mi salud. *G. Peruchi.*

El señor Gandolfo, cajero de la importante firma Pizzorno, exportadora de hacienda y propietaria de tres mataderos en esta ciudad.—Buenos Aires, Octubre 2 de 1899.—Cansado de haber tomado remedios insuficientes, no tengo inconveniente en hacer constar que después de tomar diez ó doce tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA, volvieron mis digestiones al estado normal y hoy me siento completamente curado cuando ha pasado año y medio desde que lo tomé.—*Elías Gandolfo.*

El corredor de la casa Jerónimo Bonomi, Defensa 512.—Buenos Aires, Septiembre 22 de 1899.—De buena gana certifico que mi señora consiguió completa curación del estómago con el DIGESTIVO MOJARRIETA y ello después de probar sin resultado otros remedios que le procuraban digestiones artificiales.—*Guido Malvano.*

Digitized by Google

Ni premios ni regalos contienen los

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía. — CERRITO, 35

Digitized by Google

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539 Unión telef. 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉ TRIGO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)

SIN OPERACIÓN

Con el Braguero Herniario Regulador

Unico premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposic Nacional 1898

Fajas para la obesidad relajaciones emba azos

E. DUEÑAS especialista

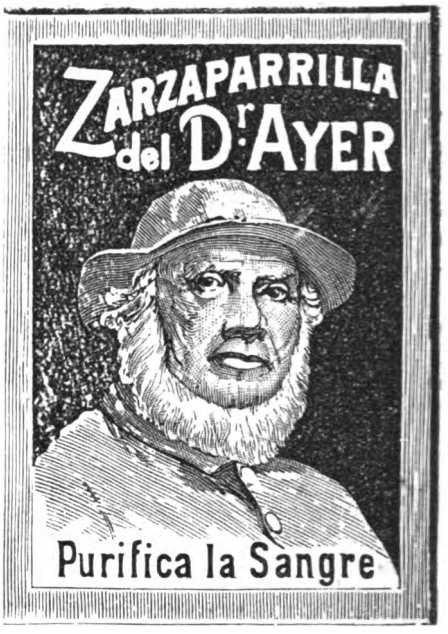
174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, *Artes 214.*

34 años de éxito seguro.

TOS de Parravicini se cura infaliblemente la

¡Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA



ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cia.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

TÉ
"REINA"

JOSE SANCHEZ U.

CALLE CANGALLO, 956 — BUENOS AIRES

EL TEATRO EN CASA

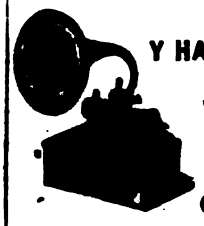
CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA



VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

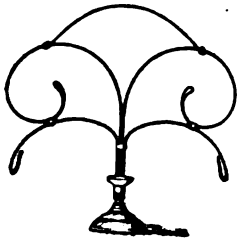
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

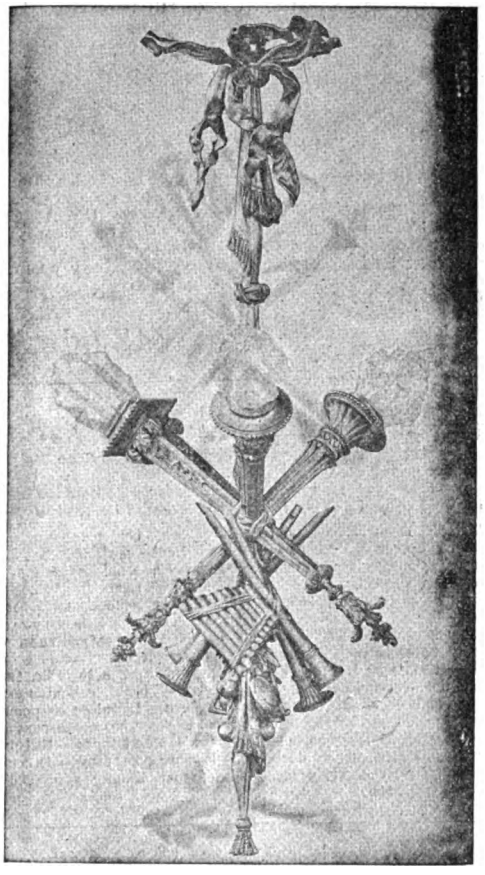
CORRIENTES 1684

Porta abanicos desde 0 50 c/u.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Nuestras instalaciones más notables pueden verse

A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A Neyer, Cuyo 561 A Cabezas Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Michelli y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía. Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía, Piedad esq. Esmeralda, etc.



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFÓNICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3,50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma cása acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos El Jabón $ 5,00 — Unico introductor: M. Pamarino, Artes 927

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

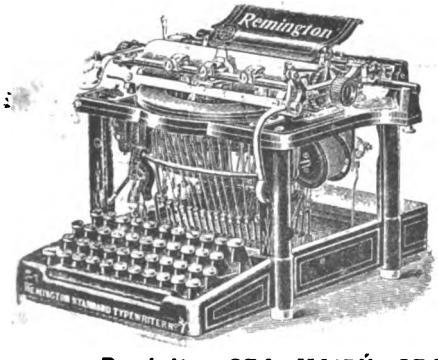
Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B Recondo, (Necol Hnos y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.
Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898 La más alta recompensa por sus productos Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—**Leche materializada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.— El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche materializada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30 —**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.— **Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras —**Chupones** —**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.



La máquina de Escribir REMINGTON
◄ N.° 7 ►
es
Sin Rival

Depósito: 354, MAIPÚ, 354
DE GRYS Y CAROSIO
Unión Telefónica, 2222

PROGRAMA

DE LA LOTERIA NACIONAL DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899

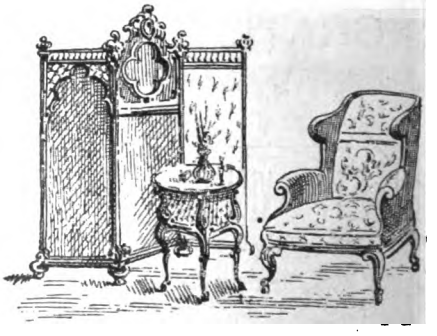
Días	*Premio*	*Millares*	*Precio del billete*
7	$ 100.000	20	$ 15
15	» 180 000	18	» 25
21	» 50.000	20	» 10
25	» 50 000	20	» 10
30	» 50.000	20	» 10

Los quintos valen en proporción. Los pedidos acompañados de su importe, más $ 0.30 por el certificado, serán atendidos á vuelta de correo por la

AGENCIA GENERAL de Severo Vaccaro
CALLE FLORIDA, 422
Casa de confianza y de suerte

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

COCINAS CASSELS
dan satisfaccion.
CATÁLOGOS GRATÍS
Florida 220 B.A.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 58

LOS PRIMEROS EFECTOS

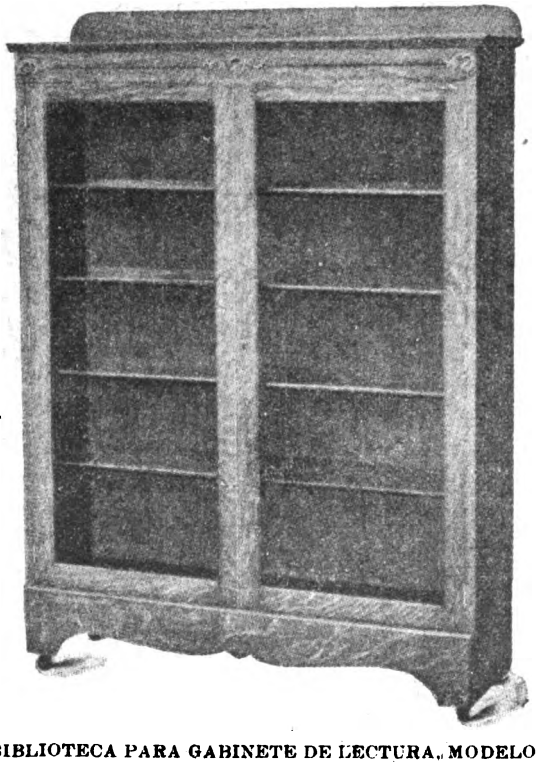
Que la ley monetaria nos promete
echar todo por tierra,
demuéstralo esta casa que se cierra
con el oro á doscientos veintisiete.

Digitized by Google

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

LA SEMANA PASADA ANUNCIAMOS UNA VENTA DE OCASION DE BIBLIOTECAS GIRATORIAS AMERICANAS. SE VENDIERON TODAS DENTRO DE DOS DÍAS



BIBLIOTECA PARA GABINETE DE LECTURA, MODELO N.º 680. Estilo europeo, construída de roble norte-americano de la mejor calidad, color oscuro ó nogal, ricamente lustrada. Todas las partes metálicas están nikeladas. Cerradura de mejor clase en cada puerta. Corre sobre cuatro rodillas de suave movimiento.
Precio, por esta semana, reducido á $ 70 m/n.

Los clientes que vinieron á comprar una, acabaron por comprar cuatro. Cada vapor que entra nos trae nuevas mercaderías, y dentro de los dos meses que vienen vamos á recibir más mercaderías que las que pueden contener dos locales como su Casa Amarilla. Para proveer el espacio necesario á este surtido monstruo, será preciso liquidar rápidamente el que tenemos actualmente, poniendo precios especiales que no dejarán de conseguir este resultado. Las mercaderías que eran nuevas hace un mes, ya son viejas para nosotros, y las viejas tienen que liquidarse forzosamente.

ESTA SEMANA ANUNCIAMOS UNA LIQUIDACION ABSOLUTA DE LO QUE QUEDA DE NUESTRO SURTIDO ELEGANTE DE BIBLIOTECAS PARA GABINETES DE LECTURA, que han sido importadas expresamente por nosotros. Estas bibliotecas son del estilo europeo. Cada libro queda á fácil alcance. No son roperos compuestos que precisan de una escalera para alcanzar los libros. Son construídas de roble norte-americano, escogido especialmente para mostrar con ventaja las vetas de la madera. Las tenemos de tres tamaños con dos puertas y con tres. El grabado es una reproducción fotográfica del modelo núm. 684. Tiene 1m48 de alto y 1m08 de ancho. La tapa está esculpida á mano. Tiene cuatro estantes ajustables, pudiendo contener 150 libros. Vale ps. 100 y se vende por ps. 70 moneda nacional. Este es el precio especial que ofrecemos por esta semana no más.

VENGA HOY MISMO A ELEGIR MIENTRAS EL SURTIDO ESTÉ COMPLETO.

ACABA DE LLEGAR — UN GRAN SURTIDO DE MESAS DIRECTORIO, las más finas y elegantes que jamás se han visto en este país, con sillas de escritorio. Nada más á propósito para CLUBS, SOCIEDADES, BANCOS, etc.

PRATT, COCHRANE Y C.IA

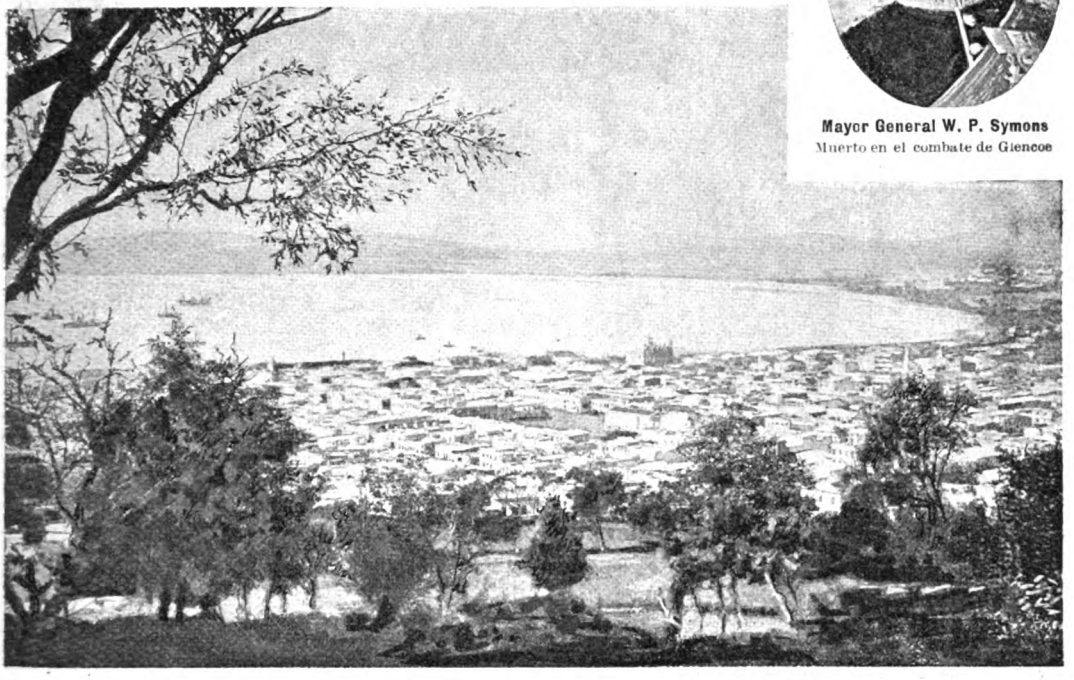
FLORIDA esq. CANGALLO

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Después de los sucesos ocurridos en el teatro de la guerra en estos últimos dias, no puede quedar ya duda alguna respecto á la superioridad que en materia de estrategia y arte militar están demostrando los boers. Mientras el grueso de las fuerzas aliadas avanza paso á paso en el corazón de Natal, ocupando posiciones ca la vez más comprometedoras para la defensa, la irrupción en las fronteras sigue su curso maravillosamente, sin el menor tropiezo. El telégrafo nos comunica todos los días la ocupación, pacífica

Mayor General W. P. Symons
Muerto en el combate de Glencoe



Ciudad del Cabo, asiento del gobierno de la Colonia del Cabo

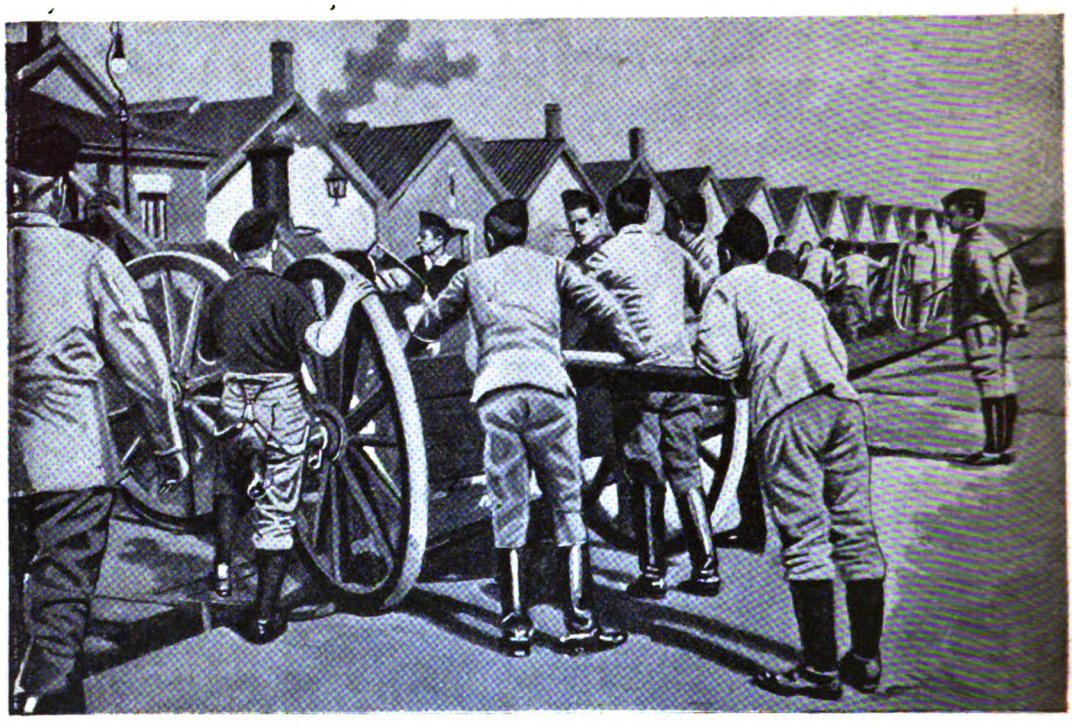
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google



Embarque de cañones en Aldershot

siempre, de una nueva plaza británica en los límites del Orange ó del Transvaal. Desde lejos este avance cauteloso, firme y seguro de los boers, tiene todos los caracteres de una inundación rugiente, cada vez más formidable, porque las mismas aguas de la región invadida, van agregán-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito
Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{37}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 $^{m}/_{n}$

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

✻ ✻ ✻ JULIO KRISTUFEK ✻ ✻ ✻

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

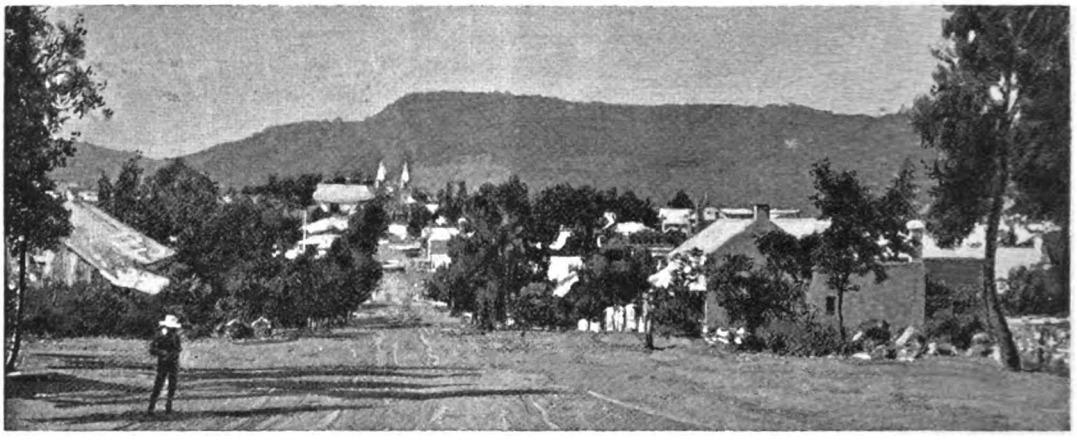
HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Único propietario
y depositario para los Estados del Plata
de las acreditadas marcas

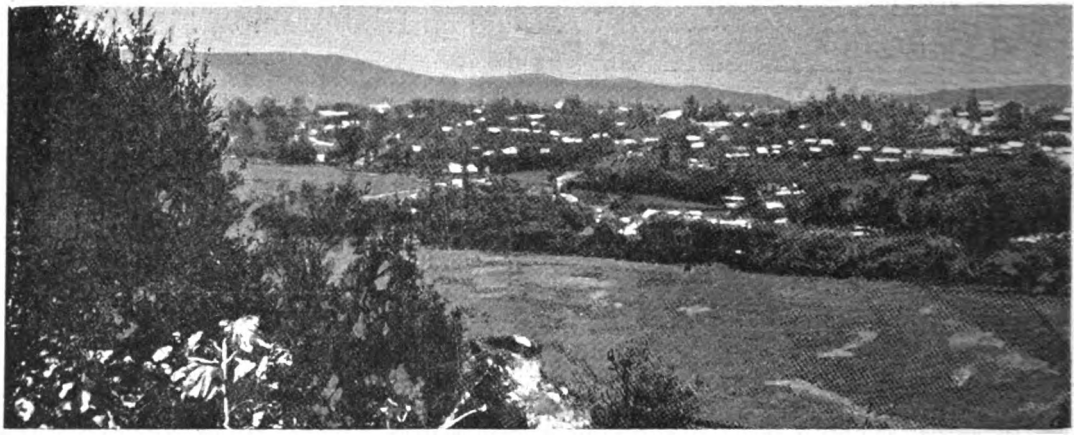
Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Digitized by Google



Bloemfontein, asiento del gobierno del Estado libre de Orange



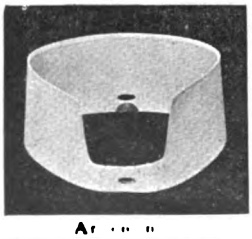
Pietermaritzburgo, asiento del gobierno de Natal

dose por afinidad al caudal de la masa invasora, y le dan ramificaciones que llegan hasta agitar los centros más genuinamente británicos, como Durban y la Ciudad del Cabo, donde el elemento holandés tiene también echadas sus raíces.

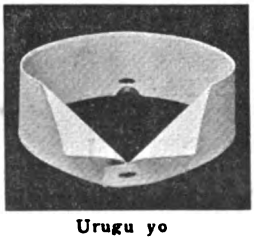
Desde el primer momento hemos visto á las

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

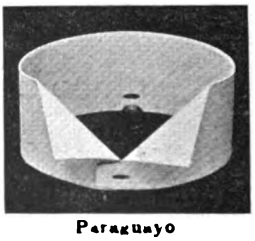
CUELLOS Y PUÑOS ECONOMICOS DE MEY



Ar[illegible]



Urugu yo



Paraguayo

Tastiero

Figaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando doc.	Tomando 12 doc
Cuellos «Argentinos».	$ 0.[illegible]5 oc.	$ 0 0 oc.	$ 0 85 c.
» «B[illegible]silc[illegible]o»..	» 0.95 »	» 0. 0 »	» 0.85 »
» «Urugu[illegible]yo».	» 1 00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «P[illegible]ra[illegible]uayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0 90 »
Puños «Fig[illegible]ro»..	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »
» «L[illegible]ssin[illegible]»....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.80 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES. Florida y Piedad.
A. DEMICHELI Artes 340
LA ELEGANCIA ECONÓMICA. Esmeralda 327.

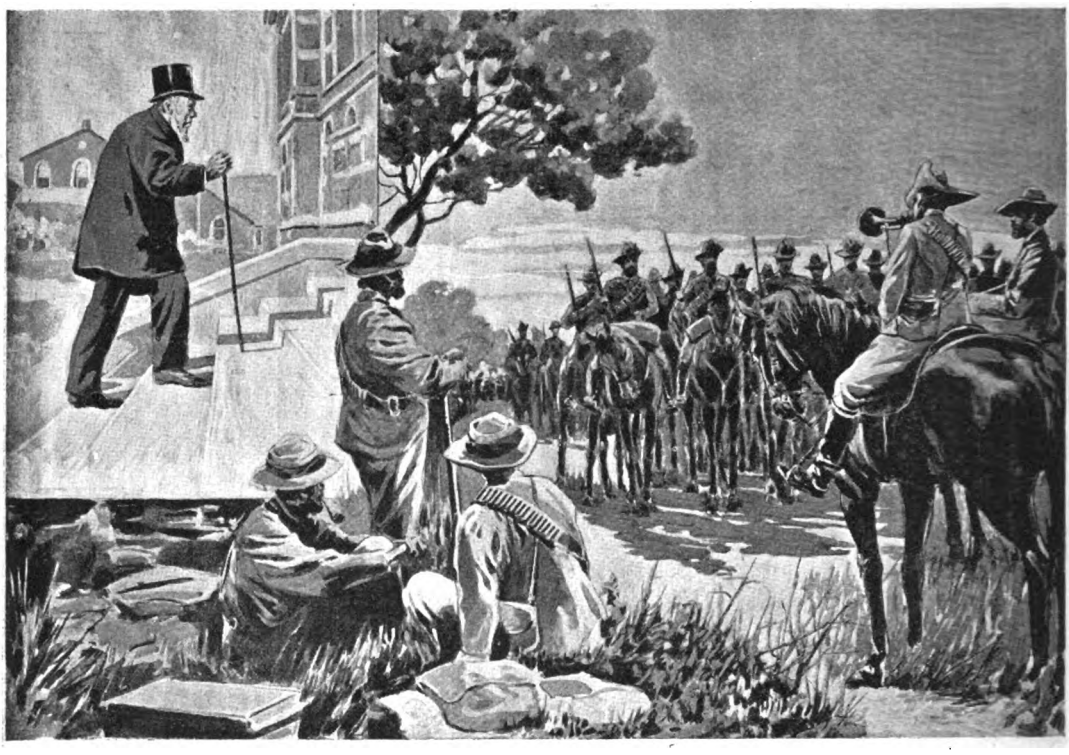
Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C^IA — CALLE BALCARCE 4[illegible]0

Digitized by Google

Premiados con colecciones de vistas fotográficas estereoscópicas de todo el mundo y cuentos gráficos sólo para hombres

Digitized by Google



El presidente Krüger entrando al palacio del Congreso. — Boers en traje de guerra

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y ademas las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cia.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

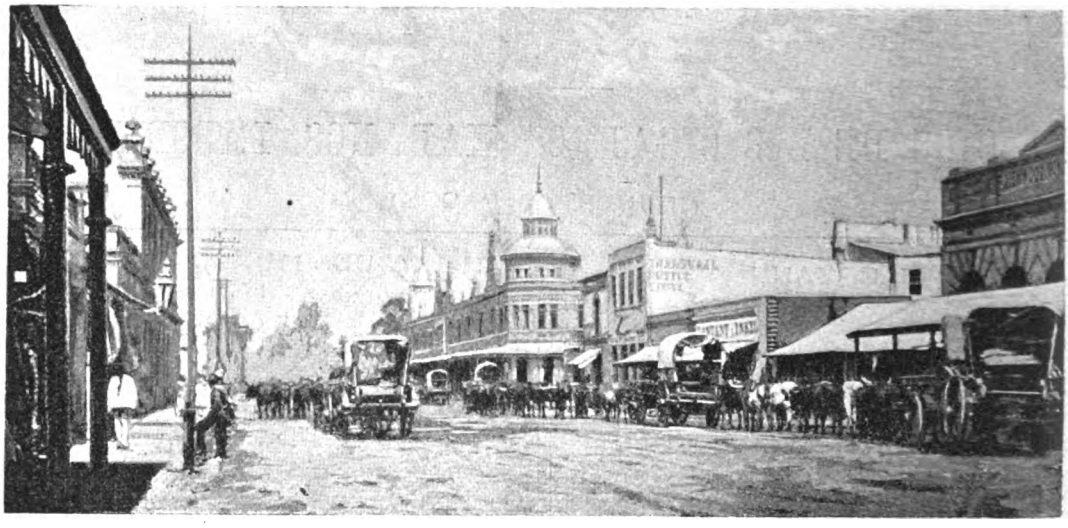
CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

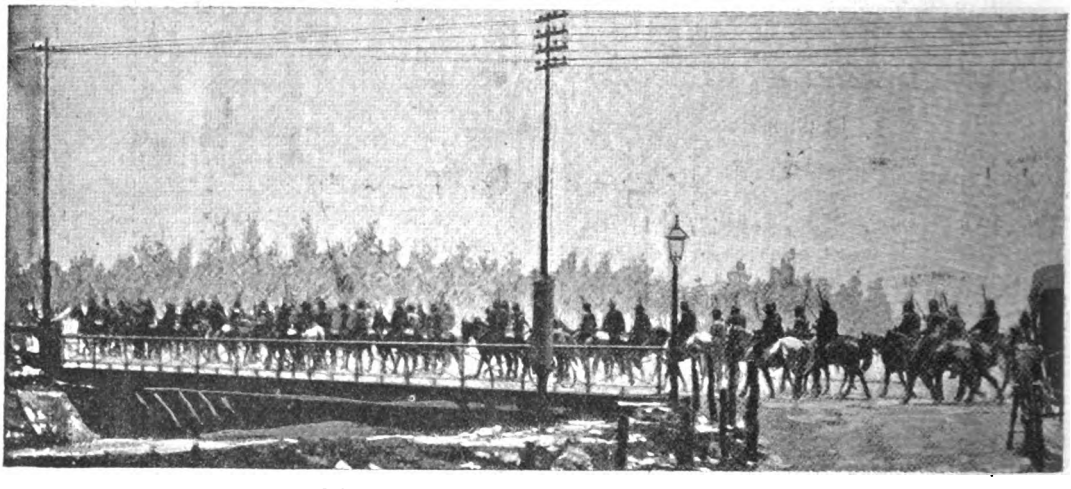
NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.80 para gastos de encomienda.

Digitized by Google



Aprovisionamiento de víveres. — Despachando cargas en Pretoria



Soldados boers pasando un puente en Johannesburg

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

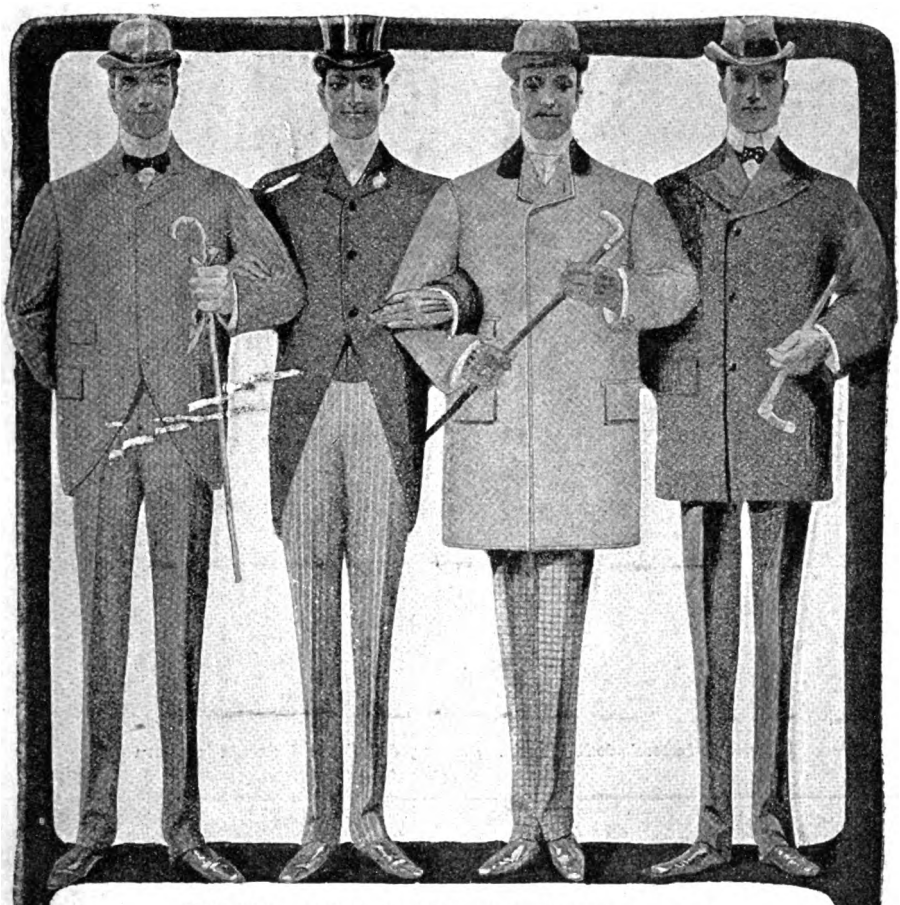
Después de la cura
el espejo justificará el éxito.

Pabst
Malt Extract
The Best Tonic

LAS SEÑORAS obtendrán gran beneficio cuando les falte fuerza y vitalidad tomando una botella de esta cerveza tónica cada día durante una semana.

ESCALADA Y GONZALEZ
CALLE PIEDAD 1170

Digitized by Google



SOMOS LOS CUATRO CLIENTES FIELES

DE

THE NEW YORK

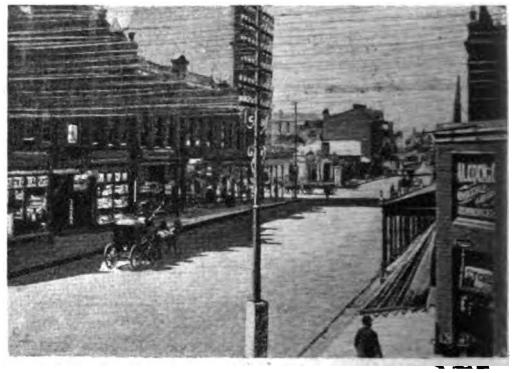
Chacabuco 109, esq. Victoria

Comprando nuestros trajes, sombreros, corbatas, ropa blanca é interior, bastones y calzado en **The New York,** no sobra mucho mas dinero para otras cosas. — Aconsejamos, pues, á todos los que quieran vestir elegante y económicamente se fijen en los siguientes precios:

Traje de saco sobre medida corte inglés, lana garantida	$ 34 75
Jaquet y chaleco sobre medida, género inglés	» 39 75
Sombrero blando, americano, de color ó negro	» 8 75
» Imper inglés »	» 6 95
Cuellos de hilo la media docena	» 2.05
Camisas $ 2.25; con puños $ 2.50; pechera de color	» 2 75
Medias hilo Escocia fantasía 1 35 y	» 0 95
Camisetas novedad para verano	» 1.85
» hilo, Crepe de Santi	» 2 95
» y calzoncillos colores de fantasía, el juego	» 4.00
» hilo de Escocia muy finas	» 3.85

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



La calle Pitchard en Johannesburg, antes y después de declarada la guerra

La Bolsa de Comercio de Johannesburg, antes y después de declarada la guerra

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

TALLER DE FOTOGRABADOS EN ZINC Y COBRE
IMPRENTA, ESTEREOTIPIA, ENCUADERNACION Y FOTOGRAFÍA
FOTOCROMIA Y CROMOTIPOGRAFÍA

RIVALES

CROMOLITOGRAFIA ITALOPLATENSE
— DE —
1237, Alsina, 1243 - COLOMBATTI y Cía. - Buenos Aires

Digitized by Google

LOS VINOS DE MESA EN LOS GRANDES BANQUETES

RECEPCIÓN Á LOS VINOS EXTRANJEROS

Si los vinos importados
van á un banquete cualquiera,
al entrar, de esta manera
los echan los invitados.

RECEPCIÓN Á LOS VINOS DEL «TRAPICHE»

Mas si del **Trapiche** son,
se les da la bienvenida
y se les bebe en seguida
con honda satisfacción.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 58

EL ACCIDENTE AL «DUCA DI GALLIERA»

No obstante las noticias posteriores á la carta del señor Tribelhorn, publicada en diversos diarios, en cuyas noticias se explicaba la odisea del «Duca de Galliera» omitiendo, no sabemos por qué, el nombre de dicho señor Tribelhorn, damos, á título de actualidad interesante, un extracto de la reseña que del salvamento de dicho vapor ha hecho el jefe del taller mecánico del Correo Nacional.

El vapor, salido de Buenos Aires llevando una cincuentena de pasajeros, sufrió un percance en la travesía del Brasil á San Vicente. La hélice se rompió, dejando al barco sin gobierno y por el emplazamiento de la hélice se abrió un rumbo que fatalmente llenaría el casco en pocas horas.

La consternación de los de á bordo no es para descripta: se veía la muerte.

El señor Tribelhorn, en tan angustiosos momentos, abandonó sus hijitos, uno de seis y otro de cuatro años, en manos del capitán, y bajando á un bote fué á la quilla á tapar el rumbo con telas y ropas del vapor, formando con ellas una especie de tapón que cerrara el paso del agua. Después de dos horas de esfuerzos lo logró.

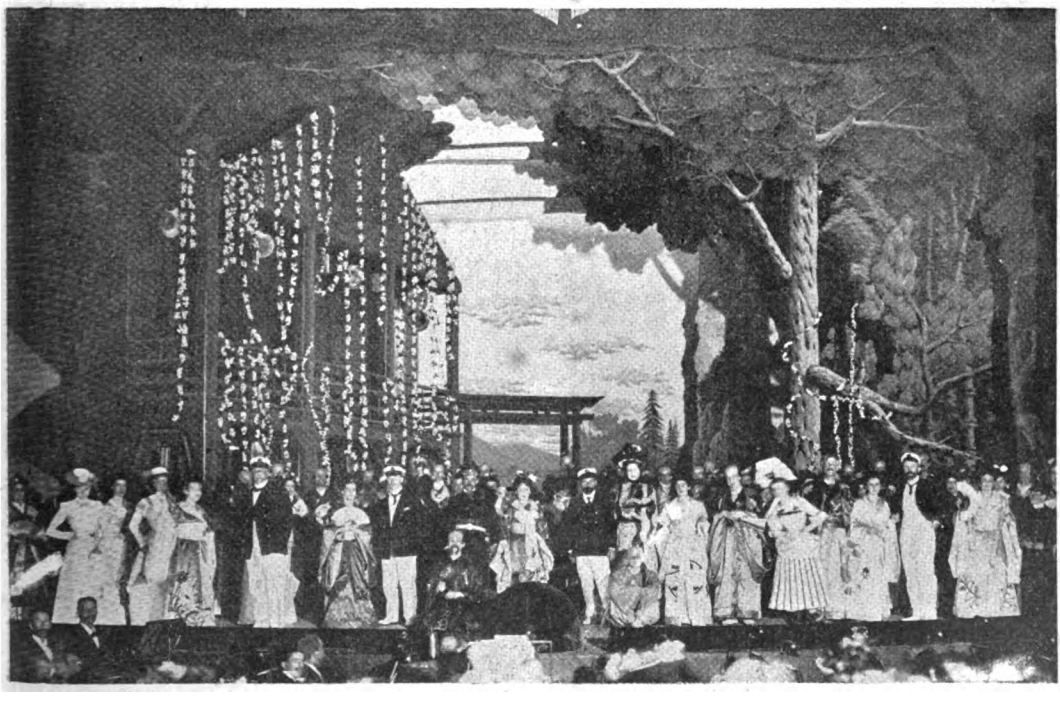
El señor Alberto Tribelhorn

Complacidos dejamos constancia de nuestra admiración por la entereza y la generosidad del hombre que, en un momento difícil, ha sabido desprenderse de todo el egoísmo humano para lanzarse á ser víctima ó triunfador en una lucha á muerte con los elementos.

Entre todas las formas en que se manifiesta el arrojo, no hay ninguna más digna de aplauso que aquella en que tranquilamente se ve el peligro y con serena resolución se lo afronta.

El Sr. Tribelhorn es también un luchador de la ciencia. Argentino por nacionalización, pues ha querido darse á la tierra de sus hijos, joven aun, contando apenas 32 años de edad, es ya una autoridad en mecánica, y en el taller del Correo Nacional, del cual es jefe, ha dado acabadas pruebas de su preparación y de su ingenio.

LA ÓPERA INGLESA «THE GEISHA»



Primera escena de la opereta, tomada á la luz del magnesio

Todo un acontecimiento artístico fueron las dos representaciones que de la exótica opereta «The Geisha» dió en el primero de nuestros teatros líricos la «Buenos Ayres Choral Union».

Sobresalieron en la interpretación de los principales personajes de la obra Mrs. H. B. Anderson en el papel de la Mimosa Sau; Mrs. H. M. Mills, en el de Miss Molly Seamore, las señoritas Foster. Clark, Brovine, Buxton, Clarke y Jacobs y los señores Malgranes, Melville, Pryce, Scharenberg, Mills y F. C. Lee.

Las decoraciones y los trajes resultaron de gran originalidad y efecto, y en cuanto á la orquesta y los coros, complementaron la perfecta ejecución que «The Geisha» obtuvo de los artistas.

Digitized by Google

Según el Dr Falb, —un sabio astrónomo, muy conocedor de este mundo y de todos los que andan dando vueltas como locos alrededor del sol, — el próximo lunes será el último que cuente nuestro planeta, y por consiguiente, cuantos vivimos en él, si á esto que hacemos se le puede llamar vivir.

El causante de la hecatombe será un tal Biela, cometa atropellador, á quien el sabio Falb ha visto venir en dirección á nosotros y abriéndose cancha á empujones por entre estrellas y satélites.

Colocada la Tierra en mitad del camino que viene recorriendo ese bárbaro, no tendrá más remedio que sufrir su embestida, y como se sabe que Biela es tan duro de cabeza como largo de cola, fácil es presumir lo que le sucederá al globo terráqueo: quedará hecho añicos, ó por lo menos con terribles abolladuras, y nosotros, por efecto del choque, saldremos danzando por el espacio, lo mismo que disparados por un canuto.

¿Que dónde iremos á parar? Eso únicamente Dios y Falb lo saben; pero sin duda á un mundo mejor que éste, por malo que sea aquel en que caigamos.

No puede decirse, en verdad, que la predicción del sabio astrónomo haya sobrecogido á la gente hasta el punto de hacer general el pánico, pues se ve que no falta quien, á pesar de acercarse Biela, se ocupe de preparar las elecciones para la próxima renovación de la cámara, ni quien preste dinero á plazo sobre hipoteca; ni quien se disponga, imperturbable, á comprar un traje de franela con cinturón para lucirlo este verano en Mar del Plata, Necochea ó Atamisqui; pero es muy considerable el número de los que, asustados por la tremenda noticia, no saben más que hablar de ella, y preguntarnos á cada momento con rostro compungido:

—¿Sabe usted á cuántos kilómetros se encuentra ése?

—¿Quién es ése?

—Biela.

—¡Ah! ¿El cometa? No debe estar muy lejos si ha de reunirse el lunes á nosotros.

—¿Y no cree usted que el gobierno se mantiene en una actitud de indiferencia muy censurable? Todavía no se ha hecho nada en el sentido de evitar ó atenuar el choque.

—¿Qué quiere usted que haga?

—Por lo pronto, disponer que se cubra con colchones la superficie terrestre ocupada por el país, y después ordenar que desde el lunes bien temprano se echen á vuelo todas las campanas de la república, para llamar la atención de Biela é indicarle que debe hacerse á un lado.

A los ignorantes del progreso astronómico se les oye decir:

—No creo en lo que anuncia Falb. Para mí, ese hombre trata de soliviantar á algún dueño de casa que quiere cobrarle por adelantado, ó pretende, de acuerdo con Inglaterra, que los boers se retiren de Ladysmith, considerando inútil tomar esa plaza para tan pocos días.

—Pero, hombre, eso es desconocer la base científica en que se apoyan todos los descubrimientos de los astrónomos—suele replicarles algún presuntuoso creyente de Falb y demás compañeros de telescopio.—¿Usted sabe á lo que se ha llegado ya en materia de exploraciones siderales?

—¿A qué?

—A deducir, por la intensidad de la luz que irradia un astro, su composición química y el régimen municipal adoptado por sus habitantes. Se puede saber hasta lo que pesa, como la Tierra. ¿Usted sabe lo que representa nuestro peso?

—Hoy, cuarenta y cuatro centavos oro.

—Quiero decir el específico: cinco cuatrillones y 865.000 trillones de kilogramos.

—Habrán incluído los del general Levalle.

—Y es opinión de todos los astrónomos que, en el orden planetario, ocupamos el lugar más inferior, por causa de nuestro atraso.

—Pues no lo parece, porque si Biela figurara entre los adelantados, usaría la corneta como los tramways, para avisar á los planetas que pueden cruzarse con él.

Los más asediados por los que buscan informes sobre el paso de Biela *á través* de la tierra, son los astrónomos de Pergamino, de quienes nos dicen que se pasan el día leyendo cartas como esta: «Señores Basauri y Urriza: Como vascos y astrónomos que son ustedes, deseo que me digan con franqueza si es cierto que el lunes nos aplastará un cometa llamado por mal nombre Biela, porque precisamente en ese día debe empezar á venir Rosquete para dar lecciones de guitarra á mi hija Nicanora, y como me ha pedido dieciocho pesos á cuenta para comprarse unos botines blancos y un sombrero de paja, no quiero hacer ese desembolso en la duda de que pueda aprovecharlo la educación lírica de Nicanora.»

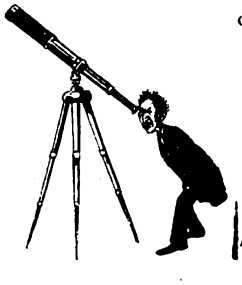
Para tranquilizar á los más alarmados, hay quien afirma que el fin del mundo no vendrá mientras don Bernardo se halle en la gobernación de la Provincia, porque no hay Biela que lo arranque del puesto.

Otros, mientras tanto, se dedican á propagar la resignación diciendo al que le ven contristado: —«No le importe que nos aplaste Biela, porque rota la política del acuerdo ¿qué falta nos hace vivir en el mundo?

Pedid á Dios que Biela resulte un cometa apócrifo.

Y por si fuese verdad
que se aproxima al planeta
con toda velocidad,
que el cometa no cometa
alguna barbaridad.

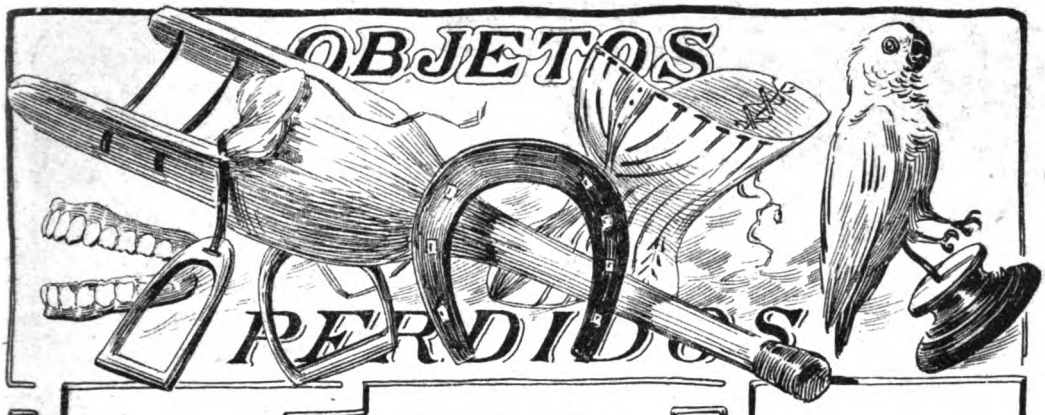
EUSTAQUIO PELLICER.



Dibujos de Cao.

Digitized by Google

OBJETOS PERDIDOS

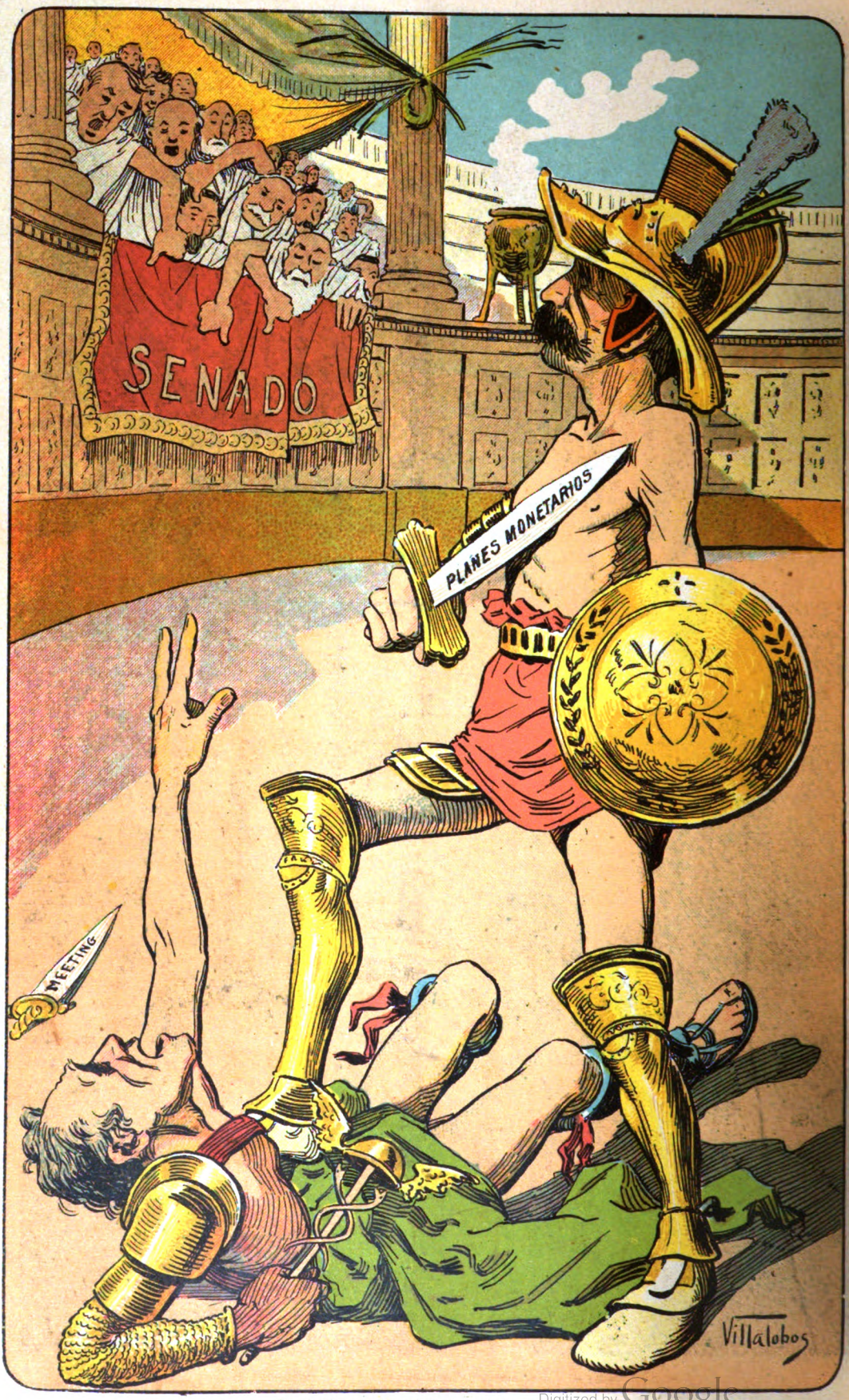


Las mil clases de objetos
que antes la gente
perdía por las calles
constantemente,
á la vista de todos
se hallan hoy día
en el Departamento
de Policía.
Entre tantos objetos
que se han perdido
podrá pasarse un rato
muy divertido
y hacerse observaciones
interesantes
oyendo lo que dicen
los reclamantes.
Irá allí más de un ebrio
con torpe paso
su perdido equilibrio
buscando acaso,
y alguna joven, víctima
de decepciones,
que perdió con los años
las ilusiones.
A un mísero estudiante
se verá que entra,
pues perdió el curso y quiere
ver si lo encuentra;
ó á un jinete, al que horrible
cólera ofusca,
quien «perdió los estribos»
y allí los busca.
No faltará algún pobre
sér afligido
quejándose del pleito
que haya perdido;
ni alguna infeliz dama
que con lloroso
semblante, en el museo
busque á su esposo:
—Mi marido es un tuno
y un calavera
que dedica á la farra
la vida entera.
Y como es un perdido
tan descarado,
vengo á ver si lo tienen
aquí guardado.—
Aquel que á perro ajeno
pan diera un día
y á ambos perdió, de fijo
los hallaría
si á la oficina nueva
se encaminara,
porque allí de seguro
los encontrara.
Si cualquiera en la calle
siente un mareo
y «pierde la cabeza»,
vaya al museo,
pues no es el primer caso
que allí ha ocurrido
de ir por cosas extrañas
que se han perdido
Ejemplo: la conducta
de Don Vicente,
quien perdió la vergüenza
completamente,
y á ver si la encontraba
fué el otro día
hasta el Departamento
de Policía.

LUIS GARCÍA

Digitized by Google

«POLLICE VERSO», POR VILLALOBOS



De influencia oficial mejor armado,
triunfar el gladiador ha conseguido;

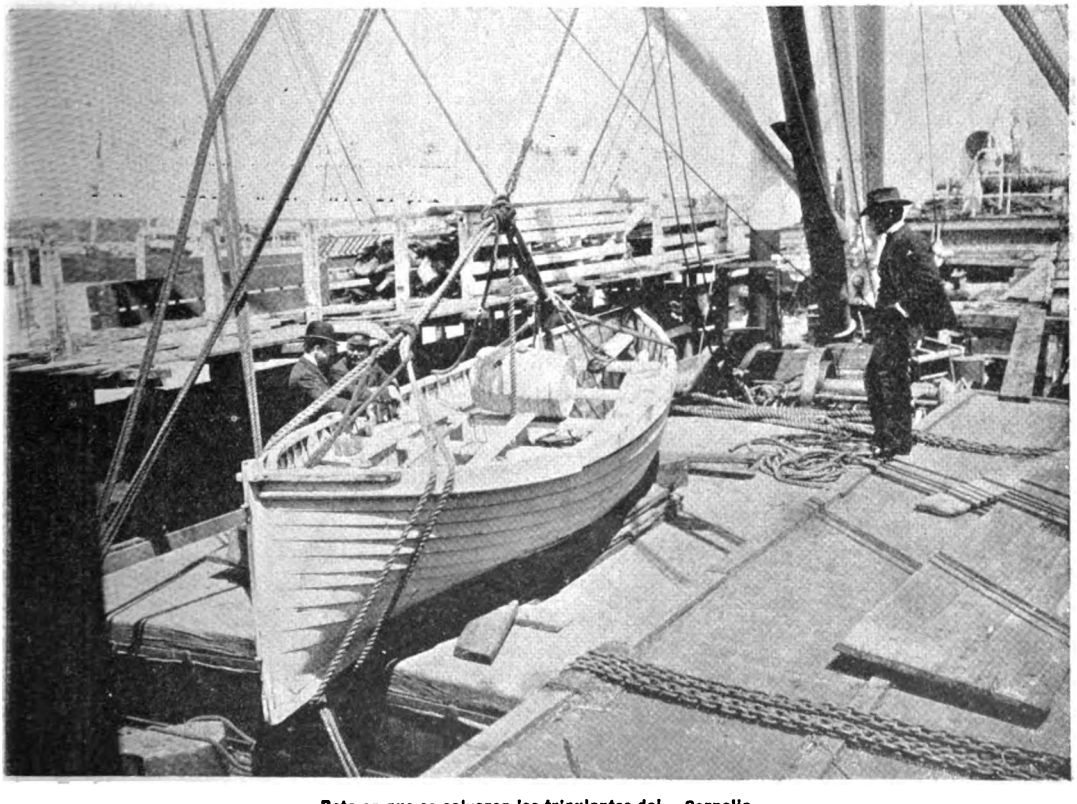
Digitized by Google

LOS NÁUFRAGOS DEL « CORNELIA »

Oficiales y marineros del «Cornelia»

El vapor inglés «Horace», empleado en el transporte de ganado en pie, ha traído el lunes último á nuestro puerto los náufragos de la barca holandesa «Cornelia», de la matrícula de Roterdam, perdida frente á las costas del Brasil, en viaje al Havre con cargamento de quebracho colorado.

El «Cornelia» era un lindo buque, con quilla de hierro; lo mandaba el capitán Strauvitz y completaban su tripulación 3 oficiales y 8 marineros, todos los cuales tuvieron que vivir 15 días sin otro alimento que algunas velas de sebo y una escasa cantidad de galleta, y apagando la sed con dos cucharadas de agua dulce cada veinticuatro horas, única ración que les permitía repartirse el pequeño barril que pudieron salvar y que se ve en el bote reproducido por nuestro grabado.



Bote en que se salvaron los tripulantes del «Cornelia»

Digitized by Google

EXPOSICIÓN CANINA

Con gran éxito se inauguró el lunes próximo pasado, en el Hall del Hotel de Ventas, la exposición canina organizada por el Club de Cazadores. Concurrieron 118 ejemplares, agrupados en 14 categorías determinadas por las distintas especies á que pertenecen. El jurado, compuesto de los señores Pierce Powel, Alberto Laberne, Juan Ventura, Antonino Cambaceres, Bruno Cittadini, Enrique Medina, R. L. Frstman y E. Cazabón, presentó el mismo día su veredicto á la Comisión Directiva, de que es presidente el doctor Joaquín M. Cullen. Entre los animales premiados se cuentan á *Cyrano*, de raza Pointers, propiedad del señor Bernardo Milhas y criado por E. Darchy; *Shot II*, de raza Pointers, propiedad del señor E. Medina y criado por el señor E. Cazabón; *Punker Schnappel* y *Madame Belle*, raza Dachshunds, propiedad de los señores J. y B. du Vinage, criados por J. du Vinage y M. Navarro; *Theo*, danés, del señor R. Benoit y criado por el mismo. El premio único, consistente en un objeto de arte, destinado para el mejor producto presentado á la exposición, fué adjudicado á *Cyrano*, el hermoso Pointers del señor Milhas. La variedad de razas presentadas es numerosa, pues, á más de las nombradas, había ejemplares pertenecientes á la de los Irish Setters, Cordón Setters, Braços, Galgos, Fox Terriers, Bull Terriers, Irish Terriers, San Bernardo, Dogo de Burders, ovejeros y galgos.

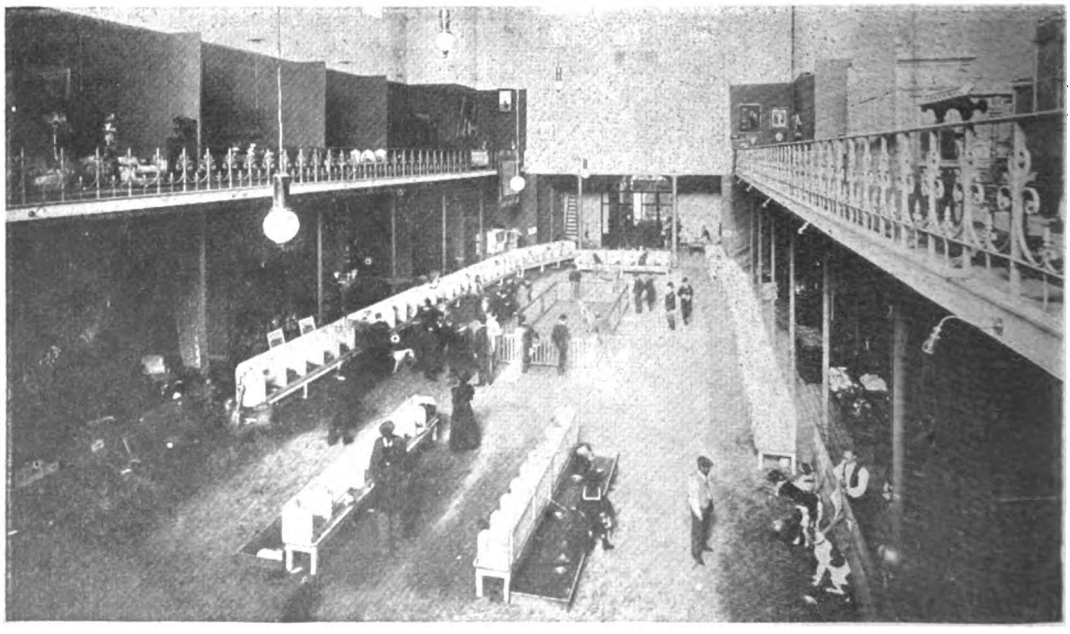
"Shot II"
2.° premio de *pointers*

El *pointers* "Cyrano"
Gran premio de honor

Sr. B. Milhas
con su perro "Cyrano"

"Theo"
Primer premio de los daneses

Sr. E. Medina
con su perro "Shot II"



Vista general de la Exposición

Digitized by Google

LAS CARRERAS DEL «GYMKHANA» EN HURLINGHAM

En la carrera del cigarro y la sombrilla

El 1.º del corriente cerró el Hurlingham Club su temporada hípica del año, celebrando al efecto el Gymkhana ó como quien dice el carnaval de las carreras, que despierta siempre tanto interés entre la colonia inglesa y los angloargentinos.

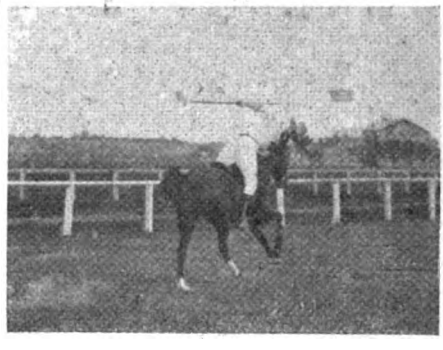
El palco de las carreras rebosaba de concurrentes y se oían los comentarios relativos á la fiesta, reveladores del entusiasmo general.

La primera carrera fué la llamada Bending Race, en que catorce jockeys tomaron parte, y que consistía en hacer correr los caballos en zig-zag, haciéndoles girar en torno de un poste colocado á cada cinco metros en el espacio de 150 metros. La carrera se destina no solamente á poner de manifiesto la habilidad de cada jockey, sino también la de las cabalgaduras.

La segunda carrera, Short Jump Race, era de tiro corto y de obstáculos. Cada vez que los caballos salvaban las vallas, la concurrencia celebraba el hecho con estruendosos aplausos y

Ejercicios con la lanza. Disponiéndose á ensartar la estaca

Sr. G. L. Mc. Morran
Starter



Ejercicios con la lanza. La estaca ensartada

Largada de la «Tandem race» (carrera de cadeneros)

Digitized by Google

¡hurras! á los corredores. En la tercera carrera, en la que 15 caballos entraron á la pista, hubo verdadera expectativa, y el ganador, Mr. Side Cottom, fué muy felicitado. Los caballos avanzan corriendo y al llegar á un punto dado, los jinetes se desmontan y se dirigen á pie á las tribunas,

Bending race (carrera de palos).

donde un comité de señoritas enhebra á cada corredor la aguja que le presenta, que deberá llevar en la boca y que no podrá perder en el trayecto. Excusamos decir que la carrera está llena de peripecias: las niñas no enhebran rápidamente las agujas, éstas se caen y es necesario buscarlas, ó los caballos se encabritan y no es posible seguir la marcha.

La cuarta carrera es un juego indio que consiste en tomar con la punta de una lanza que lleva cada corredor y por dos veces seguidas, una estaca clavada en el suelo. La operación es tanto más difícil cuanto que debe hacerse á caballo y corriendo.

Se efectuó después la carrera del palo, ejercicio á que se destinaba la gran copa, obsequio del Ministro Barrington, la que fué ganada por Mr. Sheehan. En la carrera de los muñecos, obtuvo el triunfo el señor Bedford, y el premio asignado á la señorita que presentara el muñeco mejor confeccionado y más original, la señorita Helda Krabbe. Terminó la fiesta con el gran match final en que los corredores se presentan en la pista, llevando un animal distinto cada uno y haciendo un verdadero congreso de bueyes, gallinas, pavos reales, gansos, patos, chanchos, gallos, palomas, gatos y hasta perdices.

Las instantáneas que reproducen los adjuntos grabados, darán al lector una idea de lo que son estas originalísimas fiestas que celebra periódicamente la progresista colonia inglesa.

Carrera corta de salto.

Srta. Helda Krabbe y su muñeco premiado.

«Victoria cross race» (carrera salva vidas). — Los muñecos en la pista.

Google

DIEGO CORRIENTES

La noche que precedió á su emigración no durmió mi simpático héroe. Crear un continente, una América propia, subjetiva, como diría cualquier *pebete* de la última camada literaria, no es empresa mental que se pueda consumar durmiendo, ni en estado de modorra, sino muy despabilado, con el espíritu ágil y llena la cabeza de inventiva potente.

Del hervor incesante de sus imaginaciones infantiles, repletas de fantasías relumbrantes, de frescos brotes de inspiración rosada, fué sacando Dieguito, en la penumbra de su pobre cuarto, una América de original grandeza, de suelo más dilatado que el cielo todo; una tierra sin piedras, que en brotación espontánea daba hecho el pan, sin costo de sudores, como aquellos que en sus montañas nativas, coronadas por perpetua tiara de nieves, costaba el arranque del miserable centeno.

En la América forjada por la mente de Dieguillo eran de lirios los bosques, cargados de dulce rocío los vasos de sus abiertas flores moradas; filones de oro atravesaban toda la tierra; de coralina eran los lechos de los mares; el sol cristalizaba en perlas las gotas de lluvia del cielo bajadas; la atmósfera, sin duros cierzos, estaba impregnada de opobálsamos, entre cuyos aromas sufrían vahídos de placer los pájaros, unos pájaros sobre cuyas plumas arrojaba Dieguito el iris del firmamento y todos los iris de su fresca imaginación pictórica. ¡Ah, la grande, la hermosa América, no es esta real que todos palpamos, sino aquella otra panorámica, deslumbradora, poblada de millonarios, que el innato sentimiento de ambición, espoleado por la penuria, reconstruye en las mentes de los hijos del proletariado europeo!

La falta de pan y la sobra de hijos arrojaba á Dieguillo del hogar nativo. Tenía 12 años, saludables como las vetas de joven encina; cual aguilucho, ágil y fuerte, y bello además, como engendro de dos cuerpos torneados por duro trabajo.

Bajo el dolor provocado por la separación, trabajando la calma, palpitaba íntimo consuelo en la conciencia de sus padres, esperando, seguros en la realidad de tal esperanza, que al andar de los años prósperos sería Dieguillo el redentor de su miseria, dando descanso á sus rendidos huesos y libertándoles de su fatigosa brega con una tierra áspera y esquiva, exhausta en sus entrañas de jugo germinador.

Al comprender Dieguillo, en forma intuitiva, primer arranque de la razón razonante, los alcances de aquel consuelo de sus padres, sintió que le bullían en el ánimo, de valor lleno, energías de aventurero, audacias de mercader genial para explotar aquella América maravillosa, surgida de su inspirada mente. Por el pronto pensaba hacerse rico en cuatro días matando pájaros para quitarles la pluma, cuyo valor desconocerían seguramente los americanos. En pieles pensaba hacer pingües negocios, sonsacándoselas á los *moros* (para él no había más que moros y cristianos) valiéndose de la *martingalita* del reloj, que les aproximaría á las orejas para que se quedaran turulatos con el misterioso ruidito de la rueda catalina. Lo malo era que no tenía reloj, la materia prima de sus colosales especulaciones. Por vez primera, en medio de sus ensueños de opulencia, sintió Dieguillo lo duro que en toda subida es el primer escalón.

Lleno su primaveral rostro de lágrimas y besos maternales, y la cabeza de prudentes consejos paternos, se embarcó el gran especulador con rumbo á Buenos Aires, recomendado á un su tío, registrero opulento, que á pesar de su entendimiento de losa, el prestigio de su bien sonada fortuna le consentía farolear mucho en la colonia y ser muy *mentadas* sus hijas en la crónica social criolla.

En medio del mar, á todos los aires abierto Dieguillo escupía con desprecio á las olas en ebullición solemne, como si aquella conjuntiva grandeza de cielo y mar, de honduras de abismo y amplitudes infinitas, fueran insignificante obra en comparación del mundo por él creado, de aquella América, ardiendo en relumbres, que encerrada en su cabeza traía.

Cuando llegó, su tío el registrero quiso lucirse con él, único con quien podía lucirse, sometiéndole á un examen de aritmética rudimentaria y de ortografía pedantesca. En el infinito escalón de las facultades humanas no hay hombre que deje de oprimir con las suyas á los que están más bajos. Dióle muchos consejos, envueltos en infatuada seriedad y tono autoritario, sin correrse en ningún socorro positivo, que era por el momento lo que más importaba á Dieguillo, consentido el pobrecito en que su tío le daría algunos pesos para comprar el dichoso reloj con el cual había de sonsacar á los indios las plumas, las pieles y los corales. Tampoco le llevó el registrero á comer á su casa, ni le presentó á sus hijas, señoritas de aire indiano, ni á su mujer, antigua chalequera, y ahora señora de viso, con más humos que la fábrica de gas del alumbrado público. El filantrópico tío no quiso introducir en su casa aquella muestra de su origen, desconocido para sus empingorotadas hijas, que, nacidas de aventurero ayuntamiento, no conocían de la raza de su padre más que á su padre, ni de la de su madre más que á su madre,

Digitized by Google

Lo único que el registrero hizo por su sobrino, tras de aquel examen en que no resultó Dieguillo ningún Euclides, fué meterle en una tienda de novedades. Allí encerrado, y envuelto en las emanaciones que despiden los estampados de las telas, pasó de la edad infantil á la púber, vivamente despertado á la vida de las pasiones por aquella atmósfera de voluptuosos alientos que poblaban el ámbito de la tienda. Entre el amarramiento del mostrador y las miradas de las hermosas, agujas calcinantes que le hurgaban la fiebre, fué perdiendo su cuerpo el bello aire montesco que tenía cuando llegó á Buenos Aires. Sus rojos mofletes, endurecidos por libres aires cerreros, desaparecieron de su rostro, quedando en él la blanca anemia, la triste palidez hostial de los niños á quienes no besa el sol. Huyó de sus ojos el mirar vivaz, arrogante y libre como mirada de águila, tornándose tímidos y serviles dentro de sus ojeras moradas. Se le emblanquecieron las manos, poniéndosele pálidos y finos los dedos, antes duros y apretados de carne pura, sana y curtida en los cierzos. Nacido en el monte, en plena naturaleza, á todas horas venteado y soleado, sentíase oprimido y pensábase chico en aquellas encerronas de la tienda, envuelto en débiles respiraciones de mujeres elegantes, alientos que, hechos ambiente, producíanle, al llegar á sus pulmones, efectos de consunción deprimente, al paso que le poblaban la cabeza de soñarresas voluptuosas.

Las niñas de 14 años que iban á comprar telas para cambiar por largos sus trajes de corto, elegían en Dieguillo su vendedor, mareándole con sus risas, repletas de gozo, con sus ojos, en que ya los brillos de la malicia comenzaban á descorrer los velos de la inocencia, con sus palabras, con el rojor de sus labios, con las manzanas de sus pechos, y, sobre todo, con lo que más le mareaban era con aquellas pantorras, esculturas de material de rosas frescas, en cuya contemplación se le iban á Dieguín los ojos camino del pecado.

¿Y era aquello la América, *su* América? ¿Y las plumas? ¿y las pieles? ¿y los corales? ¡Oh, quiméricas ilusiones! En lugar de aquel mundo relumbrante y á la vez libre, de aquellas prometidas aventuras y de aquella soñada opulencia, veíase reducido á estrecho encierro, sometido á servil obediencia, llevado y traído por señoras, devastado su recio cuerpo, pulido por la debilidad, acampanillados los broncos tonos de su voz, disciplinada su mirada, sumiso y tímido, corderil, atrozmente civilizado.

Noches hubo en que, acostado sobre humilde catre en la trastienda, flotáronle sobre la cabeza, en dulce visión, las altas nubes arrasadas por los aires impetuosos de sus montañas, mientras los azores, dueñas sus alas del espacio todo, volaban de cumbre en cumbre. Y en los amaneceres, al colarse los rayos de aurora por los intersticios de los escaparates, abrillantando la sedería en los estantes, sentía impulsos de rebelión, de hacerse libre, de echarse á la calle y bañarse en sol y rocío, sacudiéndose aquellos miasmas de planta de estufa. Conteníale en su acción el recuerdo de la autoridad hosca de su tío el registrero.

Luego, librado de la torpeza del sueño, vuelto á la realidad viva, repasaba su memoria á todas las que durante el día habían ido á la tienda á vestirse de largo. Y así, sin él apenas notarlo, se fué secando dulcemente entre aquellas remembranzas.

En la plenitud de su desarrollo, díjole un día el cuerpo, espigado como un cirio, que no seguía adelante, que se plantaba y que quería irse al hoyo, convencido, sin duda, de que para no disfrutar del sol y del aire, tanto daba el dejarse estar en una tienda como en una sepultura. Ello fué cosa de un periquete, de poco más de tres días; unas cuantas náuseas el primero, que para mí fueron accesos de asco hacia el comercio supercivilizado; el segundo lo pasó entre accidentes, vahidos y postraciones; y al amanecer del tercero, tras un largo delirio en que recordó á todas las que iban á la tienda á vestirse de largo, se le escapó el alma á bañarse en el sol de las Alturas, dejando hecho una miseria su bello cuerpo de montañés, airoso y fuerte, amasado con sana levadura y revocado de soles frescos y recios cierzos.

* * *

En carro con penachos blancos, atributo de los muertos en la inocencia, le llevaron á la Chacarita, al enorme campo del cosmopolitismo difunto. Entre aquellas habitaciones subterráneas, llenas de silencio augusto, de ambiciones para siempre dormidas, distínguese la de Dieguillo por una pequeñita corona de hojalata picada simulando hojas de laurel, recuerdo piadoso de su colega, el otro cadetillo de la tienda.

Y en tanto, en la cumbre de un cerro europeo, dos pobres viejos, de cuerpos machacados por cuarenta años de dura brega con una tierra estéril, levantan orando sus manos á Dios, para pedirle un día y otro, pacientemente, con tesón henchido de fe, el pronto regreso del redentor de su miseria....

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Digitized by Google

EL REGRESO DEL PAYO

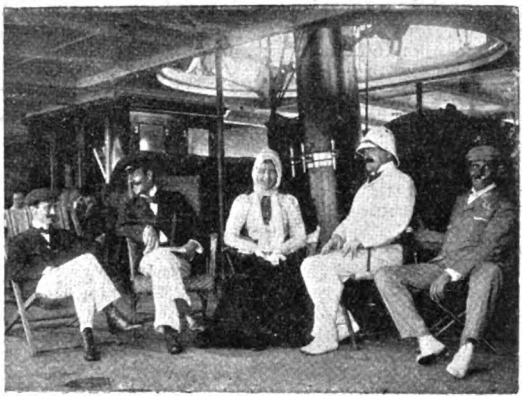
Roqué á bordo del «Brésil»

No se nos negará que es una importante nota de actualidad el regreso á Buenos Aires de Benjamín Roqué, el más popular de los cordobeses.

Cuando se fué á París acompañando al señor Benito Villanueva, dijimos que Roqué con sus bigotes y su parada de príncipe ruso sería una adquisición para los boulevares, y así ha sucedido, pues llegó á ser en ellos figura descollante.

Podríamos llenar muchas páginas, cosa que por desgracia nos es imposible, refiriendo las impresiones que de París y Londres trae el simpático payo.

—Si viera, allí sí que se vive—nos dijo al visitarnos después de su llegada.—Aquello es lujo... yo me hice íntimo amigo del hermano del czar de Rusia. En Londres, los ingleses deliraban por pasear conmigo... Una de las cosas que más me



El Dr. Julio Roca y su esposa, el barón de Noivac y Benjamín Roqué en la cubierta del «Brésil»

llamaron allí la atención fué el ver que los lacayos de las casas aristocráticas llevaban el pelo pintado de plomo. Lor Carnoron me llevó de caza. ¡Qué refinamiento en todo! Efecto sin duda del ambiente artístico que allí se respira, las perdices cantan, en vez de silbar como entre nosotros... Ese fué uno de mis triunfos: el príncipe de Gales tenía un canario muy cantor á quien llamaba Massini. Por distracción me puse á silbar una marcha de esas que son mi especialidad y el pobre pájaro se murió al oirme. El hijo de la reina Victoria, supone que murió de envidia.

En la fotografía que publicamos se ve á Roqué en la cubierta del «Brésil» acompañado del barón de Noivac y de la familia del doctor Julio A. Roca, que también regresaba al país.

EL MINISTRO AUSTROHÚNGARO EN LA CAMPAÑA

En la semana anterior pasó por la Colonia Avellaneda, donde el vecindario se apresuró á hacerle un entusiasta recibimiento, el señor Béla de Rakovsk, Ministro de Austria Hungría.

El vecino señor José Percetto tomó del acto la vista fotográfica que publicamos y en la cual se ve al distinguido viajero en su traje de marcha. Señálase entre los que se hallan á la derecha del grupo, por el traje blanco que viste.

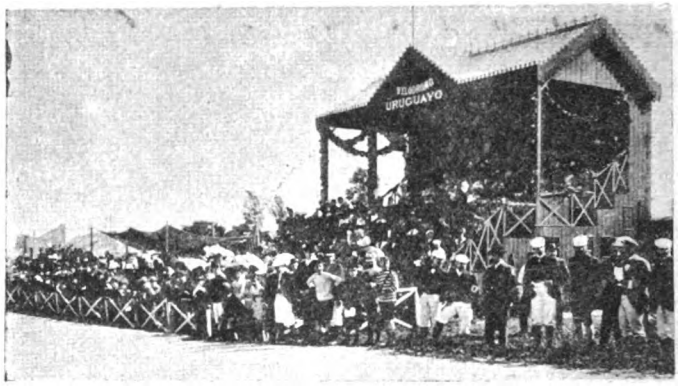
El vecindario de Avellaneda, entre el cual cuenta el viajero muchos connacionales, celebró la visita como un verdadero acontecimiento y ofreció al turista variadas fiestas en que éste pudo recordar las costumbres de la patria lejana.

El ministro austrohúngaro visitando una colonia de Santa Fe

Digitized by Google

ACTUALIDAD URUGUAYA

En la imposibilidad de publicar todas las notas que nuestro corresponsal uruguayo nos envía, las condensaremos en las dos siguientes, que reflejan los acontecimientos más importantes de la vida social montevideana: la colación de grados en la Facultad de Derecho y las carreras celebradas con gran brillantez por los socios del C. C. U.



Palco del Velódromo Uruguayo

Fué esta última una concurridísima fiesta, que comprobó el aumento de la afición ciclista en la capital de la vecina república, y á la cual asistió la más elegante representación del bello sexo.

Las dos carreras á que se refieren nuestros grabados, son la del gran campeonato de Medio Fondo, en 5000 metros, y la definitiva del premio « Debut ».

Señor G. P. Swinden

Ganador del campeonato 5.000 metros

En la primera tomaron parte cuatro de los mejores corredores del C. C. U., Sres. Alejandro P. Shaw, Enrique Queirolo, H. C. A. Craven y Jorge P. Swinden, el último de los cuales resultó vencedor. En la segunda corrieron los niños Real de Azúa, Paravis, Trimble y Vázquez Barreiro. El triunfo fué de Real de Azúa, quien en los últimos 160 metros embaló con la destreza de un corredor consumado.

Señor Enrique Real de Azúa

Ganador del premio "Debut"

LOS NUEVOS DOCTORES EN DERECHO

L. A. Ramasso.—J. Quintana.—B. García.—I. García Acevedo.—S. Arcos.—A. Olave.—R. C. Ferrés.—P. Varzi.—P. F. Alburquerque.—A. Gimenez Pastor
Jose María Reyes.—Eduardo Roubaud.—Luis Fabregat.—Pablo Zufriategny.—Arturo Santa-Ana.—Domingo Arena
Vicente Magallanes.—Javier Mendivil

Digitized by Google

EN FAMILIA

—Pero, Eleuterio, ya con Susanita, va á ser la quinta de tus hijas que casás y todavía andás con cosquillas!... Bendito sea Dios!... Y cuidado que á terco y á disconforme no te va á ganar cualquiera...! habías de estar en lugar de García, que no ha podido salir de ninguna de las muchachas y veríamos... ¿Qué más querés todavía?

—¿Cómo qué más querés, Ramona, por Dios?... y crés que yo, más criollo que la Conceción, vi á'star conforme con que las muchachas se m'estén casando así?... Caramba!... Ya mi casa, ché, no es casa... más parece coche é trangüai ó pasadizo de hotel... Mirá!... Por esta cruz, ¿ves?... yo cada que tengo que hablar con alguno é mis yernos, le juego señas no más y pura arrugada é cara, pa que vean que no estoy enojao... pero no les entiendo ni un pito... No, ché... ¡convencéte...! lo pior que le puede pasar á una familia, es lo que nos pasa á nosotros... La primera que comenzó fué Julia con su alemancito, y de ahí siguieron no más como lienzo de alambrao, Petrona con su italiano, Antonia con su portugués, Eulogia con su inglesito y aúra se nos viene Susana con un francés...! No, ché, no... á no embromar vamos!... No faltaba más!

—Tené entendido para tu gobierno, que la otra tarde, en lo de Martinita, que áura recibe los jueves porque María le ha tomado los miércoles por causa de las leciones de la Chona, estuvieron ponderando la suerte de Susanita y diciendo que el francesito era una gran cosa y de lo más educado...

—¡Qué gran cosa ni qué demonios...! Un chuchumeco é media pulgada de alto, con el pelo echadito para adelante y una carita de asustao ó de hombre que buscase algo que hubiera perdido!... Y con un modito é dar la mano que parece sacao del codo... Ché, mirá, el hombre será todo lo que quieran, pero á mí no m'entra!... Amigo, con la Susanita, que había sido lerda!... Mire que dejarlo escapar al Chicho, el hijo é Juanita, un muchacho que da gusto por lo jucioso y aprovechadito...!

—Salí, Eleuterio... no seás infeliz...! ¿Que no sabés que el Chicho es un pajuate... un verdadero hijo é vieja...! Así me decía Susanita una vez que hablábamos d'eso: «Mire, mi tía, el Chicho sabe demasiado catecismo para poder ser mi novio...!»

—Y ponerte á hacerle caso vos á semejante macaneadora!... Si ha de ser mejor el francesito éste con su paradita de chingolo maniao... Mirá, Ramona, te juro que si yu'biese siquiera sospechao lo que m'iba pasar en la familia, no soy yo el que crío las muchachas aquí... No, ché, me las dejo en la estancia no más y cuando mucho, allá pa semana santa ó el veinticinco é mayo, las hacía dar una vueltita por el Pergamino y después á casa!... Se mi hubiesen casao con algunos muchachos del pago, ya que son tan buscaditas, y yo, siquiera, ché... caramba!... podría saber las fiestas de la familia y no como aúra que un derrepente me mandan llamar de lo de Eulogia, voy... y ¡zás! fiesta...santo é la reina Vitoria!... Una noche me cuelo á lo de Antonia, así, de sopetón, y me enchentro la casa llena é portugueses bailando... festejaban no sé qué cosa de Portugal... Si ya casi ni hermanas son mis hijas, ché,... si todo es un titeo...

—Pero mire que sós, Eleuterio... ¡Bendito sea Dios!... Y yo, fijáte... mi gloria hubiese sido que mis dos hijas, las pobrecitas, se hubieran casado con extranjeros, ché... Gente tan fina, tan correta!... Y después ¡ya vés!... hasta cuando se mueren los yernos es mejor, se sufre ménos... A mí, cuando se murió Gómez, que era criollo y que, como sabés, fué un cachafaz, lo lloré que era una barbaridá, sin pensar ni en lo que la había hecho sufrir á mi'jita, y cuando se murió Tonelli, que había sido tan bueno con Ernestina y me la había hecho tan dichosa, apenas lo sentí, ché... Tal vez, como el pobre era extranjero, me dolía menos...

—¡Bueno!... Yo... ¡eso sí!... no tengo de qué quejarme, los hombres son buenos, trabajadores y me tienen las muchachas en palmas de mano... pero, ¿qué querés? me revienta la mescolanza y el titeo é la familia, y lo que es más, no poderles entender su media lengua, ché, y ni siquiera oírme llamar derecho viejo...! Figuráte que al italiano todavía no le puedo hacer agarrar el paso... Me dice don Cementerio, y se queda muy suelto é cuerpo!

Dibujo de J. Sanuy.

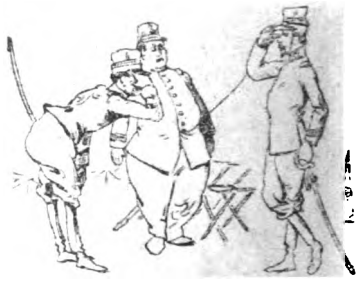
FRAY MOCHO.

Digitized by Google

ACADEMIA DE EQUITACIÓN, POR HOLMBERG

El capitán M... recién llegado de Saint-Cyr,

se propone hacer trascender tales reformas en el ejército.



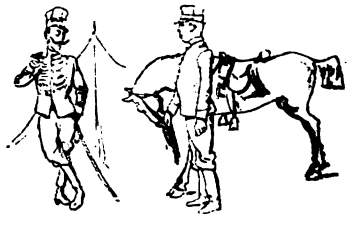
Le presentan al mayor,

y al capitán,

y al teniente.

Id., id. al sargento.

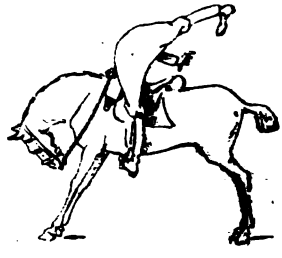
Al presentarse á los soldados les dice:
—De hoy en adelante, el movimiento de subir á caballo se hará ¡en tres tiempos!



—Ya lo sabe: en tres tiempos.

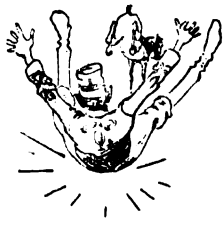
¡Tres! ¡tres! ¡tres tiempos!

—Al uno se pone el pie en el estribo.



—¡Dos!

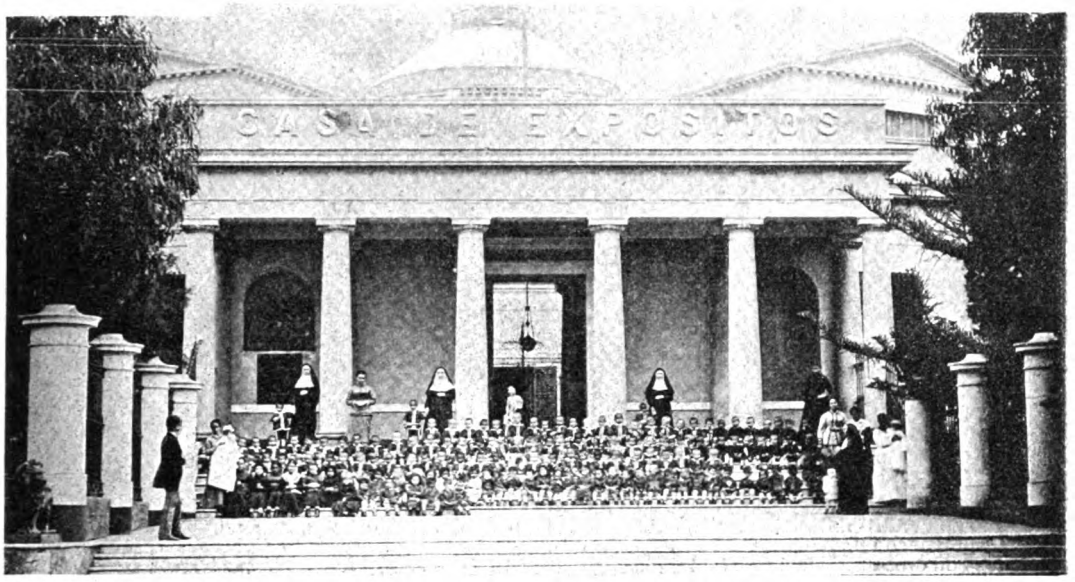
—Y ¡tres!... ¿Lo ven Vds.?.. ¡¡en tres tiempos!!



.....

—*Digame:* ¿En cuántos tiempos sube el capitán?
—*Pu* subir, en tres; y *pa* bajar... ¡en uno!

Digitized by Google



Fachada de la Casa de Expósitos

Entre los establecimientos de caridad que tiene á su cargo la Sociedad de Beneficencia, uno de los más simpáticos y acaso de los más útiles y necesarios, es la Casa de Expósitos.

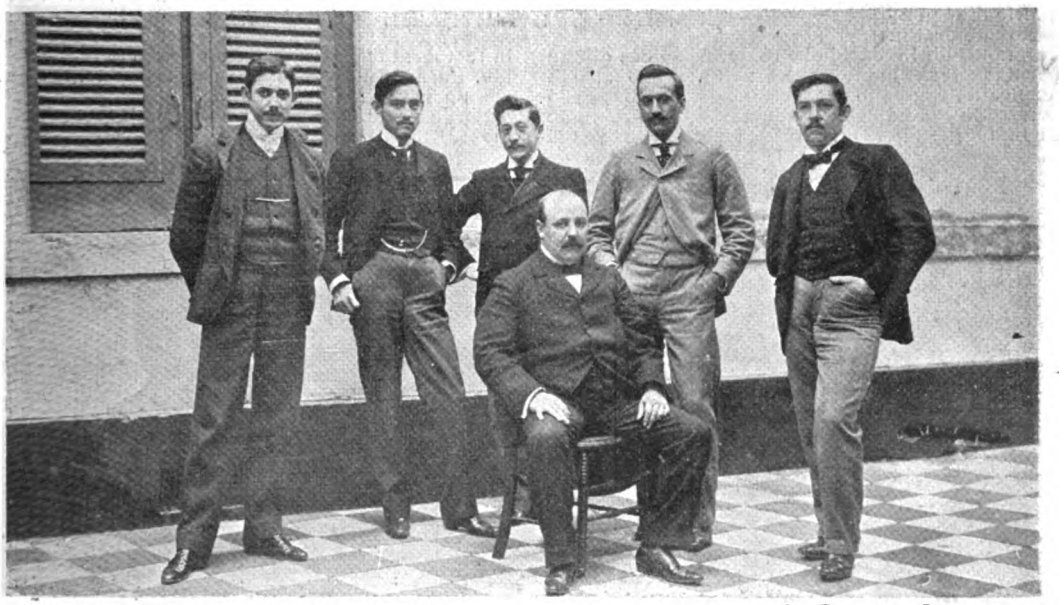
Creada para amparar á la niñez abandonada, llena su misión con el celo tierno y amplio de una santa institución.

Guardan la casa abnegadas hermanas de la caridad, y al verlas atravesar, con el cariño y la sonrisa en los labios, por los largos corredores y las salas llenas de pequeñas cunas á medio cubrir por cortinas blancas como capullos de algodón, cualquiera diría que era la misericordia misma que pasaba.

Llegamos á la casa en momentos en que los pequeños asilados hacían ejercicios en el patio destinado á la gimnasia, acompañados de una hermana de la caridad que, á la vez de vigilarlos, les enseñaba juegos diversos, decidía en las riñas de los más levantiscos, daba sentencia en porfiadas carreras, arreglaba los tocados de las niñas y los delantales de los varoncitos, repartía galletitas y dulces á los más golosos y prodigaba á cada momento con una modulación de voz tan suave que cualquiera la hubiera tomado por una tierna madre contemplando amorosamente el juego de sus pequeñuelos.

Sr. Juan M. Bosch
Director de la Casa de Expósitos

Nuestra presencia les llamó inmediatamente la atención: íbamos en compañía del médico interno del establecimiento doctor Ruiz Huidobro y al presentarnos en el patio, la hermana dió la voz de *silencio, en segunda*. Cesaron instantáneamente



El médico interno doctor Carlos Ruiz Huidobro y los practicantes señores Carlos Arenillla, Tomás A. Vergara, S. Aráoz de Lamadrid, Juan Vacarezza y Francisco Mario

Digitized by Google

Amas externas con los niños á su cuidado

los juegos y en el mismo lugar en que se hallaba cada niño se cuadró militarmente, las niñas, muy derechas, pusieron las manos en la espalda mirándonos con ojos de curiosidad. La inconsciencia de la niñez es suficientemente buena para no dejarles comprender el horror de su situación. Les dijimos que íbamos á retratarlos y que debían formarse y estar muy quietos algunos momentos; uno muy audaz nos contestó que no éramos *doctor* y que no teníamos por qué mandarlos; los demás celebraron la respuesta con carcajadas que parecían trinos de pájaro: pero intervino la hermana y nadie chistó. Colocados convenientemente y queriendo hacerlo mejor, la hermana de la caridad prometió dulces al que permaneciera sin moverse, y aquí fué Troya: una pizpireta de cabellos ensortijados y rubios salió del grupo y fué á cobrar adelantado el precio de su inmovilidad, los demás la siguieron y fué aquello una de gritos, una de *á mí, á mí,* que no acababa nunca y que se hubiera prolongado quién sabe por cuánto tiempo si la celadora no hace uso de su *silencio, en segunda*. Sacamos nuestro grupo y pasamos á recorrer el establecimiento.

Pesaje de un niño recién depositado

Hay 16 salas dormitorios, cada una de las cuales tiene 32 cunas para niños y 8 camas para las amas, de manera que cada ama cuida y amamanta dos niños, ayudándose en la crianza con leche de vaca, perfectamente esterilizada y en la abundancia que es necesaria.

Los dormitorios están bien ventilados y llenos de luz; grandes ventanas y puertas les renuevan sin cesar el aire permitiendo mantener la temperatura interior en un grado casi invariable. Para los días fríos hay estufas centrales que regularizan esa misma temperatura.

Es de notar que en el establecimiento, propiamente, no se crían sino los niños más débiles,

Curando á un niño enfermo de los ojos

Las expósitas ciegas Telesfora y Emiliana
Empleadas en el taller de costura

Digitized by Google

Un dormitorio

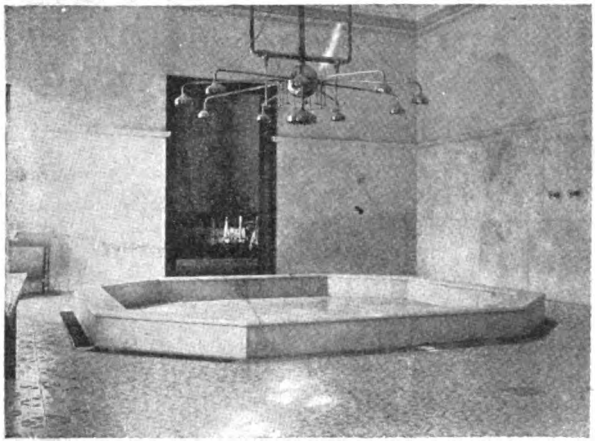
pues aquellos que aparentan más salud y son más robustos se dan á las amas externas, las que para ser admitidas en la casa tienen que someterse á un examen médico que constate que no padecen de enfermedad infecciosa, y al análisis de la leche para saber si ella tiene suficiente fuerza nutritiva. Actualmente el establecimiento ocupa más ó menos 800 amas externas.

La recepción de los niños se hace hoy de una manera distinta á la que se hacía hace cinco años. Hoy, el que va á depositar un niño, se presenta al empleado que continuamente ocupa su mesa en una pequeña salita situada al lado izquierdo de las puertas de entrada, da los datos que buenamente quiera dar, sin que se le hagan preguntas indiscretas, y únicamente el empleado observa que cuantos más datos se den para la futura identificación, tanto más favorecen al niño. Recibido éste, se le entrega inmediatamente al ama en turno, y ésta lo lleva á la sala que también por turno le corresponde, y ocupa su cunita, á la espera del reconocimiento médico. Prevenido el médico interno, acude á examinar al nuevo asilado, lo pesa, completamente desnudo, en una balanza especial, y manda abrirle una libreta, en la que se apunta el número de orden de entrada, que es el triste nombre del niño; la edad probable, las señas particulares, el peso, que por lo general está comprendido entre dos y dos y medio kilos, y los demás datos que haya dado el depositante. Llenadas estas formalidades, se asea perfectamente al niño, se le viste con ropas proporcionadas por el establecimiento, y completamente nuevas, y pasa á sufrir un nuevo examen: es el reconocimiento de la vista, pues conviene saber qué las enfermedades más comunes en el establecimiento son las de los ojos. Si algo se le encuentra, ya á ser curado por me-

Expósitos en la edad de pasar al Asilo

Taller de costura y tejidos de punto

Digitized by Google

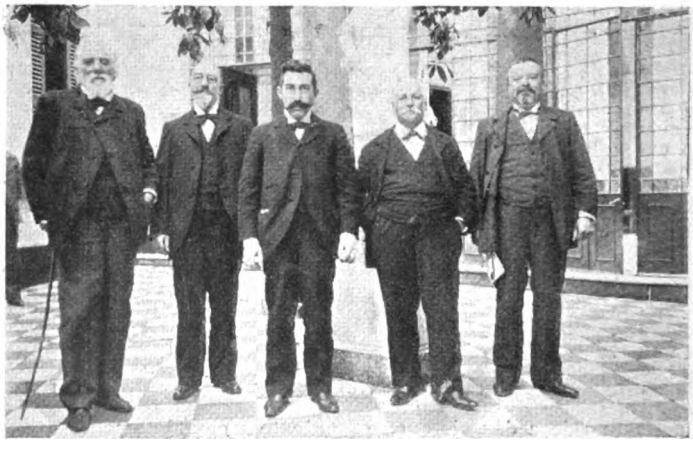


Pileta de baño

El expósito ciego Eduardo, empleado en el taller de carpintería

dio de lavajes, en la enfermería especial para los atacados de la vista, donde Anastasia, una criolla de buenas carnes y agraciada, despacha el asunto con la rapidez del más ducho enfermero. Después se sigue con el asilado la misma vida ordinaria que con los demás, rodeándole de atenciones cariñosas, de que probablemente hubiera carecido en su propia casa, y tratando de compensarle con abundancias materiales la miseria moral que le acompaña desde el momento de su nacimiento.

En este primer establecimiento, que todo el mundo llama *La Cuna,* permanecen los niños hasta la edad de tres años, cumplida la cual pasan á otra casa llamada Asilo de Niños Expósitos, en donde se les somete á un régimen distinto, y del que nos ocuparemos en su debida oportunidad.



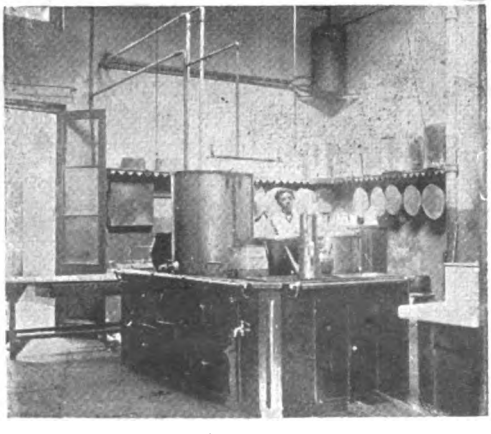
Los inspectores de amas externas Sres. José M. Andrade, José E. Roselló, César Pumarino, Francisco Lisboa y Manuel Andrade

Las dependencias de la casa son muy extensas y completas. Hay un departamento de costura y tejidos de lana, en el que funcionan continuamente 16 máquinas de coser y seis aparatos para tejer medias, batitas, vestidos y demás ropas de punto; un laboratorio en el que se hacen análisis de toda especie y se cultivan distintos microbios en una estufa especial; una sala de baño, con su pileta de mármol, perfectamente cómoda y apropiada para los pequeños bañistas; una amplia cocina, en la que pasea sus dientes de mazamorra la morena Fausta, cocinera de más campanillas que un altar mayor, y después la farmacia, el gimnasio, la carpintería, la huerta, el jardín y cuantas comodidades son precisas para un establecimiento de esta especie.

El director de la casa es el doctor Juan Bosch, quien tiene á sus órdenes un personal numeroso y competente.

En el personal de empleados inferiores figuran tres que son una verdadera curiosidad: dos mujeres, Telesfora y Emiliana, expósitas, completamente ciegas, lo que no les impide ser buenas obreras del taller de costura, y el ciego Eduardo, expósito también, que es carpintero y herrero á la vez, y que, provisto de su metro, toma medidas y fabrica muebles como cualquier otro oficial. El día que visitamos el establecimiento estaba ocupado en hacer pequeños cajones mortuorios para sus hermanos de infortunio.

I. MONZON.



La cocina

La farmacia y los encargados de ella Sres. Manuel Galea y Bernabé L. Palma

Digitized by Google

Entre los accionistas del periódico,
que pronto va á salir
bajo la dirección de Pellegrini,
se discutía así:
—*La Muñeca* es buen título.—Yo creo
que, para nuestro fin,
El País es mejor.—¿Por qué?—Porque ese
es título más chic
y base puede ser de un gran negocio
que envidiará Rotschild.
—¿Un negocio?—Sí tal; porque la casa
donde se ha de imprimir
el diario, ¿supongo que de varios
pisos constará?—Sí.
—¡Pues, calculen ustedes el negocio,
recordando los mil
individuos que quieren hoy en día
vivir sobre *El País!*

*

Entre las economías que se van á realizar en el ministerio de hacienda provincial, figura la supresión completa de la oficina de asuntos legales, dependiente de dicho ministerio.

¿Pues qué asuntos van á dejar subsistentes?

*

La exposición de perros,
que en estos días,
nos obliga á hablar sólo
de perrerías,
ha sido visitada
por mucha gente
que sostenía diálogos
como el siguiente:
—Perros de clase fina
son los expuestos;
pero una perra falta
que es mejor que éstos.
La perra más famosa
de nuestra tierra.
—¿Cuál es?... porque no atino...
... —Pues ¡la gran perra!

*

El lunes, la sociedad *Nieve de los Andes* se reunió en asamblea extraordinaria.

Que suponemos será la última de la temporada.

Porque, acercándose el verano, se exponía á derretirse.

El andarín italiano César Ferrari

Ha llegado á Buenos Aires, con procedencia de Génova, este famoso andarín italiano. Tiene 23 años de edad y ha sido ganador ya de diversas carreras de resonancia como la organizada por la municipalidad de Piacenza, en que recorrió 35 kilómetros en dos horas y 7 minutos, y otra de Génova á Lyon, 580 kilómetros en 5 días y ocho horas.

Un ángel en el cielo
pidió á San Agustín un caramelo;
y un oso en la Siberia
mordió á un viajero y le rompió una arteria
Los niños y los osos
han resultado siempre fastidiosos.

*

Se ha fundado una sociedad recreativa llamada «Artesanos líricos».

Debe estar compuesta por muchos de esos cantantes de ópera que hemos soportado en nuestros teatros y que, consultando su conciencia, han decidido llamarse artesanos en vez de artistas líricos.

*

Título alarmante que encabeza un suelto aparecido en cierto colega:

«El Ministerio de Instrucción Pública sin brújula».

El título referido
trata acaso de explicar
cómo Magnasco ha perdido
la aguja de marear.
Y aunque algunos al saber
tal cosa en estos momentos,
por ella sientan placer
y se muestren muy contentos
se han de entristecer al fin
cuando en Magnasco pensando
digan:
—Con aguja ó sin
ella seguirá mareando.

*

Ha aparecido el Almanaque de las Porteñas, que dirige M. Castilla Portugal y edita la antigua casa Joly, hoy Prudent y Moetzel.

Es un elegante volumen, nitidamente impreso, que trae dibujos de Clérice y un variado material de lectura.

—La Revista de Criminalogía que publica el doctor Pedro Gori, ha celebrado el primer aniversario de su fundación, con un número especial en que colaboran distinguidísimas plumas nacionales y extranjeras.

—La Fábrica Nacional ha puesto en circulación una preciosa medalla conmemorativa de la inauguración del Monumento á Belgrano.

CORREO SIN ESTAMPILLA

V. M.—Buenos Aires.
Me parece una macana
soberana.

Tirto.—Buenos Aires.
Resulta, aunque no lo crea
zonza y fea.

Julepe.—Buenos Aires.
Presenta desde el principio
mucho ripio.

F. M.—Buenos Aires.
Es muy largo y le pusiste
poco chiste.

Califa.—Buenos Aires.
Ha servido para pasto
del canasto.

B. M. de L.—Rosario.
¿Consonantes *mansa y panza*?
¡Qué esperanza!

Candeal.—Rosario.
No se venga usted con cosas
lacrimosas.

F. S.—Córdoba.
Le salió el verso muy duro,
se lo juro.

Celin.—La Plata.
Bien tasado no vale eso
medio peso

T. G.—Tucumán.
Para echar un sueño largo,
ni de encargo.

V. A.—Bella Vista.—
Todo su soneto acusa
mala musa.

Doctor Docto.—Goya.
Ya se ve que nos agarra
pa la farra.

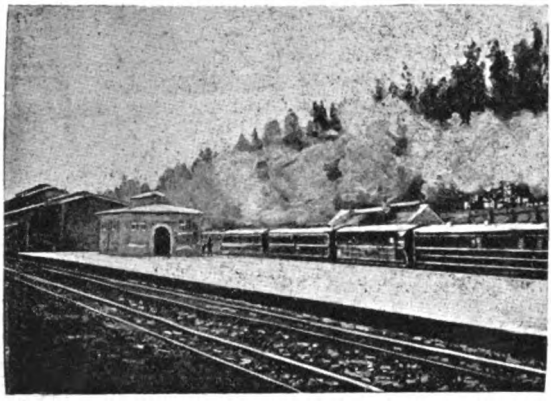
Zeta.—San Nicolás.—
No me sirve la *Balada*
para nada.

Pantufio.—San Luis.—
Se pone uste hecho un caribe
cuando escribe.

Charamusca.—Montevideo.
Quítese usted de mi vista
¡mal prosista!

Digitized by Google

Solución del número anterior. *Jeroglífico:* Avenida de Mayo y Buen Orden.



Estación del Parque en Johannesburg

Calle en Ladysmith

Antes

Krüger antes y después de la guerra
(Caricatura del *Black and White*).

fuerzas inglesas replegarse á la proximidad del enemigo, para empezar después su movimiento de retirada, una retirada constante, ininterrumpida, revelándose impotente para servir de valla á la avalancha. Y sobre toda la extensión de la región invadida, ahí están Mafeking, Kimberley y Ladysmith,—plazas sitiadas, obligadas á soportar las angustias de la inacción en medio de circunstancias tan temibles,—como otros tantos islotes que un capricho de la naturaleza ha salvado de las aguas, tal vez sólo porque para su gusto artístico era necesario quebrar la monotonía del inmenso océano; esta es toda su importancia.

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

FECUNDIDAD

Emilio Zola poblando la tierra

El Dr. Rienzi poblando las calvas

POMADA DEL DR. RIENZI • Unices depositarios: G. MAZZARELLA y Cía. • Rivadavia, 627

Modo de usar la pomada: Se aplica todos los días una parte del específico relativa al grado de calvicie y se frota ligeramente con la mano de modo que penetre bien en los poros. Se puede lavar la cabeza cuantas veces se desee, solamente que después de lavada y bien secada se debe aplicar nuevamente la pomada. — El resultado se notará á los treinta días de uso.

Digitized by Google

ALFREDO DREYFUS Y SU FAMILIA

El asunto Dreyfus, gracias á Dios, es asunto concluído, por lo menos en sus manifestaciones públicas; su héroe principal goza de la paz y libertad de los honrados; los demás héroes, los campeones de la verdad y de la justicia, han recibido el premio de sus esfuerzos: la redención de la víctima inocente y la gratitud universal. ¿Qué mejor nota, pues, podría haber servido para la terminación feliz de esta cuasi tragedia que presentar á los ojos del mundo, en el seno de los suyos, rodeado de su mujer y de sus hijos, al rescatado de la muerte? Así lo han entendido los periódicos franceses que rivalizan ahora en la tarea de publicar retratos y cuadros de la familia del excapitán de artillería. Pero, á nuestro juicio, ninguna de esas ilustraciones supera en interés y acertada ejecución á la que reproducimos aquí, tomada de la revista londinense *Black and White*. Unos cuantos detalles sobre la vida íntima de nuestro personaje completarán ese hermoso cuadro, y así se realizará mejor el propósito que ha promovido su publicación.

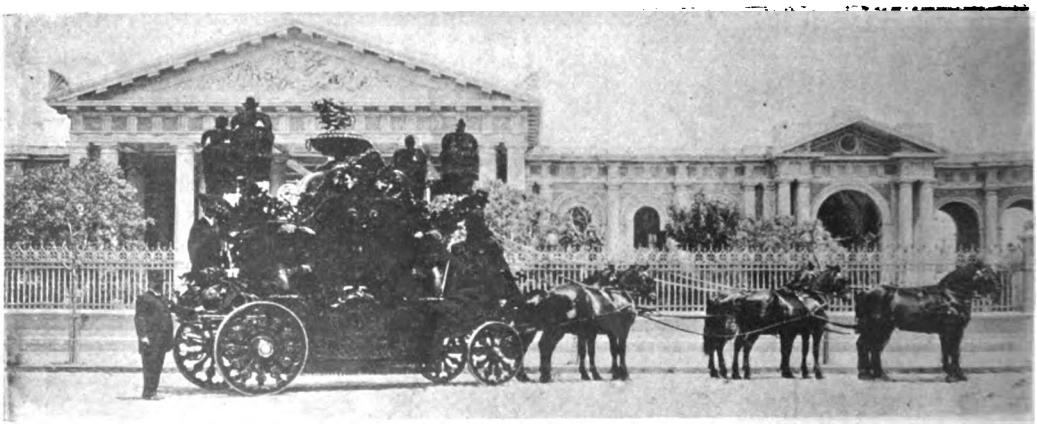
La familia Dreyfus en Carpentras

Dreyfus ha ido á casa de su cuñado, el señor Valabrégue, en la Villemarie, barrio de Carpentras. Allí ha encontrado á su mujer y sus hermanas las señoras Valabrégue y Kahn, en compañía de sus maridos. Al siguiente día de su llegada sus dos hijos, el jovencito y la niña, traídos por sus abuelos el señor y la señora Hadamard, vinieron á poner en los ojos de su padre la alegría de sus tiernas sonrisas. En cuanto al señor Mathieu Dreyfus, que recogió á su hermano en la puerta de la prisión de Rennes, no se ha separado de él desde entonces.

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.



Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que es favorece su numerosa clientela, han hecho construír esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

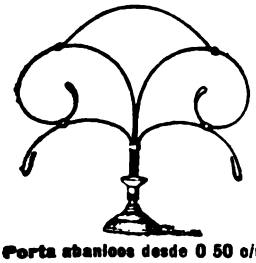
Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Porta abanicos desde 0 50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse

A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal Artes 140. J. Reghini Artes 144. Santiago Minola. Piedad esq Suipacha. A Neyer. Cuyo 681. A Cabezas Cuyo 646. Breyer Hnos., Florida 69 A de Micheli y Cía., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cía, Piedad 635. Tegini Hnos. y Cía., Piedad esq. Esmeralda, etc.

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa**

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927

Digitized by Google

GENERAL ARIMONDI

La estatua del general Arimondi (del escultor Galaberi)

FRANCISCO CRISPI

El último retrato de Crispi

El general Arimondi, que pereció luchando valerosamente en Adua, no ha sido olvidado por sus compatriotas. En Savigliano, donde nació, se ha inaugurado un monumento erigido á la memoria del bravo militar.

Dicho monumento, obra del escultor Aníbal Galaberi, tiene una altura de diez metros. La estatua es de bronce y mide dos metros y setenta centímetros de alto. La base de la obra es de granito.

—Celebrando el octogésimo aniversario del natalicio de Crispi, las revistas ilustradas italianas publican el último retrato del ilustre estadista, acompañado de algunos detalles sobre el excelente estado de la salud de éste.

Crispi no solamente conserva todo su vigor físico, sino que en el telegrama que dirigió al rey Humberto, hace su propio retrato moral, donde aparece con la misma energía y animado de los mismos patrióticos sentimientos que siempre le han distinguido.

Dice así dicho telegrama: « Devotamente agradecido á mi Rey por sus sentimientos, no creo tener necesidad de recordarle que la vida que me resta la dedico á la monarquía, base de la vida nacional ».

(De *L'Illustrazione Italiana*).

OTROS NUEVOS CASOS

El señor inspector general de rentas y aduanas argentinas. — Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899. Certifico que las hostias Mojarrieta han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos de los cuales alguno era para digestiones artificiales; cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el «Digestivo Mojarrieta».

Vicente Ouviña.

El distinguido ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle San Juan 2629. — Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado, sin resultado, los otros remedios, me resolví á tomar las hostias Mojarrieta que me han sanado completamente la crónica dolencia y además me han devuelto el apetito y la alegría.

Alberto Beverini.

Digitized by Google

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539 Unión telef, 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE

MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉ TRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada Casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA
VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)
SIN OPERACIÓN
Con el Braguero Hernial Regulador
Unico premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposic Nacional 1898
Fajas para la obesidad relajaciones emba azos
REPÚBLICA ARGENTINA EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898 BUENOS AIRES
E. DUENAS especialista
174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el

GRAM-O-FONO

Fíjese en el nombre

EL GRAM-O-FONO es un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.

SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Kafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Sartiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 34 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

Digitized by Google

JUEGOS FLORALES EN RONDA

Don Narciso Diaz de Escovar
Poeta premiado con la flor natural

Los juegos florales, que hasta hace poco tiempo sólo se celebraban periódicamente en Cataluña y Galicia, se han implantado en diversas regiones de la península, donde la reproducción de la hermosa fiesta provenzal ha conseguido gran éxito.

El certamen poético verificado últimamente en Ronda ha sido uno de los más brillantes; en él resultó premiado con la flor natural don Narciso Díaz de Escovar, escritor muy conocido del público por sus cantares andaluces llenos de sentimiento y de marcado sabor popular. La señorita Ana Borrego Serna, nombrada reina de la fiesta, entregó el premio al poeta laureado. Fué mantenedor de los juegos florales el conocido hombre político don Francisco Romero Robledo.

Srta. Ana Borrego Serna
Reina de la fiesta

LOS NUEVOS PRELADOS DE CUBA, PUERTO RICO Y FILIPINAS

Ilmo. Sr. D. F. de P. Barnada, Ilmo. Sr. D. P. L. Chapelle, Ilmo. Sr. Santiago H. Blenk

En la catedral de Nueva Orleans han sido consagrados el Ilmo. señor don F. de P. Barnada y el Ilmo. señor don S. H. Blenk, arzobispos de Santiago de Cuba y obispo de Puerto Rico, respectivamente. El consagrante fué Monseñor Chapelle, arzobispo de Nueva Orleans, Delegado Apostólico extraordinario en Cuba y Puerto Rico y Encargado de Negocios en las Islas Filipinas.

Monseñor Barnada nació en 1835 en Santiago de Cuba, ordenóse en 1858 y graduóse doctor en Salamanca. En 1888, residiendo en Matanzas, fué nombrado por el papa, obispo de Santiago y metropolitano de Cuba.

Msr. Blenk nació en Nueva Orleans. Ordenado en 1885 y después de visitar diversas naciones europeas, regresó á Luisiana, desde donde en calidad de auditor acompañó al arzobispo Chapelle á Puerto Rico y Cuba.

El Encargado de Negocios de Filipinas cuenta sesenta años en la actualidad y ha sido secretario del cardenal Gibbons, beneficiado de la iglesia de San Mateo en Wáshington, arzobispo de Santa Fe (Estados Unidos Mejicano). El año pasado fué nombrado arzobispo de Nueva Orleans.

(De *La Ilustración Española y Americana*).

Lotería de Beneficencia de La Rioja

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio de $ 20.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: Federico Massa, Montes de Oca, 2147; Defendente Amoretti, Perú, 1028; Vicente Pozeiro, Montes de Oca, 2195, y Dante Delfonte, Lamadrid, 1551.

El próximo sorteo se verificará el día 14 de Noviembre, juegan 16 millares con el premio mayor de $ 20.000, y 3204 premios.

Digitized by Google

TÉ
«REINA»

JOSE SANCHEZ U.

CALLE CANGALLO, 956 BUENOS AIRES

LA PROGRESISTA

AZARETTO Hnos

CUYO Y RÍO BAMBA BUENOS AIRES

—Te felicito, Amelia, pues veo que no estáis de crisis cuando puedes cambiar tus arañas de gas por otras de luz eléctrica.

—Nada de eso, María: es una simple reforma de las arañas viejas, que no me ha costado más que unos pocos pesos.

—Pues, hija, están admirables, y te agradeceré me digas de quién te has servido, para decirle á mi marido que haga lo mismo en casa.

—Pues en **LA PROGRESISTA** de Azaretto Hnos., Cuyo y Río Bamba.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañia de Seguros
a prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108 500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890 022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

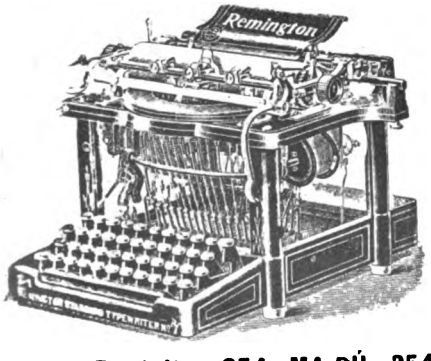
Lorenzo Pellerano—Luciano Landera. (L. Landera y Cía.) — Francisco B R cond . (Necol Hnos y Cía) — Manfredi Hertelendi Ru ge o Bossi y Cía) - Clodomiro T rres (Polledo, To res y Cía.) — Manuel Z Rojas, (Rojas Gallo y Cía. — Luis R. Scheiner
Síndico: Sebastián Urquijo, Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: V cen e Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en l Exposición Nacion l de 1898 La más a ta recompensa por sus produc os Se envía á domicilio de mañana y tarde L CHE PASTEURIZADA. No se vende l che cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más g ande garantía pa a la salud — **Leche materniz da,** único estab ecimie to que curante cuatro año h sumi istr do para la crianza de niños esta leche. El éxito es su mejor garantía. — Preparada bajo la dirección del técnico el establecimie to doctor Enrique Fynn.—Pídase e manual con indicaciones útiles para la cri nza de niños y empl o de la Leche mate nizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** espe ial para e f rmos, medio litro, 0,30 **Ma teca** fresca, fina, en panes y conse vada en lat s.— ho olate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso — **Lanolina** en pomos, especial para quem duras y escaldaduras en los niños é ndispensable para toilette de las señoras —**Chupones** —**Mamaderas** — **Balanza** pa a pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Caprida.** — Teléfonos: Union, 340 (Once); Cooperativa, 2249.



La máquina de Escribir REMINGTON

N.º 7

es Sin Rival

Depósito: 354, MAIPÚ, 354

DE GRYS Y CAROSIO

Unión Telefónica, 2222

ESTÓMAGO ARTIFICIAL
ó POLVOS del Dr KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTOMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos acedios, ardores, pesadez, flatos dolores de estómago, cintura, etc así que diarreas y extreñimiento desaparecen á las primeras dosis
Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmaceuticas:
Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

PROGRAMA

DE LA LOTERIA NACIONAL DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899

Días	*Premio*	*Millares*	*Precio del billete*
7	$ 100.000	20	$ 15
15	» 180 000	18	» 25
21	» 50.000	20	» 10
25	» 50 000	20	» 10
30	» 50 000	20	» 10

Los quintos valen en proporción. Los pedidos acompañados de su importe, más $ 0.30 por el certificado, serán atendidos á vuelta de correo por la

AGENCIA GENERAL de Severo Vaccaro

CALLE FLORIDA, 422

Casa de confianza y de suerte

ENFERMEDADES SECRETAS

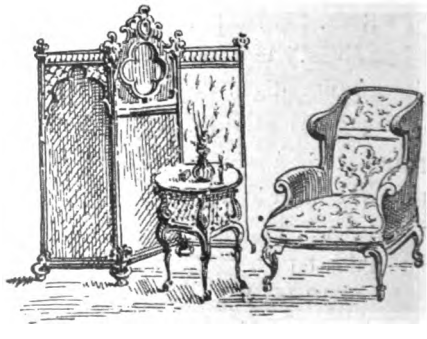
DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google

NUESTROS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 302 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2218

NUESTROS PRECIOS DE SUSCRICIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el cobrar rigen las mismas precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

JESUS CUBELA

Agente corresponsal de CARAS Y CARETAS en Montevideo

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Teo-bero margo brumisa ó **Pomada Searzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE. Procurador público. Venezuela 708. Bs. As. — Se encarga de diligenciar los exhortos judiciales que se reciban ó remitan de ó para Europa.

Sourus, Saxo, Chino, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, ebanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 498, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. **Corrientes 2346.** Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideerías y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales.* Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2859 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Elicagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 560.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 684.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 260 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López - Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Ciarlá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1819
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 816.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 480.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666.
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau - Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1810.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 783, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 728, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY. - Cangallo 782, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra — **BOLS**

VARIOS

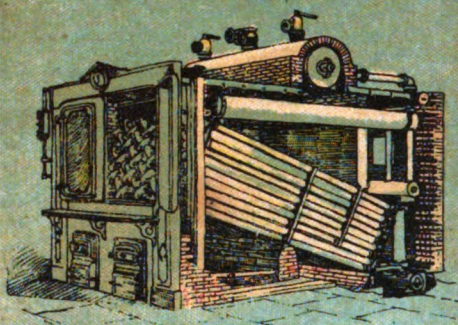
Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

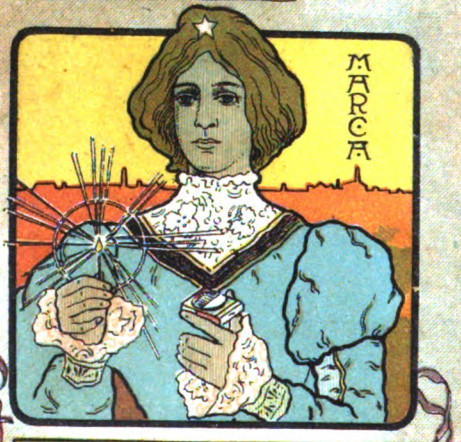
BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

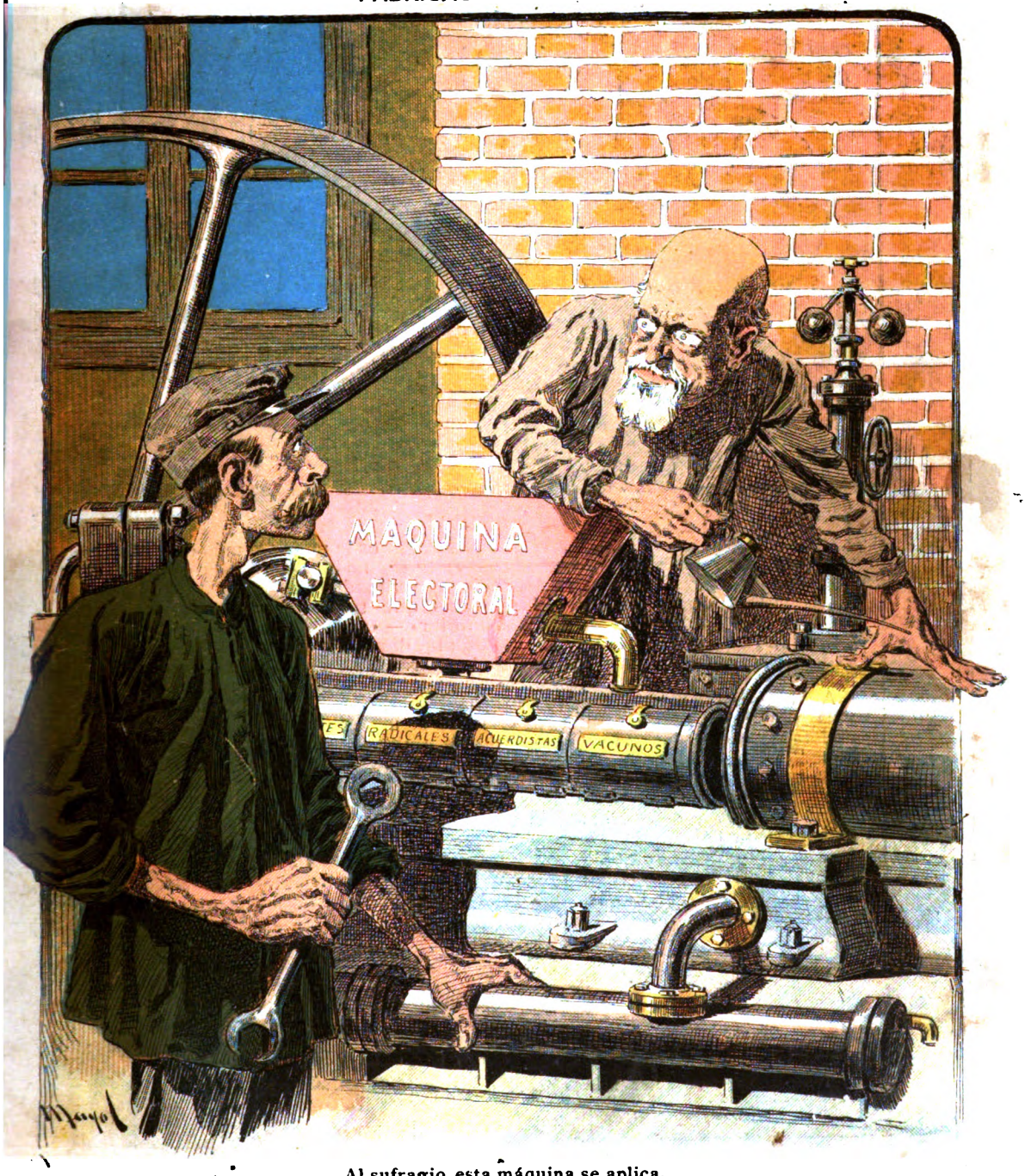
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

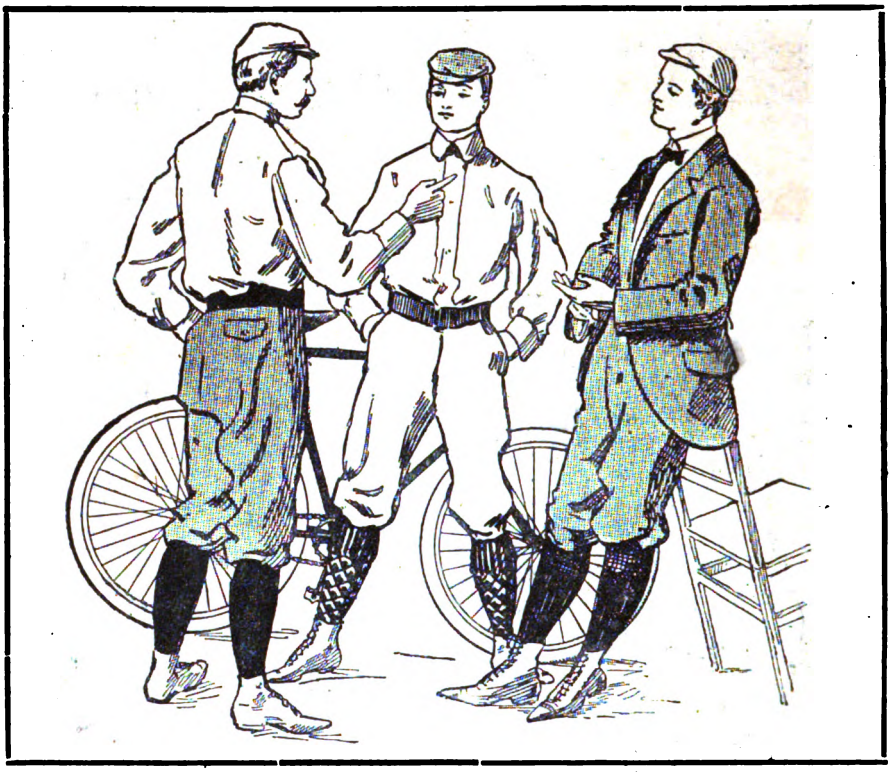
AÑO II — BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 59

FABRICACIÓN DE VOTOS



Al sufragio esta máquina se aplica,
y es de tal precisión su mecanismo
que todo lo que en ella se fabrica
nos viene á resultar siempre lo mismo.

Digitized by Google



La Bicicleta Rambler

es la mejor y más digna de confianza que se puede comprar en el país á precio aproximado. Es la bicicleta más elegante que se fabrica. Las casas que tienen bicicletas de alquiler nos piden siempre «más Rambler» — «más Rambler». Una casa que tiene más de 100 bicicletas de alquiler, dice: «La «Rambler» es la única bicicleta que sirve para alquilar. Es fuerte, y no se rompe ni se desarregla. Las «Rambler» que tengo siempre están en uso».

Acabamos de recibir una partida de 150 «Rambler». Se hacen de varios modelos, pero de una sola calidad, la mejor que puede hacer una fábrica que construye Bicicletas «Rambler» y nada más desde hace 21 años. Hay un solo precio, que es de $ 75 oro á todo el mundo. Pida una «Rambler» á su comerciante, é insista que se le muestre una. Si no la tiene, mandaremos una á Vd. directamente (al recibir el precio) franco de porte, para hacer la prueba. Si no la encuentra satisfactoria bajo todos conceptos y exactamente como indicamos, puede devolvérnosla á nuestro cargo y devolveremos á Vd. el dinero gastado. No demore, mande hoy mismo. Esta partida se venderá entera esta semana. El catálogo de las «Rambler» se manda gratis á cualquier dirección.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

PRATT, COCHRANE & CÍA. **FLORIDA ESQ. CANGALLO**

Tenemos en venta ahora nuevas partidas de muebles de junco y para escritorios, de nuevos modelos.

Digitized by Google

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc, y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

LA PROGRESISTA

AZARETTO Hnos

CUYO Y RÍO BAMBA BUENOS AIRES

—Te felicito, Amelia, pues veo que no estáis de crisis cuando puedes cambiar tus arañas de gas por otras de luz eléctrica.

—Nada de eso, María: es una simple reforma de las arañas viejas, que no me ha costado más que unos pocos pesos.

—Pues, hija, están admirables, y te agradeceré me digas de quién te has servido, para decirle á mi marido que haga lo mismo en casa.

—Pues en **LA PROGRESISTA** de Azaretto Hnos., Cuyo y Río Bamba.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañia de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108.500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890,022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi. (Ruggero Bossi y Cía) — Clodomiro Torres, (Polledo. Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas, Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martin S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envia á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—**Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la Leche maternizada. — **Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida. — **Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0,30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras.—**Chupones.—Mamaderas.—Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.** — Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 263

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.

Libreros y Agentes de Periódicos

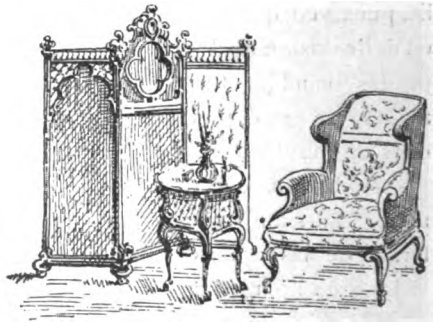
La Agencia General de Publicaciones
DE
SEVERO VACCARO
CALLE FLORIDA, 422 — BUENOS AIRES

Necesita agentes en los siguientes puntos:

Chile: — Valparaíso, Santiago, Valdivia, Arica, Iquique.
Perú: — Lima y Callao.
E. U. do Brazil: — Pará, Manaos, Pernambuco, San Pablo, Santos, Santa Victoria.
R. O. del Uruguay: — San José, Rocha, Paisandú. Mercedes, Rosario.

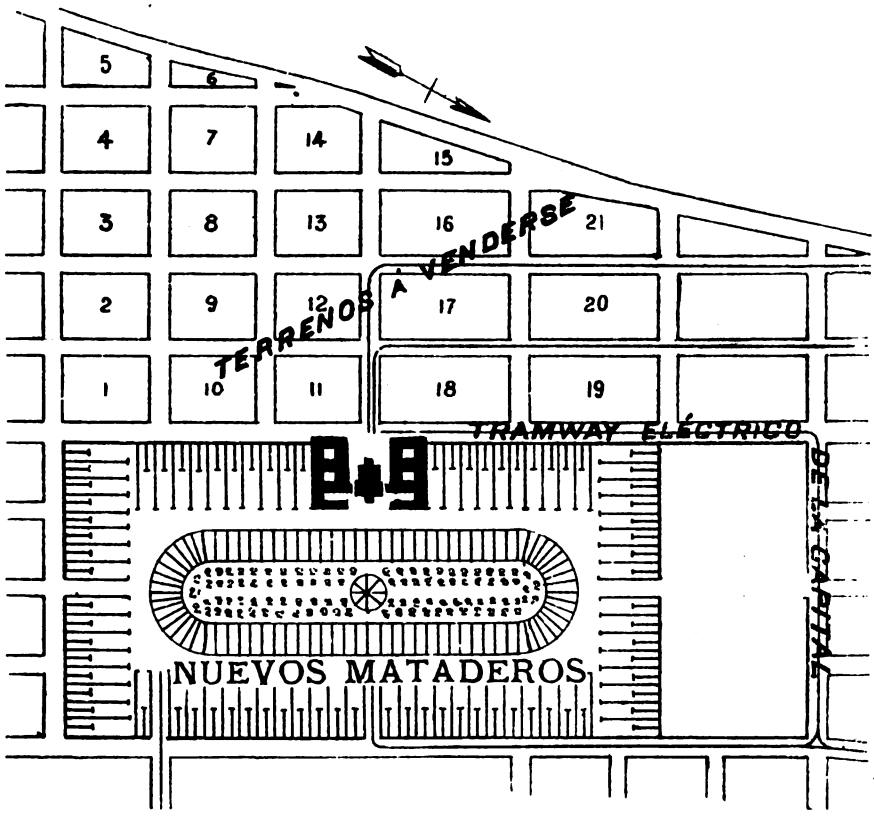
EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Digitized by Google



TERRENOS QUE SE VENDERÁN

POR

PUBLIO C. MASSINI & Cía.

FRENTE MISMO Á LOS

NUEVOS MATADEROS

El Domingo 19 de Noviembre de 1899

Á LAS 2 P. M.

EN 30 MENSUALIDADES

SIN BASE

DATOS: 328, CALLE CUYO, 328

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Sargentos del «Army Service Corps»

Enfermeras

El éxodo de las minas: Indígenas en viaje á sus hogares

Entre las notas sobre la guerra anglo-boer que reproducimos hoy, descuellan la de la reina Victoria en el acto de presentar la nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders. El retrato del coronel Kock del ejército boer, muerto á consecuencia de las heridas que recibió en la acción de Elandsgaate. El del coronel Erasmus, comandante de una de las tres columnas que operan en el Natal bajo el mando del general Joubert, y el del coronel Kronjé, jefe de las fuerzas que sitian á Kimberley. Otra de las notas más interesantes es la reproducción de una fotografía en la que figuran los principales jefes del ejército boer que tomaron parte activa en la guerra de la independencia librada en 1880-81.

La semana, escasa en operaciones de decisiva importancia en el campo de la lucha, ha sido en cambio abundante en juicios y comentarios sobre la acción más ó menos brillante de uno ú otro de los ejércitos combatientes. La nota más seria y sensata la ha dado el señor Carlos A. Voigt, cuando al iniciarse la guerra la prensa inglesa se entusiasmaba

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo

Brasilero

Fígaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.

A. DEMICHELI, Artes 340.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C.ia — CALLE BALCARCE 4[illegible]0

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

Batería de montaña número 10 en marcha al Natal

por adelantado con las visiones de un triunfo tan fácil como glorioso, publicando en el *New York Herald* una carta en la que sentaba conclusiones tan acertadas como pueden juzgar los lectores por el siguiente párrafo, cuyas previsiones han confirmado por completo los hechos ya producidos:

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO Y PIERROT

TIENEN VALES

PARA OBTENER GRATIS A DOMICILIO LA REVISTA

CARAS Y CARETAS

PIDANSE EN TODAS PARTES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolinas y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Telef. Cooperat. 89

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cia.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

General boer P. A. Kronjé

Coronel boer J. M. Kock

Muerto en Ladysmith, de resultas de heridas recibidas en el combate de Elandslaate

Coronel boer Hans Erasmus

La plaza del mercado de Bloemfontein

«Es una insensatez pintar con alegres colores, como lo hace la prensa inglesa, el desenlace del actual conflicto. Mejor harían esos periódicos en preparar á sus lectores para que no les sorprendan luego los acontecimientos, cuando el cable empiece á trasmitir noticias de la campaña y envíe las listas de muertos y heridos pertenecientes al ejército británico».

Y así hemos visto al *Standard*, órgano conservador, que, reconociéndose en mal terreno con sus cálculos optimistas, empezaba hace pocos días la serie de concesiones á que se ve obligado por la fuerza de los acontecimientos. Según las informaciones telegráficas, el diario nombrado ha publicado una minuciosa descripción del plan de campaña de los boers, afirmando que ese plan no era obra del

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

OTROS NUEVOS CASOS

El acaudalado señor Pereira habita la casa de su propiedad, situada en la calle Constitución 500. — Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899. — He logrado grandiosa curación con las hostias «Mojarrieta», del catarro gastrointestinal que llevaba tres años sufriendo. Los otros remedios me resultaron insuficientes; pero el «Digestivo Mojarrieta», después que me alivió con rapidez, acabó por sanarme completamente. — *Luciano A. Pereira.*

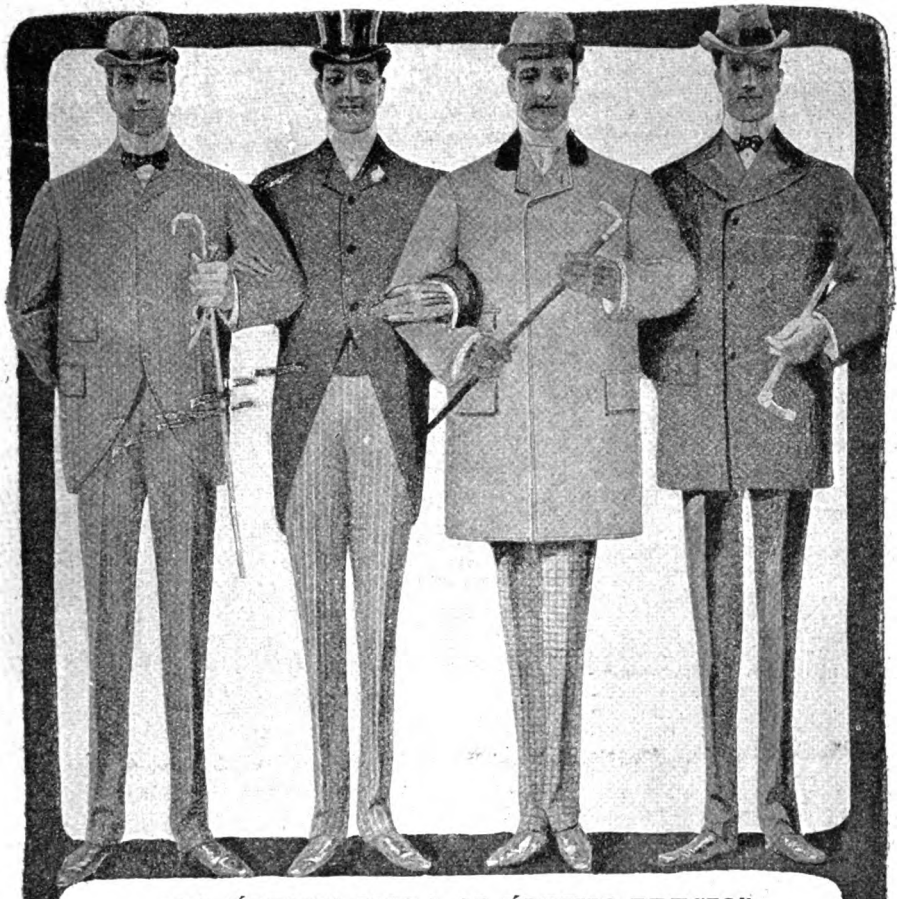
El importante rematador que tiene su escritorio en la calle Piedad 441. — Buenos Aires, Noviembre 4 de 1899.—Con placer hago constar que gozo mi curación radical del estómago, obtenida rápidamente con el «Digestivo Mojarrieta». — *Moisés Arévalo.*

El propietario de la lujosa cochería situada Cerrito 458. — Buenos Aires, Noviembre 5 de 1899. — Después de haber probado cuanto remedio se anuncia para el estómago, y cansado ya de contraproducentes digestiones artificiales, al conocer varias personas que deben su salvación al «Digestivo Mojarrieta», resolví tomarlo, y me ha sanado completamente, por lo cual me hago el deber de recomendar su eficacia superior para normalizar el estómago. — *P. Audino.*

El señor inspector general de rentas y aduanas argentinas. — Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899. —Certifico que las hostias «Mojarrieta» han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos, de los cuales algunos eran para digestiones artificiales, cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el «Digestivo Mojarrieta». — *Vicente Oubiña.*

El ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle de San Juan 2629. — Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. — Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que, habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado, sin resultados, los otros remedios, me resolví á tomar las hostias «Mojarrieta», que me han sanado completamente la crónica dolencia, y además me han devuelto el apetito y la alegría. — *Alberto Beverini.*

Digitized by Google



¡LA ÚLTIMA MODA AL ÚLTIMO PRECIO!!

Si quieren Vdes. vestir elegante y económico como lo hacen estos cuatro, compren sus trajes, sombreros, bastones, ropa blanca é interior, a la casa que los surte. Fíjense en los siguientes precios, *sin precedente hasta la fecha*:

Traje de saco sobre medida pura lana garantida	$ 34.75
» » » sarga inglesa azul	» 39.45
» » » » » luto	» 39.75
Jaquet y chaleco sobre medida, casimir estambre puro	» 39.75
Traje de smoking » » extra	» 69.75
Pantalones, elegante y variado surtido desde	» 8.95
Sombreros Imperial inglés negro ó de colores	» 6 95
» blando, americano, »	» 8.75
Bastones ingleses, puño plata de ley (recién llegados) desde	» 6 85
Saco de brin para verano $ 1.45. Traje de brin blanco	» 4.85

Gran surtido en camisería, bonetería, perfumería y otros artículos á precios igualmente *sin precedente*.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Pidan muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar la medida.

Digitized by Google

general Joubert ni de ningún otro jefe sudafricano, sino de un general europeo que goza en todas las potencias militares de merecida fama de estrategista.

El éxito de este plan de los boers, demostrado ya varias veces, ha llegado algunas veces á causar tal desconcierto en los mismos círculos londinenses, como puede verse por el siguiente telegrama del corresponsal en Londres, de uno de nuestros más importantes diarios, conteniendo las siguientes declaraciones de una trascendencia manifiesta:

«Se teme que el ejército organizado no bastará para dominar la situación, puesto que las fuerzas de Natal ya han demostrado que no están en condiciones de llevar á cabo lo que se esperaba de ellas. El comandante en jefe de las fuerzas británicas reconoce ahora que las fuerzas boers son más poderosas que lo que se creía. El ministerio de la guerra tendrá que explicar su ignorancia acerca del poder de los boers, tanto en lo referente á su número como á la excelencia de su artillería. Lo ocurrido hasta el momento actual ha sido una sorpresa para las autoridades militares, y demuestra cuán poco se sabía aquí respecto á la organización del enemigo.»

Pero ningún juicio más claro y terminante que el del teniente general John M. Schofield, del ejército norteamericano, reputado autor de obras militares. En una publicación hecha últimamente, el citado militar censura la conducta de los generales ingleses en todas las operaciones, tanto en la Colonia del Cabo como en Ladysmith, y desde el principio de la campaña en el Natal. Dice que todos ellos prueban su falta de valor moral al esquivar las batallas que estaban obligados á dar, y que para ningún militar de escuela es admisible la constante retirada de un ejército.

Jefes y oficiales del ejército boer

1. L. P. Bezuidenhoud—2. S. P. Grove 3. H. Schoeman—4. Henning Pretorius—5. Lewis Fourrie—6. H. R. Lemmer—7. J. D. Weillach—8. J. S. Joubert—9. J. Du Plessis—10. D. J. Muller—11. Hans Erasmus—12. J. P. Steijn—13. Hans Botha—14. G. Engelbrecht—15. J. M. Kock—16. Frans Joubert—17. J. F. Joubert—18. P. A. Kronjé—19. N. Smit.

Lotería de Beneficencia Nacional

FLORIDA, 422 • SEVERO VACCARO • BUENOS AIRES

La casa que mayor número de suertes ha vendido en el corriente año

LOTERÍA DE NAVIDAD

Remite desde un décimo de billete por certificado á quien lo solicite, acompañando el importe de pesos 15

1 Premio de $ 1.000.000.—Billete $ 150; 1 premio de $ 200.000, 2 de $ 50 000, 2 de $ 20.000, 2 de $ 10.000, 4 de $ 5.000, etc.

Recibe también órdenes para la compra de billetes de la lotería de Navidad de España

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 18 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 59

FIGURAS DE ACTUALIDAD

Doctor Gaspar Ferrer. — El Juez Federal de la Capital, Doctor Olaechea y Alcorta, que tiene largos y meritorios servicios en la magistratura, tuvo en la semana anterior un conflicto con el Ministerio de Justicia, que motivó su renuncia del elevado cargo judicial, amparándose en la ley de jubilaciones vigente. El gobierno nombró para reemplazarlo al doctor Gaspar Ferrer, diputado nacional por Córdoba, que termina su período este año. El nuevo Juez Federal es uno de los miembros del foro cordobés mejor reputado como jurisconsulto, y su nombramiento será recibido con satisfacción en la Cámara de Diputados donde cuenta con numerosos amigos.

Doctor Gaspar Ferrer
Nuevo Juez Federal de la Capital

El doctor Martín García Mérou.—Ha sido designado para ocupar la cartera de agricultura, vacante por renuncia del doctor Frers, el Ministro argentino en Wáshington, doctor Martín García Mérou, uno de los hombres jóvenes del país mejor preparados y de los que más han trabajado por hacer conocer las riquezas de la nación en el exterior. El doctor García Mérou, diplomático y escritor, hace años que está alejado de nosotros, habiendo pasado la mayor parte de su vida en las cortes europeas, en razón de los diversos cargos representativos que ha desempeñado.

Doctor Martin Garcia Mérou
Reemplazante del Dr. Frers en el ministerio de Agricultura

Monseñor Gabriel Gonzáles. — Es nuestro huésped desde hace una semana el Obispo de Quito, Monseñor Gabriel González, que fué en representación de la República del Ecuador al Congreso Latino Americano que últimamente tuvo lugar en Roma. Su permanencia en Buenos Aires será de breves días, que él empleará en visitar el país y muy especialmente nuestras instituciones religiosas, cuya organización ha llamado vivamente su atención.

Monseñor Gabriel González

El nuevo ministro de Bélgica.— En la última semana fué recibido oficialmente en la Casa Rosada el Ministro residente de Bélgica, señor H. de Ledeganck, uno de los miembros más representativos de la diplomacia belga.

El señor Ledeganck ha representado á su país en diversas cortes europeas y también en la China y en el Japón, países que conoce comercialmente hasta en sus menores detalles.

Muchos de los tratados de comercio é industria celebrados por su país en estos últimos años, llevan su firma.

El ministro de Bélgica Sr. H. de Ledeganck, saliendo de la casa Rosada, después de su recepción oficial

Digitized by Google

Todo estaba dispuesto el lunes para no existir el martes. Aun los más incrédulos de la predicción de Falb se sintieron materia *chocante* cuando se aproximaba el momento señalado para el terrible empujón y empezaron á prepararse para morir, quienes contrayéndose á la purificación de su alma, quienes consagrándose á otros menesteres puramente terrenos.

Don Indalecio, que es hombre muy temeroso de Dios, aunque prestamista, fué de los primeros en acudir á los pies del confesor, bien que lo hiciera con doble propósito, pues además de la absolución para sus muchos pecados, quiso transferir al sacerdote un pagaré de cierto vecino de la parroquia con quien aquél tenía estrecha amistad.

—¿Y lo consiguió usted?—le preguntamos al salir de la iglesia.

—Lo que casi conseguí es que no me absolviera—nos contestó don Indalecio. ¿Pues no dice que es pecado mortal hacer actos de contrición teniendo en trámite documentos de crédito?

—Tiene razón. Usted á debido ir solamente á mostrar su arrepentimiento.

—Y eso es lo que hice, mostrarme arrepentido de haber pecado y de haber hecho un préstamo de doscientos cincuenta pesos á un individuo que no es poseedor de inmuebles.

A muchos les amedrentó la idea de morir bajo las bóvedas del templo y se reconciliaron con Dios desde el propio domicilio y entre los colchones de la cama.

Sábese de algunas personas que esperaron á Biela sentadas en el suelo y entre cuatro luces en previsión de que no que dase en el mundo quien velara su cadaver.

Momentos antes de la hora á que se decía que el cometa iba á chocar con nosotros, se vió á más de un individuo correr á abrazarse á un buzón vecinal ó á la columna de un farol, sin duda en previsión de ser proyectados al eter por efecto del choque.

Y á las diez de la noche, raro era el balcón en que no se viese á alguien contemplando el cielo con ojos de espanto y respiración anhelante, interrumpida por hondos suspiros.

Era tal la sensibilidad nerviosa de los que esperaban á Biela en la noche del lunes, que el ruido más insignificante causado por la caída de algún objeto ó por el cierre de alguna puerta, les hacía brincar, cuando no ser acometidas por violentas convulsiones como las que sufrió una señora conocida nuestra, la cual se hallaba como el resto del vecindario, observando atentamente el firmamento, cuando acertó á cruzar por éste un meteoro:

—¡Ya está aquí!—exclamó lanzando un agudo grito.

Y como en aquel mismo instante estornudara su esposo, que acostumbra hacerlo estrepitosamente, la impresionable señora ya no tuvo duda sobre la caída de Biela y se desplomó sobre el mismo suelo del balcón, presa de un accidente que la tuvo más de una hora retorciéndose en terribles espasmos.

Cuando volvió en sí, costó gran trabajo convencerla de que seguía viviendo en el mismo mundo, y que el almacén de la esquina no era un bazar de Júpiter, como ella se creyó al principio.

Con no menos terror fué esperado el cometa en provincias, excepto en la de Entre Ríos, donde se notó cierto júbilo entre los desafectos á la situación oficial cuando se supo que todo iba á quedar reducido á la caída de los Leonidas, confundiendo á los meteoros de este nombre con el gobernador don Leonidas Echagüe y su sobrino el diputado don Leonidas Zavalla.

Comprobado que Falb erró esta vez su puntería con el telescopio, queda por averiguar qué clase de cuerpo luminoso y rabudo fué ese que descubrió en las regiones siderales, tomándole por Biela, y como hasta el momento ningún hombre de ciencia ha descifrado ese enigma astronómico, va siendo general la creencia de que lo que Falb vió brillar en el espacio con formas de cometa, fué el oro argentino, elevado á la categoría de cuerpo celeste por obra y gracia de Pellegrini, á quien todo le parece bajo en este mundo.

También puede suceder que el fracaso de la apocalíptica predicción no provenga de un error del astrónomo austriaco, sino de un cambio de ruta hecho á última hora por Biela, en vista de los informes que algun astro le diese sobre la clase de planeta contra el cual venía á estrellarse.

—No te aproximes á ese—es posible que le dijeran—Mira que está poblado de gente llena de deudas y que la verdadera pechada quien la va á recibir vas á ser tú.

De Biela ó de Falb, la culpa de que el lunes no se acabara el mundo, es lo cierto que necesitamos tomar la pluma otra vez, y que esto nos causa una gran contrariedad, pues ya nos habíamos resignado á morir prematuramente con tal de no tener que escribir más *sinfonías*.

Y con el mismo digusto les suponemos á nuestros lectores, porque si grata es la muerte para el que tiene que hacer esta página, más debe serlo para el que tiene que leerla.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

MOLÉCULAS

Estando ayer de paseo.
leyeron Pepe y Tadeo
La honradez, por Blas Allende
un tomo en pasta: se vende
Y dijo Pepe: — Lo creo.
Mas es su autor y será
hombre antipático y rudo.
y el otro añadió: — ¡Voto á...'
¡Su honradez se venderá.
pero su libro lo dudo!

Dulce, adorable, preciosa,
espléndida, cariñosa,
modesta, mitad hurí,
y mitad ángel: así
pintan todos á mi esposa
Y es cierto, yo soy testigo,
siempre tan buena conmigo,
tan amante, tan sincera,
tan complaciente. ¡Ah! si fuera
la mujer de algún amigo!

ROBERTO J CÁRCAMO

25 de Mayo 1899

RELOJ DE AMOR

A la una te miré.
A las dos te empecé á amar
A las tres te pude hablar
Y á las cuatro te admiré;
A las cinco me ausenté:
A las seis ya no te ví:
Cuando á las siete volví,
Hallé tu cariño escaso,
No hiciste á las ocho caso
Y á las nueve huí de tí.
Dieron las diez. ¡Ay de mí!
Un amor, que era de bronce,
Se desvaneció á las once
Y á las doce... me dormí.

A. GARCÍA NÚÑEZ

CASTRO RIVERA

Digitized by Google

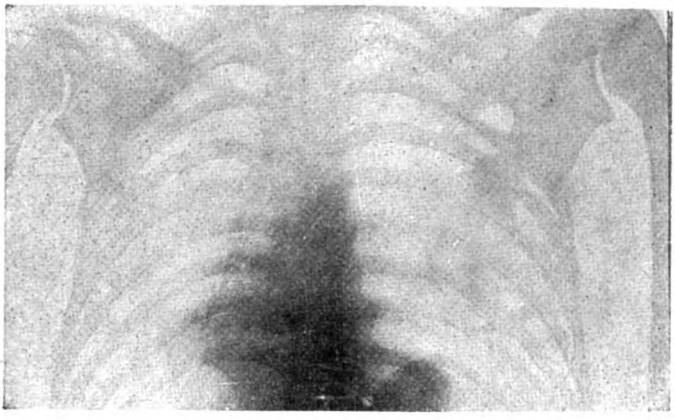
LA COMPADRADA DE BIELA, POR CAO

Caló el chapeo, requirió la espada,
miró al planeta, fuese y no hubo nada.

Digitized by Google

ROCA Y MAGNASCO ANTE LA LUZ ROENTGEN

El General Roca, acompañado del Ministro de Instrucción Pública doctor Magnasco, visitó en la semana anterior el laboratorio de electricidad que en la calle de Corrientes, entre Florida y Maipú, tiene establecido el sabio doctor Miguel Ferreyra, un joven argentino, oriundo de la provincia de Catamarca, con quien la República está en deuda por más de un concepto, pues el fué quien, de su propio peculio y sin recibir por ello ni las gracias del gobierno ó de las corporaciones científicas, introdujo en el país el suero antidiftérico de Roux, que tantas preciosas vidas ha salvado, y más tarde las máquinas productoras de la luz Roentgen, siendo el único argentino que sigue los descubrimientos diarios en este orden del saber humano, haciendo ensayos de ellos y aun produciendo otros verdaderamente maravillosos que él cree pueden operar una verdadera revolución industrial en el país, beneficiándolo de una manera positiva.



El torax del general Roca, visto con los rayos X.

La mano del general Roca

El General Roca, que nunca había experimentado los rayos Roentgen, quiso ver su mano á través de ellos y lo logró. Como el doctor Ferreyra notara que en el dedo pulgar de la derecha había una desviación en el carpo, el General la atribuyó al manejo de la espada, obligatorio en su profesión; pero nosotros pensamos que tal vez sea originada por el truco, al cual el señor Presidente ha sido y es tan aficionado y que obliga á un movimiento especial en el momento psicológico que se llama de la *orejeada*.

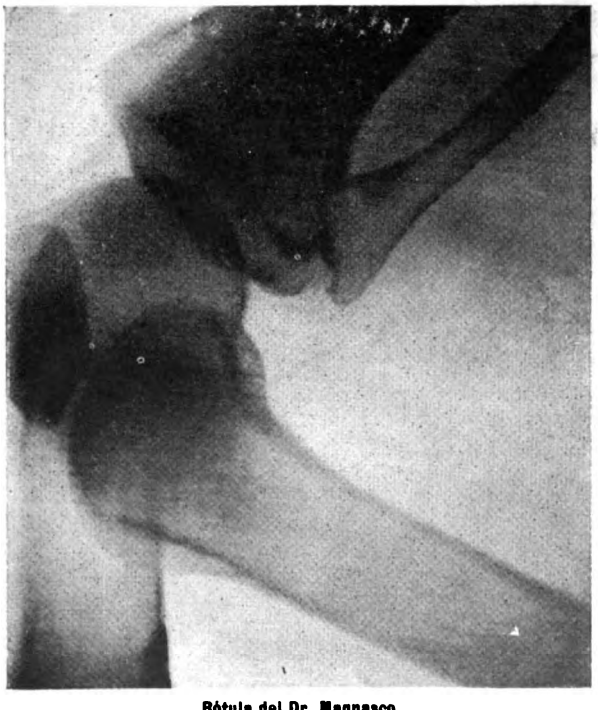
Después de la fotografía de la mano, el doctor Ferreyra obtuvo la del tórax del señor Presidente, en la que se pone de manifiesto que el general tiene corazón — aunque no se sabe si duro ó blando — y que los pulmones y la espina dorsal auguran á su dueño una existencia de centenario, contra las esperanzas de algunos quirnocostistas.

El doctor Magnasco, que examinaba las manos y tórax del General Roca, juntamente con las personas concurrentes, quiso ver la suya, que, como se observa en el grabado, es normal, y aprovechó la oportunidad para hacerse examinar la rótula, donde por sentir un dolor persistente, creía que algún cuerpo extraño estuviese alojado y fuera también el inspirador de algunos decretos que él mismo califica de criticables.

Luego el doctor Ferreyra expuso las modificaciones introducidas por él á los aparatos productores de la corriente Tesla, que es la aplicada para el telégrafo sin hilos, el manejo de los torpedos á distancia y otros muchos descubrimientos maravillosos ya conocidos.

La corriente transformada en los aparatos del doctor Ferreyra, se muestra en fulguraciones azules que tienen un radio de acción al parecer sin límites. Alcanza á millones de volts y todo á su alrededor se electriza, personas y objetos, durante el funcionamiento.

La mano del Dr. Magnasco



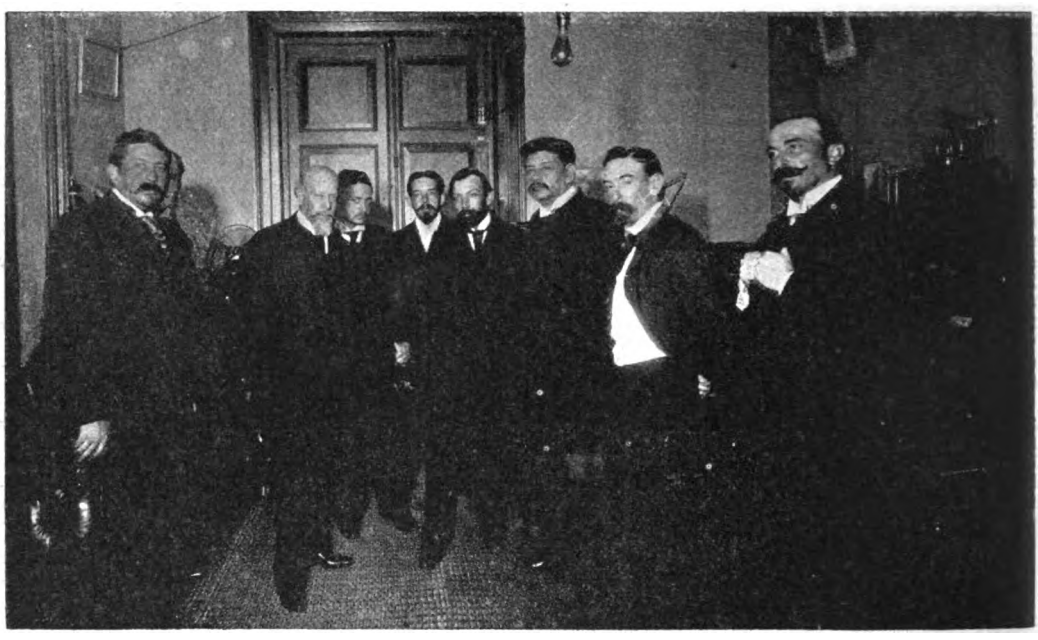
Rótula del Dr. Magnasco

El doctor Magnasco pudo comprobar la inocuidad de la corriente formidable que salta en chispa detonante, tomándose del aparato.

El General Roca puso la mano sobre la manga de su ministro, impensadamente, y notó en su cuerpo el paso de la electricidad de que el doctor Magnasco estaba saturado, asombrándose mucho de haber quedado inmune ante una fuerza que habría aniquilado un regimiento según las teorías antes en boga.

El doctor Ferreyra demostró luego las aplicaciones industriales á que esta fuerza podría prestarse, especialmente entre nosotros, pues cree haber descu-

Digitized by Google



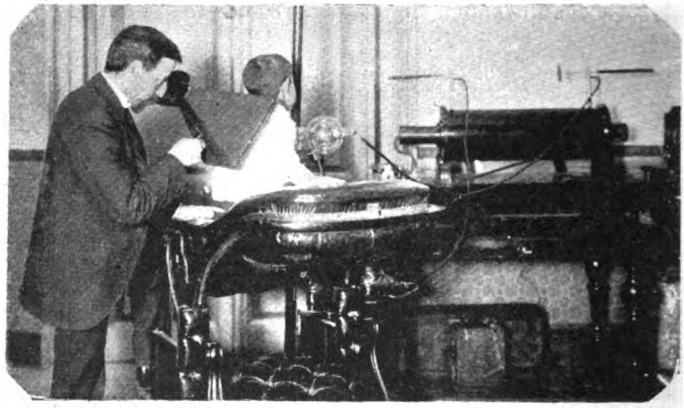
El General Roca y el doctor Magnasco en el laboratorio del doctor Ferreyra

bierto el medio de aniquilar las más grandes mangas de langosta con un costo mínimo.

El aparato productor es tan sencillo como barato: el doctor Ferreyra ha construído su modelo apenas con veinte pesos en plata y un millón en ingenio.

Luego el modesto sabio mostró á los vísitantes un pequeño aparato, que es el éxito del momento en el mundo femenil, pues que se trata nada menos que de contribuir á su embellecimiento, corrigiendo la naturaleza; hace desaparecer el vello importuno de la cara, destruyendo por el sondaje eléctrico la raíz del pelo, que desaparece para siempre sin el menor inconveniente ó la más mínima molestia.

FIGARILLO.



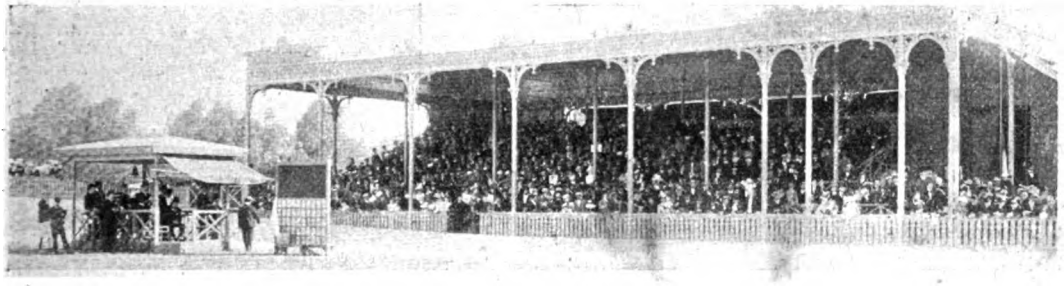
El doctor Ferreyra examinando el tórax de su hijito en los rayos Roentgen

El doctor Ferreyra ante el aparato eléctrico de su invención

Digitized by Google

FIESTAS Y SPORTS

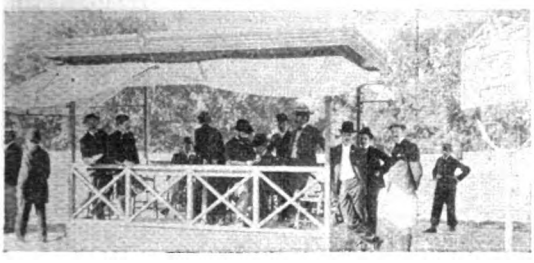
CARRERA EN EL VELÓDROMO PALERMO



La tribuna

Las carreras para bicicletas y tandems efectuadas en la última reunión del «Velódromo Palermo» atrajeron una concurrencia numerosa que podía calcularse en 2500 personas.

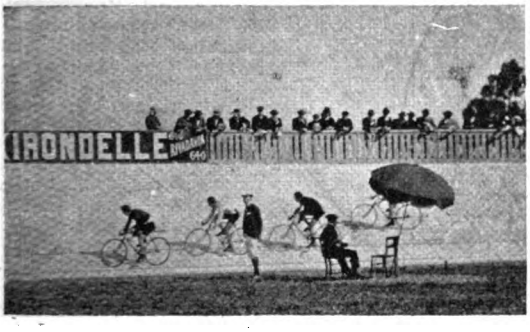
Se corría una carrera internacional en la que debían medir sus fuerzas los más conocidos profesio-



Palco de la comisión y del jury

Una largada

nales del país con otros europeos llegados últimamente. Las opiniones respecto á los probables vencedores estaban muy divididas, pues, si bien los campeones nacionales acudían á la liza con una brillante foja de triunfos, los europeos no les iban en zaga y contaban muchas victorias para abonar



Carrera de repechaje en la internacional

El viraje en la carrera internacional

su pujanza. La primera serie la ganó Listar-Bugallo, la segunda Cervera-Sintich y la tercera Oliveira-The Midget. Correspondió, pues, el triunfo final á los *criollos*, — así los llamaremos con el cariño de la felicitación sincera. Veremos cómo se portan en lo venidero.

Señores Cervera y Sintich
Ganadores de la carrera internacional

Señor Sintich
Ganador de la segunda serie de la primer carrera

Señor Olivera
Ganador de la primer carrera

Señores Jaquenoth y Mostacci
Ganadores de la primera y segunda serie de la segunda carrera

LAS ROMERÍAS EN BARRACAS AL SUD

En los terrenos conocidos por de Piñero, á orillas del Riachuelo, se celebraron el sábado y domingo pasados las romerías que todos los años patrocina la sociedad española «Unión de Socorros Mutuos» de Barracas al Sud.

La concurrencia á estas fiestas ha sido enorme y la comisión organizadora de ellas ha visto sobrepasar sus esperanzas en lo que á animación y entusiasmo se refiere.

Vista general de las romerías

En la «carpa oficial» vimos al ministro de España señor Arellano, al señor cura de Barracas y á los representantes más conspicuos de la colectividad española de la localidad.

Como complemento de las fiestas, se corrieron en el Riachuelo algunas regatas muy interesantes y debió tener lugar una carrera en velocípedo sobre las aguas, que había justamente despertado gran curiosidad y que á último momento hubo que suspender por haberse descompuesto una de las máquinas.

El domingo por la noche, al retirarse la comisión, se quemaron en el trayecto muy bonitos fuegos de bengala.

El Orfeón Gallego

En una carpa

Por las tardes, sobre todo, durante los dos días, en el local de la romería no se podía materialmente dar un paso; cada carpa era un centro de reunión alegre y divertido, bailes animados, dulzainas, gaitas y tamboriles.

Bicicleta acuática atravesando el Riachuelo

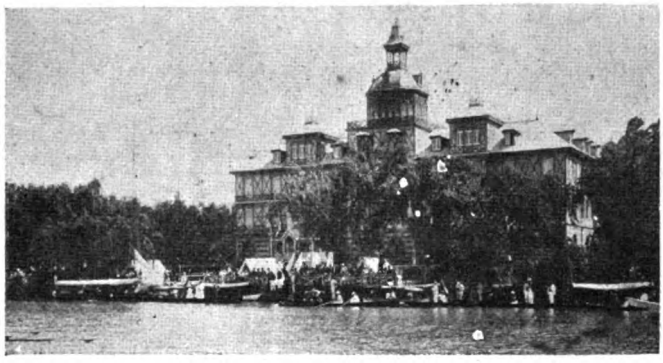
Banquete en la carpa oficial

Digitized by Google

REGATAS EN EL RÍO LUJAN

La tarde era propicia para el buen éxito de las fiestas.

Sol esplendoroso, luz diáfana y transparente, el río tranquilo, creciendo con lentitud y en las aguas mansas, proyectando sus sombras de formas fantásticas, las arboledas de ambas orillas; este era el escenario, y los actores crecido número de remadores resbalando en esquifes largos y angostos por sobre el terso plano líquido; en las costas, damas de vestidos vaporosos, espectadores ávidos de nobles luchas accidentadas y simples indiferentes paseando su abu-



El Tigre-Hotel

rrimiento por entre el interés y la animación de los profesionales y aficionados.

No era por cierto una concurrencia desbordante, pero sí era una buena concurrencia, diseminada en los chalets, inmediatos al campo de carreras, en vaporcitos empavesados que venían desde el Tigre y remontaban el Luján hasta frente al Tigre Hotel, punto terminal de las carreras señalado oficialmente por el aviso «Vigilante», fondeado á todas anclas, y por canoas, botes y balsas habilitadas exprofeso para las fiestas.

Tres clubs han medido sus fuerzas este año: el Tigre Boat Club, el Rowing Club y el Ruder Verein Teutonia Club, correspondiendo al primero de los nombrados el mayor número de premios y siguiéndole los otros en el orden que se enuncian.

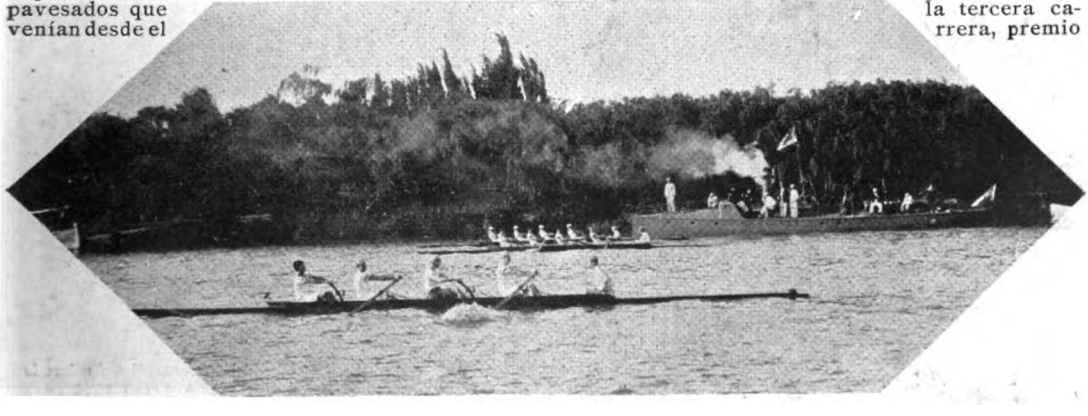
La primera carrera fué la del segundo grupo inscripto para el premio «Compañías de Seguros», y la segunda carrera fué corrida por el primer grupo de este mismo premio, resultando vencedor el *Klinker,* tripulado por el señor P. Grers, del Ruder Verein Teutonia.

A las dos en punto se largó la tercera carrera, premio

Frente al Boat-Club

La comisión de cancha en la Torpedera N.° 10

Cancha de las regatas

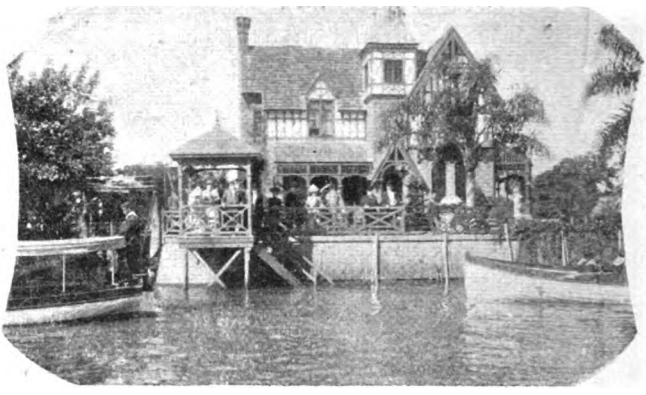


La quinta regata

Digitized by Google

«Tigre Boat Club», tiro 1500 metros para botes de un solo remero; fué ganada por el señor M. M. Kay, del Tigre Boat Club.

En esta carrera, cuando los corredores habían salvado los 600 metros, el bote del Boat Club, que iba adelante y muy cerca de la costa, tropezó con un tronco que le hizo perder camino adelantándolo el del Teutonia, lo que no impidió que 200 metros más lejos ganara su antigua posición y llegara primero á la raya.



Chalet del señor Bullrich

La quinta carrera, premio «Unión Regatas» y tiro 2.500 metros, fué la más interesante del día. La corrían 4 botes de 4 remeros cada uno. Después de una difícil largada, los corredores tomaron campo y por más que los remeros se tendían afanosos sobre los remos, no conseguían sacarse ventaja perceptible.

Al llegar al final el bote del Boat Club perdió un remo, pero el buen brazo de los tripulantes salvó la carrera y el Boat Club triunfó con su bote tripulado por los señores M. M. Kay, S. E. Francis, H. M. Edye, J. C. Bellamy y M. F. Gilderalde.

El apostadero de torpedos del Tigre cooperó por su parte al mayor éxito de la fiesta prestando á la comisión de regatas dos torpederas para el servicio inherente al acto.

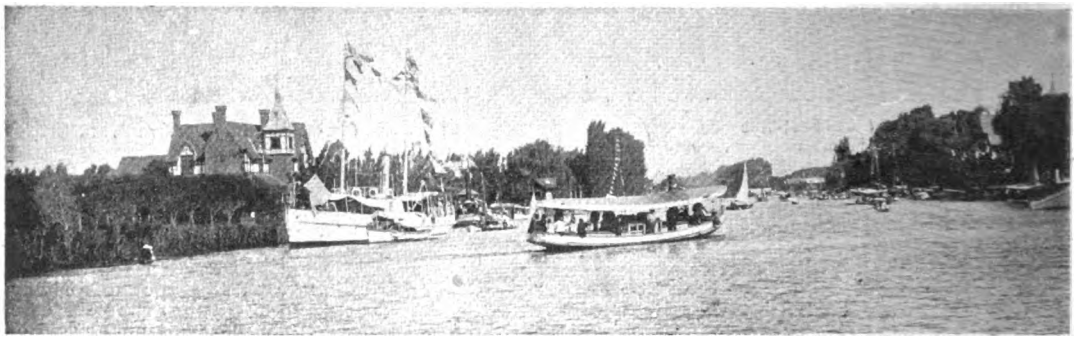
La fiesta puso de manifiesto los valiosos elementos con que cuentan los Clubs de Regatas de Buenos Aires, que hacen esperar el triunfo de los remeros argentinos en las grandes regatas internacionales de Enero.

La estación propicia para este género de sport que tiene en Buenos Aires tantos cultores, ha llegado y ya se anuncian regatas que serán verdaderamente sensacionales.

El Yacht Club prepara fiestas como nunca se han visto aquí, tomando parte en ellas el equipaje que acaba de importar el señor Gootland, hijo, y que ha sido construído con arreglo á los últimos adelantos del arte en el ramo. Aseguran los aficionados, que es una reducción del famoso *Columbian* vencedor en los Estados Unidos de la «Copa de América».

Las regatas á vela comenzarán en la próxima semana y tendrán como punto de arranque la Dársena Sur.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El vapor "Vigilante" señalando el límite de la cancha

EN HONOR DEL MAESTRO AGUIRRE

El maestro Aguirre

Los alumnos del Conservatorio de Música fundado por el señor Alberto Williams, que dirige desde hace un año el señor Julián Aguirre, han presentado á éste, como testimonio de aprecio y de respeto, la lira de oro que en grabado presentamos.

Los alumnos nombraron una comisión presidida por el joven Francisco A. Delaca y formada por los señores Enrique Bicocchi, Carlos G. del Corro, Roberto Do Rey, Francisco González, Pablo Carboneschi, Leopoldo Melville, Gregorio Cuello y Alberto Beaudoux, á fin de que llevara á cabo la manifestación y fué ella la que determinó presentarle el objeto de arte aludido organizando al mismo tiempo una fiesta musical en el Conservatorio en honor del querido maestro.

El maestro Aguirre merece por sus méritos y cualidades el afecto que sus alumnos le demuestran.

La lira que al maestro Aguirre le han regalado sus discípulos

Digitized by Google

LA BATALLA DE CHASCOMÚS

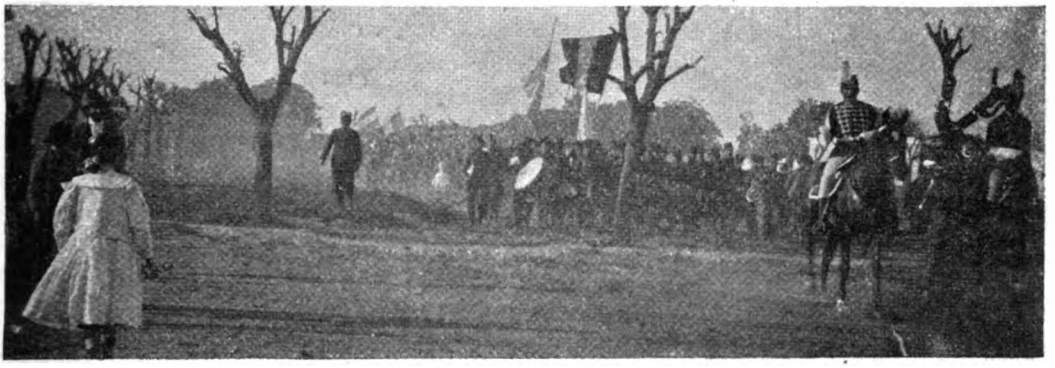
El día 7 del corriente fué el 60.° aniversario de una fecha luctuosa para los pueblos del Sur de Buenos Aires, que, encabezados por los patriotas Rico y Castelli, se alzaron contra Rozas. Recién comenzaba en esta provincia á acentuarse la influencia del tirano, y un comité compuesto por Castelli, Larrea, Domingo y Fermín Lastra, Rico, Mendiola y Márquez, determinó resistirla, conmocionando los partidos de Dolores y

Placa conmemorativa colocada en el monumento á los Libres del Sur

para escarmiento de patriotas levantiscos.

Después de caída la tiranía, los vecindarios del Sur erigieron monumentos á las víctimas de la revolución del año 39, y es al pie del levantado en Chascomús adonde se hizo este año la peregrinación patriótica de que damos cuenta reproduciendo las fotografías queobtuvo gentilmente para nosotros el señor Mathile.

La peregrinación fué organizada por una co-



La manifestación en el boulevard Lamadrid

Chascomús, que eran los más representativos.

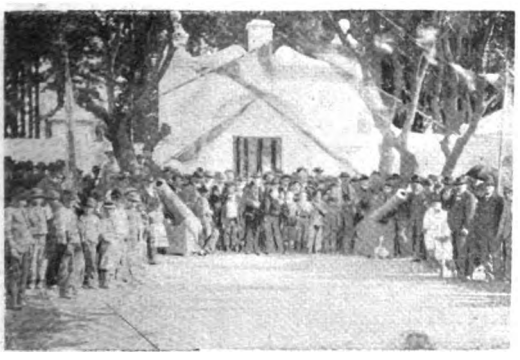
La conmoción tenía vastas proporciones; pero los celos del general Lavalle con los emigrados de Montevideo, encabezados por el general Olascoaga, esterilizaron la acción de los patriotas, y éstos fueron sorprendidos y diezmados por las fuerzas rozistas.

Las cabezas de Castelli y de Rico, prisioneros, fueron puestas en una pica en la plaza de Dolores,

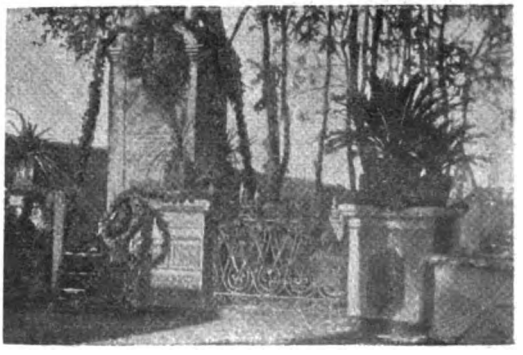
La Comisión organizadora del homenaje

misión presidida por el señor don Herculano Benavídez, y formada por los distinguidos vecinos señores Serra, Machado, Mathile, Milani, Wallace, Aldalor, Maya, Brumano y Gobbi, que es la que presenta nuestro grabado.

De los partidos limítrofes á Chascomús concurrieron muchos vecinos, y entre ellos el anciano Claudo Preciado, de 85 años de edad, sobreviviente de la famosa revolución.



El pueblo en la puerta del cementerio, después de concluída la ceremonia



El monumento á los Libres del Sur, existente en el cementerio de Chascomús

Digitized by Google

La sociedad femenina del Rosario ha hecho este año sus ejercicios espirituales ante el artístico altar con que las Hijas de María han embellecido la Iglesia Matriz, y que han costeado con los fondos acumulados durante una década de continua labor y bajo la presidencia de la señorita Josefa Grandoli.

El altar, que fué construído en Génova por el escultor Carli, ha costado alrededor de cien mil francos, y es una obra de positivo mérito, cuyos planos fueron premiados con medalla de oro en la Exposición de Filadelfia en 1893.

Srta. Amalia Nicklison

Presidenta de la congregación — Hijas de María

Altar de las Hijas de María

Construído por subscripción popular

Srta. Josefa Grandoli

Expresidenta de la congregación é iniciadora de la construcción del altar

La Presidenta actual de la Sociedad es la distinguida señorita Amalia Nicklison.

— Una de las sociedades más importantes del Rosario es la que forma el gremio de comerciantes al detalle, denominada Unión Almaceneros, que el viernes anterior celebró con un banquete, en la conocida estancia de Alvear, el aniversario de su fundación.

Fué una animadísima fiesta, á la cual se transportaron los concurrentes en dos vaporcitos elegantemente empavesados, y en la cual se hizo derroche de esprit y de elocuencia.

Fué presidido el banquete por el señor Bartolomé Copello, director del centro, y por el jefe político del Rosario, señor Grandoli. El detalle típico de la fiesta fué que el día del banquete todos los almaceneros del Rosario se adhirieron á ella, decretando un día de asueto para su personal.

En el Rosario, sociedad eminentemente comercial, como lo prueban sus calles céntricas, que tienen á ciertas horas del día una animación y movimiento que no desmerece de cualquiera de las nuestras, el centro Unión de Almaceneros es una verdadera potencia, que influye decisivamente en los asuntos que allá apasionan á la opinión pública, y su fiesta tuvo toda la importancia de un acontecimiento social digno de mención.

En la fiesta estuvieron representadas todas las colectividades extranjeras y reinó un franco espíritu de fraternidad.

El banquete celebrado en la fiesta de la Unión de Almaceneros

Digitized by Google

ESPERANDO AL COMETA, POR GIMÉNEZ

Para ver si con el choque se le reventaban los granos.

Con todas las precauciones necesarias para hacer el último viaje en unión de la familia.

Junto al sér amado para hacer más agradable el choque.

Con torticolis, de tanto mirar al cielo.

Indiferente al choque, por no vivir en la Tierra sino en Babia.

Digitized by Google

REEDIFICACIÓN DE LA CASA DE EJERCICIOS

LA FIESTA DEL DOMINGO

Doña Juana Cazón de Almeyda
Benefactora de la Casa de Ejercicios

Sor María Antonia de la Paz
Fundadora de la Casa de Ejercicios

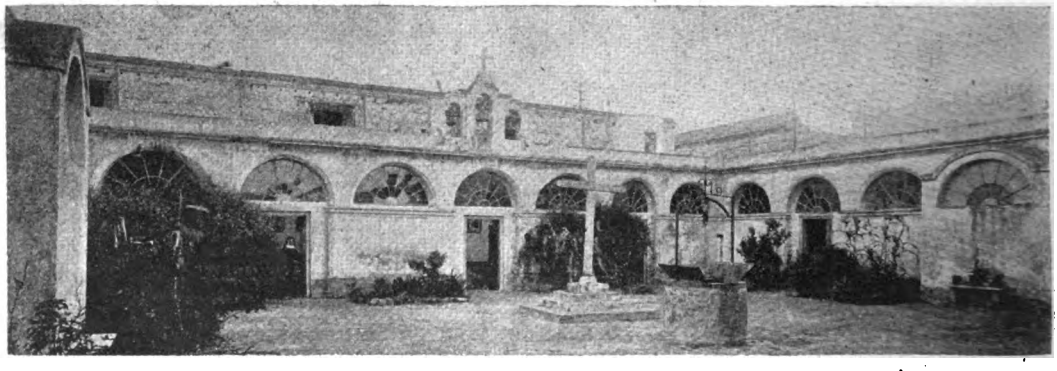
Don Manuel Rodríguez de la Vega
Benefactor de la Casa de Ejercicios

La Santa Casa de Ejercicios va á ser reedificada y se ha puesto el domingo la piedra fundamental del nuevo edificio, con el lucimiento de una pomposa fiesta cristiana. El señor Arzobispo de Buenos Aires bendijo y colocó la primera piedra de la reedificación, siendo padrinos de la ceremonia el señor Presidente de la República general Roca, el señor general don Bartolomé Mitre y el doctor don Bernardo de Irigoyen, quienes se hicieron representar en el acto por caballeros de su relación, excusando su inasistencia por motivos de salud. Malos tiempos pasan nuestros personajes, según parece.

La piadosa obra ha sido colocada bajo la protección de una comisión de damas que presiden las señoras Rosario P. ña de Bosch, Teodelina J. de Alvear, Eloísa P. de Es.eleta, Celina H. de Estrada, Elisa A. de Bosch y Enriqueta L. de Dorrego, y de una de caballeros que dirigen el señor Obispo Juan N. Terrero, los señores canónigos don Luis de la Torre y Zúñiga, don Luis Duprat, don José A. de Casas, los doctores Honorio Martel, Pedro M. Giraud, Gabriel Carrasco y los señores Eduardo Estrada y Antonio Cadelago.

Esta circunstancia por una parte y por otra el cariño que la masa de la población tiene por la institución, atrajo numerosa concurrencia que solemnizó el acto dándole el carácter de un acontecimiento social y religioso. Entre los concurrentes estaba el señor Arzobispo de Quito Monseñor González y los señores obispos Espinosa y Romero, orador oficial.

Esta fiesta marcará una nueva era en la vida del asilo piadoso más antiguo que existe en Buenos Aires. En el año 1795 una iluminada, Sor María Antonia de San José, que en la vida civil se llamó doña María Antonia de la Paz y Figueroa, fundó esta casa con el producto de las limosnas que personalmente recogía entre las personas caritativas. Era Sor María natural de la ciudad de Santiago del Estero y contaba entre sus antepasados al mismo fundador del pueblo de su nacimiento. Desde muy joven se dió á la vida religiosa y sus peregrinaciones en lo que hoy es el norte de la República han pasado á la historia del desarrollo de la fe en el nuevo mundo, con caracteres de luz.



Primer patio, llamado del Sacramento

La hermana Remigia Díaz
De 102 años de edad

Hermosa y gentil, azotó su cuerpo por amor á Dios; joven y rica, sacrificó riqueza y juventud por amar á sus semejantes, y se hizo mendiga para alimentar á los hambrientos, y sus brazos delicados levantaron techos donde habían de ir á guarecerse, de generación en generación, la multitud de los caídos y de los extraviados, para quienes el misticismo guarda la última esperanza.

Expulsados los jesuitas del territorio del virreinato, las costumbres de los habitantes cambiaron sensiblemente. Sor María Antonia creyó descubrir que el vicio tomaba asombroso incremento y esta creencia le sugirió la idea de la creación

Digitized by Google

Hermanas y novicias en el jardín de la casa

de casas de retiro adonde podían ir las personas que quisieran hacer oración y penitencia. Se llamarían *Casas de ejercicios espirituales* y serían sometidas á la más severa disciplina.

En el año 1779 vino la humilde religiosa á esta ciudad y después de pasar por pruebas desalentadoras, capaces de acobardar á otra que no tuviera su fortaleza de alma, consiguió del Ilustrísimo Obispo Sebastián, más tarde de Arzobispo de Compostela el permiso necesario para abrir su primera casa.

Con todo apresuramiento formó la comunidad de las «Hermanas del Divino Salvador», que así se llaman las religiosas que desde su fundación gobiernan la casa, y alquilando en 55 coronas, un amplio edificio en lo que es hoy calle Independencia y Chacabuco, abrió su primer retiro. Al poco tiempo fué necesario ampliarlo y más tarde pensar en edificar uno propio que respondiera á las necesidades de la muy próspera institución. Don Pedro Pavón, don Antonio Alberti y don Alonso Rodríguez dieron la manzana de tierra en donde se edificó la casa actual y por medio de limosnas, Sor María Antonia pudo cubrir los desembolsos de la edificación, inaugurando el edificio propio en el año 1795, como ya lo hemos dicho.

Una clase de la escuela pública

Sor María Antonia murió en la casa el 8 de Marzo de 1799 á los 69 años de vida ejemplar, y su sepultura fué cavada en el mismo rincón de caridad que había creado su fe inquebrantable.

La primitiva organización del establecimiento es la misma de hoy. Puede decirse que son propiamente dos instituciones: una escuela y una casa de ejercicios espirituales.

En la escuela se educan niñas pobres, está

En la clase de aritmética

La hermana Clara

Alumnas de la clase de aritmética

Digitized by Google

abierta al público y cualquiera puede ir á matricular sus hijos. En el año pasado la matrícula subió hasta 500 alumnas y según un cómputo exacto, esta escuela ha enseñado los primeros rudimentos á 17.600 niñitas, algunas de las cuales ya son ancianas achacosas, que vienen á la capilla conocida de su niñez á implorar, con el fervor de los primitivos cristianos, las bendiciones del cielo para sus hijos y para los hijos de sus hijos, que van extendiéndose como las ramas de un viejo tronco.

Clase de gramática

La casa de ejercicios sirve para retiro voluntario de mujeres, retiro voluntario de hombres, retiro de sacerdotes, y depósito de mujeres mandadas asilar por las autoridades pública ó privada.

sonas. Para sacerdotes únicamente, hay tres retiros al año y los practican ajustándose al mismo reglamento que rige para los laicos.

Actualmente hay 42 depositadas; ocupan un cuerpo especial del edificio y se las emplea en los trabajos ordinarios de la casa, sometiéndolas una vez por año á un retiro espiritual de ocho días.

Mientras duran estos retiros, la casa proporciona gratuitamente á sus asiladas la alimentación, y únicamente acepta como compensación las limosnas que voluntariamente ellos quieran dar.

A las depositadas las alimenta y aún viste, sin remuneración de ninguna especie.

Es de notar que esta casa no recibe, ni del gobierno nacional ni del municipal, subvención alguna y que se costea simplemente con recursos propios. No obstante esto, los jueces de menores de la capital mandan asilar menores sin preocuparse de quién les ha de dar de comer y la casa los recibe sin ninguna objeción.

Claustro de entrada

Capilla privada de las hermanas

En los retiros voluntarios se alternan los hombres con las mujeres, tienen lugar dos veces al año y duran 8 días para cada grupo. Durante ellos, los asilados están sometidos á ejercicios espirituales, meditaciones, pláticas, rezos, lecturas sagradas, y demás ocupaciones, determinadas por un severo reglamento que distribuye todas las horas del día.

Como término medio, cada grupo alcanza siempre á 80 per-

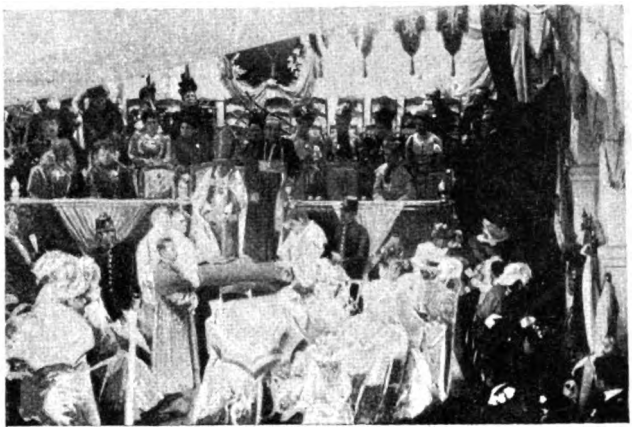
Claustro correspondiente al segundo patio

Para la escuela misma la comunidad no ha podido conseguir del Consejo de Educación que todos los años la provea de algunos útiles co-

Digitized by Google

nunes. Los recursos de la casa provienen del trabajo personal de las hermanas de la caridad que la atienden, de las limosnas públicas y de dos legados de alguna importancia hechos por los grandes benefactores del establecimiento, cuyos retratos se conservan en la sala de recibo.

Uno es el señor Manuel Rodríguez de la Vega, que dejó una casa en esta ciudad que reditúa 450 pesos mensuales, y la otra es la señora Juana Cazón de Almeyda, que legó el usufructo de una finca que produce 800 pesos semestrales.



El arzobispo Monseñor Castellano en el acto de bendecir la piedra fundamental de la reedificación

La reedificación actual, que probablemente costará centenares de miles de pesos, se hace puramente con limosnas. Hay ya reunidos 30.000 pesos, y con ellos se van á pagar las primeras obras del gran edificio que más tarde se levantará dando frente á las tres calles Independencia, Salta y Estados Unidos.

El Congreso Nacional, que tan pródigo se muestra para repartir dádivas y limosnas entre la miriada de templos, capillas, congregaciones y hermandades que existen ó intentan existir en el territorio de la República, debiera extender su mano protectora sobre este establecimiento qne, si fué creado con fines puramente religiosos, es hoy un refugio de moralidad insospechable donde van á guarecerse los pobres seres acechados por el vicio y en el que los espíritus se reconfortan viviendo en una atmósfera diáfana y en contacto con otros puros y transparentes como un crlstal.

Por el momento hay en el establecimiento 40 hermanas de la caridad y entre ellas vive, cuidada con cariñoso respeto, la hermana centenaria Remigia Díaz, natural de Santiago del Estero, que hace 80 años que está en la casa.

La superiora es la hermana Candelaria García y la administradora Sor Ramona Aguirre Zabala. Esta comunidad está diseminada por toda la República y sobre todo por la Provincia de Buenos Aires. El nuevo edificio será de vastas proporciones y su distribución responderá ampliamente á las necesidades actuales; constará de dos cuerpos principales, perfectamente determinados en la fachada á la calle Salta, uno de los cuales servirá para las depositadas y el otro para vivienda de las hermanas y casa de ejercicios.

Grupo de asiladas judiciales, en el primitivo patio del establecimiento

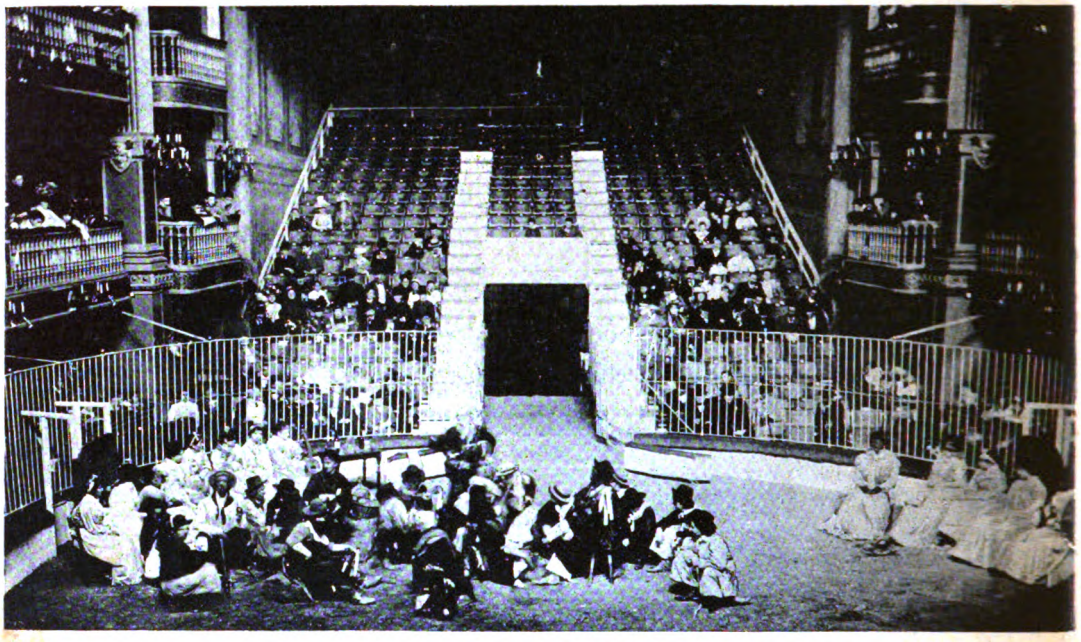
Hermanas mandaderas, en la puerta principal de la Casa

Hacemos constar nuestro agradecimiento por las atenciones que merecimos de la comunidad y muy particularmente de la madre superiora, en nuestra visita á la Casa de Ejercicios, atenciones merced á las cuales pudimos tomar estos datos y notas gráficas.

I. MONZÓN.

Digitized by Google

EN EL TEATRO SAN MARTIN



Una reunión de gauchos alrededor del fogón

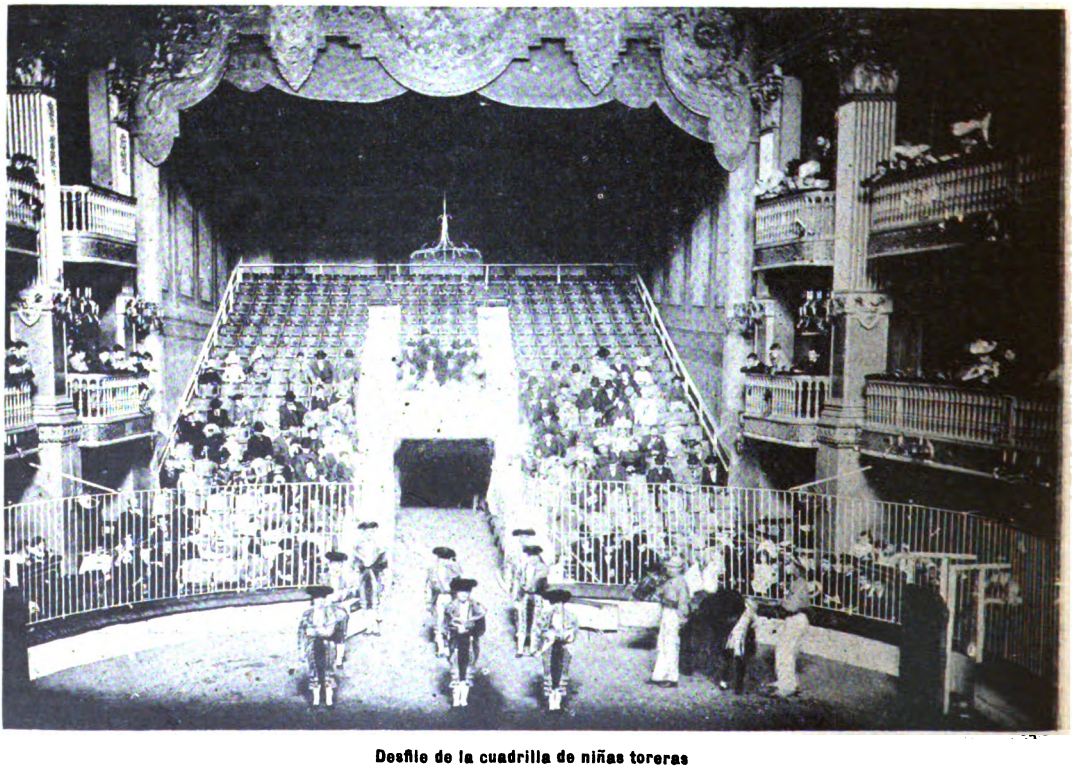
La compañía Podestá está dando en el San Martín una serie de representaciones de dramas criollos, llamados así porque toman su argumento en costumbres y escenas camperas y resucitan personajes genuinamente de la tierra.

El dado el domingo por la tarde se titula «Fiesta Campestre» y el cuadro de que da cuenta la fotografía que publicamos y que pertenece á esta pieza, representa una reunión, en el rancho del protagonista, en que los concurrentes, rodeando el fogón, oyen á los payadores y guitarreros.

La segunda parte de la misma función del domingo la ocupó una lidia de cinco novillos por las niñas toreras.

Bonitas caras, bonitos trajes y mucho coraje.

Invitamos al presidente de la sociedad protectora de animales á que asista á una de estas corridas de mentirijillas y lo desafiamos á que se quede sin aplaudir.



Desfile de la cuadrilla de niñas toreras

Digitized by Google

MENUDENCIAS

M. CALDERON

El gobernador Irigoyen se pasa dulcemente la vida yendo de La Plata á Buenos Aires y de Buenos Aires á La Plata, aunque se le haya acabado el correspondiente permiso que le otorgó la legislatura.

Parece cosa resuelta,
á nuestro modo de ver,
que Irigoyen quiere ser
gobernador de ida y vuelta.

✱

Contando cada segundo
que transcurría, la gente
esperaba tristemente
que llegase el fin del mundo.
Y ahora, notando que no hay
peligro, los más miedosos
se entretienen jubilosos
en plagiar á Echegaray.
Pues tras de tantas zonceras
dicen llenos de contento:
—«¡Ni se ha hundido el firmamento
ni han temblado las esferas!»

✱

De una carta que hemos recibido.

«Me parece digna de elogio la costumbre, aceptada ya entre nosotros como cosa corriente, de celebrar en los teatros funciones á beneficio de la construcción del templo X ó del convento H. Pero, á fin de que en tales beneficios el teatro se llene de gente, creo que no estaría demás conseguir la colaboración de la autoridad eclesiástica y anunciar que los que ocupen un palco gozarán cien días de indulgencia; los que ocupen una tertulia cincuenta días de indulgencia, y así proporcionalmente.»

✱

Roque Rey, que se las echa
de ser muy guapo y muy hombre,
muy poco de hombre y de guapo
tendrá, cuando su consorte
dice que nadie la manda,
pues no tiene rey ni Roque.

✱

De un colega de la tarde:

«La candidatura Quintana ha sido un verdadero busca-pies lanzado al mitrismo».

¡Hombre! Se nos figura
que esa candidatura
en el caso actual es
un busca-votos más que un busca-pies.

AGUSTÍN GIALLORENZI

Gran conmoción ha causado en Montevideo el drama pasional de que resultó víctima una de las artistas que trabajaban en la "Stella d'Italia", la joven Aurelia, asesinada por Agustín Giallorenzi, con quien vivía maritalmente y cuyo retrato presentamos, obtenido al ingresar en el Departamento de Policía de Montevideo. Giallorenzi fué aprehendido, como se sabe, en el departamento de Canelones á los 5 días de cometer su crimen.

Un médico atrabiliario
quería desafiar
al director de un diario,
que no hay para qué nombrar.
Y con aire tremebundo
decía el galeno aquel:
—Yo he mandado al otro mundo
á muchos más fuertes que él.
Y dado que no se asuste
á mí el lance no me inquieta:
que elija el arma que guste;
¡yo elegiré la receta!

✱

Son las niñas toreras
muy aplaudidas,
y á verlas al teatro
va mucha gente,
que pasa allí las noches
entretenidas
aplaudiendo á las *diestras*
alegremente.
Así la afición crece
por el toreo
y más de una señora
sus días pasa
ensayando las suertes,
con el deseo
de lidiar á su esposo
dentro de casa.

✱

Por celos te requerí,
mi querida Concepción,
y hoy tu carta recibí
en que me dices así:
—«*¿No tienes mico razón?*»
Yo te agradezco, alma mía,
esas cosas cariñosas;
pero procura otro día
escribirme tales cosas
con mejor ortografía.

✱

Á LOS SUBSCRIPTORES

que se ausenten de Buenos Aires durante la temporada veraniega, les seguiremos remitiendo «Caras y Caretas» al lugar de su residencia y sin aumento alguno de precio, siempre que se sirvan avisar á nuestra administración el sitio á donde se trasladen.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Zarzaparrilla.—Buenos Aires.—Eso es bueno para dicho de palabra. ¿Por qué no da usted una conferencia en la plaza de Mayo?

Ramón.—Buenos Aires. — O es usted muy bromista ó muy duro de testa.

S. P.—Buenos Aires.—Se lo agradecemos, pero no sirve.

Suscritor.—Buenos Aires.—El que escribe una carta como la suya no puede ser autor del artículo que la acompaña. Creemos, por lo tanto, que ha metido usted la uña en la propiedad ajena.

V. F. G.—Buenos Aires. — Desprecie usted á las mujeres desdeñosas, porque no merecen que se las trate en verso endecasílabo.

Anónimo.—Buenos Aires.—Pues si macanea siendo «recluta en estas armas» ¿qué hará cuando sea veterano?

P. Dro.—Rosario.—Menos mal que ha contribuído usted con diez centavos al sostenimiento del personal de Correos.

Escarlatín.—Concordia. — Tiene usted una letra infernal, y una sintaxis capaz de enloquecer al pneumático de una bicicleta.

H. M.—Sunchales.—No se explica que habiéndole querido tanto ofenda usted su memoria con unos versos tan ramplones.

Pateta.—Jujuy.—Hay asunto para una tragedia espeluznante y es lástima no aprovecharlo para eso.

Alicate.—Empedrado.—Si el discurrir hace caer el pelo, está usted asegurado contra la calvicie.

M.—Santiago del Estero.—Destila ciencia por todas partes.

Perogrullo.—La Plata.—Es muy largo. Y muy zonzo.

T. L.—Azul.—Tiene usted una erudición bárbara. Y un desconocimiento del gusto del público más bárbaro que la erudición.

Menganes.—Montevideo.—
Ese cuento, amigo mío,
es del tío.

Regatón.—Quilmes.—Como para leer sus versos está Krüger.

Lazarillo.—Córdoba.—¡¡Biela!!

En el mismo momento en que Julio Guérin, el jefe de los antisemitas en Francia, se constituía prisionero después de haber permanecido encerrado durante 38 días en el «Fort Chabrol», Max Régis, jefe de los antisemitas de Argelia, se encastillaba á su vez en otro «fuerte», en la *villa* africana Bon

Vicealmirante francés
Sallandrouze de Lamornaix

La estatua de Lesseps

en 1884, después de tomar parte en la campaña de Crimea, fué promovido al grado de capitán en 1889, y en 1889 se encargó del comando del «Borda».

Contraalmirante en 1890 y vicealmirante en 1898, desde 1898 se hallaba al frente de la escuadra del Norte.

—La Compañía del Canal

Max Régis

Accueil, jurando no salir de allí sino muerto ó libre.

Pero sin duda debió cambiar de opinión, porque á los tres días de encierro se evadió de su villa y se fué á dar un paseo marítimo, mostrando una repugnancia explicable á entrar en relaciones con la policía argelina.

—El vicealmirante Sallandrouze de Lamornaix, comandante en jefe de la escuadra del Norte, ha muerto de una congestión, hallándose dirigiendo las maniobras navales, á bordo del barco almirante «Formidable».

Nació el 16 de abril de 1840 y entró á la Escuela Naval á la edad de quince años. Capitán de navío

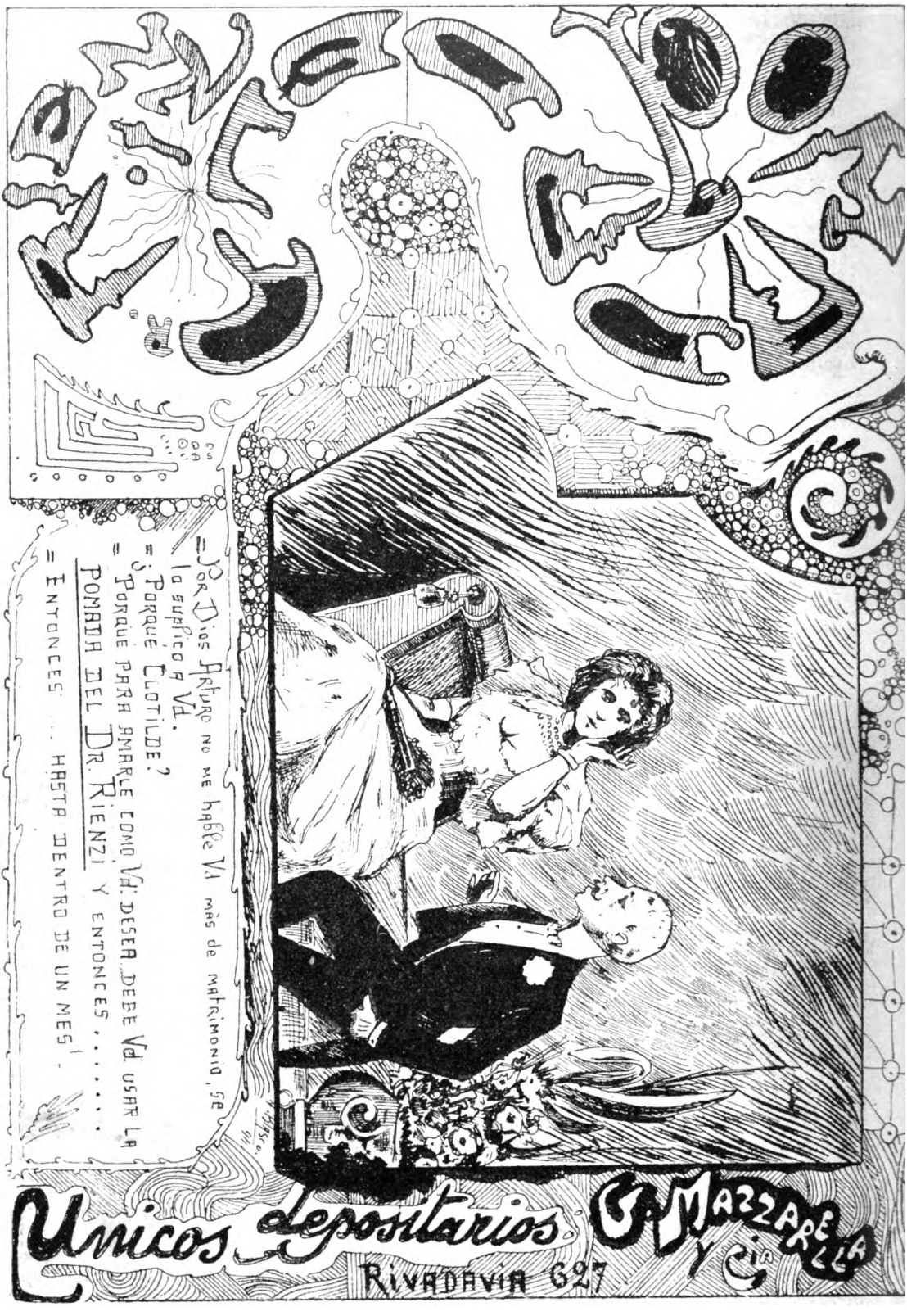
de Suez, por iniciativa de su presidente el príncipe de Arember, ha querido honrar la memoria de Fernando de Lesseps, erigiendo á la entrada del canal un monumento al insigne ingeniero.

La estatua, obra de Tremiet, se halla sobre un pedestal de mármol. Lesseps está de pie y lleva echado sobre sus espaldas el caftán legendario con que cubría su traje á la europea cuando recorría las calles de Port Said: su mano izquierda empuña un plano medio desdoblado y la derecha está extendida en ademán de indicar á los navegantes el paso abierto.

(De *La Ilustración Artística* y la *Vie Illustrée*).

Digitized by Google

DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL : Mendoza, Francisco de P. Ribas, San Martin, 1442: Santa Fe, G. Canezzi, Juárez Celman, 23; Concordia, Robinzon Hnos.



DEPOSITOS FUERA DE LA CAPITAL : Pigué, Nicolás Bazarce; Balcarce, Alfonso Pandolfi; Maipú, Rafael Nigro; Ayacucho, Julián Piboranat.

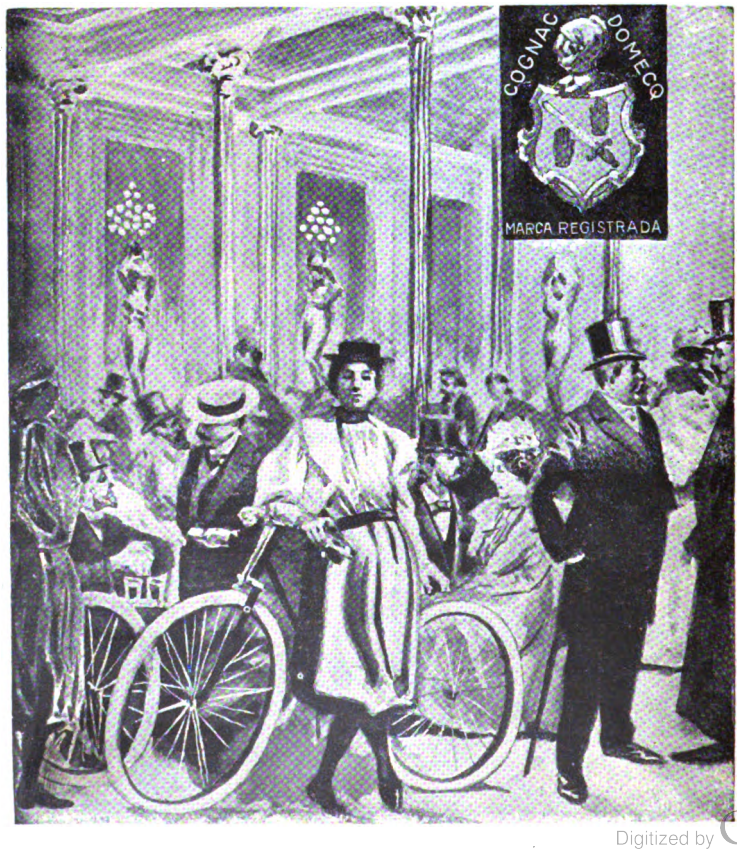
ACTUALIDAD ESPAÑOLA

EL DESTACAMENTO DE BALER

Los defensores de Baler

Han llegado á Barcelona los defensores de Baler, que durante once meses, encerrados en una iglesia de aquel pueblo de la isla de Luzón, resistieron los ataques de los filipinos y no abandonaron

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1880
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN
Y HABLAN TAN ALTO
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.
CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y Cº
375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES
Sucursal Perú, 25

SURTIDO DE **15,000** CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES
DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

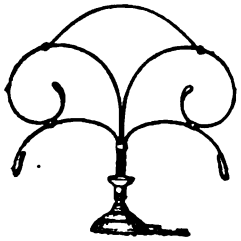
Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Porta abanicos desde 0.50 c/u.

Nuestras instalaciones más notables pueden verse
A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo. Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq Suipacha. A. Neyer, Cuyo 561. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69 A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda, etc.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto a buena calidad que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

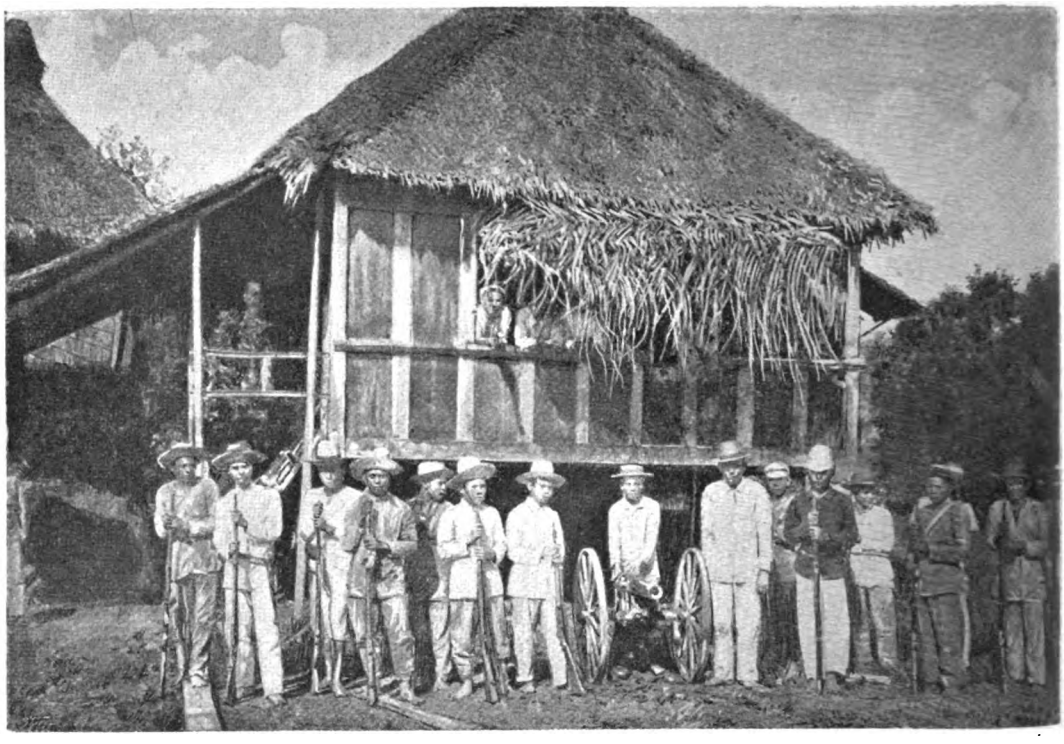
PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, que éste pierda su color, como suele acontecer con otros especifics. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER



Casa habitada en Baler por el teniente coronel del ejército filipino, señor Texón, y parte de las fuerzas á sus órdenes

su posición hasta que, enterados de haber cesado la soberanía española en las Islas Filipinas, salieron de su improvisada fortaleza con todos los honores de la guerra.

El día 1 del mes de Septiembre último llegaron á Barcelona en el vapor «Alicante», siendo acla-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GREGORIO ORTUÑO & Cía.

1060 — CALLE CANGALLO — 1060

1060 — CALLE CANGALLO — 1060

Digitized by Google

FRANCHINI Y Cía

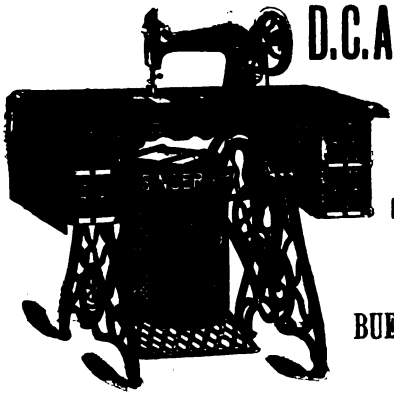
Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406



D.C. Anderson

CALLE **MAIPU, 137**

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Mafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS

34 años de éxito seguro.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, *Artes 214.*

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 40.000 ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á las siguientes personas: M. Schwark, Suipacha 644, pieza N.º 13; Emilio Bergenord, Tucumán, 901; Nicolás Moser, Córdoba, 1054; E. Demontti, Florida, 48, Rotiserie Sportman.

El próximo sorteo se verificará el día 22 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1101 premios.

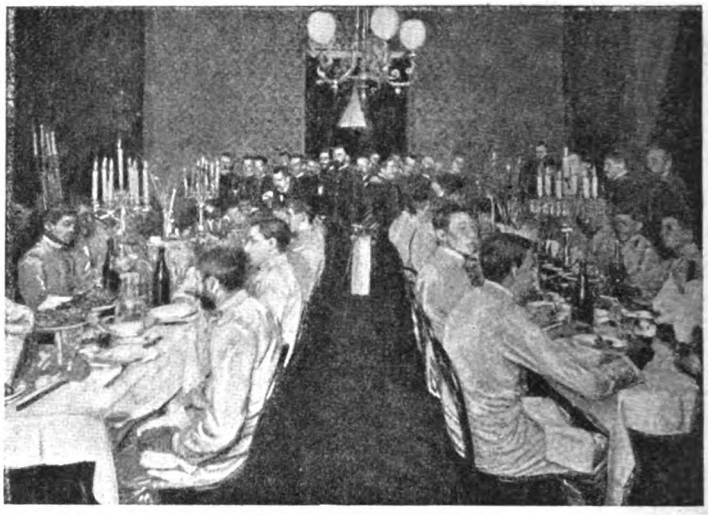
Digitized by Google

EL DESTACAMENTO DE BALER

mados por el pueblo y muy obsequiados por las autoridades.

Los nombres, dignos de conocerse, de estos 33 últimos defensores de la bandera española en el archipiélago filipino, son los siguientes:

Segundo teniente don Saturnino Martín Cerezo; Médico provisional don Rogelio Vigil de Quiñones; cabos Jesús García Quijano y José Olivares Conejero; corneta Santos González Roncal; soldados Juan Chamizo Lucas, José Hernández Arocha, Luis Cervantes Dato, Manuel Menor Ortega, Vicente Pedrosa Carballeda, Antonio Bauza Fullana, Domingo Castro Comarena, Eustaquio Gopar Hernández, Eufemio Sánchez Martínez, Emilio Fabregat Fabregat, José Jiménez Verro, Felipe Castillo Castillo, Francisco Real Juste, José Pineda Tura, José Martínez Souto, Loreto Gallego García, Marcos Mateo Caresa, Miguel Pérez Leal, Miguel Meridez Expósito, Pedro Vila Garganté, Pedro Planas Basagaña, Ramón Mir Brils, Ramón Boades Tormos, Ramón Ripollés Cardona, Timoteo López Lario, Gregorio Catalán Valero, Marcelo Adrián Obregón (de Administración Militar) y Bernardino Sánchez Cañizos (de Sanidad Militar).



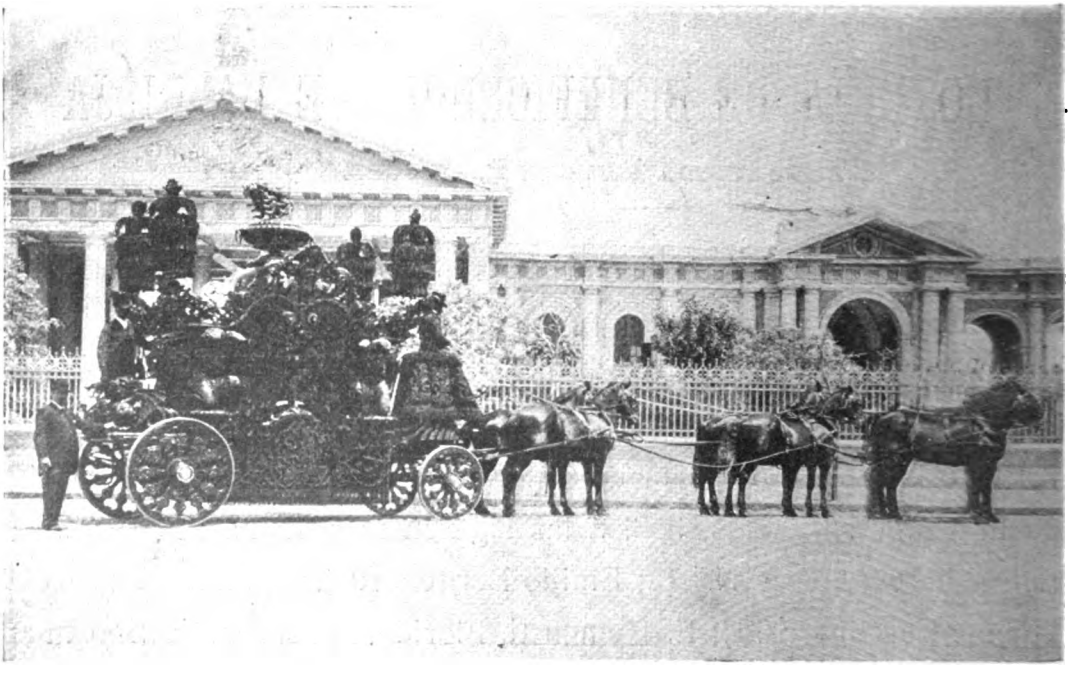
Banquete dado por los cuerpos de la guarnición en honor de los defensores de Baler

(De *La Ilustración Artística*).

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CIA.

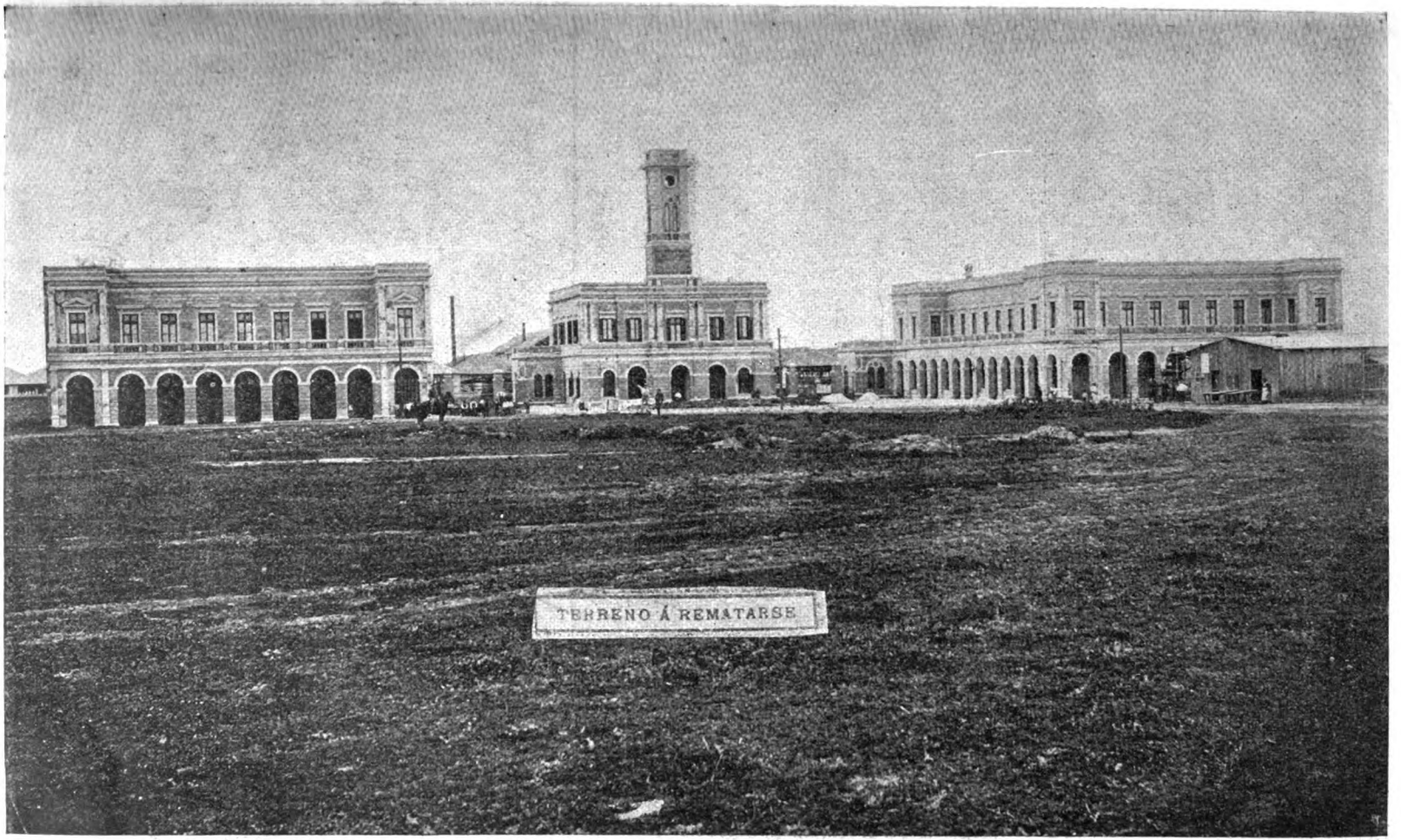


Vista tomada a su llegada al cementerio

; Los señores LÁZARO COSTA y Cía., siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su numerosa clientela han hecho construir esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google



Vista fotográfica de los nuevos mataderos y de los terrenos que rematarán Publio C Massini y Cía., el domingo 19 de Noviembre á las 2 p. m.

Digitized by Google

La reina Victoria presentando su nueva bandera al regimiento de Cameron Highlanders

El «Braemar Castle» saliendo de Southampton

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peseta por publicación
Avisos en negro y en colores á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2 —
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.
La Teo-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cotta, abanico etc se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406**, de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
A TES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. **Corrientes 2346.** Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideleras y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos de legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Mai, ú 40.
» Pedro N. Elizagaray - Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Dalbeye—Estudio: Victori 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victori 672.
» Milbran y Drago—Estudio: A De Mayo 631.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 50 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos
» Manuel Saenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Grezorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Claria—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martí Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto - Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estudio: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 41.
Doctor Ramon Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau - Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julian Barbin—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decond—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 a 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y corredor público. Avenida de Mayo 733 Buenos Aires, y Calle 14, num. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maunas Bitter
Moreno 722 Ginebra } BILS

VARIOS

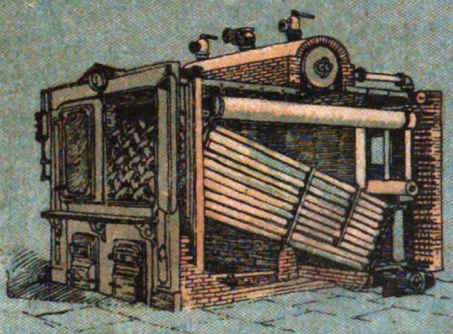
Francisco Núñez y C.ª Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620 Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.°

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

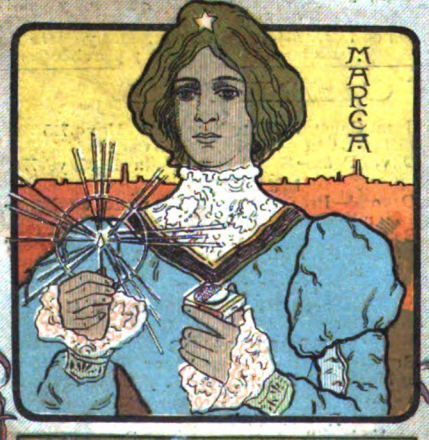
BAGLEY & Co.

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTVOS

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. . . 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 25 DE NOVIEMBRE DE 1899 — N.° 60

EL ALIADO DE KRUGER

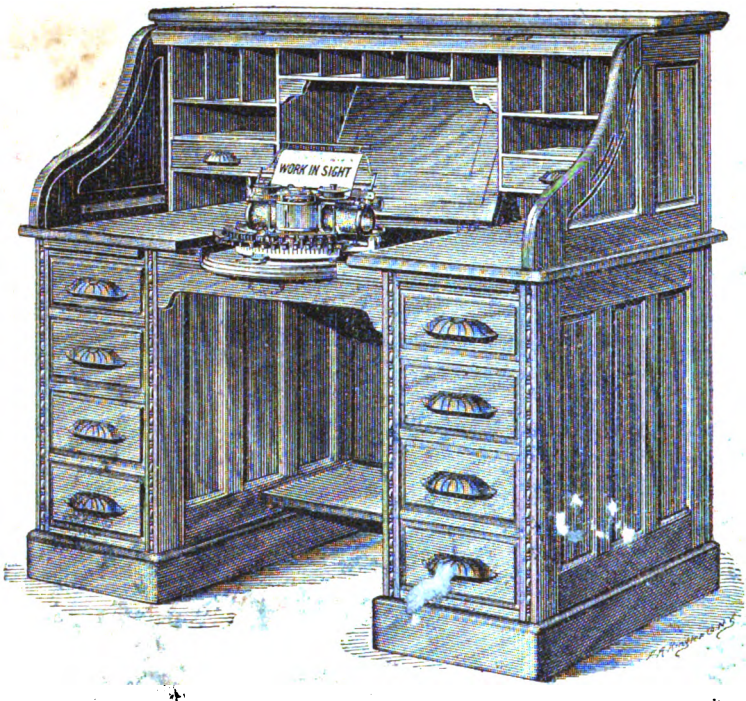
Las libras de hierro que quieren meterle
y las *libras* de oro que quieren sacarle,
en tales aprietos podrán colocarle,
que muy mal *librado* tengamos que verle.

Digitized by Google

Lo que es un
Escritorio Cilíndrico:

El escritorio cilíndrico de hoy en día, es una combinación de escritorio, archivo y biblioteca.

El que emplee un escritorio de esta clase, tiene lugares apropiados para todos los diferentes documentos, papeles, etc. pertenecientes á su negocio. Mas, cuando se necesita alguno de ellos, no hay que ir á buscarlo, ni siquiera levantarse del asiento. Todo está al alcance de la mano.



El que quiera salir dejando un trabajo medio concluído no necesita guardar nada. Bájese la persiana. El bajar la persiana cierra con llave todos los archivos y cajones, y nadie puede abrirlos excepto el que tenga la llave de la persiana, — una sola llave de poco volumen. Vuélvase á su trabajo, levántese la persiana y sigue usted con su trabajo donde lo había dejado.

Un gabinete particular para el Gerente de un negocio no es ya en todo necesario. El Escritorio Cilíndrico forma en sí un gabinete completo que ocupa poco espacio y que es tan particular como cualquiera.

Acabamos de recibir una nueva partida de escritorios de varios modelos y precios. Convidamos á los interesados que pasen á inspeccionarlos. El catálogo se manda gratis.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Ca. **Florida esq. Cangallo**

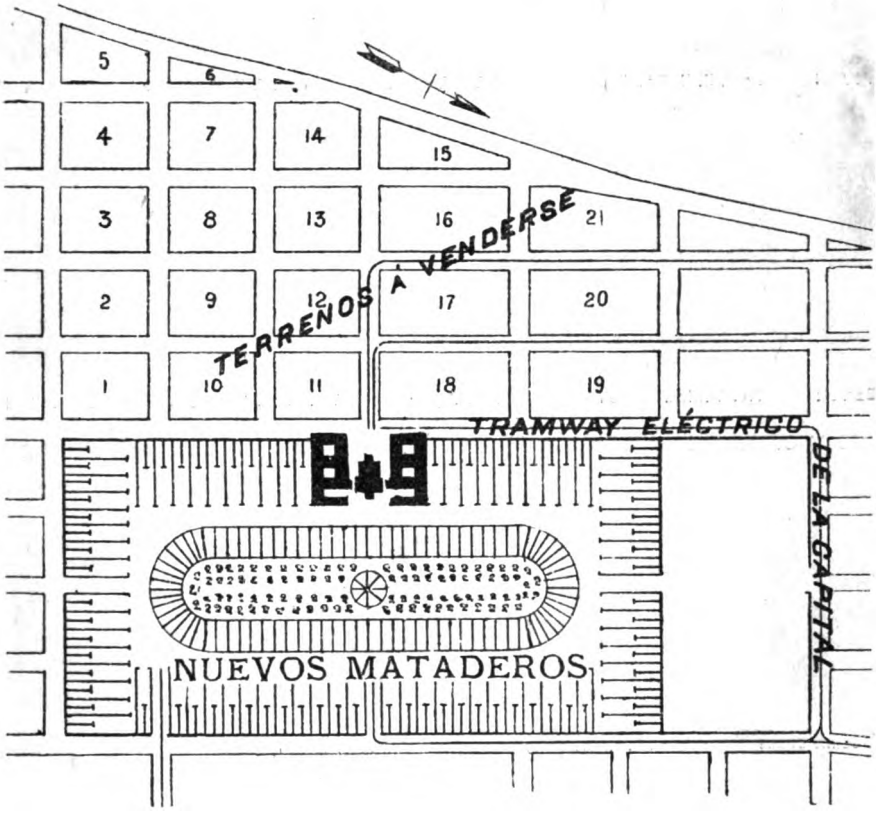
Buenos Aires

Digitized by Google

PUBLIO C. MASSINI & Cía.

REMATES Y COMISIONES

TELÉFONO 780 ——✱—— BUENOS AIRES



LAS GRANDES VENTAS

EL COLOSAL REMATE DE 548 LOTES

FRENTE MISMO Á LOS NUEVOS MATADEROS

ANUNCIADO POR

PUBLIO C. MASSINI Y CÍA.

PAGADEROS EN 30 MENSUALIDADES SIN INTERÉS

y que fué suspendido por el mal tiempo, se efectuará indefectiblemente

El Domingo 26 de Noviembre á las 2 p. m.

Garantimos títulos perfectos, y damos escrituras inmediatas ante escribano público

PIDAN PASAJES GRATIS Y PLANOS, CALLE CUYO, 328

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES INGLESES MUERTOS EN LA BATALLA DE GLENCOE

Cap. H. H. K. Pechell

c. cor. R. H. Gunning

Cor. John Sherston

Cap. F. H. B. Connor

Cap. G. A. Weldon

Tte. R. C. Barnett

Tte. William Hannah

Tte. L. Taylor

Tte. 2.° H. J. Hambro

Tte. 2.° H. M. Hill

JEFES Y OFICIALES INGLESES MUERTOS EN LA BATALLA DE ELANDSLAAGTE

Mayor H. W. Denne Denne

Tte. L. B. Bradbury

Tte. C. G. Munro

Tte. 2.° J. G. D. Murray

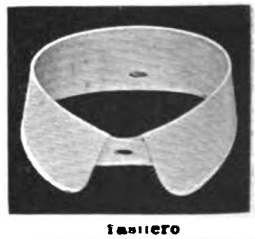
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero».	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI. Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 4 10

Digitized by Google

¡¡REMATE EXCEPCIONAL!!

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

120 SOBERBIOS TERRENOS 120

Pagaderos en 24 mensualidades

CON FRENTE Á LA

Avenida Canning (antes Ministro Inglés) y á las calles Aguirre, Loyola Malabia, Acevedo y Castillo

POR CUENTA DE LA COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

LA INMOBILIARIA

Entran 11 esquinas y los lotes miden 10 varas de frente por 25, 30, 40, 50 y 60 de fondo. Ubicación excepcional por todos conceptos y donde hace tiempo no se presentan en venta terrenos tan bien situados, tanto como localidad y condiciones ventajosísimas. Esta es la única fracción alta y pintoresca, sin subdividirse y rodeada de una edificación moderna. Los lotes con frente á Canning tienen empedrado con trotadoras pago y tramway eléctrico concedido por la Municipalidad y se encuentran entre los Boulevares Corrientes, con tramway á sangre de ida y vuelta y de Córdoba con el eléctrico á inaugurarse y próximos á las fábricas de Tejidos, Nacional de Calzado, Licores, Confites y otras.

CONDICIONES DEL REMATE

Esta venta se efectuará sin base, por lo que ofrezcan, á tanto la vara cuadrada, exigiéndose $ 150 de seña por cada lote, incluso nuestra comisión del 2 %, y el resto se dividirá en 24 mensualidades, que deberán abonarse del 1.° al 10 de cada mes en el escritorio de la Compañía, calle Rivadavia núm. 305, haciéndose el descuento del 8 % á todo aquel que escriture al contado. Se darán escrituras matrices gratis definitivas por ante el escribano señor González Cané, con título perfecto, á los 12 días del remate. Todos los lotes serán entregados con arreglo á las líneas municipales antes de escriturar.

EL DOMINGO 3 DE DICIEMBRE

A las 3 1/2 p. m.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES INGLESES HERIDOS EN LA BATALLA DE GLENCOE

Cor. C. E. Beckett

Tte. cor. Dick-Cunyngham

Mayor Frederick Hammersley

Cap. J. A. Haldane

Cap. O. S. W. Nugent

Cap. Frederick Lock Adam

Tte. Lord C. Cavendish-Bentinck

OFICIALES INGLESES HERIDOS EN LA BATALLA DE ELANDSLAAGTE

El retrato del coronel Schiel, del ejército boer, que publicamos entre las notas de esta semana, tiene una actualidad vivísima Los ingleses han dado gran importancia á la captura de este jefe, efectuada después de la batalla de Elandslaagte porque lo suponen

Tte. B. de W. Weldon

Tte. R. W. Barnes

Tte. 2.° M. B. C. Carbery

autor del plan adoptado por los boers.

El retrato de Lerotovi, el rey de los basutos, es otra nota de actualidad. Á estar á los últimos telegramas, el agente británico en Basutoland, ha salido precipitadamente al encuentro de su majestad negra para disuadirlo de los

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

El general sir Redvers Buller

propósitos que se le suponen de levantarse en armas y ayudar á los boers.

Otra nota de interés son los trenes blindados; gracias á esa representación gráfica, podemos hacernos ahora una idea de lo que son, en cuanto á forma, esas nuevas fortalezas ambulantes, pues en cuanto á su pretendida eficiencia, los cañones boers se han encargado ya de echarla al suelo por dos veces.

El corresponsal fotográfico de la revista londinense *Navy and army*, ha enviado á su periódico la fotografía que reproducimos y que presenta al presidente Krüger pronunciando su última arenga, á raíz de la declaración de guerra. Ya el telégrafo nos transmitió las memorables palabras del patriarca boer, pero no está de más repetirlas.

La señora del general Redvers Buller y sus hijas

Partida del general sir Redvers Buller: dirigiéndose á bordo del «Dunottar Castle»

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20.000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre .....

Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolinas y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

Vista general de Ladysmith

El coronel R. S. Baden-Powell y varios de los oficiales que defienden á Mafeking

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc, y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ 2,50 el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

Digitized by Google

VENTA A SACRIFICIO

— DE —

ROPA DE VERANO

Dinero disponible es la vida real del fabricante. Grande instalación, buena existencia de primeras materias, así como fuerza de brazos, son necesarios para la buena marcha del mismo, pero lo indispensable para una fábrica, es que el fluído metálico de dinero circule constantemente por sus venas.

Hace dos semanas que cierto fabricante de grande importancia se encontró agobiado por vencimientos y en necesidad perentoria de dinero contante. El martes pasado vino directamente á THE NEW YORK, con la tentadora oferta de la mitad de todas sus existencias á precios más bajos del costo. Conociendo su necesidad, fuimos más allá de nuestras exigencias, *ofreciéndole por todas sus existencias la mitad del costo.* Confesamos que fuimos un poco duros con él, pero considerando que es preferible una gran pérdida á una quiebra total, nuestra oferta fué aceptada y entregado todo el lote.

¡ DUROS PARA COMPRAR PERO GENEROSOS PARA VENDER ! Hemos conseguido estos géneros á un tipo realmente ridículo, y en su consecuencia, vamos á realizarlos á precios nunca soñados; precios que han de causar la estupefacción del más exigente ganguero. Es cierto que hemos pagado al fabricante, un poco más del valor del hilo y botones empleados, pero para realizarlos nos contentaremos aumentándolos solamente con el costo del planchado.

El lote en cuestión es acabado de confeccionar, y precisamente propio para la estación, conteniendo sacos de lustrina, sacos de seda cruda, trajes de brin blanco y colores, trajes de franela fantasía novedad, guardapolvos de brin de hilo y de seda cruda y chalecos blancos de varias clases.

¡ AHORA BIEN ! Vamos á liquidarlos á precios nunca vistos ni en Europa. Ustedes han comprado alguna vez un saco bien cortado y bien confeccionado en Francia, por tres francos ? ó en España por tres pesetas cincuenta céntimos ? ó en Italia por tres liras ? ó en Alemania por dos marcos, cuarenta? Pues, fíjense en lo que ofremos en la columna izquierda, á $ 1.45 papel!!

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela.....	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y.....	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo.....	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12. Lo venderemos solamente á.....	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á.....	8.85
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fábrica es $ 10, los venderemos á.....	8.45
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda, nadie ha comprado los mismos á menos de $ 7 cada uno, pero vamos á regalarlos por.....	3.85
GUARDAPOLVOS DE PURO HILO, muy duraderos, vendidos por todas partes á $ 12. Nuestro precio sensacional.....	7.95
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos, no obstante los venderemos por solo.....	16.75
TRAJE DE FRANELA, NOVEDAD, todo lana gran fantasía. Los mismos que sobre medida los vendemos á $ 44.75, pueden comprarlos esta semana á....	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida.....	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa de luto.....	39.15
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género Inglés inmejorable.....	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y.....	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot.....	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda.....	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta.....	8.95
SOMBREROS, imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y.....	6.95
SOMBREROS BLANDOS, Americanos, negro ó de color.....	8.75
CHAMBERGOS EN GRAN SURTIDO, negro, noisette, tabac y gris, 8.75, 7.45, 6.75 y.....	4.85
JOCKEYS DE VARIAS CLASES, á $ 8.45 6.75, 5 65 y.....	3.45
BASTONES INGLESES, con puños de plata sellada, $ 9.85 10 85 y.....	7.85
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y.....	2.65
SOMBREROS DE PAJA DE ARROZ, forma cubana, para el sol, propios para el campo ó quinta.....	1.45

Pidan por carta muestras de géneros así como instrucciones para tomar medida.

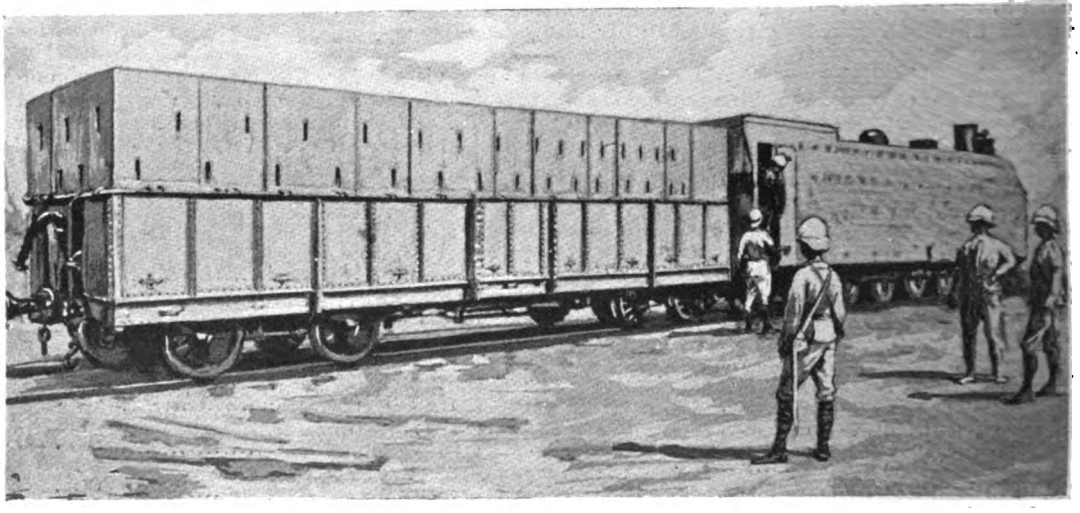
THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

El coronel Creagh
Jefe de la movilización en Southampton

La movilización de tropas. Cuarteles provisionales en el dique de Southampton



Un tren blindado en viaje de Durbán al campamento de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 14 de Noviembre, ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Jacinto R. Bonifacio, Darragueira 2443; Manuel García, Paraguay 4137; Pedro Fabris y Luis Viola, empleados del Jardín Zoológico en Palermo.

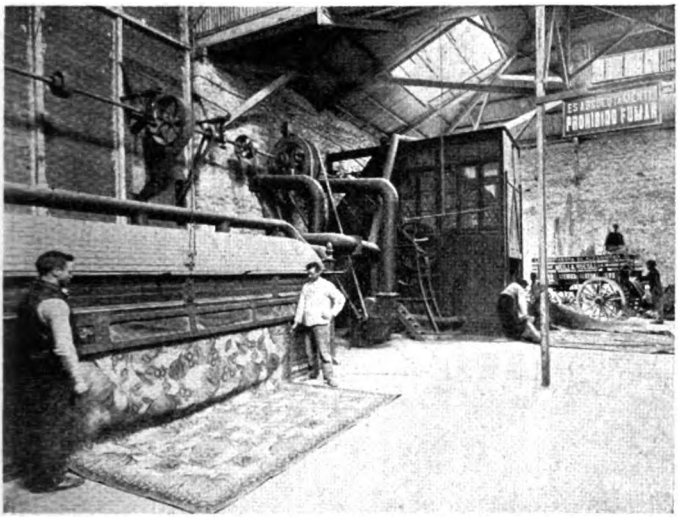
El próximo sorteo se verificará el día 29 de Noviembre, con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1301 premios.

Digitized by Google

Limpiadora de Alfombras y Depósito de Muebles

DE

Meili y Roesli (antes Sommer y Cía.)



Departamento de la limpieza de alfombras

El hecho de que la acreditada «Limpiadora de Alfombras y Depósito de Muebles» de los Sres. Sommer y Cía., haya pasado á ser propiedad de la firma social Meili y Roesli, ha contribuido no poco á los importantes progresos realizados por el establecimiento en estos últimos tiempos. Eran nuevos y poderosos agentes de actividad é inteligencia que venían á colaborar en la obra, y el señor Juan Kaskeline, gerente de la casa, tan conocido y apreciado entre nuestras familias más acomodadas, encontró en ellos ayuda positiva.

Los depósitos se encuentran hoy en las mejores condiciones de higiene y seguridad que pudieran exigirse: los ocho departamentos en que está dividida la gran casa se elevan sobre gruesas paredes de mampostería, tienen pisos de concreto, cuando no de buena madera, y techos de zinc sostenidos por sólidos armazones; cada departamento está separado del contiguo por una pared de más de medio metro de ancho que alcanza hasta el mismo techo, y toda pequeña puerta de comunicación se cierra con una doble plancha de hierro de 5 centímetros de grueso.

En cada departamento hay armadas permanentemente dos mangueras, y en caso de necesidad se puede disponer de una más, la más próxima del departamento contiguo.

En todos los departamentos, hasta en los menos amplios, se respira constantemente un aire fresco

Frente del edificio de la «Limpiadora de Alfombras»

y siempre nuevo. En el departamento destinado á la limpieza de alfombras causa verdadera sorpresa el observar que no hay en la atmósfera el más imperceptible átomo de polvo. Tanto en el tambor como en la batidora, herméticamente cerrados, el polvo que se desprende de las alfombras es aspirado por una doble corriente de aire que una doble cañería conduce fuera, á un local subterráneo donde se deposita en grandes bolsas. Pero donde el aseo y la prolijidad se extreman hasta parecer excesivos es en la manera de acondicionar los muebles: se observa tan riguroso orden en la colocación que aquello tiene más bien el aspecto de exposición que de depósito, y los muebles finos están envueltos, forrados más bien, en grueso papel, parte por parte, y revestidos luego con su respectiva funda. Para concluir esta breve reseña del establecimiento que tan útiles servicios presta daremos aquí un detalle interesante: según las cifras de las pólizas de seguros, fuente insospechable, en el establecimiento existen en el momento actual, muebles, alfombras, cortinas, pieles y tapices por valor de un millón y cien mil pesos curso legal. Esto bastará para dar idea de la importancia que ha adquirido la casa y de la confianza á que ha sabido hacerse acreedora por el acierto con que llena las necesidades del público que aprovecha sus servicios.

Depósito de muebles y carruajes

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y Co., TUCUMÁN

OLCESE Y Co., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 25 DE NOVIEMBRE DE 1899 | N.° 60

LA SEMANA SOCIAL

Sra. Rosa Peña de González

La señora Rosa Peña de González — Después de una larga y penosa enfermedad, fué arrebatada al cariño de los suyos la señora Rosa Peña de González, esposa del ex presidente de la república del Paraguay, señor Juan G González, que desde varios años tenía su residencia en Buenos Aires.

La virtuosa dama, hija de uno de los próceres paraguayos de mayor significación, fué en su país un gran elemento de cultura, debiéndose á su celo é iniciativa la creación de la mayor parte de las instituciones humanitarias de la Asunción. Tambien colaboró en más de una de las que hoy prosperan en Buenos Aires y son alivio de menesterosos.

***

El coronel Alfredo Arent — El Ministerio de la Guerra ha contratado en Europa al coronel del ejército alemán señor Alfredo Arent, que acaba de llegar al país y cuyo retrato publicamos. El coronel Arent es un distinguido jefe de Estado Mayor y viene á fundar entre nosotros la Escuela Superior de Guerra, que es considerada como una necesidad. El ejército no ha resistido la medida, como algunos espíritus cavilosos lo esperaban y el coronel Arent dará comienzo á sus trabajos en el próximo Abril, dedicando el tiempo que media entre la presente y aquella fecha, al estudio del español y al conocimiento exacto de las diversas regiones de la República. El coronel Arent es casi un políglota en principio, y además un perfecto caballero y hombre de mundo.

El coronel Sr. Alfredo Arent
Director de la E. Superior de Guerra

***

El pic-nic al Dr. Williams—El doctor Francisco Williams, cuya casa ha sido durante este invierno punto de reunión para sus numerosas relaciones y la de su distinguida esposa, la señora Celina Egaña de Williams, fué obsequiado por un grupo de sus amigos con una fiesta campestre en el Hotel de la Delicia en Adrogué.

Se bailó en los jardines, donde fueron tomadas las vistas fotográficas que publicamos.

EL PIC-NIC AL DR. WILLIAMS

Bailando el «Roman-dance»

Digitized by Google

SINFONIA

Hay cosas que jamás debían hacerse públicas, y una de ellas es el balance de las deudas del país, en la forma que acaban de hacerlo los diarios.

Porque es muy triste que uno se acueste con la tranquilidad del que no debe nada ó debe muy poco, y se levante sabiendo que es deudor de 100 pesos oro á los banqueros de Inglaterra.

¿Para qué asustar á la gente con esos cálculos desagradables?

Hubiérase limitado la prensa á decir que el gobierno debía 1.133 millones de pesos papel y nadie habría despegado los labios sino para exclamar: «¡Buen sablazo!» ó «¡Quién fuera gobierno!» ó «¡Ahí me las den todas!»; pero se quiso hacer lujo de cálculo, prorrateando la deuda de la República con el censo de su población, y el efecto ha sido desastroso, porque hay muchos que han tomado al pie de la letra lo del débito individual, y andan llenos de susto, tratando de averiguar si los ingleses han señalado fecha fija para el cobro de los 227 pesos por cabeza que constituyen nuestro déficit.

—Me ha reventado la noticia de ese acreedor que tengo y cuya existencia ignoraba—nos dijo uno de los sorprendidos con la revelación financiera.

—¿Por qué? le preguntamos.

—Porque no contando con semejante deuda, contraje compromisos que me absorben todo el sueldo y que me impedirán chancelarla. Sólo al sastre, le debo todavía cinco plazos del traje de levita que me hizo cuando la subida de mi suegro.

—¿Al poder?

—No, señor, al ombú. Se empeñó en agarrar un nido de chingolos, y cuando estaba en lo más alto se quebró la rama á que se asía y cayó al suelo, reventándose completamente.

—¡Qué desgracia!

—Terrible, porque me pilló sin más ropa que un traje de chaquet color avellana y otro de brin á rayas verdes, y no tuve más remedio que mandarme hacer el de luto con que presidí el duelo.

Influído por el mismo temor al pago, hubo sujeto que no bien conoció el balance del Tesoro y la cantidad que á cada habitante del país se le asignaba como deuda, tomó la pluma para decir al doctor Rosa: «Señor Ministro: Me ha causado gran sorpresa saber que debo cien pesos oro, suma por la que aparecen en descubierto, según los diarios, todos los habitantes de la Argentina. Como soy hombre que sabe llevar sus cuentas en forma, me tomo la libertad de comunicarle que los únicos créditos á pagar que constan en mis libros, son los siguientes: al almacén, por legumbres, fósforos, papel de matar moscas y otros comestibles, pesos 14,75; al carpintero, por la encoladura de una pata á la mesa de luz y poner dos bisagras en el cajón de la carbonilla, pesos 3,50; al médico, por tres visitas á domicilio para una indigestión y una asistencia en su consultorio para la recalcadura de un pie, pesos 12. Total 30 pesos con 25 centavos, que es lo único que debo y que si Dios me da salud pagaré antes de que termine el año, porque no me gusta tener cuentas atrasadas. Sírvase, pues, eliminarme de esa lista de deudores de á 100 pesos oro, pues ni estoy dispuesto á pagar obligaciones ajenas, ni mi decoro me permite consentir que se me aplique el calificativo de moroso».

Es un deber de la prensa velar por el sosiego público, y ya que su misión informativa la obligaba en el caso presente á denunciarnos el saldo deudor de nuestro Erario, bien pudo prescindir de la estadística con que ha subdividido en pagarés individuales el enorme pagaré colectivo, haciéndonos á todos proporcionalmente pechadores.

Cuando se ocupó del impuesto al alcohol y del consumo de éste, hizo uso también de la estadística, y ¿qué sucedió? Pues que cada persona resultaba bebiéndose diariamente 14 litros de espíritu de vino, gratuita imputación que nos hizo pasar por guindas en conserva ante los ojos de todo el mundo.

Hay que proceder con cautela en cuanto puede afectar al espíritu público, abatido ya por mil fatales causas hasta el extremo de que sabios como Lignieres nos reconozcan hermoso campo de cultivo para el microbio de la tristeza

Y fomentar las diversiones con que mejor se pueda combatir á ese microbio, ora se aloje en el cuerpo humano, ora en el de los animales.

Las corridas de toros, por las que se está despertando tanta afición, pueden, á nuestro juicio, lograr que en breve plazo dejen de ser patológicamente tristes la mayoría de las personas y una gran parte de las bestias.

¿Qué cornúpeto puede sentir aflicción, perseguido por muchachas tan garbosas como las que ahora torean en Buenos Aires, y obsequiado con cintas, flores, aplausos y música?

Y por lo que al público se refiere ¿qué otro espectáculo puede divertirle, á la vez que educarle en el difícil arte de escurrir el cuerpo, mejor que las corridas de toros?

Para la brega por la vida es hoy tan útil la tauromaquia como para esa otra brega del redondel, y tratándose de acreedores, su lidia tiene muchos puntos de semejanza con la del toro, porque se les recibe con capa de buen pagador; se les pica el amor propio poniendo en duda su conciencia; se les coloca el par ó los pares de palos que son menester cuando abusan de su autoridad pecuniaria, y, por último, se les clava... con el dinero que no se les devuelve.

Pronunciémonos resueltamente en favor de las corridas de toros, que si por asistir á ellas algún falso y grosero moralista nos llama animales, no faltará algún Albarracín que nos proteja.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez y Foradori.

Digitized by Google

Moral del Día

Fabio, consejos me pides
que sirvan para guiarte
en las mundanales lides
y consejos voy á darte.
¡Ojalá no los olvides!

J. M. BARTRINA.

¿Pretendes ser ¡oh Fructuoso,
hombre importante y dichoso,
de posición y de brillo?
Pues el camino es sencillo.
Sé hipócrita y mentiroso.

Tal conducta has de seguir
y tal rumbo has de tomar
si es que pretendes subir.
Para ser rico, fingir.
Para ser noble, engañar.

Aunque el dinero te sobre,
roba según yo te explico,
un cobre tras otro cobre.
Y aprende á explotar al pobre
mientras adulas al rico.

Sé campechano y corriente,
pero al mismo tiempo, miente
y finge de todos modos,
que así se conducen todos,
y les va perfectamente.

¿Quieres lograr otra palma
mejor? pues ten con paciencia
mucho valor, mucha calma,
y mucho humo en la conciencia,
y mucho hielo en el alma.

Fingiendo así ser profundo,
no menguarás ni un segundo,
y serás, pese á tu nombre,
un animal, pero el mundo,
dirá que eres un grande hombre

Tal consejo es lindo y viejo.
Sobre todo, es un consejo
que todos han adoptado.
Si no te gusta, sé honrado,
pero no te lo aconsejo.

ROBERTO J. CARCAMO

Digitized by Google

EXÁMENES, POR GIMÉNEZ

De conciencia:

Es verdad que presto al 9 %, pero Dios, mirando desde arriba, verá un 6.

De doctrina cristiana:

—¿Cuántos dioses hay?

— Siete. Padre, Hijo y Espíritu Santo, tres personas distintas, seis, y un solo Dios verdadero, siete.

De astronomía:

—¿Y puede saberse cuándo volverá á reaparecer el cometa Biela?

—Sí, señor: el día 12 de Junio de 1932, á las 3 horas, 7 minutos y 4 ½ segundos.

—¿Cómo sabe Vd. eso?

—Un *pálpito*.

Electoral:

— ¿Es Vd. capaz de presidir una mesa?

—Ya lo creo. El último banquete de los «Literatos Unidos» de la Boca, lo presidí yo.

De una escopeta:

¡¡¡Pum.....!!!

Digitized by Google

-El Concurso De Pensionados-

Damos hoy á nuestros lectores las notas principales del Primer Concurso Nacional de Bellas Artes que ha tenido lugar entre nosotros, para aspirar á las becas instituídas por el Ministerio de Instrucción Pública, con el propósito de que los que las hayan obtenido perfeccionen sus estudios en Europa durante tres y cuatro años respectivamente.

El Concurso de Pintura se subdividía en dos partes: *Figura* y *Paisaje*. El primer *Premio Europa* de *Figura* lo mereció el señor *Carlos P. Ripamonte* por unanimidad de votos, y esta designación no sorprenderá á nadie, pues el agraciado cuenta ya con varios éxitos artísticos y más de un título á la consideración de los entendidos. En la Exposición Nacional de 1898 99 obtuvo *Medalla de Plata* y el Museo Nacional de Bellas Artes posee de él una notable «*Cabeza de muchacha*» que hace excelente figura en la *Sala del Retrato*.

El *Primer Premio Europa* de *Paisaje* recayó en el señor *Cesáreo B. de Quirós*, mucho menos conocido que Ripamonte, lo que se explica, pues acaba de cumplir los veinte años; esta aparición en público del joven Quirós es un debuto y una revelación. Su dibujo del desnudo de academia rivaliza con el de Ripamonte, cinco años mayor, y el grupo de sus estudios de paisaje ejecutados en Palermo para este concurso, muestra cualidades y condiciones corroboradas magistralmente en su «*Paisaje de Palermo*».

El *Primer Premio Europa* de *Escultura* fué dicernido al señor *Arturo Dresco*, aventajado discípulo de Passaglia; Dresco ha venido expresamente de Florencia, en donde perfeccionaba sus estudios, para concurrir á este Premio, que le permitirá coronar brillantemente en Europa una carrera tan bien comenzada. *Medalla de Plata* en la Exposición Nacional de 1898-99 con una «*Diana*», todo Buenos Aires conoce y aprecia su «*Bacante*» que figura honrosamente en el Museo Nacional de Bellas Artes. El bajo relieve ejecutado por Dresco para este concurso, sobre el tema «un herrero semidesnudo batiendo fierro sobre el yunque» es un éxito de ejecución que revela un dominio completo de la técnica estatuaria.

El segundo *Primer Premio Europa* de *Escultura* fué obtenido por el señor *Rogelio Irurtia*, joven escultor que apenas cuenta veinte años; discípulo de Lucio Correa Morales, une á un amor entrañable por el estudio, condiciones de color en la plástica estatuaria, que re-

Los concursantes paisajistas Sres. Quirós y Barneche, copiando del natural

El marinista Sr. Méndez Tejo, copiando del natural

La pintora de animales Srta. Wernicke, copiando del natural

Digitized by Google

cuerdan á los viejos holandeses evocadores de la humilde poesía del hogar; su bajo relieve es en este sentido una encantadora promesa. Entre sus obras anteriores conocidas del público existe el «*Inválido Argentino*», que figuró en la Exposición Nacional de 1898-99, y una figura de hombre «*La Meditación*».

El *Primer Premio Europa* de *Piano* recayó por unanimidad en el señor Miguel Morosoli, joven de veinte y dos años, discípulo de Alberto Williams en composición, y de Julián Aguirre en el piano. La ovación que mereció por dos veces consecutivas en la Audición Musical del concurso, confirmó plenamente la designación del jurado. Morosoli, matriculado en el conservatorio de Buenos Aires en 1894, ha merecido desde entonces reiteradas distinciones y premios; en 1896 obtuvo el diploma de Profesor de Solfeo con la mención de primer premio; en 1898 el primer accésit en el concurso para los premios de piano.

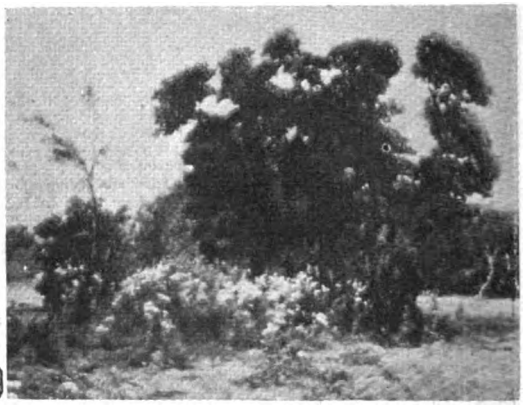
Cuadro del Sr. Carlos P. Ripamonte (premiado)

En 1897 obtuvo una de las primeras clasificaciones en un concurso decretado por el Consejo Nacional de Educación para proveer las cátedras de música en las escuelas de la capital.

Primer Premio Europa de *Arpa:* la señorita María Luisa Roca, joven de veinte años que ha cursado sus estudios en el conservatorio de Bologna, en donde mereció un diploma. Esta joven artista ha demostrado condiciones de primer orden en el difícil manejo del arpa, ese antiguo instrumento que hemos heredado del viejo Egipto y que pulsado por una niña resulta el más juvenil de todos.

En composición musical el jurado ha discernido un *Segundo Premio Europa* al Sr. Jaime Bustamante, discípulo de Alberto Williams y Julián Aguirre en el conservatorio de Buenos Aires; el Sr. Bustamante se matriculó en el conservatorio en 1895. En 1896 recibió el diploma de Profesor de Solfeo, con la mención de primer premio. En 1897 obtuvo la primer clasificación en un concurso

Bajo relieve del Sr. Arturo Dresco (premiado)



Paisaje del Sr. Cesáreo B. de Quirós (premiado)

Bajo relieve del Sr Rogelio Irurtia (premiado)

Srta. María Luisa F. Rocca. Primer premio Europa. (Arpa)

Sr. Miguel Morosoli. Primer premio Europa. (Piano)

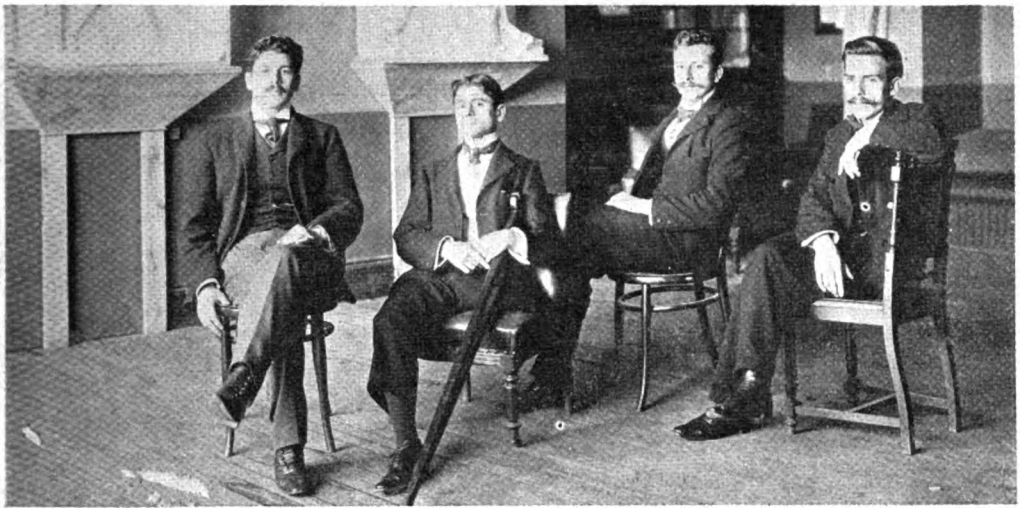
decretado por el Consejo Nacional de Educación para proveer las cátedras vacantes en las escuelas de la capital.

Los trabajos de este concurso general se han realizado en la Escuela de Bellas Artes, en el Ateneo, en el Bosque de Palermo, en el Jardín Zoológico y en la Boca del Riachuelo.

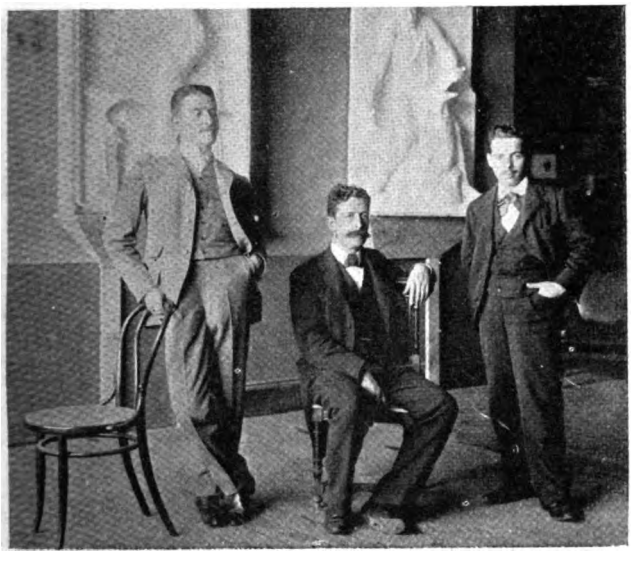
Los concurrentes han sido ocho pintores, siete músicos y dos escultores.

El Sr. Jaime Bustamante, segundo premio Europa (composición), y el concursante Sr. Juan Carrere.

Digitized by Google

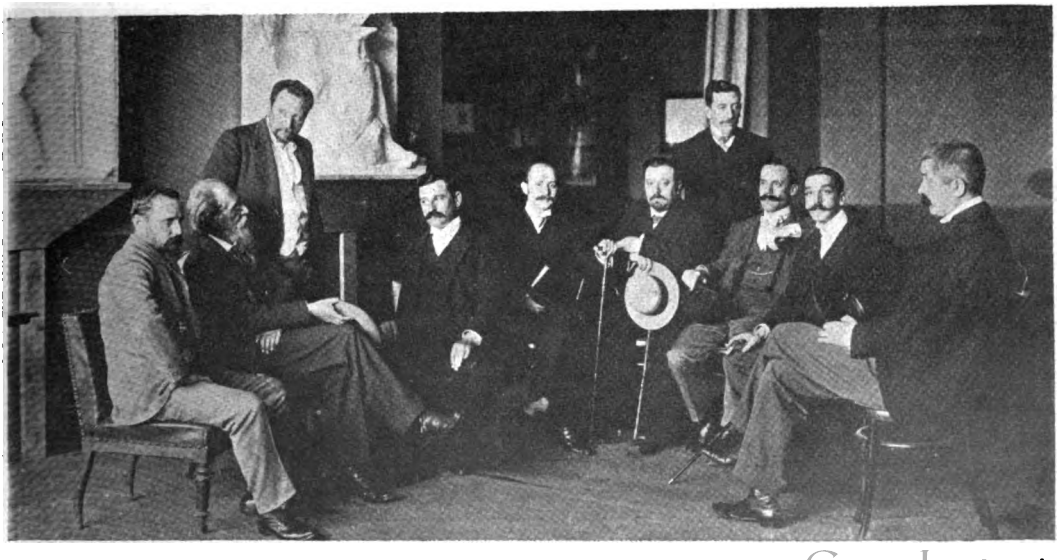


Los concursantes de figura Sres. Manuel J. Castillo, Desiderio J. Molinari, Carlos P. Ripamonte (primer premio Europa) y Jerónimo A. Torcelli



Los concursantes paisajistas Sres. Cesáreo B. de Quirós (primer premio Europa), Arturo Méndez Tejo y Marcelino Barneche

Sres. Rogelio Irurtia y Arturo Dresco, (primeros premios Europa de escultura)



Sres. Reynaldo Giudice, Eduardo Sivori, Lucio Correa Morales, Américo Bonetti, Amilcar Zanella, Augusto Ballerini, Fernando Fusoni, Victor De Pol, Julián Aguirre y Eduardo Schiaffino, miembros de la Comisión del Jurado

LA LEY NATURAL

La pobre señora está muy triste; caen de sus ojos lágrimas y de sus manos ofrendas para los pobres y para las capillas del contorno;—ofrendas abundantes y ricas con que ella implora la clemencia del buen Dios para salvar á su niño;—pues el niño de la señora está muy enfermo, y es un mal extraño el mal que le consume. El niño de la señora se marchita como un pimpollo prematuro bajo las escarchas, y si el buen Dios no se apiada, pasto de carne tierna tendrá pronto el sepulcro. Por eso la pobre señora está triste y llora con sus bellos ojos, que fueron gemelos de las estrellas, y reparte ofrendas con sus dos hermosas manos, que parecen dos azucenas regando perfume.

Felizmente, la clemencia del buen Dios se ha manifestado bajo la forma de una pollina (no hay blasfemia; ahí está la burra de Balaam), de una pollina cuya leche alimenta al niño moribundo. La bestia es mansa como la caridad, y tiene dos orejas grandes como los ideales de paz universal manifestados en la conferencia de la Haya, y un pelo lanoso y bien cuidado, y está además muy gorda, pues la han reservado un trozo del jardín donde florece el trébol, para que el niño enfermo tenga buena leche y no desfallezca de inanición. La señora tiene senos hermosos, tan hermosos que no sirven para criar, y la burra tiene robustas ubres, tan robustas, que es increíble cómo se va restableciendo el niño de chupar en ellas el jugo de la vida...

Después de muchas semanas la señora ha notado que el pequeño asno está flaco y peludo. Da lástima verle. Tiene los ojos opacos y los ijares secos. Ramonea trabajosamente la yerba que su débil dentadura no puede aún masticar, y por las tardes, cuando se llevan á la pollina para ordeñarla, allá, bajo las magnolias del jardín, arroja una mirada de infinita paciencia sobre las dos madres. La suya no hace más que lamerle las costillas, tristemente, y rebuznar dolorida, por la tarde, á la querencia donde los garañones retozan con las jóvenes burras. El pequeño asno parece también un niñito. Por lo menos, el otro no tiene las pupilas más dulces, ni es más simpático.

¿Por qué me tienen todo el día con el hocico metido en el morral? y ¿por qué me alejan tan cruelmente de mi madre? piensa el animalillo.

Porque la ley natural dispone, triste cachorro, que el hombre domine á los animales y se sirva de ellos.

Así, á lo menos respondería la señora, si se la ocurriera pensar que el hijo de la burra sufre, pues no lo ha pensado aun viéndole tan triste.

El niño, entre tanto, está convaleciente. Su boquita ríe ahora, sus mofletes están rosados otra vez. En la luminosa vaguedad de sus ojos hay algo como la cintilación de una estrella. Tiene los brazos rollizos y—oh delicia!—pretende ya morder con su único diente. Durante su enfermedad se volvió caprichoso. Rabia con chillidos agudos y á veces le da por no dormir una noche entera. Su llanto pone en conmoción toda la casa y hace palidecer á la señora. La pobre ha sufrido tanto que está sensible como una flor del aire. Los caprichos de la criatura son tiránicas órdenes para su dulce corazón...

Como la tarde está hermosa, han sacado al niño para que tome el aire mientras ordeñan. Pero el niño ha manifestado deseos de aproximarse á la nodriza de largas orejas, y es necesario complacerle. Aproximanse á las magnolias donde ordeñan. El niño no está contento; quiere ver de cerca, quiere contemplar las robustas ubres de donde mana el jugo de vida. Y le consienten esto también. El cuadro es sencillo y hermoso como un episodio de la Odisea: Bajo la tarde dorada, las magnolias, inmóviles, con sus grandes pimpollos de porcelana. Viene en la brisa ligera el olor de los tréboles. Sujeta al cabestro, la burra dormita. Un poco más lejos, el asnillo balancea tristemente su morral. La anciana sirvienta ordeña en la limpia jarra, y la señora, inclinada, sostiene al niño, cuya manita acaricia el ijar de la bestia.

La buena estación contribuye con sus perfumes y sus tibiezas á la salud de la adorada criatura; la clemencia del buen Dios se manifiesta con un florecimiento de dicha; la madre tiene los ojos húmedos de alegría, el niño ríe locamente en la suave gloria de la tarde dorada, ríe, ríe mucho—hasta que de repente, he aquí que con un golpe seco, la burra ¡paf! de una patada le ha partido la cabeza.

Señora, la ley natural es que los asnos coceen.

LEOPOLDO LUGONES.

Dibujos de Cao.

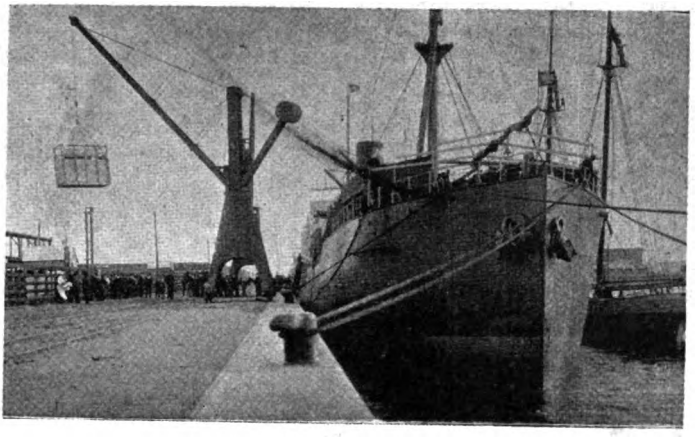
Digitized by Google

CABALLOS PARA EL TRANSVAAL

LA EXPEDICIÓN DEL «BEACON GRANGE»

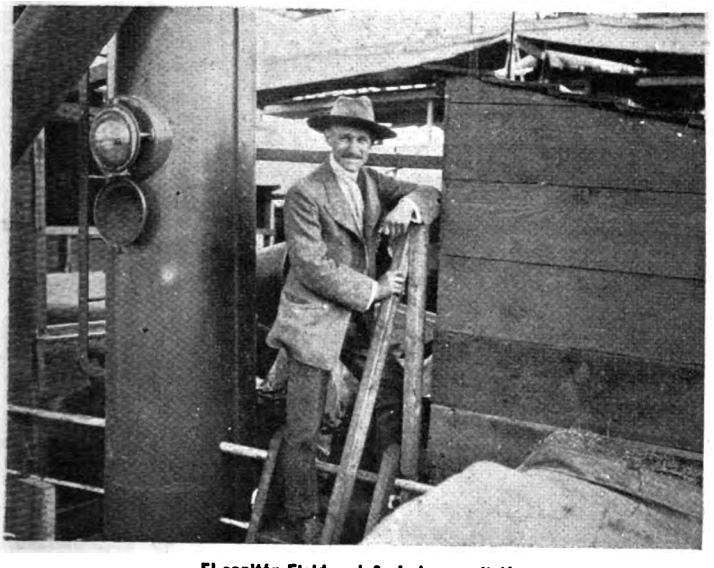
En la semana pasada zarpó de nuestro puerto para el de Capetown, conduciendo 685 caballos destinados al ejército inglés en operaciones contra el Transvaal, el vapor *Beacon Grange*, de la compañía inglesa de vapores Houlder Brothers and C°.

Conocidas son las opiniones emitidas por autoridades militares europeas, á propósito de la raza caballar genuinamente del país, considerada como elemento de guerra, y viene á dar mayor fuerza, si cabe, á estas opiniones la resolución del Gobierno de S. M. Británica que ha determinado comprar en la República Argentina el mayor número posible de los caballos que necesitarán sus tropas en la guerra anglo-boer.



El «Beacon Grange» en el dique núm. 4

Una comisión especial, compuesta de distinguidos oficiales del ejército regular inglés, hace las compras en esta plaza y las remite á su destino en vapores expresamente arreglados para la conducción.



El capitán Fielden, jefe de la expedición

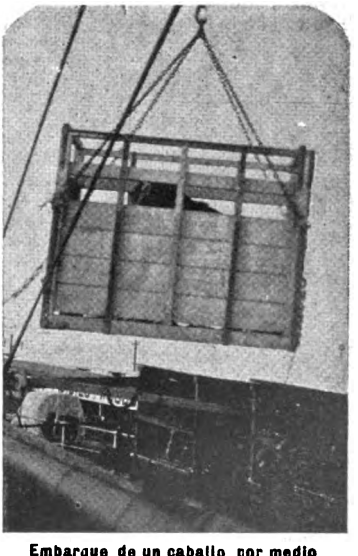
El mayor Douglas presenciando el embarque

La comisión procede en sus compras con mucha escrupulosidad y ajustándose al tipo y condiciones claramente determinadas en las solicitudes de compra.

La remesa que conduce el *Beacon Grange* se compone de caballos de 3 á 4 años de edad, sanos, gordos, de colores obscuros y de una alzada que varía entre 14.2 y 15.4 palmos. Proceden 232 de Capitán Sarmiento, 253 de Venado Tuerto, 130 de Cañada de Gómez y 76 de Hurlingham. Han costado 70 pesos cada uno, como término medio, y el señor Rose, de la casa Houlder Brothers & Cía., ha sido el intermediario entre los compradores y los vendedores.

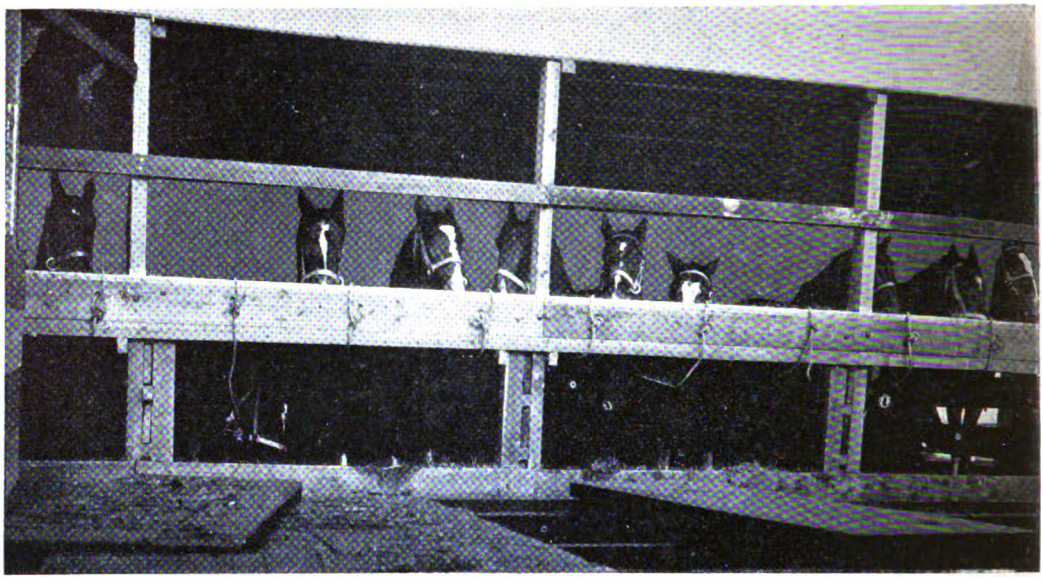
Para el transporte, se eligen

Un caballo en el momento de pasar del brete al cajón de embarque



Embarque de un caballo por medio del guinche

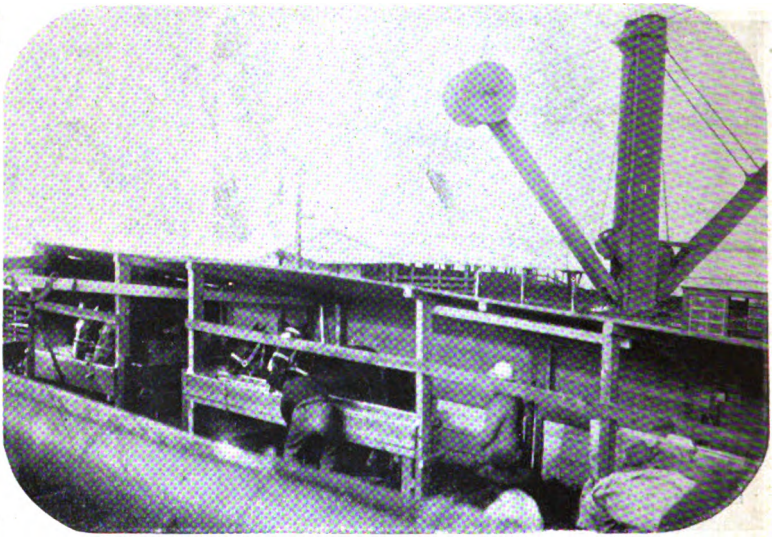
Digitized by Google



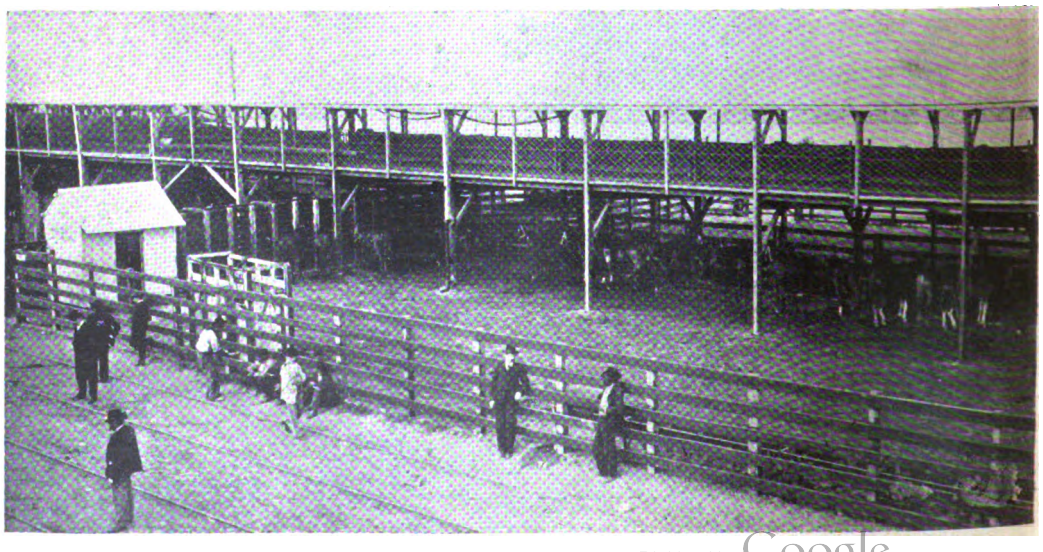
Establos á bordo del «Beacon Grange»

vapores cómodos y rápidos, en los que se hacen instalaciones muy prolijas, para que las bestias vayan con la mayor comodidad posible, procurando que no sufran detrimento alguno en sus buenas condiciones.

Las instalaciones de dicho vapor las ha hecho la casa Linghan bajo la dirección del señor J. Wright, y hasta hoy son las más perfeccionadas que se han construído en nuestro puerto; su costo es de 800 libras esterlinas, son amplias, bien aereadas, techadas y recubiertos los costados que dan al mar, para evitar en lo posible los golpes del agua, que tanto perjudican á la hacienda que se transporta. Puede decirse con propiedad que el cargamento del *Beacon Grange* es el que ha salido en mejores condiciones de aguas nacionales.



Las pesebreras de la proa



Corral techado en el dique núm. 4

Digitized by Google

DESDE EL TORIL

CONSEJO Á MIS CONGÉNERES

«Berrendo en negro, con muchos pies, cornibierto, genealogía nobilísima, con un flequito en el testuz y el mal humor consiguiente, abandono el hogar y la tranquilidad de la familia para protestar enérgicamente contra la sombra de Currito Cúchares, que se levanta amenazadora y airada en Sud América cerniéndose sobre nuestros pitones, para exponernos á la jarana pública y al estoque de unos cuantos monigotes de pantalón corto y puntillas de colorinche.

Yo no sé, francamente, qué se pretende de nosotros; vivimos deprimidos y desde la primera teta que mamamos no tenemos sosiego hasta que concluimos en el siniestro brete de algún saladero ó nos revientan de un bajonazo; eso sin contar las humillaciones accesorias que empiezan en el ridículo tirón de la cola y concluyen en el cruel puntazo aplicado á cierta parte, que me reservo por respeto al decoro personal y al honor de la familia.

Como si no fuera bastante tanta desdicha, ahora se pretende llevar la desolación y el luto á nuestros hogares, restaurando en este país las llamadas «Corridas de toros», espectáculo deprimente y cruel, al que llaman arte, cuando no es más que un brutal sistema para despanzurrar á ocho ó diez bucéfalos, huérfanos inocentes, con aspecto de arpas eólicas y cara de poetas en decadencia.

En esta puntiaguda emergencia y en virtud de la indiferencia criminal que observa la «protectora», insensible á nuestras desventuras domésticas, no se me ocurre nada más práctico que dar la voz de alarma y hacer el cuento de un sucedido, á guisa de buen consejo.

Y allá va.

En otra época, cuando yo era joven, me ardía la sangre en las venas y no se había inventado el «descornador químico», fuí modestamente enchiquerado con otros de mi pelaje, para ser sometido á la inicua diversión; pero como no tenía pelo de tonto dije para mi capote: «¿A mí...? ¡de la piolita!...» y así que se oyó el estridente tararití... tararití... entré al redondel levantando una polvareda y dispuesto á cometer un desaguisado...

Mi primera maniobra fué huirle el bulto á una pica, acerada, bruñida, que se blandía amenazante sobre los morros, pero no estuve á tiempo y el hierro desgarró la piel y penetró en las carnes; esto me encegueció; cerré los ojos y arremetí con tanto coraje, que alcé en mis pitones al bucéfalo, y el homicida picador cayó al suelo con la misma sandunga que una bolsa de porotos: oportunidad que aproveché con moderación, obsequiándole con cinco ó seis hocicazos solamente, mientras una turba de monos sabios me tiraban enérgicamente de la cola y varios banderilleros me pegaban con sus trapitos en los hocicos.

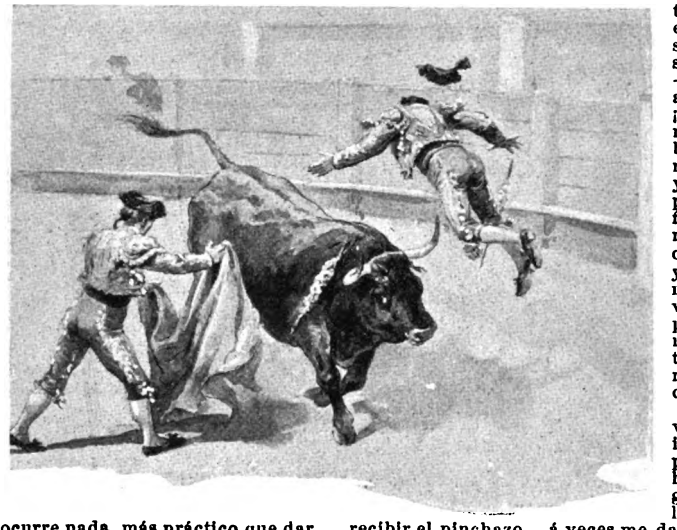
El público chillaba, maullaba, ladraba, gruñía, patalaeaba, aplaudía que era un gusto. Yo dí un bufido, me volví hacia mis agresores y éstos dijeron: «¡pies ¿para qué os quiero?»... y huyeron cobardemente, ocultándose en los burladeros.

Casi en seguida y como á veinte varas de distancia, se me apareció un titere con cara de peine viejo y comenzó á hacerme muecas y á dar saltitos ridículos mostrándome dos palitos; yo lo miraba como diciéndole: «hombre, no sea usté guasón, que se me concluye la paciencia»... pero él, firme en sus trece, seguía con los saltitos y haciéndome señas, hasta que arrancó y se me vino encima; yo lo esperé muy tranquilo y cuando lo tuve á tiro de cuerno, lo tomé por cierta parte y lo hice volar seis metros por el espacio cayendo á la arena hecho un guiñapo.

Se oyó una tempestad de silbidos, circularon libremente por el aire algunos cojines y finalmente mi enemigo fué retirado del redondel en brazos de monos sabios.

Con esta pequeña venganza, quedé más tranquilo y me dispuse filosóficamente á no comprometer más el pellejo; así que, cuando llegó el primer espada con aire de perdonavidas y empezó el trasteo con la muleta, hice como que no quería la cosa y me puse á caminar despacito con rumbo á la puerta del encierro.

Entonces se armó la gorda en los tendidos y un vocerío infernal llenó la plaza: «¡obligue usté á ese bicho! so zapatilla!» — gritaban unos—«Eso no es *mataor*, *paece* un sacristán en procesión!»—decían otros — ¡á lazo! á lazo!— aullaban los más — ¡otro toroo! otro toroo!.... — canturreaban frenéticamente miles de gargantas, y hasta hubo quien pidió banderillas de fuego y la media luna, pero yo me hacía el desentendido, y á cada cita del primer espada, daba vuelta la cabeza y ponía pies en polvorosa... ¿darle el frente á mi adversario?... ni con palabra de casamiento!...



Sin embargo, mi verdugo no cejaba, é insistía con su trapito colorado en que había de hacerle la gracia de presentarle los morros para recibir el pinchazo... á veces me daban ganas de jugar el todo por el todo, y arremeter; pero sentía algo dentro de mí, que decía: «¡Comendador, que te pierdes!» y hacía oidos de mercader á todos los insultos que me dirigían, meneando flemáticamente la cola, como quien dice: «más fácil es que calle un chancho á palos».

Mi obstinación venció, por fin, y en medio de gran tumulto y voces se abrió la salvadora puerta, por la cual se adelantaron gravemente cuatro congéneres, y sin esperar más, hice una cabriola y me mezclé entre ellos, marchando lleno de alegría al terreno de la libertad. Desde entonces, no he vuelto á sufrir más asechanzas; fuí vendido á vil precio, como cosa que no sirve, y actualmente, toro viejo y lleno de experiencia, aconsejo á mis coetáneos sigan el procedimiento indicado, hoy que parece en vías de restauración el toreo en los países de Sud América, recomendando que conforme haya oportunidad y se ponga á tiro un empresario le dé el testarazo número uno en el *gueso durce.—Buscapiés*».

Por la copia,

B. F. ALEMÁN.

Dibujos de Eusevi.

Digitized by Google

UNA CACERÍA DE CIERVOS EN LA PAMPA

El corral de ciervos

En la estancia que posee el señor Remigio Molinas, en Castelli, llamada «La María», y que es todo un condado, el feliz propietario se da el lujo de tener una cincuentena de ciervos, especialmente destinada al solaz de sus amigos aficionados á la caza mayor.

Ultimamente se realizó una de estas fiestas, verdaderamente exóticas en la Pampa Central, en que tomaron parte los señores Luis Sauze, Luis J. Casteras, Enrique N. Green, Remigio Molinas, Tomás Bulbridge y el mayordomo, fiesta de la que darán idea las vistas que publicamos, obtenidas por un distinguido aficionado.

La avenida principal de la estancia

Las impresiones que en su jira recogieron los cazadores no pudieron ser más agradables.

Grupo de cazadores

Digitized by Google

INSTANTÁNEA RURAL

—Ché...! Sós vos ó es tu ánima ..? Me dijeron vez pasada que un pion te había mandao á l'hoyo por no sé qué cuestión de sueldos.

—De veras, hermano?... Pues te aseguro qne es macana!... Yo, en cambio, siempre tengo de vos noticias ciertas... Hoy, no más, en cuanto abrí los diarios ya dije: «Mauricio se ha venido é la estancia...»

—Decían algo, ché...?

—No... Es que léi un telegrama de Ayacucho y no hablaba nada de cuatreros... M'he fijao en que cuando vos estás en tu casa, las noticias del partido son siempre de haciendas desaparecidas ó de terneros extraviaos... Tal vez casualidá...!

—Tu abuela... hacía muy rico el arroz con leche...! Y cómo te va?

—Ahí vamos, ché... tironiando pa vivir...! Aura nos ha dentrao la lumbriz y andamos medio alborotaos por allá... Yo he venido, precisamente, á ver si me llevo un veterinario...

—Mirá qué cría...! Cuidao no vayan á salir de pobres con semejante remedio!... A nosotros, en Suipacha, nos picó la sarna vez pasada de un modo bárbaro... Con decirte que no quedó en el partido ni un estanciero con lana ni regular siquiera, te digo todo... Y en ancas nos dentró á picar el sagüaipé y atrás la mosca y con las lluvias se nos vino el mal de pezuña... Las siete plagas d'Egito, ché... Bueno!... Por consejo mío llevamos un veterinario... La gran perra con el hombre!... Se pasó un mes encerrao con el microscopio y unas vasijas, sin dejar dentrar al cuarto sino una chinita que le pusimos p'al servicio, porque era delicao... Y sabés l'único que sacamos...? Que escribiera un artículo diciendo qu'en Suipacha los ganaos no gozaban de salú y qu'era inteligente que los cuidáramos... L'adivinanza y el consejo, ché, nos costaron quinientos pesos.. Y andá cré en la ciencia con semejante receta...!

—Hum...! Los de Ayacucho, ché, no somos los de Suipacha... Con nosotros se v'armar si no nos libra é la plaga... No le largamos ni fóforos, sin que se haga ver... Yo se lo pongo por condición...

—Ráite d'eso, ché...! Esa gente sabe mucho y nos pita tiro á tiro... No hay vuelta...! Figurate no más lo que me pasó á mí los otros días con el inglés ese que le dicen El Tero... Lo conocés?...

—No... pero me han hablao d'él... No es un tal don Benito, carrerista é Lobos, que les pegó en el mate al Paton de los Puyrredones y al Picazo é Zapiola...?

—El mismo!... A mi m'hizo parar las patas el otro día... Me le ganó nada menos que al rabicano, con un mancarrón aguatero... un'especie d'esqueleto, ché, que más estaba p'al rastrojo que p'al camino!

—Esperate...! Un zaino lunanco, con la cola al garrón y con una nube en el lao del lazo...?

—No!... Un bayo pampa, medio zarco, flacuchón, que dicen supo ser de un capataz de los Zubiaurres... Vino y cayó á casa haciéndose el asonsao y así, d'entrada no más, me dijo en su media lengua, porque pa'blar de carreras se hace más bozal de lo qu'és, que venía á correrle á mi caballo que había óido mentar como pingo regular... Yo, como lo ví de zapatos coloraos, de yaqué, montao en silla y estribando con las canillas encogidas, la tomé por algún gringo cajetilla d'esos que se meten á gauchos... y hast'áura lo'stoy sintiendo, ché!... Había sido un peine d'esos que arrean con todo y, después jugador sin alivio ¿sabés?... Te mete un clavo en las carreras y te lo deja no más... Y cuando le hablás de naipe ó de choclón ó del diablo, buscando el desquite y con la calentura... se hace el que no entiende el castellano, ensilla y á volar... sin ruido, como vino... La gran perra con El Tero... más parece garrapata y por lo manso y habilidoso chinche é ferrocarril, d'esas que ni esperan á que te durmás pa cantarte flor y truco!

FRAY MOCHO.

Dibujo de Sanuy.

Digitized by Google

ORTOGRAFÍA, POR FILIPPO

Un grano, que al infeliz
le hace un *punto* en la nariz.

En cambio éste hace *dos puntos*
con los dos botones juntos.

Cuando alimento no toma
el lunar le dice: *¡ Coma !*

Un resfrío endemoniado
admiración le ha causado.

El flemón le obliga á hacer
paréntesis al comer.

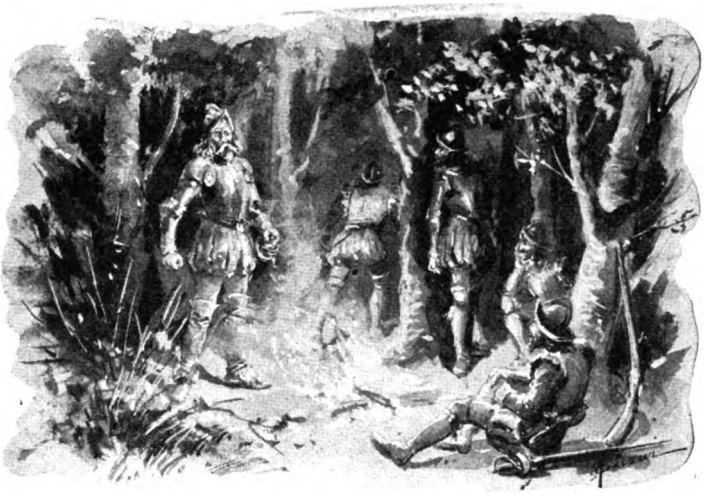
Por más que es muda, esta vieja
interroga con la oreja.

Digitized by Google

VENGANZA

Aquella noche de 1553 el gobernador del Paraguay estaba pronto á renovar las expediciones que hiciera contra los indios tupíes de las posesiones portuguesas, por haber éstos atacado al cacique Guayrá, vasallo y aliado de la Majestad Católica. Iban á volver sobre el rastro los dueños de la América del Sud. La luz del vivac amarilleaba en el campamento castellano, amenizando los cuentos de la tropa.

La noche estaba profundamente obscura sin más luces que aquéllos y las estrellas del espacio. De la carpa de don Domingo Martínez de Irala apenas salía una débil raya brillante.



Dentro, el candil se abatía al soplo del aire; dejando por momentos á la marcial vivienda en una penumbra funeraria. Tan débil, tan débil era aquella luz, que parecía temblar al lado del hombre zahereño.

Ni miras tenía el alba de asomar por sus rosadas puertas; todavía reposaban las aves en sus ocultos nidos, y acaso alguno que otro gallo, centinela vistoso de los montes, embocaba su clarín sonoro, bajo el grande y triste silencio presidido por las constelaciones, cuando llegó á oídos del gobernador como un rumor de grandes voces. Salir de su carpa, apresurar el paso, adivinar el fogón donde la tempestad resonaba é irse derecho y callado por entre los árboles, fué seguir la acción á la idea: así el rayo que hiere sigue á su propia claridad.

Su larga, escueta y tenebrosa figura, perdida bajo los mil brazos del bosque, no fué vista ni oída, siendo así que llegó en medio de la gente chispa en el momento en que volaban tizones por el aire, á guisa de fogonazos de un cañoneo nocturno.

Pero en cuanto la brusca aparición se hizo presente por medio de la voz, y la imagen de la Acusación fué contemplada frente á frente, sucedieron á la algarabía el huir de los bulliciosos y el pegarse á los árboles como si fueran su propia corteza.

Entre tanto, allí se había clavado aquella efigie del Castigo, tétrica y alta, los ojos encendidos como dos carbunclos, los brazos en cruz.

En eso un bulto negro toca en el hombro á la efigie del Castigo.—¿Quién eres? iba á rugir el general, en el momento en que la cosa bamboleante se le acerca aún más, y le habla con esa «ruda franqueza» y tratamiento que se usa entre hermanos y también entre los borrachos. Al general se le sale la ira por la diestra; el bulto rueda por el suelo y queda dormido en los pastos humedosos....

Después reinó el silencio sobre la tristeza infinita del mundo, y los que dormían tal vez soñaban con batallas y banderas agitadas.

***

Al cabo de unos días la expedición navegaba toda ella por el río Piquiry, de juncosas orillas, cubiertas más allá de los juncos por las feroces naciones tupíes. El cielo radiaba y ciento y tantas canoas se deslizaban sobre el plateado rodar de las aguas. Más allá, la faja azul de los horizontes, y en frente la cinta luminosa del río, curva y traidora.

Ciento y tantas canoas cargadas de soldados. Los remos en alto.

El general va en la última. Va con él un mestizo, el intérprete. En eso un ruido de aguas que se despeñan y un remolino, naves que saltan al abismo, gritos, imprecaciones.

¡El salto! ¡el salto! gritan cien voces aterradas. Algunas canoas retroceden. Cincuenta ruedan en la vorágine.

Los brazos se alzan en el aire; la sangre de los cráneos mancha las piedras afiladas, allá abajo, en el torbellino, y un iris, tranquilamente, serenamente luminoso, se levanta por encima de la catástrofe!

***

El primero en saltar á tierra es Diaz, Díaz, el meztizo, el intérprete, á quien indios de lejanas regiones han revelado los traidores secretos del río, su curso, sus vueltas, sus pasmosos peligros. Salta, y, volviendo el rostro á Irala:—Cristiano! le grita, lo que acaba de pasarte es el pago de la cachetada que me diste en la Asunción.—Y en tanto el duro cristiano trata de poner el pie en la mullida alfombra de la margen, el vengativo se aleja á los montes y cuando truenan los arcabuces y unos copos de humo empañan el aire, ya se halla lejos del alcance de las balas.

VICTOR ARREGUINE.

Dibujos de Eusevi.

Digitized by Google

Guarda-barrera, por Steiger

Digitized by Google

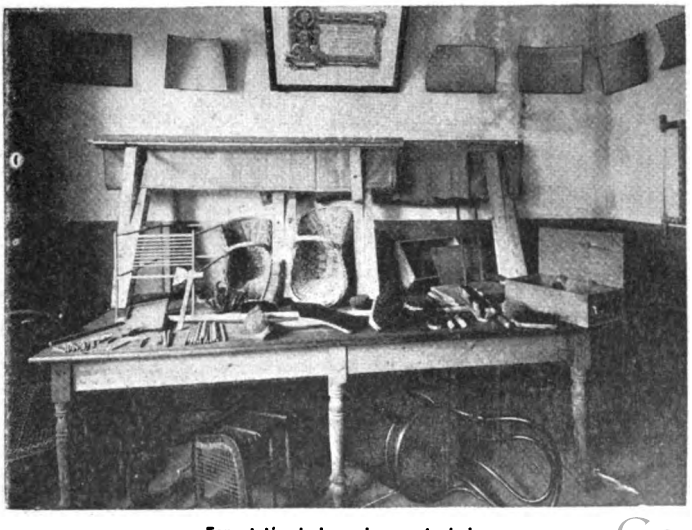
ESCUELA Nº 12 DE VARONES

Merece ser conocida de nuestros lectores la escuela del distrito 12.º que dirige el educacionista señor P. A. Torres y que es la única en la capital que tiene talleres para trabajos manuales. La beneficiosa iniciativa, que á la larga transformará de una manera racional el carácter de nuestra educación popular, adaptándola á las necesidades positivas y reales de nuestra vida, merece un aplauso, y la numerosa concurrencia que ha visitado la exposición de trabajos hechos por los alumnos, que en ella se verificó, así lo ha demostrado.

Las herramientas y útiles de los talleres, así como las materias primas que en éstos se transforman, han sido costeadas este año en gran parte con dinero proporcionado por el pueblo debido á la activa propaganda del señor Torres y de su colaborador el señor Félix de San Martín; pero se tiene la firme convicción de que en el año próximo los talleres producirán lo suficiente para costearse independientemente del esfuerzo de los vecinos ó del Estado.

La escuela del distrito 12.º no es seguramente una novedad en su organización, pues pertenece á un tipo común que ya comienza á generalizarse en la República, habiéndolas iguales en el

Taller de trabajos manuales



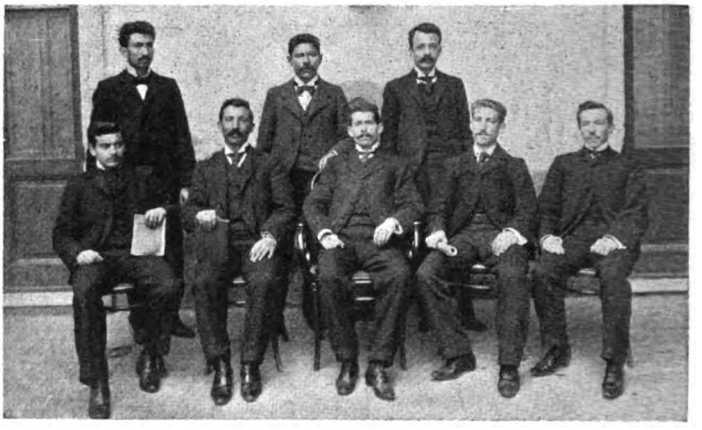
Esposición de los primeros trabajos

Uruguay, Goya y Esquina.

El Consejo Nacional de Educación Primaria, ha prestigiado más de una vez la introducción de esta enseñanza educativa en los programas de las escuelas primarias de la capital, pero la eterna carencia de fondos ha impedido siempre que se lleve á la práctica lo que tan ampliamente se acepta en teoría. Precisamente, uno de los actuales vocales del citado Consejo, el doctor José B. Zubiaur,

Digitized by Google

ha sido el propagandista más decidido del sistema sueco; él lo llevó al Colegio Nacional del Uruguay y en artículos de diarios y en libros didácticos ha escrito sobre su verdadera naturaleza y sobre el espíritu con que debe enseñarse en las escuelas. Porque hay que tener presente que la escuela de trabajo manual no es una de artes y oficios, ni sus fines son lo mismo, pues mientras que la una trata de crear artífices más ó menos hábiles en un trabajo manual determinado, la otra procura hasta cierto punto un fin más lato, pues tiende á despertar en el niño, á la vez que el muy noble amor al trabajo, la fijeza de la vista respecto á la medida, el gusto á la armonía con relación al conjunto y la habilidad misma en la aplicación de las construcciones geométricas.



Personal docente de la Escuela núm. 12 de Varones

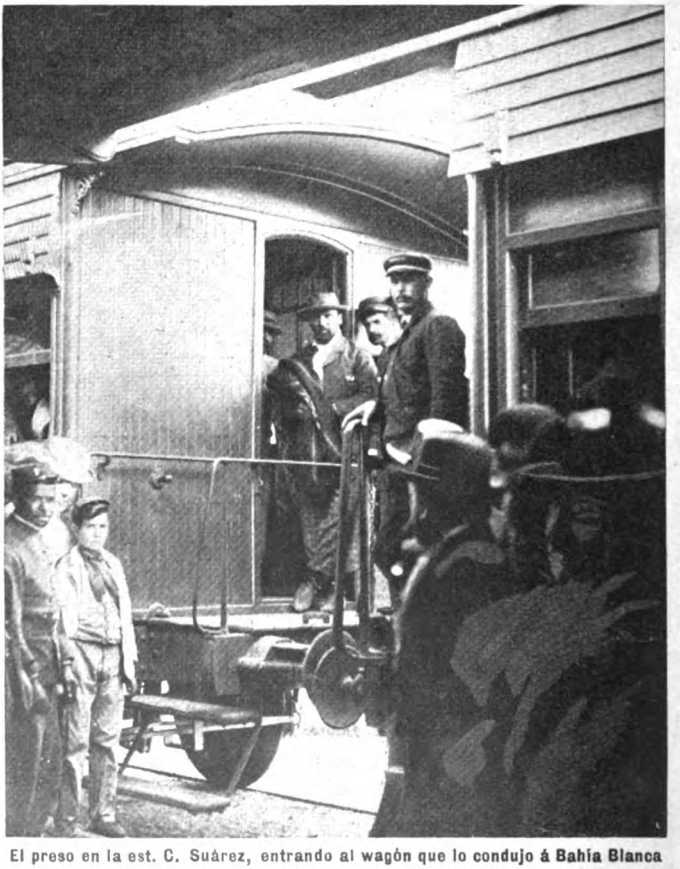
La Escuela del Distrito 12.º es actualmente concurrida por no menos de 80 alumnos que siguen con asiduidad los cursos de Slojd y de taraceo.

El Consejo N. de Educación fomenta la organización de estos talleres en todas las escuelas de la capital.

Las vistas fotográficas que publicamos, muestran las instalaciones con que cuenta la nueva institución, y ponen de manifiesto el esfuerzo de sus iniciadores.

LA CAPTURA DEL BANDOLERO RIVAROLA

Ahí está, en la plataforma del tren que lo conducirá á Bahía Blanca, parado tranquilamente y mirando á los guardas y vigilantes que le rodean, preocupado sólo de no perder entre tanta gente su pesado poncho de lana, uno de los últimos gauchos de la estirpe de Juan Moreira y del Tigre del Quequén, próxima á concluirse, que libran sus últimos combates con la civilización, allá, en los confines de Buenos Aires con los territorios federales del Sur, cuyas poblaciones nacientes son las víctimas de sus depredaciones y fechorías.



El preso en la est. C. Suárez, entrando al wagón que lo condujo á Bahía Blanca

Este es Enrique Rivarola, criollo, de 39 años de edad, que acaba de ser aprehendido en la estancia «Los Manantiales», del señor Ernesto Tornquist, por el comisario de Coronel Suárez, señor Olimpo Linares, quien había galopado 136 leguas, persiguiéndole y recorriendo los partidos de Guaminí, Bolívar, Azul y Tapalqué. Al entrar al campo de «Los Manantiales», la policía vió un caballo á soga, que fué reconocido como el del bandolero, y á éste acostado sobre su recado, dejando pastar su cabalgadura. El gaucho sintió el trompel de sus perseguidores, se puso en pie de un salto y sin atinar á sus armas, corrió hacia el caballo: era tarde. Se le tomó el arsenal que llevaba consigo y que consistía en un trabuco Lefaucheux con veinte cartuchos, un revólver Smith Wesson de nueve milímetros, un facón con cabo de plata, un par de boleadoras y una bola de plomo con un clavo aguzado, atada á una cadena de un metro de largo.

Rivarola hace un año que matrerea. Su primer asesinato de esta serie actual, lo cometió en General Paz, en Setiembre de 1898, luego en Pila, dos meses después, mató otros dos hombres é hirió á un tercero gravemente, y siguió un período de tajos y puñaladas interminable, que concluyó en Octubre último, en que mató otro hombre en Coronel Suárez. Tras esta última aventura fugó á la Pampa Central, de donde vino á Bahía Blanca, para caer en poder de la policía.

—¿Y á qué se vino, amigo? le preguntaba el sargento Torres.

—Ahí tiene, sargento.... Es al fiudo juir cuando el destino no quiere!

Digitized by Google

MENUDENCIAS

En La Plata se esperaba que el jueves último se empezase á pagar al personal de la administración pública los haberes correspondientes al mes de septiembre, si los fondos en caja lo permitían.

Que ya varias veces no lo han permitido.

Quizás porque se encuentran
tan asustados
con la peste bubónica
los empleados,
que han «limpiado los fondos»
prudentemente,
como medida higiénica
seguramente.

*

En el presupuesto extraordinario para 1899-1900, la única disminución de gastos que se ha resuelto, hállase especificada en el anexo K. K.

¿K. K? No se atreverá
ningún ministro decente
á hablar de eso ante la gente
ni á comentarlo. ¡Cá! ¡Cá!

*

Al pensar que ha de haber elecciones,
más de un muerto á votar se prepara.
De mi nombre harán uso—se dice—
Candidatos, por dicha, no faltan.
Y una voz como Lázaro espera
que le diga: ¡Levántate y anda!

*

Un comerciante de Mendoza se ha suicidado á la puerta del cementerio de aquella ciudad.

Y no fué un pensamiento estrafalario
quien le indujo á portarse de ese modo;
fué acaso porque, obrando en forma tal,
los gastos del transporte funerario
pudo ahorrarse del todo.
Se interprete esa muerte bien ó mal,
no hay duda de que pronto el mundo entero
en ella ha de admirar un verdadero
rasgo de economía comercial.

*

Nuestro Departamento de Higiene no logra entenderse con el de Montevideo.

Los motivos de la discrepancia son las medidas que en ambos puertos deben tomarse contra la invasión de la peste bubónica, y sobre cuyo asunto no han logrado arribar á un acuerdo.

Los dos consejos tratando de este
tema, discuten con energía
y ambos á un tiempo pasan el día
echando pestes contra la peste.

En Chile se trata de celebrar conferencias contra el alcoholismo.

A ellas acudirá mucha gente, según se anuncia, y algunos comerciantes han solicitado ya el correspondiente permiso para establecer despachos de bebidas en los locales donde se celebren las conferencias.

*

¿Creen ustedes que son muy pocos
entre la gente
los que de locos
tienen patente?
Pues eso creen sólo los lerdos,
porque los pocos
no son los locos,
sino los cuerdos.

*

A cierto diario de la mañana le han dedicado una pieza musical, titulada *Punto y Coma*.

¿No querrá semejante título recordar á nuestro colega las reglas ortográficas?

Además, una pieza musical nombrada así, parece envolver en su dedicatoria varias restricciones. Se pone punto y coma después de *pero, aunque, sin embargo*..... y es como si el músico hubiese dicho al diario aludido:

—Te regalo esta mazurka; *pero* no lo hago de buena gana; ó *aunque* no te lo mereces; ó, *sin embargo* de que sé que pierdo el tiempo con el regalo.

Porque, ¡caracoles!
tiene, aun siendo broma,
más de tres bemoles
ese *Punto y Coma*.

*

Se habla del general H.:

—Ese hombre es tan amigo de la verdad —dice un deudo suyo— que en su odio á todo género de falsedades se quedó sin costillas falsas en la operación quirúrgica que le hicieron después de un combate.

*

—Por un error padecido en la colocación de los clichés, aparecieron cambiados en la «Actualidad rosarina» publicada en nuestro número anterior, los nombres de las señoritas Amalia Nikilson y Josefa Grandoli. Queda desvanecido el error recordando que el retrato á cuyo pie aparece el nombre de esta última pertenece á la primera y viceversa.

—La librería Bonmati nos ha remitido los dos últimos números de la revista *Hispania*, uno de los cuales viene dedicado por entero al obispo de Barcelona Ilmo. doctor don José Morgades y Gilli.

JEROGLÍFICO

(Remitido por Falb)

CORREO SIN ESTAMPILLA

C. H. de M.—Buenos Aires.
Muy hueca.
Namuncurá II.—Buenos Aires.
Muy simple.
Ápice.—Buenos Aires.
Muy duro.
Biboiin.—Buenos Aires.
Muy pavo.
S. B.—Buenos Aires.
Muy zonzo.
F. A. G.—Buenos Aires.
Muy verde.
T. O.—Buenos Aires.
Muy renga.
Ruiito.—La Plata.
Muy largo.

Leguleyo—Mercedes.
Muy burdo.
G. Ton.—Villaguay.
Muy triste.
Capitán Pucho.—Santa Fe.
Muy cursi.
Trovador.—Gálvez.
Muy falso.
I. M. O.—La Rioja.
Muy viejo.
Un colono—Monteros.
Muy fuerte.
V. R. C.—Rosario.
Muy fea.
Mostacilla.—Rosario.
Muy chancho.

Desperdicios.—Posadas.
Muy fósil.
A. Z.—Deán Funes.
Muy serio.
Máuser.—Paraná.
Muy flojo.
La víctima.—San Luis.
Muy bravo.
Aurora Boreal.—Córdoba.
Muy *lata*.
Epiceno.—Tandil.
Muy boba.
Un testigo.—Montevideo.
Muy bueno.
Máuser.—Montevideo.
Muy malo.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

A. Wolmaran — F. W. Reitz — S. M. Berger — J. H. M. Kock
P. J. Joubert — S. J. P. Kruger — P. A Cronje

El Consejo Ejecutivo de la República Sud-Africana

Laclaustra y Saenz

MAIPÚ 41 Y 43

Vinos Finos de Mesa

RIOJA CLARETE
RIOJA MEDOC
RIOJA SAUTERNE

Anís Elcano, Excatrón y Pedro Morales

Aceites de Oliva

LA JUSTICIA
LA GIRALDA
EL RIOJANO

BODEGAS
de
PEDRO DOMECQ
Casa fundada en 1830
Jerez de la Frontera

El mejor Cognac del mundo
El más sabroso Jerez
Y el Champagne más exquisito

Son de la marca DOMECQ

AGENTES ÚNICOS

Digitized by Google

OTROS NUEVOS CASOS

La distinguida señora esposa del Presidente del Senado y vicegobernador de Córdoba. — Córdoba, 3 de Noviembre de 1899.—Me es grato comunicarle que unos pocos tubos de sellos del Digestivo Mojarrieta han curado completamente á mi señora la dispepsia crónica que sufría desde mucho tiempo y que no cedió con ninguno de los muchos tratamientos á los cuales lo habían sujetado los más acreditados facultativos de ésta.

José V. de Olmos.

El eminente abogado francés doctor Daireaux tiene su estudio en la calle Maipú 17.— Buenos Aires, Noviembre 7 de 1899.—La única vez que he ganado la grande ha sido el día que conocí al Digestivo Mojarrieta; hasta entonces la ciencia, tanto en Europa como aquí, había terminado por manifestarme que cuanto podía hacer era decirme que padecía de dispepsia, mientras que las hostias Mojarrieta me curaron completamente.

Emilio Daireaux.

—El estanciero señor Lusardi y su señora esposa, domiciliados en la estación San Vicente, Ferrocarril Sud.—Buenos Aires, Noviembre 9 de 1899.—Cansado de usar medicamentos que sólo me produjeron digestiones artificiales y empeoraron mi estómago, tomé las hostias Mojarrieta y con su uso por espacio de seis meses, no tan sólo conseguí mejoría, sino últimamente una curación radical de mis dolencias. Igualmente puedo certificar el excelente resultado que con el uso del Digestivo Mojarrieta ha obtenido mi señora, quien lo tomó por espacio de tres meses.

Juan Lusardi.

—El abogado y escritor doctor Enrique Tagle, que fué juez letrado en Lima, que en la actualidad es el concesionario para las Obras de Salubridad en Lomas de Zamora, Banfield y Temperley.—Buenos Aires, Noviembre 8 de 1899.—Con dos meses que usé las hostias Mojarrieta, desapareció la rebelde dispepsia que llevaba varios años padeciendo y que frecuentemente era acompañada de diarreas, dolores gastrointestinales é irritaciones hemorroidales; mientras que con haber estado sometido en el transcurso de varios años á digestiones artificiales, había perdido el tiempo con perjuicio de mi salud.

E. Tagle.

—El sargento de infantería de marina señor García, calle Comercio 1021.— Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899.—Tengo la satisfacción de manifestar en público que me curado radicalmente con el Digestivo Mojarrieta, una afección pertinaz del estómago que largo tiempo quebrantó mi salud y me hizo vivir á dieta por resultarme inútiles los otros remedios.

Alejandro García.

—El teniente del ejército argentino.—Hospital Militar.—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899.—Conservo el mayor agradecimiento al Digestivo Mojarrieta por la curación radical que ha efectuado en mi estómago.

Federico del Molino.

—El ingeniero argentino de la Compañía Alemana de Electricidad, domiciliado calle San Juan núm. 2629.—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899. —Es para mí un deber, pero un deber que me entusiasma, hacer constar bien alto que habiendo padecido de persistente dispepsia, convertida en crónica por haber ensayado sin resultados los otros remedios, me resolví á tomar las hostias Mojarrieta, que me han sanado completamente la crónica dolencia y además me han devuelto el apetito y la alegría.

Alberto Beverini.

—El capataz de la tipografía *La France.*—Buenos Aires, Noviembre 2 de 1899.—Después de haber padecido varios años de fuertes dolores estomacales, el Digestivo Mojarrieta me curó completamente.

Marcelt Riviere.

—El acaudalado señor Pereira habita la casa de su propiedad situada en la calle Constitución núm. 509.—Buenos Aires, Noviembre 6 de 1899.— He logrado grandiosa curación con las hostias Mojarrieta, del catarro gastrointestinal que llevaba tres años sufriendo. Los otros remedios me resultaron insuficientes, pero el Digestivo Mojarrieta después que me alivió con rapidez, acabó por sanarme completamente.

Luciano A. Pereira.

—El importante rematador que tiene su escritorio en la calle Piedad 441.—Buenos Aires, Noviembre 4 de 1899.—Con placer hago constar que gozo mi curación radical del estómago obtenida rápidamente con el Digestivo Mojarrieta.

Moisés Arévalo.

—El propietario de la lujosa cochería situada Cerrito 458.—Después de haber probado cuanto remedio se anuncia para el estómago y cansado ya de contraproducentes digestiones artificiales, al conocer varias personas que deben su salvación al Digestivo Mojarrieta, resolví tomarlo y me ha sanado completamente, por lo cual me hago el deber de recomendar su eficacia superior para normalizar el estómago.

P. Audino.

—El señor Inspector General de Rentas y aduanas argentinas.— Buenos Aires, Noviembre 1.° de 1899.—Certifico que las hostias Mojarrieta han sanado completamente mi enfermedad del estómago, después de haber probado innumerables medicamentos, de los cuales algunos eran para digestiones artificiales, cuyo resultado me ha convencido de que el único remedio eficaz para el estómago es el Digestivo Mojarrieta.

Vicente Ouviñas.

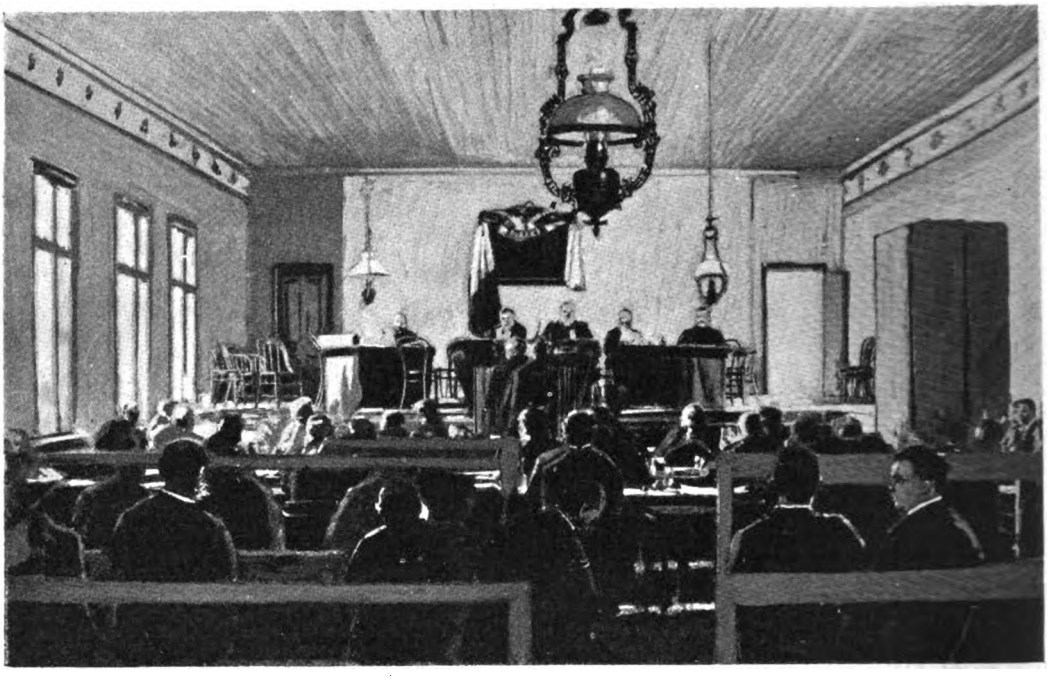
—El agente de maquinarias francesas y alemanas, domiciliado calle Tacuarí 83.— Buenos Aires, Noviembre 7 de 1899.—El Digestivo Mojarrieta me ha curado completamente los dolores de estómago que por largo tiempo padecí.

Julio Dussac.

Deben examinarse con rigor las fechas de estos testimonios que corresponden al sólo mes de Noviembre corriente á este solo país. De otros países, incluso Brasil y Montevideo, han llegado nuevas confirmaciones que pronto aparecerán en un almanaque especial; todo lo cual demuestra que universalmente el Digestivo Mojarrieta anuló á los otros remedios para el estómago y las personas sensatas exigen grabado en cada hostia el nombre del único verdadero remedio: rápido, radical, saludable en cualquier caso.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER



Krüger (en el centro de la mesa) presidiendo una sesión del Volksraad

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.

Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su numerosa clientela, han hecho construir esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M.N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

THE GRAMOPHONE Co.

COMPAÑIA DEL GRAM-O-FONO

SALON DE AUDICION

230 - Florida - 230

Abierto al público desde el 16 de Noviembre

GRAM-O-FONO - Modelo 1898
Id. - Id. 1899
Id. - Id. 1900

PIEZAS-RECORDES de nuevo proceso, tomados en New - York, Filadelfia, Londres, Paris, Milan, Berlin, Madrid, Leipzig, Moscow, Vienna etc.

VENTAS por Mayor y Menor

SE CONCEDEN AGENCIAS

Florida 230

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa** Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón $ 0.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

El biznieto del presidente Krüger, Fritz Eloff, de 4 años de edad

La nota dominante esta semana, es la reproducción de los retratos de los jefes y oficiales muertos y heridos en los dos primeros combates: Glencoe y Elandslaagte. Es un cuadro tristísimo, que no puede dejar de oprimir el alma y de arrancarle un grito de execración contra los que no han trepidado en arrasar el campo donde florece la juventud brillante, la gloriosa esperanza de ventura para tantos corazones destrozados en las luchas de la vida, á fin de pagar con sus despojos palpitantes el precio de conquista de la tierra que codicia su insaciable ambición de dominio y de riquezas.

A. C. A.

Por falta de espacio postergamos hasta el próximo número el retrato del rey de los Basutos, á que nos referimos en la crónica.—N. DE R.

La milicia boer.—Un contingente rural en Pretoria

De servicio en la frontera. Escena típica en el campamento

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central: CALLE PIEDAD, 861 | TELEFONOS {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

LA EMPRESA

— DE —

Pompas Fúnebres

— Y —

Carruajes de Paseo

DE

Fontana, Gutierrez y Mafei

SE TRASLADA Á LA

Calle Santiago del Estero 124 al 148

Entre Alsina y Victoria

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares.

UNIÓN TELEFÓNICA, 3116

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- Unión Telef. 505
- Cooperat. 1015

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 24 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGANI, Artes 214.

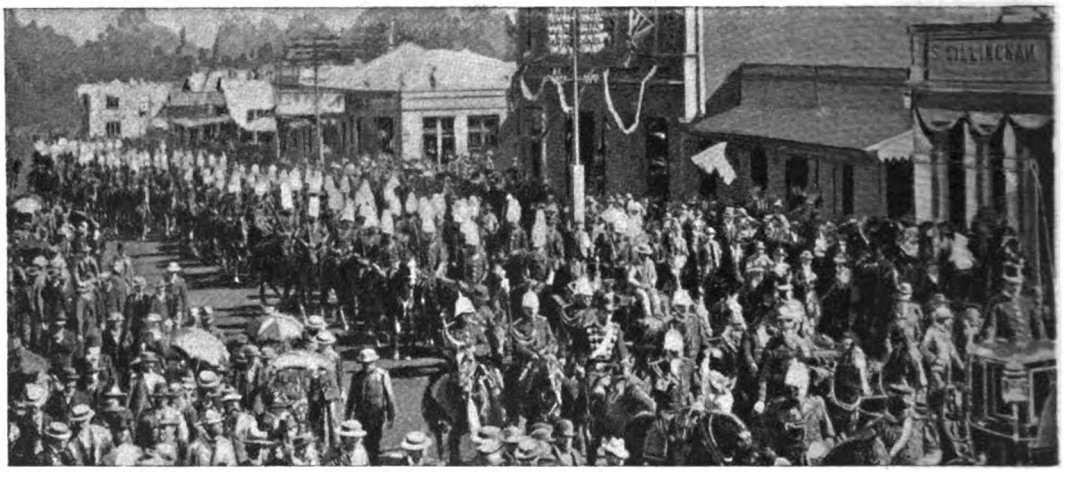
Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

General H. P. N. Pretorius
Hecho prisionero en Elandslaagte

La última arenga de Krüger en Pretoria—«Las repúblicas están decididas; si han de caer en manos de Inglaterra será á un precio que ha de estremecer al mundo».

Ceronel Schiel
Ayudante del Estado Mayor; hecho prisionero en Elandslaagte



La artillería boer en traje de parada

Compañía Nacional de Ahorros

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional** más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120	**Vencido el 15° año, recibirá $ 440**
» » 10° » » » 250	**» » 20° » » » 680**

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por **$ 612 m/n.** desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515 con $ 1000 m/n., suscritor		German T. van Houten
	4319 » » 1000 »	»	Juan Sainz
2ª	1490 » » 1000 »	»	Eduardo Estrada
	7955 » » 1000 »	»	H. Fuhrmann
3ª	4410 » » 1000 »	»	Ignacio Unanue
	6443 » » 1000 »	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía-31, Reconquista, 31.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Paggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

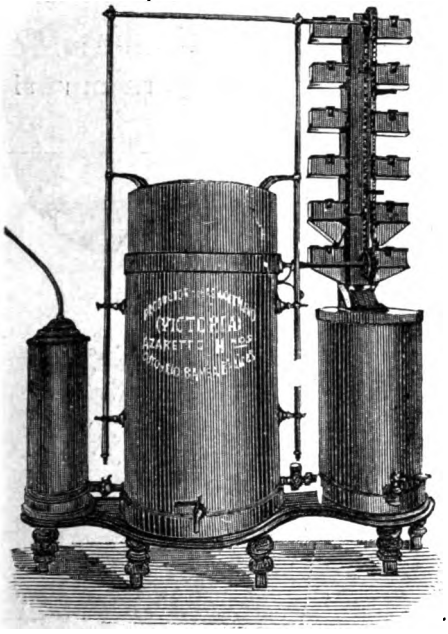
SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros siu recargo de prima, Remitimos catálogo gratis,

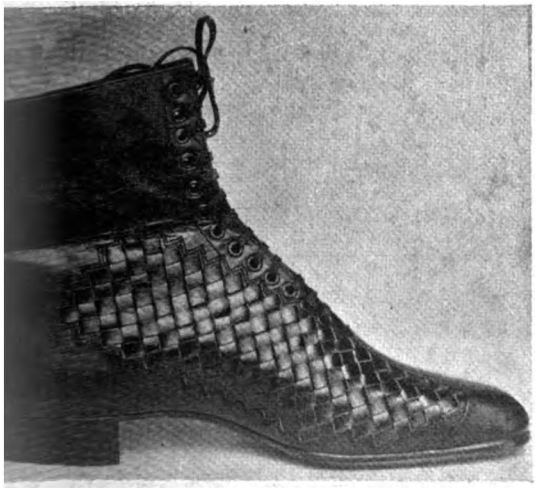
Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ÚLTIMA NOVEDAD

Calzado tejido higiénico, privilegiado por el Superior Gobierno de la Nación

ELEGANTES, ESPECIALES PARA PIES DELICADOS



Por mayor á

SAETTONE HERMANOS – Tucumán, 1699

Casas de venta:

CIUDAD DE LONDRES y Santa Fe, 1917/23

Compañía Sud Americana de Billetes de Banco

ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 268

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra tambien el

TÉ «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañia de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . . $ 1.108.500,00
" realizado . . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890,022 moneda legal
» 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano—Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo. Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas, Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martin S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lecheria premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos. Se envia á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—**Leche maternizada,** único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas; basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones. Mamaderas.—Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

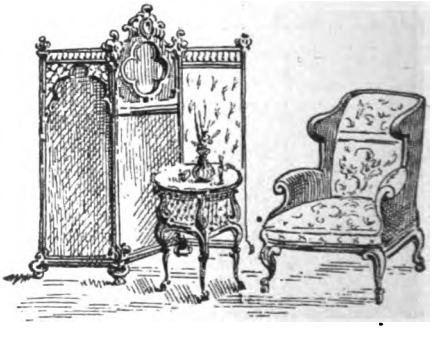
Basta una sola
pastilla del Dr. **PUY**
para calmar la
TOS y un solo día
para curarla.

ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ó POLVOS del Dr. KUNTZ, es un preparado incomparable para la cura de todos los males del ESTÓMAGO é INTESTINOS, por antiguos que sean. Los vómitos acedios, ardores, pesadez, flatos dolores de estómago, cintura, etc. así que diarreas y extreñimiento desaparecen á las primeras dosis.
Caja $ 4.50; media caja $ 2.50. En las principales Farmacias y Centro de Especialidades Farmacéuticas:
Avenida de Mayo, 1080 - Bs. Aires.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

CURACIÓN RADICAL de las HERNIAS (Quebraduras)

SIN OPERACIÓN
Con el Braguero Hernial Regulador

Unico premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposic. Nacional 1898

Fajas para la obesidad

relajaciones embarazos

E. DUEÑAS especialista

174 - ARTES - 174 — BUENOS AIRES

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 382 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde cien pesos por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO		SEGUNDO TOMO	
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—	Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 2.50	» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80	Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.00	» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.

La Teo-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la

Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE

DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO

Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.

ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideleríias y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2559 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcasse—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Escagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Bellveye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio Gómez—Estudio: Bolívar 220.
» E. Jorge y M. Claría—Estudio: Perú 151.
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Echazamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 480.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666.
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra | BOLS

VARIOS

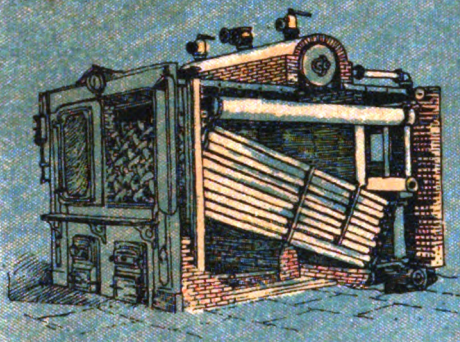
Francisco Núñez y C.ª—Fabrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 600 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

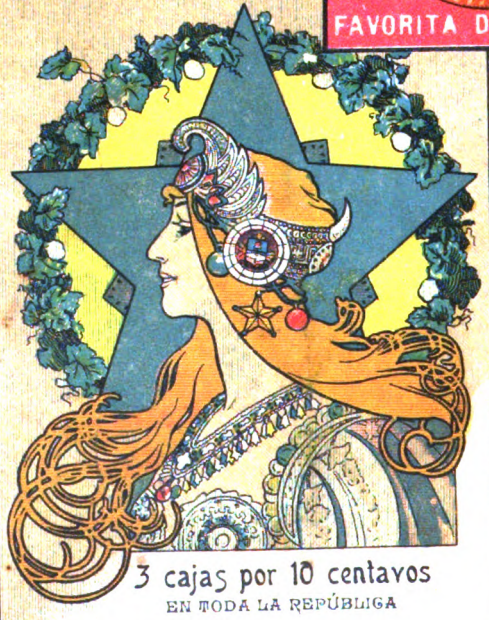
BAGLEY & Cº

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos marca Victoria



3 cajas por 10 centavos

EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS ROCHE & Cª BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL ELIXIR DE MODA

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

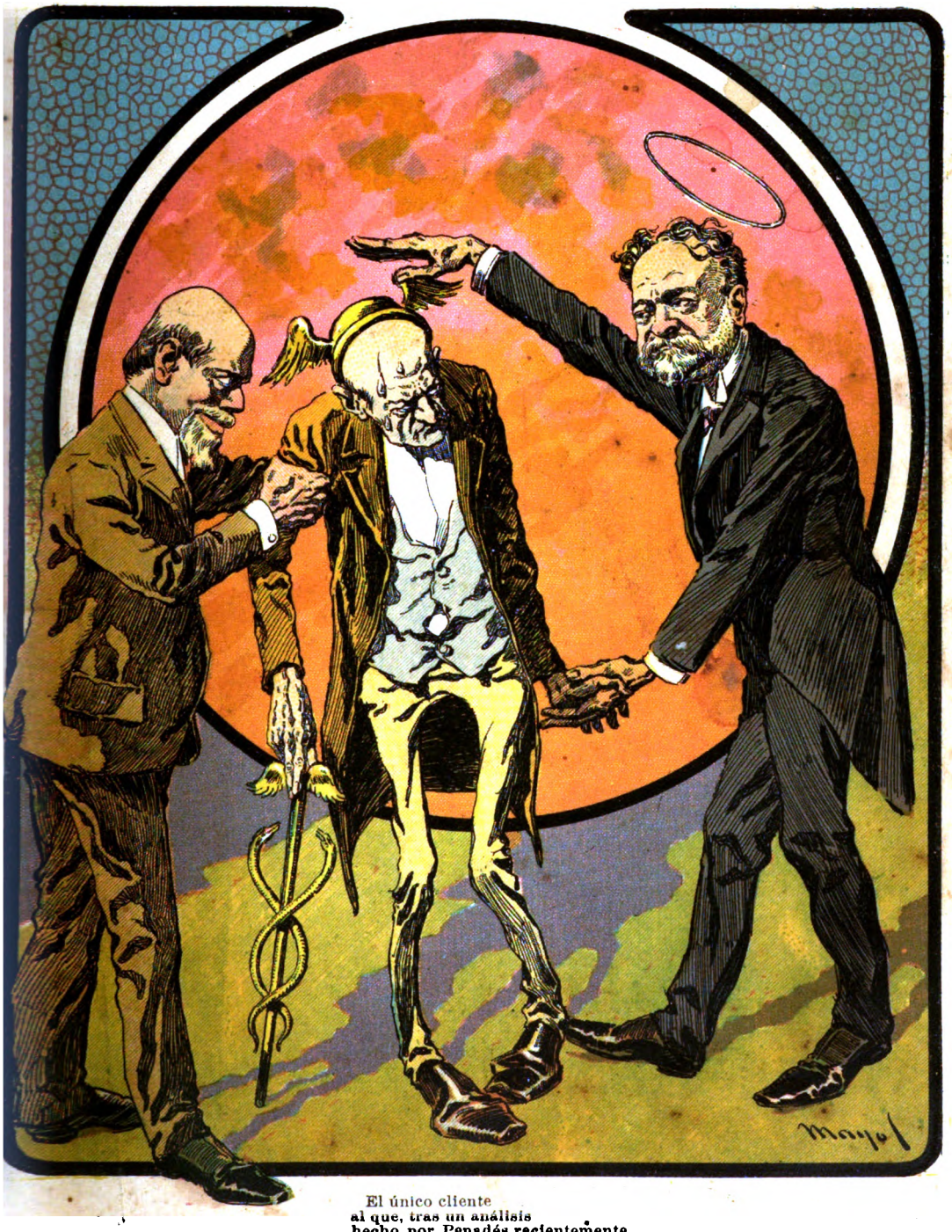
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 2 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 61

UN DESAHUCIADO DE PENADÉS



El único cliente
al que, tras un análisis
hecho por Penadés recientemente,
no ha logrado curarle la parálisis
por falta de fluido suficiente.

Digitized by Google

Somos los únicos Agentes

en la República Argentina de los útiles, marca «**Estrella**», para escritorios, y accesorios de la misma marca para **Máquinas de escribir,** fabricados por la Compañía F. S. Webster, de Nueva York. Todo artículo que esta compañía fabrica es el mejor de su clase. Los escribientes en máquina que no emplean el papel **Multi-Kopy** (marca Estrella) no emplean el mejor papel. Este papel puede dar 20 copias buenas en una operación. El precio es $ 9.50 m/n la cajita de cien hojas. Hágase la prueba, empleando diez de las hojas; si no se encuentra que son las mejores de cuantas se usan, devuélvanos las 90 hojas que quedan, y devolveremos á Vd. el dinero gastado. Una hoja de muestra se manda gratis á pedido.

Las **cintas** marca «Estrella», para máquinas de escribir, son las mejores. No llenan los tipos de tinta. Duran más que cualquier otra cinta. Las tenemos de todos colores, y para máquinas de escribir de todos los sistemas. Todas se venden al mismo precio, 2.50 m/n. Tomen una á prueba: no estando satisfactoria, se le devolverá el dinero gastado.

Los **copiadores** marca «Estrella» se hacen de papel de seda japonés legítimo de la mejor clase, especialmente adaptado para sacar en la prensa copias de escritos á máquina. Son los mejores copiadores que jamás se han ofrecido en Buenos Aires. El precio es de $ 5.00 m/n por un libro de 500 hojas.

Somos los únicos Agentes

en la República Argentina de la Compañía «**A. B. Dick**», fabricantes del **Mimeógrafo Edison.** Hace seis años que empezamos á introducir el Mimeógrafo en este país. En el primer año se vendieron 400. La venta ha seguido aumentando, porque es el único sistema práctico para reproducir copias fieles de escritos hechos á pluma ó á máquina. Es capaz de imprimir 600 hasta 1000 copias por hora. Pídanse muestras del trabajo y el prospecto descriptivo con lista de precios.

El **Lapicero «Waterman»** (con depósito de tinta) no se parece en nada á ningún otro lapicero del mundo; es *sui generis*. El lapicero «Waterman» escribe siempre cuando se quiere escribir, y no gotea en el bolsillo ni cae tinta sobre el papel. Es esto que constituye la diferencia entre el «Waterman» y otros lapiceros, y explica por qué el «Waterman» economiza el tiempo en lugar de hacerlo perder como los otros. La pluma es de oro macizo, y dura una vida entera. Pueden probarlo por un mes, y si no encuentran que es todo lo que decimos, pueden devolvérnoslo, y recibir otra vez el dinero gastado.

Pratt, Cochrane y Ca. **Florida esq. Cangallo**

Buenos Aires

Google

COLOSAL REMATE

EN LOS

NUEVOS MATADEROS

---

14 MANZANAS DIVIDIDAS

EN

614 - LOTES - 614

EN LOS QUE ENTRAN 68 ESPLENDIDAS ESQUINAS

POR

LOZANO & RAMOS

268, BOLIVAR, 268

LO MAS ALTO DE ESTA SITUACIÓN

OPORTUNIDAD BRILLANTE

Con frente al **Boulevard Larrazabal** y circunscriptos por las calles de **Pola, Miralla, Alvarino, Corbalán** y otras cuatro sin nombre.

Hermosa plaza circular en los mismos terrenos y cruzados por dos espléndidos boulevares diagonales que conducen á **Puente Alsina, Boca y Barracas.**

Planos y líneas aprobados por la municipalidad. Posesión inmediata y escrituras matrices gratis.

El DOMINGO 3 de DICIEMBRE, á las 2 p. m.

y sobre los mismos terrenos donde estará nuestra espaciosa carpa venderemos estos 614 lotes con base de

$ 3 mensuales cada uno.

En solo 36 mensualidades

Llamamos la atención de los padres de familia, y personas de modestos recursos, sobre esta venta, porque jamás se ha ofrecido ni se ofrecerá nada igual. Es una verdadera ocasión para adquirir un pedazo de tierra con poco menos que nada, donde diariamente aumenta de valor.

CONDICIONES DE VENTA

Todo comprador entregará en el acto de la compra 3 mensualidades á cuenta de precio y como seña, que serán descontadas de las últimas, más el 2 % de nuestra comisión.

Pasajes gratis para el tramway eléctrico; planos y más datos á nuestro escritorio.

Digitized by Google

Mr. Joseph Chamberlain
Ministro de Colonias en el gabinete británico

Mr. Cecil Rhodes
Exprimer ministro de la Colonia del Cabo

Entre nuestras notas gráficas de esta semana sobresalen, naturalmente, los retratos del Right Hon. Joseph Chamberlain, ministro de colonias del gabinete británico, y de Mr. Cecil Rhodes, el célebre Rhodes, cuya política imperialista, resultante obligada de sus trascendentales empresas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

Importadores: LACLAUSTRA y SÁENZ - Maipú, 41

El Comercio

Compañía de Seguros á prima fija Incendios y Marítimos

Capital suscrito	$	1.108 500,00
" realizado	"	221.700,00
Reservas	"	210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
" 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano — Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo, (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.) — Clodomiro Torres, (Polledo Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.)—Luis R. Scheiner.—*Síndico:* Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)—*Síndico suplente:* Vicente Peluffo.—*Gerente:* Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

Digitized by Google

¡¡REMATE EXCEPCIONAL!!

RISSO & PATRON C^IA

463 Piedad 463

120 SOBERBIOS TERRENOS 120

Pagaderos en 24 mensualidades

CON FRENTE Á LA

Avenida Canning (antes Ministro Inglés) y á las calles Aguirre, Loyola Malabia, Acevedo y Castillo

POR CUENTA DE LA COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

LA INMOBILIARIA

Entran 11 esquinas y los lotes miden 10 varas de frente por 25, 30, 40, 50 y 60 de fondo. Ubicación excepcional por todos conceptos y donde hace tiempo no se presentan en venta terrenos tan bien situados, tanto como localidad y condiciones ventajosísimas. Esta es la única fracción alta y pintoresca, sin subdividirse y rodeada de una edificación moderna. Los lotes con frente á Canning tienen empedrado con trotadoras pago y tramway eléctrico concedido por la Municipalidad y se encuentran entre los Boulevares Corrientes, con tramway á sangre de ida y vuelta y de Córdoba con el eléctrico á inaugurarse y próximos á las fábricas de Tejidos, Nacional de Calzado, Licores, Confites y otras.

CONDICIONES DEL REMATE

Esta venta se efectuará sin base, por lo que ofrezcan, á tanto la vara cuadrada, exigiéndose $ 150 de seña por cada lote, incluso nuestra comisión del 2 %, y el resto se dividirá en 24 mensualidades, que deberán abonarse del 1.° al 10 de cada mes en el escritorio de la Compañía, calle Rivadavia núm. 305, haciéndose el descuento del 8 % á todo aquel que escriture al contado. Se darán escrituras matrices gratis definitivas por ante el escribano señor González Cané, con título perfecto, á los 12 días del remate. Todos los lotes serán entregados con arreglo á las líneas municipales antes de escriturar.

EL DOMINGO 3 DE DICIEMBRE

A las 3 1/2 p. m.

Digitized by Google

financieras, le ha valido tan entusiastas simpatías por parte de los unos, los de casa como odios profundos y arraigados por parte de los otros, los de fuera.

Difícil sería precisar á cuál de estas dos personalidades cabe mayor responsabilidad en la provocación de la sangrienta lucha que se libra hoy en Sud África: si al audaz negociante que representa el capital inglés invertido en esas tierras, verdadera maravilla para especulaciones mercantiles, ó al belicoso ministro que ha comprometido al imperio en una guerra desastrosa para salvar el interés particular de los sindicatos que han acaparado el oro y el diamante en Sud Africa. A la verdad, nada hay en todo esto que no sea perfectamente lógico: si Mr. Rhodes encarna el espíritu eminentemente mercantil de la Cartago moderna, el ministro Chamberlain ha llegado á ser el paladín más esforzado de esa furiosa ambición de dominio y de riquezas que, como una negación del progreso moral de la humanidad, viene á repetir á las puertas del siglo XX los actos de vandalismo de las épocas primitivas. No significa otra cosa el propósito de desalojar de su casa al que, en defen-

El teniente coronel S. H. Van Diggelen, del cuerpo de Voluntarios de Johannesburg

El cuerpo de Voluntarios de Johannesburg. — Un pelotón de infantería en el valle de Kaap

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060 — CALLE CANGALLO — 1060

1060 — CALLE CANGALLO — 1060

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

El Capitán Ralph Nesbitt
Herido cerca de Mafeking, en los primeros encuentros con los boers

Serotori, el rey de los Basutos

Teniente Coronel Carleton
Comandante del primer regimiento de reales fusileros, hecho prisionero por los boers en el primer combate de Ladysmith.

Revista de un regimiento en Malta

sa propia, no está dispuesto á tolerar la intromisión de un extraño en ella. Esta es la síntesis de la cuestión de los boers con los uitlanders, y esta cuestión es la misma que con diferentes nombres y bajo diversos aspectos ha suscitado siempre el gobierno británico á los primitivos dueños de tierras ricas en productos naturales, tierras que, como presa de conquistas más ó menos sangrientas, han ido ensanchando cada vez más durante este último cuarto de siglo lo que es hoy el vasto imperio británico. Y el ministro Chamberlain y el eminente Cecil Rhodes no son, en resumidas cuentas, más que los portavoces de esta campaña de despojo universal, emprendida para expansión del capital y so pretexto de realizar una misión de civilización y progreso, evangélica misión que en la India, como en Egipto, como en Sud Africa, apela al exterminio para lograr su objeto. La verdad es que el procedimiento no puede ser mejor, si se le considera en su resultado definitivo: en las posesiones donde el elemento indígena ha sido ya suprimido por las balas ó por el alcohol, el elemento inglés, dueño ahora del terreno, goza de una paz y un bienestar paradisíacos. Esto en cuanto al progreso material; por lo que se refiere al moral, en vista de ese resultado, se sienten tentaciones de deplorar que Jesucristo no hubiese nacido inglés y no hubiera elegido á Chamberlain y á Rhodes para apóstoles de su misión redentora.

A. C. A.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 22 de Noviembre, ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, al señor Jacob Pathorces, domiciliado calle Tucumán 2119.

El próximo sorteo se verificará el día 5 de Diciembre, con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 2204 premios.

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELEFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20.000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre .....

Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Telef. Cooperat. 899

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El jefe indígena Lekuku, que ha ofrecido su ayuda á los ingleses

---

INAUGURACION DE LA ESPLÉNDIDA Y MONUMENTAL CARROZA FÚNEBRE

DE LOS SEÑORES

LÁZARO COSTA Y CÍA.

Vista tomada á su llegada al cementerio

Los señores **LÁZARO COSTA y Cía.**, siempre deseosos de corresponder al apoyo con que les favorece su numerosa clientela, han hecho construír esa magnífica carroza no omitiendo gastos ni sacrificios; pero hoy pueden estar satisfechos, pues poseen lo mejor de Buenos Aires.

Unión Telefónica, 23 (Once) — 280, RIOJA, 280 — Cooperativa, 2125

Digitized by Google

¿ Me va bien esta camisa ? Papá compró una docena á THE NEW YORK y creo que ésta será para mí.

CAMISAS QUE VAN BIEN Á TODO EL MUNDO... MENOS Á LOS NIÑOS

Camisas blancas, desde	$ 2.25	Camisones lisos blancos	$ 3.35
» » con puños	» 2.50	» clase extra	» 4.35
Camisas blancas, con cuellos y puños	» 3.25	» galonados alta fantasía	» 5.75
Camisas con pechera de color	» 2.75	Calzoncillos de zephir pretina blanca	» 1.95
Camisas zephir, colores fantasía.	» 3.25	Calzoncillos de percal rayado	» 3.15
Camisas como la que lleva puesta la niña	» 3.50	Calzoncillos de batista blanca rayada	» 2.95
Camisas «Oxford», sin almidón	» 4.75	Calzoncillos de hilo, pretina á piqué	» 5.95
Camisas pechera ancha para frac	» 4.25	Cuellos de hilo, varios tipos, la ½ doc.	» 2.05
Camisas blancas de tablitas	» 3.00	Puños, cadenita el par	» 0.80
Camisones blancos galonados	» 2.85		

Gran surtido también en Bonetería, Sombrerería, Perfumería, Sastrería y Zapatería

Pidan por carta muestras de géneros para trajes, así como instrucciones para tomar medidas

The New York

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

109, CHACABUCO esq. VICTORIA

Digitized by Google

LOS PENSIONADOS — JULIO VARGAS — CONDE DE TORREANAZ

Manuel Garnelo

Manuel Benedito

Eduardo Chicharro

Fernando Sotomayor

Enrique Marín

Catorce pintores y nueve escultores se han presentado á los ejercicios de oposición para cubrir las plazas de pensionados por la Academia de España en Roma. El tema desarrollado por los primeros era «La familia del anarquista el día de la ejecución», y el propuesto á los segundos «El martirio de San Sebastián». En la sección de pintura ha correspondido el premio á los señores Chicharro y Benedito, y en la de escultura á los señores Garnelo y Marín, concediéndose la pensión de arquitectura que se hallaba vacante, al señor Sotomayor el cual se presentó al concurso con una tela de igual título al propuesto por el tema mencionado.

Julio Vargas

—Ha fallecido en Madrid el distinguido periodista don Julio Vargas, antiguo redactor de *El Imparcial* y uno de los fundadores de *El Liberal*, en el cual trabajaba cuando la muerte le sorprendió.

Hombre de claro juicio, escritor discreto, de estilo claro y conciso, fué uno de los primeros miembros del periodismo español que más contribuyeron á su adelanto.

Conde de Torreanaz

—En sustitución del señor Durán y Bas, ha entrado á desempeñar la cartera de Gracia y Justicia el señor don Luis María de la Torre de la Hoz, conde de Torreanaz. Anteriormente había desempeñado varios cargos públicos, como oficial de Consejo de Estado, Director General del Registro de la Propiedad y gobernador del Banco de España.

(De *Blanco y Negro*).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional** más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250 | » » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

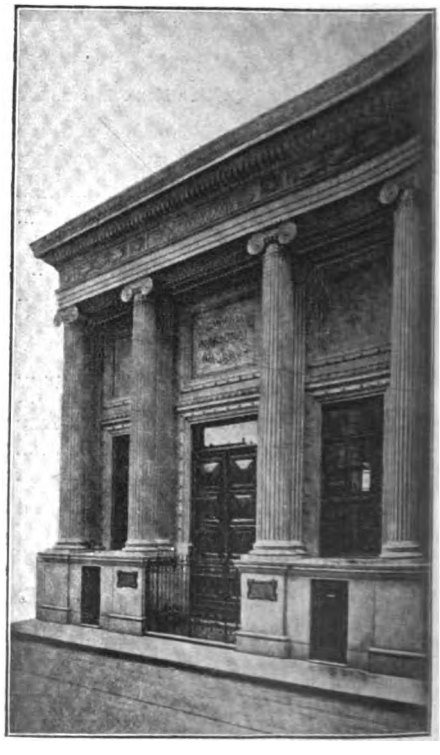
1ª	3515	con $ 1000 m/n.,	suscritor	German T. van Houten
	4319	» » 1000	»	Juan Sainz
2ª	1490	» » 1000	»	Eduardo Estrada
	7955	» » 1000	»	H. Fuhrmann
3ª	4440	» » 1000	»	Ignacio Unanue
	6143	» » 1000	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos** moneda nacional, **tres** Títulos en vez de **dos**, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.



SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

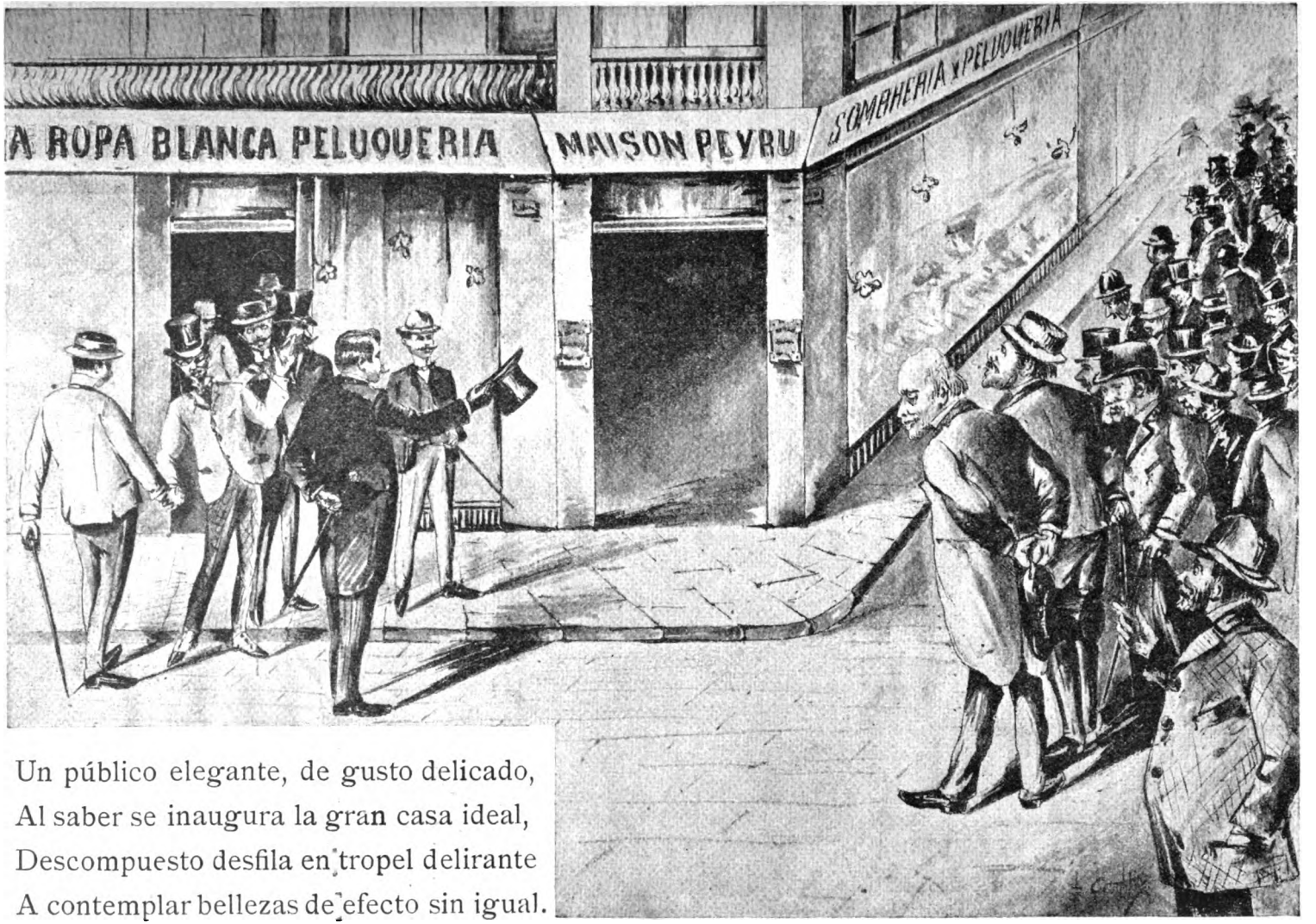
Digitized by Google

MAISON PEYRU

ÚLTIMAS NOVEDADES EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES

PRECIOS BARATÍSIMOS

AVENIDA DE MAYO
Y PIEDRAS



Un público elegante, de gusto delicado,
Al saber se inaugura la gran casa ideal,
Descompuesto desfila en tropel delirante
A contemplar bellezas de efecto sin igual.

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos del confort moderno.

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS de última novedad, etc.

J. J. PEYRU -- Avenida de Mayo y Piedras

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 2 DE DICIEMBRE DE 1899 | N.° 61

FALLECIMIENTO DEL VICEALMIRANTE CORDERO

Don Mariano Cordero

La capilla ardiente

Ha fallecido al cumplir los ochenta y dos años de edad el decano de los marinos argentinos y uno de los pocos sobrevivientes del tiempo legendario de Brown, vicealmirante señor Mariano Cordero, nacido en Buenos Aires en 1817, é incorporado al personal de la escuadra naciente, en 1835. Todos los combates marítimos en que flameó nuestra bandera desde esa fecha, ya durante las guerras civiles como nacionales, le contaron en sus filas, y son legendarias sus hazañas como oficial y como jefe.

En 1880, cuando comenzó á formarse la escuadra actual, fué el vicealmirante Cordero quien presidió la formación del primer núcleo, adquiriendo los primeros barcos que vinieron al país, y pocos son los jefes actuales que no hayan sido sus subalternos. La labor de ese período en que todo estaba por hacerse en nuestra marina, fué excepcional, y el nombre de Mariano y de Bartolo Cordero, su hermano y principal colaborador, están ligados á él íntimamente.

Servidor del país, abnegado y modesto, el vicealmirante conoció el momento en que ya su acción no podía ser eficaz, y se retiró de la vida activa, refugiándose en su hogar, donde ha pasado, tranquilo y respetado, sus últimos años.

El Gobierno de la Nación le ha tributado á su memoria todos los honores á que era acreedor, y en torno de su féretro se vió representado todo cuanto la capital encierra de más representativo bajo el punto de vista social.

El cortejo fúnebre en el cementerio de la Recoleta

Fot. de Witcomb y de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Sinfonía

¡Oh sabia ley de las compensaciones! Contra las bacterias que matan, los Moreiras electorales que fusilan y los amways eléctricos que despachurran, ya tenemos un Penadés que cura, un Penadés que salva, un Penadés que nos inmortaliza.

Dios, en su infinita misericordia, no ha querido consentir que triunfen en su campaña aniquiladora los enemigos de nuestra existencia y nos ha enviado á ese representante de su poder milagroso, especie de Equitativa viviente que asegura la vida sin más póliza que una pasada de mano.

Son ya conocidas, y por muy respetables personas comprobadas las curaciones que Penadés tiene hechas en poco tiempo que lleva asistiendo á todos los dolientes que se le vienen á la mano. Ha restituído el movimiento á infinidad de piernas que el reuma y la gota habían puesto duras como garrote. Ha devuelto la flexibilidad á brazos que parecían de corcho. Ha estirado pescuezos que estaban encogidos desde el tiempo de Latorre. Y ha hecho cantar milongas á individuos de quienes se decía que respiraban con el hígado.

No hay más que oír á los que vienen de Montevideo, para darse cuenta de lo que ese hombre puede hacer con sus curas «manuales».

—¿Pero es cierto eso que dicen de Penadés? — le preguntamos el otro día á un oriental conocido nuestro.

—¿Que si es cierto? Como que yo mismo lo he presenciado— nos contestó.—Si usted hubiera visto hace dos meses al cuñado de un amigo mío, no le conocería ahora, de seguro.

—¿Era paralítico?

—Algo más que paralítico. Era escrofuloso y además tenía rotas tres venas de la garganta.

—¿A consecuencia de la escrófula?

—No, señor, se supone que á consecuencia de un esfuerzo que hizo tocando el cornetín, del que era solista en una banda. Al hombre le gustaba prolongar mucho los calderones, y en uno de ellos, quiso hacer tanta provisión de aire, que ¡clac! se le rompieron las venas y en un tris estuvo que no se le rajara toda la laringe. Desde entonces venía el infeliz sufriendo de una carraspera continua y de un gusto de boca tan extraño, que todo le sabía á metal y le repugnaba.

—¿Y le curó Penadés?

—Como con la mano, y digo esto, porque ni siquiera se la aplicó. No necesitó más que ponerle el dedo gordo sobre la nuez, y decirle: ¡come y grita hasta que te canses! para que en el acto le desapareciese la carraspera y se le despertase un deseo atroz de comer bacalao con arroz, dulce de membrillo y butifarra.

A muchos comentarios y científicas controversias ha dado lugar el descubrimiento de ese maravilloso curandero, no habiéndose logrado todavía esclarecer si es obra de la sugestión el santo remedio que aplica, ó si realmente emana por los dedos efluvios impregnados de droga celestial.

Para muchos no hay duda de que Penadés opera en olor de santidad, y fundan su creencia en razones más ó menos canónicas.

—Pero, ¿cómo un santo—se les objeta—puede vivir dedicado á la fabricación de licores?

—Pues, precisamente por eso—responden:—porque se trata de una industria en la que intervienen los «espíritus puros». Además, existe el precedente de que los santos más milagrosos han sido escasos de nariz, y ya ve usted que Penadés tiene más de ñato que de trompudo.

La fe que inspira el manigaleno de la capital uruguaya, se manifiesta en el crecido número de enfermos que se disponen á pasar el río para que don Ramón les dé una mano de salud.

—¿Quiere Vd. algo para Montevideo?—se le oye decir á un cojo.

—Que lleve un feliz viaje. ¿Va por negocios?

—Voy á pedir la mano de don Ramón Penadés.

—¡Caramba! ¿Pretende usted casarse con un macho?

—No, señor, pretendo que me ponga un tobillo.

—Pero, ¿hay quien pueda hacer eso?

—Ya lo creo! Para la mano de Penadés no hay nada imposible, tratándose de deterioros orgánicos. ¿Qué dirá usted que acaba de hacer con un jóven que tenía el fémur astillado por tres partes y un tumor sebáceo en la rótula? Pues le pasó ligeramente la mano por encima del pantalón, le dió un suave pellizco en una nalga, le dijo ¡á bailar el can-can! y el que cinco minutos antes no podía dar un paso sin apoyarse en todo lo que encontraba y prorrumpir en ayes de intenso dolor, fué la admiración de todos los concurrentes al consultorio, por los trenzados de pies y ágiles piruetas con que respondió al mandato del portentoso licorista.

Contribuye mucho á la credulidad de las gentes el hecho de que Cuestas, á quien se supone dejado de la mano de Dios, se haya prendido de la de Penadés, afirmando que, efectivamente, despena.

Por nuestra parte, robustecemos esa afirmación del presidente uruguayo, apuntando esta sugestiva coincidencia: Repitiendo varias veces la palabra *despena* se pronuncia el nombre de Penadés.

EUSTAQUIO PELLICER.

¡Acercaos al banquete de la vida!
no puedo concebir
que haya quien busque en el morir descanso
siendo alegre el vivir.

Goces la mesa en profusión nos brinda:
las bellas en redor:
vino en las copas, en los labios besos,
en los ojos amor.

Cantares, risas, embriaguez, deleites,
nos ofrece el festín:
trinos, perfumes, excitantes auras
el cercano jardín.

¡Acercaos al banquete! y si os amarga,
por acaso, un manjar,
libad miel en los labios de una hermosa
y ¡á beber! y ¡á cantar!

Y si del beso al quemador aliento
sentís el pecho arder,
apagad el incendio con el vino
y ¡á reir! y ¡á beber!

En la encendida atmósfera palpitan
ansias de eterno amor:
en las ebrias pupilas centellea
inextinguible ardor.

¡Acercaos al banquete de la vida!
¡acercaos á apurar
el néctar tibio, el aturdido goce,
y el picante manjar!

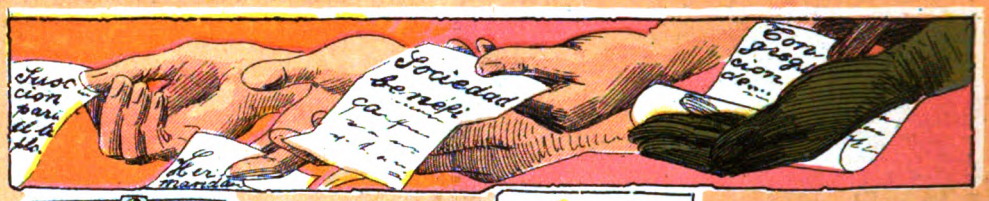
¡Ojo al plato, á la copa y á la hermosa
que amor sin freno os dé!
Comed, bebed, besad, sin que os importe
qué será ni qué fué:

Que el que al llegar la tenebrosa noche,
en la oscura mansión
cae, sin haber comido, al postrer sueño,
tras de rendido y triste, ni aun es dueño
del vil gozo de hacer la digestión.

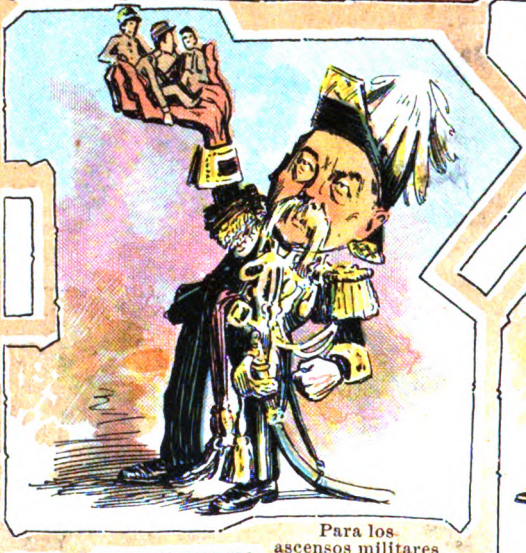
LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Digitized by Google

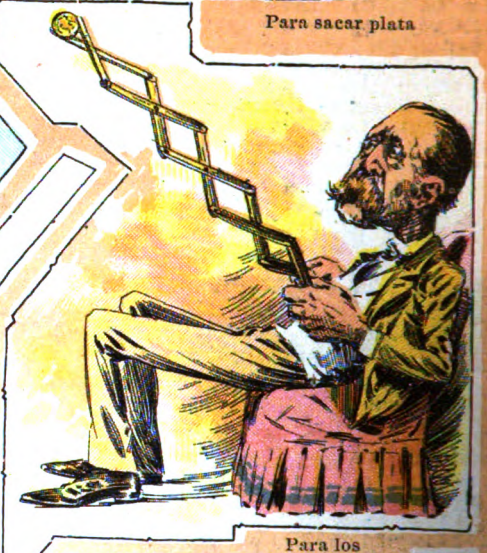
MANOS SANTAS, POR CAO



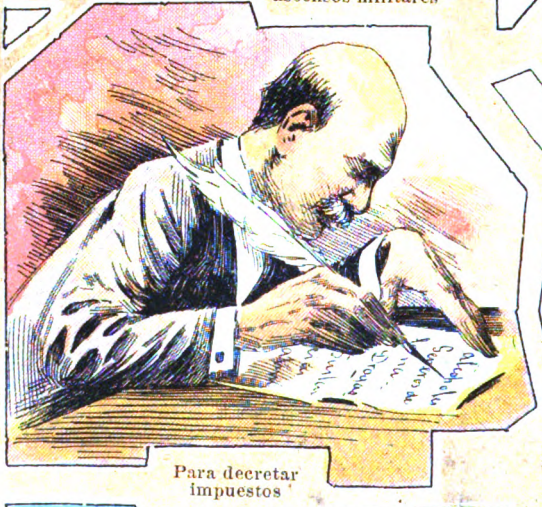
Para sacar plata



Para los ascensos militares

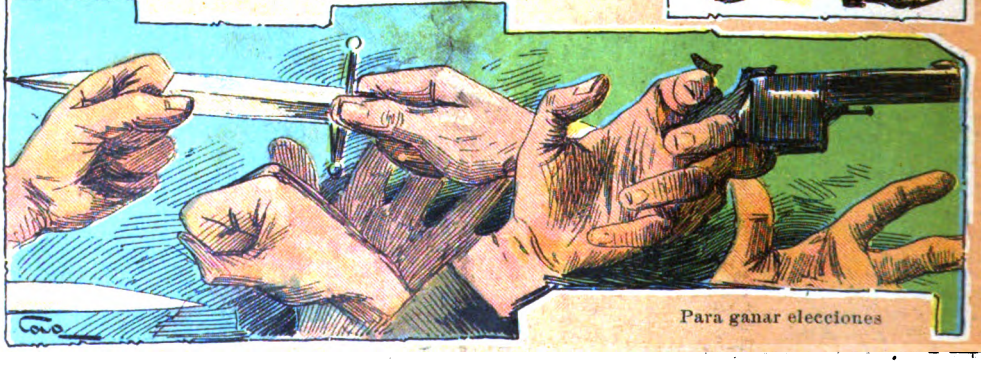


Para los ascensos del oro



Para decretar impuestos

Para sacar credenciales



Para ganar elecciones

Digitized by Google

RESURRECCIÓN DEL MILAGRO

LAS CURAS MARAVILLOSAS DE DON RAMÓN PENADÉS

Ya es de notoriedad—de amplia notoriedad platense,—el maravilloso asunto de las curas del señor Ramón Penadés, español y andaluz, residente desde hace muchos años en Montevideo, donde ha fundado un respetable hogar, amablemente animado por dos señoritas que son dos verdaderas flores de belleza, y ha dado además expansión afortunada á sus actividades inteligentes de hombre de trabajo y de pensamiento, fundando, hace largos años, una fábrica de licores, que prosperó bajo la razón social de Penadés y Rodríguez, y que hoy gira bajo la firma de Penadés é hijos. Di-

Don Ramón Penadés

cha fábrica, que es la primera en importancia de Montevideo, y que surte especialmente á la campaña de licores, refrescos y anisados, cuenta con un espacioso edificio propio, que nuestro grabado reproduce, en la Avenida Rondeau, abierta en los terrenos ganados al mar por el lado de la bahía y constituída en el barrio de las fábricas. Allí fué, puede decirse, el primer consultorio del señor Penadés, que hace dos años y por un azar, ó tal vez, como piensan sus fervientes adeptos, por maniobra providencial, se encontró poseedor de una facultad, casi divina para aliviar el dolor,

El Sr. Penadés, al empezar la cura del Dr. D. González, Presidente del Supremo Tribunal de Justicia.

para devolver el sueño, la alegría, la virilidad, la salud, en fin, á gotosos, reumáticos, ciáticos, neurálgicos, histéricos, que han acudido á su puerta y á quienes ha curado sin creer él mismo aun en la eficacia positiva de su potestad sobre el mal, asistiendo muchas veces á un doliente con la pluma trás de la oreja, poniendo una mano sobre el dolor, y aguantando con la otra una factura á medio hacer.

La gente curó,—se fué sabiendo, que nada hay más expansivo que el agradecimiento de un resucitado; y llegó el caso en que don Ramón, materialmente, en la fábrica, no podía atender ni á los negocios ni á los enfermos que le venían. Los empleados de la casa eran espontáneos propagandistas de lo que veían, y mal sabían de algún tullido, le mandaban decir que viniera á curarse, sólo por divertirse en ver la cara de gozoso y hasta de loco que ponía cuando se hallaba de

El Sr. Penadés en el momento de curar al Dr. González

improviso y sin esperarlo, casi curado, bueno, dueño de sus miembros, devuelto á la salud, tan deseable como la misma vida, para los pobres condenados al dolor, sin alivio y sin término, en la inmensa aflicción de una inactividad de presidiarios amarrados al grillete del mal.

Al fin el señor Penadés vió que no podía continuar así, sin grave daño para sus negocios. Por otra parte, no tenía alma para negarle á un enfermo aquella curación ó aquel alivio que venía á implorarle, trémulo de esperanza. Gozaba curando. Y se comprende: cualquier hombre de corazón siente el goce de hacer una limosna de dinero; ¡cómo no ha de sentirlo aquel que, semejante á

El Sr. Penadés. curando al Sr. González Lorenzo

un dios, halla que tiene en sus manos un inagotable tesoro de salud y que puede derramarlo opulentamente, como un surtidor de infinita alegría, sobre el inacabable sufrimiento del humano linaje!

Se decidió entonces á instalarse perennemente en su casa durante un par de meses y liquidar todas las dolencias en trámite. «En dos meses», se dijo el señor Penadés—«todos los que sufran de esto que yo curo, quedan curados ó me dejan en paz». Pero el dolor es inagotable: la fama de las curas realizadas llevó á sus puertas una corriente cada vez más crecida de enfermos. Cuanto más curaba más voces exaltaban la fama del prodigio y más dolientes acudían. El nombre y calidad de

Digitized by Google

as personas curadas, que excluían toda hipótesis preventiva de superchería ó de simple engaño involuntario, dió rápidos vuelos á la fama del... del médico maravilloso, diremos, si no lo toman á mal los señores facultativos. La cura de la señora esposa del doctor Domingo González, presidente del Superior Tribunal de Justicia del Uruguay, y la del propio camarista, que presenta nuestro grabado en el acto de serle impuestas las manos por el señor Penadés, la del señor González Lorenzo, miembro de la importante firma comercial Viñuela y González, la del Sr. Alfredo J. Folle, Alberto Flangini, hijo, Sras. Mick,

Casa particular del Sr. Penadés

en la integridad de sus facultades, despertaron hasta la emoción el interés de todos helando el comentario irónico en los labios de los más incrédulos.

La verdad de las cosas es que la divulgación de la maravilla, hecha por la prensa del Plata en los últimos días ha causado una verdadera revolución en todos los hogares, que son muy numerosos, donde hay alguna penuria crónica. Ya son docenas los que de Buenos Aires han ido á pedir una impresión de manos al Sr. Penadés. Y debe anotarse un fenómeno curioso: que van todos con una fe ciega de retornar curados. Uno, comerciante, que se fué hace diez ó doce días con un hijo, le dijo á otro que quedaba aquí, al tiempo que con una pierna insensible y tiesa subía con dolor pero con alegria al vapor de la carrera: «Hijo, en cuanto salga de curarme te hago un telegrama y preparas un buen banquete para los amigos pobres, que se han de alegrar de verme volver con mi patita buena».

¡Quiera Dios que todas las ansias resulten satisfechas, y que todos los tristes sean consolados!

FIGARILLO.

El Sr. Penadés, acompañado de las personas á quienes curó de más graves dolencias

madre é hija, Srta. Lasague, Sres. Eduardo Isola, Agustín y José Molinari, y otros cien, varios de los cuales, con los nombrados, figuran en un grabado de esta nota, en el que se han reunido algunos de los principales casos tratados con absoluto éxito por el Sr. Penadés—todas estas curas efectivas é indudables de personas que, muchas de ellas por su calidad social, se sabia notoriamente que estaban reducidas á la impotencia física y se las veía de un día para otro

Fábrica de licores del Sr. Penadés

Fot. de nuestros corresponsales artísticos Sres. Fitz-Patrick y Cubela, y del Sr. Isern.

Digitized by Google

ANÉCDOTA MILITAR

Allá por el año 187..., en que el hoy hermoso pueblo de Olavarría no estaba elevado á más categoría que á la de simple fortín, se hallaba al mando de la milicia ciudadana que lo guarnecía el teniente A....

Tenía nuestro hombre la inveterada costumbre de pasar antes del almuerzo y la comida por el almacén de don Angel, á tomar su aperital, el que, sea dicho de paso, no era más que una estafa al estómago, pues tan

modestas eran sus comidas, que aun la persona más inapetente podía haber dado fin á ellas sin necesidad de estimulantes.

Pero sucedió un día que alguna alma caritativa, apiadada de la frugalidad de nuestro teniente, le hizo el valioso obsequio de una mulita!

Como es consiguiente, ante la perspectiva de semejante almuerzo, frotóse las manos gozosísimo, y llamando á su asistente le ordenó se la condimentara, yéndose él á tomar, entre tanto, su aperital, por partida doble. Fueron tantos, que la mulita estaba ya á punto, y como nuestro hombre no tuviera ni miras de aparecer, la tentación empezó á roer el estómago del asistente, el que empezó por meter modestamente los dedos entre el jugo y chupárselos; pero, como dice el refrán, que «comer y rascar no quieren más que empezar,» en vez de calmarse con ese pequeño refrigerio la gula, se excitó, y el valiente soldado no pudo resistir á la tentación de devorarse la apetitosa pieza.

Una vez el crimen consumado, empezaron los remordimientos y, sobre todo, el miedo á las probables consecuencias que le acarrearía su falta.

Por fortuna para él, fué tal la cantidad de ajenjo que se endilgó su jefe, que en vez de despertársele la gana de comer, le produjo una somnolencia que apenas le dió tiempo para llegar hasta su catre en el que se quedó profundamente dormido.

Todo fué verle así el asistente y ocurrírsele la diabólica idea de untarle bien los labios y bigotes con los restos.

Pero, como todo tiene fin en esta vida, también lo tuvo el pesado sueño de nuestro teniente y al salir de él lo primero que hizo fué acordarse de la mulita y llamando á su asistente, se la pidió.

—Pero, mi *teniente*, cuántas veces *quie* comerse la mulita; no se *alcuerda* que se la comió hoy no más, y si no, mire, aquí tiene los *guesos pelaitos*...

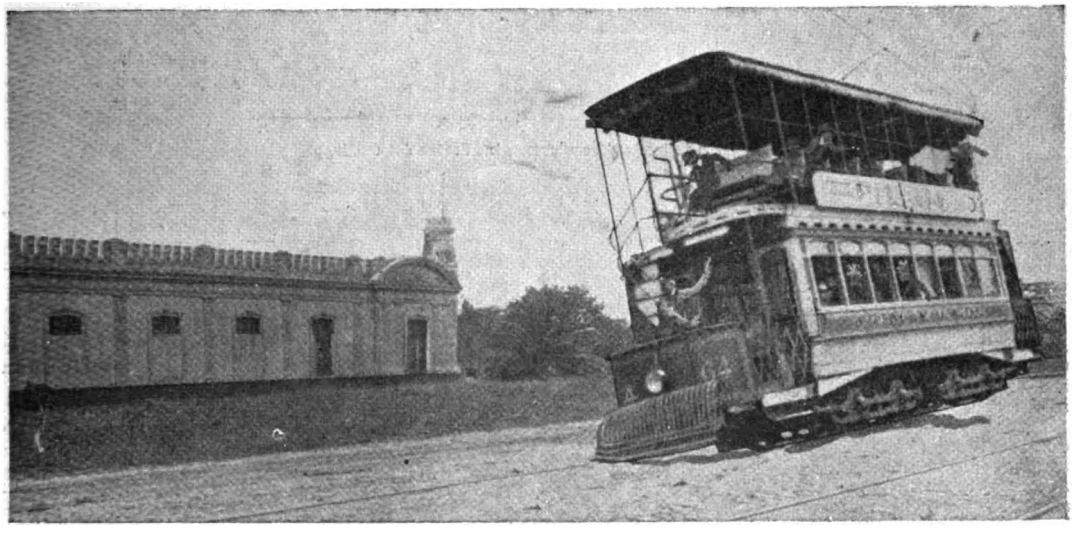
El teniente, oyendo hablar con tanto aplomo á su asistente, al mismo tiempo que se pasaba la lengua por los labios y sentía el sabor de *la mulita, no tuvo la menor* duda de que era él quien se la había comido, y para pasarla mejor, ordenó al diablo del asistente que fuera en seguida al almacén de don Angel por una botella de vino carlón.

INÉS OLASAGUIER.

Buenos Aires, Noviembre de 1899.

Dib. de Vaccari.

DESCARRILAMIENTO DE UN TRAMWAY ELÉCTRICO



El coche número 64, al entrar en la curva donde se produjo el accidente
(Reconstrucción fotográfica de la escena)

Hubo de tener mayores consecuencias el accidente ocurrido el domingo anterior á un tramway eléctrico de la línea Palermo-Belgrano, en la curva existente frente al cuartel del regimiento 3.º de artillería y de que instruye el grabado que ofrecemos. A las once de la mañana venía el coche lleno de pasajeros, con su máximum de velocidad y, sea descuido del guarda ó mala calidad de los frenos de seguridad, el hecho es que el vehículo no pudo detenerse al llegar á la curva y saltó de los rieles, tumbándose. Los pasajeros sufrieron el susto consiguiente, y algunos, como la señora y señoritas Reynolds, recibieron heridas y contusiones de carácter grave.

Digitized by Google

LAS FIESTAS ALEMANAS EN EL PABELLÓN ARGENTINO

La colectividad alemana organizó en la semana anterior grandes fiestas populares, que se celebraron en el Pabellón Argentino y fueron excepcionalmente concurridas, siendo su producto á beneficio del hospital que sostiene esa colonia entre nosotros y que es uno de los más adelantados del país.

Las fiestas estuvieron bajo la dirección de un Comité que organizó verdaderas novedades, como puede verse en las vistas fotográficas que publicamos. La Deutscher Männergesang Verein realizó un concierto humorístico que fué todo un éxito, así como los juegos atléticos de la Deutscher Turnverein, y las representaciones infantiles y pantomimas, con que concurrió el Club Germania, actuando en ellas sus asociados.

Los jardines estaban desbordantes de concurrencia, especialmente infantil, que tomaba parte en los juegos organizados para ella y presenciaba alborozada los espectáculos que le eran presentados. Se corrieron carreras en bicicletas y se celebraron concursos de tiro, además de los juegos corrientes de tómbolas y calesitas.

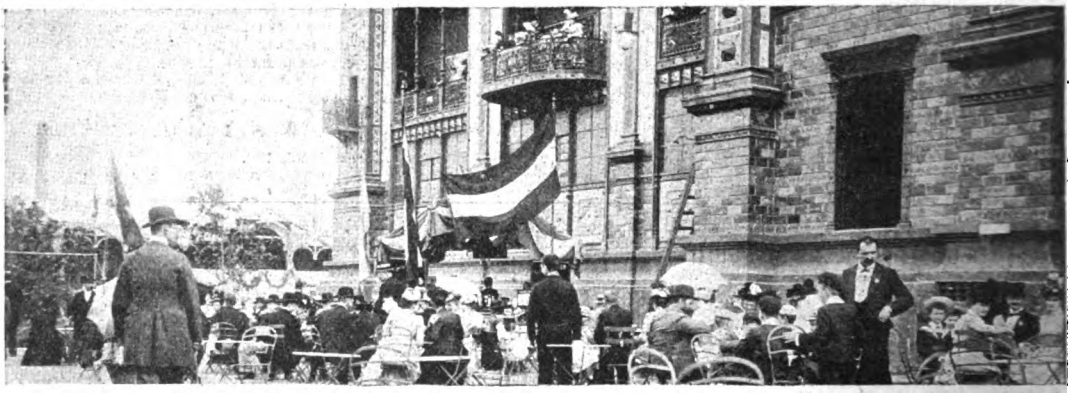
Cartel anunciador de las fiestas

ron en la noche, fueron un gran atractivo, y muchas familias demoraron su paseo en el corso de las flores que se celebraba en Palermo, hasta que ellos terminaron.

Algunas señoritas concurrieron vestidas con trajes históricos ó de fantasía, distinguiéndose entre ellas una que caracterizó un estudiante del antiguo tiempo, y que es la que presenta la instantánea fotográfica que ofrecemos.

Ha prestado su concurso una comisión de damas, la cual ha contribuido para que la venta en los *kioskos,* supere á la esperanzas de la comisión organizadora.

Esta comisión la componían las siguientes señoras: de Moog, presidenta; de Ballauf, de Bernhard, de Heinlein, de Lindheimer, de Vogler, de Wipperling y de Wollroeber, y de las señoritas Anger, Wall, Thoelke, Rebling, Peters, Tappen, Kabel, Paats, van Woerden, Behr, Bentzen, Travers, Frers, Hume, Sackmann,



Aspecto de los jardines durante las fiestas del domingo

El Pabellón Argentino es, indudablemente, uno de los locales más aparentes para el género de fiestas organizadas por la colectividad alemana, pues permite realizar espectáculos en salones y al aire libre.

Los niños alemanes concurrieron por centenares á las fiestas, acompañados de sus familias, y era un espectáculo curioso ver el entusiasmo con que tomaban parte en los juegos y la emulación que se despertaba entre los numerosos campeones de cada número del programa.

Los fuegos artificiales que se quema-

Un kiosco de flores

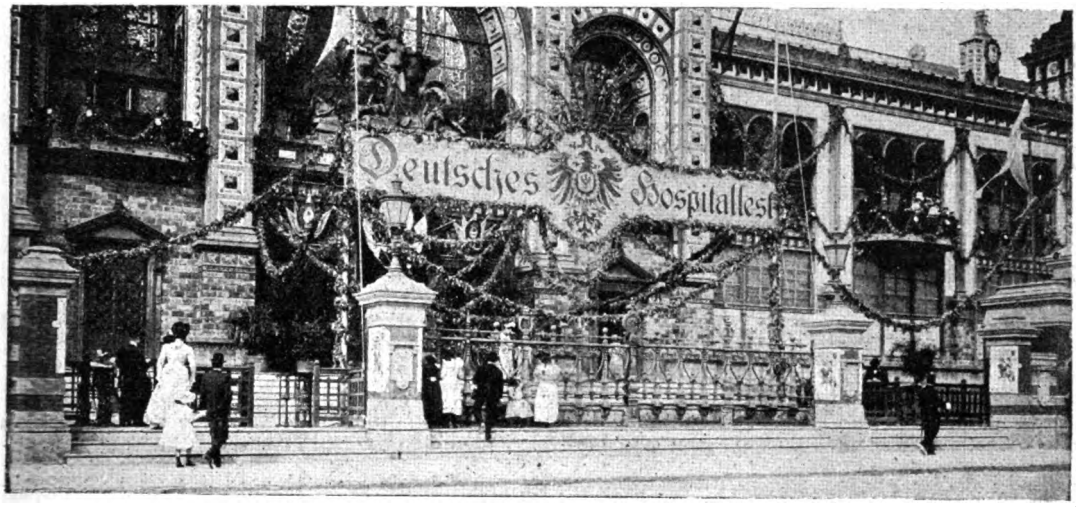
Storm, Hasenbalg, Aüe, Eyhorn, Ostermanver y otras cuyos nombres no recordamos.

El resultado pecuniario de las fiestas que ha sido alrededor de 25.000 pesos, da una idea del brillo que éstas han alcanzado.

En el tiro al blanco (blanco circular), salieron vencedores los siguientes señores: 1.er premio, A. Palacios 269 puntos, 2.° C. Schlinger 259, 3.° H. Roediger 259, 4.° Julio Hasmann 255, 5.° Koelle 253, 6.° Calvete 251, 7.° Koening 249, 8.° Otto Behr 246, 9.° W. Blom 246, y 10.° B. González 242.

En el Blanco Maniquís: 1.er F. Redeich

Digitized by Google



Frente del Pabellón Argentino

172, 2.° sargento Martínez 170, 3.° L. Fuchs 165, 4.° Paulino Domínguez 165, 5.° T. Almandos 163, 6.° O. Wiebeck 163, 7.° E. Martínez 163, 8.° E. Beielstein 162 y 9.° E. A. Kirchhof 161.

Agregaremos que el tiempo ha contribuído no poco al éxito de las fiestas.

Bajo el palio esplendente del cielo, maravillosamente puro en las noches de verano, con la caricia refrigerante de las brisas que por allí juguetean traviesamente con gasas y rizos, entre una profusión feérica de luces y de flores, y de niños que son también capullos de personas, y que andaban como diablillos sueltos, con el azogue de la alegría en los cuerpos inquietos, producía un descansado y suave goce pasear los jardines, y ver el cúmulo de cosas ingeniosas puestas allí artísticamente para extraer con suavidad y gracia el dinero de los bolsillos y llevarlo á las alcancías hospitalarias en un caritativo y plausible drenaje. Esta caridad con fiesta es de lo más moderno y *chic!* Se da, es cierto, un poco egoistamente el óbolo, porque se da á cambio de una diversión que se compra con él—la alta filantropía, el desinterés cristiano entran por poco en la colecta—pero ésta es abundante, las necesidades aflictivas, los dolores, las inaniciones enervantes se socorren, la limosna gotea sin sentir, y esto es lo principal, y hasta, si nos apuran mucho, es lisonjero para la sociedad que tan bien aprovecha su tiempo y su dinero, auspiciando los actos de caridad con las gracias del arte y la alegría de las fiestas, bajo cuyo esplendor y sin que el público divertido la vea, se extiende discretamente hasta la necesidad, la mano anónima de la misericordia.

La concurrencia presenciando los juegos atléticos

Las calesitas

Ejercicios por los niños de las escuelas alemanas

Señorita vendedora de medallas, en traje característico

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

El mayor Isaac de Oliveira Cézar, jefe de la escolta

Con un día lindísimo, que convidaba á ir, aunque fuera sin objeto, á Palermo,—que está delicioso de sombra, y desbordante de flores, y opulento de verdes,—presenciamos el otro día las evoluciones á pie y á caballo de la brillante escolta presidencial. Muchas personas, entre ellas el presidente de la República, asistieron á ver aquella gallarda demostración de la educación y disciplina perfectas del pequeño cuerpo, cuya organización ha sido cuidada prolija y sabiamente, como una verdadera obra de arte, por su distinguido jefe el mayor I. de Oliveira Cézar, antiguo alumno de la Escuela Militar de caballería de Bélgica y caballero de perfecta civilización personal.

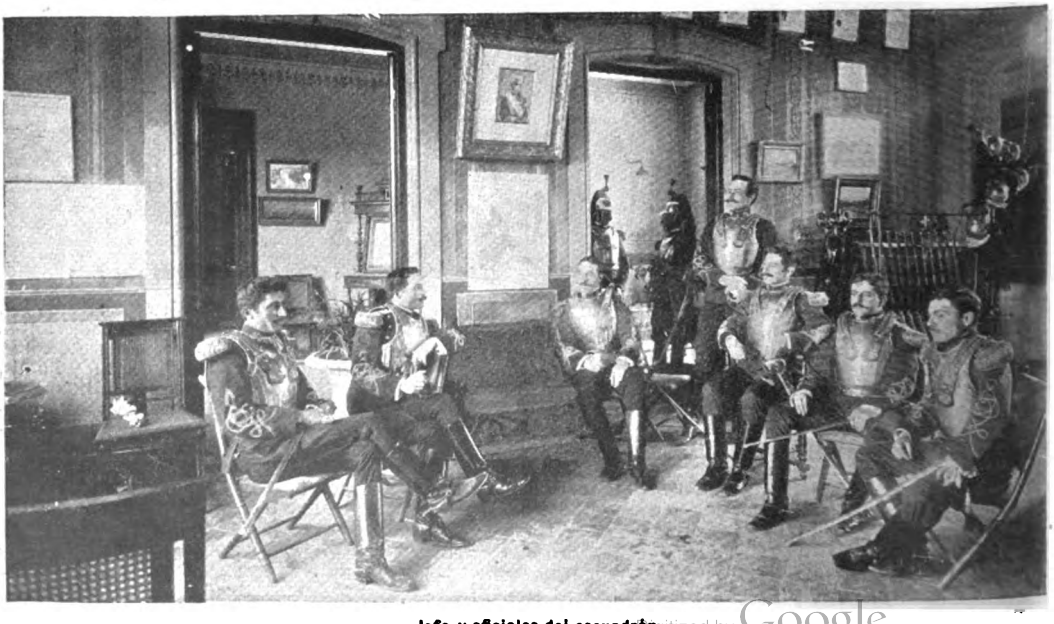
Está establecido en Palermo el cuartel de la escolta, en el local conocido por caballerizas de Fernández, hoy transformado debidamente para servir á su objeto, con todas las comodidades y amplitud requeridas. Aparte de las instalaciones para alojamiento de hombres y caballerías, los soldados de la escolta han construído allí, sin gasto para el erario, cómodas pesebreras, espaciosas pistas para ejercicios de la tropa montada, vallas simples y vallas con fosos para saltos de un solo jinete y para saltos de pelotón, pista para el trabajo de caballos en libertad y cercos para maniobras del cuerpo en masa.

La escolta tiene un efectivo de cien hombres y viste el elegante uniforme de los coraceros franceses.

La vida de cuartel es allí muy activa, teniendo el soldado distribuídas en diversos trabajos y ordenadas por un rígido horario, todas las horas de su día. Entra en esta faena inteligentemente organizada, como parte principal, la educación del soldado y la del caballo,—manejo del arma, escuela de tiro, para el primero — escuela elemental para los reclutas analfabetos — y asiduos trabajos de adiestramiento para las bestias, hasta llevarlas á un grado de educación admirable, identificándolas y hasta puede decirse apasionándolas por el marcial ejercicio.

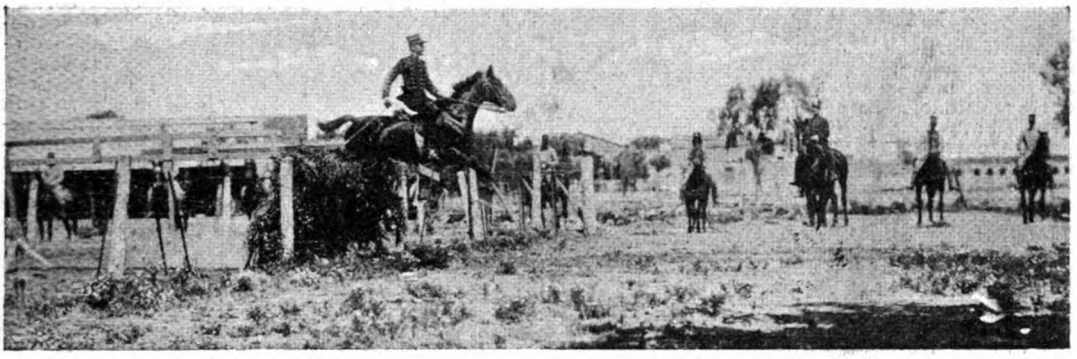
El caballo educado tiende alegremente la oreja, excitado y atento, al toque del clarín, que dócilmente y sin necesidad del freno, lo gobierna y lo lleva á todas partes, lo pone en marcha, lo hace girar como trompo en la uña, lo lanza en el ritmo del galope ó en el hercúleo despliegue de los saltos. Entra en esta enseñanza del caballo toda una serie de pequeños primores, unos de utilidad militar y táctica, otros de simple

El general Roca y el Sr. Meilton Pasolo presenciando las maniobras



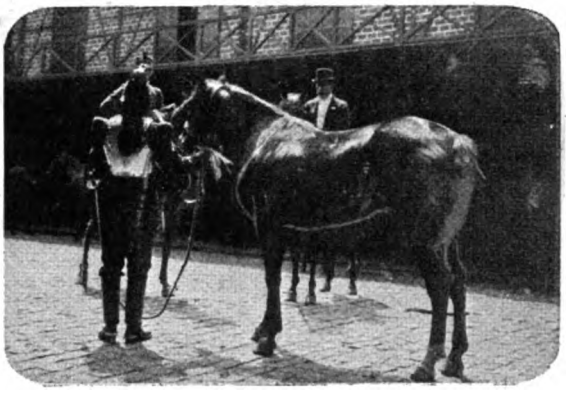
Jefe y oficiales del escuadrón

Digitized by Google



El teniente Sr. Rojo saltando un alambrado de 10 hilos (1 metro y 70 centímetros)

estética—porque nada hay más lindo y gallardo que un pelotón de aquellos jinetes, sobre aquellos caballos, haciendo sus viriles ejercicios, llevando á toda rienda sus cargas en masa, que parecen recortadas de un cuadro de Delacroix, bajando violentísimas pendientes, lanzándose al aire en saltos que hacen pensar en que aquellos animales son nietos del Pegaso, haciendo elegantes y arriesgados volteos, en que los soldados, sobre las bestias en pelo, y á toda rienda, ya saltan y se yerguen de pie sobre los lomos, ya se acuestan en el anca como para llevar, jinetes invisibles, una carga fantástica, ya burlando las leyes de la inercia, lanzados á la carrera sujetan de golpe, á un grito, y se quedan en línea, inmóviles como una legión de rígidas estatuas, ó ya forman trinchera viva con los caballos echados en tierra, á la manera que ahora lo están haciendo los boers, y hacen fuego, ocultos y defendidos por las estoicas bestias, que sin duda conocen el sacrificio que se les pide y lo prestan orgullosas de servir con la vida á sus jinetes.



El general Roca visitando la caballeriza del cuartel

Los aplausos de la concurrencia que presenciaba las evoluciones, premiaron más de una vez la corrección, la simetría, la férrea uniformidad, de hombres, animales, movimientos, carreras, bajadas, saltos y cargas. En verdad es admirable la organización de aquel cuerpo que, cuando evoluciona unido, se diría labrado de una pieza. ¡Qué lejos estamos de aquella caballería primitiva de las luchas heroicas, de la fiera horda gaucha que cargaba golpeándose la boca, en un montón hosco y bravío de lanzas y melenas! Pero, admirando ésta que monta á la alta escuela y disimula su fuerza con su elegancia, llevé con la memoria en una evocación, mis fervores de artista á aquella hueste gaucha que aun deja oír en nuestra historia el tropel de sus cargas, y de la cual ví hace poco en mi tierra una soberbia evocación, en un desfile de paz, saturado del espíritu acre y bravo de las luchas antiguas: aquello no era vistoso ni parejo, pero era también bello y fuerte, y quiero, aunque sea en dos plumadas, pintarlo aquí como un contraste, — decir, después de haber dicho cómo evolucionó la caballería modelo de la escolta, — decir cómo ante mis ojos, pasó aquella otra, — unos seis mil hombres de gauchaje veterano, que ahora eran chacareros, pero que al formar otra vez se les hacía de veras y volvían á sentir en la mano como antes, «el jedor de la lanza», y barbudos, hercúleos, grandotes, de bigote áspero blanqueando en el medio, tal vez curtido por el tabaco, tal vez chamuscado por el fogonazo de los entreveros, desfilaban á galope, con su pintoresca y varia vestimenta, algunos empilchados con lujo, estribando otros con los dedos en un botón de guasca, despechugados, con el ponchito terciado en el brazo de la rienda para dejar libre la mano de castigar, de vincha, con lazo á los tientos y maneador en el pretal, como para acampar y atar á soga,—éstos con la caldera colgando del fiador, aquéllos con la achura asomando sangrienta debajo del cojinillo: todo eso, que es tradición y costumbre paisana, que perfila fugazmente una raza que se pierde, pasó allí como en una formidable visión que calentaba la sangre — porque

Soldados de la escolta en el ejercicio del salto en pelotón

Digitized by Google

iba con ella la leyenda guerrera de la patria, iba evocada por el galope de aquella legión la escuela formidable de combates sin perdón entre la chuza de las turbulentas huestes libertadoras y la bayoneta de los tercios reales, que se despuntaba en la audacia desmesurada de la horda gaucha, cuya carga frenética á lanza seca y en pelo sobre el bagual orejano, hacía pensar en aquellos fabulosos hipántropos que á galope escalaron el Olimpo—sublimes — dioses y bestias!

El rancho

La visión pasa y queda la nota artística, correcta, irreprochable, de la escolta evolucionando como impetuosa máquina, á toque de clarín. Pero me ha sido grato poner como *pendant* á esta actualidad gráfica de la moderna caballería científica, un rápido apunte de nuestra vieja caballería de los tiempos heroicos.

Fot. de CARAS Y CARETAS. M. BERNARDEZ.

TRÁGICO SUCESO

LA MUERTE DEL SEÑOR RENÉ RIGOU

Un desgraciado accidente,—el involuntario disparo de un revólver que se disponía á guardar el señor Mulhall, amigo íntimo del señor René Rigou,—ocasionó la muerte de éste, causando á aquél la dolorosa estupefacción que es de presumir, y ocasionando, una vez conocida la trágica noticia, una profunda y dolorosa impresión en Buenos Aires, donde el extinto contaba con muchas relaciones y simpatías.

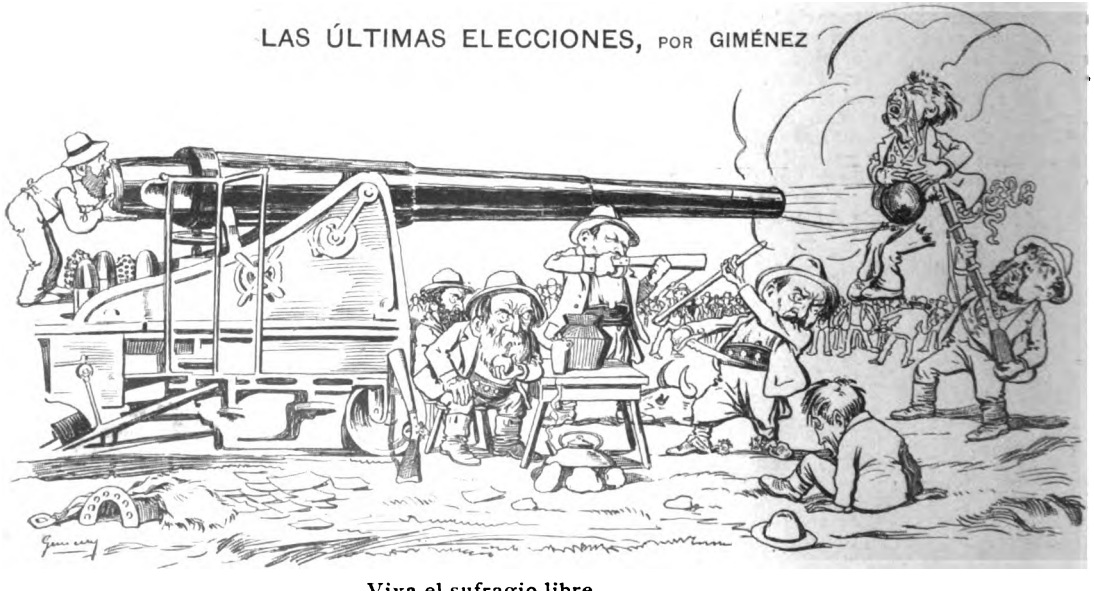
Era el Sr. Rigou hombre joven, (apenas había cumplido los 30 años) y de actividad incansable, fundido en el molde de los grandes luchadores, de constitución fuerte y de energía á toda prueba. Su fortuna, conseguida en la labor constante y animosa, había sido rápida, y parecía que ahora iba á acabar de consolidarse de una manera definitiva. La suerte,

Sr. René Rigou

Fot. de Witcomb.

por una de esas injusticias que nadie puede explicarse, ha puesto fin á la vida de un hombre, modelo de lo que puede conseguir una inteligencia clara á cuyo servicio se ponen la constancia y la energía. El desgraciado fin del señor René Rigou será doblemente sentido en Buenos Aires y en Montevideo, lugar este último de su nacimiento.

En cuanto al señor E. Mulhall, involuntario autor del accidente á que hemos hecho referencia, abatido por la muerte del que era uno de sus compañeros predilectos, es en los actuales instantes objeto de afectuosas manifestaciones por parte de cuantos le tratan, considerando el triste estado de ánimo á que ha debido reducirle un hecho que á nadie como á él puede haber apesadumbrado.



Viva el sufragio libre,
pero con un cañón de buen calibre.

Digitized by Google

Mezcla de colores

Querido Camaleón:
pude por fin dejar esa
incolora población,
y hoy tengo mi habitación
en la sierra cordobesa.
Me sometí al himeneo,
y aquí holgando me paseo
con mi esposa cariñosa,
á cuyo lado lo veo
todo de color de rosa.
Con Blanca Azul me casé,
la que al cabo conquisté,
pero tras mil sinsabores,
¡porque es bien curiosa, á fe,
la historia de mis amores!
Casualmente conocí
al que es hoy día mi suegro,
al cual junto á su hija ví
cierta noche que asistí
á un baile de blanco y negro.
Blanca me dejó aturdido;
yo admiraba conmovido
aquellos labios tan rojos
y, sobre todo, los ojos
del color de su apellido;
yo la miré, me miró;
la ofrecí el brazo, aceptó;
la conquista no iba mal,
cuando mi dicha turbó
un maldecido rival,
quien descarado me mira,
me da un codazo cruel,
hasta que me echo sobre él,
y yo, rojo con la ira,
y él más blanco que un papel,
nos damos de coscorrones
quedando, cuando á empujones
nos hubieron separado,
yo lleno de moretones
y él con un ojo azulado.
Pasó el tiempo, me curé;
á mi novia enamoré
y su mano conseguí
y al instante me casé
y al punto me vine aquí.
En la cumbre silenciosa
de una montaña escabrosa,
me he venido á descansar,
y te puedo asegurar
que mi casa es deliciosa.
Muros de rojos ladrillos,
negro techo de pizarra
y pomposa y verde parra
que á los postes amarillos,
retorciéndose, se agarra.
¿Cómo quieres que me acuerde
de la ciudad, si, *entre el tul*
en que mi vista se pierde,
miro abajo: todo verde;
miro arriba: todo azul?

.....

.....

Escribió en cierta ocasión
de este modo don Ramón
Amarillo, ex tintorero,
á su amigo y compañero
el señor Camaleón.
Pero algo debió ocurrir,
puesto que transcurrió un año,
y ya no volvió á escribir;
verdad que era un poco extraño
lo que podía decir:
Que dió un chusco resultado,
ni previsto ni esperado,
la unión de azul y amarillo,
pues llegó el momento ansiado,
y ¡nació verde el chiquillo!

LUIS GARCÍA

Villalobos

Digitized by Google

LA INSPIRACION

¿Habrá sobre toda la redondez del planeta un sér más infortunado que Teófilo Verdete y Parasol?

Él asegura que no lo hay. No hace muchos días, hablando con un señor, conocido suyo, hombre corrido y de experiencia, le daba sobre el particular sus razones, plural que no falta nunca á los que andan faltos del singular.

—Ni Dreyfus ha sufrido tanto como yo sufro, créamelo, don Zoilo, decía el bueno de Verdete, con voz de galán joven de la clase de aficionados.—Usted sabe que, modestias aparte, no soy precisamente lo que se llama una nulidad. Soy bachiller y tengo aprobados desde hace algunos años dos cursos y medio de la carrera de leyes, que no quiero terminar para no envilecer mi inteligencia picando pleitos. He leído mucho, especialmente novelas y dramas, que son la vida social en condensación. Los ochenta y seis versos que llevo escritos de mi oda *Ante la momia de Sesostris* y la introducción, casi terminada, de mi poema en proyecto *Lágrimas de oro ó el delirio de un ángel,* no son obras para ideadas por un cualquiera. No sé si será aprensión, pero me parece que siento el arte como pocos y que la naturaleza no tiene secretos para mí. A usted le puedo hablar con toda confianza, don Zoilo; yo estoy en que aquí dentro—tocándose el entrecejo con suavidad—hay tesoros que rabian por salir. Usted sabe que mis padres me han dejado alguna cosilla; no me hace falta dar vueltas á la noria del trabajo vulgar para ir librando la subsistencia. En el conocimiento de los repliegues del corazón femenino me ganan pocos, y aquí donde usted me ve, ya he despertado cinco pasiones sin esperanza, porque cuando me da por hacer de corazón gastado, soy un tigre.

—Conque esas tenemos ¿eh? ¡Y parecía usted tan lila!

—Hay que ocultar el juego. Pues bien, don Zoilo: con todas esas superioridades aquí me tiene usted triste, algo aburrido de todo, con la barba crecida y pasando ratos crueles.

—¡Hombre, hombre! Cuénteme eso. Precisamente ahora no tengo que hacer.

—¡Usted siempre tan bromista! Pero mi situación no es para tomada á broma. Quisiera encontrar quien me adivinara y pudiera darse cuenta de toda la extensión de mi desventura. Pero ¿quién conoce á quién? Yo comparo la sociedad á una selva apenas alumbrada por los rayos del astro de la noche. De vez en cuando se deslizan cerca de nosotros bultos misteriosos. ¿Son caminantes ó foragidos? La experiencia sola puede resolver esta duda; mas, ¡cuántas veces lo hace á costa de nuestras ilusiones!

—Sí, y de nuestros bolsillos. Pero aún no me ha dicho por qué anda tan tristón y sin dar trabajo á los barberos. ¿Quién es ella?

—¡Ella! Sí, don Zoilo; mas no una mujer, no un sér de carne y hueso, todo lo bello é ideal que se quiera, pero con secreciones. *Ella* es más que mujer y más que santa y más que ángel, la diosa de las diosas. Es la inspiración. La amo como un mentecato; con desenfreno, con ansia infinita, con éxtasis, con deliquio, ¡y ella me desdeña! Fíjese usted en esto, don Zoilo. Yo quisiera producir algo admirable, no vivo con otra esperanza; me siento sobresaturado de gérmenes poéticos, y en cuanto me pongo á la faena, ¡decepción! Con la pluma de oro en la mano y mirando las blanquísimas cuartillas—yo uso papel de calidad *extra*, y pisapapeles irisados,—me quedo inmóvil como un fakir, ¡y no se me ocurre nada! Me golpeo la frente, me la quisiera morder, el otro día me saqué sangre del labio inferior.... ¡todo inútil! Entonces salgo á la calle desesperado, me doy de encontrones con los transeúntes y no me detengo hasta verme rodeado de follaje. Ya más tranquilo, evoco las sombras veneradas de los grandes poetas, Homero, Píndaro, Virgilio, el Dante, Shakespeare, Espronceda, Zorrilla.... pero todos permanecen sordos. Yo no les pido más que un destello de su inspiración, una limosna de ideal, un hueso medio roído de su personalidad creadora, lo que no se negaría á un perrillo sarnoso de casta muy ordinaria. Permanecen impenetrables, ni un fulgor desciende á mi cerebro. Hay veces que no puedo más y les insulto; les llamo tacaños y envidiosos, apelo á los poetas de segundo, de tercero, de undécimo orden. Luego me dirijo á las musas y fatigo con mis importunidades al mismo Apolo. A veces me ha sorprendido así la noche y he sentido destemplanza. Vuelvo á mi casa, como sin saber cómo, voy al café, me tomo dos ó tres tazas, y cuando me parece que estoy ya en voz.... vulgaridades frías, insignificancias, partos de los montes. Porque no digo que lo que empiezo sea malo, eso no; pero no es sublime, no es grandioso, no es absolutamente excepcional como yo quisiera. No sabe usted lo difícil que me he vuelto de algún tiempo á esta parte. Y eso que temas no me faltan. Cada día se me ocurre alguno nuevo. Le citaré á usted unos cuantos títulos, que son argumentos comprimidos: ***El demonio enamorado, Monólogo del traje de baño de Clotilde, El republicano y la duquesita, Tinieblas refulgentes, Romántica y hedionda.*** Este último me anda escarabajeando en el cerebro hace tres semanas, será desgarrador....

—Y tirará de espaldas; ya me hago cargo. Escuche usted, Teófilo. Va usted por mal camino, hacia el del puente de Alsina, con parada, reclusión y camisa de fuerza ó lo que haga sus veces. Creo que ha sido para usted una verdadera des-

Digitized by Google

gracia el que su difunto padre, á quien conocí y estimé, le haya dejado dinero.

—Muchas gracias.

—De nada. Tenga un poquito de paciencia, que termino en seguida. Yo no soy poeta, es verdad, pero soy cirujano dentista y me hago cargo de lo que le sucede á usted. No me haga esos signos de asombro y conmiseración; todas las cosas que hacen los hombres en el mundo, ya sea poemas en verso, ya extracción de raigones, tienen más puntos de semejanza de lo que parece. Yo no sé si tengo inspiración ó no, ni me he ocupado jamás de eso; de lo que estoy bien convencido, es de que, cuando he de sacar alguna muela, ninguna musa la saca por mí. Lo tengo que hacer yo solo y la cosa no deja de tener sus dificultades; hay que emplear fuerza graduar con cierta delicadeza la presión, tirar y aflojar cuando conviene; pero, ante todo y sobre todo, ponerse á ello. La práctica repetida se convierte en hábito, y el hábito no hace al monje, pero hace el talento.

Si usted se entretiene en pedir á las estatuas de los poetas muertos, que piensen y versifiquen por usted, perderá su latín y á la larga su cabeza. Proyecte mucho menos y haga mucho más. Emborrone muchísimo papel, sea bueno ó malo, y verá usted cómo el escribir es algo parecido al comer y al rascar. Y si resulta que la prueba es superior á sus fuerzas, créame, déjese de eso, porque será que Dios no le llama por ahí. Puede que me equivoque, pero estoy en que el que ha nacido para una cosa, encuentra gusto en hacerla y naturalmente le sale bien y con facilidad. La inspiración y la constancia podrán no ser la misma cosa, pero se parecen como dos gotas de agua del mismo manantial.

—Basta, basta, don Zoilo; siento decir á usted que no me comprende.

—Sí, hombre, sí, le comprendo á usted á la legua; hay muchos en su caso. Ni usted hará poemas nunca, ni ese es el camino. Ha perdido usted en la flor de su edad la gana de trabajar y quiere hacer pasteles sin amasar la harina.

Se marcha sin despedirse..... Eso prueba que he dado en el clavo. ¡Qué mal quieren á sus hijos los padres que se lo dan todo hecho! ¡Anda, anda, écha-le un galgo á la inspiración y crúzate de brazos, gran majadero!

ENRIQUE VERA Y GONZÁLEZ.

Dib. de Giménez.

CENTENARIO DEL OBISPO ESCALADA

LA REPRESENTACIÓN DE CHILE EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

Ilmo. Sr. Mariano José Escalada

Primer obispo de Buenos Aires

—El día 26 del mes corriente, día en que cumplía cien años el fundador de la arquidiócesis de Buenos Aires, Monseñor Mariano José Escalada, se celebraron fiestas conmemorativas en las iglesias que él fundó, y también veladas literarias en su honor, en el Colegio del Salvador y en el Seminario Conciliar.

Monseñor Escalada era hijo de Buenos Aires y descendiente de antigua familia colonial. El recuerdo de sus virtudes y de las raras dotes de carácter que le adornaban, le singularizan especialmente.

Fué un sacerdote modelo, cuya influencia en el clero nacional fué decisiva imponiéndolo á la consideración de la Santa Sede.

—El gobierno de Chile ha nombrado Ministro Plenipotenciario en Buenos Aires, en reemplazo del doctor Deputrón, fallecido últimamente, al doctor Carlos Concha Subercaseaux, uno de los hombres nuevos más importantes de aquella república.

Sr. Carlos Concha Subercaseaux

Nuevo ministro de Chile en la Argentina

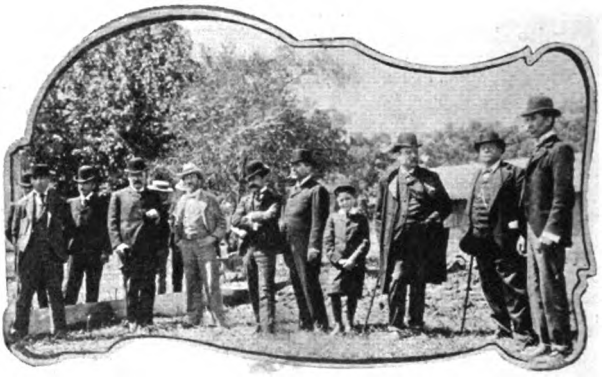
El señor Subercaseaux es hijo de una de las familias más acaudaladas é intelectuales de Chile y es representante conspicuo del partido conservador.

Ultimamente fué diputado al congreso y ministro de la guerra, habiendo dejado la cartera á causa de los sucesos que ha poco se desarrollaran en Chile.

El señor Subercaseaux, que vendrá á Buenos Aires á fines de mes, ha residido ya largo tiempo entre nosotros y conoce nuestra sociedad, contando en ella con numerosos amigos.

Digitized by Google

PARA LA DESTRUCCIÓN DE LA LANGOSTA



La comisión central

Seriamente hay que pensar en organizar ejercitos para combatir á la langosta, con tanto ó más ahinco que el que se dedica á formar tropas para problemáticos combates entre la humana especie, cada vez más pacífica, mal que pese á las reversiones bárbaras que allá por la vieja Europa mueven á una de las naciones más cultas á sostener por pura voracidad una doble guerra de conquista. La langosta es positivamente un enemigo, serio y declarado, con el cual no hay que andar ya con ceremonias ni ultimatums: ya se sabe que se nos viene todos los años, que deja el tendal en los sembrados, que tala los montes y arrasa los campos: pues hay que defenderse, y en regla, y con disciplina, y hasta con táctica; porque lo que es hasta ahora, sea dicho sin molestar á nadie, la defensa organizada no ha tenido (salvo raras excepciones provinciales) más resultado comprobado que el relativo á la tesorería. Algo se ha hecho, pero poco, y muy lento, y muy caro. Pobladores experimentados de la campaña nos han dicho más de una vez: vean, cuando la langosta viene mismo, no hay que hacerle; todavía estamos por ver la eficacia de la defensa oficial: se trabaja mucho, es cierto, se pone en juego mucho elemento, hasta el telégrafo, y se gasta mucha plata; pero la langosta se come las plantaciones aunque después la quemen.

Colocación de las vallas de zinc

Colocación de las vallas de tela

Parece que actualmente se estudia y plantea una verdadera táctica de defensa contra la langosta, á fin de desplegar el plan de los trabajos de una manera más precisa y racional, empezando, con atinado criterio, por formar capataces de cuadrilla, que vayan á las provincias invadidas en aptitud de poner en juego de un modo rápido é inteligente, los elementos de destrucción más eficaces. Estos capataces están recibiendo ahora una instrucción minuciosa y aplicada continuamente sobre el terreno. Reciben, primero, una enseñanza teórica, relativa á la forma en que debe atacarse á las mangas, dadossus hábitos y su manera de invadir, — cómo debe usarse el fuego para destruirlas, cuáles son las horas del día más adecuadas para la destrucción, y cuáles los combustibles que dan mejor resultado. Todo esto tiene importancia saliente en la faena de combatir las mangas, que es muy ruda y fatigosa, y que acobarda mucho á los vecindarios cuando no se la ve dar buenos resultados. Luego se da á los futuros capataces la instrucción práctica, en los terrenos de Palermo, enseñándoles á colocar las mangueras de lata, para repuntar y conducir las mangas á los fosos en que deben ser destruídas; á construir zanjas de defensa con sus pestañas correspondientes, para que la manga invasora caiga en ellas y no pueda repechar por el otro lado y continuar su avance. Lo más difícil é importante de esta instrucción, la verdadera estrategia, consiste en elegir el punto preciso en el cual deben hacerse las obras de defensa, en vista del rumbo que traen las mangas y las condiciones y accidentación del terreno: hay que saber qué obstáculos bastan para desviar una manga de su ruta, para no poner la gente á trabajar en obras que hay que hacer cuando las mangas vienen lejos, y que resulte luego que han tomado por otro rumbo y se pierde el trabajo.

Digitized by Google

La comisión inspeccionando las vallas colocadas

Esta útil y plausible enseñanza es dada por el inspector general señor Carlos Frers, y presenciada frecuentem nte por el doctor Salas, presidente de la comisión central de extinción de la langosta Este año entrarán ya en campaña los nuevos capataces, y funda la comisión grandes esperanzas en su acción. Razonablemente,—porque la causa principal de la ineficacia de la defensa en las provincias, deriva de la impericia en la dirección de los trabajos—cada uno hace lo que le parece ó quiere, los gastos se duplican y al fin la langosta sale con la suya.

Más eficaces esperan que sean los trabajos y mucho más baratos. Se calcula que se hará la campaña con 800 mil pesos, en vez de los tres millones que se gastaron el año pasado.

LA FIESTA DEL CÍRCULO DE LA PRENSA

El Círculo de la Prensa, que preside el señor Alberto Gache, ha cerrado por este año las veladas artístico-literarias que mensualmente ha dado durante el invierno.

Tomaron parte también, logrando merecidos aplausos, las señoritas Sara Ventura y Amalia Bona, discípulas de Stiattesi, la señorita Aída Olivero, y el violinista señor Ulivi.

Diéronse á conocer el barítono Gemina y él tenor Tornese, joven argentino que pronto irá al viejo mundo á terminar su educación artística.

El doctor Gori dió como él acostumbra, una brillante confe-

El salón del Círculo de la Prensa en la última velada

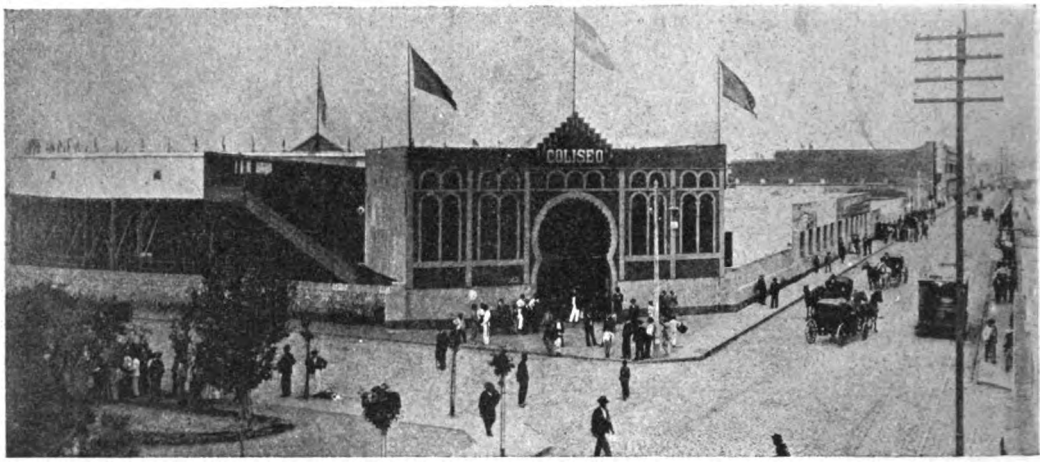
La fiesta de clausura fué todo un éxito, y en ella tomó parte la artista señorita María Luisa Felicitas Rocca, pensionada por el gobierno para ir á Europa á perfeccionar sus estudios.

rencia artística. El salón, adornado por los señores Sameck y Lacabanne, presentaba un golpe de vista que impresionó agradablemente á la concurrencia.

Fot. tomada de noche para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LA TAUROMAQUIA EN EL ROSARIO



Vista exterior de la plaza de toros

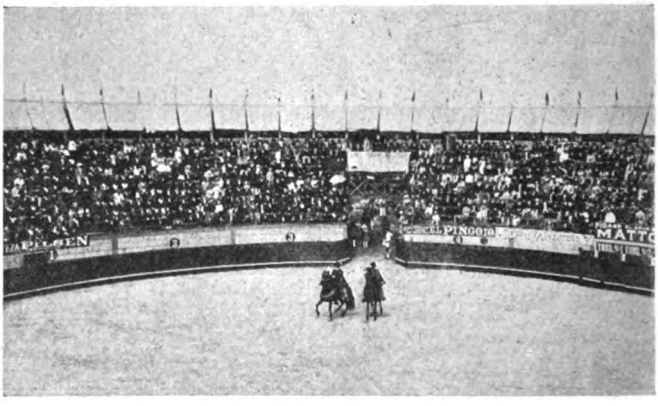
Si «lo que la mujer quiere, Dios lo quiere», estamos irremisiblemente condenados á toros perpetuos. El bello sexo del Rosario ha sentido despertada de pronto su afición á la tauromaquia y acude á la plaza de aquella ciudad «como un solo hombre», es decir, «como una sola mujer». Este triunfo se ha debido, en primer término, al talento diplomático del espada Manuel Caballero quien durante la corrida del domingo último (en la cual fueron tomadas las instantáneas que reproducimos), tuvo la maquiavélica idea de dedicar un brindis á las señoras y señoritas del Rosario. El diestro estuvo muy afortunado en la brega, y por agradecimiento las damas y por galantería los caballeros, convinieron unánimemente en que las corridas de toros son un espectáculo muy entretenido y pintoresco, y en que los habitantes de la capital de la provincia de Santa Fe están dispuestos á asistir á tales fiestas, aunque de ello protesten los krausistas y los protectores de animales.

—No puedo admitir el altruismo en eso—decía un aficionado del Rosario. Y Krause mismo tendría que convenir en que un hombre casado no puede considerar al toro como un «otro yo».

En fin, aparte las opiniones favorables ó adversas á la lidia, hay que reconocer en que la llamada segunda ciudad de la República tiene gran afición á los cuernos.

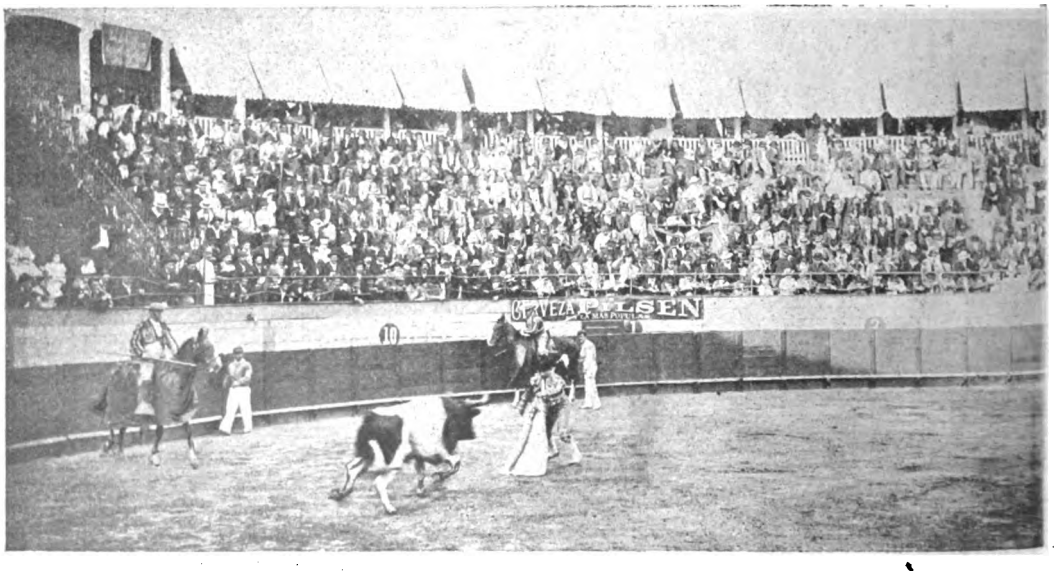
La plaza de toros del Rosario está situada en la calle Córdoba, frente al palacio de los tribunales (donde también suelen banderillar á los litigantes); tiene capacidad para 6.000 espectadores, y es propiedad del señor Pedro Lino Funes.

Fué inaugurada el día 12 del corriente mes.



Despejo del rodondel

Fot. de Danforth y Legarza.



En el primer tercio de la lidia

Digitized by Google

En las últimas elecciones efectuadas en la provincia de Buenos Aires ha habido varios muertos.

La costumbre conocida
que hace mucho establecida
entre nosotros está,
de que voten los que ya
pasaron á mejor vida,
explica en nuestro sentir
lo que acaba de ocurrir:
pues pronto se echa de ver
que ahora se ha querido hacer
votantes del porvenir.

*

Si pronto no se aplica
remedio á ese sistema de elecciones
en que se usan fusiles y cañones,
y no se modifica
el modo de votar que ahora se emplea,
y que es á la verdad cosa muy fea;
aquel que á votar vaya, convencido
de que será á cenizas reducido,
su testamento hará prudentemente,
pues tal como se vota en el presente
en urnas cinerarias se han trocado
las que hasta ahora la gente
urnas electorales ha llamado.

*

El conocido escritor uruguayo señor Wáshington Bermúdez ha terminado un diccionario de argentinismos, que piensa vender á nuestro gobierno.

Aunque no conocemos la obra, suponemos que en ella se hallarán cosas como las siguientes:

Cero (*á la izquierda*): El contribuyente.

Epidemia: Pretexto para viajar gratis los miembros del Departamento de Higiene.

Nubes: Residencia habitual del oro.

Peso (*Hombre de*): El que sólo tiene cuarenta y cuatro centavos.

Hoy deben inaugurarse las fiestas primaverales en el Parque Lezama.

En el anuncio de dichas fiestas primaverales aparece un corazón donde se lee la palabra *Caritas*.

Eso parece escrito exprofeso para ahuyentar al público, en sentir de Gedeón.

Porque ante el anuncio de que las fiestas son *caritas* sólo asistirán á ellas los muy sobrados de dinero.

*

Según los telegramas, las bombas que arrojan los boers no causan daño alguno á los soldados ingleses.

Pero, ¿qué clase de bombas gastan las tropas del Transvaal?

Vamos, serán bombas de riego.

Frase hecha

*

Por un gato rabioso
armaron un escándalo espantoso
los chicos de la Boca,
pues al pobre animal con furia loca
de tal modo atacaron
que á palos y á pedradas le mataron.
¿Que por qué rabiaría aquel felino?
Según las referencias de un vecino,
porque cansado ya de vejaciones
rabió el gato al mirar que le olvidaron
y con él no contaron
para las elecciones.

*

Hemos recibido de Chile una novela titulada *Mal Hombre*, debida á la pluma del señor Samuel Fernández Montalva, director de la *Lira Chilena*, revista de actualidades y caricaturas.

—Los libreros Ivaldi y Chechi han puesto en circulación el aplaudido drama de Agustín Fontanella, *Justicia Criolla*, que es un estudio concienzudo de costumbres nacionales.

C. R. S. — **Buenos Aires.** — Cuando se ama como lo hace V. no debe perderse el tiempo en escribir esas pavadas.

Siclaire.—Buenos Aires.—Es del género aburridor.

V. T.—Buenos Aires.—Hace usted tal confusión de nombres, cosas y personas, que resulta don Diego casado con el arzobispo, y Clorinda sentando plaza en el regimiento de dragones, desesperada de no haber conseguido el ascenso á canónigo.

Peluca.—Buenos Aires.—Ni eso es verso, ni Bullrich cirujano dentista.

Lapercio.—Buenos Aires.—No sabemos si será lo primero que escribe; pero que es malo, no cabe duda.

El primo—Buenos Aires—¿Y quién nos garante que no se duerme el público?

Nicodemus.—Buenos Aires—Hay asunto para un buen artículo.

¿Por qué escribe V. «hermético» sin *ache?*

F. A.—Buenos Aires—Es al *cuete:* á V. no le da el naipe para la literatura descriptiva.

N. N.—Buenos Aires. — Sí, señor, con mucho gusto; basta que invoque usted nuestra benevolencia:

«Desde la mañana
hasta por la noche
en que la campana
cesa de su toque,
nadie aquí descansa,
nadie aquí reposa,
fatalidad penosa
de la maldita casa.»

Perdone usted que la falta de tiempo nos impida acompañarlo de ilustraciones.

Serpentón.—Buenos Aires.—Sentimos mucho que las auras le lleven tan tristes ecos; pero no podemos publicárselo.

G. Ta.—Buenos Aires. — Inocente, y con una ortografía que espanta.

Pro-nobis.—Córdoba.—*Consolatrix ma canorum.*

Un aficionado.—Salta.—
Con esas aficiones
se va usted á buscar graves cuestiones.

Rimador.—Corrientes.—
Al ver que no ha podido usted decir
aquello que pensaba, Rimador,
puede usted repetir
con el insigne vate Campoamor:
¡Quién supiera escribir!

B. N. S.—La Plata.—Eso tiene que imprimirse con Agua de Colonia.

P. B. T. — **Santa Fe.** — ¿Y cómo no? Ahí va:

«Por comer Juan banana
quedó dos meses en cama,
y Lucas por comer melón
murió de indigestión.
¡No coman tales frutas
que comieron Juan y Lucas!»

¿Está usted satisfecho?

Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* UN HOMBRE PARA DOMINAR.

Digitized by Google

LOS SUCESOS DE BARCELONA

Sr. Altolaguirre
Delegado de hacienda

Don José Millá y Pi
Nuevo alcalde de Barcelona

El Dr. Robert
Exalcalde de Barcelona

—El cobro de los impuestos en Barcelona, ha dado ocasión á un movimiento de protesta general por parte del comercio catalán, y lo que en un principio parecía asunto de orden puramente municipal ha llegado á convertirse en grave conflicto político. Las negativas que el señor Silvela ha dado á los comisionados barceloneses que fueron á Madrid proponiendo una transacción exacerbaron á los contribuyentes del principado y fueron el origen de la dimisión del ministro señor Durán y Bas. A la energía del gobierno central respondieron las medidas de fuerza del gobernador militar de Cataluña, general Despujols, quien dió un breve plazo para el pago de los impuestos, á los contribuyentes morosos, haciendo

El ayuntamiento de Barcelona

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

Argentino

Uruguayo

Paraguayo

Brasilero

Fígaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

F. R. GUPPY Y CÍA. - CALLE SAN MARTÍN 368

COOPERATIVA TELEFÓNICA 1194

INTRODUCTORES DE

FONÓGRAFOS, GRAFÓFONOS y MEGALÓFONOS

Cilindros de todas clases — Accesorios — Kinetoscopios para el hogar.

Primera casa especial en el ramo

EL DEPÓSITO DE

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

DE

F. R. GUPPY Y CÍA.

SE HA TRASLADADO Á LA

CALLE SAN MARTIN 368

donde habrá en exposición permanente un completo y variado surtido de aparatos modernos y cilindros impresos originales de gran potencia de voz.

Cilindros vírgenes á Ps. 10 la docena.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

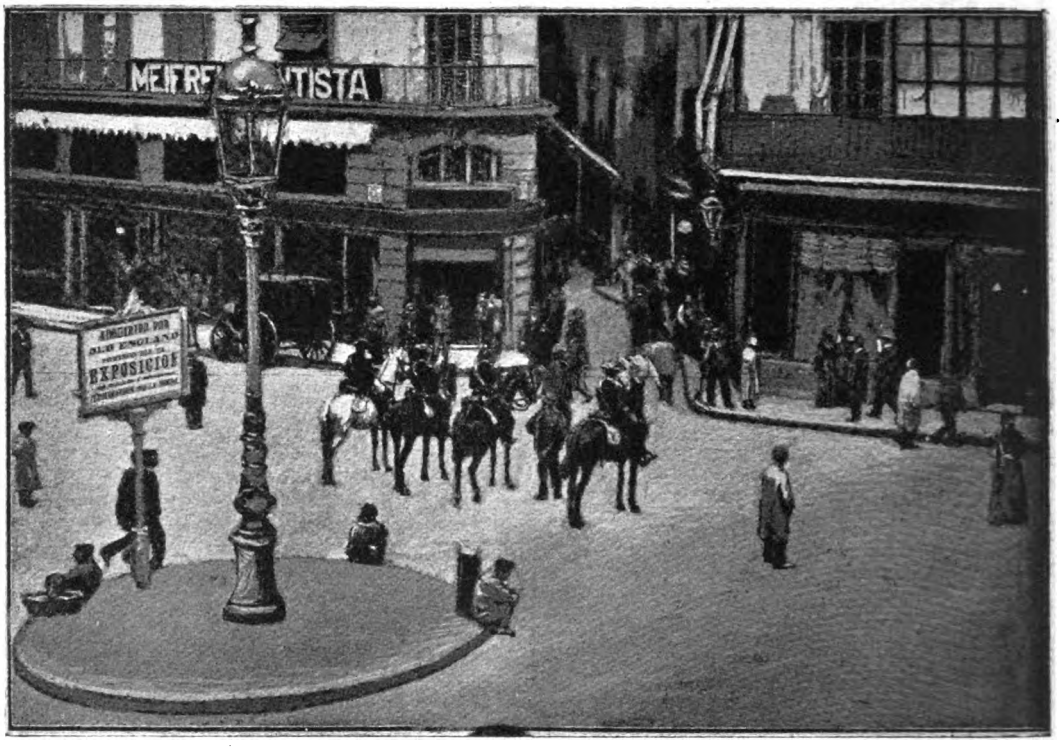
PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

...ra misma casa acaba de recibir el JABON ROSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, si es éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

LOS SUCESOS DE BARCELONA



Practicando un embargo en la plaza del Angel, entrada á la calle de la Platería

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lasolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.**—**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

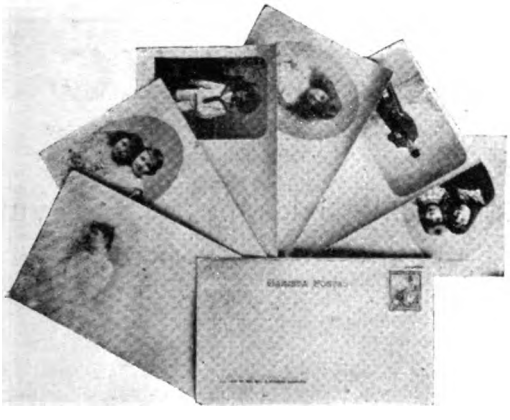
G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Grati

Digitized by Google

PARA CURAR LA SARNA
"QUIBELL"
SI AHI ESTA!
Y ¿PARA MI NO HAY REMEDIO?
ÚNICOS INTRODUCTORES
PRUDEN & HAND.
437, PERÚ
BUENOS AIRES



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y GODEINA ... infaliblemente la TOS ... éxito seguro. ... pósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

Digitized by Google

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

LA RETIRADA DE GUERRA

Rafael Guerra

Rafael Guerra y su familia

Rafael Guerra (Guerrita), uno de los más célebres espadas, tan popular ahora como lo fueron en su época Frascuelo y Lagartijo, se ha retirado del toreo, cortándose la coleta en Zaragoza, después de las fiestas de la Virgen del Pilar.

Rafael Guerra tomó la alternativa en 1887, y por su valor, su serenidad y su conocimiento de la lidia, llegó á conseguir grandes triunfos, siendo considerado por algunos críticos taurinos como el primer matador actual.

Nacido en Córdoba, ha vuelto á la ciudad donde nació, retirándose joven y rico al seno de su familia, y dando ocasión á sinnúmero de discusiones, de aplausos y de críticas que entre los aficionados ha motivado su determinación.

(Del *Blanco y Negro*).

CELERY-TONIC

(TÓNICO DE APIO)

Bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES CONFITERÍAS Y ALMACENES

Unicos introductores en las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

ESCALADA Y GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

ANGEL PELUFFO

264, ARTES, 264

SEMILLAS Y PLANTAS

Especialidad en plantas frutales, forestales y de adorno. Ramos de flores y adorno de salones.

Casa premiada con 2 Grandes Diplomas de Honor y 6 Medallas de Oro en la Exposición Nacional, por sus grandes colecciones de frutas, ramos de flores, etc.

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Basta una sola pastilla del Dr. PUY para calmar la TOS y un solo día para curarla.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

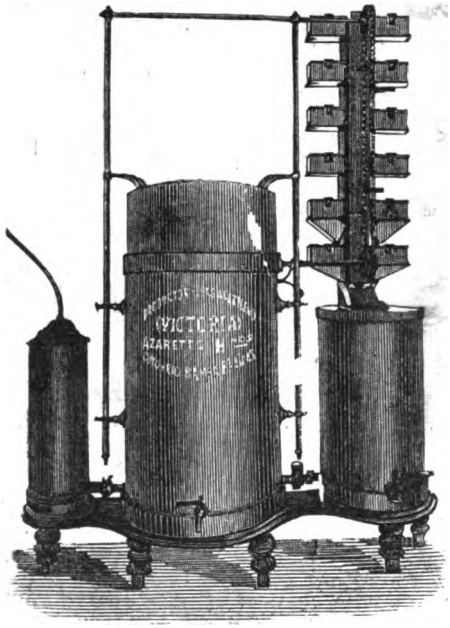
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros siu recargo de prima. Remitimos catálogo gratis,

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

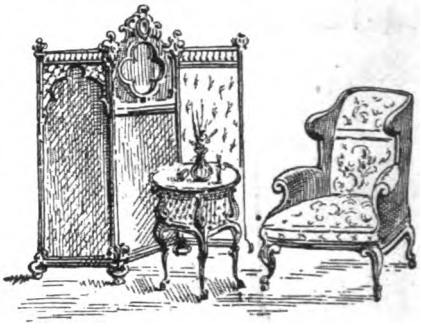
DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc., y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ 2.50 el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392.— BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen las mismas precios é ers

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMÉR TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

La Leche de Venus única para rejuvenecer, blanquear y suavizar el cutis.
La Tee-boro-margo-brumina ó **Pomada Bearzi**, para curar la calvicie, se vende en las Droguerías del Pueblo y Demarchi y en las perfumerías Noé-Fara, García y Antiqueira

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de**

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 **De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.**

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, **Corrientes 2346.** Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

PARA TODOS

Las investigaciones hechas en las fideleríias y los resultados alarmantes para la salud pública que la oficina química municipal ha denunciado á la Intendencia, nos mueven á recordar á todos los consumidores de fideos y pastinas, que los *fideos* de *legumbres* son siempre sanos, más nutritivos, sumamente agradables y recomendados por las autoridades médicas como los más alimenticios y propios para personas débiles y de estómago delicado. Los *fideos de legumbres no contienen colorantes artificiales*. Fideos y pastinas de habas, arvejas, lentejas, etc. Depósito: San Juan, 2359 y en todos los buenos almacenes y provisiones.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 480.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas 722 Bitter Moreno Ginebra | BOLS

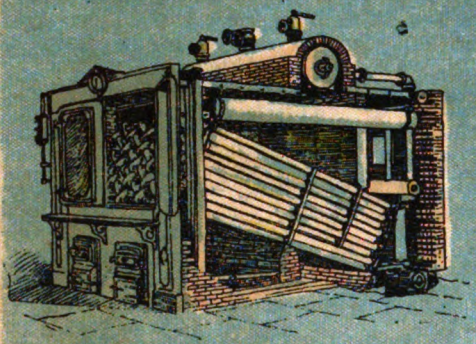
VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. C.º

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

ÚNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA

BAGLEY & Co

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos marca Victoria

3 cajas por 10 centavos

EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él **mucha** influencia, habia de eximir **de todo** impuesto á la casa que **importa** esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 62

EL CAMPEÓN ELECTORAL

La elección, con este hombre, no es dudosa:
O se vota á los suyos, ó á la fosa.

Digitized by Google

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Ca. — Florida esq. Cangallo

Buenos Aires

Acabamos de recibir otra gran partida de **Bicicletas de niño.**

Hay de todo tamaño, para niños y niñas. Son de la célebre marca **"Ideal"** que ha dado tan buenos resultados á nuestros clientes en lo pasado.

Precios: Para niños de 5 á 7 años, **$ 75 m/n**; de 7 hasta 9 años, **$ 95 m/n**, flete pago á cualquier punto de la República Argentina. Si estas no son absolutamente las mejores Bicicletas de niño (sin consideración de precio) que se venden en esta plaza, se pueden devolvérnoslas, obteniendo en cambio el reembolso de su dinero.

El tiempo para aprovechar este ocasión es hoy mismo. El surtido es de 200, pero no va á durar mucho tiempo. Diciembre es el mes de las criaturas.

Ahora tenemos en venta los **Aparatos Whiteley de Ejercitación;** desde **$ 5.40 m/n** hasta **$ 11.90** según el peso y el estilo. Es el mejor aparato existente para dar un buen desarrollo físico; es el que emplea Sandow. Da fuerza á los brazos de los hombres, haciendo rollizos y hermosos á los de las mujeres. Auxilia á la digestión, descansa al cerebro y promueve el sueño. Sírvanse pasar á inspeccionarlos.

Mandamos este aparato á cualquiea punto de la campaña, flete pago al recibir el pedido, acompañando el precio respectivo Pueden guardarlo ocho días, pasados los cuales, si no lo encuentran absolutamente satisfactorio, pueden devolvérnoslo, recibiendo en cambio el dinero gastado.

GUANTES DE "BOX", el juego de cuatro,

desde **$ 4.50** hasta **$ 17.50 m/n.**

Digitized by Google

¿QUE ES EL EXTRACTO DE APIO DE PAINE?

El **Extracto de Apio de Paine** es el único remedio del cual se puede fiar una persona para restablecerse.

Ataja el desgaste del sistema nervioso; elimina los humores dañinos de la sangre y aumenta el volumen de ésta y su capacidad nutritiva.

Su eficacia para curar aquellas enfermedades que parecen ser desgraciadamente peculiares á las mujeres, está aprobada sobradamente por los muchos testimonios recibidos de señoras de la más alta posición en las localidades en que viven.

Su poder regulador hace desaparecer completamente el sentimiento de desaliento de que muchos sufren.

Las causas agravantes de las enfermedades del hígado y riñones, depresión mental, histeria, y males análogos, han sido reconocidas y tomadas en cuenta en la preparación del compuesto de **Apio de Paine**, de una manera radical y científica que reune las ideas médicas más avanzadas de la última década del siglo.

El compuesto de **Apio de Paine** fortifica el estómago cuando está irritado é inclinado á la indigestión, y evita la dispepsia; hace desaparecer las palpitaciones del corazón resultante de la irregular provisión de fuerza nerviosa á ese órgano importante, y da nueva vida á todo el sistema nervioso.

Personas en buena salud no tienen por qué acordarse continuamente de su corazón, estómago ó hígado. Cuando uno siente languidez y tiene algún dolor en su cuerpo, puede estar seguro que necesita fortificarse y devolverse la salud mediante el uso del Compuesto de **Apio de Paine**. Las mujeres que tienen que ocuparse en tareas fatigosas: no solamente las amas de casa, sino las tenderas, las maestras, las tenedoras de libros, y otras aprisionadas durante largas horas detrás de escritorios y mostradores, mejorarán su salud y aumentarán sus fuerzas usando el Compuesto de **Apio de Paine**.

Un sistema nervioso bien nutrido, y la posesión de sangre fuerte y pura, constituyen el mejor baluarte contra tales enfermedades, originadas por la debilidad y el empobrecimiento de la sangre, como reumatismo, neuralgia, dolor de cabeza, insomnio.

El gran Compuesto de **Apio de Paine** no sólo cura estas enfermedades, sino que, fortaleciendo el sistema, impide que se radiquen en el cuerpo.

Cuando uno oye declarar positivamente en todas partes á tantos hombres y mujeres conocidas y espectables, que el Compuesto **Apio de Paine** cura radical y permanentemente enfermedades que á primera vista parecen tan disimilares entre sí, como constipación crónica, histeria y nerviosidad, la investigación de estas enfermedades demuestra que su origen común es un sistema nervioso debilitado y cansado y sangre viciada, y el Compuesto de **Apio de Paine** da vigor al uno y purifica el otro.

ESCALADA Y GONZALEZ

DEPÓSITO GENERAL:

1170, PIEDAD, 1174

BUENOS AIRES

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS MUERTOS Y HERIDOS EN FARQUHAR'S FARM

Tte. L. L. Forster
Muerto

Tte. J. T. Macdougall
Muerto

Comandante F. G. Egerton
Muerto

Mayor W. J. Myers
Muerto

Mayor E. W. Gray
Muerto

Tte. H. S. Marsden
Muerto

Tte. W. J. C. Fletcher
Muerto de neumonía

Mayor H. Buchanan-Riddell
Herido

Capitán S. Willcock
Herido

Capitán B. Fyffe
Herido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

RISSO & PATRON C.IA

463 Piedad 463

Colosal remate de 300 terrenos

EN

FLORES

PAGADEROS EN 60 MENSUALIDADES

SIN INTERÉS

BASE $ 2.00 POR MES

Como regalo de Navidad se sorteará un lote entre los compradores, á quienes tendremos el gusto de obsequiar.

Con frente á las calles VARELA (adoquinada), CULPINA, PORVENIR, MONTES, JUNTA, RECUERO y Avenida CAMPANA

Frente á la gran quinta de Martínez de Hoz, próximos al corralón municipal, iglesia, plaza, Avenida Rivadavia y el tramway eléctrico La Capital, que los ponen en 25 minutos á la Plaza de Mayo, Boca, Dársena, Nuevos Mataderos, pueblo Belgrano y Córdoba y Callao, el barrio más próspero y de más porvenir en todo el municipio de la capital. Pocas veces se ha ofrecido la oportunidad de comprar en condiciones tan ventajosas, terrenos tan altos que los que ofrecemos, de suerte que quien compre allí para edificar su casa habitación, quinta ó chalet, tiene á la mano todos los recursos y ventajas de los buenos barrios. Lo ínfimo de la base, 2 pesos mensuales, excusa toda recomendación.

Condiciones de la venta: Todo comprador entregará en el acto del remate **3 mensualidades** que serán descontadas de las últimas, con más nuestra comisión del 2 % y, una vez que hayan abonado 2 mensualidades además de las 3 entregadas en el acto de la venta, se les extenderá la **escritura matriz gratis definitiva,** con título perfecto por ante el escribano señor Tulio Méndez y se dará al comprador posesión inmediata del terreno, cada lote con sus mojones correspondientes y línea municipal.

Los compradores sólo abonarán 20 pesos por el testimonio con su respectiva inscripción en el Registro de la Propiedad. En la escritura se hará constar que los terrenos quedan afectados al pago de las mensualidades y que si el comprador dejase de abonar **3 mensualidades,** el vendedor podrá sacar á remate el ó los terrenos con la base de lo que adeudaran, y si hubiese excedente una vez cubiertos los gastos, será devuelto al deudor moroso: cláusula altamente conveniente para el comprador, pues asegura así el dinero ya desembolsado si por cualquier causa no pudiera continuar abonando las mensualidades. A los que abonen al contado, se les descontará el 15 % sobre el total de la compra. Las mensualidades se abonarán en casa de los señores Pérez y C.ª, Artes 474, del 1° al 8 de cada mes, empezando la primera en Enero del año próximo, Para ir al remate tómese el tranway Anglo Argentino por Rivadavia, el ferrocarril del Oeste en el Once, ó el tramway eléctrico « La Capital ». Para este último pídanse pasajes gratis, planos y más datos á nuestra escritorio, Piedad 463.

NOTA: — Habrá carpa, sillas y obsequiaremos á la concurrencia con cerveza y sandwichs.

EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS HERIDOS Y PRISIONEROS EN GLENCOE ELANDSLAAGTE Y RIETFONTEIN

Mayor W. P Campbell
Herido

Tte. H. A. Cape
Herido

Tte. Cor. B. D. Moller
Prisionero

Mayor W. P. Davison
Herido

Mayor H. F. C. F. S. Greville
Prisionero

Las notas gráficas que reproducimos en este número tienen especial importancia. Se publican ¡triste nota! los retratos de los jefes y oficiales del ejército inglés muertos, heridos ó prisioneros en los primeros combates; el del general Hildyard, comandante de las fuerzas de Estcourt que avanzan hacia Colenso en defensa de Ladysmith; el del teniente general sir Cornelius Francis Clery, comandante de la 2.ª división del 1er. cuerpo de ejército, tropas que se hallan entre Pietermaritzbnrg y Estcourt prontas para entrar en acción donde fuere necesario, como fuerzas de

Cap. A. L. H. Buchanan
Herido

Cap. W. P. E. Newbigging
Herido

Tte. G. H. Stobart
Herido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Fábrica de Guitarras
de
FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.
FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantir la bondad de las guitarras que construye puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada en constante observación, y además las fabrica con madera que tiene estacionada de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES — Teléf. Cooperativa, 39

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO
DE
HELADERAS NORTEAMERICANAS
Y
MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.
440, CALLE PERU, 450 — Buenos Aires

Digitized by Google

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 $^{m}/_{n}$

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

✺ ✺ ✺ JULIO KRISTUFEK ✺ ✺ ✺

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

Único propietario
y depositario para los Estados del Plata
de las acreditadas marcas

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 **BUENOS AIRES**

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

JEFES Y OFICIALES DEL EJÉRCITO INGLÉS PRISIONEROS EN LA ACCIÓN DE NICHOLSON'S NEK

Tte. P. H. Short

Cap. W. B. Silver

Coronel F. R. C. Carleton

Mayor S. Humphery

Cap. S. Duncan

reserva; el del doctor Rendal Franks, hábil médico y cirujano que asistió al finado general Symons, logrando extraerle la bala que lo había herido, y dándole así unos cuantos días más de vida; el del Hon. H. Lambton, comandante de la brigada naval desembarcada del crucero acorazado «Powerful» en Durban, que tan importantes servicios ha prestado en la defensa de Ladysmith; y el del

Mayor H. C. Cure

Tte. W. W. D. Doener

corneta John James Shurlock, un cachorro felino que ultimó en singular combate á tres leones boers; un periódico londinense publica estos antecedentes del joven héroe: «El corneta Shurlock entró al cuartel de Canterbury el 24 de agosto de 1897, á la edad de catorce años, y salió para Sud Africa en febrero del año siguiente. Su padre sirvió en el mismo regimiento antes que él, y su madre es hija del

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el **manual** con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca fresca, fina** en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.—Mamaderas.—Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.**—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo Ilustrado Gratis

Digitized by Google

546 CUYO **A. CABEZAS** CUYO 546

ENTRE FLORIDA Y S. MARTÍN — ENTRE FLORIDA Y S. MARTÍN

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA, NÚMERO 2112, CENTRAL

LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD-AMERICA

EN

ROPAS HECHAS Y SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

VERANO 1899-1900

Esta casa en su sorprendente y continuo engrandecimiento tiene preparado un surtido veinte veces mayor que la estación anterior, tanto en la *ropa hecha*, como en los géneros para hacer *sobre medida*.

La enorme demanda que tienen nuestras *confecciones* y nuestra *ropa sobre medida* así lo exige.

No hay modelo alguno de ropa hecha que nosotros no tengamos confeccionado, ni existe calidad alguna de géneros que no poseamos para hacer sobre medida.

Tal como estamos preparados esta sola casa podria muy bien vestir á todos los habitantes de la República, hombres, jóvenes, niños y niñas.

Por lo que á nuestra fama atañe, es hoy tan imponente el nombre de esta casa, tanto en todo el país, como fuera de él, que nuestros mismos enemigos nos titulan la GRAN CASA DE MODA.

Sabiendo que tenemos todos los surtidos, todas las hechuras y todos los géneros, no explicaremos otra cosa que donde empiezan y terminan nuestros precios; otros detalles no serían posibles por el inmenso espacio que ocuparía su descripción.

Para hombres ROPA HECHA sin forro y con forro de lana y de seda. Trajes de saco á 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 25, 27, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 38, 40 hasta 52 pesos. — Trajes jaquet negros forro de lana á $ 45 y con forro de seda $ 68. — Trajes de smoking á 66 $. — Trajes de frac 80 $. — Sacos solos á 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 8, 9, hasta 15 $. — Chalecos por 2, 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 6 hasta 10 $. — Pantalones por $ 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50. 8, 8.50, 9, 9.50, 10 hasta $ 15. — Guardapolvos por 5.50, 6, 8, 10 hasta 18 $. — Bombachas de campo y de ciclista desde $ 4.

Y toda cuanta ropa pueda desearse, advirtiendo que esta casa es la que tiene mayor escala de medidas hasta para los hombres más gruesos, tanto en la ropa de diario como en la de vestir ó de ceremonia.

Para jóvenes DE 10 á 15 AÑOS. — *Ropa hecha* sin forro, con forro de lana y de seda. — Trajes de saco á 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, hasta 42 $. — Trajes de smoking á 48 $. — Sacos solos á 3.50, 4, 5, 6, 7, 8, 9, hasta 12 $. — Chalecos desde 1.50 2, 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, 5 hasta 9 $. — Pantalones desde 3 hasta 8 $. — Bombachas ciclistas á 3.50 y 4.50. — Sombreros desde 1.50 hasta 6 pesos.

Para niños DE 2 á 12 AÑOS. — *Ropa hecha.* — En esta especialidad tenemos preparados para la venta más de 50.000 trajes de todas las hechuras. — Trajes desde 1.20, 1.50, 1.80, 2, 2.20, 2.50, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9, 9.50, 10 hasta 30 pesos. — Sombreros y gorras desde 1 hasta 10 pesos.

Para niñas DE 2 á 12 AÑOS. — *Trajes hechos.* — Trajes desde 3.50, 4.50, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, hasta 32 pesos. — Gorras y sombreros desde 1 hasta 10 pesos.

SASTRERIA ROPA SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES. — Trajes de saco de casimir desde 25, 28, 30, 35, 38, 39, 40, 45, 48 hasta 70 pesos. — Trajes de jaquet desde 45, 48, 50, 55, 60, 70, 75 y 80. — Trajes de levita á 80, 90 y 100 pesos. — Trajes de frac á 80, 90, 100, 110 y 120 pesos. — Pantalones desde 10 hasta 20 pesos. — Sacos solos, guardapolvos, chalecos y ropa de hilo en igual proporción de precios. Los trajes á que se les forre con lana puede hacerse en seda por 6 pesos más.

ROPA SOBRE MEDIDA PARA JÓVENES DE 10 á 15 AÑOS.—Precio en proporción con el desarrollo. — Trajes de saco, de casimir, desde 20 hasta 45 pesos. — Pantalones, sacos, chalecos, ropa de hilo, etc., etc., en proporción los precios.

ROPA SOBRE MEDIDA PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 10 á 12 AÑOS. — El mismo precio de la confección y según el tamaño. — Se prueban las ropas en los colegios.

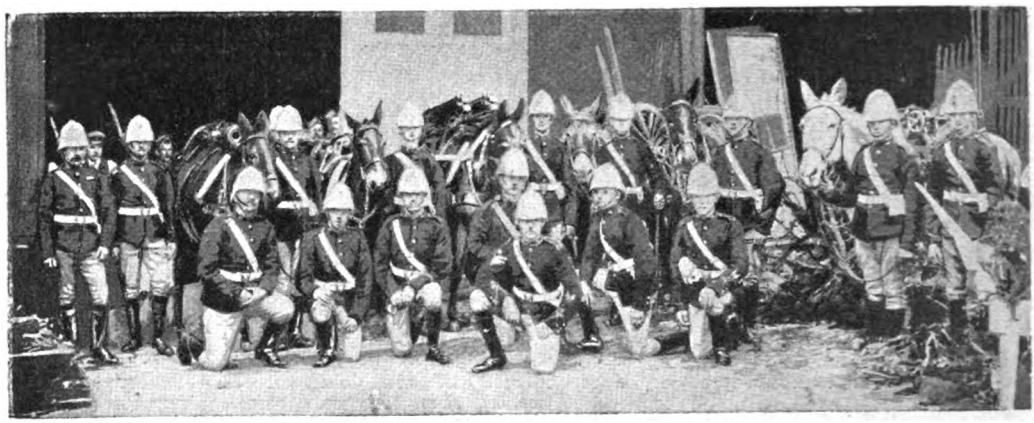
A las provincias y al exterior remitimos muestras é instrucciones dibujadas y explicadas de especial manera, y acompañamos un centímetro, de modo que cualquier persona, por poco práctica que sea, puede remitirnos sus medidas por las cuales nosotros garantimos los trajes.

Sacos para mozo de café. — 10.000 en venta á pesos 7.50 para hombres y pesos 7 para jóvenes de 10 á 15 años.

Los precios son fijos marcados con números en las etiquetas, lo que puede comprobar todo comprador: es este el sistema más serio y legal ó lo que se llama precio abierto.

La Casa, después de terminada su propaganda del corriente año y habiendo resultado un exceso de pesos 10.000 á su favor en la suma presupuesta con ese objeto, ha resuelto, en lugar de acreditarlos en la cuenta de utilidades, regalarlos á su clientela convertidos en juguetes y objetos de adorno y de uso práctico personal, á cuyo fin acaba de recibir un importante y variado surtido de dichos artículos. Todo comprador tiene derecho, por insignificante que sea su compra, á un regalo á su elección. Se exige una compra previa tan sólo como control para la casa. Además, á toda persona que pase á retirarlo se le obsequiará con un lindo almanaque. Especialmente los niños y niñas están de parabienes con los espléndidos juguetes que se regalan.

Digitized by Google



La 10.ª batería de montaña capturada por los boers en Ladysmith

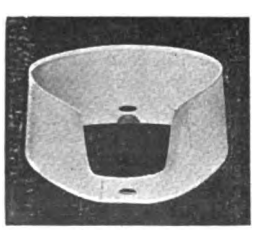
Tte. 2.° W. J. C. Fletcher
Muerto de neumonía en Kimberley

Coronel E. P. Wilford
Muerto en Bietfontein

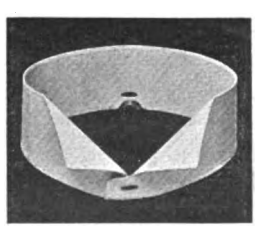
Mayor A. E. Wrottesley
Ahogado en viaje al Cabo

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

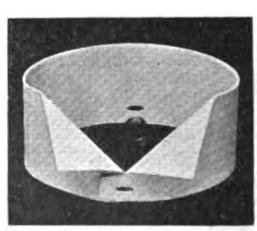
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



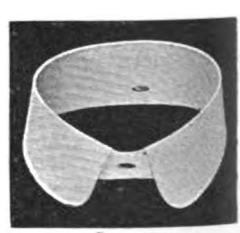
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasilero

Fígaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero».	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:
GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C.IA — CALLE BALCARCE 430

Digitized by Google

¿ Me va bien esta camisa ? Papá compró una docena á THE NEW YORK y creo que ésta será para mí.

CAMISAS QUE VAN BIEN Á TODO EL MUNDO... MENOS Á LOS NIÑOS

Camisas blancas, desde.....	$ 2.25	Camisones lisos blancos.....	$ 3.35
» » con puños.....	» 2.50	» clase extra.....	» 4.35
Camisas blancas, con cuellos y puños	» 3.25	» galonados alta fantasía	» 5.75
Camisas con pechera de color....	» 2.75	Calzoncillos de zephir pretina blanca	» 1.95
Camisas zephir, colores fantasía.	» 3.25	Calzoncillos de percal rayado ...	» 3.15
Camisas como la que lleva puesta la niña.....	» 3.50	Calzoncillos de batista blanca rayada	» 2.95
Camisas «Oxford», sin almidón...	» 4.75	Calzoncillos de hilo, pretina á piqué	» 5.95
Camisas pechera ancha para frac	» 4.25	Cuellos de hilo, varios tipos, la ½ doc.	» 2.05
Camisas blancas de tablitas.....	» 3.00	Puños, cadenita el par.....	» 0.80
Camisones blancos galonados....	» 2.85		

Gran surtido también en Bonetería, Sombrerería, Perfumería, Sastrería y Zapatería

Pidan por carta muestras de géneros para trajes, así como instrucciones para tomar medidas

The New York

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

109, CHACABUCO esq. VICTORIA

Digitized by Google

sargento John Froggott, valiente soldado, que sirvió á su patria durante treinta y un años, y que salvó la vida á un oficial á punto de ahogarse cerca de Gibraltar. «Después de la muerte de mi marido,—escribe la señora Shurlock, madre del joven héroe — el niño fué colocado en la Real Escuela Militar Hibernia, Dublin, donde pasó — para usar sus propias palabras — *muchos días felices;* allí pudo educarse bien y ponerse en condiciones para servir eficazmente á su reina. Su mayor ambición era entrar en el regimiento de su padre, el 5.º de Reales Lanceros Irlandeses. Es un hijo valiente, bueno y generoso. Yo acostumbaba enviarle todas las pequeñas sumas que podía reunir, cuando se hallaba en la escuela, y él se había propuesto ahorrarlas para devolvérmelas en Navidad, pensando que me vendrían bien. El muchacho deseaba con ansia ir á servir al extranjero, pero se apesadumbró mucho cuando llegó la hora y tuvo que separarse de su caballo Jack.

Brigadiergeneral Yule,
sucesor del general Symons en el mando
de las fuerzas de Ladysmith

Dr. Kendal Franks
El médico que asistió al general Symons

Vista del cementerio de Dundee, donde fué enterrado el general Symons

El corneta del 5.º de Lanceros Juan Santiago Shurlock, que mató á tres boers con su revolver en Elandslaagte.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional** más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5º año, recibirá $ 120	Vencido el 15º año, recibirá $ 440
» » 10º » » » 250	» » 20º » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por **$ 612 m/n.** desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515	con $ 1000 m/n., suscritor	German T. van Houten
	4319	» » 1000 » »	Juan Sainz
2ª	1490	» » 1000 » »	Eduardo Estrada
	7955	» » 1000 » »	H. Fuhrmann
3ª	4440	» » 1000 » »	Ignacio Unanue
	6143	» » 1000 » »	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899,** á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos moneda nacional, tres Títulos en vez de dos,** por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

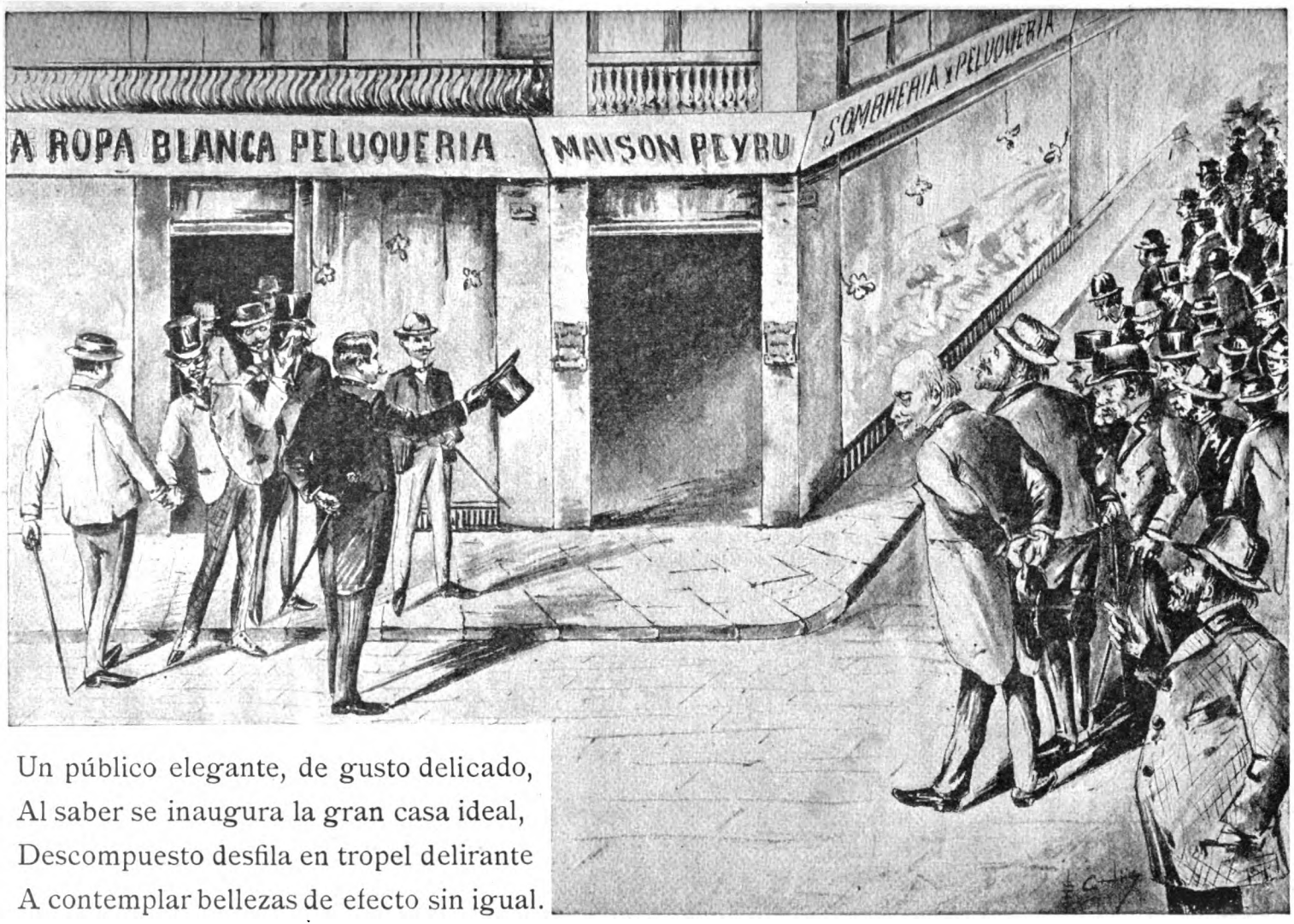
Presidente: Sr. Rafael Pero. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Pero, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.

SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

MAISON PEYRU
ÚLTIMAS NOVEDADES EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES
PRECIOS BARATÍSIMOS
AVENIDA DE MAYO
Y PIEDRAS



Un público elegante, de gusto delicado,
Al saber se inaugura la gran casa ideal,
Descompuesto desfila en tropel delirante
A contemplar bellezas de efecto sin igual.

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos del confort moderno.

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS de última novedad, etc.

J. J. PEYRU -- Avenida de Mayo y Piedras

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —*— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 9 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 62

EN LA SALA-CUNA

INAUGURACIÓN DEL INTERNADO «MANUEL AGUIRRE»

La simpática fiesta de que dan cuenta las fotografías que publicamos, se efectuó el lunes para inaugurar la Sala-Cuna, benéfico asilo que la generosidad de una familia pudiente ha costeado para bien de la infancia desvalida.

Los señores Juan Esteban y Nicolás Anchorena, y las señoras Estanislada A. de Paz, Lucila A. de Urquiza, Rosa A. de Fernández y Josefa A. de Madariaga, hijos de don Juan Anchorena, han donado, por partes iguales, la cantidad de 66.666 pesos moneda nacional, para construir un edificio cuya planta baja se destina á «Dispensario», y la alta á internado de la primera infancia, sin más condición que la de que la casa lleve el nombre de «Manuel A. Aguirre», en cuyo honor se levanta.

La presidenta del Patronato, Sra. Teodelina Alvear de Lezica, leyendo el discurso con que se abrió el acto

La ceremonia efectuóse con una concurrencia numerosa de damas distinguidas. Fueron padrinos en la ceremonia las señoras Estanislada A. de Paz y Teodelina Alvear de Lezica, y los señores Francisco Uriburu y Juan E. Anchorena; el señor arzobispo doctor Castellano bendijo la casa, y el obispo de Jaso, doctor Romero, pronunció el discurso inaugural.

En otro lugar de este número encontrará el lector algunos otros datos relacionados con la Sala-Cuna, acompañados de las vistas gráficas correspondientes.

El Dr. Romero, obispo de Jaso, dirigiendo la palabra á los concurrentes

Digitized by Google

Los sangrientos episodios de que han sido teatro Arrecifes, San Isidro, Nueve de Julio y algunos otros pueblos de la provincia de Buenos Aires han conmovido al país y apagado el fuego cívico en el corazón de muchos ciudadanos que aun creían en la legalidad del sufragio y que hoy se preguntan: — ¿Pero qué es lo que se ha tratado de resolver con esos comicios: la elección de diputados ó la elección de armas?

Porque la verdad es que la opinión política de los votantes y escrutadores se ha manifestado por la calidad de los instrumentos ofensivos con que cada cual acudió á las urnas: los mitristas, con bastón más ó menos pesado y nudoso; los autonomistas nacionales, con revolver; los vacunos, con pistolas de dos cañones; los radicales independientes, con trabuco; y los irigoyenistas incondicionales con obús.

El triunfo, es claro, correspondió á los que votaron las candidaturas de mayor calibre, pues fueron los que en el escrutinio resultaron con mayor número de víctimas, todas ellas pertenecientes á la oposición.

Pero es lo que dirá el señor gobernador: «El fin justifica los medios, y como el fin de estas elecciones era el de renovar la cámara de representantes, y está demostrado que para esos puestos no hay personas que aventajen en aptitudes legislativas á las que yo designo, y no había otro medio de hacerlas elegir que el de dejarlas como únicas supervivientes de las elecciones, recurrieron á él los amigos y las autoridades encargadas de interpretar mis deseos».

Preparándose para votar

No será muy humanitario el procedimiento, pero hay que convenir en que es muy radical, y en que, por lo tanto, se halla dentro de los principios que sostiene, propaga y representa don Bernardo.

Huelgan, pues, todas las censuras que se le han hecho y se le siguen haciendo, en muchas de las cuales la pasión partidista ha llegado hasta suponer que el doctor Iriyoyen hizo manga ancha á los procedimientos de fuerza empleados en las elecciones, por estar interesado en las boticas de los pueblos donde en mayor número se contaron las descalabraduras.

Votante de la oposición

— Sí, señor, ha sido todo cuestión de lucro — le oímos decir á un sujeto de cara pecosa, pero muy mitrista.—El gobernador tenía un tanto por ciento en las drogas que se consumiesen á consecuencia de las elecciones, y me consta que sólo de árnica se han despachado más de trescientos cincuenta pesos.

—Entonces ¿cree usted que fué el mismo don Bernardo quien ordenó los atropellos? —le preguntó la persona con quien conversaba el de las pecas.

—No sólo lo creo, sino que me consta. Tres días antes de las elecciones pasó una circular reservada á los comisarios de Arrecifes, San Isidro y Nueve de Julio, en que les decía, palabra más, palabra menos: «Recomiendo á su nunca desmentida fiereza la mayor acometividad posible contra el físico de todo el que pretenda votar candidaturas extrañas, bien entendido que serán recompensadas sus agresiones con arreglo á la siguiente tarifa: Por cada chichón sin desgarradura de epidermis, 20 centavos. Por magullamientos con erosión de la piel, 50 centavos. Por fracturas de la caja craneana, 1 peso. Por heridas inciso cortantes en el tórax, $ 1.50. Por lesiones de carácter grave que exijan una larga curación, $ 5. Por trompadas y puntapiés que levanten roncha, $ 10 la gruesa. Los emolumentos á que por estos servicios extraordinarios se haga usted acreedor, serán satisfechos á la presentación de la cuenta, previamente refrendada por el médico y el farmacéutico de esa localidad. Dios guarde á usted muchos años para que á los opositores no les guarde el mismo tiempo.»

Será fábula lo que cuenta ese mitrista, pero es indudable que las elecciones deben haber hecho el caldo gordo á los boticarios y que esto va á despertar la codicia de los del gremio, muchos de los cuales proyectan ya establecerse en la jurisdicción del doctor Irigoyen, en la perspectiva de que los comicios venideros se reunan con la misma entraña é idéntico dilema: «O mi candidato ó el tafetán inglés».

Con qué regocijado semblante dirán los favorecidos por la elección:

—El triunfo de mi candidatura costó arroyos de sangre y tuve que ir al palacio de la representación provincial por una alfombra de cadáveres que el voto público tendió en mi camino.

Y cuando alguien les diga:

—¿Conque, le hicieron á usted diputado?

—Sí, señor—contestarán.—He sabido merecer hasta ese punto la confianza de mis conciudadanos.

—¿Qué mayoría alcanzó usted en el escrutinio?

—Cuatro muertos, dieciséis heridos y treinta y tantos contusos.

Como los periódicos desafectos al doctor Irigoyen condenan sus arbitrariedades pintando con las más rojas tintas las escenas desarrolladas en las últimas elecciones, hay quien se le figura gobernando con guadaña, y no tendrá nada de extraño que los padres de familia acaben por hacerle el cuco de los chicos, seguros de reducirles al silencio cuando tomen una rabieta, con sólo decir: ¡Ahí viene don Bernardo!

«El doctor Irigoyen ha llamado á la concordia á sus correligionarios disidentes», leímos el otro día en no sabemos qué periódico.

A quien debía haber llamado es á la Asistencia Pública.

EUSTAQUIO PELLICER.

Votante del gobierno

Digitized by Google

LOS SUSCEPTIBLES

Si en todas partes pasa lo que acá, buena vida les mando á los que escriben artículos de costumbres.

El otro día escribí uno en el que retrataba á un avaro que sólo da materia para la habladuría, é inmediatamente tres personas distintas y un solo avaro verdadero, se dieron por aludidas.

En revancha me gritaron que yo tenía la cabeza blanca y el seso por venir y que había dilapidado la fortuna de mi abuelo.

Debo prevenirles á ustedes que mi abuelo murió en el hospital por no tener con qué comprar aceite de castor.

Pero el caso era inventar un garrotazo que me doliera y si no hubieran dicho lo de la dilapidación, fraguan cosas peores. Así es que yo salí ganando con esta calumnia, y no me quejo ni me quejaré nunca de ella.

El domingo siguiente,—porque yo escribo mis artículos los días de fiesta de guardar,—hablé de los que se dan aires de periodistas porque frecuentan las imprentas, donde sirven de estorbo.

Una nube de periodistas se me vino encima; los que paran las letras, los que barren la redacción, los que llevan el diario al correo, los que pegan lós carteles y los que andan finalmente metiendo las narices en todas partes, para venir á la noche al diario y escribir en mal castellano y en peor ortografía una noticia que da ganas de llorar.

En otra ocasión alabé un pueblo de campo diciendo que era muy pintoresco. No dije ni más ni menos, y, como ustedes ven, no es mucho hablar.

¿Pues no me salen al encuentro los vecinos de los pueblos adyacentes para insultarme por el desaire que les hacía diciendo que el Tigre era un paraje muy hermoso?

Tuve que atenuar mi juicio y rebajarlo de tal modo que ya no sabía á elogio sino á estupidez.

Si ustedes dicen: don Fulano es un pintor de talento, pueden contar seguro que á la noche tendrán la casa llena de pintores que irán á pedirles una explicación.

¿Que así no más se deprime á la gente estableciendo de *ipso facto* comparaciones irritantes y malevolentes?

Digan que el boticario de la esquina vende una limonada de Rogé muy dulce y ya tendrán que habérselas con todos los farmacéuticos y con la misma facultad de farmacia.

¡Cómo! ¿Acaso don Cerato Simple es el único que tiene buen jarabe de limón?

¿Qué significan esas afirmaciones?

El honrado gremio se considera, como ustedes ven, ofendido y el pobre escritor, que soy yo, confundido por su ligereza.

Dije una vez que la banda de música que toca todas las noches en la plaza tenía un extenso repertorio; Cavallería Rusticana, Rigoletto, Fra Diavolo, La Dolores, Carmen, Barbero, Lucia y Traviata.

¿Creerán ustedes que el maestro director se me vino encima como una pantera por no haber incluido en la lista la Norma y una polka?

¿Qué es eso de tocar nada más que Cavallería, Rigoletto, Fra Diavolo, La Dolores, Barbero, Lucía y Traviata?

¿No sabe usted, señor don lengua de víbora, que mi banda toca también una marcha fúnebre y dos polkas? Hoy mismo publicaré una rectificación en los diarios. Usted es un malvado y su tinta ponzoña.

Escriban ustedes y hagan literatura en estas condiciones.

El escritor en este pueblo debe tener en una mano la pluma y en la otra el florete.

O duelos, ó retractaciones vergonzosas.

Así es que he resuelto colgar la pluma á lo Cide Hamete; entregarme á la misantropía, á no tener trato ni contrato con nadie, que si alguna vez me tienta el diablo por publicar mis ideas no necesito de prensa ni de periódicos; bastará que se las diga á mi mujer al oído para que á la noche las sepa todo el universo.

La experiencia, entre muchas cosas inútiles que me ha enseñado, me ha dado el conocimiento de dos utilísimas: la mejor manera de difundir una noticia, es contarla á una mujer, con carácter de misterio, y el mejor medio de conservar un secreto, satisfaciendo al propio tiempo el deseo de comunicarlo á alguien, que es innato en el hombre, es publicarlo en algún periódico de gran circulación.

M. Q.

Dibujos de Vaccari.

Digitized by Google

EL ESPECTÁCULO ANGLO-BOER, POR GIMÉNEZ

Igual que en un reñidero,
á un león contra un faldero
ve el público combatir
y protesta el mundo entero,
pero los deja seguir.

Digitized by Google

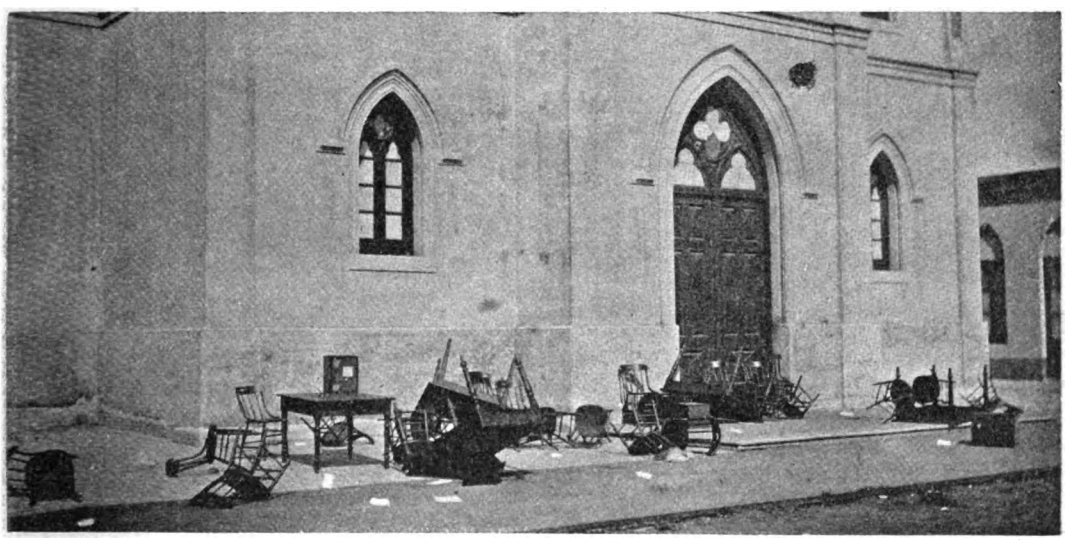
ELECCIONES SANGRIENTAS

Diputado provincial Sr. Esteban Costa
Muerto en las elecciones de Arrecifes.

Sr. Benjamin Dundo
Muerto en las elecciones de San Isidro.

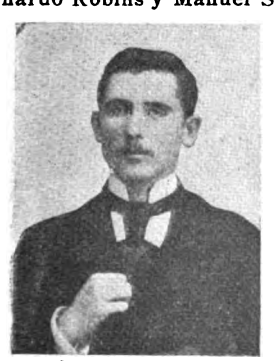
Sr. Pedro Hidalgo
Muerto en las elecciones de Nueve de Julio.

Ya parecía que hubiese pasado para este país aquella época de triste recuerdo, en que decir elecciones era como decir tiros y puñaladas. Los hombres no se contentaban con votantes falsos y registros adulterados: necesitaban sangre para probar la firmeza de sus convicciones. Y los cuadros sombríos del pasado se reprodujeron en la provincia de Buenos Aires durante el último domingo de Noviembre, con ocasión de la elección de municipales en cada partido. En San Isidro, por si un votante era legal ó no lo era, hubo un encuentro á tiros entre los escrutadores, los escrutados y la policía,



El atrio electoral en Arrecifes después de la refriega

resultando muerto el pintor Sr. Benjamín Dundo, de la primera categoría, y heridos los señores Pedro Flores y Juan Galo, de la segunda. En Nueve de Julio se llevó al atrio nada menos que un cañón, con cuyo primer disparo terminó el acto electoral. Rodaron las sillas y las mesas y cayeron seis heridos, y muerto el señor Pedro Hidalgo, mitrista, que acaudillaba la oposición. Arrecifes se llevó la palma como pueblo de entusiasmo electoral. Hubo un pequeño entrevero y resultó muerto el diputado provincial Esteban Costa, y heridos gravemente los vecinos José Acacio Ramos, Froilán Rodríguez, Bernardo Robins y Manuel Segura, todos mitristas ó sea opositores al gobierno.



Sr. Manuel Segura
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Sr. Bernardo Robins
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Sr. José Acacio Ramos
Gravemente herido en las elecciones de Arrecifes.

Digitized by Google

EL INSTITUTO MANUEL A. AGUIRRE

Por decreto municipal del 12 de Mayo de 1892, creóse en esta capital la asociación denominada Patronato de la Infancia, con el objeto de proteger á los niños contra el abandono, la ignorancia, la miseria, las enfermedades, la orfandad, la incuria, los malos tratamientos y los ejemplos inmorales á que pueden estar expuestos por sus padres, parientes y encargados.

Para llenar cumplidamente esta tan amplia tarea, la asociación ha creado dos establecimientos distintos, que tienden al mismo fin, pero que se diferencian en su organización interna, debido á la edad y condiciones especiales de los asilados.

Estos dos establecimientos son: una escuela de Artes y Oficios y una sala-cuna.

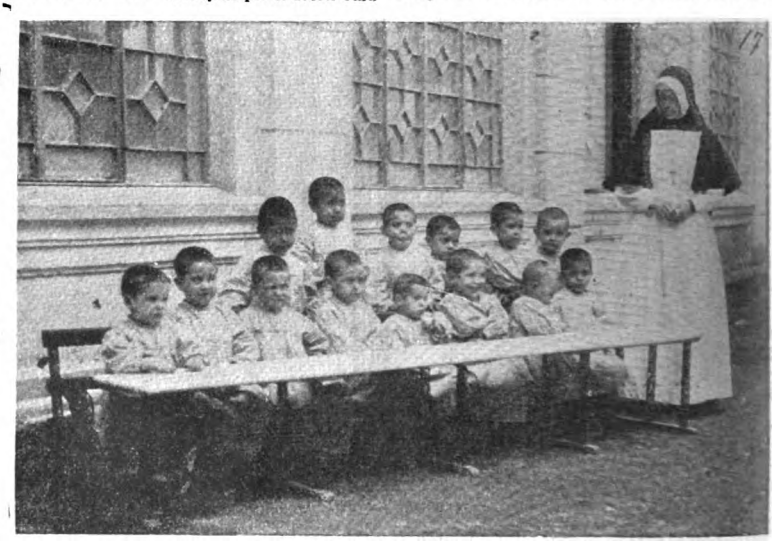
El primero, inaugurado el 27 de Octubre de 1897, alberga hoy más de 400 niños, arrebatados por la mano caritativa de la asociación á la vagancia y al vicio, para transformarlos en elementos de honradez y de trabajo, por medio de buenos ejemplos y de una enseñanza metódica y convenientemente graduada.

El niño Vicente Estracter
Prohijado por el doctor Jara

La hermana Susana
Directora de la Sala-cuna

El segundo, la Sala-cuna, ha llegado á contener el máximum de asilados que permite su capacidad, y precisamente por el buen resultado obtenido, la comisión directiva de la casa ha pensado crear otros establecimientos análogos en distintos puntos de la ciudad.

El obispo de Ancud, monseñor Jara, que reune á las austeras unciones y ternuras morales del sacerdote, la exquisitez sentimental de un poeta, — en un rapto de ardiente elocuencia cuando se despedía de Buenos Aires y buscaba el medio de exteriorizar simpáticamente su afecto por nuestro pueblo, —pidió un niño argentino, el más pobre, el más desvalido y sin amparo, para criarlo y hacerlo hombre. La Sociedad de Beneficencia lo eligió y es este pequeñuelo, Vicente Estracter, asilado fundador, cuyo retrato publicamos, elegido de la buena suerte. Rubio, vivaz, de una actividad inquieta y sanguínea, el niño Vicente ofrece ser un espíritu capaz de vuelos, tal vez un hombre útil, tal vez un hermoso talento. ¡Que así sea, que salga de esa humilde crisálida de asilo un cerebro potente, pensador, un tribuno, un director conductor de un pueblo: que nunca como entonces podrían la Argentina y Chile estrecharse la mano con afecto y fraternal cariño, después de haber unido con felicidad



Los primeros asilados internos, acompañados de la hermana Josefina

su amor, su valor, sus energías todas en la tarea excelsa de formar un hombre!

Con el nuevo internado la Sala-cuna podrá admitir cuando menos ciento cincuenta niños más y ojalá dentro de poco tenga capacidad para cientos y cientos, que son los que necesitan la mano poderosa de la caridad.

Las cunas

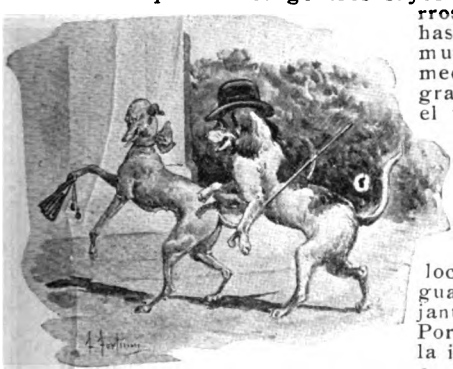
Fot. de Obras y Caretas.

Digitized by Google

LOS PRINCIPIOS DE MORAL

Leal era lo que se llama un buen galgo, y justificaba su nombre. Sabía desempeñar vuelta á vuelta los oficios de perro de parada y de muestra, y sin tener mandíbulas de dogo se portaba como tal, llegado el caso. La crónica añade, por complemento á la mención de sus virtudes, que también sabía hacer de faldero con admirable perfección, y no le eran desconocidas las excelencias natatorias de los terranovas. ¿Sería necesario añadir á la biografía de *Leal* algunos perfiles de sabueso para redondear el tema? Tal vez, en homenaje á la verdad, pues el perro en cuestión reunía con admirable exactitud los rasgos más salientes de las distintas razas con las cuales tenía la suya afinidades. Sin embargo, *Leal,* cuya vida habíase deslizado hasta el momento de este relato en una calma y una ventura patriarcales, vió cierto día oscurecerse su estrella.

Sin que supiera por qué, le arrojaron ignominiosamente del hogar donde habitara durante diez años; y él, individuo de buenos antecedentes, de limpia sangre é intachable proceder, encontróse de la noche á la mañana confundido con una sarnosa y hambrienta turba de vagabundos. Cierto que eran congéneres suyos aquellos perros, y algunos hasta buenos muchachos en medio de su degradación; pero el triste *Leal* sentía una invencible repugnancia al frecuentarlos. Su educación le colocaba á mil leguas de semejante sociedad. Por otra parte, la inexplicable causa de su desventura manteníale en un constante estado de mal humor.—¿Por qué diablos me habrán arrojado así? pensaba *Leal* rascándose á más y mejor la oreja con la pata. ¿Qué les he hecho yo? ¿No cumplí siempre con mi deber? ¿No salvé al niño del amo un día que corrió peligro de ahogarse en el estanque? ¿No dí caza á las liebres concienzudamente? ¿No vigilé por la noche, cual correspondía á un solícito centinela, las puertas de la mansión cuya guarda me confiaron por tanto tiempo? ¿No....?



En suma, la conciencia de *Leal* estaba limpia, como que era conciencia de perro. Su carácter valeroso no desmayaba en la adversidad. Lo único que le mortificaba era la ausencia de *Fany* (una perra, lector; lo has pensado bien), una perra de su simpatía con la cual proyectaba unirse en la próxima primavera, si el amo no disponía otra cosa. Porque *Fany* le quería,—¡oh! de eso estaba él bien seguro,—y aunque era un tanto coqueta, apreciábanla en el barrio por muchacha juiciosa y de lindo corazón. Con estos datos, cualquiera comprenderá que *Leal* tenía razón de encontrarse un poco mohino.

Así se encontraba, cuando una noche cierto can atorrante, que le había prestado algunos buenos servicios en aquel mundo desconocido y peligroso, le preguntó la causa de sus tristezas. *Leal* acogió al principio con displicencia las preguntas. Mas, como éstas menudearan cada vez más expresivas, según es costumbre entre gentuza de tal calaña, decidióse por fin *Leal* á satisfacer las exigencias de su conocido. Y le refirió cómo una mañana, mientras regalaba á *Fany,* su prometida, una honesta caricia, la señora, la linda y millonaria señora, le mandó echar á palos por la servidumbre, sin causa ninguna á su entender, y cómo, por último, un día le arrojaron definitivamente en la orfandad y la deshonra.

El interlocutor de *Leal* oyó el relato de aquellas desdichas sin conmoverse en lo más mínimo. Desprendió pacientemente una garrapata que se había colgado de su cuello, y después:

—¿*Fany* estaba presente cuando te echaron?

—Precisamente acababa yo de darla un beso furtivo detrás de los juncos. Era en el jardín...

—¿Y la señora?

—Estaba allí con uno de los amigos del amo. E la fué quien me mandó arrojar.

—¿Estaba con el amigo del amo?

—Sí, con uno de los amigos, pues había tres que solían recrearse con ella entre las flores. Y la señora era muy buena. Les besaba á los tres como yo á *Fany,* y les cedía su mano, y suspiraba...

—¡Ah!

—Y con el amo hacía lo mismo.

—¡Ah!

—Y no obstante su bondad, me privó del amor de *Fany,* de mi buena cama, y de mi buen pan...

—Amiguito, eres un tonto, permíteme que te hable con franqueza. Eres tonto de remate. ¿Por qué acariciabas á *Fany* delante de la señora?...

—¿Y por qué la señora?...

—De modo que tú crees...

—¿No es *Fany* linda como ella? y aunque no viste de sedas brillantes, ¿no tiene su piel dorada que brilla al sol? La señora sabía que éramos novios, y si ella hacía con los amigos del amo lo que nosotros...¿ por qué nosotros...

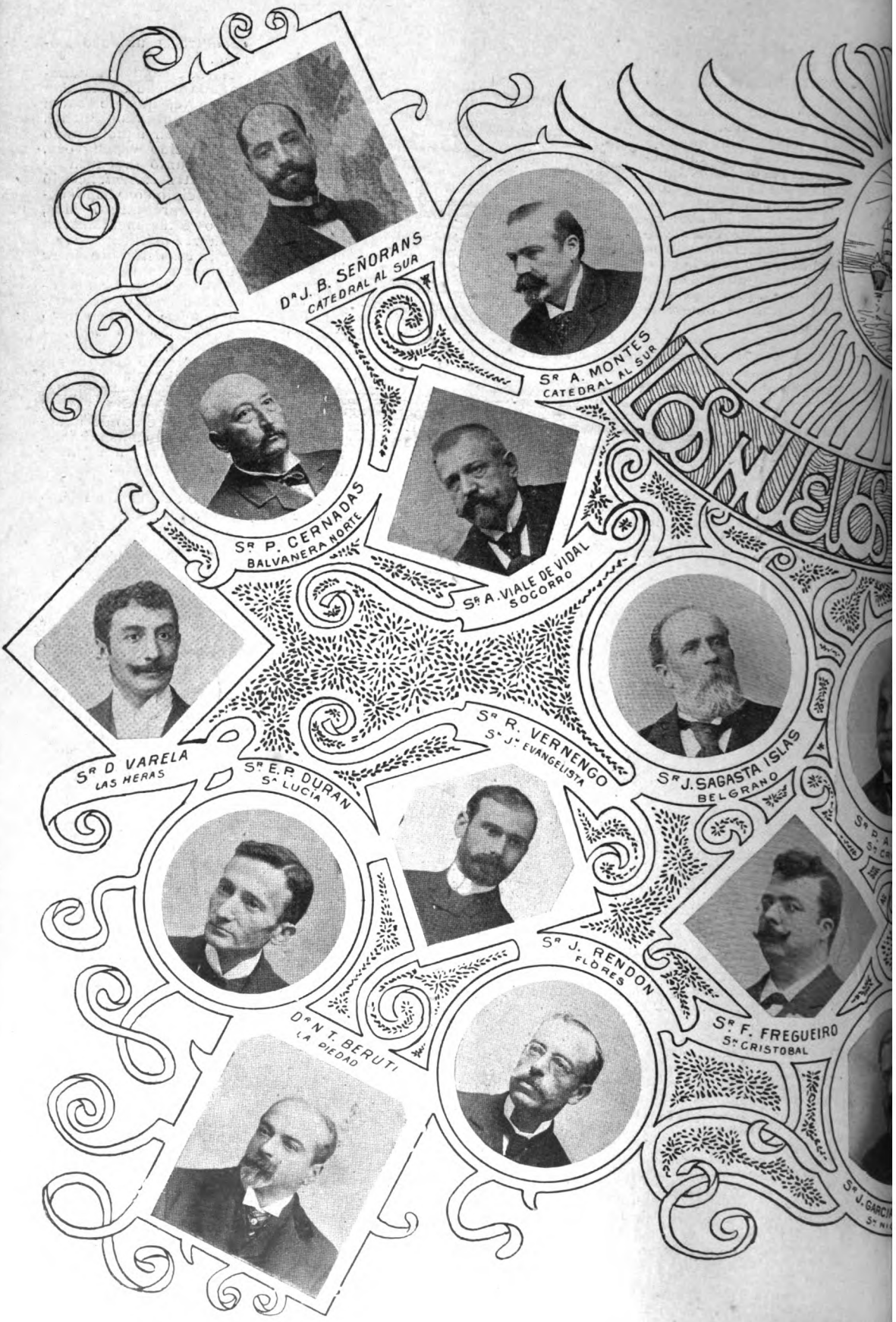
El vagabundo compañero de *Leal* miró poéticamente á la Luna, pues él tenía también una novia, y la Luna lo era; revolvió en una especie de erupto amargo toda su filosofía de miserable, y encogiendo la pata junto á un poste del alumbrado, gruñó con gravedad extraña:

—¿Olvidas, mi querido *Leal,* que nosotros los perros somos unos cochinos?

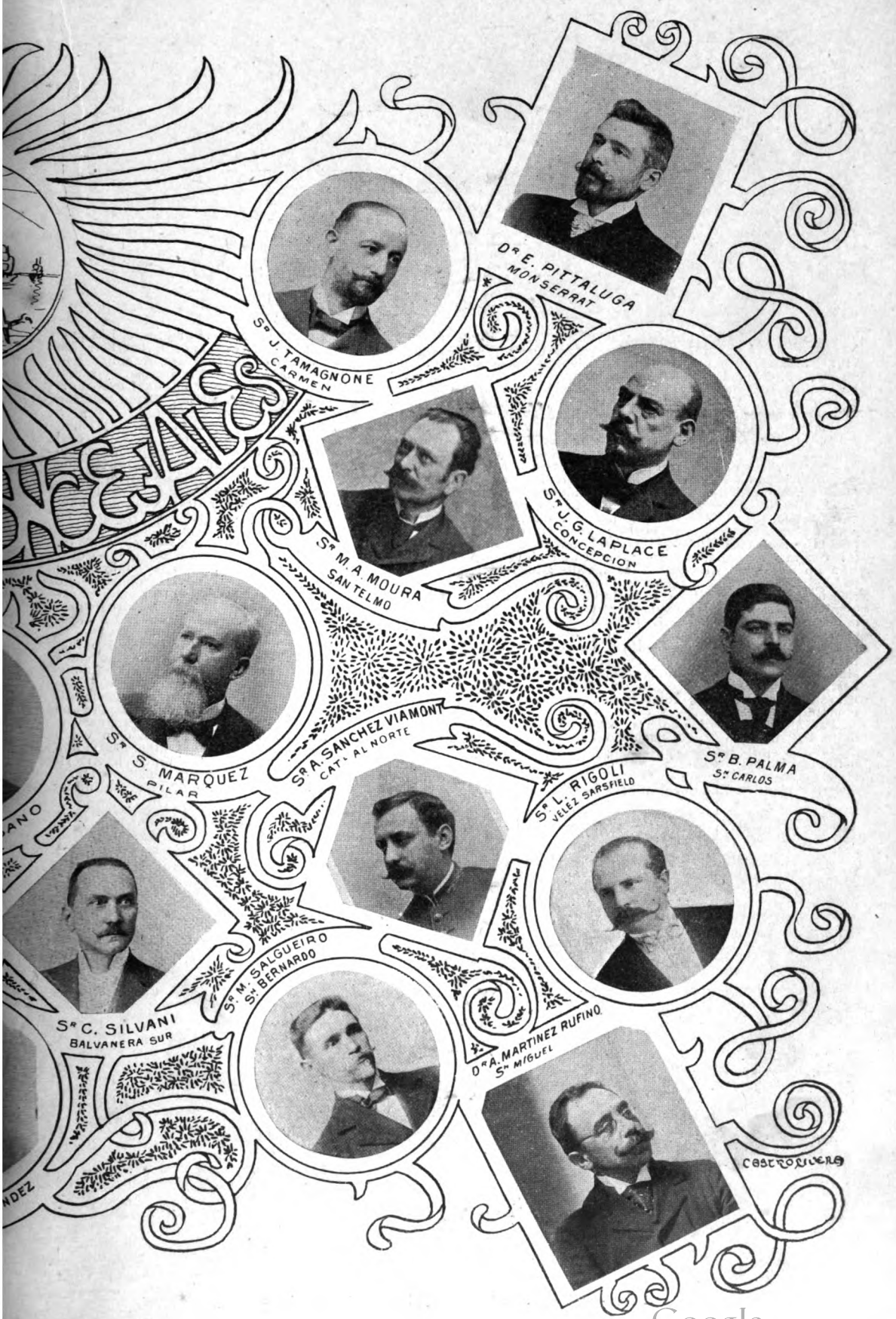
LEOPOLDO LUGONES.

Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Corso de las Flores

Desde que la distinguida dama argentina señora Dolores Lavalle de Lavalle incorporó á las selectas y próvidas solemnidades sociales que se celebran con fines de caridad, esta delicada «fiesta de las flores», su boga ha venido creciendo - más propio es decir floreciendo— de año en año. Ya lleva once de suceso filantrópico y de amable triunfo social con la celebración del corso, la benemérita Comisión de Beneficencia que lo realiza bajo los prestigios de su alto crédito nacional, en esta estación intermedia, cuando los fríos se han ido y los calores tórridos no imperan todavía, cuando las flores,—cuya apoteosis es este poético festival- están en plenitud, desbordan en las quintas, inundando los aires de efluvios, esponjándose al sol, irradiando colores, gozosas acaso, sus pequeñuelas y mimosas almas, con la perspectiva de reinar una noche y morir entre manos femeninas, sobre triunfales cabezas, reclinadas en senos, tal vez furtivamente,—en un ademán que alguien ve trémulo de dicha,—llevadas á los labios—á los labios, por la juventud y la emoción y la cálida sangre tan frescos y rojos, y que si de noche hubiera mariposas se quedarían desconcertadas sin saber cuál era la flor, si la boca ó la rosa bermeja.—Este año la fiesta floral ha sido espléndida en brillantez y en piadoso producto para su objeto, tan delicadamente escogido por las damas de la Beneficencia Nada, en efecto, podría haber sido más lógico y más conmovedor que celebrar la fiesta de las flores en obsequio de los niños, ligando así estas dos inocencias como en una sagrada y dulce comunión.

El desfile, en las varias noches en que se celebró la fiesta, fué suntuoso y de buen tono, descollando en magníficos equipajes las cabezas aristocráticas de las bellezas criollas, erguidas como espléndidas corolas vivas de una flora de ensueño, sobre el tallo gracioso de sus cuellos tornátiles, acariciados por las gasas y las brisas con suavidades amorosas. Las avenidas de Palermo, inundadas de luz por la reverberación lunar de los arcos voltaicos, desbordaron de concurrencia, en coche, á caballo, á pie, en la invasora y rauda bicicleta, de todos los modos en que habitual ó extraordinariamente se traslada un cristiano. Como la fiesta era organizada por señoras, y era de flores, y era para niños, las damas habían afluído en número muy superior,- ó nos lo parecería tal vez, porque no es raro el fenómeno de que en un concurso de los dos sexos, no se vean casi los hombres cuando es hombre el que mira.

La cantidad de flores arrojadas á puñados, ó en pequeños bouquets—que daba gusto ver tirar por un brazo femenino, el cual para el leve esfuerzo, se desplegaba en un escorzo fugitivo de ala que se tiende—ha sido fabulosa; un cruel saqueo de los jardines de Buenos Aires ha precedido á cada noche de la fiesta, y ha quedado después de cada reñida y fragante batalla, alfombrado de corolas el campo de la acción—cadáveres de rosas, de claveles ardientes, de jazmines, cuya efímera vida se extinguió sahumando todavía con el último suspiro de perfume los cascos de las yuntas que brutalmente los destrozaban en los violentos trotes del retorno.

Algunos conjuntos de aquel desfile espléndido fueron sorprendidos por el objetivo fotográfico, y podemos ofrecerlos á nuestros lectores como si hubiesen sido obtenidos en pleno día. Esta especie de sortilegio de lograr con la fotografía efectos que hasta ahora sólo dibujaba el sol—el gran pintor—se debe á una lámpara que acaba de adquirir CARAS Y CARETAS, y que es una verdadera novedad. Esta lámpara, á cuyo lado no valen nada las de magnesio que hemos venido ensayando para lograr fotografías nocturnas, es única en América, y la substancia con que se alimenta constituye un secreto químico que aun no ha tenido divulgación indus

El mail-coach del Sr. De la Riestra y el break del Sr. Sabasta

Digitized by Google

El corso en la Avenida Sarmiento

trial. Se llama este admirable aparato «Lámpara Eclair», y ha sido hasta ahora utilizada solamente en París por el artista Mairet, quien obtuvo con ella fotografías de diplomáticos y hombres públicos, en *sotrées* de corte,- interiores de palacios, de fábricas, instantáneas de representaciones teatrales,—toda una galería casi excéntrica, á fuerza de ser difícil, que logró un legítimo éxito. La lámpara de CARAS Y CARETAS es la segunda que funciona actualmente, y por las vistas nocturnas que van en este número puede apreciarse su extraordinaria potencia luminosa, comparada con cuyo *éclat* intensísimo, la más viva luz eléctrica resulta pálida. Puede decirse que esta lámpara «hace el día». Hasta ahora sólo había sido aplicada á la iluminación de interiores, siendo nuestros artistas los primeros que la han empleado para sacar vistas nocturnas al aire libre.

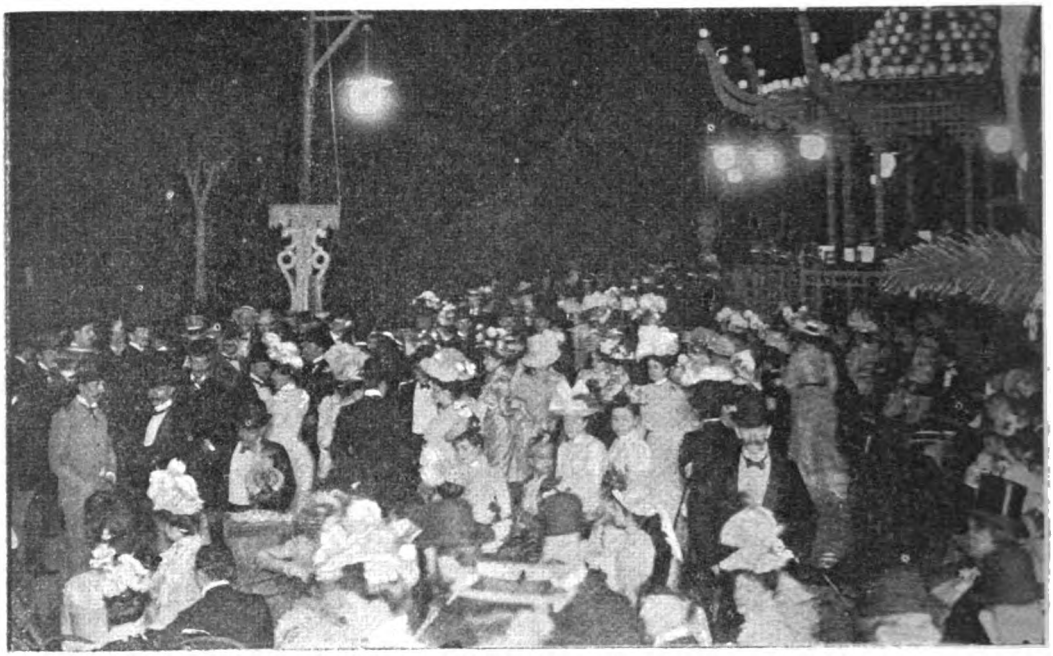
RED FLY.

EN EL PARQUE LEZAMA

Un paraíso para los niños y un punto de cita encantador para los adultos de la buena sociedad porteña, han hecho las distinguidas damas del Patronato de la Infancia en aquel delicioso rincón del Buenos Aires viejo, que afortunadamente ha sido respetado y cuidado con cariño inteligente, en la integridad de su aspecto teatralmente accidentado y agreste. Mejorado aún en los últimos tiempos, por importantes trabajos de jardinería que han aumentado sus gracias y encantos casi clásicos, el Parque Lezama es un local único para fiestas de la magnitud y variedad que revisten siempre las que organiza la comisión de damas del Patronato. La belleza del sitio, el atractivo del objeto y el prestigio social de las señoras que organizan las fiestas, llevan allá una concurrencia enorme, que, como en un gran estanque, desemboca de las calles adyacentes en el innenso

Aspecto de los jardines en la noche de la inauguración

Digitized by Google



La concurrencia en la terraza

Parque, á la hora señalada para que estén en plenitud todos los atractivos allí acumulados.

La naturaleza bondadosamente colabora á la fiesta, ostentando galas tropicales y flores en fragante profusión; los montecillos ofrecen sorpresas, — los restaurants á la caída de la tarde parecen como remansos en que la corriente humana ha ido sosegándose, y las mesas al buen aire libre, entre la riente decoración del paisaje, se llenan de comensales, de amigos que hacen en común una bulliciosa calaverada, de familias burguesas que ceremoniosamente, con contenido regocijo, se acomodan y gozan por todos los poros la delicia suave y sustanciosa de una poética tarde y de una buena mesa.

En la avenida de la entrada

Entre las novedades diversas que contribuyeron á dar relieve á la inauguración de las fiestas del Patronato, figuró una magnífica calesa montada á la Daumont, que gentilmente puso Mirás á disposición de las damas del Patronato, para llevar á todos los barrios de Buenos Aires la agradable noticia de este acontecimiento social. De las escenas nocturnas más salientes de las fiestas del Parque Lezama, hemos obtenido fotografías por el mismo procedimiento que ya explicamos en la nota correspondiente al corso de las flores, y sobre cuya interesante novedad no creemos necesario insistir aquí.

Al cerrar esta información, es de justicia felicitar á la distinguida presidenta de la Comisión de Damas del Patronato señora Teodelina Alvear de Lezica,— quien con su esfuerzo inspirado en la pura doctrina del Redentor, ha hecho apreciar cuánto era de trascendente para el porvenir argentino la acción regeneradora y cristiana de la institución —á sus dignas compañeras de comisión, y al presidente y secretario de la comisión de caballeros, señores Francisco Uriburu y Jorge N. Williams, por su acendrado y eficaz interés en la fundación primero, y luego en el actualmente próspero y vigoroso desenvolvimiento del Patronato de la Infancia.

Gran «Caleche» á la Daumont, cedida al Patronato por la casa M. Mirás para el anuncio de la fiesta

Digitized by Google

—Mire misiá Regina... á mí no me hable é sus patronas... ¿sabe?... Yo no soy golpiada é la cuna y m'hé criao entr'ellas... Ya vé si las conoceré... La vieja Flora, qu'és más brava que la sarna, nació en Navarro, mi pueblo también, y la conocí enhorquetada en un petizo moro, arriando'vejas, y á don Ramón, que ni pensaba entonces en arrimarselé y que áura es tan farfantón, estoy cansada é verlo roñoso, con el tarrito é bleque en una mano y el hisopo en lá'otra, corriendo de aca p'allá, en el galpón de l'esquila, cada que los piones gritaban «médico», pa chichoniarlo...

—Pero eso no puede ser, mujer!... Han de ser otros Garcías!... Si éstos siempre han rodao coche, y la señora y la niña, lo mismo qu'el patrón, son personas delicadísimas!... Los otros días, no más, me decía la señora qu'en su casa no había pa derrochar como en la de la chusma metida á gente; pero que nunca había faltao lo conviniente... Há'estar equivocada, misiá Petrona!...

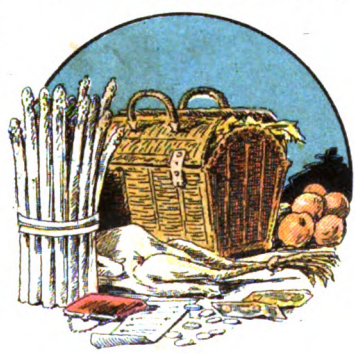
—Pero si las conozco desde que nací, mujer!... El padre é Flora—no me puedo acostumbrar á llamarle doña—era un tape petizón, mal engestao, puestero é mi madrina, que me crió desde chiquita y qu'es la madre é mi patrón atual, el niño Alberto – y no salía é la pulpería... Ese campito ande Flora tiene áura l'estancia, qu'es más ruido que otra cosa, se lo agenció el indio viejo no sé'nquè bochinche de'leciones... y sabe más?... Tanto Flora como lá'hija, son negrísimas y más viejas qu'el puchero... Fíjese bien y lo verá...

—Pero si la niña es rubia y la señora tiene tuavía un léjos bastante regular!...

—No me haga rálr... que tengo el lábio partido!... Mire qu'és inocente!... Deje que yo me saque la grande y v'á ver como cambio é color y hasta me salen los dientes!... Que no vé qu'en Buenos Aires no quedan con colorcito del páis sino algunas infelices como yo, que de pobres ya no pueden ni toser...? Vea!... Sin ir más léjos...ahí tiene la garra é cuero esa que usté conoce, lá'hija é Flora... Tenía la cara qu'era una cáscara é sándia comida por las gallinas y una cerda que no la podía ni trenzar... Fijesé áura lo qu'és... y vaya conozcalá!... Si no fuese por el olor á trapo quemao que tienen todos esos menjunges, le pega un chasco á cualquiera...

—Pero t'vea, doña Petrona, en el otro mes nos vamos al mar, pues yo m'he conchavao con la condición de acompañarlas y...

—¡Esa es otra!... Le juego un quintito é lotería á que no se van nada... ¿quiere?... Si ya les conozco el juego...! El otro año hicieron igual... Desarman la lámpara esa que tienen en la sala é recibo, y que con pretexto de qu'és moda, les sirve pa no mostrarse con luz; enfundan los muebles, cierran la puerta é calle, y se quedan allá en las piezas de adentro, ó se van á la estancia con don Ramón, á hacerse comer de los bichos coloraos...Y ya están en Necochea, ó si apura, en Mar del Plata...! ¡Vea...! Le v'ia ser franca...! Yo estuve de cocinera con ellas once meses...¿Y sabe por lo que me salí?... Le v'ia contar... Un día me mandé hacer con la modista una batita torera, que me quedaba como pintada... fué cuando recién salió la moda... Si viera qué rábia les dió!... Me miraban y se hacían cruces, y todo era porqu'ellas, aunque se vistan de seda, ya no pican... ¡Eso no fué nada!... Va una tarde la solterona, que por lo larga y lo negra parece un rebencazo en el barro, y me pilla hablando con un mozo carnicero que me festejaba... Lo ha de haber conocido!... Uno qu'en el Mercao del Centro le llamaban Alviarchico, por lo afortunao... pero que conmigo se quedó babiando... ¡Si viera qué escándalo!... Gritaron, me dijeron de cuanto hay, y si no me les pongo séria, me levantan hasta un falso con respeto á mi manera é comprar...!



—Mirá...! En eso sí que yo no almito discusiones... ¿Vé? Cada una compra como sabe...! ... ¿No le parece?

—¿ Y sino ?... Yo, pa'cerlas rabiar, ¿ sabe lo qu'hice ?... Arreglé mis pilchas al otro día, me vestí, y cuando la vieja se levantó, le dije que me ajustase la cuenta... que m'iba porque mi novio quería que descansase unos días, antes de casarnos...

— ¿Y se casó?...

—Mir'hija... si usté es tan inocente pa comprar como pa todo lo demás... va llegar á ser el crédito é la vieja, que hasta vestida pa misa, se mete en la cocina á contar los gajitos del perejil, pa ver si es yapa!

FRAY MOCHO.

Dib. de J. Sanuy.

Digitized by Google

LITERATURA RURAL

Es la hora de audiencia y el Comisario rural, sentado á su escritorio, delante de una carpeta verde obscura — símbolo tal vez de su afición á los naipes — con el chambergo jineteando en la nuca, el mate amargo en la mano izquierda y el rebenque tomado de la paleta en la derecha, preside un juicio verbal entre dos vecinos del distrito que se querellan por los daños causados en el sembradío del uno por las lecheras del otro.

Cuando alguno de los litigantes alza la voz para hacer valer mejor sus razones, el Comisario golpea el escritorio con el cabo del talero:

—¡Chist!...¡No se olvide, amigo, que aquí no es remate ni fonda é vascos, sino la Comisaría!... ¿Pa qué grita?... ¿No sabe hablar como la gente?... ¡Aquí no somos sordos, gracias á Dios!

Y cuando ambos vecinos, sin guardar formas parlamentarias, se trenzan en una discusión en que ninguno de los dos se escucha, vuelve á sentirse el golpeteo del talero sobre el escritorio y la voz ronca del Comisario:

—¡Bueno! ¡Basta!... ¡Demasiao les he aguantao ya!... Vayansén en orden, no?... Sin dar que hacer á la policía... porque si no, van á dir á parar al calabozo con lecheras y todo!... ¿Comprienden? Y vengansén mañana á firmar el ata de las declaraciones... ¡Ah!.. No se olviden de tráirse alguna platita, por si resultan multaos!

Y los vecinos salen de la sala de audiencia como quien sale de misa, con el sombrero en la mano y en silencio, maldiciendo de la hora en que se metieron en cuestión, conociendo los dos, como conocían, al Comisario.

—¡A ver, amigo escribiente, escriba!... Vamos á caratular el negocio este... Ponga... Don Fulano de Tal con Don Zutano de Cual... por animales.

—...por animales... ¡Ya está!

—¡Bueno!. . Guarde entre la carátula todos los documentos y extienda las declaraciones...

—¿Y no pone nada más?

—¿Le parece que está mal?

—No, señor... Pero se podía agregar algo... para aclarar... ya sabe que nunca está de más...

—¡Bueno!... Agregueló... por animales... vacunos!

Y el Comisario, concluida la labor del día, en lo que respecta á su cargo oficial, dirige sus pasos al galpón donde tiene el parejero, ansioso de inquirir si éste comió bien su ración de maíz y dió «como la gente» el paseo matutino impuesto por la higiene carrerista á todo caballo que aspire á ceñir su frente con el verde laurel de los vencedores.

Lobos, 1899.

ALMA VERDE.

RENGUERAS EXPRESIVAS

Discurriendo honradamente,
por delante y francamente
cojea, porque desea
que la gente
sepa del pie que cojea.

Cojo pelotari,
quien por la más ancha
calle va diciendo
con su pierna:—¡cancha!

Un poeta al que ha dejado
cojo á fuerza de garrote
cierto crítico endiablado,
por lo cual el desdichado
es cojo con estrambote.

Cojo pretencioso,
que si alguien está
mirando cómo anda
suele murmurar:
—¡Ya me está juzgando
la posteridad!

Digitized by Google

EL HOSPITAL DE NIÑOS

Á BENEFICIO DEL CUAL SE CELEBRÓ EL CORSO DE LAS FLORES

Esta creación, á cuyo beneficio fueron las fiestas florales, idea altruista y nobilísima de un poeta, el doctor Ricardo Gutiérrez, tiene una larga y bella historia, — representa una suma enorme de labor, de abnegación cristiana, de dificultades vencidas á fuerza de obstinación. Es una obra de fe, ante todo, esa feliz materialización de un deber perentorio, de un cuidado de urgencia social — la defensa del niño contra las mil asechanzas mortales que lo diezman, elevando á cifras asustadoras en las tablas demográficas la mortalidad infantil.

Dr. Antonio Árraga
Director del Hospital

Dr. Ricardo Gutiérrez
Fundador del Hospital

Dr. L. Rivas Miguez
Subdirector del Hospital

Viene de muy atrás, casi de treinta años atrás, la lucha paciente que ha llevado á término la construcción definitiva, científica, del actual Hospital de Niños de Buenos Aires. Ya allá por el 1871 el doctor Gutiérrez, que estudiaba en París las enfermedades de los niños, llevado por naturales inclinaciones de su noble y delicado espíritu, á especializarse en esa rama de las ciencias médicas, escribía correspondencias llenas de pasión y entusiasmo por las instituciones en que el niño pobre encontraba cuidados eficaces, salvándose, gracias á ellos, legiones enteras, centenares, millares, que aquí perdíamos, arrebatados por el abandono, por la carencia absoluta de todo recurso de defensa organizada. Caían nuestros niños, dolorosamente, segados por la muerte, y se iba con ellos lo más noble, lo más precioso de nuestro pueblo,— la esperanza, el porvenir, el mañana, la flor de la nación. Y el médico poeta volcaba todas las generosas ternuras de su alma en aquellas cartas conmovedoras, que habían de preparar en el corazón de las damas, de las madres argentinas, el terreno propicio para el florecimiento de la idea. Directamente, antes de retornar al país, el doctor Gutiérrez propuso á la Comisión de Beneficencia la fundación de un hospital de niños. Y la obra fué valerosamente afrontada. No había recursos. Se buscarían. Y se buscaron, sublimándose la virtud cristiana de las grandes damas porteñas, con la sublime humildad de tender la mano pidiendo para su obra —para curar sus niños—para salvar en la cuna el porvenir en peligro. Primero fué el hospital una pequeña casa allá por Almagro. El médico filantrópico que había traído de Europa la obsesión de aquel misericordioso beneficio social, fué el director del hospital,—tarea de abnegado, de técnico, de Mecenas, que desempeñó durante veinte años, hasta su muerte, tan llorada, — sirviendo con su tiempo, con su celo, con su ciencia y con su bolsa á la institución, que, como una luz vacilante, amenazó extinguirse más de una vez. Pero allí estaba la evangélica tenacidad de las damas de la Beneficencia, para salvarla, para pedir socorro, sin descansar hasta afirmar la vida del hospital. Progresó: se empezaron á notar sus beneficios, y mejorando la situación, se alquiló la casa de la calle Arenales.

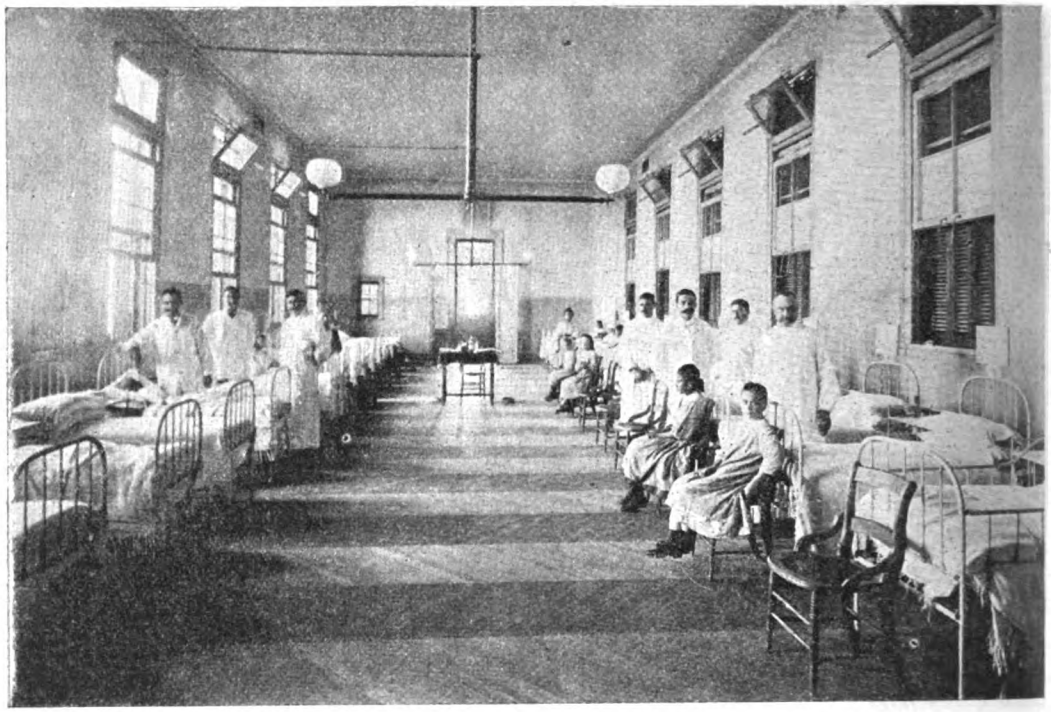
Vista general del Hospital de Niños

El doctor Gutiérrez, secundado por los doctores Herrera Vegas y Cuenca, beneméritos también del hospital, mejoraba constantemente los servicios, aumentaba las salas, atendía asiduamente el consultorio gratuito, que se llenaba de pequeños dolientes. Pronto se pudo, aunque con grandes esfuerzos, comprar la casa, para darle techo propio al hospital. Fué aquel un día de júbilo para todos los nobles corazones empeñados en la obra.

La entrada principal

De aquel año (1884) hasta el presente, la acción de la Sociedad de Beneficencia y del director del hospital fué constantemente encaminada á mejorar la institución, — poniendo para ese supremo objetivo todos los medios de la propaganda,

Digitized by Google



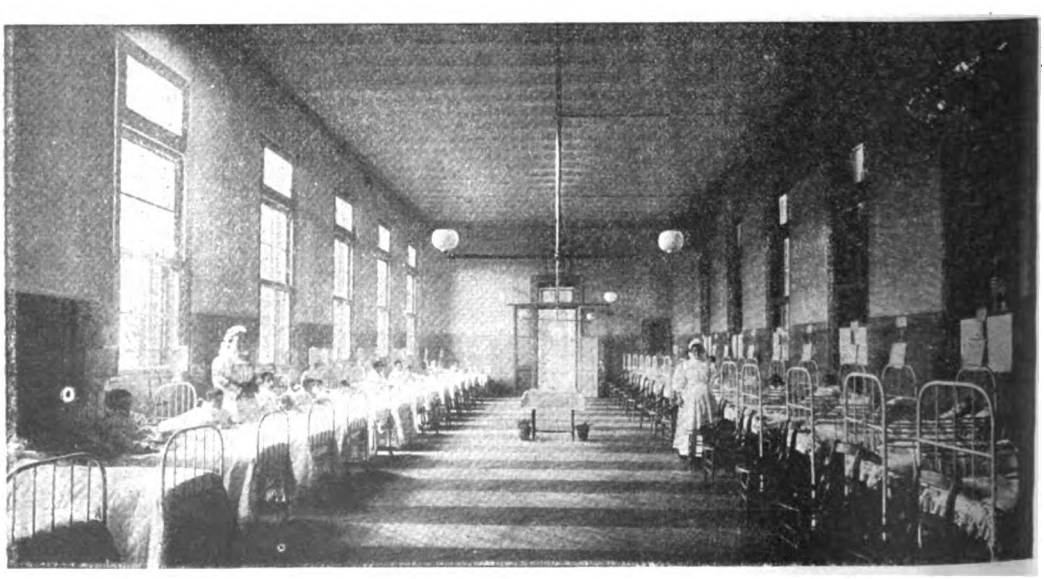
Sala de niñas

de la petición, de la fiesta de caridad:—el pueblo respondió siempre, sintiendo repercutir en su seno los beneficios de aquella obra; el gobierno, el congreso, han auxiliado á la generosa empresa; se han hecho en su obsequio memorables campañas,—á cuyo frente estuvo siempre, hasta su muerte, el doctor Gutiérrez,—llegándose á acumular fondos bastantes para edificar el gran hospital de la calle Gallo, que honra á la sociedad argentina, porque es su obra, su substancia, la materialización de su esfuerzo aunado, ya en la propaganda, ya en el óbolo, inagotablemente depositado en las alcancías de la Sociedad de Beneficencia.

Al decir de médicos reputados, como lo es el Dr. Fernández, el Hospital de Niños no tiene rival en la América del Sud y puede resistir la competencia con los de Viena y París, que son modelos en el género.

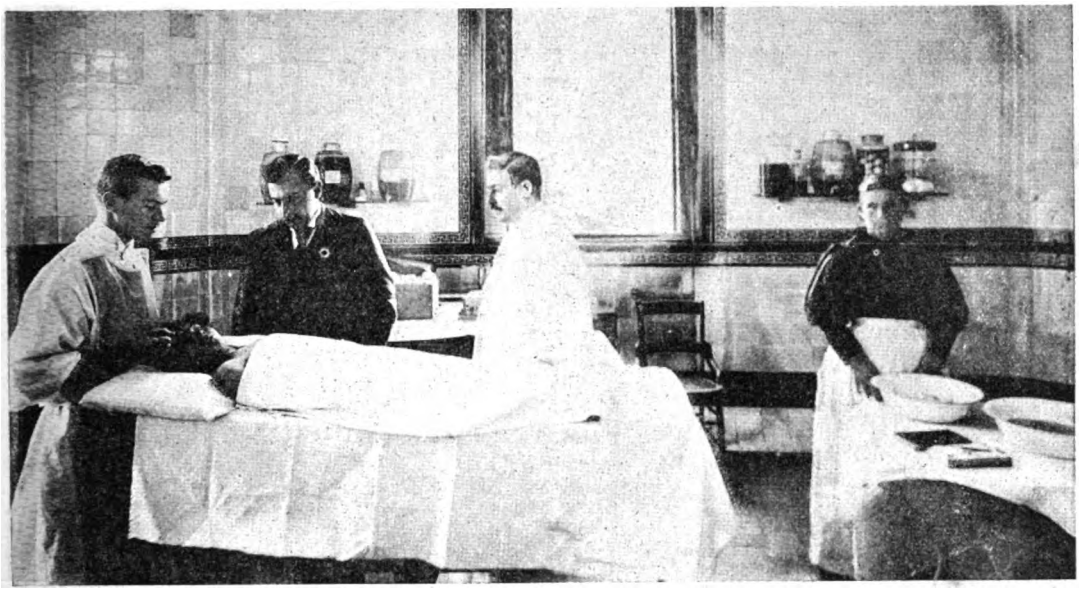
La organización de los consultorios es muy perfecta y prestan su servicio liberalmente al público; en el año pasado han despachado más ó menos 37.000 consultas gratuitas, y este año hay fundados motivos para esperar que pasarán de 40.000.

La casa consta de dos departamentos completamente separados, uno para pensionistas y otro para niños pobres; en el primero se admiten pupilos en distintas categorías según sea el monto de la pensión que paguen al establecimiento los parientes de los pequeños enfermos. Los hay de primera categoría que pagan 10 pesos diarios, de segunda 8, de tercera 5 y de cuarta 3, compren-



Sala de niños

Digitized by Google



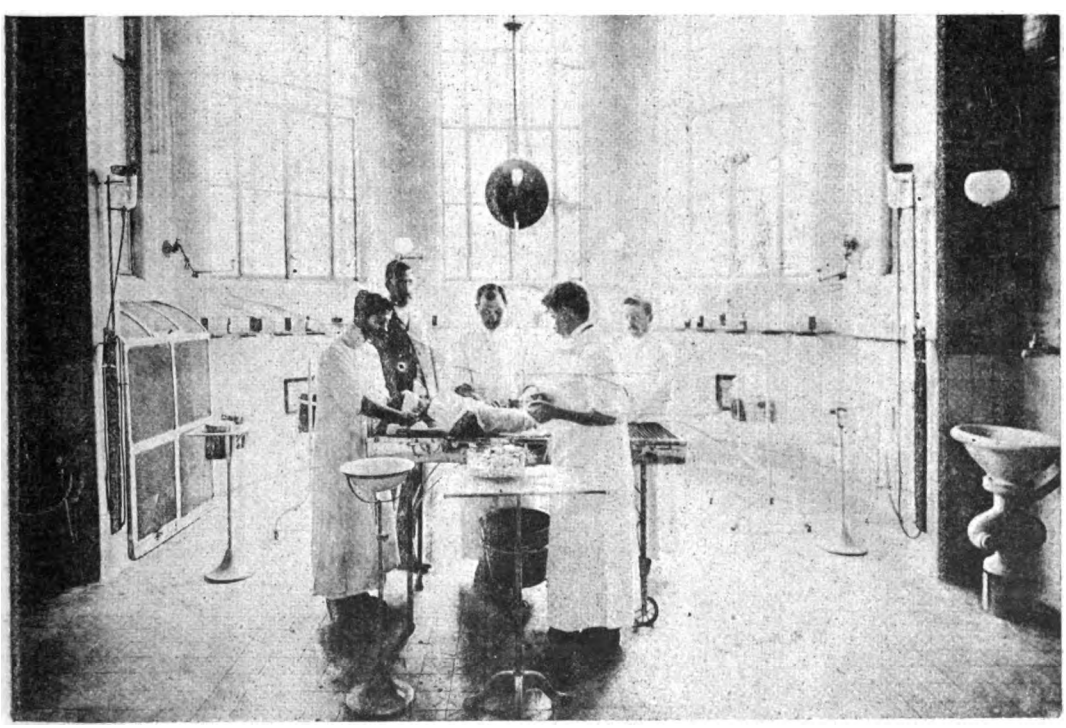
Sala de operaciones comunes

diendo en esta pensión los honorarios médicos, el valor de los medicamentos, la asistencia y la alimentación.

En lo que pudiéramos decir que es especialista este Hospital es en la sección cirugía atendida por el Dr. Castro. Consta esta sección de tres departamentos completamente separados entre si, el primero llamado consultorio, el segundo sala de operaciones y el tercero sala de esterilización.

Adoptando el modelo vienés, el consultorio consta de tres departamentos: la sala de espera, la de preparación y la de reconocimiento y curación. Del primero el enfermo pasa al segundo donde lo espera un practicante que lo desnuda completamente, guardando en canastos especiales las ropas, y envuelto en una sábana lo pasa al tercero, donde es reconocido ó curado; debemos hacer constar que las curaciones son hechas únicamente por practicantes y para nada intervienen los asistentes, como se hace en otros hospitales.

La sala de operaciones consta de dos cuerpos separados, destinado uno para operaciones comunes y otro para aquellas en que es necesario extremar las precauciones de la esterilización. Está provista de gran número de instrumentos quirúrgicos de la afamada casa Collen, de París,



Sala de operaciones con esterilización

Digitized by Google

Laboratorio á cargo del doctor Viñas

una autoridad en el género, y llama la atención el aparato ideado por el Dr. Máximo Castro para hacer corsés de yeso, que ha venido á suplantar con ventajas al de Saire.

En el departamento de esterilización hay el esterilizador de ropas, por vapor de agua, sistema Bramhall Deaner, el esterilizador de instrumentos, por aire seco, del Dr. Peanet, y el para algodones sistema Sorel. La sala tiene lavatorios de pedal para poder llenar de agua las palanganas de lavado, sin necesidad de tocar vasija alguna con las manos del operador.

Cualquier persona puede llevar á esta casa un niño para operar, y aunque hay tarifa sestablecidas para las operaciones, basta la declaración del interesado que no tiene recursos con que satisfacer los honorarios médicos, para que la administración no le cobre absolutamente nada.

Médicos, practicantes y farmacéuticos del Hospital de Niños

Digitized by Google

En el corso de las flores se ha introducido el presente año la costumbre de arrojar á los coches de las damas, pulseras, anillos y otras alhajas.

Dícese que el señor intendente municipal, en su anhelo de hacer todas las cosas con un fin práctico, ha arrojado á algunos carruajes cubiertos de metal blanco y sonajeros de plata.

La aludida innovación ha levantado muchas protestas.

Una señora vieja,
madre de dos muchachas deliciosas,
es la que más se queja
de esas innovaciones enojosas.
Y ayer, con tal motivo:
—¡Arrojarnos alhajas!—exclamaba—
¡Eso es tan inmoral como ofensivo.
Y después continuaba:
—¡Vaya con la costumbre! ¡Y todavía
si las alhajas fuesen verdaderas!
Pero, fíese usted, el otro día
á nuestro coche echaron dos pulseras
que eran falsas. ¡Valiente porquería!

✣

En algunas ventanas de la Casa Rosada han colocado toldos, para librarse del sol; pero con tan rara uniformidad que los hay de cuatro colores distintos.

¿Significará tal desemejanza de toldos, que entre los diversos ministerios reina parecida divergencia de opiniones?

Sea como fuere, esta es una ocasión que no debe perder nuestro gobierno para crear un nuevo empleo: el de director general de la Oficina Nacional de Unificación de Toldos Oficiales.

✣

En Lima el ex prefecto Tirado pegó un bastonazo al ex ministro Parra, quien le respondió en igual forma, es decir, apaleándole también.

El ex prefecto imprudente
quiso subirse á la parra
y supuso el inocente
que al tomar la cosa á farra
obraba «prefectamente».
Pero se ha probado allá,
tras de algunos estacazos,
que hay, como se ha visto ya,
Parra que, á su tiempo, da,
en vez de uvas, bastonazos.

Una orden dada por la Intendencia prohibe que se permita la entrada al municipio á todo pescado que no mida un centímetro de ancho.

Ahora, los que se encarguen
de impedir eso,
tendrán precisamente
que usar el metro.
Y serán preferidos
para el empleo,
los versificadores
y los tenderos.

✣

Refiriéndose al desfalco descubierto en el correo, un colega lo califica de «feo delito».

¿Que es un feo delito? ¡Ya lo creo!
Pero más raro fuera que un delito,
en lugar de ser feo,
fuese bello ó bonito.

✣

El distinguido compositor señor Alberto S. Poggi ha tenido la gentileza de dedicarnos su último vals Boston, al que ha puesto por nombre Canas y Caretas.

—El señor Modesto Salcedo, inspector nacional de escuelas en San Juan, nos ha remitido la prolija recopilación que ha hecho de todos los documentos y noticias relativas á la estatua de fray Justo de Santa María de Oro.

—Fray Pacífico Otero nos ha remitido su Estudio Biográfico de fray Cayetano Rodríguez, uno de los libros más completos que se han dado á luz en el país durante el año que termina.

—El señor Ignacio Orzali, antiguo periodista, y conocedor por lo tanto de los gustos del público, ha puesto en circulación un almanaque, bautizado con su nombre, el cual representa una verdadera novedad en el género.

La parte literaria es excelente, nutrida y variada, y de la artística se han encargado los señores Rodríguez Etchart, Fortuny, Eusevi y Soucup, con lo cual está hecho su mejor elogio. Una nota interesante y de valor que se hace notar en el mencionado libro, es la publicación de autógrafos de varios presidentes argentinos.

Auguramos mucho éxito al nuevo almanaque.

JEROGLÍFICO

L. R.—Buenos Aires. — Hay derroche de palabras. En tres líneas se puede decir todo eso, aunque con mejor ortografía.

Cancio. — Buenos Aires. — También eso es muy largo. Comprímete, que tienes madre.

C. Q. — Buenos Aires. — Es original y no deja de tener gracia, pero dice usted tan en crudo las cosas que nos tememos las iras del lector pudibundo.

M. G. - Buenos Aires. — No es usted solo á quien le sucede eso, porque hay muchos que también se figuran con aptitudes para la métrica y riman como baguales.

S. V. — Buenos Aires. — Nos es muy sensible comunicarle que es malo como un demonio su articulito.

Frou-Frou. — Buenos Aires. — *Lo cual* que también el suyo es muy perverso.

Ratapián. — Buenos Aires.— Eloisa será todo lo hermosa que usted quiera, pero no consonante de *paliza*.

Truco. — Buenos Aires. — Mejor será que se lo diga usted en reserva al interesado.

Poncho Gris. — Cañuelas. — En el Manual del Perfecto Escritor hay un artículo que dice: «Escribe con mala letra, pero no seas guarango».

L. N. A. — Pigüé. — Es usted la única persona que ha visto *llover* con *b* larga.

Regatón.—Jujuy. - No es lo malo que sea el primero que escribe, sino que le haya salido tan pavo.

X. X. X. — Bo'grano. — Ese soneto vió la luz por primera vez allá por los años de 1878 á 79.

Z. I. — La Rioja. — Si se los pagan á veinte centavos, creo que hace usted un buen negocio.

B. R. T. — Rosario. — ¿Nos permite usted que lo archivemos?

Romano.— La Plata. — Fortuna tiene Vd. en no haber nacido cuando Calígula imperaba; porque le hubiese á Vd. nombrado cónsul.

P. P. y W.—Villaguay. — Pues si los amigos le dijeron que era publicable, le han mentido escandalosamente.

Plumífero.—Córdoba.—Lo tenemos observado: no se puede ser á un mismo tiempo poeta y escribano público.

A. C. H.—Tucumán. - Las fotografías están muy veladas. En cambio los epígramas no lo están. ¡Lamentable aplicación del velo!

Flor del aire. — Montevideo. — ¿Y qué hace el pampero, que no se la lleva?

Abdón.— Montevideo.—
Abdón, de la cabeza mal te ves,
Procura consultar á Penadés.

Solución del número anterior. — *Frase hecha:* DOBLAR LA HOJA.

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

El general Hildyard, comandante de las fuerzas acampadas en Estcourt, y dos miembros de su estado mayor

«Siempre que llamaba á Jack, —continúa la madre — éste quería salirse del pesebre para ir á su encuentro, pues mi hijo tenía la costumre de darle bizcochos, que compraba expresamente para ese objeto. La mañana del día de su partida para el Sud de Africa tomó todo el pan que le había

Tte. General C. T. Clery, comandante de la 2.ª división del I.er cuerpo de ejército

Desvío de ferrocarriles en Madibi donde se libró el combate del 16 de Noviembre

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero..... íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. ..... » 14 íd.
3.° Durante toda la temporada..... íd. íd. íd. tres íd íd. íd. tres..... » 18 íd.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

Ni premios ni regalos contienen los

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía. — CERRITO, 35

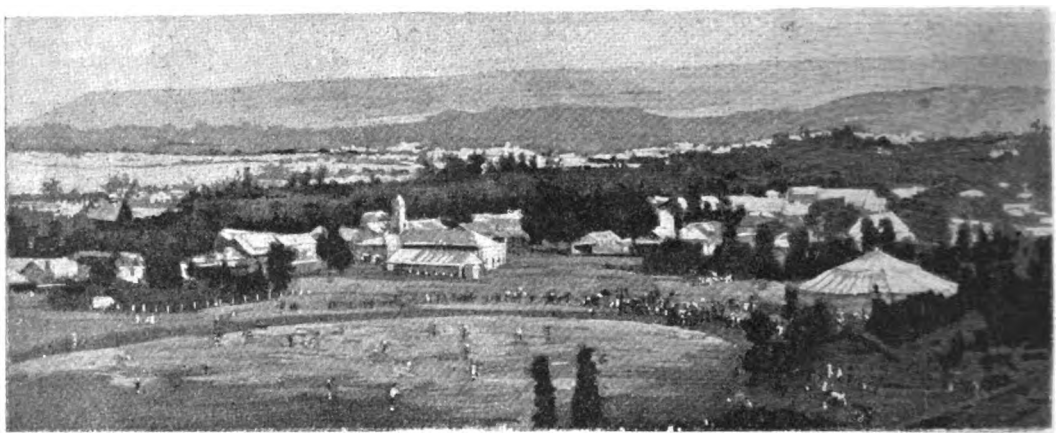
Digitized by Google

Tipo de cañón usado por la artillería de marina en Ladysmith

Cap. H. Lambton
Comandante de la brigada naval en Ladysmith

quedado del almuerzo, y se lo dió al caballo, le dijo adiós, y el animal contestó con un relincho. «El corneta Shurlock — concluye el periódico — es un verdadero espécimen del joven soldado británico, orgulloso de servir á su reina y á su patria».

Completan las notas de esta semana una fotografía de la 10.ª batería de



Campo de recreo en Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL MEJOR TÓNICO

EXTRACTO DE MALTA DE PABST

UNA OPINIÓN AUTORIZADA

Sres. Escalada y González,

Calle Piedad 1170.

En contestación á su carta pidiéndome opinión acerca del Extracto de Malta de Pabst, que uso en mi clientela desde hace un año, tengo el agrado de manifestarles que lo considero como un tónico inmejorable y cuyas propiedades eupépticas hace se le use con eficacia en las enfermedades del estómago. — Saludo á Vds. atte.

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1899.

E. ZARATE.

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN

Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M.N.

CON CILINDROS

ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado

THE GRAMOPHONE Co.

COMPAÑIA DEL GRAM-O-FONO

SALON DE AUDICION

230 - Florida - 230

Abierto al público desde el 16 de Noviembre

GRAM-O-FONO - Modelo 1898

Id. - id. 1899

Id. - id. 1900

PIEZAS-RECORDES de nuevo proceso, tomados en New - York, Filadelfia, Londres, Paris, Milan, Berlin, Madrid, Leipzig, Moscow, Viena etc.

VENTAS por Mayor y Menor

SE CONCEDEN AGENCIAS

Florida 230

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH HNOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

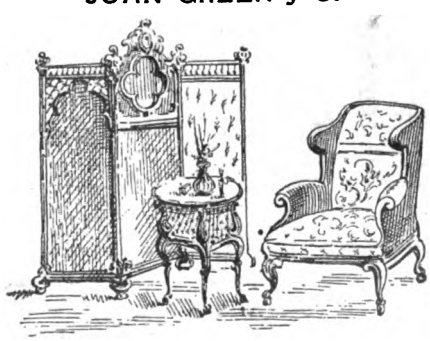
Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª

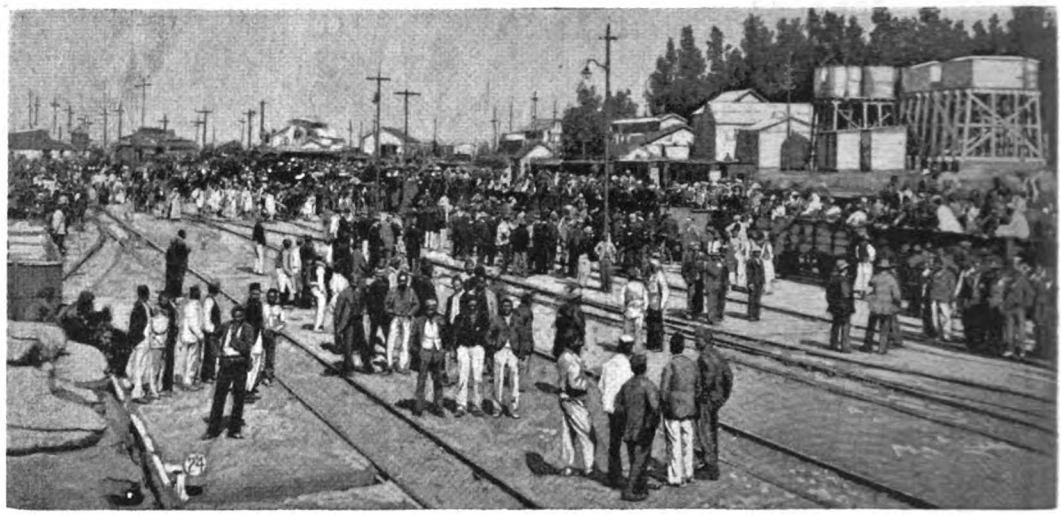


634 - CALLE CUYO - 638

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50. **Ya no habrá más caspa**

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, el que deja de perder su color, como suele acontecer con otros específicos El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google



El éxodo de Johannesburg.—Los fugitivos asaltando los wagones carboneros á la partida de un tren para Natal

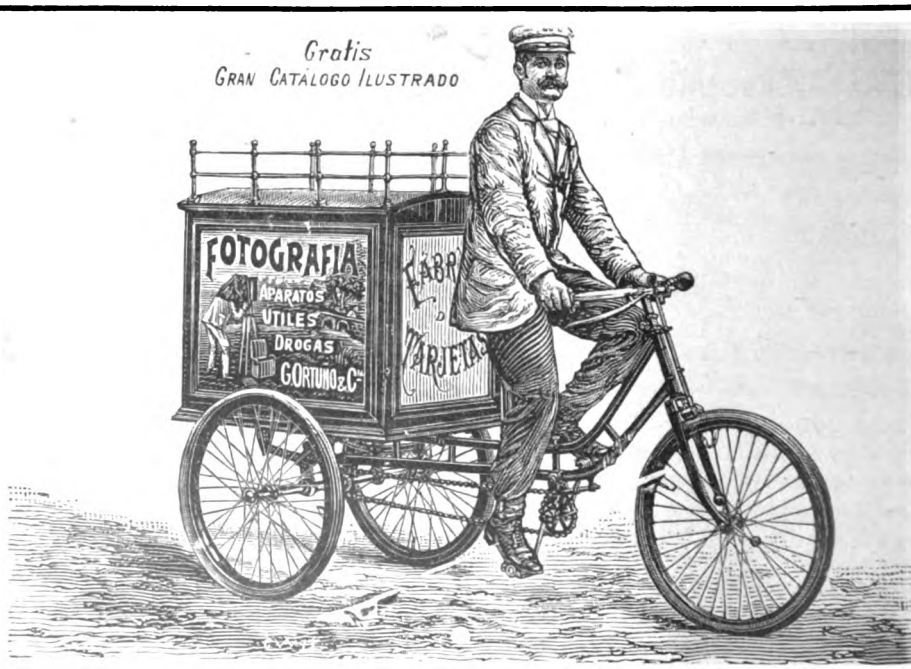
campaña, que cayó en poder de los boers durante el combate de Nicholson's Nek, tres vistas de Ladysmith y sus alrededores, y otra del solitario cementerio de Dundee, donde fué enterrado el valiente general Symons.

Uno de los incidentes más pintorescos de la guerra ha sido el desbande de los súbditos británicos de la ciudad de Johannesburg. Miles de personas de todas clases y categorías tomaban por asalto, no ya los coches de pasajeros del ferrocarril, sino que, como se ve en nuestros grabados, tanto los furgones para la conducción del ganado como las incómodas zorras para carbón fueron objeto de contienda. Los fugitivos de Johannesburg

Mercado de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060



1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

LOS CIGARRILLOS

TELEFONO y PIERROT

contienen vales por suscripciones gratis á domicilio de la revista

CARAS Y CARETAS

También contienen BONOS de la Lotería de Beneficencia Nacional, que juegan en todos los sorteos del año. — Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de 20.000 m/n.

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas postales le enviaremos gratis uno de estos bonos.

Nombre .....

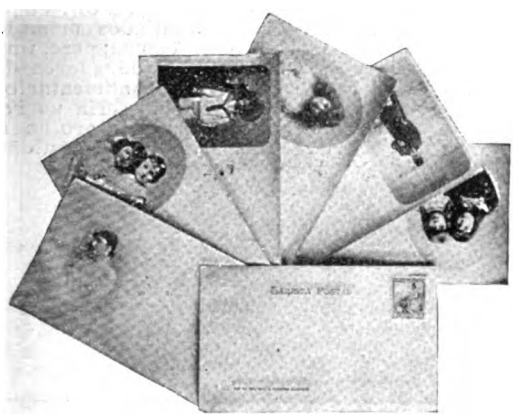
Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

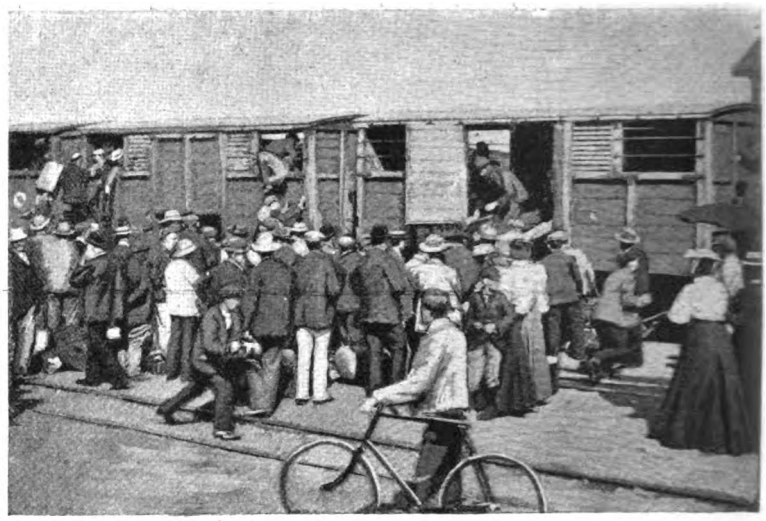
Digitized by Google

...on el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 34 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

dábanse, sin embargo por muy satisfechos con conseguir cualquier rincón en los atestados vehículos, para efectuar en ellos largo y penoso viaje de treinta horas consecutivas, expuestos á los ardores del sol africano y la intemperie nocturna.

Como una nota curiosa del frenético mariscaleo á que se entregan en Buenos Aires todos los desocupados y la mitad de los que tienen alguna ocupación, cerraremos nuestra crónica de hoy sobre la guerra, con esta opinión de un espiritual personaje acerca de la razón porque no han tomado aún los boers á Ladysmith:

—Es muy sencillo, dijo el distinguido mariscal: los boers sitiando á Ladysmith hacen dos cosas igualmente



Asalto á los furgones á la salida de un tren de Johannesburg

Llegada á Ladysmith de los fugitivos de Johannesburg

importantes con el mismo esfuerzo y las mismas tropas: reducir á la impotencia 10.000 soldados ingleses y ocupar una extensa zona. ¿Qué sucedería si copasen ahora á la guarnición de Ladysmith? Que tendrían que mantener allí una división tan fuerte como la que ahora lo sitia, y necesitarian además emplear otra en custodiar los 10.000 prisioneros en Pretoria. Y otra cosa: ahora los ingleses sitiados comen lo que pueden, ó no comen; pero, una vez prisioneros y bajo las leyes de la guerra, habría que alimentarlos humanamente, lo cual sería un recargo enorme para el tesoro boer. Esa es la causa por que se sostiene Lodysmith — razones de economía.

Otro mariscal va más lejos: dice que ya ha caído Ladysmith en poder de los boers, y que lo que ahora hacen las autoridades militares inglesas, es preparar el ánimo de la nación enumerando la agravación de las cosas en la plaza sitiada, la mayor rigidez en el cerco, los daños que empiezan á recibir las fuerzas inglesas, los nuevos cañones, la averiguación de los puntos débiles que ahora atacarán con éxito los boers, la falta de víveres...

¡Hay opiniones para elejir!

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000 del día 29 de Noviembre ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Bielli y Cartavio, á comisión, calle 50 núm. 611, Elías Moran, 55 y 5, Francisco González, 3 núm. 724, Francisco Frissio, 9 núm. 638, Jaime García: todos vecinos de La Plata.

El próximo sorteo se verificará el día 12 de Diciembre con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 10 millares con 1301 premios.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.
Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

AVISO

ESPECIALIDAD RECOMENDADA

HECHOS Y NO PALABRAS

AGUA Y EXTRACTO ELÉCTRICO CONTRA LAS CANAS

ÚLTIMA INVENCIÓN GARANTIDA

Es un solo frasco, no dos ni tres como los demás

DA TODAS LAS GRADACIONES DE COLOR AL CABELLO, Á VOLUNTAD DEL CLIENTE

ES FACULTATIVO LAVARSE

PRECIO PESOS 3 Y 5

Se arregla el color falso al pelo teñido. En esta renombrada casa se ejecuta toda clase de trabajos en pelo.

DOMINGO D'ANDREA

VICTORIA, 1644 — BUENOS AIRES

Basta una sola
pastilla del Dr. **PUY**
para calmar la
TOS y un solo día
para curarla.

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense,** encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

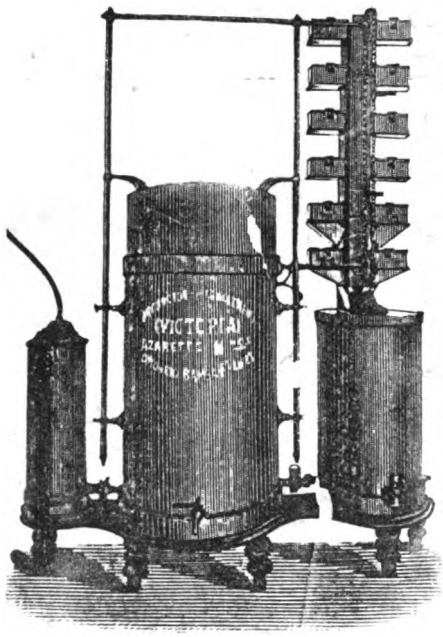
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

LOTERIA DE NAVIDAD

$ 1.000.000

Casa de suerte de SEVERO VACCARO
Buenos Aires, Florida 422

Esta acreditada agencia hace saber al público en general, y especialmente á su numerosa clientela, que remite por carta certificada á cualquier punto de la república, billetes y décimos de dicha lotería á quien lo solicite, acompañando el respectivo importe.

Billete entero: $ 150—Un décimo $ 15

Recibe también órdenes para la compra de billetes de la Lotería de Navidad, de España.

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2216

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	1.80
Semestre	»	3.50
Año	»	6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$	2.—
» » el público	»	2.50
Tapas — Para los suscriptores	»	1.80
» » el público	»	2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$	3.—
» » el público	»	3.50
Tapas — Para los suscriptores	»	2.—
» » el público	»	2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarritos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, China, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE
DIBUJANTE Y GRABADOR

Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas

Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delbeye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1819
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 490.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 783, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 782, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

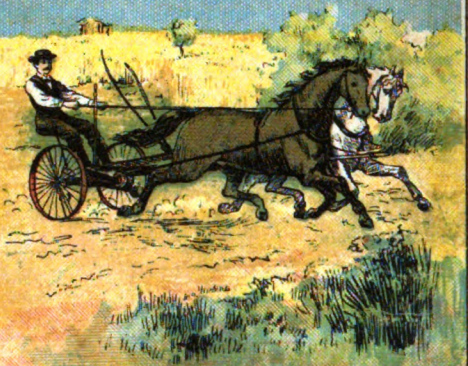
Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra } BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen.

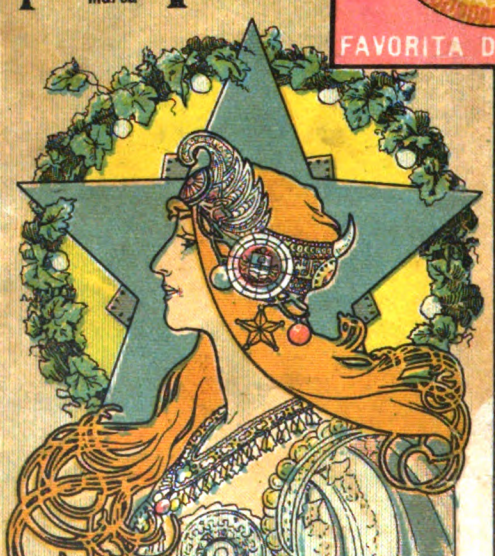
ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANUS
RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos marca Victoria



3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA
Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra

LA YA FAMOSA TIPOPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

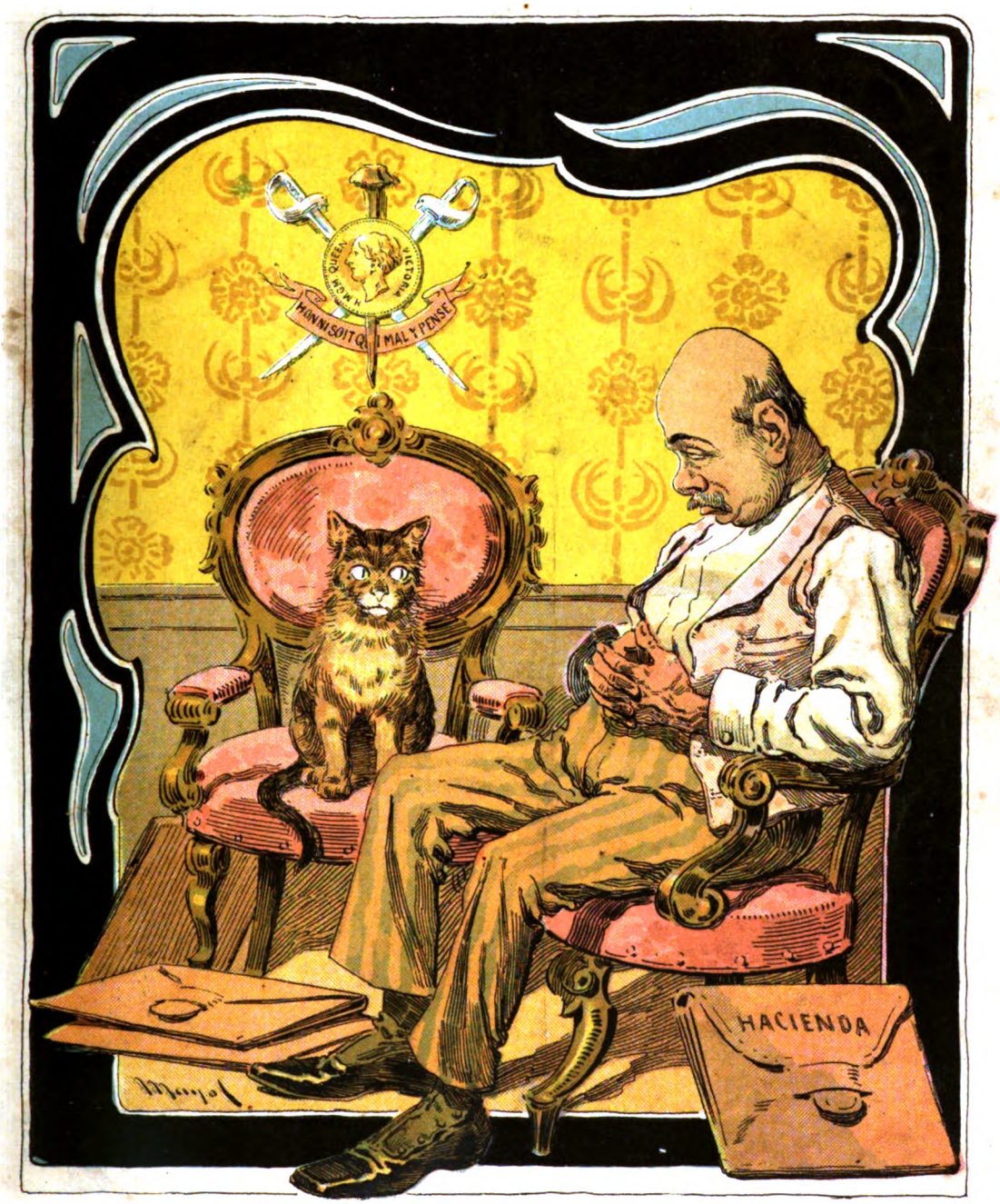
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II | BUENOS AIRES, 16 DE DICIEMBRE DE 1899 | N.° 63

EL DESBANDE MINISTERIAL



El turismo oficial, sobre ser grato,
es para los ministros muy barato;
mas como todos á viajar se han ido,
nos tienen el gobierno reducido
al ministro de Hacienda y á su gato.

Digitized by Google

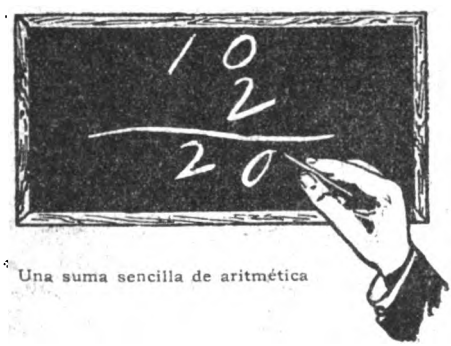
ALGUNAS PALABRAS

Algunas palabras

Sobre su oficina. La oficina es el punto más importante del negocio. Se arreglan estantes para las mercaderías, se colocan armazones costosos, para que los empleados no pierdan tiempo mostrando todos los artículos cuando entra un cliente. Usted hace esto porque es de su interés; se ahorra tiempo, y «el tiempo es dinero».

¿Qué es lo que hace en su oficina? ¿Tiene todavía el escritorio ministro de sistema antiguo, donde guarda sus documentos sin orden ni método, de modo que al ausentarse tiene que echarlos en el primer cajón donde hay lugar? En este caso, cuando vuelve, tiene que gastar tanto tiempo arreglando los papeles como sería preciso dejar el trabajo concluído.

El escritorio cilíndrico americano es una combinación de escritorio archivo y biblioteca. Todo está al alcance de la mano. Hay un lugar para cada cosa y cada cosa está en su lugar. El bajar la persiana cierra todo con llave, y nadie puede abrirlo excepto el que tenga la llave de la persiana.



Una suma sencilla de aritmética

Todo lo que ahorra tiempo en el negocio ahorra también dinero. Podemos enseñarle cómo hacer en un solo día el trabajo de dos días; bajo el punto de vista comercial, vale la pena estudiarlo. La prueba de esto es tan clara como la suma más sencilla de aritmética.

Tenemos el surtido más completo de muebles de escritorio que hay en Buenos Aires: tenemos todo lo que puede ahorrar el tiempo del hombre ocupado. Hace cuatro años que vendemos escritorios cilíndricos; sabemos lo que hace falta y sabemos dónde comprarlo; hace cuatro años que estudiamos el asunto. Esta es la razón porque podemos ofrecerle hoy un mejor escritorio cilíndrico que sería posible encontrar en otra parte al mismo precio. Deseamos que venga á tomar nota de nuestros precios antes de comprar. Tenemos escritorios de toda clase. Tenemos también mesas, desde la mesita que sirve para tener una máquina de escribir, hasta las mesas directorio más finas que sirven para cualquier casa bancaria.

No hay que pensar

Acabamos de recibir una partida de gabinetes de archivo y tarjetas registro. Con estas tarjetas se puede tener en cuenta lo que pasa en el negocio, el surtido que tiene de cada artículo, ó cuando el empleado más viejo entró en su casa. Se puede saber con ellas quién compra y cuánto tiene de descuento. No hay que pararse para pensar, se consulta las tarjetas y se sabe en un momento.

Será de su interés que pase á inspeccionar el surtido que tenemos; es muy grande y completo.

La Casa Amarilla

ARTICULOS AMERICANOS

Pratt, Cochrane y Cía. **Florida esq. Cangallo**

Digitized by Google

TESTIMONIO DE SARAH BERNHARDT

DECLARA SU SALUD RECUPERADA

CON EL USO DEL EXTRACTO DE APIO DE PAINE

(PAINE'S CELERY COMPOUND)

El entusiasmo y la curiosidad provocados por Mme. Sarah Bernhardt no han tenido nunca igual en la historia del teatro. Es la única artista que reune en conjunto, genio, temperamento, viva inteligencia, pasión, movilidad nerviosa, gracia, sonrisas, voz, encanto y poesía.

Sarah Bernhardt es tan entusiasta hoy por su profesión como el primer dia de su carrera.

Trabaja tan asiduamente en los ensayos como trabajó en los de su «primera noche».

Nadie es más minucioso en los asuntos pertenecientes á su vida de trabajo. Ella conoce el incalculable valor de la salud, fuerza y vigor del espíritu, tan exactamente como comprende las obligaciones de sus contratos teatrales, y nadie mejor que ella sabe cuán esencial es para su éxito artístico el poseer un vigoroso sistema nervioso.

Mme. Sarah Bernhardt escribe la siguiente carta:

Tengo el agrado de comunicar á ustedes que de acuerdo con sus instrucciones he usado el Extracto de Apio de Paine, y estoy convencida de que es el más poderoso fortificante nervioso que puede encontrarse.

Tengo el mayor placer en enviar á Vds. mi sincero testimonio.

Saluda á Vds. atte.

SARAH BERNHARDT.

Depósito general para la Argentina, Paraguay y Uruguay:

Escalada y González

1170, CALLE PIEDAD, 1170

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Continuamos en el presente número la publicación de retratos de los muertos y heridos del ejército inglés; y enriquecemos nuestro álbum de vistas sudafricanas con algunas más, de palpitante actualidad. Entre ellas van algunas nuevas de Ladysmith, la ciudad cuyo asedio y resistencia tiene interesado al mundo entero desde hace mes y medio.

***

Entre los retratos importantes que van hoy, figuran el del mayor general Lord Methuen

Mayor Lord Edward
(Hijo del Marqués de Salisbury)
enfermo en Mafeking

y el de la intrépida Lady Sara Wilson, corresponsal de un periódico inglés; dama de distinción, que ha cambiado gustosa la molicie de los salones por las asperezas y riesgos del teatro de la guerra. Lady Sara Wilson es hoy prisionera de los boers, y probablemente, después de su rescate, referirá en interesantes notas, salpicadas de curiosos detalles del mundo boer, sus íntimas impresiones de cautiva.

Mayor general Lord Methuen

El mayor general Lord Methuen tiene una notable hoja de servicios. Entró hace treinta y cinco años en las guardias escocesas (1864), y tomó parte en la guerra contra los Achantis en 1873, distinguiéndose en ella por su bravura. No sobresalió menos en la famosa campaña de Tel-El-Kebir, en 1882. La tierra africana le conoce de años atrás, pues en 1885 contribuyó con su talento y su persona, á la conquista del Betschuanaland.

Coronel Bandfield
Del Regimiento de Gales

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El mejor tónico es el
Extracto de Malta de

PABST

Trae gran consuelo á los enfermos del estómago

Alivio rápido para los dispépticos

Da gran energía. Levanta el espíritu

Incomparable para las madres que crían

Hace dormir tranquilamente

PIEDAD. 1170 • ESCALADA GONZÁLEZ • BUENOS AIRES

Digitized by Google

463 Piedad 463

Colosal remate de 300 terrenos

EN

FLORES

PAGADEROS EN 60 MENSUALIDADES

SIN INTERÉS

BASE $ 2.00 POR MES

Como regalo de Navidad se sorteará un lote entre los compradores, á quienes tendremos el gusto de obsequiar.

Con frente á las calles VARELA (adoquinada), CULPINA, PORVENIR, MONTES, JUNTA, RECUERO y Avenida CAMPANA

Frente á la gran quinta de Martínez de Hoz, próximos al corralón municipal, iglesia, plaza, Avenida Rivadavia y el tramway eléctrico La Capital, que los ponen en 25 minutos á la Plaza de Mayo, Boca, Dársena, Nuevos Mataderos, pueblo Belgrano y Córdoba y Callao, el barrio más próspero y de más porvenir en todo el municipio de la capital. Pocas veces se ha ofrecido la oportunidad de comprar en condiciones tan ventajosas, terrenos tan altos que los que ofrecemos, de suerte que quien compre allí para edificar su casa habitación, quinta ó chalet, tiene á la mano todos los recursos y ventajas de los buenos barrios. Lo ínfimo de la base, 2 pesos mensuales, excusa toda recomendación.

Condiciones de la venta: Todo comprador entregará en el acto del remate **3 mensualidades** que serán descontadas de las últimas, con más nuestra comisión del 2 % y, una vez que hayan abonado 2 mensualidades además de las 3 entregadas en el acto de la venta, se les extenderá la **escritura matriz gratis definitiva,** con título perfecto por ante el escribano señor Tulio Méndez y se dará al comprador posesión inmediata del terreno, cada lote con sus mojones correspondientes y línea municipal.

Los compradores sólo abonarán 20 pesos por el testimonio con su respectiva inscripción en el Registro de la Propiedad. En la escritura se hará constar que los terrenos quedan afectados al pago de las mensualidades y que si el comprador dejase de abonar **3 mensualidades**, el vendedor podrá sacar á remate el ó los terrenos con la base de lo que adeudaran, y si hubiese excedente una vez cubiertos los gastos, será devuelto al deudor moroso: cláusula altamente conveniente para el comprador, pues asegura así el dinero ya desembolsado si por cualquier causa no pudiera continuar abonando las mensualidades. A los que abonen al contado, se les descontará el 15 % sobre el total de la compra. Las mensualidades se abonarán en casa de los señores Pérez y C.ª, Artes 474, del 1° al 8 de cada mes, empezando la primera en Enero del año próximo, Para ir al remate tómese el tranway Anglo Argentino por Rivadavia, el ferrocarril del Oeste en el Once, ó el tramway eléctrico « La Capital ». Para este último pídanse pasajes gratis, planos y más datos á nuestra escritorio, Piedad 463.

NOTA: — Habrá carpa, sillas y obsequiaremos á la concurrencia con cerveza y sandwichs.

EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE

A LAS 3 1/2 P. M.

Digitized by Google

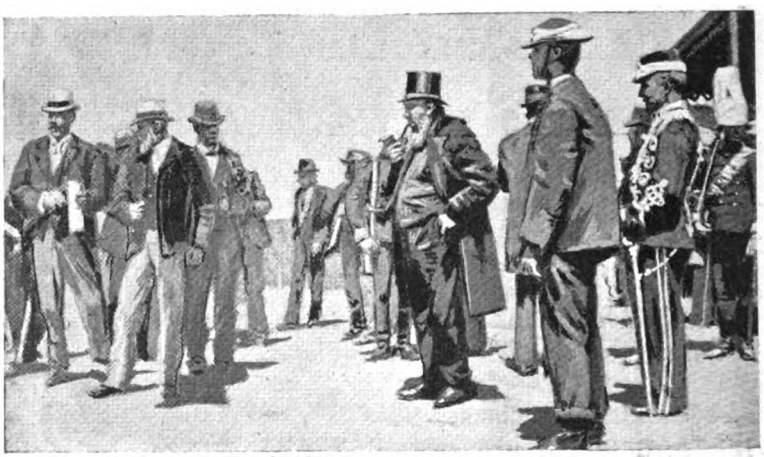
Lord Methuen no es simplemente un soldado; la diplomacia tiene también derechos sobre él, pues ha desempeñado durante tres años el difícil puesto de attaché militar de la embajada británica en Berlín.

Antes de pasar al Africa del Sur por segunda vez, formaba parte del *Home District,* y gozaba de generales simpatías, convertidas hoy en ansiedad, dado lo difícil de su posición en Modder River.

***

La nota gráfica más curiosa del número de hoy es, sin duda, el grabado que representa á Om Paul, á Krüger, en el momento de

El presidente Krüger dirigiéndose al campo de maniobras



El presidente Krüger en el campo de maniobras

ir á presenciar los ejercicios de sus «gauchos de África», en la línea de operaciones. Como se verá, el anciano presidente va acompañado de su inseparable amiga: la pipa.

No se le cae de la boca ni se le concibe sin ella.

No sólo le sirve para fumar, sino que le ayuda en su astuta diplomacia, sirviéndole de algo análogo al balancín, para hacen sus equilibrios de hombre político.

Más de un importuno ha sido despedido convenientemente con auxilio de la pipa, que le da tiempo para pensar y disimular sus impresiones.

Cuéntase al respecto una

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060

1060—CALLE CANGALLO—1060

Digitized by Google

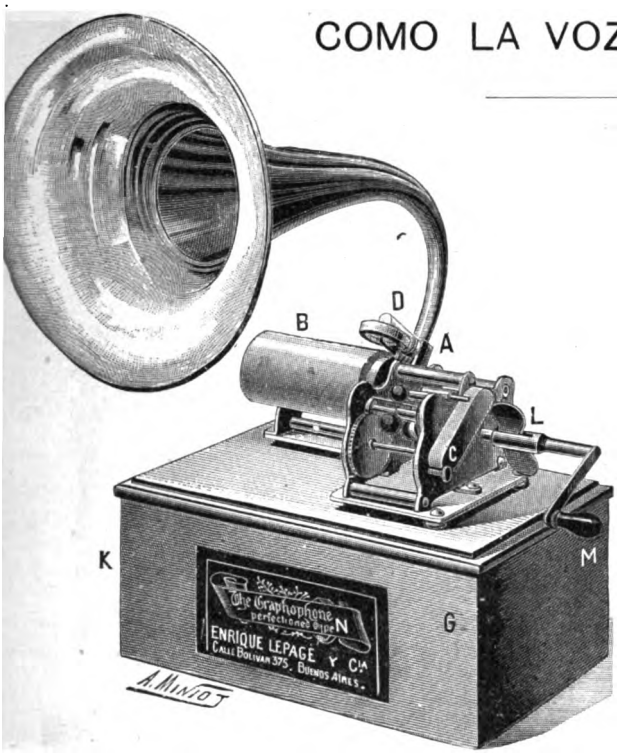
EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS

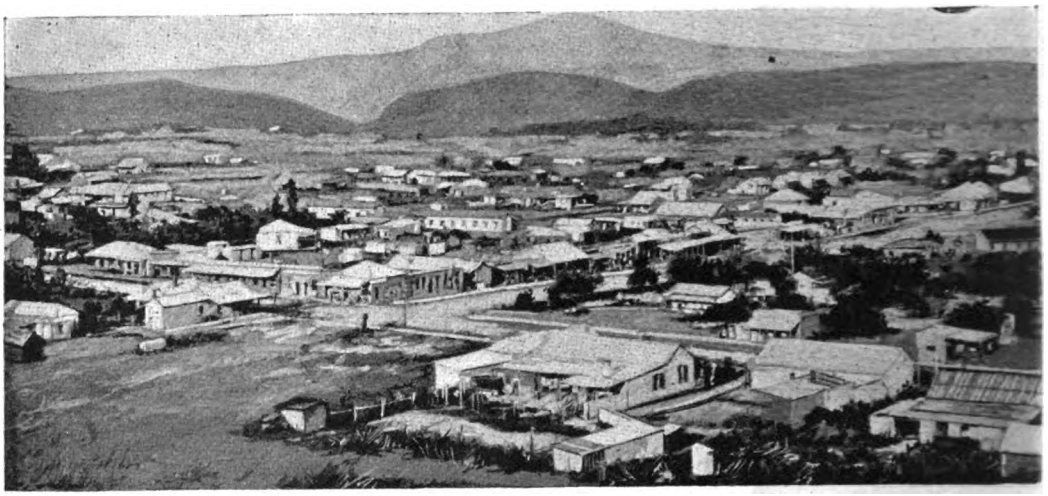
GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia

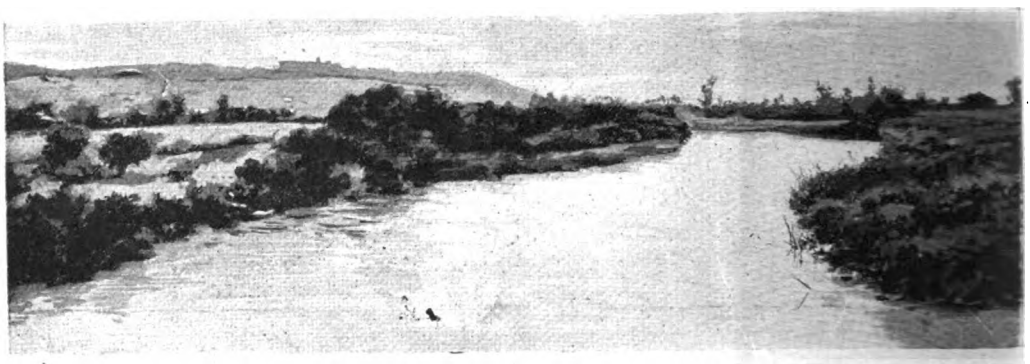
CALLE BOLIVAR 375

Sucursal: Perú 25

Digitized by Google



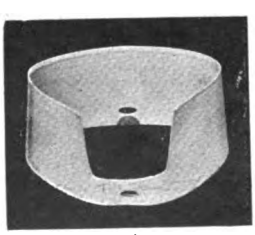
Ladysmith, cuartel general de las fuerzas británicas en Natal



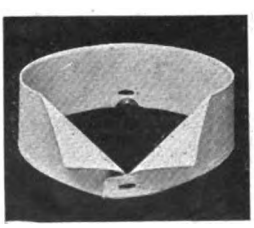
El rio Klip, con el sanatorio sobre la colina

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

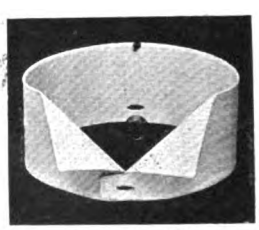
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



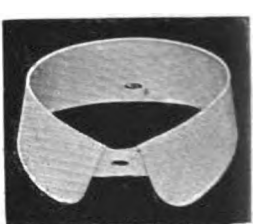
Argentino



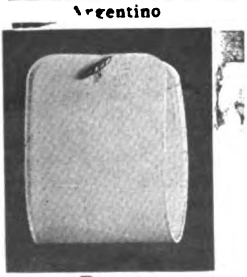
Uruguayo



Paraguayo



Brasilero



Figaro

PRECIOS:

	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino».	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»..	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.
A. DEMICHELI, Artes 340.
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 537.

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & Cía. — CALLE BALCARCE 469

Digitized by Google

Gran ocasión para las familias y los comerciantes en artículos de bazar

LIQUIDACIÓN DEL "BAZAR PENCO"

POR CAMBIO DE FIRMA

ARTÍCULOS DE CRISTALERÍA, LOZA Y METAL BLANCO CASI REGALADOS

Sin temor á rivales
ni á competencias,
liquida el Bazar Penco
sus existencias,
y como lo regala
todo realmente,
sin nada va á quedarse
rápidamente.
Pueden allí surtirse
grandes y chicos,
lo mismo los muy pobres
que los muy ricos,
y mucho más baratas
que en cualquier parte
se venden allí hoy día
las obras de arte.

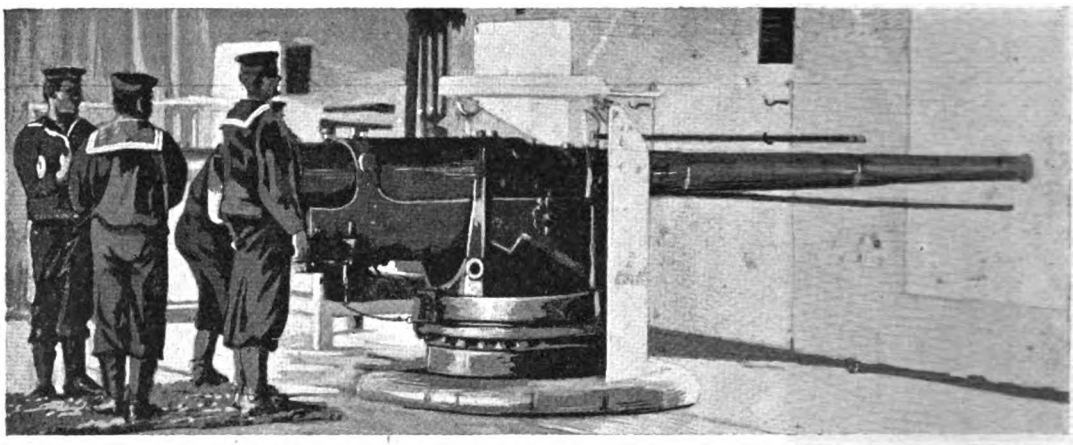
Un poeta, (y los vates,
como es sabido,
son la gente más pobre
que haya existido)
con lo que le pagaron
por dos sonetos
se surtió en dicha casa
de estos objetos:
Una Venus de mármol,
seis tenedores,
tres gruesas de palillos
de los mejores,
un espejo, una alfombra,
fuerte y bonita,
y dos salivaderas
de malaquita.

Dicen que al Bazar Penco
fué un diplomático,
que era inglés por más señas
rubio y simpático,
y al entrar dijo: —En menos
de una semana
acabo yo la guerra
sudafricana.
Krüger y Redvers Buller
con gran fiereza
se han tirado los platos
á la cabeza;
pero todo se arregla
con otros platos
de estos del Bazar Penco,
que son baratos.

361, Calle Chacabuco, 361

Hay que apresurarse, porque la liquidación promete durar muy pocos días.

Digitized by Google



Cañones de 4,7 de tiro rápido, bajados del «Powerful», anclado en Durban, y enviados á Ladysmith

Cargando un cañón 4,7, de tiro rápido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

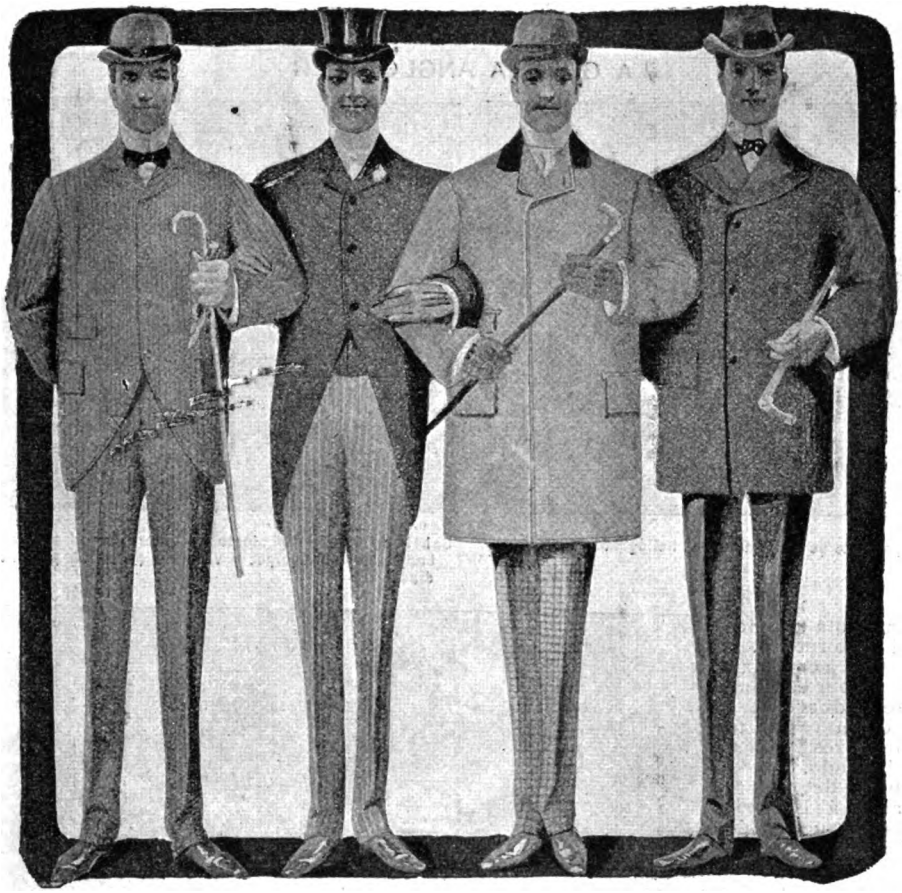
Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Angel Puizel, San Antonio, 945, Barracas; José M. Campos, Lorea, 1990; José Balladares, Colón, 284, Barracas; Rafaela Otero, Herrera, 1224, y Alberto Aspitia, Ituzaingo número 134.

El próximo sorteo se verificará el día 18 de Diciembre con el premio mayor de $ 20.000; juegan 16 millares con 2204 premios.

Digitized by Google

ULTIMA MODA AL



ULTIMO PRECIO

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela.....	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos.....	3.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y.....	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo.....	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12. Lo venderemos solamente á.....	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á.....	8.85
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fabrica es $ 10, los venderemos á.....	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS DE PURO HILO, muy duraderos	7.95
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos.....	16.75
SACO DE FRANELA, de algodón rayado.....	4.85
TRAJE DE FRANELA. NOVEDAD, todo lana gran fantasía. Los mismos que sobre medida los vendemos á $ 44.75,	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada.....	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida.....	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga Inglesa de luto.....	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género Inglés inmejorable.....	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y.....	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot.....	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda.....	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta.....	8.95
SOMBREROS, imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y.....	6.95
SOMBREROS BLANDOS, americanos, negros ó de color.....	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y.....	2.65

Calzado norteamericano

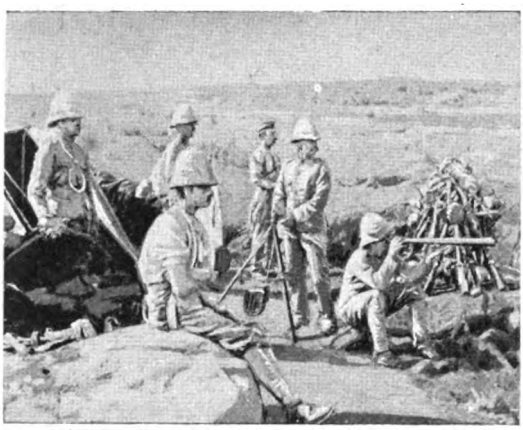
BOTINES FINOS DE BECERRO, negros ó amarillos	15.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies».....	17.—
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	18.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la campaña franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google



En el campamento de Ladysmith.—El heliógrafo en acción

Caballos del 18.° regimiento de húsares en el campamento de Ladysmith, con equipos y vitualias para una patrulla de dos días.

original anécdota que nos parece del caso referir.

Sabido es, para empezar, que el viejo boer es completamente indiferente á todo lo que sea rango, títulos, esplendores y vanaglorias del mundo.

Ahora bien: llegó hace algunos años á Pretoria un pomposo duque inglés, y quiso visitar al Presidente. No opuso éste inconveniente alguno, y se convino la hora de la entrevista. Pero, como Krüger no habla inglés, ni el duque se podía servir del holandés, hubo necesidad de un intérprete.

Krüger, hecha la primer cortesía, encendió su pipa

Voluntarios de Natal en marcha hacia Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

GRANDES REBAJAS — COMPAREN PRECIOS

Cilindros vírgenes á pesos 8.50 la docena

Único depósito de cilindros impresos en los laboratorios de Bettini (N. York), Hugens (Madrid) y Aramburu (Madrid), los mejores en el mundo.

Grafófonos Q á $ 18 m/n.
Aguila desde $ 34 m/n.
Columbia desde $ 80 m/n.

F. R. GUPPY Y CÍA.

368, SAN MARTIN, 368 — BUENOS AIRES

NOTA. — Se han concluido los números de la rifa.

Digitized by Google

MAISON PEYRU

La mejor peluquería de Sud-América. Ultimas novedades en artículos para hombres.
• PRECIOS BARATÍSIMOS •

Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de artículos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, MEDIAS, CORBATAS DE ÚLTIMA NOVEDAD, ETC.

Lo más selecto en perfumería importada directamente de las mejores fábricas de París y Londres.

Espléndido salón de peluquería, instalado con todos los adelantos del confort moderno.

J. J. PEYRU

AVENIDA DE MAYO Y PIEDRAS * BUENOS AIRES

Digitized by Google

y echó al aire una espesa bocanada. Picado el orgulloso duque por esta actitud, ordenó al intérprete:—Dígale que soy el duque de Tal, y que he venido á saludarle.

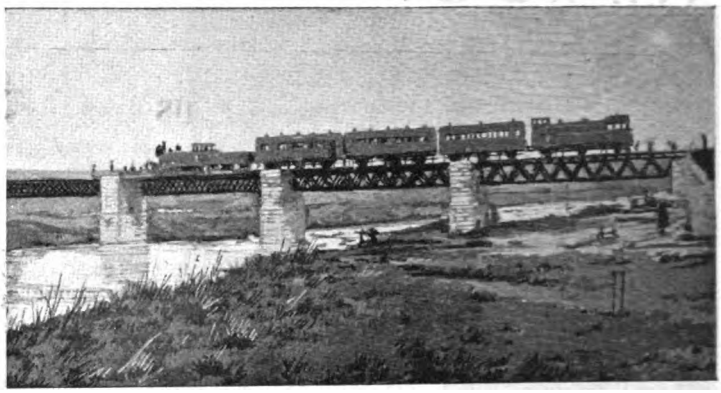
Obedeció el intérprete, y Krüger hizo un ruido semejante á un gruñido, lo que es en él una señal de bienvenida, echó otra bocanada, y nada más.

El duque, semi indignado, pero conteniéndose, continuó ordenando al intérprete, después de una pausa:

—Dígale que soy un miembro del parlamento inglés.

Otro gruñido de Krüger, y otra gran bocanada extraída de la pipa.

—Dígale que soy un miembro de la Cámara de los lores, un lord, ¿sabe usted?



El puente sobre el rio Sundays, volado por el general Yule para impedir el avance de la artilleria boer

Vista general de Estcourt

Krüger volvió á fumar, meneó la cabeza afirmativamente y dió otro gruñido.

El duque, viéndolo inconmovible ante tanta grandeza, terminó haciéndole decir:

—Debe indudablemente interesar al Presidente saber que he sido virrey...

Krüger volvió á fumar y habló por la primera vez, durante la visita, preguntando con su voz de bajo:

—¿Eh?... Y ¿qué es un virrey?

El duque, por intermedio del intérprete, más reanimado, contestó:

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

A los que pagáis * * alquiler * *

¿Os habéis detenido alguna vez á reflexionar cuán poco es lo que obtenéis en cambio del dinero que pagáis mensualmente por alquiler? ¿Qué otra cosa obtenéis que el mero permiso de ocupar la propiedad de otro, como habitación temporal? Cuando os mudáis, tenéis una cantidad de recibos de alquiler que podéis llevar con vosotros; pero ¿qué otra cosa más? El propietario, como es natural, se queda con la casa, que probablemente vale más cuando la dejáis que cuando entrasteis á ocuparla como inquilino. El propietario se lleva toda la ganancia; él se beneficia por el aumento del valor que adquieren las propiedades en razón de los progresos materiales de la ciudad. Y vosotros ¿en qué os beneficiáis? Vosotros no os beneficiáis en nada. Vosotros perdéis siempre. ¿Queréis participar de las pingües ganancias del propietario? ¿Cómo puedo hacerlo,—preguntáis,—si sólo dispongo de un mero salario? Eso es lo que deseamos explicaros. Suponed que cada vez que pagáis alquiler recibís un recibo,—pero no un pedazo de papel sin valor alguno como el del propietario,—sino un recibo que os dá un interés en la casa por la suma que representa: ¿no hallaríais más ventaja en pagar alquiler en tales circunstancias que como lo habéis hecho hasta la fecha? «El Hogar Argentino». Banco de Préstamos y Construcciones, Rivadavia 781, hará precisamente todo eso por vosotros. Os comprará ó construirá una casa según vuestro gusto y consultando vuestras necesidades. Mediante el desembolso de una pequeña suma, que el mismo Banco os ayudará á conseguir, si no la tenéis, podéis tomar posesión de la propiedad y hacer un convenio de pagar mensualmente durante un período de unos diez años una cantidad aproximadamente igual á la que acostumbrabais pagar por alquiler. Llegaréis así, sin esfuerzo ó sacrificio especial, á ser dueño de vuestra propia casa. Datos completos por correo, ó en las oficinas del Banco,

Calle Rivadavia, 781

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

BENEGAS é HIJOS

CALLE FLORIDA 85 —— BUENOS AIRES

CALLE CÓRDOBA, 1166 — ROSARIO

Únicos representantes en el interior:

GMO. PADILLA Y CO., TUCUMÁN

OLCESE Y CO., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 16 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 63

DIPLOMÁTICOS EXTRANJEROS

Dr. Karl v. Scherzer
Ministro Extraordinario de Austria-Hungría

Acaba de ser nombrado Ministro de Chile en Montevideo el doctor J. D. Amunátegui Rivera, cuyo retrato publicamos. Es el doctor Amunátegui uno de los mejor preparados de la nueva generación de hombres públicos de Chile, y lo prueban así sus triunfos en el Congreso de su país y su acción diplomática en el Perú durante el año anterior.

El nuevo ministro se ha embarcado ya en Valparaíso, y dentro de breves días se hallará en Montevideo, donde fijará su residencia.

—Con el carácter de Ministro Extraordinario, acaba de llegar á esta el caballero Von Ritter Scherzer, que en 1870 representó á su país en la Argentina, como Ministro Plenipotenciario. El señor Mihanovich, el Encargado de Negocios de Austria Hungría, y muchos de sus connacionales, que ocupan elevada posición social entre nosotros, han hecho al distinguido diplomático una cariñosa acogida. ofreciéndole fiestas y proponiéndole ocasiones de realizar interesantes excursiones.

Sr. Amunátegui Rivera
Nuevo Ministro de Chile en Montevideo

EL PIC-NIC AL DR. ATIENZA Y MEDRANO

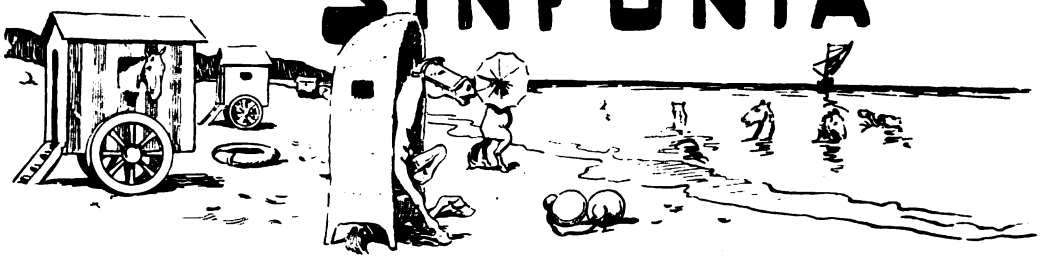
Una de las más interesantes notas sociales de la semana la constituye la fiesta campestre con que los numerosos amigos del doctor Antonio Atienza y Medrano le obsequiaron en el Hotel de la Delicia en Adrogué, el domingo último. A ella pertenecen las vistas fotográficas que ofrecemos, y que presentan á los concurrentes en los momentos de expansión que tuvieron por teatro los espléndidos jardines, improvisándose bailes y diversiones, todos muy animados. El doctor Atienza y Medrano agradeció en oportunas frases la distinción de que era objeto, siendo muy aplaudido.

En el almuerzo. — Grupo de los concurrentes al pic-nic

Fot. de Bixio para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SINFONÍA



Leemos con sorpresa, aunque sin asombro: «Impresa en papel de Holanda, circula en el mundo hípico la siguiente invitación, dirigida por la Sociedad Rural de Necochea: Muy señor mío: Habiendo manifestado varios propietarios de stud deseos de traer sus caballos á tomar baños de mar, comunico á usted que esta Sociedad Rural tiene disponibles varios locales cerca de la playa, y otros que podrían ponerse en condiciones adecuadas para ese objeto. Saludan á usted atentamente.—*Carlos Luro*, presidente.—*F. González*, secretario.»

No ha de llamar tanto la atención esta circular por lo que abona la ternura de nuestros sentimientos y el altruismo animal á que nos conduce nuestro espíritu proteccionista de irracionales, como por lo que dice en favor de nuestra democracia, tan combatida precisamente en el terreno social de los balnearios.

¿Quién dice ahora que aspiramos á la separación de clases? ¿Quién osará poner en duda que nuestro natural sencillo se acomoda al entrevero de castas, especies, alcurnias, jerarquías, estirpes y linajes?

Esperen á que los dueños de stud respondan al ofrecimiento de la Sociedad Rural de Necochea, y ya verán los detractores de nuestra modestia hasta dónde llegamos en punto á saber alternar con nobles y plebeyos, pobres y ricos, baguales y domados.

Se nos figura estar viendo el espectáculo que ofrecerán las playas, una vez establecido el veraneo caballar: Aquí, un grave senador dando zambullidas. Allí, un retozón overo bellaqueando para no entrar en el agua. Allá, un venerable canónigo estremeciéndose al contacto de la onda amarga. Acullá, un mañero tordillo, largando coces á una boya. Junto á la distinguida dama, la trotadora potranca. Cabe la niña de diminuta boca y áurea cabellera, la mula de abultado belfo y áspera crin.

De una casilla saldrá la voz del que pide la toalla. De otra el relincho del que pide el pienso.

Y como los dueños de stud no pretenderán que se alteren las ordenanzas que el pudor ha impuesto y que rigen para todo bañista, será preciso que recaten á sus bestias con una *toilette* ajustada á su sexo, bien que á los potros, por estar considerados como cuadrúpedos infantiles, se les consienta meterse en el mar sin calzoncillos.

Pero á condición de que lo hagan en brazos de un bañero, por si su inexperiencia les mete en profundidades donde no puedan hacer pezuña y se ahoguen.

Admitido el caballo como entidad veraneante, figurará entre los de la clase racional, para los efectos de la crónica periodística, en la que con frecuencia se leerán noticias como la siguiente:

«Adquiere este balneario día á día mayor animación. Por el tren rápido de anoche llegó una *punta* de bañistas, entre los que se contaba á varios generales, algunos miembros de la Suprema Corte y tres pensionistas del stud Los Cardos.

En el «Omnípedo-Hotel», donde se aloja la *élite* de dos y cuatro patas, ya no cabe un solo huésped más, pues las dos únicas piezas que le quedaban, fueron pedidas ayer para un estanciero de Jujuy y para Yerba Amarga».

De las fiestas con que la colonia veraniega amenice la temporada, darán cuenta los diarios en esta ó parecida forma:

«Resultó sumamente interesante la jira realizada al «Cerro del carancho zurdo», Los excursionistas, después de bailar en grande y de trotar en todas direcciones, tomaron asiento alrededor de una mesa, dispuesta en forma de herradura, donde hicieron los honores al siguiente menú: Curbina á la marinera. Omelette de alfalfa. Batitus á la Saint-Huber. Maiz á la Pesebré. Se bebió Jerez á pasto, y agua de laguna sin freno. Un incidente ocurrido á última hora, vino á turbar por algunos momentos la alegría de la fiesta. Parece que el conocido sportman señor Chicote, que en el banquete había tenido por compañeros de mesa á *Orange* y *Pillito*, pretendió montar á éste, siendo derribado con un corcovo intencional. En auxilio del señor Chicote acudió el veterinario de policía, constatándose que el zafado jineteador de *Pillito* tenía deshecha la ternilla de la nariz. Relaciónase con este asunto un duelo que se dice concertado entre dos conspicuos visitantes de estas playas, á los que apadrinan un talabartero del Caballito, un jockey, un herrador y un cochero. No se ha resuelto aun la clase de arma con que se efectuará el lance, pues mientras uno de los contendientes desea realizarlo á patada limpia, el otro quiere que sea con espuela.»

También los salones darán tema para estas noticias:

«Con gran brillo se inauguraron anoche los bailes de la «Caballeriza-Club», exhibiéndose valiosos tocados y magníficos arreos. El bello sexo estuvo representado por la flor y nata de la sociedad bonaerense, figurando en la lista de nombres los de las más distinguidas familias y acreditadas *écuries*. Llamaron la atención, por su elegancia y hermosura, la señorita Nicéfora Carbonilla, la hija del comerciante de ese apellido, que tiene almacén al por mayor cerca de los Corrales, y *Ameliana*, la yegua que últimamente dió $ 53,40 por boleta. Las cuadrillas resultaron verdaderas cuadras, y en el *galop* final casi se desbocan algunos de los danzantes.»

En la carrera que el mundo sigue hacia el perfeccionamiento de las costumbres, creíamos no figurar ni en *placé;* pero con la atropellada que nos hacen dar esos hoteleros hípicos de Necochea es ya seguro que nos adelantaremos á las demás naciones.

Por muchos cuerpos de caballo.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

LA SOCIEDAD SE DIVIERTE

—¡Qué calor!
—¡Qué calor!
—Inaguantable.
—Horrible.
—Fastidioso.
—Insoportable.
—¿Le gusta á Vd. el verano?
—¿A quién? ¿á mí?
—¿A usté, sí?
—¡Cómo no!
Me gusta porque así
puedo usar el vestido azul turquí
ó la blusa punzó,
colores hoy de moda por aquí.
—También á mí el verano me entusiasma,
por más que me revuelve el protoplasma.
—El proto.... qué?
—Una cosa
que creo que está junto á los riñones
—¡Ah. sí! Será una especie de almohadones
ó caderas postizas, semejantes
á esas que lleva mi cuñada Rosa.
(Después de unos instantes de silencio)
—¡Dios mío,
qué calor!
—¿Calor ahora? ¡Si hace frío!
Yo soy como un termómetro.
—¡Eso es bueno!
¿De mercurio quizás se halla usté lleno?
—No; es que á mis nervios causa
un daño horrible el frío.
(Nueva pausa).
—¿Qué opina usté de Krüger?
—Poca cosa:
que los boers, que llevan tan crecida
la barba, no se afeitan en su vida.
(Otra pausa).
—¡Qué noche fastidiosa!
—¿Se aburre usté?
—Yo mucho.
—Yo lo mismo.

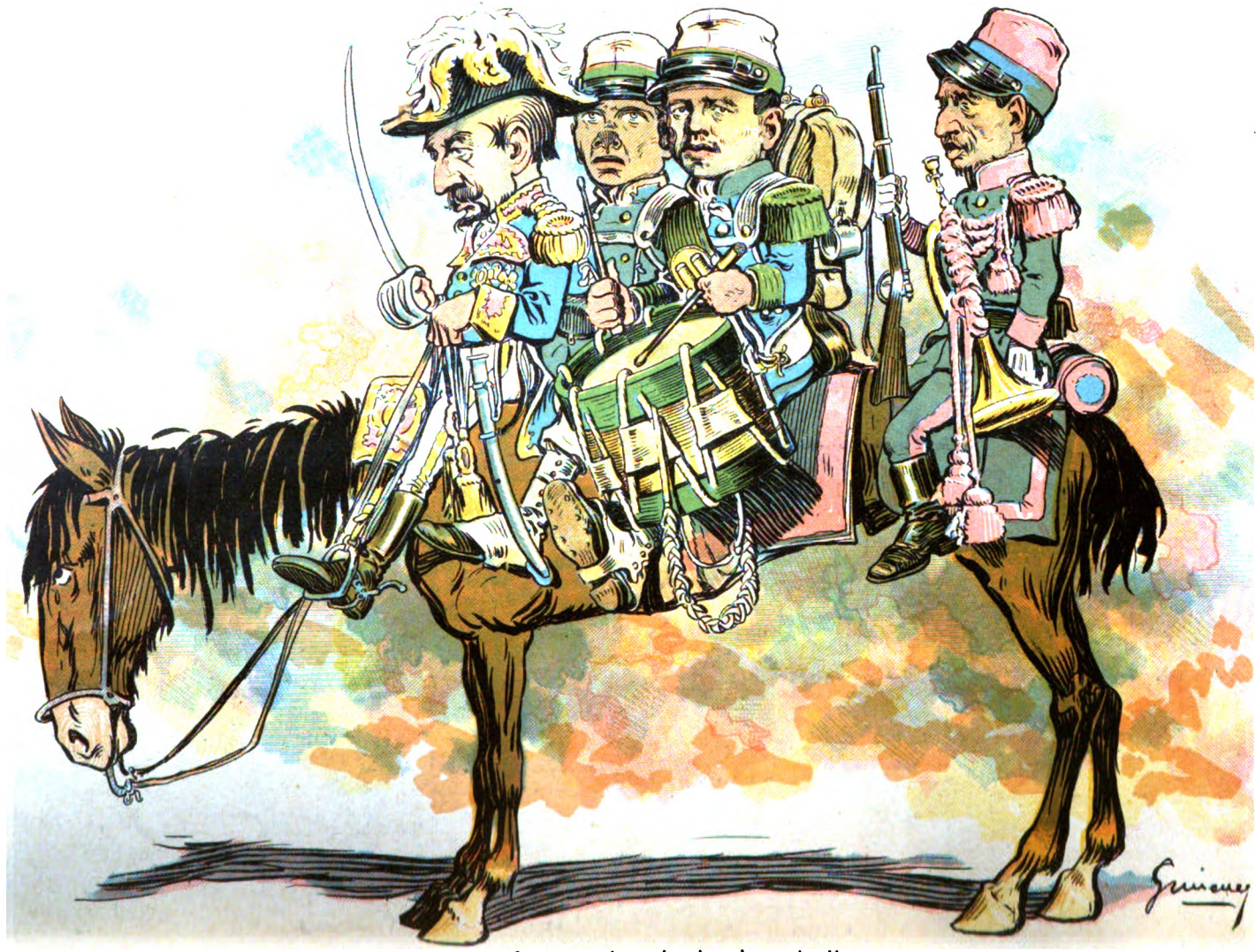
.....

Otra vez la pareja en el mutismo
vuelve á caer, en tanto que la gente
murmura:
—Es sorprendente
contemplar á esos dos enamorados
que se hallan tan contentos y animados,
¡mientras que los demás que aquí venimos
de una manera atroz nos aburrimos!

LUIS GARCÍA.

Digitized by Google

LAS ECONOMÍAS EN GUERRA, POR GIMÉNEZ



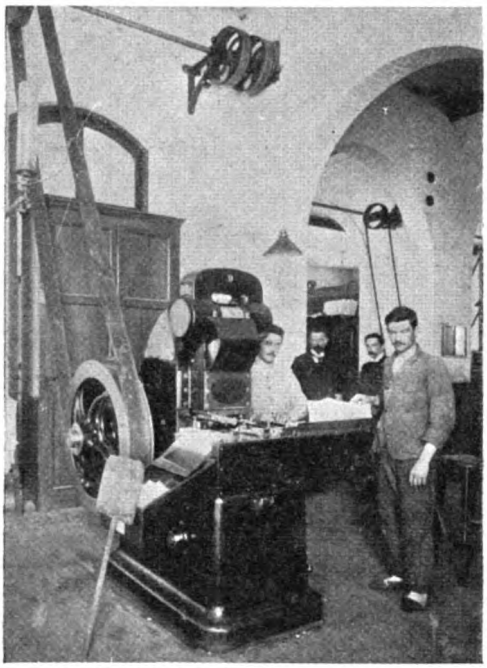
Aprovechamiento de caballos

Digitized by Google

LA CASA DE MONEDA Y LOS BILLETES DE LA NUEVA EMISIÓN

El robo de un pliego con cuatro billetes de 100 pesos que se ha cometido en la Casa de Moneda, donde se imprimen todos los de la futura emisión, y del que se han ocupado extensamente los diarios de la capital, ha dado actualidad á la nota que presentamos hoy á nuestros lectores.

Ing. Sr. Guillermo Villanueva
Director de la Casa de Moneda



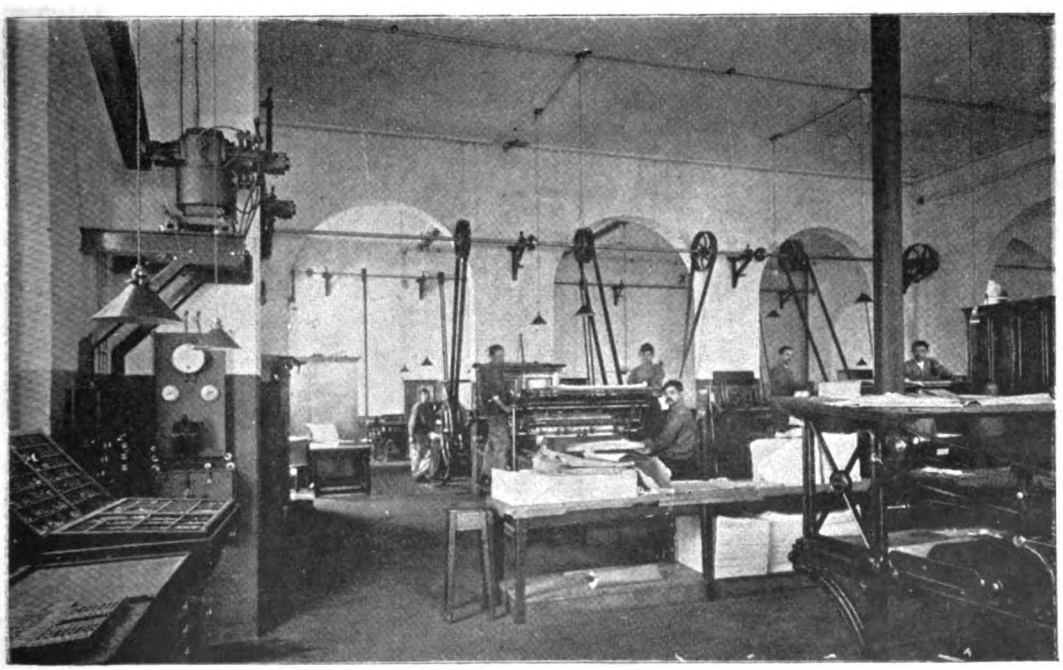
Máquina de sellar papel, sistema Ravasse

Sr. Rafael Peró
Presidente de la Caja de Conversión

Hemos hablado extensamente al respecto con el Director de la casa Ingeniero señor Guillermo Villanueva, y él nos ha asegurado que aún en el caso de que los billetes desaparecidos fueran utilizados por falsificadores para intentar una reproducción de aquéllos, el gobierno emisor tiene elementos suficientes para defender los intereses del público, pues la Casa de Moneda está preparada para retirar inmediatamente y sin mayores gastos cualquier emisión, substituyéndola por otra completamente distinta y en muy breve tiempo.

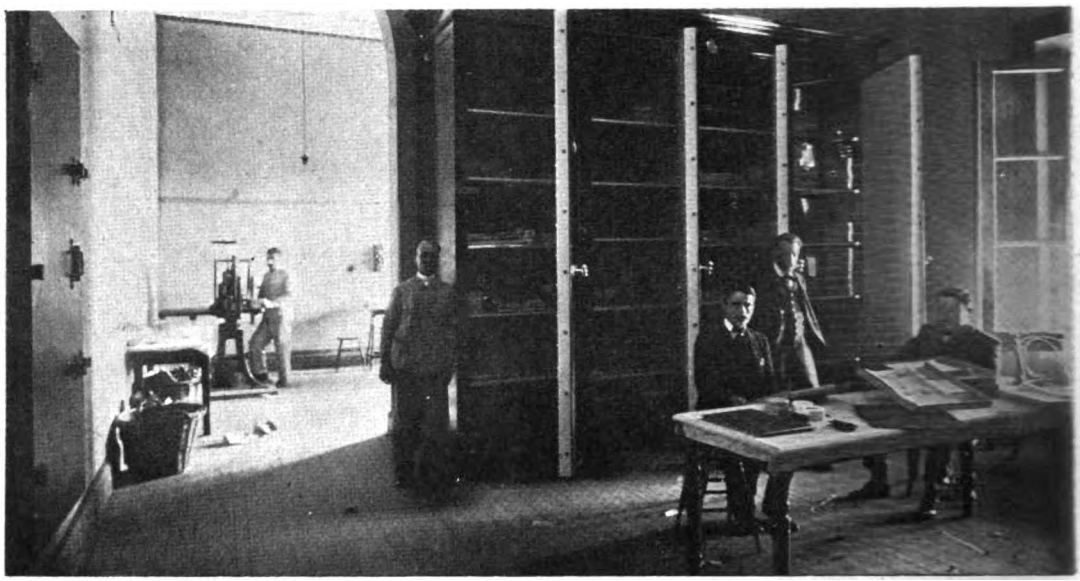
Como una primicia ofrecemos á nuestros lectores una copia del nuevo billete de 100 pesos y por separado un diseño de los demás billetes que componen la emisión, trabajo que nuestros artistas han podido realizar, merced á la amable acogida y á las facilidades que *Caras y Caretas* obtuvo del Ingeniero señor Villanueva, y del Presidente de la Caja de Conversión señor Rafael Peró, á quienes agradecemos muy profundamente sus atenciones.

Es muy curioso el procedimiento que se sigue en la impresión de los billetes de papel moneda. La Caja de Conversión recibe de Francia el papel en blanco, y después de contar las hojas y pesarlas en una balanza de precisión de que dispone, lo vuelve á empaquetar, sellar y firmar, y lo deja en sus cajas en depósito. Cuando por las necesidades de la impresión, la Casa de Moneda necesita papel, lo pide á la Caja de Conversión, ésta lo remite con un empleado de toda confianza, el que lo entrega á la oficina llamada de billetes, anexa al taller de impresión de la Casa de Moneda. Aquí se recuenta por empleados de la oficina de billetes y del taller de impresión, y se les separa en montones



Taller de impresión de estampillas

Digitized by Google

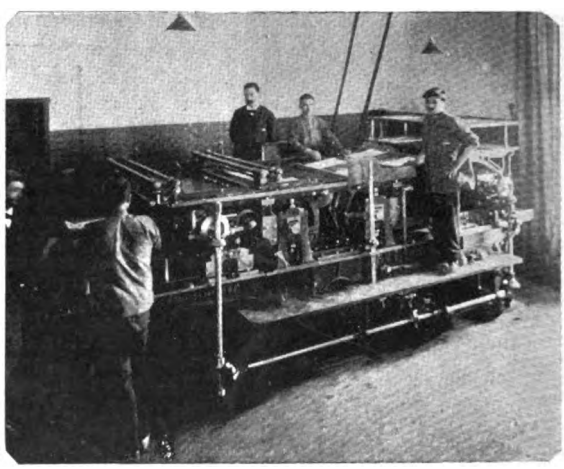


Caja de billetes y los encargados de la misma, Sres. Juan J. Sáenz, Samuel Canaveris Máximo Gowlan, hijo

de cien hojas, que, fajados con tiras de papel firmadas por los recontadores, se guardan en las cajas de seguridad.

Las entregas de esta oficina al taller se hacen por orden escrita y firmada por el director, debiendo intervenir el jefe del control y el jefe del taller de impresiones, y en la cantidad que se va á utilizar en el día.

Una vez el papel en el taller, se recuenta otra vez y se entrega al conductor de la máquina; al salir los billetes impresos de la máquina, se cuentan de viva voz y se los amontona en paquetes de cien hojas, que se depositan en una caja especial de esa oficina, donde se secan.

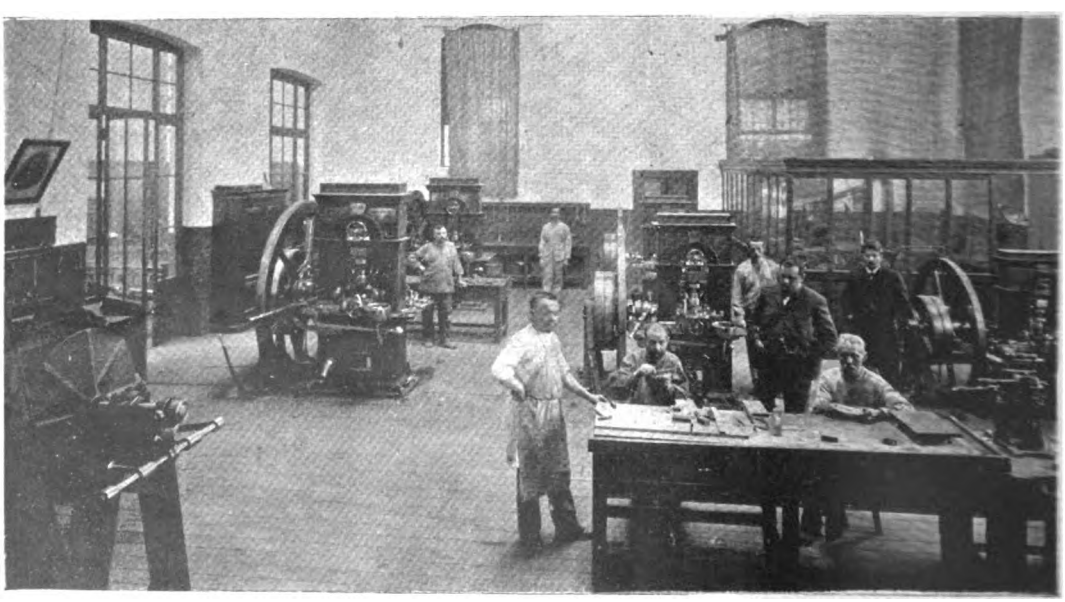


Taller de impresión de billetes

Por cada operación que requiere la impresión, es decir, el primero y segundo tiraje, la firma, la numeración y satinación, se llenan las mismas formalidades de recuento.

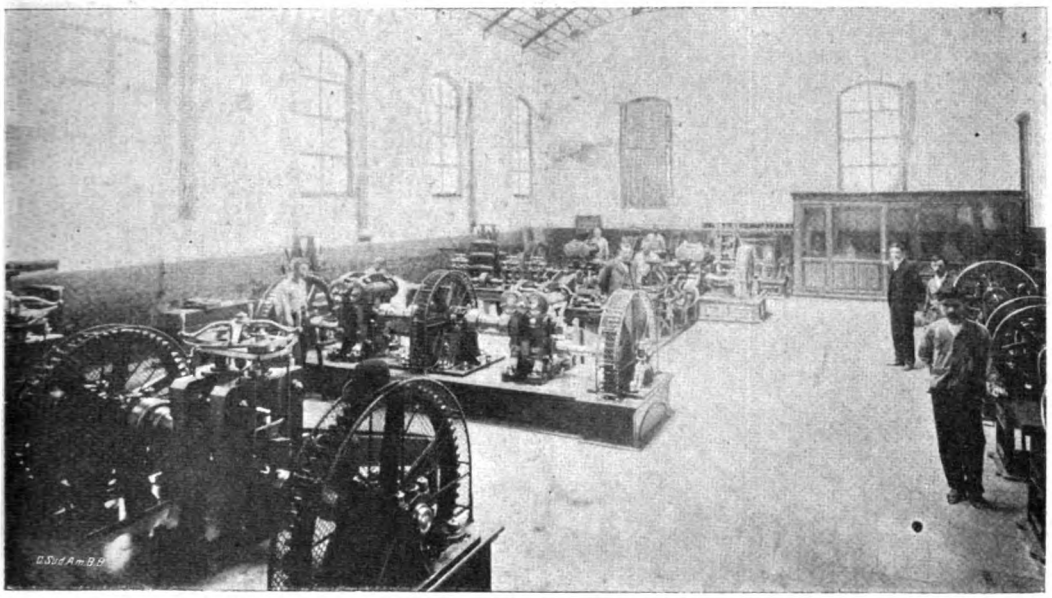
Terminado el billete, se corta en presencia de empleados de la Caja de Conversión, se recuentan, sellan y firman los paquetes, depositándolos en el tesoro de la oficina de billetes.

En este estado, se halla listo el billete para entregarlo á la Caja de



Taller de acuñación y estereotipia

Digitized by Google



Taller de laminadores

Conversión, la operación se hace con intervención del contador y jefe del control de la Casa de Moneda y de los empleados que entregan y reciben en la oficina de billetes.

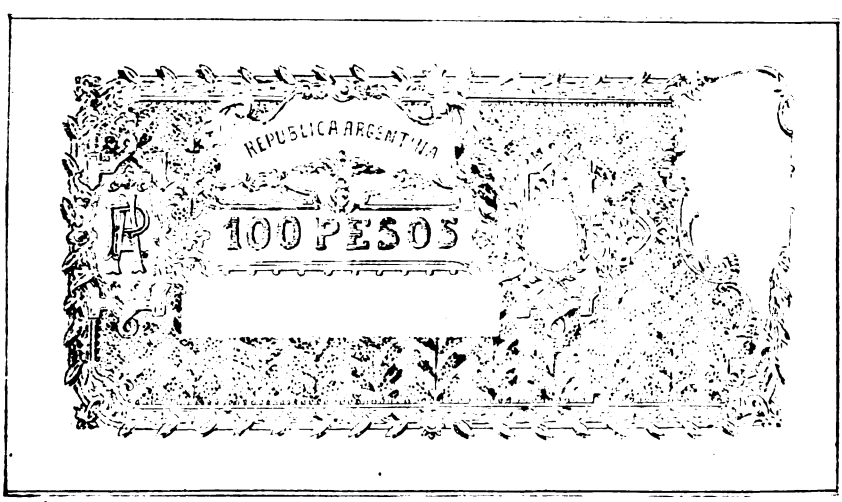
Esto que se hace con el papel, es aun más escrupuloso con los otros elementos necesarios para la impresión, como ser los clichés, numeradores, papeles de prueba y de ajuste, tintas y demás accesorios.

La Casa de Moneda de Buenos Aires fué instituída en el año 1777, y desde entonces ha funcionado con diversos intervalos, llegando á ser lo que es hoy, desde hace quince años en que entró á organizarla y dirigirla el Ingeniero Martín Castilla, á quien sustituyó en 1897, á su muerte, el Ingeniero Guillermo Villanueva, que acababa de dejar el Ministerio de Guerra y Marina.

La nueva emisión de billetes está ya en parte en poder de la Caja de Conversión, y pronto comenzará á circular.

El director de la Casa de Moneda tiene gran confianza en los nuevos billetes, y cree que los falsificadores no podrán esta vez lograr sus propósitos.

Anverso del billete de 100 pesos de la nueva emisión



Reverso del billete de 100 pesos de la nueva emisión

(Mide 107 milímetros de ancho. por 200 de largo y está impreso en tinta amarilla)

Digitized by Google

Dimensiones y color de los billetes á emitirse:

De $	0.50	—	67	mm. de ancho	por	130	mm. de largo	—	color crema.
» »	1.00	—	77	»	»	150	»	—	»	rosa.
» »	5.00	—	87	»	»	170	»	—	»	verde.
» »	10.00	—	97	»	»	190	»	—	»	gris acero.
» »	50.00	—	100	»	»	195	»	—	»	rosa violáceo.
» »	500.00	—	117	»	»	210	»	—	»	amarillo claro.
» »	1000.00	—	127	»	»	220	»	—	»	azul.

Fot. de CARAS Y CARETAS, *dibujo de Sanuy.*

Digitized by Google

PLÉTORA MORTÍFERA

Vino Pedro María al mundo en la habitación contigua á un *tambo*, donde su madre, bearnesa inundada en salud, maciza y desgarbada, redondo promontorio de bien amasada carne, le expidió de su seno al sol sin lento proceso sufriente, con esa fuerte facilidad de la mujer proletaria á cuyas maternales coyunturas da flexión el trabajo cotidiano.

Los primeros chillidos de Pedrito á su contacto con el aire de la vida, fueron como el anuncio de un futuro gritón. Aquella boquirrita roja y fresca, pelada de dientes, sería con el tiempo la gárgola por donde el mozo expediría, cuajando en el ambiente general, el resuello de su soberbia.

Nutrido en tan opulentas fuentes, fué condensándose en vigor físico del hijo la vital savia materna, mientras los bovinos alientos del tambo, atmósfera habitual de aquel cotarro, concurrían á formar en el carácter de Pedrito algo del ímpetu ciego de la embestida del novillo.

Fué para sus padres aquel hijo objeto de afanes perennes; á él consagraron los tamberos toda su vida; el norte de sus ilusiones fué el porvenir de su hijo, basado en la inmolación del presente de los hijos de los demás, que en este caso se resolvió en adulteraciones del producto tamberil destinado á la infancia anémica. Aplicáronse día y noche al florecimiento de su modesta industria, y aunque nunca el espíritu económico de Bastiat iluminó sus cabezas, de los vivos anhelos de sus ambiciones obtuvieron principios de economía empírica que se tradujeron en crecientes progresos.

Durante las horas de descanso, y á los acordes lentos y profundos del mugir de las vacas, recreábanse con orgullo paternal en la contemplación de aquel bello frnto de sus cuerpos y de sus espíritus en amor fundidos. Veíanle blanco, lustroso, como hijo de señores, sin aquella costra de obrero con que se les figuraba á ellos que habían venido al mundo los miembros todos de su raza. Y sin acertar á formular su pensamiento en concepto concreto, flotaba en la ruda cabeza del padre la idea, difusa y vaga, de la acción redentora de América, en cuya vida de fuertes oscilaciones puede redimirse el proletario europeo de la miseria de abolengo, tradicional, de vetustez petrificada.

Soñó que Pedro María, una vez ricos los padres, sería el punto de arranque en la elevación de toda su raza; que los miembros soterrados de ella durante siglos y siglos de humildad oscura, florecerían en aquel hijo americano, nacido en el seno de una sociedad sin tradición, adventicia, abierta al libre esfuerzo, sin otra aristocracia que la doctoral y la dimanada de la conquista de campos laborables. Ser dueño de tierras fué la mayor ilusión del tambero, para quien la posesión de un trozo de pampa, con su nombre estampado en la tranquera y en el frontis de la casa-estancia, equivalía á tan influyente título nobiliario como el ducado del Bearn. Trabajó sin tregua ni respiro y llegó á estanciero.

Y ya mozuelo Pedro María, quisieron sus padres que bruñera el *ducado estancieril* con un título académico. Metiéronle en la Universidad y á punto estuvo de convertirse en aménaza del país haciéndose abogado. Pero tuvo que dejarlo, porque la letra de los códigos rebotaba sin penetrar en su cráneo. Nunca el espíritu de Justiniano pudo posarse en sus celdillas, exentas de movilidad jugosa. El moderno Fiori le penetraba más, por el reflejo de acción que contiene su Derecho; porque Pedro María amaba el acto, la acción viva, la guerrilla del músculo. No le entraba la idea abstracta. Durante los seis mil años de la creación, según el concepto católico, y muchos más, según la geología, Pedro María era el primer hombre libresco de su raza, el primer gimnasta del seso, sintiendo los efectos de una secular herencia de torpeza. Sus bisagras mentales estaban enmohecidas.

Era robusto, fuerte, heredero de vigoroso caudal sanguíneo. La vida sibarítica, después que por imposible dejó el estudio, le tornó respingoso, agresivo y torpe. Días había en que se levantaba atrozmente dramático, lanzando miradas duras al niño que le lustraba los zapatos, al mozo que le servía en la confitería, al amigo débil ó sencillamente culto; y á cada paso con bárbara inconsciencia, se llevaba la mano al revólver pegado á las nalgas, sintiendo allí el calor estimulante de los seis callados tiros. Padecía honda preocupación de aparecer valiente, de que su figura se representase temeraria en las mentes ajenas, gozando de que á su paso se encogieran los corazones.

La soberbia que entre nosotros da la posesión de una estancia, se exteriorizaba en él con relieves neronianos; hablaba de su campo como lo haría de sus dominios un castellano feudal, y para las gentes que laboraban sus tierras era un negrero de blancos. Alimentaba el orgullo territorial que á todos nos caracteriza, viendo en cada inmigrante un miserable pordiosero de nuestra opulencia pampera; quizá se avergonzaba de este origen de sus padres, tristes peregrinos de esta Meca.

En los días de buen humor, no era menos peligroso; sus bromas, como su lenguaje, tenían tufo de potrero. Cuando iba por las calles, la lujuriante música milonguera de los organillos le hacía en las tabas cosquillas lúbricas; al doblar las calles metíale la pierna á las esquinas, como si fueran la culebrina falda de la *china*, y seguía luego andando á paso de baile con corte, los hombros levantados, la cabeza llena de imágenes de burdel, y corriéndole por todo el espinazo sensaciones concupiscentes.

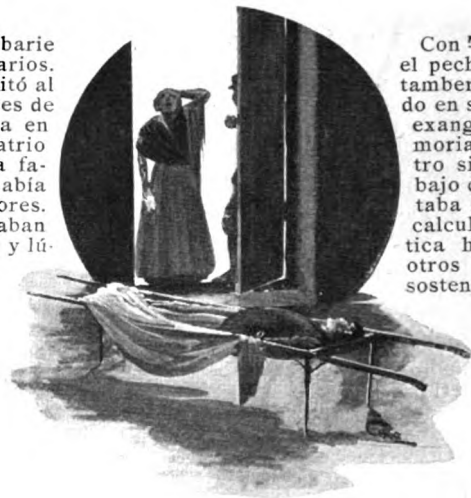
En el orden de los afectos amistosos era más explosivo que hondo; sentía poco, mal, hacia afuera y á pelado grito romántico.

Se afilió en política al partido más revoltoso, no en ideas, sino en hombres. Según su propia expresión, él era político de hacha y tiza; el hacha para vencer á los opositores, y

Digitized by Google

la tiza para *rayar* en barbarie sobre todos sus correligionarios.

Su reconocida guapeza incitó al comité, compuesto de hombres de presa, á elegirle de carnada en unas elecciones difíciles. El atrio olía á muertes pasadas. En la fachada de la casa del Señor había revoque de sangre de electores. Los ahora votantes presentaban ese aspecto de rabia callada y lúgubre que precede á la batalla. Cuando ya la elección iba perdiéndose, los del comité azuzaron á Pedro María, el cual, revólver en mano, volcó las urnas y descargó cuatro tiros sobre los de la mesa. Una granizada de balas por respuesta dejó tendido al guapo cuán largo era.



Con nudo de angustia en todo el pecho, contemplaba la antigua tambera á su hijo muerto, ahogado en su propio pletorismo vital, exangüe y frío, convertida su memoria en poesía épica de nuestro sistema electoral. Y por debajo de este dolor agudo, palpitaba su perdido anhelo de lustre, calculando lo mucho que en política hubiera lucido su hijo, si otros con idénticas ambiciones sostenidas por iguales virtudes, no le hubieran atajado en su carrera machacándole á balazos....

F. GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Cao.

EN LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

LA COLACIÓN DE GRADOS

Inusitada resonancia ha dado este año á los exámenes en la Universidad de Córdoba, la asistencia del ministro, doctor Magnasco, á la fiesta de colación de grados á los alumnos que terminaban sus estudios en la Facultad de Derecho y que son los que presentamos juntamente con sus profesores, en el grabado que acompaña á estas líneas.

El ministro Magnasco presidió el acto, que revistió un carácter solemne. El ex estudiante Dr. Luis Posse pronunció el discurso oficial, que le valió nutridos aplausos de la concurrencia.

Luego hizo uso de la palabra el ministro Magnasco, produciendo una notable pieza oratoria. Al terminar, el público le hizo una ovación.

Hablaron después el catedrático Dr. Moyano Gacitúa, Dr. Gómez y el rector de la Universidad, que dió por terminado el acto con una conceptuosa alocución.

Ricardo Lagos—José M.ª Aguilar—Angel Sosa—Julio B. Echegaray—Rafael Núñez—Emilio E. Sánchez—Rodolfo Silveti—Zohar Ruiz

Catedráticos: — Dr. Félix T. Garzón — Dr. Nicolás M. Corbalán — Dr. Roque Funes — Dr. Justino Cesar

(Finanzas) (Derecho Civil) (Derecho Comercial) (Procedimiento Civil)

Las familias pasaron en seguida al jardín de la Facultad de Derecho, donde se habían instalado numerosas mesas en que se servían licores y refrescos.

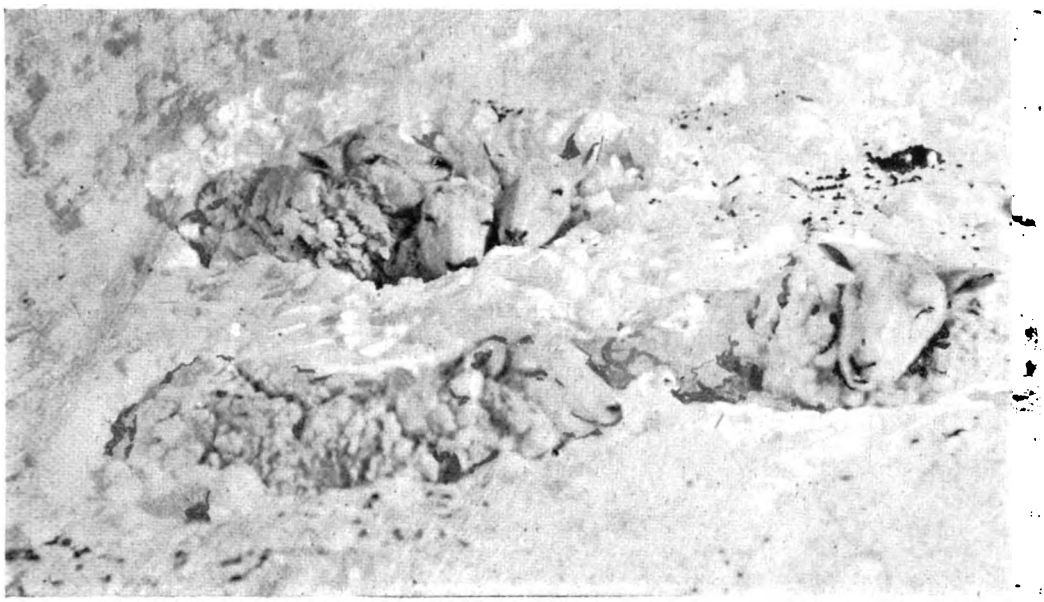
El gobernador obsequió al Dr. Magnasco con un paseo al dique San Roque, y el Ateneo le ofreció una fiesta al inaugurar la exposición de los trabajos de pintura de artistas aficionados y alumnos de la academia.

Estos viajes del señor ministro de Instrucción Pública, pueden ser muy provechosos como ejercicio para sus facultades de orador entre parlamentario y académico, pero seguramente no lo son tanto para la materia correspondiente á su ramo ministerial.

Nos gustaría más ver al Dr. Magnasco terminando el plan general de estudios, de que carece aun la República, que luciendo sus brillantes dotes en torneos literarios.

Digitized by Google

LAS NEVADAS EN EL SUR

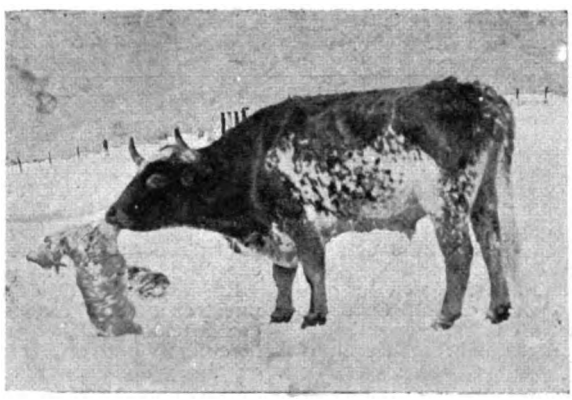


Ovejas sepultadas por la nieve

Son verdaderamente conmovedores los detalles que nos llegan respecto á las tormentas de nieve que en estos últimos meses del invierno han asolado la parte sur del continente, causando verdaderos estragos en el ganado, que forma la principal fuente de riqueza de su laboriosa población.

Tanto de la parte chilena como de la parte argentina, las pérdidas han sido considerables.

Poco tiempo hace publicamos vistas de Punta Arenas, capital del Estado chileno de Magallanes, presentándola casi cubierta por la nieve, que había colmado las calles y borrado los caminos, dejando á la población casi aislada.



Vaca hambrienta comiéndose un vellón de oveja

Las fotografías que hoy ofrecemos, debidas á la amabilidad del estanciero fueguino señor José Menéndez, presentan los sufrimientos de los ganados en los campos, dando una pálida idea de las proporciones de la catástrofe.

Las majadas de ove-

Desenterrando ovejas en la nieve

Digitized by Google

Oveja sepultada por una avalancha de nieve

jas eran sepultadas vivas, y los peones, armados de palas, tenían que correr en auxilio de los animales postrados, que morían por millares, pues si escapaban á la nieve, sucumbían por el hambre.

Los campos no conservaban una mata de pasto, y los troncos de los árboles, cubiertos por el hielo, les privaban hasta del recurso de comerse las cortezas.

Se han visto casos de vacas, como el que presenta nuestra fotografía, que se han alimentado con el vellón de las ovejas muertas.

Las pérdidas sufridas por los estancieros se avalúan en muchos miles de pesos oro, habiendo algunos que han perdido rebaños hasta de cincuenta mil cabezas. Los caballos y las vacas que no han podido ser resguardados de la intemperie, han muerto ó huído, buscando el abrigo de los valles.

Un peón removiendo la nieve

En la gobernación de Tierra del Fuego, donde recientemente comenzaban á introducirse haciendas, no habiendo aún comodidad en las estancias para proveer al resguardo de los animales, éstos han muerto casi todos, y las pérdidas son enormes.

Hay hombre que en una noche se ha visto arruinado.

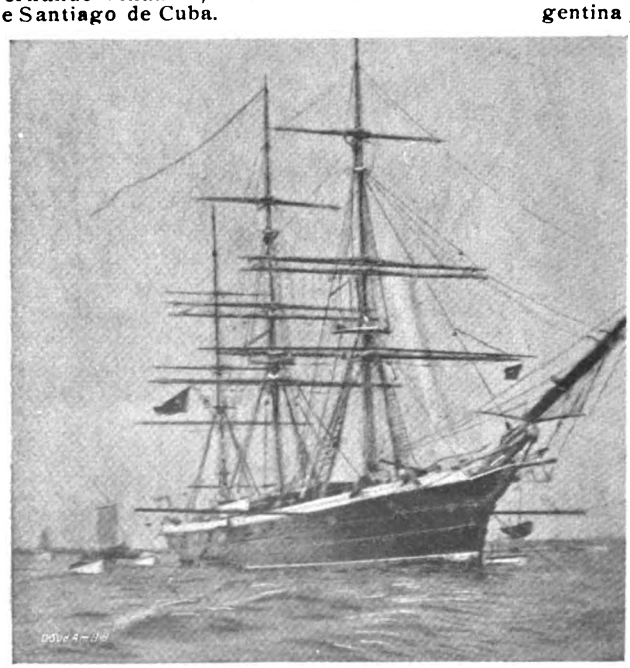
LA FRAGATA-ESCUELA «NAUTILUS»

El martes último, en cumplimiento de las órdenes recibidas dicho día, y cuando se preparaba á venir á nuestro puerto, el buque-escuela español «Nautilus», al mando del capitán de fragata señor Gabriel Rodríguez Marbán, emprendió el viaje de regreso con rumbo al Ferrol.

Dicho buque ya nos había visitado en dos ocasiones: en 1892, mandado por el capitán de navío señor Víctor M. Concas; y en 1895, por el señor Fernando Villaamil, muerto en el combate naval de Santiago de Cuba.

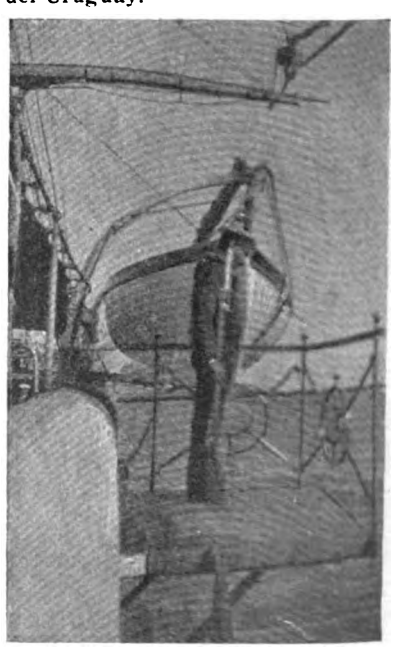
La instantánea que reproduce nuestro grabado fué obtenida al entrar al puerto de Montevideo la «Nautilus». La fuerte marejada que se hacía sentir en aquellos instantes, impidió á nuestro corresponsal sacar una fotografía de la oficialidad de dicha fragata-escuela.

En sustitución de ésta visitará próximamente nuestras aguas el crucero «Río de la Plata», cuya construcción, como es sabido, fué costeada por la colectividad española de las Repúblicas Argentina y del Uruguay.



La «Nautilus» entrando al puerto de Montevideo

Instantáneas de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.



Un centinela en la escala de la «Nautilus»

Digitized by Google

CONFESIONES

Digitized by Google

IR POR LANA

(TRADICIÓN TUCUMANA)

Don José María del Campo, montonero recalcitrante, gobernador por duplicado, revolucionario tenaz y por temperamento, no fué siempre el cura de vida desordenada que conocieron los tucumanos durante los dos períodos de su gobierno asaz justiciero y algún tanto tiránico.

Allá en su mocedad fué sacerdote de virtud á prueba y de alta cultura intelectual, relativamente á una época de general atraso, en que las ciencias y las artes eran patrimonio de muy reducido número de cultores. Las pocas beatas viejas, sobrevivientes, nos hablan todavía de la predicación del cura Campo, como de *res mirábilis*, cosa rara en nuestros tiempos, y de aquel celo ardiente por el cumplimiento de sus deberes eclesiásticos, que rodeó de simpatía su persona y de prestigio su nombre, causas inmediatas de su ruina moral.

Cierta noche del mes de Agosto del año 49, volvía de cumplir en un barrio apartado uno de esos preceptos de la religión que hasta á ojos del incrédulo aparecen rodeados de un nimbo de esplendor y grandeza: acababa de auxiliar á un moribundo y seguía solo, camino de su iglesia, á pesar de conocer el peligro que corría y de las diversas seguridades y compañías que aquellas buenas gentes le facilitaran.

Las continuas discordias civiles habían llenado de bandoleros y salteadores toda la provincia, y la misma ciudad no se veía libre de esta plaga, pudiéndose más de una vez lamentar audaces latrocinios é inmolaciones silenciosas de pacíficas gentes.

Tres cuadras apenas había andado el buen cura cuando, sintiendo crujido de ramas y rumores apagados, detúvose con resolución.

Eran dos emponchados que, provistos de sendos puñales «pata de cabra», avanzaban hacia él, mientras uno de ellos le dirigía estas persuasivas palabras: — Párese el cuervo hediondo y largue todas las chirolas, ó el diablo se lo lleva.

El padre Campo no se inmutó ni se turbó. Era hombre de valor indomable, del que más tarde diera buena muestra librando á Tucumán de un tiranuelo y venciendo las fuerzas aliadas de Salta y Catamarca á las órdenes de Peñaloza, el 62, en Río Colorado, con un puñado de soldados.

No se inmutó. Antes por el contrario, alzando la voz cual si se hallara ante su sacristán que acabara de romper las vinajeras, esa voz cuyo eco se percibía á tres cuadras en sus sermones de misionero, les gritó:

— ¡Canallas! no tengo un céntimo; pero en cambio os voy á largar un par de balas con que libraré de ustedes al país.

Y dando un paso atrás, sacó del bolsillo algo, al parecer arma de fuego, con que describió por sobre las cabezas de los asaltantes, alto cual era, un gran semicírculo, en un arranque brioso y caballeresco.

Todo pasó en un segundo. El brillo siniestro de aquella arma en el claro obscuro, á la luz de la luna que se infiltraba por entre las frondas de los naranjos y limoneros que le rodeaban, y la forma en que se esgrimía, llenaron de pavor á los bandidos, para quienes no podía ser la dichosa arma sino una de las famosas pistolas «Monte Cristo», de mágicos efectos.

— Tontos, — decía poco más tarde el cura Campo, comentando lo sucedido ante la patrulla de Gutiérrez, que ni por milagro diera con los bandidos,—ignoraban que con la cruz no sólo se vence á los enemigos del alma, sino también á los del cuerpo. Y razón le asistía. El arma defensiva del cura era un crucifijo que siempre llevaba consigo, con más veneración que incomodidad.

Córdoba, Noviembre de 1899.

Dibujo de Castro Rivera.

ERNESTO CABRERA.

CASTRO RIVERA

Digitized by Google

FIESTAS INFANTILES

EN VÉLEZ SARSFIELD — EN PALERMO

Bailando «La Piruette»

Nada hay más tiernamente sincero que los sentimientos que los niños nos inspiran, quizás por reflejo de la sinceridad de los sentimientos propios de los niños. Y en las fiestas á ellos dedicadas, parece que el espíritu se ensancha, y que aquella honradez del alma, que advertimos retratada en los ojos infantiles, nos cerca y nos hace dar al olvido que han de llegar á ser hombres: imaginamos que nos vemos entre una humanidad distinta de la nuestra.

Tal impresión es la que producían en el ánimo las fiestas que la semana anterior se celebraron en Vélez Sarsfield y en Palermo.

En los confines del municipio hay una escuela dirigida por la señorita Isabel Chuit, que es el punto de reunión de casi toda la población infantil de las lejanas parroquias del oeste.

La fiesta celebrada este año, con ocasión de la terminación de las clases, ha sido un éxito y al propio tiempo un pretexto para reunirse las numerosas familias de Vélez Sarsfield y La Floresta.

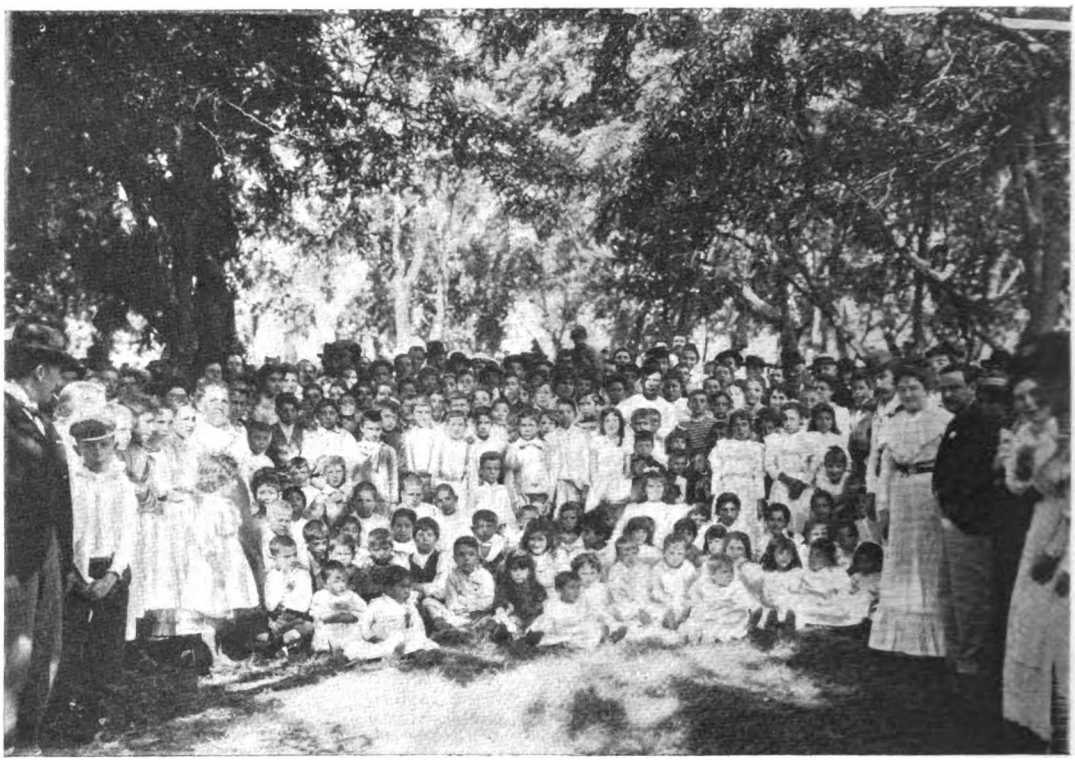
En el teatro que se instaló en el mismo colegio, los niños representaron algunas escenas y ejecutaron con una gracia propia solamente de los primeros años de la vida dos bailes, «La Piruette» y la danza de las serpentinas, compuestos ambos por el profesor Sr. Ulfarini y concertados por el profesor Sr. Díaz.

Los pequeños artistas cosecharon muchos aplausos, menos forzados de buen seguro que los que suelen oir algunos danzantes de profesión.

No menos animado resultó el pic-nic celebrado en Palermo por la segunda iglesia metodista episcopal. Dicha congregación se divide en varias, siendo el superintendente general el reverendo Drees, que en unión de los directores de la fiesta presentamos en nuestro grabado, jun-

En la danza de las Serpentinas

Digitized by Google



Los niños de la escuela metodista, en el bosque de Palermo

tamente con las auxiliares señoritas Julia Lestard y Josefa Baella. La primera escuela metodista, formada exclusivamente por ingleses y norteamericanos, tiene su templo en la calle de Corrientes, y la segunda—que es la que organizó la fiesta—por españoles y criollos, y tiene su templo en la calle de Charcas. En un tren especial llegaron á Palermo los niños de la escuela metodista, y dirigiéndose al sitio conocido por Los Paraísos, entonaron un himno evangélico, en unión de las damas y caballeros que les acompañaban.

Los directores de la fiesta y algunos invitados

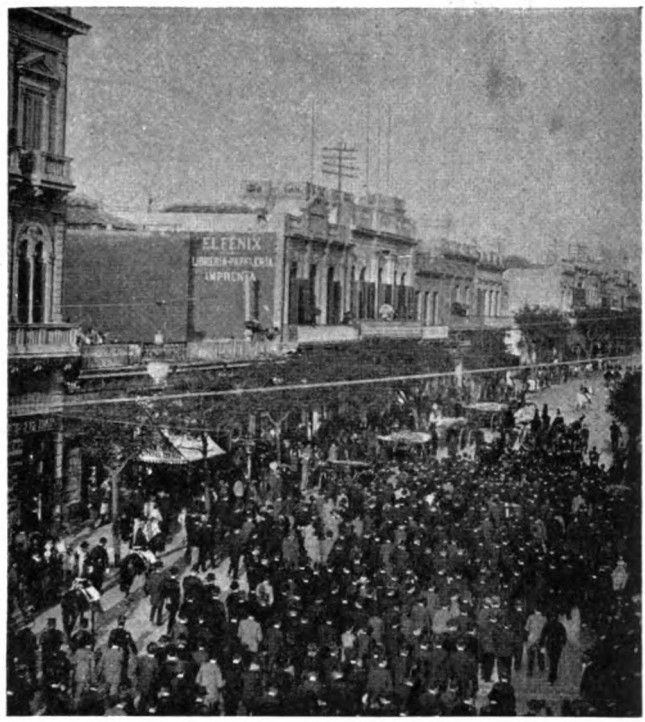
Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

FALLECIMIENTO DEL Sr. FRANCISCO BAUZÁ

El Uruguay, con tan persistente inclemencia azotado por la suerte adversa en los últimos años, acaba de sufrir un doloroso golpe más con la pérdida de Francisco Bauzá, uno de sus más preclaros varones y más brillantes espíritus. Orador de altos vuelos y profundos pensamientos, escritor claro, galano, erudito y de diáfano estilo, político de combate, luchador de temperamento vibrátil y potente, Bauzá era un hombre consular que habría podido figurar con brillo y acción propia en mucho más vastos escenarios. Menos Presidente de la República lo había sido todo en su tierra, y en todos los puestos su intelectualidad superior había dejado duraderos destellos.

Sr. Francisco Bauzá



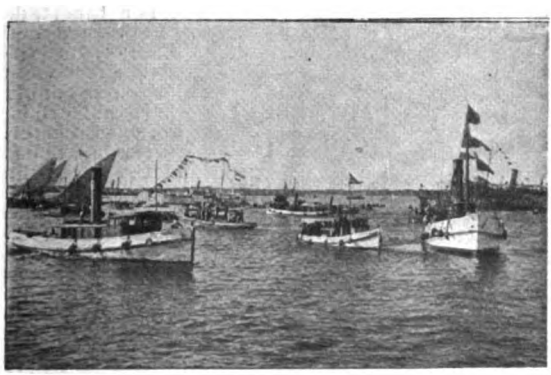
El cortejo desfilando por la calle 18 de Julio

LA FIESTA DEL CLUB NACIONAL DE REGATAS

Los uruguayos son muy apasionados por el viril y sano sport marítimo, y le sacan el jugo á su hermosa bahía en fiestas llenas de brillo, adonde concurren millares de personas, y que son prestigiadas por las familias de la alta sociedad montevideana. El Club Nacional de Regatas y el Montevideo Rowing Club mantienen constantemente, y con varia fortuna, una noble rivalidad, formando bajo los colores del primer centro nombrado, la mozada criolla y en el segundo los extranjeros é hijos de extranjeros: los de tronco inglés, generalmente.

La comisión de señoritas

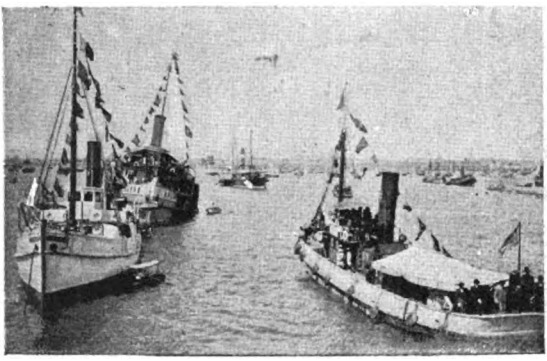
Las últimas regatas celebradas á beneficio de la sociedad filantrópica «Cristóbal



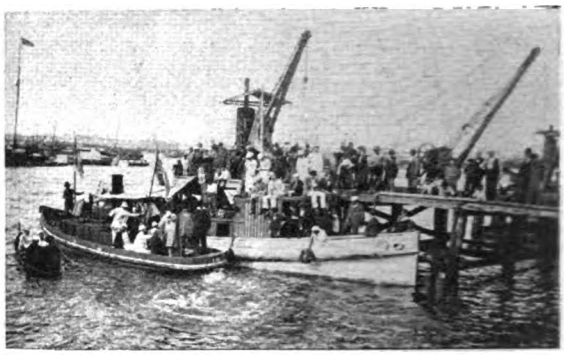
La cancha, momentos antes de empezar las regatas

Los miembros del C. N. de Regatas

Digitized by Google

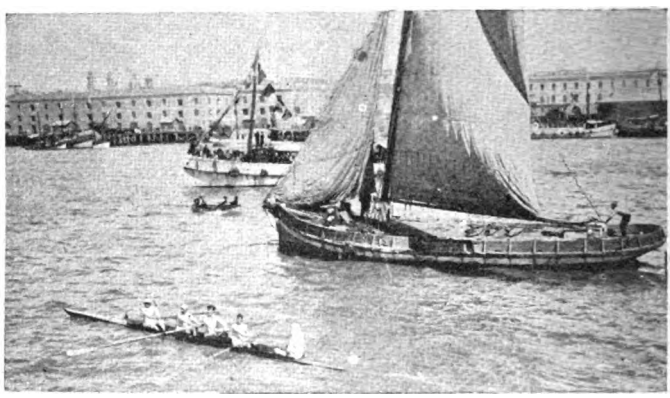


Vapores conduciendo público



Embarque de los jueces de cancha

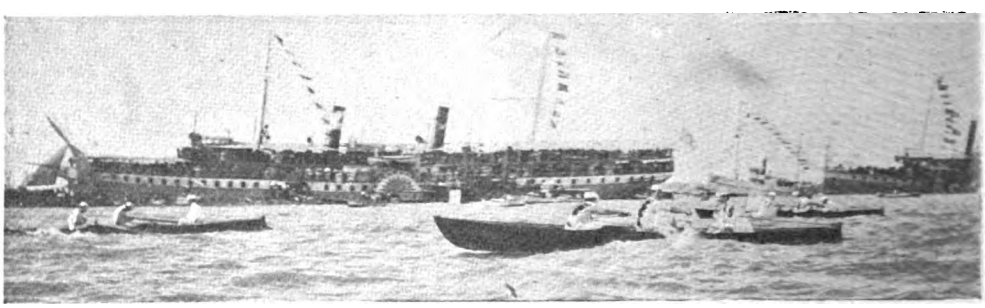
Colón», han alcanzado un brillo excepcional. Centenares de barcos anclados en el puerto se empavesaron para contribuir al brillo de la fiesta, acercándose á la cancha de las regatas, y ofreciendo hospitalidad atenciosa al pueblo que en barcadas inmensas los invadía, llenando cuanto casco, cubierta, toldilla y hasta cofa flotaba en la bahía.



La primera regata

largó la primera regata, corrida por dos botes tinglados de á cuatro remos largos, en una *course* de 1500 metros, bravamente reñida, correspondiendo el triunfo á la bandera colorada, defendida por Ramacón. Schauritch, Casarino, Milhas (hijo) y Cuñarro.

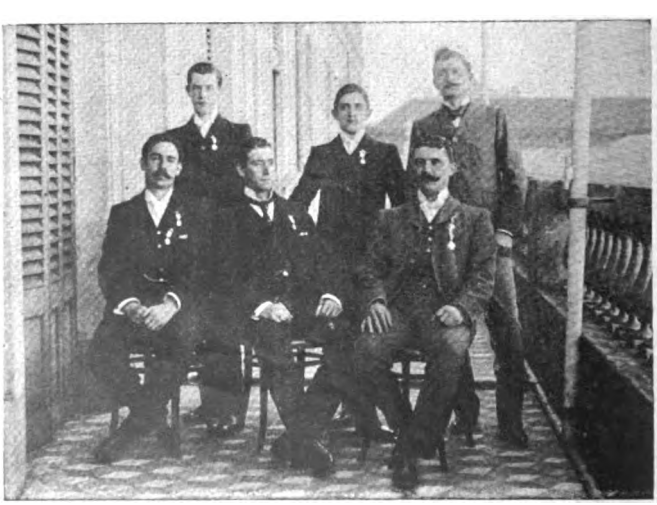
Casi conjuntamente con la primera había sido largada, del costado de la cañonera «General Rivera», otra regata para botes veleros, que debían navegar, ciñendo muras á babor, hasta el muelle de la Isla Libertad,—en el centro de la bahía—y luego regresar con viento largo á la bandera de raya. Duró una hora la carrera, llevando, al sonar el tiro de señal, una eslora de ventaja el bote Lolita, que resultó ganador.



La cuarta regata

Entre el apiñamiento del pueblo que negreaba por muelles y embarcaciones, resaltaba la nota clara y riente de los trajes femeninos, la mancha fuerte de las sombrillas de seda, el blanco de los uniformes de verano; y entre la pesadez paquidérmica de los grandes barcos anclados, los esquifes de regata, probando el brío de los remeros y la destreza de los timoneles, pasaban como flechas, trazando largas curvas en el agua ligeramente rizada y azul de la bahía.

A las 2 y 25 se



Sres. Alberto C. Lichtenberger, Alfredo J. Davie, Carlos Sturzenegger, Jorge Maclean, Guillermo Rogé y José Legrand, miembros de la comisión directiva del "Montevideo Rowing Club".

La tercera regata, del Montevideo Rowing Club, fué emocionante: la corrieron dos esquifes de cuatro remos, sobre 1200 metros, que salva-

Digitized by Google

Los vencedores

ron velozmente y sin ventaja sensible. Las fuerzas parecían iguales, hasta que un pujante esfuerzo de la bandera blanca le dió la victoria... y echó á pique el esquife, anegado por el agua que embarcó con la violenta arrancada que traía. Llevaron un baño los valientes tripulantes Maclean, Laborde, Lichtenberger, Davie y Legrand, que fueron á recibir el premio, altivos como vencedores y chorreando como patos.

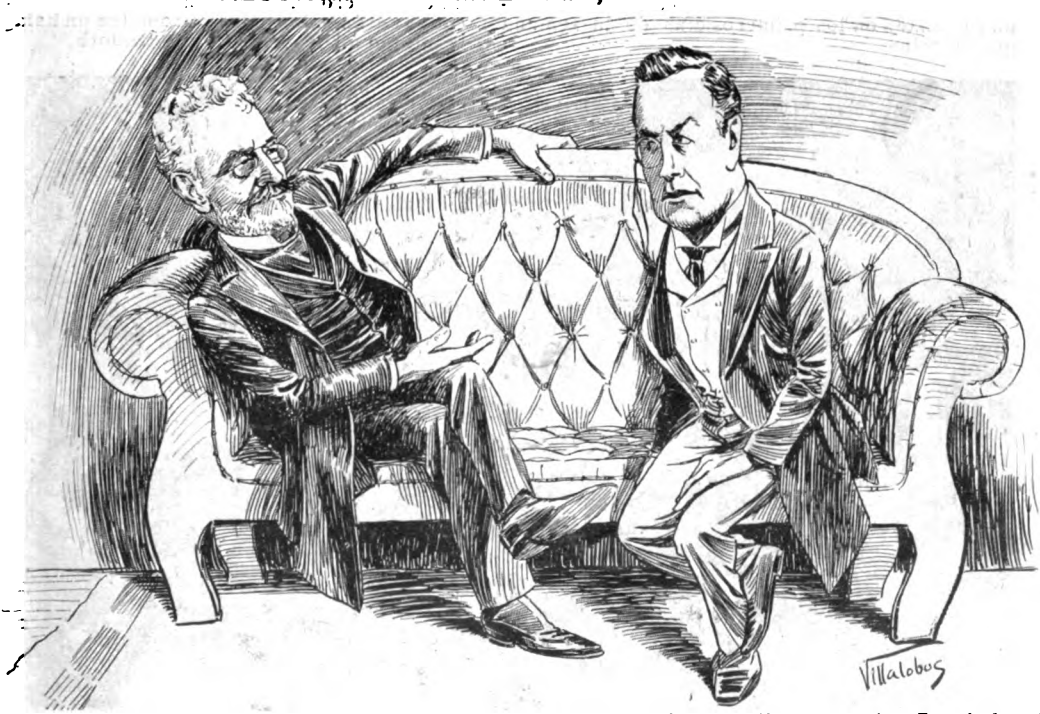
La cuarta regata, para gigs á remos largos, fué bien reñida, llegando primero la bandera blanca del gig tripulado por Seré, Sayago, Velazco y Milhas (hijo). La quinta, con esquifes idénticos y desarrollo análogo, fué ganada por Rogé, Lichtenberger y Morton.

La sexta y sèptima carrera no pudieron correrse á causa de una pequeña marejada que levantó una brisa del oeste.

En resumen: una fiesta brillante para los amateurs y una linda cosecha de pesos para los pobres de la Filantrópica.

Fot. de Cubela y Strobach

ALCORTA Y CHAMBERLAIN, POR VILLALOBOS

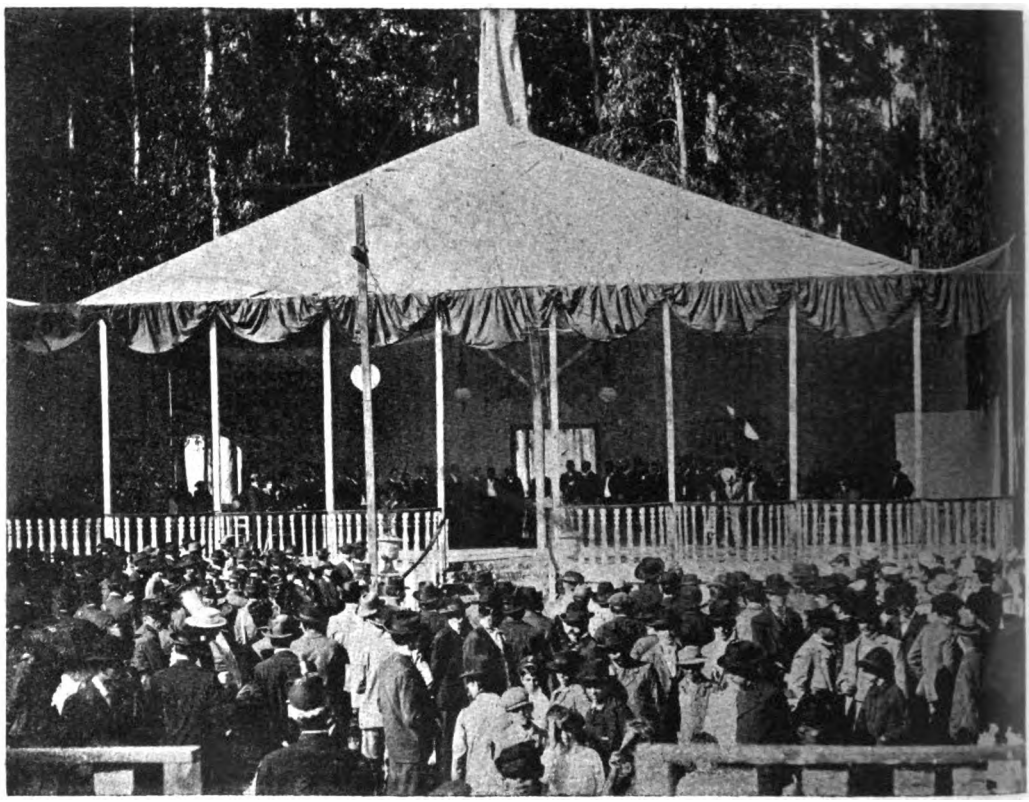


—Y aprovecho la ocasión, querido colega, para decirle que los caballos argentinos enviados á Sud Africa, nos están resultando de excelentes condiciones.

—Sí, corren mucho.

Digitized by Google

LAS FIESTAS PRIMAVERALES EN LA PLATA



El palco oficial en el acto de la inauguración

La sociedad de socorros mutuos «La Protectora», formada por todos los empleados civiles de La Plata, ha organizado unas romerías que han sido de gran novedad en aquella población y que se han celebrado á beneficio de la mencionada sociedad, en los primeros días de la semana que termina.

Las inauguró con un discurso el Ministro de Obras Públicas, doctor Saldías, y han tenido la cooperación más decidida de los poderes públicos, alcanzando un lucimiento que no es común en ese género de fiestas. Las fiestas primaverales continuarán todo el mes y prometen un halagüeño resultado á la sociedad organizadora.

En el lugar de las romerías

Fot. de Meyer para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL INFANTICIDIO DE BELL-VILLE

Dr. José Araza
Jefe Político de Belle-Ville

Toda una somoría historia empieza á revelarse detrás de una breve noticia registrada los últimos días por las crónicas policiales de los diarios bonaerenses: se trata de un infanticidio bestial perpetrado por la madre de un recién nacido, descuartizándolo y enterrándolo por su mano en un terreno á los fondos de su casa. Pero lo más cruelmente feroz en este episodio, es que no es el primero, ni tal vez el segundo, ni acaso el tercero. Una pequeña necrópolis de inocentes sacrificados amenaza resultar el terreno en cuestión. Y hay más trágicas y fieras circunstancias aún: la colaboración en el horrendo crimen, de la madre y una hermana de la infanticida, sus instigadoras y ayudantes, por el interés infame de explotarla en el vicio á que la han empujado con una frialdad que pasma. Son las delincuentes, que se hallan

El comisario Sr. Vicente R. Moldes, que realizó la pesquisa

detenidas, Presbítera T. de Villarroel, de 65 años, madre de la infanticida, que se llama Magdalena, de 18 años. y Juana, hermana mayor, 27 años. La principal pesquisa de este repugnante suceso se debe al comisario general del partido, señor Vicente R. de Moldes, quien después de una investigación tenaz y minuciosa, descubrió los diversos entierros de restos en el terreno. Fué compañero del comisario y testigo en la pesquisa el inspector municipal señor Leopoldo Vivanco.

Nuestro reporter-viajero, Sr. Villalobos, interrogando á Juana Villarroel, una de las detenidas, en el lugar del crimen.

El comisario de órdenes Sr. Segundo Barcia, que aprehendió á las detenidas

Descubierto el hilo de esta serie de crímenes sin nombre ni explicación humana, continuó dirigiendo la investigación el jefe político doctor Araza, logrando esclarecerla por completo. Sin embargo, aun se siguen las pesquisas, pues hay motivo para creer que no son estos dos los únicos infanticidios perpetrados por aquellas fieras.

Sr. Martin Barcia
Secretario de la Jefatura

Magdalena Villarroel y Presbitera T. de Villarroel, madre y abuela respectivamente de las niñas descuartizadas y presuntas autoras del crimen

Sr. L. Vivanco
Inspector municipa

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Dijimos en un número anterior
que el señor Penadés
era de Andalucía, y no lo es:
puesto que ese señor
ha nacido en Caudete,
pueblo de la provincia de Albacete.
Rectificar el dato se imponía,
ya que en Andalucía
hubo una «mano negra» muy famosa,
y por más que hace tiempo de tal cosa,
con la de Penadés, puede que hubiera
alguien que dicha mano confundiera.
Queda, pues, el error rectificado,
y conste siempre, que el señor citado
ha nacido en Caudete,
pueblo de la provincia de Albacete.

✢

Contestando al doctor Pellegrini, dijo el doctor Anadón en el senado:

«Abraham Lincoln trabajaba una vez en su despacho, cuando sintió ruido en una pieza contigua. Abrió la puerta y se vió que eran sus dos hijos pequeños que reñían.?—Qué es eso? preguntó.—Es Roberto, dijo uno, que quiere quedarse con mi trompo.—Pues dáselo le dijo el padre, para que se esté quieto.—No, replicó el niño, el trompo es mío y soy yo quien lo necesito para estarme quieto.

«Y yo digo al señor senador por Buenos Aires lo mismo que el niño de Lincoln.»

O lo que es lo mismo: el doctor Anadón ha dicho que Pellegrini quiere divertirse con el trompo de los demás.

✢

Según dice Clemente,
que es el mayor glotón que se conoce,
después de comer bien, el mayor goce
es comer nuevamente.

✱

El doctor Pellegrini no ve más que seres creados por la fantasía.

—El consumidor—dijo en el senado—es un ente fantástico.

Y luego, refiriéndose á las llamadas industrias artificiales, añadió:

—¡Son otro ente fantástico!

De donde van á deducir los supersticiosos que nos hallamos rodeados de fantasmas.

Y van á pedir que se encargue de redactar la historia comercial del país un Hoffman ó un Poe.

✢

El Brasil acaba de aumentar los derechos de aduana á nuestros productos.

No obstante el viaje del general Roca á Río Janeiro y las manifestaciones de confraternidad brasileroargentina.

Esa medida onerosa
nos confirma esta verdad:
«Que una cosa es la amistad
y el negocio es otra cosa.»

Un colega denuncia que en la dirección de correos figuran varios empleados que cobran sueldo y no asisten á la oficina. Entre ellos, añade nuestro colega, figuran los señores J. J., L. L. y N. N.

¡Oh! ¡Oh!

✱

En las cámaras de Wáshington ha sido rechazado el representante de Utah, porque siendo mormón, se le acusa de poligamia.

Creemos que se trata de una gran injusticia.

Porque si ese mormón ha conseguido
vivir tranquilamente
con sus varias mujeres y ha podido
estar en libertad y con «esposas»,
ha demostrado ya perfectamente
que puede fácilmente,
presidir las sesiones más ruidosas.

✱

«Rosario, domingo 3.—Hoy fué un fiasco la corrida de toros. El público hizo ruidosas manifestaciones de protesta, arrojando al redondel botellas y otros objetos.

«Un toro saltó la barrera, lo que produjo alguna confusión en el público».

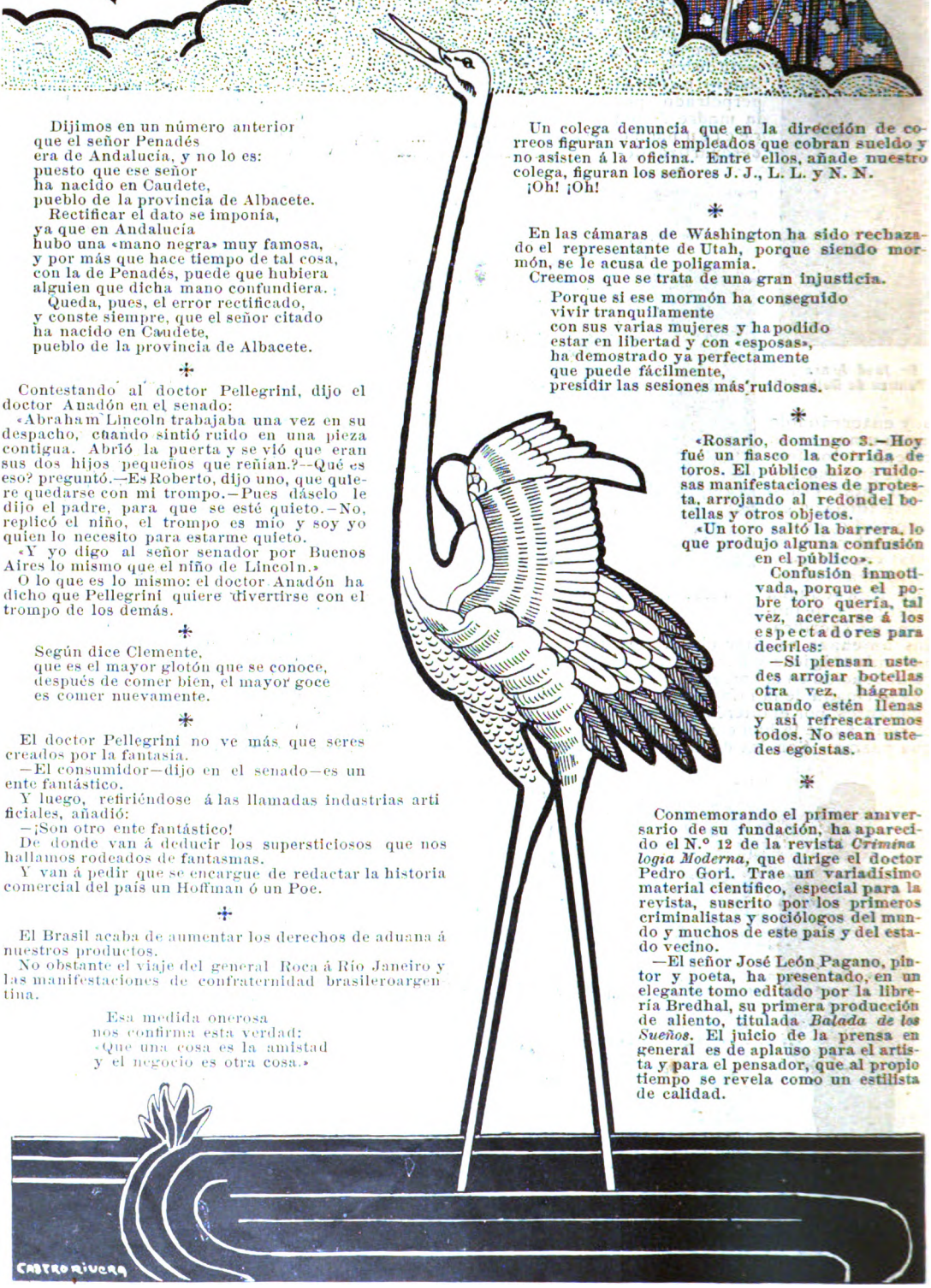
Confusión inmotivada, porque el pobre toro quería, tal vez, acercarse á los espectadores para decirles:

—Si piensan ustedes arrojar botellas otra vez, háganlo cuando estén llenas y así refrescaremos todos. No sean ustedes egoistas.

✱

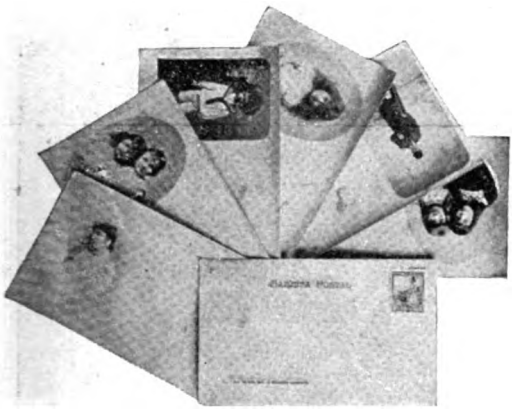
Conmemorando el primer aniversario de su fundación, ha aparecido el N.° 12 de la revista *Criminalogía Moderna*, que dirige el doctor Pedro Gori. Trae un variadísimo material científico, especial para la revista, suscrito por los primeros criminalistas y sociólogos del mundo y muchos de este país y del estado vecino.

—El señor José León Pagano, pintor y poeta, ha presentado, en un elegante tomo editado por la librería Bredhal, su primera producción de aliento, titulada *Balada de los Sueños*. El juicio de la prensa en general es de aplauso para el artista y para el pensador, que al propio tiempo se revela como un estilista de calidad.



Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* PISISTRATO NO ES PALABRA ENDECASÍLABA

Digitized by Google



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

Fábrica de Guitarras

de

FRANCISCO NUÑEZ & CÍA.

FUNDADA EL AÑO 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer debidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantir la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluídas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada en constante observación, y además las fabrica con madera que tiene estacionada de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES Teléf. Cooperativa, 39

HELADERAS

SURTIDO COMPLETO

DE

HELADERAS NORTEAMERICANAS

Y

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS

Ultimos sistemas. Todos tamaños

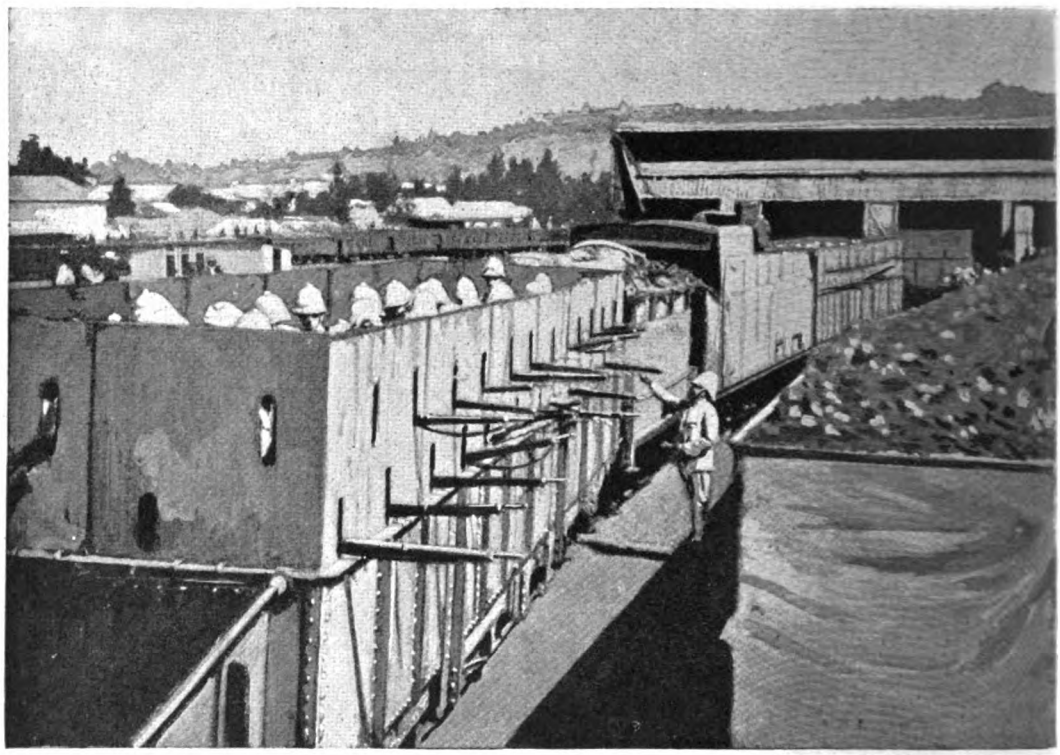
PRECIOS: de $ 25 hasta $ 250 oro

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERU, 440 — Buenos Aires

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 24 años de éxito seguro. Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de L. TEGANI, *Artes 214.*

Digitized by Google



Tren blindado, dispuesto para la acción

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

Digitized by Google

LA LITERARIA

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL

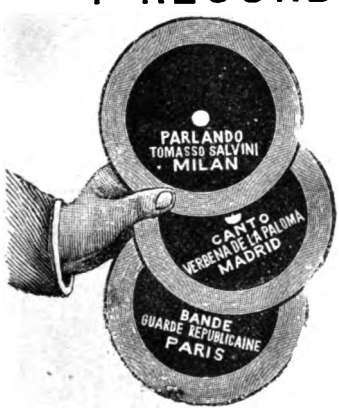
ROSARIO DE SANTA FE — CALLE CÓRDOBA 937

THE GRAMOPHONE C°

FABRICANTES DE LOS MEJORES APARATOS PARA LA REPRODUCCIÓN DE SONIDOS ∴

GRAM-O-PHONE

Y RECORDES



IN AL TE RA BL ES

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS
DE METAL
DE
JOSELEVICH Hnos
Corrientes 1682-84
BUENOS AIRES
GRAN SURTIDO DE APARATOS
PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS
ARTICULOS
PARA CONFITERIAS
UNION TELEF.
Nº 3378.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

GRANJA BLANCA

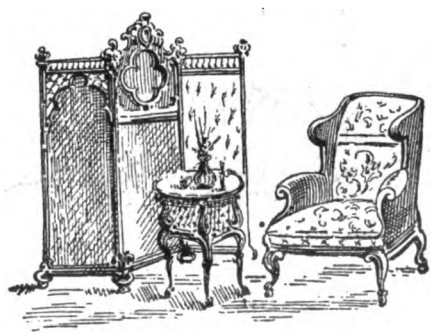
Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.

Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir** especial para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca** fresca, fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.**—**Mamaderas.**—**Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Órdenes, **Cangallo y Laprida.**—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

Milagrosa Pomada del Salvador Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa [illegible] para hacer desaparecer la caspa y det[illegible] la caída del cabello, si que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

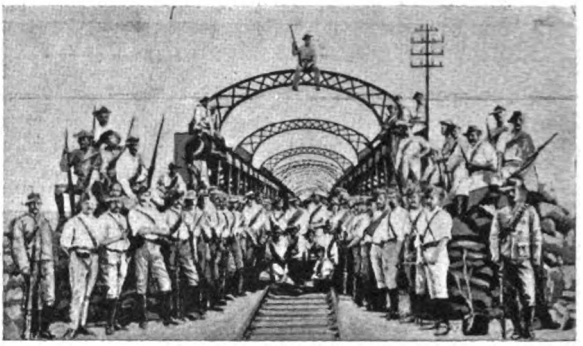
—Oh, un virrey!.. es una especie de rey!

Krüger continuó fumando en silencio por algunos segundos; y luego, levantándose, díjole ásperamente al intérprete:

—Dígale que yo he sido cuidador de ganado!

Y volcó la ceniza de su pipa, dando por terminada la entrevista!

Este gran viejo *old-man*, le dirían los ingleses si fuera inglés



El puente de Fourteen Streams, volado por los boers

—no obstante su edad provecta y sus achaques, desde que empezó la guerra vive en una actividad incesante y fecunda, rigiendo imperturbablemente en la borrasca los destinos de la extraña y heroica nacionalidad que patriarcalmente gobernó en la paz. Repetidamente ha querido dirigirse en persona al teatro de la lucha, impidiéndolo el Consejo. Pero irá, al fin,

Afilando espadas

Pintando las armas con khaki

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional**, más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120	Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » $ 250	» » 20° » » $ 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515	con $ 1000 m/n.,	suscritor	German T. van Houten
	4319	» » 1000	»	Juan Sainz
2ª	1490	» » 1000	»	Eduardo Estrada
	7955	» » 1000	»	H. Fuhrmann
3ª	4440	» » 1000	»	Ignacio Unanue
	6143	» » 1000	»	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos** moneda nacional, **tres Títulos en vez de dos**, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.

SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Dirijase la correspondencia á Emilio Villalba y Cía, — Florida 6, Buenos Aires

¡HABANOS! — ¡El regalo que se agradece más! — Léanse las notas!

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Porteñas	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de	20	atad.	$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	»	» 2.80
» » 2	»	10	»	» 3.70
» » 3	»	10	»	» 4.20
Bebé	»	5	»	» 0.90
»	»	10	»	» 1.70
»	»	20	»	» 3.40
Bock, importados	»	20	»	» 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.30 para gastos de encomienda.

Digitized by Google

sí se empeña, y puede que se lleve á los consejeros de ayudantes de campo, porque está visto que el gran viejo es una muñeca de primera.

—Las novedades últimas aumentan al cubo la emoción del mundo ante esta singular contienda del gigante y el enano, que repite el episodio bíblico de David y Goliat. Aun no se sabe si la pedrada esta de los boers tendrá las consecuencias de aquella que le pegó al gigante el padre de Salomón. Pero que está bien pegada, no se puede negar. Generales muertos, jefes y oficiales abatidos por centenares, divisiones destruídas, regimientos copados, — contrastes de todo género y repetidos como sopapos de loco, llenan de estupefacción al mundo civilizado. ¡Si irá á caer Inglaterra al empuje de aquel pueblo minúsculo! Aun no se llega á admitir esto—pero, si como es de temer, Ladysmith cae, y Gatacre es destruido definitivamente y Meuthen lleva el último testarazo, la cosa se va á poner muy fea, y el buen sentido práctico del pueblo inglés va á pedir que se acabe el incidente aquel de «someter á unos rebeldes» que se ha transformado en una de las guerras más formidables de estos tiempos.

Lady Sara Wilson

Hecha prisionera por los boers en Mafeking

Coronel Stopford

Del Estado Mayor del General Buller

NOTICE

SPIES.

THERE are in town to-day nine known spies. They are hereby warned to leave before 12 noon to-morrow or they will be apprehended.

By order,

E. H. CECIL, Major,
C. S. O.

Mafeking,
7th Oct., 1899.

Curioso bando, publicado por el coronel Baden-Powell en Mafeking

(*Traducción.*—Aviso.—Espías.—Hay actualmente en la ciudad 9 espías conocidos, Se les intima salir antes de las 12 m. del día de mañana, en caso contrario serán arrestados. Por orden: *E. H. Cecil,* Mayor.

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero,..... id. id. id. id. id. id. id. id. ..... » 14 id.
3.° Durante toda la temporada..... id. id. id. tres id id. id. tres..... » 18 id.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAINI

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 710 / Unión 1406

D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades
en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS
BUEN ORDEN, 424
Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra tambien el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

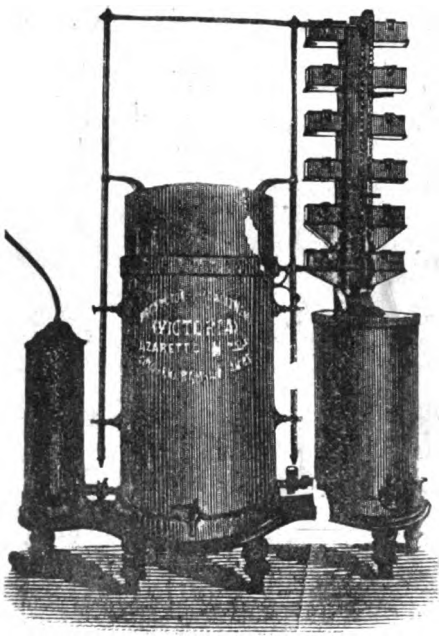
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS
DE LA
MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

LOTERIA DE NAVIDAD
$ 1.000.000

Casa de suerte de SEVERO VACCARO
Buenos Aires, Florida 422

Esta acreditada agencia hace saber al público en general, y especialmente á su numerosa clientela, que remite por carta certificada á cualquier punto de la república, billetes y décimos de dicha lotería á quien lo solicite, acompañando el respectivo importe.

Billete entero: $ 150—Un décimo $ [illegible]

Recibe también órdenes para la [illegible] de billetes de la Lotería de Navidad [illegible] España.

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde una peseta por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2 —
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarritos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 560.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 723, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

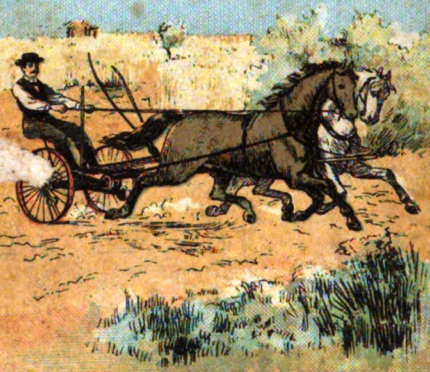
Juan Maupas Moreno 722 Bitter Ginebra | BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

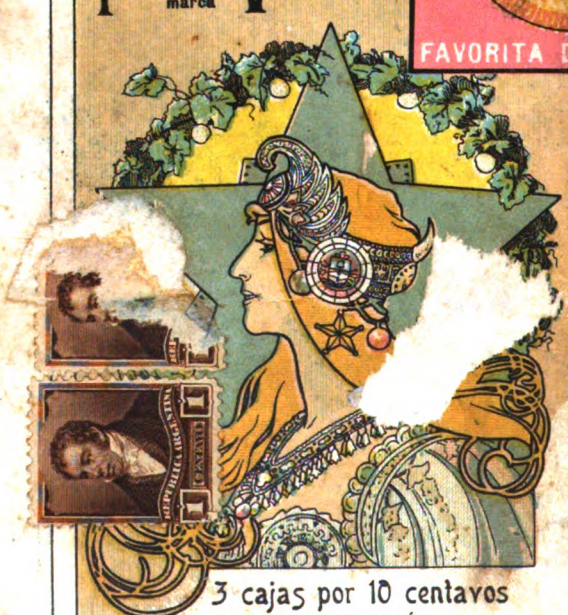
ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANUS
RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

CALLETITA FINA
BAGLEY & Co
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

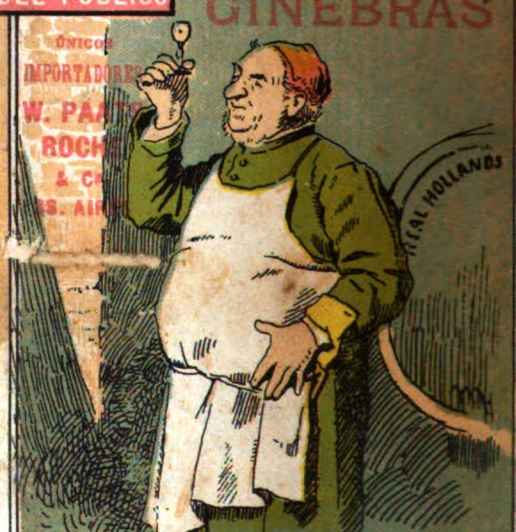
Fósforos Victoria
marca



3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS



Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA MESERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 "

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 64

EL ÁRBOL DE NAVIDAD

Pura estampilla, pura patente,
gastos que aumentan constantemente,
plagas é impuestos en cantidad,
la deuda encima y el oro ausente.
Para el sufrido contribuyente
este es el *Arbol de Navidad.*

Digitized by Google

Los que buscan
* aguinaldos *

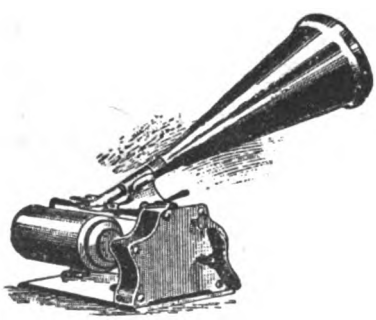
no deben dejar de pasar á inspeccionar los que hay en La Casa Amarilla. Nos falta lugar para indicar más que unos pocos que figuran en nuestro surtido inmenso. Vale la pena de visitarnos, no les costará nada.

Escritorios de oficina. He aquí un regalo de utilidad que no dejará de dar gusto y granjear la estima á el que lo recibe. Tenemos un gran surtido, desde $ 185 hasta $ 600 m/n, sillas á corresponder de los últimos modelos y la mejor construcción, en gran variedad.

Una máquina de escribir ya no es un artículo de lujo, cada día se hace más necesaria. La máquina **Hammond,** es la mejor y no cuesta más que las de otros sistemas. Su precio es de $ 120 oro sellado; pero á los que compren este mes una de estas máquinas les damos de *yapa* una de las elegantes mesitas que se han vendido siempre por $ 20 m/n, este mes se vende por $ 12.

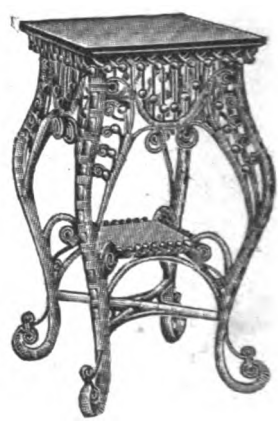
Una bicicleta es un regalo siempre aceptable

Hay gran surtido de bicicletas para hombres y niños. Lo que recomendamos, pueden estar seguros que es bueno porque lo garantizamos. Para este mes, ofrecemos bicicletas «Ideal» para niños, (en gran variedad) á $ 75, 95 y 105 m/n.



Velocípedos y triciclos para niños de tres años arriba. Todos importados, construídos del mejor acero, corren suavemente y no se rompen, gran rebaja de precios para la Navidad, desde $ 7.50 m/n arriba.

Un Grafófono como el que figura en este grabado se ha vendido siempre en Buenos Aires por $ 20. Ponemos 100 en venta este mes al precio de $ 16 m/n, con tres cilindros, valen $ 20 m/n. Con cajita elegante de madera y bocina niquelada, con tres cilindros, $ 25. Diafragmas de grabar, $ 4.50 m/n cada uno. Es capaz de hacer todo lo que pueda hacer cualquier grafófono ó fonógrafo de $ 100.



Para la casa tenemos una cantidad de artículos recién llegados. Mesitas como la del grabado, con cimas elegantes de roble, $ 23 (antes 28) por este mes solamente. Mesitas elegantes de roble y de caoba, sirven para la sala más rica, á $ 30 y 35 m/n. Bibliotecas giratorias de modelo nuevo, bibliotecas de gabinete, aparatos de **Ejercitación Whiteley,** cochecitos de paseo para niños, y muchos otros artículos á precios sin competencia.

Pasen á verlos hoy mismo.

PRATT, COCHRANE & C.ia

FLORIDA ESQ. CANGALLO

La Casa Amarilla,

ARTICULOS AMERICANOS

Digitized by Google

COMPUESTO DE APIO DE PAINE

Emma Calvé ha obtenido un éxito sin precedente en los anales del arte lírico y su nombre es hoy famoso en todas partes del mundo.

*

Cantante de fama mundial

La Calvé, en uno de sus viajes á Boston, sintiéndose enferma de sus nervios, probó el

Compuesto de Apio de Paine

del cual obtuvo un resultado que originó la siguiente carta:

Boston, Mass, 15 Marzo.

Estoy convencida de que el Compuesto de Apio de Paine es el más gran fortalecedor para los nervios que puede encontrarse. Puedo certificar que su poder para dar buena salud es asombroso.

Emma Calvé

El Compuesto de Apio de Paine es el único medicamento que cura permanentemente todas las enfermedades nerviosas. Cuando pida Vd. el Compuesto de Apio de Paine, cuide de que le vendan el legítimo, y no permita al vendedor que le dé ningún otro, simplemente porque querrá ganar más dinero.

Únicos depositarios:

ESCALADA & GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional**, más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250 | » » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

En las amortizaciones por sorteo efectuadas hasta la fecha han salido premiados los siguientes números:

1ª	3515	con $ 1000 m/n., suscritor	German T. van Houten
	4319	» » 1000 » »	Juan Sainz
2ª	1490	» » 1000 » »	Eduardo Estrada
	7955	» » 1000 » »	H. Fuhrmann
3ª	4440	» » 1000 » »	Ignacio Unanue
	6143	» » 1000 » »	J. H. Gilmor

La cuarta amortización por sorteo tendrá lugar el **21 de Diciembre de 1899**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos** moneda nacional, **tres** Títulos en vez de **dos**, por haber recaído la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico. Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.

SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

MAR DEL PLATA

CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA

Abierto desde el 1.° de Diciembre de 1899

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero,..... íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. ..... » 14 íd.
3.° Durante toda la temporada..... íd. íd. íd. tres íd. íd. íd. tres..... » 18 íd.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

EL AGUA PURGANTE NATURAL

«LA MARGARITA EN LOECHES»

ESTÁ RECONOCIDA COMO LA MEJOR DE TODAS

POLLEDO, TORRES & Cía.—Importadores.

Digitized by Google

Mariscal Lord Roberts de Kandahar, nombrado comandante en jefe del ejército inglés en Sud-Africa, en reemplazo del general Buller

Cada día son más sorprendentes y desorientadoras, bajo el punto de vista humano, las noticias que nos transmite el cable telegráfico, referentes á esa contienda colosal y sin precedente en la historia de los pueblos modernos, trabada allá en los confines australes del Africa, entre el coloso británico y el hasta ahora inapreciado país boer, que, á no cambiar la marcha de las cosas, parece indicado para entrar triunfalmente y á banderas desplegadas por los flamantes pórticos del siglo XX.

Jamás ha sufrido Inglaterra más desalentadores reveses. Uno tras otro van desprestigiándose sus hombres de armas ó cayendo sin levante en el campo de batalla, al tiro certero de la fusilería sud-africana. De nada valen, hasta ahora, las granadas de liddita, ni los adelantos de la ciencia militar europea, ante la tenaz resistencia de ese pueblo de hombres que, ajeno á todo entusiasmo juvenil, ha naci-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

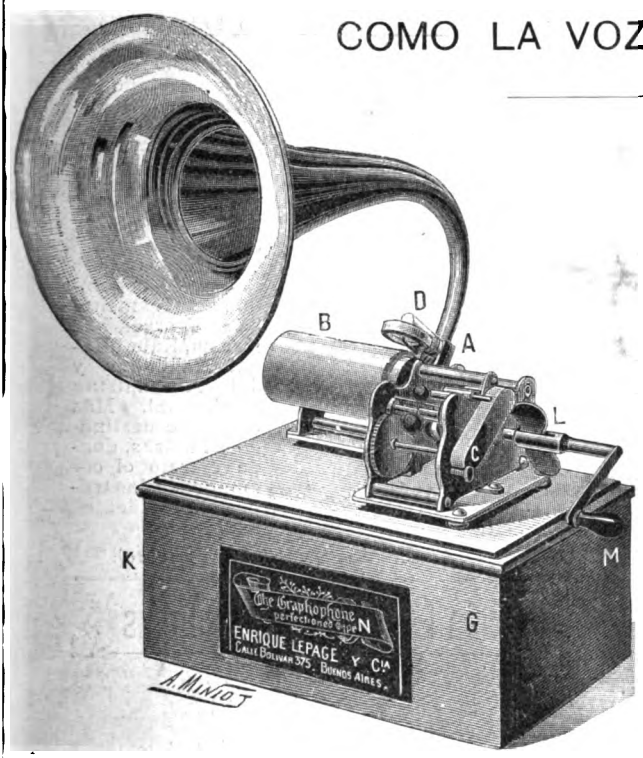
EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia

CALLE BOLIVAR 375

Sucursal: Perú 25

Digitized by Google

do maduro y resuelto á vencer ó morir en defensa de su hogar y su derecho. CaídoSymons, acorralado Methuen, derrotado Gatacre, y desprestigiado Redvers Buller, la Gran Bretaña ha echado mano de sus dos ases mayores, para continuar la partida: Lord Roberts de Kandahar, el más veterano, militar avezado á las luchas coloniales, temido y victorioso campeón del Afghanistan y de la India, verdadero hombre de acero, que llegará al Africa del Sur á hacerse cargo del comando superior con el corazón herido y deseoso de hacer pagar caro al enemigo la bala que le arrebató el heredero de su nombre en el combate del río Tugela.

Lord Roberts of Kandahar nació en Cancofore, India, el año 1832, y es hijo del general sir Abraham Roberts, Gran

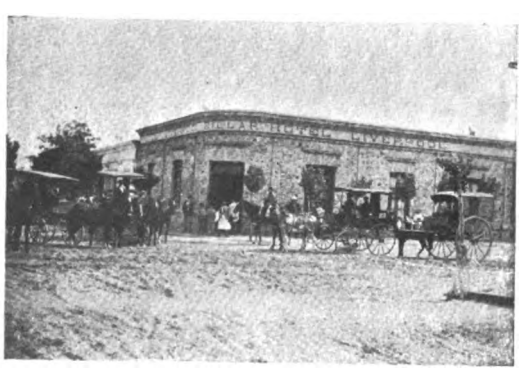
Brigadier general H. H. Kitchener

Cruz de la orden del Baño. En 1851 ingresó en el cuerpo de artillería de Bengala como teniente segundo; en 1857 fué nombrado teniente, capitán en 1860, teniente coronel en 1868, coronel en 1875, mayor general en 1878, teniente general en 1883, general en 1890 y mariscal de campo en 1895. No es, pues, un militar improvisado, ya que ha ido subiendo todos los escalones de su carrera paso á paso, conquistando á fuerza de hazañas sus diferentes grados, estudiando siempre y procurando poner en práctica todos los adelantos de la ciencia militar.

Entre los años 1878 y 80 comandó sucesivamente las fuerzas de Karam, Kabul, Kabul Kandahar y del Afghanistan meridional. Más tarde fué destinado á Madras, donde ejerció el comando de las tropas allí residentes

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

HOTEL LIVERPOOL
DE
BALDOMERO FERNÁNDEZ
GENERAL ACHA (Pampa Central)
PLAZA PRINCIPAL



COCINA DE PRIMER ORDEN
COMODIDADES PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS
CARRUAJES Á TODAS HORAS
PRECIOS MÓDICOS

Loción Higiénica de Eucaliptus
DE
RUIZ Y ROCA
Conserva el cabello y quita totalmente la caspa
Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.
Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.
Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.
Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.
RUIZ Y ROCA
Calle Florida, 28

Digitized by Google

368 - SAN MARTÍN - 368

¡GRANDES REBAJAS!

GRAFÓFONOS-FONÓGRAFOS

NUEVOS Y DE GRAN VOZ DESDE Ps. 18 M.N.

CILINDROS ORIGINALES POR EXCELENTES ARTISTAS

CILINDROS VIRGENES DE PASTA NUEVA, GRABAN CON GRAN POTENCIA Á PESOS 8.50 LA DOCENA

(EL GRAFÓFONO EN EL TRANSVAAL)

El mejor aguinaldo de Navidad y Año Nuevo es un FONÓGRAFO

¡¡ Venga á juzgar antes de comprar otro artículo !!

F. R. GUPPY Y CIA.

368, San Martín — Buenos Aires

Digitized by Google

y paso á la India después, en donde permaneció siete años. En 1895 fué á Europa, nombrado jefe de las fuerzas de Irlanda, cargo que desempeñaba en la actualidad.

La bravura y el arrojo que en tal alto lugar colocaron el nombre de los Roberts, hicieron distinguirse á éste en numerosas acciones, siendo herido en el sitio de Dehli, en Bulandshach, Alihacha, Agra, Kanay y Banthavia. Premiando su esfuerzo se le concedieron las medallas de Delgize y Umbeyla, la de la guerra abisinia y la estrella de bronce de Rabul Kandahar. En 1879 y en 1881 recibió un voto de gracias del parlamento, y antes de la guerra del Afghanistan, su nombre fué citado veintitrés veces en los despachos. Además, es caballero de San Patricio, de la Gran Cruz de la India, de la Estrella de la India, de Victoria, Gran Cruz del Baño, etc.

Dr. Willem Johannes Leyds

Ministro Plenipotenciario del Transvaal ante las cortes de Europa

Hombre de vasta ilustración, autor afamado de diversas obras de índole militar, sin abandonar su carrera, siguió la carrera de leyes, doctorándose en las universidades de Oxford, Dublín, Cambridge y Edimburgo.

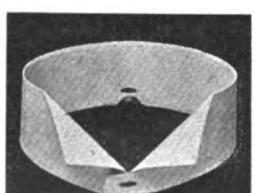
Compréndense perfectamente las esperanzas que de tan valeroso é ilustrado general han cifrado el gobierno y el pueblo inglés.

Lord Kitchener de Jarthoum, el otro, el terrible Sirdar de Egipto, vengador de Gordon, vencedor de Jartum, héroe del Sudán, premiado el año pasado por su valor y excesivo despliegue de energía, con el título de lord y veinticinco mil libras esterlinas! Pero hay que considerar que los descendientes de los holandeses del Africa Austral no son ni los parias

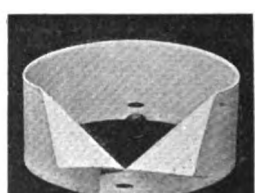
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY

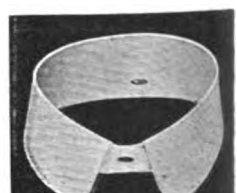
Argentino



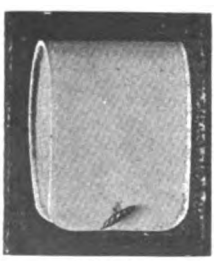
ruguayo



Paraguayo



Brasilero



Fígaro

PRECIOS :

	Tomando 1 doc.	*Tomando 3 doc.*	*Tomando 12 doc.*
Cuellos «Argentino»...	$ 0.95 doc.	$ 0.90 doc.	$ 0.85 doc.
» «Brasilero»....	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo».	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Fígaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing»	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

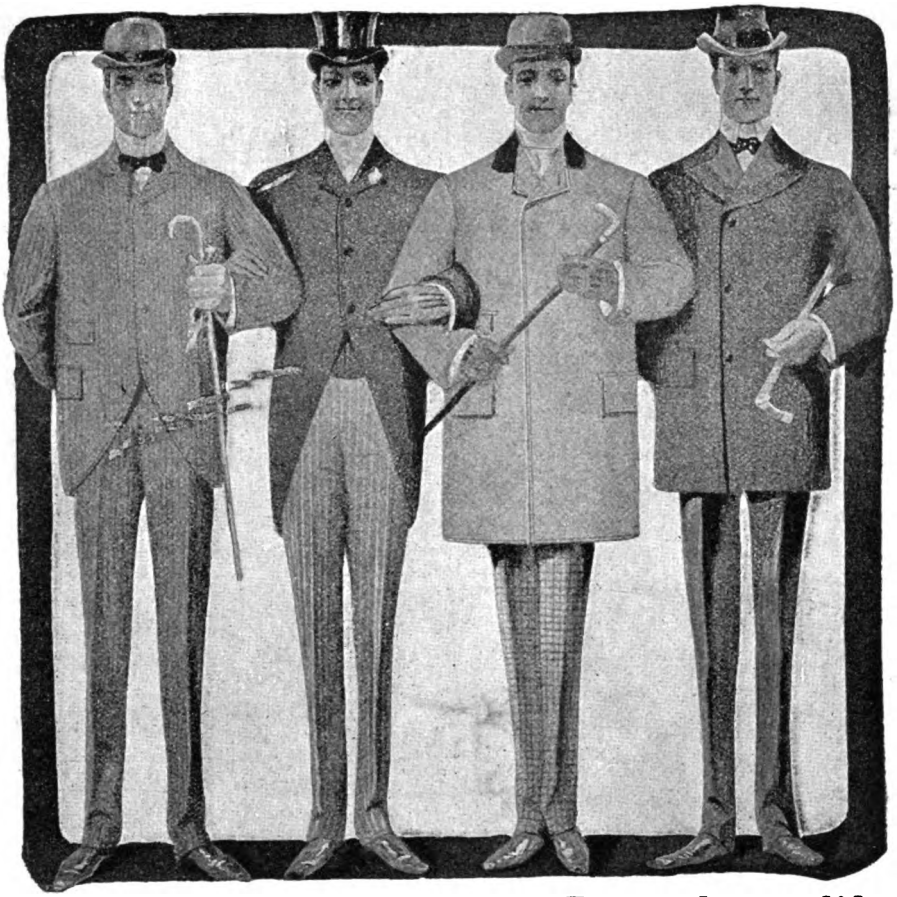
GATH y CHAVES, Florida y Piedad
A. DEMICHELI, Artes 340
LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER y Cía. — Balcarce, 460

Digitized by Google

ULTIMA MODA AL



ULTIMO PRECIO

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
CHALECO BLANCO, de-afiando toda competencia	1.85
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos, reducidos á	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO elegante, al precio que vale el pantalón solo	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12	7.85
TRAJES DE BRIN DE COLOR, colores de novedad, nunca ofrecidos á	8.85
BOMBACHAS PARA CICLISTAS, blancas ó rayadas	4.75
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fabrica es $ 10, los venderemos á	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS de BRIN ASARGADO, muy duraderos	7.85
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos	16.75
SACO DE FRANELA, de algodón, rayado fantasía	4.85
TRAJE DE FRANELA NOVEDAD, todo lana gran fantasía	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase.	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa de luto	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género inglés inmejorable	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta	8.95
SOMBREROS imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y	6.95
SOMBREROS BLANDOS, americanos, negros ó de color	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y	2.65

Calzado norteamericano

BOTINES FINOS DE BECERRO, negros ó amarillos	14.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies»	16.75
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	16.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la compañía franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

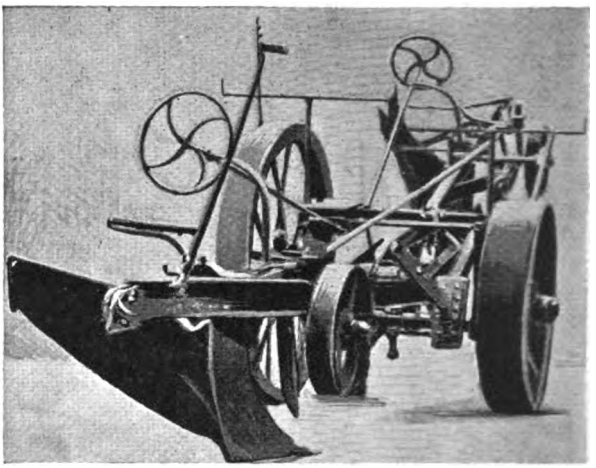
Digitized by Google

Mr. Winston Churchill

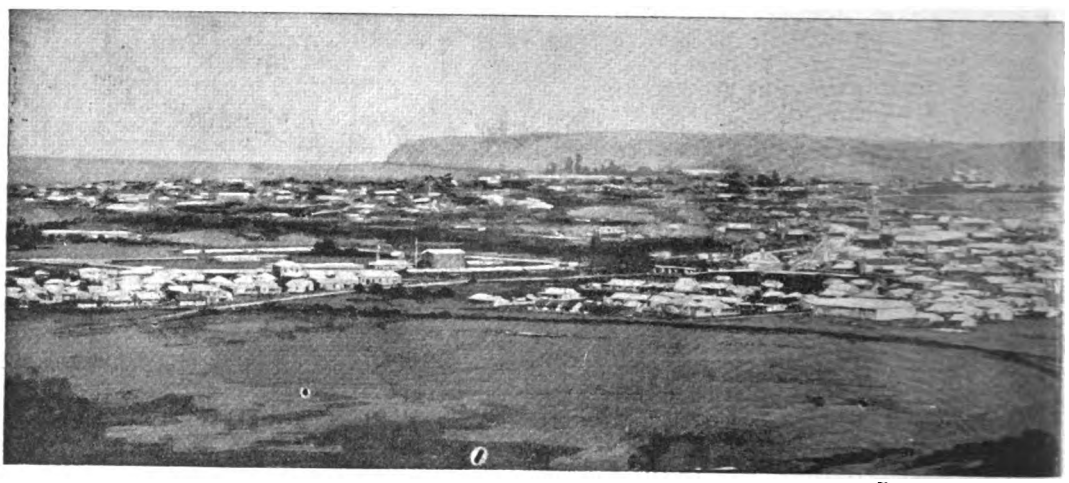
Periodista que salvó á los soldados del tren blindado en Chieveley. Herido y capturado cerca de Estcourt.

de la India, ni las hordas de los venales emires de Kabul, ni las salvajes huestes de los fanáticos derviches musulmanes. No: hasta ahora van dando prueba de ser los tales labriegos y ganaderos unos soldados de primer orden, disciplinados como un solo hombre y dirigidos con una táctica y estrategia tan superior, que es asombro y enseñanza de los grandes militares europeos.

Ahí van, el lord de Kandahar y el lord de Karthoum, á vencer ó á morir; y es tal la expectativa con que se aguardan sus



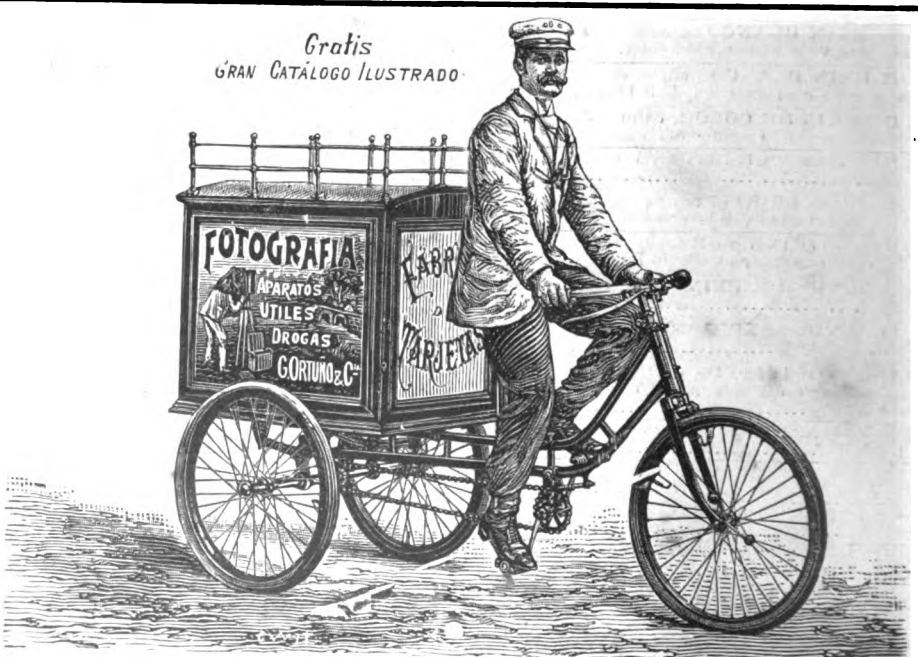
Máquina para abrir trincheras, inventada por el coronel Templer



La ciudad de Durbán vista desde la costa

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060—CALLE CANGALLO—1060



1060—CALLE CANGALLO—1060

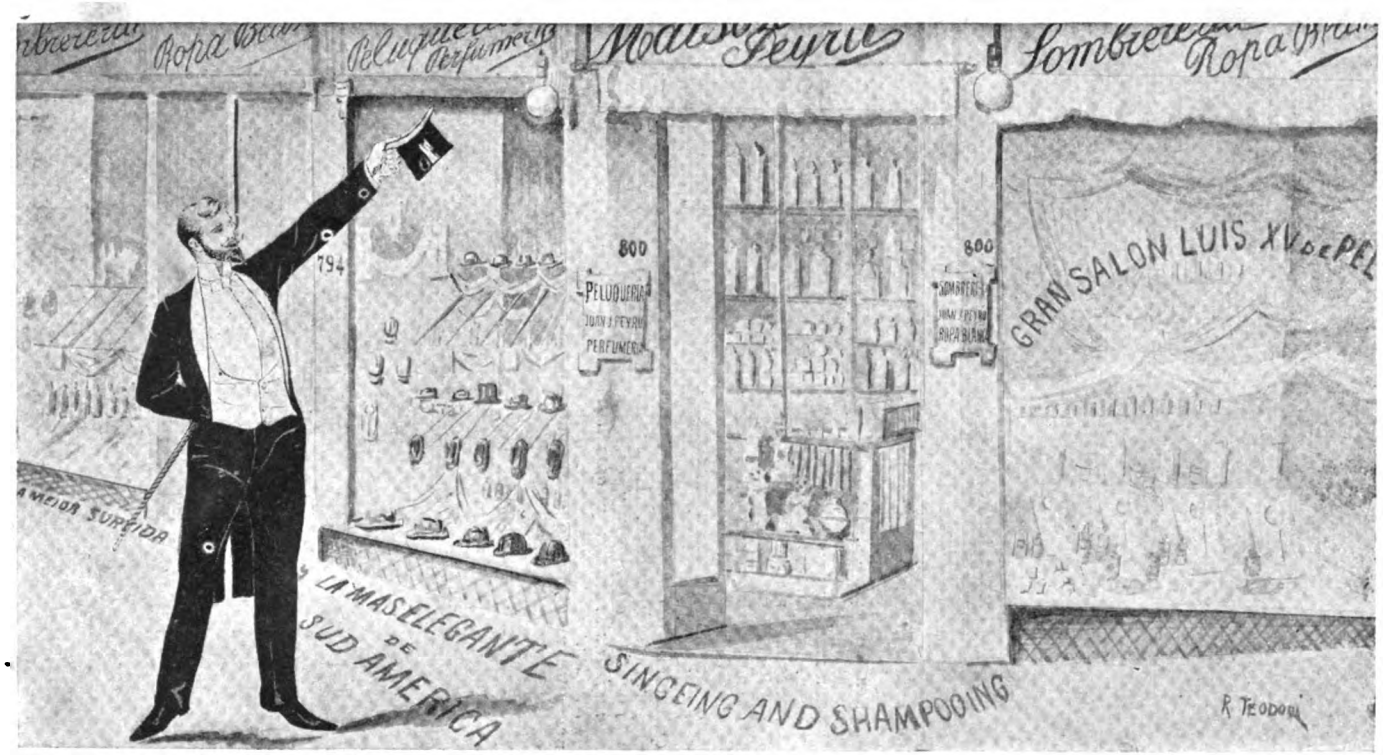
Digitized by Google

MAISON PEYRÚ

Ultimas novedades en articulos para hombres.

LA MEJOR PELUQUERÍA DE SUD-AMERICA

· · PRECIOS BARATÍSIMOS · ·



Esta casa, recientemente instalada en su nuevo local, ofrece á su distinguida clientela un completo surtido de articulos para hombres, á precios económicos.

SOMBRERERÍA, CAMISERIA, MEDIAS, CORBATAS DE ÚLTIMA NOVEDAD, etc.

LO MÁS SELECTO EN PERFUMERÍA IMPORTADA DIRECTAMENTE DE LAS MEJORES FÁBRICAS DE PARÍS Y LONDRES

A llegar muy en breve la última creación en perfumería «Bouquet Celeste», Loción, Esencia, Agua para tocador, Polvos, Jabón, Cosmeticos Mixture «Bouquet Celeste».

[EXCLUSIVIDAD DE LA MAISON PEYRÚ

Espléndido salón de peluquería instalado con todos los adelantos del confort moderno

J. J. PEYRU

AVENIDA DE MAYO ESQ. PIEDRAS — BUENOS AIRES

Digitized by Google

Racionamiento de las tropas que defienden á Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

El porqué

Los convalecientes y Los anémicos consiguen La Salud

hay miles de personas que necesitan tónicos y reconstituyentes para los nervios. Las madres necesitan algo que les dé fuerza para resistir á las tareas de la casa. Los hombres de negocios necesitan reposar tranquilamente cuando se retiran á sus casas y no soñar con sus negocios del día. El dispéptico requiere una panacea para su sufrimiento. quieren algo que les ayude á mejorar rápidamente. La mujer necesita *engrosar y ostentar mejillas rosadas y ojos brillantes.* necesitan un alimento que no contenga algún perjudicial ingrediente, y quieren tener la completa seguridad de que es absolutamente puro.

No hay nada en el mundo más admirable para su mantenimiento

EXTRACTO DE MALTA

DE

PABST

EL MEJOR TÓNICO

Escalada y González

Piedad, 1170

BUENOS AIRES

Digitized by Google

PREMIADOS CON

GOLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

BENEGAS É HIJOS

CALLE FLORIDA, 85 ✳ CALLE CORDOBA, 1166

BUENOS AIRES ROSARIO

VINOS DEL TRAPICHE

Unicos representantes en el Interior:

Gmo. PADILLA y Co., TUCUMAN ✳ OLCESE y Co., CÓRDOBA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 23 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 64

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

Es ya el segundo año en que la sociedad Pietro Toselli realiza estos concursos de belleza infantil, que tienen la virtud de proporcionar un día de regocijo á las criaturitas aspirantes á premios, ya precozmente interesadas por su físico, y unas horas de oculta zozobra á las mamás, que toman á pecho el deseo de ver proclamar á sus vástagos como los más hermosos, como la flor de aquel jardín viviente, experimentando una sensación de inevitable vanidad maternal al ver consagrada la belleza de la botijita inquieta, ó de desencanto al notar que las preferencias del jurado se han fijado en otra parte, — injustamente, de seguro que piensa cada madre,—pues todas ellas creen con sublime fervor, que sus hijas respectivas son la luz y la gracia del mundo.

Los niños premiados en el concurso de trajes

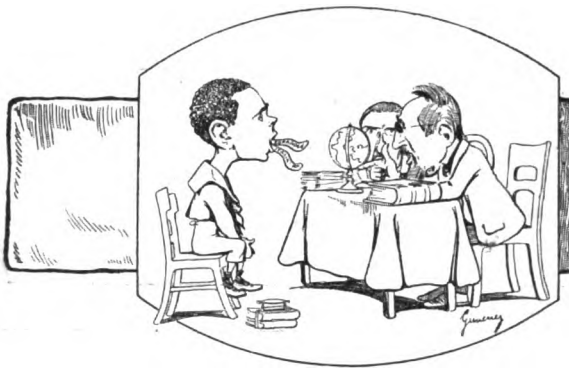
La distribución de premios dió lugar á un interesante acto social en que se hizo música y canto, distribuyéndose en un intervalo los premios á las agraciadas, que fueron las siguientes: por belleza: Ida Bozzini, Elisa Caneto, Esther María Wilse, Elvira Sangellotto, Tulia Orlandi, Matilde Aros, Amelia Campagnole, Asunción Veragat, Carmen y F. Jestoner, María Augusta Brit, Higinia Cartagui; por traje: Elisa Caneto, Ida Bozzini, Carmen y F. Jestoner.

La distribución de premios terminó con un animado y gracioso baile infantil.

Los primeros premios en el concurso de belleza

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



SINFONIA

Aunque se tenga por caso rarísimo, puede aquí darse el de que uno se acueste algún día con dos ó tres pesos en el bolsillo; pero sin una noticia emocionante, jamás.

Y como el lunes no había ocurrido ningún suceso notable en el mundo, ni aun en el campo de la lucha angloboer, fué el príncipe Odescalchi y ¡zás! interpeló al Senado de su país pidiéndole que trate de obtener de nuestro gobierno la adopción del idioma italiano como segunda lengua oficial.

Sólo al príncipe Odescalchi podía ocurrírsele una tan lenguaraz y peregrina idea.

Pues qué ¿no tuvo ocasión de observar mientras radicó en la Argentina que con la lengua que tenemos nos basta y nos sobra para hablar hasta por los codos?

Hubiera dirigido su petición al objeto de que el gobierno argentino redujese á media lengua el idioma oficial, y nadie lo habría extrañado, porque no es la abundancia de palabras lo que constituye la prosperidad de un país; pero ¿que se agregue otra lengua más? Eso, es simplemente ganas de tirarnos de la lengua, pues habiendo visto el príncipe Odescalchi que con una sola apenas nos entendemos, podía figurarse que menos nos íbamos á entender con dos.

¿No se os ocurre pensar en el galimatías que el proyecto de ese príncipe traería á nuestro lenguaje?

El primer libro de texto que era necesario imponer, adoptado que fuese el doble idioma, es *Giacumina,* verdadera obra clásica de jerga italo española. Tendríamos en ella el mejor de los métodos fraseológicos, y en tanto que las gramáticas bilingües hechas *ad-hoc* vinieran á perfeccionarnos en la novísima lengua oficial, podríamos ir expresándonos al gusto de Odescalchi, sin más que unir en caprichosa amalgama el spagnuolo con el italiano.

—Buon giorno, don Tesifonte, ¿come dice que le va?

—Me encuentro cosi, cosi.

—¿De la testa?

—No, mi sono guastato lo stomaco.

—¿Comió troppa frutta?

—Altre que frutta: un piatto di menestra; una costeletta de maiale; un pedazo barbari de arrosto de ternera; media pata de montone con riso y cavolofiore; una tortilla con prosciutto; insalata de pepinos; formaggio di Carcarañá y un pezzo di melon.

—¡La gran'sette! Lei deve apurarse á prendere el olio de castor.

La municipalidad, por su parte, algo podía contribuir al pronto arraigo del léxico de Cherubini, adaptándole á la nomenclatura urbana para que nos acostumbrásemos á decir: Piazza venticinque de Maggio, palazzo di governo, chiesa Catedral, albergo de inmigrantes, y llamar *strada di Santa Fede* á la calle de Santa Fe; y á la de Moreno, de *Bruno ú Oscuro di pelle;* y á la de Florida, *Fiorita;* y á la de Belgrano, *Bel-bruffolo;* y á la de Caseros, *Padroni di casa;* y á la de Entre Ríos, *Fra Fiumi;* y á la de Rodríguez Peña, *Rodriguez Sasso;* y á la de Callao, *Zitto;* y á la de Pavón, *Tacchino grosso;* y á la de Paraná, *Per-niente.*

En justa reciprocidad, el gobierno del Rey Umberto debía también incorporar el habla criolla á su idioma nacional, italianizando por lo menos las frases y los vocablos más característicos: macanini, chanchi rengui, chi nasce pancione é al ñodo che lo fajen, ¡la gran puccini che ti tiró per legambe! etc., etc.

El idioma italiano nos es, puede decirse, familiar desde que el general Mitre tradujo al Dante, y en Italia sucedería lo propio con nuestro idioma si el Dante hubiera podido traducir al general Mitre.

A quienes el proyecto de Odelscalchi viene á favorecer en primer término, si llega á realizarse, es á los maestros de escuela, pues á cartilla doble, sueldo doble, aunque la mitad fuese cobrada en pesos y la otra mitad en liras.

Y algo de esto deben prometerse cuando han concebido la idea de realizar anualmente un *pic-nic* en verano y un banquete en invierno, porque esto demuestra que están ya seguros de poder comer dos veces por lo menos durante el año, cosa que hasta aquí tuvieron muchos por gástrica quimera.

¿Se relacionará también con el proyecto del príncipe Odelscalchi la noticia de esos indios que, entre Rivadavia y Resistencia, acaban de comerse al padre franciscano Miguel Barboni?

Porque bien pudieran haberlo hecho con el solo propósito de averiguar á qué sabía el italiano, para aceptarle ó no.

Aunque el proyecto del príncipe no sea estimable en cuanto á lo que facilita el recrudecimiento de nuestra locuacidad, nos obliga á la gratitud por el sentimiento de acendrado cariño que lo ha inspirado y por lo que arguye en favor de la confraternidad reinante entre los dos países.

¿Qué otra prueba de afecto se le puede exigir á una nación que, encima de darnos sus hijos á millares, nos quiere dar la lengua?

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Giménez.

Digitized by Google

RISA

I

¡Qué alegre era la novia! ¡Qué risueña!
Siempre fuera lo mismo; desde niña...
Y esa noche también... pero esa noche
Daba pena su risa!

II

Entró el esposo al estallar el beso
Y hubo sangre...! ¿De quién?... La pobre niña
Vió caer un hombre y se alejó aplaudiendo,
Con estridente risa!

III

Del manicomio á la mansión postrera
Iba muerta, iba pálida la niña:
Y sobre aquella palidez marmórea
Irradiaba una risa!

IV

Mucho tiempo pasó! Vino un anciano
A llevarse los restos de la niña
Y halló la blanca calavera riendo
Con una extraña risa!

MANUEL BERNÁRDEZ.

EL ECLIPSE DEL SÁBADO

(VISTO DESDE EL OBSERVATORIO DE CHAMBERLAIN)

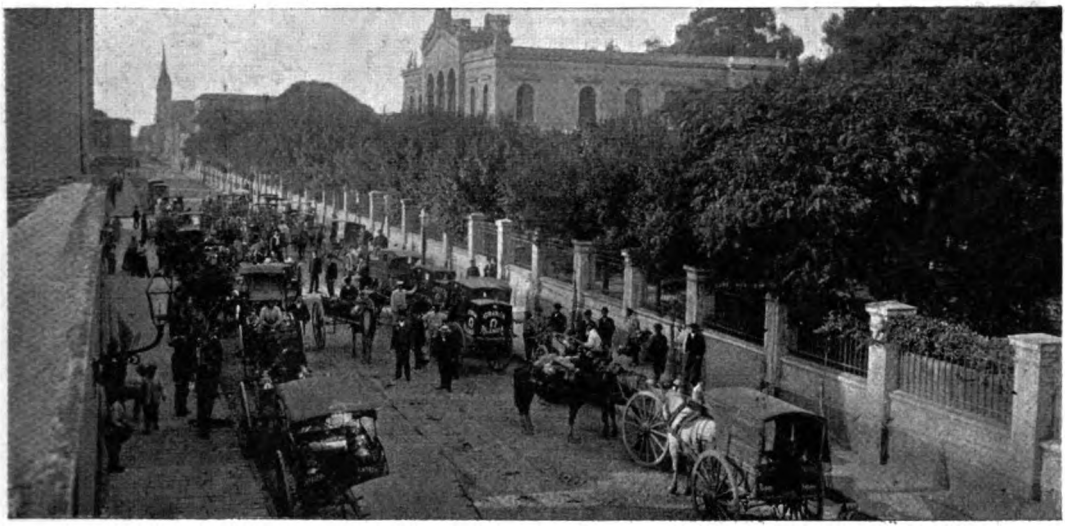
Dibujo de Giménez.

Digitized by Google

PÁGINA ARTÍSTICA, POR CASTRO RIVERA

Digitized by Google

LA INSPECCIÓN DE LA LECHE

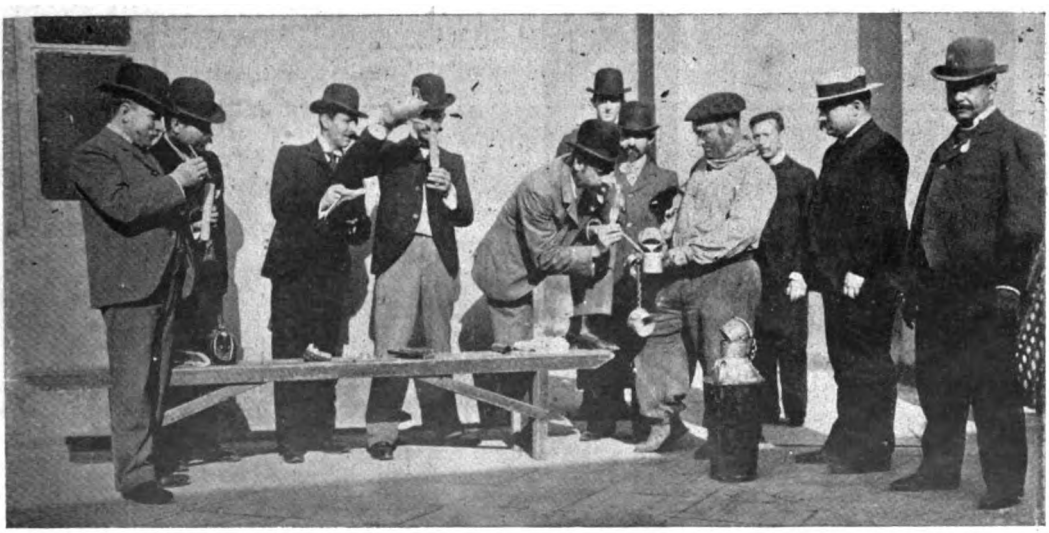


Los carros lecheros detenidos por los inspectores municipales

El personal organizado por la administración sanitaria para verificar periódicamente la inspección de la leche que se expende al municipio, acaba de realizar en la comisaría 24 una batida de todos los lecheros que se hallaron en ese distrito policial.

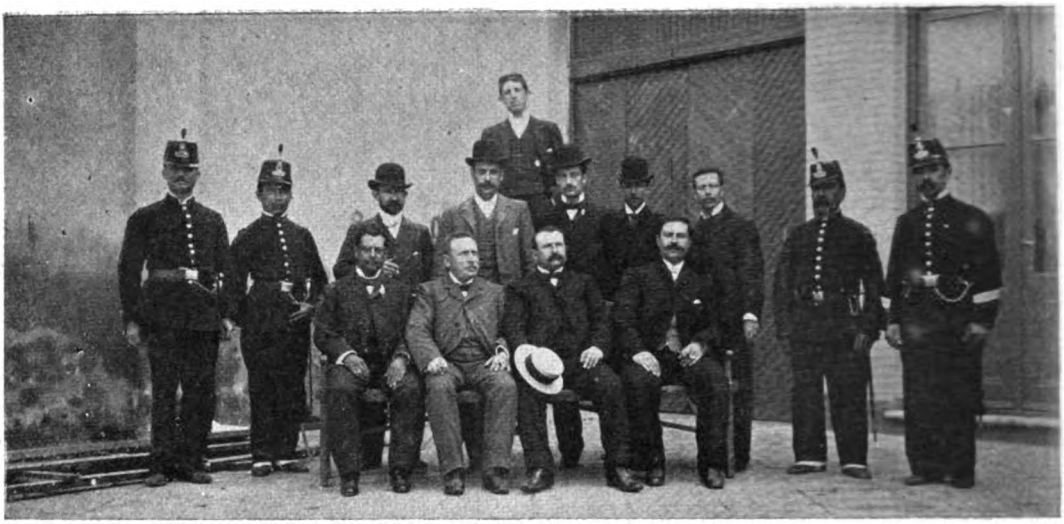
Los lecheros ante la comisión inspectora

El jefe de la administración sanitaria municipal es el conocido higienista doctor Ricardo Schatz. La inspección se hace por lo menos tres veces por semana, procediendo de improviso y alternando los días para sorprender á los tamberos propensos al diletantismo químico.



El examen de la leche

Digitized by Google



Los encargados de inspeccionar la leche

Los inspectores actuales son cuatro: señores Drocchi, Dominique, Hugo Vita y Ricardo Font. Se practican las inspecciones á primera hora, arreando cuanto vehículo con leche circula por las secciones, á los locales de las comisarías, donde se practica el examen técnico. El auxilio del personal de la policía es irreemplazable para estos casos, ya para mover con mayor perentoriedad á los remisos, ya para cortar las airadas protestas de los que traían el artículo en pecado y lo ven derramar en su presencia, con íntimo dolor de su corazón de comerciantes, y afrenta para sus convicciones de artistas.

Además de estas inspecciones eventuales á los lecheros ambulantes, se giran también visitas de igual carácter á la gran cantidad de tambos y lecherías que cada día más y en mejores condiciones higiénicas, se propagan por todos los barrios del municipio, haciendo progresar por la competencia, en cantidad, calidad y baratura, este elemento nutritivo de tan capital importancia para la población.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL MEETING DEL ROSARIO

Los guardias de seguridad que precedían á la manifestación

La manifestación en la calle Comercio

La manifestación en la plaza 9 de Julio

Los manifestantes frente á la Bolsa

Ha sido notable el meeting celebrado el domingo en el Rosario, con el objeto de pedir al Congreso Nacional el pronto despacho de los proyectos pendientes para la canalización del río Paraná y construcción del puerto en aquella importante ciudad. La concurrencia extraordinaria significó su entusiasmo vivando á los poderes públicos de la nación, de los cuales espera el ansiado beneficio.

***Instantáneas del Sr. Tamarit para* CARAS Y CARETAS.**

Digitized by Google

El Teléfono en Buenos Aires

—¡Hola! conque le ha tocado el turno á los teléfonos en la reseña de las instituciones y servicios públicos bonaerenses, que sin prisa y á medida que una circunstancia cualquiera los trae, asoman al telón de boca de las actualidades! — Así es.

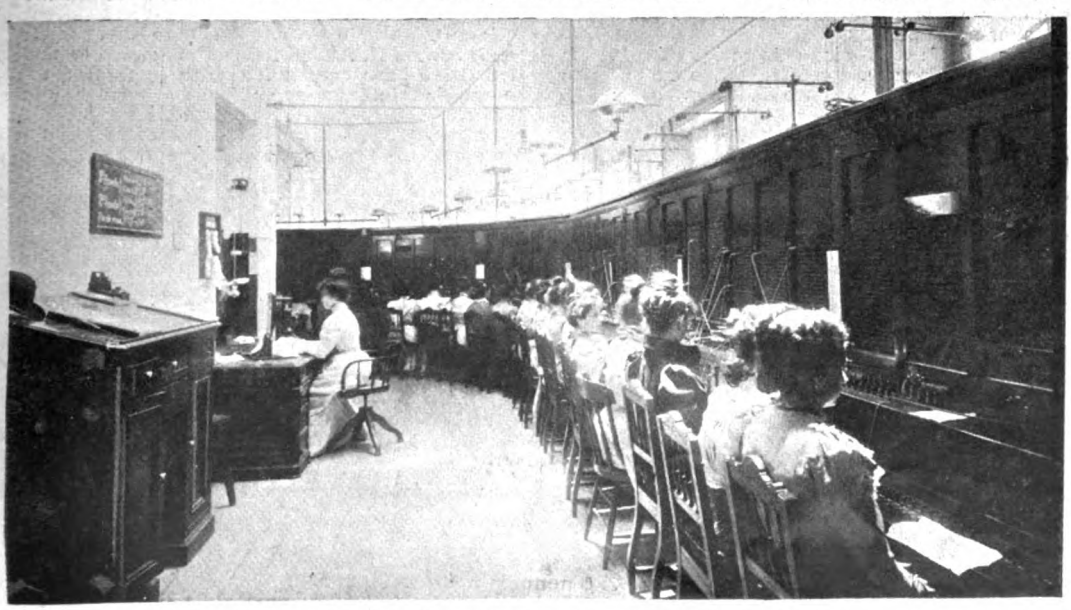
—Pero, ¿y la actualidad telefónica, por dónde viene?

—Viene por lo de las quejas sobre el servicio, que ya eran tantas, que hubo que vaciarlas en una nota, atemperándolas, sin embargo, con la mención de lo que estos servicios tienen de positivamente provechoso, á pesar de todos sus defectos y anomalías. Dígase lo que se quiera, es indudable que el teléfono mueve al día y concluye una masa enorme de negocios de todo orden, que se quedarían para el siguiente si no le echase la electricidad parlante esa cuarta para sacarlos avante. Compras y ventas de artículos y de votos, — transacciones comerciales y de conciencia, — todo se arregla ejecutivamente por el alambre: — las gentes se aproximan artificialmente, se conversan, se dicen de todo y acaban por entenderse, muy especialmente porque no se ven los ojos, que son los que traicionan con más frecuencia, y delatan el pensamiento recóndito. Aquí, ojos que no ven, oídos que consienten. Y otra cosa: no se teme á los solos, porque hay siempre el sobresalto de que las señoritas, con su cortesía característica, corten la comunicación. Una lata que no exceda de cinco minutos, cualquiera la aguanta. Y se orillan así dificultades enormes Y en el amor, ¿qué me dice usted? Se ha dado un gran paso en este sentido afectivo, con la propagación del aparato.

En primer lugar, acerca, porque una conversación por teléfono se hace con cualquier pretexto, á cualquier hora, y una visita no, y un plantón de esquina suele ser cursi; en segundo lugar, si es cierto que acerca, no es nunca demasiado, y las mamás pueden irse hasta la otra habitación dejando á la niña en coloquio con su novio, lo que no harían si no se valiesen los enamorados del aparato para decirse cosas. Y además, la mamá se va tranquila porque sabe que la entrevista tiene un testigo: la señorita telefonista, que ha de estar oyendo todo seguramente desde la central, y de la que, en todo caso, puede recabarse una confidencia, á ver si ha habido algo de más en el diálogo, — que no ha de haber habido.

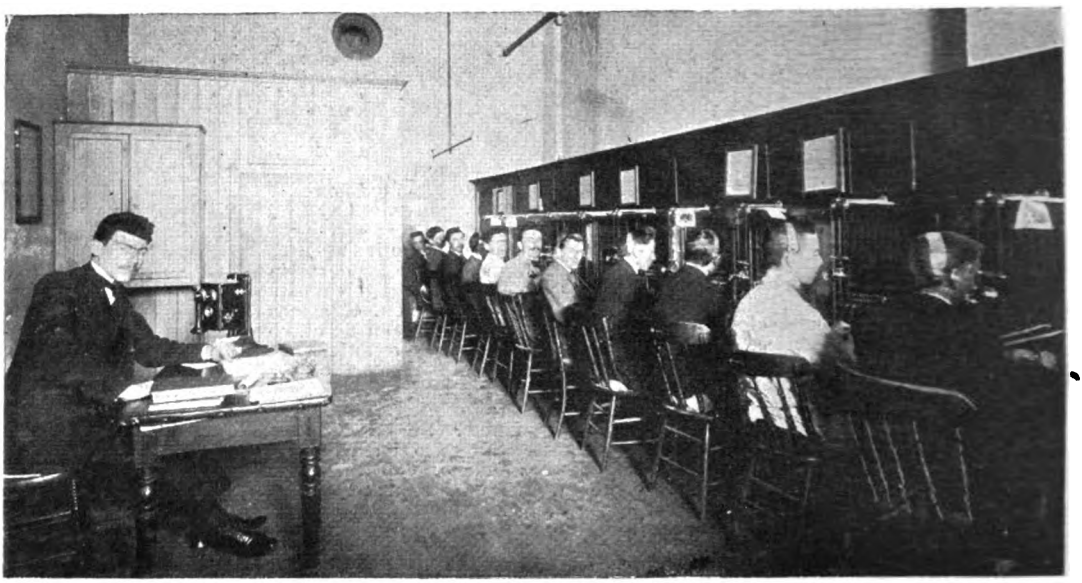
Como se sabe, son dos las compañías telefónicas que sirven á Buenos Aires, pretendiendo cada cual para sí el privile-

Sr. Enrique J. Cappell
Administrador general de la Unión Telefónica



Oficina central de la Unión Telefónica. — Sala de aparatos.

Digitized by Google



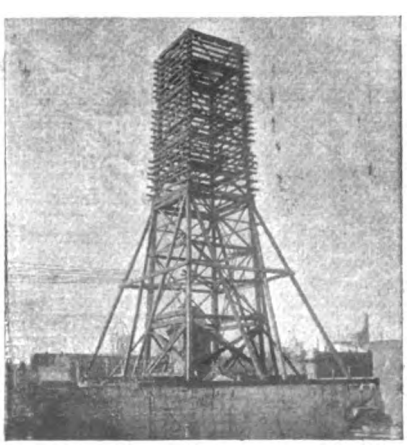
Unión Telefónica. — Sala de aparatos de la estación Lorea

gio de mayor corrección en el interesante servicio, á cuyo respecto el público, que sabe de estas cosas por experiencia propia, elige las dos, porque no le es posible preferir á una tercera. El público paga y aprovecha lo que se puede de estos progresos incompletos, esperando que el tiempo y el celo de las empresas, no menos que la acción benéfica de nuevas competencias, los perfeccione, obligándolas seriamente á cuidarse del crédito y sostenerlo con hechos.

Estado actual de las obras en la sala de aparatos del nuevo edificio de la Unión Telefónica

La compañía telefónica más antigua de Buenos Aires, es la llamada con este modo enrevesado que tienen los ingleses para decir las cosas: *The United River Plate Telephone Company Limited*. Es su gerente actual el caballero Jacobo E. Parker, y su administrador general, don Enrique J. Chappell. Fué fundada hace 13 años, en 1887, como resultado de la fusión de dos compañías que existían entonces, la *Gower Bell* y la *Pan Telephone Co.*— La *Unión Telefónica* las refundió, y como primer paso de este acto conmovedor de fraternidad eléctrica, vino un aumento de las tarifas, que levantó una grita general entre las gentes melindrosas, que no conceden al monopolio sus naturales derechos extorsivos.

Como resultado de aquel estado de cosas, el señor David H. Atwell ideó el sistema cooperativo como base económica para implantar una compañía telefónica que viniese á perturbar las pacíficas digestiones de dividendos de los propietarios de la *Unión*. El nombrado, en unión de los señores Diego Ramsay, Felipe Schwarz, Re-

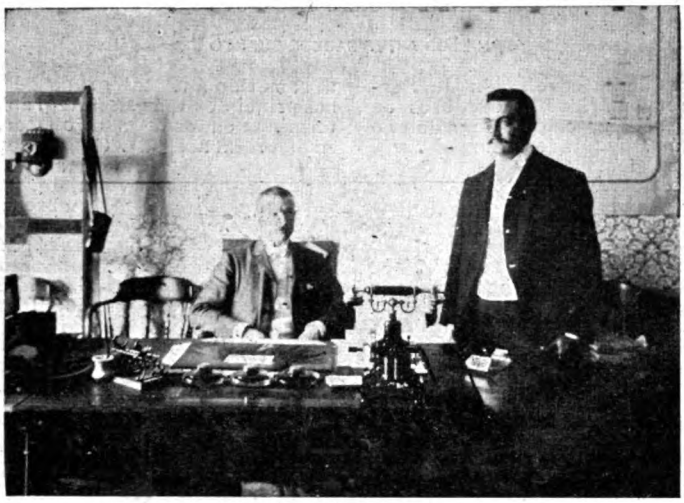


Torre central de la Unión Telefónica

Sr. Jacobo E. Parker, gerente de la Unión Telefónica

Digitized by Google

migio Tomé y Carlos Zorraquín, todos ellos hombres de negocios, fundaron en el mismo año 1887 la actual *Sociedad Cooperativa Telefónica*, que si no ha producido mejoras sensibles en el servicio, por lo menos ha determinado la fijación de tarifas prudentes, aunque altas todavía, y ejerce, en lo tocante al mecanismo de las comunicaciones y actos administrativos de la *Unión Telefónica*, un influjo saludable, parecido al que los partidos de oposición ejercen sobre los gobiernos tentados al abuso.



El gerente de la C. Telefónica Sr. B. C. Snnoan, y el secretario Sr. Nicolás Denutti

La *Cooperativa Telefónica* es actualmente la que sirve de modo predilecto al comercio, mientras la *Unión* prevalece en el servicio administrativo gubernamental y en el de las casas particulares que se dan el lujo de tener aparato.

Empezó la *Cooperativa* con un capital de 500.000 pesos en acciones de 20 pesos, elevado más tarde á 1.000.000, que es su capital nominal del presente, habiéndose pagado más de 600.000 pesos por los accionistas.

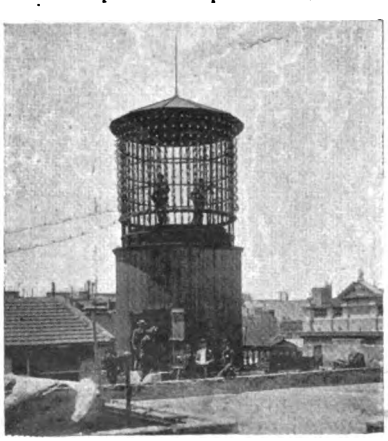
Posee la *Cooperativa* actualmente una extensión en servicio de más de seis millones de metros de hilos telefónicos, de los cuales un 25 % son cables subterráneos. Cuenta unos tres mil abonados. Está levantando edificio propio para sus oficinas centrales, en la calle Cangallo esquina Talcahuano. Costará este edificio, que es monumental y está á terminarse, 135.000 pesos.

El personal de la compañía es de 235 personas, distribuídas así: sección administrativa y contabilidad, 9 líneas y cables, 68; electrotécnica, 24; materiales, 2; señoritas empleadas para las comunicaciones, 57; varones para el mismo servicio, 49; mensajeros, 26.

Esta compañía que se ha distinguido más de una vez por actos de desprendimiento, ha instalado gratuitamente 4 aparatos «Ericcson» en el Parque Lezama, para el servicio de la comisión del Patronato de la Infancia.

La compañía rival, *Unión Telefónica*, tiene 47.000 kilómetros de línea en servicio; ocupa 408 empleados, de los cuales 147 son mujeres; tiene un capital de medio millón de libras y 26 sucursales, además de la oficina central, para la cual está también edificando una gran casa propia en la Avenida de Mayo.

Cooperativa Telefónica.—Sala de aparatos de la oficina central



Torre central de la Cooperativa Telefónica

Una de las notas más simpáticas de estas empresas es la de que dan ocupación honesta á gran número de señoritas que necesitan trabajo para ayudar á las necesidades de su hogar ó sostener con dignidad una vida independiente. Pensando en esto, no nos llega á poner de mal humor tal cual enredo telefónico que á veces suele obligarnos á ir á pie hasta donde habríamos querido hablar por el teléfono, y ahora mismo no nos enojaremos si nos interrumpen las señoritas esta crónica majadera, cortándonos la comunicación con un adorable mal modo.

FIGARILLO.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL LENGUAJE FILOSÓFICO

HISTORIA QUE PARECE CUENTO

Allá, en los albores de la revolución de Septiembre, paseaba por los áridos alrededores de Madrid un ilustre krausista, en compañía de uno de sus discípulos más aventajados. Largo había sido el paseo, porque ciertos filósofos, á trueque de no mantener la industria cocheril, caminan más que Bargossi; la conversación, sublime y no c o r t a, aunque ininteligible quizá para los interlocutores mismos; sus botas, de tacones algo torcidos, tenían más polvo que una de esas botellas, improvisadas centenarias, á las que cualquier fondista francés que sepa su oficio, lleva desde el laboratorio á la decrepitud.

Ello fué que sintieron apetito y hubieron de retraerse en un cafetín de las afueras, con el propósito de tomar algún tente en pie que restaurase sus fuerzas abatidas.

Acercóseles el camarero, preguntóles qué deseaban, y entonces el krausista ilustre, frunciendo el entrecejo, dijo al mozo con voz magistral y entonación reposada y solemne:

—Sér eres; como á consciо y libre te interpelo, atendiendo á la sanción general; tu misión (transmisora y ejecutora de indicaciones) en este centro colectivo, me autoriza á poner en ejercicio mi actividad pensante (dirigida de mí para ti), á fin de que traducido el mandato de mi voluntad en palabras (signos orales articulados, sintéticamente construídos) y mediante el vehículo nitrooxigenado (aire atmosférico) elástico y susceptible de transmitir por vibraciones onduladas (del centro á la periferia) la enunciación de mi pensamiento (la conciencia en cuanto conoce ó se hace conocer) llegue mi volición á ti, impresione tus órganos externos (sentidos sensibles) y mediante el proceso complejo del conocimiento, se trasmita sucesivamente desde el conducto auditivo al cerebro y de aquí á la conciencia, traduciéndose primero en un despertamiento de tu atención, después en percepción y finalmente en representación t o t a l, clara y precisa (determinación), que moviendo tu voluntad en el sentido de la mía (salvas las pérdidas de la fuerza inicial de mi volición en las transmisiones sucesivas), te impulse á someter prontamente á mi disposición plena y completa (total y arbitraria), un par de medios reparadores de los egresos de mi organismo material (trama fisiológica), condicionados bajo tal modalidad y forma (delimitación ó frontera entre un sér y lo que no es él), que en un volumen dado—más bien más que menos—contengan la mayor copia posible de sustancias cuaternarias (oxi-hidro-carbo-azoadas) elegidas de tal suerte que el tejido óseo (concreto calcáreo) sirva de sustentación y como objeto de aprehensión;—agarradero—mientras que el tejido fibrinoso (con ausencia total de aponeurosis é intermedios cartilaginosos) haya sido previamente sometido á un tal grado de torrefacción, que sus principios más desintegrables (volátiles) determinen en los órganos olfatorios tendencia clara á cordial acogida. Cumple, pues, el enunciado, sucintamente expreso, de mi voluntad.

El pobre camarero, nada ducho en el idioma de los iniciados en el análisis racional del pensamiento trascendente, pasó y volvió á pasar el no muy limpio lienzo sobre la mesilla de mármol y sonrió á su modo, esto es, como varios idiotas condensados en uno solo muy grande.

—¿Qué quiere el señor? volvió á preguntar.

—¡Amarga inconsciencia! dijo el discípulo mirando á su maestro: Es negro esto de que la idea luminosa (pura, nítida y determinada en sí, con radiación fulgente externa), lejos de compenetrarlo y animarlo todo, choque y rebote como en muro macizo (poco poroso), volviendo intacta á su procedencia, después del rudo encontrón con la armazón silícea de las inteligencias no inteligentes (incultas con incultura definitiva y total) que aisladas en sí y para sí en la estrecha esfera en que superficie y centro se confunden, no pueden exteriorizar sus estados ni modificarlos progresivamente, por su inadecuidad á la asimilación de ideas irradiadas por grandes luminares.

Y volviéndose al mozo, le dijo en correcto romance:

—¡Animal! Lo que el señor te pide es un café con media suela de abajo.

Hay que advertir aquí, que unos historiadores suponen que el discípulo no entendió á su maestro, y otros que lo entendió, pero no le dió la gana de traducirlo, ya que siendo regla general que los genios sean un tanto gorrones, al discípulo, que no era más que vice-genio, aunque tuviera un genio de mil demonios, había de corresponder pagar el gasto. El camarero volvió con dos cafés y sus c o r r e s p o n d i e n t e s semipanecillos tostados y untados de sebo (óleo-estéreo-glico-margarina-tri-foro-nitroteluro-lacteada).

No se sabe si el gran maestro se tragó la partida; el hecho fué que se tragó con resignación la tostada, y dijo para sí, mirando á su discípulo con supremo desdén (interno y no vertido *ad extra*):

—Parece que ni aun éste me comprende. Lo que yo quería era un par de chuletas en buen punto.

Y salieron juntos, maestro y discípulo, ambos ligeramente amoscados, y el mozo no sospechó la honra que había tenido en servir á tan prominentes personajes; mas, en verdad, se percató de que era escasa la propina.

ENRIQUE VERA Y GONZALEZ.

Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

LAS FIESTAS DE SANTA LUCIA

En la bonita iglesia de Barracas se celebró el 13, solemnidad cronológica de Santa Lucía, la gran fiesta religiosa y procesión con que anualmente los fieles y devotos solemnizan el aniversario de la dulce virgen y mártir de Siracusa. No ha tenido ninguna otra fiesta la iglesia, de las que van celebradas este año, el esplendor y, sobre todo, el público que logró reunir el aliciente de la procesión, auxiliada para el éxito de la congregación de fieles en la calle, por un espléndido día de sol, no muy picante.

Desde la primera misa fué una romería incesante la linda iglesia; un vaivén de gentes que renovaban sin cesar el público ferviente entre lloros de criaturas y murmullos de rezo. Los vendedores de velas y estampas milagrosas con la efigie de la santa, ofreciendo su mercancía á grandes voces, ponían una nota vulgarmente profana, un detalle de feria en la sencilla unción y recogimiento de la greye creyente.

La iglesia de Santa Lucía al salir la procesión

El arzobispo monseñor Castellano, revestido de pontifical, ofició á las 8 y 30, debiendo á esa hora impedir la entrada de más gente, sobre todo de niños, al templo, temiendo accidentes como los que ya se habían producido temprano, de criaturas que hubo que extraer medio asfixiadas de entre el compacto gentío.

La colocación junto á la imagen de cuantiosos y ricos exvotos, produjo después de la misa nuevos reflujos y apretones hacia el altar mayor, donde la virgen, sacada de su camarín, bajo riquísimo dosel se ofrecía á la adoración, extendiendo sobre el dolor humano allí postrado la caricia ideal de su sonrisa inalterable y dulce. Por la tarde un espectáculo tocante removió la masa de público en una intensa sacudida de curiosidad, aglomerándose y codeándose dentro del templo hombres y mujeres para ver pasar á una exaltada devota que, andando de rodillas, se dirigía con inaudito trabajo desde la puerta de la iglesia hasta el altar de la virgen, haciendo ese trayecto cuatro veces sin alzarse, entre el asombro de los circunstantes que la veían desfallecer de cansancio y sufrimiento, sin cejar en su propósito, ajena por completo á la curiosidad y cuchicheo del público.

En la procesión, que salió de la iglesia á las 5, entre clamoreos regocijados de las campanas echadas á vuelo en repiques de gloria, formaron las congregaciones de los Angeles, el Colegio de Nuestra Señora del Rosario, las Hijas de María, el Apostolado de la Oración, la Escuela Salesiana, la Conferencia de San Vicente de Paúl, la Congregación de Nuestra Señora del Rosario, el Círculo de Obreros Católicos, la banda del Colegio Pío IX y numeroso pueblo.

Regreso de la procesión

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LA CENTENARIA DOÑA JUANA MARÍA DE LATORRE

Buenos Aires es, seguramente, una de las ciudades que cuenta entre su población mayor número de centenarios.

Parece que aquí fuese un privilegio la longevidad.

Doña Juana María de Latorre, cuyo retrato publicamos, es una anciana que cuenta 109 años de edad, y que, no obstante, concurre aún á la iglesia de su devoción todas las mañanas, y realiza sus quehaceres domésticos sin mayor fatiga.

La anciana fué esclava de la familia del señor Ambrosio Albeira, de Montevideo, hasta 1810, época en que pagó por su libertad, á su antiguo amo, la suma de trescientos pesos, y cincuenta por la de su hijo Juan Bautista, de dos años de edad.

Esto consta en el acta de liberación que hemos tenido en nuestras manos, firmada ante el juez doctor Diego García.

Casada la ex esclava, se trasladó á Buenos Aires, y aquí ha tenido ocho hijos, doce nietos y diecisiete biznietos, de los cuales ha visto morir á la mayor parte, encontrándose hoy casi desamparada, viéndose en la necesidad de admitir el socorro de algunas familias caritativas, en cuyas casas sirvió en épocas más felices.

Doña Juana María de Latorre

Con ella no vive sino una hija viuda, anciana también, pues cuenta ya 65 años, que provee á sus necesidades con el fruto de su trabajo de costurera.

Por más que todos sus hijos varones han muerto como buenos en las filas del ejército nacional, la anciana centenaria no ha podido conseguir una humilde pensión que la proteja del hambre, cuando ha sentido flaquear sus fuerzas para el trabajo.

Las familias de Rocha, Montes de Oca y Argerich la auxilian frecuentemente y conservan por ella una cariñosa gratitud, sentimiento que se trasmite de generación en generación.

Son hoy muchos los viejos que de niños jugaron en sus rodillas y crecieron al halago de sus cuidados. Todos ellos siguen conservando por *Mama Juana* el amor de lejanos tiempos, que la buena vieja paga con creces á sus siempre *niños* y *amiguitos*, que para ella no envejecen y á quienes continúa [illegible] á través de su cariño siempre nuevo.

EL CLUB «GERMANIA» EN BELGRANO

Los socios del club «Germania» concurrentes al pic-nic

Festejando el vigésimoprimero aniversario de su fundación, celebró el club «Germania», en la semana anterior, una espléndida fiesta campestre en los bajos de Belgrano, durante la cual obtuvimos la fotografía que publicamos. Como todas las fiestas que celebra la colectividad alemana, fué ésta de extraordinaria animación, realizándose variadísimos juegos y ejercicios de fuerza y de destreza.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

ELECTORAL

—Vea, compañero... usté no es de acá y por eso no conoce la cancha. Ustedes los uropeos, se crían acoquinaos por la autoridá y conforme vén un vigilante ya lo toman por cosa'el otro mundo.. y nosotros, no!... Aquí'stamos en república ¿sabe? y todos somos iguales y a todos nos toca'l turno... como a los cocos... ¿Vé?... Aura yo, por ejemplo, ando en la mala y me veo obligao a'gacharmelé a cualquier cosa pa vivir, valiéndom'é'los amigos, buscando... así... un hombre com'usté, que ha ligao una multa ú le ha caído otra cosa pior y que me dice que lo saque del pantano, que no todo en la vid'á é ser favor... ¿Y di'áhi?... ¿Quién le dice que mañana tal vez ni crea que soy el mismo, viendomé sentao en una oficina, tomando descansao mi cafesito y charlando con los amigos, mientras los escribientes se destaban meniándolé'a la pluma?... Mire sinó lo que me pasó los otros días, sin dir más léjos, con un conocido... buen muchacho, pero abombao y sonso hasta desmayarlo... un chinito que supo ser mi cebador de mate allá p'al noventidós, cuando los batifondos de Monserrate y la Piedá, con Morel y los Romeritos... ¿tal vez se acuerde?... Bueno!... Diande va y se hace recomendar á una señora, qu'es cocinera en casa é Rosa... el Ministro de Hacienda y va y dentra é cochero... Claro!... Fué una bolada...! Le'ntregaron un birlochín refacionao, con una yunta que hasta se sab'é memoria las calles y... ¿qué cré qu'hizo aquel bárbaro?... El primer día qu'iba con el Ministro pa la casa é Gobierno, se llevó por delante un árbol de l'avenida, le rompió la capota a una vitoria y a la vuelta casi revent'ún masitero qu'estaba sentao en la vereda... No hay ni pa qué decirle, qu'el Ministro iba cavilando en el modo é sacarseló d'encima sin desairar á la cocinera y qu'esa misma noche lo hizo nombrar pa l'aduana. Y áhi lo tiene usté áura al hombre figurando hasta en el comité...! El otro día nos encontramos y me comprometió pa las eleciones y hasta me suplió con algo... Vé?... Así es la vida!... No hay más que tener paciencia y barajar!

—Tutto é in pasticho...! Ma... ¿Cume si fa colla multa d'il quilonato? Cuest'é l'afare!...

—Mire, d'eso ni se ocupe... yo m'encargo!... Aura voy á lo d'Igarzabal, áhi en la calle é Vitoria, me busco alguno d'esos galápagos que nunca faltan y le digo que se vaya á verlo á Búlrriche y haga perdonar esa multa de ciento veinticuatro y que hay cincuenta pa nosotros...

—¿Cume, chincuanta?... Ma io ho la raggione... non bisogno...

—Bah! Bah!... Chél... No querés lampar ni fóforos y querés que los hombres s'incomoden... Mirá... ói un consejo, que no te vá costar nada... pa calotiarme a mí tenés que ponerte saliva é loro en los talones... ¿sabés?

—Ma... io ho la raggione... Cuesta casa non é quilonato... E allora, cume si farebe per il chincuanta...?

—Mirá... andá, dale un beso a tu abuela qui a é ser viejita... y dejate é macanas..! Con razón y sin razón te meten los ciento veinticuatro...! ¡Ya verás...! Y áura pagá el gasto y a riverderche... Y ya sabés... cuando te apuren y estés dispuesto a lampar, conversaremos... Pucha con el Roca y la grandísima perra...! Mire la gente que'stá trayendo al páis pa enriquecer los criollos... Llega cada páine entre'stos imigrantes!... Y lo pior es que conforme uno les habla é plata ya se les traba la lengua y ni Cristo les arranca un centavo... Tamien... pobre d'ellos si la calzamos en la prósima.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

Mujeres del Porvenir

Hay lo que se ha dado en llamar una crísis femenina.

En Europa y en los Estados Unidos la mujer se emancipa, y, si me es posible valerme de esta palabra, diré que se masculiniza.

Podría citar numerosos ejemplos; pero, por una parte, son tan conocidos, y por otra, el lector los ve en nuestra misma sociedad, que cuenta ya en su seno señoritas doctores en medicina y cirugía, y abogados é ingenieros con faldas.

Pronto sufrirán un vuelco las costumbres, y ya no serán los jóvenes los que irán á decir á las niñas que las aman, sino las niñas dirán esas cosas á los jóvenes.

Aquí tienen ustedes un *échantillon* de esos amores del porvenir, y cuando la mujer tome el lugar que le corresponde en la sociedad:

Lelia.—¿En qué está pensando, Carlos?

Carlos.—¿Yo? En nada. Pensaba en que va á llover.

Lelia.—Pero un joven debe tener otros pensamientos. Es imposible que una alma como la suya se ocupe de la lluvia. Eso es hasta ridículo.

Carlos.—Pues no pensaba en otra cosa.

Lelia.—¿Quién le ha dado este anillo? (tomando la mano de Carlos y sacándole el anillo).

Carlos.—Mamá. . .

Lelia.—Pero veo en él dos letras, que no son las iniciales de su mamá.

Carlos.—Son las iniciales de papá.

Lelia.—Usted me engaña. Este anillo debe ser de su novia.

Carlos.—(Poniéndose colorado): ¡Qué esperanzas! Yo no tengo novia.

Lelia.—¿Y no siente la necesidad de tenerla? ¿No siente que la vida sin amor es odiosa y estéril?

Carlos.—Yo amo á mis padres y á mis hermanos.

Lelia.—Pero ese amor no es suficiente, ni yo quiero hablar de esas afecciones. Yo me refiero á la sed del alma y del corazón, que busca satisfacer la mujer y el hombre; del impulso que nos lleva unos á los otros.

¡Carlos, yo le amo desde hace mucho tiempo!

Carlos.—Déjeme, que me aprieta el brazo.

Lelia.—Dígame, Carlos, que me ama. ¿No es verdad que usted también me ama?

Carlos.—Estése quieta, que me está despeinando.

Lelia.—¡Si supiera todo lo que lo quiero!

Carlos.—Eso lo dicen ustedes todos los días á los hombres.

Lelia.—No, ángel mío; le juro que digo la verdad.

Carlos.—Déjeme; mire que puede venir mamá. ¡Ay! que me pisa. . .

Lelia.—Lo voy á dejar, pero conteste á mi pregunta. Dígame por Dios, que me ama.

Carlos.—Otro día le contestaré.

Lelia.—No; yo quiero que ahora mismo me lo diga.

Carlos.—No me pellizque; vea que me duele. ¡Ay! me ha hecho saltar los botones del chaleco.

Lelia.—Contésteme sí, ó no lo largo.

Carlos.—¿Qué quiere que le conteste?

Lelia.—Dígame que me quiere.

Carlos.—El jueves se lo diré. Ahora no puedo.

Lelia.—No; ahora mismo.

Carlos.—Bueno; entonces el miércoles.

Lelia.—No; en este mismo instante.

Carlos.—El martes.

Lelia.—No, no; ahora mismo.

Carlos.—El lunes sin falta.

Lelia.—Yo quiero que sea ya, ya.

La puerta se abre y aparece la mamá de Carlos.

La enamorada joven se levanta apresurada y se sienta en el ángulo opuesto de la sala, y la conversación recae sobre el viento norte y lo calurosa que está la atmósfera.

Lelia se despide y se va á contarle á Julieta y á Ofelia el episodio que ustedes acaban de presenciar, agregando que Carlos es un gazmoño y que á nadie puede engañar con sus repulsas estudiadas, porque Lelia es una muchacha jactanciosa y una seductora.

M. Q.

Dibujos de Villalobos.

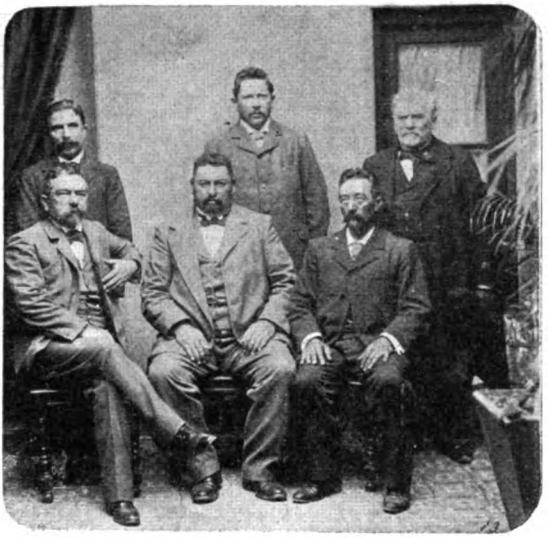
Digitized by Google

LA GOBERNACIÓN DE LA PAMPA CENTRAL

Dr. José Luro
Nuevo gobernador de la Pampa Central

Terminado su período de gobierno en la Pampa Central, el general don Eduardo Pico presentó su renuncia á la reelección que se le ofrecía, entrando á substituirle el doctor José Luro, cuyo retrato ofrecemos.

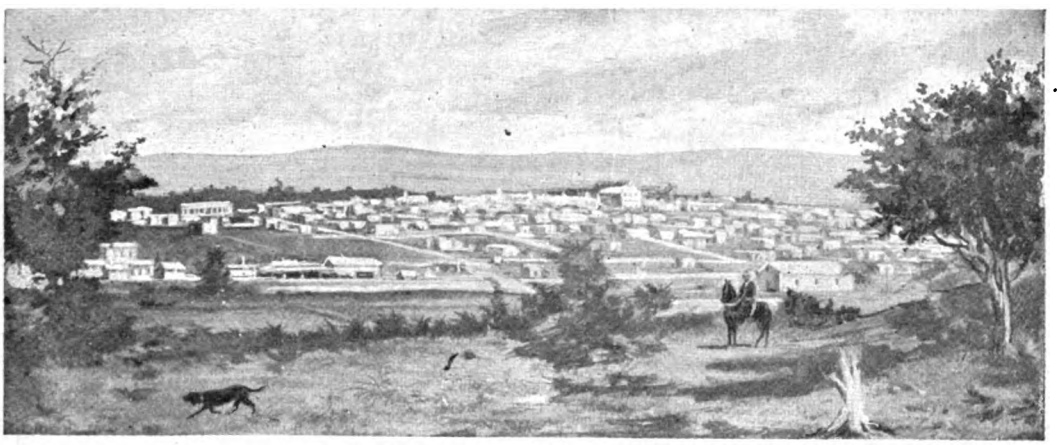
Los vecinos de General Acha, capital del territorio, temiendo que intereses de política hicieran que el asiento del gobierno se trasladara á Santa Rosa de Toay, nombraron una comisión compuesta de los señores José G. Pérez, Guillermo Boerr, Luis Arana, José M. Córdoba, José L. Boerr y Adolfo Lafonillade, á objeto de que apersonándose al Presidente de la República, le demostraran cómo aquella ciudad era un emporio comercial en la vasta región pampeana, formado con el esfuerzo propio de sus pobladores, y cuán grandes serían los perjuicios que, semejante traslación les ocasionaría.



Los vecinos de General Acha en misión ante el gobierno nacional

Los trabajos de la comisión, que preside el comerciante español señor José G. Pérez, han sido eficacísimos: el Presidente de la República ha prometido que la traslación no se hará, desde el momento que no hay razón alguna que aconseje medida semejante.

El nuevo gobernador, doctor José Luro, irá á fines del mes á ocupar su silla, y el territorio de la Pampa Central se apresta á recibirlo como corresponde.



Vista panorámica de General Acha

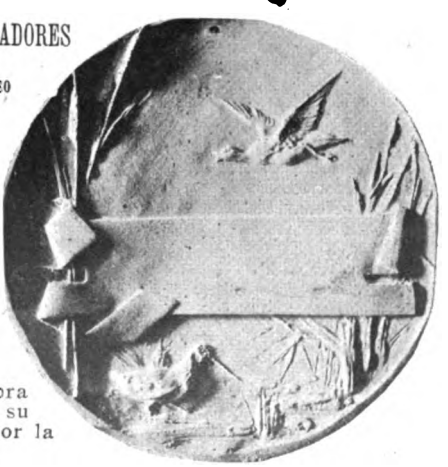
LA MEDALLA DEL CLUB DE CAZADORES

Modelo en yeso del escultor Tasso

A título de primicia artística, complácenos dar á conocer el modelo en yeso que el reputado escultor señor Torcuato Tasso acaba de hacer de la medalla que le ha sido encomendada por el Club de Cazadores.

Esta medalla, que será el distintivo de los socios, es una verdadera obra de arte, no solamente por su elegante sencillez, cuanto por la delicadeza de la ejecución.

Anverso



Reverso

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LOS JARDINES DE INFANTES

Grupo de niñas en el juego de «La muñeca»

La escuela infantil conocida con el nombre de *Jardín de Infantes* es una institución relativamente nueva en el país. Hace próximamente 17 años que se ensayó por primera vez en un departamento anexo á la Escuela Normal Mixta del Paraná, de la que era entonces director el antiguo educacionista don José María Torres, al que debe el país muy laudables iniciativas.

La Sra. Clara C. de Eccleston, actual directora de la Escuela Normal Nacional de Jardines de Infantes de esta capital, fué la profesora especialista que el gobierno de la Nación contrató en los Estados Unidos para fundar y dirigir la primera escuela, y en gran parte se debe á sus esfuerzos el que haya prosperado la institución entre nosotros.

Los niños en el juego de «El zapatero»

Actualmente cuenta ya el país con muchos jardines de infantes agregados á sus más importantes escuelas normales y graduadas y, lo que es más, tiene establecimientos bien montados, con planes de estudios completos, para la preparación de maestras especiales en esa enseñanza.

El Jardín de Infantes desarrolla un plan de enseñanza muy original: admite al niño desde que tiene tres años de edad y lo conserva hasta los 7, preparándolo para ingresar en la escuela elemental, con una base de conocimientos capaz de facilitarle la adquisición de otros nuevos que ha de proporcionarle la escuela en que ingresa.

Como es fácil suponer, un alumno de tres años que apenas sabe hablar no puede hacer otra cosa que jugar, obedeciendo á la tendencia natural, que es precisamente la fuerza que aprovecha el Jardín de Infantes, haciéndola la base ó, si se quiere, el medio de trasmisión de su enseñanza.

De manera, pues, que el desarrollo intelectual y el físico se hacen por medio de juegos apropiados y la habilidad del maestro se pone á prueba en el arreglo y graduación de tales juegos.

Así por ejemplo, si se quiere enseñar á los niñitos el proceso á que está sujeto en su desarrollo un fruto, el maestro inventa el juego haciendo de manera que los mismos niños figuren la planta, el botón, la flor, el fruto verde y el fruto maduro, explicando cada paso con la base de observación que los niños puedan tener y sin entrar naturalmente á razonamientos fundamentales que los alumnos no pueden comprender.

Para el desarrollo físico tómase el baile que permite los movimientos suaves y rítmicos y que, como de rigor debe hacerse con música, acostumbra y educan al oído en la armonía y el compás.

Después del primero y segundo año el plan de enseñanza se diseña con líneas más fuertes y entra la combinación de colores en juegos de pelotas y trabajos en papel, algo así como un rudimentario trabajo manual, y hasta la enseñanza de la palabra escrita, base de la lectura y la formación con trozos de madera de las mismas letras que aprenderán á escribir más tarde.

La tarantela

Digitized by Google

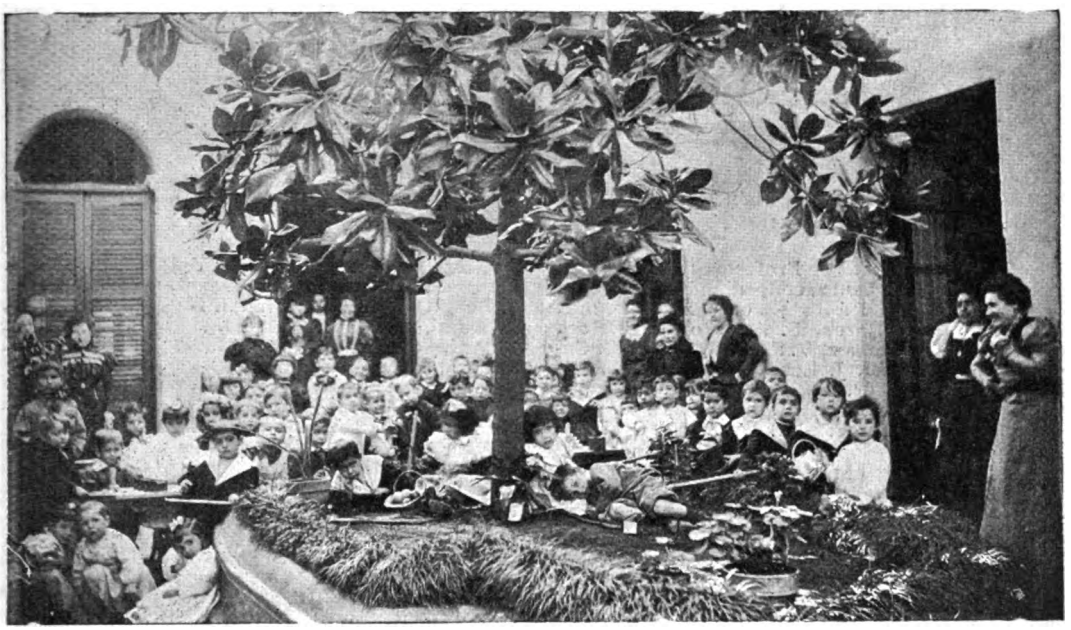
Hacía muchos años que no visitábamos ningún Jardin de Infantes; habíamos casi olvidado sus métodos y sus prácticas de enseñanza, y al recordarlas otra vez, volvemos á sentir admiración por los grandes maestros que después de un estudio profundo de la naturaleza humana, han ideado esta forma de educación adaptable al infante, y que sin ser fatigosa, pues resulta agradable y atrayente para los niños, les va inculcando ideas y conceptos que servirán más tarde para desarrollar el plan educativo de las escuelas superiores.

El juego del «sapito»

Las fotografías que publicamos, dan cuenta de las fiestas de fin de curso y representan una sucesión de bailes y juegos, que en los Jardines de Infantes son considerados como ejercicios gimnásticos, graduados convenientemente, según las necesidades del caso.

Se adopta el baile como el mejor ejercicio físico, porque en los movimientos rítmicos no es fácil hacer esfuerzos bruscos y porque en la combinación con la música, resulta atrayente y agradable.

Es digna de admiración la manera tan sencilla, tan fácil y tan familiar de inculcar conocimientos en aquellas pequeñas cabezas que cualquiera diría recortadas de un cuadro de Murillo.



Niños en el recreo

Las maestras necesitan tener una paciencia á toda prueba para soportar las mil impertinencias de sus diminutos alumnos, que no se paran en pelillos para hacer barrabasadas de todo género, como que, por regla general, usan de libertad absoluta.

En esta capital, más que en ningún otro punto de la República, la institución del Kindergarten principia á hacer camino.

Una de las primeras escuelas públicas que lo ha implantado, es la dirigida por la señora Pastora Renaudier, establecida en la calle Entre Ríos número 1153.

Estas escuelas de la niñez son las más difíciles de mantener en buen pie en países como el nuestro, en que aún no está convenientemente desarrollada la idea precisa de lo que son sistemas educativos, y es de actualidad presentar como presentamos las interesantes notas fotográficas de los ejercicios á que son sometidos los pequeños alumnos en uno de los Jardines de Infantes con que cuenta la Capital.

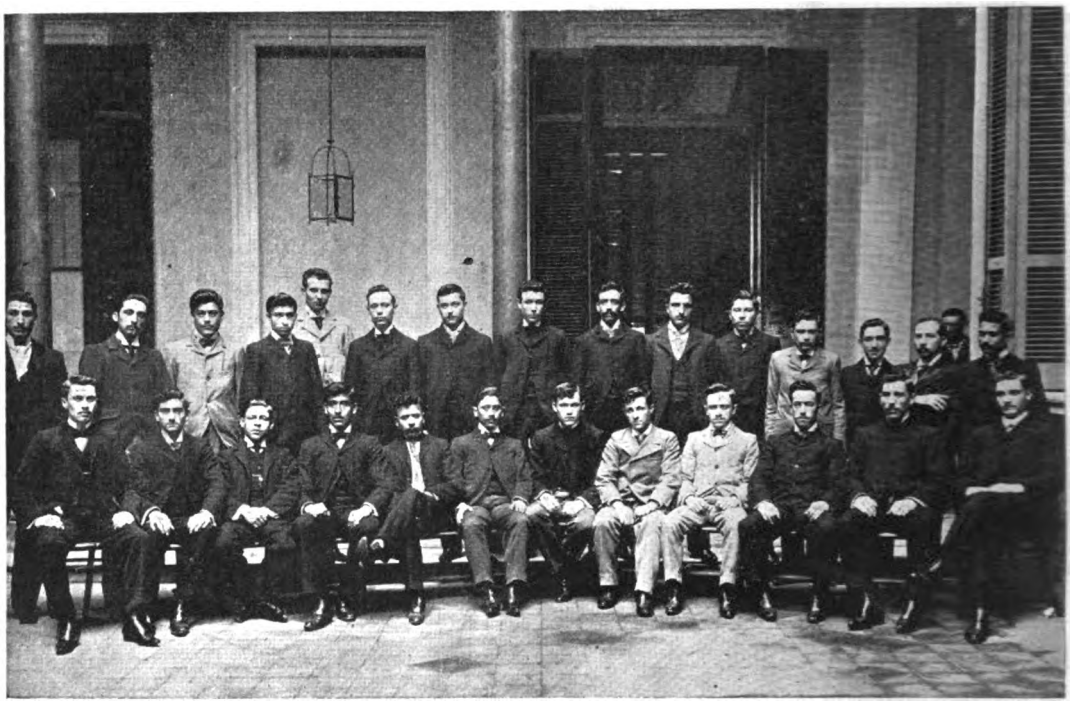
Jugando al «gusanito»

Fot. de Aras y Caretas.

Digitized by Google

ESCUELA NORMAL DE VARONES DE LA CAPITAL

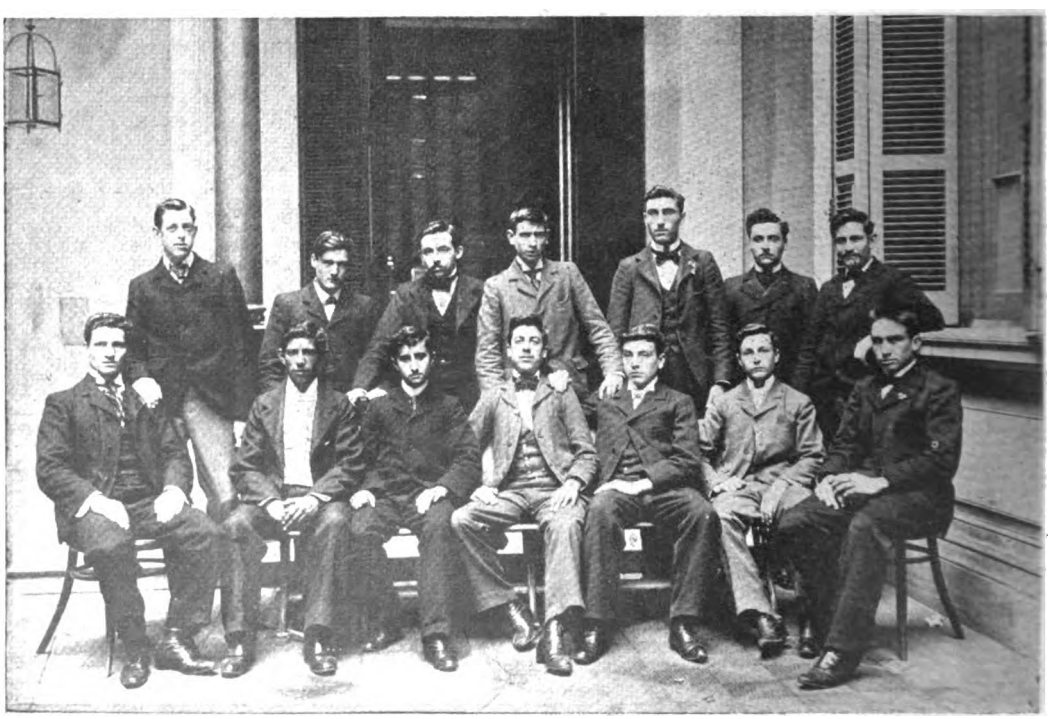
LOS NUEVOS PROFESORES Y MAESTROS NORMALES



Los alumnos graduados de profesores normales

La Escuela Normal de Profesores ha hecho su fiesta anual de clausura, concediendo el diploma de profesor normal á los señores E. J. Dufour, M. Lacau, C. A. Bascp, E. Agüero, J. D. Sosa del Valle, W. Giménez, V. Salas Martínez, C. Comador, J. Quintana, J. Echevarría, J. P. Juárez, L. J. Gustavino, R. Railoba, J. P. Vargas, J. Quiroga, J. S. Peralta, A. Banchero, A. A. Castagno, A. Della Camera, R. Dupín, R. Gordillo, M. Cetraigolo, R. Cuello, A. Vidal, J. Pla, A. C. Solís y S. M. Leiva; y el de maestro á los señores P. Schinelli, A. Carabajal, J. Natale, J. Devoto, A. Rossi, A. Alizieri, A. Delfino, L. Fonca, A. Boletti, Jorge Pedrotta, J. Boero, M. Persico, U. Nocera, J. Roldán.

Son otros tantos obreros del engrandecimiento nacional, que irán á enseñar al pueblo la manera de satisfacer sus más patrióticas aspiraciones.



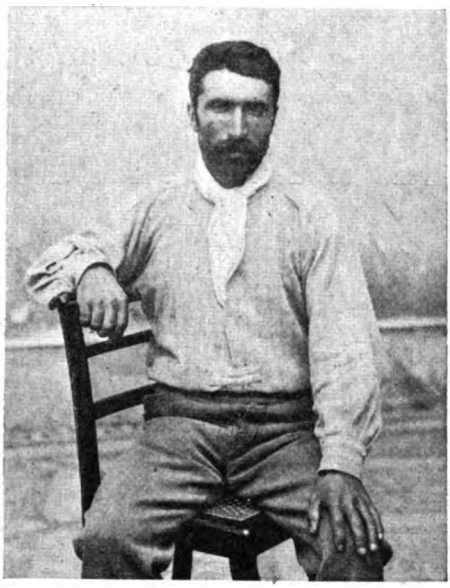
Los alumnos graduados de maestros normales

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

UN CONDENADO Á MUERTE

Sra. María Martínez de Chanez, en el lecho donde la asesinó su propio hijo



Antonio Chanez el parricida condenado á muerte

El suceso sensacional de la semana en la vecina ciudad de Montevideo ha sido la sentencia de muerte recaída en el proceso del parricida Antonio Chanez, matador de la autora de sus días y que se hallaba encerrado desde el 12 de Julio del año corriente, en que realizó su bárbaro crimen, en la misma cárcel donde ayer á las 7 a. m. debe haber sido fusilado.

Como se recordará, Chanez dió muerte á la madre, María Martínez, en la pieza del conventillo de la calle Resguardo 82, que ambos habitaban, aprovechando el asesino la circunstancia de hallarse su víctima dormida.

La víctima del desalmado Chanez era una persona humilde y laboriosa, que no dió á su feroz asesino motivo alguno que encendiera sus pasiones, pues se ha comprobado que el crimen se cometió á sangre fría.

La ejecución del asesino se imponía como un desagravio á la opinión pública, sublevada por crimen tan horrendo.

Fot. de nuestro corresponsal artístico en Montevideo, Sr. Fitz-Patrick.

LA GATA DE ANGORA

Menospreciando la ratuna caza,
sobre turquesa alfombra bien mullida
se tiende con la gracia distinguida
de la lolente aristócrata de raza.

A una luz su mirada brilla fiera;
dulce se aduerme y acaricia luego;
esmeralda, zafir, carbunclo, fuego,
es á un tiempo mujer, gata y pantera.

De la menuda mano el terciopelo,
estuche de las uñas alevosas,
restaura con caricias cuidadosas
el albo brillo de luciente pelo.

Húmeda la ágil lengua, acude aprisa
socorro de la gala del tocado,
y con el diestro toque delicado,
aquí encrespa, allí peina, acullá alisa.

No luce más gentil ni más galana
al salir de sus baños suntuosos,
entre nubes de sahumos olorosos,
poderosa, magnífica sultana.

Así, reina oriental, tendida queda,
en curva airosa el cuerpo abandonado,
y el blanco cuerpo, armiño inmaculado,
parece hecho de nieve, pluma y seda.

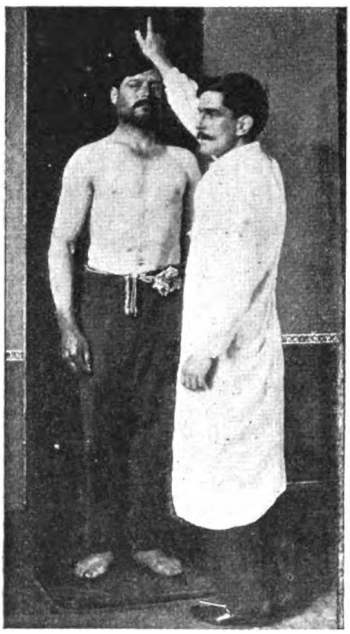
G. FELIZARDO PEREIRA.

La Plata, Noviembre 30/99.

Dibujo de Cao.

Digitized by Google

LOS QUE SE MATAN POR «LA PELADA»



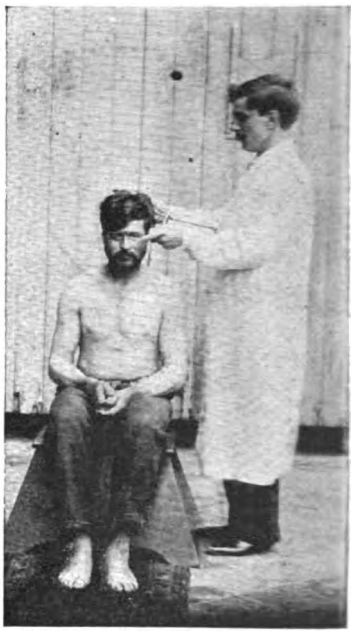
Medición de la talla de Gabino Delgado, en la oficina antropométrica

Ofrecemos, como una actualidad curiosa y sugestiva, el retrato de la singular y siniestra heroína de dos tragedias acaecidas en poco tiempo, allá por aquel mundo enigmático y rico en sombrías leyendas, que la crónica llama la Tierra del Fuego, en lo menos conocido y más agreste de los bosques de Palermo.

Juana Albornoz ó María Isabel Pardo, conocida popularmente en el vasto teatro de sus correrías por su nombre de guerra—María la Pelada, es una china flacucha, cerdosa como una potranca, arisca y repelente, de una fealdad agresiva, oliente á chivo. Y por ella se matan los galanes en la Tierra del Fuego: por ella han ido ya dos hombres, el cochero Metral y el exsargento Alfonso á la Chacarita, y otros dos, los matadores, el soldado Ferreyra y Gabino Delgado,—todo un buen mozo — terminarán taciturnamente su existencia de homicidas entre los muros de la Penitenciaría.

Extrañas fascinaciones del vicio y del delito!

María la Pelada subyuga á los tenorios del suburbio y hace rugir encelados los fieros instintos pasionales de los vagabundos habitadores de aquellos barrios dantescos, desde que un hombre perdió la vida por ella. Es la buscada, es la codiciada de los espesos idilios á cielo abierto,—y será humanitario hallar un pretexto para dar con ella en una reclusión, antes que un rapto clásico la convierta en manzana de discordia y los barrios donde reina y hechiza los corazones esta Elena hotentota, de crines hirsutas y boca llena de zafadurías, se amotinen y tengamos en Palermo una matanza homérica.



Medición del cráneo

Juana Albornoz ó María Isabel Pardo (a) La Pelada

El hombre que en este segundo episodio de celos homicidas mató á otro por los amores de la Pelada, es un joven buen mozo, cuyo retrato damos con los detalles antropométricos.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Medición de la oreja

Medición del dedo de corazón de la mano izquierda

Digitized by Google

En el *meeting* del Rosario se repartieron unas «artísticas tarjetas», donde se leía:

«La producción nacional es la sangre de los pueblos; los ríos, sus arterias; su puerto, el corazón».

¡Bonita figura!

Pero de ella resulta que los vistas de aduana son los cirujanos ó sangradores de los pueblos.

*

Quiso un señor concejal
que con pomos se jugase
y que para carnaval
su venta se autorizase.
Mas tal cosa al intendente
fruncir hizo el entrecejo
y vetó inmediatamente
lo aprobado en el Concejo.

Este insistió y su porfía
hace esperar con razón
que el jefe de policía
intervenga en la cuestión.
Intervención bien fundada,
de la cual el resultado
será como una estocada
hasta el pomo... autorizado.

*

Leemos en *La Voz* de Villa Catalinas

«El sábado recibió el menor de 11 años, Santiago Escudero, una coz en la frente de un caballo que cuidaba en el Stud Las Piedras de carácter grave».

Esta noticia nos sume en un mar de confusiones.

Porque hasta ahora no sabíamos que nadie recibiese coces en representación. Y ese menor recibió una en la frente de un caballo.

«De un caballo que tiene la habilidad de darse coces en la frente, tal vez porque desea persignarse, y el que, por añadidura, pertenece á un stud de carácter grave».

Y al ver que el caballo
se daba una coz:
— ¡Ahí me las den todas
diría el menor.

*

Hace días fueron detenidos en la dársena Sud, al desembarcar de un transatlántico, dos sujetos que traían de Europa á una pareja de muchachas, las cuales fueron puestas á disposición del juez de menores.

Pero los acompañantes de las jóvenes, dispuestos á rescatarlas, se decidieron á casarse con ellas, y las recién llegadas pasaron de la comisaría al registro civil.

Se ha confirmado, pues, una vez más, aquello de que:

«La conciencia á los malvados
castiga tan pronto y bien,
que hay muy pocos que no estén
dentro de su pecho ahorcados».

Viendo la mala fortuna
de tus engendros de ayer,
Ramírez, hoy puedes ser
crítico, sin duda alguna.

Puedes, según tu capricho,
ser burlón y ser hiriente
repitiendo únicamente
lo que contra tí se ha dicho.

*

El conocido escritor doctor Severiano Lorente, con cuya colaboración hemos honrado repetidas veces las páginas de nuestro semanario, ha publicado en un folleto la conferencia que recientemente dió en el Club Español, titulada *Patología de la opinión española*. En éste, como en otros trabajos semejantes, el doctor Lorente ha sabido combinar de una manera feliz lo complicado de la materia que trata con la amenidad del estilo en forma tal, que la conferencia mencionada, á pesar de su extensión, se lee con gusto y de una sola vez. Campean en la *Patología de la opinión española* observaciones ingeniosas, ocurrencias felices, pensamientos delicados, y sobre todo ello, el sentimiento de profundo amor que por su patria siente el doctor Lorente, y que es quizás lo que más simpática hace la lectura del folleto.

—Bajo la dirección del señor Esteban Lazárraga, el que en pocos años ha conseguido colocar el *Almanaque Peuser* á una altura á la que, no ya entre nosotros, sino en la misma Europa, llegan muy pocas publicaciones similares, hemos recibido el tomo correspondiente á 1900. La impresión de esta obra es realmente notable, la parte litográfica y las fototipias excelentes, señalándose como novedades que han de llamar la atención unas caricaturas grabadas en madera por Barceló y los fotograbados en colores.

Han colaborado en el *Almanaque Peuser* con trabajos originales artistas españoles, tales como Sorolla, Marcelino de Unceta y Huertas, al lado de los cuales figuran las firmas de los dibujantes más conocidos entre nosotros. En la parte literaria, además de artículos y poesías, debidos á la pluma de varios y conocidos escritores argentinos, se hacen notar otros enviados expresamente por sus autores al señor Lazárraga, entre los que llaman la atención los de la señora Emilia Pardo Bazán y de los señores Miguel de Unamuno, Salvador Rueda, Manuel del Palacio, Manuel Reina, Jacinto Benavente y Ricardo Palma.

En resumen, el *Almanaque Peuser para 1900* es un álbum de excelentes firmas artísticas y literarias, digno de ocupar un sitio de preferencia en todas las bibliotecas.

JEROGLÍFICO EN CRIOLLO

H. V.—Buenos Aires. ¿De qué se quiere usted vengar con nuestros lectores?

Taco.—Buenos Aires.—Si es tan hermosa como usted afirma ¿para qué decírselo en letras de molde?

A. S. M.—Buenos Aires.—Adolece de incorrecciones que sería prolijo enumerar.

Hache.—Buenos Aires.—Debe ser muy mala la comedia si está escrita por el autor de la carta.

Melenudo.—Buenos Aires. — ¿Y cómo ha podido usted conservar la melena con tanto discurrir?

Pistón. Buenos Aires.—Contra la fiebre amorosa no hay nada mejor que la ducha fría. Déjese de versos.

V. R.—Buenos Aires.—«Con los primeros *alvores* del día...» Al primer tapón, zurrapa.

F. Y R.—Buenos Aires.—Para entender lo que usted dice hace falta intérprete.

Fulano y Zutano.—Buenos Aires.—¡Buena pareja de inútiles!

T. R.—Buenos Aires. — ¿Esa es *frase hecha* exclusivamente por usted?

Regatist.—Rosario. — ¿Que se quiere jugar á que acaba usted en el manicomio?

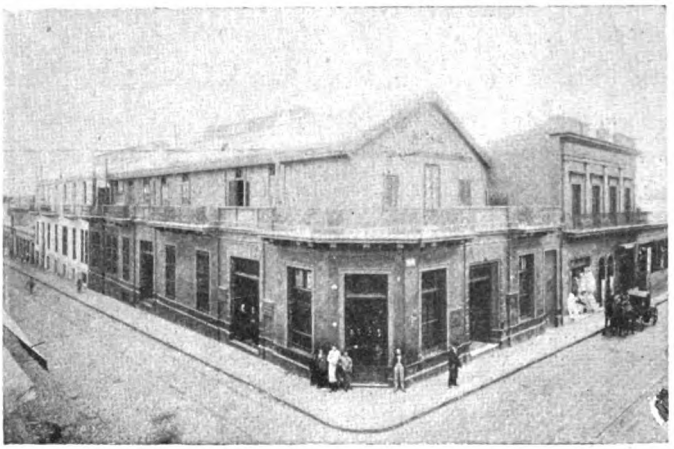
Skating.—Salta.—Verso fácil y gracia difícil.

Orenoque.—Tigre.—Se tiene usted por macaneador y aun nos parece que incurre en falta de modestia.

Digitized by Google

CRONICA ALMIBARADA

UNA VISITA Á LA FÁBRICA DE DULCES DE LOS SEÑORES B. NOEL Y C.ª



Vista exterior de la fábrica

Apostamos doble contra sencillo á que cualquier retoño de Hartmann, pongamos por pesimista, predispuesto á ver todas las cosas por el lado tétrico, repetiría con nosotros al entrar en la fábrica de Noël y Cía.:

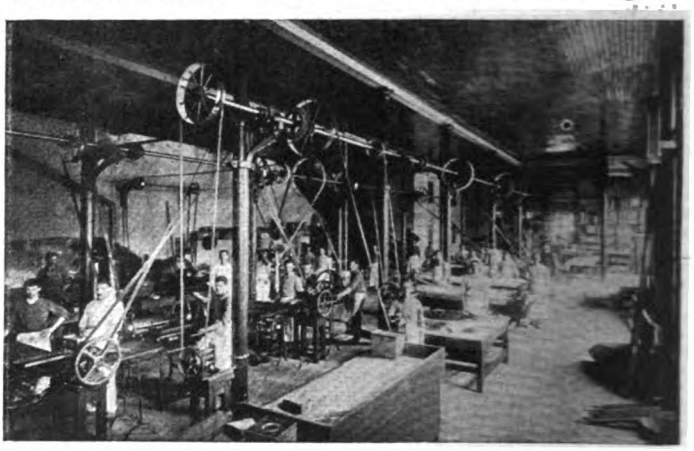
—¡Qué dulce es la existencia!

Y lo cierto es que allí, contemplando aquellos dos galpones superpuestos que cubren una superficie de más de tres mil metros cuadrados, el hombre más grave, el pensador más profundo y el más avispado ingenio, influídos por el ambiente, concluyen por chuparse el dedo como cualquier tonto de capirote.

La fábrica de dulces de Noël y C.ª, la más importante y antigua de todas las de su clase, se halla situada en la esquina de las calles Europa y Defensa. Y no damos este detalle á humo de pajas. Nos mueve el interés de que, al enterarse de ello, vaya por allí la verdad, que nunca debe haber estado en tal sitio, ya que un dicho común asegura que la verdad es amarga.

Ante el movimiento de la fábrica, oyendo aquel ruido que se transforma en deliciosa confitura, según la elegante expresión de un poeta que cree que Dios es Dios y Rubén Darío su profeta; ante aquellas pirámides de peladillas que se le antoja aljofaradas perlas á la acalorada mente; el entendimiento se turba, el corazón se dilata, el sol parece más brillante, el aire más puro, los nervios se ponen en tensión, la vida se nos hace más amable y la boca se nos hace aguas.

¡Oh, monstruosos monolitos de dulces de membrillo! ¡Oh, lagos asfaltites de jalea! ¡Oh, caramelos de mil colores, que parecéis el repleto escaparate de una joyería... Al contemplaros ¡cuán profunda pena invade el ánimo, viendo la maldición eterna que pesa sobre la raza de los burros, y recordando que «la miel no se ha hecho para la boca del asno» y menos aun los dulces y los confites de Nöel.

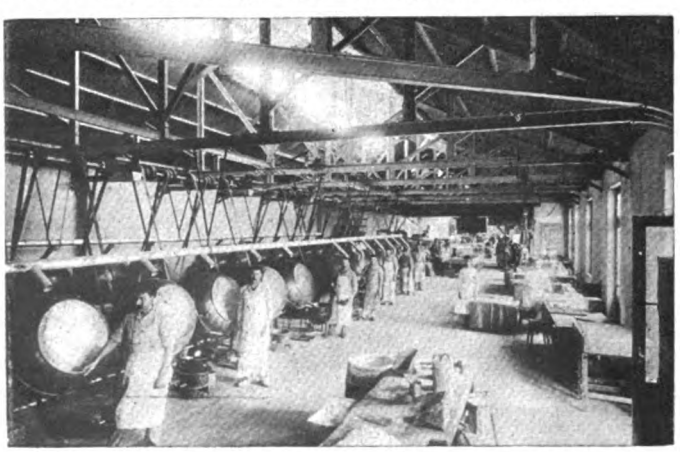


Interior del taller de la planta baja

—Diga Vd. — preguntamos á un empleado de la fábrica:—¿de aquí deben de haber salido muchos políticos?

—De aquí lo que ha salido es mucha batata confitada.

—Es lo mismo. ¿Pero, de veras, no ha nacído en estos galpones el ex-gobernador Dulce ni los oradores empalagosos que suelen oirse en las cámaras?



Interior del taller de la planta alta

—Vea, señor: en lugar de esas personas á quienes Vd. se refiere, la casa, fundada en 1847 por Carlos Nöel, ha fabricado en la sección de dulces, y en su edificio colosal de la calle Patricios 1750, la friolera de *un millón de kilos* de dulce de membrillo y más de *trescientos mil tarros* de quince clases de frutas en almíbar, que son su especialidad.

Nos aplastó la pesadumbre de tanto dulce, y como esos enamorados que se quieren comer con los ojos á su adorada, empezamos á hacer lo misma con los turrones Alicante y Gijona, mazapán de fruta, yema y almendras, peladillas y bombones que nos enseñaron.

Las vistas que acompañan á esta crónica, darán una idea al lector de la importancia de la fábrica de que nos ocupamos; nosotros tenemos miedo de tomar la pluma porque de seguro, oliendo el tema, iban á acudir á ella las moscas por legiones.

Porque influye mucho el azúcar en todo. Lo prueba así el que en la puerta de la fábrica de Noël y Cía. un galán que requebraba á su Dulcinea (no podía llamarse de otra modo en tal sitio), agotado el tema de las más almibaradas galanterías, quiso llamarla su bello ideal y concluyo diciéndola:

—¡Es usted mi bollo ideal!

Culpa del medio ambiente.

Digitized by Google

MERCURIO.

Gran ocasión para las familias y los comerciantes en artículos de bazar

LIQUIDACION DEL "BAZAR PENCO"

POR CAMBIO DE FIRMA

ARTÍCULOS DE CRISTALERÍA, LOZA Y METAL BLANCO CASI REGALADOS

Sin temor á rivales
ni á competencias,
liquida el Bazar Penco
sus existencias,
y como lo regala
todo realmente,
sin nada va á quedarse
rápidamente.
Pueden allí surtirse
grandes y chicos,
lo mismo los muy pobres
que los muy ricos,
y mucho más baratas
que en cualquier parte
se venden allí hoy día
las obras de arte.

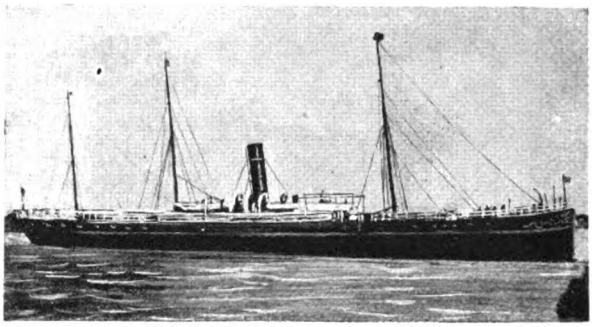
Un poeta, (y los vates,
como es sabido,
son la gente más pobre
que haya existido)
con lo que le pagaron
por dos sonetos
se surtió en dicha casa
de estos objetos:
Una Venus de mármol,
seis tenedores,
tres gruesas de palillos
de los mejores,
un espejo, una alfombra,
fuerte y bonita,
y dos salivaderas
de malaquita.

Dicen que al Bazar Penco
fué un diplomático,
que era inglés por más señas
rubio y simpático,
y al entrar dijo: —En menos
de una semana
acabo yo la guerra
sudafricana.
Krüger y Redvers Buller
con gran fiereza
se han tirado los platos
á la cabeza;
pero todo se arregla
con otros platos
de estos del Bazar Penco,
que son baratos.

381, Calle Chacabuco, 381

Hay que apresurarse, por que la liquidación promete durar muy pocos días.

Digitized by Google

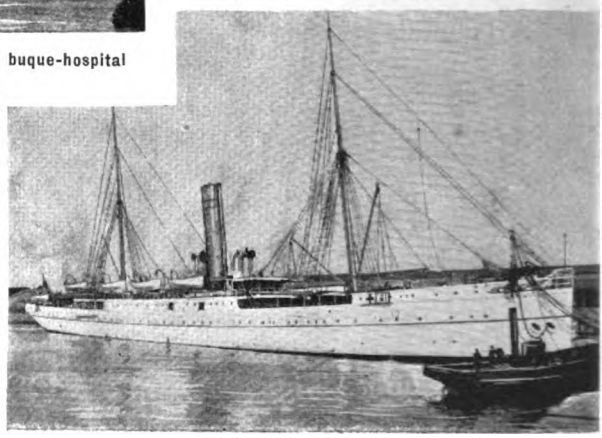


El vapor «Maine», ofrecido al gobierno inglés para buque-hospital

primeros hechos, que parece que llevaran en sus manos la fortuna de la vieja Inglaterra, tan rica en triunfos y conquistas en la actual centuria!

Al par que ellos, encamínanse también á aguas africanas los barcos-hospitales, entre ellos el «Maine», costeado por las damas norteamericanas, y cuya expedición, según se dice, será presidida por Lady Randolph Churchill, la linda neoyorkina que tuvo en jaque, por varios años, á las bellezas londinenses, Jennie Jerome, hija de Leonardo Jerome, uno de los cuatrocientos neoyorkinos, casada en 1874 con Sir Randolph Churchill, hijo segundo del séptimo duque de Malborough. Viuda hace pocos años, no ha cesado de llamar la atención social, y últimamente, á estar á las crónicas del high-life de Londres, trató de dar un golpe maestro de táctica femenina, casándose con el hijo de su más bella rival y contemporánea, Miss Cornwallis West, con intención de convertirla en suegra, y poder llamarla vieja! — Fracasado sin duda este proyecto ideal, dedicóse á la vida literaria y fundó últimamente una originalísima revista «The Anglo-Saxon», de la que creemos no ha salido más que un solo número.

Con los retratos de los generales Roberts y Kitchener, publicamos el del doctor Willem Johannes Leyds, el agente diplo-



El buque-hospital «Spartan», en el dique de Southampton

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

FÁBRICA DE GUITARRAS

y otros instrumentos de cuerda

DE

FRANCISCO NÚÑEZ Y C.IA

FUNDADA EL AÑO 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos, y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889, y Nacional de Buenos Aires 1898.

Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras, etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra.

Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620 – CUYO – 1628

Buenos Aires

Teléfono Cooperativa: 399

NOTA — La casa no tiene sucursal ni corredores.

THE GRAMOPHONE Co.

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.a — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.a

634 - CALLE CUYO - 638

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **materializada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche materizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes**, pura y de conservación garantida.—**Kefir especial para enfermos**, medio litro, 0.80.—**Manteca fresca, fina**, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lano lina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.—Mamaderas.—Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida**.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL DE JOSELEVICH HNOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50

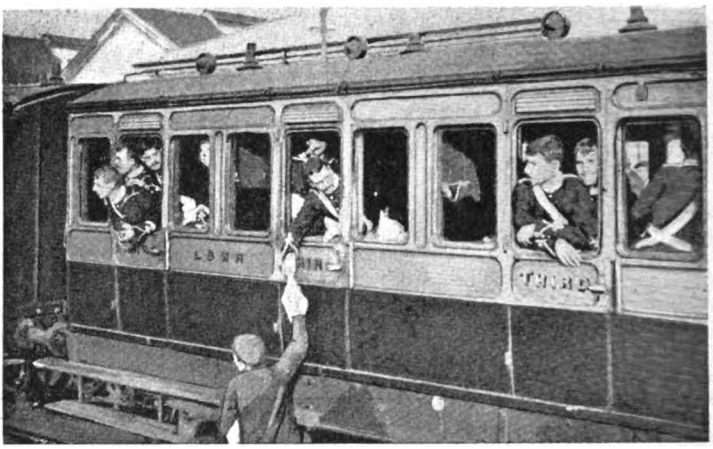
Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón: $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

Digitized by Google

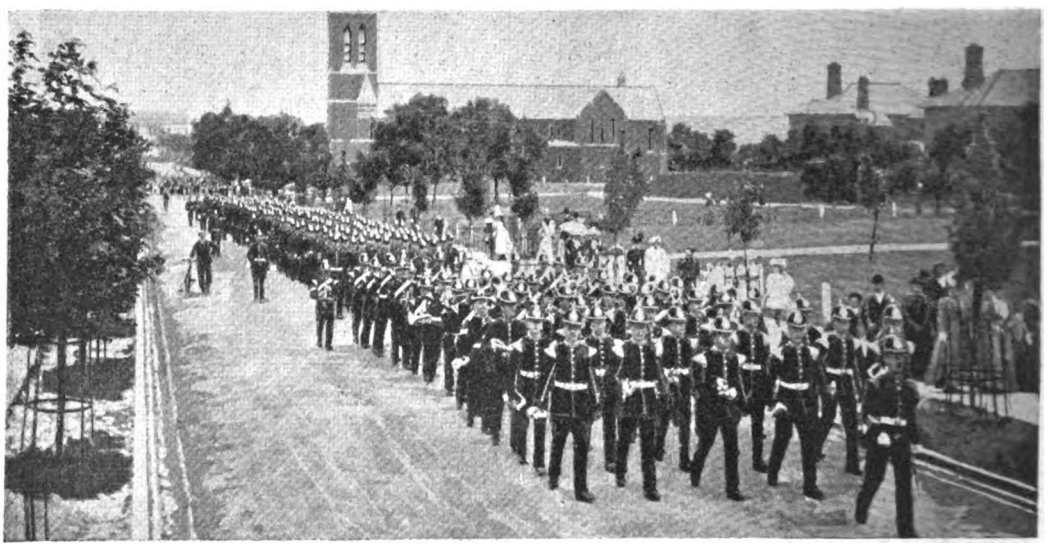
mático enviado á Europa por el gobierno del Transvaal.

No es el doctor Leyds, como se ha supuesto, holandés de nacimiento. Nació en Magaleng, Java, y fué enviado á Amsterdam para su educación. A la edad de 15 años dió su examen final en el Colegio de preceptores, pero estudió 10 años más y recibió su título de doctor en 1884 con los más altos honores.



En marcha al teatro de la guerra

En ese año se le ofreció y aceptó el puesto de abogado fiscal del Transvaal. En 1889 fué elegido por el Volksraad Secretario del Estado formando parte del Consejo Ejecutivo. Fué reelegido dos veces y renunció recién el año pasado para trasladarse á Europa en carácter de embajador ó enviado diplomático del Transvaal ante las cortes europeas.



La infantería ligera de Somersetshire en marcha para Sud-Africa

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Manuel Priria, calle Manuel Estevez 596, Barracas; Juan P. Cassiet, San Fernando; José Pulleyro Castro, Saavedra 44, Barracas; Juan D. Amestoy, Patagones 691; Pedro J. Vela, á comisión, Corrientes 743 y Manuel Peña, Manuel Estevez 108, Barracas al Sud.

El próximo sorteo se verificará el día 23 de Diciembre con el premio mayor de $ 20.000; con 3402 premios.

Digitized by Google

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA

Diríjase la correspondencia á Emilio Villalba y Cía. — Florida 6, Buenos Aires

PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

H. UPMANN

Gabinets	la caja de	25	$ 65.—
Salomones	»	10	» 18.—
Ideales	»	25	» 30.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
Reina Victoria	»	25	» 17.—
Petit Bouquet	»	25	» 14.—
Diademas	»	25	» 10.—
Regalía de Salón	»	50	» 30.—
Conchas Especiales	»	50	» 15.—
Reynitas	»	50	» 14.—
Entre Actos	»	100	» 24.—
Operas	»	50	» 11.—

EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de	25	$ 35.—
Excepcionales	»	25	» 25.—
Exclusivos	»	25	» 26.—
Ideales	»	25	» 30.—
Perfectos	»	25	» 17.50
Hig-Life	»	25	» 18.—
Deliciosos	»	25	» 15.—
Favoritos	»	25	» 12.—
Elegantes	»	25	» 12.50
Radicales	»	100	» 25.—

HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.° 3	la caja de	25	$ 24.—
Sublimes	»	25	» 30.—

BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de	10	$ 18.—
Guillermo Gabinets	»	25	» 28.—
Excepcionales	»	25	» 24.—
London High-Life	»	25	» 18.—
Castelares	»	25	» 17.50
Petit Bouquet	»	25	» 13.50
Regalitas	»	50	» 16.—

PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de	25	$ 23.—
Delicias	»	50	» 16.—
Fregolis	»	25	» 11.—
Excelsior	»	10	» 11.—
Bouquet Especiales	»	25	» 13.—
Mascotas	»	100	» 27.—
Portefias	»	25	» 11.—
Damas especiales	»	100	» 24.—

PARTAGAS

Ideales	la caja de	25	$ 30.—

EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de	25	$ 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Londres finos	»	50	» 26.—
Democráticos	»	50	» 23.—

POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de	25	$ 25.—
Excepcionales	»	25	» 20.—
Regentes	»	25	» 25.—
Excelsos	»	25	» 24.—
Bouquet Favorito	»	25	» 12.50
Obsequios	»	25	» 12.50
Elegantes extra	»	25	» 8.—
Excelentes	»	25	» 11.—
Divinos	»	25	» 11.—
Hontensias	»	50	» 21.—
Ninfas Argentinas	»	50	» 17.50
Caprichos	»	100	» 25.—
Sin Rivales	»	25	» 20.—
Regalía Washington	»	25	» 17.50
Número 1	la caja de	25	$ 80.—
» 2	»	25	» 70.—
» 3	»	25	» 58.—
» 4	»	25	» 45.—
» 5	»	25	» 35.—
» 6	»	25	» 29.—
» 7	»	25	» 22.—
» 8	»	25	» 21.—
» 9	»	50	» 35.—
» 10	»	50	» 30.—
Coloniales	»	25	» 16.—
Presidentes	»	25	» 25.—
Invencibles	»	25	» 26.—
Diplomáticos	»	25	» 20.—
Puritanos	»	50	» 20.—
Ramilletes	»	50	» 24.—
Elegantes	»	50	» 15.—

CIGARRILLOS RECOMENDADOS

Teléfono	la caja de 20 atad.		$ 3.50
Pierrot N.° 1	»	10	» » 2.80
» » 2	»	10	» » 3.70
» » 3	»	10	» » 4.20
Bebé	»	5	» » 0.90
»	»	10	» » 1.70
»	»	20	» » 3.40
Bock, importados	»	20	» » 6.—

NOTA.—Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Las facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público

OTRA. — La casa expide encomiendas postales para Mar del Plata, Sierras de Córdoba, y cualquier otro punto de la República. Los pedidos deben ser acompañados de su importe, con más 1.20 para gastos de encomienda.

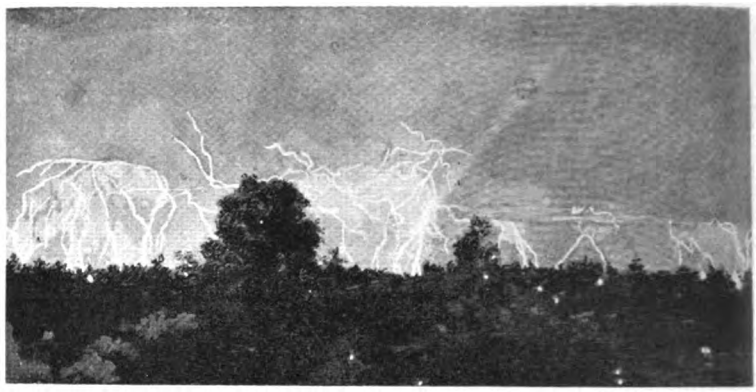
¡HABANOS! — ¡El regalo que se agradece más! — Léanse las notas!

Digitized by Google

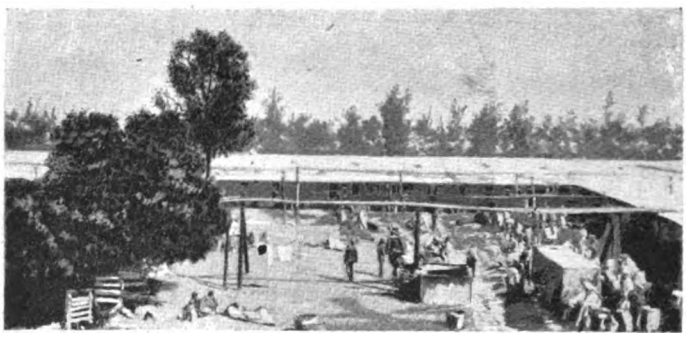
LA GUERRA ANGLO-BOER

Para rectificar los datos que la prensa inglesa había dado sobre el número de combatientes con que cuenta el Transvaal, el Dr. Leyds acaba de publicar la siguiente lista de las fuerzas transvaalenses:

Fuerzas regulares del Transvaal....	35.000
Artillería.....	1.250
Policía.....	1.750
Fuerzas de Orange, inclusive las de extrangeros habitantes de ese país.....	35.000



Kimberley. — Una noche tormentosa



Kimberley — Al dia siguiente de la tormenta

Boers del Natal.....	3.000
Boers del Bechuanaland y Rhodesia.....	8.000
Lejión extrangera (varias nacionalidades).....	600
Norteamericanos.....	4.000
Alemanes.....	6.000
Holandeses y belgas.....	2.000
Irlandeses.....	1.000
Escandinavos.....	600
Franceses, suizos, italianos.....	200
Total.....	93.400

A la Ciudad de Londres

El SÁBADO 23 de Diciembre y días siguientes, Exposición General de JUGUETES y artículos de fantasía para regalos de Navidad y Año Nuevo

Obsequio á los Niños, Arbol de Navidad La Tienda A la Ciudad de Londres tiene el honor de avisar á su numerosa clientela que desde el Sábado 23 hasta el Lunes 25 inclusive hará un Gran Arbol de Navidad con un sin número de JUGUETES y BOMBONES para OBSEQUIAR á los NIÑOS.

Digitized by Google

EL COMERCIO

Compañía de Seguros
á prima fija
Incendios y Marítimos

Capital suscrito . . . . $ 1.108.500,00
" realizado. . . . " 221.700,00
Reservas . . . . . " 210.408,91

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899

$ 890.022 moneda legal
» 87.420,16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano —Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos. y Cía.) — Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.) — Manuel Z. Rojas, (Rojas Gallo y Cía.) — Luis R. Scheiner.

Síndico: Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.)
Síndico suplente: Vicente Peluffo.
Gerente: Martín S. Etchart.

Oficinas: PIEDAD, 343 (altos)

FRANCHINI Y Cía

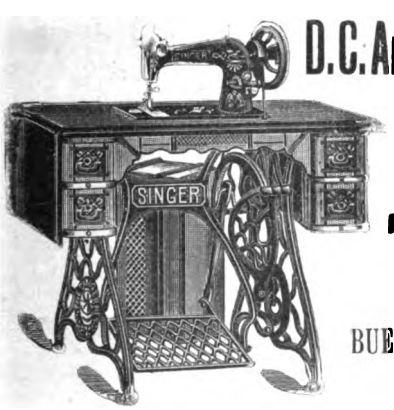
Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861 | **TELEFONOS** {Cooperativa 71(
Unión 140



D.C. Anderson

CALLE
MAIPU, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades
en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra también el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

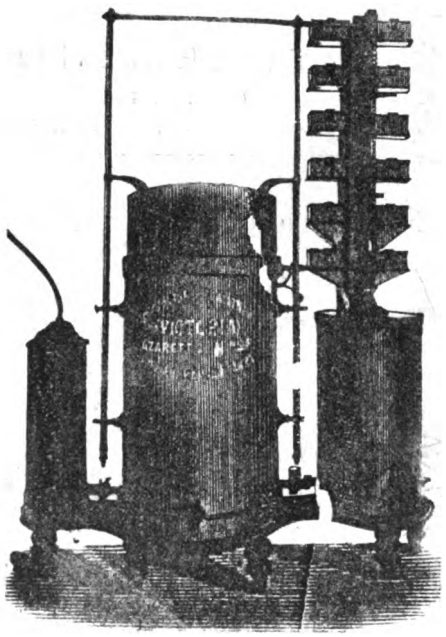
JOSÉ SANCHEZ U.
956, CALLE CANGALLO, 956

Digitized by Google

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 382 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 8.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarritos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAJR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr. J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ARTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 6 p. m.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio. Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

J. BONANSEA
Cirujano-dentista Moreno 990
Volvió de Europa después de haber estudiado los últimos adelantos de las escuelas dentarias de París y Londres.

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442.
» Navarro Viola—Estudio: Maipú 40.
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19.
» Pedro Delheye—Estudio: Victoria 550.
» Adolfo Mujica—Estudio: Bolívar 180.
» Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22.
Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420.
Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672.
» Malbrán y Drago—Estudio: A. De Mayo 634.
» A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 á 5.
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolívar 175 altos.
» Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220.
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220.
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151,
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
» Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini—Estudio: Perú 318.
Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430.
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666.
Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706.
» Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268.
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195.
» Nicanor G. de Nevares—Estud.: Victoria 864.
Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441.
Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864.
Doctor Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715.
» Julián Balbín—Estudio: Bolívar 11.
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776.

MÉDICOS

Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1810.
» Benjamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5708. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733, Buenos Aires, y Calle 14, núm. 728, La Plata.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732, Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos.

CONSIGNATARIOS

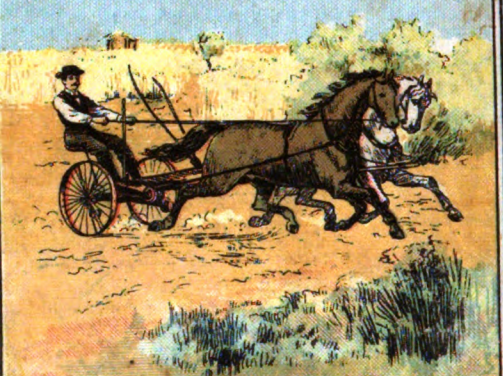
Juan Maupas Bitter
Moreno 722 Ginebra
BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias— 1620. Cuyo 1628.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS — RIVADAVIA 1224

LANÚS Y MÁRMOL
ROSARIO

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co.
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria
marca

3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA TELEFERINA ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II — BUENOS AIRES, 30 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 65

ACLARACIÓN CRONOLÓGICA

—No te hagas, hijo mío, la ilusión de que vienes á cerrar el siglo.
—¿Por qué?
—Porque eres mi sucesor, y las últimas elecciones de la provincia me transformaron en 1840.

Digitized by Google

VELOCÍPEDOS por $ 7.50 m/n

Este es nuestro precio del velocípedo para niños de tres años: es máquina importada, de suave andar, construída enteramente de acero. Hay otros de todo tamaño para niño ó niña. Tenemos en venta también el surtido más fuerte de bicicletas de niño que hay en plaza.

La casa queda abierta mañana y el lunes hasta el medio día para que puedan aprovechar las grandes rebajas y ocasiones que ofrecemos esta semana no más. Estas ofertas cesan positivamente el medio día 1.° de Enero.

-- La Casa Amarilla --

Pratt, Cochrane y Cía. —•— Florida esq. Cangallo

Digitized by Google

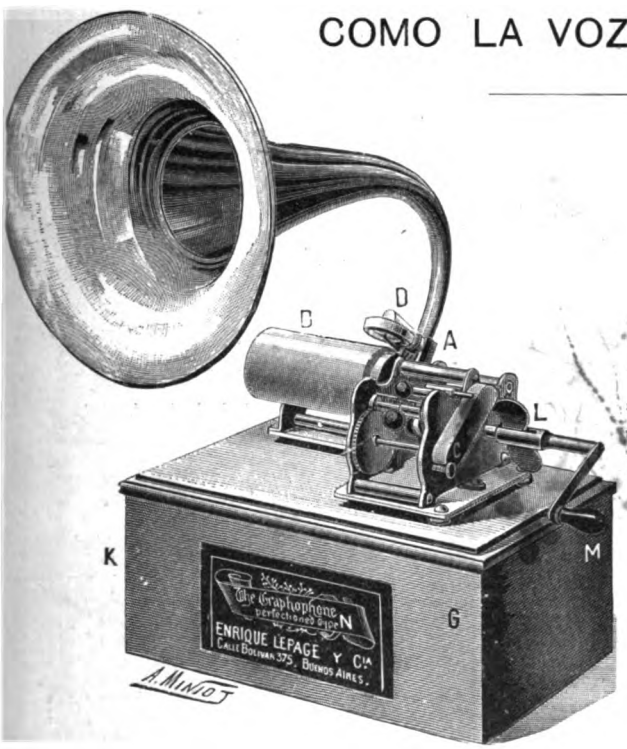
EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS

GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia

CALLE BOLIVAR 375 — Sucursal: Perú 25

Google

Batalla de Farquhar's Farm.—Antes del combate.—Conducción de un artillero herido en un reconocimiento

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

31, RECONQUISTA, 31

Capital suscrito: $ 500.000 m/n.

Emite certificados de Ahorros al portador, de **Un mil pesos moneda nacional** cada uno, pagadero en cuotas mensuales de **Dos pesos moneda nacional**, más una cuota adicional de **$ 0.50** durante los dos primeros años.

Todo suscriptor que cumpla con exactitud el pago de sus cuotas mensuales y que su Certificado no haya resultado premiado en este tiempo con los **$ 1000 m/n.** á que tiene derecho en todos los sorteos mensuales, podrá optar al retiro ó liquidación de su Certificado ó Certificados, en la forma siguiente:

Vencido el 5° año, recibirá $ 120 | Vencido el 15° año, recibirá $ 440
» » 10° » » » 250 | » » 20° » » » 680

y á los 25 años recibirá **Un mil pesos moneda nacional** por $ 612 m/n. desembolsados durante este tiempo.

4.° SORTEO EFECTUADO EN 21 DE DICIEMBRE DE 1899

Números premiados con $ 1.000 c/u

351 — 955 — 8761

Números premiados en los sorteos anteriores

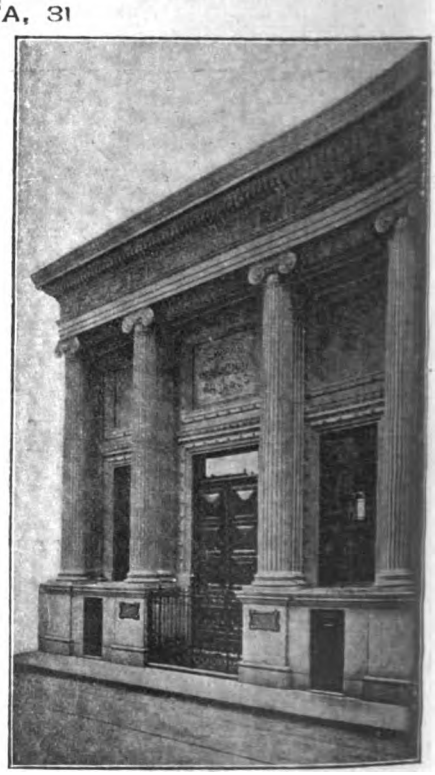
3515 — 4319 — 1490 — 7955 — 4440

La quinta amortización por sorteo tendrá lugar el **22 de Enero de 1900**, á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía, 31, Reconquista, 31, previniéndose al público que, de acuerdo con el Art. 24 de los Estatutos, en el sorteo deberán ser premiados con **un mil pesos** moneda nacional, **tres** Títulos en vez de **dos**, por haber recaido la suerte en el anterior sorteo en un número cuyo pago de cuotas se hallaba en mora.

DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Rafael Peró. Vicepresidente: Sr. G. Frederking. Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio. Suplentes: Sres. Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo), José Peró, José Guerrico Síndico: Sr. Mauricio Mayer. Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper. Gerente: Horacio F. Guerrico.

Los suscriptores del interior podrán hacer el pago de sus cuotas en la sucursal respectiva del Banco de la Nación.



SE SOLICITAN AGENTES — SE PRECISAN CORREDORES

Digitized by Google

Curt Berger y Cª

Teléfonos:
- *Unión Telef. 505*
- *Cooperat. 1015*

Introductores de artículos de

460, BALCARCE, 470

Buenos Aires

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Surtidos completos en

Papeles, Cartulinas, Facturas, Sobres, Tipos de imprenta, Puntillados y rayas de bronce y antimonio, Máquinas de Litografía é Imprenta, Minervas, Máquinas para Encuadernación, Cajas para tipos, Papeles de transporte, Piedras litográficas y todos los artículos inherentes al ramo de las artes gráficas.

Depositarios exclusivos

de las renombradas tintas y colores de BERGER & WIRTH, de LEIPZIG. Representantes únicos de las fábricas de máquinas de KARL KRAUSE, LEIPZIG y de SCHMIERS WERNER & STEIN, LEIPZIG.

HOTEL LIVERPOOL
DE
BALDOMERO FERNÁNDEZ

GENERAL ACHA (Pampa Central)

PLAZA PRINCIPAL

COCINA DE PRIMER ORDEN

COMODIDADES PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS

CARRUAJES Á TODAS HORAS

PRECIOS MÓDICOS

Loción Higiénica de Eucaliptus
DE
RUIZ Y ROCA

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

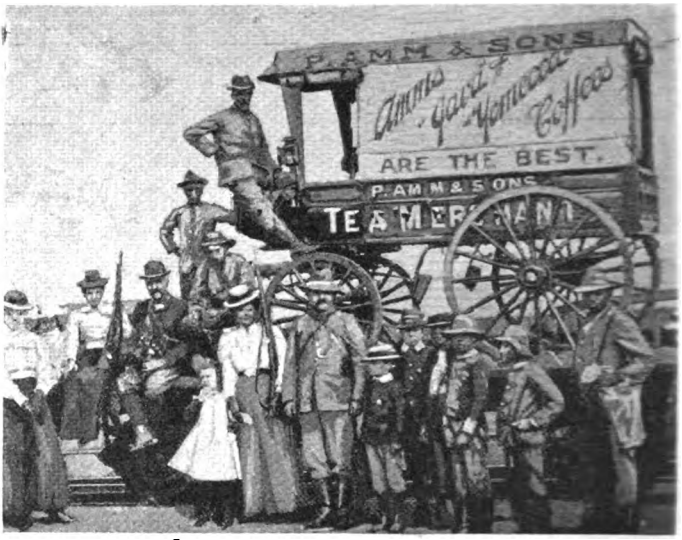
Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Digitized by Google

Batalla de Rie fontein.—Conducción de un herido fuera de la linea de fuego



Fugitivos de Harrismith, fuera del terreno de las operaciones

mores por la suerte que le cupiera á Hildyard en su atrevido avance al otro lado del río.

«Sólo tratándose de un jefe de muy alta rango—dice el telegrama que de Pretoria acaba de llegar á Lorenzo Marques

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

AÑO NUEVO 1900

1.000.000 DE JUGUETES Y ARTÍCULOS DE FANTASÍA PARA REGALOS

La única casa en Buenos Aires que ha recibido en previsión de los AGUINALDOS. ETRENNES ó REGALOS, los mejores surtidos, los más variados, los más ricos, los más elegantes en juguetes, muñecas y artículos de fantasía, es la tienda

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERÚ, CALLE VICTORIA

Digitized by Google

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.
Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche maternizada, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes, pura y de conservación garantida.—Kefir especial para enfermos, medio litro, 0.30.—Manteca fresca fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. Chupones. Mamaderas.—Balanza para pesar niños gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, Cangallo y Laprida.—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

FRANCHINI Y Cía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5522. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELEFONOS { Cooperativa 710 / Unión 1406

U. C. Anderson

CALLE MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Maquinas SINGER

Fonógrafos y Grafófonos

DESDE 20 $ M/N

Grandes Novedades en cilindros impresionados de los mejores artistas

G. L. STAHLBERG É HIJOS

BUEN ORDEN, 424

Catálogo ilustrado Gratis

ALLI MISMO

Donde compra usted los deliciosos cafés **La Platense**, encuentra también el

TE «REINA»

que se distingue por su gran fuerza y fragancia y es el preferido de las personas de gusto y paladar delicado. Viene desde el mercado de Londres en elegantes latas de una libra perfectameute cerradas. Su precio es de $ 2 libra; pero representa el doble de su valor por su excelente calidad. Si usted hace un ensayo quedará satisfecho.

JOSÉ SANCHEZ U.

956, CALLE CANGALLO, 956

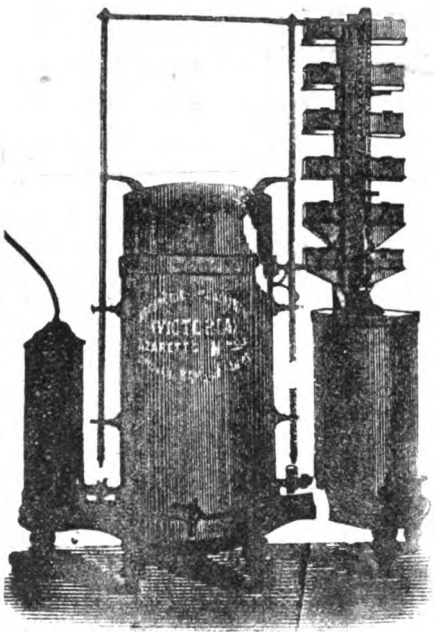
Digitized by Google

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA de Parravicini se cura infaliblemente la TOS 34 años de éxito seguro
Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Farmacia del Plata de A. TEGAMI, Artes 214.

VICTORIA

PRODUCTOR DE GAS ACETILENO

PRIVILEGIADO POR EL G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

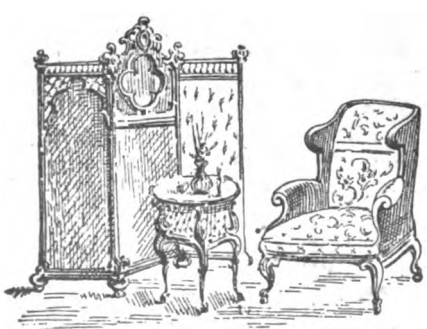
Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor **A. Ruiz Gutiérrez**, Cangallo 1678 Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Ni premios ni regalos contienen los

Cigarrillos CERVANTES

pero en cuanto á buena calidad, que es lo que debe interesar á los buenos fumadores, no hay marca que los iguale.

PACHECO y Cía.

Cerrito, 35

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Digitized by Google

EL AGUA PURGANTE NATURAL

«LA MARGARITA EN LOECHES»

ESTÁ RECONOCIDA COMO LA MEJOR DE TODAS

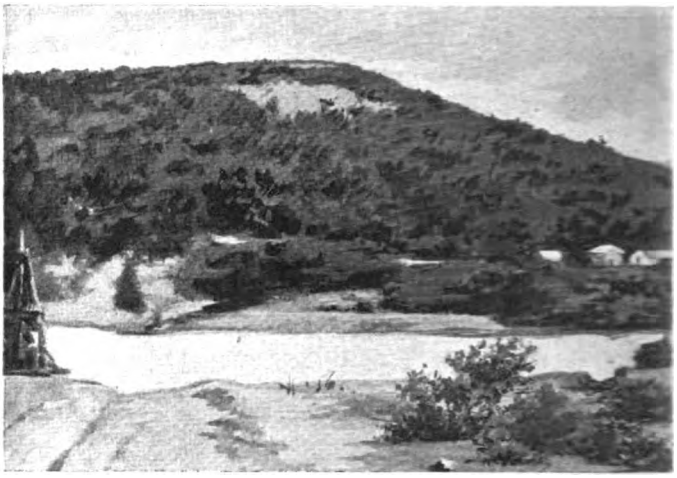
POLLEDO, TORRES & Cía.—Importadores. **Calle PIEDAD 1135**

Digitized by Google

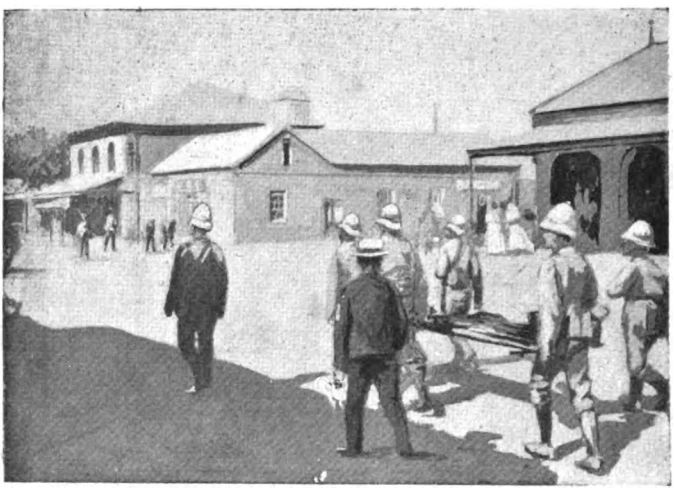
superior de todas las fuerzas británicas de Sud Africa.

No hemos exagerado al decir «heroicamente». El teniente Roberts que no pertenecía al arma de caballería, pues era oficial de un batallón de infantería, corrió á ayudar al salvamento de los cañones que por la muerte de los caballos del tiro habían quedado en la orilla del río, y se esforzaba en sacar una de esas piezas, cuando una bala le hirió en el vientre. Al otro día murió.

Como el triste suceso de la muerte del joven teniente, ¡cuántos y cuántos se cuentan ya en las pocas semanas que han transcurrido desde que empezó esta sangrienta guerra! Los diarios y revistas inglesas demuestran con harta claridad que la lucha es cruentísima, pues por cada relato ó grabado representativo de una victoriosa carga, de una derrota de boers ó de un cómodo campamento, publican docenas de reseñas dolorosas, ó de cuadros de muerte y tristeza.



Ribera del rio Tugela



Después de la batalla de Octubre 30.—Traslación de un cadáver del campo de batalla al cementerio

Ya es un soldado, herido en el duelo de artillería de Rietfontein, que se retira del campo de batalla apoyado en los hombros de dos de sus camaradas; ya una ambulancia que recoge heridos, terminado un sangriento combate, ú otra que, en la batalla de la granja Farquhar, la última de grandes proporciones que dió el general White antes de quedar encerrado en Ladysmith, no espera que cese el fuego para cumplir su misión de caridad y abnegación: recorre las baterías, y levanta uno por uno á los artilleros que las certeras punterías de los boers derriban rápidamente.

Después, el epílogo de la batalla del 30 de octubre, en la que los boers fueron rechazados, pero causando destrozos en las filas británicas; los hospitales comenzaron á llenarse de heridos, y muchos de éstos sucumbieron á las pocas ho-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 OCTUBRE DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El último premio mayor de $ 20.000 ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Daniel Spinelli, San Martín 225, Marcelino Rimoldi, Belgrano 346, Juan B. Paláa, Mitre 11, Pedro Garcilazo, todos vecinos de Barracas al Sud.

El próximo sorteo se verificará el sábado 30 de Diciembre con los premios mayores de $ 40.000 y 20.000; juegan 12 millares con 1323 premios.

Oficina para el pago de premios, Calle Artes 358 (altos).

Digitized by Google

Camisería sin competencia

CAMISAS BLANCAS, desde.....	2.25
CAMISAS BLANCAS, con puños.....	2.50
CAMISAS BLANCAS, con cuello y puño ...	3.25
CAMISAS CON PECHERA DE COLOR.....	2.75
CAMISAS ZEPHIR, colores fantasía.....	3.25
CAMISAS «OXFORD», sin almidón.....	4.75
CAMISAS PECHERA ANCHA para rac....	4.25
CAMISAS BLANCAS DE TABLITAS.....	3.00
CAMISOLES BLANCOS GALONADOS.....	2.85
CAMISONES LISOS, blancos.....	3.35
CAMISONES CLASE EXTRA.....	4.35
CAMISONES GALONADOS, alta fantasía....	5.75
CALZONCILLOS DE ZEPHIR, pretina blanca.....	1.95
CALZONCILLOS DE PERCAL RAYADO..	3.15
CALZONCILLOS DE BATISTA BLANCA RAYADA.....	2.95
CALZONCILLOS DE HILO, pretina á piqué	5.95
CUELLOS DE HILO, varios tipos la 1/2docena	2.10
CUELLOS DE HILO FINO, cada uno	0.70
PUNOS CADENITA, el par.....	0.80
PUNOS PURO HILO FINO el par.....	1.00
COLMARIN PIQUE BLANCO	0.35
JEUNE FRANCE, novedad.....	0.85
COLMARIN BATISTA, fantasía.....	0.45

Regalos útiles

CAJAS de tres extractos finos surtidos.....	2.90
CAJAS de tres panes jabón fino.....	1.95
CAJAS de tres extractos de «Bourjois».....	4.50
CAJAS de tres extractos grandes del «Crown»..	8.95
CAJAS fantasía con extracto, polvo y jabón fino, 13.75, 12.75 y.....	8.75
CAJAS de tres polvos finos surtidos.....	4.00
RICA POLVERA con cisne.....	4.75
LICORERA con juego de copas.....	3.85
FRUTERO con juego de cuchillos.....	9.35
CENTRO DE MESA, doble	7.65
CENTRO DE MESA con cuatro floreros.....	6.95
BASTONES con puños de plata sellada 13.75, 12.75, 9.85 y.....	8.35
FOSFORERAS de plata sellada 10.75 y.....	9.75
CIGARRERAS de plata sellada 27.75 y.....	25.75
BOTONES CADENITA, plata sellada 5.45 y....	4.85
JUEGO DE BOTONES para pechera, de plata sellada.....	3.45
PAÑUELOS DE SEDA de gran fantasía 1.85..	1.55
FLOREROS de fina fantasía, el par 1.85 y	1.45
JARRA de biscuit fino, el par muy bonito.....	6.95

Artículos de baño

TOALLAS TURCAS BLANCAS.....	0.38
TOALLAS TURCAS GRANDES, de fantasía.....	0.95
TOALLAS DE PURO HILO.....	1.15
SABANAS DE BAÑO blancas.....	3.45
RICAS SABANAS DE BAÑO de fantasía.....	7.65
SALIDAS DE BAÑO gran tamaño...	8.95
JABON DE GLICERINA, los tres panes.....	0.25
JABON DE COCO, la docena de panes	1.00
AGUA COLONIA. H. Dubois et fils, 1.05 0.75 y.....	0.55
CEPILLOS PARA EL BAÑO.....	0.25
ESPONJAS PARA BAÑO, 0.95 0.75 y	0.55

¿Me va bien esta camisa?

Bonetería de verano

MEDIAS PARA HOMBRES, gran surtido, varios lotes reducidos al precio fenomenal.....	0.58
MEDIAS PARA SEÑORA, fantasía.....	1.05
MEDIAS NEGRAS para niño	0.20
CINTURONES en cuero blanco suelto por.....	0.95
CINTURONES en cuero gran fantasía se venden en todas partes al doble.....	1.25
CAMISETAS contra el calor, tejido de cinta vá y más confortables	2.65
CAMISETAS DE SEDA para señora al precio nunca visto.....	2.35
BLUSAS forma inglesa, novedad, con puños y cuello.....	3.85
BOTONES CADENITA para puños.....	0.45
PAÑUELOS DE SEDA BLANCA, cantidad limitada	0.38
PAÑUELOS DE SEDA, grandes	0.65
PEINES GRANDES, imitación búfalo.....	0.23
CORTAPLUMAS de dos hojas.....	0.49
TETERAS á 0.98 0.88, 0.68 y.....	0.48
MEDIAS DE FANTASIA, inmenso surtido al precio de su mazón	0.58
REPASADORES DE HILO, gran tamaño.....	0.33
SOMBREROS duros importados, precio increible.....	4.85
CAMISETAS, muy livianas para la estación..	1.05
PAÑUELOS blancos, variadas.....	0.19

Mandar pedir por carta todo lo que necesiten.

THE NEW YORK

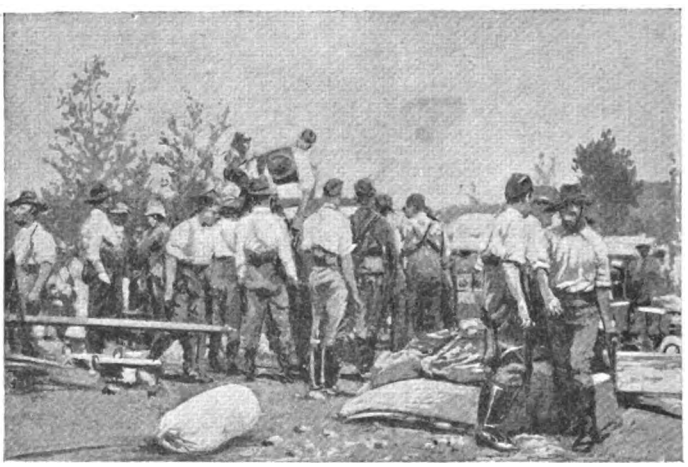
109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

ras, pues la infantería enemiga había podido disparar sus armas desde muy cerca, y acertado gran parte de sus tiros en la cabeza ó en el pecho. El 31 de octubre fué para los hindús encargados de hacer frecuentes viajes desde los hospitales hasta el improvisado cementerio.

El cuerpo sanitario de Ladysmith, numeroso y bien provisto del material que le es necesario, fué insuficiente en aquellos días de batallas tan repetidas y sangrientas; y en tales circunstancias le habría servido de mucho el refuerzo de habilidad quirúrgica y práctica en la curación de heridos, que le llevaba sir William Mac Cormac, el eminente facultativo irlandés, presidente del Colegio de Cirujanos de Londres, que, recién llegado de Inglaterra á Capetown, después de haber ofrecido gratuitamente sus

Desembarque de equipos en Ladysmith



Carabineros cargando municiones en Ladysmith

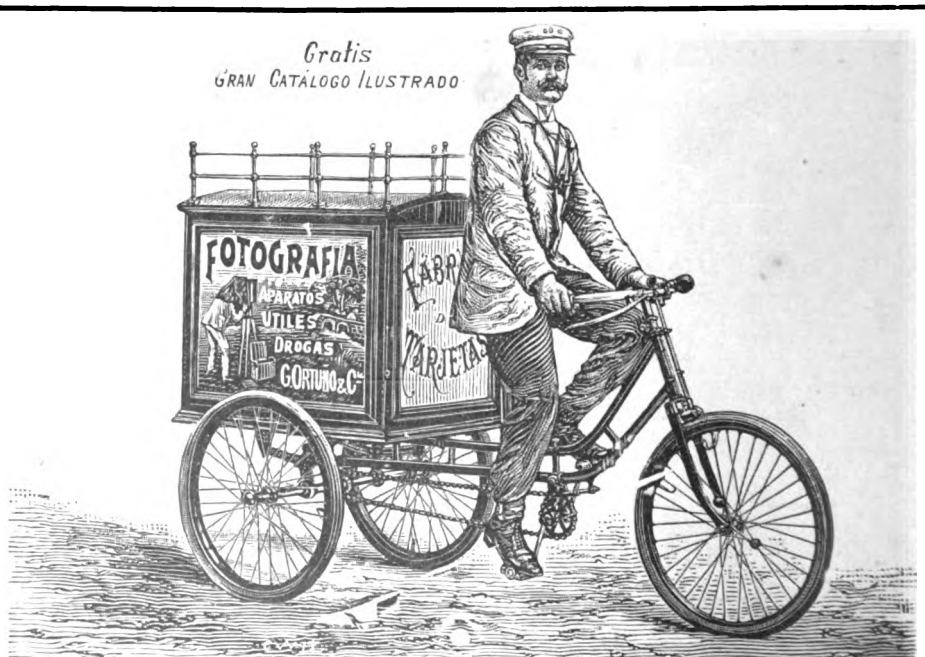
servicios al gobierno, quiso, pero infructuosamente, obtener el permiso de entrar en Ladysmith.

Pero no todo ha de ser desconsuelo para los ingleses; y después de esos cuadros dolorosos, contemplan con satisfacción el brillante ataque con que el regimiento de Devonshire, salido de Ladysmith á desalojar á los boers que ocupaban la colina Pepworth, los obligaron á abandonar sus posiciones dejando en ellas sus pertrechos.

No menos satisfactoria es la vista de la llegada de los marinos del crucero «Powerful» á Ladysmith, la víspera del sitio, refuerzo oportunísimo, pues la experiencia ha probado que sin los cañones extraídos de ese buque en Durban y conducidos por los marinos apresuradamente, la plaza sitiada no habría podido, con su deficiente

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

1060 — CALLE CANGALLO — 1060



1060 — CALLE CANGALLO — 1060

Digitized by Google

AGUA COLONIA

DE

LUCE

Fabricación inglesa

Premiado con medallas de oro en las exhibiciones de:

Cape Town 1877
Sydney (Australia) 1880
Calcutta (India) 1883

Se vende en todas las buenas farmacias de la Ciudad y por los

Unicos Introductores:

Compañía Té Sol

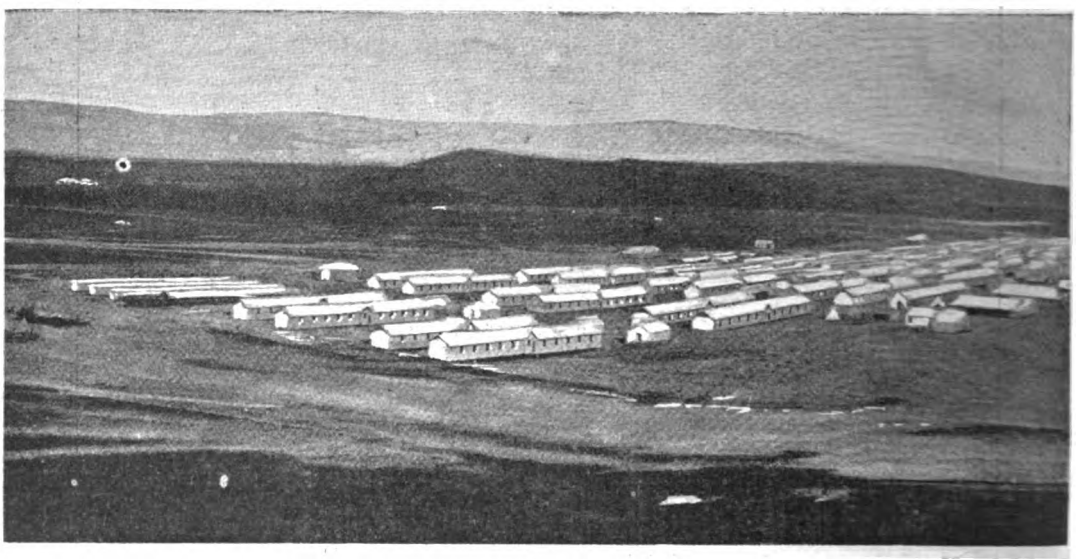
353 - Alsina - 353

Digitized by Google

artillería, mantener á distancia á los sitiadores.

Después de todas estas interesantes notas, hay otras que ofrecen la oportunidad de observar la vida de campamento y los trabajos de la guarnición sitiada: los voluntarios de la caballería del Natal, trasladando sus equipajes, del tren á los carros, al llegar á Ladysmith; los carabineros cargando municiones; un campamento, en el reposo limitado que á veces hay entre dos batallas; y, por último, saliendo de Ladysmith, nos encontramos con un grupo de oficiales supernumerarios del cuerpo de voluntarios de Johánnesburg; una familia que emigra de Harrismith, importante población de la colonia del Cabo, cercana á Orange, al tener noticia de que los

Soldados del regimiento de Devonshire atacando á los boers en la retirada de Pepworth



Vista de un campamento inglés en las cercanías de Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Burdeos, 15 de Mayo de 1899.

El abajo firmado H. P. Carris, doctor en medicina de la facultad de Burdeos, certifica que el BITTER GAILLARD que me ha sido sometido para analizar, contiene como principio activo y tónico: la genciana y cáscara de naranjas amargas, y el alcohol empleado es perfectamente bien rectificado. De estos hechos resulta que como aperitivo ejerce una acción benéfica sobre las funciones digestivas.

(firmado) **H. P. CARRIS.**

Doctor en medicina, licenciado en ciencias físicas y naturales preparador de la Universidad de Burdeos.

Visto para la legalización de la firma de H. P. Carris puesta en este documento. En Burdeos, Casa del Ayuntamiento.

(firmado) **GEORGES PÉRIÉ.**

Suplente Alcalde.

Digitized by Google

PREMIADOS CON

COLECCIONES DE VISTAS FOTOGRÁFICAS

ESTEREOSCÓPICAS DE TODO EL MUNDO

Y CUENTOS GRAFICOS SÓLO PARA HOMBRES

Digitized by Google

LO MEJOR DE LO MEJOR

CIGARRILLOS * EDÉN * CIGARRILLOS

N.º 1

HABANO PURO

30

CENTAVOS

PARA ARMAR

Y ARMADOS

N.º 2

BAHÍA Y HABANO

20

CENTAVOS

PARA ARMAR

Y ARMADOS

Garantizo que estos cigarrillos son elaborados * EXCLUSIVAMENTE * con los tabacos que se indican para cada clase

[redacted] *CLODOMIRO URTUBEY.*

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO II — BUENOS AIRES, 30 DE DICIEMBRE DE 1899 — N.° 65

FALLECIMIENTO DE LOS DOCTORES PACHECO Y SAN GERMES

Víctima de una penosa enfermedad que desde largos años minaba su organismo, falleció en la semana anterior el doctor Wenceslao Pacheco, periodista famoso en su tiempo y uno de los hombres mejor preparados en materia financiera con que contaba el país.

Dr. Wenceslao Pacheco

Fué con Avellaneda el fundador y redactor de *La República*, y más tarde el ministro de hacienda de más vuelo que tuvo aquella presidencia histórica y las siguientes hasta 1890, en que se retiró á la vida privada.

El distinguido hombre público era oriundo de la provincia de Mendoza y se educó en el Colegio Nacional del Uruguay, siendo condiscípulo de muchos hombres que figuran en primera línea en la República desde hace una veintena de años.

Ha sido una nota dolorosa para Buenos Aires la muerte del doctor Domingo San Germes, ocurrida el domingo anterior en la Casa de Aislamiento, á pesar de la esmerada asistencia que le prestaron sus colegas los doctores Cerutti, Darbon, Cobo y Bustamante.

Dr. Domingo San Germes

El doctor San Germes, nacido en Tucumán y graduado en la Facultad de Buenos Aires, ha muerto á los treinta y dos años de edad, víctima de un ataque de escarlatina y difteria, enfermedades que contrajo en el Hospital Norte, á su cargo, atendiendo los casos confiados á su ciencia: es, pues, un mártir del deber.

La Municipalidad, para honrar su memoria, ha dispuesto que el pabellón en que murió lleve en adelante su nombre.

LA MISA DEL GALLO

Este año no celebró la iglesia con la pompa acostumbrada la tradicional misa del gallo, á que concurrían no tantos fieles creyentes como gente alegre y divertida que iba á los templos más por curiosidad que por devoción. El señor Arzobispo limitó los permisos para esos oficios, y entre los pocos que acordó como excepción fué agraciada la capilla del Colegio Lacordaire, á la cual afluyó en esa noche una grande y elegidísima concurrencia que solamente era admitida al acto con invitación especial.

A esa fiesta pertenece la vista fotográfica que ofrecemos, obtenida por nuestro operador señor Vargas con auxilio de la lámpara Eclair.

La misa del gallo en la capilla del Colegio Lacordaire

El acto fué brillantísimo y reinó durante los oficios la mayor corrección, prolongándose desde las doce de la noche hasta las dos de la mañana y hallándose presentes las familias de los alumnos del colegio.

La Capilla del Colegio Lacordaire estaba vistosamente adornada, y nuestra vista fotográfica presenta al oficiante en el acto de adorar al Niño Dios en el momento de su simbólico nacimiento.

Digitized by Google

Había que oir a las personas que jugaron á la lotería de Navidad y no se sacaron el millón:

—Esto es una engañifa, un calote, el cuento del gordo.

— Tenían razón los que me dijeron que había tirado los ciento cincuenta pesos á la calle.

—Han hecho el extracto con los números que no pudo vender la administración.

— En cuanto vea al lotero que me encajó el billete, le hundo el occipital de una trompada.

Y otras cosas por el estilo, dichas medio entre dientes, pero con gestos y ademanes francamente iracundos.

Los menos impresionables ó más circunspectos, y resignados, una vez convencidos de la esquivez de su suerte, se limitaban á lanzar un suspiro impregnado de melancolía, á romper los décimos con crispada mano y á retirarse de la agencia después de dirigir al extracto una mirada despreciativa.

¡Qué de proyectos frustrados! ¡Qué de planes inútilmente concebidos!

Cada uno de los jugadores tenía ya invertido el dinero del premio grande desde la víspe a del sorteo, y con tal seguridad de sacársele, muchos de ellos, que hoy se figuran en situación de fallidos ante los dueños de las fincas que habían comprado imaginativamente.

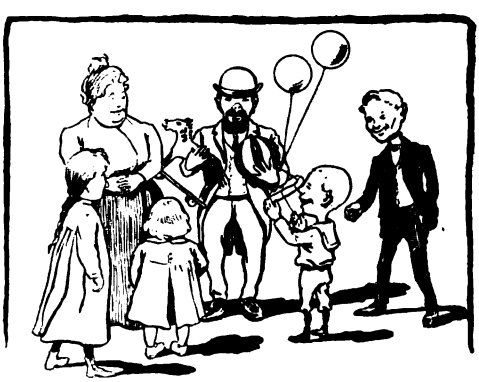
—¿Y cómo quedo yo ahora?—nos decía un señor amigo nuestro, al ver que no le había tocado el gordo

—¿Contaba usted con la lotería para el pago de alguna cuenta?—le preguntamos.

—Pues claro que sí; contaba con los quinientos mil pesos que me correspondían por el medio billete, y en la creencia de que el martes á más tardar los cobraría, me compré una de las mejores casas de la calle Florida, una hermosa quinta cerca de Palermo, tres coches y un par de galeras de felpa.

—¿Dió usted alguna señal?

—Dí la señal de afirmación, con un movimiento de cabeza; pero eso bastaba para demostrar que me convenía el precio y que no había más que hablar.



En la casa de don Rigoberto,—modesto funcionario público y jugador de lotería de los más ilusos,—la distribución del dinero que se prometían ganar en la pasada extracción fué causa de tan graves desavenencias conyugales que poco faltó para que sobreviniera el divorcio.

—Es inútil que te empeñes en hacerme adquirir propiedades urbanas, porque ya conoces mi opinión en materia de inmuebles—dijo don Rigoberto á su esposa, partidaria de la inversión de premio grande en un *chalet* de la Avenida Alvear. Lo mejor es que compremos un campo donde se pueda sembrar mucho maíz y hacer un buen rodeo de vacunos.

—Me opongo á salir de la ciudad para hacer vida rústica en ninguna parte—replicó enérgicamente la consorte de don Rigoberto—¿Crees que la educación de nuestra hija consiste en enseñarla á mugir y á pelar choclos?

—Es que podríamos dejarla en un colegio de Buenos Aires.

—¿Separarla de mi? ¡Ni te lo sueñes! Torcuatita vivirá á mi lado hasta que se case, y si vos te decides á adoptar una residencia agrícola, yo me quedaré con mi hija en la capital pues para ella y para mi con la mitad de esos cien mil que van á tocarnos tenemos bastante.

—El décimo le juego yo solo.

—Le jugamos á medias.

—No es verdad, porque lo tomé con los quince pesos que había reservado para hacerme poner tres dientes postizos y comprarme unos anteojos.

—Los bienes adquiridos durante el matrimonio son gananciales.

—Pero le corresponde al esposo administrarlos, y eso es lo que haré en la forma que se me antoje.

—Porque eres un marido déspota y un padre sin entrañas.

Y ya se disponía don Rigoberto á echar mano de cualquier objeto duro para arrojarlo á la cabeza de su esposa, cuando un vecino fué á decirle:

—¿Sabe usted por cuántos números no nos ha tocado el premio grande?

—¿Por cuántos?—preguntó con rostro lívido don Rigoberto.

—Pues justos por doce mil quinientos treinta y seis.

—¡Me alegro!—exclamó la mamá de Torcuatita, —así me lloraré de vivir entre vacas.

El desencanto sufrido con la lotería hubiera matado á muchas personas si no es por los nacimientos, árboles y bollos de Navidad, juguetes de movimiento y económicos trajes de lustrina que en tanta profusión hemos visto asomar á las vidrieras de las casas de negocio, como diciendo al atribulado transeúnte: «No te apenes por lo del millón, que no necesitas de tanto para ser dichoso. Entra á comprarme y haré volver á tu alma el regocijo».

Y en efecto, no pocos encontraron compensación para su amargura, respondiendo á la voz de los escaparates, principalmente de aquellos que exhibían artículos comestibles.

A nosotros nos ha sido fácil reponernos de la contrariedad sufrida con el sorteo del 23, porque jugábamos en la creencia de que los premios de un millón no pueden tocar á nadie.

Excepción de ese lechero favorecido por la suerte con la suma de doscientos mil pesos.

Porque ¡tambo se necesita tener para agarrar una lotería semejante!...

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Mayold y Villalobos.

Digitized by Google

HILARIDAD

Mi querido doctor:
hágame usté el favor
de acudir en mi auxilio á toda prisa.
Aguardándolo estoy con impaciencia
pues si usté no me asiste con su ciencia
corro peligro de morir... de risa.
¿Quiere saber, doctor, en qué consiste
mi insoportable mal, que se resiste
á toda curación, y ya me aqueja
con risa tan tenaz? *¡Pare la oreja!*

Si Albión, la rubia Albión, cala sus lentes,
dirige la mirada
al Africa, y encuentra pobres gentes
á quienes expoliar, y una celada
les arma bien armada y bien tramada
con falsos expedientes,
y aun les manda otra Armada
armada hasta los dientes,
—«¡injusticia, injusticia!—claman todos—
«¡estalle la protesta de los buenos,
«que eso es meter las manos y los codos
«en bolsillos ajenos!»—
y uno aprieta los puños; y otro jura;
y éste ataca, entre mil interjecciones,
la política impura
de las demás naciones
que permiten tan cínicos despojos;
y aquél dice iracundo,
revolviendo en sus órbitas los ojos,
que es el vil interés quien rige al mundo...
Pues bien, doctor, ¿creerá que furibundo
me adhiero á tan justísimos enojos
y reclamo, á mi turno, el necesario
castigo á esa política ominosa
del fuerte que, implacable, al débil pisa ..?
Es todo lo contrario:
yo me muero de risa
y esta risa ha de ser risa nerviosa.

Si á un gobierno, como este que tenemos
se le ocurre *un buen día*
(que dicen los franceses)
apurar los extremos
y hollar con meditada alevosía
esos que llaman *sacros intereses*
del pueblo bonachón; y á la moneda
le quita, con descaro,
un poco de lo poco que le queda:
y al poderoso da pródigo amparo:
y fomenta los males
que ya sufren los pobres proletarios;
y hace más millonarios
á los ya millonarios industriales
aunque se quede el pueblo sin dos reales;
y cuando éste, cansado, grita recio
jurando hacerla tal que sea sonada
le contesta con una carcajada
de olímpico desprecio...
Si estas cosas suceden, como es fama
que suelen suceder donde hay gobiernos,
toda la gente exclama
que esto es como vivir en los infiernos;
que tan vil proceder es inhumano
y cortar es preciso por lo sano.
Y unos, con rabia concentrada, exigen
cambio de gobernantes;
otros dicen: «si son los que dirigen
tunantes, ahorcaremos los tunantes»:
éste se halla dispuesto á armar la gorda
linchando á la autocrática canalla:
dice aquél que del pueblo la ira sorda
ya su colmo alcanzó y al fin estalla...
Pues bien, doctor, cuando protestan todos
con tan diversos modos,
¿usted sospechará, sin duda alguna,
que no pongo á mi enojo cortapisa
y airado exijo que el abuso acabe...?
yo me muero de risa,
y esta risa importuna
nuncio ha de ser de enfermedad muy grave

Si ocurre que el severo magistrado,
en mercader inicuo transformado,
establece la vil jurisprudencia
de vender al contado,
sin cargo de conciencia,
leyes, autos, edictos y sentencia...
Si ocurre que en los atrios parroquiales
el libre voto popular se evite
con lujo de fusiles y puñales
y un gobierno juglar *prestidigite*
urnas electorales...
Si ocurre, no en país determinado
sino en el mundo entero,
que el capital destripa al desgraciado,
y es carbón de la máquina el obrero,
y goza la ignorancia beneficios,
y vegeta la ciencia desdeñada,
y visten regias púrpuras los vicios,
y la virtud se esconde avergonzada,
y el malo, como un rey, tiene un palacio,
y el bueno, algún pesebre, como un rucio,
y el ladrón y procaz vive muy lucio,
y el honrado y leal muere muy lacio...
Si ocurren tales cosas, ó peores,
como en todos los tiempos ocurrieron
y siempre, en balde, corregir quisieron
sabios legisladores;
¿piensa, acaso, doctor, que yo comparto
la indignación del bueno, que está harto
de llevar tanta carga sobre el lomo
y al fin, descanso y protección precisa...?
¡Nada de eso, doctor; ni por asomo!
yo me muero de risa:
y en medio de mi risa sufro tanto
como si en vez de risa fuera llanto:
y hay veces... el decirlo me sonroja,
que á fuerza de reir, me entra congoja...

¿No es esta enfermedad la más extraña
que padece mortal? Su ciencia invoco
contra esa hilaridad que así me daña
y á sospechar me induce que estoy loco,
ó que, si no lo estoy, me falta poco.
Hágame, pues, doctor,
el singular favor
de calmar mi impaciencia
acudiendo en mi auxilio á toda prisa,
pues si usted no me asiste con su ciencia
corro peligro de morir... de risa.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Diciembre 1899.

Digitized by Google

ACTUALIDAD LÍQUIDA, POR FORTUNY

Los refrescos

Digitized by Google

LA LOTERÍA DEL MILLÓN

El billetero José Campos
Vendedor de un décimo de la grande

El 23 del corriente mes se jugó, en el local de la lotería nacional de beneficencia, el premio de un millón de pesos nacionales, establecido, desde hace algún tiempo, en el programa de las extracciones del año.

A las 11 en punto de la mañana del día citado, con todas las formalidades que determina la ley, dió principio la jugada ante un público numeroso, compuesto en su totalidad por jugadores de lotería empedernidos y agentes de venta de billetes.

El local en que tiene lugar el sorteo de las bolillas, es pequeño para contener la aglomeración de gente que acude á gozar las emociones del juego, y en días cálidos, como fué el del sábado pasado, la atmósfera que en él se respira es pesada y desagradable.

La sala de los sorteos, al empezar la extracción

A pesar de esto, los espectadores no abandonan sus puestos hasta que el acto ha terminado completamente, y, atentos á todos los incidentes de la jugada, permanecen cinco y más horas, sudorosos y abstraídos, los ojos fijos en las pizarras murales, en las que los empleados de la casa van escribiendo sucesivamente los números premiados y anotando ellos mismos en carteras y cuadernos preparados de antemano, las suertes gordas que, con su inconsciencia de máquina, va expidiendo el gran globo de cristal.

Jugadores apuntando los números premiados

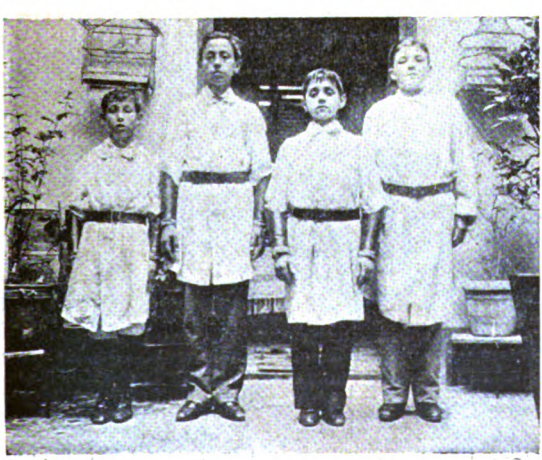
Sale un premio grande, y de la muchedumbre que obstruye las puertas de entrada se separa una avalancha de dependientes que toman la calle corriendo á todo lo que dan las piernas y van á sus respectivas agencias á llevar la noticia, para ellos sensacional.

Algunos instantes después, ya la saben los jugadores afortunados, porque los agencieros, prendidos á los aparatos telefónicos, no esperan sino el dato de sus subordinados para echarlo á volar al campo de la publicidad.

Y ¿cómo saben los agencieros los domicilios de las personas que les han comprado billetes? Es muy curioso, pero el hecho es que lo saben, y para ello se valen de mil medios; unas veces lo preguntan directamente al vender el billete, otras lo averiguan discretamente, valiéndose hasta del espionaje, y ocurre el caso de que hay empleados de agencia de loterías que no tienen otra obligación que seguir á los clientes para averiguar con exactitud la casa en que viven.

Este año el premio de un millón de pesos ha caído en el número 6572; el billete fué vendido por el agenciero don Angel Echichury, y el número de los agraciados llega á 49, entre los que se encuentra el teniente de bomberos señor Armesto y varios soldados del mismo cuerpo, tres dependientes de la agencia vendedora, gran número de mozos de cordel y don José Barbarás, honrado tambero de la calle Belgrano, que, en un arrebato de retrospectivo agradecimiento, colmó de besos y abrazos á una vaca colorada, pampa, que tiene en su tambo, porque sostenía que ella le había dado la suerte, pues el dinero con que compró el billete provenía de la venta de la leche de esa vaca.

El niño Manuel Foro cantó el número del billete y Abelardo Dozo el premio; los niños Augusto Díaz y Oscar Capello manejaban los manubrios en el momento de salir el premio gordo. El revendedor José Campos, cuyo retrato publicamos, vendió uno de los décimos premiados.



Los niños que extrajeron los números

Sr. Angel Echichury
Dueño de la agencia que vendió el billete premiado con el millón

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LAS FIESTAS DE NAVIDAD

EN LA CALLE

Los primeros días de la semana los pasó Buenos Aires en la calle—y los últimos casi casi—porque con la proximidad de los tres grandes días del año cristiano—Natividad, Año Nuevo y la Adoración de los Reyes,—al cuerpo le entran cosquillas, el trabajo no se toma muy á pecho y domina el espíritu una implícita convicción de que sigue la fiesta. Natividad, la primera fecha áurea de la trilogía, ha dado la medida de lo que serán las otras dos. Todo el mundo en ese día y en la noche sagrada del nacimiento anduvo en las calles, bullanguero y contento, favorecido por una temperatura tibia y grata, que en estas latitudes del planeta priva al sacro misterio del pesebre, de uno de sus más poéticos encantos: no se valora aquí el servicio prestado al Dios naciente por los mansos animales de ojos absortos, que entibiaban el recinto de la milagrosa Natividad, agasajando al niño y aliviando las augustas fatigas de la divina puérpera, con el vaho de sus resuellos y el calor de sus cuerpos velludos. Aquí no nieva sobre las luengas barbas de los magos que van camino de Belén, aguijando los tardos camellos, agobiados con la carga de las ofrendas que destinan los monarcas de Oriente para el tierno Mesías. Hasta nos da calor mirar á los tres reyes con los pesados abrigos que les ponen en las manufacturas europeas para mandarlos á América, en vez de aliviarlos de ropa después de pasar la línea. Pero en cambio, aquí tiene el nacimiento del hijo de Dios toda la dulzura de los misterios primaverales. Naturaleza lo circunda de galas, y la mirra y el incienso con que los magos perfumaron el pesebre, quemándolo en pebeteros de oro empedrados de rubíes, brotan aquí de los mil incensarios, de las corolas que la brisa de primavera mece suavemente en los campos, ó que en mazos y cestas y ramilletes se amontonan á los pies de los santos, aromando con el incienso penetrante de su perfume los radiantes altares de los templos, donde el episodio de que arranca la historia de la humanidad cristiana, se reproduce en toda su ingenua sublimidad.

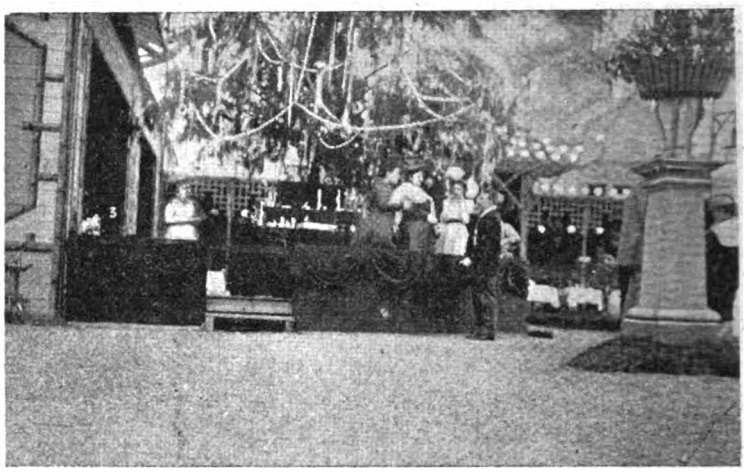
Las calles y las plazas de Buenos Aires se brindaban, en verdad, para las lentas é interminables promenades del gentío de todas las clases sociales, que las invadió en un ir y venir incesante, curioseando sobre todo, y hasta abriendo la boca ante las estupendas exposiciones de obras de arte y juguetes que desbordaban en las vidrieras de los grandes magasins y bazares, bajo el torrente deslumbrador de la luz eléctrica que echaba en las calles una tenaz reminiscencia del día. Las vidrieras de la Ciudad de Londres, del

Digitized by Google

Progreso, de lo de Gath y Chaves, de la nueva y lujosa casa Peyrú, de las confiterías, de las joyerías, de las tienda todas, de los almacenes, donde el ramo de fiambrería se perfecciona, elevándose á verdaderas exquisiteces gastronómicas, desesperación de los que tienen entre las cosas eventuales de la vida la función del comer,—todos los comercios á porfía exhibían novedades más ó menos felices, algunas de verdadero mérito, otras muchas, de gusto relativo, salvadas por la buena intención. En los bazares de la calle Florida el arte tenía expresiones delicadas y espléndidas, en bronces, mármoles, cuadros, faïences del más raro primor, bibelots caros y excéntricos, objetos de alto linaje artístico, que ya pide y sabe pagar el Buenos Aires rico, rápidamente refinado en sus aficiones por el contacto de las civilizaciones diversas que diariamente lo penetran y pulen, produciendo en su médium social propicio á los más varios y difíciles cultivos, un rápido y gallardo florecimiento de cultura. Las joyerías cegaban con el río luminoso de los destellos irisados que emergían desde allá adentro, de los ligeros escaparates de cristal tallado, donde las joyas, bajo sus finos engarces, ocultaban bajo todas las formas posibles la serpiente de las irresistibles tentaciones. Pero los paraísos del deseo eran las jugueterías, en que estaban convertidos, no sólo los bazares que ordinariamente venden juguetes, sino todos los grandes almacenes de novedades. Aquello era un mundo — la fauna, la ornitología, el teatro grotesco, todo lo que se presta para representar en pasta, en madera, en lata, en mil materias diversas alguna cosa graciosa, alguna imbecilidad risible, algún tipo, allí triunfaba, se movía impulsado por sabios mecanismos, viviendo una vida extraña y regular, de resortes y movimientos deliberados, escarceando un caballo por aquí, haciendo flexiones increíbles un payaso por allá, bailando una lenta pavana una pareja rococó, con reverencias lindamente articuladas, fumando gravemente un muñeco vestido de corte, de mucho pantalón colante y frac punzó, asomando un conejo entre un tallo de col y escondiéndose rápidamente con las orejas gachas, aleteando mariposas enormes, corriendo ciclistas y jockeys, carreras emocionantes, en fin, agitándose en unos pocos metros todo un universo concentrado y demente, ejecutando cada muñeco su parte en la pantomima, con regularidad y perfección inaccesibles para el derrengado mecanismo de

os muñecos reales de la comedia humana.

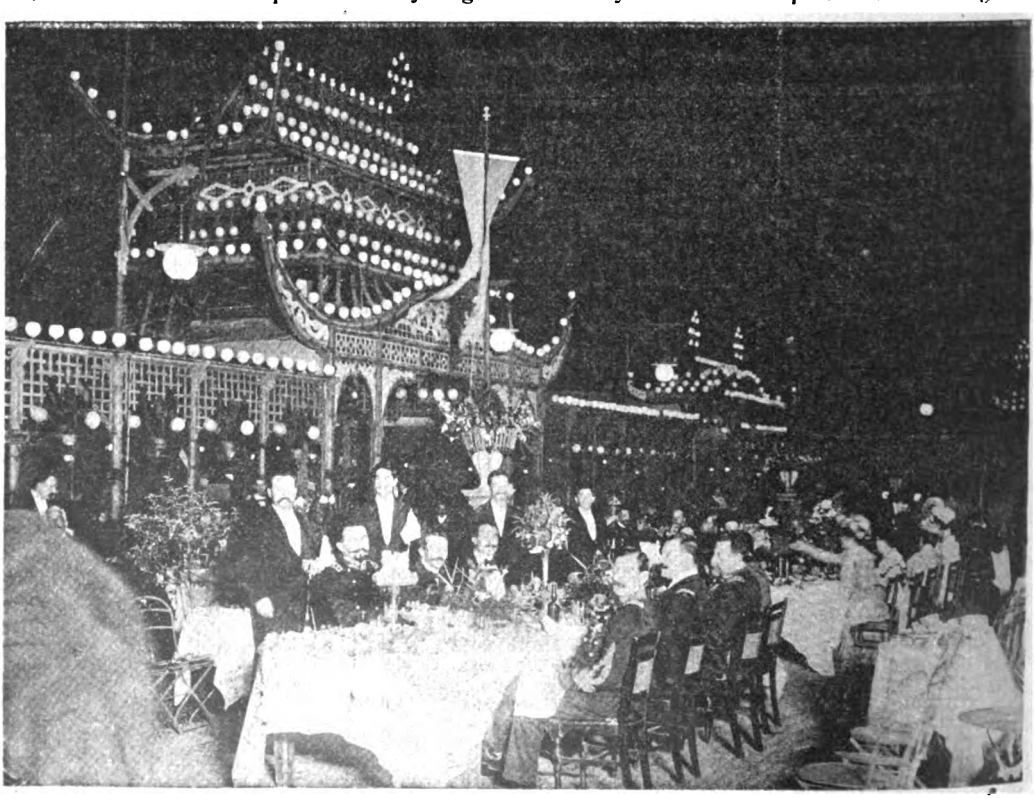
Las gentes serias se detenían pasmadas ante las vidrieras en plena vida mecánica, mientras los rateros les revisaban los bolsillos, aprovechando su beatitud. Pero los chiquilines eran los que gozaban enormemente! Es misericordiosa en cierta medida esa manera de deleitar á los pobres chiquillos sin juguetes, á los que se pasan la vida deseándolos; tanto miran y gozan, tan cerquita los ven, los pobrecitos, que se sacian de emoción, y tal vez lleguen á sentir atenuado el eterno deseo, lleguen á creer por unos instantes que es suya toda aquella deslumbrante maravilla. Allí se lo pasan como si echasen raíces, con la naricita aplastada contra los grandes cristales, los más chiquitos en puntas de pies para ver bien lo que pasa allí dentro, y en los ojos, en la boca entreabierta, la expresión de un vivísimo afán por verlo todo á la vez, viviendo aquella vida dorada de allí adentro, con la carita iluminada, sonrientes, en pleno éxtasis, enseñándose unos á otros lo que aciertan á ver, con pequeños gritos entrecortados, anhelantes de admiración! «¡Miá esto! miá aqueyo! miá cómo hace este lefante! fijate aquel macaco!» Y se descoyuntan en una mímica vivaz, en un involuntario ejercicio imitativo, fugazmente felices, tal vez llevando un poco de luz y de gozo para su vida inclemente y sin dicha, de aquellas nerviosas y largas contemplaciones...



El Arbol de Navidad en el Parque Lezama

Y el río negro y movible de las gentes en masas interminables, seguía y seguía lentamente por las veredas, bajo el claro reverberar de los focos voltaicos, y por las calles y por la vasta Avenida de Mayo, miles de coches de toda condición en un corso sin programa y sin rumbo, conducían familias bulliciosas, gentes alegres, amigos de parranda, damas altas y bajas de condición—medio pueblo á pie y medio en coche paseaba bajo el apacible cielo, en la templada Noche Buena—buena porque en ella había nacido el Niño Dios, y buena porque en verdad estaba linda y daba gusto pasearla, callejeando al fresco.

La Navidad en los templos—Revistieron el brillo acostumbrado las ceremonias religiosas de Navidad. La sociedad elegante y el pueblo se confundieron en los templos repletos de concurso creyente, asistiendo á los oficios y escuchando á los oradores sagrados que para ese día templaban su oratoria, á fin de poder dar la nota más alta y poética del lirismo cristiano. La visita á los templos después de la misa continuaba todo el día para ver los Nacimientos, que los había muy hermosos, descollando el de la Catedral, que reproduce uno de nuestros grabados, el del Salvador y el de la Concepción. Estas dos iglesias



Banquete al general Volpini en el restaurant del Parque Lezama

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Concursos hípicos en el Parque Lezama. — Palco de la comisión calificadora

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS

fueron las más visitadas, recibiendo aquélla en sus naves la población del Norte, moderna y brillante, y la Concepción á los antiguos y consecuentes habitantes del Sur de la ciudad, aferrados á su radio y á sus tradiciones, empeñados en que afuera del Sur no hay Buenos Aires que valga la pena..... Muchos otros Nacimientos en capillas, asociaciones y casas particulares, llamaron la atención de las gentes devotas, y aun de las indiferentes, que no hay quien no sienta una emoción poética y dulce contemplando la escena pastoril con que empieza la sublime odisea del redentor del humano linaje.

Los árboles—Otro capítulo conmovedor de las fiestas fué el de los árboles—los verdes y alegres pinos de Navidad, con fuentes de juguetes y golosinas. Ha habido desde el árbol colosal constelado de piñas de luz eléctrica y doblándose al peso de los chiches colgados de sus ramas á miles, hasta el pequeñito renuevo con un poco de hilo dorado entre las hojas, unas velitas rosadas y unos globitos de vidrio entre las hojas, con lo que se satisfacen y regocijan los hogares humildes.

En el Parque Lezama, en el Club Español y en otras asociaciones, hubo árboles enormes, que hicieron felices á millares de niños, alborotados con el reparto, en que á más de uno de ellos sin duda le tocó el primer juguete del año. Las sociedades francesas hicieron en el Casino una encantadora «matinée de Noël», repartiendo víveres á los pobres y juguetes á los niños.

La Navidad en el Parque Lezama merece una mención particular, pues aparte del colosal jolgorio que proporcionó el árbol al mundo infantil, lo divirtieron también enormemente los mil juegos y espectáculos infinitamente varios y pintorescos que allí hay en constante novedad, dispuestos para recreo del espíritu y encanto de los ojos. En la inmensidad del Parque un pueblo en masa se vaciaba, y hasta llegó á hacerse imposible la circulación por largos intervalos, en la agradable Noche Buena y en la tarde del día de Navidad.

En el Parque Lezama. — Grupo de niños delante del Arbol de Navidad

Las misas del gallo, de bello simbolismo, tuvieron también concurrencia cuantiosa, aunque algo alegre—lo cual no es maravilla después de la parranda de toda la noche, tras la cual recalaron no pocos creyentes de lance á la iglesia, sin poder impedir del todo, á pesar de la santidad del sitio y de la

Digitized by Google

El Arbol de Navidad en el Casino

solemnidad del espectáculo, los retozos del buen humor. Las fiestas todas de Noel pasaron sin conflictos sangrientos--la población divertida se rozó sin chocar, pudiendo, sin embargo, señalarse como una verdadera curiosidad, el hecho policial de que haya habido numerosas reyertas, aunque incruentas, entre matrimonios.

Salón de fiestas del Club Español en la «matinée» infantil del día de Navidad.

Fot. de CARAS Y CARETAS, *obtenidas con luz artificial.*

Google

LA LIRA DE ORO

(MEDIOEVAL)

El pobre trovador estaba fatigado. Había recorrido todas las mansiones señoriales, pulsando su lira,—aquella lira que tan agradablemente sonaba al oído de las sensibles cuanto hermosas castellanas—y que, á pesar de tener las cuerdas de oro, no podía sacar de ellas sino trovas, que por cierto no son monedas. Sabía que los castillos, al mágico preludio de su instrumento, bajaban los puentes levadizos, para que él pasara, y las damas y caballeros le saludaban y le sonreían, considerándolo un elemento indispensable para sus románticos amores. Así es que apenas penetraba en los salones, cesaba el bullicio del baile, las mujeres, lujosamente ataviadas, palpitante la rosada carne, los labios temblorosos por la emoción, se detenían apoyadas en el brazo de sus apuestos galanes, para aplaudirlo y rendirle homenaje, estimulando así su inspiración, fluyente como un manantial de cristalinas notas. El señor feudal violaba un tanto el ceremonial y la etiqueta, y descendía algunas gradas de su trono casi regio, para manifestarle su complacencia, y hasta los nobles antepasados de horca y cuchillo, retratados de cuerpo entero en la dorada galería, parecía que también se animaban al compás de su música sublime. Pero el pobre trovador no estaba contento. Demasiado sabía él que era un adorno del castillo y que no podía haber grandes festines y saraos, sin su presencia; — pero, ¿acaso no eran un adorno igualmente los *paneaux* que cubrían las inmensas paredes, representando escenas guerreras y aventuras cinegéticas? ¿No eran un adorno los trofeos y los tapices, los artísticos candelabros y los soberbios jarrones, desbordantes de flores, de matices y de perfumes? Sí, él era también un objeto decorativo.

Sus éxtasis, tras la visión de ideales informes, sus adoraciones inconfesables, sus fulgurantes ensueños, que se traducían en trovas de una melancolía penetrante, eran admirados por los concurrentes á las fiestas suntuosas, pero nada más que como una melodía de gusto exquisito, agregada á los primores de su arte. El pobre trovador, pues, se moría de tristeza.

Una noche, á la salida de una fiesta, en la que había encantado y hecho llorar á las princesas y á los pajes, no pudo contener su desesperación, y en un arrebato fulminante, arrojó su maravillosa lira al fondo de un lago que estaba cerca de él.

¡Cómo vibraron las cuerdas con el choque, y cómo brillaron las gotas que el instrumento levantó al caer, formando un turbión momentáneo de espumas bajo la intensa claridad de una luna de estío!—Después de este esfuerzo supremo, se reclinó en el césped humedecido,—que era su lecho habitual,—y desde allí contempló el castillo. Resplandecían las almenas y las caladas ventanas, la plaza de armas y hasta los fosos. El rumor de las risas se desparramaba por el llano como una burla. Entonces comprendió que él era una víctima de la suerte, destinada á poner en música sus penas y se resolvió á olvidarse de su lira y de sus trovas. No, no cantaría más. Estaba dispuesto á dar todas las obras inéditas que tenía en la imaginación, en cambio de una bolsa de dinero que, haciéndole rico, calmaría tal vez sus angustias, convirtiéndole en un sér dichoso, con derecho á gozar su parte de ventura, como la disfrutaban otros, que no eran ni trovadores, ni sabían pulsar la lira de metálicas cuerdas. Pensando así se quedó dormido.

Al otro día despertó maravillado. ¿Cómo se había operado el milagro? El no lo sabía, ni tampoco se preocupaba mucho en investigarlo. El caso consistía en que ya había cesado de ser trovador. Habitaba un castillo espléndidamente construído, Hermosas castellanas le rizaban la undosa cabellera y le acariciaban los pómulos rosados; músicas armoniosas sonaban en todas partes y sus oídos percibían entre la balumba de ruidos agradables, el rumor argentino que producía un chorro de monedas de oro, cayendo perennemente en un cofre insondable de plata cincelada. Ya era rico, ya era dichoso, ya era grande como un rey. Todo esto lo merecía. Dios había puesto en su frente una chispa de su gracia, y esta chispa había encendido una constelación que oprimía sus sienes, como una corona de riqueza. Así se prolongó su vida en un ambiente tranquilo, hasta que un día el trovador, satisfecho de todo, se acordó de su maravillosa lira. Era lo único que le faltaba ahora, para ser completamente feliz. ¿Por qué no la había de poseer también? Esta idea empezó á mortificarlo, se convirtió en una obsesión tan grave, que no encontraba alegría, ni en las fiestas que los caballeros organizaban para distraerlo, ni en las caricias entusiastas que las hermosas castellanas le hacían en los pómulos rosados. El hastío minaba su alma, como una enfermedad incurable. Tenía que cantar otra vez, si no, sucumbiría de nostalgia de su lira. Los caballeros le hicieron notar que no era propio ni honesto que un potentado, un señor feudal, tan encumbrado y tan noble, desempeñara también el plebeyo oficio de tañedor de liras, como si fuera un pechero; pero él no hacía caso de estos consejos. Una noche, huyendo de testigos, se decidió á ir en busca de su precioso instrumento. Él mismo bajó el puente levadizo, y cuando se vió solo en el campo, corrió en dirección al lago, cuya ubicación conocía. Se arrojó en él, y después de mucho trabajo, consiguió extraer su lira, del fango en que estaba enterrada. Allí, á la orilla del agua revuelta, quiso hacerla vibrar, pero no pudo arrancar ni

Digitized by Google

un sonido. El tiempo, la humedad y sobre todo el abandono, la habían destruído por completo. Entonces se puso á llorar con desconsuelo,— y hubiera seguido en sus manifestaciones plañideras, si del mismo lago no hubiera surgido el Hada Fantasía, tan condescendiente con los trovadores, y probablemente la que, oyendo sus quejas, lo transformó en señor feudal, concediéndole tesoros inagotables. El caballero, con el jubón empapado y la luenga cabellera cubierta de lodo, interrogó á aquella aparición con la mirada.

—¿Qué tienes? le preguntó la buena hada.

—Soy desgraciado, porque mi lira ya no suena.

—¡Bah! dijo el hada, vosotros los trovadores sois

unas criaturas incomprensibles y muy exigentes. Queréis disfrutar al mismo tiempo de todos los dones, los del cielo, los de la tierra. Conténtate, pues, con ser caballero noble y rico, y no te desesperes tanto, «que con oro cualquiera hace poesía».

Dijo el Hada Fantasía, y se zambulló en el lago iluminando las espumas.

La luna, en tanto, descendía, y nunca las sombras de sus hondos precipicios se parecieron más á unos ojos de mirar curioso, á una nariz picaresca y á una boca inmensamente abierta por la risa.

SANTIAGO MACIEL.

Dibujos de Eusevi.

FIESTA EN LA ESCUELA N. DE MAESTRAS DEL URUGUAY

Los niños que tomaron parte en el baile de trajes

Bailando el «minuet»

En la Escuela Normal de Maestras del Uruguay se celebró, con motivo de los últimos exámenes, una brillante fiesta, en que tomaron parte los cursos normales y de aplicación y el jardín de infantes. Presidió el acto, por invitación especial de la directora del establecimiento, señorita Isabel King, el rector del Colegio Nacional del Uruguay, señor Enrique Vedia Videla. Las fotografías adjuntas corresponden al baile de niños, que era uno de los más interesantes números del programa.

Digitized by Google

MODAS DE VERANO

«GÉNEROS DE ESTACIÓN»

Los que más se llevan son:
granadina, satiné,
zephir, foulard y piqué
ó los tules ilusión.
Mas de estos últimos dicen
que resultan peligrosos
y hay infinidad de esposos
que de los tules maldicen,
pues con las que los llevaron
se casaron á montones
y sin tules ni ilusiones
al casarse se encontraron.

PARA EL ABANICO

Hoy es moda nuevamente
que en él se encuentren versitos
originales y escritos
de la manera siguiente:
«Por más que te cause agravios,
te diré, reina de mi alma,
que me has robado la calma
con tus purpurinos labios.
Y con un beso el reposo
vuélveme, mal que te cuadre,
¡ó que un rayo me taladre
el pecho!—Julio Ripioso».

PARA EL TREN

Hoy toda persona «bien»,
si por chic quiere pasar,
por fuerza debe roncar
siempre que duerma en el tren
Y el que viaje debe así
elogiar á una señora:
—Es Vd. encantadora;
¡ronca Vd. como una hurí!

PARA IRRACIONALES

Los animales, que al fin
son obra del Creador,
consulten, si hace calor,
el adjunto figurín.

PARA LOS QUE NO PUEDEN SALIR Á VERANEAR

Cando el sol quema y se suda
y hay cansancio y flojedad
imítese á la verdad,
que dicen que va desnuda.
Y con tan ligero traje,
si aun suda, puede la gente
conseguir que prontamente
la temperatura baje.
Tome un termómetro y luego
métalo en una heladera,
y aunque tal calor hiciera
que se respirase fuego,
mire el termómetro y ya,
si tiene imaginación,
puede hacerse la ilusión
de que en la Siberia está.

LUIS GARCIA.

Digitized by Google

ESCENAS BUROCRÁTICAS

Don Epaminondas ha sido destituído del empleo que desempeñaba y en el que abría la boca desde las 11 á las 4. ¡Cinco horas de fastidio!

El cesante llegó á su casa el día que recibió la suspensión *in sacris*, que no era suspensión propiamente dicho sino exoneración, y la emprendió ¿con quién se imaginan mis lectores? con la mujer, con la santa mujer que paga todas las culpas y que soporta al marido sus melancolías y desabrimientos.

La trató de haragana, de coqueta, le dijo que no pensaba en sus hijos y que éstos andaban con los mocos colgando, que la madre era una bruja y la hermana una remilgada, que su mayor error fué casarse.

La pobre muchacha lloraba como un cocodrilo ante aquel diluvio de injurias y calumnias.

Diamela, la perrita regalona, vino á lamerle la mano á don Epaminondas y éste le dió tal puntapié en la parte trasera que la dejó coja para todo el viaje.

—¿Por qué no canta ese canario? le preguntó á su esposa; y abalanzándose á la jaula estrujó entre sus manos á la canora avecilla.

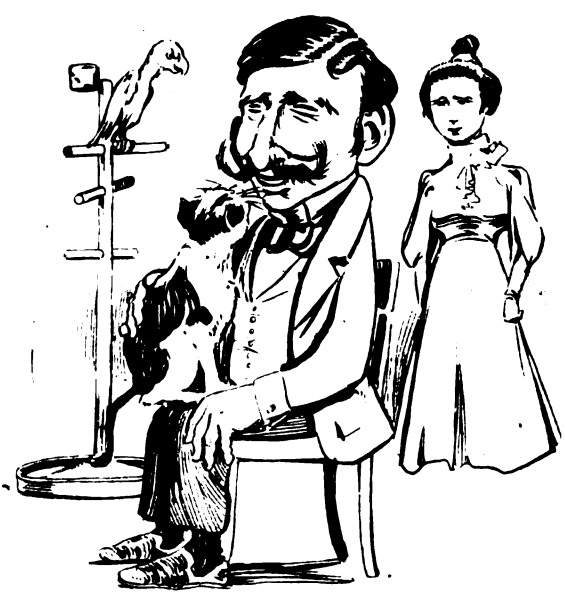
¿Por qué no ponen las gallinas? ¿no tienen acaso gallo? Pues si no ponen, á matarlas; y diciendo y haciendo, don Epaminondas cayó sobre el gallinero y en menos que canta un gallo, dejó el tendal de pollos y gallinas, sin perdonar las cluecas.

Don Epaminondas leía y releía su destitución y á cada párrafo echaba una ristra que ni en el mercado las hay más gruesas.

—¡Qué infame gobierno! ¡Qué ministro más estúpido y canalla! ¡Destituir á un empleado que contaba con veinte años de servicios!

Verdaderamente era un colmo de felonía y de ingratitud destituir á un empleado público que había cobrado doscientos pesos durante doscientas cuarenta veces seguidas.

¿Dónde se ha visto semejante infamia? ¿En qué país suceden estas cosas?



Dibujos de Giménez.

Pasemos, si el lector lo desea, á la casa de don Temístocles, que está situada justamente á la media cuadra, y el cual ha sido nombrado en reemplazo de don Epaminondas.

—¡Angel querido! le dice á la esposa: ¡si supieras cuánto te amo! ¡También te conocí tan criatura! recuerdo que no habías cumplido veinte años. Dame otro beso, querubín, y un abrazo fuerte, bien fuerte.

¿Qué tiene ese loro que no habla? ¿Por qué no le das, bien mío, unas sopas de vino? El vino es alegría para los loros y para los hombres, aunque la sabiduría dice que *vini et muliebres apostatare faciunt sapientes.*

¿Y dónde está Michón? Ahí lo veo. Atisba una laucha. ¡Infeliz! ¿padecerá tal vez hambre. Ahora mismo que le den una perdiz escabechada á ese noble animal, genio familiar del hogar doméstico.

¡El gato! el gato es el inseparable amigo del hombre! El lo libra de las alimañas más venenosas é inmundas; de las cucarachas, de las arañas y de los ratones. Manda, hija mía, que le den una tajada de pavo. ¡Qué demonio! hoy he sido nombrado escribiente del ministerio con doscientos pesos de sueldo!

¡Qué hermosa es la vida! ¡Qué sér tan perfecto es la mujer! ¡Qué buenas, qué nobles y qué generosas son las bestias!

Don Epaminondas piensa en el suicidio y está cogido por los brazos de la desesperación, en tanto que don Temístocles se desliza sobre las ondas de la vida, como un pato, ufano de su felicidad y de su gallardía.

M. Q.

Digitized by Google

EL SEÑOR CARLOS SOTO

A visitar su país natal ha vuelto á Buenos Aires, después de doce años de ausencia, el señor Carlos Soto, cuyo retrato presentamos. Soto es uno de los pocos americanos que han logrado abrirse camino en la prensa parisiense, donde ocupa distinguida posición, figurando entre los principales reporters viajeros del *Monde Illustré* y de la *Petite République*.

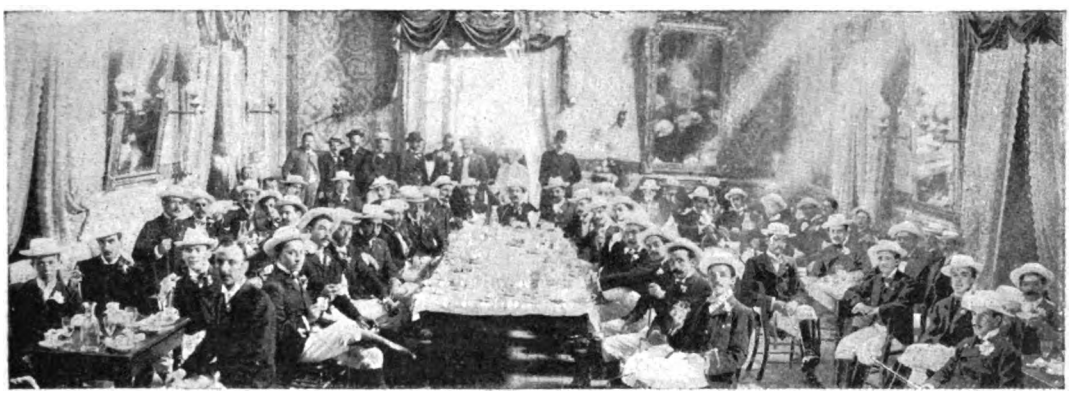
Al venir al país ha traído la representación de las mejores revistas francesas que buscan su difusión entre nosotros, y á su regreso al viejo mundo será el corresponsal general de *Caras y Caretas* en París, llevando el encargo de enviarnos por todos los correos las notas gráficas más interesantes para nuestra sección europea.

Sr. Carlos Soto

El Sr. Soto—quien, lo mismo que Rodríguez Echart, Malharro, los dos Clerice y algunos otros, forma parte de un grupo intelectual argentino que honra el nombre de nuestra patria en el extranjero—regresará en breve á la capital de Francia á ocupar su puesto en el periodismo parisiense, donde tan apreciado es.

Dámosle la bienvenida y le deseamos nueva fortuna en su labor.

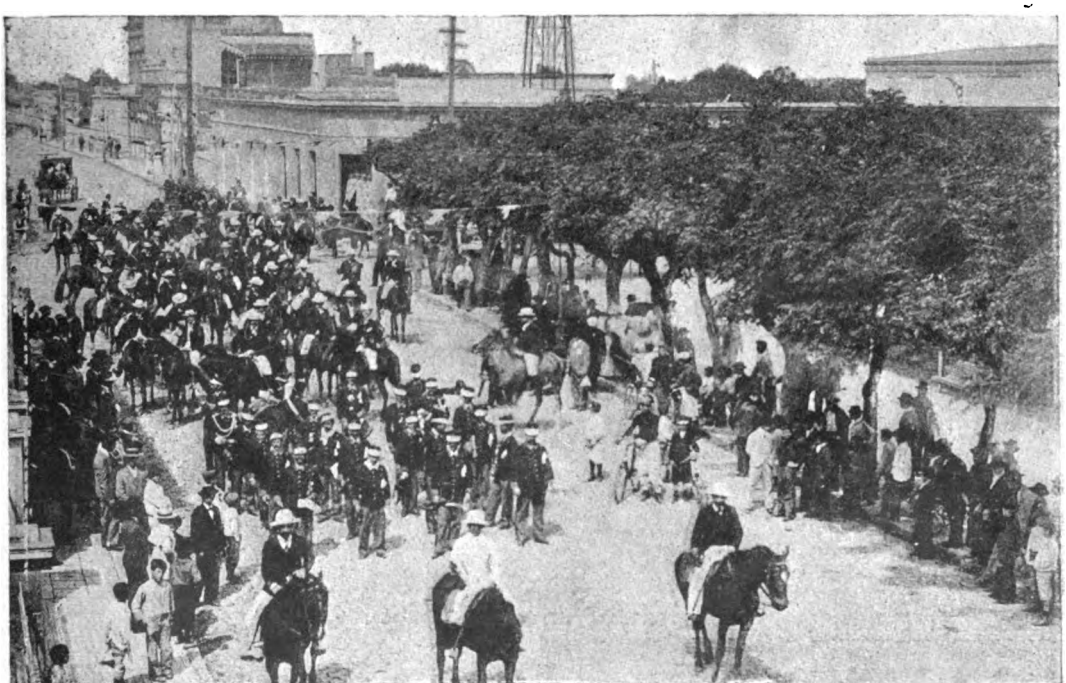
CLUB DE EXCURSIONISTAS DE LOMAS DE ZAMORA



El banquete de los excursionistas

Esta simpática asociación, que en el año anterior realizó fiestas campestres y cabalgatas que fueron un verdadero éxito, ha comenzado este año sus alegres excursiones. La primera que realiza y de la cual informan las vistas fotográficas que acompañamos, fué hacia la costa de Quilmes. El paraje elegido para el almuerzo era la conocida quinta de Parry, donde esperaban á los jinetes muchos socios y familias que concurrieron al paseo en carruaje.

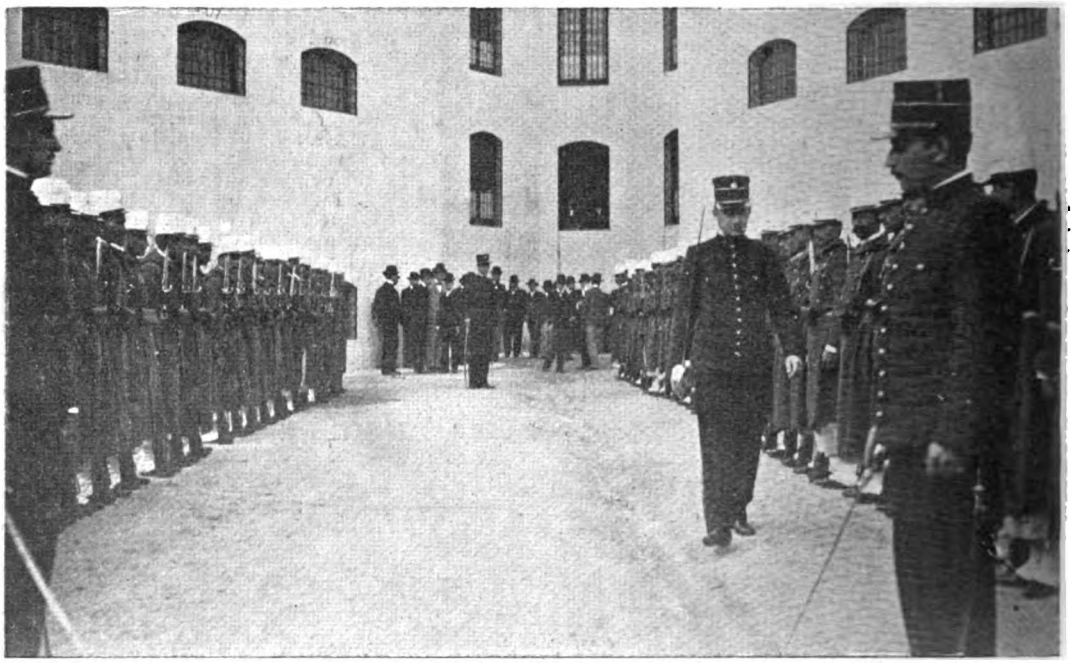
Para la semana próxima el Club prepara una gran cabalgata á los pueblos veraniegos del oeste.



Los excursionistas entrando en Quilmes

Digitized by Google

FUSILAMIENTO DEL PARRICIDA CHÁNEZ



La tropa formada en el patio dela cárcel esperando la salida del reo

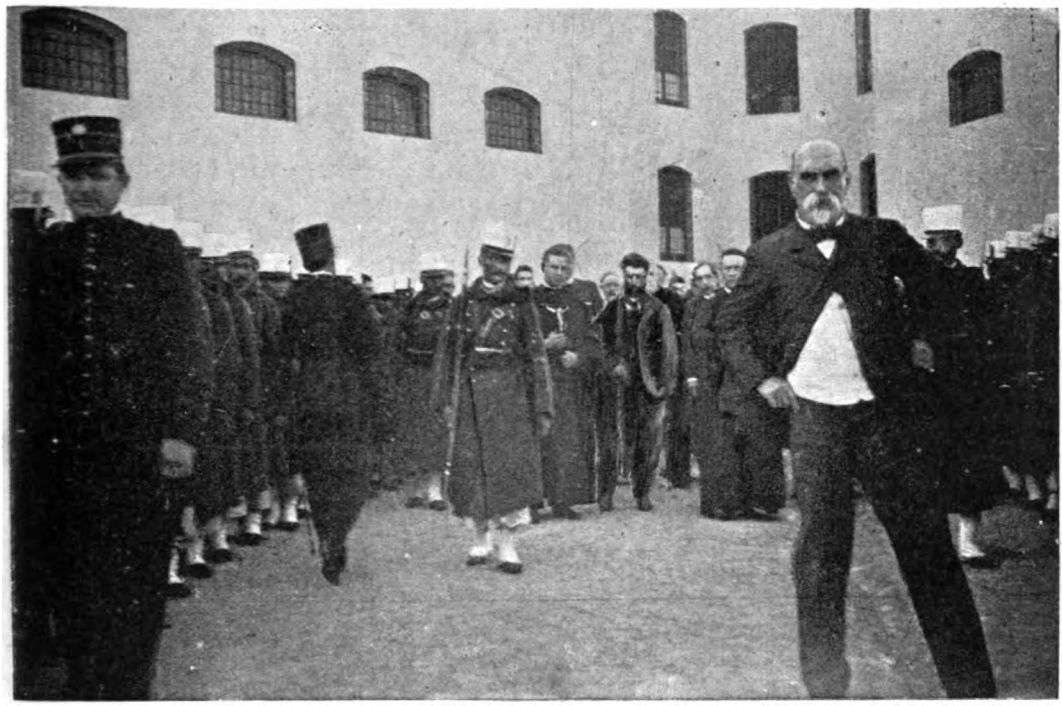
Antes de decidirnos á publicar la adjunta nota hemos estado á punto de desistir del proyecto, comprendiendo todo lo que de doloroso y poco agradable había de tener semejante tarea para nosotros; pero las necesidades de la información, el interés demostrado por el público y el ejemplo que nos dieron nuestros colegas, insertando en sus columnas el retrato de Chánez y de su víctima, amén de infinidad de detalles sobre uno y otra nos movieron á reproducir las fotografías que en estas páginas figuran; las que forman un conjunto que creemos sea ésta la primera vez que aparece en una revista.

De esa malsana curiosidad del público, que obliga al periodista á internarse y profundizar en los pormenores de un crimen, nace la publicación de crónicas como la presente. Y recordando algo parecido, dicho por Larra, cabe preguntarse si se escribe así porque así se quiere leer ó se lee así porque de tal forma se escribe.

Pero, sea que semejante anhelo de enterarse circunstanciadamente de lo que parece que nues-

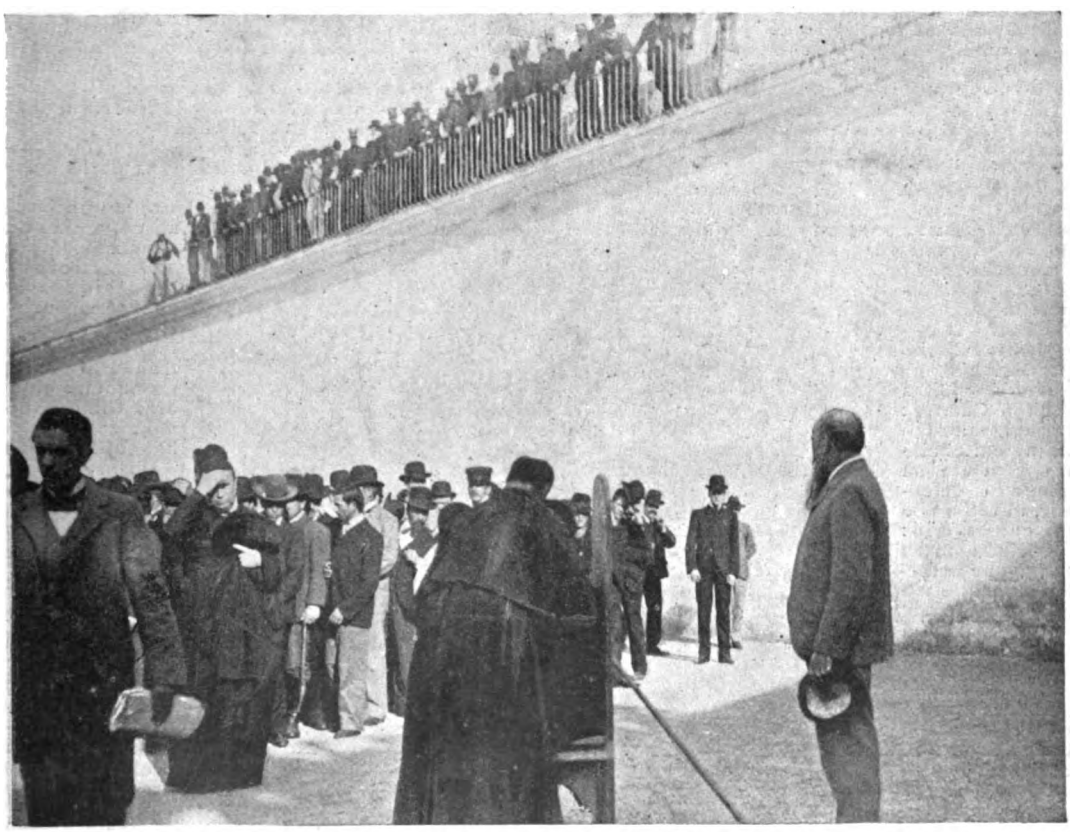
Llegada del reo al patio destinado á la ejecución

Digitized by Google



Conducción del reo hasta el banquillo

tra moderna sensibilidad debía huir de conocer, tenga su origen en una degeneración ó desequilibrio psicológico, manifestado por la necesidad de emociones fuertes; sea que esa ansiedad con que el lector de historias sangrientas espera que el criminal sea castigado, obedezca á un obscuro y no claramente definido instinto de justicia, el hecho es que todas las noticias referentes á los



El padre Pons despidiéndose del reo en el banquillo

Digitized by Google

El piquete encargado de la ejecución

últimos momentos de Antonio Chánez, han sido devoradas con el mismo interés por los lectores de todas clases, desde los aficionados al género de Montepín hasta los de más refinados gustos literarios.

Chánez, puesto en capilla desde el miércoles 22, mostró hasta el último instante una serenidad tan pasmosa, un pulso tan tranquilo y un aplomo tal, que sólo á inconsciencia pueden atribuirse.

El jueves, después de almorzar con excelente apetito, pidió al padre Pons (un simpático tipo de misionero, lleno de fe y de amor hacia los desgraciados á quienes exhorta y presta los consuelos de la religión) que avisase á sus hermanos, diciéndoles que deseaba verlos.

Acudieron éstos al llamamiento del parricida, y sólo Dios sabe el espantoso combate que había de librarse en el pecho de aquéllos, en presencia del matador de su madre y al mismo tiempo ante el hermano sobre cuya cabeza ya se cernía la muerte. Abrazóles el reo y les demandó perdón.

Otras visitas recibió Chánez: la del maestro de la penitenciaría y la de su abogado defensor, al último de los cuales dijo:

— Nada más tengo que pedirle, sino que me acompañe en el momento de la muerte, si puede.

A las once se acostó, después de haber comido con el mismo buen apetito que durante el almuerzo. A las cuatro de la madrugada despertóse, rezando las oraciones que los padres Pons y Adán le hacían repetir palabra por palabra. Oyó después dos misas, la primera de las cuales, por indicación del padre Pons, la dedicó al eterno descanso de su madre.

Seguidamente confesó, escuchando, hincado de rodillas y con aire sumiso, las exhortaciones del sacerdote, de cuyas manos recibió la comunión.

A las 7 menos cinco minutos, el mismo padre Pons comunicó á Chánez que había llegado el terrible momento. El condenado no se inmutó al oírle, y levantándose con presteza de su asiento emprendió camino, rodeado de la guardia, dirigiéndose al sitio de la ejecución.

El banquillo, de pino blanco sin pintar, hallábase en uno de los ángulos del gran patio de la cárcel.

A unos cuantos pasos veíase trazada una línea en el suelo, sitio en el cual debían colocarse los tiradores.

Después de la descarga

Denunciaba los lentos pasos del reo el siniestro ruido de los grillos. Sereno, tranquilo y sin pronunciar palabra, Chánez tomó asiento en el banquillo.

Un preso ligó al parricida y le colocó la venda, y el padre Pons díjole las últimas palabras.

Sonó la descarga y detrás de ésta oyóse la del tiro de gracia.

Chánez inclinóse hacia adelante, llevándose las manos al pecho; el tiro de gracia le hizo inclinar la cabeza hacia el lado izquierdo.

Debemos rec-

Digitized by Google

tificar una noticia que había sido recibida con horror. Dijose que dos de los hermanos del parricida habían asistido á la ejecución de éste, falsedad que para honra de la humanidad nos complacemos en desmentir.

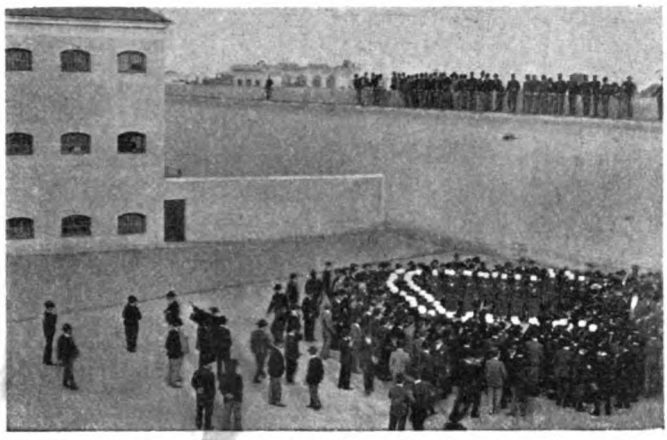
No ha faltado en este cuadro tan triste la correspondiente nota que puede ser juzgada como festiva, según el punto de vista desde donde se mire, ó que puede ser triste también según se analice. Cuando Chánez se hallaba en capilla, presentóse á las puertas de la cárcel un almacenero solicitando hablar con el reo.

—¿Para qué? — le preguntaron.

—Ya verán: me debe unos veintenes y deseaba saber si podíamos arreglar cuentas antes de que lo fusilen; si no es posible ¡paciencia! borraré ese crédito de mis libros.

Excusado es decir que le fué prohibida la entrada á tan formalista comerciante.

Otra cosa digna de llamar la atención ha sido la ninguna iniciativa que en favor del indulto del reo se ha notado en la sociedad montevideana. En otras ocasiones se ha solicitado insistentemente el perdón del criminal, se ha recurrido á las más altas influencias, se ha tratado de interesar todos los corazones para que la clemencia salvase la vida del condenado á muerte.



El público rodeando el banquillo después del fusilamiento

Chánez, tal vez por lo horrendo de su crimen, no ha tenido á nadie que trabajase para indultarle. En el fondo de todas las conciencias debía apagar la voz de la misericordía el recuerdo del nefando asesinato.

Eso explica tal vez la afluencia de tanta gente deseosa de ver por sus propios ojos cómo la inexorable justicia castigaba al parricida. El silencio que reinó entonces parecía indicar que en todos los espíritus brotaba la misma duda: ¿tienen derecho los hombres para quitar la vida á uno de sus semejantes? ¿Cómo dejar, por otra parte, impune el crimen?....

Entre la multitud que se aglomeraba á presenciar el fusilamiento de Chánez, se hallaban los operadores de nuestro corresponsal artístico el señor Fitz-Patrik, quienes, venciendo la repugnancia y la emoción que el espectáculo tenía que inspirarles, obtuvieron las fotografías que reproducimos.

Fot. de nuestro corresponsal artístico Sr. Fitz-Patrik.

LOS NUEVOS BACHILLERES URUGUAYOS

El grupo fotográfico que reproduce nuestro grabado, está compuesto por los jóvenes bachilleres que recibieron últimamente su título en la Universidad uruguaya, y que son los señores J. Miranda, A. Scaltritti, A. Vázquez Barriére, F. García, A. J. Miranda, E. Lagarmilla, H. Gómez, R. S. Laso, A. Bauzá, J. J. Amézaga, J. Alvarez Cortez, S. Puppo, A. Sanguinetti, R. H. Silva, S. Rivoli, P. Blanch, José Etchicury, P. E. Callorda, Luis Saavedra, Jaime Giannetto, Pedro Duprat, J. C. Dighiero, P. Manini Ríos.

Fot. de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.

Digitized by Google

El señor cura de la parroquia de Monserrat fué asaltado por dos individuos que le dieron algunos golpes causándole una herida en la cabeza.

Y uno de los agresores se llama Cándido Santo.

Pues si en forma tan dura
un Santo así atropella á un señor cura . . .
¡podéis pensar, hermanos,
cómo nos trataría á los profanos!

*

El señor Lobos, en la cámara de diputados, abogó en lo relativo al derecho de las medias de punto ordinarias diciendo que es necesario proteger la fabricación nacional, que, si bien no emplea ahora materia prima del país, la empleará mañana, porque se cultiva ya el algodón en varias provincias.

Pues si se cultiva ya el algodón, ¿por qué referirse solamente al derecho de las medias de punto? ¿Qué delito han cometido las camisetas, por ejemplo, para que no se les concedan las mismas ventajas?

Recapacite el doctor Lobos y comprenderá que, tal como él la desea, se trata nada más que de una protección «á medias».

*

Se usan ahora en Norte América
los adoquines de pasto
que son, según allí dicen
muy buenos y muy baratos.
Se ve, pues, que en toda línea
triunfan los vegetarianos,
hoy llenos de gozo al ver
el kanibalismo adoquinado.
¿Por qué el señor Intendente
no ha de intentar un ensayo
de esos nuevos adoquines
ya que tantos ha ensayado?
Adoquine cualquier calle
ó plaza de mucho tránsito
y si se estropean pronto
los adoquines de pasto,
el sacarlos de su sitio
no ha de costar un centavo:
pues, en vez de empedradores,
lo cual sería muy caro,
se emplean caballos que
se coman el empedrado.

*

«Veterinario práctico con profundos conocimientos en agricultura y ganadería se ofrece como ayudante para estancia, compañía de vapores, cochería ó cosa análoga».

—Ya comprendo—dice Gedeón después de leer este anuncio. Se ofrece á las empresas navieras para curar los caballos de vapor de las máquinas.

*

En Montevideo, la noche de Navidad, algunos marineros ingleses invadieron un bar, en donde armaron un bochinche fenomenal y en donde se atrincheraron después oyendo las intimaciones de la policía.

Pero la existencia de este nuevo «Fort Chabrol» fué muy breve: los marineros concluyeron por rendirse á un oficial del buque á cuya tripulación pertenecen.

—Sitiémosles por hambre—
vociferaban
algunos individuos
que allí se hallaban.
Mas del bar los licores
se terminaron
y entonces los marinos
capitularon
diciendo:—¡Bueno! ¿Ahora
qué diablo haremos?
Ya que por sed nos sitian,
capitulemos.

*

El distinguido escritor nacional doctor Joaquín V. González ha agregado un renglón más á la ya larga lista de su producción intelectual.

Patria, como se llama su nuevo libro, editado como los anteriores por F. Lajouane, es una recopilación de estudios de índole patriótica, que revelan no solamente las grandes dotes de pensador, acreditadas por el doctor González, sino también su profundo conocimiento del idioma, que le coloca entre los escritores más castizos del Río de la Plata.

—El señor Isaac R. Pearson ha puesto en circulación su novela *El Triunfo del Siglo*, editada por la imprenta de *La Revista*.

—El ingeniero cartógrafo Pablo Ludovig ha confeccionado una guía sumamente práctica de los tranvías de Buenos Aires que es una verdadera novedad.

—Basauri y Urriza, los astrónomos del Pergamino, han confeccionado su almanaque meteorológico, y también *La Reacción* que dirige Eugenio C. Noé ha preparado el suyo para 1900.

NUMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

Nuestro número próximo — con el que CARAS Y CARETAS inaugura el año 1900 — tendrá el carácter de *Número-Almanaque*, y estará especialmente consagrado á las materias propias de su índole.

Constará de 24 páginas, ocho de las cuales impresas al cromo y á dos tintas.

A la portada, notable trabajo artístico del reputado dibujante señor Bosco, seguirán diversas ilustraciones firmadas por los señores Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy, Soto, Vaccari, Villalobos y otros.

En la parte literaria colaborarán los señores Bernárdez, Brocha Gorda, Fray Mocho, Grandmontagne, Lasso de la Vega, Lorente, Luis García, Payró, Pellicer, Vera y González, etc.

No obstante ser edición especial, cuyo costo casi duplica el de las corrientes, el *Número-Almanaque* de CARAS Y CARETAS se venderá al precio de costumbre, ó sea á veinte centavos en la capital y á veinticinco en provincias.

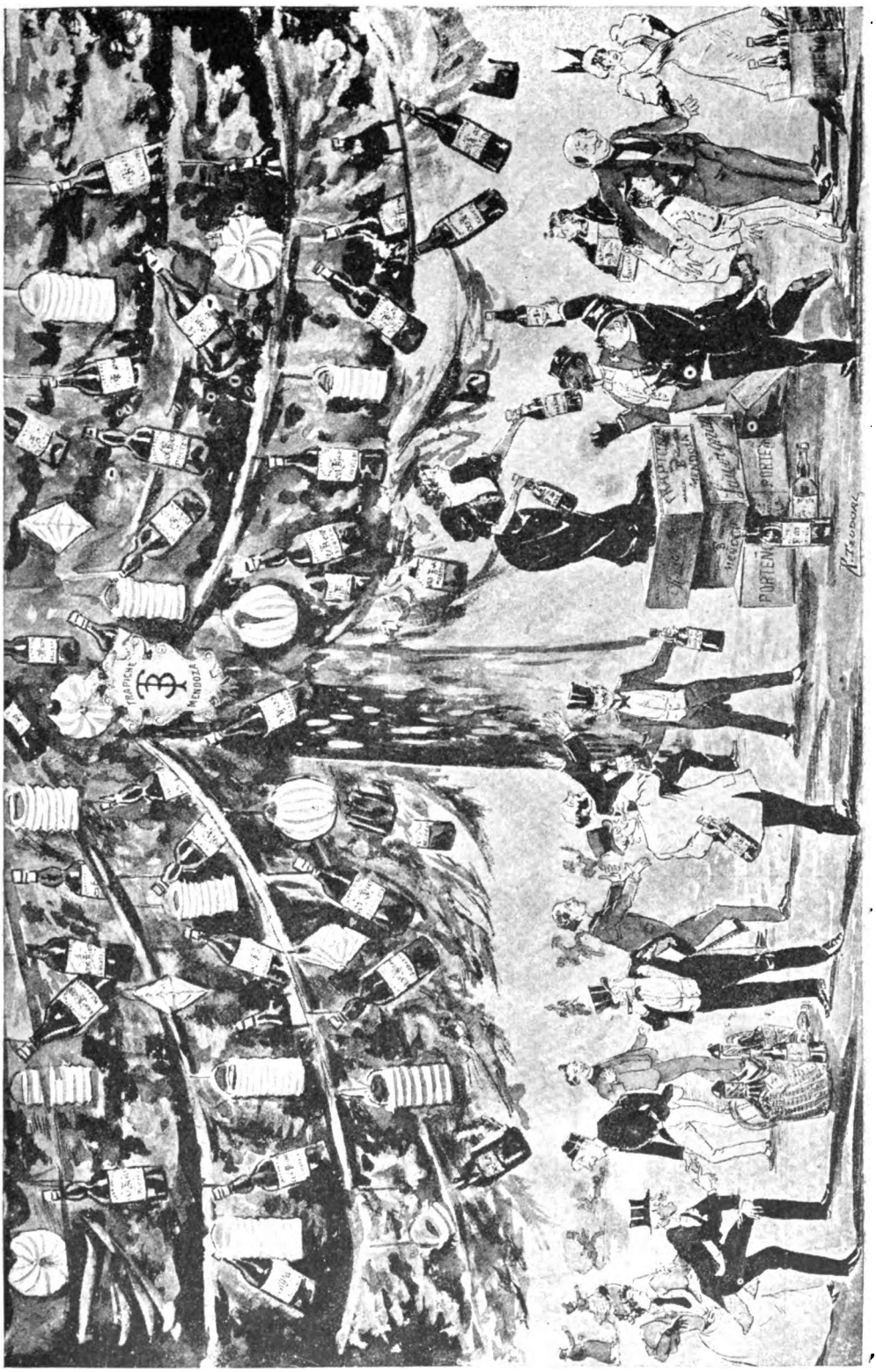
Digitized by Google

BENEGAS É HIJOS

CALLE FLORIDA, 85 ✳ CALLE CORDOBA, 1166

BUENOS AIRES ROSARIO

VINOS DEL TRAPICHE



Unicos representantes en el Interior:

Gmo. PADILLA y Co., TUCUMAN ✳ OLCESE y Co., CORDOBA

Digitized by Google

boers se hallan en las inmediaciones; y por último. . ¡el cochero del presidente Krügerl En estas circunstancias, la celebridad del gran hombre del Transvaal irradia á todo y á todos cuantos lo rodean.

***

El general Hildyard, que manda una de las divisiones del ejército reunido por sir Redvers Buller en Chieveley, fué seguramente el único que en la gran batalla de Tugela llenó la misión que se le había encomendado: sus tropas ocuparon la población de Colenso, y no se retiraron de allí hasta que el general Buller les ordenó hacerlo.

Al lado del retrato del bizarro general, publicamos nada menos que el de un amigo personal del Right Honourable Joseph Chamberlain, ministro de colonias en el gabinete británico y causante de esta guerra, según

Llegada de los marinos del «Powerful» á Ladysmith

En el campo de batalla.—Recogiendo muertos y heridos en derredor de los cañones durante el combate

dicen las malas lenguas: Su Majestad el rey de Khama, territorio incluso hoy en el protectorado del Betschuanaland, donde se hallan refugiadas las mujeres y niños que estaban en Pekeking cuando comenzó el sitio, los boers dejaron salir pocos días después. El rey de Khama hizo en años pasados un viaje á Londres, y el elegante Chamberlain tuvo la original idea de pasearse con él en carruaje por las calles de la gran capital.

***

La versión oficial de los boers sobre la batalla del río Tugela dá como muerto en la misma á un general del ejército inglés, aunque no es creíble que tal noticia sea ignorada en Inglaterra, no falta quien abrigue te-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El mejor tónico es el Extracto de Malta de

PABST

Trae gran consuelo á los enfermos del estómago

Alivio rápido para los dispépticos

Da gran energía. Levanta el espíritu

Incomparable para las madres que crían

Hace dormir tranquilamente

PIEDAD, 1170 • ESCALADA GONZÁLEZ • BUENOS AIRES

Digitized by Google

¡BUEN REGALO!

EL MEJOR PASATIEMPO

* NOVELAS *

DE AUTORES ESCOGIDOS

LOS CIGARRILLOS

TELÉFONO

Contienen figuritas con las cuales mediante una pequeña retribución pueden obtenerse NOVELAS de los mejores autores.

Están en circulación 200 novelas diferentes.

PÍDANSE EN TODAS PARTES

A toda persona que nos envíe este cupón acompañado de 10 centavos le enviaremos gratis un

BONO

que juega en todos los sorteos de la Lotería de Beneficencia Nacional que tendrán lugar el año próximo.

Con estos Bonos pueden obtenerse premios hasta de $ 20.000.

Nombre .....

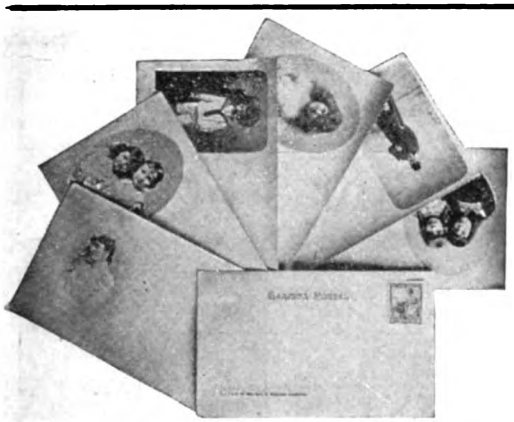
Domicilio .....

DIRIGIRSE Á LA

CIGARRERÍA DE LONDRES

Florida esq. Rivadavia

BUENOS AIRES



¡NOVEDAD!

Una buena sorpresa hará usted á sus amigos y parientes lejanos mandándoles la felicitación para el próximo año nuevo en una ***Tarjeta Postal*** con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

Precio por cada 10 Tarjetas Postales con fotografía concluída **$ 2.50 m/n.**

RETRATOS SELLOS POSTALES

En formas sencillas ó de estampillas de correo de todas las naciones.

Precio por 50 **$ 2,** 100 **$ 3 m/n.**

Tanto para las **Tarjetas Postales,** como para los **Retratos Estampillas** basta remitir la fotografía que se desee reproducir y el importe correspondiente, á la

FOTOGRAFIA Y PINTURA PLATENSE

723, ARTES, 723

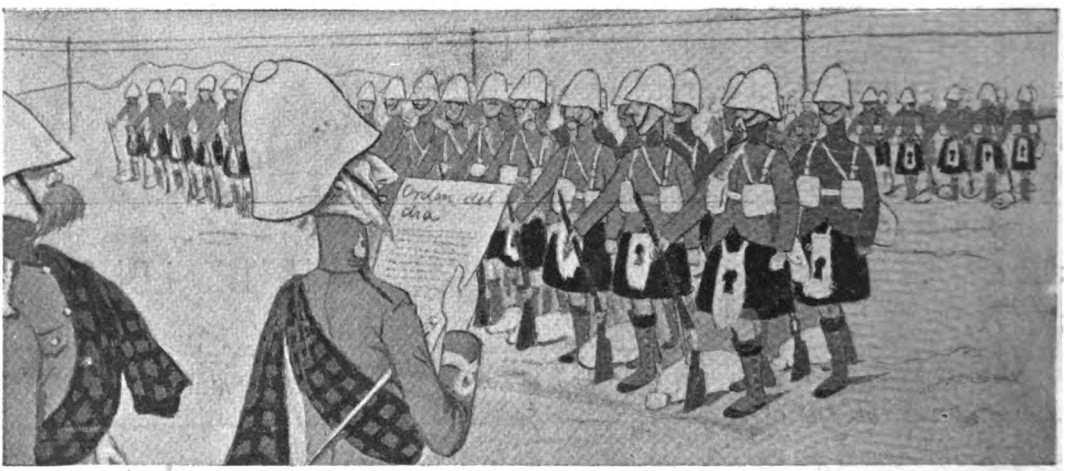
Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

José Carey
Cochero del presidente Kruger

Cuerpo de voluntarios de Johannesburg.—Oficiales supernumerarios

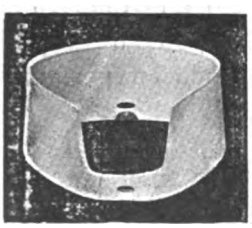
CARICATURAS DE LA GUERRA



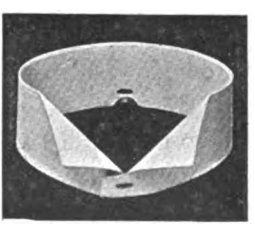
TÁCTICA INGLESA.—«Sobre todo, respetad al telégrafo Mientras tengamos el telégrafo, tendremos la victoria»

(De *Blanco y Negro*, de Madrid).

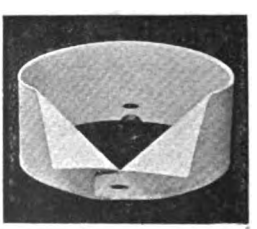
CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



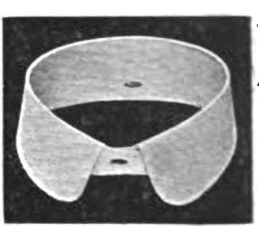
Argentino



ruguayo



Paraguayo



Brasilero

Figaro

PRECIOS:	*Tomando 1 doc.*	*Tomando 3 doc.*	*Tomando 12 doc.*
Cuellos «Argentino»...	$ 0 95 doc.	$ 0 90 doc.	$ 0 85 doc.
» «Brasilero»....	» 0.95 »	» 0.90 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0 90 »
» «Paraguayo».	» 1 00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro».....	» 1.50 »	» 1 40 »	» 1 30 »
» «Lessing»	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

EN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad
A. DEMICHELI, Artes 340
LA ELEGANCIA ECONOMICA, Esmeralda 327

Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER y Cía — Balcarce, 460.

Digitized by Google

COMPUESTO DE APIO DE PAINE

Emma Calvé ha obtenido un éxito sin precedente en los anales del arte lírico y su nombre es hoy famoso en todas partes del mundo.

*

Cantante de fama mundial

La Calvé, en uno de sus viajes á Boston, sintiéndose enferma de sus nervios, probó el

Compuesto de Apio de Paine

del cual obtuvo un resultado que originó la siguiente carta:

Boston, Mass, 15 Marzo.

Estoy convencida de que el Compuesto de Apio de Paine es el más gran fortalecedor para los nervios que puede encontrarse. Puedo certificar que su poder para dar buena salúd es asombroso.

Emma Calvé

El Compuesto de Apio de Paine es el único medicamento que cura permanentemente todas las enfermedades nerviosas. Cuando pida Vd. el Compuesto de Apio de Paine, cuide de que le vendan el legítimo, y no permita al vendedor que le dé ningún otro, simplemente porque querrá ganar más dinero.

Únicos depositarios:

ESCALADA & GONZALEZ

1170 — CALLE PIEDAD — 1174

Digitized by Google

Federico H. S. Roberts

Hijo de Lord Roberts, nuevo general en jefe del ejército inglés en Sud-Africa, muerto en el combate del río Tugela.

¡Ladysmith! La atención del imperio británico entero está fija en la plaza fuerte del Natal, que el general White defiende con admirable energía. Las miradas del público se vuelven un instante hacia Modder River, hacia Stormberg, hacia De Aar; siguen el valeroso avance de la columna de lord Methuen, leen con avidez los pormenores de la desastrosa batalla de Maggersfontein; observan la retirada de las tropas rechazadas de Stormberg, esperan la unión de la división que manda el general Warren con las de Methuen; pero luego se vuelven en la dirección de Ladysmith, y ninguna noticia del desastre aflige tanto los ánimos como la del que sufrió el 15 en el río Tugela el general Buller, porque éste acudía en auxilio de los sitiados de Ladysmith, y su retroceso hasta Chieveley prolonga indefinidamente la angustiosa situación de aquéllos.

Sir William Mc. Cormac

Presidente del Colegio Real de Cirujanos, en viaje para Sud-Africa, con carácter de médico consultor del Cuerpo sanitario del Ejército Real.

En esa tremenda batalla del río Tugela, en la que las bajas inglesas (muertos, heridos, prisioneros,) llegaron á la cifra de 1160, sucumbió heroicamente el teniente Roberts, hijo del mariscal lord Roberts of Kandahar, que hoy navega con rumbo á Capetown, para asumir el comando

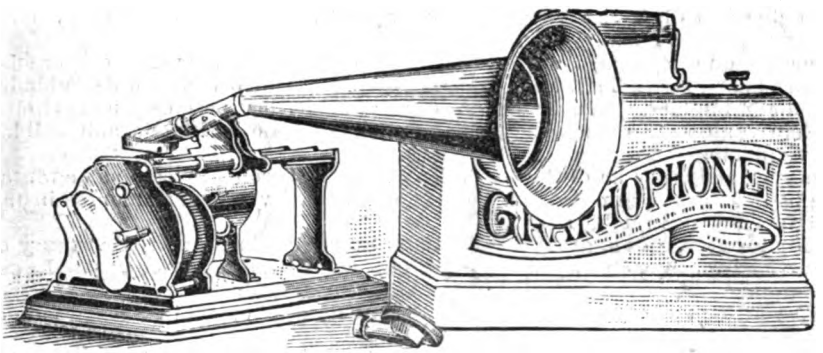
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Digitized by Google

Fonógrafos genuinos de Edison

DESDE EL "GEM" Á $ 15 m/n

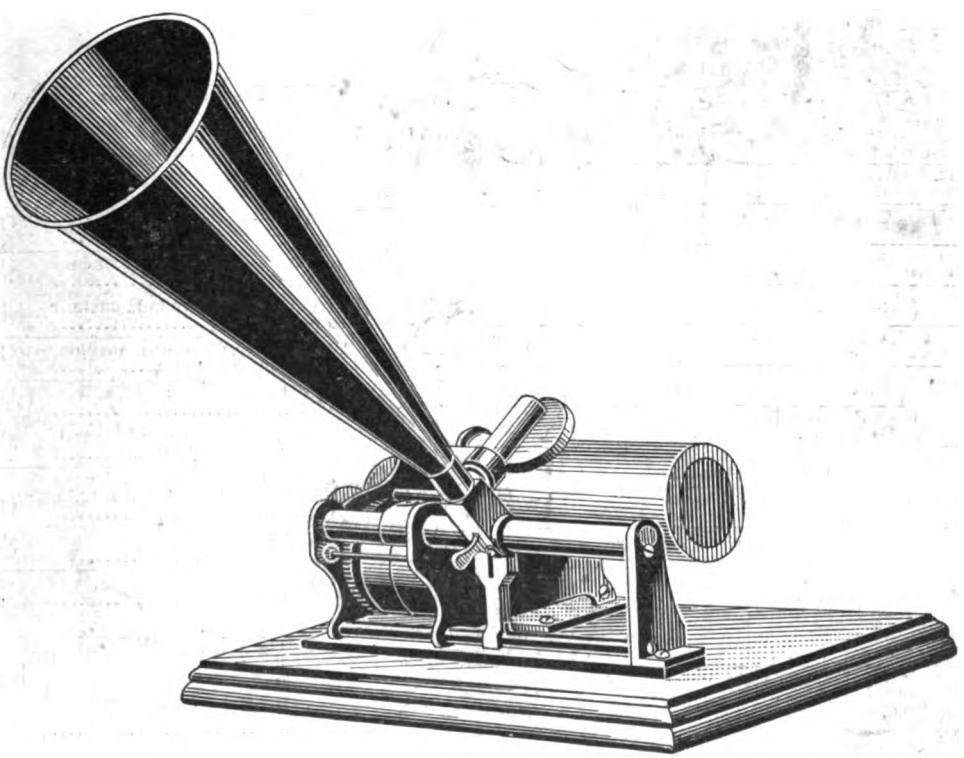
Grafófonos



Desde $ 18 m/n

Cilindros en Español, Italiano, etc.
Cilindros en blanco $ 8.50 la docena

Grafófonos de esta clase



Desde $ 25 m/n con cilindros

F. R. GUPPY Y CIA.

368, San Martín — Buenos Aires

Digitized by Google

DOS PAGINAS EN «CARAS Y CARETAS»

¿Por qué tomarlas?

Puede que exista todavía en la República Argentina quien, hablando español, no haya oído hablar de

THE NEW YORK

Indudablemente ha de haber alguno que está enterado favorablemente, pero no convencido por sí mismo, de que es la casa mejor para comprar los artículos de temporada, siempre recién recibidos y á los precios más bajos imaginables.

Es muy posible que haya algunos que han sido eficazmente aconsejados por sus amigos, de ir á efectuar sus compras á THE NEW YORK, pero que han olvidado ó descuidado el consejo.

Puede que haya también quien, habiendo oído y leído los precios y maravillándose de los mismos, no han venido á convencerse por sus propios ojos, de la inmejorable calidad de los artículos que vendemos.

Presumimos que algunos ha de haber de los que compraron en los días de tanta excitación, como los de la apertura que no se han enterado de los nuevos departamentos instalados, ni de las nuevas importaciones recibidas.

A todos los mencionados, así como á nuestros cada día más numerosos y constantes clientes, que nos favorecen semanalmente con sus estimados encargos, hacemos constar claro, faustamente y de la manera más solemne, que:

THE NEW YORK vende buena mercadería y á precio fijo, el cual está marcado en números perfectamente claros en cada artículo.

THE NEW YORK vende mejor mercadería al mismo precio, ó la misma mercadería á mejor precio, que ninguna otra casa en la América del Sud.

THE NEW YORK atiende mejor, con más prontitud, con toda cortesía, y con menos dinero que en cualquier otra parte.

THE NEW YORK tiene como especialidad surtir á los señores estancieros, empleados de instituciones bancarias y á los habitantes de las provincias y campaña en general, remitiendo cualquier artículo, cualquiera que sea la cantidad del mismo, siempre franco de porte y con el privilegio de examinar la marcadería antes de abonarla.

THE NEW YORK le afirma que si se digna honrarle con la primera visita ó con una orden por vía de ensayo, obtendrá una segunda visita y le contará indudablemente en el número de sus favorecedores.

Ropa hecha para verano

SACO DE BRIN, color seda cruda, bien hecho y garantizado sin defecto alguno	1.45
CHALECO BLANCO, desafiando toda competencia	1.85
SACO DE LUSTRINA, confección esmerada, al precio del costo de la tela	2.85
SACO DE BRIN, de colores surtidos, muy bonitos, reducidos á	2.85
SACO DE GRANO DE ORO, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y	5.45
TRAJE DE BRIN BLANCO, elegante, al precio que vale el pantalón solo	4.85
TRAJE DE BRIN BLANCO, clase extra, cuyo precio corriente es de $ 12	7.85
BOMBACHAS PARA CICLISTAS, blancas ó rayadas	4.75
SACOS DE SEDA CRUDA, cuyo costo en fábrica es $ 10, los vendemos á	8.45
SACO DE LUSTRINA PURA, de color claro, con hombreras y medio forrado.	12.75
GUARDAPOLVOS DE BRIN, color seda cruda	3.85
GUARDAPOLVOS DE BRIN FINO, muy duraderos	7.85
GUARDAPOLVOS DE SEDA CRUDA, tamaños completos, que á $ 20 serían muy baratos	16.75
SACO DE FRANELA, de algodón, rayado fantasía	4.85
TRAJE DE FRANELA NOVEDAD, todo lana gran fantasía	22.75
CHALECO BLANCO CRUZADO, magnífica clase. No paguen ya $ 6.00, pudiéndolos conseguir por	3.95
CHALECOS DE FRANELA, fantasía, confección esmerada	5.85

Ropa sobre medida

TRAJE DE SACO, sobre medida, pura lana garantida	34.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa azul	39.75
TRAJE DE SACO, sobre medida, sarga inglesa de luto	39.75
TRAJE DE SACO, cheviot fantasía, género inglés inmejorable	39.75
TRAJE DE SACO, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y	44.75
JACQUET Y CHALECO, sobre medida, casimir estambre ó cheviot	39.75
TRAJE DE SMOKING, sobre medida, vistas de seda	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta	8.95
SOMBREROS, imperiales ingleses. Nueva importación, recién llegados, á $ 12.75, $ 10.75 $ 8.75 y	6.95
SOMBREROS BLANDOS, americanos, negros ó de color	8.75
SOMBREROS DE PAJA, gran surtido, varias clases, á $ 5.75, 3.95, 3.50 y	2.65

Calzado norteamericano

BOTINES FINOS DE BECERRO, negros	14.75
BOTINES FINOS DE BECERRO, amarillos	15.75
BOTINES DE CABRITILLA, Vici, negra ó amarilla, bien llamados «guantes para los pies»	16.75
BOTINES DE CHAROL, extra, elegantes y duraderos	16.75

Pidan por carta muestras de géneros, así como instrucciones para tomar medida. Remitimos mercaderías á la campaña franco de gastos de porte. Pidan por carta lo que necesiten.

THE NEW YORK

109, Chacabuco esq. Victoria

Digitized by Google

FÁBRICA DE GUITARRAS

y otros instrumentos de cuerda

DE

FRANCISCO NÚÑEZ Y Cía

FUNDADA EL AÑO 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos, y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889, y Nacional de Buenos Aires 1898.

Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras, etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra.

Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620 – CUYO – 1628

Buenos Aires

Teléfono Cooperativa: 399

NOTA—¡La casa no tiene sucursal ni corredores.

THE GRAMOPHONE Co.

Sala de audición:

230, CALLE FLORIDA, 230

EL COMERCIO

Compañía de Seguros á prima fija, Incendios y Marítimos

Capital suscripto.....	**$ 1.108.500,00**
» realizado.....	**» 221.700,00**
Reservas.	**» 210.408,91**

Siniestros pagados hasta Junio 30 de 1899. $ 890,022.— moneda legal; » 87,420.16 oro sellado

DIRECTORIO

Lorenzo Pellerano — Luciano Landera, (L. Landera y Cía.) — Francisco B. Recondo (Necol Hnos y Cía.)—Manfredi Hertelendi, (Ruggero Bossi y Cía.)—Clodomiro Torres, (Polledo, Torres y Cía.)—Manuel Z. Rojas, (Rojas, Gallo y Cía.)—Luis R. Scheiner. *Síndico:* Sebastián Urquijo, (Mignaquy y Cía.) *Síndico suplente:* Vicente Peluffo. *Gerente:* Martín S. Etchart.

Oficinas: CALLE PIEDAD, 343 (altos)

COGNAC DOMECQ

EL MEJOR QUE SE CONSUME EN EL PAÍS

IMPORTADORES

LACLAUSTRA y SAENZ

41 — CALLE MAIPU — 41

Digitized by Google

LA GUERRA ANGLO-BOER

Mayor-General H. J. T. Hildyard
Jefe de las fuerzas que lograron entrar en Colenso durante el combate del rio Tugela

— se explicaría el empeño de las tropas de Buller en recoger el cadáver. Sin más objeto que ese, la caballería inglesa dió tres cargas consecutivas, pero no lo consiguió. El cadáver estaba tan desfigurado y su uniforme, como el de todos los demás jefes y oficiales, era de tal modo idéntico al de los soldados, que no fué posible identificarlo.»

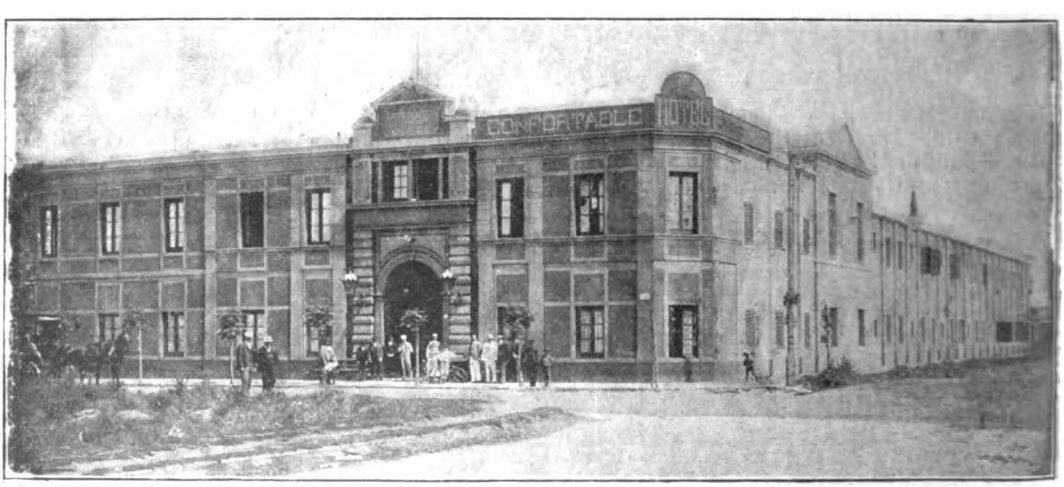
Es posible que el cadáver con tanto empeño retirado del campo por las tropas del general Buller, fuera el del joven oficial Robers, muerte en el mismo combate.

El rey Khama
Gran amigo de Chamberlain

Ambulancia recogiendo heridos

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MAR DEL PLATA



CONFORTABLE HOTEL — MAR DEL PLATA
A TRES CUADRAS DE LA PLAYA DEL BRISTOL

Cocina de primer orden. Comodidades especiales para familias. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas, y por la noche en el gran salón de baile. Servicio de coches, etc., etc.

PRECIOS

1.° En los meses Diciembre, Marzo y Abril, una pieza con dos camas y pensión para dos..... $ 12 diarios
2.° Por Enero y Febrero,..... íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. íd. ..... » 14 íd.
3.° Durante toda la temporada..... íd. íd. íd. tres íd íd. íd. tres..... » 18 íd.
4.° Para familia numerosa: precios convencionales.

TULIO MAININI

Digitized by Google

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 2.50
Semestre..... » 5.00
Año..... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 6.00
Año..... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 1.80
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Para el exterior rigen las mismas precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 2.—
» » el público..... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 1.80
» » el público..... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores..... $ 3.—
» » el público..... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores..... » 2.—
» » el público..... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

COLON
Cigarritos Habanos
30 CENTAVOS

SEÑORITA FANNY BLITZ
Primera dentista recibida en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Ha abierto su consultorio odontológico para señoras y niños en la
Calle Buen Orden, 88

GREGORIO AGUIRRE.— Procurador público. Venezuela 708, Bs. As. Atiende toda clase de asuntos judiciales en los tribunales de esta ciudad y La Plata, encargándose particularmente de cobro de créditos y alquileres. Horas de escritorio: de 11 á 1 y de 6 á 8 p. m.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

JUAN MAUPAS. — Consignatario. Moreno 722 — Bitter Ginebra BOLS

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

Dr J. BORGONDO
Especialista en enfermedades secretas
Jóvenes débiles y viejos que quieran fortalecerse, consulten y adopten su tratamiento.
ANTES 210 De 10 á 12 y de 4 á 8 p. m.

DOCTOR DECOUD — Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe, 1310.

DOCTOR BENJAMIN D. MARTINEZ Médico de niños — Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Cuyo 783
Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 3 á 4 Domicilio, Corrientes 2340. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 229 (Once).

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Fine Havana Cigars
Las mejores marcas
Cigarros habanos importados
VENTA EN DETALLE
POR CAJAS
Á PRECIOS REDUCIDOS
E. R. COELHO
183, CALLE FLORIDA (altos)

J. BONANSEA
Cirujano-dentista Moreno 990
Volvió de Europa después de haber estudiado los últimos adelantos delas escuelas dentarias de París y Londres.

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

DOCTOR MARTIN LEGUIZAMON—Estudio: Paraguay 1319.

LA LITERARIA
— DE —
GEORGINO LINARES
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio
RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA
AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL
Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

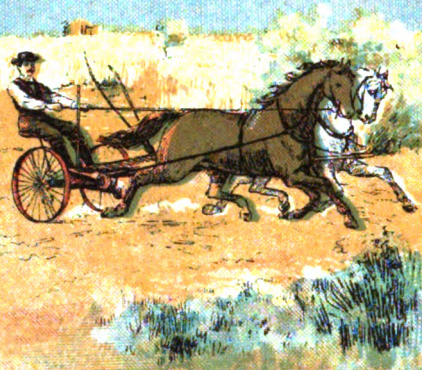
PROGRAMA
DE LA
Lotería Nacional de Beneficencia
para el mes de Enero de 1900

Día	Premio mayor	Precio del billete
9	$ 300.000	$ 50
13	» 50.000	» 10
20	» 80.000	» 15
25	» 50.000	» 10
30	» 50.000	» 10

Los pedidos son atendidos con toda puntualidad por la acreditada agencia «Casa de Suerte» de
SEVERO VACCARO - Florida, 422
NOTA.—Añádase 0.30 para el envío certificado.

Digitized by Google

LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.



No confundir con otras que con el mismo nombre se ofrecen

ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS — RIVADAVIA 1224

LANÚS Y MÁRMOL
ROSARIO

CALVET & Co.
AGENTES DEL CHAMPAGNE
Vve. Pommery Fils & Co.

Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: ¡Señores, viva el champaña de *Calvet y Compañía!*

GALLETITA FINA
BAGLEY & Co.
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

Fósforos Victoria
marca

3 cajas por 10 centavos
EN TODA LA REPÚBLICA

Litografía de la
Compañía General de Fósforos

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAAT
ROCHE
& Co
BS. AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google